H. V. 823

— A —

ПРЕПОДОБНОГО

ОТЦА НАШЕГО

ИОАННА

ЛЕСТВИЧНИКА

ПРЕПОДОБНОГО ИОАННА

ЛЕСТВИЧНИКА

СЛОВО

СЛОВАРЬ

НѢМЕЦКО-РОССІЙСКІЙ

И

РОССІЙСКО-НѢМЕЦКІЙ

СТАРАНІЕМЪ

ІОГАННА ГЕЙМА,

КОЛЛЕЖСКАГО АССЕССОРА И ИМПЕРАТОРСКАГО МОСКОВСКАГО УНИВЕРСИТЕТА ПРОФЕССОРА И ПОДЪ-БИБЛІОТЕКАРЯ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ,

содержащая нѣмецкое съ россїйскомъ переводомъ.

ВЪ РИГѢ,

ПРОДАЕТСЯ У ІОГАННА ФРИДРИХА ГАРТКНОХА.

1795 года.

Deutsch = Russisches

und

Russisch = Deutsches

Wörterbuch

von

Johann Heym,

Russisch-Kaiserlichem Collegien-Assessor, Professor und Unterbibliothekar der Kaiserlichen Moskowschen Universität.

Erster oder Deutsch und Russischer Theil.

Öffentliche Bibliothek der Universität

Riga,

bey Johann Friedrich Hartknoch.

1795.

Historischer Verein
für
Schwaben

Stadtbibliothek
Augsburg

Deutsch-Russisches

Wörterbuch

Ersten Theils erste Hälfte

A — K.

Нѣмецко-Россiйскiй

СЛОВАРЬ

Первой части первая половина

А — К.

С Ч О В Ъ

A.

A буква гласная и первая въ нѣмецкой азбукѣ.

der Aal угорь.

die Aalbeere, oder Aalnbeere звѣробой.

der Aalfang угревая ловля.

die Aalgabel троезубецъ, троеконечныя вилка употребляемыя для поимки и битья угрей на днѣ рѣки.

die Aalkirsche s. Ahlkirsche.

die Aalraupe, налимъ (lota).

das Aas, im Pl. Aeser, падалище, трупъ, стерво.

der Aastäfer могилякъ (silpha).

Ab adv. отъ, er ist von seinem Dienste ab онъ лишился мѣста своего, den Hut ab шляпу долой, скинь шляпу.

Abäckern v. a. отпахать, отрѣзать нѣсколько земли у сосѣда.

Abändern v. a. перемѣнить, переправить, склонять.

die Abänderung перемѣна, склоненїе.

Abängstigen v. a. изнуриться отъ тоски.

Abarbeiten v. a. заработать, работою заслужить, sich abarbeiten изнурить ся, истощить силы работою, ein Pferd abarbeiten измучить лошадь.

die Abarbeitung истощенїе силъ.

Abärnten v. a. отжать, окончать жатву.

die Art быродокъ, разность.

Abarten s. ausarten.

Abätzen v. a. справить, согнать крѣпкой водкой.

Abbacken v. a. ir. перестать печь, отпечь, испечь und wie ein v. n. das Brod ist abgebacken хлѣбъ перепекся.

Abbeißen v. a. ir. откусить.

Abbeizen s. abätzen.

Abbefehlen отказать.

Abbiegen v. a. ir. отгибать, отогнуть, отклонять.

das Abbild изображенїе, портретъ.

Abbilden v. a. изображать, списывать, представлять.

die Abbildung изображенїе.

Abbinden v. a. ir. отвязывать.

der Abbiß откушенная часть, Teufelsabbiß, ein Kraut, пуповникъ.

die Abbitte упрошенїе, извиненїе, Abbitte thun просить прощенїя.

Abbitten v. a. ir. просить прощенїя, sich abbitten отпросить ся.

Abblasen v. a. ir. отдувать, сдувать.

Abbläuen v. a. колотить, отдуть, отвалять, niedrige Wörter.

Abbleichen v. a. линять.

Abblühen v. a. отцвѣтать, перестать цвѣсти.

Abborgen v. a. занимать, въ займы брать.

Abbrechen v. a. ir. отломать, сломать, Blumen abbrechen цвѣты срывать, einem an dem Lohne etwas abbrechen удержать что у кого изъ жалованья, ein Gespräch abbrechen перервать рѣчь, lassen sie uns davon abbrechen перестанемъ о томъ говорить, kurz abbrechen коротко говорить о чемъ; als ein v. n. ir. das Messer ist abgebrochen ножикъ переломился.

die Abbrechung отломыванїе, убавленїе.

Abbrennen v. a. u. n. ir. выжигать, сожигать, выгорѣть, das Haus iſt abgebrannt домъ выгорѣлъ, unſere Freunde ſind abgebrannt наши пріятели погорѣли.

die Abbreviatur пишло, mit Abbreviaturen ſchreiben подъ титлами писать.

Abbringen v. a. ir. отмѣнить, отводить, уничтожать.

Abbröckeln v. a. искрошить, der Kalk bröckelt ſich ab извесшь сыплется.

der Abbruch убавка, ущербъ, подрывъ, убытокъ, jemanden an der Ehre Abbruch thun: оскорблять, умалять чью честь, ohne Abbruch сполна.

Abbrühen v. a. обваривать.

Abbürſten v. a. щеткою вычищать.

Abbüßen v. a. очищать грѣхи покаяніемъ.

die Abbüßung очищеніе.

das Abc азбука, алфавитъ.

das Abc-Buch азбука, букварь, ein Abcſchüler азбучникъ.

Abconterfeyen списать, ſ. abmalen.

Abdachen v. a. отлогимъ дѣлать.

die Abdachung отлогость, покатость.

Abdanken v. a. оставить службу, въ отставку итти, опказаться отъ службы, отпустить, отрѣшать; die Truppen abdanken распустить, отпустить войско; bey einer Leiche oder Trauung abdanken говорить слово при погребеніи или бракосочетаніи.

die Abdankung оставленіе службы, увольненіе изъ оной, отставка.

Abdecken v. a. открыть, раскрыть, den Tiſch abdecken собрать со стола, снять скатерть, das Vieh abdecken содрать кожу съ падалица.

der Abdecker живодеръ.

die Abdeckerey живодерня.

Abdienen v. a. выслуживать, отслуживать, заработать.

Abdingen v. a. ir. выторговать.

Abdorren v. n. изсохнуть, высохнуть.

der Abdrabt опилки.

Abdreben v. a. оточить, оторвать, отвернуть.

Abdreſchen v. a. ir. отмолотить, jemanden abdreſchen отколотить кого, das iſt abgedroſchenes Zeug это старое бранье.

Abdringen v. a. ir. выжать силою.

der Abdruck печатаніе, der erſte Abdruck первое тисненіе; bisweilen wird es auch durch экземпляръ gegeben, изображеніе, образъ.

Abdrucken v. a. отпечатать, тискать.

Abdrücken v. a. выдавливать, ein Gewehr abdrücken палить, спрѣлять.

der Abend вечеръ, wenn die Himmelsgegend darunter verſtanden wird, западъ, es wird Abend вечереть; вечеръ наступаетъ, der heilige Abend день на канунѣ праздника, канунъ, der heilige Abend vor Weihnachten сочельникъ (осочевникъ) рождеспівенскій; abends вечеромъ, въ вечеру; gegen Abend подъ вечеръ, Morgen Abends завтра въ вечеру, gegen Abend gelegen лежащій къ западу.

das Abendbrod, Abendeſſen ужинъ.

das Abendgebeth вечерняя молитва.

die Abendländer западныя земли.

Abendlich adj. вечерній.

die Abendluft вечерній воздухъ.

das Abendmahl тайная вечеря, причащеніе, пріобщеніе святыхъ таинъ, zum Abendmahle gehen причащаться, итти ко причащенію; einem das heilige Abendmahl geben причастить, пріобщить кого святыхъ таинъ.

die Abendmahlzeit, der Abendtiſch ужинъ.

die Abendmuſik серенада, вечерняя музыка.

die Abendröthe вечерняя заря.

der Abendſegen вечерняя молитва.

der Abendstern вечерняя звѣзда, венера.
die Abendstunde вечернїй часъ, вечерь.
die Abendvölker s. pl. западные народы.
Abendwärts, adv. отъ запада, къ западу.
das Abenteuer похожденїе, чудный случай.
Abenteuerlich adj. странный, чудный.
der Abenteurer пришлецъ, бродяга, чудакъ.
Aber conj. но, однакожъ, а, oder aber иначе; es ist ein Aber dabey тутъ что нибудь есть, er lobt nicht leicht jemand ohne ein Aber онъ не скоро похвалитъ кого безъ однакожъ.
die Aberaute божїе дерево.
der Aberglaube суевѣрїе.
Abergläubig adj. суевѣрный, abergläubisch низко.
Aberkennen v. a. ir. отказать кому въ чемъ приказнымъ опредѣленїемъ.
Abermal adv. опять, вторично.
der Aberwitz бреда, бредни вздоръ, безумство.
Aberwitzig adj. безумный, шальный, aberwitzig werden съ ума сойти.
Abessen v. a. ir. отъѣсть, откушать, поѣдать.
Abfahren v. n. ir. отъѣхать, отправиться, zu Wasser von dem Strande abfahren отчалить, der Hammer ist vom Stiele abgefahren молотокъ соскочилъ съ рукоятки, er ist abgefahren, d. i. gestorben онъ отправился на тотъ свѣтъ, die Schienen an den Rädern sind abgefahren шины на колесахъ стончали.
die Abfahrt отъѣздъ, отчаливанїе.
der Abfall паденїе, отлогость, отступленїе, отпаденїе, уменьшенїе, das ist ein großer Abfall это великая разница.

Abfallen v. n. ir. пасть съ чего, отступить, отличествовать; die Blätter fallen ab листья опадаютъ съ дерева, отпадать, отступить, er ist von seinem Glauben abgefallen онъ отступилъ отъ своей вѣры, das fällt gar sehr ab это весьма разнствуетъ, er fällt vom Leibe ab онъ худѣетъ.
Abfärben v. n. отцвѣтать, терять цвѣтъ, линять, das Tuch färbt ab сукно мараетъ.
Abfassen v. a. сочинить, написать, ein Urtheil abfassen сдѣлать, учинить приговоръ, die Abfassung сочиненїе, сдѣлка.
Abfäumen v. a. пѣну снять, er ist ein abgefäumter Schalk онъ превеликой хитрецъ.
Abfegen v. a. сметать, счищать.
Abfeilen v. a. опилить.
das Abfeilicht опилки.
Abfeimen s. abfäumen.
Abfertigen v. a. отправлять, die Abfertigung отправленїе, отсылка.
Abfeuern v. a. выстрѣлить, выпалить, eine Kanone (einmal) abfeuern выпалить изъ пушки (mehrmal) палить изъ пушки.
Abfinden v. a. ir. удовлетворить.
Abfinden sich v. rec. раздѣлаться съ кѣмъ нибудь.
Abfließen v. n. ir. стекать.
Abfordern v. a. потребовать.
Abformen v. a. сдѣлать модель изъ глины, лѣпить.
Abfragen v. a. вывѣдывать, выспрашивать.
Abfressen v. a. ir. поядать, пожирать, снѣдать.
Abfrieren v. n. ir. отморозить, отзнобить.
Abführen v. a. отвозить, vom Wege свестись пути, очищать.
Abführend adj. слабительный, чистительный.
die Abführung отвозъ, слабительное, od. чистительное лѣкарство.

Abfüllen v. a. разлить.
Abfüttern v. a. накормить.
die Abgabe отдача, подать.
der Abgang отшествіе, отъѣздъ, разходъ, упадокъ, смерть, уменшеніе, diese Waare hat guten Abgang на сей товаръ хорошій расходъ, in Abgang kommen вытти изъ употребленія.
Abgängig adj. что съ рукъ сходитъ.
Abgeben v. a. ir. отдать, вручить, er giebt einen Arzt ab онъ дѣлается врачомъ, er würde einen guten Soldaten abgeben онъ бы былъ годенъ въ солдаты, sich mit einem abgeben смѣшиваться съ кѣмъ.
die Abgebung отдача.
Abgehen v. v. ir. отходить, отправиться, отступить, умирать, лишиться, убавить, недоставать, кончиться, die Farbe geht ab краска линяетъ, diese Waare geht gut ab сей товаръ хорошо расходитъ, es geht ihm nichts ab онъ не имѣетъ нивъ чемъ недостатка, es geht mir viel dadurch ab я тѣмъ много тѣряю, es wird ohne Zank nicht abgehen не пройдетъ безъ спору, es geht kein Kopeken ab ни копѣйки меньше, einen Brief abgehen lassen послать письмо.
Abgelebt adj. пожилой, престарѣлый.
Abgelegen adj. отдаленный, далеко отстоящій.
Abgemattet adj. утомленный.
Abgeneigt adj. несклонный, неблагопріятствующій.
die Abgeneigtheit несклонность, отвращеніе.
der Abgeordnete депутатъ, посланный.
Abgeredet s. Abreden.
der Abgesandte посланникъ.
Abgeschmackt adj. несмысленный, нелѣпый.
Abgewinnen v. a. ir. выиграть.
Abgewöhnen v. a. отводить, отучить, ein Kind abgewöhnen дитя отъ груди отнять, sich etwas abgewöhnen отвыкать, отставать отъ чего.
Abgießen v. a. ir. отлить, слить, перелить, отлить въ форму.
Abglätten v. a. выглаживать.
Abgleiten v. a. поскользнутся, обступиться.
Abglitschen, in eben der Bedeutung.
der Abgott идолъ, кумиръ.
der Abgötter идолопоклонникъ.
die Abgötterey идолопоклонство, Abgötterey treiben идолопоклонничать, поклоняться идоламъ.
Abgöttisch adj. идолопоклонническій, идолослужительный adv. идолопоклоннически.
Abgraben v. a. ir. откопать, отрыть, einen Fluß abgraben отводить рѣку каналомъ.
Abgrämen (sich) v. r. печалиться, крушиться, изнуриться печалью.
der Abgrund пропасть, бездна.
die Abgunst зависть.
Abgünstig adj. завистливый, недоброхотный.
Abgürten v. a. распоясать.
der Abguß слѣпокъ, лѣпное изображеніе.
Abhaaren v. a. шерсть терять, dieser Pelz haaret ab эта шуба лѣзитъ, eine Haut auf dem Schabebaum обивать шерстьна колодкахъ.
bhacken v. a. отрубить.
Abhageln, es hat abgehagelt градъ пересталъ.
Abhalten v. a. ir. удержать, препятствовать, задержать, недопустить.
Abhandeln v. a. торговать, восторговать, трактовать о дѣлѣ, говорить или писать о дѣлѣ.
die Abhandlung сочиненіе.
Abhanden adv. abhanden kommen пропасть, потерять.

der

der Abhang скатъ, покатость, отлогость.
Abhangen v. a. ir. покату быть, зависѣть.
Abhängig adj. отлогій, покатый, зависимый.
die Abhängigkeit зависимость.
Abhärten v. a. твердымъ сдѣлать, закалить, укрѣпить. Abgehärtet adj. ожесточенный, отвердѣлый.
Abhauen v. a. ir. отрубить, отсѣчь, einen Stamm abhauen пень подрубить.
Abheben v. a. ir. отнять, снять, die Karten abheben снимать карты.
Abheilen v. a. излѣчить, вылѣчить, избавиться.
Abhelfen v. a. ir. пособить, помочь, отвратить.
Abhetzen v. a. соскабливать, einen abhetzen вѣжливымъ сдѣлать.
Abholen v. a. посылать за чѣмъ, ходить за кѣмъ, ich werde sie abholen я приду, пріѣду за вами.
Abhören v. a. выслушивать, Zeugen abhören допросить свидѣтелей.
Abjagen v. a. гоненіемъ утомить, окончить охоту, отогнать, отбить.
Abjochen v. a. ярмо сложить.
Abkanzeln v. a. хорошій выговоръ сдѣлать.
Abkappen v. a. подрѣзывать, отрубить.
Abkarten v. a. тайно умышлять, между собою согласиться.
Abkaufen v. a. купить что у кого, der Abkäufer покупщикъ.
Abkehren v. a. отвратить, совратиться, выместь, вычистить.
Abklären v. a. чистымъ дѣлать, der Kaffee hat sich noch nicht abgeklärt кофей еще не отстоялся.
Abklauben v. a. обгладывать, снимать.
Abklemmen v. a. отщемить.
Abkneifen v. a. ir. отщипывать.
Abknüpfen v. a. отвязывать.
Abkochen v. a. отваривать, уваривать.
Abkommen v. n. ir. удалиться, заблуждаться, выходить изъ употребленія, происходить, ich kann nicht abkommen мнѣ нельзя отойти, мнѣ не досугъ, sie werden nicht gut abkommen это вамъ даромъ не пройдетъ, wir sind von unserer Rede abgekommen мы отступили отъ нашей рѣчи, um kurz von der Sache abzukommen коротко сказать, ich kann von dem Manne nicht abkommen я не могу отъ этого человѣка отвязаться, von einem Amte abkommen лишиться должности, ich bin ganz davon abgekommen я со всѣмъ отъ того отсталъ.
Abkratzen v. a. счесать, скребать.
Abkriegen v. a. доставать.
Abkühlen v. a. прохолодить, простудить, sich abkühlen прохлаждаться, das Wetter hat sich abgekühlt время становится прохладнѣе.
die Abkühlung прохлада, прохлажденіе.
Abkündigen v. a. возвѣстить, повѣстить, объявить.
Abkürzen v. a. сокращать.
die Abkunft произхожденіе, порода.
Abladen v. a. ir. выгрузить.
das Ablager квартира.
der Ablaß отпущеніе грѣховъ, разрѣшеніе.
Ablassen v. a. ir. отпускать, спускать, отослать, оставить, уступить.
der Ablativ творительный падежъ.
der Ablauf стокъ, конецъ, спускъ, mit Ablauf des Monathes по истеченіи мѣсяца.
Ablaufen v. n. ir. стекать, окончиться, das wird übel ablaufen худой конецъ будетъ, это худо кончится, die Uhr ist abgelaufen часы сошли, der Wechsel ist noch nicht abgelaufen срокъ векселю не вышелъ, sich die Schuhe ablau-

ablaufen испоптать башмаки, er hat ſich die Hörner abgelaufen онъ спесенится, einen ablaufen laſſen отдѣлать кого словами.

...gnen v. a. отрицать что, запираться въ чемъ.

die Ablaugnung отрицанїе.

Ablauren v. a. подемопрѣть, выѣдать.

das Ableben смерть, кончина.

Ablecken v. a. слизывать.

Ablegen v. a. отложить, сложить, скинуть, eine Gewohnheit ablegen отстать отъ обыкновенїя, ein Zeugniß ablegen засвидѣтельствовать, eine Rechnung ablegen отчетъ отдать, einen Eid ablegen присягу учинить, ein Kleid ablegen перестать носить кафтанъ, die Kinderſchuhe ablegen оставить ребячество, die Kuh hat abgelegt эта корова отелилась, mit dem Schiffe ablegen отчалить отъ берега.

der Ableger отпрыскъ.

die Ablegung сложенїе, die Ablegung eines Eides присята, einer Rechnung очистка, des Amtes сложенїе должности.

Ablehnen v. a. отклонять, отвращать.

Ableihen v. a. ir. въ займы брать.

Ableiten v. a. отводить, производить.

Ablenken v. a. отклонять.

Ablernen v. a. перенять у кого что.

Ablesen v. a. ir. собирать, сбирать, прочитывать, die Nahmen ablesen перекликать имена.

die Ablesung собиранїе, перекличка.

Abliefern v. a. отдавать, доставить.

Abliegen v. n. ir. отстоять, отдалену быть.

Ablocken v. a. сманить, выманить, dieſe Nachricht hat mir Thränen abgelockt сїе извѣстїе извлекло у меня слезы.

Abldſen v. a. развязать, отрѣзать, eine Schildwache ablöſen карауль-

наго съ часовъ смѣнять, jemanden ablöſen заступить чье мѣсто, ein Geſchütz ablöſen выпалить изъ пушки.

die Ablöſung развязываннїе, отсѣченїе, смѣна.

Abmachen v. a. снять, отвязать, окончить, etwas mit einem abmachen раздѣлаться съ кѣмъ.

die Abmachung раздѣлка.

Abmähen v. a. скосить.

Abmärgeln v. a. измучить, ſich abmärgeln изнощиться.

Abmahlen v. a. смолоть.

Abmalen v. a. списать съ чего, изобразить, einen übel abmalen худо описать кого.

der Abmarſch отступъ, возвратный походъ.

Abmarſchieren v. a. отступать, das Regiment iſt ſchon abmarſchirt полкъ уже выступилъ.

Abmartern v. a. измучить, умучить.

Abmatten v. a. утомить, обезсилить.

die Abmattung утомленїе.

Abmeſſen v. a. ir. измѣрять, ein Land abmeſſen размежевать землю, andere nach ſich abmeſſen судить по себѣ о другихъ.

die Abmeſſung измѣренїе, размежеванїе.

Abmiethen v. a. нанять.

Abmüßigen v. a. упразднить, wenn ſie ſich abmüßigen können естьли вамъ досужно.

Abnagen v. a. отгрысть, обгрысть.

die Abnahme уменьшенїе, ущербъ, расходъ, dieſer Kaufmann hat keine Abnahme у сего купца нѣтъ расходу на товаръ, die Abnahme des Mondes ущербъ мѣсяца.

Abnehmen v. a. ir. снимать, отнимать, убавлять, уменьшать, разсуждать, заключать, сохнуть, худѣть, въ упадокъ приходить, ein Glied abnehmen отрѣзать членъ, dem Pferde die Hufeiſen расковать лошадь

sich den Bart abnehmen бриться, обрить бороду, den Tisch abnehmen собрать со стола, sie nehmen ab (im Kartenspiel) вамъ снимать, abnehmen beym Striktieren уменьшать, eine Rechnung abnehmen считать кого, als ein v. n. уменьшаться, убавляться, der Mond nimmt ab мѣсяцъ уменшается, мѣсяцъ въ ущербѣ.

der Abnehmer покупщикъ, купецъ, gute Waare findet leicht einen Abnehmer хорошій товаръ не накладенъ.

die Abnehmung сниманіе, опрѣзаніе, уменьшеніе, заключеніе, изнеможеніе, упадокъ.

Abgeneigt adj. неблагосклонный, недоброжелательный

die Abneigung отвращеніе, худое расположеніе къ чему.

Abnöthigen v. a. вынудить.

Abnützen, abnützen v. a. износить, истаскать.

Abordnen v. a. отправить, отрядить, послать.

Abortiren v. n. выкинуть.

Abpachten v. a. взять на откупъ.

Abpacken v. a. сложить, снять бремя, развьючить

Abpassen v. a. сыскать удобное время, пользоваться случаемъ, не пропускать его.

Abpflücken v. a. срывать, сощипывать.

Abprügeln v. a. поколотить кого.

Abputzen v. a. очистить, чистымъ сдѣлать, das Licht abputzen сощикнуть, снять со свѣчи.

Abrathen v. a. ir. отсовѣтовать.

Abrauchen v. a. выпариться.

Abräumen v. a. сбирать, снимать.

Abrinden v. a. снимать червей съ дерева.

Abrechnen v. a. вычитать, mit einem abrechnen считаться съ кѣмъ, разсчетъ вести.

die Abrechnung счетъ, разсчетъ, вѣдреніе цѣтовъ, auf Abrechnung geben въ зачетъ давать, давать въ задатокъ.

die Abrede договоръ, условіе, Abrede nehmen договориться, договоръ сдѣлать, условиться, ich kann nicht in Abrede seyn я не могу запираться въ этомъ.

Abreden v. a. договориться, условиться, sie haben es mit einander abgeredet они между собою о семъ согласились.

Abreiben v. a. ir. стирать (стерѣть) вытирать, Farben abreiben растирать краски.

die Abreibung стираніе, растираніе красокъ.

Abreichen v. a. доставать, einen Brief abreichen занесши письмо, отдать.

die Abreise отъѣздъ.

Abreisen v. n. поѣхать, уѣхать, отправиться.

Abreißen v. a. u. n. ir. оторвать, сломать, износить, начертить, er geht ganz abgerissen einher онъ ходитъ весь оборванъ.

Abreiten v. n. ir. утомить, надорвать лошадь ѣздою, уѣхать, выѣхать (верьхомъ).

Abrichten v. a. обучать, научать, настаивлять, einen abrichten, was er essen soll научить, настроить кого, что ему говорить надобно, ein abgerichtetes Pferd объѣзженная, ученая лошадь.

die Abrichtung обученіе, наученіе.

die Abrikose абрикозъ.

der Abrikosenbaum абрикозовое дерево.

Abrinnen v. n. ir. стекать.

der Abriß планъ, чертежъ, рисунокъ.

Abrücken v. a. отодвинуть, отставить, rücken sie die Zeile ab начинайте новую строку, пишите съ начала.

Abrufen v. a. ir. отозвать, перекликать.

die Abrufung вызывъ, перекличка.

Abrunden v. a. круглымъ дѣлать, округлить.

Abrupfen v. a. ощипать, снять.
Abſäbeln v. a. отсѣчь.
Abſägen v. a. отпилить.
Abſagen v. a. отказать, отстать, ein abgeſagter Feind непримиримый непріятель, einem ſeine Bitte abſagen отказать кому въ прозьбѣ. ſ. entſagen.
Abſatteln v. a. разсѣдлать.
der Abſatz, eines Berges уступъ, eines Schuhes коблукъ, eines Rohrs колѣнцо, in einer Schrift отдѣленіе, спаття, der Waaren расходъ, an einer Treppe переломъ, площадка на лѣсницѣ, ohne Abſatz безъ отдыха, однимъ духомъ.
Abſchaben v. a. соскоблить, соскрести, ein abgeſchabtes Kleid изорванное, изношенное платье.
das Abſchabſel оскребки, стружки, оскобокъ.
Abſchälen v. a. обчупить, als einen Apfel, Lindenbäume abſchälen лыки драть, die Haut ſchälet ſich ab кожа слезаетъ.
Abſchaffen v. a. уничтожить, отрѣшить, увопить, истребить, einen Bedienten abſchaffen отпустить, отослать (отъ себя) слугу, уволить его изъ своей службы.
die Abſchaffung отпускъ, увольненіе, уничтоженіе, отрѣшеніе.
Abſcharren v. a. ſ. abſchaben.
der Abſchaum пѣна, извергъ.
Abſchäumen v. a. снять пѣну.
Abſcheeren v. a. ir. остричь, обрить.
die Abſcheerung остриженіе, обритіе.
Abſcheiden v. a. ir. раздѣлять, отдѣлать, v. n. ir. уѣхать, отлучиться, удалиться, скончаться, преспавиться, die abgeſchiedenen Seelen души усопшихъ.
das Abſcheiden отъѣздъ, отлучка, кончина.
die Abſcheidung отдѣленіе.

der Abſcheu омерзѣніе, Abſcheu vor etwas haben имѣть отвращеніе отъ чего, гнушаться чѣмъ, ein Abſcheu ſeyn гнуснымъ, отвратительнымъ быть.
Abſcheulich adj. отвратительный, скверный, мерзкой, чрезвычайный, ужасный.
die Abſcheulichkeit мерзость, гнусность, чрезвычайность, ужасность.
Abſchicken v. a. отослать, послять, отправить, ein Gebet zu Gott abſchicken возсылать молитвы къ богу, приносить молитвы богу.
die Abſchickung посыланіе, отправленіе.
Abſchieben v. a. u. n. ir. отодвинуть, etwas von ſich abſchieben отклонять, отвращать отъ себя что
der Abſchied отпускъ, отставка, отпущеніе, отшествіе, отлучка, смерть, рѣшеніе, опредѣленіе, Abſchied von einem nehmen проститься съ кѣмъ, den Abſchied nehmen въ отставку выити, der Geſandte hat ſeine Abſchieds-Audienz gehabt посолъ имѣлъ отпускную аудіенцію, hinter der Thür Abſchied nehmen (gem.) непростясь, тайно уѣхать.
die Abſchiedsrede прощальная рѣчь.
Abſchießen v. a. u. n. ir. выстрѣлить, отстрѣлить, einen abſchießen ближе другаго стрѣлять къ цѣли, die Farbe iſt ſehr abgeſchoſſen цвѣтъ весьма полинялъ, побѣжалъ, eine Kanone abſchießen выпалить изъ пушки.
Abſchiffen v. a. u. n. отвалить отъ берега, отъѣхать на кораблѣ, Waaren abſchiffen товары отправить.
Abſchildern v. a. изображать, описывать.
Abſchinden v. a. сдирать кожу, обдирать (niedrig).

Abſchirren v. a. спять шоры съ лошадей.

Abſchladyten v. a. заколоть, зарѣзать, убить.

der Abſchlag задатокъ, спаденїе, убавленїе, уменьшенїе, auf Abſchlag geben въ зачетъ, задатокъ, впредь дать, das iſt ein großer Abſchlag это большая разница.

Abſchlagen v. a. u. n. ir. сбивать, отбивать, отсѣкать, отказать кому въ чемъ, уменьшаться, упадать цѣною, умаляться, убавляться, das Waſſer abſchlagen испустить уринну, einen Stoß abſchlagen отбить ударъ, einem den Kopf abſchlagen отрубить, отсѣчь кому голову, eine abſchlägige Antwort отказъ.

Abſchläglich adj. задаточный, er hat abſchläglich 100 Rubel bekommen онъ получилъ въ задатокъ сто рублей.

Abſchleifen v. a. ir. выточить, отточить, наточить, направить.

Abſchließen v. a. ir. выпустить изъ запертїя освободить, ein Schloß abſchließen запереть замокъ, замкнуть, eine Sache völlig abſchließen совершить, окончать дѣло.

der Abſchluß заключенїе, окончанїе.

Abſchmeicheln v. a. выманить.

Abſchmeißen ſ. abwerfen.

Abſchmieren v. a. u. n. поколотить (дет.), побить, das Leder ſchmiert ab кожа марается.

Abſchnallen v. a. отстягивать, отвязывать.

Abſchneiden v. a. ir. отрѣзать, ſich die Kehle abſchneiden перерѣзать себѣ горло, Korn abſchneiden сжать хлѣбъ, Gras abſchneiden скасить траву, ein Huhn abſchneiden зарѣзать курицу, dem Feinde die Lebensmittel abſchneiden отрѣзать у непрїятеля, перехватить съѣстные припасы, den Feind abſchneiden отрѣзать непрїятеля, die Gemeinſchaft mit einer Stadt abſchneiden прервать, пресѣчь сообщенїе съ городомъ, der Stadt das Waſſer abſchneiden перенять воду текущую съ городъ, einem alle Hoffnung abſchneiden лишить кого всея надежды.

der Abſchnitt отрѣзъ, in den Verſen пресѣченїе, in einer Abhandlung отдѣленїе, статья, eines Zirkels сегментъ, отрѣзокъ циркула.

Abſchöpfen v. a. счерпать, снять.

Abſchrauben v. a. отвинтить.

Abſchrecken v. a. устращить, отстрастить, er hat mich von meinem Vorhaben abgeſchreckt онъ меня отстрастилъ отъ моего намѣренїя, er läßt ſich nicht abſchrecken онъ ничего не страшится, боится.

die Abſchreckung устрашенїе, отстрацыванїе.

Abſchreiben v. a. ir. списывать, переписать на бѣло, вычесть изъ долгу, писменно отказаться, ich habe mir faſt die Finger abgeſchrieben у меня пальцы онѣмѣли отъ письма.

der Abſchreiber писецъ, переписчикъ (копенстъ).

die Abſchreibung переписыванїе, списыванїе.

die Abſchrift копїя, списокъ.

Abſchriftlich adv. съ копїи, въ списокъ.

Abſchuppen v. a. чистить рыбу, чешую съ рыбы соскребать, счищить.

der Abſchuß стокъ, стеченїе, покатость, скатъ отлогость.

Abſchüßig adj. покатый, отлогїй.

Abſchütteln v. a. стрехнуть, стрясти, отпрасти, das Joch abſchütteln свергнуть, скинуть иго.

Abſchwatzen v. a. выманить.

Abſchwemmen v. a. отпускать лѣсъ водою, обмыть, подмыть.

Abſchwingen v. a. стрехнуть, ſich vom Pferde abſchwingen соскочить, спрыгнуть съ лошади.

Abſchwören v. a. ir. отрицаться, отпираться съ клятвою, die Religion abſchwören отрѣщись отъ закона.

die Abſchwörung запирательство, отступленіе отъ вѣры, отрѣченіе вѣры.

Abſeegeln v. a. отъ берега отъѣхать, отправиться въ море.

Abſehen v. a. ir. обозрѣть, осмотрѣть, понять, einem etwas abſehen подсмотрѣть, подглядѣть что у кого, перенять, ich ſehe nicht ab, wozu das dienen ſoll я не понимаю къ чему это, ich weiß nicht, worauf es damit abgeſehen ſeyn ſoll я не знаю какое тутъ намѣреніе.

das Abſehen обозрѣніе, намѣреніе, конецъ, цѣль.

Abſeits adj. къ сторонѣ, въ сторону.

Abſenden v. a. ir. послать кого, отправить, отослать.

Abſengen v. a. обварить, ſich die Haare abſengen опалить себѣ волосы.

Abſetzen v. a. сбить, сбросить, свергнуть, оставить, отодвинуть, Waaren abſetzen продавать товары, jemanden abſetzen отставить кого, опрѣвить кого отъ должности, eine Münze abſetzen уничтожить монету, die Zeilen abſetzen писать съ начала, eine Handſchrift abſetzen набирать съ рукописи, es wird Thränen abſetzen, тамъ плакать будутъ.

Abſein не быть, als: der Nagel iſt ab гвоздь переломился.

die Abſicht намѣреніе, цѣль, видъ, in Abſicht meiner касательно, относительно до меня, въ разсужденіи меня.

Abſieden v. a. сварить, уварить, Milch, Fleiſch abſieden сорѣвить молоко, сварить мясо.

Abſitzen v. n. ir. слесть, vom Pferde съ коня.

Abſonderlich adv. особливо, паче всего, болѣе всего.

Abſondern v. a. отдѣлить, раздѣлить, отлучить, ſich von einem abſondern разлучиться, разстаться съ кѣмъ, ſich von der Welt abſondern оставить свѣтъ, удалиться отъ свѣта.

die Abſonderung отдѣленіе, отлученіе, разлученіе.

Abſpalten v. a. отщепить, откоть.

Abſpannen v. a. als einen Bogen спустить лукъ, die Pferde отложить лошадей, распречь.

die Abſpannung распущеніе, отпряженіе.

Abſpänſtig machen сманить.

Abſpeiſen v. a. откушать, накормить, einen mit leeren Worten abſpeiſen кормить кого пустыми словами.

Abſpielen v. a. отиграть, окончить игру, перестать играть, ſich abſpielen отиграться.

Abſpinnen v. a. ir. отпрясть.

Abſplittern v. a. щеплять, v. n. сщепляться.

Abſprechen v. a. ir. присудить, осудить, einem das Leben abſprechen осудить кого на смерть, приговорить къ смертной казни, einem die Hoffnung abſprechen лишить кого надежды, ich will ihnen dieſes nicht abſprechen я не поспорю съ вами въ этомъ.

die Abſprechung осужденіе, лишеніе.

Abſpringen v. n. ir. отскачить, отпрыгнуть, отпасть, свалиться, der Kalk ſpringt ab известь отпадаетъ, die Saiten an dieſer Harfe ſind abgeſprungen струны на сей арфѣ оборвались, von ſeiner Meynung abſpringen перемѣнить свое мнѣніе.

Abſproſſen v. a. происходить.

der

der Abſprung скочокъ, отскакиваніе, удаленіе, разница.
Abſpülen v. a. вымить, обмывать, подмывать, der Fluß ſpült das Ufer ab рѣка подмываетъ берегъ, das Waſſer hat den Sand weggeſpült вода смыла песокъ.
Abſtammen v. a. произходить, произойти.
die Abſtammung произхожденіе.
der Abſtand растояніе, промежутокъ, различіе, разница.
Abſtatten v. a. отдать, засвидѣтельствовать, einen Beſuch abſtatten посѣтить кого, Dank abſtatten изъявлять, приносить благодарность.
die Abſtattung отдаваніе, изъявленіе, засвидѣтельствованіе.
Abſtechen v. a. ir. als: einem Thiere die Kehle abſtechen, ein Thier abſtechen зарѣзать, заколоть скотину, ein Muſter abſtechen сколоть узоръ, Raſen abſtechen дерн драть, рѣзать, ein Lager abſtechen размѣтить, назначить мѣсто для лагера, im Kartenſpiele einen abſtechen перебить кого; v. n. ir. видно быть, отвѣчать, der alte Hut ſticht ſchlecht gegen das neue Kleid ad старая шляпа не отвѣчаетъ, очень не идетъ къ новому кафтану.
Abſtecken v. a. отмежевать, кольями назначить мѣсто для чего нибудь.
Abſtehen v. n. ir. отстоять, отстать отъ чего, покинуть, оставить что, уступить, der Wein iſt abgeſtanden вино застоялось, испортилось, den Kaffee abſtehen дай кофію отстояться, das Pferd hat ſich abgeſtanden лошадь застоялась, abgeſtandene Fiſche попорченная рыба.
Abſtehlen v. a. украсть, похитить, захватить.
Abſteigen v. n. сойти, vom Pferde сѣсть съ лошади, bey einem abſteigen остановиться у кого на квартирѣ.
die Abſteigung сходъ, слѣзаніе.
Abſtellen v. a. отмѣнить, уничтожить.
Abſterben v. n. ir. скончаться, умереть, вымереть.
das Abſterben кончина, смерть, преставленіе.
Abſtoßen v. a. ir. отолкнуть, спехнуть, столкнуть, отбить, отшибить, die Angſt ſtößt mir das Herz ab тоска раздираетъ, терзаетъ мое сердце, er hat ſich die Hörner abgeſtoßen онъ сталъ по смиряе, по скромнѣе, von dem Lande abſtoßen отвалить, отчалить отъ берега.
Abſtrafen v. a. наказать.
Abſtreichen v. a. ir. сгребать, гребломъ сравнивать, высечь кого, mit Ruthen розгами.
Abſtreifen v. a. содрать, снять, ободрать свѣжевать, ich habe mir die Haut vom Fuße abgeſtreift я себѣ ободралъ ногу, я ссадилъ кожу съ ноги, einem Haſen die Haut abſtreifen свѣжевать зайца.
Abſtreiten v. a. ir. спорить, оспорить, das laſſe ich mir nicht abſtreiten въ этомъ мнѣ никто не оспоритъ.
Abſtumpfen v. a. тупымъ сдѣлать, притупить сшрее.
der Abſturz крутая сторона горы, крутизна.
Abſtürzen v. a. свергнуть, ſich den Hals abſtürzen шею сломить (упавши съ высоты).
Abſtutzen v. a. обрѣзать, укоротить, einem Hunde die Ohren abſtutzen обрѣзать уши у собаки, собаку сдѣлать карнаухою, einem Pferde den Schwanz abſtutzen обрубить хвостъ у лошади, лошадь сдѣлать кургузою, die Bäume abſtutzen подстричь деревья.

Abſu-

Abſuchen v. a. снимать, искать.
der Abſud уваръ.
der Abt аббатъ, игуменъ.
Abtakeln v. a. разснастить корабль, снять съ него всѣ снасти.
die Abtakelung разснащиваніе корабля.
Abtanzen v. a. вымѣнять что у кого.
die Abtey аббатство, игуменство.
Abtheilen, v. a. раздѣлять, abgetheilte Kinder отдѣленныя дѣти, ein abgetheilter Prinz удѣльный князь.
die Abtheilung дѣленіе, раздѣленіе, die Abtheilung eines Buchs отдѣленіе, часть, статья.
Abthun v. a. ir. снять, окончить, совершить, рѣшить.
die Abtragung уплата долговъ, платежъ, убытокъ, подрывъ, einen Abtrag thun причинить кому убытокъ.
Abtragen v. a. ir. снимать, ein Gebäude разобрать домъ, einen Berg ровнять гору, den Tiſch собрать со стола, ein Kleid износить платье, eine Schuld заплатить, отдать долгъ, dieſer Handel trägt nichts ab сей торгъ не приноситъ барыша.
die Abtragung eines Gebäudes разобраніе дому, einer Schuld уплата.
Abträufen v. n. капать.
Abtreiben v. a. ir. отогнать, согнать, сбить, den Feind отбить непріятеля, das Vieh измучить, умучить гоньбою скотъ, ein Kind abtreiben ребенка выправить.
Abtrennen v. a. отпороть.
die Abtrennung отпоръіваніе.
Abtreten v. a. ir. истереть, истоптать, оторвать, ſein Recht jemanden abtreten уступить кому свое право, отказаться отъ права; v. n. ir. остановиться, уходить, отстать отъ чьей стороны.
die Abtretung оставленіе, уступленіе, уступка.
Abtriefen v. a. течь, стекать.
Abtrinken v. a. отпить, схлебнуть сверьху.
der Abtritt выходъ, уступка, Abtritt nehmen удалиться, Abtritt oder heimliches Gemach отхожъ (нужникъ), auf den Abtritt gehen на дворъ пойти.
Abtrocknen v. a. обтереть, Thränen отирать слезы, die Hände утереть, den Tiſch стереть со стола, Obſt высушить плоды; v. n. сохнуть, высохнуть, die Blattern ſind abgetrocknet оспа подсохла.
Abtrünnig adj. отпадшій, abtrünnig werden отпасть, отступить, abtrünnig machen отвлечь, отводить, сманить, ein Abtrünniger отступникъ отъ вѣры.
Abverdienen v. a. заслужить, заработать.
Abwachen, ſich, v. rec. утомиться отъ бдѣнія, отъ бодрствованія.
Abwägen v. n. ir. взвѣсить, вѣсить, wägt mir 10 Pfund ab отвѣсь мнѣ 10 фунтовъ, den Fall des Waſſers abwägen паденіе воды измѣрять, нивелировать, ſeine Worte abwägen вѣсить свои слова.
Abwälzen v. a. откатить, скатить, отвалить, свалить, etwas von ſich свалить съ себя что.
Abwärts adv. въ низъ, въ сторону.
Abwarten v. a. ждать, ожидать, дожидать, ſeinen Dienſt службу исправлять, etwas abwarten попеченіе имѣть, ожидать конца.
die Abwartung ожиданіе, стараніе, попеченіе.
Abwaſchen v. a. ir. отмыть, обмыть, смыть, der Fluß hat das Ufer abgewaſchen рѣка обмыла берегъ,

берегъ, der Regen wäscht den Kalk von der Wand ab дождь смываетъ известь со стѣны, das wäscht sich nicht ab это не отмывается.

die Abwaschung обмываніе, der Sünden омытіе грѣховъ.

Abwechseln v. a. перемѣнить, размѣнить, einen alten Rubel abwechseln вымѣнять старый рубль; ein Regiment смѣнить полкъ; v. n. das Wetter wechselt аб погода перемѣняется, ein abwechselndes Fieber перемѣнная лихорадка.

die Abwechselung мѣна, перемѣна, непостоянство.

der Abweg излучина, кругъ, auf Abwege gerathen съ прямаго пути сбиться, удалиться, впасть въ безпутство. s. Umweg.

Abwehen v. a. сдувать.

Abwehren v. a. препятствовать, прекратить, недопускать, die Fliegen мухъ отгонять, es ist nicht mehr abzuwehren это ужъ отвратить не можно.

Abweichen v. a. ir. удалиться, отойти, von der Religion отступить отъ вѣры, die Magnetnadel weicht 2 Grade ab магнитная стрѣлка уклоняется на 2 градуса, von einem abweichen отступать отъ кого, von der Religion отступить отъ вѣры, seine Meinung weicht von der meinigen ab его мнѣніе съ моимъ не сходствуетъ, im abgewichenen Jahre въ минувшемъ, прошломъ году, ein abweichendes Zeitwort неправильный глаголъ.

die Abweichung отступленіе, удаленіе, уклоненіе.

Abweiden v. a. поѣдать, съѣдать.

Abweisen v. a. ir. отказать, отослать, er ist mit seiner Klage abgewiesen worden его жалобы не приняли.

die Abweisung отказъ,

Abweißen v. a. бѣлить, выбѣлить, die Wand weißt ab стѣна бѣлитъ, мараетъ.

Abwenden v. a. отвратить, отвесть, удалить, das Herz abwenden отвратить сердце, einen Streich abwenden отвратить ударъ, sich abwenden уклониться, удалиться.

Abwendig adj. отвращенный, отраженный, einen von seinem Vorhaben abwendig machen отвратить, отвлечь кого отъ своего намѣренія, er hat mir meinen Bedienten abwendig gemacht онъ отвелъ отъ меня, онъ переманилъ къ себѣ моего слугу.

die Abwendung отвращеніе, удаленіе, отраженіе.

Abwerfen v. a. u. n. ir. сбивать, das Joch abwerfen сбросить съ себя иго, im Würfelspiele болѣе очковъ сдѣлать, eine Brücke abwerfen мостъ разорвать; die Hirsche werfen das Geweihe ab олени мосутъ рога, das Gut wirft nicht viel ab это деревня не много приноситъ прибыли, доходовъ.

die Abwerfung сбиваніе, сверженіе, разломываніе, прибыль.

Abwesend adj. отсудствующій.

die Abwesenheit отсудствіе.

Abwetzen v. a. притупить, сточить.

Abwickeln v. a. смотать, разобрать.

Abwinden v. a. смотать, размотать.

Abwischen v. a. стирать, снарать, тереть, die Thränen тереть слезы, den Schweiß обтирать, утирать потъ, die Hände утереть руки.

die Abwischung ушираніе, отираніе.

Abwürdigen v. a. унизить, уменьшить, eine Münze понизить цѣну монеты.

Abzahlen v. a. заплатить, выплатить, уплатить.

die

die Abzahlung платежъ, уплата, заплата.
Abzählen v. a. считать, отсчитывать, das Geld ist schon abgezählt деньги уже отсчтены.
die Abzählung считанїе, изчисленїе.
Abzapfen v. a. переливать въ бутылки, сцѣдить.
Abzäumen v. a. ein Pferd разнуздать лошадь.
die Abzäumung разнуздыванїе.
Abzäunen v. a. обгородить (заборомъ).
Abzehren v. a. зѣсть, изнурить, sich abzehren изнурить себя; v. n. сохнуть, чахнуть, худѣть.
die Abzehrung сухота, изнуренїе.
Abzeichnen v. a. срисовать.
die Abzeichnung списываніе, рысунокъ.
Abziehen v. a. ir. снять, скинуть, вычитать, die Stiefeln скинуть сапоги, den Hut снять шляпу, Bier пиво разливать въ бутылки, Branntewein гнать водку, ein Scheermesser направить бритву, einen Hasen содрать, снять съ зайца кожу, die Karten мешать карты, die Hand von einem abziehen оставить кого, einen von etwas abziehen отвлечь, отвратить кого отъ чего, man muß die Unkosten davon abziehen изъ того должно вычесть издержки, abgezogene Wasser дистиллированныя, перегнанныя воды; v. n. ir. удалиться, уйти, der Feind ist von der Stadt abgezogen непрїятель отступилъ отъ города, die Wache ist abgezogen карауль смѣнился.
Abzielen v. a. мѣтить, цѣлить, клониться, dies zielet zum allgemeinen Besten ab это къ общему благу клонится, die Verschwörung zielte auf das Leben des Fürsten ab. заговоръ клонился къ прекращенїю жизни князя.
Abzirkeln v. a. вымѣрять, измѣрять циркуломъ, съ линѣйкою акуратну быть.
der Abzug отступленїе, отшествїе, in der Rechnung вычетъ, zum Abzuge blasen трубить къ отступленїю.
die Abzugsgelder plur. деньги которыя платятся съ имѣнїя при отъѣздѣ въ чужое государство.
Abzwacken v. a. вытягивать, выторговать, выщепить.
Abzwingen v. a. ir. вынудить.
die Acacia акацїя, терновникъ.
die Academie oder Akademie академїя.
der Accent ударенїе.
das Accidenz взятки, посторонный доходъ, акциденцїя.
die Accise пошлина.
der Accisecontrolleur зборщикъ.
der Accisebediente служитель при таможнѣ.
der Accord согласїе въ музыкѣ, договоръ, условїе, einen Accord machen договоръ сдѣлать, заключить.
Accordiren v. a. согласну быть, договоръ сдѣлать, договориться, ich habe es ihm accordirt я ему позволилъ, mit seinen Gläubigern accordiren сдѣлаться съ своими заимодавцами, согласиться съ ними.
der Accoucheur акушеръ, welches das gewöhnlichste ist, denn повивалщикъ wird nie gebraucht.
Accouchiren v. a. принимать младенца, повивать.
der Accusativ винительный падежъ.
Ach! interj. охъ, ахъ, увы! Ach und Weh schreyen кричать горе.
der Achat агатъ.
die Achatschnecke агатовая рогатка.
die Achse, oder Axe ось, die Waaren auf der Achse führen вѣсти товары на телегахъ, гужемъ возить.
die Achsel плечо, рамо, die Achseln ziehen пожать плечами, seinen

über

über die Achseln ansehen съ презрѣнїемъ на кого смотрѣть, er trägts auf beyden Achseln онъ на обѣ стороны бьетъ, обѣимъ сторонамъ угождаетъ, etwas auf die leichte Achsel nehmen не уважать что.
das Achselband аксельбантъ.
das Achselbein плечная кость.
der Achselriemen лямка.
der Achsennagel чека.
Acht, numer. восемъ, осмь, der Achte осьмой, осьмая, осьмое, zum achten, achtens въ осьмыхъ, selbst achte осмеро; die Achte in den Karten осмерка.
die Acht, der Bann опала, einen in die Acht erklären объявить на кого опалу.
die Acht вниманїе, примѣчанїе, осторожность, auf jemanden Acht haben смотрѣть за кѣмъ, ich habe es aus der Acht gelassen я этого не примѣтилъ, я это пренебрегалъ, я этого не уважалъ, er nimmt seine Gesundheit sehr in Acht онъ оченъ бережетъ свое здоровье, sich vor einem in Acht nehmen остерегаться, беречься отъ кого, man hat sich mit ihm wohl in Acht zu nehmen съ нимъ должно осторожно поступать, обходиться, es ist mir aus der Acht gefallen я это позабылъ.
Achtbar, adj. почтенный, достопочтенный.
das Achteck осмиугольникъ.
Achteckig, adj. осмиугольный.
das Achtel осьмая доля, sieben Achtel семь осьмыхъ.
Achten, v. a. почитать, уважать, радѣть, ich habe es für gut geachtet я заблаго разсудилъ, kein Ansehen der Person achten не смотрѣть на лицо, auf Träume achten вѣрить снамъ, wonach sich ein jeder zu achten hat по чему всякой поступать имѣетъ.
Achterley, adj. осми родовъ, осмеричный.
Achtfältig, adj. осмеричный.
Achtehalb, adj. семь съ половиною.
Achtjährig, adj. осмилѣтный.
Achtmal, adv. восемь разъ.
Achtsam, adj. u. adv. внимательный, рачительный, старательный.
die Achtsamkeit вниманїе, раченїе, старанїе.
Achtseitig, adj. осмисторонный.
die Achtserklärung объявленїе опалы.
Achttägig, adj. осмидневный.
die Achtung вниманїе, уваженїе, почтенїе, Achtung geben примѣчать, внимать, Achtung! (beym Exerciren) слушай.
Achtzehn, numer. осмьнатцать, der achtzehnte осмьнатцатый.
Achtzig, numer. восемьдесятъ, der achtzigste восемьдесятый.
der Ackeley колоколчики.
der Acker поле, пашня.
der Ackerbau земледѣлїе, хлѣбопашество, Ackerbau treiben производить земледѣлїе, заниматься земледѣлїемъ, промышлять земледѣлїемъ.
das Ackerfeld, Ackerland пашня, пахатная земля.
das Ackergeräthe земледѣльческїя орудїя.
der Ackermann земледѣлецъ, пахаръ.
das Ackermännchen трясогуска.
die Ackermünz каменная мята.
Ackern, v. a. пахать, (орать) обработывать землю.
der Ackerzins оброкъ.
die Ackerzwiebel полевой, птичей лукъ.
der Act дѣйствїе.
die Acten, plur. акты, дѣла.
die Actie акцїя, seine Actien stehen schlecht у него кошелекъ пустъ, его обстоятельства не хороши.
die Action стычка, битва.
das Activum дѣиствительный залогъ.
Adam Адамъ.

der Adamsapfel кадыкъ.
Addiren, v. a. сложить.
die Addition сложеніе.
Adreßiren, v. a. надписывать, адрессовать кому, einen an jemanden adreßiren рекомендовать кому кого, sich adreßiren относиться къ кому, адрессоваться.
der Adel дворянство, благородство, шляхетство.
Adelich, adj. благородный, шляхетскій.
Adeln, v. a. пожаловать кого дворяниномъ.
der Adelsbrief дипломъ, грамота на дворянство.
die Adelschaft дворянство.
der Adelstand дворанство, einen in den Adelstand erheben пожаловать кого дворяниномъ.
die Ader жила, die Adern im Holze струи, жилки, einem die Ader öffnen, die Ader schlagen, einem zur Ader lassen пускать кровь, die güldene Ader почечуй, геморроиды, es ist keine gute Ader an ihm онъ никуда не годится, въ немъ и шва нѣтъ.
die Aderbinde обвязка, перевязка.
Aderig, adj. жилистый, струйчатый, струистый, слоистый.
der Aderlaß кровопусканіе, бросаніе крови.
Aderlassen, v. a. ir. пускать, кидать кровь.
die Aderlaßbinde перевязка, бинтъ.
das Aderlaßzeug футлярь съ ланцетами.
der Adjudications-Schein выпись изъ дѣла.
Adjudiciren, v. a. присудить судомъ.
der Adjunct адъюнктъ.
Adjungiren, v. a. опредѣлить въ помощь.
der Adjutant Адъютантъ.
der Adler орелъ, das Weibchen орлица, ein junger Adler орленокъ, ein doppelter Adler двуглавый орелъ, ein kleiner im Wappen орликъ.

der Adlerstein орлиный камень.
der Admiral адмиралъ.
die Admiralität адмиральтѣйство.
Adoptiren, v. a. усыновить кого.
der Advent филиповки.
der Advocat адвокатъ, стряпчей.
die Aebtißin аббатисса, игуменья.
Ächt, adj. законный, настоящій, прямый, чистой, ächter Stein драгоцѣнный камень, ächtes Gold настоящее, чистое золото, ächte Farben не линючія краски.
Aechten, v. a. опалу объявить.
das Aederlein, Aederchen жилочка.
Aeffen, v. a. издѣваться, смѣяться надъ кѣмъ, дразнить кого, man äfft ihn allenthalben, wo er hinkommt надъ нимъ вездѣ смѣются.
das Aeffgen обезьянка, обезьяночка.
Aehnlich, adj. подобный, сходный, похожій, er sieht ihm sehr ähnlich онъ очень на него походитъ, er ist ihmähnlich wie ein Ey dem andern они такъ сходны между собою, какъ двѣ капли воды.
die Aehnlichkeit сходство, подобіе.
die Aehre колосъ, in Aehren schießen, sich ähren колоситься, eine kleine Aehre колосокъ, ährig, was viele Aehren hat колосистый.
die Aehrenlese збираніе колосовъ.
die Aelster сорóка.
Aeltern, ältern, v. n. старѣться.
Aelter, adv. adj. старѣе, старше, старшій, mein älterer Bruder мой старшій братъ.
die Aeltern родители.
die Aeltermutter прабабка, прабабушка.
der Aeltervater прадѣдъ.
Aelteste, adj. старшій, eines Volks, einer Gemeinde страшина, eines Dorfs староста.
der Aeltermann староста.
Aeltlich, adj. старовать, старѣнекъ.
Aendern, v. a. перемѣнить, отмѣнить, поправить, починить, der Schneider muß das Kleid ändern портной долженъ перепра-

править, передѣлать кафтанъ.

die Aenderung перемѣна, отмѣна, переправка.

Aengsten, ängstigen, v. a. опечалить, въ печаль приводить, einen Ort mit Feuer ängstigen бомбардировать мѣсто, sich ängstigen мучиться, грустить, тосковать.

Aengstlich, adv. печально, грустно, mir ist so ängstlich мнѣ грустно.

die Aengstigung грусть, тоска.

der Aerger досада.

Aerger, adj. хуже, злѣе, важнѣе.

Aergerlich, adj. досадный, сердитый, соблазнительный, er ist ein ärgerlicher Mensch онъ сердитый человѣкъ, онъ скучливый, скучный человѣкъ, eine ärgerliche Sache досадное дѣло, ein ärgerlicher Wandel соблазнительная жизнь, ärgerlich werden осердиться.

Aergern, v. a. досаждать кому, разсердить, кого соблазнять, sich an etwas ärgern соблазниться чѣмъ, sich ärgern сердиться, досадовать.

das Aergerniß соблазнь, досада.

der Aermel рукавъ.

Aermlich, adj. скудный, бѣдный, adv. скудно, бѣдно.

Aerndte, s. Erndte.

die Aesche, der Baum ясень.

Aeschern, v. a. щелощать, пепломъ посыпать.

Aestig, adj. суковатый.

das Aestlein, ed. Aestgen сучекъ.

der Aether эѳиръ, воздухъ.

Aetherisch, adj. эѳирный, воздушный.

Aetzen, v. a. кормить птицъ, выжигать что крѣпкою водкою, das Aetzwasser крѣпкая водка.

Aeußerlich, adj. наружный, внѣшный, adv. наружно.

Aeußern, v. a. u. rec. дать знать, оказывать, обнаруживать, es wird sich bald äußern, wo die Sache hinaus will скоро откроется, чѣмъ дѣло кончится, er äußerte großen Verdacht онъ оказалъ великое подозрѣнїе.

Aeußerst, adv. чрезвычайно, крайне.

das Aeußerste крайность, das Aeusserste wagen на все отваживаться, ich habe mein Aeußerstes angewandt я всѣ свои силы употребилъ.

der Affe обезьяна, мартышка, пификъ, ein Affengesicht образина, харя, eine Affenliebe слѣпая любовь.

der Affect страсть, гнѣвъ.

Affectiren, v. n. принять, показывать видъ, er affectirt den gelehrten Mann онъ беретъ на себя видъ ученаго человѣка, онъ выдаетъ себя за ученаго.

After, prap. за, послѣ, s. m задница.

der Aftergelehrte ложный ученый.

der Afterdarm заднаго прохода кишка.

die Aftergeburt мѣсто.

die Afterrede клевета, поношенїе, злословїе.

Afterreden, v. a. клеветать.

die Afterspinne сѣнокосъ (phalangium).

die Agende требникъ.

der Agent агентъ. повѣренный. der Hofagent придворный банкиръ.

Agiren, v. a. von Komödianten представлять: дѣйствовать.

der Agnat родственникъ.

der Agtstein янтарь.

Aha! interj. го! го!

die Ahle сапожное шило.

die Ahlkirsche (Prunus Padus) черемуха проспая.

Ahn, s. Ohm.

Ahnden, es ahndet mir я предчувствую.

Ahnden, v. n. наказать.

die Ahndung предчувствованїе, наказанїе.

die Ahnen, plur. предки.

die Ahnenprobe доказательство дворянства.

der Ahnherr родоначальникъ.

der Ahorn кленъ; ahornen adj. кленовый.

der Ai, o. f. трепалой тихоходъ (Bradypus tridactylus).
die Akademie академія, университетъ, die Akademie der Künste академія художествъ, auf die Akademie gehen ѣхать въ какой нибудь университетъ.
die Akeley Aquileja vulg. Lin. колокольчики, голубки, кавалерскій цвѣтъ.
der Alabaster алебастръ.
die Alantbeere черная смородина.
die Alantwurzel девясильный корень, in einigen Gegenden auch уманный корень.
der Alarm шумъ, тревога.
Alarmiren, v. a. встревожить, испугать.
der Alaun квасцы.
das Alaunwasser квасцовая вода.
das Alaunwerk квасцовый заводъ.
Albern, adj. простый, глупый, безумный, adv. просто, глупо, безумно, albernes Geschwätz глупое вранье, ein alberner Mensch простакъ, дуракъ.
die Albernheit простота, глупость, дурачество, пришаль.
der Albertsthaler ефимокъ.
die Alchimie алхимія.
die Alfanzereyen балы.
der Alkove (алковъ) отдѣленное мѣсто въ горницѣ, гдѣ часто кровать стоитъ.
All, aller, alle, alles, adj. весь, вся, все, всякій, всякая, всякое, vor allen Dingen прежде всего, ohne alle Barmherzigkeit безъ всякаго милосердія, alle drey Monathe чрезъ всякіе три мѣсяца, er gilt alles in allem bey ihm онъ все у него можетъ, онъ у него всѣмъ ворочаетъ, bey alle dem со всѣмъ тѣмъ; adv. das Geld ist schon all деньги уже всѣ, es wird bald all seyn скоро конецъ будетъ.
Allbereits, adv. уже.
Allda, allhier, adv. тамъ.
Alldieweil, conj. понеже, поелику.
die Allee алея,
Allein, adj. одинъ, единственный, одинакій, er wohnet allein онъ одинъ живетъ.
Allein, conj. но.
Allemachen, v. a. издержать истратить.
Allemal, adv. всегда, всякій разъ.
Allenfalls, adv. на всякой случай, паче чаянія, allenfalls noch еще.
Allenthalben, adv. вездѣ, повсюду.
Allerchristlichst, adj. христіанѣйшій.
Allerdings, adv. безъ сомнѣнія, всеконечно.
Allerdurchlauchtigst, adj. всепресвѣтлѣйшій.
Allererst, adv. только теперь, лишь только.
Allerhand, allerley, adj. всякій, всякаго званія.
Allerheiligst, adj. святѣйшій.
Allerhöchst, adj. высочайшій, der allerhöchste Gott всевышній Богъ.
Allermanns-Freund всякому другъ.
Allermaßen, adv. со всѣмъ, понеже.
Allerseits, adv. вездѣ, всѣ, allerseits Gesundheit meine Herren за здравіе всѣхъ господа!
Allesamt, adv. всѣ.
Allewege, allenthalben, adv. вездѣ.
Alleweile, adv. только теперь.
Allezeit, adv. всегда, во всякое время.
die Allgegenwart вездѣсущность, allgegenwärtig вездѣсущій.
Allgemach, adv. мало по малу, по немногу.
Allgemein, adj. всеобщій, общій, adv. вообще, es ist allgemein bekannt это вездѣ извѣстно.
Allhier, allhie, adv. здѣсь, на семъ мѣстѣ.
die Allianee союзъ.
der Alliirte союзникъ, союзный.
Alliiren, sich, сдѣлать, заключить союзъ, вступить въ союзъ.
die Allmacht всемогущество.
Allmächtig, adj. всемогущій.
Allmälig, adv. мало по малу.
der Allmanach календарь, мѣсяцословъ.

des Allmosen милостыня, подаяніе, um Allmosen bitten милостыни просить, Allmosen geben подавать милостыню, von Allmosen leben питаться милостынею.

der Allmosenpfleger ласкарь, ist aber von keinem Gebrauche, надзиратель подаяній.

das Allodialgut наслѣдственная и потомственная вотчина.

Allsehend, adj. всевидящій.

Alltäglig, adj. ежедневный; adv. ежедневно, ein alltäglicher Scherz старая, извѣстная шутка.

das Alltagskleid будничное платье.

Allweise, adj. премудрѣйшій.

die Allweisheit премудрость.

Allwissend, adj. всевѣдущій.

die Allwissenheit всевѣденіе.

Allwo, adv. гдѣ.

Allzumal, adv. всѣ.

Allzuviel, allzusehr, adv. съ лишкомъ, чрезъ чуръ, чрезмѣрно.

die Aloe Алоэ.

der Alp у суевѣрныхъ людей родъ домоваго.

die Alpen Алпійскія горы.

das Alphabet азбука, букварь.

Alphabetisch, adj. букварный, die alphabetische Ordnung букварный порядокъ, расположеніе по алфавиту.

die Alraun мандрагора, покрынъ, сонное зеліе.

Als, conj. нежели какъ, нежели, als auch но и, sowohl die kleinen als großen не токмо большіе но и малые, какъ большіе такъ и малые; als ob, als wie, als wenn какъ будтобы, er stellte sich, als ob er das nicht gewußt hätte онъ притворился какъ будто не зналъ того, er thut so groß, als wenn er Millionen hätte онъ пыкъ горды, какъ будтобы милліонами ворочалъ.

Als какъ по, какъ, на примѣръ.

Als daß столько что, какъ только, кромѣ что, sein Verbrechen ist zu groß, als daß man es ihm

vergeben könnte его преступленіе столько велико, что ему простить того не можно, er hat keinen andern Fehler, als daß er zu flüchtig ist за нимъ нѣтъ никакого другаго порока, какъ только, что онъ очень вѣтренъ.

Alsbald, alsobald, alsofort, adv. какъ скоро, тотчасъ.

Alsdenn, alsdann, adv. тогда, въ то время, въ тѣ поры.

Also, adv. u. conj. такъ, такимъ образомъ, и такъ, so gehts in der Welt таково то на свѣтѣ, es sey dem also быть по сему, sie wollen also nicht и такъ бы нехотѣли.

der Alt алтъ.

Alt, adj. старый, an Jahren древній, von der Zeit пожилой, ветхій, старинный (altmodisch), ein alter Mann старикъ, пожилой человѣкъ, eine alte Frau старая женщина, старушка, ein alter Schriftsteller древній писатель, die Alten древніе, in alten Zeiten въ старинные, въ древнія времена, въ старину, eine alte Krankheit застарѣлая болѣзнь, ein altes (schlechtes) Haus ветхій домъ, das alte Testament ветхій завѣтъ, ich bin so alt wie sie я въ ваши лѣта, alt werden старѣться, старымъ сдѣлаться, in seinen alten Tagen при его старости, er ist 40 Jahr alt ему сорокъ лѣтъ, онъ сорокъ лѣтъ имѣетъ, er wird bald 20 Jahr alt werden ему скоро будетъ 20 лѣтъ, jung gewohnt, alt gethan каковъ въ колыбелкѣ, таковъ и въ могилкѣ.

der Altan балконъ.

der Altar олтарь, престолъ, жертвенникъ, der hohe Altar главной олтарь, der kleine Altar придѣлъ.

das Altartuch пелена.

Altbacken, adj. черствый, старой хлѣбъ.

das Alter возрастъ, старость, древность, ветхость, лѣта, er ist im besten Alter онъ въ цвѣтущихъ лѣтахъ, sie sind fast in einem Alter они почти въ однихъ лѣтахъ, das Menschenalter человѣческій вѣкъ, das hohe Alter глубокая старость (im hohen Style маститая), es ist ein beschwerliches Ding um das Alter старость не радость, Alters halber за старостью, vor Alters, adv. прежде, въ старину, von Alters her издревле, искони.

das Alterthum древность, старина, старшинство; es geht nach dem Alterthume это идетъ по старшинству.

Altfränkisch, altväterisch, adj. старинный.

Altklug, adj. высокоумный.

Altmodisch, adj. старомодный.

Alteriren, sich досадовать.

Alterniren, v. a, перемѣнять, смѣнять.

der Altvater дѣдъ, дѣдушка.

Am (für an dem) у, при, въ, на, am Wege на дорогѣ, es ist noch hoch am Tage еще очень рано, am meisten наибольше, am besten всего лучше, am nächsten ближе всего, es liegt am Tage это ясно, очевидно.

der Amarant петушій гребень.

die Amarelle родъ вишенъ, и родъ маленькихъ абрикозъ.

die Amazone амазонка, das Amazonenkleid амазонское платое.

der Amboß наковальня.

der Ambra амбра.

die Ameise муравей.

der Ameisenbär муравейникъ, медвѣдь.

der Ameisenfresser муравьеѣдъ.

der Ameisenhaufe муравейникъ.

der Ameisenlöwe, die Ameisenjungfer, муравьиной левъ.

der Amethist аметистъ, виницевый яхонтъ.

der Ammer, ein Vogel подорожникъ.

die Amnestie всеобщее прощеніе и забвеніе учиненнаго преступленія.

der Ampfer щавель.

das Amphibium земноводное животное.

die Amsel черный дроздъ.

das Amt званіе, должность, чинъ, es ist ihres Amtes nicht это не ваше дѣло, sein Amt niederlegen опказаться отъ должности, сложить съ себя должность, in ein fremdes Amt greifen въ чужое дѣло вступать, ein Amt antreten вступить въ должность, das hohe Amt обѣдня, das Amt halten служить сѣдню, das Postamt почтовой дворъ.

der Amtmann государственный управитель, прикащикъ (въ деревнѣ).

das Amtsgeschäft должность.

die Amtskammer казенная палата.

die Amtspflicht званіе, должность.

An, präp. (управляющій винительнымъ и дательнымъ падежами) на, въ, у, за, при, по, къ, до, an dem Wege sitzen при дорогѣ сидѣть, an der Sonne sitzen на солнцѣ сидѣть, die Stadt liegt an dem Flusse городъ стоитъ на, при рѣкѣ, am Fenster stehen у, подлѣ окна стоять, einen an der Hand führen вести кого за руку, ich weiß nicht was an ihm ist я не знаю каковъ онъ, er ist Professor an der Moßkowschen Universität онъ Профессоръ въ Московскомъ университетѣ; am Fieber liegen имѣть лихарадку, man erkennt das Silber am Klange узнаютъ серебро по звуку, am Ende въ концѣ, на концѣ, an einen Baum binden къ дереву привязать, an die Tafel schreiben на доску писать, an jemanden schreiben писать къ кому, an die Arbeit gehen итти на работу, das Wasser gieng bis an die Knie вода была по колѣно, Berg an на гору,

von

von heute an съ нынѣшняго дня, eine Bitte an einen haben имѣть къ кому прозьбу, es sind an die 50 Jahre около пятидесяти лѣтъ, es hat mich an die 100 Rubel gekostet это мнѣ стало около ста рублей, oben an sitzen первое мѣсто имѣть.

die Analogie сходство.

die Ananas ананасъ.

die Anarchie безначальство.

die Anatomie анатомїя.

Anatomiren, v. a. анатомить.

der Anbau обработыванїе поля, заведенїе, населенїе, пристройка.

Anbauen, v. a. обработывать, заводить, пристроить, sich an einem Orte anbauen поселиться въ одномъ мѣстѣ.

Anbefehlen, v. a. ir. приказывать, повелѣвать.

der Anbeginn начало, начинанїе.

Anbeißen, v. a. ir. закусить, der Fisch beißt nicht an рыба не берется за уду, не клюетъ, er will nicht anbeißen онъ не имѣетъ охоты, онъ не дается въ обманъ.

Anberaumen, v. a. назначить, опредѣлить срокъ.

die Anberaumung назначенїе, опредѣленїе срока.

Anbeten, v. a. обожать, поклоняться, весьма погитать, уважать.

der Anbeter обожатель, почитатель.

Anbetreffen, nur in der Redensart, was mich anbetrift что до меня касается, принадлежитъ.

die Anbetung обожанїе, поклоненїе, почитанїе.

Anbey, adv. при семъ.

Anbiegen, v. a. ir. нагнуть, пригибать.

Anbiethen, v. a. ir. предлагать, представлять, ein Glas Wein поднесть рюмку вина.

die Anbiethung предложенїе, представленїе.

Anbinden, v. a. ir. привязывать, ein Buch anbinden приплесть одну книгу къ другой, mit einem anbinden схватиться съ кѣмъ, er ist kurz angebunden его тотчасъ разсердить можно, онъ тотчасъ вспылитъ.

die Anbindung привязыванїе.

der Anbiß закусыванїе, отвѣдыванїе, geben sie etwas zum Anbiß дайте что нибудь закусить.

Anblasen, v. a. ir. дуть на что, Kohlen anblasen уголья раздувать.

die Anblasung повѣванїе, раздуванїе.

der Anblick взглядъ, взоръ, видъ, beym ersten Anblicke съ перваго взгляду, das ist ein schöner Anblick это хорошїй видъ, прїятное зрѣлище.

Anblicken, v. a. смотрѣть, глядѣть, взирать.

Anbohren, v. a. провертѣть, пробуравить, ein Faß anbohren почать бочку.

Anbrechen, v. n. ir. наступать, наставать, показываться, der Tag bricht an разсвѣтаетъ, день наступаетъ.

Anbrechen, v. a. ir. починать, начинать, надрѣзывать, ein Brod надрѣзывать хлѣбъ, ein Faß Wein почать бочку вина, angebrochenes Obst попорченныя овощи.

Anbrennen, v. a. зажечь, прижечь, v. n. загорѣться, die Suppe ist angebrannt супъ прижженъ, пригорѣлъ, er riecht angebrannt пригоркою пахнетъ, das Angebrannte im Topfe пригарины, пригарки въ горшкѣ.

Anbringen, v. a. ir. дать, einem einen Hieb anbringen, дать кому ударъ, eine Klage anbringen объявить жалобу, жаловаться, was ist ihr Anbringen? чего вы хотите, что вы имѣете предложить, seine Tochter wohl anbringen выдать дочь за мужъ выгодно, einen anbringen достать кому мѣсто, ein Geld wohl anbringen съ хорошею при-

былью отдавать деньги въ ростъ, seine Waaren wohl anbringen хорошо продавать свои товары, ein Gleichniß wohl anbringen употребить къ стати подовïе.

der Anbringer обявитель, доношикъ.

der Anbruch отломъ, отрѣзъ, гнилость, der Anbruch des Tages наступленïе дня, разсвѣтъ.

Anbrüchig, adj. гнилый, попорченный, anbrüchig werden, als Bier окисать, попортиться, ein anbrüchiger Zahn гнилой зудъ.

die Andacht благоговѣнïе, набожность, seine Andacht haben богу молиться.

die Andächteley притворная набожность, лицемѣрïе.

Andächtig, adj. набожный, благоговѣйный, adv. набожно.

der Andächtler святоша, ханжа, пустосвятъ.

das Andenken воспоминанïе, память, припамятованïе, ich stehe bey ihm in gutem Andenken онъ поминаетъ обо мнѣ всегда съ удовольствïемъ, mein Bruder seligen Andenkens покойный братъ мой.

Anderer, e, es, adj. другой, иной, das ist etwas anders это другое дѣло, einer um den andern попеременно, ich habe noch eins und das andere mit ihnen zu sprechen я съ вами имѣю кое очемъ говорить, ich hätte bald was anderes gesagt чуть было я не сказалъ, einen etwas anders belehren съ противномъ кого увѣрить, anderes Sinnes werden перемѣнить свое мнѣнïе, передумать, des andern Tages на другой день.

Anders, andernfalls, adv. иначе, инако, другимъ образомъ, въ противномъ случаѣ, es war nicht anders, als wenn ich ihn sähe точно такъ какъ бы его видѣлъ, ich habe es nicht anders als gern sehen хотя я съ охотою на это поглѣдѣлъ, nicht anders точно такъ; wenn anders, conj. ежели.

Anderswo, adv. въ другомъ мѣстѣ.

Anderswohin, adv. куда нибудь въ другое мѣсто.

Anderthalb, adj. полтара, anderthalb Arschinen полтара аршина, anderthalb Stunden полтара часа.

Andeuten, v. a. объявить, возвѣстить, означить, предвѣщать, приказать, die frühe Kälte bedeutet einen langen Winter ранняя стужа предвѣщаетъ долгую зиму.

die Andeutung объявленïе, означенïе, приказанïе.

Andichten, v. a. ложно приписать что кому, вымышлять.

der Andorn маррубъ, шандра.

Andrängen, v. a. придавить, прижать, приступать.

Andreas, nom. prop. Андрей, ein Andreaskreuz Андреевскïй крестъ.

Andrehen, v. a. приточить, придѣлать, einem eine Nase andrehen провесть кого, обманывать.

Andringen, v. a. ir. приступать, приближаться.

Andrücken, v. a. прижимать, придавить.

die Anecdote анекдотъ.

Aneinander, adv. вмѣсто, собокупно, aneinander stoßen столкнуться, aneinander setzen подзадоривать, поджигать одного на другаго, aneinander gränzen смѣжну, погранично быть, граничить съ кѣмъ.

die Anemone курослѣпъ.

Anempfehlen, v. a. рекомендовать.

Anerben, v. a. по наслѣдству достаться, eine anererbte Krankheit наслѣдственная болѣзнь.

Anerbieten, v. a. предлагать.

Anerkennen, v. a. признавать, признаться.

Anfahen, v. a. начать.

Anfahren, v. n. ir. заѣхать, подъѣхать, lassen sie uns bey unserm Bruder anfahren заѣдимъ къ моему

моему брату, man kann nicht nahe an das Haus anfahren къ дому близко не льзя подъѣзжать, mit einem Schiffe anfahren причалить къ берегу, привалить, der Kutscher fuhr an einen Schlitten кучеръ зацѣпилъ за сани.

v. a. навозить, кричать на кого, er fuhr mich an (mit Worten) онъ на меня напустилъ.

der Anfall паденіе, нападеніе, припадокъ, er hat einen Anfall von der Steinplage gehabt у него оказалась каменная болѣзнь, er hat einen heftigen Anfall vom Fieber gehabt онъ имѣлъ жестокій лихорадочный припадокъ.

anfallen, v. n. u. a ir. упасть на что, нападать, доставаться, der Baum ist an die Mauer angefallen дерево упало на стѣну,

der Anfang начало, начатіе, vom Anfange съ начала, beym ersten Anfange съ самомъ началѣ.

der Anfänger начинатель, начинщикъ, зачинщикъ.

anfangen, v. a. ir. начинать, предпринимать, заводить, er fängt alles verkehrt an онъ все съ конца начинаетъ, онъ все дѣлаетъ на выворотъ, eine Handlung anfangen завести хозяйство, was soll ich mit ihm anfangen что мнѣ съ нимъ сдѣлать? was soll ich anfangen что мнѣ сдѣлать?

anfangs, anfänglich, adv. сперва, сначала.

anfärben, v. a. окрасить, выкрасить.

anfassen, v. a. брать, хватать, Perlen anfassen нанизать жемчугъ.

anfaulen, v. n. начать гнить, портиться.

anfechten, v. a. ir. оспоривать, von der Sünde angefochten werden искушаему быть грѣхомъ, ich lasse mich das nicht anfechten это меня не трогаетъ, не безпокоитъ, er lässt sich nichts anfechten ничто его не тревожитъ, онъ ни о чѣмъ не заботится.

die Anfechtung оспориваніе, искушеніе.

anfeinden, v. a. ненавидѣть кого.

anfesseln, v. a. сковать, приковать.

anfeuchten, v. a. обмачить, орошать.

anfeuern, v. a. начинать стрѣлять, поощрять, возбуждать.

anflehen, v. a. просить, молить, умолять.

die Anflehung моленіе, умолсніе.

anflicken, v. a. пришивать, нашивать.

anfliegen, v. n. ir. прилетѣть, налетѣть.

anfließen, v. n. ir. приливать, прибывать, возвышаться, der Strom fließt an die Mauer an рѣка подходитъ подъ стѣну.

anfößen, v. a. пригонять лѣсъ водою.

die Anforderung требованіе.

die Anfrage вопросъ, справка.

anfragen, v. a. спрашивать, провѣдывать, справляться.

anfressen, v. a. ir. обкусать, обгрызть, оглодать, сѣсть, die Mäuse haben das Brod angefressen мыши оглодали хлѣбъ, der Rost hat das Eisen angefressen ржавщина съѣла желѣзо, das Gift hat ihm die Eingeweide angefressen ядъ у него кишки переѣлъ.

anfrieren, v. n. ir. примерзнуть.

anfrischen, v. a. подновить, возбуждать, поощрять, одобрать.

anfügen, v. a. придѣлать, присовокупить.

anfühlen, v. a. касаться, дотрогиваться, den Puls anfühlen щупать пульсъ.

anführen, v. a. привозить, подвозить, предводить, учить, наставлять, руководствовать; приводить, ссылаться, проводить, обманывать, Steine anführen привозить каменья, einen zur Vernünftigkeit anführen учить кого краснорѣчію,

норѣчію, eine Armee anführen предводительствовать : войскомъ, er führt in seinem Werke eine Begebenheit an онъ ссылается въ своемъ сочиненіи на одно приключеніе, zum Beweise anführen въ доказательство приводить, er hat mich sehr damit angeführt онъ меня тѣмъ весьма обманулъ, провелъ, wer einmal angeführt ist, der traut nimmer кто одинъ разъ проведенъ, тотъ никогда не новѣритъ, Sprichw. напуганная ворона и куста боится.

der Anführer предводитель, начальникъ, наставникъ.

die Anführung привозъ, предводительство, наставленіе, обманъ, ссыланіе, упоминаніе.

Anfüllen, v. a. наполнять, дополнять.

die Anfurt пристань.

die Angabe объявленіе, показаніе, начертаніе, доносъ.

Angaffen, v. a. зѣвать, ротозейничать.

Angeben, v. a. ir. объявлять, донести показать, выдумать, предлагать, er hat mir die Sache so angegeben онъ мнѣ дѣло такъ разсказывалъ, sein Vermögen angeben объявить капиталъ, ich kann ihnen den Verfasser nicht angeben я не могу вамъ сказать объ авторѣ, я не могу вамъ называть автора, сочинителя, wer hat das angegeben кто это выдумалъ, eine Zeichnung angeben сдѣлать планъ, начертить что, er hat sich als Vater angegeben онъ призналъ себя отцомъ, einen Dieb angeben объявить вора, er hat mir altes Eisen angegeben онъ мнѣ додалъ старымъ желѣзомъ.

der Angeber доносщикъ, доноситель, выдумщикъ.

Angeblich, adj. сказанный, мнимый, ein angeblicher Arzt человѣкъ называющійся докторомъ.

Angeboren, adj. природный, врожденный, die angeborne Sünde первородный, продительный грѣхъ.

das Angebot первая цѣна, подяча.

Angedeihen lassen сдѣлать, оказывать, einem alle Hülfe angedeihen lassen дѣлать кому всякое вспомоществованіе.

Angehen, v. n. ir. итти на кого, просить, касаться, начинаться, начинать гнить, портить, den Richter angehen просить судью, es geht uns alle an это до всѣхъ насъ касается, so geht es nicht an такъ не идетъ, такъ не возможно, dies Buch geht noch an эта книга еще живетъ, годится, die Comödie wird bald angehen комедія скоро начнется, angegangenes Obst попорившіеся овощи.

Angehend, adj. наступающій, начинающійся, ein angehender Gelehrter молодый ученый, eine angehende Schönheit распускающаяся красота.

Angehören, v. n. принадлежать, быть въ сродствѣ.

Angehörig, adj. принадлежащій, die Angehörigen родственники.

der, oder die Angel, die Fischangel уда, die Thürangel крюкъ у дверей, die Fußangel капканъ, zwischen Thür und Angel seyn находиться въ сомнительныхъ обстоятельствахъ, не знать что дѣлать.

Angelegen, sich etwas angelegen sein lassen стараться о чемъ, прилагать стараніе, трудиться.

die Angelegenheit дѣло, ich komme jetzt in Angelegenheiten ihres Sohnes я пріѣхалъ за дѣлами вашего сына, wichtige Angelegenheiten важныя дѣла.

Angelegentlich, adj. нужный, важный; adv. чрезвычайно, er that sehr angelegentlich онъ притворно суетился.

der Angelhaken крючокъ у уды.

die

die Angelika, ein Kraut дягильникъ.
Angeln, v. a. рыбу удить.
Angeloen, v. a. обѣщать, дать слово, bey seiner Ehre увѣрять своею честью.
die Angelruthe уда wenn die Schnur daran ist, ohne diese шестъ.
die Angelschnur лѣса на удѣ.
Angelweit, adv. настежъ, die Thüre steht angelweit есть двери растворены.
Angenehm, adj. adv. пріятный, милый, веселый, пріятно, мило, весело, er hat was angenehmes im Gesichte онъ миловиденъ.
der Anger лугъ, поле, выгонъ, der Schindanger живодерня.
Angesehen по тому что.
Angesehen, adj. знатный, важный, почтенный.
Angesessen, s. ansässig.
das Angesicht лице, видъ, ich kenne ihn von Angesicht я его въ лицо знаю, er lebt mir ins Angesicht онъ хвалитъ въ глаза, er hat was angenehmes im Gesicht, er hat ein angenehmes Gesicht у него пріятное лицо, онъ миловиденъ.
Angewöhnen, v. a. пріучать, sich etwas angewöhnen привыкнуть къ чему, сдѣлать къ чему нибудь привычку, ich gewöhne mich an die Kälte я къ стужѣ привыкаю.
die Angewohnheit обыкновеніе, привычка.
Angränzen, s. Angrenzen.
Angreifen, v. a. брать, схватить, ухватить, касаться, пронуть, напасть, ослабѣть, начинать, приниматься, den Feind напасть на непріятеля, einen bey seinem ehrlichen Nahmen поносить чью честь, diese Krankheit hat mich sehr angegriffen сія болѣзнь меня весьма ослабѣла, привела меня въ великую слабость, er griff sich im Reden an онъ съ напряженіемъ говорилъ, sich im Tanzen angreifen показать свое искуство въ

танцованіи, er hat sich heute sehr angegriffen онъ сего дня развернулся, der Rost greift das Eisen an ржа съѣдаетъ желѣзо, kleine Schrift greift die Augen an мѣлкое письмо вредитъ глазамъ, er hat die Sache klug angegriffen онъ дѣло съ умомъ началъ, онъ искусно взялся за дѣло, eine Sache am rechten Orte angreifen надлежащимъ образомъ за дѣло приняться, er will nichts angreifen онъ ничего не хочетъ дѣлать, ни за что не хочетъ приняться.
Angrenzen, v. n. граничить, смежу, пограничу бость.
Angrenzend, adj. смежный, порубежный, пограничный.
die Angrenzung пограничность, граница.
der Angriff нападеніе, наступленіе.
die Angst тоска, er ist in tausend Aengsten онъ въ великихъ суетахъ, онъ въ превеликой тоскѣ, die Todesangst смертной ужасъ, einem Angst machen навесть на кого страхъ, стращать, пугать кого, es ist mir angst я боюсь, angst werden бояться робѣть, er ist in tausend Aengsten онъ въ великой тоскѣ.
das Angstgeschrey вопль, крикъ.
der Angstschweiß холодный потъ.
Angstvoll, adj. тоскливый, томный.
Angürten, v. a. опоясывать, подпоясывать.
Anhaben, v. n. ir. носить, вредить, er hat ein schönes Kleid an на немъ хорошій кяфтанъ, er hatte Stiefeln an онъ былъ въ сапогахъ, er ist so wohl verschanzt, daß man ihm nichts anhaben kann онъ такъ хорошо окопался, что не можно ему вредить, ich kann ihm nichts anhaben я у него ничего выиграть не могу.
Anhäften, v. a., привязать, пришить.

Anhä-

Anhäkeln, v. a. прицѣплять.
Anhaken, v. a. зацѣпить, прицѣпить.
Anhalten, v. a. ir. держать, удержать, задержать, взять, остановить, добываться, просить, einen Dieb задержать вора, zu seiner Pflicht побуждать кого къ исполненію должности, man hat die Einwohner zur Ausbesserung des Weges angehalten понудили жителей исправить дороги, er ist dazu nicht angehalten онъ къ этому не пріученъ, um eine Bedienung anhalten добываться, просить мѣста, er hat um seine Tochter angehalten онъ просилъ его дочь въ замужство, ich hielt bey seinem Hause an я остановился подлѣ его дома; der Regen hat die ganze Nacht angehalten дождь всю ночь продолжался.
Anhaltend, adj. безпрестанный, продолжительный, непрерывный.
der Anhang прибавленіе, дополненіе; партія, шайка, сообщники, er hat sich einen mächtigen Anhang gemacht онъ набралъ себѣ сильную партію.
Anhängen, v. a. ir. привѣсить, повѣсить, приставать, einem eins anhängen обезчестить кого.
Anhangen, v. n. ir. висѣть, держаться, diese schlechte Gewohnheit hängt ihm noch immer an въ немъ и по сіе бремя находится эта дурная привычка, das Böse hängt uns von Natur an зло въ насъ врождено, der Tugend anhangen держаться добродѣтели.
der Anhänger единомышленникъ сообщникъ, послѣдователь.
Anhängig, adj. привязанный, привязчивый, eine Sache anhängig machen дѣло начать, die Sache ist schon vor Gericht anhängig gemacht дѣло уже въ судъ вошло.
Anhauchen, v. a. дышать на что.
Anhauen, v. a. ir. надсѣкать, надрубить.
Anhäufen, v. a. умножить.
Anheben, v. a. u. n. ir. подвинуть, начинать.
Anheften, v. a. привязать, пришить.
Anheilen, v. n. залѣчить, sein Finger ist ihm wieder angeheilt ему залѣчили палецъ.
Anheim, adv. дома, домой, anheim fallen достаться, einem etwas anheimstellen отдать что на чье разсужденіе.
Anheischig, sich anheischig machen обязаться чѣмъ.
Anhelfen, v. a. пособлять, einen anhelfen доставить кому мѣсто.
Anhero, anher, adv. здѣсь, bis anhero доселѣ.
Anhetzen, v. a. погнаться, травить, die Hunde wider einen собакъ напускать на кого, einen anhetzen подзадоривать, поджигать кого.
der Anhetzer побудитель, возбудитель, auch поджигала im gemeinen Leben.
die Anhöhe возвышенное мѣсто.
Anhören, v. a. слушать, выслушать.
der Anieß анисъ, Sternanieß бадьянъ.
Anjetzt, adv. теперь.
der Ankauf покупка.
Ankaufen, v. a. покупать, купить, sich ankaufen купить себѣ недвижимое имѣніе.
der Anker родъ, мѣрье составляющей около полуведра.
der Anker якорь, den Anker werfen, sich vor Anker legen стать на якорь, vor Anker liegen стоять на якорѣ, den Anker lichten поднять якорь, die Anker schleppen дрейфовать съ якоря, den Anker kappen отрубить якорь, der Buganker буганкеръ, der Pflichtanker плехтанкеръ.
der Ankerarm лапа.

der

der Ankerstiel цѣвье якорное, анкерсток.
Ankern, v. a. бросать якорь.
die Ankerschaufel зубецъ у якоря.
das Ankertau якорный канатъ.
Anketten, v. a. прицѣпить, привязать.
die Anklage обвиненїе, жалоба, доношенїе.
Anklagen, v. a. жалобу приносить, обвинять кого въ чѣмъ, доносить, sein Gewissen klagt ihn an совѣсть его уличаетъ, einen des Diebstahls anklagen обвинять кого въ кражѣ.
der Ankläger обвинитель, доносчикъ, челобитчикъ; Anklägerin обвинительница, доносица, челобитчица.
Anklammern, v. a. сцѣпить крючьями, скобами укрѣпить, sich an das feindliche Schiff anklammern сцѣпиться съ непрїятельскимъ кораблемъ, sich mit Händen und Füßen anklammern уцѣпиться руками и ногами за что.
Ankleben, v. a. прилѣплять, приклеить; v. n. прилѣпляться, присыхать, diese Schwachheit klebt ihm noch von seiner Jugend an сїя привычка вкоренилась въ него съ молодыхъ лѣтъ.
Ankleiden, v. a. одѣвать, sich ankleiden одѣваться, платье надѣвать.
Anklopfen, v. a. стучать, bey jemanden anklopfen испытывать кого, выѣдывать чьи мы сли.
Anknüpfen, v. a. застягнуть, присягнуть.
Anknüpfen, v. a. привязывать, навязывать.
Ankommen, v. n. прибыть, пріѣхать, притти, получить, сыскать мѣсто, зависѣть, der Schlaf kommt mich an сонъ меня клонитъ, es kommt mich eine Furcht an ужасъ на меня находитъ, беретъ, dies kommt mich sauer an это мнѣ трудно, это мнѣ великаго труда стоитъ, er läßt es allemal aufs äusserste ankommen онъ все до крайности допускаетъ, es kommt bloß aufs Glück an все зависитъ отъ счастїя, es kommt bey dem ganzen Streite bloß auf zwanzig Rubel an весь споръ состоитъ въ двацати рубляхъ, es kommt bloß auf einen Versuch an стоитъ только опытъ сдѣлать, es kommt hier bloß aufs Geld an здѣсь нужны только деньги, es kommt mir nicht darauf an я этимъ не уважаю, это для меня ничего, er kommt bey mir nicht an отъ меня ему ожидать нѣчего, er ist schon angekommen онъ ожегся, er ist bey Hofe angekommen онъ получилъ мѣсто при дворѣ, was kommt sie an что вамъ сдѣлалось?
der Ankömmling пришлецъ, чужестранецъ, прїѣзжїй.
Ankoppeln, v. a. связывать.
Ankündigen, v. a. объявлять, возвѣщать обнародовать.
Anlachen, v. a. усмѣхнуться, улыбнуться, das Glück lacht ihn an счастїе ему благопрїятствуетъ, es lacht einen an любо на это глядѣть.
die Anlage заведенїе, расположенїе, начертанїе, способность, дарованїе, die Anlage an der Flinte прикладъ.
Anlanden, v. n. пристать къ берегу, причалить къ берегу.
Anlangen, v. n. прибыть, прїѣхать, притти, v. a. касаться, was mich anlangt что до меня касается; anlangend въ разсужденїи того, что, что принадлежитъ, касательно.
der Anlaß поводъ, случай, причина, das giebt nur Anlaß zum Streite это только даетъ поводъ къ спору, es hat allen Anlaß dazu весьма вѣроятно.
Anlassen, v. a. ir. оставить, пустить, die Hunde anlassen пускать

скать собакъ, v. ref. казаться, es läßt sich an, als wollte es schön Wetter werden кажется будто хорошая погода будетъ, es läßt sich zum Frieden an дѣло клонится къ миру, дѣло идетъ къ миру, der Knabe läßt sich gut an этотъ мальчикъ подаетъ хорошую надежду, die Sache läßt sich gut an есть надежда, дѣло сіе изрядно принимается.

der Anlauf разбѣгъ, набѣгъ, нападеніе, устремленіе, einen Anlauf zum Springen nehmen разбѣжаться, der Anlauf des Feindes приступъ непріятельскій.

Anlaufen, v. n. ir. набѣгать, прибывать, тускнуть, столкнуться, удариться, im Finstern läuft man überall an въ темнотѣ на все набѣжишь, die Summe ist hoch angelaufen сумма очень умножилась, нарасла, das Wasser ist angelaufen вода прибыла, der Spiegel läuft an, wenn man ihn anhaucht зеркало тускнѣетъ ежели на него дышать, ein Gewehr blau anlaufen lassen воронить, выворонить оружіе, der Wein läuft an вино плѣснѣетъ, er ist häßlich angelaufen ему не удалось, онъ обжегся; als ein v. a. einen anlaufen набѣгать на кого, обезпокоивать кого.

Anlegen, v. a. положить, поставить, употребить, учредить, заводить, das Gewehr прикладываться ружьемъ, einen Hund привязать собаку на цѣпь, Feuer огонь подкладывать, ein Kleid надѣть платье, Trauer наложить трауръ, der Rost legt sich an das Eisen an ржавчина пристаетъ къ желѣзу, Hand an etwas legen приниматься за что, die letzte Hand anlegen приводить къ концу, sein Geld wohl anlegen деньги хорошо употребить, ein Gebäude anlegen построить домъ, eine Schule учредить, завести училище, ein angelegter Handel умышленное дѣло, mit dem Schiffe anlegen пристать, причалить къ берегу, sich an etwas anlegen облокачиться на что.

das Anlegeschloß висячій замокъ.

das Anlehn заемъ; er sucht ein Anlehn von 1000 Rubeln онъ ищетъ занять тысячу рублей, онъ ищетъ займа на 1000 рублей.

Anlehnen, v. a. прислонить, die Thüre притворять двери; sich anlehnen прислоняться, опираться.

Anleimen, v. a. склеить, приклеить.

Anleiten, v. a. руководствовать, наставлять.

die Anleitung наставленіе, руководство, случай, поводъ.

das Anliegen прозьба, нужда, забота, безпокойство, einem sein Anliegen entdecken открыть кому свою нужду, свое желаніе.

Anliegen, v. n. усильно просить, стараться, попеченіе имѣть, смѣжну быть, die Sache liegt ihm sehr an хлопочетъ онъ объ этомъ дѣлѣ очень заботится, er liegt mir unaufhörlich an es zu thun онъ не отступно меня проситъ это сдѣлать, es liegt mir nichts daran я объ этомъ не безпокоюсь, das Kleid liegt gut an этотъ кафтанъ хорошо сидитъ, die Schuhe liegen gut an башмаки по ногѣ сдѣланы.

Anliegend, adj. пограничный, смѣжный.

Anlocken, v. a. приманить, привлечь.

Anlöten, v. a. припаять, спаять.

Anmachen, v. a. придѣлывать, привязывать, прибивать, ein Schloß прибить замокъ, Feuer разводить, разкладывать огонь, Wein anmachen v. i. verfälschen поддѣлывать вино, es ist losgegangen, man muß es wieder anma-

antachen это развязалось должно опять связать, ich werde mich nicht an diese Sache machen я къ этому приступать не буду.

Anmalen, v. a. выкрасить, расписать, покрыть краскою.

der Anmarsch приближеніе, подхожденіе.

Anmarschiren, v. a. приближаться, подходить.

Anmassen, v. rec. присвоять, приписывать, er maßet sich eine Herrschaft an, die ihm nicht gebühret онъ присвояетъ себѣ непринадлежащую власть.

Anmasslich, adj. мнимый, непринадлежащій.

Anmelden, v. a. возвѣстить, объявить, дать знать, sich anmelden lassen приказать о себѣ доложить, дать знать о посѣщеніи.

Anmerken, v. a. примѣчать, замѣчать, man merkt ihm den Franzosen doch immer an всегда видно, что онъ французъ.

die Anmerkung примѣчаніе, замѣчаніе.

Anmessen, v. a. примѣрить, мѣрку снять, angemessen соотвѣтствовать, согласоваться, приличествовать, dieser Ausdruck ist seiner Denkungsart vollkommen angemessen сіе выраженіе согласуется совершенно съ образомъ его мыслей.

die Anmuth пріятность, прелесть.

Anmuthen, v. a. требовать, предлогать, просить, können sie mir so was zumuthen можете ли вы чего нибудь такого отъ меня требовать.

Anmuthig, adj. пріятный, прелестный; adv. пріятно, прелестно.

die Anmuthung требованіе, предложеніе.

Annageln, v. a. пригвоздить, гвоздемъ прибить.

Annahen, v. a. приближиться подойти.

die Annahung приближеніе.

die Annahme принятіе, an Kindes statt усыновленіе, принятіе вмѣсто сына.

Annähen, v. a. пришить.

die Annalen лѣтопись.

der Annalist лѣтописецъ.

Annehmen, v. a. ir. принять, взять, положить, sich einer Sache вступиться за что, ein Kind усыновить кого, принять вмѣсто сына, der Zinnober nimmt das Wasser nicht an киноварь не соединяется съ водою, das haben sie sich anzunehmen это на вашъ щетъ, wir wollen annehmen, дадимъ положимъ, что.

Annehmlich, adj. что можно принять, пріятный, dies sind annehmliche Vorschläge сіи предложенія можно принять.

Annoch, adv. еще.

Annulliren, v. a. уничтожить.

Anordnen, v. a. заказать, назначить, опредѣлить, расположить.

die Anordnung заказываніе, назначеніе, расположеніе.

Anpacken, v. a. схватить, ухватить, er packt mich überall an онъ вездѣ ко мнѣ пристаетъ, привязывается.

Anpassen, v. a. примѣрить.

Anpassend, adj. приличный, согласный.

Anpfeifen, v. a. ir. освистать кого.

Anpflanzen, v. a. насадить.

Anpochen, v. a. стучать.

Anprallen, v. n. удариться, стремительно наступать.

Anprobieren, v. a. примѣрить.

der Anputz уборъ нарядъ.

Anputzen, v. a. убирать, наряжать.

Anrathen, v. a. присовѣтовать, совѣтовать.

Anrauchen, v. a. раскурить, закурить.

Anrechnen, v. a. насчитать, man hat mir zu viel angerechnet на меня очень много начли, einen etwas anrechnen взыскать на кого, причитать,

читать, приписывать кому что, почитать, ich rechne mir dies zur Tugend an я это почитаю за добродѣтель.

die Anrede привѣтствіе.

Anreden, v. a. говорить кому, привѣтствовать кого.

die Anregung побужденіе, напоминаніе, einer Sache Anregung thun упоминать, воспомянуть что.

Anreiben, v. a. ir. натерѣть.

Anreizen, v. a. побудить, возбудить, поощрять, привлекать, прельщать.

die Anreizung побужденіе, поощреніе, прельщеніе.

Anrennen, v. a. u. n. набѣжать на кого, наполкнуться.

die Anrichte шкафъ въ кухнѣ.

Anrichten, v. a. сдѣлать, приготовить, учинить, причинить, die Speisen anrichten накладывать, наливать кушанье, die Suppe приготовить, состряпать супъ, ein Gastmal сдѣлать пиръ, обѣдъ, er richtet viel Böses an онъ дѣлаетъ, причинаетъ много зла.

die Anrichtung приготовленіе кушанья, стряпаніе.

Anrollen, v. a. начать, катать, пріѣхать.

Anrücken, v. a. придвинуть, приближить; v. n. der Feind ist angerückt непріятель приближился.

Anrudern, v. a. приваливать, нагрести, наѣхать.

Anrühmen, v. a. выхвалять, разхвалить.

Anrühren, v. a. тронуть, притронуться, дотронуться, прикасаться eines Ehre anrühren трогать чью честь.

Anrufen, v. a. ir. кликнуть, окликать, Gott молиться богу, um Hülfe призывать на помощь.

die Anrufung моленіе, призываніе на помощь.

Ansagen, v. a. увѣдомить, повѣстить, объявить, sein Vermögen объявить имѣніе, die Farbe ansagen (in den Karten) сказать масть, козыри.

Ansässig, adj. поселившійся, ein ansässiger Mann обиватель.

der Ansatz нападеніе, приступъ, im Topfe пригарки, пригорѣлое, einen Ansatz zum Trinken haben имѣть расположеніе къ питью.

Anschaffen, v. a. купить, заготовить, замыслить.

Anschauen, v. a. взирать, глядѣть.

das Anschauen взглядываніе, взираніе, das Anschauen Gottes лицезрѣніе божіе.

der Anschein видъ, наружность, вѣроятность, es ist viel Anschein zum Kriege весьма вѣроятно что мы будемъ имѣть воину, dem Anscheine nach по видимому, видно, allem Anscheine nach по всему видно.

Anscheinen, v. a. освѣщать.

Anscheinend, adj. мнимый.

Anschicken, v. rec. готовиться, приготовиться.

Anschieben, v. a. ir. придвинуть.

Anschießen, v. a. ir. подстрѣлить, er ist angeschossen онъ влюбленъ; v. n. нахлынуть, er fällt wie ein Pfeil angeschossen онъ прилѣтѣлъ какъ стрѣла, das Salz schießt an соль садится, das Anschießen der Salze ссадка солей.

Anschirren, v. a. надѣть шоры.

der Anschlag ударъ, прибитіе, als eines Manifestes намѣреніе, der Anschlag einer Flinte прикладъ, im Anschlage begriffen seyn приложиться, einen Anschlag zu einem Bau machen сдѣлать выкладну настроеніе, etwas in Anschlag bringen поставить въ щетъ, щитать, ein gerichtlicher Anschlag публикація, ein Mann voller Anschläge хитрой человѣкъ, прожектеръ, er hat den Kopf voller Anschläge его голова напол-

наполненна проектами, предпріятіями, Anschläge machen затѣвать, mit einem bösen Anschlage umgehen затѣвать злоумышленіе.

Anschlagen, v. a. ir. ударить, Feuer огонь высѣкать, ein Schloß прибить замокъ, der Vogel schlägt an птица щелкаетъ, die Hunde schlagen an собаки лаятъ, die Wellen schlagen an das Ufer волны ударяются объ берегъ, eines Vermögen anschlagen оцѣнить чье имѣніе, wie hoch schlagen sie dies an за сколько вы это цѣните, als ein v. n. удариться обо что, подѣиствовать, die Arzeney schlug nicht an лѣкарство не дѣиствовало.

Anschlägig, adj. острый, остроумный, способенъ, хитрый, er hat einen anschlägigen Kopf онъ остроумный, хитрый человѣкъ, онъ остроумная голова на вымыслы.

Anschlenkern, v. a. отбрасывать.

Anschließen, v. a. ir. привязывать на цѣпь, einen Menschen посадить человѣка въ чѣпь, die Soldaten schließen sich aneinander an солдаты смыкаются, die Schuhe schließen wohl an башмаки по ногѣ сдѣланы, die Thüre schließt nicht an двери не плотно затворяются.

der Anschluß прикованіе, eines Schreibens приложенное письмо, прибавленіе.

Anschmieden, v. a. приковать, наваривать, einen Missethäter сковать преступника, посадить въ кандалы.

die Anschmiedung навариваніе, приковка.

Anschmieren, v. a. намазать, навязать, gem. er hat mir diese Waare angeschmieret онъ меня симъ товаромъ обманулъ.

Anschnarchen, v. a. кричать, закричать на кого грубо, погонкудать.

Anschneiden, v. a. ir. починать, надрѣзывать, зарубить.

die Anschove анчоусъ.

Anschrauben, v. a. привинтить.

Anschreiben, v. a. ir. записать, написать, замѣтить, bey einem wohl angeschrieben seyn у кого въ милости быть.

Anschreyen, v. a. ir. вскричать кому; кричать на кого.

Anschroten, v. a. прикатить.

Anschürren, v. a. das Feuer огонь разводить.

Anschwärzen, v. a. вычернить, оклеветать, замарать кого предъ кѣмъ.

die Anschwärzung оклеветаніе, порицаніе.

Anschweißen, v. a. приваривать, сваривать.

Anschwellen, v. a. прибывать.

Anschwimmen, v. a. ir. приплыть.

Ansehen, v. a. ir. глядѣть, смотрѣть, взирать, почитать, терпѣть, einen für etwas ansehen почитать, принимать кого за что, etwas für gut ansehen за благо разсудить, einen etwas an den Augen ansehen видѣть изъ глазъ, узнать по глазамъ, ich will es noch eine Weile ansehen я это нѣсколько времени потерплю, man muß die Person ansehen должно смотрѣть по человѣку, разбирать человѣка, es ist schön, lustig anzusehen на это любо, весело смотрѣть, worauf ist das angesehen къ чему это стремится, клонится.

das Ansehen смотрѣніе, взираніе, взглядъ, видъ, das äusserliche Ansehen наружный видъ, анружность, ein Mann von großem Ansehen важный человѣкъ, das Ansehen der Person уваженіе лица, человѣка, лицепріятіе, in Ansehen seyn въ почтеніи, въ силѣ быть, sich ein Ansehen geben величаться, важничить, das Ansehen haben являться, казаться, имѣть видъ, ein Ma

von ihrem Anſehen человѣкъ схожій съ вами, in Anſehen въ уваженіи.

Anſehnlich, adj. знатный, видный, изрядный, знаменитый, eine anſehnliche Geſtalt осанка, eine anſehnliche Geſellſchaft знатная компанія.

die Anſehung уваженіе, in Anſehung въ разсужденіи, въ уваженіи.

Anſetzen, v. a. приставить, опредѣлить, назначить, die Feder приняться за перо, взять перо, das Glas поднести стаканъ ко рту, Blutigel припустить піявицъ, Knöpfe пришивать пуговицы къ платью, einen Termin срокъ назначить, einem etwas anſetzen положить на цѣнъ, dieſe Waare iſt zu hoch angeſetzt сей товаръ очень дорого поставленъ, Bäume anſetzen насадить, сажать деревья; als ein v. n. an den Feind anſetzen напасть, броситься на непріятеля, er ſetzte dreymal an онъ три раза принимался.

die Anſicht образъ, видъ.

Anſichtig werden видѣть, усматривать.

Anſinnen, v. a. ir. ожидать, просить, требовать, предлагать.

das Anſinnen предложеніе, требованіе.

Anſitzen, v. a. ir. пристать, прилипнуть, es ſitzt ſo feſte an, daß es nicht loszumachen iſt это такъ крѣпко держится, что не можно оторвать.

Anſpannen, v. a. впрягать (во что), закладывать, растягивать, man muß das Tuch beſſer anſpannen это сукно надобно лучше растянуть, ſeine Kräfte anſpannen напрягать всѣ силы, die Pferde ſind angeſpannt лошади заложены.

Anſpeyen, v. a. ir. плевать на кого, наплевать.

Anſpielen, v. a. цѣлить на что, клонить къ чему, im Kartenſpiele ходить.

die Anſpielung оклоненіе, уподобленіе, Anſpielung machen цѣлить.

Anſpinnen, v. a. ir. запрясть, припрясть, die Spinne hat ihr Gewebe an die Wand geſponnen паукъ свилъ паутину на стѣнѣ eine Verräthereу anſpinnen затѣять измѣну, es ſpinnt ſich ein Krieg an война начинается.

Anſpornen, v. a. ударить шпорами, fig. поощрять, побуждать.

Anſprechen, v. a. ir. начать говорить, говорить съ кѣмъ, просить.

Anſprengen, v. a. наскакать.

Anſpringen, v. n. ir. вспрыгнуть, броситься, удариться.

Anſpritzen, v. a. кропить, mit Koth забрызгать грязью.

der Anſpruch требованіе, претензія, er macht Anſpruch auf Verſtand онъ ставитъ себя разумнымъ человѣкомъ.

der Anſprung разбѣгъ, die Krankheit лишай.

die Anſtalt пріуготовленіе, учрежденіе, разпоряженіе, мѣры.

Anſtämmen, v. a. упереться.

der Anſtand остановка, замедленіе, сомнѣніе, пріятность, приличность, осанка, ohne weiteren Anſtand безъ дальной отсрочки, Anſtand finden сомнѣніе имѣть, mit Anſtand tanzen съ пріятностію танцовать, der Redner hatte einen ſchlechten Anſtand ритеръ дурную имѣлъ осанку, ich werde keinen Anſtand nehmen я не премину, auf den Anſtand gehen (auf der Jagd) итти на сторожу, засѣсть въ шалашь.

Anſtändig, adj. приличный, благопристойный, пристойный, пріятный, adv. прилично, пріятно.

Anſtatt, adv. вмѣсто.

Anſtaunen, v. a. съ удивленїемъ смотрѣть на кого.

Anſtecken, v. a. ir. колоть, ein Faß почать бочку, da kommt er endlich angeſtochen вотъ наконецъ онъ идетъ.

Anſtecken, v. a. прикалывать, приши-пиливать (mit Nadeln), на-дѣть, приткнуть, зажечь, einen Braten жареное на вер-телъ взоткнуть, ein Licht свѣ-чу зажечь, eine Stadt, ein Haus городъ, домъ зажечь, die Blat-tern ſtecken an оспа прилипаетъ, die Peſt ſtecket an чума заража-етъ.

Anſteckend, adj. заразительный, прилипчивый.

die Anſteckung, das Anſtecken прика-лываніе, починъ, зажиганїе, зараженїе.

Anſtehen, v. a. ir. стоять подлѣ че-го, пристойну быть, нравить-ся, сомнѣваться, быть въ нерѣ-шимости; anſtehen laſſen откла-дывать, отсрочивать, отло-жить на другое время, dieſes Kleid ſtehet ihnen wohl an сіе платье къ вамъ очень при-стало, ſeine Lebensart ſtehet mir gar nicht an его родъ жизни мнѣ со всѣмъ не нравится, ſie laſſen die Sache gar zu lange anſtehen вы съ этимъ очень долго ме-длите, ich ſtehe noch bey mir an, ob ich dies thun ſoll я еще сумнѣ-ваюсь, дѣлать ли мнѣ это.

Anſtellen, v. a. приставить (что къ чему), сдѣлать, учинить, подущать, подговорить, zur Arbeit приставить работать, ein Gaſtmal дать пиръ, обѣдъ, ein Dankfeſt учредить, устано-вить день благодарственныхъ молебствій, er iſt als Lehrer bey der Volksſchule angeſtellt онъ опредѣленъ учителемъ въ на-родную школу, als Prieſter онъ поставленъ священникомъ, ich weiß nicht, wie ich es anſtellen ſoll я не знаю какъ въ семъ дѣлѣ

поступать, какъ за это дѣло приняться, einen anſtellen дать кому мѣсто, опредѣлить ко-го, ſich anſtellen притворяться, ſich als einen Dichter anſtellen вы-давать себя за стихотворца.

Anſtemmen, ſich, упереться во од. обо что.

Anſticken, v. a. пришить, прито-чать.

Anſtiften, v. a. причинять, учи-нять, falſche Zeugen подговорить ложныхъ свидѣтелей, er ſtiftet Böſes an онъ худо за-тѣваетъ.

der Anſtifter зачинщикъ, начина-тель, подуститель.

die Anſtifterin зачинщица.

die Anſtiftung учиненїе, причине-нїе, подущенїе.

Anſtimmen, v. a. дать голосъ, запѣ-вать.

das Anſtimmen запѣвъ.

Anſtinken, v. a. вонять, худо пах-нуть.

der Anſtoß ударъ, толчокъ, при-падокъ, vom Fieber припадокъ лихорадочный, заиканїе; etwas ohne Anſtoß herſagen безъ оста-новки, не запинаясь что ни-будь пересказать; einen Anſtoß in den Weg legen сдѣлать пре-пятствїе, der Stein des Anſtoſſes камень преткновенїя.

Anſtoßen, v. a. u. r. ir. толкать, ударить, пихнуть, im Reden заикаться, ein Stück an einander anſtoßen прижить, приточать одинъ кусокъ къ другому, ich habe mir den Kopf an die Wand angeſtoßen я ударился головою объ стѣну, mit den Gläſern an-ſtoßen рюмками чокаться, тол-кнуться, удариться, примы-каться, смежну быть, грани-чить, wider die Geſetze anſtoßen поступать противъ законовъ, es ſtößt ihm ein Fieber an лихо-радка его схватываетъ, къ не-му приходитъ, es ſtößt wider die guten Sitten an это про-

тивно добрымъ правамъ, Rußland ſtößt an Polen und Schweden Россія граничитъ съ Польшею и съ Швеціею.

Anſtößig, adj. соблазнительный; adv. соблазнительно.

Anſtrecken, v. a. натягивать, alle ſeine Kräfte употребить всѣ свои силы.

Anſtreichen, v. a. ir. окрасить, выкрасить, замѣтить.

Anſtrengen, v. a. принуждать, die Pferde погонять лошадей, ſeine Kräfte напрягать свои силы, die Leute zur Arbeit принуждать людей къ работѣ.

die Anſtrengung запряганіе, напряженіе.

der Anſtrich окрашеніе, напираніе, видъ, einer Sache einen guten Anſtrich geben дать вещи хорошій видъ.

Anſuchen, v. a. искать, просить.

das Anſuchen, die Anſuchung прошеніе, исканіе, прозьба; Anſuchung thun просить.

der Antagoniſt соперникъ.

der Antal мѣра вина около 60 до 100 штофовъ, Анталъ.

Antaſten, v. a. схватить рукою, коснуться; eines Ehre поносить честь, касаться до чьей чести.

der Antheil часть, доля, участіе, ich nehme vielen Antheil an ihrem Glücke я въ вашемъ благополучіи великое участіе принимаю, ich nehme keinen Antheil daran я въ это дѣло не мѣшаюсь.

Anthun, v. a. ir. надѣть, сдѣлать, причинить, оказать, ſich Leid anthun убить себя, ſich Zwang anthun принуждать себя, ſie thun mir viel Ehre an вы мнѣ много чести дѣлаете.

die Antike антика.

die Antiquität древность.

das Antlitz зракъ, лице.

der Antrag предложеніе.

Antragen, v. a. ir. носить, предлагать, представлять, дѣлать предложеніе.

Antrauen, v. a. вѣнчать.

die Antrauung вѣнчаніе.

Antreffen, v. a. u. n. ir. заставать, найти, встрѣтиться, попасться кому, es trifft Leib und Leben an это до жизни касается, это уголовная бѣда.

Antreiben, v. a. ir. побуждать, понуждать, ein Pferd погонять лошадь, einen Reif an das Faß antreiben наколачивать обручь на бочку; das Eis treibt an die Brücke ледъ приваливаетъ къ мосту.

Antreten, v. a. u. n. ir. предпринимать, начинать, вступать, подступать, die Reiſe отправиться въ путь, ein Amt вступить въ должность, einen um etwas antreten просить кого о чемъ, ich bin nahe an die Wand angetreten я подступилъ къ стѣнѣ.

der Antrieb побужденіе, склонность, aus eigenem Antriebe по собственной склонности.

der Antritt начало, вступленіе, прошеніе, beym Antritte der Regierung при вступленіи на престолъ.

die Antwort отвѣтъ, er iſt gleich mit der Antwort fertig онъ тотчасъ готовъ къ отвѣту, keine Antwort iſt auch eine Antwort молчаніе есть также отвѣтъ, die Antwort eines Fürſten, рѣшеніе государево, wie die Frage, ſo die Antwort каковъ вопросъ таковъ и отвѣтъ, im Sprichw. какъ аукнется такъ и откликнется.

Antworten, v. a. отвѣчать, отвѣтствовать.

Anvertrauen, v. a. ввѣрить, вручить, поручить, ſich einem anvertrauen положиться на кого, ввѣриться кому.

Anver-

Anverwandt, adj. кровный, родственникъ, родня, er ist mein Anverwandter онъ мой родственникъ, sie ist meine Anverwandte она мнѣ родня.
die Anverwandtschaft родство.
der Anwachs пріумноженіе, приращеніе, прибыль.
Anwachsen, v. a. ir. наростать, приростать, умножаться, прибывать, die Kinder wachsen allmälig an дѣти по маленьку ростутъ, das Buch ist schon bis auf 10 Bände angewachsen этой книги десять частей уже вышло, die Zinsen sind hoch angewachsen проценты весьма умножились.
der Anwalt стряпчій, адвокатъ, повѣренный.
Anwandeln, v. a. пристать, es wandelte ihr eine Ohnmacht an ее вдругъ ошибъ обморокъ, eine Krankheit ее схватила болѣзнь, ich weiß nicht, was ihm angewandelt ist я не знаю что ему сдѣлалось, что ему вздумалось.
die Anwartschaft ожиданіе, надежда къ должности, er hat die Anwartschaft auf die erste erledigte Stelle bekommen его обнадежили, что онъ первое праздное мѣсто заступитъ.
Anwehen, v. a. придуть, сдуть.
Anweisen, v. a. ir. показывать, назначать, опредѣлить, приказать, er ist zu allem Guten angewiesen worden онъ во всемъ добромъ наставленъ, einem Geld anweisen дать писменный видъ на кого для полученія денегъ; indessen bedient man sich dieses Ausdrucks unter den Kaufleuten fast nie, sondern sie sagen gewöhnlich ассигнировать.
Anweißen, v. a. набѣлить, выбѣлить.
die Anweisung назначеніе, наставленіе, ученіе, видъ, ich habe eine Anweisung auf sie я имѣю на васъ видъ.

Anwenden, v. a. r. u. ir. употребить, прилагать, упражняться, тратить, sein Geld gut anwenden хорошо употребить деньги свои, etwas zum Guten anwenden что нибудъ въ пользу обращать.
die Anwendung употребленіе, издержки.
Anwerben, v. a. ir. набирать, искать, Soldaten anwerben набирать бойско, um ein Mädchen anwerben свататься за дѣвицу.
der Anwerber сватъ.
die Anwerbung рекрутскій наборъ, сватовство.
Anwerfen, v. a. ir. кидать, бросать, den Schlafrock накинуть шлафрокъ, халатъ, Sturmleitern приставить штурмовыя лѣсницы.
Anwesend, adj. присутствующій, присутсвенный.
die Anwesenheit бытность, присутствіе.
der Anwuchs приращеніе, пріумноженіе, прибыль.
Anwünschen, v. a. желать, einem alles Gutes anwünschen желать кому всякаго благополучія.
die Anzahl число, количество.
Anzapfen, v. a. почать.
das Anzeichen признакъ, предвѣщаніе.
Anzeichnen, v. a. замѣчать, примѣчать.
die Anzeige показаніе, объявленіе, eine Anzeige thun объявлять.
Anzeigen, v. a. показывать, объявлять, предвѣщать, значить.
der Anzeiger объявитель, вѣстникъ.
Anzetteln, v. a. затѣвать, einen Streit начать ссору.
Anziehen, v. a. ir. надѣть, тянуть, притягивать, der Magnet zieht das Eisen an магнитъ притягиваетъ желѣзо, das Seil stärker anziehen канать крѣпче натянуть, sich anziehen одѣваться,

сл, sich Schuhe, Stiefel, Strümpfe anziehen обуваться, sich anders anziehen переодѣваться, перемѣнять платье, die Glocke anziehen ударить въ колоколъ, die Schelle anziehen позвонить, das Pflaster zieht an пластырь тянетъ, der Nagel zieht an гвоздь идетъ, Hühner anziehen куръ взводить, dies haben sie sich anzuziehen это до васъ касается, das Heer zieht bereits an войско уже подвигается, подступаетъ, kommen sie mir damit nicht angezogen молчите о томъ.

der Anzug приближенїе, приступъ, уборъ, убранство, вступленїе, in Anzuge seyn приближаться.

Anzüglich, adj. колкїй, поносный, язвительный.

Anzünden, v. a. зажигать, Feuer разводить огонь, eine Pfeife Tobak закурить трубку табаку, ein Licht засвѣтить свѣчку.

die Anzündung зажиганїе.

der Apfel яблоко, weinsaure Aepfel кисльія яблоки, Glasäpfel наливныя яблоки, der Reichsapfel держава, in einen sauren Apfel beißen нуждѣ повиноваться, хоть горко да ѣсть должно, Sprichw. der Apfel fällt nicht weit vom Stamme яблоко отъ яблони не далеко падаетъ, какова машка, таковы и дѣтки.

der Apfelbaum яблонь.

der Apfelbrecher яблочныя щипцы.

Apfelgrau, adj. сѣрый съ яблоками.

der Apfelmost яблочный напитокъ.

der Apfelschimmel сѣрая лошадь съ яблоками.

der Apfelschnitt кусочекъ, ломтикъ яблока.

die Apfelsine апельцинъ.

der Apfeltrank яблоновка.

die Apologie апологїя, защитительное слово.

der Apostel апостолъ.

die Apostelgeschichte дѣянїя апостольскїя, das Apostelkraut трудная трава.

Apostolisch, adj. апостольскїй, das apostolische Glaubensbekenntniß апостольское исповѣданіе вѣры.

die Apotheke аптека, eine Reise-Feld-Apotheke домашняя, походная аптека.

der Apotheker аптекарь.

die Apothekerin аптекарша.

die Apothekerkunst аптекарская наука.

der Appellant аппеллацїонный проситель, истецъ.

die Appellation аппеллацїя, das Appellations-Gericht аппеллацїонный судъ.

der Appellat аппеллацїонный отвѣтчикъ.

Appelliren, v. a. переносить дѣло на аппеллацїю, взять дѣло на аппеллацїю.

der Appel сборъ, den Appel schlagen къ сбору бить.

der Appetit охота къ ѣдѣ, позывъ на ѣду, аппетитъ, als das gewöhnlichste.

Appetitlich, adj. привлекательный, приманчивый.

Appliciren, v. a. прикладывать, приложить, присвоить, ein Klystir клистиръ поставить, sich appliciren прилѣжать, стараться.

die Aprikose априкозъ.

der April апрѣль мѣсяцъ, einen in den April schicken обмануть кого въ первой день Апрѣля. Aprilwetter непостоянная, перемѣнная погода.

der Aequator экваторъ.

der Aquavit водка.

der Araber Аравитянинъ, Araberin Аравитянка; Arabien Аравїя.

Arabisch, adj. аравїйскїй, arabischer Gummi камедь.

die Arbeit работа, дѣло, bey einem in Arbeit stehen работать у кого, die Arbeit wird nicht bezahlt не платятъ за труды, gedrossene опиливная работа, gestochene гравированная, рѣзная работа, getrie-

getriebene обронная, kopfbrechende Arbeit работанїе головою, трудная работа, nach gethaner Arbeit ist gut ruhen послѣ трудовъ (прїятенъ) сладокъ покой, wie die Arbeit, so der Lohn какова работа, такова и плата.

Arbeiten, v. a. работать, трудиться, упражняться, дѣлать, welcher Schneider arbeitet für sie которой портной на васъ шьетъ? welcher Schuster arbeitet für sie который сапожникъ дѣлаетъ для васъ сапоги? er hat viel in dieser Sache gearbeitet онъ въ этомъ дѣлѣ много трудился, der Wein arbeitet вино бродитъ, ein Pferd zu Tode arbeiten лошадь уморить работою.

der Arbeiter, Arbeitsmann работникъ, поденщикъ.

die Arbeiterin работница.

Arbeitsam, adj. трудолюбивый, старательный, прилѣжный.

die Arbeitsamkeit трудолюбїе, старанїе.

das Arbeitshaus рабочїй домъ.

die Arbeitsleute работники, поденщики.

der Arbeitslohn плата работникамъ.

die Arcade сводъ, аркадъ.

die Arche Noä ковчегъ Ноевъ.

der Architrav архитравъ.

Arg, adj. злой, злонравный, лукавый, хитрый, arge Gedanken hegen зло мыслить, das ist zu arg это съ лишкомъ, ich meyne es so arg nicht я не такъ сердитъ.

die Arglist лукавство, коварство.

Arglistig, adj. u. adv. лукавый, хитрый, коварный.

der Argwohn подозрѣнїе, сомнѣнїе, Argwohn auf einen werfen подозрѣвать имѣть подозрѣнїе на кого, den Argwohn benehmen вывести изъ подозрѣнїя, in Argwohn kommen притти въ подозрѣнїе.

Argwohnen, od. argwöhnen, v. a. подозрѣвать.

Argwöhnig, im gem. Leben argwöhnisch, adj. подозрѣвающїй, недовѣрчивый, къ подозрѣнїю склонный.

die Arie арїя.

die Aristokratie аристократїя.

die Arithmetik ариѳметика.

der Arm рука, eines Stroms рукавъ, eines Meers заливъ, eines Stuhls, eines Leuchters ручка у креселъ, у люстра, Arm Gottes десница божїя, der weltliche свѣтская власть, ein Armvoll охапка, охватъ, auf den Arm nehmen принять на руки, einem unter die Arme greifen подхватить кого подъ руки, помочь кому, sich einem in die Arme werfen препоручить себя кому.

Arm, adj. бѣдный, убогїй, нищїй, ein armer Sünder на смерть осужденный, бѣдняшка, arm werden обѣднѣть, бѣднымъ сдѣлаться, arm machen привесть въ нищету, ein armes Erz убогая руда, er ist blutarm онъ голъ какъ соколъ.

der Armband зарукавье.

der Armbruch переломъ руки.

die Armbrust родъ лука.

die Armee армїя, войско.

die Armenbüchse, der Armenstock крушка въ котурую кладутъ деньги для бѣдныхъ.

das Armengeld деньги для бѣдныхъ.

das Armenhaus, Armenspital убогїй домъ.

der Armenier Армянинъ.

Armenisch, adj. армянскїй.

der Armenpfleger надзиратель, смотритель за бѣдными.

die Armgeige брача, Алтъ.

der Armhandschuh рукавица.

die Armlehne ручка.

der Armleuchter люстра.

die Armpolype полипъ.

die Armſäule верста.
die Armſchienen cines Harniſches поручи.
Armſdick, adj. толщиною въ руку.
Armſelig, adj. бѣдный, скудный.
der Armſeſſel, Armſtuhl кресла.
die Armuth бѣдность, нищета, убочество, in Armuth gerathen впасть въ бѣдность, einen in Armuth ſtürzen привесть кого въ убожество.
Aromatiſch, adj. ароматическій.
die Aromwurzel Arum maculatum Lin. Аронова брада, или нѣмецкій Имбирь.
der Arreſt карауль, арестъ, взятіе подъ карауль, запрещеніе на имѣніе, in Arreſt nehmen взять подъ карауль, Haus-Arreſt haben въ домѣ содержаться подъ карауломъ, mit Arreſt belegen запрещовать, запрещеніе наложить на что, des Arreſts entlaſſen werden выпущену быть изъ подъ ареста.
der Arreſtant содержащійся подъ карауломъ, небольникъ, арестантъ.
Arreſtiren, v. a. взять подъ карауль, зарестовать.
der Arſch жопа, anſtändiger der Hintere oder das Geſäß задница.
die Arſchbacke ягодки.
das Arſchleder коженый запонъ сзаду.
der Arſchwiſch негодная тряпка.
das Arſenal арсеналъ, оружейный дворъ, цейгаусъ.
der Arſenik мышьякъ.
die Art родъ, образъ, способъ, видъ, свойство, обыкновеніе, привычка, образецъ, dies Pferd iſt von guter Art эта лошадь хорошей породы, die Art der Sprache bringt es ſo mit ſich свойство языка того требуетъ, auf meine Art по своему, mit einer guten Art хорошимъ образомъ, auf keinerley Art ни подъ какимъ видомъ, es hat keine Art это не пристало, не пристойно, es iſt ſo meine Art такъ я привыкъ, я обыкновенно такъ поступаю, einen prügeln, daß es eine Art hat поколотить кого добрымъ порядкомъ, es iſt doch keine Art, einen ſo lange warten zu laſſen не хорошо меня такъ долго дожидаться, eine Steinart родъ камня, die Lehrart методъ, die Art, Zucht племя, aus der Art ſchlagen выродкомъ сдѣлаться, испортиться, Art läßt nicht von Art какова матка, таковы и дѣтки.
Arten, v. n. походить на кого, подобно быть кому, удаться, der fremde Weinſtock artet hier nicht иностранный виноградъ здѣсь не удается, не принимается.
Artig, adj. хорошій, изрядный, пріятный, любезный, искусный, er führt ihn artig bey der Naſe herum онъ изрядно водитъ его за носъ, ein artiges Geſicht пріятное, пригожее лицо.
die Artigkeit красивость, пріятность, учтивость.
der Artikel членъ, статья, отдѣленіе, der Glaubensartikel члѣны вѣры.
die Artillerie артиллерія.
der Artilleriſt артиллеристъ.
die Artiſchocke артишокъ.
Artlich, adj. изрядный, хорошій.
die Arzeney лѣкарство, медицина, Arzeney brauchen лѣчиться, принимать лѣкарство.
die Arzeneygelehrſamkeit, Arzeneywiſſenſchaft, Arzeneykunde врачебная наука, медицина.
das Arzeneymittel лѣкарство.
der Arzeneytrank лѣкарственной напитокъ, микстура.
das Arzeypulver порошокъ.
der Arzt лѣкарь, jedoch nur von dem Chirurgus, von dem Doctor behält man gewöhnlich den Titel Докторъ bey, врачъ hingegen hat nur im edlen Style ſtatt, im gemeinen Leben iſt es nur in dem Worte Zahnarzt зубной врачъ gebräuchlich;

wer

wer curiret sie? ein Chirurgus oder ein Doctor? кто васъ лѣчитъ, лѣкарь или докторъ? der Leibarzt лейбмедикъ, der Roßarzt канавалъ.

der Asbest асбестъ.

die Asche пепелъ, зола, Laugenasche зола, щолочный пепелъ, zu Asche verbrennen въ пепелъ обратить, in die Asche legen сжечь въ пепелъ, einen mit ungebrannter Asche salben (im Scherze) накормить кого березобою кашею, дубовою похлебкою.

Aschenfarbig, aschfarbig, adj. пепельнаго цвѣта.

die Aschenfarbe пепловой цвѣтъ.

der Aschenkrug урна.

der Aschermittwoch пепельная среда, такъ называется у Католиковъ первая среда великаго поста.

Asdgrau, adj. дикаго цвѣта.

die Aschtonne бочка для золы.

Asien, oder Asia Азія, klein Asien Малая Азія.

der Asiater Азіатецъ.

das Aß тузъ.

der Assecurant страховщикъ.

die Assecuranz взятіе на страхъ.

Assecuranzgelder страховыя деньги.

Assecuriren, v.a. отдать на страхъ.

die Assel мокрица.

Assigniren, v.a. дать кому письменный видъ на кого.

die Assignation ассигнація.

der Assistent посредникъ, помощникъ.

der Ast сукъ, voller Aeste суковатый, auf einen harten Ast gehört ein grober Keil на упрямаго дубина.

Astig, adj. суковатый.

das Astrolabium астролабія.

der Astronom астрономъ, звѣздочетецъ.

die Astronomie астрономія, звѣздочетство.

der Atheist безбожникъ.

die Atheisterey безбожничество.

der Athem дыханіе, духъ, дыханіе, schwerer тяжелое дыханіе, одышка, Athem holen дышать, den Athem an sich halten удержать духъ, es benimmt mir fast den Athem у меня почти духъ занимаетъ, aus dem Athem kommen запыхаться, wieder zu Athem kommen собраться съ духомъ, den letzten Athem von sich geben испустить духъ, умереть, in einem Athem однимъ духомъ, безъ отдышки.

Athemlos, adj. бездыханный.

Athmen, od. athemen v. n. дышать, отдохнуть, die Blumen athmen die süßesten Gerüche цвѣты испускаютъ пріятнѣйшій запахъ, alles athmet hier Freude und Vergnügen все здѣсь наполнено радостію и удовольствіемъ.

der Atlaß атласъ, шелковая матерія, 2) собраніе географическихъ картъ.

das Atlaßerz атласная, бархатная руда.

Atlassen, adj. атласный.

die Atmosphäre атмосфера.

das Attestat аттестатъ.

der Attig бузника.

die Attigbeere бузниковая ягода.

die Atzel, s. Aelster.

Au! interj. ой!

Auch, conj. и, также, же, еще, ни, er mag auch seyn, wo er will гдѣ бы онъ ни былъ, ich liebe das Geld aber auch die Ehre я люблю деньги но также и честь.

die Auction аукціонъ, публичный торгъ, публичная продажа, eine Auction halten съ публичнаго торга, oder съ аукціона, съ молотка продавать.

die Audienz аудіенція, einen zur Audienz lassen допустить кого на аудіенцію, der Audienzsaal, das Audienzzimmer аудіенцъ-зала, аудіенцъ-палата, die Antritts-Audienz пріемная аудіенція, die Abschieds-Audienz отпускная аудіенція, Audienztag день назначенный для аудіенціи.

der Auditeur аудиторъ.
die Aue лугъ.
der Auerhahn глухой тетеревъ.
der Auerochs дикій быкъ, буйволъ.
Auf, prāp: на, до, въ, отъ, за, послѣ, ко, по, auf dem Tische на столѣ, verschieben sie es auf die andere Woche отложите это до будущей недѣлы, das bezieht sich auf sie это до васъ касается, aufs Wiedersehen до свиданія, auf einen Sonntag verreise ich nicht gern я не люблю въ воскресенїе выѣжжать, sich auf den Weg machen отправиться въ путь, auf den Abend komme ich zu ihnen я въ вечеру къ вамъ приду, die Sache beruht auf ihm дѣло отъ него зависитъ, er folgt auf mich онъ слѣдуетъ за мною, auf Leid folgt Freude послѣ печали радость, wie ist ihnen auf die Arzeney каково вамъ послѣ лѣкарства, er kam auf mich zu онъ подошелъ ко мнѣ, ich habe es auf sein Bitten gethan я это по его прозбѣ сдѣлалъ, auf französisch gekleidet по французски одѣтъ, auf der andern Seite des Flusses по ту сторону рѣки, das hat nichts auf sich это ничего, ничего не значитъ, ich versichere sie auf Ehre я увѣряю васъ честїю, es geht auf drey viertel auf fünf три четверти пятаго.
Auf, adv. опъ, на, von unten auf dienen съ нижныхъ чиновъ дослужиться, von Kindesbeinen auf съ младенчества, bergauf gehen всходить на гору.
Aufbauen, v. a. складывать.
Aufbauen, v. a. построить, выстроить.
Aufbäumen, sich, на дыбы, дыбомъ становиться.
Aufbefinden, sich, обрѣтаться, er befindet sich wohl auf онъ здоровъ.
Aufbehalten, v. a. ir. сберегать, сохранить, предоставить, den Hut aufbehalten не снимать шляпу.
Aufbeißen, v. a. ir. разгрызть, раскусить, das Scheidewasser hat ihm die Haut aufgebissen крѣпкая водка содрала у него кожу.
Aufbersten, v. n. ir. разсѣдаться, треснуть, испрескаться, расщепляться, die Erde ist aufgeborsten земля разсѣлась, die Hände bersten von der Kälte auf руки отъ холода трескаются.
Aufbicken, v. a. о птицахъ: носомъ раздолбить.
Aufbiegen, v. a. ir. разогнуть, отгибать.
Aufbiethen, v. a. ir. созвать, обнародовать, die Verlobten aufbiethen объявлять въ церкви о сговорѣ, die in Moskwa gebohrnen Deutschen sagen gewöhnlich окликать.
die Aufbiethung созванїе, окличка.
Aufbinden, v. a. ir. привязывать, навязывать, отвязать, die Haare подвязывать волосы, den Sack aufbinden мѣшокъ отвязать, einem etwas aufbinden обмануть кого.
Aufblähen, v. a. надувать, гордымъ дѣлать, sich aufblähen надуваться, много о себѣ думать, гордиться.
Aufblasen, v. n. ir. дуть, надувать, раздувать, sich aufblasen надуваться, много о себѣ думать, das Feuer aufblasen огонь раздувать, zum Streite aufblasen трубить къ сраженїю, aufgeblasene Worte надутыя слова.
Aufbleiben, v. a. ir. бодрствовать, не ложиться спать, ich bin bis um Mitternacht aufgeblieben я до полуночи не ложился спать.
Aufblühen, v. n. распускаться, разцвѣтать.
Aufborgen, v. a. занимать, брать въ долгъ.
Aufbraten, v. a. ir. пережаривать.
Aufbrauchen, v. a. издерживать.

Aufbrausen, v. n. бродить, кипѣть.
Aufbrechen, v. a. ir. ломать, разломать, отворить, einen Brief распечатать письмо; v. n. отъѣжать, выступить, отправиться въ походъ, das Geschwür ist aufgebrochen чирей прорвался, er hat aufgebrochene Füße у него раны на ногахъ, die Wunde bricht wieder auf рана растворяется, das Eis bricht schon auf ледъ начинаетъ ломаться, вода вскрывается.
Aufbrennen, v. a. ir. сжечь, ein Zeichen заклеймить, сдѣлать знакъ горячимъ желѣзомъ, das Haar припекать волосы.
Aufbringen, v. a. ir. вводить въ употребленіе, выдумать, разсердить, Geld искать деньги, einen Kranken лѣчить, ein Schiff увести завоеванный (l. захватанный) корабль въ гавань, ein Kind воспитывать дитя, einen aufbringen разсердить кого, огорчить кого, das hat er wieder aufgebracht это опять его выдумка, это опять онъ выдумалъ.
der Aufbruch открытіе, отъѣздъ, походъ, выступленіе изъ лагеря.
Aufbürden, v. a. бремя на кого возложить, отягощать кого, обвинять кого, sie würden mir Sachen auf, woran ich nie gedacht habe вы обвиняете меня въ такихъ дѣлахъ; приписываете такія дѣла, о которыхъ я никогда и не думалъ.
Auf daß, conj. чтобы.
Aufdecken, v. a. открыть, обнажить, вывесть наружу, den Tisch накрывать столъ, die bösen Streiche aufdecken вывести плутни наружу, открыть чье плутовство.
Aufdienen, v. n. служить, er hat sich vom Corporal bis zum General aufgedient онъ отъ капрала дослужился до генерала.
Aufdringen, v. a. силою отворить.
Aufdringen, v. a. ir. принуждать брать, sich einem aufdringen навязаться.
Aufdrücken, v. a. das Siegel прижить печать.
Aufdrücken, v. a. разбивать, раздавить, ein Geschwür выдавить, прорвать чирей.
Aufeinander, adv. потомъ, одно на другое.
Aufeisen, v. a. ледъ разломать.
der Aufenthalt жилище, пребываніе, препятствіе, помѣшательство.
Auferlegen, v. a. налагать, приказать, повелѣвать, ein Stillschweigen приказать кому молчать.
Auferstanden воскресшій.
Auferstehen, v. n. ir. воскреснуть, Christus ist auferstanden Христосъ воскресъ, alle Menschen werden auferstehen всѣ люди воскреснутъ.
die Auferstehung воскресеніе.
Auferwecken, v. a. воскрешать.
die Auferweckung воскрешеніе.
Auferziehen, v. a. ir. воспитать.
die Auferziehung воспитаніе.
Auffessen, v. a. ir. съѣсть, скушать.
Auffahren, v. n. ir. взъѣзжать, im Schlafe вдругъ вскочить со сна, er fährt gleich auf онъ тотчасъ разсерживается, въ сердце приходитъ, die Thür fuhr jählings auf дверь вдругъ растворилась, es ist mir eine Blatter im Gesichte aufgefahren у меня на лицѣ вскочилъ пупырышекъ.
Auffahren, v. a. ir. наѣхать.
Auffahrend, adj. вспыльчивый, горячій.
die Auffahrt выѣздъ, die Auffahrt Christi вознесеніе господне, вознестіе Христово на небеса, die Auffahrt vor einem Hause подъѣздъ.
Auffallen, v. n. ir. упасть на что нибудь, dies ist mir sehr aufgefallen сіе показалось мнѣ весьма

странным, я этому весьма удивился; v. a. ir. разбить, разшибать, er hat sich den Kopf aufgefallen онъ упавши разшибъ себѣ голову.

Auffallend, adj. удивительный, странный.

Auffangen, v. a. ir. перехватывать, собирать, скоплять, Worte примѣчать слова и ихъ въ худую сторону толковать, einen Brief перенимать, перехватывать письмо.

Auffärben, v. a. перекрасить.

Auffinden, v. a. ir. находить, изобрѣтать.

Auffischen, v. a. вытаскивать, изъ воды, находить нечаянно, er hat hie und da einen guten Einfall aufgefischt онъ откуда то выхватилъ нѣсколько хорошихъ мыслей.

Aufflechten, v. a. ir. заплетать, расплетать.

Aufliegen, v. n. ir. взлетѣть, улетѣть, die Mine ist aufgeflogen подкопъ взорвало, die Fenster flogen auf окошки растворились вдругъ.

Auffordern, v. a. приглашать, просить, eine Stadt zur Uebergabe требовать здачи города.

Auffressen, v. a. ir. съѣсть, das Scheidewasser frißt die Haut auf крѣпкая водка съѣдаетъ кожу.

Auffrischen, v. a. обновить, поковить.

Aufführen, v. a. водить, приводить, заводить, ein Gebäude построить, состроить зданіе, eine Comödie представить, die Wache вести на карауль, Zeugen приводить, представить свидѣтелей, eine Musik править хоромъ, einen im Triumphe vor sich führen вести кого въ тріумфѣ, съ торжествомъ, die Kanonen aufführen auf den Wall разставливать пушки по валу.

Sich aufführen вести себя, поступать, имѣть поведеніе, er führt sich gut auf онъ хорошо себя ведетъ.

die Aufführung разставливаніе, строеніе, поведеніе, поступка, ein Mensch von schlechter Aufführung человѣкъ худаго поведенія.

Auffüllen, v. a. наполнить, полнымъ сдѣлать, ein Faß Wein долить бочку виномъ, дополнить бочку.

Auffüttern, v. a. стравить, sie haben allen Haser aufgefüttert они весь обесъ стравили лошадьми, Vieh вскармливать, откормить.

die Auffütterung вскормленіе.

die Aufgabe, einer Festung, здача крѣпости, eines Exempels &c. задача, diese Aufgabe ist schwer aufzulösen сія задачу трудно рѣшить, eines Amtes сложеніе должности.

der Aufgang всходъ, der Sonne восхожденіе солнца, in der Haushaltung an Holz, Zucker u. a. расходъ на дрова, сахаръ, eines Berges всходъ на гору, vor einem Gebäude всходъ, подъѣздъ.

Aufgeben, v. a. ir. отдать, задать, здать, eine Festung здать крѣпость, eine Arbeit дать кому работу, ein Räthsel, eine Lection задать загарку, урокъ, ein Amt отказаться отъ должности, das Spiel перестать отъ игры, отстать отъ игры, das Essen кушанье носить, подавать, alle Hoffnung всю надежду потерять, der Doctor hat alle Hoffnung aufgegeben докторъ безнадежень что онъ выздоровѣетъ, gewöhnlich aber sagt man докторъ отказался, den Geist духъ испустить, умереть.

die Aufgebung здача, сложеніе, задача.

Aufgeblasen, adj. надутый, гордый, спесивый.

Aufgedunsen, adj. надутый.

Aufgehen, v. n. ir. всходить, подыматься, отвориться, расцвѣтать, расходиться, развязаться, прорваться, die Sonne geht auf солнце восходитъ, es geht ein Nebel auf туманъ подымается, die Thüre geht auf дверь отворяется, die Blume цвѣтокъ расцускается, разцвѣтаетъ, viel aufgehen lassen много тратить, издержать, in diesem Hause geht viel auf въ семъ домѣ великій расходъ, der Knoten geht auf узолъ развязывается, die Nath, das Geschwür ist aufgegangen шовъ распоролся, чирей прорвался, im Rauche aufgehen въ дымъ, въ пары обратиться, die Wasser sind schon aufgegangen рѣки вскрылись, das Getraide ist schon aufgegangen хлѣбъ уже взошелъ, das Eis gehet auf ледъ таетъ, es geht mir in der Sache ein Licht auf теперь понимаю, das geht mit einander auf мы квиты; ни на какъ ничего не остается, 5 mit 5 geht auf пять изъ пяти ничего.

Aufgehend, adj. восходящій.

Aufgeklärt, adj. просвѣщенный.

Aufgelegt, adj. разположенный, ich bin heute dazu nicht aufgelegt я къ тому сего дня не расположенъ.

Aufgeräumt, adj. веселый, забавный.

Aufgeweckt, adj. живой, веселый, ein aufgeweckter Kopf весельчакъ.

Aufgießen, v. a. ir. налить.

Aufgraben, v. a. ir. взрывать, выкопать, разрыть.

Aufgürten, v. a. подпоясывать, распоясывать.

Aufhaben, v. n. ir. имѣть на себѣ, носить, den Hut aufhaben шляпу на головѣ имѣть, покрытту быть, der Wagen hat Getraide auf телега нагружена хлѣбомъ, das hat nichts auf sich это ничего не значитъ.

Aufhacken, v. a. прорубать, mit dem Schnabel клевать, das Eis колоть ледъ.

Aufhäften, v. a. нашить, einen etwas aufhäften налагать кому что нибудь.

Aufhalten, v. a. ir. удержать, мѣдлить, промедлить, препятствовать, остановить, задержать, einen Dieb задержать вора, die Uhr остановить часы, die Hand простирать, протягивать руку, sich an einem Orte жить, пребывать въ мѣстѣ, er hat mich 2 Stunden aufgehalten онъ меня 2 часа удержалъ, wir haben uns eine Stunde bey ihm aufgehalten мы пробыли у него часъ, sich über etwas aufhalten смѣяться надъ чемъ, насмѣхаться.

die Aufhaltung помѣшка, медлѣніе, остановка.

Aufhängen, v. a. ir. вѣсить, повѣсить, einen Dieb повѣсить вора, Wäsche, Kleider развѣсить бѣлье, платье, einen ein Märchen aufhängen навязать кому сказку.

Aufhauen, нарубить, срубить, Eis aufhauen рубить, колоть ледъ.

Aufhäufen, v. a. кучою класть, въ кучу класть.

Aufheben, v. a. ir. поднимать, беречь, хранить, die Tafel встать изъ за стола, die Belagerung снять осаду, das Spiel перестать играть, einen Contract уничтожить контрактъ, einem etwas aufzuheben geben дать кому что нибудь насбереженіе, das Regiment ist von dem Feinde aufgehoben worden полкъ захваченъ непріятелемъ.

Aufheitern, v. a. развеселить, der Himmel heitert sich auf небо прочищается.

Aufhelfen, v. a. ir. помочь, поправить, возстановить, er hat sich wieder aufgeholfen онъ опять поправилъ свое состояніе.

Auf-

Aufhenken, v. a. повѣсить.
Aufhetzen, v. a. поднять, выгнать, (auf der Jagd) поджигать, возмущать кого.
der Aufhetzer возмутитель, поджигатель.
Aufhören, v. a. перестать, окончить, die Pest hat aufgehört чума утихла, die Furcht hat aufgehört страхъ изчезъ, миновался, ohne Aufhören безпрестанно.
Aufhüpfen, v. a. вспригивать, прыгать.
Aufjagen, v. a. подымать, выгонять (звѣрей, птицъ).
der Aufkauf закупка.
Aufkaufen, v. a. скупать, закупать.
der Aufkäufer закупщикъ, барышникъ.
Aufkeimen, v. a. прозябать, выходить, die aufkeimende Schönheit цвѣтущая, юная красота.
Aufklappen, v. a. сложить, разложить, поднять полы стола.
Aufklären, v. a. толковать, просвѣщать, der Himmel, das Wetter klärt sich auf небо прочищается, погода разгуливается, sein Gesicht klärt sich auf его лицо становится веселѣе, es wird sich bald aufklären это скоро откростся.
die Aufklärung прочищеніе, объясненіе, просвѣщеніе.
Aufknacken, v. a. разгрыстъ.
Aufknüpfen, v. a. разстягнуть.
Aufknüpfen, v. a. развязать, einen Dieb повѣсить вора.
Aufkochen, v. n. вскипѣть; v. a. подогрѣть.
Aufkommen, v. n. ir. подыматься, вставать, выздоровѣть въ моду притти, es ist keins von seinen Kindern aufgekommen всѣ его дѣти въ молодыхъ лѣтахъ умерли, man kann vor ihm nicht aufkommen онъ у всѣхъ перебываетъ, er läßt keine Sorgen bey sich aufkommen онъ ни о чемъ не заботится, er muß dafür aufkommen онъ долженъ за это отвѣчать, hier wird niemand so leicht aufkommen здѣсь не такъ легко наживется.
Aufkrämpen, v. a. заворотить, спянуть, sich die Aermeln aufkrämpen засучить рукава.
Aufkratzen, v. a. расчесывать, расцарапать.
Aufkräuseln, v. a. die Haare волосы завивать.
Aufkündigen, v. a. отказаться, отпираться отъ своихъ словъ, ein Kapital капиталъ требовать обратно, eine Wohnung объявить кому чтобъ вышелъ изъ дому, einem Bedienten отказать слугѣ, die Freundschaft отказаться отъ дружбы, пересѣчь съ кѣмъ дружбу.
die Aufkündigung отказываніе.
Aufladen, v. a. ir. накласть, нагружать, нагрузить, sich etwas aufladen наложить на себя что.
der Auflader поденьщикъ который накладываетъ товары.
die Auflading клажа, нагруженіе, навьюченіе, наложеніе.
die Auflage изданіе (книги), налогъ.
Auflauern, v. a. подстерегать.
der Auflauf стеченіе, полпа, es ist ein Auflauf entstanden народъ столпился.
Auflaufen, v. n. ir. набѣжать, прибыть, умножить, опухнуть, надуваться, подыматься, die Zinsen laufen täglich höher auf проценты наростаютъ ежедневно болѣе, der Saame ist noch nicht aufgelaufen семена еще не вышли, die Adern laufen ihm auf жилы у него надуваются, die Haut läuft mir auf кожа у меня пухнетъ.
Auflecken, v. a. слизывать.
Auflegen, v. a. наложить, приложить, einen Eid прибовать присягу, ein Pflaster приложить пластырь, ein Buch wieder auflegen вновь печатать книгу, выпустить книгу второ-

рымъ

рымъ изданіемъ, ſich auflegen облокотиться.

Auflehnen, ſich, опереться обо что, das Pferd lehnt ſich auf лошадь становится на дыбы, ſich wider einen auflehnen возстать противъ кого, возмутиться, взбунтоваться противъ кого.

Aufleimen, v. a. наклеить.

Aufleſen, v. a. ir. сбирать, подбирать, поднимать.

Aufliegen, v. a. ir. лежать на чемъ, ſich aufliegen (die Seite) пролежать бока.

Aufloderen, v. n. вспыхнуть.

Auflöſen, v. a. развязать, разрѣшить, in der Chemie разводить, распустить, растворить, ein Räthſel отгадать, угадамь загадку, einen Zweifel рѣшить сомнѣніе, Alaun im Waſſer квасцы распустить въ водѣ, aufgelöſet werden умереть.

die Auflöſung развязываніе, раствореніе, рѣшеніе, смерть, die Auflöſung des Körpers разрушеніе тѣла.

Aufmachen, v. a. отворить, отпирать, eine Nuß разбить, разгрызть орѣхъ, einen Brief разпечатать письмо, ſich frühe aufmachen рано встачать, рано уѣхать, das Bette aufmachen постелю послать.

Aufmauern, v. a. вывесть стѣну.

Aufmerken, v. a. замѣчать, примѣчать.

Aufmerkſam, adj. примѣчательный, внимательный.

die Aufmerkſamkeit примѣчаніе, вниманіе.

Aufmuntern, v. a. возбуждать, поощрять, einen Betrübten развеселить, печальнаго, einen zur Tugend aufmuntern поощрять кого къ добродѣтели, einen von dem Schlafe aufmuntern разбудить кого.

die Aufmunterung ободреніе, поощреніе.

Aufmutzen, v. a. принять въ худую сторону.

Aufnähen, v. a. нашить.

die Aufnahme пріемъ, принятіе, an Kindes ſtatt усыновленіе, in Aufnahme kommen въ славу притти, прославиться, die Wiſſenſchaften in Aufnahme bringen привести науки въ цвѣтущее состояніе.

Aufnehmen, v. a. ir. подымать, поднять, eine Gegend снять положеніе мѣста, Geld занять деньги, einen gut aufnehmen принять кого хорошо, an Kindes ſtatt усыновлять, ich werde es als eine große Gefälligkeit aufnehmen я это за великое одолженіе почту, etwas übel aufnehmen принять что въ худую сторону, Waaren aufnehmen брать товары на кредитъ, es mit einem aufnehmen не поддаваться, не уступать кому, ſich aufnehmen laſſen записаться во что, принятту быть.

Aufopfern, v. a. жертвовать.

Aufpacken, v. a. укладываться въ повозки, накласть, навьючить.

Aufpaſſen, v. a. примѣрить, einen Deckel auf die Schachtel примѣрить крышку къ коробкѣ, einen aufpaſſen стеречь, подстерегать.

Aufpflügen, v. a. вспахать.

das Aufpflügen вспахиваніе.

Aufplatzen, v. a. треснуть, разщеляться.

Aufputzen, v. a. украсить, убрать.

Aufquellen, v. n. die Gerſte iſt von der Näſſe aufgequollen ячмень отъ мокроты разбухъ.

Aufraffen, v. a. собирать, найти, ſich wieder aufraffen опять встать.

Aufräumen, v. a. прибирать, убирать, aufgeräumt ſeyn веселу быть, einen aufgeräumt machen развеселить кого, ein aufgeräumter Kerl весельчакъ, веселый человѣкъ.

Aufrecht, adj. прямый, die Gerechtigkeit aufrecht erhalten сохранить правосудіе.
die Aufrechterhaltung сохраненїе.
Aufreiben, v. a. ir. содрать, (на пр. кожу на рукѣ) разорить, die Armee wird durch Hunger aufgerieben армія голодомъ помираетъ, die Einwohner sind durch die Pest ganz aufgerieben жители моровою язвою всѣ вымерли.
Aufreichen, v. a. подавать въ верхъ.
Aufreihen, v. a. нанизать.
das Aufreihen, die Aufreihung низанїе.
Aufreissen, v. a. разорвать, die Thüre оторвать двери, die Erde взрывать землю, ein Gebäude снять планъ съ строенїя; v. n. разсѣсться, растрескаться.
Aufrichten, v. a. прямо поставить, поднять, sich im Bette приподняться съ постели, ein Denkmal возставить, воздвинуть кому монументъ, Freundschaft завести съ кѣмъ дружбу, ein Regiment Soldaten набирать полкъ, einen Betrübten утѣшить печальнаго.
Aufrichtig, adj. чистосердечный, искренный, откровенный, нелицемѣрный.
die Aufrichtigkeit чистосердечїе, искренность.
Aufriegeln, v. a. задвижку отодвинуть.
Aufritzen, v. a. сцарапать.
Aufrollen, v. a. свить, свертѣть, einen Bogen Papier завернуть, завертывать листъ бумаги, Haare aufrollen завивать волосы, aufrollen, losmachen развертывать.
Aufrücken, v. a. подвинуться.
Aufrufen, v. a. ir. кликнуть, позвать.
der Aufruhr мятежъ, бунтъ, возмущенїе, einen Aufruhr erregen, stiften возмутиться, взбунтоваться.
Aufrühren, v. a. старое помянуть.
der Aufrührer мятежникъ, бунтовщикъ, возмутитель.
Aufrührisch, adj. мятежный, бунтующїй.
Aufsagen, v. a. сказывать (урокъ die Lection) die Freundschaft отказаться отъ дружбы.
Aufsammeln, v. a. собирать.
der Aufsatz уборъ, сочиненїе, ein silberner Aufsatz zum Nachtisch серебреный десертный сервисъ.
Aufsätzig, adj. противный, упрямый, мятежливый.
Aufschauen, v. n. поднять глаза, взирать.
Aufschieben, v. a. ir. поднимать, отлагать, откладывать, отсрочивать.
Aufschießen, v. n. скоро расти, der Saame schießt auf семя всходить.
der Aufschlag, am Kleide, отворотъ, обшлагъ; возвышенїе цѣны, im Kartenspiele вскрышка.
Aufschlagen, v. a. ir. поставить, разбить, ein Zelt палатку поставить, ein Kleid заворотить обшлага, einen Tisch поднять полу у стола, seine Wohnung основать жилище, поселиться въ какомъ мѣстѣ, die Augen открыть, sich den Kopf разшибить себѣ голову, Nüsse разбить орѣхи, eine Thür выбить, расколотить дверь, ein Buch раскрыть книгу, eine Karte вскрыть карту; v. n. вздорожать, das Getreide ist sehr aufgeschlagen хлѣбъ весьма вздорожалъ, цѣна на хлѣбъ весьма возвысилась.
Aufschließen, v. a. ir. отворить, отпирать, das Geheimniß wird sich aufschließen эта тайна откроется, выдетъ на ружу.
Aufschlitzen, v. a. расколоть, разщелять, den Bauch разрѣзать, разпороть брюхо.
der Aufschluß отворенїе, объясненїе, изъясненїе.

Aufschmeißen, v. a. ir. набросать.
Aufschmieden, v. a. наковать.
Aufschmieren, v. a. намазать.
Aufschmücken, v. a. убрать, снарядить.
Aufschnallen, v. a. пристягнуть.
Aufschnappen, v. a. хватать; ein Wort ловить слово.
Aufschneiden, v. a. ir. надрѣзать, нарѣзать, oder prahlen хвастаться, ein Buch разрѣзать листи у книги.
der Aufschneider хвастунъ.
die Aufschneiderey хвастaвство.
Aufschnüren, v. a. разшнуровать.
Aufschrauben, v. a. привернуть, привинтить, отвернуть, отвинтить.
Aufschrecken, v. a. напугать.
Aufschreiben, v. a. ir. написать, записать, ich habe es in meiner Schreibtafel aufgeschrieben я это въ мою записную книгу внесъ, er hat alles Papier aufgeschrieben онъ всю бумагу исписалъ.
Aufschreyen, v. a. ir. разбудить крикомъ.
die Aufschrift надпись, заглавїе, адрессъ.
der Aufschub отсрочка, медлѣнїе, отлагательство, diese Sache leidet keinen Aufschub сїе дѣло не терпитъ времени, отсрочки, ohne Aufschub безъ замедлѣнїя.
Aufschürzen, v. a. подобрать.
Aufschüsseln, v. a. gem. исполнять чье желанїе.
Aufschütten, v. a. насыпать, Erde um einen Baum обсыпать дерево землею.
Aufschwellen, v. n. ir. роспухнуть, подниматься; v. a. пучить, раздувать, scharfe Feuchtigkeiten schwellen den Leib auf острыя мокроты раздуваютъ тѣло, dieser Gedanke schwellt mein Herz auf сей мысль возвышаетъ мой духъ, einen Fluß aufschwellen подкать воду въ рѣкѣ (посредствомъ плотины)

das Aufschwellen прибыванїе, опухолъ, надуванїе, поднятїе.
Aufsehen, v. n. ir. въ верьхъ смотрѣть, надзиранїе имѣть.
das Aufsehen шумъ, die Sache macht viel aufsehen это дѣлаетъ много шуму.
der Aufseher надзиратель.
die Aufseherin надзирательница.
Aufsetzen, v. a. поставить, den Hut надѣть шляпу, eine Rechnung здѣлать, писать счетъ, seine Gedanken, einen Brief написать свои мыслы, письмо, etwas aufsetzen сочинить, написать, ein Frauenzimmer убирать голову у женщины, Gut und Blut für einen aufsetzen всѣмъ жертвовать, отважить все для кого, das Pferd setzt auf лошадь имѣетъ ящеръ.
Aufseyn, v. n. ir. er ist schon auf онъ уже всталъ, ich war gestern früh auf я вчера рано всталъ, ich bin gestern lange aufgewesen я вчера долго сидѣлъ, поздо легъ, wohl oder übel aufseyn здорову или нездоровубыть, die Thüre ist auf двери отворены, das Brod ist alles auf хлѣбъ весь.
die Aufsicht надзиранїе, смотрѣнїе, die Aufsicht haben надзиранїе имѣть, присматривать, за кѣмъ смотрѣть, ohne alle Aufsicht безъ всякаго присмотру.
Aufsieden, v. a. u. n. вскипѣть, закипѣть.
Aufsingen, v. a. ir. запѣть.
Aufsitzen, v. n. ir. сидѣть, быть, просидѣть, садиться, wir sind die ganze Nacht aufgesessen мы всю ночь просидѣли, die ganze Eskadron mußte aufsitzen весь эскадронъ долженъ былъ сѣсть на коней.
Aufspalten, v. a. расколоть, расщепить, расколоться, die Erde ist aufgespalten земля разсѣлась.
Aufspannen, v. a. натягивать, растягивать, пялить, Saiten стру-

Stadtbibliothek Augsburg

струны настроивать, den Hahn an einer Flinte взводить курокъ у ружья, Netze разставлять сѣти, eine Weste in einen Rahm aufspannen впялить камзолъ въ пялцы, gelindere Saiten aufspannen смириве здѣлаться, быть.

Aufsperren, v. a. отпереть, отомкнуть, die Thüre weit aufsperren двери настежъ растворить, das Maul зѣвать.

Aufspinnen, v. a. ir. отпрясть, спрясть.

Aufsprengen, v. a. разбить, развалить.

Aufspringen, v. n. ir. вскочить, вспрыгнуть, das Schloß sprang auf замокъ отскочилъ, die Haut springt von der Kälte auf кожа отъ стужи прескается.

das Aufspringen вскакиванїе, отскакиванїе.

Aufsprossen, v. n. прозябать, произрастать, отрасти, отпрыски давать,

Aufspritzen, v. a. бить ключомъ.

Aufspulen, v. a. мотать, намотывать.

Aufspünden, v. a. откупорить.

der Aufstand бунтъ, возмущенїе, мятежъ, тревога.

Aufstapeln, v. a. класть, складывать.

Aufstechen, v. a. ir. проколоть, накалывать, прикалывать, прищипливать

Aufstehen, v. n. ir. отворену быть, als die Thüre вставать, aus dem Bette, vom Stuhle ꝛc. vom Tode aufstehen воскреснуть.

Aufsteigen, v. n. ir. подниматься, всходить, лазить на что, die Galle steigt ihm auf онъ сердится, es ist mir ein Gedanke aufgestiegen мнѣ пришло на умъ, die aufsteigende Linie восходящая линїя.

Aufstellen, v. a. возставить, поставить, ставить, Zeugen представить свидѣтелей, Netze разставить сѣти.

Aufstöbern, v. a. das Wild подымать звѣря, einen Dieb сыскивать вора.

Aufstoßen, v. a. ir. отолкнуть, столкнуть, v. n. попадаться случаться, es stößt mir auf мнѣ отзывается, der Wein stößt mir auf вино отрыгается, höflicher отзывается.

das Aufstoßen отталкиванїе, встрѣча, des Magens отрыжка.

Aufstreichen, v. a. ir. намазывать, наводить.

Aufstreifen, v. a. засучить, содрать, sich die Haut aufstreifen содрать кожу.

Aufstreuen, v. a. насыпать, засыпать.

Aufstülpen, v. a. обдѣлать, убрать, den Hut шляпу подвязать, eine aufgestülpte Nase вздернутый носъ.

Aufstutzen, v. a. обдѣлать, подвязать.

Aufsuchen, v. a. пріискать, сыскать, изыскивать, изслѣдовать.

Auftammen, sich, умножаться, скопляться.

Aufthauen, v. n. растаивать, распустить, die Erde ist von der Sonne aufgethauet земля отъ солнца растаяла, er thauet auf онъ начинаетъ говорить.

Auftun, v. a. ir. отворить, раскрыть, распворить, die Rosen thun sich auf розы распускаются, die Erde that sich unter meinen Füßen auf земля разверзлась подъ моими стопами, thu nur den Beutel auf вынь только кошелекъ, заплати.

Auftischen, v. a. угостить, потчивать.

der Auftrag препорученїе, auch wohl im gemeinen Leben комиссія, er hat den Auftrag bekommen ему препоручено.

Auftragen, v. a. ir. носить, подавать, ставить, die Farben наводить

водить краски, einen Riß черпить планъ, einem ein Geschäft препоручить кому дѣло, die Speisen кушанье на столъ поставить.

Aufscheuchen, v. a. das Wild испугать, выгнать звѣрей; достать, wo haben sie das aufgescheucht гдѣ вы это подцѣпили?

Aufschneiden, распороть.

Aufstehen, v. a. u. n. вступать, выступить.

der Aufstritt крыльцо, in der Komödie явленіе, hinter einem Schlitten oder Wagen запятки.

Aufwachen, v. n. проснуться, пробудиться.

das Aufwachen просыпаніе, пробужденіе отъ сна.

Aufwachsen, v. n. ir. возрастать, вырастать, расти.

Aufwählen, v. a. вскрывать.

der Aufwand издержка, трата, пышность, er macht vielen Aufwand онъ много тратитъ, пышно живетъ.

Aufwärmen, v. a. подогрѣть, нагрѣвать, разогрѣть, alte Sachen wieder aufwärmen старое разгрѣвать.

Aufwarten, v. a. служить, прислуживать.

der Aufwärter служитель, слуга.

die Aufwärterin служанка.

die Aufwartung услуга, услуженіе, поклонъ, seine Aufwartung machen на поклонъ ѣздить, почтеніе свое свидѣтельствовать.

Aufwaschen, v. a. ir. замыть, отмыть.

Aufwecken, v. a. возбудить, разбудить.

die Aufweckung побужденіе, воскрешеніе.

Aufweichen, v. a. вымочить, разводить, размягчить.

Aufweisen, v. a. ir. показать, представить, eine Vollmacht объявить полномочіе.

Aufwerfen, v. a. ir. взбрашивать, einen Graben выкопать, ровъ, Erde набрасывать, наметывать землю, eine Schanze копать шанцы, der Maulwurf wirft Haufen auf кротъ нарываетъ кучки, das Wasser wirft Blasen auf вода пузырится, das Brett hat sich aufgeworfen доску скоробило, доска коробится, sich zu etwas aufwerfen выдавать себя за кого, einen Zweifel, eine Frage aufwerfen предложить, задѣлать вопросъ, возразить.

Aufwickeln, v. a. намотать, навить, свернуть, (zusammen-) развернуть (auseinander) die Haare завивать волосы, ein Kind распеленать дитя.

das Aufwickeln называніе, свертываніе, развертываніе, завиваніе.

Aufwiegeln, v. a. мутить, смущать, возбуждать, возмущать.

der Aufwiegler возмутитель, бунтовщикъ, мятежникъ.

die Aufwiegelung возмущеніе, бунтъ, мятежъ.

Aufwiegen, v. a. ir. вѣсить, ihre Gründe wiegen die meinigen nicht auf ваши доводы не столь тверды какъ мои.

Aufwinden, v. a. ir. вспаскивать, подымать, навивать, als Zwirn, aufwinden, was gedrehet ist, разсучить, разкрутить, den Anker поднять якорь.

Aufwühlen, v. a. взрыть, von Maulwürfen ꝛc. прорывать.

Aufzählen, v. a. отсчитать, считать.

Aufzäumen, v. a. обуздать, взнуздать.

Aufzehren, v. a. съѣдать, объядать.

Aufzeichnen, v. a. замѣчать, записать, нарисовать.

Aufzeigen, v. a. показывать, s. aufweisen.

Aufziehen, v. a. ir. поднимать, вверьхъ тянуть, den Hahn am Gewehre курокъ взводить, Saiten натягивать струны, die Uhr заводить часы, Landkarten auf Leinwand наклеивать ландкарты на холстину, er wird bald gelindere Saiten aufziehen онъ скоро не такъ высоко будетъ пѣть, den Anker aufziehen поднять якорь, Wasser aus dem Brunnen вытаскивать воду изъ колодца, den Vorhang завѣсу поднять, die Seegel поднять парусы, Kinder воспитывать дѣтей, Hühner цыплять вскормливать, einen aufziehen (spotten), осмѣхать, пересмѣхать кого, einen mit leeren Worten питать кого пустою надеждою, кормить завтраками; v. n. es zieht sich ein Wetter auf туча подымается, ich werde heute auf die Wache ziehen я сего дня буду на карауль, er kommt lächerlich aufgezogen онъ смѣшно одѣтъ.

der Aufzug поднятіе, натягиваніе, дѣйствіе in der Comödie.

die Aufzug-Brücke подъемный мостъ.

Aufzwingen, v. a. ir. принудить кого взять что нибудь.

der Augapfel зѣница, яблоко, зракъ, er ist ihr Augapfel онъ ее любимецъ, etwas wie einen Augapfel bewahren беречь что какъ глазъ свой.

das Auge глазъ, auf dem Würfel очко, auf dem Baume почка, er hat sechs Augen geworfen у него легло шесть, er wird große Augen machen онъ удивиться, ein wachsames Auge auf jemanden haben внимательно, строго смотрѣть за кѣмъ, an einem Auge blind seyn однимъ глазомъ слѣпу быть, однимъ только глазомъ видѣть, aus den Augen, aus dem Sinn вонъ изъ глазъ, вонъ изъ памяти, unter vier Augen между нами, ein Auge auf etwas haben лазить, auf den Augen ansehen по глазамъ видѣть, die Sache liegt vor Augen это дѣло само собою явно, это мечется въ глаза, das Auge einer Nehnadel ушки у иголки.

die Augenader глазная жила.

der Augenarzt глазной врачъ, лѣкарь, окулистъ.

der Augenblick мигъ, мгновеніе ока.

Augenblicklich, augenblicks, adv. мгновенно, сію минуту, тотчасъ.

die Augenbraunen, s. pl. брови.

das Augenglas зрительная трубка.

das Augenlied вѣко.

das Augenmaaß глазомѣръ.

das Augenmerk цѣль, видъ, намѣреніе.

das Augenpulver порошокъ отъ глазъ, das ist Augenpulver это письмо глаза испортитъ, вредно глазамъ.

der Augenschein видъ, взглядъ, eine Sache in Augenschein nehmen осмотрѣть вѣщь, der Augenschein giebt es самой видъ это показываетъ, это очевидно.

Augenscheinlich, adj. u. adv. очевидный, явный, очевидно, явно.

der Augentrost забава, увеселеніе очамъ.

das Augenwasser вода для глазъ.

die Augenwimmern, oder Augenwimpern вѣжды.

der Augenwink помаваніе.

der Augenzahn глазной зубъ.

der Augenzeuge очевидный свидѣтель.

Aeugeln, v. a. прививать деревья.

das Aeuglein глазокъ, глазочикъ.

der August мѣсяцъ Августъ.

der Avisbrief увѣдомительное письмо.

die Avisen печатныя вѣдомости, газеты.

die Aurikel аурикулъ.

Aus, präp. изъ, по, aus Moskwa изъ Москвы, ich kann es aus ihrem Gesichte abnehmen я могу по ваше-

ванному лицу примѣтить, die Zeit ist aus время вышло, es ist aus mit ihm онъ раззорился, погибъ, пропалъ, умеръ.

Ausarbeiten, v. a. вырабатывать, выдѣлывать, оканчивать, перестать работать, diese Schrift ist noch nicht ausgearbeitet сіе сочиненіе еще не исправлено, eine Rede ausarbeiten рѣчь дѣлать, сочинять.

die Ausarbeitung сочиненіе, вырабатываніе, оканчиваніе.

Ausarten, v. n. здѣлаться худшимъ, выродкомъ, er artet vom Vater aus онъ не въ отца уродился.

Ausbacken, v. a. u. n. ir. испечь, выпечь, окончить печь, das Brod ist gut ausgebacken хлѣбъ испеченъ.

Ausbauen, v. a. выстроить, окончить строенія.

die Ausbauung выстройка.

Ausbedingen, v. a. выговорить себѣ что.

Ausbeichten, v. a. изповѣдоваться, признаваться, er hat alles ausgebeichtet онъ всѣмъ открылся.

Ausbeißen, v. a. ir. выкусить, укусить, sich einen Zahn ausbeißen выломить себѣ зубъ грызучи.

Ausbessern, v. a. поправить, починить.

die Ausbesserung починка, поправка.

Ausbeten, v. a. окончить молитву.

die Ausbeute добыча, корысть.

Ausbeuteln, v. a. вытрясать, очистить, просѣять, Mehl сѣять муку сквозь решето.

Ausbiegen, v. a. ir. опигибать, разгибать.

Ausbieten, v. a. ir. eine Waare прозгласить товаръ, высматривать товаръ на продажу.

Ausbilden, v. a. обдѣлать, выработать, er hat seinen Verstand sehr ausgebildet онъ очень просвѣтилъ свой разумъ.

die Ausbildung обдѣлываніе, обработываніе.

Ausbitten, v. a. выпросить, испросить, das bitte ich mir aus прошу покорно этого не дѣлать, er ist ausgebeten werden его звали (въ гости).

Ausblasen, v. a. ir. дуть, ein Ey выдуть яйцо, das Lebenslicht лишить кого жизни, умертвить, убить, das Licht задуть свѣчу, die Seele духъ испустить.

Ausbleiben, v. n. ir. не притти, не явиться, das Fieber ist ausgeblieben лихорадка отстала, (его оставила).

Ausbluten, v. n. изойти кровью, ausbluten lassen дать крови теченіе.

Ausbohren, v. a. пробуравливать, высверлить.

Ausbolen, v. a. услать досками.

Ausborgen, v. a. въ займы давать.

Ausbraten, v. a. u. n. ужарить, das Fett ist ausgebraten жиръ выжарился.

Ausbrechen, v. a. ir. выломить, einen Zahn выдернуть, eine Arzeney wieder ausbrechen изблевать лѣкарство; als ein v. n. прерваться, лопнуть, der Damm brach aus плотина прервалась, das Feuer brach in seiner Stube aus пожаръ въ его горницѣ начался, der Schweiß brach ihm aus потъ у него выступилъ, in ein Gelächter ausbrechen подять смѣхъ die Pocken brechen aus оспа высыпается, er brach in diese Worte aus онъ произнесъ сіи слова, es ist ein Gerücht ausgebrochen пронесся слухъ.

Ausbreiten, v. a. разширять, распространять, ein Geheimniß тайну разгласить, sich über eine Sache ausbreiten пространно говорить о чемъ, распространяться, die Bäume breiten sich weit aus деревья очень разкидываются, diese Familie hat sich

sehr ausgebreitet эта фамилія весьма умножилась, eine ausgebreitete Kenntniß обширное знаніе.

die Ausbreitung разширеніе, распространеніе, разглашеніе, распущеніе.

Ausbrennen, v. a. выжигать, die Stadt ist völlig ausgebrannt весь городъ выжженъ.

Ausbringen, v. a. выводить, als einen Flecken пятно, junge Hühner высиживать цыплятъ, eine Neuigkeit, ein Gerücht разгласить, разнести новость, слухъ, eine Gesundheit предложить чтобъ пили за чье здоровье.

der Ausbruch начало; als des Feuers огня, der Blattern высыпь оспы, einer Krankheit открытіе болѣзни, des Zorns запальчивость гнѣва.

Ausbrühen, v. a. выварить кипяткомъ, выпарить.

Ausbrüten, v. a. высиживать птицъ, цыплятъ, выводить, die Henne hat Küchlein ausgebrütet курица цыплятъ вывела.

Ausbügeln, v. a. утюгомъ выгладить.

der Ausbund чудо, диво, ein Ausbund von Schönheit чудо красоты, рѣдкая красота, ein Ausbund aller Schelme изъ плутовъ плутъ, совершенный плутъ.

Ausbürsten, v. a. щеткою вычистить.

Ausdampfen, парами выходить, die Kohlen haben ausgedampft уголья перегорѣли, изъ угольевъ чадъ вышелъ.

Ausdauern, v. n. остаться до конца, вытерпѣть, ich kann nicht in der Kälte ausdauern я не могу долго пробыть на стужѣ.

Ausdehnen, v. a. вытягивать, распространить, разширить, das läßt sich nicht auf uns ausdehnen это мы не можемъ принимать на свой счетъ, die ausdehnende Kraft прояжательная сила.

Ausdenken, v. a. выдумивать, вымыслить, изобрести.

Ausdeuten, v. a. истолковать, толковать, etwas übel ausdeuten толковамь что нибудь въ худую сторону.

Ausdielen, v. a. намостить досками, полъ слать, мостить.

Ausdienen, v. a. выслужить.

Ausdingen, v. a. выговорить себѣ что.

Ausdonnern, es hat ausgedonnert перестало гремѣть.

Ausdörren, v. a. высушить, сушить.

Ausdorren, v. n. сохнуть, высыхать, чахнуть, der Mensch dorret ganz aus этотъ человѣкъ совсѣмъ чахнетъ.

Ausdrehen, v. a. вывертывать, einen Becher ausdrehen выточить бокалъ, sich ausdrehen выверткы дѣлать.

Ausdreschen, v. a. ir. вымолотить, перестать молотить.

der Ausdruck выраженіе, изреченіе, der Redner hat einen schlechten Ausdruck ораторъ не дѣйствуетъ на слушателей, худо выражаетъ, in der Mahlerey изображеніе, живость.

Ausdrucken, v. a. напечатать, изобразить, сказать, ein Siegel in Wachs печать изобразить на воску, sich deutlich ausdrucken мысли свои ясно изображать, выражать.

Ausdrücken, v. a. выжимать, выдавить.

Ausdrücklich, adj. u. adv. ясный, точный, ein ausdrücklicher Befehl имянное повелѣніе.

Ausdünsten, v. n. испускать пары, парами выходить, издавать изъ себя.

Auseinanderbringen, v. a. ir. разводить, разнять, er brachte sie (die Streitenden) auseinander онъ ихъ разнялъ.

Auseinanderfahren, v. n. ir. разъѣхаться.

Aus-

Auseinandergehen, v. n. ir. разойтись
Auseinanderlegen, v. a. reg. раскладывать.
Auseinandernehmen, v. n. ir. разбирать.
Auseinanderstäuben, v. a. разсѣять, прогнать.
Auseinandersetzen, v. a. разбирать, опредѣлить.
Auseinanderziehen, v. a. растянуть.
Auserkoren, adj. избранный.
Auserlesen, adj. выбранный, отборный, auserlesene Mannschaft отборное войско.
Auserlesen, v. a. ir. выбирать, опредѣлить.
Auserwählen, v. a. выбрать, избрать.
Auseſſen, v. a. ir. съѣсть, скушать.
Ausfahren, v. a. u. n. изѣздить, einen Weg дорогу выбить ѣздою, выѣзжать, ѣхать со двора, die Seele ist ihm ausgefahren душа изъ него вышла, онъ испустилъ духъ, er ist ausgefahren онъ поѣхалъ со двора, der Fuß fuhr mir aus нога созколзнула, die Blattern sind im Gesichte ausgefahren оспа высыпалась на лицѣ, das Kind fährt am ganzen Leibe aus у робенка все тѣло осыпалось.
die Ausfahrt выѣздъ, ѣзда.
der Ausfall выпаденїе, der Soldaten вылазка.
Ausfallen, v. n. ir. выпадать, вылѣзть, успѣвать, вылазку здѣлать, die Haare fallen mir aus волосы лѣзутъ, von den Thieren шерсть линяетъ, der Versuch fiel schlecht aus опытъ удался худо, die Aerndte ist schlecht ausgefallen урожай худъ былъ, es ist glücklich ausgefallen благополучно окончилось, es falle aus wie es wolle что бы изъ того ни послѣдовало, es ist anders ausgefallen, wie ich es vermuthet hatte это не по моему здѣлалось.

Ausfasen, v. n. разничевать, растрацивать холстъ, diese Leinwand faset aus сїе полотно осыпается, распускается.
Ausfechten, v. a. ir. сраженїемъ рѣшить, allegirt. причинами рѣшить, защищать.
Ausfegen, v. a. вымести, подмести.
Ausfeilen, v. a. выпилить, пилою выгладить, eine Schrift сочиненїе выправить.
Ausfertigen, v. a. исправить, einen Befehl приказъ изготовить.
Ausfeuern, v. a. перестать палить, спирѣлять.
Ausfilzen, v. a. ругать, выбранить.
Ausfinden, v. a. ir. найти, изобрѣсти, выдумать, объискать.
Ausfischen, v. a. выловить изъ пруда рыбу, перестать ловить рыбу, выѣдать.
Ausflechten, v. a. ir. расплесть, развить.
Ausfliegen, v. n. ir. вылетѣть, улетѣть.
Ausfließen, v. n. вытекать.
die Ausflucht избѣжанїе, извиненїе, отговорка, er hat immer eine Ausflucht у него всегда отговорка, die erste Ausflucht eines jungen Menschen пѣрвое путешествїе молодого человѣка въ другую землю.
der Ausfluß истеченїе, die Ausflüsse eines Stroms устье рѣки.
Ausfordern, v. a. вызвать на поединокъ, употребительнѣе herausfordern.
die Ausforderung вызываніе, вызовъ.
Ausforschen, v. a. выѣдывать, допрашивать, выспрашивать.
Ausfragen, v. a. выспрашивать.
die Ausfragung, das Ausfragen выспрашиванїе.
Ausfressen, v. a. съѣсть.
die Ausfuhr вывозъ.
Ausführen, v. a. ir. вывозить, seine Sache mit dem Schwerte ausführen

ren дѣло производить оружіемъ.

Ausführlich, adj. обстоятельный, подробный.

die Ausführlichkeit подробность.

Ausfüllen, v. a. наполнять, дополнять.

Ausfündig, adj. ausfündig machen выведать, допытаться.

die Ausgabe издержка, расходъ, eines Buchs изданіе, der Briefe выдача писемъ на почтѣ.

der Ausgang выходъ, конецъ, der Ausgang der Israeliten исходъ Израилтянъ, eines Worts, eines Reims окончаніе слова, рифма, des heil. Geistes vom Vater исхожденіе, происхожденіе Святаго Духа отъ Отца, gegen Ausgang des Sommers въ исходѣ лѣта, die Sache hat einen guten Ausgang gewonnen дѣло хорошо кончилось.

Ausgeben, v. a. ir. издержать, выдать, ein Buch издать книгу, eine Tochter выдать дочь замужъ, sich für einen Edelmann выдавать себя за дворянина, man hat ihn todt gesagt сказали, будто онъ умеръ.

Ausgehen, v. n. ir. выити, итти со двора, исходить, линять, погаснуть, кончиться, пресѣчься, man gieng darauf aus, ihn lächerlich zu machen старались его смѣшнымъ здѣлать, er geht auf nichts gutes aus онъ зло умышляетъ, einen Befehl ausgehen lassen обнародовать, публиковать указъ, ein Buch издать книгу, die Haare gehen mir aus волосы у меня лѣзутъ, die Seele gehet ihm aus онъ умираетъ, das Geld ist mir ausgegangen деньги всѣ истратилъ, die Waare ist ausgegangen товаръ изошелъ, весь товаръ распродали, der Pulvervorrath ist ganz ausgegangen пороховой запасъ со всѣмъ истощился, alle meine Blumen sind ausgegangen всѣ мои цвѣты завяли, пропали, die Farbe ist ausgegangen краска полиняла, der Flecken wird nicht ausgehen пятно не выдетъ, das Feuer gehet aus огонь гаснетъ, тухнетъ, das Licht geht aus свѣча гаснетъ, das Wort geht auf ein b aus слово кончится на b, die Familie ist ausgegangen эта фамилія пресѣклась вымерла.

Ausgelassen, adj. рѣзвый, бѣшеный, er ist heute ganz ausgelassen онъ сего дня бѣсится.

Ausgestopft, adj. s. ausstopfen.

Ausgießen, v. a. ir. вылить, ein Loch mit Bley ausgießen залить дыру свинцемъ, Todtenblässe ergoß sich über sein Antlitz aus смертная блѣдность разлилася по его лицу.

Ausgläten, v. a. выгладить.

Ausgleiten, v. n. ir. oder ausglitschen, поскользнуться, der Degen glitt ihm aus der Hand шпага выскочила изъ руки.

Ausgraben, v. a. ir. вырыть, выкопать, вырѣзывать намѣди.

Ausgrübeln, v. a. многимъ разсужденіемъ что нибудь вывесть, изобрѣсти.

der Ausguß, die Ausgießung изливаніе, излитіе.

Aushacken, v. a. вырубить, выклунуть, eine Krähe hackt der andern das Auge nicht aus воронъ ворону глаза не выклунетъ.

Aushalten, v. a. ir. остаться, пребывать, устоять, нести, терпѣть, den Angriff des Feindes выдержать нападеніе отъ непріятеля, die Probe держать пробу, es ist mit ihm nicht auszuhalten онъ несносенъ, ich kann die Kosten nicht aushalten я не могу снести издержекъ, dieser Rock muß mir noch den Winter aushalten мнѣ должно этотъ кафтанъ еще проносить зиму, im Singen aushalten держать голосъ, протягивать голосъ.

Aushängen, v. a. выставить.

Ausharren, v. n. оставаться.

Ausbauen, v. a. ir. вырубить, высѣкать.

Ausheben, v.a.ir. вынимать, снять, eine Thür снять двери съ крюка, ein Fenster вынуть окошко.

Ausbekeln, v. a. трепать лень, вычесать, jemanden раскрасать кого.

Ausbecken, v. a. высидѣть, вывести,

Ausbeißen, v. a. вытопить.

Ausbelfen, v. a. ir. помочь, einem mit 50 Rubeln ausbelfen одолжить, ссудить кого пяти десятью рублями.

Ausbohlen, v. a. jemanden изпытывать, изслѣдовать кого.

Ausböhlen, v. a. выдолбливать.

Ausböhnen, v. a. ругаться, смѣяться надъ кѣмъ.

Ausbören, v. a. выслушать.

Ausbülfen, v. a. вылущить, вылупить.

die Ausbülfung вылущенїе, вылупленїе.

Ausbungern, v. a. выморить голодомъ.

Ausbunzen, v. a. напустить на кого, бранить.

Ausjagen, v. a. выгонять.

Ausjäten, v. v. выполоть.

Auskämmen, v. a. вычесать.

Auskehren, v. a. вымести, вычистить.

das Auskehrig соръ.

Auskatschen, v. a. выболтать.

Auskauben, v. a. вылущить, перебирать; разсужденїемъ вывесть.

Auskleiben, auskleben, auskleistern, v. a. заказать, оклеить что чѣмъ.

Auskleiden, v. a. раздѣть, sich auskleiden раздѣваться.

Auslepfen, v. a. вышибить.

Auskochen, v. a. выварить, отварить, das Fleisch hat nicht ausgekocht мясо не уварилось.

Auskommen, v. n. ir. выйтти, на ружу выйтти, здѣлаться, die Küchlein sind noch nicht ausgekommen цыплята еще не вылупились, es ist Feuer ausgekommen пожаръ здѣлался, загорѣлось, mit diesem Gelde werde ich nicht auskommen денегъ мало будетъ, mit dieser Entschuldigung werden sie nicht auskommen этимъ извиненїемъ не оправдаетесь, es ist mit ihm nicht auszukommen съ нимъ никакъ не сладишь, съ нимъ нельзя жить, онъ несносенъ.

das Auskommen доходы, mit ihnen ist kein Auskommen съ вами жить не льзя.

Auskramen, v. a. раскладывать, выкладывать, seine ganze Gelehrsamkeit auskramen показать всю свою ученость, хвастаться ученостїю.

Auskratzen, v. a. выцарапать, ein Wort выскоблить слово.

Auskriechen, v. n. выползти; von jungen Küchlein вылупиться.

Auskundschaften, v. a. выѣдать, провѣдать, подсматривать.

die Auskunft доходъ, способъ, Auskunft geben дать извѣстїе, объясненїе.

Auslachen, v. a. осмѣять, подсмѣять кого, смѣяться надъ кѣмъ, lassen sie uns recht auslachen дайте намъ довольно насмѣяться.

Ausladen, v. a. выгрузить, ein Gewehr ружье разрядить.

die Ausladung выгрузка, разряженїе.

der Auslader носильщикъ.

die Auslage плата за кого, издержка.

das Ausland чужїе краи.

der Ausländer иностранецъ, иноземецъ.

Ausländisch, adj. u. adv. иностранный.

Auslangen, v. n. имѣть довольно, ich lange mit drey Arschinen nicht aus трехъ аршинъ не довольно.

Auslassen, v. a. ir. выпустить, ein Kleid выпустить запасъ у кафтана, распустить кафтанъ,

seine Gedanken über etwas auslassen сообщить, сказать свои мысли о чемъ, seinen Zorn auslassen дать волю своему гнѣву, er ist ganz ausgelassen онъ чрезвычайно рѣзвится, онъ бѣсится.

die Auslassung выпущеніе, расширеніе.

der Auslauf выходъ.

Auslaufen, v. n. ir. вытекать, выбѣгать, выходить, die Flotte ist ausgelaufen флотъ вышелъ изъ гавани, отправился въ море.

Auslecken, v. a. вылѣзать.

Ausleeren, v. a. выпорожнить.

Auslegen, v. a. выставить, выкласть, истолковать, für jemanden auslegen заплатить за кого, eine Stelle изъяснить, истолковать мѣсто, etwas übel толковать въ худую сторону, für Hochmuth вмѣнить кому что за (въ) гордость, mit Silber выкласть что серебромъ, auf der Rhede auslegen стоять на рейдѣ.

der Ausleger толкователь, толковникъ.

Ausleihen, v. a. ausleihen, v. a. ir. ссужать кого чѣмъ, въ заемъ отдать.

Auslehren, v. a. выучить.

Auslernen, v. n. выучиться, выучивать что, einen Menschen auslernen узнать человѣка.

Auslesen, v. a. ir. выбрать, Erbsen вылущить горохъ, ein Buch прочитать книгу.

Auslieffern, v. a. выдать, дать назадъ.

die Auslieferung выдача.

Ausliegen, v. n. ir. выстояться, отстояться.

Auslocken, v. a. выводить, выманить.

Auslöschen, v. a. ir. погасить, гаснуть, das Licht, die Schrift ist ausgelöschen свѣча погасла, письмо вытерлось; als ein v. n. ein Wort auslöschen вычистить, вычернить, вымарать слово, den Namen вычеркнуть имя.

die Auslöschung погашеніе.

Auslösen, v. a. освободить, выкупить.

Auslüften, v. a. провѣтривать, просушивать.

Ausmachen, v. a. выдѣлать, найти, составлять, рѣшить, окончить, einem Geld достать, промыслить кому денегъ, ich habe ihm noch nicht ausmachen können я еще не могъ объ немъ провѣдать, sie machen den Rath aus они составляютъ магистратъ, das macht eine große Summe aus это дѣлаетъ большую сумму, etwas in der Güte ausmachen безспорно раздѣлаться, ich will es schon mit ihm ausmachen я уже съ нимъ здѣлаюсь, перевѣдаюсь, das ist eine ausgemachte Sache это рѣшенное, безпорное дѣло, einen Flecken ausmachen вывесть пятно, ein ausgemachter Narr сущій дуракъ.

Ausmahlen, v. a. перестать молоть.

Ausmalen, v. a. окончить, совсѣмъ отдѣлать картину, иллюминовать, красками навесть, ein Zimmer расписать горницу.

Ausmärgeln, v. a. измучить, изнурить.

Ausmarschiren, v. a. выступить въ походъ.

Ausmärzen, v. a. отмѣтать, отдѣлить, выключить.

Ausmästen, v. a. выкормить, откормить.

die Ausmästung выкормленіе, откормленіе.

Ausmauren, v. a. выстроить изъ камня, einen Graben ровъ выстлать камнемъ.

Ausmeißeln, v. a. выдолбливать.

Ausmessen, v. a. ir. вымѣрять, измѣрять.

die

die Ausmessung вымѣриванїе, измѣренїе.
Ausmiethen, v. a. отдавать въ наемъ.
Ausmünzen, v. a. тискать, бить монеты.
Ausmustern, v. a. отрѣшить, Zeuge разкладывать, разбирать матерїи.
Ausnähen, v. a. вышивать, строчить.
das Ausnähen, die Ausnähung вышиванїе, строченїе.
Ausnagen, v. a. выгрызть, выглодать.
die Ausnahme выключенїе, изключенїе, изъятїе.
Ausnehmen, v. a. ir. вынимать, выключать, Fische выпотрошить рыбу, Waaren брать товары въ долгъ, sich ausnehmen отличаться.
Ausnehmend, part. u. adv. чрезвычайный, отмѣнный, отмѣнно.
Auspacken, v. a. выкладывать, разбирать.
Auspariren, v. a. отвесть ударъ.
Auspeitschen, v. a. высѣчь публично.
Auspfänden, v. a. конфисковать.
Auspfeifen, v. a. освистать кого, перестать свистать.
Auspflastern, v. a. вымостить, выслать камнемъ.
Ausplappern, ausplaudern, v. a. выболтать, перестать болтать.
Ausplündern, v. a. разграбить, раззорить, einen bis aufs Hemd ограбить кого до нага.
Ausposaunen, v. a. разнесть, разгласить.
Auspressen, v. a. выжать, als Saft выдавить, вымучить, Thränen довесть до слезъ, изторгнуть слезы.
Ausputzen, v. a. очистить, вычистить, ein Licht щипцами погасить свѣчу, ein Zimmer убрать комнату, jemanden ausputzen выговорить, упрекать кому.
der Ausputzer выговоръ, укоризна.
Ausradiren, v. a. выскоблить.
Ausrasen, v. n. перестать бѣситься, оставить дурачество.
Ausrauchen, v. a. выкурывать.
Ausräuchern, v. a. накурить, gut ausgeräuchertes Fleisch хорошо закопченное мясо.
Ausraufen, v. a. вырывать, выщипивать, Gras вытребить траву, sich die Haare вырвать у себя волосы.
Ausräumen, v. a. выбрать, опорожнить, очистить.
Ausräuspern, v. a. выхаркать.
Ausrechnen, v. a. вычислять, ein aufgegebnes Exempel задачу здѣлать.
die Ausrechnung вычисленїе.
Ausrecken, v. a. протягивать, растягивать, вытянуть, sich протянуться, растянуться.
die Ausrede произношенїе, выговоръ, отговорка, увертка.
Ausreden, v. n. выговорить, произносить, окончить рѣчь, er ließ mich nicht ausreden онъ не давалъ выговорить; als ein v. a. уговорить, отвратить кого отъ чего, отсовѣтовать, sich ausreden отговорку, увертку дѣлать, извиняться.
Ausregnen, es hat ausgeregnet дождь пересталъ итти.
Ausreiben, v. a. ir. вытереть.
Ausreichen, v. n. доставать, довольну быть, das Geld, was sie mir gaben, reichte nicht aus денегъ которыя вы мнѣ дали, не достало, не довольно было.
Ausreisen, v. n. уѣхать, выѣхать, er hat ausgereist онъ пересталъ путешествовать.
Ausreißen, v. a. ir. вырвать, вытащить, ускакать, убѣжать, sich einen Zahn ausreißen lassen выдернуть, вырвать зубъ, er hat mich aus der Noth gerissen онъ меня вывелъ изъ нужды, das Knopfloch ist ausgerissen петлица разорвалась, die Dämme sind aus-

ausgerissen плотины прорвались, meine Geduld wird endlich ausreissen на конецъ изъ терпѣнія выду, die Pferde rissen aus лошади ускакали.

der Ausreisser бѣглецъ, бѣглый солдатъ, дезертеръ.

Ausreiten, v. n. выѣхать верьхомъ, прогуливаться верьхомъ,

Ausreuten, v. a. полоть, выривать.

Ausrichten, v. a. дѣлать, исполнить, совершить, man richtet bey ihm nichts aus съ нимъ нечего дѣлать, das Geld kann alles ausrichten деньги все дѣлаютъ, eine Hochzeit съиграть свадьбу, wenig ausrichten мало успѣвать.

Ausringen, v. a. ir. выжимать.

Ausrinnen, v. n. выпекать, истекать.

Ausrotten, v. a. истребить, искоренить.

die Ausrottung истребленіе, искорененіе.

Ausrucken, ausrücken, v. a. выспунцить.

der Ausruf восклицаніе, провозглашеніе, публичное объявленіе.

Ausrufen, v. a. u. n. вскричать, провозгласить, народно объявить.

der Ausrufer провозгласитель, объявитель.

Ausruhen, v. n. отдохнуть, успокоиться отъ трудовъ.

das Ausruhen отдыхъ, отдохновеніе.

Ausrupfen, v. a. выщипывать, вырывать, выдергивать.

Ausrüsten, v. a. снарядить, снабдить чѣмъ, вооружить.

die Ausrüstung вооруженіе, оснащеніе.

die Aussaat высѣвъ, посѣвъ, сѣяніе.

Aussäen, v. a. сѣять, высѣять.

die Aussage объявленіе предъ судомъ, показаніе, der Zeugen свидѣтельство.

Aussagen, v. a. сказать, показать, объявить, die Zeugen haben wider ihn ausgesagt свидѣтели показали на его.

Aussäubern, v. a. вычистить.

Aussaufen, v. a. ir. (низкое слово) выпить все.

der Aussatz проказа.

Aussätzig, adj. прокаженный.

Aussaugen, v. a. высасывать, вытягивать, ein bis aufs Blut разорить кого въ конецъ.

Ausschälen, v. a. вылущить, вышелущить.

Ausscharren, v. a. вырыть, отрыть, перестать шаркать.

Ausschäumen, v. a. пѣну испускать, seinen Zorn ausschäumen перестать пѣниться, бѣситься.

Ausschelten, v. a. ir. выбранить, разругать.

Ausschicken, v. a. послать, разослать.

Ausschießen, v. a. ir. выстрѣлить, отвергать, als Geld перестать, стрѣлять.

Ausschiffen, v. a. выгрузить корабль, Truppen высадить войско изъ корабля на землю, Waaren вывозить товары.

Ausschimpfen, v. a. ругать кого.

Ausschlafen, v. n. ir. выспаться.

der Ausschlag первый ударъ, зачинъ, перевѣсъ, am Leibe сыпь, шолуди, das giebt der Sache den Ausschlag это рѣшитъ дѣло, это дѣлаетъ перевѣсъ, sie haben den Ausschlag, im Spiele, вамъ ходить.

Ausschlagen, v. a. u. n. ir. выбить, вышибить, ein Ey выпустить яйцо, ein Zimmer mit Tapeten обить горницу обоями, etwas ausschlagen отказаться, не принять что, das Pferd, die Waage schlägt aus лошадь лягается, вѣсы наклоняются, перетягиваются на одну сторону, die Knospen fangen an auszuschlagen пучки на деревьяхъ начинаютъ расцу-

распускаться, die Bäume sind schon ausgeschlagen дерева уже распустились, von beyden Seiten ausschlagen отбиваться на обѣ стороны, die Kälte schlägt an den Wänden aus стѣны заиневели отъ стужи, die Krätze schlägt bey ihm aus короста у него появляется, er ist am ganzen Leib ausgeschlagen у него по всему тѣлу высыпало, in helle Flammen ausschlagen сильно загорѣться, произвесть великое пламя, die Sache ist ganz anders ausgeschlagen дѣло вышло, окончилось со всѣмъ иначе.

Ausschleifen, v. a. ir. заточить, перестать точить.

Ausschliessen, v. a. ir. выключить, изключить, wir müssen eilen, sonst werden wir ausgeschlossen намъ надобно спѣшить а иначе запрутъ ворогы, einen von der Gemeine ausschliessen отлучить кого отъ церкви.

die Ausschliessung выключеніе, изключеніе.

Ausschlüpfen, v. n. вырваться, выскользнуть.

Ausschmälen, v. a. дѣлать выговоръ, ругать.

Ausschmauchen, v. a. выкурить.

Ausschmeissen, v. a. ir. вышибить, вышибить.

Ausschmelzen, v. a. u. n. ir. вытопить, выплавить, Bley свинецъ растопить, es ist alles Fett ausgeschmelzen весь жиръ вытопился, выжарился.

Ausschmieden, v. a. выковать.

das Ausschmieden выкованіе.

Ausschmücken, v. a. украсить, убрать.

Ausschnauben, v. a. ir. но употребительнѣе.

Ausschnäuzen, v. a. высморкать, утирать носъ.

Ausschneiden, v. a. ir. вырѣзывать, выкроить, die Zunge отрѣзать языкъ, Bäume очищать деревья, etwas in Papier вырѣзывать что изъ бумаги,

der Ausschnitt вырѣзка, eines Zirkels секторъ, вырѣзокъ изъ круга, an dem Kragen выемка на воротникѣ.

Ausschöpfen, v. a. исчерпать, вычерпать.

Ausschreiben, v. a. ir. списать, до конца писать, ein Wort ganz ausschreiben написать слово всѣми буквами, einen Landtag созвать, повѣстить на сеймъ, eine Schatzung наложить подать.

Ausschreyen, v. a. кричать громко, Fische, Milch ausschreyen кричать по рыбу, по молоко, jemanden ausschreyen обезславить, поносить кого, einen für einen Dieb разгласить кого воромъ.

der Ausschuß выборъ, негодное, бракъ, m. e. всякаго роду товаръ признанной неспособнымъ къ назначаемому употребленію, der Ausschuß einer Landschaft депутаты, выборные, das ist bloßer Ausschuß это только бракъ, это не годится.

Ausschürfen, v. a. выкопать.

Ausschütteln, v. a. вытрясти.

Ausschütten, v. a. высыпать, вылить, sein Herz vor jemanden ausschütten открыть предъ кѣмъ свое сердце, seinen Zorn излить на кого свой гнѣвъ.

Ausschwänken, od. ausschwenken, v. a. вычистить, выполоскать.

Ausschwärmen, v. n. перестать гулять, оставить безумство, dieser Bienenstock hat ausgeschwärmt пчелы въ сей ульѣ уже отроились, перестали роится

Ausschwatzen, v. a. выболтать.

Ausschweifen, v. a. выполоскать, удалятся отъ пути, отступить отъ своего предмета, e schweift im Reden öfters aus онъ въ рѣчи часто отступаетъ отъ своей матеріи, im Trinken ausschweifen неумѣренно пить ein ausschweifender Mensch распутный человѣкъ.

die Ausschweifung невоздержная жизнь, разпутство.
Ausschwimmen, v. a. выплыть.
Ausschwitzen, v. n. потомъ испускать, выпотѣть; забыть, запамятовать.
Aussehen, v. a. ir. выглянуть, высмотрѣть, als aus dem Fenster видъ имѣть, походить, er sieht sehr bleich aus онъ имѣетъ лицо очень блѣдное, im Gesichte roth aussehen красное лицо имѣть, er sieht wohl aus онъ хорошъ собою, онъ изъ себя хорошъ, онъ пригожъ, wie der Tod aussehen походить на смерть; es siehet übel für ihn aus для него худо выходитъ, клонится въ худую сторону, die Sache hat noch ein weites Aussehn конецъ этому дѣлу еще не скоро будетъ.
Aussen, adv. внѣ, снаружи, съ виду.
Aussenden, v. a. ir. посылать, разсылать.
der Aussendraben передный ровъ у кѣпости, аванфоссъ.
die Aussenseite наружная сторона.
das Aussenwerk наружныя укрѣпленія.
Ausser, präp. u. adv. внѣ, за, кромѣ, ausser der Stadt за городомъ, внѣ города, ausser sich seyn вон внѣ себя отъ радости, es ist ausser der Zeit это не къ стати, sie waren alle zugegen ausser diesen zweyen они всѣ были кромѣ этихъ двухъ.
Ausserdem, adv. кромѣ того, сверьхъ того.
Aussere, adj. внѣшный, наружный.
Ausserhalb, adv. u. präp. внѣ, за.
Ausserordentlich, adj. u. adv. чрезвычайный, необыкновенный.
Aeusserlich, adj. u. adv. внѣшной, наружный, dem äusserlichen Anscheine nach по видимому.
Aussern, v. a. обнаружить, открыть, дать разумѣть, дать знать, die Pocken äussern sich осна показывается.
Aussetzen, v. a. выложить, выставить, отложить, хулить, Truppen высадить войско изъ судна на землю, Waaren zum Verkaufe выложить товары на продажу, sich aussetzen (im Billiardspiele) выставить, einen Preis aussetzen опредѣлить награжденіе, unser Leben ist vielen Gefahren ausgesetzt наша жизнь подвержена многимъ опасностямъ, eine Arbeit aussetzen отложить, ich finde an ihm nichts auszusetzen я не нахожу въ немъ ничего что бы похулить можно было.
Aussеyn, v. n. ir. не быть, быть въ отлучкѣ, sie sind lange ausgewesen вы долго не приходили, der Winter ist aus зима прошла, das Licht wird gleich ausseyn свѣчка скоро догоритъ, погаснетъ, auf etwas ausseyn стараться о чемъ, es ist aus mit ihm онъ пропалъ, онъ умеръ.
die Aussicht видъ, проспектъ, взглядъ, dies Haus hat eine schöne Aussicht этотъ домъ представляетъ прекрасный видъ, er hat grose Aussichten онъ имѣетъ хорошую надежду, seine Aussichten erstrecken sich weit in die Zukunft его виды далеко въ будущее простираются, die Aussicht verbauen отнять видъ строеніемъ, застроить проспектъ.
Aussieben, v. a. просѣять сквозь рѣшето, сквозь сито.
Aussieden, v. a. выварить, уварить.
Aussingen, v. a. ir. окончить пѣніе, до конца пѣть, перестать пѣть.
Aussinnen, v. a. ir. выдумывать, вымышлять.
Aussöhnen, v. a. примирить, помирить.
die Aussöhnung примиреніе.

Aus-

Ausſcheiden, v. a. отдѣлить, отобрать.

die Ausſcheidung отдѣленіе, отбираніе.

Ausſchen, v. a. выѣдать, подсматривать.

der Ausſchlag постоялый дворъ.

Ausſpannen, v. a. распростереть, распянуть, die Segel ausſpannen распустить парусы, Leinwand ausſpannen (aus dem Rahme) холстъ съ пялецъ снять, die Pferde ausſpannen выпрячь, отложить лошадей.

Ausſpatzieren, v. n. прохаживаться, прогуливаться, выити.

Ausſpenden, v. a. раздать, дабать.

die Ausſpendung раздаваніе, подаяніе.

Ausſpielen, v. a. im Kartenſpiele ходить, окончить, перестать играть.

Ausſpionieren, v. a. выѣдать.

Ausſpotten, v. a. насмѣхаться, пересмѣхать.

die Ausſprache выговоръ, произношеніе.

Ausſprechen, v. a. ir. произносить, выговаривать, изображать словами, ein Urtheil объявить приговоръ.

Ausſprengen, v. a. вышибить, разгласить, разносить.

Ausſpringen, v. n. ir. выскочить, выскочить, отломиться.

Ausſprießen, v. n. отпрыски пускать, распускаться.

der Ausſprößling отпрыскъ, росткъ, отрасль.

der Ausſpruch рѣшеніе, приговоръ, опредѣленіе, ein göttlicher Ausſpruch божескій отвѣтъ.

Ausſpülen, v. a. вымыть, выполоскать.

Ausſpüren, v. a. по слѣдамъ сыскать, выѣдывать.

Ausſtaffiren, v. a. убрать, наряднть, украсить.

die Ausſtaffirung убираніе, наряженіе, украшеніе.

Ausſtatten, v. a. дать приданое.

Ausſtäuben, v. a. выбить пыль, обмѣсть.

Ausſtäuben, v. a. выгнать.

Ausſtäupen, v. a. высѣкши публично выгнать изъ города.

Ausſtechen, v. a. выколоть, вырыть, вырѣзать, Rasen дернъ, in Kupfer вырѣзывать на мѣди, гравировать, ein Glas Wein (въ шуткахъ) выпить стаканъ вина, jemanden ausſtechen лишить кого довѣренности, благосклонности и. и заступить его мѣсто, вытѣснить кого.

Ausſtellen, v. a. выставить, высунуть.

Ausſtehen, v. n. ir. выстоять, терпѣть, mit Waaren ausſtehen сидѣть въ лавкѣ, продавать товаръ въ лавкѣ, или на рынкѣ, ich habe 100 Rubel ausſtehen у меня сто рублей въ долгу, ausſtehende Schulden долгы на другихъ, ich habe die ganze Predigt ausgeſtanden я простоялъ всю проповѣдь, er hat ſeine Lehrjahre ausgeſtanden онъ окончилъ свое ученіе, er ſteht viel in dieſer Krankheit aus онъ много претерпѣваетъ отъ сей болѣзни, ich kann es nicht länger ausſtehen я этого не могу болѣе сносить, das iſt nicht auszuſtehen это не сносно.

Ausſteigen, v. a. ir. выити, сойти на землю.

Ausſtellen, v. a. выставить, поставить, einen Wechſel дать вексель, ſich der Gefahr ausſtellen подвергнуть себя опасности, eine Sache ausgeſtellt ſeyn laſſen откладывать, отсрочивать дѣло.

Ausſterben, v. n. ir. вымереть, пресѣчься.

die Ausſteuer приданое.

Ausſteuern, v. a. дать приданое.

Ausſticken, v. a. вышивать.

Ausſtochern, v. a. вычистить зубы, въ зубахъ ковырять.

Ausstopfen, v. a. набить, наполнить, einen Vogel набить птицу, aber gewöhnlicher sagt man дѣлать чучело изъ птицы, einen Sattel набить сѣдло.

der Ausstoß первый ударъ.

Ausstoßen, v. a. ir. выполкать, вышибить, сказать, Worte ausstoßen произносить слова, Seufzer испускать вздохи, Schmähworte злословить, das Auge вышибить, выколоть глазъ.

Ausstrecken, v. a. протянуть, распростерть.

Ausstreichen, v. n. u. a. ir. сѣчь лозами, mit der Feder вычеркнуть, вымарать; выхвалить.

Ausstreuen, v. a. разсыпать, разсѣвать, ein falsches Gerücht разносить, разсѣвать ложный слухъ.

Ausströmen, v. r. разливаться.

Aussuchen, v. a. выбирать, объискать.

Austanzen, v. a. перестать танцовать, до конца танцовать.

Austapezieren, v. a. обить обоями.

Austauschen, v. a. мѣнять, вымѣнять.

die Auster устрица.

die Austerschaale раковина на устрицѣ.

Austheilen, v. a. раздавать, раздѣлять.

Austhun, v. a. ir. раздѣлиться, etwas in der Rechnung austhun вымарать что нибудь въ щетѣ, ein Licht погасить свѣчу, auf Zinsen отдать въ проценты, въ ростъ.

Austilgen, v. a. истребить, уничтожить.

Austoben, v. n. перестать сердиться, усмириться, утихнуть.

der Austrag окончаніе, доходъ, прибыль.

Austragen, v. a. u. n. ir. выносить, einen austragen обезславить кого, разнести о комъ худую славу, du wirst das Bad austragen müssen ты за то потерпишь, ein Geheimniß austragen разнесть тайность, alles zusammen trägt nicht 100 Rubel aus все на все не составляетъ ста рублей.

Austräglich, adj. u. adv. полезный, прибыльный.

Austrauern, v. n. трауръ сложить.

Austreiben, v. a. ir. выгонять, изгонять, den Schweiß производить потъ.

Austreten, v. a. ir. вытоптать, топтать, растоптать, die Stufen einer Treppe истоптать ступеньки на лѣсницѣ; als ein v. n. уйти, es sind viele Soldaten ausgetreten много солдатъ убѣжало, die Moskwa ist an vielen Orten ausgetreten Москва по многимъ мѣстамъ разлилась, er hat die Kinderschuh noch nicht ausgetreten онъ еще не вышелъ изъ ребячества, онъ еще ребенокъ.

die Austretung вытаптываніе, побѣгъ, разлитіе.

Austrinken, v. a. выпить, перестать пить.

Austrocknen, v. a. высушить, als Wäsche; v. n. высохнуть, засохнуть, der Fluß ist ausgetrocknet рѣка высохла.

Austrommeln, v. a. обнародовать, публиковать съ барабаннымъ бою.

Ausüben, v. a. упражняться въ чемъ, произвесть, учинить, здѣлать, an jemanden Rache ausüben отмстить кому.

die Ausübung упражненіе, отправленіе, учиненіе, der Rache отмщеніе.

Auswachsen, v. n. ir. выростать, возрастать, вырасти, дойти до совершеннаго росту, das Getreide ist ausgewachsen хлѣбъ проросъ, ausgewachsen seyn горбатымъ быть, имѣть горбъ.

Auswägen, v. a. ir. выѣшивать, отвѣшивать.

die Auswahl выборъ, избраніе.

Auswandern, v. a. выити изъ отечества, оставить отечество, пойти странствовать.

Auswärtig, adj. чужестранный, иностранный.

Auswärts, adv. снаружи, въ чужихъ краяхъ.

Auswaschen, v. a. вымыть, смыть.

Auswässern, v. a. вымачивать.

Auswechseln, v. a. вымѣнить, промѣнять, die Gefangenen размѣнять плѣнныхъ.

die Auswechslung размѣнъ.

der Ausweg выходъ, средство, способъ.

Ausweheu, v. a. der Wind hat das Licht ausgewehet вѣтръ задулъ, потушилъ свѣчу.

Ausweichen, v. n. ir. уступить, уклонить, отойти въ сторону, der Gefahr избѣжать опасности, der Fuß ist mir ausgewichen нога у меня позклизнулась, der Sand weicht unter den Füßen aus песокъ подъ ногами раздается.

Ausweiden, v. a. выпотрошить.

Ausweinen, v. a. выплакать, перестать плакать, sich die Augen ausweinen горко плакать.

Ausweisen, v. a. ir. показать, es wird sich bald ausweisen сіе скоро откроется.

Ausweisen, v. a. выбѣлить.

Ausweiten, v. a. ширѣе дѣлать, расширать.

Auswendig, adj. u. adv. внѣшный, наружный, наружно, извнѣ, наизусть, auswendig lernen, wissen учить, знать наизусть.

Auswerfen, v. a. выбросить, вышибить, Blut харкать кровью, Feuer выкидать огонь, den Anker бросать якорь, den Speichel выплюнуть, etwas ausswerfen (als Ekel) непринимать, отметать, einem ein Jahrgeld опредѣлить кому пенсію.

Auswetzen, v. a. сточить, eine Scharte auswetzen сточить зазубрину, поправить сшибку.

Auswickeln, v. a. развернуть, распутать, sich auswickeln aus einer Sache выпутаться.

Auswinden, v. a. ir. выжимать,

Auswirken, v. a. выходить, достать, einen Befehl выходить указъ, ein Amt достать кому мѣсто, die Arzeney hat nicht ausgewirkt лѣкарство не со всѣмъ подѣйствовало.

Auswischen, v. a. стереть, вытереть.

Auswittern, v. a. вывѣдать, открыть.

Auswölben, v. a. своды здѣлать, сводить.

der Auswuchs, des Getreides, ростки у хлѣба, an einem Menschen горбъ.

der Auswurf выкиданіе, слюна, eines feuerspeyenden Berges изверженіе огнедышущій горы, der Auswurf, Ausschuß негодное, пометъ, брякъ.

Auswurzeln, v. a. искоренить.

Auswüthen, v. n. перестать свирѣпсиовать.

Auszacken, v. a. зубцами вырѣзывать.

Auszahlen, v. a. платить, заплатить.

die Auszahlung платежъ, плата.

Auszahnen, v. n. das Kind hat auszezahnt у дитяти всѣ зубы выросли.

Auszanken, v. a. перестать ссориться, браниться.

Auszarren, v. a. вызябить.

Auszehren, v. a. изсушить, разорить; als v. n. чахнуть, сохнуть.

die Auszehrung чахотка.

Auszeichnen, v. a. означить, отмѣтить, замѣтить, sich auszeichnen отличиться, отмѣниться, прославиться.

Auszichen, v. a. u. n. выдернуть, als einen Zahn извлечь, вытягивать, перейти, den Degen вынуть шпагу, die Stiefeln скинуть сапоги, einen auszichen

обобрать кого, sich ausziehen раздѣться, eine Rechnung ausziehen выписать счетъ, die Wurzel (in der Arithmetik) извлекать радикъ, корень, den Saft aus einer Pflanze перегнать сокъ изъ произрастенія, ich bin gestern ausgezogen я вчера переѣхалъ, я вчера перевозился, die Garnison ist ausgezogen гарнизонъ вышелъ, das Wild zieht aus звѣрь бѣжитъ.

Ausziehen, v. a. убрать, украсить.

die Ausziehung украшеніе.

Auszimmern, v. a. вытесать.

Auszirkeln, v. a. измѣрить циркуломъ, въ точность что нибудь здѣлать.

Auszischen, v. a. освистать, насмѣяться.

der Auszug выходъ, походъ, выступленіе, сокращеніе; перечень, aus einem Buche выписка, экстрактъ, Auszug in einem Schranke ящикъ въ шкафѣ.

Auszupfen, v. a. вырвать, выдрать, Federn выщипать перья.

Authentisch, adj. подлинный, точный.

der Autor авторъ, сочинитель.

Autorisiren, v. a. уполномочить, власть кому дать.

die Autorität власть, позволеніе, важность.

Auweh! interj. ахъ, горе, увы!

die Auxiliarvölker вспомогательное войско.

Avertiren, v. a. увѣдомить, дать знать.

die Axt топоръ, im hohen Style секира, etwas mit der Axt bearbeiten обтесать, обдѣлать что топоромъ.

der Azur лазуревый, армянскій камень.

Azuren, adj. лазуревый.

B.

B, вторая буква нѣмецкой азбуки, которая выговаривается какъ россійское b.

Backe, s. Bake.

Baar, s. bar.

der Bach, ручей, протокъ, das Bächlein ручеёкъ, ручейка.

die Bache, свинья, супорось.

die Bachmünze кошечья мята.

die Bachstelze трясогуска.

der Bachus Бакхъ, Бахусъ, Bachusfest вахусовъ праздникъ.

die Bachuspriesterin вакханта.

das Backbort бакбортъ.

der Backen щека.

Backen, v. a. ich backe, du bäckst, er bäckt, Imperf. ich buk, Partic. gebacken, печь, Brod хлѣбы печь, Obst сушить плоды.

der Backenstreich пощечина.

der Backenzahn коренной зубъ.

der Bäcker хлѣбникъ.

die Bäckerin хлѣбница.

das Backerbrod пеклеванный хлѣбъ.

die Bäckerey хлѣбня.

das Backhaus хлѣбня, пекарня.

der Backofen хлѣбная печь.

die Backschaufel хлѣбная лопата.

der Backstein кирпичь.

der Backtrog квашня.

das Backwerk хлѣбенное, пирожное.

das Bad баня, öffentliche Bäder торговыя бани, die warmen Bäder теплыя воды, in der Naturlehre теплицы, die warmen Bäder brauchen пользоваться теплыми водами.

die Badecur баня, воды, волзованіе водъ.

die Bademutter повивальная бабка, бабушка.

Baden, v. a. in der Badstube париться, мыться въ банѣ, sich im Flusse baden купаться.

der Bader банщикъ.

die

die Baderin банщица.
die Badethüre запонъ, банный передникъ.
der Badeschwamm губка.
die Badestube баня, мыльня.
die Badewanne ванна.
Bähen, v. r. u. лять.
die Bagage багажъ, die schwere обозъ.
Bähen, v. a. припаривать, обогрѣвать.
die Bahn путь, дорога, von der Bahn kommen съ пути сбиться, etwas auf die Bahn bringen предложить что, выдумать.
Bahnen, v. r. a. проложить дорогу, открыть путь, ein gebahnter Weg проложенная дорога.
die Bahre носилка, die Todtenbahre одръ.
die Bake маякъ.
das Bajonnet штыкъ, aufpflanzen примкнуть штыкъ.
der Balcon балконъ.
Bald, adv. скоро, почти, чуть, er wird bald kommen онъ скоро будетъ, so bald ich ihren Brief bekommen hatte какъ скоро получилъ ваше письмо, ich wäre bald gefallen я чуть не упалъ, ich hätte es bald geglaubt я почти вѣрилъ, bald lebt, bald schilt er то хвалитъ, то бранитъ, bald wollen sie dies, bald jenes то вы хотите этого то другаго.
der Baldachin балдахинъ.
Baldig, adj. скорый.
der Baldrian балдріянъ, oder maunъ большой.
der Balg кожа звѣриная, шкура, чичело дитя, но только презрительно.
Balgen, v. rec. sich mit einem драться съ кѣмъ.
der Balken бревно, ein viereckiger брусъ.
der Ball мячь, das Bällchen мячикъ, Ball spielen мячемъ играть.
der Ball, Tanzball балъ, auf den Ball fahren ѣхать на балъ.

der Ballast баластъ.
der Ballen, in der Druckerey маца, am Papiere шишечка на рапирѣ, ein Ballen Papier десять стопъ бумаги, ein Ballen Tuch, ungebundener Bücher кипа сукна, книгъ въ листахъ, oder въ тетрадяхъ.
das Ballet балетъ.
der Balsam балсамъ, Balsamapfel балсамовое яблоко, Baum балсамовое дерево.
Balsamiren, v. a. балсамировать.
Balsamisch, adj. балсамическій.
die Balsampappel (populus odorifera) осокорь душистая.
Bamsen, v. a., d. i. prügeln, бить.
das Band лента, связь, союзъ, von Seide шелковая лента, des Ehestandes брачный союзъ, супружескій союзъ, das blaue Band голубая лента.
der Band переплетъ книги, ein Franzband французскій переплетъ, der erste Band первой томъ, ein Werk von 4 Bänden сочиненіе, книга состоящая (ее) изъ четырехъ томовъ, ein Folioband книга въ листъ.
die Bande, plur. узы, eine Bande Schauspieler общество комедіантовъ, eine Bande Diebe разбойническая шайка.
das Bandelier перевязь.
Bändig, adj. укротимый, что укратить можно.
Bändigen, v. a. укротить, усмирить.
der Bandit разбойникъ, бандитъ.
der Bandmacher лентошникъ.
der Bandwurm плоская глиста.
Bang, adj. боязливый, пужливый, страшливый, es ist ihm angst und bange онъ очень боится, dafür ist mir nicht bange я этого не боюсь, einem bange machen устрашить кого, испужать кого.
die Bangigkeit боязливость, боязнь, страхъ.
die Bank скамья, скамейка, стулъ auf die lange Bank schieben въ долгой

гой ящикъ класть, die Bänke in der Kumödie лавки, im Spiele банка, Bank halten банку держать.

der Bankerot банкрутъ, банкрутство, Bankerot machen банкрутомъ здѣлаться, обанкрутиться.

das Bankett пиръ, банкетъ.

die Banknote ассигнацїя.

der Bann изверженїе, отлученїе изъ общества, einen in den Bann thun отлучить кого отъ церкви.

Bannen, v. a. принуждать, особливо въ суевѣрныхъ выраженїяхъ: die Geister bannen духовъ заклинанїями къ чему принудить.

Bansen, v. a. класть, Holz bansen складывать, класть дрова.

Bar, adj. u. adv. наличные, bar Geld наличные деньги, jemanden bar bezahlen наличными деньгами заплатить, тотчасъ заплатить.

der Bär медвѣдь, der große Bär, das Gestirn, большая медвѣдица, einen Bären anbinden долги здѣлать, adj. медвѣжїй.

die Baracke хужина, худой домикъ, домишка, землянка.

der Barbar варваръ.

Barbarisch, adj. варварскїй.

die Barbe подустъ, die Seebarbe краснобородка.

der Barbier цирюльникъ.

Barbieren, v. a. брить.

das Barbierbecken бритвенникъ.

die Barbierstube цирюльня, бриповня.

der Barchent бумазея.

die Bärenhaut медвѣжья кожа, auf der Bärenhaut liegen лѣнишься.

der Bärenhäuter негодный человѣкъ.

die Bärenhetze медвѣжья травля.

die Bärentatze медвѣжья лапа.

die Bärenwurz трава, медвѣжїй корень.

die Bärtraube толокнянка.

Barfuß, adj. необутый, босый, barfuß gehen босикомъ ходить.

der Barfüßermönch басоногїй монахъ.

die Barke барка, лодка.

der Bärlapp трава, плаунъ.

die Bärme пѣна на пивѣ.

Barmherzig, adj. милостивый, милосердный.

die Barmherzigkeit милосердїе.

der Barometer барометръ, der Barometer ist gestiegen барометръ подымался, er ist gefallen опустился.

der Baron баронъ.

die Baronesse баронша.

der Bars окунь.

die Barschaft имѣнїе, наличныя деньги, деньги.

der Bart борода, den Bart abscheeren бороду обрить, der Bart am Schlüssel бородка у ключа. Dim. das Bärtchen бородка, бородочка.

die Barten усы у кита.

Bärtig, adj. бородастый.

der Basalt базалтъ, столбчетой камень.

die Base тетка.

das Basilienkraut василькъ.

der Basilisk василискъ, змей.

der Baß, die Baßstimme басъ, басовый голосъ.

die Baßgeige басъ.

der Baßsänger, Baßist басистъ.

der Bast кора на деревъ, daraus man Matten und Bastschuhe macht, лыкъ.

der Bastard побочный сынъ.

der Bastschuh лапоть, meistens nur im Plurali gebräuchlich, лапти.

die Bastion бастїонъ.

der Batist батистъ.

die Bataille сраженїе, битва, бой, im gem. Leben auch wohl баталїя.

das Bataillon рота, батальонъ.

die Batterie батерея, eine errichten поставить батарею.

der Bau строенїе, jemanden zum Bau verdammen осудить кого на каторгу.

der

der Bauch брюхо, животь, чрево, ein dicker Bauch тольтое брюхо, der Bauch thut mir weh животъ у меня болитъ, ein Dickbauch брюханъ, пузанъ.
die Bäuche золенїе.
das Bauchgrimmen, Bauchweh рѣзъ въ животѣ.
Bäuchig, adj. выпуклый.
der Bauchschlag der Pferde запалъ.
Bauen, v. a. строить, Schlösser in die Luft bauen воздушные замки строить, das Land bauen обработать землю, Hanf bauen коноплю сѣять, auf ihn ist nicht zu bauen не льзя на его положиться.
der Bauer крестьянинъ, мужикъ, im Schachspiele пѣшка, er ist ein rechter Bauer онъ настоящїй мужикъ.
das Bauer клѣтка.
Bauerhaft, adj. мужицскїй, мужичїй.
das Bauerlied деревенская пѣснь.
die Bäuerin крестьянка.
Bäuerisch, adj. мужицскїй, мужичїй, das ist bäuerisch это по мужицки.
der Bauernstolz глупая гордость.
die Bauersleute, das Bauervolk мужики.
Baufällig, adj. ветхїй, обветшалый, das Haus ist baufällig домъ обветшалъ, baufällig werden обветшать.
der Bauherr домостроитель.
das Bauholz строевой лѣсъ.
die Baukunst зодчество, архитектура.
der Baum дерево, Bäume деревья, Fruchtbäume плодовыя деревья, ein fruchtbarer плодовитое дерево, ein wilder дикое, лѣсное дерево, kein Baum fällt auf einen Streich дерево отъ однаго удара не свалится, die Bäume an den Schlitten, Wagen дроги.
der Baumbicker, Baumhacker, Baumläufer пищуха.
der Baumeister архитекторъ.
das Bäumchen деревцо.
Bäumen, v. n. u. rec. лѣтать, прыгать, о куропаткахъ и куницахъ говорится, sich bäumen на дыбы стать, dies Pferd bäumt sich эта лошадь на дыбы становится.
der Baumgarten древесный садъ.
der Baummarder лѣсная куница.
die Baumrinde кора, die zweyte лубъ.
die Baumschule древесный заводъ.
das Baumöhl деревянное масло.
Baumstark, adj. дородный, очень сильный.
das Baumwachs воскъ для прививки деревъ.
die Baumwolle хлопчатая бумага, die Staude хлопчатое дерево.
Baumwollen, adj. бумажный, baumwollene Strümpfe бумажные чулки.
die Bay морская губа.
der Beamte чиновникъ, управитель.
Beängstigen, v. a. мучить, безпокоить.
Beantworten, v. a. отвѣчать на что, einen Brief отвѣчать на письмо.
Bearbeiten, v. a. обработать.
Beaugenscheinigen, v. a. осматривать, освидѣтельствовать.
Bebauen, v. a. застроить, ein Land обработать землю, населить землю.
Beben, v. n. дрожать, трястись, die Erde hat gebebt земля тряслась, eine bebende Stimme дрожащїй голосъ.
das Beben дрожанїе, дрожь, трясенїе.
Bebinden, v. a. обвязать.
das Becken лохань, и, von Meßing тазъ.
der Bedacht разсужденїе, размышленїе, etwas mit Bedacht thun здѣлать что съ размышленїемъ, разсужденїемъ, mit gutem Bedacht съ умыслу, нарочно.
Bedacht, s. Bedenken.

Bedächtig, bedächtlich, bedachtsam, adj. разсудительный, осторожный, adv. разсудительно, осторожно.

die Bedachtsamkeit разсудительность, осторожность.

Bedauren, od. bedauern, v. a. сожалѣть о комъ, ich bedaure ihn sehr я объ немъ очень сожалѣю.

Bedecken, v. a. покрыть, накрыть, sich bedecken, den Hut aufsetzen накрыться, шляпу или шапку надѣть, der bedeckte Weg покрытый путь.

die Bedeckung покрытіе, накрытіе, прикрытіе, конвой.

Bedenken, v. ir. a. помышлять, подумать, разсуждать о чемъ ich bedenke mich noch, ob ich es thun soll я еще сомнѣваюсь здѣлать ли мнѣ это, ich gebe es ihm zu bedenken я это оставляю на его разсужденіе, sich anders bedenken передумать, bedenken sie das wohl разсуждайте, подумайте хорошо о томъ, bedacht seyn подумать, стараться, er war nur auf seinen Vortheil bedacht онъ только о своей прибыли помышлялъ, er hat sich dabey wohl bedacht онъ себя при этомъ не позабылъ.

das Bedenken размышленіе, сомнѣніе, ich trage kein Bedenken es ihm zu sagen я не опасаюсь ему это сказать, ohne alles Bedenken безъ всякаго размышленія, безъ всякаго сомнѣнія.

Bedenklich, adj. сумнительный, подозрительный.

die Bedenklichkeit сомнѣніе.

die Bedenkzeit срокъ, время на размышленіе, geben sie mir einige Tage Bedenkzeit дайте мнѣ нѣсколько дней подумать, на размышленіе.

Bedeuten, v. a. u. n. образумить, убѣдить, значить, ich suchte ihn zu bedeuten, aber er wollte nicht hören я старался его убѣдить, образумить, но онъ не хотѣлъ слышать; es hat nichts zu bedeuten нѣтъ ничего, das bedeutet gar nichts это ничего не значитъ, eine bedeutende Miene важный видъ.

die Bedeutung значеніе, знаменованіе, смыслъ, dies Wort hat verschiedene Bedeutungen это слово имѣетъ разные смыслы, разныя знаменованія, ich halte es für eine böse Bedeutung я это почитаю за дурной знакъ, за дурное знаменованіе, dieser Mensch ist von keiner Bedeutung этотъ человѣкъ ничего не значитъ, онъ маловаженъ.

Bedienen, v. a. служить кому, bey Tische прислуживать за столомъ, sich der Gelegenheit bedienen пользоваться случаемъ.

der Bediente слуга, служитель, лакей.

die Bedienung служеніе, служба: ein Amt должность мѣсто, er hat eine einträgliche Bedienung у него прибыльное, нажиточное мѣсто, (im Scherze) у него тепло мѣсто.

die Bedingung условіе, уговоръ, договоръ, ich verspreche es, aber unter der Bedingung я это обѣщаю но съ тѣмъ договоромъ, unter welchen Bedingungen haben sie ihm ihr Haus abgetreten на какихъ условіяхъ уступили вы ему свой домъ?

Bedrängt, adj. печальный, удрученный.

die Bedrängniß печаль, удрученіе.

Bedrohen, v. a. угрожать.

Bedungen, v. a. удобрить.

Bedünken, v. imperf. wie mich bedünkt какъ мнѣ кажется, какъ я думаю, meinem Bedünken nach по моему мнѣнію.

Bedürfen, v. n. нужду имѣть, ich bedarf seines Geldes nicht я не имѣю нужды въ его деньгахъ, я могу безъ его денегъ обойтись.

das Bedürfniß нужда, недостатокъ.

Bedürftig, adj. нужду имѣющій, ich bin deines Rathes bedürftig я имѣю нужду въ твоемъ совѣтѣ, ein bedürftiger Mensch неимущій, бѣдный.

Beehren, v. a. удостоить кого чѣмъ, оказывать кому честь, beehren sie mich mit ihrem Besuche удостойте меня вашимъ посѣщеніемъ, einen mit seiner Freundschaft beehren почтить кого своимъ дружествомъ.

Beeidigen, beeiden, v. a. приводить кого къ присягѣ, eine Aussage beeiden подтвердить показаніе свое присягою.

Befleißen, sich, v. rec. усердно, ревностно стараться.

Beleidigen, v. a. обидить.

Beenden, Beendigen окончить, привесть къ окончанію.

Beerben, v. a. наслѣдникомъ быть, er ist noch nicht beerbt онъ еще дѣтей не имѣетъ, онъ еще безъ дѣтей.

Begraben, v. a. похоронять, погребать, man hat ihn gestern begräbt его вчера похоронили.

die Beere ягода.

das Beet грядка.

die Beete, rothe Rübe свекла.

Befahren, v. ir. a. проложить.

Befallen, v. ir. a. es hat ihn eine Krankheit befallen онъ впалъ въ болѣзнь, онъ больнымъ здѣлался, es hat ihn ein Fieber befallen лихорадка къ нему пристала.

Befassen, v. a. sich mit einer Sache befassen вступать въ дѣло, приниматься, взяться за дѣло, ich befasse mich damit nicht я не мѣшаюсь, я не вступаю въ это дѣло.

Befehden, v. a. заводить, вести войною, объявить войну.

der Befehl повелѣніе, приказаніе, приказъ, ein kaiserlicher указъ, zu ihrem Befehle къ вашимъ услугамъ, auf seinen Befehl по его приказу, ich habe Befehl dazu мнѣ это велѣно, was ist zu ihrem Befehle что прикажете? unter jemandes Befehle stehen подъ чьею командою, подъ чьею властью быть.

Befehlen, v. ir. a. ich befehle, du befiehlst, er befiehlt, wir befehlen, Imperf. ich befahl, Partic. befohlen, Imperat. befiehl, приказать, велѣть, ich habe es ihm befohlen я ему велѣлъ, приказалъ, er hat zwey Statthalterschaften unter seinem Befehle онъ имѣетъ два намѣстничества подъ своею властію, подъ своимъ вѣдомствомъ.

Befehligen, v. a. приказать, велѣть.

der Befehlshaber начальникъ, главнокомандующій.

Befestigen, v. a. укрѣпить, утвердить, die Freundschaft укрѣпить дружбу, eine Stadt укрѣпить городъ.

die Befestigung укрѣпленіе, утвержденіе.

Befeuchten, v. a. намачить, омочить.

die Befeuchtung орошеніе, окропленіе.

Befinden, v. a. u. rec. ir. найти, быть, находиться, ich habe die Sache ganz anders befunden я это дѣло со всѣмъ иначе нашелъ, wenn sie es für gut befinden если вы за благо разсудите, sich wohl, übel befinden въ добромъ здоровьѣ быть, здоровому, нездоровому быть, wie befinden sie sich въ добромъ ли вы здоровьѣ? seliener und fast nie какъ вы обрѣтаетесь? er befindet sich heute etwas besser ему сего дня не много полегче, sich gesegneten Leibes befinden беременну быть, er hat sich dabey wohl befunden ему не убыточно было, ему прибыльно было, er befindet sich jetzt in Moskwa онъ теперь находится въ Москвѣ, sich in guten Umständen befinden въ хорошемъ состоя-

нїи быть, es befindet ſich in der That ſo дѣло точно такъ.

das Befinden здоровье, усмотрѣнїе, wie iſt das Befinden каково ваше здоровье? nach Befinden der Sache смотря по обстоятельствамъ.

Befindlich, adj. находящїйся, ich habe alle darin befindliche Bücher geſehen я всѣ тамъ находящїяся книги видѣлъ.

Beflecken, v. a. замарать, осквернить, обезчестить, ſich mit Laſtern beflecken пороками обмараться, ſeinen guten Nahmen обезславить, обезчестить хорошую свою славу, ein befleckтes Gewiſſen замаранная не чистая совѣсть.

die Befleckung замарка, замарыванїе.

Befleißigen, od. befleißen, v. ir. u. reg. recip. Imperf. ich befliß mich, Part. befliſſen, стараться, тщиться о чемъ, прилагать стараннїе, ſich der Tugend befleißigen стараться о добродѣтели, er befleißigt ſich ſehr gut zu ſchreiben онъ очень старается хорошо писать.

Befliſſen, adj. u. adv. старательный, befliſſen ſeyn стараться.

die Befliſſenheit стараннїе.

Beflügeln, v. a. ускорѣть, beflügelt пернатый.

Befolgen, v. a. слѣдовать, исполнять,

der Beförderer покровитель, споспѣшествователь.

Beförderlich, adj. полезный, er iſt mir ſehr beförderlich онъ очень для меня старается, онъ мнѣ много помогаетъ.

Befördern, v. a. споспѣшествовать, ускорить, einen befördern достать кому мѣсто.

die Beförderung споспѣшествованїе, мѣсто, eine Beförderung erhalten получить, достать мѣсто.

Befrachten, v. a. ein Schiff нанять корабль для перевоза товаровъ.

Befragen, v. a. спросить, gerichtlich допросить, ſich mit einem befragen поговорить, посовѣтоваться съ кѣмъ.

die Befragung вопросъ, die gerichtliche допросъ.

Befremden, v. a. дивить, es befremdet mich gar ſehr я тому очень дивлюсь, это мнѣ кажется очень странно.

Befremdlich, adj. u. adv. странный.

Befreunden, v. a. ſich mit jemanden befreunden подружиться, ich bin mit ihm befreundet онъ мнѣ родня.

Befreyen, v. a. освободить, избавить, von einer Mühe избавить отъ труда, von Sorgen отъ заботъ.

die Befreyung освобожденїе, избавленїе.

der Befreyer освободитель, избавитель.

Befriedigen, v. a. удовольствовать кого, удовлетворить, beſänftigen успокоить.

Befriedigend, adj. u. adv. удовлетворительный.

die Befriedigung удовольствованїе, удовлетвореніе, успокоенїе, плата.

Befruchten, v. a. оплодородить, плодороднымъ здѣлать, удобрить, und ein weniger gebräuchlicheres Wort угобзить.

Befugen, v. a. дать власть, wer hat ſie dazu befugt кто вамъ на то далъ право? ſie ſind dazu nicht befugt вы въ томъ не властны.

Befühlen, v. a. пощупать.

Begatten, ſich, v. rec. соитись.

Begeben, v. ir. rec. ходить, итти куда, ich werde mich bald nach Hauſe begeben я скоро домой пойду und fahrend поѣду, ſich auf die Flucht begeben убѣжать, ſich in den Krieg begeben итти на войну, in den Eheſtand жениться, von einem Frauenzimmer за мужъ итти, ſich in Gefahr begeben подвергнуть себя опасно-

сности, sich eines Rechts begeben отступиться своего права, einer Erbschaft отказаться отъ наслѣдства, sich zu Ruhe begeben спать итти, ложиться; es begibt sich случается.

die Begebenheit приключеніе, похожденіе.

Begegnen, v. n. встрѣтиться, здѣлаться, случиться, er ist mir auf dem Wege begegnet онъ со мною встрѣтился на дорогѣ, онъ мнѣ попался на дорогѣ, на встрѣчу, es ist mir ein großes Unglück begegnet со мною большое нещастіе здѣлалось, случилось, ich weiß nicht was ihm begegnet ist я не знаю что съ нимъ здѣлалось, что съ нимъ случилось, einem freundlich begegnen ласково съ кѣмъ поступать, обходиться, er begegnet mir immer sehr höflich онъ со мною всегда учтиво обходится, онъ противъ меня всегда очень учтивъ.

die Begegnung встрѣча, принятіе, обхожденіе.

Begehen, v. ir. a. здѣлать, учинить, сотворить, er hat viele Fehler begangen онъ многіе проступки здѣлалъ, einen Diebstahl begehen учинить воровство, ein Fest, einen Geburtstag begehen праздникъ, день рожденія праздновать.

das od. der Begehr требованіе, желаніе.

Begehren, v. a. требовать, желать, was ist ihr Begehren чего вы желаете, чего изволите?

Begehrlich, adj. u. adv. жадный.

Beleben, v. a. оживлять, одушевлять.

die Begierde желаніе, охота, жадность, eine heftige Begierde сильное желаніе, die Begierden страсти, seine Begierden dämpfen страсти свои усмирить, Begierde nach Ruhm жадность къ славѣ.

Begierig, adj. u. adv. охотный, жадный, begierig nach Ehre жадный къ чести, честолюбивъ.

Begießen, v. a. ir. поливать.

Beginnen, v. n. u. a. ir. Imperf. ich begann, oder begonnte, Particip. begonnen, od. begonnt, начинать, предпріять, предпринимать.

das Beginnen начаніе, предпріятіе, намѣреніе.

Beglauben, od. beglaubigen, v. a. свидѣтельствовать, утвердить, повѣрять, ein Beglaubigungsschreiben кредитивъ, полкомчное письмо.

Begleiten, v. a. провожать, проводить, er hat mich nach Hause begleitet онъ меня домой проводилъ, eine Leiche begleiten за гробомъ ходить, ѣхать.

der Begleiter провожатый, спутникъ.

die Begleitung провожаніе.

Beglücken, v. a. щастливымъ здѣлать, ощастливить.

Begnadigen, v. a. оказать милость, mit einem Jahrgelde begnadigen опредѣлить пенсію, einen Missethäter begnadigen прощать преступника въ винѣ.

die Begnadigung милость, прощеніе.

Begnügen, v. a. довольну быть, удовольствовать, er begnügt sich mit wenigem онъ малымъ доволенъ, er läßt sich leicht begnügen его скоро можно удовольствовать.

Begnügsam, adj. умѣренный.

Begraben, v. ir. a. погребать, хоронить, er wurde prächtig begraben его вѣликолѣпно похоронили.

das Begräbniß похороны, погребеніе.

Begreifen, v. ir. a. содержать, заключить, понимать, разумѣть, щупать, alles was die Welt in sich begreift все что свѣтъ въ себѣ заключаетъ, со-

держитъ, er hat die Sache bald begriffen онъ это скоро понялъ, ich begreife nicht was er ſagt я не разумѣю что онъ говоритъ, begreifen ſie es понимаете ли (вы)?

Begreiflich, adj. u. adv. понятный, внимательный, ich rede ganz begreiflich я очень понятно говорю.

Begrenzen, v. a. ограничить.

der Begriff понятіе, ein kurzer Begriff сокращеніе, ich habe keinen Begriff davon я о томъ понятія не имѣю, er ſtehet im Begriffe abzureiſen онъ на отъѣздѣ, онъ хочетъ ѣхать, ich war eben im Begriffe zu ihnen zu kommen я только было хотѣлъ къ вамъ итти, онъ только хотѣлъ уѣхать.

Begrüßen, v. a. поздравлять кого, кланяться кому.

die Begrüßung поздравленіе.

Begucken, v. a. осматривать.

Begünſtigen, v. a. жаловать кого, благосклонну быть, вспомоществовать, способствовать, споспѣшествовать.

Begütert, adj. имѣющій много деревенъ, богатый.

Behaftet, adj. одержимый, объятый, mit Schulden behaftet обремененну быть долгами.

Behagen (старое слово) es behagt mich это мнѣ любо, пріятно, das behagt mich nicht это не по нутру, не по вкусу.

Behäglich, adj. u. adv. пріятно.

die Behäglichkeit пріятность.

Behalten, v. ir. a. содержать, удержать, сохранить, im Gedächtniß behalten въ памяти содержать, помнить, die Oberhand behalten одержать верьхъ, ich habe nicht viel übrig behalten у меня не много только осталось, etwas bey ſich behalten, verſchweigen молчать, behalten ſie das wohl помните это хорошо, dies Wort iſt ſchwer zu behalten это слово трудно помнить.

der Behälter ящикъ особливо садокъ.

das Behältniß каждое мѣсто гдѣ можно что нибудь сохранить, какъ то чуланъ, шкафъ, и пр.

Behandeln, v. a. eine Materie трактовать, einen übel behandeln худо поступать съ кѣмъ, eine Waare behandeln спорговать товаръ.

Behangen bleiben зацѣпиться.

Behängen, v. a. обѣшивать, ſich mit etwas behängen брать на себя, обязаться.

Beharren, v. n. пребывать, устоять на чемъ, bey ſeiner Meinung beharren, устоять на своемъ мнѣніи, остаться при своемъ мнѣніи.

Beharrlich, adj. u. adv. постоянный, твердый.

die Beharrlichkeit постоянство, твердость.

Behauen, v. a. обсѣкать, ein Holz отесать, вытесать.

die Behauung обсѣченіе.

Behaupten, v. a. утверждать, man behauptet für gewiß за точно утверждаютъ, увѣряютъ, ſich behaupten держаться въ чемъ, ſein Recht behaupten защищать, утверждать свое право.

die Behauptung утвержденіе, защищеніе, владѣніе.

die Behauſung принятіе въ домъ, домъ, жилище.

Behelfen, ſich, v. ir. rec. er kann ſich mit Worten nicht behelfen онъ не рѣчистъ, ich behelfe mich mit wenigem я малымъ живу, довольствуюсь, behelft euch nur heute, morgen ſoll es beſſer werden потерпите только сего дня, завтра лучше будетъ.

Behend, adj. u. adv. скорый, проворный.

die Behendigkeit скорость, проворство.

Beherbergen, v. a. принять кого у себя въ квартиру.

Beherrschen, v. a. владѣть, обладать, ein Land владѣть землею, er läßt sich vom Geitze beherrschen скупость имъ обладаетъ.

der Beherrscher владѣтель, обладатель, государь.

Beherzigen, v. a. усердствовать, на сердцѣ имѣть, eine Sache wohl beherzigen размышлять хорошо о дѣлѣ, den Nutzen des Vaterlandes beherzigen усердствовать усердно стараться о пользѣ отечества.

die Beherzigung уваженїе.

Beherzt, adj. u. adv. храбрый, неустрашимый, einen beherzt machen сподрить кого.

Behexen, v. a. обворожить кого.

Behobeln, v. a. стругать, обтесать.

Behorchen, v. a. подслушивать кого.

die Behörde мѣсто куда что нибудь принадлежитъ.

Behörig, adj u. adv. приличный.

der Behuf нужда, польза, потребность, zu dessen Behufe на сей конецъ.

Behuft, adj. копытный, ein wohl behuftes Pferd лошадь у которой хорошія копыты.

Behülflich, adj. u. adv. услужливый, einem behülflich seyn помогать кому, er ist ihm darin behülflich gewesen онъ ему въ томъ помогалъ.

Behüten, v. a. сохранить, Gott behüte Боже сохрани! Gott behüte dich богъ съ тобою.

Behutsam, adj. u. adv. осторожный.

die Behutsamkeit осторожность.

Bejahen, v. a. утвердить, bejahend утвердительный.

Bejahrt, adj. u. adv. устарѣлый, старый.

Bejammern, v. a. сожалѣть, сожалѣзновать о чемъ.

die Beichte исповѣдь, zur Beichte gehen исповѣдаться на исповѣдь, на духъ итти, Beichte hören исповѣдать.

Beichten, v. a. исповѣдаться, каяться на духу, er will noch nicht beichten (im gem. Leben) онъ еще не хочетъ признаться.

das Beichtkind исповѣдникъ, fem. исповѣдница, духовное чадо doch nur theologisch, sonst духовный сынъ, духовная дочь.

der Beichtvater духовникъ, духовный отецъ.

das Beil топоръ.

das Bein нога, кость, sich auf die Beine machen уйти, ich will dir Beine machen я тебѣ рыси придамъ, ein Kriegsheer auf die Beine bringen набирать войско, einem ein Bein unterschlagen подставить кому ногу, einem auf die Beine helfen подать кому помощь, auf die Beine kommen въ силу притти, er ist nicht wohl auf den Beinen онъ не ходокъ, von Kindesbeinen an съ самаго младенчества, съ молодыхъ лѣтъ, Stein und Bein schwören на образъ лазить.

der Beinbruch переломъ ноги.

Beinern, adj. u. adv. костяный.

die Beinkleider нижныя платья.

Beißen, v. a. укусить, um sich beißen кусаться, sich in die Lippen beißen закусить губы, der Hund hat mich in den Fuß gebissen собака меня въ ногу укусила, sein Gewissen beißt ihn совѣсть его угрызаетъ, der Rauch beißt in die Augen дымъ ѣстъ глаза, das Scheidewasser beißt крѣпкая водка съѣдаетъ, der Essig beißt уксусъ ѣдокъ, beißende Reden, Worte колкія рѣчи, слова.

die Beize щолокъ, крѣпкая водка, птичья охота.

Beizen, v. a. u. n. вымачивать, травить, einen Falken auf einen Hasen beizen пускать сокола на зайца, Leder beizen бучать кожу.

Bekämpfen, v. a. преодолѣть.

Bekannt,

Bekannt, adj. u. adv. извѣстный, вѣдомый, es iſt bekannt извѣстно, mit einem bekannt ſeyn знакому быть, знаться, einen mit jemanden bekannt machen познакомить кого съ кѣмъ, mit jemanden bekannt werden, познакомиться, bekannt werden извѣстнымъ здѣлаться, einem etwas bekannt machen увѣдомить кого о чемъ, ſich etwas bekannt machen познакомиться съ чѣмъ, узнать что.

die Bekanntſchaft знакомство, Bekanntſchaft machen свести знакомство, здѣлать съ кѣмъ знакомство, in Bekanntſchaft gerathen познакомиться, haben ſie hier ſchon Bekanntſchaft gemacht познакомились вы уже здѣсь съ кѣмъ нибудо, große Bekanntſchaft много знакомыхъ имѣть, многихъ знать, einen in Bekanntſchaft bringen познамить кого.

Bekehren, v. a. обратить, einen Ketzer bekehren еретика въ православную вѣру обратить, ſich bekehren покаяться, man ſagt auch wohl спасаться.

Bekennen, v. a. ir. признать, признаться, ſeinen Fehler bekennen признать вину свою, признаться въ винѣ, er hat den Diebſtahl bekannt онъ признался въ воровствѣ, auf jemanden bekennen сказать на кого, ſich zu einer Religion bekennen исповѣдовать вѣру.

der Bekenner мученикъ, исповѣдующій.

das Bekenntniß признаніе.

Beklagen, v. a. сожалѣть о чемъ, ſich beklagen жаловаться, er hat ſich ſehr bey mir über ſie beklagt онъ мнѣ очень на васъ жаловался, ſie beklagt ſich über die geringſte Kleinigkeit она о самой бездѣлицѣ плачетъ, er iſt zu beklagen онъ жалокъ.

Beklagenswerth, adj. сожалѣнія достоинъ, жалкій.

Beklecken, v. a. оклеивать.

Beflecken, v. a. замарать, вымарать.

Bekleiden, v. a. одѣть, ein Amt bekleiden управлять должностью, отправлять должность.

Bekleiſtern, v. a. оклеивать.

Beklemmen, v. a. причинить тоску, ein beklemmtes Herz стѣсненное сердце.

Bekommen, v. n. получить, достать, пріобрѣсть, eine Krankheit bekommen впасть въ болѣзнь, das hitzige Fieber bekommen получить горячку, die friſche Luft will mir nicht bekommen свѣжій воздухъ для меня не здоровъ, die Speiſe iſt mir übel bekommen отъ этого кушанья мнѣ дурно здѣлалоеь, das wird ihnen übel bekommen за то вамъ худо будетъ, die Mauer, das Brett hat einen Riß bekommen стѣна треснула, доска разщелилась, die Blumen ſind ſehr gut bekommen цвѣты хорошо взошли.

Beköſtigen, v. a. кормить, содержать кого.

die Beköſtigung содержаніе.

Bekräftigen, v. a. подтвердить, утвердить, mit einem Eide утвердить что присягою.

die Bekräftigung подтвержденіе, утвержденіе.

Bekränzen, v. a. увѣнчать.

Bekreuzigen, v. a. окрестить.

Bekriegen, v. a. воевать противъ кого, итти войною на кого.

Bekrönen, v. a. увѣнчать.

Bekümmern, v. a. опечалить, оскорбить, ein bekümmertes Herz печальное, оскорбленное сердце, bekümmern ſie ſich nicht um mich не обезпокойтесь обо мнѣ, ſie haben ſich darum gar nicht zu bekümmern вамъ не о чемъ тутъ заботится, er bekümmert ſich um alles онъ обо всѣмъ суетится, ſie bekümmern ſich wenig um ihre Kinder они о дѣтяхъ

тяхъ своихъ мало пекутся, er bekümmert sich um nichts онъ не заботится ни о чемъ.

die Bekümmerniß печаль, скорбъ.

Belachen, v. a. осмѣять.

Beladen, v. ir. a. отяготить, нагружать, den Magen mit Essen beladen желудокъ отягощить пищею, ein Maulthier навьючить лошака, ein Schiff нагрузить суднo, einen mit Geschäften beladen обременить кого дѣлами, mit Schulden beladen обремененъ долгами.

Belagern, v. a. осадить, eine Stadt belagern осадить городъ, окружить городъ осадою.

der Belagerer осаждающій, der Belagerte осажденный.

die Belagerung осада.

der Belang важность, die Sache ist von keinem Belange это не важное дѣло.

Belangen, v. a. догнать, касаться, einen gerichtlich belangen требовать на кого суда, просить на кого, was mich belangt что до меня касается.

Belasten, v. a. навьючить, нагрузить, обременить.

Belästigen, v. a. отягощать, обезпокоить, быть въ тягость, jemanden mit seinem Besuche belästigen докучать кого посѣщеніемъ, отягощать посѣщеніемъ.

Belauern, v. a. подсматривать, подслушивать, обманyть.

der Belauf сумма.

Belaufen, v. a. eine Hündin belaufen lassen свести суку, als ein recip. sich belaufen простираться, составлять, meine Rechnung beläuft sich auf 100 Rubel щетъ мой простирается до ста рублей, составляетъ сто рублей.

Belauschen, v. a. подсматривать, подслушать.

Beleben, v. a. оживлять.

Belecken, v. a. облизывать.

Belegen, v. a. покрыть, einen Fußboden mit Brettern belegen вымостить полъ досками, eine Stute belegen случить кабылу, ich kann alles belegen я могу все доказать расписками.

Belehnen, v. a. вотчины кому пожаловать.

Belehren, v. a. наставлять кого, ich lasse mich gern belehren я охотно научаюсь.

Beleibt, adj. толстый.

Beleidigen, v. a. обижать, womit habe ich sie beleidiget чѣмъ я васъ обидилъ, beleidigende Worte оскорбительныя слова, das Verbrechen der beleidigten Majestät преступленіе въ оскорбленіи величества.

der Beleidiger обидчикъ.

die Beleidigung обида, оскорбленіе.

Belesen, adj. u. adv. кто много читалъ, знающій.

Beleuchten, v. a. освѣщать, eine Sache von allen Seiten beleuchten дѣло подробно разсматриваніе.

Belfern, v. neutr. лаять, спорить, кричать на кого.

Belieben, v. a. угодну быть, изволить, за благо разсудить, belieben sie doch zu trinken извольте пить, wenn es ihnen beliebt ежели вамъ угодно, ежели вы изволите.

das Belieben воля, произволеніе, ich stelle es in ihrem Belieben я это оставляю на ваше произволеніе, на вашу волю, nach ihrem Belieben какъ вамъ угодно, какъ вы изволите.

Beliebig, adj. u. adv. угодный, пріятный.

Beliebt, adj. u. adv. любимъ, er ist ein sehr beliebter Mensch этотъ человѣкъ очень любимъ, его очень любятъ, er weiß sich sehr beliebt zu machen онъ умѣетъ снискать себѣ любовь, онъ умѣетъ понравиться.

Belie-

Beliegen, v. ir. neutr. лежать, das an der Gasse belegene Haus домъ стоящій на улицѣ.

Belisten, v. a. обмануть, проводить кого.

Bellen, v. n. лаять.

Belohnen, v. a. награждаю, Wohlthaten mit Undank belohnen заблагодѣяніе платить неблагодарностію, es belohnt der Mühe nicht, davon zu reden не стоитъ труда что̀въ о томъ говорить.

die Belohnung награжденіе, награда, возмездіе.

Belugsen, v. a. dem. провести кого.

Belügen, v. a. лгать на кого.

Belustigen, v. a. увеселить, возвеселить, забавить кого, sich belustigen забавляться, веселиться, an Büchern книгами забавляться.

Belustigend, adj. u. adv. забавный, увеселительный.

die Belustigung забава, увесселеніе.

Bemächtigen, sich, v. rec. завладѣть, овладѣть, einer Stadt завладѣть городомъ, Schwermuth bemächtigt sich meiner Seele унынie объемлетъ мою душу, er hat sich meiner Papiere bemächtiget онъ захватилъ всѣ мои бумаги.

Bemalen, v. a. расписать.

Bemannen, v. a. ein Schiff вооружать корабль.

Bemänteln, v. a. закрашивать, дать другой видъ, прикрывать.

die Bemäntelung прикрытіе.

Bemasten, v. a. ein Schiff мачту поставить на корабль.

Bemeistern, v. a. завладѣть, овладѣть.

Bemeldet, adj. упомянутый.

Bemengen, sich, v. rec. мѣшаться, за дѣло приниматься, взяться.

Bemerken, v. a. примѣчать, ich habe ihn gar wohl bemerkt я его очень примѣтилъ.

Bemittelt, adj. u. adv. зажиточный.

Bemoost, adj. покрытый мхомъ.

Bemühen, v. a. утруждать, трудить, ich will sie damit nicht bemühen я не хочу васъ этимъ утруждать, обезпокоить, sich bemühen стараться, трудиться, взять на себя трудъ, sich für jemanden bemühen за кого стараться, du darfst dich nicht bemühen тебѣ не за чѣмъ трудиться.

die Bemühung стараніе, трудъ.

Benachbart, adj. сосѣдній, сосѣдственный.

Benachrichtigen, v. a. увѣдомить, извѣстить кого о чемъ.

Benagen, v. a. оглодать.

Benamen, v. a. дать имя, er ist Andreas benannt его зовутъ Андреемъ.

Benarbt, adj. покрыть рубцами.

Benaschen, v. a. прикушивать.

Benebeln, v. a. затмѣвать, sich benebeln (низко) напиваться.

Benebst, adv. купно, съ.

Benedeien, v. a. благословить.

Benehmen, v. ir. a. отнимать, лишить, der Rauch benimmt mir den Athem дымъ захватываетъ у меня дыханіе, einem die Hoffnung benehmen лишить кого надежды, отнять у кого надежду, einem die Furcht benehmen избавить кого отъ страха, вывесть кого изъ страха, das benimmt der Sache nichts это не вредитъ дѣлу, solche Gedanken müssen den Leuten benommen werden такія мысли должно вывесть изъ головы людей, oder надобно избавить людей отъ такихъ мыслей.

Beneiden, v. a. завидовать кому, ich beneide ihr Glück я завидую вашему щастію, er ist beneidenswerth ему завидовать должно.

die Beneidung зависть.

Benennen, v. a. именовать, нарицать, называть, назначить, benam-

benannte Zahlen разнородныя числы, die Addition in benannten Zahlen сложеніе разныхъ родовъ.

die Benennung названіе, Brüche unter einerley Benennung bringen привести дроби къ одному знаменателю.

Benetzen, v. a. омочить, орошать, водою опрыскать, einen Brief mit Thränen орошать письмо слезами.

Benöthigen, v. a. принуждать, benöthigt seyn нужду имѣть въ чемъ.

Benutzen, v. a. пользоваться.

die Benutzung пользованіе.

das Benzoe росный ладанъ.

Beobachten, v. a. примѣчать, den Lauf der Sterne наблюдать теченіе звѣздъ, seine Pflicht исполнить свою должность, man muß die Zeit beobachten должно пользоваться временемъ.

der Beobachter наблюдатель.

die Beobachtung примѣчаніе, наблюденіе.

Beordern, v. a. командировать, er ist dazu beordert worden онъ къ тому командированъ.

Bepacken, v. a. навьючить лошадь, einen Wagen укладываться на повозки.

Bepflanzen, v. a. сажать, насаждать.

Bepissen (низко) насцать, обосцать.

Bequem, adj. u. adv. способный, покойный, угодный, sie sind gar zu bequem вы слишкомъ покойны.

Bequemen, v. a. способнымъ здѣлать, sich nach der Zeit bequemen по времени примѣняться, уступать времени, sich nach eines Willen bequemen приналаживаться къ чей волѣ, er hat sich endlich bequemt онъ наконецъ уступилъ, согласился.

die Bequemlichkeit спокойство, удобство, nach ihrer Bequemlichkeit по вашему, произволенію, когда вамъ угодно будетъ, dies Haus hat viel Bequemlichkeit этотъ домъ очень спокоенъ, иногда и значитъ учтивымъ образомъ нужное мѣсто.

Beramen, v. a. назначить.

Berathschlagen, v. n. разсуждать, sich berathschlagen посовѣтоваться, совѣтоваться.

die Berathschlagung совѣтованіе, разсужденіе.

Berauben, v. a. ограбить, обокрасть, лишить, die Reisenden berauben ограбить путешественниковъ, ich will sie des Vergnügens nicht berauben я не хочу лишить васъ удовольствія, er ist aller Hoffnung beraubt онъ лишенъ всей надежды.

die Beraubung ограбленіе, лишеніе.

Beräuchern, v. a. окуривать, seine Kleider платье окурить.

die Beräucherung окуреніе.

Berauschen, v. a. напоить кого до пьяна, ньянымъ здѣлать, dies Bier berauscht bald отъ этого пива скоро можно пьяну быть, figürlich, von Leidenschaften und Gemüthsbewegungen питаться; sich berauschen напиться до пьяна, berauscht похмѣльный, хмѣльный, fig. напоенный, упоенный.

der Barbarißbaum барбарисъ.

Berechnen, v. a. изчислить, sich mit einem berechnen щитаться съ кѣмъ.

Berechtigen, v. a. дать кому власть, уполномочить, er ist dazu berechtiget онъ къ тому властенъ, онъ къ тому право имѣетъ.

die Berechtigung власть, право.

Bereden, v. a. уговорить, man hat ihn zum Heyrathen beredet его уговаривали жениться, sich mit jemanden bereden сговориться, согласиться, sie beredeten sich nichts davon zu sagen они сговорились, согласились ничего о томъ не говорить.

Beredſam, beredt, adj. u. adv. говорливъ, краснорѣчивъ.
die Beredſamkeit краснорѣчіе, витійство.
Beregnen, v. a. этотъ глаголъ только какъ страдательный залогъ употребляется, beregnet werden, wir ſind unterweges ſehr beregnet worden дождь насъ на дорогѣ очень замочилъ.
Bereichern, v. a. обогатить кого, ſich bereichern обогатиться, пожиться.
Bereift, adj. покрытый инеемъ.
Bereit, adj. u. adv. готовъ, пріуготовленъ, ich bin ganz bereit я со всѣмъ готовъ, bereit halten пріуготовить что, приготовить.
Bereiten, v. a. готовить, уготовить, пріуготовить, ſich bereiten готовиться, приготовиться, ein Pferd обѣздить лошадь.
der Bereiter берейтаръ.
Bereits, adv. уже.
die Bereitſchaft готовность, in Bereitſchaft halten въ готовности имѣть, es iſt bey mir alles in Bereitſchaft все у меня готово, все у меня приготовлено, wir waren in völliger Bereitſchaft abzureiſen мы были со всѣмъ готовы уѣхать.
Bereitwillig, adj. u. adv. готовый, услужливый.
die Bereitwilligkeit услужливость, готовность.
Berennen, v. a. eine Stadt berennen обступить городъ войскомъ.
Bereuen, v. a. раскаиваться, ſeine Sünden bereuen каяться о грѣхахъ своихъ.
die Bereuung раскаяніе.
der Berg гора, ein hoher Berg высокая гора, ein feuerſpeyender Berg огнедышущая гора, einen Berg beſteigen на гору ходить, восходить на гору, einem goldne Berge verſprechen золотыя горы кому сулить, er iſt über alle Berge онъ улетѣлъ, убѣжалъ, hinter dem Berge halten скрытну быть. wir ſind noch nicht über den Berg мы еще не преодолѣли всѣхъ трудностей.
Bergab, adv. съ горы.
der Bergälſter сѣрой сорокопутъ.
die Bergamotte бергамотъ.
das Bergamt горное начальство.
Bergan, bergauf, adv. на гору.
der Bergbau горное искусство.
der Bergbeamte горный чиновникъ, служитель.
das Bergblau голубецъ, лазурь горная, горная синь.
der Bergbock каменный баранъ, тиръ.
Bergen, v. a. ir. ich berge, du birgſt, er birgt; Imp. ich barg, Part. geborgen, спасти, утаить, er iſt nun geborgen онъ теперь внѣ опасности, въ безопасности, ich kann es ihnen nicht bergen я не могу отъ васъ утаить.
die Bergeule филинъ, пугачъ.
der Bergfink выюрокъ,
die Berggegend гористая страна.
das Bergharz горная смола.
das Berggrün мѣдная зелень землистая.
Bergig, adj. u. adv гористый.
der Bergkork кожистой азбестъ, горная кожа.
der Bergknapp рудокопатель.
der Bergkryſtall горный хрусталь, прозрачный кварцъ.
das Bergleder, ſ. Bergkork.
der Bergmann рудокопатель.
die Bergmilch горное, лунное молоко.
das Bergöl каменное масло.
der Bergrücken хребетъ горы.
Bergunter, adv. съ горы, въ низъ горы.
das Bergwerk горный заводъ, рудникъ.
Bergzinnober рудная киноварь.
der Bericht донесеніе, увѣдомленіе, рапортъ, реляція.
Berichten, v. a. увѣдомить кого о чемъ, доносить кому что,

ſie

sie sind unrecht berichtet вась не справедливо увѣдомили.

Berichtigen, v. a. окончить, поправить, повѣрить, die Sache ist berichtiget дѣло окончано, eine Rechnung berichtigen повѣрять щетъ.

Berichen, v. ir. a. обнюхать.

der Beryll берилъ, аквамаринъ.

der Bernstein янтарь.

Bernsteinen, adj. u. adv. янтарный.

Bersten, v. ir. neut. ich berste, du bersteſt, er berstet, (du birsteſt, er birstet); Imp. ich borst (barst), Part. geborsten, rec. расщепляться, лопнуть, трескаться, die Lippen, die Hände sind mir geborsten губы, руки у меня трескались, истрескались, die Mauer ist geborsten стѣна истрескалась, die Erde ist geborsten земля разщелялась, er ist so dick, daß er bersten möchte онъ такъ толстъ, что чуть не лопнетъ, vor Lachen, Zorn bersten треснуть, надорваться со смѣху, гнѣва.

Berüchtigt, adj. обезславившійся, безславный, er ist allenthalben berüchtigt онъ вездѣ въ худой славѣ, вездѣ худо про него говорятъ.

Berücken, v. a. обмануть кого.

der Beruf званіе, должность, das erfordert mein Beruf мое званіе, моя должность требуетъ этого, seines Berufs warten прилежать своему званію.

Berufen, v. ir. a. звать, призывать, einen zu einem Dienste berufen призывать, приглашить кого къ должности, einen berufen (nach dem Volks-Aberglauben) сглазить кого, sich auf jemanden berufen ссылаться на кого.

Beruhen, v. n. зависить, состоять, es beruhet bloß auf ihn только отъ него зависитъ, wir wollen es dabey beruhen lassen мы на этомъ остановимся, полно о томъ говорить.

Beruhigen, v. a. успокоить, утишить, sich beruhigen успокоиться.

die Beruhigung успокоеніе.

Berühmen, sich, v. rec. хвастаться, величаться чѣмъ.

Berühmt, adj. u. adv. славный, знаменитый, ein berühmter Mann славный человѣкъ, sich berühmt machen прославиться, berühmt werden въ славу притти.

Berühren, v. a. дотрогиваться, досязать, коснуться, чего упомянуть объ чемъ, etwas mit der Hand berühren дотрогиваться до чего рукою, ich habe die Sache nur obenhin berührt я объ этомъ дѣлѣ только мимоходомъ упомянулъ.

die Berührung, das Berühren дотрогиваніе, осязаніе, man kann es durchs bloße Berühren erkennen это можно узнать чрезъ одно осязаніе, по одному осязанію.

Berupfen, v. a. ощипывать, дергать перья у птицы.

Besäen, v. a. засѣвать, насѣвать,

Besagen, v. a. упомянуть, сказывать, оказывать, besagter Maßen упомянутымъ образомъ.

Besänftigen, v. a. умягчить, укротить, усмирить.

der Besanmast задняя мачта.

das Besansegel безань.

der Besaz am Kleide накладка.

die Besatzung гарнизонъ, Besatzung in eine Stadt legen ввесть гарнизонъ въ городъ, in Besatzung liegen въ гарнизонѣ быть.

Besaufen, v. a. (низко) напоить кого до пьяна, sich besaufen напиться до пьяна.

Beschaben, v. a. оскоблить,

Beschädigen, v. a. повредить.

Beschaffen, adj. u. adv. nachdem die Sache beschaffen ist смотря по дѣлу, die Sache war so beschaffen дѣло такъ было, происходило, es ist sehr übel mit ihm beschaffen

fen съ нимъ очень худо, онъ въ худыхъ обстоятельствахъ.

die Beschaffenheit состояніе, nach Beschaffenheit der Umstände смотря по обстоятельствамъ, die Leibesbeschaffenheit сложеніе тѣла.

Beschäftigen, v. a. занимать, sich beschäftigen заниматься чѣмъ, упражнаться въ чемъ, sich auf eine nützliche Art beschäftigen заниматься полезными дѣлами, er ist sehr beschäftigt онъ очень занятъ, womit beschäftigen sie sich am meisten въ чемъ вы болѣе упражнаетесь?

Beschälen, v. a. облупить. 2. eine Stute beschälen lassen случить кобылу.

der Beschäler заводный, припускной жеребецъ.

die Beschälung случка.

Beschämen, v. a. стыдить, посрамить, пристыдить кого, beschämt посрамленный.

die Beschämung посрамленіе, пристыдѣніе.

Beschatten, v. a. осѣнить, засѣнить.

Beschauen, v. a. осматривать, глядѣть на что.

Bescheeren, v. a. остричь.

die Bescheerung остриженіе.

der Bescheid отвѣтъ, ein gerichtlicher приговоръ, опредѣленіе, рѣшеніе, ich weiß in diesem Hause gut Bescheid этотъ домъ мнѣ очень извѣстенъ, er weiß mit der Sache gut Bescheid онъ это дѣло хорошо разумѣетъ, er weiß damit keinen Bescheid онъ не знаетъ какъ въ этомъ поступать, какъ приступить къ дѣлу, einen im Trinken Bescheid thun перепиваться съ кѣмъ.

Bescheiden, v. ir. a. давать, даровать, назначить, einen an einen Ort bescheiden назначить, опредѣлить кому мѣсто для свиданія, ich bescheide mich dessen gern я охотно уступаю, я охотно соглашаюсь, sein beschiedener (въ общежитіи bescheidener) Theil назначенная доля.

Bescheiden, adj. u. adv. скромный, смирный.

die Bescheidenheit скромность.

Bescheinen, v. ir. a. освѣщать, озарять.

die Bescheinung освѣщеніе, озареніе.

Bescheinigen, bescheinen, v. a. засвидѣтельствовать, den Empfang des Geldes bescheinigen расписаться въ полученіи денегъ.

die Bescheinigung засвидѣтельствованіе, квитанція.

Bescheißen, v. ir. a. весьма низкое слово окалывать.

Beschenken, v. a. одарить кого чѣмъ.

Bescheren, v. a. даровать, das ist mir nicht beschert gewesen это мнѣ не предопредѣлено было.

Beschicken, v. a. послать кому, den Acker beschicken удобрить, и пахать поле, seine Sachen beschicken привести свои дѣла въ порядокъ.

Beschießen, v. a. спрѣлять во городу.

Beschiffen, v. a. ein Meer, einen Fluß плыть по морю, по рѣкѣ.

Beschimpfen, v. a. ругать, выругать, бранить.

die Beschimpfung поруганіе.

Beschirmen, v. a. защитить.

der Beschirmer защититель, покровитель.

die Beschirmung покровительство, защищеніе.

Beschlafen, v. ir. a. ein Mädchen обезчестить, обрюхатить дѣвку.

der Beschlag, von Brettern обивка, am Buche окладъ у книги, einer Flinte оправа, оправка, eines Pferdes, Rades ковка, gerichtlicher Beschlag запрещеніе, Beschlag auf etwas legen запрещеніе на что учинить, арестовать.

Beschlagen, v. a. u. n. ir. оковать, обить, ein Pferd подковать лошадь, einen Kasten mit Eisen оковать ящикъ желѣзомъ, mit Sammt beschlagen обить бархатомъ, im Reden beschlagen острый, проворный въ рѣчахъ, er ist in dieser Sache wohl beschlagen онъ это дѣло очень разумѣетъ, онъ очень знающъ въ этомъ дѣлѣ; die Gläser, Fenster beschlagen стаканы, окны тускнѣютъ, das Brod, das Leder beschlägt хлѣбъ, кожа заплѣсневаетъ.

das Beschlagen der Pferde подковка.

Beschleichen, v. ir. a. подкрасться, тайно подходить, jemanden beschleichen подкрасться къ кому.

Beschleunigen, v. a. ускорять что, поспѣшать чѣмъ, die Abreise beschleunigen ускорить отъѣздъ.

die Beschleunigung ускореніе, поспѣшеніе.

Beschließen, v. ir. a. окончить, опредѣлить, намѣриться, положить, das alte Jahr beschließen провожать старый годъ, die Woche beschließen окончить недѣлю, ich habe es bey mir beschlossen я вознамѣрился, я рѣшился, es wurde in dem Rathe beschlossen, die Stadt zu erobern въ совѣтѣ положено, опредѣлено было взять городъ.

der Beschluß конецъ, окончаніе.

Beschmeißen, v. ir. a. замарать, напакостить.

Beschmieren, v. a. замарать, обмарать.

Beschmutzen, v. a. марать.

Beschneiden, v. ir. a. обрѣзать, die Bäume подстричь, подрѣзать деревья, einen Ducaten обрѣзать червонецъ, einem die Hoffnung beschneiden лишить кого надежды.

die Beschneidung обрѣзаніе, der Bäume подчищеніе деревьевъ.

Beschneiet покрытый снѣгомъ.

Beschönigen, v. a. закрасить, прикрыть дурное дѣло, eine böse That beschönigen wollen оправдать дурное дѣло.

Beschränken, v. a. ограничить.

Beschreiben, v. ir. a. описать.

Beschreiten, v. ir. a. вступать,

Beschreyen, v. ir. a. сглазить, beschrien seyn въ худой славѣ быть.

Beschuldigen, v. a. обвинить, укорять кого въ чемъ, einen des Diebstahls beschuldigen обвинить кого въ воровствѣ.

die Beschuldigung обвиненіе.

Beschütten, v. a. насыпать, осыпать.

Beschützen, v. a. защищать, оборонать, покровительствовать.

der Beschützer защитникъ, покровитель.

die Beschützung защищеніе, оборона, покровительство.

Beschwägern, v. a. sich mit einem beschwägern въ свойство съ кѣмъ вступить.

Beschwängern, v. a. обрюхатить.

Beschwatzen, v. a. уговаривать, клеветать.

die Beschwerde тягость, отягощеніе, Klage жалоба, прозьба.

Beschweren, v. a. отягощать, обременять, докучать, diese Speise beschwert den Magen эта пища отягощаетъ желудокъ, diese Waare ist mit vielen Auflagen beschwert на сей товаръ наложена большая пошлина, das Volk mit Auflagen beschweren обременять народъ податями, sich über etwas beschweren жаловаться о чемъ, sie haben keine Ursache sich über mich zu beschweren вамъ не имѣете никакой причины на меня жаловаться.

Beschwerlich, adj. u. adv. тягостный, докучливый, das Reden wird mir zu beschwerlich мнѣ тягостно трудно говорить, ein beschwerlicher Mensch докучливый

вый человѣкъ, beschwerlich seyn тягостну быть.

Beschwören, v. ir. a. заклинать, Geister beschwören заклинать, призывать духовъ, etwas beschwören присягою утвердить.

der Beschwörer заклинатель.

die Beschwörung заклинаніе; изгнаніе нечистаго духа.

Beseelen, v. a. одушевлять.

Besehen, v. ir. a. осматривать, освидѣтельствовать, sich im Spiegel besehen глядѣться, смотрѣться въ зеркало, als ich es beym Lichte besah разсмотрѣвъ это внимательно.

der Besen метла, von Borsten щетка.

der Besenbinder метельщикъ.

der Besenstiel комель у метлы.

Besengen, v. a. опаливать.

der Besessene бѣснующійся.

Besetzen, v. a. поставить, покрыть, der Tisch ist besetzt всѣ мѣста у стола заняты, ein Land mit Leuten besetzen землю населить людьми, eine Stadt besetzen овладѣть городомъ, ein Amt besetzen опредѣлить кого въ должность, въ праздное мѣсто, ein Kleid mit Tressen besetzen обнить, обложить платье галуномъ, einen Teich mit Fischen besetzen садить рыбу въ прудъ.

Beseufzen, v. a. тужить, сожалѣть, охать, er beseufzet sein Unglück онъ о своемъ нещастіи тужитъ.

Besichtigen, v. a. осматривать.

die Besichtigung осмотръ, свидѣтельство.

Besiegeln, v. a. печать приложить, запечатать.

Besiegen, v. a. побѣду одержать надъ кѣмъ, одолѣть что.

Besingen, v. a. воспѣвать что, die Reize des Frühlings besingen воспѣвать пріятности весны.

Besinnen, v. ir. rec. помнить, памятовать, ich besinne mich alles was ich gethan habe я все что помню, что я здѣлалъ, die ältesten Leute können sich dessen nicht besinnen самые старые люди того не запомнятъ, sich auf etwas besinnen думать о чемъ, ich besinne mich hin und her какъ я ни думаю, ich weide mich darauf besinnen я о томъ подумаю, er hat sich eines bessern besonnen онъ передумалъ, sie besinnen sich lange вы долго думаете, sich besinnen, wieder zu sich kommen опомниться, опамятываться.

der Besitz владѣніе, стяжаніе, ein Haus in Besitz nehmen овладѣть домомъ, sich in Besitz setzen вступить во владѣніе, jemanden wieder in den Besitz setzen возвратить кому владѣніе.

Besitzen, v. ir. a. имѣть, владѣть, er besitzt viele Landgüter онъ многими вотчинами владѣетъ, Reichthümer besitzen богатство имѣть, der Teufel besitzt ihn бѣсъ его одержитъ, въ него вселился.

der Besitzer владѣтель, содержатель; die Besitzerin владѣтельница.

Besohlen, v. a. новыя подошвы поставить.

Besolden, v. a. дать жалованье.

die Besoldung жалованье.

Besonder, adj. особливый, особенный, отмѣнный, отличный, ein besonderer Muth отличная храбрость.

Besonders, adv. особливо, порознь, наипаче, besonders wohnen особливо, порознь жить, ich habe nichts besonders an ihm gesehen я въ немъ ничего отмѣннаго не видалъ, ich freue mich ganz besonders я чрезвычайно радуюсь.

Besorgen, v. a. имѣть попеченіе, смотрѣть за чѣмъ, опасаться, обезпокоиться, заботиться, ich bin sehr besorgt um dich gewesen я о тебѣ очень заботился, безпокоился, ich besorge, sie werden mich verlassen я боюсь чтобъ вы меня не оставили, ein Geschäfte

schäfte besorgen дѣло исправить, ich bin für ihr Glück besorgt я стараюсь о вашемъ щастіи, wer besorgt die Pferde кто за лошадьми смотритъ, кто будетъ имѣть стараніе о лошадяхъ? was mich besorgt macht, ist что меня обезпокоиваетъ, есть.

die Besorgniß попеченіе, опасеніе.

Bespannen, v. a. запрягать, einen Wagen mit Pferden bespannen запрягать лошадей въ карету.

Bestreichen, v. ir. a. (низко) оплевать.

Bespiegeln, sich, v. rec. глядѣться въ зеркало.

Besprechen, v. a. слово дать, заворожить; sich mit jemanden besprechen поговорить съ кѣмъ, посовѣтоваться.

Besprengen, v. a. окропить.

die Besprengung окропленіе.

Bespritzen, v. a. забрызгать, запрыскать.

Besser, adj. u. adv. лучше, ein wenig besser не много получше, viel, weit besser гораздо лучше, desto besser тѣмъ лучше, es wäre besser лучше бы было, er will alles besser wissen онъ все лучше знаетъ, ich will sie eines bessern belehren я вамъ вѣрнѣе скажу, er hat es besser als ich ему лучше нежели мнѣ, es steht jetzt besser mit ihm теперь съ нимъ лучше, теперь онъ поправилъ свое состояніе, er befindet sich jetzt in bessern Umständen als vor einem Jahre его обстоятельства теперь лучше, нежели тому годъ назадъ, es wird besser mit dem Kranken больному дѣлается лучше, съ больнымъ лучше дѣлается, больному лучше, der Kranke befindet sich heute besser больному сего дня лучше, es ist besser zu sterben, als so zu leben лучше умереть, нежели такъ жить.

Bessern, v. a. поправить, исправить, flicken починить, sich bes-

sern поправиться, исправиться, лучшимъ здѣлаться, die Strümpfe bessern починить чулки, der Kranke bessert sich больной поправляется, больному легче становится, er hat sich sehr gebessert im Schreiben онъ гораздо поправился въ письмѣ, онъ теперь гораздо лучше пишетъ, wenn werden sie sich einmal bessern когдо вы исправитесь, ich war dadurch um nichts gebessert это мнѣ ничего не помогло.

die Besserung поправленіе, исправленіе, es läßt sich mit dem Kranken zur Besserung an кажется что больному легче становится, es ist keine Besserung bey ihm zu hoffen отъ него нельзя ожидать исправленія, von dem Kranken не вѣроятно, что онъ поправится.

Bestallen, v. a. опредѣлить кого въ должность, дать кому должность, мѣсто.

die Bestallung опредѣленіе въ должность; мѣсто, жалованье.

der Bestand продолженіе, постоянство, die Sache hat Bestand это дѣло основательное, ihre Freundschaft wird nicht lange Bestand haben ваша дружба не долго продолжится, не на долго будетъ, der Friede kann bey keinem Bestand seyn миръ не можетъ быть постояннымъ.

Beständig, adj. u. adv. постоянный, безпрестанный, in der Welt ist nichts beständiges въ свѣтѣ ничего постояннаго нѣтъ, beständig arbeiten безпрестанно работать, folge beständig der Tugend слѣдуй всегда добродѣтели, ich hoffe wir werden nun beständiges Wetter bekommen я думаю что теперь постоянная погода будетъ, diese Karte ist nicht beständig эта карта не прочна, ein beständiger Freund постоянный другъ.

die Beständigkeit постоянство, прочность.
der Bestandtheil главная часть.
Bestärken, v. a. укрѣпить, утвердить.
Bestätigen, v. a. утвердить, подтвердить, удостовѣрить, eine Sache mit vielen Beyspielen bestätigen дѣло многими примѣрами подтвердить.
die Bestätigung подтвержденїе.
Bestatten, v. a. einen zur Erde bestatten похоронить кого.
Bestauben, v. ir. n. запылиться, die Kleider bestauben, wenn sie nicht zugedeckt werden платье запылится, ежели его не покроешь.
Bestäuben, v. a. запылить.
Beste, der, die, das, Superlat. лучшїй, самой лучшїй, das beste Gold самое лучшее золото, ein Mann in seinen besten Jahren человѣкъ въ цвѣтущихъ лѣтахъ; das Beste польза, es dienet zu deinem Besten это служитъ къ твоей пользѣ, das gemeine Beste общая польза, общее благо, ihnen zum Besten въ вашу пользу, der erste der Beste кто первый ни попадется, er nahm mich aufs Beste auf онъ меня принялъ нельзя было лучше, онъ меня чрезвычайно хорошо принялъ, nicht viel zum Besten haben не богату быть, sein Bestes thun всячески стараться, jemanden zum Besten haben насмѣхаться надъ кѣмъ, издѣваться, ich weiß es am Besten я это лучше всѣхъ знаю, er mußte im besten Tanzen, Schreiben fort расстанцовавшись, расписавшись онъ долженъ уѣхать, was mir am besten dabey gefällt что мнѣ въ этомъ лучше всего нравится.
Bestechen, v. ir. a. подкупать, er hat sich bestechen lassen его подкупили, ein bestochener Richter подкупленный судья.
die Bestechung подкупленїе.
das Besteck футляръ, готовальня, ein mathematisches математическїй инструментъ.
Besticken, v. a. обтыкать, das Grab eines Freundes mit Blumen besticken обсадить гробъ пріятеля цвѣтами, ein Feld mit Bohnen насадить въ полѣ бобы.
Bestehen, v. ir. n. u. a. состоять, устоять, das Buch besteht aus 6 Theilen книга состоитъ изъ шести томовъ, sein ganzes Vermögen bestehet in Häusern все его имѣнїе состоитъ изъ домовъ, oder въ домахъ, mit Schande bestehen стоити со стыдомъ, er ist im Examen schlecht bestanden онъ на экзаменѣ худо оказался, eine solche Freundschaft kann ohnmöglich bestehen такая дружба не можетъ быть постоянный, auf etwas bestehen стоять твердо въ чемъ, hartnäckig auf seine Meinung bestehen на своемъ поставить, упорствовать въ своемъ мнѣнїи, wie oft bin ich nicht darauf bestanden, daß sie nicht zu ihm gehen möchten сколько разъ напринуждалъ я васъ, чтобъ вы къ нему не ходили, auf seinem Kopfe bestehen на своемъ поставить, er kann bey seiner Verschwendung nicht bestehen онъ разорится отъ мотовства своего; ein Haus bestehen нанять домъ, eine Mühle bestehen мѣлницу на откупъ взять, откупить.
Bestehlen, v. ir. a. обокрасть.
Besteigen, v. ir. a. взойти, взлезть, das Dach besteigen взойти на кровлю.
Bestellen, v. a. учредить, заказать, расположить, ich habe ihn um 4 Uhr bestellt я ему велѣлъ, я его просилъ быть здѣсь въ четыре часа, чтобъ онъ въ 4 часа ко мнѣ пришелъ, ich habe mir ein Paar Schuh bestellt я себѣ заказалъ пару башмаковъ, eine Mahlzeit заказать обѣдъ, einen

Brief bestellen отдать письмо, haben sie etwas nach Tver zu bestellen нѣтъ ли вамъ чего нибудь приказать въ Тверь? bestellte Arbeit заказанная работа, einen zu einem Amte bestellen опредѣлить кого въ должность, sein Hauswesen bestellen устроить домъ свой.

die Bestellung расположеніе, учрежденіе.

Bestens, adv. наилучшимъ образомъ.

Bestialisch, adj. скотскій.

die Bestie (низко) скотъ, скотина.

Bestimmen, v. a. опредѣлить, назначить, zur bestimmten Zeit sich einfinden въ назначенное время быть, die Zeit bestimmen назначить время, sich zu etwas bestimmen опредѣлить, посвятить себя къ чему, sein Schicksal ist noch nicht bestimmt его судьба еще не рѣшена.

die Bestimmung опредѣленіе, назначеніе, званіе, судьба, das ist meine Bestimmung это моя судьба.

Bestrafen, v. a. наказать, einen Uebelthäter mit dem Tode bestrafen казнить смертію преступника.

die Bestrafung наказаніе.

Bestrahlen, v. a. лучами озарять.

die Bestrahlung озареніе.

Bestreben, sich, v. r. rec. стараться, тщиться, домогаться о чемъ.

die Bestrebung, das Bestreben стараніе, das eifrige Bestreben рвеніе.

Bestreichen, v. ir. a. намазать, обмазать, ein Brett mit Farbe bestreichen намазать доску краской, diese Anhöhe bestreicht die Stadt это возвышенное мѣсто командуетъ городомъ, vent Wind дуть.

Bestreiten, v. a. ir. оспорить, одолѣть, eine Wahrheit bestreiten

оспорить истину, sie nehmen mehr auf sich als sie bestreiten können вы больше на себя берете нежели вы можете исправить, wovon soll ich die Kosten bestreiten чѣмъ мнѣ заплатить издержки, kaum kann ich die Arbeiten meines Amtes bestreiten едва могу исполнить, исправить работы моей должности.

Bestreuen, v. a. осыпать, den Weg mit Blumen bestreuen усѣять дорогу цвѣтами.

Bestürmen, v. a. нападать, обуревать, терзать, sein Gewissen wird von Reue und Schaam bestürmt совѣсть его терзается раскаяніемъ и стыдомъ, eine Stadt bestürmen штурмовать городъ.

Bestürzen, v. a. ужасать, изумить, смущать, bestürzt werden ужасаться, изумляться, ein bestürztes Gemüth изумленный духъ, der Antrag machte ihn sehr bestürzt предложеніе его весьма смутило.

die Bestürzung изумленіе, смущеніе, ужасъ.

der Besuch посѣщеніе, навѣщаніе визитъ, einen Besuch machen посѣтить, навѣстить кого, man sagt auch wohl im gemeinen Leben визитъ здѣлать, gönnen sie mir die Ehre ihres Besuchs удостойте меня вашимъ посѣщеніемъ, wir bekamen heute Besuch у насъ сего дня гости будутъ, es war viel Besuch да много гостей тамъ было, ich kam zu ihm zum Besuch я пришелъ его посѣтить.

Besuchen, v. a. посѣтить, навѣстить, ich habe ihn lange nicht besucht я давно его не посѣтилъ, я давно у него не былъ, besuchen sie mich doch посѣтите меня.

Besudeln, v. a. замарать, seine Hände mit unschuldigem Blute besudeln обагрить руки свои невинною кровію.

die Besudelung замараніе.
Betagt, adj. u. adv. престарѣлый.
Betakeln, v. a. снастить, ein Schiff оснащивать корабль.
Betasten, v. a. осязать, поцупать, дотрогиваться.
Betäuben, v. a. оглушить, заглушить.
Bethauen, v. a. оронять, окроплять росою.
Bethen, v. n. ir. молиться, просить; молить Бога, für jemanden bethen за кого Богу молиться.
der Bether богомолецъ, eine Betherin богомольщица.
Betheuern, v. a. увѣрать, клятвою утверждать, божиться.
die Betheurung клятвенное утвержденіе.
das Bethhaus домъ молитвы.
Bethören, v. a. развратить, привесть въ заблужденіе.
die Bethschwester хапжа, богомолка.
Betiteln, v. a. именовать, называть, дать титулъ.
Betrachten, v. a. осмотрѣть что, смотрѣть, глядѣть на что, почитать, уважать, ein Gemälde betrachten смотрѣть на картину, betrachten sie doch seine Armuth уважте покрайней мѣрѣ его бѣдность.
die Betrachtung разсматриваніе, созерцаніе; уваженіе, размышленіе, die Betrachtung der Gröse Gottes созерцаніе великія Божіего, etwas in Betrachtung ziehen уважать что, in Betrachtung seiner Jugend въ уваженіе его молодости, allerley Betrachtungen anstellen здѣлать разныя размышленія.
der Betracht уваженіе, разсужденіе, in Betracht dessen въ разсужденіе того.
der Betrag сумма, издержки.
Betragen, v. a. ir. составлять, sich betragen поступать, er hat sich sehr schlecht gegen ihn betragen онъ съ нимъ очень худо поступилъ, sich mit jemanden wohl vertragen ладить съ кѣмъ, дружески жить, sie vertragen sich nicht wohl zusammen они другъ съ другомъ не ладятъ, они не согласно живутъ; es beträgt sehr viel это составляетъ много, die Summe betrug an 1000 Rubel сумма составляла около тысячи рублей, простиралась до 1000 рублей, seine Schulden betragen mehr als sein Vermögen его долги превосходятъ его имѣніе.
das Betragen поступокъ, поведеніе.
Betrauern, v. a. сожалѣть, es hat ihn niemand betrauert никто объ немъ не сожалѣлъ.
Betreffen, v. a. u. n. постигнуть, застать, касаться; es hat ihn viel Unglück betroffen его постигло большое нещастіе, er ist im Diebstahle betroffen worden его застали въ воровствѣ, er ward ganz betroffen, als er mich sah онъ очень изумился увидя меня; die Sache betrifft mich это до меня касается, was mich betrifft что до меня касается, что до меня принадлежитъ, es betrifft meine Ehre дѣло идетъ до моей чести, der ganze Streit betraf zehn Rubel весь споръ состоялъ въ десяти рубляхъ.
Betreiben, v. ir. a. стараться, ходить за чѣмъ, eine Sache bey Gericht betreiben въ судѣ ходить за дѣломъ.
Betreten, v. ir. a. вступать, ich werde sein Haus nie wieder betreten я въ его домъ впредь никогда не буду.
der Betrieb стараніе.
Betriebsam, adj. u. adv. старательный, прилѣжный.
die Betriebsamkeit старательство.
Betriegen, v. ir. a. обмануть, обольстить, sich betriegen обмануться, ошибаться, ich habe mich in meiner Rechnung sehr betrogen

trogen я весьма ошибся въ своемъ щетѣ.
der Betrieger обманщикъ, die Betriegerin обманщица.
die Betriegerey обманъ.
Betriegerisch, adj. u. adv. обманчивый.
Betrinken, v. ir. a. напоить до пьяна, sich betrinken напиться до пьяна; упиться.
Betröpfeln, v. a. окапывать.
Betrüben, v. a. оскорбить, печалить, sich betrüben печалиться, sich über den Tod eines Freundes betrüben печалиться о смерти друга, deine Abreise hat mich sehr betrübt твой отъѣздъ меня очень опечалилъ.
die Betrübniß печалъ, прискорбїе.
Betrübt, adj. u. adv. печальный, прискорбный, жалкїй, ein betrübtes Gemüth печаьный, оскорбленный духъ, er sah sehr betrübt aus онъ имѣлъ очень печальный видъ, das ist betrübt это прискорбно, жалко, er ist in betrübten Umständen онъ въ жалостномъ состоянїи.
das Bett постеля, das Feldbett походная постеля, ein einschläferiges Bett одинакая, ein zweyschläfriges Bett двойная кровать, ein Bett von Pflaumfedern пуховикъ, sich zu Bette legen ложиться въ постелю, das Bette machen послать постелю, das Bette hüten въ постелѣ лежать.
die Bettdecke одѣяло, eine durchgenähete стеганое, eine gestickte вышитое покрывало.
der Bettel бездѣлица, дрянь.
Bettelarm, adj. u. adv. обнищалый, нищїй, весьма убогїй.
die Betteley прошенїе милостыни, нищество.
Bettelhaft, adj. нищенскїй, adv. нищенски.
die Bettelleute нищїе.
Betteln, v. a. милостыни просить, по миру ходить.
der Bettelstab нищество, einen an den Bettelstab bringen привесть кого въ нищету.
Betten, v. a. послать постелю.
der Betthimmel верьхъ, крышка на постелѣ.
das Bettlaken простыня.
der Bettler нищїй, die Bettlerin нищая.
die Bettsponde, die Bettstelle, das Bettgestelle кровать, ein eisernes Bettgestelle желѣзная кровать.
Bettlägerig, adj. u. adv. больной, bettlägerig seyn въ постелѣ лежать.
das Bettuch простыня.
der Bettwärmer грѣльникъ.
das Bettzeug перины и подушки.
die Bettzüge наволочка.
Beuchen, v. a. щелочить, выщелочить.
Beugen, v. a. преклонить, согнуть, оскорбить, die Knie beugen колѣна преклонить.
Beugsam, s. biegsam.
die Beule шишка, опухолъ, in einem Gefäße выпуклина, er hat ihm eine Beule geschlagen онъ его такъ ударилъ, что у него шишка выскочила, Beulen in ein Geschirr machen погнуть по суду.
Beunruhigen, v. a. обезпокоить, докучать кому, dies hat mich sehr beunruhiget это меня весьма обезпокоило.
Beurlauben, v. a. отпускать кого, ein beurlaubter Soldat отпущенный солдатъ, sich bey jemanden beurlauben отпроситься у кого, прощаться съ кѣмъ.
Beurtheilen, v. a. разсуждать о чемъ, судить о чемъ.
die Beurtheilung разсужденїе.
die Beute добыча, Beute machen въ добычу получить, mein ganzes Vermögen ist den Feinden zur Beute geworden все мое имѣнїе здѣлалось добычею непрїятелей,

auf Beute ausgehen добычи искать.

der Beutel кошелекъ, мѣшокъ, мошна, das Geld in den Beutel thun деньги въ кошелекъ положить.

Beuteln, v. a. das Mehl грохотать, сѣять муку сквозь решето, gebeuteltes Mehl решетная сѣянная мука.

die Beutelratze, das Beutelthier двуутробка.

der Beutelschneider мошенникъ, обманщикъ.

die Beutelschneiderey мошенничество, обманъ.

der Beutelwurm калита.

Beuten, v. a. добычу получить.

der Beutler перчаточникъ.

Bevölkern, v. a. населить, ein wüstes Land bevölkern населить пустую землю.

die Bevölkerung населеніе, размноженіе народа.

Bevollmächtigen, v. a. уполномочить, ein Bevollmächtigter уполномоченный.

Bevor, adv. прежде, ich komme nicht eher, bevor sie mich rufen я не приду прежде пока вы меня не позовете, я не приду пока вы меня не позовете, er antwortet, bevor man ihn fragt онъ отвѣчаетъ прежде нежели его спрашиваютъ.

Bevorstehen, v. n. настоять, es steht ihm eine Krankheit bevor онъ больнымъ здѣлается, онъ получить болѣзнь, bevorstehend будущій, наступающій.

Bevortheilen, v. a. обмануть, провесть.

Bewachen, v. a. стеречь, карауслить, einen Gefangenen карауслить невольника.

die Bewachung стереженіе.

Bewachsen, v. ir. n. u. a. расти, die Erde bewächst mit Grase земля покрывается травою, das Moos bewächst die Bäume деревья покрываются мхомъ, мохъ растетъ на деревьяхъ.

Bewaffnen, v. a. вооружить, ополчать, mit bewaffneter Hand вооруженною рукою.

Bewahren, v. a. предохранить, беречь, остерегать, jemanden vor Gefahr bewahren остерегать кого отъ опасности, um es vor der Fäulniß zu bewahren для предохраненія отъ гнилости, das haben sie nicht gut bewahrt этого вы не хорошо берегли.

Bewährt, adj. вѣрный, опытный, надежный, eine bewährte Treue истинная вѣрность, ein bewährtes Mittel испытанное лѣкарство.

Bewandert, adj. u. adv. знающій, er ist in den Schriften der Alten wohl bewandert ему сочиненія древнихъ очень извѣстный, er ist in der Geschichte sehr bewandert онъ очень свѣдущъ въ исторіи, онъ исторію очень знаетъ.

Bewandt, adj. u. adv. таковый, ая, ое, bey so bewandten Umständen при такихъ обстоятельствахъ.

die Bewandtniß состояніе, обстоятельство, es hat eine ganz andere Bewandtniß mit ihm съ нимъ это со всѣмъ другое дѣло, es hat damit folgende Bewandtniß дѣло такъ было, такъ произходило.

Bewegen, v. a. Part. bewogen, двигать, шевелить; побуждать, убѣдить, der Wind bewegt die Luft вѣтръ двигаетъ воздухъ, es bewegte sich kein Gräschen ни одна травка не шевелилась, er wurde durch meine Rede sehr bewegt моя рѣчь его очень пронула, jemanden zu etwas bewegen склонить, уговорить кого къ чему, was mich am meisten dazu bewog, war dieses что меня болѣе всего къ тому побудило было, jemanden zum Lachen bewegen заставить кого смѣяться.

Beweg-

Beweglich, adj. u. adv. движимый, bewegliche Güter движимое имѣніе, bewegliche Feste подвижные праздники.

die Bewegung движеніе, sich eine Bewegung machen прохаживаться, здѣлать себѣ движеніе, die ganze Stadt gerieth bey dieser Nachricht in Bewegung весь городъ при семъ извѣстіи встревожился, ich habe es aus eigner Bewegung gethan я это по собственному побужденію здѣлалъ, etwas in Bewegung setzen привесть въ движеніе, двигнуть.

der Bewegungsgrund побудительная причина.

Beweiben, v. ref. жениться.

Beweinen, v. a. оплакивать, den Tod eines Freundes оплакивать смерть друга, плакать по умершему другу.

der Beweis доказательство, доводъ, einen Beweis beybringen представить доказательство, einen Beweis führen выводить доказательство.

Beweisen, v. a. ir. оказать, доказать, sie haben sich als einen undankbaren bewiesen вы себя оказали неблагодарнымъ, das beweist es noch nicht это еще того не доказываетъ.

Beweißen, v. a. обѣливать.

Bewenden, v. n. оставить, er hat es dabey bewenden lassen онъ дѣло такъ оставилъ, er ließ es nicht bloß bey den Worten bewenden онъ не остался при однихъ только словахъ, онъ не довольствовался одними только словами, es soll dabey sein Bewenden haben быть по сему.

der Bewerb стараніе, дѣло.

Bewerben, v. ref. стараться о чемъ, искать чего, sich um ein Amt bewerben искать мѣста, es bewerben sich viele um seine Freundschaft многіе его дружбы ищутъ, sich um ein junges Frauenzimmer bewerben свататься за дѣвицу.

Bewerfen, v. ir. a. бросать на что, eine Wand bewerfen подмазывать стѣну.

Bewerkstelligen, v. a. здѣлать, произвесть въ дѣйство, исполнить.

die Bewerkstelligung исполненіе, приведеніе въ дѣйство.

Bewickeln, v. a. обвернуть, die Bäume mit Stroh окутать деревья соломою.

Bewilligen, v. a. согласиться на что, позволить, пожаловать, werden sie mir mein Verlangen wohl bewilligen согласитесь ли вы на мое желаніе? man hat ihm eine Pension bewilligt ему опредѣлили пенсію.

die Bewilligung соизволеніе, дозволеніе, согласіе, mit meiner Bewilligung съ моимъ согласіемъ дозволеніемъ.

Bewillkommen, v. a. встрѣчать, привѣтствовать кого, einen freundlich bewillkommen принять кого ласково.

die Bewillkommung привѣтствіе, пріемъ.

Bewinden, v. a. обвернуть.

Bewirthen, v. a. угощать, подчивать кого.

die Bewirthung угощеніе.

Bewirken, v. a. причинить, производить.

Bewohnen, v. a. жить, обитать, er bewohnt die zweyte Etage онъ во второмъ этажѣ живетъ, sie bewohnen die ganze Insel они обитаютъ весь островъ.

Bewölken, v. a. покрывать облаками, ein trüber Gram bewölkt dein Auge мрачная печаль помрачаетъ твои глаза (очи), bewölkt облачистый, пасмурный.

Bewundern, v. a. удивляться чему, die ganze Welt bewundert die großen Thaten der weisen Kaiserin весь свѣтъ удивляется великимъ

кимъ дѣяніямъ мудрыя Императрицы.

die Bewunderung удивленіе.

der Bewußtsinn знаніе, es ist ohne mein Bewußt geschehen это здѣлано безъ моего знанія, безъ моего вѣдома.

Bewußt, adj. u. adv. извѣстный, вѣдомый, die Sache ist mir nicht bewußt это дѣло мнѣ не извѣстно, ich bin mir nichts bewußt я ничего за собою не знаю, ich bin mich der Sache noch gar wohl bewußt я это очень помню, er ist sich seiner nicht mehr bewußt онъ болѣе не знаетъ что онъ дѣлаетъ, онъ себя не помнитъ.

das Bewußtseyn увѣреніе, совѣсть, er liegt ohne Empfindung und Bewußtseyn онъ лежитъ безъ чувства и безъ памяти, ohne mein Bewußtseyn безъ моего вѣдома.

Bey, präp. у, при, за, bey meinem Bruder у моего брата, bey Hofe seyn при дворѣ быть, bey Tische seyn за столомъ быть, er wohnt beym Fürsten онъ живетъ у князя, bey guter Gesundheit seyn въ добромъ здоровьи быть, bey der Armee seyn въ арміи быть, bey Tage днемъ, bey Nacht ночью, behalten sie das bey sich знайте это про себя, er ist nicht bey sich онъ не при себѣ, es stehet bey ihnen это отъ васъ зависитъ, es bleibt dabey при этомъ остается, ich trage nie Geld bey mir я никогдо не ношу денегъ съ собою, er ist nicht bey Verstande онъ съ ума сошелъ, bey Lebensstrafe подъ смертною казнью, er ist noch bey Leben онъ еще живъ, bey Zeiten заблаговременно, рано.

Beybehalten, v. ir. a. удержать, сохранить, eine alte Gewohnheit beybehalten сохранить старинный обычай, держаться старинаго обычая.

Beybringen, v. ir. a. приводить, представить, jemanden Gift beybringen дать кому ядъ, отравить кого, Zeugen представить свидѣтелей, einem einen Stoß beybringen (in der Fechtkunst) проколоть кого, einem die Musik beybringen учить кого музыкѣ, er hat ihm eine üble Meynung von mir beygebracht онъ ему далъ дурное мнѣніе обо мня.

Beyde, оба, обѣ, welcher von ihnen beyden кто изъ васъ двухъ, keiner von beyden никто, man muß beydes thun надобно то и другое здѣлать.

Beyderley, adj. двоякій.

Beyderseitig, adj. взаимный.

Beyderseits, adv. съ обѣихъ сторонъ, оба.

Beydlebig, adj. земноводный.

Beydrucken, v. a. припечатать.

Beydrücken, v. a. das Siegel приложить печать.

Beyeinander вмѣстъ.

der Beyfall одобреніе, похвала, согласіе, dies Buch hat viel Beyfall gefunden сія книга получила много одобренія, jemanden in etwas Beyfall geben согласиться съ кѣмъ.

Beyfallen, v. ir. n. припомнить, одобрѣть, пристать, es will mir jetzt nicht beyfallen я не могу теперь его вспомнить, оно мнѣ теперь на умъ не приходитъ, ich falle ihrer Meynung bey я согласенъ съ вашимъ мнѣніемъ, das ganze Land fiel dem Aufrührer bey вся земзя пристала къ бунтовщику.

Beyfügen, v. a. присовокупить, приложить.

der Beyfuß трава, rother чернобыльникъ, weißer бѣлая полынь.

Beygehend, adj. приложенный.

Beyher, adv. подлъ.

die Beyhülfe помощь.

Beykommen, v. ir. n. подойти къ чему, достигать, подъбиться, dieser Stadt ist leicht beyzukommen къ сему городу легко можно подойти, приступить,

er kommt ihm an Grösse nicht bey онъ гораздо меньше его, bey kommendes Schreiben приложенное письмо.

die Beylage приложенїе.

das Beylager бракосочетанїе, сїе слово только употребляется о бракахъ государей.

Beyläufig, adv. мимоходомъ.

Beylegen, v. a. приписывать, приложить, окончить, ich lege ihnen die Schuld nicht bey я вамъ не приписываю вину, man legte ihm die grössten Lobsprüche bey ему дали великїя похвалы, einen Brief beylegen приложить письмо, einen Streit beylegen ссору пресѣчь, окончить ссору, ein Schiff beylegen положить корабль въ дрейфы, beyliegendes Schreiben приложенное письмо.

Beymessen, v. a. приписывать, einem Glauben beymessen повѣрить кому.

Beymischen, v. a. мѣшать.

Beynahe, лучше bey nahe, adv. почти, едва не, чуть, man hätte ihn beynahe erschlagen едва его не убили, er kam fast noch später als sie онъ пришелъ почти, позжѣ васъ.

der Beynahme прозвище.

das Beypferd пристяжная лошадь.

Beypflichten, v. a. согласиться, ich kann ihnen hierin nicht beypflichten я въ этомъ не могу съ вами согласиться, не могу быть съ вами одного мнѣнїя.

Beysammen, adv. вмѣстѣ, купно.

der Beyschlaf соитїе.

die Beyschläferin наложница.

der Beyschlag крыльцо.

Beyschlagen, v. ir. n. согласиться, es schlägt nicht übel bey онъ не отказываетъ.

Beyschliessen, v. ir. запереть, приложить.

der Beyschmack не чистый вкусъ, die Butter hat einen Beyschmack это масло отзывается, оно не имѣетъ чистаго вкуса.

Beyschreiben, v. ir. a. приписать.

Beyseit, adv. особо, особливо, на сторону, къ сторонѣ, er nahm mich beyseit онъ меня отвелъ въ сторону, etwas beyseit legen положить что особливо, Scherz beyseit безъ шутокъ, шутки въ сторону.

der Beysitz присудствїе.

Beysitzen, v. ir. n. присудствовать.

der Beysitzer присудствующїй.

die Beysorge опасенїе.

das Beyspiel примѣръ, andern zum Beyspiel другимъ въ примѣръ.

Beyspringen, v. ir. n. помогать.

der Beystand помощь, вспоможенїе, Beystand leisten помогать, вспоможенїе кому дѣлать.

Beystehen, v. ir. n. помогать, wer hat ihm beygestanden кто ему помогъ?

die Beysteuer вспоможенїе, подмога, подаянїе, Beysteuer sammeln собирать подаянїе.

Beystimmen, v. n. соглашаться, одобрять, ich kann ihrer Meynung nicht beystimmen я не могу одобрять вашего мнѣнїя.

der Beytrag вспоможенїе, подмога, помощь.

Beytragen, v. ir. n. присовокупить, способствовать, sie trugen viel dazu bey они много къ тому способствовали, er hat viel Geld zu dem Bau der Kirche beygetragen онъ далъ, подарилъ много денегъ на построенїе церкви.

Beytreten, v. ir. n. одобрить, приступить.

der Beyweg тропинка.

Beywohnen, v. n. присутствовать, einer Person ehelich beywohnen женщину плотски познать, спать съ женщиною.

das Beywort нарѣчїе.

Bey Zeit, bey Zeiten, рано, s. bey.

Bezahlen, v. a. платить, заплатить, die Schulden bezahlen долги заплатить, er hat nichts zu bezahlen ему не чѣмъ платить,

die Arbeit ist nicht bezahlt за работу не все заплачено, работа болѣе стоитъ.

der Bezahler плательщикъ.

die Bezahlung плата, платежъ.

Bezähmen, v. a. обуздать, укротить, seine Leidenschaften обуздать свои страсти, er bezähmet sich nicht ein Glas Wein онъ не позволяетъ себѣ, выпить рюмки вина, in der gemeinen Sprechart онъ и рюмки вина себѣ не уволитъ.

Bezaubern, v. a. обворожить, er hat mich mit seinen schönen Worten bezaubert онъ меня уловилъ своими гладкими словами.

die Bezauberung обвороженіе, очарованіе.

Bezäunen, v. a. обгораживать.

Bezecht, adj. пьяный, хмѣльный.

Bezeichnen, v. a. замѣтить, einem ein Haus bezeichnen описать чей домъ.

Bezeigen, v. a. засвидѣтельствовать, оказывать, seine Ergebenheiten засвидѣтельствовать свое почтеніе, Wohlthaten оказать благодѣянія.

das Bezeigen поведѣніе, моетупокъ.

Bezeugen, v. a. свидѣтельствовать.

Bezichtigen, v. a. обвинить кого въ чемъ.

Beziehen, v. a. ein Instrument mit Saiten навязать струны, ein Bette надѣть чистыя наволочки, ein Haus beziehen переѣхать въ домъ, einen mit Krieg beziehen итти войною на кого, sich beziehen ссылаться, относиться, ich beziehe mich auf dich я ссылаюсь на тебя, worauf beziehen sich diese Worte къ чему относятся эти слова?

die Beziehung отношеніе.

Beziehungsweise, adv. относительно.

Bezieren, v. a. украшать.

der Bezirk окружность.

der Bezoar безоаръ, die Bezoargazelle безоардная сайга.

der Bezug отношеніе, ein Bettbezug наволочка.

Bezwingen, v. a. побѣдить, преодолѣть, покорить.

die Bibel библія, священное писаніе.

der Biber бобръ, Seebiber морской бобръ, von Biber бобровый.

das Bibergeil бобровая струя.

das Biberhaar бобровый пухъ, бобровая шерсть.

der Biberklee трилиственникъ водяной.

die Bibliothek библіотека, книгохранилище.

der Bibliothekar библіотекарь.

Biblisch, adj. библійскій, ая, ое.

Bicken, v. a. клевать.

Bieder, adj. честной, der Biedermann честной человѣкъ, der Biedersinn честность, праводушіе.

Biegen, v. a. u. n. ir. ich biege, du biegst, er biegt, Imp. ich bog, Part. gebogen, закривить, нагнуть, согнуть, sich biegen согнуться, скривиться, покориться, уступить, die Aeste biegen sich von den vielen Früchten вѣтвы нагибаются, преклоняются отъ многихъ плодовъ, das Bett biegt sich доска согнулась, скривилась, die Biegung eines Flusses излучина рѣки.

das Biegen нагибаніе, нагбеніе.

Biegsam, adj. u. adv. гибкій, мягкій.

die Biene пчела, wilde Bienen бортовыя, Hausbienen домашныя пчелы.

der Bienenfresser (merops) щурка.

der Bienenkönig, oder die Bienenkönigin матка.

der Bienenkorb улей.

das Bienenkraut пчельная трава.

der Bienenschwarm рой.

der Bienenspecht зеленый дятель.

der Bienenstachel жало пчельное.

der Bienenstock der Hausbienen улей, der wilden Bienen борта.

der Bienenwald бортовое угодье.
die Bienenzucht пчеловодство.
das Bier пиво, das Halbbier полпиво, Bier brauen пиво варить.
der Bierbrauer пивоваръ.
der Biereßig пивной уксусъ.
das Bierfaß пивная бочка.
der Bierfiedler дурной скрыпачь, гудильщикъ.
die Bierschenke питейный домъ, кабакъ.
Bieten, v. ir. a. ich biete, du bietest, er bietet, (oder du beutst, er beut), Imperf. ich bot, Partic. geboten, дать, einem die Hand bieten помогать, einem die Spitze bieten противиться кому, не поддаваться кому не уступать, einem einen guten Tag, Morgen bieten поздравлять кого, ich habe ihm zehn Rubel dafür geboten я посулилъ ему десять рублей, du bietest deine Waare zu theuer ты много за твой товаръ просишь.
Bigott, adj. u. adv. ханжа, пусиосвятъ.
die Bilchmaus суслikъ.
das Bild образъ, изображеніе, портретъ, картина, das Bild eines Heiligen образъ, im höhern Style икона.
Bilden, v. a. изобразить, образовать, seinen Verstand bilden образовать разумъ, das Lesen guter Bücher bildet den Verstand чтеніе хорошихъ книгъ образуетъ разумъ, sie ist schön gebildet она весьма стройна, она статна, bildende Künste изящныя художества.
das Bilderbuch книга съ картинами.
Bildern, v. a. искать картинъ въ книгѣ.
der Bildermaler иконописецъ.
die Bildermalerey иконопись.
die Bilderschrift гіероглифы.
der Bildhauer рѣзщикъ.
die Bildhauerkunst скулптура, рѣзное художество.
das Bildniß изображеніе, икона.
die Bildsäule статуя, истаканъ.
die Bildung образованіе, изображеніе, видъ, der Körpers стройность тѣла, sie hat eine einnehmende Bildung она имѣетъ плѣняющій видъ.
der Bildschnitzer рѣзщикъ.
das Bildwerk рѣзная работа.
die Bille биліартной шарикъ, биля.
das Billet записочка.
das Billiard биліартъ.
die Billiardkugel, s. Bille.
der Billig, der Siebenschläfer соня, сонливая бѣлка, oder соня.
Billig, adj. u. adv. справедливый, умѣренный, ich halte es für einen sehr billigen Preis, эта цѣна мнѣ кажется очень умѣренна, seine Forderungen sind sehr billig его требованія весьма справедливы.
Billigen, v. a. одобрять, хвалить, ich kann dies Verfahren nicht billigen я не могу хвалить этотъ поступокъ, sie haben es alle gebilligt всѣ это одобряли, они всѣ на то согласились.
die Billigkeit умѣренность, справедливость.
die Billion биліонъ.
das Bilsenkraut, weißes бѣлая блекота.
der Bilz грыбъ.
der Bimsstein пемза, ноздреватый камень.
die Binde связка, повязка, завязка, die Stirnbinde повязка, er trägt den Arm in einer Binde онъ руку въ связкѣ, на связкѣ носитъ.
Binden, v. a. ir. Imperf. ich band, Partic. gebunden, вязать, увязать, das Pferd an einen Pfahl binden привязать лошадь къ столпу, einem etwas auf die Nase binden (очень низко) налгать, обмануть, der Kalk bindet sehr gut известь крѣпко держитъ, ich bin gebunden у меня руки связаны, я не свободенъ, не

опъ себя завишу, ich bin an die Stadt gebunden я принуждень въ городъ жить, ich werde mich daran nicht binden это мнѣ не будетъ препятствовать не свяжетъ меня.

der Binder вязальщикъ, по большей части только въ сложенныхъ словахъ употребляется какъ: der Faßbinder бочаръ, der Buchbinder переплетчикъ и пр.

das Bindewort союзъ.

das Bindezeichen знакъ соединенія, соединительный знакъ.

der Bindfaden веревочка, снурокъ.

das Bingelkraut собачья капуста.

Binnen, adv. въ, binnen zwey Tagen въ два дни, чрезъ два дня.

die Binse осетнягъ.

die Birke береза, eine kleine Birke березка.

Birken, adj. березовый, birkenes Holz березовый лѣсъ, Brennholz березовые дрова.

die Birkenrinde береста.

der Birkensaft, das Birkenwasser березовица.

der Birkhahn тетеревъ, die Birkhenne, das Birkhuhn тетеря, тетерька.

die Birne груша.

der Birnbaum грушевое дерево.

der Birnmost, der Birnwein грушовка.

Bis, präp. по, до, bis an den Hals im Wasser по горло въ водѣ, bis zu mir до меня, bis dahin до этихъ поръ, er schlief bis an den Mittag онъ спалъ до полудня, bis Ostern до свѣтлаго воскрѣсенія, er ist bis auf den Tod krank онъ при смерти боленъ; conjunct. пока, покаместъ, warte bis ich komme подожди пока я пріѣду, fahre nicht eher weg als bis ich komme не уѣжжай прежде нежели я не пріѣду.

der Bisam выхухоль.

der Bisamaffe пахучая обезьяна.

die Bisamente шипунъ.

die Bisamratze выхухоль.

das Bisamthier кабарга.

der Bischoff епископъ.

Bischöflich, adj. епископальный.

die Bischoffsmütze шапка архирейская.

der Bischoffsstab архирейскій посохъ.

das Bischofsthum епископство.

Bisherig, adj. теперешный.

der Biß укушеніе, угрызеніе, einen Biß in etwas thun надкусить что.

das Bißchen кусокъ, кусочекъ, ein Bißchen Brod кусочекъ хлѣба, warte ein Bißchen погоди не много, das ist ein feines Bißchen ein негодный человѣкъ.

der Bissen кусокъ, кусъ.

das Bisthum епископство.

Bisweilen, adv. иногда.

die Bitte прошеніе, прозба, eine inständige Bitte неотступное, сильное прошеніе, моленіе, eines Bitte gewähren здѣлать по прошенію, согласиться на прозбу, ich habe eine Bitte an sie у меня до васъ есть прозба.

Bitten, v. a. ir. Imperf. ich bat, Part. gebethen, Imperat. bitte, просить, звать, пригласить, einen um etwas bitten просить кого о чемъ, um Vergebung bitten просить прощенія, zu Gaste bitten просить въ гости, er hat mich zum Abendessen gebethen онъ меня ужинать звалъ, на ужинъ просилъ, er hat Gäste zu sich gebeten онъ пригласилъ къ себѣ гостей.

Bitter, adj. u. adv. горькій, etwas bitter горьковатый, einem bittere Vorwürfe machen здѣлать кому горькіе выговоры.

Bitterböse, adj. весьма злой.

die Bitterkeit горькость, fig. горесть, непріятность, злость, unsere Tage sind mit Bitterkeit vermischt наши дни сѣщены съ горестію.

Bitterlich, adj. u. adv. горькій, горьковатый, er weinte bitterlich онъ горько плакалъ.

das Bittersalz горькая соль, горькая аглинская слабительная соль.

der Bittervein полынное вино.

die Bittschrift прошеніе.

das Blachfeld равнина, ровное мѣсто.

der Blackfisch (sepia) волосатка, каракатица.

Bläben, v. a. надувать, diese Speise bläbet эта пища надуваетъ, sich bläben надуваться, гордиться.

die Bläbungen вѣтры.

Blank, adj. u. adv. чистый, бѣлый, блѣстящій.

die Blankarden дроги.

das Blanket бланкетъ.

die Blase пузырь, я, auf der Haut пупырь, я, in dem Glase пузырь, пузырекъ.

der Blasebalg мѣхъ.

Blasen, v. a. ir. ich blase, du bläsest, er bläset, Imperf. ich blies, Partic. geblasen, Imperat. blas oder blase, дуть, die Flöte blasen на флейтраверсѣ играть, auf der Trompete blasen трубить, das Waldhorn blasen на валторнѣ играть, auf die Suppe blasen дуть на супъ, der Wind bläst stark вѣтръ сильно дуетъ, zum Abzuge blasen трубить къ отступленію.

der Blasenfuß мошка.

der Blasenstein камень въ пузырѣ.

das Blaserohr стволъ духовый.

Blaß, adj. u. adv. блѣдный, blaß werden блѣднѣть.

die Bläße блѣдность, bey den Pferden звѣздочка, лысина wenn sie groß ist.

das Blatt листъ, plur. листья vom Baume und листы vom Papiere, Blätter bekommen листья пускать, kein Blatt vors Maul nehmen (низко) откровенно говорить, das Blatt hat sich gewendet обстоятельства перемѣнились.

die Blatter прыщъ, прыщикъ, die Blattern оспа, воспа.

Blättern, v. a. перебирать, переворачивать листы.

die Blaternarben, Blatergruben рябинки.

der Blatkäfer божья коровка.

die Blatlaus травяная вошь.

der Blatlauskäfer козявка.

der Blatsauger листососъ.

die Blatwespe сверлило.

Blau, adj. u. adv. hellblau голубый, ая, ое, dunkelblau синій, яя, ее, Bergblau голубецъ, Berlinerblau берлинская лазурь, blaue Augen голубые глаза, jemanden braun und blau schlagen до синяго бить кого, du sollst dein blaues Wunder sehn (im gem. Leben) ты удивишься, mit einem blauen Auge davon kommen не много терять.

die Blaubeere голубица.

Bläuen, v. a. бить.

das Blaukehlchen варакушка.

Bläulich, adj. u. adv. синеватый, голубоватый.

die Blaumeise лазоревка.

der Blauschimmel сивая лошадь.

der Blauspecht поползень.

das Blech жесть, Eisenblech листовое желѣзо.

Blechern, adj. u. adv. жестяный, ая, ое.

der Blechschläger жестянникъ.

Bleiben, v. ir. n. ich bleibe, du bleibst, er bleibt, Imperf. ich blieb, Part. geblieben, Imperat. bleib, оставься, пребывать, bleib bey mir останься у меня, es bleibt dabey быть такъ, ich werde es bleiben lassen я этого не здѣлаю, wo bist du so lange geblieben гдѣ ты такъ долго былъ? es ist kein Mann geblieben ни одинъ человѣкъ не остался, das Schiff ist geblieben корабль пропалъ, утонулъ.

Bleich, adj. u. adv. блѣдный, bleich werden блѣднѣть.

die Bleiche, die Bleichheit блѣдность, der Ort, wo gebleichet wird бѣлильня.
Bleichen, v. n. u. a. бѣлить.
der Bleicher бѣлильщикъ.
der Bleicher (рыба) лещъ.
die Blende ширмъ, in der Mineralogie бленда, обманка.
Blenden, v. a. ослѣплять, заслѣплять.
die Blendlaterne потаенный фонарь.
das Blendwerk обманъ, das sind nur Blendwerke это одинъ только обманъ.
das Bley свинецъ.
Bleyartig, adj. u. adv. свинцоватый, bleyern свинцовый.
das Bleyerz свинцовая руда.
die Bleyfeder карандашъ.
der Bleygießer свинцовый мастеръ.
der Bleyglanz свинцовый лоскъ, горшечная руда.
die Bleygrube свинцовой рудникъ.
die Bleyhütte свинцовой заводъ.
Bleyrecht, adj. u. adv. перпендикулярно.
die Bleywage отвѣсъ, ватерпасъ.
das Bleyweiß бѣлило.
der Bleywurf, die Bleyschnur, das Bleyloth лотъ, грузило, чѣмъ глубину моря измѣряютъ.
der Blick взоръ, взглядъ, mit einem Blick однимъ взглядомъ, einen Blick auf etwas werfen взглянуть.
Blicken, v. n. глянуть, взглянуть, показаться, wo er sich nur blicken läßt гдѣ онъ ни показывается, seitwärts blicken въ сторону глядѣть.
Blind, adj. u. adv. слѣпый, blind seyn слѣпымъ быть, auf einem Auge blind seyn кривымъ быть, blind werden ослѣпнуть, er ist blind geworden онъ ослѣпъ, ein blinder Angriff притворная атака, притворное нападеніе, ein blindes Fenster фальшивое окно, blind laden холостымъ зарядомъ, пыжомъ зарядить, der Spiegel ist blind geworden зеркало потускло, er kommt blind an онъ весьма ошибется, das ist ein blindes Glück это слѣпое щастіе.
der Blinde слѣпой, слѣпецъ.
die Blindheit слѣпота.
Blindlings, adv. слѣпо, den Weg wollte ich blindlings finden эту дорогу зажмурившись бы нашелъ.
die Blindmaus слѣпецъ.
die Blindschleiche мѣдяница.
Blinken, v. n. блистать, мелькать.
Blinzen, v. a. моргать, щурить-ся.
der Blitz молнія, so schnell wie der Blitz такъ быстро какъ молнія.
Blitzen, v. n. сверкать, das Schwert blitzt мечь сверкаетъ, blitzende Augen сверкающіе глаза, es blitzet молнія сверкаетъ.
der Block отрубокъ, глыба.
Blockiren, v. a. блокаду здѣлать, осадить блокадою.
Blöde, adj. u. adv. стыдливый, застѣнчивый, ein blöder Verstand слабый разумъ, er hat blöde Augen у него болные глаза, онъ не хорошо видитъ.
die Blödigkeit стыдливость, застѣнчивость.
der Blödsinn слабый разумъ.
Blödsinnig, adj. u. adv. слабоумный, не совершеннаго ума.
die Blödsinnigkeit слабоумїе, недоумїе.
Blöken, v. n. блеять.
Blond, adj. u. adv. бѣлокурый.
Bloß, adj. u. adv. нагій, обнаженный, единный, mit bloßen Füßen босыми ногами, mit bloßem Degen обнаженною шпагою, sich gegen jemanden bloß geben открыть кому свою нужду, bloß stehen подвержену быть, bloß stellen подвергаться, es ist ein bloßer Argwohn это одно только подозрѣніе, er hat nichts als das bloße Haus онъ одинъ только домъ имѣетъ, онъ кромѣ дома

дома ничего не имѣетъ, bloßer: dings только, unter dem bloßen Himmel liegen на открытомъ воздухѣ лежать.

die Blöße нагота, нагость, fig. слабость, eine Blöße geben (in der Fechtkunst) открыться, sie geben viel Blöße вы очень открыты.

Blühen, v. n. цвѣсти, процвѣтать, die Bäume blühen деревья цвѣтутъ, die blühende Jugend цвѣтущая юность, die Wissenschaften und Künste blühen науки и художества процвѣтаютъ.

die Blume цвѣтъ, Blumen pflücken рвать цвѣты, das Blümchen, Dim. цвѣтокъ, цвѣточикъ.

das Blumenbeet цвѣтникъ.

das Blumenfeld цвѣтами украшенное поле.

die Blumenflor многіе цвѣтущіе цвѣты, время когда цвѣты цвѣтутъ.

die Blumengöttin богиня флора.

der Blumenkohl цвѣтная капуста.

der Blumenstrauß пучокъ цвѣтовъ, букетъ.

der Blumentopf цвѣтной горшокъ.

das Blumenwerk цвѣтная рѣзная работа.

die Blumenzwiebel луковица.

Blumicht, adj. u. adv. цвѣтный.

das Blut кровь, geronnenes Blut ссѣвшаяся кровь, Blut vergießen кровь проливать, Blut speyen харкать кровію, das Blut stillen остановить кровь, Gut und Blut für jemanden aufsetzen всѣмъ жертвовать за кого, ein junges Blut молодой человѣкъ, es ist kein Tropfen Bluts an ihm gut въ немъ нѣтъ ни капли хорошей крови.

die Blutader кровяная жила.

Blutarm, adj. u. adv. очень бѣдный, er ist blutarm онъ голъ какъ соколъ (im gemeinen Leben).

das Blutbad кровопролитіе.

der Blutdurst кровожажде.

Blutdürstig, adj. u. adv. кровожаждущій.

Bluten, v. n. кровью итти, er blutet aus der Nase кровь идетъ изъ носа, das Herz blutet mir сердце у меня кровью обливается, я чувствительно тронутъ.

der Blutfink снигирь.

der Blutfluß кровотеченіе.

Blutfremd, adj. u. adv. со всѣмъ незнакомый.

das Blutgerüst лобное мѣсто.

das Blutgeschwür кровакой бередъ.

Blutgierig, adj. u. adv. кровожаждущій.

die Blüthe цвѣтъ, die Bäume sind schon in der Blüthe деревья уже цвѣтутъ, in der Blüthe seines Alters въ своихъ цвѣтущихъ лѣтахъ.

Blutig, adj. u. adv. кровавый, er ist ganz blutig онъ весь въ крови, eine blutige Schlacht кровопролитное сраженіе.

der Blutigel піявица.

Blutjung, adj. u. adv. чрезвычайно молодъ.

Blutreich, adj. u. adv. многокровный.

die Blutreinigung кровочищеніе.

Blutroth, adj. u. adv. со всѣмъ красный, er ward blutroth im Gesichte онъ весь покраснѣлъ.

Blutrünstig, adj. u. adv. кровавый, einen blutrünstig schlagen бить кого до крови.

Blutsauer, adj. u. adv. очень пяжелый, eine blutsaure Arbeit чрезвычайно тяжелая работа.

der Blutsauger вампиръ.

die Blutschande кровосмѣшеніе.

der Blutschänder кровосмѣситель.

der Blutsfreund кровный.

die Blutsfreundschaft кровность.

der Blutstein кровавикъ.

der Blutsturz кровотеченіе.

das Blutvergießen кровопролитіе.

der Bock козелъ, den Bock zum Gärtner machen пустить козла въ капусту, der Bock, das Gestell колодка, der Bock an der Kutsche козлы; einen Bock machen ошибку задѣлать,

здѣлать, was vom Bocke ist козлиный, козловый.
die Bocken, s. Pocken.
der Bockkäfer дровосѣкъ.
die Bocksbeere 1. костяника, 2. брусника, 3. черная смородина.
das Böcklein козленокъ.
das Bocksfell козлина, козловая кожа.
das Bocksfleisch козлятина.
das Bockshorn козлиный рогъ, einen ins Bockshorn jagen устрашить кого, навесть кому страхъ.
der Boden дно, земля, in der Stube полъ, über den Zimmern чердакъ, eines Gefäßes дно, (die Erde) земля, пошва, zu Boden schlagen уничтожить, ein fruchtbarer Boden плодоносная земля, der Boden des Landes ist nicht fruchtbar пошва земли не плодоносна, er warf ihn zu Boden онъ его на земъ уранилъ, онъ его ударилъ о земъ.
Bodenlos, adj. бездонный, ein bodenloses Faß бездонная кадка.
der Bodensatz отсѣдъ.
der Bogen дуга, zum Schießen лукъ, eines Gewölbes сводъ, арка, ein Bogen Papier листъ бумаги, den Bogen spannen лукъ натянуть, mit dem Bogen schießen изъ лука стрѣлять.
der Bogenschuß навѣсной выстрѣлъ.
der Bogenschütz стрѣлецъ.
die Bohne бобъ, die wälsche Bohne турецкій бобъ.
Bohnen, v. a. натереть воскомъ.
der Böhnhase такъ называются въ Германіи всѣ тѣ рукомесленники, которые не записались въ цехъ.
Bohren, v. a. Metall сверлить, Holz пробуравить.
der Bohrer буравъ, für Metall сверделъ, сверло́, der Nagelbohrer напарье.
das Bökelfleisch солянина.
die Bole доска.
Bolen, v. a. выслать досками.
der Bolle болъ.
der Bollenbeißer меделянская собака.
das Bollwerk болверкъ.
der Bolus болусъ, armenianischer армянская глина, rother красная глина.
der Bolzen болтникъ, стрѣла.
der Bombast надутыя слова.
die Bombe бомба, eine Bombe werfen метать бомбу.
Bombardiren, v. a. бомбардировать.
der Borax бура.
der Bord край, бортъ, an Bord gehen сѣсть на корабль, über Bord werfen бросать въ море.
Bordiren, v. a. обложить, общить галуномъ.
der Borg кредитъ, einem etwas auf Borg geben дать кому что на кредитъ, въ займы дать.
Borgen, v. a. занять, въ займы взять, ein Kleid borgen занять платье, einem etwas borgen дать кому что въ займы.
die Borke кора.
die Börse биржа (купеческая).
die Borste щетина, Schweinsborsten свиныя щетины
Borstig, adj. u. adv. щетиноватый.
die Borte галунъ.
Bösartig, adj. u. adv. злый, злонравный.
die Bösartigkeit злонравіе.
die Böschung скатъ, auf dem Glacis отлогостъ.
Böse, adj. u. adv. злый, худый, böse Augen haben больные глаза имѣть, ein böser Weg скверная дорога, böse Zeiten худыя времена, ein böser Hund злая собака, ein böses Maul скверный языкъ, das böse Wesen надучая болѣзнь, einen böse machen осердить кого, böse werden сердиться, er war auf sich selbst böse онъ самъ на себя досадовалъ.
der Böswicht злодѣй, бездѣльникъ.

Bosḧaft, adj. u. adv. злостный, злобный.
die Bosheit злость, злоба.
die Botanik ботаника.
das Both торгъ, ein Both thun давать цѣну, 2. ein Schiff лодка.
der Bothe вѣстникъ, нарочный, einen Bothen schicken нарочнаго послать.
die Bothmäßigkeit власть, ein Land unter seine Bothmäßigkeit bringen покорить себѣ землю, привесть подъ свою власть, die Insel steht unter seiner Bothmäßigkeit островъ находится подъ его властью.
die Bothschaft вѣсть, eine freudige Bothschaft радостная вѣсть.
der Bothschafter посолъ.
der Bothsknecht матросъ.
der Böttcher бочаръ.
die Bougies врачебныя свѣчки.
die Bouteille бутылка.
der Boy байка, feiner тонкая, knüpflichter съ шишками.
Brach, adv. подъ паръ, einen Acker brach liegen lassen пашню оставить подъ паръ.
der Brachacker пашня оставленная для отдыха подъ паръ.
Brachen, v. a. въ первой разъ пахать.
der Brachmonath Іюнь мѣсяцъ.
die Brachse лещь.
der Brachvogel каравайка.
das Brack бракъ, s. Ausschuß.
Bracken, v. a. браковать, отдѣлить.
die Brämse оводъ.
der Brand жженіе, паленіе, die Feuersbrunst пожаръ, in Brand stekken зажигать, in Brand gerathen загорѣться, der Brand an Feldfrüchten ржа, der kalte Brand антоновъ огонь, ein Brand im Ofen головня, головешка.
der Brander брандеръ, зажигательное судно.
der Brandfuchs огнянка.
Brandicht, adj. u. adv. пригорѣлый.
die Brandkugel брантькугель, зажигательное ядро.
das Brandmal клеймо.
Brandmarken, v. a. заклеймить.
das Brandmark клеймо.
der Brandmeister брантмейстеръ.
Brandschatzen, v. a. подати требовать, дабы не зажечь города или деревни.
die Brandstätte погорѣлое мѣсто.
die Brandung сильное волненіе моря.
die Brandwache брантвахта.
der Branntwein вино (хлѣбное), простое, горячее вино, distillirter сладкая водка, Branntwein distilliren перегнать водку.
der Branntweinsbrand винокуреніе.
der Branntweinsbrenner винокуръ.
die Branntweinsbrennerey винокурня.
der Branntweinskessel кубъ.
Brassen, v. a. die Seegel поднять парусы.
der Brassen лещь.
Braten, v. a. u. n. жарить, печь, Fische жарить рыбу, Aepfel, Kastanien braten печь яблоки, каштаны, gebratene Fische жареная рыба.
der Braten жареное, жаркое, den Braten wenden вертѣть жаркое.
der Bratenwender вертель.
die Bratpfanne сковорода.
der Bratspieß рожонъ.
die Bratwurst колбаса.
der Brauch обычай.
Brauchbar, adj. u. adv. годный, brauchbar seyn годиться.
Brauchen, v. a. u. n. употребить, нужду имѣть въ чемъ, пользоваться чѣмъ, eine Cur brauchen пользоваться лѣкарствами, ich brauche Geld мнѣ деньги надобны, я нужду имѣю въ деньгахъ, man braucht dich da nicht тебя тутъ не спрашиваютъ, тебѣ тамъ дѣла нѣтъ, wie viel Zeit braucht es nicht сколько времени не надобно, потребно.

Bräuchlich, adj. u. adv. употребительный.
Brauen, v. a. варить, Bier пиво варить.
der Brauer пивоваръ.
die Brauerey, das Brauhaus пивоварня.
Braun, adj. u. adv. темный, im Gesichte смуглый, ein braunes Pferd, ein Brauner бурая лошадь, kastanienbraun, dunkelbraun темнорусый.
die Bräune смуглость, die Krankheit жаба.
das Braunerz печеночная, бурая серебряная руда.
der Braunkohl нѣмецкая капуста.
die Braunwurz собачья голова.
Brausen, v. n. волноваться, выть, das Meer brauset море волнуется, der Wind brauset вѣтръ воетъ, die Ohren brausen mir у меня въ ушахъ шумитъ, das Bier brauset пиво пѣнится, бродитъ.
das Brausen шумъ, волненїе, der Insekten жужжанїе.
die Braut невѣста.
das Brautbett (невѣстина) постеля.
der Bräutigam женихъ.
die Brautmutter посаженая мать.
der Brautschatz приданое.
Brav, adj. u. adv. храбрый, er hat sich in der Schlacht brav gehalten онъ храбро оказался въ сраженїи.
das Brecheisen ломъ.
Brechen, v. ir. n. a. u. rec. ich breche, du brichst, er bricht, wir brechen, Imperf. ich brach, Part. gebrochen, Imperat. brich, ломать, dies Kaufmannshaus ist gebrochen этотъ купеческій домъ обанкрутился, das Herz bricht mir сердце разрывается, das Regiment brach durch die Feinde полкъ проломился, пробился сквозь непрїятеля, die Diebe sind eingebrochen воры вломились, die Augen brechen ihm зрѣнїе тускнѣетъ, der Kalkstein bricht oft im Sande известковый камень часто добывается въ пескѣ, das Wetter bricht sich погода перемѣнялется, die Krankheit hat sich gebrochen болѣзнь рѣшилась; sich brechen рвать, ich breche mich alle Augenblicke меня всякой часъ рветъ, ich bekomme ein Brechen на меня позываетъ рвоту; ein Stück Brod brechen ломать кусокъ хлѣба, den Hals brechen сломить себѣ шею, einen Bogen Papier brechen перегнуть листъ бумаги, das Stillschweigen brechen перервать, den Frieden, die Ehe brechen нарушить, прервать миръ, супружество, sein Versprechen brechen несдержать своего слова, ich breche mit der Welt я отстану отъ свѣта, mit jemanden brechen поссориться съ кѣмъ, отстать отъ кого, gebrochene Worte прерывающїеся слова, gebrochene Zahlen дроби, er spricht gebrochenes Russisch онъ не понятно, худо по руски говоритъ.
die Brechung, der Krankheit переломъ болѣзни, der Strahlen преломленїе лучей.
das Brechmittel рвотное лѣкарство.
die Brechstange ломъ.
der Brechwein винносуремное вино.
der Brechweinstein винносуремная, рвотная соль, рвотной винной камень.
Breit, adj. u. adv. широкїй, dies Tuch ist 2 Arschinen breit это сукно два аршина шириною, oder въ ширину; weit und breit вездѣ, sich breit machen хвастаться.
die Breite ширина, широта, die Breite des Hauses ширина дома, die nördliche, südliche Breite сѣверная, южная широта.
Breiten, v. a. протянуть, разложить.
Breitschultrig, adj. u. adv. широкоплечїй.

Bremsbar, adj. u. adv. горючій, brennbare Wesen горючія вещества, brennbare Luft горючей воздухъ, огненной паръ.
das Bremsisen щипцы.
Bremen, v. u. ir. ich brenne, du brennst, er brennt, Imperf. ich brannte, Partic. gebrannt, Imperat. brenn oder brenne, жечь, горѣть, das Feuer will nicht brennen огонь не горѣлъ, Ziegel brennen кирпичи жечь, Branntwein курить вино, die Nessel, der Pfeffer brennt крапива, перецъ жжетъ, die Sonne brennt солнце печетъ, brennende Augen сверкающіе, пламенѣющіе глаза, eine brennende Liebe горячая любовь, eine brennende Hitze чрезвычайный жаръ, ein brennendes Verlangen пламенное желаніе, er brannte vor Verlangen sein Schicksal zu wissen онъ пламенѣлъ желаніемъ узнать свою участь, sich brennen обжечься, gebrannte Wasser горячіе напитки.
das Brennglas зажигательное стекло.
das Brennholz дрова, дровяной лѣсъ.
die Brennnessel крапива.
der Brennspiegel зажигательное зеркало.
die Bresche проломъ,
das Bret доска, er steht bey ihm hoch am Brete онъ у него въ великой милости, er ist am Brete онъ въ случаѣ, въ милости, er hat mich auf einem Brete bezahlt онъ мнѣ сполна заплатилъ.
Brettern, adj. u. adv. дощатый.
das Bretspiel шашка, шахматная доска, im Bretspiele spielen играть въ шашки.
die Bretzel крендѣль, я.
der Brey кисель, я.
die Bricke минога.
der Brief письмо, den Brief zusammenlegen сложить письмо, einen Brief an Jemanden schreiben писать къ кому письмо, der Trauerbrief печальное письмо, ein Gnadenbrief, жалованная грамота, Briefe wechseln переписываться, переписку имѣть.
das Briefgeld вѣсовыя деньги.
das Brieflein, Briefchen письмецо.
die Briefschaften письма.
der Briefträger почтальйонъ.
der Briefwechsel переписка.
die Brigantine бригантинъ.
der Brillant брилїантъ.
Brillanten, adj. брилїантовой.
die Brille очки, aufsetzen очки надѣть, das sind Brillen это обманъ, einem eine Brille aufsetzen обмануть, провесть кого.
Bringen, v. ir. a. Imperf. ich brachte, Partic. gebracht, Imperat. bring oder bringe, принести, привести, bring mir mein Kleid принеси мнѣ кафтанъ, der Kaufmann hat die Waaren gebracht купецъ принесъ, (mit dem Wagen) привезъ товары, einen um das Seinige bringen лишить кого имѣнія, einen Stein von der Stelle bringen двинуть камень съ мѣста, einen Fleck aus einem Kleide bringen вывести пятно изъ кафтана, Geld zusammen bringen копить деньги, Schande bringen наносить стыдъ, Wahrheit bringt oft Haß истина часто производитъ ненависть, er wird es nicht weit bringen онъ не будетъ далеко, онъ не пойдетъ далеко, er wird sein Leben nicht hoch bringen онъ не долго проживетъ, seine Tochter an einen Mann bringen дочь сосватать, etwas auf die Seite bringen спрятать, Truppen auf die Beine bringen набирать войско, in Ordnung bringen привести въ порядокъ, etwas auf die Bahn bringen упомянуть о чемъ, diese Nachricht brachte die ganze Stadt in Bewegung это извѣстіе привело весь городъ въ движеніе, etwas über das Herze bringen рѣшиться, etwas in Erfahrung bringen

gen изнать, услышать, eine Nachricht unter die Leute bringen разгласить, разсѣять вѣсть, jemanden unter die Erde bringen причинить кому смерть, es ist nichts in ihn zu bringen въ него ничего не вдолбишь, eine Sache zu Ende bringen дѣло привесть къ концу, окончить дѣло, etwas vor sich bringen пріобрѣсть что, einen Gruß bringen отдать поклонъ, кланяться, ein Kind zur Welt bringen произвесть робенка на свѣтъ, родить, einen nach Hause bringen провожать кого домой, man kann ihn nicht aus dem Hause bringen его не вытащишь изъ дому, Personen zusammen bringen поссорить людей, aufs äusserste bringen довесть до крайности, man kann nichts aus ihm bringen у него ничего не вытянешь, отъ него ничего не узнаешь, mit sich bringen требовать, mein Amt brachte es mit sich должность моя этого требовала, meine Ermahnungen brachten ihn zum Weinen мои увѣщанія заставили его плакать, einen zum Gehorsam bringen привесть кого въ послушаніе, einen zurechte bringen вылечить кого, einen auf andere Gedanken bringen обратить кого на другіе мысли, ans Licht bringen вывесть на ружу.

die Britsche der Soldaten нары.

Bröckeln, v. a. крошить, sich bröckeln крошиться.

der Brocken крошка, крошечка.

Brocken, v. a. крошить, изкрошить.

Bröcklig, adj. u. adv. ломкій, кропкій.

das Brod хлѣбъ, das tägliche Brod насущный хлѣбъ, Beckenbrod ситный хлѣбъ, Hausbackenbrod домашній, ржаный хлѣбъ, grobes, Volksbrod черной хлѣбъ, Weizenbrod пшеничный хлѣбъ, weiß Brod бѣлый хлѣбъ, французкій хлѣбъ, frisches мягкой хлѣбъ, altes Brod черствой, старой хлѣбъ, Commisbrod солдатской хлѣбъ, Brod backen печь хлѣбъ, jemanden zu Brode helfen достать кому пропитаніе, jemanden vom Brode helfen тайно кого умертвить, er stehet in meinem Lohne und Brode онъ на моемъ хлѣбѣ, er hat sein Brod онъ хорошее содержаніе имѣетъ.

der Brodbäcker хлѣбникъ.

der Brodeich тунеядецъ.

der Brodem паръ.

der Brodkorb коробъ хлѣбный, man muß ihm den Brodkorb höher hängen надобно его построже держать, надобно ему убавить пищу.

die Brodkrume мякишь, кроха.

Brodlos, adj. u. adv. безполезный, brodlose Künste безполезные промыслы.

die Brodrinde хлѣбная корка.

der Brodschrank хлѣбной шкапъ.

die Brombeere ежевика.

die Brosame кроха, крошечка.

der Bruch проломъ, трещина, разщелина, in der Arithmetik дробь, die Tasse, der Damm hat einen Bruch bekommen чашка треснулась, плотина прорвалась, der Bruch (im Unterleibe) грыжа, кишечной прорывъ, кила, der Bruch des Friedens, der Freundschaft разрушеніе, разрывъ, es ist zum Bruche zwischen beyden Mächten gekommen дружба между двумя державами прервалась, der Bruch der Krankheit переломъ болѣзни.

das Bruchband грыжный поясъ, грыжный бандажъ das im gem. Leben gewöhnlicher ist.

Brüchig, adj. u. adv. ломкій, brüchiges Eisen ломкое, кропкое желѣзо.

der Bruchschneider кильный врачь.

der Bruchstein плита.

die

die Brücke мостъ, eine gewölbte мостъ съ сводами, eine fliegende живой мостъ, eine Brücke über einen Fluß schlagen мостъ здѣлать черезъ рѣку, eine Brücke abbrechen сломать, снять, разбирать мостъ.

Brücken, v. a. мостить.

Brudeln, v. n. пѣниться, клокотать.

der Bruder братъ, der leibliche Bruder родной братъ, das Brüderchen братецъ.

das Bruderkind двоюродный братъ, двоюродная сестра.

Brüderlich, adj. u. adv. братскій.

der Brudermord братоубійство.

der Brudermörder братоубійца.

die Brüderschaft братство, Brüderschaft mit einem machen за стаканомъ побрататься.

der Bruders-Schwester-Sohn племянникъ, Bruders Tochter племянница.

die Brühe соусъ, жижа.

Brühen, v. a. обваривать.

Brüllen, v. n. мычать, wie ein Löwe ревѣть.

das Brüllen мычаніе, ревъ.

der Brummbart, der Brummer воркунъ.

Brummen, v. n. роптать, ворчать.

der Brummkräusel волчокъ.

die Brunelle родъ большихъ сушеныхъ сливъ.

die Brunst печка, расхотка.

Brunsten, v. n. der Hirsch brunstet олень бѣгаетъ въ печкѣ.

der Brunnen колодезъ.

der Brunneneimer бадья.

der Brunnengräber колодезникъ.

der Brunnenkasten обрубъ.

die Brunnenkresse водяной кресъ, брунъкресъ.

das Brunnenwasser колодезная вода.

die Brunnquelle ключь, родникъ.

die Brunst разпаленіе плѣла, похоть, похотливость, Brunst leiden распалиться похотью. Въ общежитіи это слово часто употребляется вмѣсто brunsten.

Brünstig, adj. u. adv. горячій, усердный, eine brünstige Liebe горячая любовь.

die Brünstigkeit горячность, усердіе.

die Brunstzeit время печки.

die Brust грудь, an der Brust seyn у груди быть.

das Brustbild поясной портретъ.

Brüsten, sich, v. rec. величаться, кичиться.

das Brustgeschwür нагноеніе въ легкомъ.

der Brustharnisch нагрудникъ, кольчугъ.

das Brustkleid, der Brustlatz, das Brusttuch фуфайка.

die Brustkräuter грудный збродъ.

der Brustkuchen грудная лепешка.

die Brustlatwerge грудная каша.

der Brustriemen, am Pferdegeschirre поперстье, нагрудникъ.

der Brustthee грудной чай.

die Brustwehr парапетъ, грудная оборона.

die Brut высидка, зародышъ, die Hühner sind in der Brut курицы сидятъ на яицахъ. Иногда употребляется это слово въ худомъ смыслѣ и о человѣкѣ, и тогда значитъ порожденіе, родъ, es ist eine böse Brut это злое порожденіе, eine Schlangenbrut змѣиное порожденіе.

Brutal, adj. u. adv. звѣрскій.

Brüten, v. n. сидѣть на яицахъ, Eyer ausbrüten высиживать яица.

der Bube мальчикъ, ein böser Bube рѣзвой мальчикъ а въ самомъ худомъ смыслѣ негодный, злой человѣкъ.

das Bubenstück плутовство, злодѣйство.

die Bübin плутовка.

Bübisch, adj. u. adv. плутовскій.

das Buch книга, ein gebundenes переплетеная, ein rohes книга въ листахъ,

листахъ, ein Buch schreiben сочинить книгу, ein Buch verlegen печатать книгу, das Buch ist bey G. verlegt эта книга печатана на иждивенїи Г., печатана у Г., ein Buch Schreibpapier десть бумаги.

der Buchbinder переплетчикъ.

der Buchdrucker передорщикъ, типографщикъ.

die Buchdruckerey типографїя.

die Buche, oder Büche букъ (дерево).

Büchen, adj. u. adv. буковый.

der Bücherschrank книжный шкапъ.

der Büchersaal библїотека.

der Buchstuk зяблица.

der Buchführer, s. Buchhändler.

das Buchhalten, die Buchhalterey бухалтерїя, das Buchhalten verstehen разумѣть бухалтерїю.

der Buchhalter бухалтеръ.

der Buchhandel книжный торгъ, торгъ книгами.

der Buchhändler книгопродавецъ.

die Buchhandlung, der Buchladen книжная лавка.

der Buchsbaum зеленичье дерево, самшитое дерево.

die Büchse коробка, коробочка, крушка, das Feuergewehr фузея, ружье, въ нижней Германїи die Büchsen и называются шпаны.

die Büchsenkugel пуля.

der Büchsenschaft ложа.

der Büchsenschmied, Büchsenmacher оружейный мастеръ, оружейникъ.

der Büchsenschuß ружейный выстрѣлъ.

der Buchstab буква, литера, letzteres besonders von den Typen, ein grosser Buchstab большая буква.

Buchstabiren, v. a. складывать.

Buchstäblich, adj. u. adv. буквально.

die Bucht губа, малой заливъ.

der Buchweizen гречиха.

der Buckel горбъ.

die Buckel an einem Buche наугольникъ, am Pferdegeschirr шишка.

Buckelig, adj. u. adv. горбатый.

Bücken, sich, v. rec. наклонитьсл.

der Bückling, поровая сельдь, (въ шуткъ) поклонъ.

die Bude лавка.

der Budel, s. Pudel.

der Büffel буйволъ, (низко) весьма грубый человѣкъ.

das Bügeleisen утюгъ.

Bügeln, v. a. утюжить.

Bugsiren, v. a. буксировать.

der Bugsirker буксирокъ.

Buhlen, v. a. волочиться.

der Buhler волокита.

die Buhlerin непотребная женщина.

die Bühne нарочно построенное высокое мѣсто для смотрителей нѣкотораго зрѣлища; die Schaubühne театръ.

die Bühre наволочка.

die Bulle булла, указъ папы.

der Bund союзъ, einen Bund machen здѣлать союзъ, den Bund brechen союзъ нарушить.

das Bund связка, свертокъ, ein Bund Flachs пукъ лна, ein Bund Stroh пукъ соломы, ein Bund Schlüssel связка ключей.

das Bündel связка, das Reisebündel скарбъ.

die Bundeslade кивотъ.

das Bündniß союзъ, ein Bündniß treten въ союзъ вступить.

der Bundesgenoß союзникъ.

Bunt, adj. u. adv. пестрый, разноцвѣтный, er macht es zu bunt онъ слишкомъ далеко идетъ.

der Buntspecht пестрой дятель.

die Bürde бремя, тягость, ноша.

die Burg крѣпость, замокъ.

der Bürge порука, Bürge seyn порукою быть по комъ, поручиться за кого, Bürgen stellen поруку дать по себѣ.

der Bürger мѣщанинъ, гражданинъ.

die Bürgerin мѣщанка, гражданка.

Bürgerlich, adj. u. adv. мѣщанскїй, гражданскїй, ein bürgerlicher Krieg междоусобная война, внутренная война.

der Bürgermeister бургомистръ.
das Bürgerrecht право мѣщанское.
die Bürgerschaft мѣщанство.
die Bürgschaft поручительство, Bürgschaft stellen дать по себѣ поручительство.
der Bursch всякаго званія молодые люди мужескаго пола, парень молодецъ, der Lehrbursch ученикъ.
Bürschen, v. a. охотническое слово, стрѣлять.
die Bürste щетка, die Schuhbürste сапожная щетка.
Bürsten, v. a. чистить, вычистить.
Bürtig, adj. u. adv. рожденный, bürtig seyn рождену быть.
Burzeln, v. n. (шутя) упасть.
der Burzelbaum кувырканіе, einen Burzelbaum machen кувыркаться.
der Busch кустъ, кустарникъ, im hohen Style купина, der brennende Busch Mosis неопалимая купина.
die Buscheule ночная сова.
das Büschel пучекъ.
der Buschklepper разбойникъ.
der Busen пазуха, грудь, in seinen eigenen Busen greifen себя самаго узнать.
der Busenfreund сердечный другъ.
die Buße покаяніе, Buße thun приносить покаяніе въ своихъ грѣхахъ, die Kirchenbuße церковное покаяніе.
Büßen, v. n. страдать, er muß jetzt dafür büßen онъ долженъ теперь за то страдать, er soll mir schon dafür büßen онъ мнѣ за то заплотитъ.
der Büßer кающійся.
Bußfertig, adj. u. adv. кающійся.
die Bußpredigt слово поучительное о покаяніи.
der Bußtag день покаянія.
die Butte камбала.
der Büttel палачь.
die Butter коровье масло.
die Butterbämme, das Butterbrod хлѣбъ съ масломъ oder намазанной масломъ.
die Butterblume попово гуменцо.
die Butterbüchse маслянай чашка, масляница im gem. Leben.
die Buttermilch сыворотка, избойна.
Buttern, v. a. масло здѣлать.
die Butterwoche масляница.
der Buxbaum, s. Buchsbaum.

C.

Всѣ слова не находящіяся подъ литерою C смотри въ K.

C, третья буква алфавита которая служитъ 1) къ удвоенію b и f кояго произношеніе она тогда принимаетъ, 2) произносится какъ ц предъ a, e, i, ä, ü, y, äu, ei, ei, ey и ie, выключая въ словахъ Cöln, Cöthen, Cüstrin, Cärnthen, 3) произносится какъ f, k, предъ a, o, u, ai и au.
die Cabale кабалистика, таинственная древнихъ Евреевъ наука, касающаяся до таинственнаго и аллегорическаго истолкованія еврейскихъ буквъ и словъ, 2) умыселъ, заговоръ, ковъ, скопъ; eine Cabale anrichten заговоръ здѣлать, die Cabalen это крючки.
der Cabalist кабалистъ, знающій сію науку.
das Cabinet кабинетъ, государевъ совѣтъ, комната въ которой хранятся медали и рѣдкости, ein Naturalien-Cabinet кунсткамера.

der

der Cabinetsminister министръ, тайный совѣтникъ при кабинетѣ.
der Cabinetsprediger придворный проповѣдникъ, духовникъ придворный.
das Cabinetssiegel государственная печать.
das Cabinetsstück рѣдкость природы или искусства, достойная для сохраненія въ кунсткамерѣ.
der Cacao какао.
der Cadet кадетъ.
das Cadetencorps кадетскій корпусъ.
die Cajüte, s. Kajüte.
der Calamank коломенка.
der Calcant человѣкъ который надуваетъ мѣхами органы.
Calciniren, v. a. сжигать, пережигать, превращать въ известь или мѣлкой порошокъ посредствомъ огня.
die Calcination сожженіе, превращеніе въ известь или мѣлной порошокъ матерій, миниралювъ, посредствомъ огня.
Calculiren, v. a. вычислять, разсчитывать.
der Calecut, od. der Calecutische Hahn индѣйскій пѣтухъ.
die Calecutische Henne индѣйская курица, индѣйка.
der Caliber качество, мѣра, калибръ.
der Calvinist кальвинистъ, реформатъ.
die Camee камея.
der Camelot камлотъ.
der Camerad товарищъ, die Kameraden собраніе.
die Cameradschaft товарищество, артель.
Cameral, adj. экономическій, die Cameral-Wissenschaft наука о управленіи государственныхъ доходовъ и расходовъ, der Cameral-Hof казенная палата.
Camille, Camin, Camisol, s. unter K.
die Campagne походъ (военный).
das Campesche-Holz кампешское дерево.
der Campher канфора.
Campiren, v. a. лагеремъ стать.
die Canaille (низкое слово) каналія.
der Canal каналъ, прокопъ, проливъ, fig. дорога, средство, способъ.
das Canapee канапе.
die Canarien-Hecke садокъ съ канарейками.
der Canarien-Sect канарское вино.
der Canarien-Vogel канарейка.
der Canaster канастеръ, родъ курительнаго тобаку.
der Candel-Zucker леденецъ.
der Candidat каждый который ожидаетъ какого нибудь мѣста, и особливо тотъ который ожидаетъ мѣста священника, кандидатъ.
Candiren, v. a. заваривать въ сахарѣ.
der Caneel корица.
der Canevaß канифасъ.
der Canon правило; книги священнаго писанія, у католиковъ значитъ молитвы читаемыя во время обѣдни; правила монашескихъ орденовъ; и рѣшенія соборовъ.
das Canonicat доходы каноника.
der Canonicus у католиковъ родъ священника, у лютерановъ свѣтскій человѣкъ который только пользуется доходами какого нибудь собора.
Canonisch, adj. u. adv. сходственный, согласный съ церковными установленіями; die canonischen Bücher каноническія книги священнаго писанія.
Canonisiren, v. a. внесть въ святцы, принять кого по смерти въ число святыхъ.
die Cantate кантатъ.
der Canton уѣздъ, округъ, кантонъ.
Cantoniren, v. n. раставить войско по квартирамъ въ городахъ и въ деревняхъ.

der

der Cantor регентъ, уставщикъ надъ пѣвчами.
das Cap мысъ, капъ.
der Capellan придворный священнымъ.
die Capelle придѣлъ, не приходская церковь, die Hofcapelle придворная церковь, пѣвчіе и музыканты, капелія.
die Capelle (въ химіи) купель.
der Capellmeister капельмейстеръ.
der Caper арматоръ или каперъ.
О африканскихъ каперахъ говорятъ морскіе разбойники.
die Caperei разѣздъ на морѣ.
Capern, v. a. взять, einem etwas wegcapern у кого что нибудь отнять, подхватить.
der Capitain капитанъ.
Capital, adj. u. adv. что стоитъ съ начала, der Capitalbuchstab большая буква; превосходное въ своемъ родѣ, ein Capitalverbrechen уголовное преступленіе, ein Capitalstück превосходное дѣло.
das Capital, Dim. Capitälchen, капиталъ, in der Architectur капитель.
der Capitalist капиталистъ, богачъ.
das Capitel глава, матерія, выговоръ, собраніе нѣкоторыхъ къ одному обществу принадлежащихъ особъ; говорится особливо о собраніяхъ всѣхъ свѣтскихъ и духовныхъ орденовъ, einem ein Capitel lesen здѣлать кому выговоръ.
die Capitulation договоръ, условіе, (на которомъ осажденный городъ здается) капитуляція.
Capituliren, v. a. договариваться, договоръ учинить (о здачѣ города).
die Capriole кабріолъ, скочокъ.
die Capsel коробочка.
der Capuciner капуцинъ, католицкій монахъ.
Caput, adj. u. adv. пропащій, einen caput machen разорить кого.

der Caput солдатскій плащъ съ капишономъ
die Carize родъ распускнаго картуза.
der Carabiner рарабинъ.
der Carabinier карабинеръ.
die Caraffine графинъ, хрустальная бутылка.
die Caravelle каравелла.
der Carbunkel карбункулъ.
die Carcasse каркасъ.
die Cardamome кардамонъ.
der Cardinal кардиналъ.
Cardinal, adj. u. adv. главный, верьховный, die Cardinaltugenden главныя добродѣтели, die Cardinalzahlen числы основательныя, die Cardinalwinde главные вѣтры.
der Cardobenedicten (carduus benedictus) бенедиктъ, благословенный осетъ.
der Carmeliter кармелитъ, католицкій монахъ.
Carmesin, adj. кармазинный, die Carmesin-Farbe кармазинный цвѣтъ.
der Carmin карминъ.
das Carnaval масленица, карневалъ.
der Carneol корналинъ, сердоликъ.
die Carotte морковь.
die Carpie корпія.
Carreau (выг. Caro) бубны, der Carreaukönig бубновый король, das Carreauaß бубновый тузъ.
die Carricatur увеличеніе, карикатура.
die Carriole однаколка.
das Carussell карусель.
das Cartell вызывъ на поединокъ, договоръ между 2 непріятельскими войсками о размѣнѣ и выкупкѣ плѣнныхъ.
die Carthause картезіанскій монастырь, jemanden bey der Carthause nehmen (низко) схватить кого за воротъ.
der Carthäuser, die Carthäuserin монахъ и монахина картезіанскаго ордена, основаннаго Св. Брумомъ въ 1086 году.

die

die Cartusche картуша, украшеніе живописное и рѣзное около надписей, гербовъ и вензелей.
der Casakin (выг. Kasakeng) казакинъ, родъ полукафтана.
die Casemaite каземата.
die Casernen казармы.
die Casse казна, eine gute Casse haben много имѣть денегъ (наличныхъ).
die Casserolle кастроля, каструлка.
die Cassia кассіа, трава.
der Cassier, Cassirer кассиръ, казначей.
Cassieren, v. a. сбирать долги, уничтожить, jemanden cassieren отрѣшить кого отъ должности.
das Castell замокъ.
der Castellan надзиратель какого нибудь княжескаго замка.
die Castellaney должность кастелляна.
der Castor бобръ, ein Castorhut шляпа изъ боброваго пуха, бобровая шляпа.
der Castrat кастратъ, скопецъ, холощенный.
Castrieren, v. a. класть, холостить, ein Buch castrieren выпустить изъ книги какое нибудь мѣсто.
der Casuar казуаръ, большая остиндская птица.
der Casus случай, приключеніе, in der Declination падежъ.
die Cavallerie конница, die leichte легкая, die schwere Cavallerie тяжелая конница.
der Cavallerist кавалеристъ, рейтаръ.
der Cavallier дворянинъ.
der Cavent порука.
der Caviar икра.
die Caution поручительство, s. Bürgschaft.
die Ceder кедръ, кедровое дерево.
Cedern, adj. u. adv. кедровый.
das Cement цементъ, замазка.
Cementieren, v. a. мазать цементомъ.
das Cementwasser цементная вода.
Censiren, v. a. цензировать, разсматривать.
der Censor цензоръ.
die Censur цензура.
der Centner центнеръ, родъ вѣсу имѣя сто, 110, 114 фунтовъ, смотря по провинціямъ, die Centnerlast тяжелое бремя.
Central, adj. u. adv. средній, das Centralfeuer средоземный огонь, die Centralkraft центральная сила.
das Centrum, s. Mittelpunkt.
die Ceremonie торжественный обрядъ, церемонія.
das Ceremoniel церемоніалъ, чиноположеніе, обрядъ.
der Ceremonienmeister церемоніймейстеръ.
Ch буква изъ с и h составленная которая и какъ х росс. выговарывается. Иногда произносится какъ россійское к, особливо когда стоитъ съ начала коренаго нѣмецкаго слова и предъ буквою s какъ въ словахъ: Churfürst, Dachs, Achse которыя должно выговорить какъ *хурфюрстъ, дахсъ, ахсе.* Въ словахъ произходящихъ отъ французкаго языка выговорывается какъ ш.
der Chagrin шагренъ.
die Chaise коляска.
der Chalcedon, od. Chalcedonier перелифтъ.
das Chaos хаосъ, смѣсъ, неустройство.
der Character фигура, характеръ, нравъ, душебное свойство человѣка, достоинство, чинъ, er hat einen Character bekommen онъ получилъ чинъ, er hat einen sehr guten Character онъ очень хорошій нравъ имѣетъ.
Charakterisiren, v. a. изображать нравъ человѣка, ein charakterisirter Mann чиновный человѣкъ.

Charakteriſtiſch, adj. u. adv. отличный.
der Charfreitag великая, oder страстная пятница.
der Charlatan обманщикъ, шарлатанъ.
die Charlatanerie плутовская уловка, обманъ, шарлатанство.
die Charwoche страстная недѣля.
China Китай.
die China хина, (корень).
die Chinawurzel корень чапутинскій, чувашинскій.
der Chineſer китаецъ.
Chineſiſch, adj. u. adv. китайскій.
die Chirurgie хирургія, врачебная наука
der Chirurgus лѣкарь, хирургъ.
die Chocolate шоколатъ, der Chocolatentopf шоколатница.
der od. das Chor въ церкви значитъ, возвышенное мѣсто гдѣ музыку играютъ и главную часть церкви въ которой бываетъ алтарь, хоры.
der Chorrock риза, стихарь.
der Chriſam святый елей, мyро.
Chriſt Христосъ.
der Chriſt христіанинъ.
die Chriſtin христіанка.
der Chriſtabend навечерїе рождества Христова, зачельс.
die Chriſtenheit христіанство, всѣ христіане.
das Chriſtenthum христіанство.
das Chriſtfeſt рождество Христово.
das Chriſtgeſchenk подарокъ данный дѣтямъ въ этотъ праздникъ.
das Chriſtkindlein предвѣчный младенецъ.
Chriſtlich, adj. u. adv. христіанскій.
der Chriſtmonath Декабрь.
die Chriſtwurz черная чемерица.
die Chronik хроникъ, лѣтопись, die Bücher der Chronik книги царствъ, ein Chronikſchreiber лѣтописецъ.
der Chronolog лѣтописатель знающій хронологію.
die Chronologie хронологія, лѣтосчисленіе.
Chronologiſch, adj. хронологическій.
Chryſolith хризолитъ, oder золотоцвѣтный камень.
der Chryſopras хризопразъ.
die Chur древнее слово знач. избраніе.
der Churfürſt курфирстъ.
Churfürſtlich, adj. курфиршескій.
das Churfürſtenthum курфиршество.
das Churhaus курфиршескій домъ.
der Churhut курфиршеская шляпа.
die Churwürde курфиршеское достойство.
die Cichorie цикорея.
der Cider цидръ, яблошный напитокъ.
Circuliren, v. a. обращаться, кругомъ движеніе имѣть.
die Ciſterne водоемъ, для сбиранія воды дождевой въ мѣстахъ безводныхъ.
der Citronnat цитронатъ, конфектъ изъ лимонной корки.
die Citrone лимонъ. Citronenfarbig лимонный цвѣтъ, Citronengelb тоже, Citronenholz лимонное дерево.
die Citadelle цитадель.
Civil, adj. u. adv. гражданскій, ein Civilbedienter гражданскій служитель, чиновникъ.
die Claſſe классъ, степень, рангъ.
Claſſiſch, adj. u. adv. классическій.
das Clavier клавикорды.
die Cleriſey духовенство, церковный причетъ.
das Cloak каналъ для отвода нечистотъ.
die Cochenille канцеларное сѣмя, beſſer кошенилъ.
der Coccosbaum кокособое дерево.
der Colibrit колибри, медососъ.
Collationiren, v. a. свѣрить, сличать списокъ съ подлинникомъ.
die Collecte собираніе милостынъ.
der College товарищъ.
das Collegium коллегія.

das

das Collet коллетъ, einen bey dem Collete fassen схватить кого за воротъ.
die Colonie селеніе.
der Colonist колонистъ, поселенецъ.
das Colophonium канифоль, смола, oder живица смычковая.
die Colequinthe колоцинтъ.
die Columne смолепцъ.
der Commendant комендантъ.
die Commende доходъ, который нѣмецкіе рыцари съ назначеннаго мѣста получаютъ.
der Commenthur рыцарь, который управляетъ доходами нѣмецкаго или малтійскаго ордена.
die Commenthurey область его которой онъ управляетъ.
das Commisbrod солдатскій хлѣбъ.
die Commode комодъ.
der Communicant причастникъ.
Communiciren, v. a. причащать, пріобщать святыхъ таинъ; v. n. причащаться, пріобщаться святыхъ таинъ, ich habe gestern communicirt я вчера причащался, einem etwas communiciren сообщить кому что.
die Communion причастіе, Communion halten пріобщать святыхъ таинъ, zur Communion gehen причащаться.
die Compagnie компанія, общество, товарищество, in Compagnie spielen играть по поламъ, die Compagnie Soldaten рота солдатъ.
der Compaß компасъ.
die Compaßrose фигура на подобіе розы представляющая всѣ 32 вѣтра.
das Compliment поклонъ, почтеніе, поздравленіе, ein Compliment machen поклонъ здѣлать, einem wegen einer gewonnenen Schlacht ein Compliment machen поздравить кого съ одержанною побѣдою, alle Complimente bey Seite setzen оставить всѣ комплименты, ohne Complimente безъ всякихъ церемоній.
das Concept начертаніе, einem das Concept verrücken перебить чьи мысли, мѣшать кому въ своемъ намѣреніи, das Conceptpapier простая бумага для писанія на черно.
das Concert концертъ.
das Concilium соборъ.
die Concubine наложница.
der Concurs конкурсъ.
der Conditor кондиторъ.
das Confect конфектъ.
die Conferenz конференція, собраніе для совѣта, Conferez halten совѣтоваться.
Confisciren, v. a. конфисковать, опись дѣлать.
der Congreß конгресъ, сходъ.
der Conjunctivus сослагательное наклоненіе.
das Consistorium консисторія.
der Constabler пушкарь.
das Contor кантора.
der Contract договоръ, условіе, контрактъ, einen Contract schliessen заключить, здѣлать договоръ, контрактъ.
der Contrast разность, различіе, противообразность.
Contreband, adj. запрещенный, contrebande Waaren запрещенные товары.
die Contusche кофтачка.
der Convent собраніе.
die Convention договоръ, условіе.
die Copie копія, списокъ, подражаніе.
Copulieren, v. a. вѣнчать, s. Trauen.
der Corduan козловый товаръ.
die Cornelkirsche дерень.
der Cornet корнетъ.
der Corporal капралъ.
der Correspondent корреспондентъ.
die Correspondenz корреспонденція, переписка.
Correspondiren, v. n. переписку имѣть съ кѣмъ нибудь.
der Corsar морскій разбойникъ.
das Corset корсетъ.

der

der Courier курьеръ, гонецъ.
das Couvert od. Couvert столовой приборъ, куверть, о письмѣ говорится конвертъ.
der Credenzteller подносъ.
der Credenztisch буфетъ.
der Credit кредитъ, довѣренность, er hat guten Credit онъ имѣетъ много довѣренности, ему много вѣрятъ, Waaren auf Credit нѣмцы брать товары въ долгъ, Credit geben вѣрить въ долгъ, er steht bey Hofe in großem Credit онъ въ знати, въ великой силѣ у двора.
der Creditbrief вѣрющее письмо.
Creditieren, v. a. вѣрить въ долгъ.
Criminal, adj. u. adv. уголовный.
das Criminalgericht уголовная палата, ein Criminalrichter судья въ уголовной палатѣ.
die Crisis переломъ, рѣшеніе болѣзни, кризисъ.
das Crucifix образъ распятія, распятіе.
die Cubebe родъ крупнаго изюма, привезеннаго изъ острова Кипра, родъ пряная зелія, подобнаго перцу, кубеба.
die Cur лѣченіе, лѣкарство, einen Kranken in der Cur haben лѣчить больнаго, пользовать больнымъ, eine Cur brauchen пользоваться лѣкарствомъ.
der Curator кураторъ.
die Curcuma, od. die Curcumey куркума, желтый корень употребляемый для краски.
Curieren, v. a. лѣчить.
Current, adj. u. adv. ходячій, Currentschrift скорописный почеркъ.
die Cursivschrift косой, курсивый почеркъ.
der Custos, in der Typographie, предрѣчіе.
der Cylinder цилиндръ.
die Cymbel кимвалъ, цимбалы.
die Cyperkatze сѣрая кошка съ черными пятнами.
die Cypresse кипарисъ, дерево.
das Cypressenkraut (santolina L.) кипарисная трава.

D.

D, четвертая буква нѣмецкой азбуки, коей произношеніе со всѣмъ походитъ на произношеніе россійскаго Д.
Da, für dort, adv. тамъ, wer da? кто тамъ? es ist nicht da нѣтъ тамъ, er ist nicht da его тамъ нѣтъ; da, für wo гдѣ, da, für hier здѣсь, da bin ich! я здѣсь! da, für als какъ, da er noch lebte какъ онъ еще живъ былъ, wer da will кто хочетъ, da, da hast du es на, вотъ тебѣ.
Dabey, adv. притомъ, er war nicht dabey онъ при томъ не былъ, er blieb dabey онъ на этомъ утвердился, dabey seyn присутствовать, es mag dabey bleiben пускай это такъ останется.
das Dach кровля, крышка, повѣть, gen. u, einem Dach und Fach geben дать кому квартиру.
der Dachdecker рукомесленникъ который перекрываетъ кровли.
die Dachfahne пѣтушекъ, флюгеръ.
das Dachfenster слуховое окно.
die Dachpfanne черепица.
die Dachrinne холобъ.
der Dachs барсукъ.
der Dachstuhl стропило.
die Dachung перекрышка.
der Dachziegel черепица.
Dadurch, adv. тѣмъ, чрезъ то.
Dafern, conj. ежели, естьли, буде.
Dafür, adv. за то, за тѣмъ, dafür halten почитать, думать, wie ich dafür halte по моему мнѣнію,

нію, какъ я думаю, ich kann nichts dafür я тому не причиною, это не моя вина, я не нарочно это здѣлалъ, dafür ſtehen отвѣчать, порукою быть.

Dagegen, adv. на противъ того, ich bin dagegen я противнаго мнѣнія, я не соглашаюсь.

Daheim, adv. (ста. сло.) дома, домой, у себя.

Daher, adv. съ того мѣста, оттуда, отъ того, по чему, er geht ſtolz daher онъ гордо выступаетъ, das kommt daher, weil ſie nicht acht geben это отъ того что вы не примѣчаете.

Dahier, adv. здѣсь.

Dahin, adv. туда, gehe dahin поди туда, mein Geld iſt dahin деньги мои пропали, meine Hoffnung iſt dahin исчезла моя надежда, er wird mit ihm dahin kommen онъ до того дойдетъ.

Dahinſinken, v. n. упасть.

Dahinſtellen, v. a. оставить, ich laſſe es dahingeſtellt ſeyn я не хочу спорить, я не хочу рѣшить.

Dahinten, dahinter, adv. позади, назади.

Dahinterkommen, v. n. узнать о чемъ, провѣдать что.

Dahinterſtecken, v. a. скрываться, es ſteckt was dahinter тутъ что то кроется.

Dahintrachten, v. a. домогаться, стараться о чемъ.

Damals, adv. тогда, въ ту пору.

Damaſciren, v. a. насѣчь что золотомъ или серебромъ.

der Damaſt, камка, ein damaſtnes Kleid камчатное платье, damaſtne Servietten камчатныя салфетки.

die Dame, eine vornehme Frau, знатная женщина, госпожа, барыня, die Damen дамы, im Kartenſpiele краля, im Bretſpiele доведь, шашка покрытая другою, in die Dame gehen итти въ доведи, ich bin in der Dame вотъ я въ доведяхъ, eine Dame aufſetzen накрыть шашку, которая въ доведи дошла.

das Damenbret шашечная доска, шашечница.

das Damenſpiel игра въ дамы, Dame ſpielen въ дамы, въ шашки играть.

der Dambirſch лань.

Damit, adj. u. conj. дабы, чтобъ, damit nicht чтобъ не, дабы не.

der Damm плотина.

Dämmen, v. a. плотину дѣлать.

die Dammerde черноземъ.

Dämmerig, adj. темноватый.

Dämmern, v. n. смеркаться, es dämmert ſchon уже смеркается.

die Dämmerung сумерки.

der Dampf паръ, чадъ, дымъ, auf der Bruſt одышка.

Dampfen, v. n. пары испускать, чадить, die Kohlen dampfen уголья чадятъ.

die Dampfkugel дымящійся шаръ.

Dämpfen, v. a. погасить, потушить, einen Aufruhr укротить мятежъ, das Feuer dämpfen потушить огонь, eine Trommel dämpfen уменьшить звукъ барабана.

Daneben, adv. подлѣ, возлѣ.

Danieder, adv. daniederliegen въ постелѣ лежать, больнымъ быть, хворать, ſchwer danieder liegen тяжко не домогать, der Feind liegt völlig danieder непріятель со всѣмъ обезсиленъ.

der Dank благодареніе, благодарность, Dank abſtatten, ſagen изъявить благодарность, приносить благодарность, Gott ſey Dank слава Богу, Dank ſey ihnen geſagt, daß спосибо вамъ что, iſt das mein Dank такая ли мнѣ благодарность.

Dankbar, adj. u. adv. благодарный.

die Dankbarkeit благодарность.

Danken, v. a. благодарить, спосибо сказать, einem für etwas danken благодарить кого за что,

что, einem etwas zu danken haben одолжену быть чѣмъ кому.

das Danffeſt празднованіе въ знакъ благодарности.

das Dankgebeth молебенъ.

das Danklied благодарственная пѣснь.

das Dankopfer жертва безкровная.

die Dankſagung приношеніе благодарности.

der Dankſagungsbrief благодарительное письмо.

Dann, adv. тогда, dann und wann иногда.

Dannenhero, adv. (старое слово) по тому, и такъ, для того.

Daran, adv. въ томъ, по этому, es wird bald daran kommen скоро его очередь будетъ, du thuſt wohl daran ты хорошо дѣлаешь, es iſt nichts daran gelegen въ томъ важности никакой нѣтъ, нѣтъ ничего, was liegt mir daran какая мнѣ въ этомъ нужда? ich bin übel daran я нахожусь въ дурныхъ обстоятельствахъ, я очень боленъ, ich weiß nicht wie ich daran bin я не знаю что дѣлать, er hat daran gethan онъ умеръ.

Darauf, adv. на этомъ, на то, по томъ, darauf ſehe на это смотри, es kommt nur noch darauf an только отъ того зависитъ, darauf verſtehe ich mich vortreflich это я очень хорошо разумѣю, это наше дѣло (im gem. Leben), darauf ſoll es mir nicht ankommen но то не стану глядѣть, это не важное дѣло; darauf fieng er an zu reden по томъ началъ онъ говорить, wenige Tage darauf нѣсколько дней спустя, es iſt vieles Volk darauf gegangen много народа потеряно, er wird darauf gehen онъ умретъ, und wenn mein ganzes Vermögen darauf gehen ſollte хотя бы стоило всего моего имѣнія, er geht darauf aus онъ ищетъ, старается, ich kann nicht

darauf kommen я не могу вспомнить, ich bin nicht darauf gefallen это мнѣ на умъ не пришло.

Daraus, adv. изъ того, daraus folget изъ того слѣдуетъ, daraus wird nichts werden изъ того ничего не будетъ.

Darben, v. n. бѣдность, нужду терпѣть, въ скудости быть.

Darbiethen, v. ir. a. предлагать, представить.

Darbringen, v. ir. a. принести.

Darein, adv. въ этомъ, внутри, es gehet nicht darein не входитъ, не вмѣщается, redemir nicht darein не перебивай меня, ſich darein legen, in einen Streit вмѣшаться въ споръ, посредникомъ быть.

Dargeben, v. ir. a. подать, представить.

Darin, adv. въ этомъ, es iſt nichts darin ничего нѣтъ въ немъ.

Darlegen, v. ir. a. предлагать.

das Darlehn заемъ.

Darlehnen, od. darleihen, v. a. въ заимы давать.

der Darm кишка.

der Darmbruch грыжный прорывъ, грыжа.

die Darmgicht колика.

Darnach, adv. о томъ, по томъ, darnach haſt du nichts zu fragen тебѣ не о чемъ спросить, это не твое дѣло, er fragt nichts darnach ему нужды нѣтъ, die Waare iſt nicht theuer, aber ſie iſt auch darnach этотъ товаръ не дорогъ но за то и не очень хорошъ, ſie haben es darnach gemacht вы это заслужили, ſie machen es darnach, daß man ihnen nicht gut ſeyn kann вы такъ поступаете, такъ себя ведете, чтобъ васъ не льзя любить, darnach die Zeiten werden каковы времена будутъ, смотря по обстоятельствамъ; kurz darnach скоро по томъ, vier Jahre darnach четыре года спустя, послѣ того.

die Darre солодовня, чахотка.
Darreichen, v. a. подавать, представить.
die Darreichung представленїе.
Darren, v. a. сушить въ солодовнѣ.
die Darrscheune овины.
die Darrsucht чахотка.
Darsetzen, v. a. поставить.
Darstellen, v. a. представить.
Darthun, v. a. ir. доказать.
Darüber, adv. на то, чрезъ то, между тѣмъ, ich bin darüber weg это меня не трогаетъ, ich will mich darüber machen я хочу приняться за это дѣло, ich will mich darüber bedenken я о семъ подумаю, darüber geht nichts это превосходно, sechs Jahre und drüber шесть лѣтъ и болѣе.
Darum, adv. около чего, для того, по той причинѣ, за то, ich bin darum gekommen я этого лишился, er bat mich darum онъ меня о томъ просилъ, binden sie den Bindfaden darum заважите снурокъ кругомъ, es war ihm sehr darum zu thun ему въ томъ крайная нужда была.
Darunter, adv. между, въ, подъ, ниже, darunter ist man sicher подъ этомъ безопасно, darunter ist dies das Beste это самое лучшее, es gehet alles darüber und darunter тамъ превеликій безпорядокъ, все въ превеликомъ безпорядкѣ, es kostet sechs Rubel, ich kann es nicht darunter geben это стоитъ 6 рублей, я ниже не могу отдать.
Daselbst, adv. тамъ.
das Daseyn бытїе, существованїе.
Dasig, adj. тамошнїй.
Dasmal, adv. этотъ разъ.
Daß, conj. что, чтобъ, чтобы, дабы.
Datieren, v. a. число написать.
der Dativus дательный падежъ.
die Dattel финикъ.
der Dattelbaum финиковое дерево.

das Datum число (въ письмѣ) was haben wir heute für einen Datum которое у насъ число сего дня? den dritten сего дня третье число.
die Daube бочечная дощечка.
die Dauer прочносмь, продолженїе, das ist von keiner Dauer это не на долго, это не прочно, unser Leben ist von kurzer Dauer наша жизнь коротка.
Dauerhaft, adj. прочный, крѣпкїй, ein dauerhaftes Tuch крѣпкое сукно, ein dauerhafter Friede постоянный миръ.
Dauern, v. n. продолжаться, пребывать, сожалѣть, das Concert dauerte zwey Stunden концертъ продолжался два часа, dieser Zeug dauert lange эта матерїя долго держится, er kann nicht lange an einem Orte dauern онъ не можетъ долго на одномъ мѣстѣ быть, пробыть, es dauert mich sehr, daß ich es gethan habe я очень сожалѣю, мнѣ очень жалъ, что я это здѣлалъ, er hat mich sehr gedauert его мнѣ очень жалъ былъ, sich kein Geld, keine Mühe dauern lassen не жалѣть денегъ, труда.
der Daumen большой палецъ, eines Daumen breit шириною въ палецъ, einen den Daumen aufs Auge halten строго держать кого, не давать воли.
das Daus пузъ.
Davon, adv. отъ того, о томъ, davon spricht man nicht gern о томъ не охотно говорятъ, nicht weit davon не далеко отъ того, davon eilen скоро уйти, davon fahren уѣхать, davon fliegen улетѣть, davon führen увести, davon gehen убѣжать, davon helfen избавить, davon jagen ускакать, davon kommen уйти, спасаться, davon laufen, sich davon machen убѣжать, уйти, davon müssen умереть, davon schleichen, sich, съ украдкою по

тухоньку уйти, davon tragen увести, достать, er hat den Ruhm davon getragen онъ получилъ отъ того славу, sie haben den Sieg davon getragen они одержали побѣду, davon ziehen уѣхать, убираться.

Davor, adv. предъ, отъ, davor hüten dich in Acht отъ того берегися, ich habe einen Ekel davor я имѣю отвращеніе отъ того, ich kann nichts davor это не моя вина, я не нарочно это здѣлалъ.

Dawider, adv. противъ, ich bin nicht dawider я не противъ, ich habe nichts dawider я ничего противъ того не имѣю, я согласенъ.

Dazu, adv. къ тому, сверьхъ того, для того, die Insel ist im Wasser, es kann niemand dazu островъ стоитъ въ водѣ никто не можетъ до него дойти, ich hab dazu я на то, между тѣмъ, пришелъ, setzen sie noch etwas dazu прибавьте еще что нибудь къ тому, es soll gewiß nicht dazu kommen до того вѣрно не дойдетъ, этому вѣрно не будетъ.

Dazumal, adv. тогда.

Dazwischen, adv. между, въ срединѣ, es ist nichts dazwischen между этомъ ничего нѣтъ, ничего тамъ нѣтъ, rede mir nicht dazwischen не перебивай меня, dazwischen legen положить что между двумя вещами.

der Decanus деканъ.

der December декабрь.

der Decher десятокъ, (но только о кожахъ).

Decimal, adj. десятичный, der Decimalbruch десятичная дробь.

die Decke покрывало, покровъ, einer Zimmer потолокъ, mit jemanden unter einer Decke stecken участвовать въ какомъ нибудь умыслѣ, знать объ умыслѣ, strecke die Füße nach der Decke по одежкѣ протягивай ножки.

der Deckel крышка, покрышка.

Decken, v. a. крыть, накрывать, den Tisch decken столъ накрывать, набирать на столъ, das Dach крыть кровлю, ich kann nichts dabey verlieren, ich bin gedeckt я ничего не теряю, я закрытъ, въ безопасности.

der Deckmantel прикрытіе, личина, jemanden unter dem Deckmantel der Freundschaft betriegen обмануть кого подъ личиною дружбы.

Dediciren, v. a. einem ein Buch посвящать кому книгу.

der Degen шпага, den Degen ziehen обнажить шпагу, in die Scheide stecken вложить въ ножны.

das Degenband портупея.

das Degengefäß ефесъ.

der Degenknopf ефесная головка, яблоко, ein alter Degenknopf (въ низкой шуткѣ) доброй старичекъ.

die Degenscheide ножны.

die Degentroddel темлякъ.

Degradieren, v. a. разжаловать, er ist zum Soldaten degradiret worden онъ разжалованъ въ солдаты.

Dehnen, v. a. растягивать, sich dehnen растягиваться.

der Deich плотина.

die Deichsel дышло.

das Deichselblech жесть на дышлѣ.

das Deichselpferd коренная лошадь.

Dein, deine, dein, pron. твой, твоя, твое, das ist dein Messer это твой ножикъ, deinetwegen для тебя.

der, die, das Deinige твой, твоя, твое.

der Delinquent осужденный на смерть.

Demnach, conj. потому, какъ.

die Demuth смиреніе.

Demüthig, adj. u. adv. смиренный, нижайшій, meine demüthige Bitte нижайшая моя прозьба.

Demüthigen, v. a. смирить, унизить, ich habe ihn gedemüthiget я его усмирилъ, sich demüthigen унизиться.
die Demüthigung униженїе.
das Denkbuch записная книга.
Denken, v. ir. a. Imperf. ich dachte, Partic. gedacht, мыслить, помышлять, размышлять, думать, woran denken sie о чемъ вы думаете? an einen denken думать комъ, въ памяти кого имѣть, das läßt sich nicht denken объ этомъ не льзя подумать, denken sie einmal подумайте, представьте себѣ, er denkt gründlich онъ основательно мыслитъ, ich werde immer an sie denken я всегда объ васъ помнить буду, er denkt an seinen Nutzen онъ помышляетъ о своей пользѣ, ich denke nach Berlin я намѣренъ, намѣреваюсь отправиться въ Берлинъ, ich dachte eben nach Hause лишь только хотѣлъ я пойти домой.
das Denkmal память, памятникъ, zum Denkmal unsrer Freundschaft въ память нашей дружбы, ein Denkmal errichten воздвигнуть, поставить памятникъ.
die Denkmünze медаль.
die Denksäule пирамида, памятникъ.
der Denkspruch достопамятное изрѣченїе, девизъ.
die Denkungsart родъ мыслить, er hat eine vortrefliche Denkungsart онъ очень хорошо мыслитъ.
Denkwürdig, adj. u. adv. достопамятный.
die Denkwürdigkeit достопамятность.
das Denkzeichen знакъ, s. Denkmal.
der Denkzettel записка для памяти, (въ шуткахъ) пощечина.
Denn, conj. ибо, по тому что, ев sey denn развѣ, кромѣ нежели, er ist immer vergnügt, denn er ist mit allem zufrieden онъ всегда ве-селъ, ибо онъ всемъ доволенъ, nichts denn Gold ничего кромѣ золота, wer ist reicher denn er кто богатѣе его, bisweilen wird es im Rußischen gar nicht übersetzt, wo ist er denn гдѣ онъ?
Dennoch, conj. однакожъ.
der Deputirte выборный, депутатъ.
Der, die, das, artic. u. pron. тотъ, та, то.
Derb, adj. u. adv. твердый, крѣпкїй, derbe Schläge сильные побои.
Dereinst, adv. когда нибудь, нѣкогда.
Dergestalt, adv. такъ, такимъ образомъ.
Dergleichen, desgleichen, adj. такїй, таковый.
Derjenige, diejenige, dasjenige, pron. тотъ, та, то.
Dermaßen, adv. такъ, такимъ образомъ.
Dermaleinst, adv. нѣкогда.
Dermalen, adv. теперь, нынѣ.
Dero вашъ, ваша, ich bin Dero Diener я вашъ слуга.
Derohalben, derowegen, conj. для того, по той причинѣ.
Derselbe, dieselbe, dasselbe, pronom. тотъ же, та же, то же.
Derweile, adv. между тѣмъ, покамѣстъ.
Desfalls, adv. не смотря на то.
Desgleichen, adj. u. adv. подобный, подобно, подобнымъ, равнымъ образомъ.
Deshalb, adv. для того.
Destillieren, v. a. перегонять, гнать, Branntewein двонить, перегонять хлѣбное вино въ водку, Rosenwasser destillieren воду изъ розъ выгонять, пересиживать, дестиллировать.
der Destillierhafen кубъ, der Helm davon колпакъ.
die Destillierung двоенїе, перегонъ.
Desto, conj. тѣмъ, desto mehr тѣмъ болѣе.

Deswegen, deswillen, conj. для того, для этой причины.
das Deuschement отрядъ.
Deuschieren, v. a. опрядить.
Deuten, v. a. u. n. толковать, означить, mit Fingern auf einen deuten перстомъ на кого указывать, übel deuten во зло поставить, въ противную сторону толковать, zum Besten въ лучшую сторону.
Deutlich, adj. u. adv. ясный, явственный, внятный, вразумительный, eine deutliche Stimme ясный, чистый голосъ.
die Deutlichkeit ясность, einer Rede чистота рѣчи, die Deutlichkeit der Aussprache чистое, ясное произношеніе.
die Deutung толкованіе, знаменованіе, значеніе.
Deutsch, adj. u. adv. нѣмецкій, deutsche Bücher нѣмецкія книги, die deutsche Sprache нѣмецкій языкъ, deutsch reden говорить по нѣмецки.
der Deutsche нѣмецъ, im edlern Style германецъ, die Deutsche нѣмка.
Deutschland Германія, нѣмецкая земля.
das Diadem діадима.
die Diät воздержанность, умѣренность въ пищѣ и въ питіи, eine gute Diät halten воздержну быть, умѣренно себя держать.
der Diamant алмазъ.
Diamanten, adj. u. adv. алмазный.
der Diamantschneider алмазщикъ.
Dicht, adj. u. adv. плотный, густый, частый, dichte Leinwand плотное полотно, ein dichter Wald густой лѣсъ, dichte schreiben часто писать, dicht am Wasser у самой воды.
Dichten, v. n. выдумать, стихи сочинить.
der Dichter стихотворецъ, пінта.
die Dichterin сочинительница стиховъ.
Dichterisch, adj. u. adv. пінтическій.
der Dichterling рифмачъ.
die Dichtigkeit, Dicke плотность.
die Dichtkunst стихотворство.
die Dichtung стихотвореніе.
Dick, adj. u. adv. толстый, густый, der Baum ist drey Fuß dick дерево имѣетъ три фута толщины, oder въ толщину, eine dicke Luft густой воздухъ, ein dicker Mann толстый человѣкъ, dickes Bier густое пиво, die Dicke des Bieres, Kaffees гуща.
das Dickbein, s. Lende.
die Dicke толщина, толстота, густота.
das Dickicht гуща.
der Dickkopf толстая голова.
der Dieb воръ.
die Diebin воровка.
die Diebery воровство.
Diebisch, adj. u. adv. воровскій, вороватый, diebischer Weise украдкою, воровски.
die Diebsbande, Diebsrotte воровская шайка.
der Diebstahl покража, воровство.
die Diele доска, die Dielen полъ, die Diele, das Vorhaus передня.
Dielen, v. a. мостить, полъ дѣлать.
Dienen, v. a. служить, Gott dienen служить богу, zu Tische dienen служить за столомъ, das dient zu seinem Besten это служитъ къ его пользъ, er dient nicht nach Hofe онъ не годится къ двору, damit ist mir nichts gedienet это мнѣ не помогаетъ, мнѣ никакой пользы не приноситъ, das dient zu nichts это ни къ чему не служитъ, это никуды не годится.
der Diener слуга, служитель.
die Dienerin служанка.
die Dienerschaft слуги, люди.
Dienlich, diensam, adj. u. adv. полезный, здоровый.
der Dienst служба, услуга, мѣсто, in Dienste treten въ службу итти.

ти, опредѣлиться, вступить, sie erzeigen mir einen großen Dienst вы мнѣ великую услугу оказываете, bey einem in Diensten stehen служить у кого, er ist ohne Dienst онъ безъ мѣста, einem seine Dienste anbieten предложить кому свои услуги, ein einträglicher Dienst прибыльное мѣсто.

der Dienstag вторникъ.

Dienstbar, adj. u. adv. услужный, услужливый, dienstbar machen въ рабство кого приводить, порабощать.

die Dienstbarkeit служба, неволя.

Dienstbeflissen, adj. u. adv. услужливый, покорный, ко всякимъ услугамъ готовый.

der Dienstbothe слуга, служанка, die Dienstbothen челядь, люди.

der Diensteifer ревность.

Dienstfertig, adj. u. adv. услужливый.

die Dienstfertigkeit услужливость.

Dienstfreundlich, adj. u. adv. дружескій.

die Dienstleistung оказаніе услуги, услуживаніе.

der Dienstlohn жалованье.

Dienstlos, adj. u. adv. не имѣющій мѣста, dienstlos seyn безъ мѣста быть.

die Dienstmagd служанка, работница.

Dienstwillig, adj. u. adv. услужливый, готовый къ услугамъ.

die Dienstwilligkeit услужливость.

Dieser, diese, dieses, pron. этотъ, эта, это, сей, сія, сіе.

Diesfalls, adv. въ разсужденіи сего.

Diesjährig, adj. u. adv. нынѣшняго года, нынѣшній.

Diesmal, adv. этотъ разъ.

Diesseitig, adj. по сю сторону лежащій.

Diesseits, adv. по сю сторону.

der Dietrich воровской ключь, подобранный ключь.

Dieweil, conj. понеже.

der Dill укропъ.

das Ding вещь, дѣло.

Dingen, v. ir. a. Imperf. ich dung, Partic. gedungen, нанимать, торговать, торговаться, er dingt sehr genau онъ крѣпко торгуетъ.

der Dinkel полба.

der Dinstag, s. Dienstag.

Dinte, s. Tinte.

der Dictam, weisser, (fraxinella) ясенцовая трава, дикій бадьянъ.

die Dirne дѣвка.

der Discant дишкантъ.

der Discantist дишкантистъ.

die Disciplin военной порядокъ.

Discontiren, v. a. einen Wechsel вычитать вексель.

die Discretion воля, sich auf Discretion ergeben здаться на волю побѣдителя.

die Disposition расположеніе.

die Disputation, das Disputiren словопрѣніе, состязаніе, диспутъ.

die Disputation, Abhandlung диссертація.

Disputiren, v. a. словопрѣніе имѣть.

die Distel осетъ.

der Distelfink щегленокъ.

der Distelkopf шишка отъ осету.

der District уѣздъ.

der Divan диванъ.

Doch, conj. однако, однакожъ, а.

der Docht свѣтильня.

die Docke куколка, er ist geputzt wie eine Docke онъ наряженъ какъ куколка, die Schiffsdocke докъ.

der Doctor докторъ.

die Dogge меделянская собака.

die Dohle галка.

die Dohne петля, силокъ, Dohnen stellen, legen поставить петлю, силокъ.

der Dolch кинжалъ.

Dollmetschen, v. a. переводить.

der Dolmetscher переводчикъ, толмачъ.

die Dolmetscherin переводчица,

der

der Dom, die Domkirche соборъ, соборная церковь.
der Domherr каноникъ.
der Dompfaff снигирь.
der Domprobst первый священникъ при соборѣ.
der Donner громъ; der Donner des Geschützes звукъ оружія.
der Donnerkeil громовая стрѣла.
Donnern, v. n. гремѣть, es donnet громъ гремитъ.
der Donnerschlag громовой ударъ.
der Donnerstag четвертокъ.
die Donnerstimme гремящій голосъ.
der Donnerstrahl молнія.
das Donnerwetter громъ, туча.
das Doppelbier крѣпкое пиво.
der Doppelhaken ружье съ двоимымъ крючкомъ.
der Doppellaut двогласный.
Doppeln, v. a. играть безпрестанно, бесѣлу быть.
die Doppelschnepfe куликъ, дупельничетъ.
der Doppelsinn двуемысленность.
Doppelt, adj. u. adv. двойный, двоякій, сугубый, doppelten Sold bekommen двоенное жалованье получить, er muß doppelt bezahlen онъ долженъ бы двое платить, doppelte Nelken махровыя гвоздики.
das Dorf деревня, das sind ihm lauter böhmische Dörfer онъ этого не понимаетъ, это для него высоко, das Dörfchen деревенька.
der Dorfpfarrer деревенскій священникъ.
die Dorfschaft деревня, мїръ, die ganze Dorfschaft весь мїръ.
der Dorn тернъ, терновникъ, заноза, er hat sich einen Dorn in den Fuß getreten ему вошла заноза въ ногу, das ist ihm ein Dorn im Auge это ему не сносно.
der Dornbusch, Dornstrauch терновникъ, тернина.
Dornen, dornig. adj. u. adv, тернистый, колючій.
die Dornhecke терніе.

Dörren, v. n. сушить, an der Luft dörren вялить, an der Luft gedörrete Fische вяленая рыба, gedörrete Pflaumen сушенныя сливы.
der Dorsch родъ пряски, коей вкусъ походитъ на вкусъ наваги.
Dort, adv. тамъ, тутъ.
Dorther, adv. оттуда.
Dorthin, adv. туда.
Dortig, adj. тамошній.
die Dose коробка, die Tobacksdose табакерка.
der Dotter яичный желтокъ.
die Dotterblume ноготки.
der Drache драконъ, змѣй.
das Drachenblut драконовый сокъ.
der Drachenfisch петрова рыба.
der Dragoner драгунъ.
der Draht проволока, goldener золотая проволока.
Drähtern, adj. u. adv. проволочный.
Drängen, v. a. стѣснять, угнѣтать, sich drängen тѣсниться, sie drängten sich um ihn herum тѣснились вокругъ его, jemanden an die Mauer drängen прижать, придавить кого къ стѣнѣ, das Pferd drängte mich an die Mauer лошадь прижала, придавила, приперла меня къ стѣнѣ, sich durch das Volk drängen продираться сквозь народъ.
das Drängen стѣсненіе.
das Drangsal бѣда, скорбь.
Dräuen, v. a. грозить.
Draußen, adv. на дворъ, вонъ.
die Drechselbank токарный станокъ, станъ.
Drechseln, v. n. точить, in Holz, Elfenbein drechseln дерево, слоновую кость точить, Dosen drechseln табакерки вытачивать.
der Drechsler токарь.
der Dreck калъ, грязь.
Dreckig, adj. u. adv. грязный.
der Dreckkäfer навозный жукъ.
die Drehbank станъ, станокъ токарный.
das Dreheisen желѣзо.

Drehen, v. a. вертѣть, корочать, точить, die Augen drehen вертѣть глазами, sich drehen вертѣться, die Erdkugel drehet sich um die Achse земля обращается около оси, einem den Degen aus der Hand drehen вывернуть у кого шпагу изъ рукъ, ein Seil drehen свертѣть канатъ, der Wind, das Glück hat sich gedrehet вѣтръ перемѣнился, щастіе перемѣнилось, einem den Rücken drehen спиною къ кому оборотиться, die Feinde dreheten sich gegen den linken Flügel непріятели поворачивали на лѣвое крыло, sich drehen und wenden вертѣться и ворочаться.

der Dreher токарь.

der Drehhals, s. Wendehals.

Dreist, adj. u. adv. смѣлый, отважный, dreist seyn смѣлу быть, осмѣлиться.

die Dreistigkeit смѣлость, отважность.

der Drell салфеточное.

der Dreschboden гумно.

Dreschen, v. ir. a. ich dresche, du drischest, er drischt, wir dreschen, Imperf. ich drosch, Partic. gedroschen, Imperat. drisch, молотить.

das Dreschen молоченье, молотьба.

der Drescher молотильщикъ.

der Dreschflegel молотило, цѣпь.

Dressiren, v. a. тресировать, einen Hund выучить собаку, ein Pferd выѣзжать лошадь.

Drey три, drey Menschen три человѣка, es sind ihrer drey ихъ трое, drey und drey in einer Reihe по три въ рядъ, по трое рядомъ, alle drey Tage чрезъ три дни, aller guten Dinge sind drey безъ троицы домъ не строится, третьимъ разомъ лучшимъ часомъ, er kann nicht drey zählen онъ трехъ перечесть не умѣетъ, es hat drey geschlagen три часа било, es geht auf drey третій часъ.

Dreydoppelt, adj. u. adv. троякій.

Dreydrähtig, adj. u. adv. тройный, въ три нитки, dreydrähtige Strümpfe тройные чулки.

das Dreyeck треугольникъ.

Dreyeckig, adj. u. adv. треугольный.

Dreyeinig, adj. u. adv. тройственный.

die Dreyeinigkeit троица.

Dreyerley, adj. u. adv. троякій, тройственный.

Dreyfach, adj. троякій, тройственный, adv. въ трое.

Dreyfaltig, adj. тройственный.

die Dreyfaltigkeit троица.

die Dreyfaltigkeitsblume, im gemeinen Leben Stiefmütterlein веселые глазки, троичная трава.

der Dreyfuß таганъ, треножникъ.

Dreyfüßig, adj. u. adv. треножный.

Dreyhundert три ста, dreyhundert Häuser три ста домовъ.

Dreyhundertste, adj. трехсотой.

Dreyjährig, adj. u. adv. трилѣтній.

die Dreylinge, Kinder, тройни.

Dreymal три раза, трижды, dreymal so viel въ трое больше противъ того, drey mal drey sind neun трижды три, девять.

Dreypfündig, adj. трехфунтовый.

Dreyßig тритцать.

Dreyßigste, adj. тритцатый, тридесятый, wir haben heute den dreyßigsten März сего дня тридесятое число марта.

der Dreyßiger тридесяти лѣтній, er ist ein Dreyßiger ему тритцать лѣтъ.

Dreytägig, adj. u. adv. придневный.

Dreytausend три тысячи.

der Dreyzack трезубецъ.

Dreyzehn тринатцать.

Dreyzehnte, adj. тринатцатый, третій на десять.

Drillen, v. a. сучить.

Dringen, v. ir. n. u. a. ich dringe, du dringest, er dringet, Imperf. ich drang, Part. gedrungen, Imperat. dringe, стремиться, проходить, понуждать, принуждать,

дать, das Volk drang in den Saal народъ ворвался, бился въ залу, die Feinde drangen haufenweise in die Stadt непріятели толпами стремились въ городъ, das Wasser dringt durch die Decke вода проходитъ сквозь потолокъ, seine Klagen dringen in das Herz жалобы его доходятъ до сердца, es dringt mir durch Mark und Bein это пронзаетъ всѣ мои составы, er dringt sich überall durch онъ вездѣ продирается, толкается, die Noth hat mich dazu gedrungen нужда меня къ тому принудила, auf etwas dringen сильно чего требовать, настоять въ чемъ, er dringt darauf, daß sie ihm gehorchen sollen онъ требуетъ того, настоитъ на то, чтобы вы ему повиновались, er drang in mich онъ присталъ ко мнѣ, in der dringendsten Noth въ крайней бѣдѣ, eine dringende Angelegenheit нужное, времени не терпящее дѣло.

Dritte, adj. третій, zum drittenmal въ третій разъ.

das Drittel треть, третья доля.

Drittehalb два, двѣ съ половиною, drittehalb Rubel два рубля съ полтиною.

das Drittheil третья доля.

Droben, adv. на верьху.

Drohen, v. n. грозить, угрожать, mit der Hand drohen рукой грозить, das Haus droht alle Augenblicke den Einfall этотъ домъ всякую минуту угрожаетъ паденіемъ, er droht mir den Tod онъ грозитъ мнѣ смертію, eine drohende Mine грозный видъ.

die Drohung, das Drohen угрожеиіе, угроза, гроза.

das Drohwort грозительное слово.

Drollig, adj. u. adv. смѣшной, забавный, das ist ein drolliger Mensch этотъ смѣшной, забавный человѣкъ.

der Dromedar берблюдъ.

Dröhnen, v. n. задрожать, потрястись, die Fenster dröhnen окна дрожатъ.

die Drossel дроздъ.

Drüben, adv. по ту сторону.

der Druck давленіе, тягость, тисненіе, печать, ein Druck mit der Hand давленіе рукою, einem den letzten Druck geben совершить нещастіе, die Unterthanen seufzen unter dem Drucke schwerer Auflagen подданные стонутъ подъ бременемъ тяжкихъ налоговъ, ein Buch in den Druck geben издать книгу, der erste Druck первое тисненіе, schöner Druck прекрасная печать.

Drücken, v. a. давить, жать, тѣснить, einem die Hand drücken жать чью руку, meine Schulden drücken mich sehr долги мои безъма меня угнѣтаютъ, der Alp hat ihn gedrückt домовой его давилъ, jemanden an seine Brust drücken прижимать кого къ сердцу, die Schuhe drücken mich башмаки жмутъ ногу, der Sattel hat das Pferd gedrückt сѣдломъ потерла лошадь себѣ спину, die Tugend wird gedrückt добродѣтель угнѣтается, угнѣтаема бываетъ, die Unterthanen werden gedrückt подданные угнѣтаются, einen drücken, verfolgen притѣснять кого, den Hut tief in die Augen drücken шляпу насунуть на самые глаза.

Drucken, v. a. печатать, ein Buch drucken lassen издать книгу, напечатать книгу, gedruckte Leinwand набойка.

der Drucker тередорщикъ.

der Druckerballen матца.

die Druckerey типографія.

die Druckerfarbe типографическія чернилы.

die Druckerpresse типографическій станъ.

der Druckfehler опечатка, типографическая погрѣшность.

das Druckpapier печатная бумага.

die

die Drusen im Bergbau щетки.
die Drüse желѣза, желѣзка.
Du, pron. ты, jemanden du nennen тыкать кого.
die Dublette двойной экземпляръ.
der Ducaten червонецъ, червонной.
Ducken, sich, согнуться.
der Duckmäuser коварный и скрытный человѣкъ.
der Dudelsack волынка.
das Duell поединокъ.
Duelliren, sich, v. rec. биться на поединкѣ.
der Duft паръ, испарина, запахъ, der süße Duft der Blumen благовоніе цвѣтовъ.
Duften, v. n. u. n. пары, запахъ, благовоніе испускать, es duftet ein angenehmer Geruch aus den Blumen цвѣты испускаютъ пріятный запахъ.
Dulden, v. a. терпѣть, das sollte nicht geduldet werden этого не надлежало бы терпѣть, die Juden werden in Spanien nicht geduldet жиды въ Испаніи не терпимы, er duldet viel онъ много страдаетъ.
die Duldung терпѣніе.
Dumm, adj. u. adv. глупый, безразсудный, ein dummer Mensch глупый человѣкъ, so dumm wie ein Bund Stroh болванъ не отесаной.
Dummdreist, adj. u. adv. безразсудный.
die Dummheit глупость.
Dumpf, adj. u. adv. глухой, томный, ich höre ein dumpfes Geräusch я слышу глухой шумъ.
Dumpfig, adj. u. adv. затхлый, сырой, угарный, das Zimmer ist dumpfig горница угарна, das Mehl riecht dumpfig мука затхлымъ пахнетъ.
Düngen, v. a. удобрить, пашню навозить.
der Dünger навозъ.
die Düngung удобреніе пашни.
der Dünkel гордость, высокомѣріе, спесь.

Dunkel, adj. u. adv. темный, мрачный, die Farbe ist sehr dunkel цвѣтъ очень теменъ, ein dunkeler Wald мрачный, темный лѣсъ, dunkeles Wetter мрачная, пасмурная погода, er lebt im Dunkeln онъ живетъ въ темнотѣ, im Dunkeln sitzen въ потемкахъ сидѣть, dunkel machen затмѣвать, dunkel werden темнѣть.
Dunkelbraun, adj. u. adv. смуглый.
Dunkelgelb, adj. u. adv. темножелтый.
das Dunkel, die Dunkelheit темнота, потемки.
Dunkeln, v. n. темнѣть, смеркаться, es fängt an zu dunkeln смеркается, начинаетъ темнѣть.
Dünken, v. n. думать, почитать, mich dünkt мнѣ кажется, was dünkt ihnen von dieser Uebersetzung каковъ вамъ кажется этотъ переводъ, er dünkt sich sehr gelehrt онъ почитаетъ себя за ученаго, онъ думаетъ что онъ ученъ, das dünkt mich theuer zu seyn это мнѣ кажется дорого.
Dünn, adj. u. adv. тонкій, рѣдкій, жидкій, der Faden ist sehr dünn нитки очень тонки, sehr dünne Haare haben очень мало волосовъ имѣть, das Getreide steht sehr dünn хлѣбъ очень рѣдокъ, die Leinwand ist dünn это полотно рѣдко, die Tinte ist zu dünn чернилы очень жидки, dünn machen утончить, тонкимъ здѣлать.
die Dünne тонкость.
der Dunst паръ, die Luft ist voller Dünste воздухъ наполненъ парами, der Dunst vom Ofen угаръ, von Feuchtigkeiten, Kohlen чадъ, einem einen blauen Dunst vormachen обмануть кого.
Dunsten, v. n. пары испускать, das Wasser dunstet пары подымаются изъ воды, der Kranke dunstet beständig больной безпрестан-

станно потѣетъ, der Ofen dunstet опъ печи угаръ бываетъ.

Dunstig, adj. u. adv. чадный, угарный.

der Dunstkreis атмосфера.

Duodez, adv. ein Buch in Duodez книга въ двенатцатую долю.

Durch, präp. чрезъ, черезъ, сквозь, durch meine Schwester чрезъ мою сестру, ich bin durch die Stadt gereist я ѣхалъ чрезъ городъ, durch ein Land reisen проѣжжать чрезъ землю, es gehet alles durch seine Hände все чрезъ его руки идетъ, das ganze Jahr durch чрезъ цѣлой годъ, во весь годъ, die Schuhe sind schon durch башмаки уже протоптались, jemanden durch und durch stoßen проколоть кого насквозь.

Durcharbeiten, sich, v. rec. пробраться, пролѣзть, ich mußte mich durch eine Menge Bedienten durcharbeiten, ehe ich zu ihm kam прежде нежели я до него дошелъ, то надобно было мнѣ пробираться сквозь толпу лакеевъ, den Teig durcharbeiten мѣсить тѣсто.

Durchaus, adv. неотмѣнно.

Durchbacken, v. ir. n. выпекать, das Brod ist nicht durchgebacken хлѣбъ не пропекся, выпекся.

Durchbeißen, v. ir. a. прокусывать.

Durchbetteln, sich, v. rec. питаться нищенскимъ образомъ.

Durchbeuteln, v. a. просѣять, durchgebeuteltes Mehl просѣянная мука.

Durchblasen, v. ir. a. продувать.

Durchblättern, v. a. полистамъ перебирать, пересматривать.

Durchblicken, v. n. просіявать, блистать, свѣтить, die Sonne konnte durch den Nebel nicht durchblicken солнце сквозь туманъ свѣтить не могло.

Durchbohren, v. a. пробуравливать, провертывать, ein Schiff durchbohren потопить корабль, er durchbohrte ihn mit dem Degen онъ прокололъ его шпагою, das durchbohret mein Herz это пронзаетъ мое сердце.

Durchbrechen, v. ir. a. проламывать, проломить, eine Wand проломить стѣну, sich durchbrechen продираться, проламиться, das Wasser brach durch den Damm вода прорвалась сквозь плотину.

Durchbrennen, v. ir. n. прогорѣть.

Durchbringen, v. ir. a. пронести, расточить, промотать, sie haben es durch die Stadt gebracht они это пронесли чрезъ городъ, sein Vermögen durchbringen расточить свое имѣнїе, sich ehrlich durchbringen честнымъ образомъ питаться, Vieh durchbringen прокормить скотъ въ зиму.

der Durchbringer мотъ, расточитель.

der Durchbruch проломъ.

Durchdenken, v. ir. a. передумать, разсудить.

Durchdrängen, sich, v. rec. продираться.

Durchdringen, v. ir. a. u. n. проходить, проницать, продраться, das Volk stand zu dick, ich konnte nicht durchdringen народъ очень стѣснился и я не могъ продраться, der Regen dringt durch дождь проницаетъ, er widersetzt sich noch immer, aber ich hoffe doch durchzudringen онъ все еще противится однако я надѣюсь преодолѣть, damit werden sie nicht durchdringen вы тѣмъ не убѣдите, eine durchdringende Stimme, Kälte пронзительный голосъ, пронзительная стужа, das Schrecken durchdringt mir alle Glieder ужасъ всего меня объемлетъ.

Durchdrücken, v. a. прожимать сквозь что, ein Pferd durchdrücken осадить лошадь.

Durchfahren, v. ir. n. проѣжжать.

die Durchfahrt проѣздъ.

der

der Durchfall поносъ.
Durchfallen, v. ir. n. проваливаться.
Durchfeilen, v. a. перепилить.
Durchfliegen, v. ir. пролѣтать.
Durchfließen, v. ir. протекать, der Strom durchfließt die Stadt рѣка протекаетъ городъ.
Durchforschen, v. a. изслѣдовать, испытать.
Durchfressen, v. ir. a. проѣдать, съѣдать.
Durchfrieren, v. ir. n. прозябнуть, ich bin ganz durchfroren я весь прозябъ.
die Durchfuhre провозъ.
Durchführen, v. a. провозить, jemanden durchführen проводить, einen durch einen Fluß durchführen перевозить кого черезъ рѣку.
der Durchgang проходъ, провозъ, das Haus hat einen Durchgang чрезъ этотъ домъ есть проходъ.
Durchgängig, adj. u. adv. всеобщій, adv. вездѣ, вообще, es ist durchgängig bekannt это вездѣ извѣстно.
Durchgärben, v. a. бить кого безъ пощады, колотить кого.
Durchgehen, v. ir. n. проходить, der Thorweg ist zu zu enge, der Wagen gehet nicht durch ворота узки, карета не проходитъ, der Schuß ist durchgegangen выстрѣлъ прошелъ насквозь, die Pferde sind durchgegangen лошади ушли, der Schuldner ist durchgegangen должникъ убѣжалъ, ich habe das Buch ein wenig durchgegangen я пересмотрѣлъ нѣсколько сію книгу, eine Rechnung durchgehen пересматривать щетъ, eine Wiese durchgehen проходить лугъ, die Schuhe durchgehen протоптать башмаки.
Durchgehends, adv. вездѣ.
Durchgießen, v. a. проливать.
Durchgraben, v. ir. a. прокапывать,
Durchgreifen, v. ir. a. свою власть употребить.
Durchhauen, v. a. прорубать.
Durchhecheln, v. a. вычесывать, verhöhnen поносить, порицать кого.
Durchheitzen, Durchhitzen, v. a. протопить, das Zimmer ist noch nicht durchgeheitzt эта комната еще не протоплена.
Durchhelfen, v. ir. a. помогать кому, высвободить кого, облегчить.
Durchjagen, v. a. прогнать.
Durchkäuen, v. a. пережевывать.
Durchkneten, v. a. вымѣшивать.
Durchkommen, v. n. проходить, die Wege sind so schlecht, daß man nicht durchkommen kann дороги такъ худы, что пройти не льзя, der Kranke wird durchkommen больной выздоровѣетъ, ich bin noch glücklich durchgekommen я еще благополучно проѣхалъ, я еще не много терялъ, mit dieser Entschuldigung kommen sie nicht durch этимъ извиненіемъ не освободишись, это извиненіе недостаточно будетъ.
Durchkratzen, v. a. разчесать, расцарапать.
Durchkreuzen, v. a. разъѣжжать.
Durchkriechen, v. ir. пропалзывать.
der Durchlaß пропускъ.
Durchlassen, v. a. ir. пропускать.
Durchlaucht, Eure Durchlaucht ваша свѣтлость.
Durchlauchtig, adj. свѣтлѣйшій, durchlauchtigster Herzog свѣтлѣйшій Герцогъ.
der Durchlauf поносъ.
Durchlaufen, v. n. ir. пробѣжать.
Durchleben, v. a. прожить.
Durchlesen, v. ir. a. прочитать.
Durchliegen, v. ir. a. пролежать бокъ, der Kranke hat sich ganz durchgelegen у больнаго здѣлались пролежни.
Durchlöchern, v. a. диры дѣлать, das Kleid ist schon ganz durchlöchert платье все въ дирахъ.
der Durchmarsch проходъ войска.
Durchmengen, Durchmischen, v. a. мѣсить, перемѣшать.

der

der Durchmesser поперешникъ, дїаметръ.
Durchnähen, v. a. стегать.
Durchnässen, v. a. промочить.
Durchpressen, v. a. продавливать.
Durchprügeln, v. a. выколотить.
Durchräuchern, v. a. прокурить.
Durchrechnen, v. a. вычислять, ein Exempel здѣлать задачу.
Durchregnen, v. n. насквозь течь, es regnet allenthalben durch повсюду течь бываетъ, повсюду насквозь течетъ.
Durchreiben, v. a. протирать.
die Durchreise проѣздъ.
Durchreisen, v. n. проѣжжать.
Durchreissen, v. a. раздирать, прорывать.
Durchreiten, v. ir. проѣжжать верьхомъ.
Durchrennen, v. reg. u. ir. пробѣжать, проколоть, er wurde mit einem Spieße durchgerennt онъ проколотъ, ich habe die ganze Stadt nach ihm durchgerennt я за нимъ весь городъ обѣгалъ.
Durchrinnen, v. ir. u. протекать.
Durchsäen, v. a. насѣять.
Durchrühren, v. a. смѣшать.
Durchsägen, v. a. отпилить.
Durchsalzen, v. a. просолить.
Durchschauen, v. a. просматривать, разматривать.
Durchscheinen, v. ir. n. насквозь свѣтить, der Nebel ist zu dick, die Sonne kann nicht durchscheinen туманъ очень густъ и солнце проникнуть не можетъ, dies Porcellan ist durchscheinend этотъ фарфоръ прозраченъ, свѣтится насквозь.
Durchschießen, v. a. простреливать, ein Buch mit weißem Papier durchschießen проложить книгу бѣлою бумагою.
Durchschiffen, v. a. ein Meer объѣздить море на кораблѣ.
Durchschimmern, v. n. свѣтиться насквозь, блестѣть.
der Durchschlag цѣдилка, сито.
Durchschlagen, v. a. пробивать, просѣять, процѣдить, das Papier schlägt durch бумага пропускаетъ, протекаетъ, der Regen schlägt durch дождь проникаетъ, das Regiment schlug sich durch полкъ пробился насквозь, Erbsen durchschlagen процѣдить горохъ.
Durchschleichen, v. ir. уйти украдкою, verbotene Waaren heimlich durchschleichen запрещенные товары тайно провозить.
Durchschlüpfen, v. a. пройти.
Durchschneiden, v. a. прорѣзывать.
der Durchschnitt прорѣзъ, im Durchschnitte сплошь.
Durchschwimmen, v. a. переплывать.
Durchsegeln, v. a. проѣжжать на кораблѣ.
Durchsehen, v. ir. n. u. a. просматривать.
Durchseihen, v. a. процѣживать.
Durchsetzen, v. a. переѣжжать, der Fluß war tief, aber das Pferd setzte doch durch рѣка была глубока, однако лошадь переплыла, die Kavallerie setzt durch конница переправляется, eine Sache durchsetzen доводить до крайности, достигнуть цѣли, ich werde es durchsetzen я добьюсь толку.
Durchsichtig, adj. u. adv. прозрачный.
die Durchsichtigkeit прозрачность.
Durchsieben, v. a. просѣять.
Durchspicken, v. a. шпиковать.
Durchsprengen, v. ir. n. пробѣжать во весь опоръ, проскакать, er sprengte durch die Feinde durch онъ стремглавъ пролетѣлъ сквозь непріятелей.
Durchspringen, v. ir. n. проскакать.
Durchstänkern, v. a. вонъ здѣлать, обыскать.
Durchstechen, v. ir. a. прокалывать, sie stechen mit einander durch они между собою согласны, они одной шайки, einen mit dem Degen durchstechen проколоть кого шпагою.
Durchstoßen, v. ir. a. пробивать, проколоть.

Durchstreichen, v. ir. a. u. n. таскаться, шататься, спрансировать; вычернить, зачернить, der Wind kann hier nicht durchstreichen вѣтръ здѣсь провѣвать не можетъ, er hat das ganze Land durchgestrichen онъ всю землю объѣздилъ, er strich die ganze Rechnung durch онъ весь щетъ вычернилъ.

Durchstreifen, v. a. ходить, таскаться, бродить, объѣздить.

Durchströmen, v. n. протекать.

Durchsuchen, v. a. объискать, выискивать.

Durchsüßen, v. a. прослади́ть.

Durchtanzen, v. a. протанцовать.

Durchtragen, v. a. переносить.

Durchtreiben, v. a. прогнать, пробить, вколачивать.

Durchtrieben, adj. искусный, прехитрый, ein durchtriebener Schalk прехитрый, прелукавый человѣкъ, лукавецъ.

Durchtreten, v. a. протаптать.

Durchtriefen, v. n. протечь.

Durchwachen, v. a. сидѣть подлѣ кого ночью.

Durchwachsen, v. ir. n. прорасти сквозь, пуститься свкозь.

Durchwalken, v. a. проколотить, отдуть, niedrig.

Durchwandeln, v. a. пройти.

Durchwandern, v. n. проходить, проѣхать, объѣздить.

Durchwärmen, v. a. нагрѣть, sich durchwärmen со всѣмъ нагрѣться.

Durchwässern, v. a. вымачивать.

Durchwaten, v. a. въ бродъ переходить, перейти, переѣхать.

Durchweben, v. a. вышивать, ein mit goldnen Blumen durchwebter Zeug золотыми цвѣтами вышканная матерія, seine Tage sind mit Widerwärtigkeiten durchwebt его дни перемутаны нещастіями.

Durchwehen, v. n. провѣвать, продувать.

Durchweichen, v. n. промачивать.

Durchwerfen, v. a. ir. перебрасывать.

Durchwischen, v. n. убѣжать украдкою, er mag diesmal so damit durchwischen пусть ему этотъ разъ такъ пройдетъ.

Durchwühlen, v. a. прорыть землю.

Durchzählen, v. a. пересчитать.

Durchziehen, v. a. u. n. проѣжжать, ѣхать чрезъ городъ, деревню, einen mit Worten durchziehen словами въ смѣхъ кого привести, die Truppen sind mir durchgezogen воиска только прошли.

der Durchzug проходъ, прохожденіе, den Durchzug begehren о пропускѣ, о провздѣ войскъ просить.

Dürfen, v. ir. u. ich darf, du darfst, er darf, wir dürfen, Imperf. ich durfte, Part. gedurft, осмѣлиться, смѣть, er darf nicht zu mir kommen онъ не смѣетъ ко мнѣ притти, er darf sich meiner nicht schämen ему нѣчего меня стыдиться, ich dürfte es bald selbst glauben я и самъ бы повѣрилъ сему скоро, er darf sich eben nicht über Ueberfluß beschweren онъ не можетъ жаловаться на излишество, darf ich mich darauf verlassen могу ли на то положиться, надѣяться?

Dürftig adj. u. adv. неимущій, бѣдный, увогій, er ist sehr dürftig онъ учень убогъ, бѣденъ.

die Dürftigkeit неимущество, убожество.

Dürr, adj. u. adv. сухій, худый, ein dürrer Mann сухой, сухощавый человѣкъ, ein dürres Jahr сухой годъ, jemanden die dürre Wahrheit sagen говорить кому сущую правду.

die Dürre суша, засуха, die Magerkeit сухость, сухощавость, es ist dies Jahr eine große Dürre gewesen въ нынѣшнемъ году была великая засуха.

der Durst жажда, Durst haben жаждать, жажду имѣть, ein brennender

nender Durst палящая жажда, vor Durst sterben съ жажды умереть, den Durst stillen, löschen жажду утолить.

Dursten, v. n. жаждать, жажду имѣть, er dürstet nach Blut онъ жаждетъ крови.

Durstig, adj. жаждущій, durstig sein жажду имѣть.

Düster, adj. u. adv. темный,

die Düte свитокъ, трубка бумаги.

der Dutzbruder, es drückt ohngefähr das rußische Wort братъ aus, womit sich zwey Freunde benennen.

Dutzen, v. a. тыкать кого.

das Dutzend дюжина, ein Dutzend Strümpfe дюжина чулокъ, ein Dutzend Rubel двенатцать рублей, dutzendweise дюжинами, по дюжинѣ.

E.

E, есть пятая буква нѣмецкаго алфавита, и выговаривается почти такъ какъ русское э или е находящееся въ срединѣ.

die Ebbe отливъ, Ebbe und Fluth отливъ и приливъ моря.

Eben, adj. u. adv. ровный, гладкій, прямый, ein ebener Weg ровная, гладкая дорога, eben machen ровнять, выровнять, заравнивать; adv. ровно, только, точно, eben daher оттудаже, eben dahin тудаже, eben derselbe тотже, тотъ самой, eben dieser сей самой, eben so равнымъ образомъ, точно такъ, eben so viel столькоже, eben so groß столькоже великъ, eben recht въ самую пору, къ стати, eben zu dieser Zeit въ самое сіе время, eben so sehr столькоже, so eben только теперь, лишь только, er ist eben angekommen онъ лишь только теперь пришелъ, пріѣхалъ, wir wollten sie eben rufen лишь только мы хотѣли васъ звать.

das Ebenbild образъ, подобіе, das Ebenbild Gottes образъ и подобіе божіе.

die Ebene ровнина, ровное мѣсто, des Feldes поляна.

Ebenen, v. a. ровнять.

Ebenfalls, adv. также, подобно, и, ihr Bruder wird ebenfalls kom-

тен и братъ вашъ, вашъ братъ также будетъ.

das Ebenholz черное, гебеновое дерево.

das Ebenmaß симметрія, равномѣріе, соразмѣрность.

der Eber боровъ.

die Eberäsche рябина.

die Eberwurzel божіе дерево.

das Echo отзывъ голоса, отголосокъ, эхо.

Echt, adj. u. adv. настоящій, чистый, echte Kinder законныя дѣти, echtes Silber чистое серебро, настоящее серебро, echte Farben нелиняющія краски.

die Ecke уголъ, das Eckchen уголокъ.

das Eckhaus угольный домъ.

Eckig, adj. u. adv. угольный, угловатый.

der Eckstein угольный камень.

Edel, adj. u. adv. глагородный, ein edles Herz благородное сердце, eine edle Handlung преизрядное дѣло.

die Edelfrau благородная женщина, барыня.

der Edelknabe пажъ.

der Edelmann дворянинъ благородный человѣкъ.

Edelmüthig, adj. u. adv. благородный.

der Edelstein драгоцѣнный камень.

das Edict указъ.

die Egge борона.

Eggen, v. a. боронить.
das Eggen боронованіе.
Ehe, adv. прежде, er kam, ehe man es sich versah онъ пришелъ прежде нежели мы думали, ehe denn ich gehe прежде нежели пойду, je eher je lieber чѣмъ скорѣе, тѣмъ лучше, er ist eher als sie gekommen онъ пришелъ прежде васъ, mit ehester Gelegenheit при первомъ случаѣ, ehester Tagen на сихъ дняхъ.
die Ehe бракъ, супружество, in den Stand der Ehe treten жениться, бракомъ сочетаться, въ бракъ вступить, zur zweyten Ehe schreiten во вторичный бракъ вступить, eine Person zur Ehe nehmen жениться на комъ.
das Ehebette брачное ложе.
der Ehebrecher прелюбодѣй.
die Ehebrecherin прелюбодѣйца.
Ehebrecherisch, adj. u. adv. прелюбодѣйный.
der Ehebruch прелюбодѣяніе, Ehebruch begehen, treiben прелюбодѣйствовать.
der Ehecontract рядная, брачный договоръ.
Ehedessen, adv. предъ симъ, прежде сего.
die Ehefrau супруга, mittlern Standes сожительница, gemeinen Standes жена.
der Ehegatte, der Ehegemahl супругъ, сожитель.
die Ehegattin супруга, сожительница.
Ehegestern, adv. третьяго дня.
die Eheleute мужъ и жена.
Ehelich, adj. u. adv. супружескій, der eheliche Stand супружество, eheliche Kinder законнорожденныя дѣти.
Ehelos, adj. u. adv. von Mannspersonen холостой, von Frauenspersonen незамужная женщина, der ehelose Stand холостое состояніе, im ehelosen Stande leben неженату, холостому быть, von Frauenzimmern за мужъ не выходить.
Ehemalig, adj. прежній.
Ehemals, adv. прежде, въ старину.
der Ehemann мужъ.
das Ehepaar чета, das junge Ehepaar молодые.
die Ehepacten рядная, брачный договоръ.
Eher, s. ehe.
Ehern, adj. u. adv. мѣдный, бронсовый.
die Ehescheidung разводъ.
der Ehesegen дѣти законнорожденныя.
Ehestens, adv. на сихъ дняхъ, скоро.
die Ehesteuer приданое.
das Eheverlöbniß помолвка.
Ehrbar, adj. u. adv. честьный, степенный.
die Ehrbarkeit честность, степенность.
die Ehrbegierde честолюбіе.
Ehrbegierig, adj. u. adv. честолюбивый.
die Ehre честь, ich halte es für die größte Ehre я почитаю это за превеликую честь, er kann mit Ehren leben онъ честно можетъ жить, einem viele Ehre erweisen оказывать кому много чести, einen die letzte Ehre erweisen отдать кому послѣднюю честь, mit Ehren zu melden съ позволенія сказать, es macht ihnen Ehre это вамъ честь дѣлаетъ, ich halte es für eine Ehre я это за честь себѣ ставлю, einem alle Ehre anthun воздавать кому всякое почтеніе, eine Person in Ehren halten уважать, почитать кого, er gedenkt seiner in Ehren онъ съ почтеніемъ объ немъ упоминаетъ, Ehren halber для чести, er hat keine Ehre im Leibe онъ безчестный человѣкъ, bey meiner Ehre по чести, Ehre verloren, alles verloren честь потеряна, и все потеряно.

Ehren,

Ehren, v. a. почитать кого, почтеніе кому отдавать, die Alten soll man ehren старыхъ людей почитать должно, er wird von jedem geehrt онъ у всѣхъ въ почтеніи, каждый его почитаетъ.

das Ehrenamt чинъ, ein Ehrenamt bekleiden чинъ имѣть, die höchsten Ehrenämter bekleiden знатнѣйшія должности занимать.

die Ehrenbezeigung почесть, оказаніе чести.

die Ehrenerklärung удовлетвореніе за нарушеніе чести, einem eine Ehrenerklärung thun здѣлать кому удовлетвореніе, просить прощенія.

das Ehrengedächtniß памятникъ, монументъ, воздвигнутый въ честь кому.

das Ehrenkleid праздничное, парадное платье.

das Ehrenmal монументъ.

das Ehrenmitglied почетный членъ.

der Ehrenname наименованіе чина, титулъ.

die Ehrenpforte трїумфальное ворота.

der Ehrenpreis вероника трава.

die Ehrenrettung защищеніе чести.

Ehrenrührig, adj. u. adv. поносный, ругательный, оскорбительный.

die Ehrensäule монументъ, столпъ въ честь кому поставленный.

die Ehrenstelle чинъ.

der Ehrentitel титулъ.

das Ehrenwort честное слово.

das Ehrenzeichen знакъ чести.

Ehrerbietig, adj. u. adv. почтенный, почтительный, ehrerbietig gegen die Vorgesetzten seyn быть почтительну къ начальникамъ.

die Ehrerbietigkeit почтительность, почтеніе.

die Ehrerbietung почтеніе.

die Ehrfurcht почтеніе, gegen Gott благоговѣніе къ богу.

der Ehrgeiz честолюбїе, любочестїе.

Ehrgeizig, adj. u. adv. честолюбивый, любочестивый.

Ehrgierig, adj. u. adv. жаждущій чести.

Ehrlich, adj. u. adv. честный, ein ehrlicher Mann честной человѣкъ, ich habe ihm ehrlich gedienet я ему честно служилъ, das hat mich ein ehrliches gekostet это мнѣ много стоитъ, дорого стало.

die Ehrlichkeit честность.

die Ehrliebe честолюбїе.

Ehrlos, adj. u. adv. безчестный.

die Ehrlosigkeit безчестїе.

Ehrsam, adj. u. adv. почтенный.

die Ehrsucht честолюбїе.

Ehrsüchtig, adj. u. adv. честолюбивый.

Ehrvergessen, adj. u. adv. безстыдный.

Ehrwürdig, adj. u. adv. почтенія достойный, достопочтенный.

der Eibisch (Althaea) проскурякъ трава.

die Eibe, der Eibenbaum самшитое дерево.

die Eiche дубъ.

die Eichel желудь (l. shelud).

Eichen, adj. u. adv. дубовый.

der Eichenwald дубнякъ.

das Eichhorn бѣлка, вѣкша, das fliegende Eichhorn лѣтяга, das Eichhörnchen бѣлочка.

der Eid присяга, einen Eid ablegen присягать, давать присягу, den Eid der Treue schwören учинить присягу вѣрности, einem den Eid abnehmen приводить кого къ присягѣ, взять съ кого присягу, an Eides statt angeloben подъ присягою обѣщать.

der Eidam зять, дочернинъ мужъ.

die Eiderdunen гагачій пухъ.

die Eidergans гагка, гагкунъ (anas mollissima).

Eidlich, adj. u. adv. присяжный, etwas eidlich behaupten подъ присягою утвердить.

der Eifer ревность, усердіе, für die Wahrheit усердіе къ истинѣ.
der Eiferer ревнитель.
Eifrig, adj. u. adv. ревностный, усердный, ein eifriges Bestreben рвеніе.
Eifern, v. n. сердиться, разгнѣваться, ревновать.
die Eifersucht ревнивость.
Eifersüchtig, adj. u. adv. ревнивый, eifersüchtig seyn ревнивымъ быть, ревновать къ чему, über das Glück anderer eifersüchtig seyn завидовать щастію другихъ.
Eigen, adj. u. adv. собственный, свой, eigen Lob stinkt себя хвалить дурно, die eigene Hand собственная рука, eigener Herd ist Goldes werth своя хижина лучше чужихъ палатъ; er ist ein eigner Mann онъ своенравный, странный человѣкъ, sich einem ganz zu eigen geben всего себя предать кому, es ist durch meine eigene Schuld geschehen это собственною моей виною здѣлано, я самъ тому причиною.
der Eigendünkel спѣсь излишнее о себѣ мнѣніе, мечтаніе.
Eigenhändig, adj. u. adv. своеручно, ich habe es ihm eigenhändig abgegeben я ему самому въ руки отдалъ, ich habe es eigenhändig unterschrieben я своею рукою подписалъ.
die Eigenliebe самолюбіе.
Eigenliebig, adj. (низко) самолюбивый.
das Eigenlob, der Eigenruhm самохвальство, похвальба, Eigenlob stinkt самохвальство воняетъ; ein in ähnlichen Fällen gebrauchtes rußisches Sprüchwort ist ржаная каша сама себя хвалитъ.
Eigenmächtig, adj. u. adv. самовластный, самовольный.
der Eigennutz корыстолюбіе, er ist sehr eigennützig онъ чрезвычайно корыстолюбивъ.
die Eigenschaft свойство, качество, die Eigenschaften Gottes божественныя свойства, die Eigenschaft der Sprache свойство языка, ein Mensch von guten Eigenschaften человѣкъ хорошихъ качествъ.
der Eigensinn своенравіе, упрямство, seinem Eigensinn folgen все по своему дѣлать.
Eigensinnig, adj. u. adv. упрямый, своенравный, ein eigensinniges Weib упрямая женщина.
Eigenthätig, s. Eigenmächtig.
das Eigenthum, das Eigenthumsrecht собственность, собственное имѣніе.
der Eigenthümer владѣлецъ, хозяинъ, господинъ.
Eigenthümlich, adj. u. adv. собственный, свойственный, er hat nichts eigenthümliches онъ ничего собственнаго не имѣетъ, eigenthümliche Namen (nomina propria) собственныя имена, er sagte es mit dem ihm eigenthümlichen Stolze онъ это говорилъ съ свойственною ему гордостью.
der Eigenthumsherr, s. Eigenthümer.
Eigentlich, adj. u. adv. собственный, свойственный, точный, подлинный, das eigentliche Griechenland собственная Грецiя, ich kann es so eigentlich nicht sagen точно, подлинно сказать я этого не могу, eigentlich zu reden точно сказать, das sind seine eigentlichen Worte сiи то суть точныя его слова, это точные его слова, das ist seine eigentliche Meinung это настоящее, прямое его мнѣніе, der eigentliche Zinnober kommt aus der Erde настоящая киноварь добывается изъ земли.
der Eigenwille, Eigenwillig, s. Eigensinn, Eigensinnig.
das Eiland островъ.
die Eile скорость, поспѣшность, торопливость, die Sache ist in

der

der Eile gemacht это въ скорости дѣлано, in großer Eile въ крайней скорости, съ великою поспѣшностїю, es hat keine Eile это не спѣшитъ.

Eilen, v. n. спѣшить, торопиться, ся, wo eilen sie denn hin куда вы такъ спѣшите, eilen sie nicht so не торопитесь такъ, er eilet nach der Stadt онъ спѣшитъ въ городъ, er eilet was er kann онъ съ возможною скоростїю спѣшитъ.

Eilend, adv. поспѣшно, скорѣе.

Eilf, имет. одиннатцать, eilf Männer одиннатцать человѣкъ, eilf Schiffe одиннатцать кораблей.

Eilfertig, adj. u. adv. торопливый, поспѣшный, скорый.

die Eilfertigkeit торопливость.

der Eilfte одиннатцатый, первый надесять, zum eilften Male въ одиннатцатый разъ, wir schreiben heute den eilften сего дня первое надесять (число).

Eilftens, adv. въ одиннатцатыхъ.

Eilig, adj. u. adv. торопливый, поспѣшный, er ist sehr eilig онъ очень спѣшитъ, er gieng sehr eilig fort онъ съ великою поспѣшностїю ушелъ, eiligst съ крайнею поспѣшностїю.

der Eimer ведро, der Brunneneimer бадья.

Ein, eine, ein, prcn. der eine, die eine, das eine одинъ, одна, одно, Einer, eine, eines или eins. одинъ, одна, одно, нѣкоторый, нѣкоторыя, нѣкоторое, mit einem Worte однимъ словомъ, einer unter euch одинъ изъ васъ, es ist nur ein Gott только одинъ богъ, ich habe ein Haus gekauft я купилъ домъ, wer giebt mir ein Buch кто мнѣ дастъ книгу.

Einander, adv. взаимно, sie hindern einander другъ другу мѣшаютъ, sie haben mit einander geredet они другъ съ другомъ говорили, due einander gehen разойтись, hinter einander gehen итти одинъ послѣ другаго, за другимъ, sie giengen nach einander fort одинъ послѣ другаго ушелъ, другъ послѣ друга ушли, alles durch einander werfen все разбросать, sie sind lange mit einander spazieren gegangen они долго вмѣстѣ прогуливались, sie haben sich mit einander vereiniget они соединились, согласились вмѣстѣ.

Einärndten, v. a. собирать хлѣбъ, fig. пользоваться.

Einäschern, v. a. въ пепель обратить.

Einathmen, v. n. въ себя вбирать, дышать, eine gesunde Luft einathmen здоровымъ воздухомъ дышать.

Einbalsamieren, v. a. набальсамировать.

der Einband переплетъ.

die Einbeere (Paris Lin.) вороней глазъ.

Einbeißen, v. ir. n. прикусить, закусить.

Einberichten, v. a. донести.

Einbetteln, v. r. собирать, набрать, sich in ein Amt einbetteln многими прозьбами достать мѣсто.

Einbiegen, v. ir. a. наклонять, загибать, вгибать.

Einbilden, sich, v. rec. вообразить себѣ, думать, ich kann mir es leicht einbilden я легко могъ себѣ вообразить, ich kann mir nicht einbilden, daß es wahr sey я не могу себѣ вообразить, что это правда была, kann man sich was gidßeres einbilden можно ли что больше сего вообразить, sie bilden sich viel darauf ein, daß ihr Vater General ist они тѣмъ много величаются, что ихъ отецъ генералъ, einem etwas einbilden заставить кого думать, вложить кому что въ голову, er bildet sich viel ein онъ много о себѣ думаетъ.

die Einbildung воображенїе, мысль, мечта, es ist bloß Einbildung это одно только воображенїе, одна только мечта, eine stolze Einbildung гордое о себѣ мнѣнїе.

die Einbildungskraft воображенїе, eine lebhafte, starke Einbildungskraft haben живое, сильное воображенїе имѣть.

Einbinden, v. a. ir. ввязать, завязать во что, Waaren in Papier einbinden товары завертывать, завязывать въ бумагу, ein Buch einbinden переплетать книгу, in Leder einbinden въ кожу переплетать, einem etwas einbinden подтвердить, приказать, ich habe es ihm sorgfältig eingebunden я ему очень подтвердилъ, я ему строго приказалъ, иногда значитъ также крестнику или крестницѣ при крещенїи деньги подарить.

Einblasen, v. n. вдувать, на ухо кому говорить; шептать, подсказывать.

Einblauen, v. a. (низко) вколотить.

Einbrechen, v. a. u. n. ir. сломать, das Eis brach ein ледъ прорвался, es sind Diebe eingebrochen воры вломились въ домъ, die Reuterey brach in den Feind ein конница пробилась сквозь непрїятеля, die Nacht bricht ein ночь наступаетъ.

Einbrennen, v. ir. u. reg. a. ein Zeichen einbrennen раскаленымъ желѣзомъ клеймить.

Einbringen, v. ir. a. вносить, прибыль принесть, dies bringt mir viel Geld ein это мнѣ весьма прибыльно, die Feldfrüchte einbringen собрать хлѣбъ, den Schaden wieder einbringen потерю наградить, das Gut bringt wenig ein деревня не много приноситъ доходовъ.

Einbrocken, v. a. крошить, накрошить, Brod in die Milch einbrokken хлѣбъ въ молоко крошить.

der Einbruch нападенїе, устремленїе, наступленїе, der Einbruch der Nacht наступленїе ночи, der Einbruch eines Diebes покража.

die Einbuße потеря, убытокъ, накладъ.

Einbüßen, v. a. потерять, накладъ, убытокъ въ чемъ имѣть, ich habe bey diesem Handel 100 Rubel eingebüßt я при сей покупкѣ сто рублей потерялъ, я сто рублей убытка, накладу въ сей покупкѣ имѣлъ, das Leben einbüßen лишиться жизни, sein Vermögen einbüßen потерять имѣнїе свое, лишиться своего имѣнїя.

Eincassieren, v. a. собирать долги.

Eindingen, v. ir. a. включить что въ договоръ, контрактъ.

Eindrängen, v. a. sich eindrängen, v. rec. втѣсниться, продираться, er hat sich in diese Stelle eingedrängt онъ вспѣснился на это мѣсто.

Eindringen, v. n. u. a. ir. устремиться, die Feinde sind in die Stadt eingedrungen непрїятели устремились въ городъ, das Wasser drang von allen Seiten in das Schiff вода со всѣхъ сторонъ вошла въ корабль, sich eindringen вполкнуться, водраться.

der Eindruck впечатленїе, seine Worte haben einen tiefen Eindruck слова его имѣютъ сильное впечатленїе, сильно дѣйствуютъ на сердце, alle Vorstellungen machten bey ihm keinen Eindruck всѣ увѣщеванїя были безъ дѣйствїя, не здѣлали никакого впечатленїя.

Eindrücken, v. a. впискивать, ihr Bild ist tief in mein Herz eingedrückt ваше образъ глубоко впечатленъ въ моемъ сердцѣ, einem Vogel den Kopf eindrücken раздавить голову у птицы.

Eindrucken, v. a. напечатать, ein Siegel in Wachs eindrucken печать на воскъ напечатать.

Einer, s. ein.

der Einer единица.

Einerley, adj. единый, одинакій, тотъже, таже, тоже, равный, sie sind von einerley Alter они одинакихъ лѣтъ, равныхъ лѣтъ, auf einerley Art одинакимъ образомъ, einerley Mittel gebrauchen тѣже лѣкарства употребить.

Einfach, adj. одинакій, простой, adv. просто, der Anzug ist ganz einfach эта одежда весьма проста.

Einfädeln, v. a. нитку въ иглу вдѣть, продѣть.

Einfahren, v. a. u. n. ввозить, das Getreide einfahren ввозить хлѣбъ въ сарай, sie haben den Thorweg eingefahren они зацѣпили за воротны, in den Hafen einfahren въѣхать въ гавань.

die Einfahrt въѣздъ.

der Einfall нападеніе, ein feindlicher Einfall непріятельское нападеніе, das Haus drohet den Einfall домъ угрожаетъ паденіемъ; ein Einfall мысль, замыслъ, er hat oft wunderliche Einfälle у него иногда смѣшныя мысли.

Einfallen, v. ir. n. нападать, нападеніе дѣлать, вспомнить, обвалиться, es ist eine große Hitze eingefallen настали великіе жары, es fällt Frost ein морозъ дѣлается, er redet, was ihm einfällt онъ говоритъ какъ ему на умъ приходитъ, es wird mir schon noch einfallen я еще вспомню, das Haus ist eingefallen домъ обвалился, wenn kein Feyertag einfällt ежели не будетъ, ежели не случится праздника, eingefallene Augen впалые глаза.

die Einfalt простота, глупость.

Einfälteln, v. a. складки здѣлать.

Einfältig, adj. u. adv. простый, глупый, einfältig seyn глупымъ быть, das ist eine einfältige Entschuldigung это глупое извиненіе.

Einfärbig, adj. одноцвѣтный.

Einfassen, v. a. einen Garten mit einer Mauer обвести стѣну около сада, ein Bild mit einem Rahmen вставить картину въ рамку, etwas mit einem Saume einfassen обрубить, обшить что, in Gold einfassen въ золото оправить, обложить золотомъ, Perlen einfassen низать жемчужины, er verdient in Gold eingefaßt zu werden его должно озолотить.

die Einfassung край, каймо, in Gold золотая оправа, an einer Thüre окладъ, eines Gemäldes рамка.

Einfeilen, v. a. напилить.

Einfinden, sich, v. rec. явиться, показаться, притти, sich zur rechten Zeit einfinden въ настоящее время притти, es hat sich noch niemand eingefunden никто еще не явился, sich mit der Bezahlung einfinden принести долгъ.

Einflechten, v. ir. a. вплетать, сплетать, Bänder einflechten вплести ленту, er flicht sich überall ein онъ вездѣ мѣшается.

Einflicken, v. a. вшивать, вставить, помѣщать, er flickt sich überall ein онъ вездѣ поспѣлъ.

Einfließen, v. ir. n. впекать, вливаться, fig. etwas in einer Rede mit einfließen lassen упомянуть о чемъ въ рѣчи.

Einflößen, v. a. вливать, влить, влiять, einem Muth einflößen влiять кому бодрость, ободрить кого, einem die Wissenschaften einflößen учить кого наукамъ.

der Einfluß втеченіе, fig. влiяніе, der Einfluß eines Stromes втеченіе рѣки, Einfluß haben влiяніе имѣть, дѣйствовать, er hat vielen Einfluß bey Hofe онъ великое влiяніе имѣетъ при дворѣ, gewöhnlicher aber онъ очень силенъ

лень при дворѣ, онъ много можетъ дѣлать при дворѣ.

Einfordern, v. a. взыскивать, требовать.

Einförmig, adj. u. adv. единообразный, одинакій, ein einförmiger Styl одинакій слогъ, eine einförmige Musik одинакая, скучная музыка.

die Einförmigkeit единообразіе.

Einfressen, v. ir. a. проглатить, von Scheidewasser съѣдать.

Einfrieren, v. ir. n. замерзнуть.

die Einfuhre привозъ, ввозъ, die Einfuhre fremder Waaren привозъ иностранныхъ товаровъ.

Einführen, v. a. ввозить, привозить, jemanden in eine Gesellschaft einführen познакомить кого, представить кого обществу, einen Gebrauch einführen вводить въ обычай, er führt immer was neues ein онъ все новое вводитъ.

die Einführung введеніе.

Einfüllen, v. a. наполнить, налить, влить.

der Eingang вступленіе, начало, входъ, er blieb am Eingange stehen онъ при входѣ остановился, beym Eingange der Rede при вступленіи рѣчи, при началѣ.

Eingeben, v. ir. a. давать, внушить, вперять, сообщить, Argen eingeben дать лѣкарство, das giebt ihm der Ehrgeiz ein это ему честолюбіе внушаетъ, eine Klage eingeben принести жалобу, von Gott eingeben вдохновать, ein von Gott eigegebenes Unternehmen богомъ вдохновенное намѣреніе.

das Eingebinde подарокъ здѣланный крестнику при крещеніи.

die Eingebung совѣтъ, внушеніе, göttliche Eingebung вдохновеніе божіе.

Eingeboren, adj. единородный, der eingeborne Sohn Gottes сынъ божій единородный, eingeborne Unterthanen природные подданные.

Eingedenk, adv. памятливо, einer Sache eingedenk seyn помнить дѣла, не позабыть дѣла, er wird dessen stets eingedenk seyn онъ объ этомъ помнитъ.

Eingehen, v. n. входить, войтти, согласиться, diese Bedingungen werde ich nie eingehen я никогда не соглашусь на эти кондиціи, die Schulden wollen nicht eingehen долги не плотятся, das Tuch gehet ein сукно ссядется, seine Handlung ist eingegangen торгъ его рушился, онъ пересталъ торговать, ich will den Garten eingehen lassen я оставлю этотъ садъ, я не хочу болѣе сада имѣть, wir wollen heute unsere Lection eingehen lassen мы сего дня не будемъ учиться.

das Eingeständniß признаніе.

Eingestehen, v. ir. a. признаться.

das Eingeweide внупренности, потрохъ, кышки.

Eingießen, v. ir. a. вливать.

Eingraben, v. ir. a. вкопать, зарыть, einen todten Körper eingraben погребсти, зарыть мертвое мѣло въ землю, sie haben sich bis an den Hals eingegraben они закопались до шеи, in Stein eingraben высекать на камнѣ.

Eingreifen, v. ir. n. захватить, присвоить.

der Eingriff подрывъ, Eingriffe in jemandes Rechte thun въ чужое вступить.

Einhäften, v. a. шить, зашить.

der Einhalt препятствованіе, ограничиваніе, der Dieberey Einhalt thun воровству препятствовать, воровство остановить.

Einhalten, v. ir. a. u. n. остановить, удерживать, противиться, seine Begierden einhalten обуздать страсти, im Lesen einhalten остановиться въ чтеніи.

Einhandeln, v. a. торговать, купить.
Einhändig, adj. единорукій, одну руку имѣющій.
Einhändigen, v. a. вручить кому что.
Einhängen, v. a. надѣть, навѣсить, eine Thüre einhängen навѣсить двери, Ohrringe einhängen надѣть серьги.
Einhauen, v. ir. a. нарубить, eine Thüre einhauen двери разрубить, in Stein einhauen вытесать на камнѣ, die Reuterey hieb ein конница врубилась, вломилась.
Einheben, v. ir. a. навѣсить.
Einheimisch, adj. u. adv. урожденный, природный, er ist hier einheimisch онъ здѣшный уроженецъ, ein einheimischer Krieg междоусобная война.
die Einheit единица, die Einheit des göttlichen Wesens единство божества, der Handlung единство дѣйствія.
Einheizen, v. a. топить, затопить.
Einhelfen, v. a. ir. помогать, подсказывать.
Einhenken, v. ir. a. навѣсить, надѣть.
Einhergehen, v. n. вступать, шествовать.
Einhohlen, v. ir. a. на встрѣчу итти, на встрѣчу ѣхать, Nachricht von etwas einhohlen освѣдомиться, den fliehenden Feind einhohlen бѣгущаго непріятеля догнать, ich konnte ihn ohnmöglich einhohlen мнѣ не возможно было его догнать, ich habe ihn im Lernen eingeholet я поровнялся съ нимъ въ ученіи, das Versäumte einhohlen упущенное возвратить, исправить, sie hohlten ihn mit großer Pracht in die Stadt великолѣпно его въ городъ проводили.
das Einhorn единорогъ.
Einhufig, adj. однокопытный.

Einhüllen, v. a. закутаться, sich in einen Mantel привесть въ страхъ, застращать.
Einig, adj. единый, fig. согласный, einige нѣкоторые, иные, einig werden согласиться, ich bin darin mit ihm einig я съ нимъ въ этомъ согласенъ, sie leben sehr einig mit einander они очень согласно живутъ, einige sagen dies andere jenes иные то, другіе то говорятъ, einige meiner Freunde haben ihn gesehen нѣкоторые изъ моихъ друзей его видѣли, einigermaßen нѣкоторымъ образомъ, ohne einigen Schaden безъ всякаго вреда.
die Einigkeit согласіе, единогласіе, in großer Einigkeit leben въ великомъ согласіи жить, Friede und Einigkeit stiften помирить кого съ кѣмъ.
Einimpfen, v. a. прививать, die Blattern прививать оспу.
der Einkauf покупка, закупка.
Einkaufen, v. a. закупать, покупать, sich in ein Amt einkaufen покупать себѣ чинъ, накупиться въ чинъ.
die Einkehr заѣздъ, постоялый дворъ.
Einkehren, v. n. заѣхать, wir sind nirgends eingekehrt мы нигдѣ не заѣхали, нигдѣ не остановились.
Einkeilen, v. a. вколачивать.
Einkerben, v. a. зарубить.
Einklagen, v. a. eine Schuld получить деньги судомъ.
Einkleiden, v. a. надѣть, einen Mönch einkleiden постричь кого въ монахи, eine Sache gut einzukleiden wissen умѣть искусно предложить, искусно умѣть одѣть вещь.
die Einkleidung поструженіе, искусное описаніе.
Einknicken, v. a. загнуть.
Einknüpfen, v. a. завязать, einem etwas einknüpfen приказать кому что, крѣпко кому что подтвердить.

Einkochen, v. n. u. a. варить. Früchte einkochen заваривать плоды.

Einkommen, v. ir. n. войти, входить, вступить, kommen sie herein войдите, извольте войти, schriftlich einkommen письменно представить, доложить, mit seiner Klage einkommen донести на кого, es kommt jetzt nichts ein теперь никто не плотитъ.

das Einkommen доходъ, er hat tausend Rubel Einkommen онъ имѣетъ тысячу рублей доходу.

Einkriechen, v. ir. n. вползть, vom Zeuge oder Leder сѣдаться.

die Einkünfte доходы, er hat viele Einkünfte онъ много доходовъ имѣетъ, seine Einkünfte wollen nicht viel sagen его доходы не великӥе.

Einladen, v. ir. a. нагрузить, Waaren einladen нагрузить товары, einen zum Mittagessen einladen звать на обѣдъ, man hat mich heute zum Abendessen eingeladen меня сего дня звали обѣдать, къ обѣду, на обѣдъ.

die Einladung званїе, приглашенїе.

die Einlage, eines Briefs приложенное письмо.

Einländisch, adj. u. adv. здѣшнїй, gewöhnlicher aber braucht man das Adjectiv von dem Namen des Ortes wovon die Rede ist, als: es sind einländische (rußische) Waaren это россїйскїе товары.

Einlassen, v. ir. a. впускать, man wollte uns nicht einlassen не хотѣли насъ пустить, sich in ein Gespräch, ein Bündniß einlassen вступить въ разговоръ, въ союзъ, auf solche Fragen lasse ich mich nicht ein на такїе вопросы не отвѣчаю, ich mag mich in die Sache nicht einlassen я не хочу вмѣшаться въ это дѣло, связаться съ этимъ дѣломъ, ich lasse mich mit ihm nicht ein я не связываюсь съ нимъ, sich in einen Proceß einlassen тягаться въ судѣ.

Einlaufen, v. ir. n. вбѣжать, in den Hafen einlaufen войти въ гавань, einlaufen lassen пускать, es sind viele Klagen gegen ihn eingelaufen много жалобъ на него возстало, einlaufen vom Tuche, der Leinwand сѣдаться сбузиться.

Einläuten, v. a. благовѣстить къ празднику.

Einlegen, v. a. положить, Häringe einlegen сельдей въ воду положить, eingelegte Arbeit накладная работа, in Holz einlegen наклеить на дерево, Soldaten einlegen поставить солдатовъ по квартирамъ, man hat mir sechs Mann eingelegt ко мнѣ шесть человѣкъ поставили, ein gutes Wort für jemanden einlegen промолвить за кого слово, eine Bitte просить за кого, Ehre einlegen прїобрѣсть честь, damit werden sie nicht viel Ehre einlegen это имъ мало чести принесетъ, ein Messer einlegen складывать ножикъ.

Einleimen, v. a. вклеить.

Einleiten, v. a. ввесть, er wußte die Sache so einzuleiten, daß er seine Absicht erreichte онъ такой искусный оборотъ здѣлалъ этому, что достигъ своего намѣренїе.

die Einleitung введенїе, руководство, начало, Einleitung in die Naturgeschichte введенїе въ естественную исторїю, руководство къ натуральной исторїи.

Einlenken, v. n. поворотить.

Einleuchten, v. n. увѣрить, ein einleuchtender Beweis ясное доказательство, die Folgen leuchteten mir zu spät ein слѣдствїя поздно мнѣ открылись.

Einliefern, v. a. отдать, вручить, представить, man hat die Waaren noch nicht eingeliefert товаровъ еще не отдали.

Ein-

Einlogieren, sich, v. rec. bey jemanden остановиться у кого на квартирѣ, jemanden einlogieren помѣстить кого.

Einlösen, v. a. выкупить, ein Pfand einlösen выкупить закладъ.

die Einlösung выкупъ.

Einmachen, v. a. in ein Papier завернуть что въ бумагу, Früchte einmachen завариватьприкосы, eingemachte Früchte заваренные закуски.

Einmahnen, v. a. взыскивать долги.

Einmal, adv. одинъ разъ, однажды, нѣкогда, вдругъ, ich habe es mehr als einmal gesehen я это больше одного раза видѣлъ, ich habe ihn nur einmal gesehen я его только однажды видѣлъ, es war einmal ein Mann былъ нѣкогда человѣкъ, ich will schon einmal kommen я когда нибудь пріѣду, das ist zu viel auf einmal это много вдругъ, auf einmal entstand ein Lärm вдругъ здѣлалась тревога, ich sage es ein für allemal я это вамъ на всегда говорю, es ist nun einmal geschehen дѣло здѣлано, es ist nun einmal nicht anders не льзя перемѣнить, einmal reden sie so und das andere Mal so то это, то другое говорите, einmal über das andere многократно, in einigen Redensarten wird es besser im Russischen ausgelassen: stellen sie sich einmal vor представте себѣ; ich kenne ihn nicht einmal я его даже не знаю, ich mag es nicht einmal sagen я даже сказать не хочу; mit einmal въ разъ.

das Einmaleins таблица умноженія.

Einmarschieren, v. n. вступить.

Einmauern, v. a. etwas einmauern, vermauern закласть каменною стѣною, einen Stein einmauern вставить кирпичь.

Einmessen, v. ir. a. отмѣрить, мѣрить.

Einmiethen, v. a. нанять у кого квартиру, er hat sich bey mir eingemiethet онъ у меня нанялъ.

Einmischen, v. a. вмѣшать, er mischt sich überall mit ein онъ вездѣ вмѣшивается.

Einmüthig, adj. u. adv. единогласный, согласный, adv. единогласно, согласно.

die Einmüthigkeit единогласіе, согласіе.

Einnähen, v. a. вшить, der Rock ist zu weit, man muß ihn einnähen кафтанъ очень широкъ надобно его убавить.

die Einnahme приходъ, зборъ, взятіе, завоеваніе, ich habe eine gute Einahme gehabt у меня сего дня хорошій приходъ былъ, die Einnahme dieser Stadt hat viel Blut gekostet взятіе сего города много крови стоило.

Einnehmen, v. ir. a. взяль, принимать, занимать, Arzeney einnehmen принимать лѣкарство, er nimmt nicht gern ein онъ не любитъ принимать лѣкарспво, die Mahlzeit einnehmen откушать, отобѣдать, es will ihn niemand einnehmen никто не хочетъ его взять, die Stadt wollte die Truppen nicht einnehmen городъ не хотѣлъ пустить войска, eine Stadt einnehmen взять городъ, die Schränke nehmen das ganze Zimmer ein шкафы занимаютъ всю горницу, der Wein nimmt den Kopf ein вино дѣлаетъ пьянымъ, die Herzen einnehmen плѣнить сердца, eine einnehmende Schönheit плѣняющая красота, er hat sich ganz von ihm einnehmen lassen онъ со всѣмъ ему покорился, er nimmt jedermann ein онъ каждаго плѣняетъ, eines andern Stelle einnehmen занять чье мѣсто, er ist ganz von Vorurtheilen eingenommen онъ исполненъ предразсудками, seine Gedanken sind davon eingenommen мысли его тѣмъ

зана-

занаты, ich habe heute noch nichts eingenommen я сего дня еще никакихъ денегъ не получилъ, vom Kaufmanne я еще ничего не продалъ, die Komödianten nehmen wenig ein комедіанты мало выигрываютъ, мало доходовъ имѣютъ, er nimmt des Jahrs über viel ein онъ въ годъ много доходовъ имѣетъ.

der Einnehmer зборщикъ.

Einnisten, sich, вогнѣздиться.

die Einöde пустыня.

Einpacken, v. a. укладывать, убирать въ ящики.

Einpassen, v. a. примѣрить.

Einpassieren, v. n. прибыть въ городъ.

Einpflanzen, v. a. посадить, садить въ землю.

Einpfropfen, v. a. прививать сучками.

Einpökeln, v. a. насолить.

Einprägen, v. a. впечатлѣть, einem etwas einprägen потвердить кому что, sein Bild ist bey mir tief eingeprägt образъ его у меня очень впечатлѣнъ.

Einpressen, v. a. втискивать.

Einpudern, v. a. напудрить.

Einquartieren, v. a. назначить кому квартиру, Soldaten разставить солдатъ по квартирамъ.

die Einquartierung постой.

Einrammeln, v. a. Pfähle einrammeln oder einrammen сваи бить.

Einrathen, v. ir. a. совѣтовать, совѣтъ дать, er läßt sich nicht einrathen онъ никакого совѣта не принимаетъ, онъ не слушаетъ никакого совѣта, ich habe es auf sein Einrathen gethan я это по его совѣтамъ дѣлалъ.

Einräumen, v. a. уступить, einem ein Zimmer einräumen уступить, дать кому комнату, fig. допускать, положить, согласиться, позволить, ich will es einräumen я допущу, я согласенъ, er räumet seinen Kindern zu viel ein онъ своимъ дѣтямъ очень много позволяетъ.

Einrechnen, v. a. на щетъ поставить.

die Einrede противорѣчіе, ohne alles Einreden безъ всякаго противорѣчія.

Einreden, v. a. u. n. уговаривать, противорѣчить, прервать рѣчь, er läßt es sich nicht einreden, daß sein Nachbar ein Betrüger ist его никакъ не уговоришь что его сосѣдъ плутъ, rede mir nicht ein не прерывай мнѣ рѣчи, er läßt sich nicht einreden онъ не любитъ чтобъ ему противорѣчили.

Einregnen, es regnet ein дождь пробиваетъ.

Einreiben, v. ir. a. втирать, напирать.

Einreissen, v. a. ir. разломать, развалить, разрушить, ein Haus einreissen разломать домъ, ein Zeug einreissen надрать матерію.

Einreissen, v. ir. n. умножаться, распространяться, bey der jetzigen Jahreszeit reissen allerley gefährliche Krankheiten ein въ теперѣшнее годовое время разныя опасныя болѣзни свирѣпствуютъ, es sind verschiedene böse Gewohnheiten bey euch eingerissen разные дурные обычаи вкоренились, damit das Uebel nicht weiter einreisse чтобъ это зло не болѣе умножилось, не далѣе простиралось.

Einrichten, v. a. располагать, сообразоваться, учредить, dies Zimmer ist sehr gut eingerichtet эта комната весьма хорошо расположено, ich will es schon so einrichten, daß jeder zufrieden seyn soll я уже такъ распоряжу, что каждый будетъ доволенъ, dies ist sehr gut eingerichtet это весьма хорошо устроено, alle seine Handlungen nach der Vernunft einrichten всѣ свои дѣла сообразо-

ваніе

вать съ разумомъ, ich bin noch nicht eingerichtet я еще ни чемъ не завелся, einen Finger einrichten выправить палецъ, ein Glied einrichten вчленить.

der Eintritt въѣздъ (верьхомъ).

Eintrocken, v. n. заржавѣть.

Eindrücken, v. n. вступить, вмѣщать, помѣщать, in eine Stadt eindrücken вступить въ городъ, etwas in einem Briefe eindrücken помѣщать что въ письмѣ, eine Zeile eindrücken отставить строчку.

Einrühren, v. a. вмѣшать, Eyer einrühren яица сбить.

Eins, adv. одно, es ist mir alles eins мнѣ все равно, in dieser Sache sind wir eins въ этомъ мы согласны, sie wurden eins, den Feind anzugreifen они согласились, они рѣшились напасть на непріятеля, sie wurden um zehn Rubel eins они согласились на десяти рубляхъ, ich war eins in P. я былъ нѣкогда въ П., wir wollen eins trinken выпьемъ рюмочку, стаканчикъ (пива, вина).

die Einsaat посѣвъ.

Einsacken, v. a. всыпать въ мѣшки.

Einsagen, v. a. подсказывать.

Einsalben, v. a. балсамировать.

Einsalzen, v. a. насолить.

Einsam, adj. u. adv. уединенный, ein einsamer Ort пустый городъ, einsame Wälder уединенные лѣса, einsam leben уединенно, въ уединеніи жить, ein einsames Leben führen препроводить уединенную жизнь.

die Einsamkeit уединеніе.

Einsammeln, v. a. собирать, Schulden einsammeln собирать долги.

der Einsatz im Spiele ставка.

Einsäuern, v. n. заквасить, den Teig einsäuern тѣсто квасить.

Einsaugen, v. ir. a. вбирать въ себя, etwas mit der Muttermilch einsaugen всосать съ материнымъ молокомъ.

Einschalten, v. a. прибавить, einen Tag in den Kalender einschalten къ февралю мѣсяцу день прибавить въ високосный годъ.

Einschärfen, v. a. подтвердить.

Einscharren, v. a. зарыть, einen todten Körper мертваго погребать.

Einschattige Völker однотѣнные.

Einschenken, v. a. налить, schenken sie mir ein Glas Wein ein налейте мнѣ рюмку вина, fig. klaren Wein einschenken правду сказать, откровенно говорить, er muß vor ihm einschenken онъ долженъ ему уступить, онъ не можетъ съ нимъ ровняться.

Einschicken, v. a. прислать.

Einschieben, v. ir. a. вдвинуть, помѣстить, Brod einschieben сажать хлѣбъ въ печь, einen Officier in ein Regiment einschieben втереть офицера полкъ.

Einschießen, v. ir. a. ein Gewehr обстрѣлять ружье, ein Haus разбить домъ пушками.

Einschiffen, v. a. u. n. сѣсть на корабль, нагрузить, Soldaten einschiffen посадить войско на корабли.

Einschlafen, v. ir. n. заснуть, er ist fest eingeschlafen онъ крѣпко заснулъ, über eine Arbeit einschlafen надъ работою заснулъ, fig. von Gliedern, der Fuß ist mir eingeschlafen нога у меня онѣмѣла.

Einschläferig, adj. u. adv. ein einschläferiges Bette одинакая кравать.

Einschläfern, v. a. усынить, fig. einen mit falscher Hoffnung einschläfern питать, прельстить кого ложною надеждою, обмануть кого ложною надеждою.

der Einschlag упокъ, einem allerhand Einschläge geben дать кому совѣты.

Einschlagen, v. ir. a. u. n. вколотить, вбить, einen Pfahl in die Erde einschlagen сваю въ землю вколачивать, die Zähne einschlagen выбить, вышибить зубы,

die

die Fenster einschlagen стекла разбить, etwas in eine Serviette einschlagen завернуть что въ салфетку, die Thüre einschlagen разломать двери, die Leinwand einschlagen сточать, склонить полотно; ein Kleid einschlagen убавить кафтанъ, der Blitz hat eingeschlagen громъ ударилъ, die Sache ist mir eingeschlagen дѣло мнѣ удалось, man muß hier einschlagen должно по этой дорогѣ итти, ѣхать, er ist den rechten Weg eingeschlagen онъ попался на добрый нуть.

Einschleichen, v. ir. n. вкрасться, es haben sich viele Unordnungen eingeschlichen многіе безпорядки вкрались, sich bey jemanden einschleichen вкраситься къ кому въ любовь.

Einschleppen, v. a. втащить, ввозить.

Einschließen, v. ir. a. запирать, включать, sein Geld einschließen деньги запереть, einen Brief mit einschließen приложить письмо, die Mauer schließt den Garten ein стѣна окружаетъ садъ, eine Stadt mit einem Walle einschließen обнести городъ валомъ, eine Stadt einschließen обступить городъ, ein feindliches Corps einschließen непріятельскій корпусъ окружить, eine Stelle in einer Schrift einschließen мѣсто поставить, заключить въ скобкахъ, Deutschland wurde mit in den Frieden eingeschlossen Германія соучаствовала въ мирѣ, sich einschließen запереться.

Einschlucken, v. a. вглонуть, проглотить, vielen Staub einschlucken проглотить много пыли, vielen Verdruß перенесть много печали.

Einschlummern, v. n. задремать.

der Einschluß включеніе, eines Briefes приложенное письмо.

Einschmeicheln, sich, v. rec. подольститься.

Einschmeissen, v. ir. a. разбить, разломать.

Einschmelzen, v. ir. u. reg. a. плавить, растопить, Geld einschmelzen расплавливать деньги.

Einschmieren, v. a. вмазать, помазать, das Leder einschmieren кожу масломъ помазать.

Einschnallen, v. a. застегнуть пряжку.

Einschneiden, v. ir. a. врѣзать, зарубить, Brod einschneiden хлѣбъ крошить, der Zwirnsfaden schneidet ein нитка рѣжетъ кожу.

der Einschnitt зарубка.

Einschnüren, v. a. крѣпко перевязать, завязать.

Einschütten, v. a. налить во что.

Einschränken, v. a. ограничить, предписать предѣлы, eines Freyheit einschränken ограничить чью вольность, eine eingeschränkte Gewalt ограниченная власть, den Luxus einschränken ограничить, прекратить роскошь.

die Einschränkung ограничиваніе, прекращеніе.

Einschrauben, v. reg. u. ir. a. ввинтить.

Einschreiben, v. ir. a. записать, вписать, es ist schon eingeschrieben уже записано, sich in die zweyte Gilde einschreiben записаться во вторую гилдію.

Einschrumpfen, v. n. сморщиться, дрябнуть, er ist ganz eingeschrumpft онъ скорчился, eingeschrumpfte Aepfel завялое яблоко.

Einschütten, v. a. всыпать, насыпать, einem Pferde einen Trank eingießen въ горло лошади напитокъ влить.

Einsegnen, v. a. освящать, благословить, Brod und Wein einsegnen освятить, благословить хлѣбъ и вино.

Einsehen, v. a. взглянуть, понять, проникать, man kann ihm überall einsehen можно вездѣ въ его комнату слядѣть, in das Buch einsehen взглянуть въ книгу,

jezt

jezt sehe ich es ein wie es zugegangen ist теперь понимаю какъ это случилось, er sieht eine Sache eft besser ein, als ich онъ иногда въ дѣло болѣе проникаетъ нежели я.

Einseifen, v. a. намылить.

Einseitig, adj. u. adv. съ одной стороны.

Einsenken, v. a. впускать, eine Leiche einsenken опускать тѣло въ могилу.

Einsetzen, v. a. поставить во что, вставить, einen Missethäter einsetzen посадить преступника въ тюрму, in die Lotterie einsetzen ставить деньги въ лотерею, eine Fensterscheibe einsetzen вставить стекло, Diamenten einsetzen вставить алмазы, jemanden in ein Amt einsetzen дать, поручить кому должность, jemanden zum Könige einsetzen избирать кого въ короли, назначить кого королемъ, jemanden wieder in sein Eigenthum einsetzen возвратить кому свое имѣнїе, jemanden zum Erben einsetzen назначить, опредѣлить кого наслѣдникомъ, Christus setzte das Abendmal ein Христосъ установилъ вечерю.

die Einsetzung посаженїе въ тюрму, назначенїе, die Worte der Einsetzung форма евхаристїи.

die Einsicht проницательность, прозорливость, знанїе, seine Einsicht erstreckt sich nicht so weit его разумъ, его понятїе такъ далеко не простирается, ein Mann von tiefer Einsicht весьма прозорливый человѣкъ, er hat wenig Einsicht in dieser Sache онъ мало объ этомъ дѣлѣ разумѣетъ, ein Mann von vielen Einsichten человѣкъ съ великими знанїями.

Einsichtsvoll, adj. прозорливый, проницательный.

die Einsiedeley пустыня.

der Einsiedler пустынникъ.

die Einsiedlerey пустыня.

Einsiedlerisch, adj. u. adv. пустынническїй, уединенный.

Einsingen, v. ir. a. припѣвать.

Einsinken v. ir. n. погрузиться, es sind viel Häuser eingesunken много домовъ провалилось.

Einsitzen, v. ir. n. сѣсть во что.

Einsitzig, adj. одномѣстный, ein einsitziger Wagen одномѣстная карета.

Einspannen, v. a. запрягать во что, die Pferde einspannen запрягать лошадей въ карету, въ телѣгу, Zeug, Leinwand einspannen впялить матерїю, холстъ.

Einspännig, adj. одинакїй, ein einspänniges Bett одинакая кровать.

Einsperren, v. a. запереть, sich einsperren запереться, eine Stadt einsperren окружить городъ.

Einspinnen, sich, v. rec. wie die Seidenwürmer обматывать себя.

Einsprechen, v. ir. a. u. n. увѣщевать, зайти, заѣхать, einem Trost einsprechen утѣшить кого, einem Muth einsprechen ободрить кого, bey jemanden einsprechen зайти къ кому.

Einsprengen, v. a. als Wäsche опрыскать бѣлье, die Thür einsprengen разломать двери.

Einspritzen, v. a. вспрыскивать.

der Einspruch протестъ, противорѣчїе, Einspruch thun въ споръ вступить.

Einst, einstens, adv. нѣкогда, однажды.

Einstampfen, v. a. втаптывать.

Einstechen, v. a. проколоть, Löcher einstechen (ins Papier) проколоть дыры.

Einstecken, v. a. вшыкать, воткнуть, den Degen einstecken вложить шпагу въ ножны, Geld einstecken положить деньги въ карманъ, einen Dieb einstecken посадить вора въ тюрму.

Einſtehen, v. ir. n. участвовать, отвѣчать; ich ſtehe für alles ein я за все отвѣчаю.

Einſteigen, v. ir. n. взлѣсть, садиться, zum Fenſter einſteigen взлѣсть въ окошко, er iſt ſchon in den Wagen geſtiegen онъ уже сѣлъ въ карету.

Einſtellen, v. a. перестать, оставить, es hat Befehl die Arbeit einzuſtellen велѣно было работу оставить, не продолжать, остановить работу, eine Reiſe einſtellen оставить путешествїе, ſtellt das Zanken ein перестаньте спорить; ſich einſtellen явиться, притти, ſtellen ſie ſich zur rechten Zeit ein приходите заблаговременно, die Schmerzen ſtellen ſich wieder ein боли опять показываются.

Einſtimmen, v. n. согласиться.

Einſtimmig, adj. u. adv. согласный, adv. единогласно, alle ſind darin einſtimmig всѣ въ томъ согласны, согласуются.

Einſtopfen, v. a. набить, den Tobak einſtopfen набить трубку.

Einſtoßen, v. a. вколачивать, ſich einen Splitter einſtoßen занозить занозу, die Thüre einſtoßen двери отполкнуть ногою.

Einſtreichen, v. ir. a. сгребать, Geld einſtreichen деньги сгребать.

Einſtreuen, v. n. всыпать, насыпать.

der Einſturz паденїе.

Einſtürzen, v. ir. n. развалиться, обвалиться, der Kirchenthurm iſt eingeſtürzt колокольня обвалилась.

Einſtweilen, adv. между тѣмъ.

Einſylbig, adj. односложный.

Eintauchen, v. a. погружать, обмакивать, намочить, Brod in Wein eintauchen хлѣбъ обмакивать въ вино, die Feder eintauchen обмачить перо въ чернилы.

Eintauſchen, v. a. промѣнять, выменять, ein Haus gegen einen Garten eintauſchen промѣнять домъ за садъ.

Eintheilen, v. a. раздѣлить, die Felder in verſchiedene Theile eintheilen раздѣлить поля на разныя части.

Einthun, v. ir. a. затереть, положить.

Eintönig, adj. u. adv. одногласный, единозвучный.

die Eintracht согласїе.

Einträchtig, adj. u. adv. согласный, ſie leben ſehr einträchtig mit einander они очень согласно живутъ.

der Eintrag убытокъ, ущербъ, потеря, das wird dir keinen Eintrag thun это тебѣ никакого убытка не здѣлаетъ.

der Eintrag der Weber утокъ.

Eintragen, v. ir. a. u. n. вносить, принести пользу, er trägt alles ein was er ſieht und hört онъ все записываетъ что ни видитъ ни слышитъ, die Bedienung trägt wenig ein это мѣсто приноситъ мало доходу, das hat mir viel eingetragen это мнѣ большую прибыль принесло, die Schulden eintragen внести долги въ книгу.

Einträglich, adj. u. adv. прибыльный, прибыточный, ein einträglicher Dienſt прибыльное мѣсто, und im Spaße теплое мѣсто, dieſer Handel iſt ſehr einträglich этотъ торгъ очень прибыточенъ.

Eintränken, v. a. отмстить кому, заплатить, ich will es dir ſchon wieder eintränken я тебѣ уже заплачу.

Eintreffen, v. ir. n. прибыть, пріѣхать, unſer Freund iſt noch nicht eingetroffen нашъ другъ еще не пріѣхалъ, прибылъ, die Rechnung trift genau ein щетъ весьма вѣренъ, ſeine Reden treffen nicht ein его рѣчи не согласны, ihre Prophezeihung iſt nicht eingetroffen ваше пророчество не сбылось, не исполнилось, meine Muthmaßung

maßung ist eingetroffen догадка моя сбылась.

Eintreiben, v. ir. a. das Vieh скотину домой гнать, Schulden eintreiben долги сбирать, взыскивать.

Eintreten, v. n. u. a. вступить, войти, es ist eine bestige Kälte eingetreten жестокій морозъ здѣлался, der Frühling wird bald eintreten, весна скоро начнется, er war kaum eingetreten едва онъ взошелъ въ горницу, der Bediente ist noch nicht eingetreten слуга еще не вступилъ, Kräuter eintreten in das Faß втаптывать травы въ бочку, die Thür eintreten отколкнуть двери ногою, die Pantoffeln eintreten туфли стоптать.

Einrichtern, v. a. einem etwas eintrichtern, diese Redensart läßt sich nicht durch ein gleichbedeutendes russisches Wort geben, sondern man sagt in ähnlichen Fällen вколотить въ голову, вдолбить въ голову.

der Eintritt вступленіе, входъ, начало.

Eintrocknen, v. n. ссохнуться.

Eintröpfeln, v. a. капать.

Eintunken, v. a. обмочить, das Brod eintunken хлѣбъ обмочить, die Feder eintunken обмокнуть перо.

Einverleiben, v. a. присоединить, присовокупить, вмѣстить, einem Collegio einverleibet werden принятту быть въ коллегію.

das Einverständniß согласіе, заговоръ, умыселъ.

Einverstehen, v. ir. n. согласну быть, согласиться.

der Einwand возраженіе.

Einwärts, adv. внутрь, внутри.

Einwässern, v. a. водою намочить.

Einweben, v. a. воткать, fig. соединить.

Einwechseln, v. a. размѣнять, Ducaten gegen Assignation einwechseln промѣнять ассигнаціи на червонцы.

Einweichen, v. a. вымочить, намочить, Stockfisch einweichen треску вымочить, Brod намочить, размочить хлѣбъ.

Einweihen, v. a. освящать, освятить, einen Bischof einweihen въ архіереи посвятить, eine Kirche einweihen церковь освящать.

die Einweihung освященіе, посвященіе.

Einweisen, v. a. ir. отводить, jemanden in eines andern Güter einweisen отдать кому чужія деревни во владѣніе.

Einwenden, v. reg. u. ir. a. возражать, противуполагать, dagegen läßt sich vieles einwenden противъ того можно много сказать.

die Einwendung возраженіе.

Einwerfen, v. ir. a. вбросить, возражать, Fenster einwerfen окно вышибить, Bomben einwerfen бомбы въ городъ, крѣпость &c. бросать, dagegen läßt sich nichts einwerfen противъ того ничего сказать, die Mauer einwerfen обвалить стѣну.

Einwickeln, v. a. завернуть, ein Kind einwickeln свить, спеленать робенка, die Haare einwickeln завиться, завить волосы, sich in seinen Mantel einwickeln закутаться въ плащъ.

Einwiegen, v. a. качать.

Einwilligen, v. a. согласиться, sie wollten nicht einwilligen они не хотѣли согласиться.

die Einwilligung согласіе, seine Einwilligung geben согласиться.

Einwindeln, v. a. спеленать робенка.

der Einwohner обитатель, житель, die Einwohner von Tula жители города Тулы, тульскіе жители, der Einwohner eines Dorfes поселянинъ, einer Insel островитянинъ.

die Einwohnerin обитательница, жительница.

der Einwurf возраженїе.
Einwurzeln, v. n. вкорениться, das Uebel ist sehr eingewurzelt это зло очень вкоренилась.
Einzählen, v. a. считать.
Einzäunen, v. a. загораживать, загородить, огородить, ein Feld einzäunen огородить поле.
Einziehen, v. rec. уменьшаться.
Einzeichnen, v. a. записывать, замѣчать.
Einzeln, adj. u. adv. одинакїй, единый, одинъ, adv. порознь, ein einzelner Mann одинакїй человѣкъ, einzelnes Geld мѣлкїя деньги, sie kommen ganz einzeln они порознь идутъ.
Einziehen, v. a. u. n. переѣхать, конфисковать, jemandes Vermögen einziehen конфисковать, описать чье имѣнїе, jemanden einziehen арестовать, взять кого подъ караулъ, jemandes Besoldung einziehen удержать чье жалованье, die Seegel einziehen опустить парусы, ein eingezogenes Leben führen скромную, тихую жизнь вести, тихо жить, das Hemd ist zu weit, man muß es ein wenig einziehen рубашка очень широка, надобно ее стянуть, das Tuch zieht sich ein сукно садится, den Aufwand einziehen роскошь, издержки уменьшить; v. n. въѣздъ имѣть, въѣхать, die Miethsleute sind noch nicht eingezogen жильцы еще не переѣхали, bist du schon in dein neues Haus eingezogen переѣхалъ ли ты уже въ новый домъ? die Besatzung wird erst Morgen einziehen гарнизонъ завтра вступитъ въ городъ, das Oel hat sich ins Tuch eingezogen деревянное масло впиталось въ сукно, das Wasser ist schon eingezogen (in die Erde) земля уже впянула въ себя воду.
die Eingezogenheit уединенїе.
Einzig, adj. u. adv. одинакїй, единый, ein einziger Sohn одинъ сынъ, das ist das einzige was ich mir noch wünsche это только одно чего я желаю.
der Einzug въѣздъ, ein feyerlicher Einzug торжественный въѣздъ, einen Einzug halten въѣздъ имѣть.
Einzwängen, v. a. вколотить.
das Eis ледъ (l. ljod), das Eis fängt an zu gehen ледъ начинаетъ итти, ледъ пошелъ по рѣкѣ, Eis hauen ледъ колоть, скалывать, das Eis brechen открыть путь.
der Eisbock быкъ.
Eisen, v. a. колоть, разбить ледъ.
das Eisen желѣзо, Stangeneisen полосное желѣзо, das Eisen schmieden ковать желѣзо, man muß das Eisen schmieden, so lange es warm ist куй желѣзо, пока горячо; надобно пользоваться случаемъ, не надобно пропустить случая.
das Eisenbergwerk желѣзный заводъ.
der Eisendraht желѣзная проволока.
das Eisenerz желѣзная руда.
die Eisenfarbe желѣзный цвѣтъ.
das Eisenfeil желѣзныя опилки.
der Eisenfresser хрябредъ на словахъ, хвастунъ.
der Eisengießer чугунныхъ дѣлъ мастеръ.
der Eisenglimmer желѣзной блистакъ.
die Eisengrube желѣзный рудникъ.
Eisenhaltig, adj. u. adv. желѣзистый.
der Eisenhammer большїй молотъ.
der Eisenhändler желѣзникъ, купецъ торгующїй желѣзомъ.
Eisenhart, adj. твердый, крѣпкїй какъ желѣзо.
die Eisenhütte, das Eisenwerk желѣзный заводъ.
der Eisenkrämer лавочникъ торгующїй желѣзною мѣлочїю.
der Eisenrahm красный желѣзный блистякъ.
der Eisenschlag, s. das Eisenfeil.

der

der Eisenschmid кузнецъ.
die Eisenwaare желѣзный товаръ.
Eisern, adj. u. adv. желѣзный, fig. ein eisernes Herz haben нечувствительное, жестокое сердце имѣть.
der Eisgang проходъ льда по рѣкѣ.
Eisgrau, adj. u. adv. сѣдый, ein eisgrauer Kopf сѣдая голова.
die Eisgrube, der Eiskeller ледникъ, ледяной погребъ.
Eiskalt, adj. холодной какъ ледъ.
das Eismeer ледовитое, льдяное море.
die Eisscholle льдина, глыба льду.
der Eisvogel зимородокъ.
der Eiszacken лучше, der Eiszapfen ледяная сосулька.
Eitel, adj. u. adv. leer пустый, суетный, тщетный, eitles Brod essen ѣсть одинъ хлѣбъ, es ist ein eitles Gedicht это пустое стихотвореніе, es ist eine eitle Hoffnung это пустая надежда, eitele Künste безполезныя науки, es ist alles eitel все суетно, все суета, ein eitles Frauenzimmer это тщеславная женщина, sie ist sehr eitel она чрезвычайно убранство любитъ, es ist alles eitel und vergeblich все тщетно.
die Eitelkeit суета, суетность, er besitzt eine große Eitelkeit онъ очень тщеславенъ, онъ очень суетенъ.
der Eiter гной.
die Eiterbeule черей.
die Eiterblatter прыщикъ.
Eiterig, adj. u. adv. гнойный, гноеватый.
Eitern, v. n. гноиться, разгноиться.
der Ekel омерзѣніе, отвращеніе, einen Ekel bekommen омерзѣть, einen Ekel vor etwas haben омерзѣніе имѣть къ чему, отвращеніе имѣть отъ чего, einen Ekel bekommen, übel werden тошниться.
Ekel, adj. u. adv. опівратительный, противный, mir ist so ekel мнѣ тошно, тошнится.
Ekelhaft, adj. u. adv. противный, отвратительный, омерзительный, ein ekelhafter Mensch отвратительный, мерзкій человѣкъ, er ist sehr ekelhaft онъ очень разборчивъ, деликатенъ, der Mensch ist mir ekelhaft этотъ человѣкъ мнѣ противенъ, отвратителенъ.
Ekelig, adj. u. adv. s. ekelhaft.
Ekeln, v. n. омерзѣніе, отвращеніе имѣть отъ чего, es ekelt mir мнѣ тошнится.
der Ekelname прозвище.
die Ekliptik эклиптика.
die Ekloge эклога.
Elastisch, adj. u. adv. упругій.
die Elasticität упругость.
der Ellbogen локоть, sich auf dem Ellbogen stützen облокотиться.
das Element стихія, fig. er ist in seinem Elemente онъ въ своей стихіи.
das Elend бѣдствіе, бѣда, ссылка, нещастіе, er hat viel Elend ausgestanden онъ вытерпѣлъ много бѣдствій, es ist ein Elend anzusehen жалко смотрѣть, es ist ein rechtes Elend mit den Leuten бѣда съ людми, einen ins Elend schicken послать кого въ ссылку.
das Elend, oder Elendthier лось, животное.
Elend, adj. u. adv. жалкій, плохій, бѣдный, жалостный, бѣдственный, ein elender Wein плохое, весьма худое вино, ein elendes Gedicht жалкое стихотвореніе, ein elendes Leben führen жалостную жизнь вести, er siehet sehr elend aus онъ очень худъ, у него очень жалкій видъ, ein elender Mensch бѣднякъ, eine elende Frauensperson бѣднишка, ein alter elender Mann старый жалкой человѣкъ.
das Elendsleder лосина.
der Elephant слонъ.
das Elfenbein слоновая кость.
die Elle локоть, genit. локтя.

der Ellenbogen, ſ. Elbogen.
die Elſebeere (prunus padus) черемуха простая, (crataegus torminalis) кленолиственной боярышникъ.
die Elſter, die Eltern, ſ. Aelſter, Aeltern.
die Email финифть, genit. u.
Emaillen, adj. финифтяный.
Emailliren, v. a. украсить, покрыть финифтью, положить финифть.
der Emmerling подорожникъ.
Empfahen, v. ir. a. получить.
der Empfang пріемъ, полученіе, eine Sache in Empfang nehmen принять вещь, es iſt ſchon alles zu ſeinem Empfange fertig все для его пріема готово.
Empfangen, v. ir. a. получить, принять, ich habe das Geld noch nicht empfangen я денегъ еще не получилъ, das heil. Abendmal empfangen пріобщиться святыхъ таинъ, einen freundlich empfangen ласково кого принять.
die Empfängniß зачатіе.
Empfehlen, v. ir. a. рекомендовать, одобрять, ich empfehle ihnen dieſe Sache я вамъ рекомендую это дѣло, ich will mich ihnen empfehlen я хочу съ вами проститься.
Empfindbar, adj. u. adv. чувствительный.
Empfinden, v. ir. a. чувствовать, ощущать, ich empfinde ein groſſes Vergnügen я чувствую большое удовольствіе, etwas hoch, übel empfinden въ худую сторону оборотить.
Empfindlich, adj. u. adv. чувствительный, чувственный, er iſt ſehr empfindlich его очень скоро можно разсердить, darüber ward er empfindlich онъ осердился на то, das iſt ein empfindlicher Schmerz это чувствительная боль, er gab mir ſehr empfindliche Reden онъ мнѣ сказалъ весьма оскорбительныя слова.
die Empfindlichkeit чувствительность.
Empfindſam, adj. u. adv. чувствительный, er iſt ein ſehr empfindſamer Menſch онъ весьма чувствительный человѣкъ.
Empor, adv. въ верьхъ, на верьхъ, въ верьху.
Emporbringen, v. a. возвысить, поднять.
Emporheben, v. a. возвысить.
Emporhelfen, v. a. спавить на ноги, поднять.
Emporkommen, v. n. приходить въ силу, въ славу.
Emporſteigen, v. n. на верьхъ итти, восходить, fig. пріобрѣсть силу, славу.
Emportragen, v. a. поднать, подымать.
Empören, v. a. возмущать, ſich empören взбунтоваться, возстать противъ кого, возмутиться.
der Empörer бунтовщикъ.
die Empörung бунтъ, возмущеніе, мятежъ.
Emſig, adj. u. adv. прилѣжный, рачительный, adj. прилѣжно, рачительно; er arbeitet ſehr emſig онъ очень прилѣжно работаетъ.
die Emſigkeit прилѣжность.
das Ende, конецъ, край, намѣреніе, am Ende des Dorfs на концѣ деревни, das Ende der Welt преставленіе свѣта, am äuſſerſten Ende на краю, es hat kein Ende нѣтъ конца, ein Endchen Licht огарочекъ, zum Ende eilen къ концу спѣшить, ein Ende nehmen кончиться, am Ende на конецъ, es wird ein ſchlechtes Ende mit ihm nehmen худой конецъ съ нимъ будетъ, zu Ende bringen окончить, докончить, bis an ſein letztes Ende до послѣдняго конца жизни своей, до послѣдняго дыханія, fig. zu was für einem Ende къ чему, съ какимъ намѣ-

намѣреніемъ, Ende gut alles gut конецъ вѣнчаетъ дѣло.

Enden, Endigen, v. a. окончить, кончить, sein Leben enden скончаться, ich habe meine Uebersetzung geendigt я окончилъ мой переводъ, den Krieg endigen войну окончить, прекратить, er fängt viel an, endiget aber nichts онъ много начинаетъ а ничего не оканчиваетъ, sich endigen окончиться.

die Endigung окончаніе.

die Endivie андивія, корень.

Endlich, adv. наконецъ, напослѣдокъ, adj. конечный, ограниченный, unser Leben ist endlich наша жизнь имѣетъ конецъ, das ist mein endlicher Endschluß это послѣднее мое намѣреніе.

die Endlichkeit конечность, aber von seltenem Gebrauche.

Endlos, adj. u. adv. безконечный, неограниченный.

die Endschaft конецъ, окончаніе.

die Endsylbe послѣдній слогъ.

die Endung окончаніе.

das Endurtheil рѣшительный приговоръ, рѣшительное опредѣленіе.

der Endzweck намѣреніе, цѣль, was haben sie bey dieser Sache für einen Endzweck какое ваше намѣреніе при этомъ дѣлѣ.

Engbrüstig, adj. u. adv. одышливый.

die Engbrüstigkeit одышка.

Enge, adj. u. adv. узкій, тѣсный, ein enger Weg узкая дорога, das Kleid ist mir zu enge кафтанъ мнѣ узокъ, wir sitzen sehr enge мы очень тѣсно сидимъ, es ist mir so enge ums Herz мнѣ такъ грустно, ein Kleid enger machen кафтанъ уже здѣлать, кафтанъ убавить, es war in der Kirche sehr enge очень тѣсно было въ церкви.

die Enge узкость, тѣснота, in die Enge gerathen притти въ тѣсныя обстоятельства, einen in die Enge treiben до крайности кого довесть.

der Engel ангелъ.

Englisch, adj. ангельскій, eine englische Schönheit превосходная красота.

der Enkel внукъ.

die Enkelin внука, внучка.

Entadeln, v. a. лишить кого дворянства, sich entadeln здѣлаться недостойнымъ дворянства.

Entäussern, sich, v. rec. воздержаться отъ чего.

Entbehren, v. n. обойтиться, man kann des Geldes nicht entbehren не льзя обойтиться безъ денегъ.

Entbehrlich, adj. u. adv. не нужный, излишный,

Entbiethen, v. ir. a. возвѣщать, einen zu sich entbiethen велѣть кому притти, einem einen Gruß entbiethen поклониться кому.

Entbinden, v. ir. a. освободить, отрѣшить, разрѣшить, jemanden von seiner Pflicht entbinden освободить кого отъ должности, von einem Sohne entbunden werden разрѣшиться сыномъ, aller Noth entbunden seyn умереть,

die Entbindung разрѣшеніе отъ бремени, роды.

Entblättern, v. a. лишить листьевъ.

Entblöden, sich, v. rec. стыдиться, entblöde dich nicht не осмѣливайся.

Entblößen, v. a. открыть, обнажить, den Degen entblößen обнажить шпагу, mit entblößtem Degen съ обнаженною шпагою, mit entblößtem Haupte stehen не покрыту быть, fig. von Freunden entblößt seyn не имѣть друзей, лишену быть друзей, eine Festung entblößen крѣпость лишить гарнизона, ich bin ganz von Gelde entblößt я безъ денегъ.

die Entblößung обнаженіе, лишеніе.

Entbrechen, ſich, v. rec. удержаться, преодолѣть себя.

Entbrennen, v. ir. n. загорѣться, vor Liebe entbrennen любовію распалятся, er entbrannte vor Zorn онъ гнѣвомъ распалѣлся.

Entdecken, v. a. открыть, изобрѣсть, видѣть, Columb hat Amerika entdeckt Колумбъ открылъ Америку, ich will ihnen mein Herz entdecken я вамъ открою мое сердце, ein neues Mittel entdecken изобрѣсть, найти новый способъ, die Anſchläge der Feinde entdecken непрїятельскїе замыслы увѣдать, die Empörer ſind noch nicht entdeckt worden бунтовщики еще не найдены, ein Geheimniß entdecken открыть тайность, секретъ, jetzt entdecke ich die Spitze des Thurms теперь я вижу вершину башни, die Erfahrung entdeckt täglich etwas neues in den Künſten опытъ ежедневно открываетъ, изобрѣтаетъ новое въ художества.

der Entdecker изобрѣтатель.

die Entdeckung открытїе, изобрѣтенїе, man hat jetzt viele neue Entdeckungen gemacht теперь здѣлали многїя новыя открытїя.

die Ente утка, die Bisamente мипунъ, die Löffelente широконосъ, die Quakerente гоголь, die Tauchente нырокъ; der Enterich селезень, зня.

Entehren, v. a. обезчестить, eine Jungfrau обезчестить дѣвицу.

die Entehrung безчестїе.

Enterben, v. a. лишить наслѣдства, отрѣшить отъ наслѣдства.

die Enterbung лишенїе наслѣдства.

Entern, v. a. ein Schiff сцѣпиться съ кораблемъ.

Entfahren, v. ir. n. выскочить, отскочить, das Wort iſt mir wider Willen entfahren это слово у меня противъ воли изо рту вырвалось, es entfährt einem zuweilen wider Willen ein Wort случается кому противъ воли проболтаться.

Entfallen, v. ir. n. выпасть, es iſt mir aus den Händen entfallen изъ рукъ у меня выпало, die Sache iſt mir entfallen я болѣе не помню дѣла, я это дѣло позабылъ, оно изъ памяти вышло,

Entfalten, v. a. распускаться, открыть.

Entfärben, v. a. перемѣниться въ лицѣ, покраснѣть, поблѣднѣть.

Entfernen, v. a. удалять, отдалять, ſich von dem rechten Wege entfernen удалятся съ прямаго пути, verdächtige Leute aus der Stadt entfernen подозрительныхъ людей удалить изъ города, beyde Städte ſind nicht weit von einander entfernt оба города не далеко отдаленны другъ отъ друга, не далеко отстоятъ между собою, ein entfernter Ort отдаленное мѣсто, entfernt ſeyn отдаленну быть.

die Entfernung отдаленность, разстоянїе, отдаленїе, in einer Entfernung von zehn Meilen разстояніемъ въ десяти миляхъ.

Entflammen, v. a. распалить.

Entfliegen, v. ir. n. улетѣть, отлетѣть.

Entfliehen, v. ir. n. убѣжать, уйти, der Gefahr entfliehen отъ страха убѣжать, aus dem Gefängniſſe entfliehen изъ тюрмы уйти, убѣжать.

Entfließen, v. ir. n. течь,

Entführen, v. a. увесть, похитить, einem Vieh entführen увесть скотъ, ein Mädchen entführen похитить, увесть женщину.

der Entführer похититель.

die Entführung похищенїе, увезенїе.

Entgegen, präp. противъ.

Entgegengehen, v. a. ir. на встрѣчу итти, встрѣчать кого.

Entgegenhalten, v. a. ir. противу поставлять, сравнивать.

Entgegenlaufen, v. a. ir. на встрѣчу бѣжать.

Entgegennehmen, v. a. ir. принять.

Entgegenschicken, v. a. на встрѣчу посылать.

Entgegensetzen, v. a. противиться, entgegengesetzte Begriffe противоположенныя, противныя понятія.

Entgegensein, v. ir. n. противну быть, er ist mir in allen Stücken entgegen онъ мнѣ во всемъ противенъ, der Wind ist uns entgegen вѣтръ намъ противенъ.

Entgegenstellen, v. a. противоставить, sich entgegen stellen противиться.

Entgehen, v. ir. n. уйти, убѣжать, миновать, einer grossen Gefahr entgehen отъ великой опасности избавиться, er läßet sich nicht so leicht einen Vortheil entgehen онъ не скоро пропуститъ прибыль, man kann dem Tode nicht entgehen смерти миновать не льзя.

das Entgeld награжденіе, einem ohne Entgeld dienen безденежно, безъ платежа служить.

Entgelten, v. ir. n. страдать, терпѣть, du sollst es mir schon entgelten ты уже заплотишь, ich muß es entgelten я долженъ за другаго терпѣть, wir haben es entgelten müssen мы за то страдали.

Entglimmen, v. ir. n. распалиться, истаять.

Enthalten, v. ir. n. содержать, die Stadt enthält viele gute Häuser городъ имѣетъ много хорошихъ домовъ, das Buch enthält viel Gutes книга содержитъ много хорошаго, sich enthalten воздержаться, sich des Weins enthalten воздержаться отъ вина, ich konnte mich des Lachens nicht enthalten я не могъ удержаться отъ смѣха, kaum konnte

ich mich enthalten ihn nicht zu schlagen едва могъ я удержаться, себя преодолѣть, чтобъ его не бить, enthalten sein содержаться.

Enthaltsam, adj. u. adv. воздержный, умѣренный, er ist sehr enthaltsam онъ очень воздерженъ, enthaltsam leben воздержно жить.

die Enthaltung воздержаніе, воздержность, умѣренность.

Enthaupten, v. a. отрубить, отсѣчь голову, er ist enthauptet worden ему отрубили голову.

die Enthauptung отсѣченіе головы, die Enthauptung Johanns des Täufers усѣкновеніе головы Іоанна предтечи.

Entheben, v. ir. a. освободить, уволить, entheben sie mich dieser Arbeit освободите меня отъ этой работы.

Entheiligen, v. a. осквернить.

die Entheiligung осквернёніе.

Enthüllen, v. a. открыть.

der Enthusiasmus изступленіе, восторгъ,

der Enthusiast изступленный, энтузіастъ.

Enthusiastisch, adj. изступленный.

Entkleiden, v. a. раздѣть, sich entkleiden раздѣться, платье съ себя скинуть.

Entkommen, v. ir. n. уйти, убѣжать, die Gefangenen sind glücklich entkommen плѣнники благополучно ушли, убѣжали, mein Hund ist mir entkommen собака моя пропала.

Entkräften, v. a. обезсилить, ослабить, die Krankheit hat ihn ganz entkräftet болѣзнь со всѣмъ его обезсилила, ослабила, der Krieg entkräftet die Länder война обезсиливаетъ, изнуряетъ земли.

die Entkräftung изнеможеніе.

Entladen, v. ir. a. выгрузить, сгрузить, einen der Furcht entladen освободить кого отъ страха,

sein Gewissen osvobodit' sovѣst'.
Entlang, adj. вдоль.
Entlarven, v. a. снять съ лица маску, fig. einen entlarven обнаружить, сорвать личину.
Entlassen, v. ir. a. отпустить, уволить, einen seines Dienstes entlassen уволить кого изъ службы, отставить кого.
Entlasten, v. a. снять бремя съ кого.
Entlauben, v. a. лишить листьевъ.
Entlaufen, v. ir. n. убѣжать, збѣжать.
Entledigen, v. a. освободить, избавить, исправлять, sich der Sorge entledigen освободиться отъ заботъ, ich habe mich meines Versprechens entledigt я исполнилъ свое обѣщаніе, sich von einer Beschuldigung entledigen оправдать себя отъ обвиненія.
die Entledigung освобожденіе, исполненіе.
Entlegen, adj. u. adv. отдаленный, die Stadt ist zehn Werste von hier entlegen городъ отъ сюда въ десяти верстахъ, der Garten ist mir zu weit entlegen садъ для меня очень далекъ, ein entlegener Ort отдаленное мѣсто, die Entlegenheit eines Ortes отдаленность, разстояніе.
Entlehnen, v. a. занимать, занять, въ займы взять, заимствовать, er hat es von mir entlehnt онъ это у меня занялъ, wir haben dies von den Alten entlehnt мы это заимствовали отъ древнихъ, es ist meistens aus seinem Buche entlehnt это по большей части заимствовано, взято изъ его книги.
die Entlehnung взятіе въ займы, занятіе.
Entleiben, v. a. убить, умерщвлять.
Entleihen, v. ir. a. заимствовать.
Entlocken, v. a. выманить, извлекать.
Entmannen, v. a. охолостить,
Entmasten, v. a. сбить мачту, сломить мачту съ корабля.
Entnehmen, v. ir. a. отнять, лишить.
Entnerven, v. a. обезсилить.
Entrathen, v. n. обойтись, ich kann es sehr gut entrathen я очень могу безъ этого быть, безъ этого обойтись.
Entrathseln, v. a. угадать, исполковать.
Entreissen, v. n. u. a. вырваться, похитить, der Bär ist entrissen медвѣдь вырвался, einen dem Tode entreissen избавить кого отъ смерти, er hat mir das Lob entrissen, das mir gebührte онъ у меня похитилъ похвалу, онъ меня лишилъ похвалы, которая мнѣ принадлежала.
Entrichten, v. a. заплатить.
Entrinnen, v. n. уйти, убѣжать, der Gefahr, der Strafe entrinnen избѣжать опасности, отъ наказанія уйти.
Entrollen, v. n. стекать.
Entrücken, v. a. er ward entrückt zu Gott богъ его къ себѣ взялъ, онъ умеръ.
Entrunzeln, v. a. разморщиться.
Entrüsten, v. a. осердить, sich entrüsten осердиться.
Entsagen, v. n. отказаться, отрещись, seiner Religion entsagen отрещись отъ своей вѣры, dem Spiele entsagen отрещись отъ игры, einer Forderung entsagen отказаться отъ требованія, entsagst du dem Teufel отрекаешься ли отъ дїавола.
die Entsagung отрицаніе, отказаніе.
der Entsatz, einer Stadt сукурсъ, вспомогательное войско, помощь, einer Stadt zum Entsatze kommen притти на помощь, подать помощь осажденному городу.
Entschädigen, v. a. наградить, удовольствовать, wir sind völlig für unsern Verlust entschädigt worden

den насъ за нашъ убытокъ наградили, насъ удовольствовали.

Entſcheiden, v. ir. a. рѣшить, einen Streit entſcheiden споръ рѣшить, eine entſcheidende Antwort рѣшительный отвѣтъ.

Entſchlafen, v. ir. n. заснуть, умереть.

Entſchlagen, v. ir. a. освободить, покинуть, ſich der Sorge entſchlagen освободить себя отъ заботъ, ſich der Geſchäfte entſchlagen освободить себя отъ дѣлъ, покинуть дѣла.

Entſchließen, ſich, v. rec. рѣшиться, намѣриться, endlich hat er ſich entſchloſſen на конецъ онъ рѣшился, ich bin entſchloſſen nach P. zu reiſen я намѣренъ ѣхать въ П., ich weiß nicht, wozu ich mich entſchließen ſoll я не знаю на что рѣшиться, ein entſchloſſener Menſch рѣшительный человѣкъ.

die Entſchließung рѣшеніе, намѣреніе.

die Entſchloſſenheit рѣшимость.

Entſchlummern, ſ. einſchlummern.

Entſchlüpfen, v. n. выскочить.

der Entſchluß намѣреніе, einen Entſchluß faſſen намѣреніе принять, bey ſeinem Entſchluſſe bleiben въ своемъ намѣреніи остаться.

Entſchuldigen, v. a. извинить, ſich entſchuldigen извиниться, er hat ſich mit einer Krankheit entſchuldiget онъ извинился болѣзнію, ſich entſchuldigen велѣть себя извинить.

die Entſchuldigung извиненіе, отговорка, es fehlt ihm nie an Entſchuldigungen у него всегда извиненія, отговорки.

Entſchwingen, ſich, v. ir. rec. возпариться.

Entſeelen, v. a. лишить жизни, der entſeelte Körper бездыханное тѣло.

Entſehen, ſich, v. ir. rec. стыдиться, бояться.

Entſetzen, v. a. jemanden eines Amtes лишить кого мѣста, опрѣшить, оставить кого, eine Stadt entſetzen освободить городъ, ſich entſetzen, rec. ужаснуться, испугаться, ſich vor dem Tode entſetzen испугаться смерти.

das Entſetzen ужасъ, страхъ.

Entſetzlich, adj. u. adv. ужасный, страшный, das iſt eine entſetzliche Geſchichte это ужасное приключеніе, entſetzlich ſchreyen ужасно кричать.

Entſiegeln, v. a. распечатать.

Entſinken, v. ir. n. упасть, die Kräfte entſinken mir силы ослабѣли.

Entſinnen, v. ir. a. вспомнить.

Entſpinnen, v. ir. a. умышлять, затѣвать, ſich entſpinnen выити, произходить.

Entſprechen, v. ir. n. соотвѣтсвовать, das entſpricht meinen Wünſchen это соотвѣтствуетъ моимъ желаніямъ.

Entſprießen, v. ir. n. прозябать.

Entſpringen, v. ir. n. уйти, произходить, von Helden entſprungen произходящій отъ героевъ, die Wolga entſpringt in der Twerſchen Statthalterſchaft Волга имѣетъ свое начало въ Тверскомъ намѣстничествѣ, проистекаетъ изъ Тверскаго намѣстничества.

Entſtehen, v. ir. n. произходить, здѣлаться, es entſtand geſtern eine heftige Feuersbrunſt вчера здѣлался ужасный пожаръ, es entſtand plötzlich ein Geſchrey вдругъ поднялся, здѣлался крикъ, daraus kann viel Schaden entſtehen изъ того можетъ произойти большой вредъ, die Meinung iſt daher entſtanden это мнѣніе отъ того произошло.

das Entſtehen произхожденіе.

Entſtronen, v. a. свергнуть съ престола, лишить престола,

Entübrigen, v. a. обойтись, ich kann dessen nicht entübrigt seyn я не могу безъ этого быть, обойтись.

Entvölkern, v. a. опустажить, лишить жителей, ein Land entvölkern землю лишить жителей.

Entwachsen, v. ir. n. вырасти, er ist dem Kleide entwachsen онъ выросъ изъ кафтана.

Entwaffnen, v. a. обезоружить, снять ружья у кого, лишить оружій.

die Entwaffnung лишеніе оружій.

Entweder, oder, adv. или, или; либо, либо, entweder mit Gewalt oder List или силою, или хитростію.

Entwehren, v. a. защищать, противиться.

Entweichen, v. ir. n. убѣжать, уйти.

Entweihen, v. a. осквернѣть, einen Priester entweihen растричь священника.

Entwenden, v. ir. a. u. n. украсть, похитить.

Entwerfen, v. ir. a. начертать, seine Gedanken entwerfen начертать свои мыслы.

Entwickeln, v. a. развертывать, открывать, sich entwickeln развертываться, ich möchte gern wissen, wie die Sache sich endlich entwickeln wird я бы желалъ какъ это дѣло откроется, чѣмъ это дѣло развяжется, der Verstand entwickelt sich разумъ развертывается.

Entwischen, v. n. убѣжать, пропустить, der Vogel ist mir entwischt птица улетѣла, lassen sie die Gelegenheit nicht entwischen не пропустите случая.

Entwöhnen, v. a. отвыкать, отвадить, ein Kind von der Brust entwöhnen младенца отъ груди откать, перестать, кормить младенца грудью, отдоить im Slaven.

die Entwöhnung отнятіе младенцовъ отъ груди.

der Entwurf начертаніе, расположеніе, планъ.

Entziehen, v. ir. a. лишить, jemand den seine Hülfe entziehen лишить кого своей помощи, sich einer Sache entziehen удаляться отъ дѣла, sich den Geschäften entziehen не работать, отстать отъ работы, sich einer Person entziehn отстать отъ человѣка.

Entziffern, v. a. прочитать, разтолковать цыфри, разбирать нечоткое письмо.

Entzücken, v. a. восхитить, восхищать, ein entzückendes Vergnügen восхитительное увеселеніе.

die Entzückung восхищеніе.

Entzünden, v. a. возжечь, зажечь, распалить, das Feuer entzündet sich bald im Stroh огонь скоро сажигается въ соломъ, entzündetes Geblüt воспаленная кровь.

die Entzündung возженіе, воспаленіе, in der Lunge воспаленіе въ легкѣ.

Entzwey, adv. разбито, das Bein ist entzwey нога изломана, das Kleid ist entzwey кафтанъ разодранъ, die Tasse gieng entzwey чашка изломалась, entzwey brechen разбить, переломить, entzwey schlagen разбить, entzwey reissen разодрать, entzwey schneiden разрѣзать.

Entzweyen, v. a. поссорить, смутить, rec. sich entzweyen поссориться, sie haben sich entzweyet они поссорились.

der Enzian корень генціяны, корень сокольяго перелѣту.

der Epheu плющь.

das Epigramm эпиграмма.

Er, pronom. онъ.

Erachten, v. a. мнить, разсуждать, разсудить, es ist leicht zu erachten легко разсудить можно, nach meinem Erachten, mei-

нѣв Erachtens по моему мнѣнію, разсужденію.

Erarbeiten, v. a. работою пріобрѣтать, стязать.

Eräugnen, ſich, v. rec. случиться, es eräugnet ſich ſelten eine ſo gute Gelegenheit рѣдко такой хорошій случай бываетъ, случается.

Erbarmen, ſich, v. rec. помиловать, имѣть милосердіе, Gott erbarme ſich unſrer помилуй насъ господи, erbarmen ſie ſich dieſes Unglücklichen сжальтесь надъ этимъ нещастнымъ, erbarmen ſie ſich помилуйте.

der Erbarmer милователь.

die Erbarmung помилованіе.

Erbärmlich, adj. u. adv. жалостный, жалкій, es iſt erbärmlich anzuſehen жалко смотрѣть.

Erbauen, v. a. построить, воздвигнуть, fig. поучать, подвигать къ благочестію, ſeine Predigt hat mich ſehr erbauet его проповѣдь меня весьма поучила.

Erbaulich, adj. u. adv. поучительный, благопоучительный, трогающій, увѣщательный.

der Erbe наслѣдникъ, ein rechtmäſſiger законный наслѣдникъ, Leibeserben дѣти, кровные наслѣдники, einen zum Erben einſetzen назначить, опредѣлить кого наслѣдникомъ, здѣлать, учинить кого наслѣдникомъ.

das Erbe наслѣдство.

Erbeben, v. n. трястись, трясхнуться.

Erbeigen, adj. u. adv. наслѣдственный.

Erben, v. a. наслѣдствовать, достать наслѣдство, er hat viel geerbt онъ большое наслѣдство получилъ, er hat von ſeinem Vater geerbt онъ отъ отца наслѣдство получилъ.

Erbetheu, v. a. испросить, выпросить.

Erbetteln, v. a. нищенскимъ образомъ выпросить.

Erbeuten, v. a. въ добычу получить.

der Erbfeind непримиримый непріятель, смертельной непріятель.

die Erbfolge наслѣдство.

der Erbgenoß участникъ въ наслѣдствѣ.

das Erbgut наслѣдіе, наслѣдственное имѣніе.

der Erbherr владѣтель, господинъ.

die Erbhuldigung присяга вѣрности законному государю.

Erbiethen, ſich, v. ir. rec. вызваться.

Erbiethig, adv. готовый, согласиться, ich bin erbiethig dazu я готовъ это здѣлать.

Erbitten, v. ir. a. упросить, испросить, ich habe es endlich noch erbethen я на конецъ выпросилъ, er läßt ſich nicht erbitten его не упросишь, ich kann ihn nicht erbitten я не могу его упросить, склонить на мою прозьбу.

Erbittern, v. a. раздражить, огорчить, ſich erbittern злодиться, сердиться, er iſt ſehr wider ihn erbittert онъ очень сердитъ на него.

Erblaſſen, v. n. erbleichen, v. ir. n. поблѣднѣть, er erblaßte vor Furcht онъ поблѣднѣлъ отъ страха, der erb'aßte, verblichene Leichnam поблѣднѣвшее тѣло.

der Erb-Laſſer завѣщатель.

Erblich, adj. u. adv. наслѣдный, наслѣдственный.

Erblicken, v. a. видѣть, узрѣть, примѣтить.

Erblinden, v. n. ослѣпнуть, er erblindete онъ ослѣпъ.

Erblöden, ſich, v. rec. стыдиться.

Erblos, adj. u. adv. лишенный наслѣдства.

Erborgen, v. a. въ займы взять, занять.

Erbo-

Erboßen, v. a. озлобить, раздражить, ſich erboßen злобиться сердиться.
der Erbprinz наслѣдный принцъ.
Erbrechen, v. ir. a. разломать, недоставать, einen Brief erbrechen распечатать письмо, es gebricht an dem nöthigen Gelde недостаетъ есть въ нужныхъ деньгахъ, ſich erbrechen рваться.
das Erbrecht право наслѣдства, наслѣдственное право.
der Erbſchaden природная болѣзнь.
die Erbſchaft наслѣдство, eine reiche Erbſchaft thun большое наслѣдство получить, es iſt mir eine Erbſchaft zugefallen мнѣ досталось наслѣдство.
die Erbſe горохъ, grüne Erbſen зеленый горохъ, Zuckererbſen сахарный горохъ.
der Erbſenbaum гороховникъ (Robinia Caragana).
das Erbſtück наслѣдство.
die Erbſünde первородный, праотеческій грѣхъ.
das Erbtheil долл, часть наслѣдства, er hat ſein Erbtheil bekommen онъ получилъ свою наслѣдственную долю.
die Erdachſe земная ось.
der Erdapfel земляное яблоко, картуфель.
die Erdart земля, родъ земли.
der Erdball земный шаръ.
das Erdbeben землетрясенїе.
die Erdbeere im Holze земляника, die Gartenerdbeere клубника.
das Erdbeerkraut земляничникъ.
die Erdbeſchreibung землеописанїе, географїя.
der Erdbeſchreiber географъ.
der Erdboden земля, ein thoniger Erdboden глинистая земля, ein fruchtbarer Erdboden плодоносная земля, пошва.
die Erde земля, eine fruchtbare Erde неплодоносная земля, auf die Erde fallen упасть на землю, auf ebener Erde на ровной землѣ.
die Erdenge перешѣекъ.

Erdenken, v. ir. a. выдумать, вымышлять, das iſt erdacht это выдумано.
Erdenklich, adj. u. adv. что выдумать можно, man hat ihm alle erdenkliche Ehre angethan ему все возможную честь здѣлали.
der Erdepfeu будра, oder котовы мудышки, трава.
die Erdfarbe земляный цвѣтъ, земляная краска.
der Erdfloh овощная божья коровка.
das Erdharz жидовская смола.
Erdichten, v. a. выдумать, eine erdichtete Begebenheit выдуманное приключенїе.
die Erdichtung выдумка.
der Erdkäfer земляный жукъ.
der Erdkloß земляная глыба.
der Erdkörper земляное тѣло.
der Erdkreis земной шаръ, земля вселенная.
die Erdkugel земной шаръ.
die Erdlage слой.
der Erdmeſſer геометръ, землемѣръ.
die Erdmeßkunſt землемѣрїе, геометрїя.
das Erdöl каменное масло.
das Erdrauch дымянка, чистякъ трава.
das Erdreich пошва, земля.
Erdreiſten, ſich, v. rec. осмѣлиться.
Erdroſſeln, v. a. задавить.
Erdrücken, v. a. задавить.
die Erdſchnecke слизень.
die Erdſcholle глыба.
der Erdſchwamm грибъ, der bey den Birkenbäumen wächſt березовикъ, wenn er feitig anſieht масленикъ.
die Erdſpitze носъ.
der Erdſtrich поясъ, die kalten Erdſtriche холодные поясы, die gemäßigten умѣренные, der heiße Erdſtrich жаркїй поясъ.
Erdulden, v. a. терпѣть, вытерпѣть, сносить, снести, ich kann viel Kälte erdulden я могу много стужи вытерпѣть, ich kön-

konnte es nicht länger erdulden я не могъ болѣе снести, терпѣнія болѣе не стало.

die Erdzunge коса.

Ereifern, sich, v. rec. осердиться, гнѣваться.

Ereignen, s. eräugnen.

der Eremit пустынникъ.

Ererbt, adj. u. adv. наслѣдствомъ полученный, доставшійся.

Erfahren, v. a. испытать, узнать, услышать, увѣдать, es schmeckt bitter, ich habe es erfahren это горко, я испыталъ, wir haben seine Ankunft erst jetzt erfahren мы только теперь о его прибытіи узнали, von mir soll es niemand erfahren отъ меня никто не узнаетъ, ich kann es nicht erfahren я не могу увѣдать, провѣдать, er hat vieles in der Welt erfahren онъ испыталъ много въ свѣтѣ.

Erfahren, adj. u. adv. опытный, искусный, ein erfahrner Krieger опытный воинъ, in der Naturgeschichte erfahren seyn свѣдущимъ, знающимъ быть въ естественной исторіи, erfahrne Leute опытные люди.

die Erfahrenheit опытность.

die Erfahrung опытъ, искуство, практика, die Erfahrung wird es lehren опытъ докажетъ, etwas in Erfahrung bringen узнать что, ich weiß es aus eigener Erfahrung я это изъ собственнаго опыта знаю, по опыту знаю, ein Mann von vieler Erfahrung весьма опытный человѣкъ.

Erfechten, v. ir. a. сраженіемъ одержать, einen Sieg erfechten одержать побѣду.

Erfinden, v. ir. a. выдумать, изобрѣсть, изобрѣстать, der Mönch Schwarz erfand das Pulver монахъ Шварцъ изобрѣлъ порохъ, neue Moden erfinden выдумывать новыя моды, es erfand sich, daß er unschuldig war оказалось что онъ не виноватъ.

der Erfinder изобрѣтатель.

Erfinderisch, erfindsam, adj. u. adv. замысловатый, остроумный.

die Erfindung изобрѣтеніе, выдумка, es ist seine Erfindung это онъ выдумалъ, это его выдумка.

Erfischen, v. a. достать (хитростью) ловить.

Erflehen, v. a. выпросить.

der Erfolg слѣдствіе, успѣхъ, ein unangenehmer Erfolg непріятное слѣдствіе.

Erfolgen, v. n. воспослѣдовать, слѣдовать, darauf erfolgte ein großes Stillschweigen по томъ послѣдовало большое молчаніе.

Erforderlich, adj. u. adv. потребный, нужный, dazu ist viel Geld erforderlich къ тому много денегъ потребно.

Erfordern, v. a. требовать, diese Unternehmung erfordert viele Unkosten это предпріятіе требуетъ много издержекъ, meine Schuldigkeit erfordert es моя должность требуетъ этого.

die Erforderung, die Erforderniß потребность, nach Erforderniß der Umstände смотря по обстоятельствамъ.

Erforschen, v. a. вывѣдывать, узнать, разъѣдывать, испытывать, Gott erforschet die Herzen богъ испыдываетъ сердца, ich habe nichts von ihm erforschen können я ничего не могъ отъ него вывѣдать, die Ursachen eines Dinges erforschen изслѣдовать причины какой нибудь вещи.

die Erforschung вывѣдываніе, разсматриваніе.

Erfragen, v. a. доспросить, доспроситься, ich habe ihn nicht erfragen können я не могъ объ немъ доспроситься, sein Name ist leicht zu erfragen объ его имени легко можно доспроситься.

Erfreuen, v. a. обрадовать, убеселять, sich erfreuen, rec. обрадовать-

ваться, радоваться, ich bin erfreuet, sie gesund zu sehen я радуюсь видя васъ здоровымъ, sich einer Sache erfreuen обрадоваться, радоваться чему, ihr Schreiben hat mich sehr erfreuet ваше письмо меня весьма обрадовало.

Erfreulich, adj. u. adv. радостный, eine erfreuliche Nachricht радостная вѣсть, радостное извѣстіе.

Erfrieren, v. ir. n. озябать, озябнуть, ознобить, in dem vorigen Winter sind viele Leute erfroren въ прошедшую зиму много людей умерло отъ стужи, die Bäume sind alle erfroren всѣ деревья вымерзли, всѣ деревья морозомъ хватило, die Hände sind ihm erfroren онъ себѣ ознобилъ руки, ich bin ganz erfroren я весь озябъ, я замерзъ отъ холода.

Erfrischen, v. a. прохладить, освѣжать, die Blumen mit kühlem Wasser erfrischen цвѣты освѣжать холодною водою, Erfrischungen zu sich nehmen прохлаждаться.

Erfüllen, v. a. исполнять, наполнять, seine Pflichten erfüllen исполнить свои должности, eines Wunsch erfüllen исполнить чье желаніе.

Ergänzen, v. a. дополнять, ein Buch ergänzen дополнять книгу, zerbrochene Brücken ergänzen изломанные мосты починить.

Ergeben, v. ir. rec. u. n. здаться, вдаться, die Garnison hat sich ergeben гарнизонъ здался, sich dem Trinken ergeben вдаться въ пьянство, sich dem Willen Gottes ergeben предаться волѣ божіей, повиноваться волѣ божіей, man muß sich darein ergeben должно повиноваться, должно сносить, hieraus ergiebt sich изъ того явствуетъ, слѣдуетъ, das Korn ergiebt nicht рожь мало даетъ муки.

Ergeben, adj. u. adv. преданный, alle Einwohner sind ihm ergeben всѣ жители ему преданы, den Wissenschaften ergeben seyn прилѣжать къ наукамъ, преданну быть наукамъ, ich bin ihr ergebener Diener я вашъ покорный слуга, ihr ergebenster Diener преданнѣйшій вашъ слуга.

die Ergebenheit преданность.

die Ergebung преданность, здача, die Ergebung in den göttlichen Willen преданность въ волю божію.

Ergehen, v. ir. случиться, обнародовать, wie ich gesagt, so ists ergangen какъ я сказалъ, такъ и случилось, einen Befehl ergehen lassen публиковать, обнародовать указъ, etwas über sich ergehen lassen терпѣливо что сносить, ich muß alles über mich ergehen lassen я должень все сносить, es ist ihm sehr übel ergangen худо съ нимъ здѣлалось, wie ist es ihnen ergangen какъ вы поживали? es wird uns übel ergehen худо съ нами будетъ.

Ergeizen, v. a. копить.

Ergetzen, s. Ergötzen.

Ergiebig, adj. u. adv. изобильный, богатый, ein ergiebiges Goldbergwerk богатый золотой рудникъ, eine ergiebige Materie обильная матерія.

Ergießen, v. ir. a. разлить, sich ergießen, v. rec. разливаться, der Fluß ergießt sich in das Meer рѣка течетъ, впадаетъ въ море, der Strom ergießt sich über das Land рѣка разлилась, вышла изъ береговъ.

die Ergießung разлитіе.

Ergötzen, v. a. увеселить, забавлять, sich ergötzen забавляться, веселиться, sich an Büchern ergötzen веселиться, забавляться книгами.

Ergötzlich, ergötzend, adj. u. adv. увеселительный, забавный.

die Ergötzlichkeit увеселеніе, забава.

Ergreifen, v. ir. a. схватить, einen bey dem Mantel ergreifen схватить кого за плащъ, die Waffen ergreifen взять орудія, fig. einen Dieb auf frischer That ergreifen застать вора въ воровствѣ, einen Vorschlag ergreifen принять намѣреніе, die Gelegenheit ergreifen пользоваться случаемъ, die Flucht ergreifen убѣжать.

Ergrimmen, v. n. разъяриться, разгнѣваться.

Erhaben, adj. u. adv. возвышенный, высокій, изящный, eine erhabene Gegend возвышенная страна, erhabene Arbeit чеканная, отливная работа, ein erhabener Gedanke высокая мысль, eine erhabene Seele великая душа, eine erhabene Schreibart высокій слогъ.

die Erhabenheit возвышеніе, возвышенное мѣсто, изящность.

Erhalten, v. a. ir. сохранить, содержать, одержать, получить, кормить, einem das Leben erhalten сохранить кому жизнь, etwas in gutem Stande erhalten содержать что въ хорошемъ порядкѣ, er hat viel Leute zu erhalten ему должно много людей кормить, wovon erhält er sich чѣмъ онъ себя содержитъ, чѣмъ онъ живетъ? ich kann nichts von ihm erhalten я ничего не могу получить отъ него, den Sieg erhalten одержать побѣду, ich habe eine gute Nachricht erhalten я получилъ пріятную вѣсть, es war ein so heftiger Wind, daß man sich kaum erhalten konnte такой сильный вѣтръ былъ что едва можно было на ногахъ стоять.

der Erhalter содержатель, сохранитель.

die Erhaltung сохраненіе, содержаніе.

Erhandeln, v. a. сторговать, купить.

Erharten, v. n твердѣть.

Erhärten, v. a. твердымъ здѣлать, утверждать, утвердить, etwas eidlich erhärten что нибудь присягою утвердить.

Erhaschen, v. a. ловить, поймать, ухватить.

Erheben, v. ir. a. поднять, подымать, восвысить, die Wellen erheben sich волны подымаются, die Kaiserin hat sich in die Kirche erhoben Императрица шествовала въ церковъ, einen in den Adelstand erheben пожаловать кого дворянствомъ, einen zu einer Ehrenstelle erheben возвести кого въ чинъ, jemanden aus dem Staube erheben возвысить кого, ein Geschrey erheben поднять крикъ, jemanden bis in den Himmel erheben превозносить кого похвалами, sich erheben превозноситься, sich seiner Kleider erheben величаться, гордиться платьемъ, sein Herz zu Gott erheben возвысить, возносить сердце къ богу, die Stimme erheben начать говорить, поднять голосъ; возвысить голосъ, es erhub sich ein Streit споръ здѣлялся, зачался.

Erheblich, adj. u. adv. важный, великій, die Sache ist nicht erheblich это дѣло не важно, die Summe ist nicht erheblich эта сумма не велика.

die Erheblichkeit важность, die Sache ist von keiner Erheblichkeit это не важное дѣло.

die Erhebung возвышеніе, повышеніе, увеличиваніе, die Erhebung der Standes повышеніе чина.

Erheischen, v. a. требовать, wie es die Sache erheischt какъ дѣло потребуетъ; nach Erheischung der Umstände смотря по обстоятельствамъ.

Erheitern, v. a. развеселить, erheitere dein Gesicht развеселися, sich erheitern развеселиться, vom

Him-

Himmel разчищаться, разгуливаться.

Erheitzen, v. a. нагрѣть, das Zimmer iſt ſchwer zu erheitzen эту комнашу трудно нагрѣть.

Erhellen, v. a. u. n. освѣщать, явну, видну быть, явствовать, daraus erhellet изъ того явствуетъ.

Erhenken, v. a. повѣсить, ſich erhenken повѣситься.

Erheyrathen, v. a. чрезъ женидьбу достать.

Erhitzen, v. a. нагрѣть, согрѣть, разгорячить, разгорать, das Eiſen erhitzen разкалить желѣзо, das Feuer erhitzt den Ofen огонь нагрѣваетъ печь, die Sonne erhitzt die Erde солнце согрѣваетъ землю, der Wein erhitzt das Geblüt вино горячитъ кровь, erhitztes Geblüt возпаленная кровь, fig. ſich erhitzen разгорячиться, разсердиться, auf etwas erhitzt ſeyn пристрастну быть къ чему, auf das Spiel recht erhitzt ſeyn онъ задоренъ въ игрѣ.

die Erhitzung разгораченїе.

Erhöhen, v. a. возвысить, поднять, ein Haus erhöhen поднять домъ, die Auflagen erhöhen возвысить подати, Hoffnung erhöhet den Muth надежда возвышаетъ бодрость.

die Erhöhung возвышенїе, умноженїе, die Erhöhung des Gehaltes умноженїе, прибавка жалованья, die Erhöhung des Charakters повышенїе чина.

Erhohlen, v. a. догнать, отдыхать, отдохнуть, поправиться, laſſen ſie mir Zeit, mich erſt zu erhohlen дайте мнѣ время отдохнуть, ſich nach einer Krankheit erhohlen поправиться послѣ болѣзни, ſich ſeines Schadens erhohlen убытокъ свой возвратить, наградить, ich werde mich wegen meines Schadens an dir erhohlen ты мнѣ за свой убытокъ заплатишь, ſich bey einem Raths erhohlen посовѣтоваться съ кѣмъ, просить у кого совѣта.

die Erhohlung отдохновенїе, отдыхъ.

Erhören v. a. внимать, слушаетъ, Gott wird das Gebet des Frommen erhören богъ внемлетъ молению благочестивыхъ, das iſt nicht erhört это не слыхано, это не слыханное дѣло, die Erhörung des Gebets услышанїе молитвы.

Erhungern, v. n. съ голоду умереть.

Erjagen, v. a. догнать.

Erinnern, v. a. помнить, напомнить, припомнить, на память приводить, jemanden an etwas erinnern напомнить кому что, erinnern ſie mich daran припомните мнѣ, ich erinnere mich der vorigen Zeiten noch ſehr wohl я очень помню старыя времена, ich erinnere mich nicht ihn geſehen zu haben я не помню, чтобъ я его видѣлъ, erinnere ihn doch an die Schuld напомни же ему о долгѣ, ſoviel ich mich erinnere сколько я помню, ich kann mich deſſen nicht mehr erinnern я не могу того вспомнить, dies einzige will ich noch erinnern это только одно хочу еще привесты на память, припомнить, это только одно хочу примѣтить.

die Erinnerung воспоминанїе, напоминанїе, припоминанїе, die Ermahnung увѣщеванїе, увѣщанїе, alle Erinnerungen ſind bey ihm fruchtlos всѣ увѣщеванїя для него тщетны, jemanden eine Erinnerung geben припомнить кому что, etwas in Erinnerung bringen приводить что на память, напомнить, опять о чемъ.

Erkalten, v. n. стынуть, die Speiſen erkalten кушанье простынетъ, die Liebe erkaltet любовь охладѣетъ.

Erkälten, sich, v. rec. простудиться, ich habe mich heute sehr erkältet я сего дня очень простудился.

die Erkältung простуда, ein Erkältungsfieber простудная лихорадка.

Erkämpfen, v. a. трудами достать.

Erkaufen, v. a. купить, подкупить, von Christo искупить, erkaufftes Lob купленная похвала.

Erkennen, v. ir. a. узнать, познать, einem etwas zu erkennen geben дать кому знать о чемъ, er ist mir zu weit, ich kann ihn nicht erkennen онъ отъ меня далеко, я не могу его узнать, ich erkannte meinen Freund, an der Stimme я узналъ моего друга по голосу, ich erkenne dich für einen ehrlichen Mann я признаю тебя за честнаго человѣка, seine Sünden erkennen признавать свои грѣхи, jemanden für seinen Sohn erkennen признавать кого за сына, erkenne doch dein Unglück узнай же свое нещастїе, etwas mit Dank erkennen принять что съ благодарностїю, благодарнымъ быть, die Wohlthaten werden selten erkannt благодѣянїя рѣдко признаются, er gab sich nicht zu erkennen онъ о себѣ не открылся, in einer Sache erkennen рѣшить дѣло.

Erkenntlich, adj. u. adv. признательный, благодарный, ich werde erkenntlich dafür seyn я буду за то благодаренъ.

die Erkenntlichkeit признательность, благодарность.

die Erkenntniß познанїе, die Erkenntniß seiner selbst познанїе самаго себя, zur Erkenntniß der Wahrheit kommen узнать истинну, die Erkenntniß Gottes богопознанїе.

Erkiesen, v. a. избирать, выбрать.

Erklären, v. a. толковать, истолковать, изъяснить, ich will ihnen alles erklären я вамъ все истолкую, eine dunkele Stelle erklären темное мѣсто изъяснить, sie erklären meine Worte falsch вы не справедливо толкуете мои слова, jemanden zu seinem Erben erklären назначить кого своимъ наслѣдникомъ, einem Frauenzimmer seine Liebe erklären объявить женщинѣ свою любовь, einem Volke den Krieg erklären объявить народу войну, er ist für unschuldig erklärt worden его объявили невиннымъ, онъ объявленъ невиннымъ, erklären sie sich, wie sie es haben wollen изъяснитесь объ этомъ, erklären sie sich deutlicher обявите ваши мысли пояснѣе, das ganze Land hat sich für ihn erklärt вся земля взяла его сторону, объявила себя за него, пристала къ нему, wir haben uns hierüber erklärt мы изъяснились объ этомъ.

die Erklärung толкованїе, изъясненїе, объявленїе.

Erklecken, v. n. пользу принести, довлѣть.

Erklecklich, adj. достаточный, немалый.

Erklettern, v. a. взлѣзать, einen Baum взлѣзать на дерево.

Erklimmen, v. a. (въ высокомъ сдогѣ) корабкаться, взлѣзать.

Erklingen, v. n. ir. раздаваться.

Erkoren, adj. u. adv. избранный.

Erkranken, v. n. больнымъ здѣлаться.

Erkühlen, v. a. простудить, sich erkühlen простудиться.

Erkühnen, sich, v. rec. дерзать, дерзнуть, осмѣлиться, отважиться.

Erkundschaften, erkundigen, v. a. освѣдомиться, навѣдаться о чемъ, провѣдать, erkundigen sie sich doch darnach освѣдомитесь, провѣдайте, пожалуйте о томъ, er läßt sich erkundigen, wie sie sich befinden онъ велѣлъ спросить о здоровьѣ, sich nach allen Umstän-

den erkundigen навѣдаться о всѣхъ обстоятельствахъ, gewöhnlicher aber sagt man auch in diesem Falle спросить, sich bey verschiedenen erkundigen развѣдать.

die Erkundigung освѣдомленїе.

Erlahmen, v. n. хромоногимъ, изувѣченнымъ здѣлаться.

Erlangen v. a. доспать, догнать, получить, пріобрѣсть, es steht mir zu weit, ich kann es nicht erlangen оно очень далеко споитъ, я не могу его достать, ein Amt erlangen получить чинъ, den Sieg erlangen одержать побѣду, Ehre, Ruhm erlangen пріобрѣсть, честь, славу, ich habe von ihm nichts erlangen können я ничего отъ него не добылся.

die Erlangung полученїе, пріобрѣтенїе.

der Erlaß уступка, спускъ, die Bauern haben Erlaß bekommen мужикамъ уступлено.

Erlassen, v. ir. a. дать, отрѣшить, освободить, уступить, отпустить, einen seiner Pflicht entlassen освободить кого, уволить кого отъ должности, den Unterthanen sind die rückständigen Abgaben erlassen worden подданнымъ процены недоимки, man hat ihm die ganze Schuld erlassen ему отпустили, простили весь долгъ, einen seines Dienstes erlassen уволить, отпустить кого изъ службы.

die Erlassung увольненїе, отставка, процененїе, уступка, um seine Erlassung bitten проситься въ отставку, просить объ увольненїи, seine Erlassung bekommen получить отставку.

Erlauben. v. a. позволить, дозволить, die Zeit erlaubt es nicht время не позволяетъ.

die Erlaubniß позволенїе, дозволенїе, Erlaubniß bekommen получить позволенїе, um Erlaubniß bitten позволенїе просить, уволънеїе просить, mit Erlaubniß zu sagen съ позволенїемъ сказать.

Erlaubt, adj. u. adv. позволенный, ist es mir erlaubt, dies zu thun можно ли мнѣ это здѣлать?

Erlaucht, adj. u. adv. сїятельный, erlauchter, erlauchtester Graf, Fürst, (wenn es ein rußischer Fürst ist) сїятельный, сїятельнѣйшїй Графъ, Князь, Ew. Erlaucht ваше Сїятельство.

Erläutern, v. a. изъяснить, ich will ihnen diese Geschichte erläutern я вамъ изъясню сїю исторїю.

die Erläuterung изъясненїе.

die Erle ольха.

Erleben, v. n. дожить, dies werde ich wohl nicht erleben я до этого не доживу, er hat schon das fünfzigste Jahr erlebt онъ уже дожилъ до пятидесяти лѣтъ, до пятидесятаго года, ich werde nichts gutes an ihm erleben я отъ него не надѣюсь хорошаго, was für schlechte Zeiten erleben wir до какихъ худыхъ временъ дожили мы.

Erledigen, v. a. освободить, порожнимъ, праздными быть, jemanden der Sorgen erledigen освободить кого отъ заботъ, der päbstliche Stuhl ist erledigt папскїй престолъ праздный, порожный, eine erledigte Stelle упалое мѣсто.

die Erledigung праздность, упалость мѣста.

Erlegen, v. a. убить, die Strafe erlegen заплатить пеню, den Feind erlegen убить непрїятеля.

Erleichtern, v. a. облегчить, ein Schiff erleichtern облегчить корабль, ich will ihnen die Arbeit erleichtern я вамъ облегчу работу, sich erleichtern (учтиво) изпражняться.

die Erleichterung облегченїе, подмога, das ist mir eine große Erleichterung это для меня болшое облегченїе.

Erleiden, v. ir. a. терпѣть, сносить.
Erleidlich, adj. u. adv. сносный.
Erlen, adj. u. adv. ольховый.
Erlernen, v. a. изучиться, научиться, выучить, diese Sprache habe ich bald erlernt этому языку я скоро научился, ein Handwerk erlernen обучиться ремеслу.
Erlesen, v. ir. a. выбрать.
Erleuchten, v. a. освѣщать, освѣтить, die Sonne erleuchtet den Mond солнце освѣщаетъ луну, ein Haus erleuchten освѣщать домъ, die ganze Stadt war erleuchtet весь городъ былъ освѣщенъ, иллюминованъ, ein erleuchteter Mann прозорливый, остроумный человѣкъ.
die Erleuchtung освѣщеніе, иллюминація, die Erleuchtung des h. Geistes благодать святаго духа.
Erliegen, v. n. ir. изнемочь, не снесть, unter der Last erliegen изнемочь подъ тяжестію, не снесть тяжести, unter dem Schmerze erliegen не снести грусти, надорваться съ грусти.
Erlöschen, v. n. u. a. ir. угаснуть, загаснуть, погаснуть, das Licht erlischt свѣчка гаснетъ, sig. die Schrift ist ganz erloschen почеркъ со всѣмъ смылся, das Geschlecht ist erloschen этотъ родъ прекратился, пресѣкся, das Privilegium ist erloschen привилегія окончилась, уничтожена, die Liebe erlischt любовь гаснетъ, man konnte das Feuer nicht erlöschen не льзя было погасить, утушить огонь.
Erlösen, v. a. избавить, искупить, выкупить, спасти, освободить, einen Schuldner aus dem Gefängnisse erlösen должника изъ тюрмы освободить, выкупить, Christus hat uns erlöset Христосъ насъ искупилъ, die Erlöseten искупленные.

der Erlöser освободитель, избавитель, Christus unser Erlöser Христосъ нашъ искупитель, спаситель.
die Erlösung избавленіе, освобожденіе, Christi искупленіе человѣковъ.
Erlustigen, v. a. забавлять, увеселять, sich erlustigen забавлять ся, увеселяться.
die Erlustigung забавленіе, забава, увеселеніе.
Ermahnen, v. a. увѣщевать.
die Ermahnung увѣщеваніе, наставленіе, eines Ermahnug folgen слушать увѣщанія чьего.
Ermangeln, v. n. недоставать, преминуть, es ermangelt mir die Kräfte силъ недостаетъ мнѣ, an mir soll es nicht ermangeln за мною дѣло не станетъ, an meinem Fleiße soll es nicht ermangeln за моимъ прилѣжаніемъ не станетъ, ich werde es an nichts ermangeln lassen я ничего не сберегу, ich werde nicht ermangeln zu ihnen zu kommen я непремину къ вамъ пріѣхать.
die Ermangelung недостатокъ, in Ermangelung des Geldes по причинѣ недостатка денегъ, не имѣя, не имѣвши денегъ.
Ermannen, sich, v. rec. ободрятся.
der Ermel рукавъ у платья, einem etwas auf den Ermel heften ложь кому разсказывать, etwas auf dem Ermel schütten говорить о чемъ не пріуготовляясь прежде, im gem. Leben онъ это какъ блины печетъ.
Ermelden, v. a. упомянуть, ermeldetermaßen упомянутымъ образомъ.
Ermessen, v. it. a. измѣрить, заключить, судить, угадать, andere Leute nach sich ermessen судить о другихъ по себѣ, daraus kann man ermessen изъ того можно заключить, das übrige ist leicht zu ermessen другое легко угадать можно, etwas bey sich selbst

selbst ermessen размышлять о чемъ.

das Ermessen разсужденïе, по моему разсужденію.

Ermorden, v. a. умертвить, убить, er ist von Straßenräubern ermordet worden онъ убитъ разбойниками.

die Ermordung убïенïе, умерщвленïе.

Ermüden, v. n. u. a. утомить, die Pferde sind ganz ermüdet лошади со всѣмъ устали, ich bin ganz ermüdet я очень усталъ, die Reise hat mich ganz ermüdet путешествïе, gewöhnlich aber ѣзда одна дорога меня очень утомила, jemanden mit vielen Bitten ermüden утруждать кого, обезпокоить кого прозьбами.

die Ermüdung утомленïе.

Ermuntern, v. a. разбудить, возбуждать; поощрять, er ist so schläferig, daß man ihn nicht ermuntern kann онъ такъ сонливъ, что не льзя его развеселить, fig. einen Trägen zur Arbeit ermuntern лѣниваго побудить къ работѣ, einen Traurigen ermuntern утѣшить печальнаго, der Wein ermuntert den Geist вино ободряетъ, веселитъ духъ, das Herz zur Andacht ermuntern возбуждать сердце къ набожности.

die Ermunterung побужденïе, возбужденïе, поощренïе.

Ernähren, v. a. кормить, sich ernähren питаться, sie ernähren sich vom Fischfange они питаются рыбною ловлею, ein Kind ernähren кормить дитя, er ernährt sich von seiner eignen Hand онъ отъ собственныхъ рукъ имѣетъ пропитанïе.

der Ernährer кормилецъ, питатель, die Ernährerin кормилица.

Ernennen, v. ir. a. назначить, опредѣлить, jemanden zum Gesandten ernennen назначить кого посломъ.

Erneuen, erneuern, v. a. возобновить, einen Proceß erneuern возобновить тяжбу.

die Erneuerung возобновленïе.

Erniedrigen, v. a. унижать, унизить, sich erniedrigen себя унизить, унизиться.

der Ernst постоянство, прилѣжность, ich sage es im ganzen Ernste я это безо всѣхъ шутокъ говорю, es ist mein ganzer Ernst я правда точно такъ думаю, er macht Ernst daraus онъ теперь не шутитъ, es wird Ernst дѣло идетъ не на шутку, es ist ihm mit der Arbeit kein rechter Ernst онъ не радивъ къ работѣ, mit Ernst прилѣжно, строго, ich muß Ernst brauchen теперь я принужденъ употребить строгость, mit Ernst arbeiten прилѣжно работать, im Ernste въ правду, безъ шутокъ.

Ernsthaft, adj. u. adv. важный, степенный, auch wohl curiözный, ein ernsthaftes Gesicht важный, степенный видъ, von ernsthaften Dingen reden о важныхъ дѣлахъ говорить.

die Ernsthaftigkeit важность, степенность.

Ernstlich, adj. u. adv. прилѣжный, важный, строгïй, ernstlich arbeiten прилѣжно работать, ein ernstliches Gebet усердная молитва, ein ernstlicher Befehl строгïй приказъ, das ist mein ernstlicher Wille это точная, истинная моя воля.

die Ernte жатва, die Heuernte сѣнокосъ, eine gute Ernte урожай, eine schlechte Ernte неурожай, недородъ хлѣба, bis zur neuen Ernte до новаго хлѣба.

der Erntemonath Августъ.

Ernten, v. a. жать, пожать, сжинать хлѣбъ, убирать съ поля, fig. пріобрѣсть, пользоваться.

Erobern, v. a. завоевать, взять, выиграть, ein Land erobern завоевать,

воевать, взять землю, eroberte Länder завоеванныя (l. sawajówánnüjä) земли, dabey ist nichts zu erobern тамъ ничего выиграть, fig. плѣнить.

der Eroberer завоеватель.

die Eroberung завоеванїе, взятье, Eroberungen machen здѣлать завоеванїя, fig. плѣненїе.

Eröffnen, v. a. открыть, отворить, das Fenster eröffnen открыть окошко, die Thüre eröffnen отворить двери, die Thüre eröffnete sich selbst дверь сама отворилась, einen Brief eröffnen разпечатать письмо.

Erörtern, v. a. разбирать, разсмотрѣть, толковать, einen Zweifel erörtern рѣшить сомнѣнїе.

die Erörterung разсмотрѣнїе, рѣшенїе.

Erpicht, adj. u. adv. пристрастно, erpicht seyn пристраститься, горячо къ дѣлу пристать, auf die Jagd erpicht seyn пристраститься къ охотѣ, страстно любить охоту.

Erpressen, v. a. вымучить, выжать силою, Geld erpressen вымучить деньги.

die Erpressung вынужденїе.

Erquicken, v. a. услаждать, прохладить, укрѣпить, потѣшить, der Regen erquickt das Land дождь услаждаетъ землю, der Schlaf hat mich recht erquickt сонъ меня оживилъ, укрѣпилъ, ich habe mich wieder erquickt я опять укрѣпился.

die Erquickung услажденїе, укрѣпленїе.

Errathen, v. ir. a. угадать, отгадать, ich muß es halb errathen мнѣ должно половину угадать.

Erregen, v. a. поднять, подымать, причинить, возбудить, производить, Aufruhr erregen причинить, возбудить бунтъ, ein Geschrey erregen поднять крикъ, Salz erregt den Durst соль производитъ жажду, sein Glück erregt den Neid его щастїе производитъ ненависть, böse Begierden erregen возбуждать дурныя страсти.

die Erregung поднятїе, возбужденїе.

Erreichen, v. a. достигнуть, достигать, достать, ich kann es nicht erreichen я не могу этого достать, fig. das Ziel erreichen достигнуть цѣли, alle meine Wünsche sind erreicht всѣ мои желанїя исполнились, ich konnte kaum die Stadt erreichen я насилу дошелъ до города, ein hohes Alter erreichen дожить до глубокой старости, достигнуть глубокой старости, seine Vorzüge wirst du nicht erreichen его преимуществъ не достигнешь, ich kann dies mit meinem Verstande nicht erreichen я своимъ умомъ этого достичь, понять не могу, durch Güte erreicht man mehr, als durch Strenge ласкою болѣе получишь нежели строгостїю, ich konnte ihn nicht erreichen я не могъ его догнать.

Erretten, v. a. спасти, избавить, er hat mich vom Tode errettet онъ меня спасъ, избавилъ отъ смерти.

der Erretter спаситель, fem. спасительница.

die Errettung спасенїе, избавленїе.

Errichten, v. a. учредить, учреждать, завести, eine Akademie errichten основать академїю, Freundschaft mit jemanden errichten завести дружбу съ кѣмъ, einen Vertrag errichten здѣлать союзъ, einem ein Denkmal errichten воздвигнуть кому монументъ.

Erringen, v. a. ir. великимъ трудомъ что нибудь прїобрѣсть, снискать.

Erröthen, v. n. краснѣть, покраснѣть, über etwas erröthen покраснѣть отъ чего, erröthest du nicht mir das zu sagen не стыдишь-

диишься ли ты, не краснѣешь ли ты говоря мнѣ это?

die Errdthung стыдъ.

Erſagen, v. a. упомянуть, die erſagten упомянутые.

Erſättigen, v. a. насыщать, насытить, удовлетворить.

der Erſatz награжденїе, возвращенїе потери, замѣна.

Erſaufen, v. ir. n. утонуть, утопать, er iſt erſoffen онъ утонулъ.

Erſäufen, v. a. утопить, потопить, ſich erſäufen утопиться.

Erſchaffen, v. ir. a. сотворить, создать, Gott hat die Welt erſchaffen богъ сотворилъ, создалъ свѣтъ.

die Erſchaffung сотворенїе, созданїе, von Erſchaffung der Welt отъ сотворенїя мїра.

Erſchallen, v. reg. u. ir. возгласить, раздаваться, гремѣть, возгремѣть, ſein Ruhm iſt bis an das Ende der Welt erſchollen, похвалы его гремятъ во всѣмъ свѣтѣ, die umhergelegenen Thäler erſchallten von dieſem Donnerſchlage сей громовой ударъ загремѣлъ во всѣхъ окрестныхъ долинахъ, die Poſaune des Erzengels wird erſchallen труба архангельская затрубитъ.

Erſcheinen, v. ir. n. явиться, показаться, es iſt ein Komet erſchienen комета явилась, es iſt mir ein Geiſt erſchienen мнѣ привидѣнїе явилось, der Beklagte iſt noch nicht erſchienen отвѣтчикъ еще не появился.

die Erſcheinung явленїе, привидѣнїе, die Erſcheinung eines Kometen явленїе кометы, eine Erſcheinung haben привидѣнїе видѣть, das Feſt der Erſcheinung Chriſti богоявленїе господне.

Erſchießen, v. ir. a. застрѣлить, ſich ſelbſt erſchießen застрѣлиться.

Erſchlaffen, v. n. ослабѣть.

die Erſchlaffung ослабленїе.

Erſchlagen, v. ir. a. убить, von dem Donner erſchlagen werden громовымъ ударомъ убиту быть.

Erſchleichen, v. ir a. подкрасться, хитростїю достать выходить, einen Dieb erſchleichen къ вору подкрасться и поймать.

Erſchmeicheln, v. a. вылестить.

Erſchnappen, v. a. перехватить.

Erſchöpfen, v. a. истощить, der Krieg hat das Land ganz erſchöpft война истощила, изнурила со всѣмъ государство, meine Geduld iſt erſchöpft терпенїе мое истощено, терпѣнїя болѣе не стало, ſeine Kräfte ſind erſchöpft силы его истощены, dieſe Materie iſt noch lange nicht erſchöpft эта матерїя еще не истощена, тожно еще много объ этой матерїй говорить.

Erſchrecken, v. n. ir. ich erſchrecke, du erſchrickſt, er erſchrickt, Imperf. ich erſchrack, Perf. ich bin erſchrocken, испугаться, worüber ſind ſie erſchrocken чего вы испугались, ich habe ihnen etwas trauriges zu ſagen, aber erſchrecken ſie nicht мнѣ должно вамъ печальное сказать, однакожъ не испугаетесь; v. a. reg. испугать, устрашать, ich erſchreckte ihn wider Willen я устрашилъ его противъ воли.

das Erſchrecken, die Erſchreckung страхъ.

Erſchrecklich, adj. u. adv. ужасный, страшный, ein erſchrecklicher Anblick ужасный видъ.

die Erſchrockenheit страхъ, ужасъ.

Erſchüttern, v. a. u. n. трясти, тряхнуть, поколебать; трястись, die Erdbeben erſchüttern ganze Länder землетрясенїя колеблютъ цѣлыя земли, das Raſſeln erſchüttert das Haus стукъ отъ каретъ трясетъ домъ, отъ стука каретъ весь домъ трясется, fig. die traurige Nachricht erſchütterte mein ganzes Herz

печаль-

печальное извѣстіе потрясло все мое сердце.

Erſchweren, v. a. утруждать, трудныть здѣлать.

Erſchwingen, v. ir. a. достигнуть, доспать.

Erſehen, v. ir. a. усматривать, видѣть, daraus iſt zu erſehen изъ того видно, ich habe aus ihrem Briefe erſehen я изъ вашего письма усмотрѣлъ, видѣлъ, es iſt zu weit, ich kann es nicht erſehen это далеко отъ меня, я не могу усмотрѣть.

Erſetzen, v. a. замѣнить, награждать, возвратить, eines andern Stelle erſetzen замѣнить чье мѣсто, ſeine Stelle iſt noch nicht wieder erſetzt его мѣсто еще не занято, еще праздно, die verlornen Kräfte wieder erſetzen возвратить потерянныя силы, einem die Unkoſten erſetzen возвратить кому издержки, den Schaden erſetzen убытокъ наградить.

die Erſetzung награжденіе, возвращеніе.

Erſeufzen, v. n. вздохнуть.

Erſichtlich, adj. u. adv. видный, явный.

Erſiegen, v. a. побѣдою пріобрѣсть, въ добычу получить.

Erſinnen, v. ir. a. выдумать, вымышлять, neue Moden erſinnen новыя моды вымышлять, ich weiß kein Mittel zu erſinnen я не могу найти, выдумать способа.

Erſinnlich, adj. u. adv. воображимый, всевозможный, einem alle erſinnliche Ehre erweiſen всевозможное почтеніе, всевозможную честь кому оказывать.

Erſparen, v. a. сберегать, сберечь, беречь, weder Mühe noch Koſten erſparen не сберегать ни трудовъ ни денегъ, die Mühe erſparen поберечь свой пирудъ, erſparen ſie mir den Kummer избавте меня отъ печали, an ſeinem Munde erſparen уберечь отъ рта, man kann jetzt nicht viel erſparen теперь не льзя много сберечь.

die Erſparung сбереженіе, zur Erſparung der Unkoſten для сбереженія удержекъ.

Erſprießlich, adj. u. adv. полезный, dies wird ihrer Geſundheit ſehr erſprießlich ſeyn это для вашего здоровья очень полезно будетъ.

Erſt, adv. прежде, не давно, только, laß mich erſt eſſen дай мнѣ прежде отобѣдать, jetzt merke ich es erſt теперь только чувствую, erſt hat er es nicht geglaubt прежде онъ этому не повѣрилъ, ſie iſt erſt ſechzehn Jahr alt ей только шестьнатцать лѣтъ, ich habe erſt drey bekommen я только три получилъ, kommen ſie erſt jetzt только теперь вы пріѣхали? was werde ich erſt da empfinden, wenn ich ſie ſehe а что не почувствую тогда когда я ее увижу.

Erſtarren, v. n. окаменѣть, оцепенѣть, vor Kälte erſtarren оцепенѣть отъ голоду, das Blut erſtarrt кровь останавлется.

Erſtatten, v. a. возвратить, наградить, einem den Schaden erſtatten возвратить кому убытокъ, Bericht erſtatten доносить.

die Erſtattung возвращеніе, награжденіе.

Erſtaunen, v. a. удивиться, ужаснуться, изумиться, er ſtand erſtaunend da онъ изумился, ich erſtaune über die großen Schätze я удивляюсь этимъ великимъ сокровищамъ, ſie erſtaunen alle, da ſie es hörten они всѣ изумились какъ это услышали.

das Erſtaunen ужасъ, удивленіе, изумленіе.

Erſtaunlich, adj. u. adv. ужасный, eine erſtaunliche Menge ужасное множество.

der, die, das Erſte первый, первая, первое, es iſt ſein erſter Sohn это первый его сынъ, von der erſten Kindheit an съ самыхъ молодыхъ лѣтъ, er war der erſte, den ich ſahe я перваго его видѣлъ.

Erſtechen, v. ir. a. заколоть, проколоть (шпагою), ſich ſelbſt erſtechen заколоть себя.

Erſtehen, v. ir. n. воскреснуть, v. ir. a. купить съ аукціона, ich habe viel Bücher erſtanden я много книгъ купилъ съ аукціона.

Erſteigen, v. ir. a. всходить, взойти, einen Berg erſteigen взойти на гору, den Wall erſteigen взойти, лѣзть на валъ.

Erſtens, adv. во первыхъ.

Erſterben, v. ir. n. умереть; fig. остаться, das Wort erſtarb mir auf der Zunge слово осталось на языкѣ.

Erſtgebohren, adj. u. adv. первороженный, первородный.

die Erſtgeburth первородство, das Recht der Erſtgeburth право первороженія.

Erſticken, v. n. задохнуться, v. a. задохнуть, an einem Knochen erſticken подавиться косточкою, das erſtickt die Empfindſamkeit des Herzens это истребляетъ чувствительность сердца.

Erſtinken, v. ir. n. вонять, das iſt erſtunken und erlogen это явная ложь.

Erſtlich, adv. во первыхъ, прежде.

der Erſtling первородный.

Erſterben, v. a. домогаться, трудами пріобрѣсть.

Erſtrecken, ſich, v. rec. простираться, распространиться, Rußland erſtreckt ſich bis an den nördlichen Ocean Россія простирается до восточнаго Океана, wie weit erſtreckt ſich ihr Wald до куда простирается вашъ лѣсъ, ſeine Herrſchaft erſtreckt ſich über das ganze Land его власть простирается по всей землѣ, fig. ſo weit erſtreckt ſich ſein Verſtand nicht такъ далеко его разумъ не простирается, это высоко для него, wie hoch erſtreckt ſich dieſe Summe какъ велика эта сумма?

Erſtreiten, v. ir. a. споромъ, сраженіемъ получить, одержать.

Erſtummen, v. n. онѣмѣть.

Erſtürmen, v. a. штурмомъ взять.

Erſuchen, v. a. просить, ſeinen Freund um Hülfe erſuchen просить друга о помощи.

Ertappen, v. a. поймать, застать, man hat ihn auf friſcher That ertappt его застали въ воровствѣ, man hat den Dieb ertappt поймали вора.

Ertheilen, v. a. дать, пожаловать, jemanden ein Amt ertheilen дать, пожаловать кому чинъ, Befehl ertheilen дать приказъ, приказать, велѣть.

Ertönen, v. n. звенѣть, зазвенѣть, возгремѣть, wenn die ſchreckliche Stunde ertönt ежели ужасный часъ ударитъ.

der Ertrag доходы.

Ertragen, v. ir. a. сносить, терпѣть, etwas mit Geduld ertragen сносить что терпѣливо, Kälte ertragen стужу вытерпѣть, терпѣть.

Erträglich, adj. u. adv. сносный, die Hitze iſt erträglich жаръ сносенъ, machen ſie es erträglich mit mir не будте такъ строги, не требуйте такъ много, das iſt noch erträglich это еще сносно, это живетъ.

die Erträglichkeit скромность, умѣренность.

Ertränken, v. a. утопать.

Ertrinken, v. ir. a. утонуть, er iſt in dem Fluſſe ertrunken онъ утонулъ.

Ertrotzen, v. a. угрозами получить.

Erwachen, v. n. пробудиться, проснуться, ich erwachte heute um 6 Uhr я сего дня въ шесть часовъ проснул-

проснулся, sein Gewissen erwacht совѣсть его пробуждается.

Erwachsen, v. ir. n. расти, произрасти, fig. происходить, wir sind zusammen erwachsen мы вмѣстѣ воспитаны, daraus kann viel Unheil erwachsen отъ того можетъ произойти великая бѣда, ein erwachsener Mensch рослый, возмужалый человѣкъ.

Erwählen, v. a. избирать, выбрать, einen zum Prediger erwählen избирать кого въ священники, ich habe sie zum meinem Freunde erwählt я избралъ васъ моимъ другомъ.

Erwähnen, v. a. упомянуть, ich habe seiner mit keinem Worte erwähnt я объ немъ ни одного слова не упомянулъ.

die Erwähnung упоминанїе.

Erwärmen, v. a. согрѣть, разогрѣть, нагрѣть, das Zimmer erwärmen нагрѣть комнату, sich erwärmen отогрѣться, разогрѣться, согрѣться.

Erwarten, v. a. ожидать, дожидаться, man erwartet ihn mit Schmerzen его нетерпѣливо ожидаютъ, ich erwarte Briefe я ожидаю писемъ, ich kann ihn ohnmöglich erwarten я никакъ не могу его ожидать, дожидаться.

die Erwartung, das Erwarten ожиданїе, in Erwartung dessen въ ожиданїи того.

Erwecken, v. a. разбудить, пробудить, производить, jemanden aus dem Schlafe erwecken разбудить кого отъ сна, von dem Tode erwecken воскресить кого, Argwohn erwecken производить подозрѣнїе.

Erwegen, v. reg. u. ir. a. разсуждать, размышлять, ich habe es reiflich bey mir erwogen я со вниманїемъ разсмотрѣлъ, я очень размышлялъ, wenn ich alles recht erwege ежели я хорошо о всемъ разсуждаю.

die Erwegung разсужденїе, размышленїе, уваженїе, eine Sache in Erwegung ziehen разсуждать о дѣлѣ, въ разсужденїе принять, in Erwegung dessen въ разсужденїи, въ уваженїи того.

Erwehren, sich, v. rec. защищаться, противиться, ich konnte mich des Schlafes nicht erwehren я не могъ противиться сну.

Erweichen, v. a. мягчить, смягчить, умягчить, Leder erweichen смягчить кожу, eines Herz erweichen умягчить чье сердце, nichts kann ihn erweichen ничто не можетъ его умягчить, пронять, erweichende Kräuter зборъ мягчительный, мягчительныя травы, erweichende Arzeneyen смягчительныя лѣкарства.

die Erweichung смягченїе.

der Erweis доказательство.

Erweisen, v. ir. a. оказать, доказывать, sie hat mir viel Wohlthaten erwiesen она мнѣ оказала много благодѣянїй, er hat sich sehr undankbar erwiesen онъ очень неблагодарнымъ оказался, er erwies sich als meinen Freund онъ оказался моимъ другомъ, die Sache ist längst erwiesen дѣло уже давно доказано.

Erweislich, adj. u. adv. доказательный, etwas erweislich machen что нибудь доказывать.

Erweitern, v. a. разширить, шире здѣлать, распространить, ein Kleid erweitern кафтанъ шире здѣлать, распустить, die Gränzen seines Reichs erweitern распространить границы своего государства.

die Erweiterung разширенїе, распространенїе.

der Erwerb промыслъ, продажа, работа, der Erwerb ist schlecht продажи мало, работы мало.

Erwerben, v. ir. a. пріобрѣсть, нажить, снискать, достать, er muß sich sein Brod sauer erwerben онъ свой хлѣбъ съ пру-

довъ достаетъ, sich Ruhm erwerben пріобрѣсть себѣ славу, sich jemandes Liebe erwerben снискать себѣ чью любовь, man verthut oft mehr, als man erwirbt иногда болѣе издерживаешь, нежели наживаешь, выграешь.

die Erwerbung пріобрѣтеніе, снисканіе.

Erwiedern, v. a. отвѣчать, отвѣтствовать, воздать, mir, erwiederte er мнѣ, отвѣчалъ онъ, ich werde es zu erwiedern suchen я буду стараться быть благодарнымъ, einem eine Wohlthat erwiedern здѣлать кому благодѣяніе.

die Erwiederung отвѣтъ.

Erwinden, v. ir. n. преминуть, недоставать.

Erwischen, v. a. поймать, ухватить, застать кого въ чемъ.

Erwünschen, v. a. желать, возжелать, eine erwünschte Gelegenheit прекрасный случай, man kann es nicht besser erwünschen лучше желать не льзя, jetzt nahet sich der erwünschte Tag теперь приближается вожделѣнной, желаемый день.

Erwürgen, v. a. задавить, удавить, sich erwürgen задавиться, удавиться.

die Erwürgung удавленіе, удавка.

das Erz руда, Erz graben рулу копать.

Erz значитъ первое въ своемъ родѣ и въ иныхъ случаяхъ отвѣчаетъ рускому слову архи, какъ то:

der Erzbischoff, der rußische архіерей, der ausländische архіепископъ, das Erzbißthum архіепископство, въ другихъ случаяхъ можно его переводить чрезъ слово самой, или пре, или чрезъ превосходную степень прилагательнаго, ein Erzbetrüger превеликой плутъ, обманщикъ, ein Erzlügner превеликой лгунъ, ein Erzspitzbube самой первый мошенникъ и проч.

die Erzader рудная жила.

Erzählen, v. a. разсказывать, разсказать, ich will es ihnen mündlich erzählen я вамъ словесно разскажу.

die Erzählung разсказаніе, повѣсть.

der Erzdieb первый воръ.

Erzeigen, v. a. оказывать, einem einen wichtigen Dienst erzeigen оказать кому важную услугу, ich danke für erzeigte Ehre я благодарю за оказанную честь.

Erzen, adj. u. adv. бронзовый.

der Erzengel архангелъ.

Erzeugen, v. a. производить, приживать дѣтей, дѣтей родить.

die Erzeugung произведеніе.

das Erzgebirge рудокопная гора, рудокопныя мѣста.

die Erzgrube рудникъ, рудокопная яма.

der Erzherzog эрцгерцогъ.

die Erzherzogin эрцгерцогиня.

das Erzherzogthum эрцгерцогство.

Erziehen, v. a. ir. воспитывать, von Thieren вскармливать, ich bin hier erzogen я здѣсь воспитанъ.

die Erziehung воспитаніе, er hat keine Erziehung онъ не имѣетъ воспитанія, онъ безъ воспитанія.

Erzielen, v. a. достать, производить.

Erzittern, v. n. трепетать, erzittre трепещи, am ganzen Leibe erzittern дрожать всѣмъ тѣломъ.

der Erzpriester протоіерей.

das Erzstift архіепископство.

Erzürnen, v. a. осердить, разсердить, sich erzürnen осердиться, разсердиться, erzürne mich nicht не серди меня.

der Erzvater патріархъ.

Erzwingen, v. ir. a. вынудить что у кого, die Sache läßt sich nicht erzwingen не льзя этого силою здѣлать.

Es, pron. оно, es wird aber im Russischen selten ausgedrückt, als: es ist ein guter Mensch это хорошій человѣкъ, haben sie das Buch gelesen? nein, ich habe es nicht gelesen читали ли вы эту книгу? нѣтъ, не читалъ, es schneyet снѣгъ идетъ, was giebt es что нама? часто сокращается съ другимъ словомъ, hab ichs schon есть ли у меня уже, ich habs ihm gesagt я ему сказалъ, ich wollts sagen я хотѣлъ сказать.

die Escader эскадра.

die Escadron эскадронъ, шквадронъ.

die Esche ясенъ.

die Esche, der Fisch харіусъ, die Meeresche подкаменщикъ.

der Esel оселъ, wie ein Esel schreyen кричать по ослиному, der Esel, ein Instrument козлы, станокъ, der Mahler молберъ, ein kleiner Esel осликъ, der Esel für Verbrecher кобыла, ein Esel, ein grober Mensch оселъ, болванъ, einen auf dem Esel (der Verbrecher) reiten lassen на кобылу кого посадить, die Eselin ослица.

Eselhaft, adj. u. adv. глупый, грубый.

die Eselsarbeit весьма трудная, тяжелая работа.

das Eselsfüllen осля, gen. осляти.

der Eselskopf ослиная голова, глупецъ.

die Eselsmilch ослиное молоко.

das Eselsohr ослиное ухо, in den Büchern загибка.

der Eseltreiber ослопасъ.

Eßbar, adj. u. adv. съѣстный, что ѣсть можно, das Brod ist nicht eßbar нельзя этого хлѣба ѣсть.

die Esse кузница, горно.

Essen, v. ir. a. ich esse, du issest, er isset oder ißt, wir essen, Imperf. ich aß, Partic. gegessen, Imperat. iß, ѣсть, (höflicher von andern) кушать, was essen sie da что вы тамъ кушаете? ich esse Brod я ѣмъ хлѣба, er hat nichts zu essen у него ничего ѣсть, ich habe noch nichts gegessen я еще ничего не ѣлъ, zu Mittage essen отобѣдать, zu Abend ужинать.

das Essen кушанье, das Essen zurichten стряпать кушанье, sich des Essens enthalten не ѣсть, не кушать, man hat mir das Essen verboten мнѣ не велѣно ѣсть, sich des Essens enthalten отъ пищъ воздержаться.

die Essenz эссенція.

der Esser ѣдокъ, eine Esserin ѣдунья.

der Essig уксусъ, Weinessig ренской уксусъ.

Essigsauer, adj. u. adv. кислый какъ уксусъ.

die Eßlust охота къ ѣдѣ.

der Eßsaal столовая.

der Eßtrich паркетъ, полъ.

die Eßwaaren съѣстные припасы.

die Etage, s. Stockwerk.

Etliche, pron. нѣсколько, нѣкоторые, иные, etliche Worte нѣсколько словъ, ich habe ihn nur etliche Male gesehen я его только нѣсколько разъ видѣлъ, etliche meiner Freunde нѣкоторые изъ моихъ друзей.

Etwa, etwan, adv. развѣ, въ случаѣ что, ежели, можетъ быть, habe ich sie etwa beleidiget развѣ я васъ обидѣлъ, wenn er etwa kommen sollte въ случаѣ что онъ будетъ, ежели онъ будетъ, es ist etwa eine halbe Stunde около получаса.

Etwas, pron. что нибудь, нѣчто, нѣсколько, ich habe ihnen etwas zu sagen я имѣю вамъ нѣчто говорить, ich höre etwas, aber ich weiß nicht was я что нибудь слышу з не знаю что, da steckt etwas dahinter тамъ что нибудь есть, fehlt ihnen etwas, daß sie so blaß aussehen не здоровы ли вы что вы такъ блѣдны?

Euch, pron. dat. вамъ, васъ, ich habe es euch gegeben я вамъ далъ, ich habe euch gesehen я васъ видѣлъ.

Euer, pron. gen. васъ.
Euer, pron. вашъ, euer Haus вашъ домъ, eure Frau ваша жена, der, die, das Euere или Eure, der, die, das Eurige вашъ, ваша, ваше, Eure, Ewr. Excellenz ваше превосходительство.
die Eule сова, die weiße Eule бѣлая сова.
das Euter вымя.
Evangelisch, adj. u. adv. евангельскій.
der Evangelist евангелистъ, die vier Evangelisten четыре Апостола.
das Evangelium евангеліе.
Ewig, ewiglich, adj. u. adv. вѣчный, безконечный.
die Ewigkeit вѣчность, безконечность, von Ewigkeit her отъ вѣка, von Ewigkeit zu Ewigkeit во вѣки вѣковъ, das geschiehet in Ewigkeit nicht это во вѣки не здѣлается.
das Examen экзаменъ, испытаніе.
Examiniren, v. a. экзаминовать, испытать кого.
Excellenz превосходительство, Ewr. Excellenz ваше превосходительство.
das Exempel, Beyspiel примѣръ, образецъ, in der Rechenkunst задача, ein gutes Exempel geben хорошій примѣръ давать, andern zum Exempel другимъ въ примѣръ, ein Exempel an jemanden nehmen брать примѣры съ кого, ein Exempel statuiren здѣлать примѣръ, zum Exempel anführen привесть въ примѣръ, zum Exempel на примѣръ, das ist ohne Exempel это безпримѣрно.
das Exemplar экземпляръ, ich habe noch sechs Exemplare von diesem Buche у меня еще шесть экземпляровъ этой книги.
Exemplarisch, adj. u. adv. примѣрный, безпорочный, ein Exemplarischer Wandel безпорочная, примѣрная жизнь, einen exemplarisch bestrafen другимъ въ примѣръ строго наказать.
Exerciren, v. a. die Soldaten обучить солдатъ, die Soldaten exerciren солдаты учатьсл.
das Exerciren ученіе.
das Exilium ссылка.
der Expresse нарочный.
der Exulant, Exilirte ссылочный.
Ey! interj. эй, ну.
das Ey яицо, ein frisches Ey свѣжее яицо, ein faules протухлое, гнилое яицо, hart gesottene Eyer густыя яица, weich gesottene, gerührte Eyer яица въ смятку, Eyer legen снесть яица, Eyer unterlegen курицу на яица сажать, das Ey will klüger seyn als die Henne яица курицу учатъ, sie sind einander so ähnlich, wie ein Ey dem andern они похожи другъ на друга какъ два яица, er gehet als auf Eyern онъ очень осторожно ходитъ.
der Eyerdotter яишной желтокъ.
der Eyerkuchen яишница.
die Eyerschale яишная скорлупа.
der Eyerstock яишникъ, наростъ, яичное гнѣздо.
Eyförmig, adj. u. adv. овальный.
der Eyter, s. Eiter.
das Eyweis яишный бѣлокъ.

F.

F, шестая буква нѣмецкаго алфавита, которая выговаривается какъ россійское ф.
die Fabel баснь, небылица, вымыслъ.
Fabelhaft, adj. u. adv. баснословный.
der Fabelhans раскащикъ, болтунъ.
die Fabellehre миѳологія.
Fabeln, v. n. сказки разсказывать, бредить.
das Fabelwerk баснь, выдумка, ложь.

die

die Fabrike фабрика заводъ, eine Strumpffabrike чулошная фабрика, eine Lederfabrike кожевный заводъ, eine Seidenfabrike шелковая фабрика, eine Eisenfabrike желѣзный заводъ, eine Fabrike anlegen заводить фабрику.

der Fabrikant фабрикантъ, заводщикъ.

Fabulieren, v. n. сказки разсказывать.

das Fach рядъ, отдѣленіе, дѣло, часть, die Fächer eines Schrankes ряды, перегородки, dies gehört nicht in mein Fach это не мое дѣло.

Fächeln, v. a. дуть, прохладить, sich fächeln махаться опахаломъ.

der Fächer опахало, вѣеръ.

Fächern, v. a. sich fächern махаться вѣеромъ.

das Facit сумма.

die Fackel факелъ, im hohen Style пламенникъ.

der Fackelträger носящій факелъ, факеленосецъ.

der Faden нитка, ниточка, mein Leben hängt an einem seidenen Faden жизнь моя виснтъ на волоскѣ, ein Faden Holz сажень дровъ.

Fadennackend, adj. со всѣмъ нагій.

Fadenrecht, adj. u. adv. по ниткѣ.

der Fadenwurm волосатикъ.

der Fagott фаготъ.

Fahen, v. ir. n. ich fahe, du fähest, er fähet, Imperf. ich fieh oder fieng, Part. gefahen oder gefangen, ловить, поймать.

fähig, adj. u. adv. способный, понятный, fähig seyn въ состояныи быть, мочь, ein fähiger Kopf способная голова, переимчивый человѣкъ, er ist zu allem fähig онъ ко всему способенъ, онъ въ состояніи все здѣлать, er ist der Sprache noch nicht recht fähig онъ языка еще не хорошо разумѣетъ, онъ еще не силенъ въ языкѣ.

die Fähigkeit способность, понятность, дарованіе, ein Mensch von vielen Fähigkeiten человѣкъ съ многими дарованіями.

Fahl, falb, adj. u. adv. блѣдный, ein fahles Pferd сивая лошадь.

die Fahne знамя, das Fähnchen значокъ, zur Fahne schwören подъ знаменемъ присягу чинить, mit fliegender Fahne при распущенномъ знамени, die Senkung der Fahne преклоненіе знамени.

der Fahnjunker подпрапорщикъ.

der Fähnrich прапорщикъ, fem. прапорщица.

der Fahnschmid полковой коновалъ.

die Fähre перевозный плотъ.

Fahren, v. ir. n. ich fahre, du fährst, er fährt, Imperf. ich fuhr, Part. gefahren, ѣхать, поѣхать, оставить, auf einem Schlitten fahren ѣхать въ саняхъ, über einen Fluß fahren переправиться чрезъ рѣку, ans Land fahren приплывать къ берегу, aus dem Bette fahren скочить съ постели, die Axt ist vom Stiele gefahren топоръ отскочилъ отъ топорища, fahren lassen оставить, упустить, покидать, vor Schrecken zurück fahren содрогнуться, испугаться, einen auf den Leib fahren броситься на кого, in die Grube умереть, aus der Haut fahren выйти изъ терпѣнія, er fährt wohl bey der Sache онъ отъ этого дѣла довольно прибыли получаетъ, оно для него очень прибыльно.

das Fährgeld плата за перевозъ.

Fahrlässig, adj. u. adv. оплошный, нерадивый.

die Fahrlässigkeit оплошность, нерадивость.

die Fahrt ѣзда, zu Wasser плаваніе, дорога.

die Fährte слѣдъ.

das Fahrwasser фарватеръ.

der Fahrweg большая, проѣзжая дорога.

das Fahrzeug судно.

der Falk соколъ, Falkenaugen о-
спрые глаза.
die Falkenbeize сокольная, сокольничья охота.
der Falkenhof сокольный дворъ.
der Falkenier сокольникъ.
das Falkonett фалконетъ.
der Fall паденіе, падежъ, случай, упадокъ, einen ſchweren Fall thun жестоко упасть, auf allen Fall на всякой случай, im Fall der Noth въ случаѣ нужды, eine Jungfrau zu Falle bringen дѣвку брюхату здѣлать.
die Fallbrücke подъемной мостъ.
die Falle западня, ловушка, сѣть, einem eine Falle ſtellen ставить кому сѣти, соплетать ковы.
Fallen, v. ir. n. ich falle, du fällſt, er fällt, Imperf. ich fiel, Part. gefallen, упасть, уменьшиться, er iſt vom Pferde gefallen онъ упалъ съ лошади, es iſt viel Schnee gefallen много снѣгу выпало, in eine Ohnmacht fallen упасть въ обморокъ, in Ungnade прити въ немилость, das Waſſer iſt gefallen вода убыла, der Sand fällt im Waſſer auf den Boden песокъ въ водѣ на дно опускается, das Wetterglas iſt auf zehn Grad gefallen термометръ опустился на десять градусовъ, die Agio iſt auf zwey Kopeken gefallen промѣнъ убавился двумя копѣйками, ſein Anſehen fällt ero власпь убавляется, die Hoffnung fallen laſſen терять надежду, отчаяться, dies Handelshaus iſt gefallen эта контора обанкрутилась, einem in die Haare fallen схватить за волосы, einem in den Kauf fallen перебить кого въ покупкѣ, es iſt ihm ſein beſtes Pferd gefallen лучшая его лошадь околѣла, auf etwas fallen вспомнить, ich würde vielleicht ſelbſt darauf gefallen ſeyn я бы можепъ быть самъ вспомнилъ, ich bin auf ihn gefallen я его подорзѣваю, es iſt mir ein Buch in die Hände gefallen мнѣ книга попала въ руки, das Loos fiel auf ihn жеребій палъ на него, die Wahl iſt auf ihn gefallen его выбрали, das Gut iſt an ſeinen Bruder gefallen деревня досталась его брату, das Feſt fällt auf den Montag этотъ праздникъ въ понедѣльникъ будетъ, er fiel mir gleich in die Augen онъ мнѣ тотчасъ попался въ глаза, das Reden fällt mir beſchwerlich мнѣ очень трудно говорить, einem beſchwerlich fallen въ тягость быть кому, обезпокоить кого, von ſchönen Pferden fallen ſchöne Füllen отъ хорошихъ кобылъ бываютъ, oder herkommen произходятъ хорошія жеребята, fallen laſſen уронить, ich habe das Glas fallen laſſen я уронилъ стаканъ.
Fällen, v. a. рубить, ein Urtheil fällen здѣлать опредѣленіе приговоръ учинить, ich kann hierüber kein Urtheil fällen я не могу этого рѣшить
der Fallhut обручекъ.
Fällig, adj. u. adv. срочный, das Geld iſt noch nicht fällig деньгамъ еще сроку не минуло, der Wechſel iſt fällig векселю срокъ (пришелъ), вексель сроченъ.
das Fallitment банкрутъ.
Fallitren, v. ir. n. обанкрутитьея.
Falls, adv. ежели.
der Fallſtrick ковъ, сѣти, ковоплетеніе.
die Fallthüre опускная дверь.
Falſch, adj. u. adv. ложный, обманчивый, лживый, поддѣланный, подложный, ein falſcher Prophet лжепророкъ, ein falſcher Lehrer лжеучитель, ein falſcher Rubel поддѣланный рубль, falſche Diamanten не настоящіе, поддѣланные алмазы, ein falſcher Contract подложный контрактъ, falſche Andacht ложная, притворная набожность, es iſt falſch, daß unſere Armee marſchiert iſt ложно,

ложно, это не правда что наша армія выступила въ походъ, ein falſcher Eid клятвопреступленіе, falſche Haare накладные волосы, falſche Treſſen мишурные галуны, falſche Wage, falſches Maß невѣрные вѣсы, невѣрная мѣра, ein falſcher Menſch, man ſagt gewöhnlich лукавый человѣкъ, welches jedoch den Begriff des falſchen bey weitem nicht völlig, ſondern mehr einen liſtigen Menſchen ausdrückt, daher man auch oft im gemeinen Leben фальшивый человѣкъ hört, falſch werden сердиться, einen falſch machen осердить кого, ein Wort falſch ausſprechen не вѣрно, не правильно слово выговорить.

das Falſch порокъ, обманъ.

Fälſchen, v. a. испортить, поддѣлать, обмануть.

die Falſchheit ложь, невѣрность, лукавство.

Fälſchlich, adj. u. adv. ложный, невѣрный.

die Falte, im Papiere, Zeuge згибъ, складка, vor der Stirn морщина, die Falten am Kleide фалда, in Falten legen сбирать, въ складки складывать.

Falten, v. a. сбирать, складки здѣлать, die Stirn falten нахмурить, наморщить брови, die Hände falten складывать, сложить руки.

das Falzbein гладилка.

die Falze загибка.

Falzen, v. a. сгибать, сложить, согнуть.

die Familie фамїлїя, родъ, eine ſtarke Familie haben много дѣтей имѣть.

der Fang ловленїе, ловля.

Fangen, v. ir. a. ich fange, du fängſt, er fängt, Imperf. ich fieng, Partic. gefangen, поймать, ловить, Fiſche fangen ловить рыбу, Feuer fangen загорѣться, зажигаться, der Zunder fängt leicht Feuer трутъ скоро зажигается, скоро огонь принимаетъ, er fängt leicht Feuer онъ скоро сердится, онъ горячъ.

die Fantaſie мечта, бредъ.

Fantaſieren, v. n. бредить.

der Fantaſt мечтатель.

die Farbe краска, свѣтъ, rothe, gelbe Farbe красная, желтая краска, das Gras hat eine grüne Farbe трава имѣетъ зеленой цвѣтъ, trockene Farben сухїя краски, die Farbe verſchießt цвѣтъ линяетъ, die Farbe iſt ausgegangen краска сошла, ſeiner Sache eine gute Farbe geben прикрасить свое дѣло; die Farbe in der Karte масть, eine Farbe anſpielen ходить съ масти.

das Färbeholz сандальное дерево.

Färben, v. a. красить, выкрасить, Seide färben шелкъ красить, die Sonne färbt die Blumen солнце даетъ цвѣтамъ краску.

der Färber красильщикъ.

die Färberey, das Färbehaus красильня.

die Färberröthe марїона.

Farbig, adj. u. adv. раскрашенный, пестрый.

das Farnkraut папоротникъ.

der Faſan фазанъ.

die Faſchine фашина.

der Faſel, oder die Faſel живность.

Faſeln, v. n. разничеваться, осыпаться, der Zeug faſelt матерїя мнится; v. n. бредить.

der Faſen нитка, ich habe keinen trockenen Faſen am Leibe на мнѣ нѣтъ ни сухой нитки.

Faſern, v. a. das Zeug hat gefaſert матерїя замшилась.

Faſig, adj. u. adv. von Zeugen рѣдкій, vom Fleiſche жиловатый.

das Faß бочка, ein Faß binden обручи набочку набить, набивать обручи, натягивать, der Wein ſchmeckt nach dem Faſſe вино бочкою пахнетъ, den Faſſe den Boden ausſtoßen до крайности кого довести.

die Faßdauben бочешныя доски.

Fassen, v. a. хватить, взять, ухватить, понять, bey der Hand fassen за руку взять, einen Stein in Gold fassen вставить, вдѣлать камень въ золото, обложить камень золотомъ, das Zimmer konnte die Gäste nicht alle fassen не могло было помѣстить всѣхъ гостей въ этой комнатѣ, dieser Hafen kann einige 100 Schiffe fassen сія гавань нѣсколько сотъ кораблей имѣщать можетъ, etwas kurz fassen въ краткѣ что сказать, говорить, er hat es geschwinde gefaßt онъ это скоро понялъ, einen Vorschlag fassen принять намѣреніе вознамѣриться, Muth fassen ободриться, fassen sie sich успокойтесь, утѣшитесь, einen Haß wider jemanden fassen возненавидѣть кого, возъимѣть ненависть къ кому, er kann sich noch nicht fassen онъ не можетъ еще опомниться, sich auf etwas gefaßt halten приготовиться, готову быть.

Faßlich, adj. u. adv. понятный, ясный.

die Fassung, eines Steins окладъ, eines Vorsatzes намѣреніе, einen aus aller Fassung bringen смутить кого, вывесть кого изъ терпѣнія.

Fast, adv. почти, едва не, er wäre fast gestorben онъ почти умеръ, едва онъ не умеръ, es ist fast acht Uhr скоро восемъ часовъ.

die Fasten постъ, die große Fasten великій постъ, Fasten halten поститничать, постъ держать, поститься, einer der die Fasten genau hält постникъ, fem. постница.

Fasten, v. n. поститься, um sich zum Genuß des Abendmahls vorzubereiten говѣть.

die Fastenzeit великой постъ.

die Fastnacht карнавалъ.

der Fasttag постный день.

Fatal, adj. u. adv. противный, нещастный.

die Fatalität нещастіе.

Faul, adj. u. adv. гнилый von Sachen, fig. лѣнивый, faules Wasser гнилая вода, faul werden гнить, er ist sehr faul онъ очень лѣнивъ, sich auf die faule Seite legen лѣниться, лѣнивымъ здѣлаться, предастьсл лѣности.

der Faulbaum крушина.

das Faulbett постеля для отдожновенія.

die Fäule гнилость.

Faulen, v. n. гнить, портиться, das Holz faulet von dem Regen дерево отъ дождя гніетъ, im Gefängnisse verfaulen въ тюрмѣ согнить.

Faulenzen, v. a. лѣниться.

der Faulenzer лѣнивецъ.

die Faulenzerin лѣнивица.

das Faulfieber гнилая лихорадка.

die Faulheit лѣность.

die Fäulniß гнилость.

das Faulthier пихоходъ.

Fäumen, v. n. u. a. пѣниться, пѣну снять.

die Faust кулакъ, jemanden mit der Faust ins Gesicht schlagen ударить кого кулакомъ въ лице, eine Stadt mit dem Degen in der Faust erobern взять городъ штурмомъ, es reimt sich wie die Faust aufs Auge ни смыслу ни толку нѣтъ, in die Faust, oder in das Fäustchen lachen тайно, въ кулакъ смѣяться.

die Faustshandschuhe рукавицы.

der Favorit любимецъ, наперстникъ, фаворитъ.

die Faxen шутки.

der Februar февраль, я.

der Fechtboden фехтовальная зала.

Fechten, v. ir. n. ich fechte, du fichst, er ficht, Imperf. ich focht, Part. gefochten, на рапирахъ биться, сражаться, биться, er ficht sehr gut онъ очень хорошо бьется на рапирахъ, die Soldaten haben tapfer gefochten солдаты храбро сража-

сражались, mit den Händen fechten руками биться, махать, fechten gehen милостыни просить (только въ общежитіи).
der Fechter фехтовальщикъ.
die Fechtkunst искуство на шпагахъ, рапирахъ биться.
der Fechtmeister фехтмейстеръ.
die Fechtschule зала гдѣ учатся биться на рапирахъ.
die Feder перо, die Schreibfeder пишее перо, eine Feder schneiden перо очинить, die Feder auf dem Hute плюмажъ, von Stahl рессора, in der Uhr пружина, in den Federn liegen въ постелѣ быть, einem die Federn ausrupfen ограбить, ощипать кого, die Feder schreibt zu grob перо очень толсто пишетъ.
der Federball волантъ, летокъ.
das Federbett перина.
der Federfechter перомъ воюющій.
Federig, adj. u. adv. пернатый.
der Federkiel стволъ.
die Federkraft упругость.
das Federlesen, er macht nicht viel Federlesens онъ не долго мѣшкаетъ.
das Federmesser перочинной ножикъ.
Federn, v. n. линять, der Vogel wird bald federn эта птица скоро линять будетъ.
das Federvieh живность.
das Federwildbret дичь, дичина.
die Fee фея, волшебница.
Fegen, v. a. мести, подмести, чистить, fege die Stube подмети горницу.
das Fegfeuer чистилище.
die Fehde (старинное нѣмецкое слово) брань, рать.
Fehl, adv. противно, напрасно, неправильно; это слово только еще съ нѣкоторыми глаголами составляется, какъ: fehl bitten напрасно просить, fehl gehen напрасно ходить, fehl reden проговориться, fehl schießen промохъ здѣлать, fehl schlagen не удаться, es ist mir fehl geschlagen не удалось мнѣ, fehl schließen несправедливо заключать, fehl schreiben описаться, fehl sehen не хорошо смотрѣть, fehl stoßen промахъ давать, fehl treten оступиться, fehl werfen не попадать и пр.
der Fehl недостатокъ, порокъ, погрѣшность.
die Fehlbitte отказъ въ прозьбѣ, lassen sie mich keine Fehlbitte thun не откажите мнѣ въ моей прозьбѣ.
Fehlen, v. n. ошибаться, погрѣшать, недоставать, заблуждаться, обманываться, не попадать, ich habe darin gefehlt я въ этомъ ошибся, ihr Anschlag wird ihnen gewiß fehlen вашъ планъ вамъ вѣрно не удастся, es fehlen noch zwey Gäste двухъ гостей еще нѣтъ, es fehlen mir noch zehn Rubel мнѣ еще десяти рублей не достаетъ, das fehlte noch an meinem Unglücke сего еще недоставало къ моему несчастію, es fehlet ihm nie an Entschuldigungen у него всегда отговорки, an mir sollte es nicht fehlen за мною дѣло не станетъ, es fehlte nicht viel, so wäre er gefallen чуть, чуть онъ не упалъ, es fehlte nicht viel, so hätten sie die Stadt genommen малымъ чѣмъ города не взяли, weit gefehlt далеко отъ того, was fehlt ihnen что съ вами здѣлалось? was fehlt ihnen an der Hand что у васъ на рукѣ, es fehlt ihm immer etwas онъ рѣдко здоровъ, der Jäger hat gefehlet охотникъ не попалъ.
der Fehler погрѣшность, ошибка, промохъ, ein natürlicher Fehler порокъ, einen Fehler begehen ошибку здѣлать, er hat viele Fehler an sich у него много пороковъ, er spricht ohne Fehler онъ говоритъ безъ ошибки, ein Schreibfehler погрѣшность въ

письмъ, das ist nicht mein Fehler это не моя вина.

Fehlerfrey, adj. u. adv. безъ ошибокъ, безпорочный.

Fehlerhaft, adj. u. adv. имѣющій порокъ, ошибки, der Aufsatz ist sehr fehlerhaft это сочиненіе имѣетъ много ошибокъ.

Fehlgeben, Fehlreden, Fehlschießen, Fehlschreiben, s. Fehl.

der Fehltritt оступь, спотычка, fig. проступка, einen Fehltritt thun оступиться.

Feige, adj. u. adv. робкій, трусливый, eine feige Memme трусъ, er ist sehr feige онъ очень трусливъ.

die Feige винная ягода, смоква.

der Feigenbaum финикъ, смоковница.

die Feigheit трусость, робкость.

Feigherzig, adj. u. adv. трусливый, робкій.

die Feigherzigkeit трусость.

Feil, adj. u. adv. продажный, feil haben, feil bieten продавать, dies ist mir um nichts in der Welt feil этого ни за какія деньги не продамъ, eine feile Seele подлая душа.

die Feile пила, das Feilchen пилка.

Feilen, v. a. пилить.

das Feilicht, der Feilstaub, das Feilsel опилки.

Feilschen, v. a. торговать что.

der Feim пѣна, s. Schaum.

Fein, adj. u. adv. тонкій, изрядный, хорошій, feines Tuch тонкое сукно, feines Pulver мѣлкій порохъ, eine feine Antwort тонкій отвѣтъ, ein feiner Mann учтивый человѣкъ, es ist ein feiner Knabe это прекрасной юноша, молодый человѣкъ, feines Gold чистое золото, er schreibt sehr fein онъ очень мѣлко пишетъ, das ist nicht fein von ihnen это не хорошо отъ васъ, er ist sehr fein онъ очень лукавъ, хитръ.

Feind, adj. непріятельскій, jedermann ist ihm feind каждый его ненавидитъ, терпѣть не можетъ.

der Feind непріятель, недругъ, врагъ, der böse Feind дїаволъ, сатана, sie sind Feinde они недрузья, er ist ein Feind von vielen Arbeiten онъ не любитъ много работать, er ist ein Feind vom Spielen онъ игры терпѣть не можетъ, онъ не любитъ играть, ein geschworner Feind, Todfeind крайній непріятель, смертельный, непримиримый непріятель.

die Feindin непріятельница.

Feindlich, adj. u. adv. непріятельскій, враждебный, feindlich handeln непріятельски поступать съ кѣмъ.

die Feindschaft непріязнь, вражда, недружба, gegen jemanden Feindschaft hegen вражду на кого имѣть, die Feindschaft ablegen злобу отложить, оставить, sich Feindschaft zuziehen привлекать на себя вражду.

Feindschaftlich, feindselig, adj. u. adv. непріятельскій, злобный, ein feindseliges Herz haben злобное сердце имѣть.

die Feindseligkeit злоба, непріязненность, непріятельское нашествіе, es kam zu Feindseligkeiten дѣло дошло до непріязненностей.

die Feine, die Feinheit тонкость, мѣлкость.

Feist, adj. u. adv. жирный, ein feister Ochs кормной, жирной быкъ

das Feld поле, auf freyem Felde на открытомъ полѣ, die Sache steht noch im weitem Felde дѣло еще весьма сомнительно, ins Feld gehen въ походъ итти, das Feld behalten одержать побѣду, adj. полевый.

die Feldapotheke походная аптека.

die Feldarbeit полевая работа.

die Feld-Artillerie полковая артиллерія.
der Feldarzt дивизіонный докторъ.
der Feldbau земледѣліе.
das Feldbette походная постеля.
die Feldbinde шарфъ.
die Feldgrille полевой кузнечикъ.
der Feldherr полководецъ, главнокомандующій.
das Feldhuhn (полевая) куропатка.
die Feldlerche полевой жаворонокъ.
der Feldmarschall фельдмаршалъ.
das Feldmessen землемѣріе.
der Feldmesser землемѣръ.
die Feldmeßkunst землемѣріе.
der Feldprediger полковой священникъ.
der Feldscherer полковой лѣкарь.
die Feldschlacht сраженіе, баталія.
die Feldschlange полевая долгая пушка, фалконетъ.
der Feldstein опочистой камень.
das Feldstück полевая пушка.
der Feldwebel сержантъ.
der Feldweg проселочная дорога.
der Feldzeugmeister фельдцейгмейстеръ.
der Feldzug походъ.
die Felge косякъ въ колесѣ.
das Fell кожа, Kalbfelle телячьи кожи, gegerbte Felle выдѣланныя кожи, das Fell abziehen освѣжевать, einem das Fell über die Ohren ziehen кожу драть съ кого, einem das Fell gerben отдуть кого, (низко).
das Felleisen чемоданъ.
der Felsen каменная гора, утесъ.
die Felsenkluft разщелина въ горѣ.
der Felstein опока.
die Femerstange оглобля.
der Fenchel воложскій укропъ, кропъ.
Fennbeere клюква.
das Fenster окно, окошко, aus dem Fenster sehen выглянуть въ окно, die Fenster eines Hauses оконницы въ домъ.
der Fensterbeschlag наугольникъ.
das Fenstergitter окошишныя решетки.
der Fensterladen ставень, м.
der Fensterrahm окончина.
die Fensterscheibe оконичное стекло, оконница.
die Fensterschwalbe городовая ласточка.
die Ferien вакаціи, die Ferien sind angegangen вакаціи, феріи начались.
das Ferkel поросенокъ, adj. поросячій.
Ferkeln, v. n. опороситься, поросять родить.
Fern, adj. u. adv. дальный, далекій, fern von der Stadt далеко отъ города, von ferne изъ дали, das sey fern! не дай боже! das fern, wofern ежели, so fern въ разсужденіи, только, wie fern какъ.
die Ferne дальность, отдаленность, in die Ferne sehen въ даль видѣть, in der Ferne seyn въ отдаленности быть.
Ferner, adj. adv. u. conj. дальный, еще, сверьхъ того, впредь, уже, leben sie ferner glücklich будь те и впредь щастливымъ, ich werde sie nicht ferner sehen я уже болѣе васъ не увижу, ferner sage ich также сверьхъ того говорю я.
Fernerhin, adv. впредь.
das Fernglas, das Fernrohr зрительная труба.
die Ferse пята, пятка, die Fersen zeigen, Fersengeld geben убѣжать, навострить лыжы.
Fertig, adj. u. adv. готовый, исправный, sind sie fertig готовы ли вы? sich fertig machen приготовиться, fertig machen готовить, окончить, отдѣлать, fertig lesen исправно, безъ остановки читать, eine fertige Hand schreiben проворно писать, die Schuhe sind fertig башмаки готовы, ich werde mit ihm bald fertig werden я съ нимъ скоро слажу, sind sie damit fertig окончили вы это? ein fertiger Kopf острая голова.

die Fertigkeit проворность, проворство, er spielt mit ausserordentlicher Fertigkeit онъ отмѣнно искусно, исправно играетъ.

der Fessel, plur. die Fesseln оковы, кандалы, einen in Fesseln legen посадить кого въ желѣза, сковать кого.

Fesseln, v. a. сковать, fig. плѣнять, die Freundschaft, die mich an dich fesselt дружба которая меня съ тобою соединяетъ, sie hat ihn ganz gefesselt она его плѣнила.

Fest, adj. u. adv. твердый, крѣпкій, halt das Glas fest держи стаканъ крѣпко, sich an einem Orte fest setzen поселиться въ какомъ нибудь мѣстѣ, er sitzt fest онъ заключенъ въ тюрмѣ, eine feste Stadt укрѣпленный, крѣпкій городъ, das feste Land твердая, матерая земля, ein fester Entschluß твердое намѣреніе, fest über etwas halten твердо устоять, fest zubinden крѣпко завязать, fest schlafen крѣпко спать.

das Fest праздникъ, пиръ, ein bewegliches Fest подвижный праздникъ, ein Fest feyern праздновать праздникъ, ein Fest anstellen давать пиръ.

die Feste твердь.

die Festigkeit твердость, крѣпость.

Festiglich, adv. твердо, крѣпко.

das Festkleid праздничное платье.

Festlich, adj. u. adv. праздничный, торжественный.

der Festtag праздничный день.

die Festung коѣпость.

der Festungsbau крѣпостное строеніе, крѣпостная работа, einen zum Festungsbau verdammen осудить кого на крѣпостную работу, на каторгу.

das Festungswerk укрѣпленіе.

Fett, adj. u. adv. жирный, тучный, fettes Fleisch жирное мясо, ein fetter Ochs жирной, тол-

стый быкъ, ein fettes Land тучная земля, ein fettes Amt прибыльное мѣсто (gem. теплое мѣсто), fett weiden толстѣть.

das Fett жиръ, сало.

der Fettfleck масленое пятно.

Fettig, adj. u. adv. замасленный, замарзлый.

die Fettigkeit жирность.

der Fettschwanz der kalmückischen Schaafe курдюкъ.

der Fetzen кусокъ.

Fetzen, v. a. дурно рѣзать.

Feucht, adj. u. adv. сырый, влажный, feuchtes Wetter сырая погода, das Zimmer ist sehr feucht эта комната очень сыра, feuchte Dünste влажные пары.

Feuchten, v. a. замочить, влажить.

die Feuchtigkeit сырость, влажность, влага.

das Feuer огонь, Feuer anmachen развесть огонь, anschlagen высѣкать огонь, das Feuer ist ausgegangen огонь загасъ, das ganze Haus stehet im Feuer весь домъ горитъ, es kommt Feuer aus пожаръ дѣлается, загорается, Feuer geben стрѣлять, палить, das Feuer des Krieges пламя войны, der Pfeffer hat viel Feuer перецъ очень жжетъ, er ward lauter Feuer im Gesichte онъ весь покраснѣлъ, das heilige Feuer (болѣзнь) рожа, Lustfeuer увеселительный огонь, er redete mit vielem Feuer онъ съ великимъ жаромъ говорилъ, er fängt bald Feuer онъ вспылчивъ, онъ скоро сердится.

der Feuerbrand головня.

der Feuereimer пожарное ведро.

die Feuerfarbe огненный цвѣтъ.

Feuerfest, adj. u. adv. что огню противиться можетъ.

die Feuerflamme огненное пламя.

die Feuerglocke набатъ.

der Feuerhaken пожарный крюкъ.

der Feuerherd очагъ.

die Feuerkugel огненное ядро.

Feuerlärm тревога, Feuerlärm schlagen въ трещотки бить.
die Feuerleiter пожарныя лѣсницы.
das Feuermal родимое пятно, родина.
die Feuermauer труба.
der Feuermörser мортира.
Feuern, v. a. u. n. стрѣлять, палить, топить, das Gesicht feuert mir лице у меня горитъ.
die Feuerpfanne жаровня.
das Feuerrad огненное колесо.
das Feuerrohr фузея, ружье.
Feuerroth, adj. огненный, красный, er ward feuerroth онъ весь покраснѣлъ, feuerrothe Haare рыжіе волосы.
die Feuersbrunst пожаръ.
der Feuerschirm пожарный щитъ.
der Feuerschröter рогачъ олень.
die Feuersnoth пожаръ.
der Feuerstahl огниво.
die Feuerstätte погорѣлое мѣсто.
der Feuerstein кремень.
die Feuerung топка.
das Feuerwerk фейерверкъ.
der Feuerwerker фейерверкеръ.
die Feuerzange клещи.
das Feuerzeug огниво, трутъ.
Feurig, adj. u. adv. огненный, горячій, eine feurige Kohle горячій уголь, der Himmel war ganz feurig небо все въ пламени было, ein feuriger Wein крѣпкое вино, feurige Augen пламенные, быстрые глаза, eine feurige Liebe горячая любовь.
die Feyer торжество, торжествованіе, празднованіе.
der Feyerabend окончаніе работы, im gemeinen Leben sagt man gewöhnlich шабашъ, und Feyerabend machen шабашъ дѣлать; sonst aber перестать работать.
das Feyerkleid праздничный кафтанъ.
Feyerlich, adj. u. adv. торжественный, великолѣпный.
die Feyerlichkeit торжествованіе, торжество, великолѣпіе.
Feyern, v. a. праздновать, торжествовать, празднествовать.
der Feyertag праздникъ.
die Fibel азбука.
die Fichte сосна.
Fichten, adj. u. adv. сосновый.
der Fichtenwald соснякъ.
die Ficke (низко) карманъ.
das Fieber, das kalte лихорадка, das alltägige вседневная, das dreytägige трудневная лихорадка, ein abwechselndes перемѣнная, ein hitziges Fieber горячка, ein auszehrendes чахотка, das Fieber haben лихорадку имѣть.
Fieberhaft, adj. u. adv. лихорадочный.
die Fieberhitze лихорадочный жаръ.
der Fieberschauer озноб.
die Fiedel негодная скрыпка.
der Fiedelbogen смычокъ.
Fiedeln, v. a. скрыпѣть.
die Figur образъ, изображеніе, eine rhetorische Figur риторическая фигура, er hat eine gute Figur онъ собою не дуренъ, онъ хорошъ, er macht viel Figur онъ пышно, великолѣпно живетъ.
Figürlich, adj. u. adv. изобразительный, иносказательный.
Filtriren, v. a. процѣдить.
der Filz выговоръ, jemanden einen derben Filz geben строгій выговоръ кому здѣлать.
der Filz войлокъ, die Filzschuhe войлошныя башмаки, ein Filzmantel бурка, ein ukrainisches Wort, weil diese Art Mäntel nur bloß von den kleinrußischen Bauern getragen werden; fig. грубый, скупой, ein grober Filz грубый человѣкъ.
Filzen, v. a. склочить.
Filzig, adj. u. adv. скупой, скряжій.
die Filzlaus плошица.
die Filzschuhe, Filzsocken, pl. войлошныя башмаки.
die Finanzen государственные доходы, seine Finanzen in Ordnung bringen имѣніе свое привесть въ порядокъ.

die Finanzkammer государственная палата.
das Finanzwesen правленіе государственныхъ доходовъ.
die Finanzwissenschaft наука о правленіи государственныхъ доходовъ.
das Findelhaus сиропитательный, воспитательный домъ.
das Findelkind, der Findling найденышъ.
Finden, v. ir. a. Imperf. ich fand, Partic. gefunden, Imperat. finde, находить, сыскать, einen Schatz finden найти кладъ, ich habe ihn nirgends finden können я нигдѣ не могъ его сыскать, sich in etwas finden понимать, разбирать, ich kann mich in diese Rechnung nicht finden я не разберу этого щета, er kann sich in alle Leute finden онъ ко всякому приноровливается, онъ съ каждымъ умѣетъ обходиться.
der Finder находящій, ая, ее.
der Finger палецъ, im edlern Style перстъ, eines Fingers dick толщиною въ палецъ, an den Fingern abzählen по пальцамъ считать, man muß ihn auf die Finger sehen за нимъ должно хорошо смотрѣть, etwas aus den Fingern saugen вымыслить, выдумать что, durch die Finger sehen потакать кому, auch сквозь пальцы смотрѣть, lange Finger haben прилипчивыя руки имѣть, красть.
der Fingerhandschuh перчатка.
der Fingerhuth наперстокъ.
der Fingerring, mit Steinen перстень, schlicht колечко, кольцо.
der Fingerzeig знакъ.
der Fink зяблица.
der Finkenbeißer жиланъ.
die Finne угорь, прыщъ, der Fische перо.
Finnig, adj. u. adv. угреватый, ein finniges Gesicht угреватое лицо.
Finster, adj. u. adv. темный, пасмурный, ein finsteres Gesicht пасмурное лицо, es fängt an finster zu werden смеркается, темнѣетъ, finster machen затмить.
die Finsterniß темнота, мракъ, тма, es war eine Finsterniß, daß man die Hand nicht vor den Augen sehen konnte такъ темно было, что и зги не видать.
die Finte выдумка, обманъ, in der Fechtkunst финтъ, Finten machen крючки дѣлать, финтовать.
das Firmament твердь небесная.
Firmeln, v. a. муромъ помазать.
die Firmelung муропомазаніе.
der Firniß лакъ, mit Firniß anstreichen лакомъ покрыть.
Firnissen, adj. лакированый.
der Fiscal фискалъ.
der Fisch рыба, was von Fischen ist рыбій, zu den Fischen gehörig рыбный, Fische fangen рыбу ловить, mit der Angel рыбу удить, das sind faule Fische, fig. (въ общежитіи) это выдумки, an der Luft getrocknete Fische вялая рыба.
der Fischaar скопа.
der Fischbehälter садокъ.
das Fischbein китовыя усы, ein fischbeinerner Rock фишмы.
der Fischbeinrock фишмы.
Fischen, v. a. рыбу ловить.
der Fischer рыбакъ.
die Fischerey рыбная ловля.
der Fischerkahn лодка.
das Fischernetz рыболовная сѣть, неводъ, бреденъ.
der Fischfang рыбная ловля, тоня.
die Fischgräte рыбья кость.
der Fischhaken багоръ.
der Fischhälter, der Fischkasten, siehe Fischbehälter.
der Fischhändler рыбникъ.
der Fischkorb верша.
der Fischleim рыбій клей.
der Fischmarkt рыбной рядъ.
die Fischohren жабры.
die Fischotter выдра.
Fischreich, adj. изобильный рыбою.
der Fischrogen икра, рыбье яицо.
die Fischschuppe чешуя.

die

die Fischsuppe уха.
der Fischthran китовый жиръ.
das Fischwehr рыбiей заколъ, перегородка.
der Fischzug тоня, запускъ.
die Fistel фистуль, (болѣзнь).
der Fittich крыло.
Fix, adj. u. adv. твердый, fix machen твердѣть, die fixe Luft твердый, постоянный воздухъ, einige sagen auch wohl состоятельный.
Fix, adj. u. adv. готовый, проворный, ich bin fix und fertig (въ общежитiи) я со всѣмъ готовъ, ein fixer Junge проворный парень.
der Fixstern неподвижная звѣзда.
Flach, adj. u. adv. плоскiй, die flache Hand ладонь, и, das flache Land ровная земля, eine flache Schüssel плоское блюдо, flache Fahrzeuge плоскодонныя суда.
die Fläche плоскость, ровное мѣсто, die Fläche des Erdbodens поверхность земнаго шара, im Felde ровница, низменныя мѣста.
der Flachs (ч. флаксъ) ленъ, gehechelter чесанной ленъ, Flachs brechen мять ленъ.
der Flachsbund тюка.
Flächsen, adj. u. adv. льняный.
Flackern, v. n. пылать, das Licht flackert sehr свѣча очень пылаетъ.
der Fladen блинъ,
die Flagge флагъ.
der Flamingo красной гусь.
die Flamme пламя, пылъ.
Flammen, v. n. u. a. пламенѣть, пылать, geflammtes Zeug волнистая матерiя.
Flammicht, adj. u. adv. волнистый.
der Flanell фланель.
die Flanke бокъ, флангъ, dem Feinde in die Flanke fallen напасть на непрiятеля съ фланга, die Flanke decken прикрыть флангъ.
Flankiren, v. n. разъѣзжать по сторонамъ.
die Flasche склянка, флята, бутылочка, oft sagt man auch штофъ.
das Flaschenfutter погребецъ съ штофами.
der Flaschenzug блокъ.
Flatterhaft, adj. u. adv. непостоянный, вѣтренный.
die Flatterhaftigkeit непостоянство, вѣтренность.
Flattern, v. n. крылами махать, летать.
Flattiren, v. a. льстить.
Flau, adj. u. adv. несильный, слабый, mir wird flau мнѣ дурно (дѣлается), мнѣ тошнится.
die Flaumfeder пухъ.
die Flechte, auf der Haut лишай, von Haaren косичка, von Seide плетеночка.
Flechten, v. ir. a. ich flechte, du flichst, er flicht, wir flechten, Imperf. ich flocht, Partic. geflochten, плесть, сплесть, die Haare flechten волосы плесть, geflochtene Körbe плетенныя корзинки.
der Fleck кусокъ, часть, мѣсто, von Tuch лоскутокъ, заплатка, ein Fleck Landes часть земли, gehe mir nicht vom Flecke не ходи, не двинься съ мѣста, einen Fleck aufsetzen поставить заплатку.
der Flecken мѣстечко, пятно, der Flecken gehet nicht aus пятно не выходитъ.
Flecken, v. a. u. n. марать, пятнать, пятно дѣлать, das Oehl fleckt масло пятно дѣлаетъ, weiße Kleider flecken leicht бѣлыя платья очень марки.
das Fleckfieber горячка съ пятнами.
Fleckig, adj. u. adv. пестрый, замаранный.
die Fledermaus летучая мышь, нетопырь, я.
der Flederwisch крыло.
der Flegel молотило, figürl. грубiанъ, невѣжа.
Flegelhaft, adj. u. adv. грубый невѣжливый.

Flehen, v. a. неотступно, умильно просить.
Flehentlich, adj. u. adv. неотступно, умильно.
das Fleisch мясо, gekochtes вареное мясо, eingesalzenes Fleisch соленое мясо, солонина; ist die Rede vom Menschen, so setzt man gewöhnlicher тѣло, oder umschreibt es auf eine andere Art, als: er hat kein Fleisch am Leibe онъ очень худъ, ausser in Menschenfleisch человѣческое мясо; im theologischen Sinne wird es durch плоть gegeben.
die Fleischbank мясной рядъ.
die Fleischbrühe супъ.
der Fleischer мясникъ.
Fleischig, adj. u. adv. мясистый.
Fleischlich, adj. u. adv. плотскій.
die Fleischmade мясной червь.
die Fleischseite мездра.
der Fleiß прилѣжность, прилѣжаніе, раченіе, mit Fleiß нарочно, умысломъ, Fleiß anwenden прилагать стараніе.
Fleißig, adj. u. adv. прилѣжный, тщательный, er besucht mich fleißig онъ меня часто посѣщаетъ.
Flicken, v. a. починить, Strümpfe flicken починить чулки, штопать чулки, Schuhe flicken починить башмаки.
der Flicken заплатка, лоскутокъ.
die Fliederblüthe бузинные цвѣты, s. Hohlunder.
die Fliege муха.
Fliegen, v. ir. n. ich fliege, du fliegst, er fliegt, Imperf. ich flog, Part. geflogen, Imperat. flieg, летать, der Pulverthurm flog in die Luft пороховой магазейнъ взлетѣлъ на воздухъ, figürl. die Fahnen fliegen lassen распускать знамена.
der Fliegenfänger мухоловка.
der Fliegengift мухоядъ.
der Fliegenschnäpper черноспинная мухоловка.
der Fliegenschwamm мухоморъ.
der Fliegenwirbel мухогонъ.

Fliehen, v. n. u. a. ir. Imperf. ich floh, Partic. geflohen, Imperat. flieh, бѣжать, убѣгать, vor etwas fliehen убѣгать отъ чего, zu einem fliehen прибѣгнуть къ кому.
die Fliese изразецъ.
das Fließ руно, das goldne Fließ золотое руно.
Fließen, v. ir. n. Imperf. ich floß, Part. geflossen, Imperat. fließ, течь, das Wasser fließt Berg ab вода течетъ съ горы, das Papier fließt бумага протекаетъ, die Tinte will nicht fließen чернилы не пишутъ, das Licht fließt свѣча облываетъ, es fließt aus der Sache selbst это слѣдуетъ изъ самои вещи, die Worte fließen ihm sehr gut слова у него хорошо текутъ, льются, er schreibt sehr fließend онъ очень плавно пишетъ, eine fließende Rede плавная рѣчь.
Flimmern, v. n. блистать.
Flink, adj. u. adv. проворный.
die Flinte ружье, фузея, die Flinte laden зарядить ружье, anlegen прикладывать, sie losdrücken палить, die Jagdflinte охотничье ружье.
die Flintenkugel пуля.
die Flintenlehnen сошки.
das Flintenschloß замокъ и курокъ у ружья.
der Flintenstein ружейный кремень.
Flistern, v. a. u. n. шептать.
der Flister блесточка.
das Flittergold сусальное золото.
der Flitterstaat блестящее, но не дорогое убранство.
der Flitzbogen лукъ.
der Flecken клочь, а, клочокъ.
der Floh блоха.
der Flor цвѣтущее состоянїе, благосостоянїе, время въ которое цвѣты цвѣтутъ; im Flor seyn процвѣтать, der Handel ist in dieser Stadt sehr im Flor торговля въ здѣшнемъ городѣ въ весьма цвѣтущемъ состоянїи, очень

очень процвѣтаетъ, die Blumen stehen jetzt im schönsten Flor цвѣты теперь очень хорошо цвѣтутъ.

der Flor флеръ (spr. flior).

Floriren, v. n. процвѣтать.

das Floß плотъ.

die Flöße сплоченые бревна, плотъ, гоненїе лѣсу водою.

Flößen, v. n. Holz гнать лѣсъ водою.

die Floßfeder рыбье перо.

das Floßholz сплавленныя, пригнанныя водою дрова.

die Flöte флейта, die Querflöte флейтраверсъ, die Flöte blasen на флейтѣ играть.

Flöten, v. a. на флейтѣ играть.

Flott, adj. u. adv. das Schiff wird flott корабль водою поднятъ, плаваетъ, flott leben изобильно жить, повеселиться.

die Flotte флотъ, eine Flotte ausrüsten вооружить флотъ, die Flotte ist ausgelaufen флотъ отправился въ море.

das Flötz флецъ.

der Fluch проклинанїе, проклятїе.

Fluchen, v. a. проклинать, клясть.

der Flucher проклинающїй.

die Flucht бѣгство, бѣгъ, die Flucht nehmen, sich auf die Flucht machen убѣжать, уйтти, den Feind in die Flucht schlagen прогнать непрїятеля въ бѣгъ обратить.

Flüchten, v. n. u. a. уйтти, спасаться, спасать, er flüchtete seine besten Sachen in die Stadt онъ спасъ лучшїя вещи въ городъ.

Flüchtig, adj. u. adv. бѣгущїй, бѣглый, преходящїй, in der Ehe: ine летучїй, leichtsinnig вѣтренный, непостоянный, легкомысленный, flüchtig werden убѣжать, уйтти, eine flüchtige Schönheit преходящая красота, ich habe ihn nur so flüchtig gesehen я только его мимоходомъ видѣлъ, ein flüchtiges Gestein хрупкій камень.

die Flüchtigkeit вѣтренность, непостоянство, легкомысленность.

der Flüchtling бѣглый, бѣглецъ.

Flück, adj. пернатый, die Tauben sind noch nicht flück голубы еще не оперились.

der Flug летанїе, полетъ, (spr. pliot) im Fluge schießen на лету стрѣлять, ein Flug Vögel стая птицъ.

der Flügel, Dim. das Flügelchen крыло, крылокъ, die Flügel крылья, der rechte Flügel правое крыло, einem die Flügel beschneiden обрѣзать кому крылья, убавить богатства чьего, er hat sich die Flügel verbrannt онъ обжегся, die Flügel hängen lassen оробѣть, Flügel einer Windmühle мелничныя крылья.

die Flügeldecke der Insecten (elytra) надкрылїе.

Flugs, adv. тотчасъ.

der Flünder камбала.

die Flur нива.

der Fluß теченїе, die Krankheit флюсъ, простуда: 2) рѣка, ein seichter Fluß мѣлкая рѣка, das Flüßchen рѣчка, der Fluß des Metalles расплавливанїе, плавка металловъ.

das Flußfieber простудная лихорадка.

Flüßig, adj. u. adv. жидкїй, текучїй.

die Flüßigkeit жидкость.

die Flußotter выдра, порѣчка.

das Flußpferd бегемотъ, водяная лошадь.

Flußreich, adj. рѣчистый.

das Flußwasser рѣчная вода.

die Fluth прилывъ.

die Focke фокъ, парусъ на передней мачтѣ.

der Fockmast фокмачта, бизанъ мачта.

die Fockraa райна на фокмачтѣ.

die Fockstange фокштенгъ.

die Fockwant фокванта.

die Föhre пихта (дерево).

die Folge слѣдствїе, рядъ, продолженїе, послушанїе, повиновенїе, das iſt keine Folge это не слѣдуетъ, ihrem Verſprechen zu Folge по вашему обѣщанїю, die Folge muß es lehren время покажетъ, die Sache kann wichtige Folgen haben это дѣло можетъ имѣть важныя слѣдствїя, die Sache iſt für mich von Folgen это для меня очень важно, eine Folge aus etwas ziehen слѣдствїе здѣлать, заключить, die Folgen ſind gefährlich слѣдствїя опасны, man muß ſeinen Befehlen Folge leiſten должно повиноваться его повелѣнїямъ, zu Folge ſeines Befehls къ слѣдствїе его повелѣнїя.

Folgen, v. n. слѣдовать, послѣдовать, слушаться, повиноваться, er folgt auf mich онъ за мною слѣдуетъ, eines Rathe folgen слѣдовать чьему совѣту, das Kind will nicht folgen дитя не хочетъ слушаться.

Folgern, v. a. слѣдствїе здѣлать, заключить.

Folglich, adv. слѣдственно, слѣдовательно.

Folgſam, adj. u. adv. послушный.

die Folgſamkeit послушанїе.

der Foliant книга въ листъ.

die Folie фольга.

Folio, in Folio въ листъ.

die Folter пытка.

der Folterer палачь.

die Folterkammer застѣнокъ.

Foltern, v. a. пытать, мучить.

die Fontanelle апертура.

Foppen, v. a. дразнить кого, насмѣхаться кому, обмануть кого.

Fordern, v. a. требовать, просить, ich habe ſie fordern laſſen я велѣлъ васъ звать къ себѣ, wie viel fordern ſie dafür что вы просите, er forderte zehn Rubel онъ просилъ десять рублей, ſie haben nichts an mir zu fordern онъ на меня никакого требованїя не имѣетъ, einen vor Gericht fordern призвать кого къ суду.

Fördern, v. a. споспѣшествовать.

die Forderung требованїе.

die Forelle форель, пеструшка.

die Form форма, правило, образецъ, видъ, модель, патронъ, nicht nach der Form verfahren не постучать по порядку, по формѣ, es hat weder Geſtalt noch Form это никакого виду не имѣетъ.

die Formalien обряды, im Gerichte приказные обряды.

das Format формать.

die Formel образецъ.

Formen, v. a. здѣлать, образовать.

Formiren, v. a. изображать, расположить, составить, die Soldaten formiren ſich солдаты строяться.

Förmlich, adj. u. adv. формальный.

das Formular форма, образецъ.

Forſchen, v. n. навѣдываться о чемъ, испытать.

der Forſt лѣсная дача, засѣка.

das Forſtamt вѣдомство лѣсныхъ дѣлъ.

der Förſter лѣсникъ.

Fort, adv. прочь, далѣе, es will mit der Sache nicht fort дѣло не удачно, не по желанїю идетъ, er iſt ſchon fort онъ уже ушелъ, уѣхалъ, er ſchläft noch immerfort онъ все еще спитъ, fort mit dir ходи вонъ, mache fort поворачивайся, geh fort ходи прочь, es will mit ihm nicht recht fort онъ въ своихъ предпрїятїяхъ мало успѣху имѣетъ, ſo fort тотчасъ.

Fortan, adv. впередъ.

Fortarbeiten, v. n. продолжать работу.

Fortbringen, v. ir. a. унесть, увести, ſich fortbringen доставать себѣ пропитанїе, einen fortbringen помогать кому.

die Fortdauer продолженїе.

Fortdauern, v. n. продолжаться.

Fort-

Forteilen, v. n. отшествіемъ поспѣшать.
Fortfahren, v. n. уѣхать, отъѣхать, продолжать; als ein Act. увозить, увести.
Fortfliegen, v. n. улетѣть.
Fortführen, v. a. увести, den Krieg fortführen продолжать войну.
der Fortgang успѣхъ, die Sache hat einen guten Fortgang дѣло, удачливо идетъ, хорошій успѣхъ имѣетъ.
Fortgehen, v. ir. n. уйтти, уходить.
Forthelfen, v. ir. a. помогать, вспомоществовать кому.
Forthin, adv. впредь.
Fortkommen, v. ir. n. уйтти, произойти, er ist glücklich fortgekommen онъ благополучно успѣлъ, die Blumen sind gut fortgekommen цвѣты хорошо принялись, удались, ein geschickter Mensch kommt überall fort искусный человѣкъ вездѣ хлѣбъ имѣетъ, der Weinstock kommt in unserm Lande nicht fort виноградъ въ нашей землѣ не принимается, не удается, не удачно растетъ, er kommt hier nicht fort ему здѣсь не льзя жить; ему не удачно будетъ здѣсь.
Fortlassen, v. ir. a. отпустить.
Fortlaufen, v. ir. n. убѣжать.
Fortlesen, v. ir. n. продолжать читать.
Fortmachen, v. a. поспѣшать, sich fortmachen убѣжать.
Fortpflanzen, v. a. распространить, размножить, сообщить.
die Fortpflanzung размноженіе, произведеніе, die Fortpflanzung des menschlichen Geschlechts размноженіе, распложеніе человѣческаго рода.
Fortreisen, v. n. уѣхать.
Fortreissen, v. a. ir. увлекать, fig. возхищать.
Fortreiten, v. ir. n. уѣхать (верьхомъ).
Fortrücken, v. a. отодвинуть, вдвинуться, впередь итти.
Fortschaffen, v. a. отослать, отправить.
Fortschleichen, sich, v. ir. rec. украдкою уйтти.
Fortschieben, v. a. ir. отодвинуть.
Fortschleppen, v. a. таскать.
Fortschreiten, v. ir. n. далѣе ступать, продолжать.
Fortsegeln, v. n. отправиться въ море.
Fortsenden, v. ir. a. отправить, отослать.
Fortsetzen, v. a. продолжать.
Fortspielen, v. n. продолжать игру, играть.
Fortstoßen, v. ir. a. отталкнуть.
Forttragen, v. ir. a. увести,
Forttreiben, v. ir. a. отогнать, продолжать.
Fortwähren, v. n. продолжаться.
Fortwälzen, v. a. откачивать.
Fortwandern, v. n. уйтти.
Fortweisen, v. ir. a. отказать кому въ чемъ.
Fortwollen, v. n. хотѣть уйтти, уѣхать.
Fortziehen, v. ir. a. u. n. уѣхать, уйтти, einen Wagen увезти карету.
die Fracht провозъ, деньги, плата за провозъ; грузъ, Fracht führen извозничать.
der Frachtbrief накладная.
Frachten, v. a. нанимать, отправить.
der Frachtfuhrmann извощикъ.
das Frachtgeld деньги за провозъ.
das Frachtgut товары, грузъ.
der Frachtwagen фура.
die Frage вопросъ, предложеніе, im Spiele воля, eine Frage thun вопросъ здѣлать, die peinliche Frage розыскъ, die gerichtliche Frage допросъ, распросъ.
Fragen, v. a. спрашивать кого о чемъ, fragen sie ihn спросите у него, einen Verbrecher gerichtlich fragen допрашивать, ich fragte ihn nach der Ursache seines Zornes я его

я его спросилъ о причинѣ его гнѣва, fragen im Spiele волю просить, oder спросить, er fragt nach niemanden онъ ни на кого не смотритъ, er fragt den Henker darnach это ему нѣтъ ничего, онъ объ этомъ не суетится.

Fragemeise, adv. вопросами.

das Fragezeichen вопросительный знакъ.

die Fragepunkte допросные пункты.

das Fragment отрывокъ.

der Franciskanermönch францискаецъ.

die Franse бахрома.

der Franzband французскій переплетъ.

der Franzbranntwein французская водка.

das Franzbrod французскій хлѣбъ.

der Franzmann (шутя) французъ.

der Franzose французъ, die Franzosen французская болѣзнь.

die Französin француженка.

Französisch, adj. u. adv. французскій, auf französisch по французски.

der Franzwein французское вино.

der Fraß кормъ, пища.

Fräßig, adj. u. adv. прожорливый.

die Fräßigkeit прожорливость.

die Fratzen пустяки, враки, вранье,

das Fratzengesicht рожа.

die Frau женщина, Ehefrau жена, die Frau N. госпожа P. im Anreden сударыня, welches jedoch auch zu Fräuleins und Demoiselles gesagt wird, als: нѣтъ сударыня, nein Frau, nein Fräulein, die adliche Dame барыня, die gnädige Frau hat es befohlen барыня приказала, die bürgerliche Hausfrau хозяйка, eine Frau haben женату быть, ihre Frau Gemahlin ваша супруга, zu bürgerlichen oder niedrigen Personen ваша сожительница.

das Frauenbild образъ богоматери.

der Frauenbruder женинъ братъ.

das Frauenglas слюда.

das Frauenkloster женской монастырь.

der Frauenschneider женской портной.

der Frauenschuster башмачникъ, oft setzt man auch noch женскій hinzu.

die Frauensperson женщина.

das Frauenzimmer (учтиво) женщина, женской полъ; комната женская.

das Fräulein барышня.

Frech, adj. u. adv. дерзновенный, дерзкій, ein frecher Mensch дерзкій человѣкъ, безстыдный человѣкъ, eine freche Weibsperson безстыдная женщина, безстыница.

die Frechheit дерзновеніе, дерзость, безстыдство.

die Fregatte фрегатъ.

Fremd, adj. u. adv. чужій, незнакомый; иностранной, иноземный, странный, das ist ein Fremder это чужой, sich in fremde Händel mischen въ чужія дѣла мѣшаться, wenn es ein fremder ist, so sag, ich wäre nicht zu Hause ежели онъ чужой, незнакомый то скажи что меня дома нѣтъ, fremdes Gut чужое имѣніе, ich bin hier ganz fremd я здѣсь ни съ кѣмъ незнакомъ, ein Fremder, Ausländer иностранецъ, иноземецъ, das kommt mir sehr fremd vor это мнѣ кажется весьма страннымъ, sich fremd kleiden странно одѣваться, dies Wort ist mir ganz fremd это слово мнѣ со всѣмъ не извѣстно, in fremde Länder reisen въ чужіе краи ѣхать, за море ѣхать.

die Fremde чужіе краи, in der Fremde seyn въ чужихъ краяхъ быть.

der Fremdling чужестранецъ, иностранецъ, иноземецъ.

die Fresse (низко) рожа, in die Fresse schlagen въ рожу ударить.

Fressen, v. ir. a. ich fresse, du frissest, er frisset oder frißt, Imperf. ich fraß, Part. gefressen, Imperat. friß,

frißt, жрать, глотать, ſich dick freſſen нажираться, der Krieg frißt viel Volk война пожираетъ много людей, der Neid frißt ihn ненависть его снѣдаетъ, der Roſt frißt das Eiſen ржа съѣдаетъ желѣзо, er hat einen Narren an ihm gefreſſen онъ къ нему слѣпую любовь имѣетъ, онъ его чрезвычайно любитъ, die wilden Thiere haben ihn gefreſſen дикïе звѣри его пожирали, den Pferden zu freſſen geben лошадей кормить, кормъ давать лошадямъ.

das Freſſen кормъ, пища, das iſt ihm ein geſundes Freſſen (низко) онъ этого и желаетъ.

der Freſſer прожора.

die Freſſerey жранïе, прожорливость, пировство.

Freßgierig, adj. u. adv. жадный.

die Freude радость, потѣха, Freude an etwas haben радоваться, любоваться чему, einem eine Freude machen обрадовать кого, auf Leid folgt Freude послѣ печали радость, vor Freude weinen отъ радости, изъ радости плакать, das war eine Freude то то была радость, то то было любо!

die Freudenbezeugung торжество.

das Freudenfeſt радостное торжество, радостный праздникъ.

das Freudenfeuer иллюминацïя, радостный огонь.

das Freudengeſchrey радостный крикъ, восклицанïе.

das Freudenmahl пиръ.

Freudenvoll, adj. u. adv. наполненъ радостью.

Freudig, adj. u. adv. радостный, веселый, freudig ſeyn веселу быть, радоваться, ein freudiger Tag радостный день.

die Freudigkeit радость, веселïе.

Freuen, ſich, v. rec. радоваться чему, раду быть, es freuet mich, daß ſie ſich noch wohl befinden я радуюсь что вы еще въ добромъ здоровïи, ich freue mich über ihr Glück я радуюсь вашему щастïю.

der Freund другъ, пріятель, ein vertrauter Freund искренній другъ, ein falſcher Freund приверный, невѣрный другъ, er iſt mein guter Freund онъ мнѣ пріятель, oder er iſt mein Freund онъ мой пріятель, ich bin kein Freund von vielem Reden я не люблю много говорить, er iſt kein Freund vom Spiele онъ не охотникъ до игры, er iſt ein Freund von Trinken онъ любитъ пить.

die Freundin пріятельница.

Freundlich, adj. u. adv. веселый, пріятный, ласковый, er war ſehr freundlich gegen mich онъ былъ очень ласковъ ко мнѣ, er ſieht immer freundlich aus онъ всегда веселъ.

die Freundlichkeit пріятность, ласка, миловидность.

die Freundſchaft дружба, дружество, пріязнь, thun ſie mir dieſe Freundſchaft здѣлайте мнѣ эту дружбу, aus Freundſchaft für mich изъ дружбы ко мнѣ, eine geheime Freundſchaft тѣсная дружба, Freundſchaft machen дружиться, дружбу завести, die Freundſchaft brechen прервать дружбу; die Freundſchaft, Verwandtſchaft родство, родня, er hat eine große Freundſchaft у него много родни.

Freundſchaftlich, adj. u. adv. дружескïй, пріятельскïй.

der Frevel злость, злоба.

Frevelhaft, adj. u. adv. злобный, наглый.

die Frevelthat злое дѣло, злость.

Freventlich, adj. u. adv. злобный, наглый.

Frey, adj. u. adv. вольный, свободный, смѣлый, ſeine Meinung frey heraus ſagen мнѣнïе свое смѣло сказать, der freye Wille своя воля, свободная воля, frey von aller Schuld ſeyn со всѣмъ не вино-

виноватy быть, einen frey lassen на волю отпустить кого, einen Gefangenen auf freyen Fuß stellen выпустить плѣнnаго изъ тюрмы, изъ плѣна, ein freyer Gang не принужденная походка, ein freyer Platz открытое мѣсто, unter freyem Himmel на открытомъ полѣ, die freyen Künste изящныя художества, ich bin nicht frey я не свободенъ, я не отъ себя зависшу, er hat seinen freyen Willen ему отдано на волю дѣлать что хочетъ, ich habe keine Stunde frey у меня ни одного свободнаго часа нѣтъ, etwas aus freyen Stücken thun что нибудь изъ доброй воли, изъ собственной своей воли, добровольно дѣлать, jemanden frey halten платить за кого, er hat freye Wohnung онъ не платитъ за квартиру, ein freyer Hafen свободная гавань, гдѣ пріѣзжающіе корабли не плотятъ пошлины, frey reden смѣло говорить, ich will es ihnen frey sagen я вамъ чистосердечно скажу, ein freyes Leben вольная жизнь, ein freyes Frauenzimmer безстыдная женщина.

der Freybeuter наѣздникъ, zu Wasser арматоръ, im nachtheiligen Verstande морской разбойникъ.

der Freybrief отпускная.

Freyen, v. a. свататься, жениться, er hat nach ihr gefreyet онъ за нее сватался.

der Freyer женихъ, sie hat viele Freyer gehabt она имѣла много жениховъ, многіе за нее сватались.

Freygebig, adj. u. adv. щедрый, freygebig seyn щедрубыть.

Freygebohren, adj. u. adv. вольнорожденный.

der Freygeist вольнодумецъ.

Freygeisterisch, adj. u. adv. вольнодумческій.

Freygelassen, adj. u. adv. на волю отпущенный.

die Freyheit свобода, вольность, воля, смѣлость, in der Freyheit leben въ свободѣ жить, einem Gefangenen mehr Freyheit geben дать плѣнику болѣе воли, diese Staot hat viele Freyheiten этотъ городъ имѣетъ много привилегій, преимуществъ, er redet mit vieler Freyheit онъ очень вольно говоритъ, einem Leibeigenen die Freyheit schenken отпустить крѣпостнаго на волю, дать крѣпостному волю, ich nehme mir die Freyheit sie zu bitten я осмѣливаюсь васъ просить.

der Freyherr баронъ, die Freyfrau, Freyherrin баронесса, баронша.

Freylassen, v. a. ir. уволить, einen frey lassen на волю отпустить, отпускную дать крѣпостному.

die Freylassung увольненіе, отпущеніе на волю.

Freylich, adv. конечно, подлинно, безъ сомнѣнія.

Freymüthig, adj. u. adv. чистосердечный, откровенный.

der Freystaat республика.

die Freystadt вольный городъ.

die Freystätte убѣжище, привѣжище.

die Freystunde свободный часъ.

der Freytag пятница.

der Freywerber сватъ, die Freywerberin сваха, welches Wort jedoch eine etwas verächtliche Bedeutung hat, daher man es nur höchstens von niedrigern Personen gebrauchen kann, bey den übrigen giebt man es lieber durch das Zeitwort.

Freywillig, adj. u. adv. добровольный, adv. добровольно.

der Friede миръ, den Frieden brechen нарушить миръ, der Friede ist geschlossen, aber noch nicht unterschrieben миръ заключенъ, но еще не подписанъ, in Frieden leben въ мирѣ, мирно жить, einen nicht in Frieden lassen безпокоить кого, докучать кому, er läßt mir keinen Frieden онъ мнѣ

покоя

покоя не даетъ, laß mich in Frieden оставь меня въ покоѣ.
der Friedensbruch разрывъ мира.
der Friedenscongreß мирный конгрессъ.
das Friedensfest мирное торжество.
die Friedenshandlung трактатъ, переговоръ о заключеніи мира.
der Friedensstifter посредникъ, примитель.
der Friedensvorschlag мирное предложеніе.
Friedfertig, friedlich, friedliebend, friedsam, adj. u. adv. смирный, миролюбивый, кроткій.
die Friedsamkeit миролюбіе, кротость.
Frieren, v. ir. n. Imperf. ich fror, Part. gefroren, зябнуть, морозить, mich friert я очень озябъ, es hat uns heftig gefroren мы очень озябли, es friert draußen sehr stark великій морозъ на дворѣ, очень морозитъ, der Wein friert nicht leicht: вино не скоро замерзаетъ, der Fluß ist gefroren рѣка замерзла.
der Fries бойка, in der Architectur фризъ.
der oder das Friesel сыпь, горячка съ пятнами.
Frisch, adj. u. adv. свѣжій, веселый, проворный, бодрый, frische Butter свѣжее масло, frische Fische свѣжая рыба, frische Luft свѣжій, прохладный воздухъ, er ist zwar alt, aber noch frisch und gesund онъ хотя старъ, однако еще бодръ и здоровъ, es gehet alles frisch von Statten все проворно идетъ, frisch gewagt ist halb gewonnen смѣлымъ богъ помогаетъ.
der Frischling одногодный кабанъ.
Frisiren, v. a. причесывать (l. prischoßüwati).
die Frist срокъ, время, ich gebe ihnen noch Frist я вамъ даю еще скору, die Frist verlängern отсрочить срокъ.
Fristen, v. a. сроку дать, eine Sache fristen отложить дѣло, einem das Leben fristen продолжать кому жизнь.
Froh, adj. u. adv. веселый, радостный, радъ, froh werden радоваться, ich bin froh, daß er fort ist я радъ что онъ ушелъ, ich bin meines Lebens nicht froh gewesen я жизни не радъ былъ.
Fröhlich, adj. u. adv. радостный, веселый, eine fröhliche Bothschaft радостная вѣсть.
die Fröhlichkeit веселіе, радость.
Frohlocken, v. n. радоваться, восклицать.
das Frohlocken радость, восклицаніе.
der Frohndienst, die Frohne барщина, работа, которую крестьяне для помѣщика исправляютъ.
Frohnen, v. n. барщину исправить, покорствовать, der Liebe покорствовать любви.
Fromm, adj. u. adv. благочестивый, gelassen смирный, der Fromme, Gottesfürchtige благочестивый, er ist so fromm wie ein Lamm онъ кротокъ какъ агнецъ, ein frommes Pferd смирная лошадь.
Frommen, v. n. пользу принести.
die Frömmigkeit благочестіе, богобоязливость.
das Fronleichnamsfest у Католиковъ, праздникъ тѣла Христова.
der Frosch лягушка, der Laubfrosch древесная лягушка.
der Froschlaich клекъ лягушечей, лягушечная икра.
der Frost морозъ, стужа.
die Frostbeule опоморозка.
Fröstеln, v. n. mich fröstelt я немного озябъ.
Frostig, adj. u. adv. холодный, знобкій, чувствительный, er ist ein frostiger Mensch, man sagt gemeiniglich онъ чувствителенъ къ стужѣ, im Ernste aber онъ какъ мерзлый баранъ.
die Frucht плодъ, польза, Baumfrüchte древесные плоды, Frucht

schaffen принести плоды, пользу, Früchte bringen приносить плоды, das ist die Frucht deiner Arbeit вотъ плодъ, польза твоей работы, Früchte einmachen заваричать плоды, die Früchte eines Landgutes доходы деревни.

Fruchtbar, adj. u. adv. плодоносный, плодородный, плодовитый, ein fruchtbares Jahr плодородный годъ, ein fuchtbares Land плодоносная земля, ein fruchtbarer Kopf изобильный разумъ.

die Fruchtbarkeit плодоносїе, плодородїе.

Fruchtbringend, adj. u. adv. плодоносный, плоды приносящїй.

Fruchten, v. n. пользу принести, имѣть, alle meine Ermahnungen haben nicht gefruchtet всѣ мои увѣщанїя безъ пользы остались.

das Fruchthorn рогъ изобилїя.

Fruchtlos, adj. u. adv. безплодный, тщетный, напрасный, ein fruchtloser Baum безплодное дерево, meine Bitten waren fruchtlos мои прозьбы были тщетны.

Früh, adj. раннїй, adv. рано, früh zu Bette gehen рано ложиться, Morgen früh завтра по утру, früh aufstehen рано вставать, wir kommen noch viel zu früh мы съ лишкомъ рано пришли, es ist noch früh am Tage еще очень рано.

die Frühe раннее время, in aller Frühe aufstehen очень рано вставать.

das Frühjahr весенное время, весна.

der Frühling весна.

die Frühlingsfliege веспянка (Phryganea).

die Frühlingsluft весеннїй воздухъ.

das Frühlingszeichen знакъ весны.

die Frühmesse ранняя обѣдня.

das Frühstück завтракъ.

Frühstücken, v. n. завтракать.

Frühzeitig, adj. u. adv. раннїй, скороспѣлый, скорозрѣлый, ein frühzeitiger Verstand преждевременный разумъ, er hat es frühzeitig bestellt онъ это заблаговременно заказалъ.

der Fuchs лисица, graue Füchse сивыя лисицы, rothe красныя, feuerfarbige огненки, blaugebrüstete сиводушки, schwarzgekreuzte крестовки, schwarzbraune чернобурыя, nußbraune бурыя. 2) о цвѣтѣ лошадиной шерсти, der Fuchs рыжая лошадь, der Rothfuchs темнорыжая, der Lichtfuchs mit weißen Mähnen игреная. Низко Fuchs и значитъ человѣка съ рыжими волосами, также червонецъ; ein schlauer Fuchs хитрецъ.

der Fuchsbalg лисїй мѣхъ.

die Fuchsgrube лисья яма.

der Fuchspelz лисья шуба, fig. den Fuchspelz anziehen хитрость употребить.

der Fuchsschwanz лисїй хвостъ, fig. den Fuchsschwanz streichen льстить кому.

Fuchsschwänzen, v. n. улестить, приласкаться, похлѣбствовать кому.

der Fuchsschwänzer похлѣбщикъ, ласкатель (низко).

die Fuchtel шпага съ широкимъ клинкомъ, die Fuchtel geben фухтели давать.

das Fuder возъ, ein Fuder Holz возъ дровъ.

der Fug право, mit Fug und Recht по справедливости.

die Fuge пазъ, згибъ, выдолбка.

Fügen, v. a. сплачивать, fig. прибавить, er fügte noch hinzu онъ еще прибавилъ, sich in etwas fügen приноровляваться, wie es sich fügen wird какъ способно будетъ, какъ случиться, es hat sich so gefügt такъ случилось, Gott hat es so gefügt богу такъ угодно было.

Füglich, adj. u. adv. складный, способный, хорошїй, es kann gar füglich geschehen это очень можетъ статься, wenn sie es füg-

füglich thun können ежели вамъ способно будетъ.
die Füglichkeit складность, приличность.
die Fügung Gottes судьба божія, воля божія.
Fühlbar, adj. u. adv. чувствительный, ein fühlbares Herz чувствительное сердце.
Fühlen, v. a. ощущать, чувствовать; щупать, Hitze fühlen чувствовать жаръ, Linderung fühlen чувствовать облегченіе, den Puls fühlen пощупать пульсъ, fühlen sie wie mein Herz schlägt пощупайте какъ у меня сердце бьется, er fühlt nichts онъ ничего не чувствуетъ, онъ безчувственъ.
die Fühlhörner der Insekten осязательные рожки, щупальцы.
Fühllos, adj. u. adv. безчувственный, нечувствительный.
die Fühllosigkeit нечувствительность, безчувствіе.
die Fuhre возъ, повозка.
Führen, v. a. возить, водить, править, Geld aus dem Reiche führen вывозить деньги изъ государства, einen Blinden führen водить слѣпаго, einen Dieb in das Gefängniß führen вести вора въ тюрму, ein schändliches Leben führen вести скверную жизнь, er läßt sich von ihm führen онъ его проводитъ, за носъ водитъ, er weiß den Degen gut zu führen онъ умѣетъ хорошо фехтовать, den Wagen führen править лошадьми, eine Mauer um eine Stadt führen обвести стѣну около города, der Weg führt nach der Stadt эта дорога ведетъ въ городъ, einen auf den rechten Weg führen направить кого на истинный путь, in Versuchung führen искусить, die Regierung führen править государствомъ, die Aufsicht führen смотреніе имѣть, Geld bey sich führen носить съ собою деньги, etwas im Schilde, im Sinne führen умышлять, einen Proceß führen дѣло вести, тягаться.
der Führer вождь, водитель.
das Fuhrlohn деньги за провозъ.
der Fuhrmann извощикъ.
die Führung веденіе, приключеніе, die göttliche Führung промыслъ божій.
der Fuhrweg большая дорога.
das Fuhrwerk всякая повозка.
die Fülle изобиліе.
Füllen, v. a. наполнить, Wasser in die Flasche füllen налить воды въ карафинъ, den Bauch füllen наполнить брюхо, das Bier füllen пиво налить въ бочки, eine Gans füllen начинить гусь, gefüllte Blumen двойные цвѣты.
das Füllen жеребя, жеребенокъ.
das Füllfaß подливочная бочка.
das Füllhorn рогъ изобилія.
das Füllsel начинка, man sagt aber auch фарсъ.
der Fund находка.
das Fundament основаніе, фундаментъ.
Fünf пять, fünf Soldaten пять солдатъ, fünf Sinne пять чувствъ.
die Fünfe пять, in den Karten пятерка.
das Fünfeck пятіугольникъ.
Fünferley пяти разныхъ сортовъ, родовъ.
Fünffach, adj. пятеричный.
Fünffältig, adj. пятеричный.
Fünfhundert пять сотъ.
Fünfhundertste, adj. пятисотный.
Fünfjährig, adj. пятилѣтный.
Fünfmal пятью, fünfmal fünf пятью пять.
Fünftägig, adj. пятидневный.
Fünfte, adj. пятый.
Fünftehalb четыре съ половиною.
das Fünftel пятая доля, пятый, drey Fünftel три пятыхъ.
Fünftens во пятыхъ.
Funfzehn пятнатцать.
Funfzehente, adj. пятнатцатый, пятыйнадесятъ, es ist heute der

der funfzehnte сего дня пятое-
надесять.
Funfzig пятьдесять.
Funfzigmal пятьдесятью.
Funfzigste, adj. пятьдесятый.
Funkeln, v. n. блистать, свер-
кать, es funkelt alles von Gold
все золотомъ блистаетъ, die
Augen funkeln ihm глаза у него
сверкаютъ.
Funkelnen, adj. u. adv. со всѣмъ
новый.
der Funken искра, Funken werfen
искры бросать.
Für, präp. для, за, отъ, das ist für
mich это для меня, ich habe es
für zwey Rubel gekauft я это ку-
пилъ за два рубля, ein Haus für
einen Garten eintauschen промѣ-
нять домъ на садъ, ich halte ihn
für gelehrt я его почитаю за
ученаго человѣка, ученымъ че-
ловѣкомъ, für das Vaterland
streiten за отечество сражать-
ся, das hilft für Kopfschmerzen
это помогаетъ отъ головной
болѣзни, ich habe kein Geheimniß
für sie я для васъ не имѣю ни-
какой тайны, was für ein Mann
ist das что это за человѣкъ,
aus Achtung für sie изъ почтенія
къ вамъ, Sorgen für die Zukunft
заботы о будущемъ, fürs erste
во первыхъ, an und für sich по
себѣ.
die Fürbitte ходатайство, стара-
тельство.
der Fürbitter заступникъ, хода-
тай.
die Furche борозда.
die Furcht страхъ, боязнь, in Furcht
gerathen притти въ страхъ,
die Furcht vor dem Tode страхъ
отъ смерти, einem Furcht einja-
gen привесть кого въ страхъ,
aus Furcht отъ страха, einem die
Furcht benehmen вывесть кого
изъ страха.
Furchtbar, adj. u. adv. страшный,
ужасный.

Fürchten, sich, v. rec. бояться чего
er fürchtet sich ausserordentlich онъ
чрезвычайно боится, sich vor
dem Tode fürchten бояться смер-
ти, ich fürchte, er möchte es er-
fahren боюсь чтобъ онъ этого
не узналъ.
Fürchterlich, adj. u. adv. страшный,
ужасный, ein fürchterliches Ge-
schrey страшный крикъ.
Furchtsam, adj. u. adv. боязливый,
робкій, трусливый.
die Furchtsamkeit боязнь, робость.
die Furie фурія.
der Furier фуріеръ.
Fürlieb, adv. etwas fürlieb nehmen
довольну быть.
die Fürsprache, der Fürspruch хода-
тайство.
der Fürsprecher ходатай, заступ-
никъ.
der Fürst князь, ein geistlicher Fürst
духовный князь, ein weltlicher
Fürst свѣтскій князь.
die Fürstin княгиня.
das Fürstenthum княжество, кня-
женіе.
Fürstlich, adj. u. adv. княжескій.
die Furt бродъ, über eine Furt gehen
въ бродъ перейти.
Fürwahr, adv. истинно, ей! ей!,
подлинно, правда такъ.
der Fürwitz, s. Vorwitz.
das Fürwort мѣстоименіе.
der Furz (очень низко) передъ за-
домъ испускаемый.
der Fusel сивуха.
der Füsilier фузелеръ.
der Fuß нога, (das Maas) футъ,
eines Berges подошва горы, ei-
nes Verses стопа, einer Säule
подножіе, eines Tisches, Stuhls
ножка, zu Fuße gehen итти
пѣшкомъ, ein Soldat zu Fuß пѣ-
хотный солдатъ, gut zu Fuße
seyn хорошимъ ходокомъ
быть, Fuß für Fuß нога за но-
гою, einem zu Fuße fallen бро-
ситься къ ногамъ, mit Füßen
treten топтать ногами, ich wer-
de ihm Füße machen онъ поды-
мстъ

мепь у меня ноги, я его заставлю бѣжать, sich mit Händen und Füßen wehren барахтаться, jemanden auf freyen Fuß stellen освободить кого, festen Fuß fassen укрѣпиться, festen Fuß halten не отступить, stehenden Fußes тотчасъ, ich habe keinen Fuß aus der Stadt gesetzt я ногою за городъ не выступалъ, am Fuße des Berges при подошвѣ горы, sechs Faß hoch шесть футовъ вышины, ein Vers von vier Füßen четырестопный стихъ.

die Fußangel, plur. ножныя уды.

das Fußbad, ein Fußbad brauchen ставить ноги въ воду.

die Fußbank скамейка.

das Fußbecken лахань.

der Fußboden полъ.

das Fußeisen кандалы, in Fußeisen schlagen въ желѣза посадить кого.

Fußen, v. n. твердо стоять, утвердиться, man kann darauf nicht fußen на то надѣяться не льзя.

der Fußfall, einen Fußfall thun бить челомъ; упасть къ ногамъ.

Fußfällig, adv. всенижайше.

der Fußgänger ходокъ.

das Fußgestell подножіе, пїедесталъ.

der Fußknöchel лодышка.

der Fußpfad стезя, дорога.

der Fußschämel скамейка.

die Fußsohle подошва.

der Fußstapfen слѣдъ, стопа, den Fußstapfen nachgehen по слѣдамъ итти.

der Fußsteig стезя, тропинка, дорожка.

der Fußtritt подножка.

das Fußvolk пѣхота.

das Fußwaschen умываніе ногъ, die Ceremonie омовеніе, умовеніе ногъ.

das Futter футляръ, eines Kleides подкладка, подбой, für Thiere кормъ.

das Futteral футляръ.

das Futterhemd фуфайка.

der Futterkasten закромъ.

die Futtermauer каменная одежда, каменная стѣнка.

Füttern, v. a. платье подбить, подложить чѣмъ, einen Mantel mit Sammet füttern подбить епанчу бархатомъ.

Füttern, v. a. u. n. кормить, wir haben falsche Freunde gefüttert мы ложныхъ друзей кормили, den Boden eines Schiffs füttern обшить дно корабля.

die Futterschwinge начовки.

das Futtertuch подбой.

die Fütterung кормленіе, eines Schiffs обшивка корабля.

G.

G, седмая буква нѣмецкаго алфавита выговаривается какъ россійскаго г.

die Gabe даръ, дарованіе, подаяніе, die Gemüthsgaben душевныя дарованія, einem Bettler eine Gabe geben нищему милостыню давать.

die Gabel вилки.

die Gabeldeichsel оглобли.

Gaffen, v. n. зѣвать, роть разинуть.

der Gagath гагатъ, горная смола.

Gäh, Gähling, s. in J.

Gähnen, v. n. зѣвать.

das Gähnen зѣваніе.

die Gähnsucht зѣвота, частое зѣваніе.

Gähren, v. ir. n. ich gähre, du gährst, er gährt, Imperf. ich gohr, Part. gegohren, бродить, das Bier gährt пиво бродитъ, das Volk war in einer Gährung народъ былъ въ смятеніи, смущеніи.

der Galan любовникъ, ein untreuer невѣрный любовникъ.

Galant, adj. u. adv. учтивый, свѣтскій, влюбленный.
die Galanterie учтивость, любовныя дѣла, Galanterie-Waaren галантерейныя вещи.
die Galeere галера.
der Galgant калганъ.
der Galgen висѣлица, an den Galgen henken повѣсить на висѣлицу.
die Galgenfrist короткое время между приговоромъ къ смерти и самою казнію; коротная отсрочка непріятнаго дѣла.
der Galgenschwengel висѣльникъ, бездѣльникъ.
das Galimatias галиматія, безсмыслїе.
die Galla нарядъ, er ist heute in Galla онъ сего дня въ полномъ нарядѣ.
der Gallatag торжественный день, куртагъ.
der Gallapfel чернильной орѣшекъ.
die Galle желчь, die Galle läuft ihm über онъ сердится.
Gällen, v. n. звѣнить, die Ohren gällen mir у меня въ ушахъ звѣнитъ, er schrie, daß das Haus gällte онъ такъ кричалъ что въ дому раздавалось.
die Gallenblase желчный пузырь.
das Gallenfieber желчная лихорадка.
die Gallensucht желчь.
die Gallerie галлерея.
die Gallerte желѣ.
das Gallinsekt, die Gallenwespe орѣхотровка (cynips).
die Galliote галіотъ.
die Galloschе калошъ.
der Galmey камень каламинаръ, цынковый камень.
der Galopp галопъ, in vollem Galopp во всю прыть, во весь опоръ, er ritt in vollem Galoppe nach dem Walde онъ во всю прыть поскакалъ къ лѣсу.
Galoppiren, v. n. скакать.
der Gang походка, ходъ, проходъ, ходьба, er hat einen stolzen Gang у него гордая походка, ich kenne ihn an seinem Gange я его знаю по его походкѣ, ein bedeckter Gang покрытый ходъ, da ist kein Gang тамъ хода нѣтъ, ein unterirdischer Gang подземный ходъ, das Pferd hat einen schweren Gang у этой лошади безпокойный ходъ, der Gang bey einer Mahlzeit перемѣна кушанья, ein Gang Räder станъ колесъ, in der Mühle поставъ, die Sache hat einen ganz andern Gang gewonnen дѣло со всѣмъ другой оборотъ взяло, der Gang war vergeblich эта ходьба была напрасна, einem Arzte seine Gänge bezahlen заплатить доктору за визиты, посѣщенія, die Fabriken sind schon völlig im Gange фабрики уже въ полномъ дѣйствіи, die Blattern sind jezt stark im Gange теперь вездѣ оспа.
Gangbar, adj. u. adv. обыкновенный, ходячій, eine gangbare Münze ходячая монета, die Waare ist sehr gangbar этотъ товаръ очень въ модѣ, съ рукъ идетъ, eine Mode in den Gang bringen моду ввести въ употребленіе.
Gänge, adj. u. adv. ходачій.
das Gängelband помочи.
der Gängelwagen ходули, ходулки.
die Gans гусь, die wilde Gans дикой гусь, das Gänschen гусекъ, гусенокъ, eine dumme Gans глупецъ.
die Gänseblume бѣльцовый цвѣтъ, скороспѣлкина бѣлая.
das Gänsegekröse гусиной потрохъ.
der Gänsehirt гусятникъ.
der Gänserich гусь, das Kraut gusinая трава, серебренникъ.
das Gänseschmalz гусиное сало.
der Gänsewein такъ называется въ шуткѣ вода.
Ganz, adj. u. adv. весь, цѣлый, полный, совершенной, das Buch ist nicht

nicht ganz эта книга не цѣлая, er hat keinen ganzen Rock am Leibe онъ носитъ разодранный кафтанъ, die Kutelje ist nicht mehr ganz бунмыка не цѣла, ganzer zwey Monathe цѣлые два мѣсяца, er trank das ganze Glas лиѣ онъ весь спиканъ выпилъ, die Säule ist ganz von Golde этотъ столпъ весь золотой, весь изъ золота, die ganze Stadt weiß es весь городъ то знаетъ, das Ganze цѣлое, im Ganzen вообще, сплошь, das ist ein ganzer Mann это искусный человѣкъ, das ist ein ganzes Pferd это прекрасная лошадь, als ein Adv. со всѣмъ, совершенно, sich einer Sache ganz ergeben предаться чему со всѣмъ, ich war ganz allein я только одинъ былъ, die Sache ist mir ganz genau bekannt я это дѣло совершенно знаю, ganz gewiß конечно, подлинно, er hat es ihm ganz gewiß mit Fleiß gesagt онъ ему конечно нарочно сказалъ, ganz und gar nicht вовсе не, со всѣмъ не, ich kenne ihn ganz und gar nicht я его со всѣмъ не знаю, я во все его не знаю, ich kenne ihn ganz wohl я его очень знаю, das macht ganz und gar nichts это нѣтъ ничего.

Gänzlich, adj. u. adv. совершенный, eine gänzliche Niederlage совершенное пораженїе, der gänzliche Untergang einer Stadt совершенная погибель города, ich verlasse mich gänzlich auf sie я во всемъ, совершенно полагаюсь на васъ.

Gar, adj. довольно вареный, als ein Adv. очень, со всѣмъ, gar oft очень часто, das habe ich gar nicht gewußt, этого со всѣмъ не зналъ, er ist gar zu groß онъ лишкомъ великъ, er ist gar arm онъ очень бѣденъ, ich kenne ihn gar nicht я его со всѣмъ не знаю, so gar даже, er traut so gar seinem Bruder nicht онъ даже брату своему не вѣритъ.

das Garaus конецъ, das Garaus mit einem spielen разорить кого: die Garbe снопъ, Garben binden въ снопы связать.

Gärben, v. a. дубить, выдѣлывать, Leder gärben выдѣлывать кожу, fig. einem die Haut gärben поколотить, отдуть кого.

der Gärber кожевникъ.

die Gärberey кожевня.

die Gärberlohe квасы.

die Garde лейбгвардїя.

die Gardine занавѣсъ, занавѣска, die Gardine vorziehen занавѣсы задернуть, aufziehen поднять, herunterlassen спустить.

der Garkoch жарчевникъ.

das Garkupfer чистая мѣдь.

das Garn пряжа, flächsenes бѣль, das Garn zum Fangen сѣти, тенета, das Garn aufstellen тенета разставить, jemanden im Garn haben имѣть кого въ своей власти.

die Garnison гарнизонъ.

die Garnitur гарнитура, besser портище, eine Garnitur Knöpfe портище пуговицъ.

die Garnwinde мотовило.

Garstig, adj. u. adv. дурный, скверный, протухлый, es ist garstiges Wetter погода очень дурна, garstiges Wasser дурная, скверная вода, garstige Butter протухлое масло, garstige Bücher скверныя книги.

der Garten садъ, der Küchengarten огородъ, der Lustgarten регулярный садъ, der Blumengarten цвѣтникъ, цвѣточный садъ, der Obstgarten древесный садъ.

das Gartenhaus бесѣдка.

die Gartenkresse садовой кресс.

die Gartenschnecke садовая улитка.

der Gärtner садовникъ, der welcher nur bloß Küchengewächse zieht огородникъ.

die Gärtnerin садовница.

Gassatim, gassaten fahren только въ общежитїи употребительное

выраженїе, ѣздить ночью по улицамъ.

die Gasse улица, auf öffentlicher Gasse на улицѣ по среди улицы.

das Gassenlaufen гоненїе сквозь строй.

die Gassenrinne маленькїй каналъ на улицѣ.

der Gast гость, Gäste bitten звать гостей, seyn sie heute mein Gast отобѣдайте сего дня у меня, wir bekommen heute Gäste у насъ сего дня гости будутъ, ein lustiger Gast весельчакъ.

die Gaste, bey einem zu Gaste gehen итти къ кому въ гости, er ist zu Gaste онъ въ состяхъ.

die Gasterey пиръ, пированїе, пиршество.

Gastfrey, adj. u. adv. страннопрїимчивый, гостопрїимчивый, хлѣбосолъ.

die Gastfreyheit гостепрїимство.

der Gastgeber трактирщикъ.

das Gastgebot пиръ.

das Gasthaus, der Gasthof трактиръ.

das Gastmahl пиръ, ein Gastmahl halten, anstellen пиръ дѣлать, давать.

die Gaststube, das Gastzimmer гостиная.

der Gastwirth трактиръ.

Gäten, v. a. полоть.

das Gäten полотье.

der Gäter пололъщикъ.

die Gäterin пололъщица.

der Gatte сожитель, супругъ.

Gatten, v. a. соединить, sich gatten но только о животныхъ, сопшися, тонтаться.

das Gatter рѣшетка, das Gatterwerk рѣшетки.

die Gattin сожительница, супруга.

die Gattung родъ.

das Gauchheil (anagallis arvensis Lin.) курослѣпъ, очный свѣтъ, умъ до разумъ.

der Gaudieb хитрый воръ.

die Gaukeley обманъ.

Gaukeln, v. a. шутить, обмануть.

das Gaukelwerk обманъ.

der Gaukler кукольникъ, фокусъ-покусникъ, обманщикъ.

der Gaul лошадь, конь, einem geschenkten Gaule muß man nicht ins Maul sehen даровому коню въ зубы не смотрятъ.

der Gaumen небо.

der Gauner хитрый обманщикъ.

die Gazelle сайга.

das Gebäcke печенїе.

Gebären, v. ir. a. ich gebäre, du gebierst oder gebärst, er gebiert oder gebärt, Imperf. ich gebar, Part. geboren, родить, ein geborner Russe, Deutscher природный Россїянинъ, Нѣмецъ.

die Gebärerin родильница.

Gebe, adj. u. adv. употребительный.

das Gebein, die Gebeine кости.

das Gebelle лаянїе, лай.

Geben, v. ir a. ich gebe, du gibst, er gibt, Imperf. ich gab, Part. gegeben, Imperat. gib, дать, gib mir das Buch дай мнѣ книгу, Unterricht geben обучать, gebe es Gott дай богъ, sich Mühe geben спараться, прилагать старанїе, das wird sich schon geben это пройдетъ, es wird sich schon noch geben онъ уже согласится, das Tuch giebt sich сукно вытягивается, ein rußisches Wort durch ein deutsches geben переводить россїйское слово на нѣмецкое, ich will es kurz geben я это коротко въ кратцѣ скажу, das war sehr gut gegeben это очень хорошо сказано было; es giebt есть, бываетъ, sein Gesicht giebt es, daß er ein Betrüger ist лицо его показываетъ что онъ обманщикъ, was giebts guts Neues что новаго? was giebts da что тамъ? er giebt einen guten Soldaten онъ годится въ солдаты, онъ хорошимъ солдатомъ будетъ.

der Geber податель.
die Geberde движеніе, видъ, ухватка, bäueriſche Geberden мужицкія ухватки, Geberden machen виды дѣлать, unanſtändige Geberden дурныя ухватки.
Geberden, ſich, v. rec. тѣлодвиженія дѣлать, кривляться, ſich albern geberden жеманиться, притворяться, дурацкіе виды дѣлать.
das Gebeth молитва, моленіе, das Gebeth verrichten, herſagen молиться, читать молитву, das Gebeth des Herrn молитва господня, отче нашъ.
das Gebethbuch молитвенникъ.
das Gebiet область, дача, вѣдомство, das Stadtgebiet городская дача.
Gebiethen, v. ir. a. повелѣвать, приказывать, ſie haben hier nichts zu gebiethen вы не можете здѣсь приказать, вамъ здѣсь нечего приказывать.
der Gebiether повелитель.
die Gebietherin повелительница.
Gebietheriſch, adj. u. adv. повелительный.
das Gebinde Связь пасмо.
das Gebirge горы, das altaiſche Gebirge Алтайскія горы.
die Gebirgkette хребетъ горъ, die Uraliſche Gebirgkette Уральскій хребетъ.
Gebirgigt, adj. u. adv. гористый.
das Gebiß мундштукъ, удило.
Geblümt, adj. u. adv. травчетый, geblümte Zeuge травчетыя матеріи.
das Geblüt кровь, ein verdorbenes Geblüt haben испорченную кровь имѣть, fig. родство, родня, родъ, кровь, von königlichem Geblüte королевской крови, королевскаго роду, происхожденія.
das Geboth приказъ, повелѣніе, die zehn Gebothe десять заповѣдей, ein Geboth thun дать.
das Gebräme um eine Mütze oder Pelz опушка, околышъ.

der Gebrauch употребленіе, обыкновеніе, обычай, es iſt zu meinem eigenen Gebrauche это для своего собственнаго употребленія, es iſt hier der Gebrauch это здѣшній обычай, здѣсь такъ водиться, der Gebrauch bringt es ſo mit ſich употребленіе того требуетъ, es iſt ſo mein Gebrauch это мой обычай, я такъ привыкъ, dieſes Wort iſt nicht mehr im Gebrauche это слово болѣе не въ употребленіи, вышло изъ употребленія, einen Gebrauch abſchaffen уничтожить употребленіе, Gebrauch wovon machen пользоваться чѣмъ.
Gebrauchen, v. a. употребить что, пользоваться чѣмъ, Arzeney gebrauchen пользоваться лѣкарствомъ, dies Wort wird nicht mehr gebraucht это слово болѣе не употребляется.
Gebräuchlich, adj. u. adv. употребительный, обыкновенный, es iſt hier nicht gebräuchlich это здѣсь не употребительно, es iſt bey uns gebräuchlich, daß у насъ обычай есть, у насъ водится, что.
das Gebräude, Gebräue варя.
das Gebrauſe шумъ, журчаніе.
Gebrechen, v. ir. a. недоставать, оскудѣть, woran gebricht es ihnen чего у васъ не достаетъ, въ чемъ у васъ недостатокъ? es gebrach an Wein вина недоставало.
das Gebrechen недостатокъ, natürliche порокъ, слабость, das Alter hat mancherley Gebrechen старость имѣетъ много слабостей, das ſchwere Gebrechen падучая болѣзнь.
Gebrechlich, adj. u. adv. слабый, дряхлый, горбатый.
die Gebrüder братья.
das Gebrüll eines Ochſen мычаніе, eines Löwen ревъ.
das Gebrumme ворчаніе.

die Gebühr должность, издержки, über die Gebühr arbeiten чрезъ чуръ, чрезъ силы работать, seine Gebühr thun должность свою исправить, наблюсти, der Obrigkeit ihre Gebühren bezahlen платить начальству подати, Schreibegebühren деньги за письмо, Gerichtsgebühren пяжебныя деньги.

Gebühren, v. n. долженствовать, принадлежать, приличну быть, er handelt wie es sich gebühret онъ поступаетъ какъ должно, die gebührende Größe haben надлежащую величину имѣть, die gebührende Strafe leiden надлежащее, достойное наказаніе терпѣть, dies Amt gebührt mir эта должность мнѣ принадлежитъ, einem die gebührende Ehre erweisen достойную честь кому оказывать.

Gebührlich, adj. u. adv. надлежащій, достодолжный, пристойный, die gebührliche Höhe надлежащая, настоящая вышина, sich gebührlich betragen пристойнымъ образомъ поступать.

das Gebund связка.

die Geburt родины, рожденіе, das Fest der Geburt Jesu праздникъ рождества Христова, die Mutter starb in der Geburt мать умерлавъ родахъ, eine schwere Geburt haben трудно, тяжело родить eine unzeitige Geburt недоносокъ, невременный младенецъ, er ist von vornehmer Geburt онъ знатнаго происхожденія, ein Edelmann von Geburt онъ природный дворянинъ.

Gebürtig, adj. u. adv. рожденный, урожденный, уроженецъ, er ist aus Moskwa gebürtig онъ Московскій уроженецъ, онъ родился въ Москвѣ.

die Geburtsglieder дѣторождныя части, уды.

der Geburtsort отечество, родина, отчизна.

die Geburtsschmerzen боли дѣторожденія.

die Geburtsstadt отечество, отечественный городъ, отчина.

der Geburtstag день рожденія, doch sagt man gewöhnlicher именины, seinen Geburtstag feyern праздновать именины.

das Gebüsch кустъ.

der Geck шутъ, дуракъ.

das Gedächtniß память, ein schwaches слабая, ein starkes острая память, etwas im Gedächtnisse behalten удержать въ памяти, вспомнить, etwas in frischem Andenken haben имѣть что въ свѣжей памяти, glorreichen Gedächtnisses блаженныя памяти, das Gedächtniß, Denkmal памятникъ.

der Gedanke мысль, и, in Gedanken seyn задумчивымъ быть, wir haben einerley Gedanken мы одинакихъ мыслей, er hat sehr hohe Gedanken von sich онъ высокія о себѣ мысли имѣетъ, einen auf andere Gedanken bringen наставить на другія мысли, sich Gedanken machen тужить о чемъ, einem seine Gedanken mittheilen сообщить кому свои мысли, gute Gedanken von jemanden hegen хорошія мысли о комъ имѣть, er machte sich die Gedanken, die Stelle zu erhalten онъ надѣялся получить мѣсто.

das Gedärm, oder die Gedärme кишки.

das Gedeck куверть, приборъ.

Gedeihen, v. ir. n. Imperf. ich gedieh, Part. gediehen, Imperat. gedeih, успѣвать, хорошо родиться, размножаться, er ist viel, aber es gedeihet ihm nicht хотя онъ много ѣстъ, однако не толстѣетъ, das Vieh gedeihet vortreflich скотина размножается удачно, unrecht Gut gedeihet nicht несправедливое имѣніе не приноситъ пользы, der Flachs ist vor-

vortreflich gediehen хорошо очень родился, die Sache ist aufs äusserste gediehen дѣло дошло до крайности, das gedeihet ihm zur Ehre это ему къ чести служитъ.

das Gedeihen успѣхъ.

Gedeihlich, adj. u. adv. полезный, успѣшный.

Gedenken, v. a. думать, подумать, woran gedenken sie о чемъ вы думаете? meines Gedenkens сколько я помню, einen im Besten gedenken хорошо о комъ воспоминать, gedenken sie meiner помните меня, er gedenkt der Freundschaft mit keinem Worte онъ совсѣмъ не упоминаетъ о дружбѣ, ich werde es dir gedenken я тебѣ припомню, я этого вѣрно не забуду, bey Menschen Gedenken hat man dergleichen nicht gesehen никто подобнаго сему не запомнитъ.

das Gedicht поема, стихотворческое сочиненіе, ein Heldengedicht ироическая поема.

Gediegen, adj. u. adv. самородный, чистый, gediegenes Gold самородное золото, gediegener Schwefel самородная сѣра.

Gedoppelt, adj. u. adv. двойный, двоякій.

das Gedränge тѣснота, in das Gedränge kommen въ тѣсноту попасть.

die Geduld терпѣніе, терпѣливость, die Geduld vergehet mir я терпѣніе теряю, у меня уже терпѣнія нѣтъ, unsere Geduld war erschöpft нашего терпѣнія уже не стало.

Gedulden, sich, v. rec. потерпѣть, терпѣніе имѣть, gedulden sie sich nur noch einige Tage потерпите только еще нѣсколько дней.

Geduldig, adj. u. adv. терпѣливый, das Unglück geduldig ertragen несчастіе терпѣливо сносить.

die Gefahr опасность, страхъ, thun sie es auf meine Gefahr дѣлайте это, я отвѣчаю за опасность, in grosser Gefahr seyn въ великой опасности быть, in Gefahr kommen принти въ опасность, ich nehme es auf meine Gefahr я отвѣчаю за опасность этого дѣла.

das Gefahre вздa.

Gefährlich, adj. u. adv. опасный, страшный, er ist ein gefährlicher Mensch онъ опасный человѣкъ, er ist gefährlich krank онъ опасно, отчаянно боленъ, es sieht mit ihm gefährlich aus онъ въ великой опасности находится.

die Gefährlichkeit опасность, страхъ.

der Gefährte товарищъ, спутникъ.

das Gefälle паденіе.

die Gefälle, plur. подать, оброкъ.

Gefallen, v. ir. n. понравиться, es gefällt mir hier sehr wohl мнѣ здѣсь очень нравиться, er hat mir bey dem ersten Anblicke gefallen онъ мнѣ съ перваго взгляду полюбился, wie es ihnen gefällt какъ вамъ угодно, ich lasse mir alles gefallen я на все согласенъ, я на все соглашаюсь.

der Gefallen одолженіе, угожденіе, jemanden einen Gefallen thun одолженіе кому здѣлать, одолжить кого, einem zu Gefallen reden въ угодность кому говорить, nach seinem Gefallen handeln по своей волѣжить, es wird mir ein grosser Gefallen damit geschehen это для меня великое одолженіе будетъ, er findet ein sein grosses Gefallen daran это ему очень любо, это его весьма тѣшитъ.

Gefällig, adj. u. adv. угодный, услужливый, учтивый, ist es ihnen gefällig mit mir zu gehen угодно ли вамъ итти со мною? ein gefälliger Mensch услужливый человѣкъ, er ist überaus gefällig онъ очень услуженъ, учтивъ,

учтивъ, ſich jedermann gefällig erweiſen всякому угождать.

die Gefälligkeit одолженїе, услуга, услужливость.

Gefangen, adj. u. adv. плѣнный, gefangen nehmen взять кого въ плѣнъ, плѣнить кого, einen gefangen halten содержать кого въ неволѣ, подъ спражею, gefangen werden плѣненну быть, er iſt mein Gefangener онъ мой плѣнникъ, die Gefangene плѣнница, ein Kriegsgefangener военноплѣнникъ.

die Gefangenſchaft плѣнъ, неволя.

der Gefangenwärter тюремщикъ.

das Gefängniß тюрма, темница, einen ins Gefängniß ſetzen посадить коко въ тюрму, einen aus dem Gefängniſſe laſſen освободить кого изъ тюрмы, im Gefängniſſe ſitzen въ тюрмѣ сидѣть.

das Gefäß сосудъ, am Degen ефесъ, Blutgefäße кровоносные сосуды, Milchgefäße млеконосные, Waſſergefäße пасочные сосуды.

Gefaßt, ſ. Faſſen.

das Gefecht бой, битва, сраженїе.

das Gefieder перья.

das Gefilde нива, поле.

Gefliſſen, adj. u. adv. старательный, прилѣжный, befliſſen ſeyn тщательну, старательну быть, стараться.

die Gefliſſenheit стараніе, прилѣжность, тщаніе.

Gefliſſentlich, adj. u. adv. нарочный, нарочно, съ умысломъ, ein gefliſſentliches Verbrechen преступленїе съ умысломъ, намѣреніемъ здѣланное.

das Geflüſter шептаніе.

Geflochten, ſ. Flechten.

das Geflügel дворовыя птицы, живность.

Geflügelt крылатый.

das Gefolge свита, провожатые, der König hatte eine große Suite bey ſich король имѣлъ большую свиту съ собою.

das Gefrage вопрошенїе, das iſt ein ewiges Gefrage это безконечные вопросы.

Gefräßig, adj. u. adv. прожорливый.

die Gefräßigkeit прожорливость, обжорство.

Gefreund, adj. u. adv. родственный, mit einem gefreund ſeyn родственникомъ быть.

der Gefreunde родственникъ.

die Gefreundin родственница.

der Gefreyte ефрейторъ.

Gefrieren, v. ir. u. замерзать, das Waſſer iſt gefroren вода замерзла, gefrornes Bier замерзлое пиво. Gefrornes мороженое.

das Gefühl осязаніе; чувство, чувствованїе, das habe ich am Gefühle я это по осязанїю знаю, das moraliſche Gefühl нравственное чувство.

Gefühllos, adj. u. adv. безчувственный, нечувствительный, ein gefühlloſes Herz нечувствительное сердце.

die Gefühlloſigkeit нечувствительность.

Gefühlvoll, adj. u. adv. исполненъ чувствованїя, чувствительный.

Gegen, präp. противъ, ко, до, на, das Haus liegt gegen Morgen домъ стоитъ къ востоку, er ſaß gegen mir über онъ на противъ меня сидѣлъ, er iſt gut gegen mich geſinnt онъ хорошо ко мнѣ расположенъ, gegen den Strom Schwimmen противъ рѣки плыть, er iſt gegen mich онъ противъ меня, eine Arzeney gegen das Fieber лѣкарство отъ лихорадки, alle ſind gegen ſie всѣ противъ васъ, gegen bare Bezahlung за наличныя, чистыя деньги, Geld gegen Waaren geben дать за товары деньги, ich wette hundert gegen eins я ставлю сто противъ одного, er iſt gegen dreißig Jahr alt онъ около тритцати лѣтъ, gegen Abend kom-

komme ich wieder я буду подъ вечеръ назадъ, gegen den Frühling къ веснѣ.

die Gegend страна, die Gegend um die Stadt страна около города.

der Gegendienst взаимная услуга.

die Gegenforderung взаимное требованіе.

der Gegenfüßler антиподъ.

das Gegengefühl взаимное чувствованіе.

das Gegengewicht перевѣсъ.

das Gegengift противуядіе.

der Gegengrund противоположенная причина, доводъ.

die Gegenliebe взаимная любовь.

die Gegenmine контръмина.

der Gegenpart, die Gegenpartey противная сторона.

die Gegenrede противорѣчіе, извиненіе.

der Gegensatz противоположеніе.

der Gegenschein отсвѣчиваніе.

Gegenseitig, adj. u. adv. взаимный.

der Gegenstand предметъ, der einzige Gegenstand meiner Wünsche единый предметъ моего желанія.

der Gegenstoß отбивъ, отбиваніе.

das Gegentheil противное, противность, im Gegentheile, gegentheils на противъ того.

Gegenüber на супротивъ, противъ.

die Gegenwart присутствіе, in meiner Gegenwart при мнѣ, die Gegenwart des Geistes присутствіе духа.

Gegenwärtig, adj. u. adv. присутствующій, теперешній, нынѣшный, adv. теперь, ich war nicht gegenwärtig, als es geschah меня тамъ не было, какъ это случилось, die gegenwärtigen Zuschauer присутствующіе зрители, es ist meinem Gedächtniß noch gegenwärtig я это еще теперь помню, die gegenwärtige Zeit теперешнее время, sein Bruder befindet sich gegenwärtig nicht hier его брата теперь здѣсь нѣтъ.

die Gegenwehr оборона, отпоръ, sich zur Gegenwehr stellen защищиться, оборониться, отпоръ здѣлать.

das Gegitter, s. Gitter.

der Gegner противникъ, соперникъ.

die Gegnerin соперница.

das Gehäge огороженное мѣсто, засѣка, einem in das Gehege kommen соперникомъ кому здѣлаться.

der Gehalt жалованье, проба, содержаніе, er bekommt 100 Rubel Gehalt онъ получаетъ сто рублей жалованья, eine Münze von gutem Gehalt монета указной пробы, der Gehalt der Erze содержаніе рудъ.

Gehäßig, adj. u. adv. противный, ненавистный, einem gehäßig werden возненавидѣть кого, sich gehäßig machen привесть себя въ ненависть, eine gehäßige Sache весьма не пріятное дѣло.

das Gehäuse, einer Uhr футляръ, ящикъ.

Geheim, adj. u. adv. тайный, таинственный, секретный, eine geheime Sache секретное дѣло, ich sage ihnen dies ins geheim я вамъ за тайну сказываю, die Sache wird äußerst geheim gehalten дѣло хранится въ глубочайшей тайнѣ, eine geheime Treppe потаенная лѣсница, ein geheimer Rath тайный совѣтникъ.

das Geheimniß тайна, тайность, секретъ, ein Geheimniß bewahren тайну хранить, ein Geheimniß entdecken узнать тайну, ein Geheimniß gegen das Podagra секретъ отъ подагры, das Geheimniß Gold zu machen секретъ дѣлать золото.

Geheimnißvoll, adj. u. adv. таинственный, скрытный, ein geheimnißvoller Mensch скрытный человѣкъ.

der Geheimschreiber секретарь.

das Geheiß повѣленіе.

Geben, v. ir. n. ich gebe, du gebst, er gebt, Imperf. ich ging, Part. gegangen, Imperat. geb, итти, ходить, langsam geben тихо ходить, ich gehe alle Tage zu Fuße я всякой день хожу пѣшкомъ, ich gehe nach Hause я иду домой, zurücke geben назадъ итти, das Kind lernt gehen дитя учится ходить, spazieren gehen гулять итти, das Pferd geht den Trab лошадь рысью бѣжитъ, seine Straße gehen уйти, gehet eurer Straße, eures Weges ходи прочь, убирайся, einem an die Hand gehen помочь кому, er gehet sehr schwer daran онъ не охотно къ этому приступаетъ, in sich gehen въ себя притти, mit der Post gehen на почтѣ ѣхать, zu Wasser gehen ѣхать водою, die Mühle geht nicht mehr мѣлница испортилась, verloren gehen потеряну быпь, потерять, auf Reisen gehen въ чужїе краи ѣхать, einem entgegen gehen итти кому на встрѣчу, davon gehen уйти, убѣжать, müßig gehen праздными быть, шататься, einem über sein Geld gehen унести денегъ, in einer Sache vorsichtig gehen осторожно поступать въ дѣлѣ, er kann vier Jahre in einem Kleide gehen онъ можетъ одинъ кафтанъ четыре года носить, der Wagen geht sehr langsam карета очень тихо ѣдетъ, der Wind geht вѣтръ дуетъ, die Uhr geht nicht часы нейдутъ, der Fluß geht schnell рѣка быстро течетъ, der Fluß geht mit Eis ледъ идетъ, плыветъ на рѣкѣ, es gehen 2 Stofe in diese Butelje въ сію бутылку входятъ два штофа, es gehen fünf Lichter auf ein Pfund пять свѣчъ идетъ на фунтъ, der Wagen geht nicht durch das Thor карета не войдетъ въ ворота, die Thüre geht auf die Gasse дверь на улицѣ, es gehen 96 Solotnik auf ein Pfund фунтъ содержитъ девяносто шесть золотниковъ, die Sache wird bald vor sich gehen дѣло скоро начнется, das gehet zu weit это съ лишкомъ, es gehet noch an живетъ еще, es gehet auf die letzte дѣло къ концу клонится, es geht auf mich это до меня касается, это на мой щетъ, viel darauf gehen lassen много промотать, расточительно жить, es wird alles gut gehen все хорошо будетъ, пойдетъ, wie geht es ihnen какъ вы поживаете, какаво вамъ? so geht es in der Welt таково-то на свѣтѣ, es mag gehen wie es will что ни будетъ, что ни случится, es gehet ihm schlecht худо ему, онъ въ худыхъ обстоятельствахъ находится, es gehet ihm alles nach Wunsche все ему по желанію идетъ, es gehet nicht alles in den Kasten ein нельза все въ ящикъ умѣстить, die Uhr geht auf drey третьей часъ, er geht ins achtzehnte Jahr ему осмнатцатый годъ пошелъ, онъ вступилъ въ осмнатцатой годъ, ему минуло семнатцать лѣтъ.

das Gehenk, ein Degengehenk портупея.

das Gehirn вой, вытье.

das Gehirn мозгъ.

das Gehöft дворъ.

das Gehölz лѣсокъ, роща.

das Gehör слухъ, слышанїе, ein scharfes Gehör тонкїй слухъ, er hat ein gutes Gehör онъ хорошо слышитъ, von Hunden чуткїй, ая, ое, einem Gehör geben выслушать, внимать, слушаться, einer Bitte Gehör geben исполнить прозьбу, den Schmeichlern Gehör geben льстецовъ слушать.

Gehorchen, v. n. повиноваться, слушаться кого, послушну быпь кому.

Gehör-

Gehören, v. n. принадлежать, надлежать, приличну, надобну быть, dies Buch gehört mir эта книга мнѣ принадлежитъ, ich habe ihm geantwortet, wie es sich gehörte я ему отвѣчалъ какъ надлежало, zur Haushaltung gehöret viel для хозяистива много потребно, надобно, es gehört sich nicht, daß Kinder widersprechen не прилично, когда дѣти противорѣчатъ, es gehöret uns nicht darauf zu sehen не наше дѣло за этимъ смотрѣть, er gehört in Rußland zu Hause онъ въ Россіи родился, онъ изъ Россіи.

Gehörig, adj. u. adv. приличный, принадлежащій, пристойный, die gehörige Größe надлежащая, настоящая величина, gehöriger maßen надлежащимъ образомъ, etwas gehörigen Orts anbringen донести о чемъ куда надлежитъ.

Gehörlos, adj. u. adv. глухій.

die Gehörlosigkeit глухота.

Gehörnt, adj. u. adv. рогатый.

Gehorsam, adj. послушный, послушливый, покорный, ich bin ihr gehorsamer Diener я вашъ покорный слуга.

der Gehorsam послушаніе, zum Gehorsam bringen привесть кого въ послушаніе, послушнымъ кого дѣлать, eine Stadt unter seinen Gehorsam bringen городъ покорить, подъ свою власть, allen Gehorsam bey Seite setzen со всѣмъ не послушнымъ быть.

Gehorsamen, v. n. послушну быть, слушаться.

der Gehülfe помощникъ, die Gehülfin помощница, ein Amtsgehülfe товарищъ.

der Geifer слюна.

Geifern, v. n. слюнить.

das Geifertuch дѣтской нагрудникъ.

die Geige скрыпка.

Geigen, v. a. на скрыпкѣ играть.

der Geiger скрыпачъ.

Geil, adj. u. adv. похотливый, сладострастный, das Fleisch schmeckt geil мясо имѣетъ приторный вкусъ, die Saat wächst zu geil сѣмя очень скоро и очень густо ростетъ.

die Geilheit похоть, похотливость, сладострастіе.

der Geißbart лабазникъ, козья борода (Spiraea ulmaria Lin.).

der Geißbock козелъ.

die Geiße коза.

der Geißel аманатъ, Geißel geben отдать аманатомъ, oder заложникомъ.

die Geißel бичь, а.

Geißeln, v. a. бичомъ бить; сѣчь.

der Geißfuß цвѣты батерные, журавъ.

der Geißklee бельянъ, козій листъ.

der Geist духъ, умъ, разумъ, der Wein hat vielen Geist вино очень крѣпко, спиртно, Weingeist винный спиртъ, die Gegenwart des Geistes присутствіе духа, ein Mann von vielem Geiste человѣкъ великаго разума, ein schöner Geist человѣкъ остроумный, замысловатый, die guten Geister добрые духи, der böse Geist нечистый, злый духъ, die Geister der Verstorbenen духи усопшихъ; der Geist, das Gespenst привидѣніе.

die Geisterlehre пневматологія.

die Geisteskraft душевная сила.

Geistig, adj. u. adv. крѣпкій, душистый, умозрительный.

Geistlich, adj. u. adv. духовный, ein geistliches Lied духовная пѣснь, geistliche Gaben духовные дары, der geistliche Stand церковный, духовный чинъ, das geistliche Recht церковное право, ein Geistlicher духовный человѣкъ, священникъ.

die Geistlichkeit духовенство, духовные чины, церковный причетъ.

Geistlos, adj. u. adv. несмысленный, ein geistliches Gedicht сти-

хотво-

хотвореніе безъ великаго духа.

Geistreich, geistvoll, adj. u. adv. замысловатый, остроумный, разумный.

der Geiz скупость, ант Geiz изъ скупости.

Geizen, v. n. u. u. скупиться, жаждать, er hat ein großes Vermögen zusammen gegeizet онъ скопилъ большое имѣніе, nach Ehre geizen жаждать чести.

der Geizhals скупой, скряга.

Geizig, adj. u. adv. скупой, geizig seyn скупымъ быть.

das Geklapper шумъ.

das Geklatsche хлестаніе, болтаніе, плесканіе, Plauderey бабья враки.

das Gekrarre скрыпъ.

das Gekritzel маранье, каракули.

das Gekröse кишки, потроха.

das Gelache смѣхъ.

das Gelächter смѣхъ, хохотаніе, посмѣяніе, anderu zum Gelächter werden дѣлаться посмѣшищемъ, sich zum Gelächter machen выставить себя смѣшнымъ, подвергать себя посмѣянію.

das Gelag пиръ, пированіе, das Gelag bezahlen проторы и убытки платить, за чужихъ платить, sie werden das Gelag bezahlen müssen (im gemeinen Leben) вамъ въ чужемъ пиру похмелье.

die Gelahrtheit ученость.

das Geländer перила, an einer Treppe помощь у лѣсницы.

Gelangen, v. n. прибыть, доѣхать, дойти, достигнуть, eine Bitte an jemanden gelangen lassen доложить прозьбу, zu seinem Zwecke gelangen достигнуть своего намѣренія, zu einem Amte gelangen получить мѣсто, должность, zur Reife gelangen созрѣть.

das Gelärm шумъ.

der Gelaß мѣсто, das Haus hat wenig Gelaß этотъ домъ мало мѣста, этотъ домъ не хорошо разположенъ.

Gelassen, adj. u. adv. терпѣливый, смирный, тихій, eine sehr gelassene Miene спокойный видъ, er ist der gelassenste Mann онъ самой смирный человѣкъ, hören sie mich doch gelassen an выслушайте меня терпѣливо.

die Gelassenheit терпѣливость, хладнокровіе, спокойство.

das Gelaufe бѣганіе.

Geläufig, adj. u. adv. проворный, свободный, eine geläufige Hand haben проворно писать, die russische Sprache ist ihm geläufig онъ весьма знающъ въ россійскомъ языкѣ, онъ очень свободно изъясняется на русскомъ (россійскомъ) языкѣ, онъ очень свободно говоритъ по русски.

die Geläufigkeit свободность.

das Geläut звонъ.

Gelb, adj. u. adv. желтый, gelb werden желатѣть, das Gelbe vom Ey желтокъ, die gelbe Rübe морковь, и.

der Gelbgießer мѣдникъ.

Gelblich, adj. u. adv. желтоватый.

der Gelbschnabel молокососъ, не опытный молодой человѣкъ.

die Gelbsucht желтуха.

das Geld деньги, falsches Geld подѣланныя деньги, bares Geld наличныя, чистыя деньги, ich bin jetzt nicht bey Gelde у меня теперь мало денегъ, etwas zu Gelde machen продавать что, für Geld ist alles feil за деньги все можно купить, kein Geld achten не беречь денегъ, die Geld der gehen nicht ein мнѣ не плотятъ денегъ, der Mann hat Geld этотъ человѣкъ богатъ.

die Geldausgabe денежная издержка.

die Geldbegierde сребролюбіе, жадность къ деньгамъ.

Geldbegierig, adj. u. adv. сребролюбивый.

der Geldmangel недостатокъ въ деньгахъ.

die

die Geldstrafe денежный штрафъ, пѣня, eine Geldstrafe auflegen присудить кого къ денежной пѣнѣ.

der Geldwechsler мѣновщикъ.

das Gelee желѣ.

Gelegen, adj. u. adv. удобный, угодный, eine gelegene Zeit удобное время, ein gut gelegnes Haus хорошо лежащій домъ, sie kommen mir eben zu einer gelegenen Zeit вы точно къ стати пришли, er wird kommen, wenn es ihm gelegen seyn wird онъ придетъ, пріѣдетъ, когда ему удобно, угодно будетъ, s. Liegen.

die Gelegenheit случай, поводъ, im Hause мѣсто, горница, Gelegenheit zu etwas geben поводъ, причину къ чему давать, der Gelegenheit wahrnehmen пользоваться случаемъ, mit der ersten Gelegenheit при первомъ случаѣ, dies Haus hat viel Gelegenheiten этотъ домъ имѣетъ много горницъ, покоевъ.

Gelegentlich, adj. u. adv. случайный; случайно, случаемъ.

Gelehrig, gelehrsam, adj. u. adv. понятливый, переимчивый, ein gelehriger Kopf понятливая голова.

die Gelehrigkeit понятливость, переимчивость.

die Gelehrsamkeit ученость, die Gottesgelehrsamkeit богословія.

Gelehrt, adj. u. adv. ученый, ein Gelehrter ученый человѣкъ.

das Geleise выбоина, слѣдъ колеса, колея, in dem Geleise bleiben по старому поступать.

das Geleit провожаніе, свита, einem das Geleit geben провожать кого.

Geleiten, v. a. провожать.

der Geleitsbrief оберегательная, охранительная грамота.

das Gelender, s. Geländer.

Gelenk, adj. u. adv. гибкій, поворотливъ.

das Gelenk составъ, згибъ; die Gelenke des Rückgrades хребетные позвонки, sich den Arm aus den Gelenken fallen вывихнуть себѣ руку.

Gelenksam, adj. u. adv. гибкій, поворотливый.

die Gelenksamkeit гибкость, поворотливость.

das Gelichter шайка, er ist deines Gelichters онъ твоей шайки, онъ твой братъ.

Gelinde, adj. u. adv. умѣренной, тихій, мягкій, gelinde Arzeneymittel легкія, не сильно дѣйствующія лѣкарства, ein gelinder Regen маленькій дождь, gelindes Wetter умѣренная погода, eine gelinde Strafe умѣренное наказаніе, das Wetter wird gelinder погода теплѣе становится, ein gelinder Wein не крѣпкое вино, sie sind viel zu gelinde gegen ihn вы съ лишкомъ благосклонны къ нему, вы ему очень потакаете.

die Gelindigkeit умѣренность, кротость.

Gelingen, v. ir. u. Imperf. ich gelang, Part. gelungen, Imperat. gelinge, удасться, es gelingt nicht jede Arbeit не каждая работа удается, es gelang ihm alles, was er nur anfieng ему во всемъ удалось, что онъ ни предпринималъ.

das Gelispel шептаніе.

Gellen, s. Gällen.

Geloben, v. a. обѣщать, обѣщаніе дать, das gelobte Land обѣтованная земля.

Gelten, v. a. ir. ich gelte, du giltst, er gilt, Imperf. ich galt, Part. gegolten, Imperat. gilt, стоить, dieser Hut gilt zwey Rubel эта шляпа стоитъ двухъ рублей, die Waare gilt ihr Geld этотъ товаръ стоитъ своихъ денегъ, was gilt jetzt der Wein по чему теперь вино, что стоитъ теперь вино? es gilt ihr Leben это

это будетъ стоить вашей жизни, was gilts, er wird nicht kosten: я бьюсь объ закладъ, что онъ не будетъ, die meisten Stimmen gelten большинство голосовъ имѣетъ верьхъ, alle diese Entschuldigungen gelten nichts всѣ эти извиненія не годятся, er gilt viel bey ihm онъ у него въ великой силѣ, die Rubel gelten übergall рубли вездѣ принимаются, es gilt meine Ehre это касается до моей чести, das gilt mir это на мой щетъ, mir gilt alles gleich мнѣ все равно.

das Gelübde обѣщаніе, обѣтъ, ein Gelübde thun обѣщаніе дѣлать, приносить обѣтъ.

Gelüsten, v. n. возжелать, einen gelüstet dieses, den andern jenes одинъ того, другой другаго желаетъ.

das Gemach покой, горница, das heimliche Gemach нужное мѣсто.

Gemach, adj. u. adv. тихой, спокойный.

Gemächlich, adj. u. adv. спокойный, ein gemächlicher Stuhl покойный стулъ, das geht sehr gemächlich an это очень удобно можно здѣлать, er ist ein wenig zu gemächlich онъ съ лишкомъ спокоенъ.

die Gemächlichkeit спокойство, удобство, die Gemächlichkeit lieben спокойство любить, dies Haus hat viel Gemächlichkeiten этотъ домъ спокойно расположенъ.

das Gemächt дѣторождныя части.

der Gemahl супругъ, die Gemahlin супруга.

das Gemählde живопись, картина.

Gemäß, adj. u. adv. сходный, соразмѣрный, dem Befehle gemäß по повелѣнію, въ силу повелѣнія, unsrer Freundschaft gemäß по нашей дружбѣ, seinem Stande gemäß leben жить соразмѣрно своему состоянію.

Gemein, adj. u. adv. обыкновенный, общій, простый, подлый, ein gemeiner Gedanke обыкновенная мысль, das ist etwas gemeines это обыкновенное, das gemeine Beste общее благо, das gemeine Volk, der gemeine Mann простой народъ, чернь, ein gemeiner Kerl простой, подлый мужикъ, ein gemeiner Soldat рядовой, das gemeine Leben общая жизнь, общежитіе, ein Mensch von gemeiner Größe человѣкъ обыкновенной величины, meine Sache hat mit der ihrigen nichts gemein мое дѣло съ вашимъ ничего сходнаго не имѣетъ, er macht sich gar zu gemein mit den Leuten онъ очень дружно обходится съ людьми, im gemeinen Leben онъ съ ними за панебрата.

die Gemeinde общество, собраніе, die Einwohner eines Dorfes міръ, die Gemeinde, Kirche церковь, приходъ, die christliche Gemeinde христіянская церковь, unsere Gemeinde ist nicht groß нашъ приходъ не великъ.

Gemeiniglich, adv. обыкновенно, по большей части.

Gemeinnützig, adj. u. adv. общеполезный.

die Gemeinschaft общество, соединеніе, etwas in Gemeinschaft besitzen общественно чѣмъ владѣть; Gemeinschaft mit einem machen вступить съ кѣмъ въ товарищество, союзъ, соединиться съ кѣмъ, mit jemanden Gemeinschaft haben обходиться съ кѣмъ, die Gemeinschaft zwischen Seel und Leib соединеніе души и тѣла.

Gemeinschaftlich, adj. u. adv. соединенный, соединенно, совокупно, вмѣстѣ соединенными силами.

das Gemenge, das Gemengsel, das Gemisch смѣшеніе, смѣсь.

die Gemse серна, einige nennen sie auch дикая коза.

die Gemsenwurz корень дикой козы.

das

das Gemurmel шумъ, ворчанїе.
das Gemüse зелень, огородныя травы.
das Gemüth нравъ, душа, er hat ein gutes Gemüth у него добрая душа, у него хорошїй нравъ, ein standhaftes Gemüth твердый духъ, ein fröliches Gemüth веселый духъ, einem etwas zu Gemüthe führen представленїя, увѣщеванїя кому здѣлать, sich etwas zu Gemüthe ziehen грустить.
die Gemüthsart нравъ.
die Gemüthsbewegung страсть.
die Gemüthsfassung, die Gemüthsverfassung расположенїе духа.
die Gemüthskrankheit душевная болѣзнь.
der Gemüthszustand расположенїе духа.
Genau, adj. u. adv. тѣсный, коротkїй, скупый, тѣсно, точно, коротко, скупо, ich kenne ihn sehr genau я его коротко знаю, er ist mein sehr genauer Freund онъ мнѣ искренный другъ, er sieht genau so aus wie sein Bruder онъ точно походитъ, похожъ на брата, die Sache ist mir genau bekannt я это дѣло точно знаю, das Kleid liegt sehr genau an кафтанъ не много узокъ, man muß es nicht so genau nehmen не надобно такъ строгимъ быть, mit genauer Noth на силу, съ нуждою, genaue Rechenschaft von etwas geben вѣрной отчетъ дать въ чемъ, dies ist der genaueste Preis это крайная oder послѣдняя цѣна, er ist sehr genau онъ скупъ, sehr genau handeln крѣпко торговать.
die Genauigkeit точность, исправность, скупость.
Genehm, adj. u. adv. etwas genehm halten согласиться на что, дозволить что.
die Genehmhaltung согласїе.
Genehmigen, v. a. согласиться на что, принять.

Geneigt, adj. u. adv. склонный, zum Frieden geneigt seyn склонну быть къ миру, einem geneigt seyn благосклонну быть къ кому, жаловать кого.
die Geneigtheit благосклонность.
der General генералъ, von der Reuterey отъ конницы, von der Infanterie генералъ отъ пехоты, der General-Feldzeugmeister генералъ фелдъцейхмейстеръ, der General-Adjutant Генералъ-Адъютантъ, der General-Auditeur Обер-Аудитеръ.
Genesen, v. ir. n. ich genese, du genesest, er genesет, Imperf. ich genas, Part. genesen, выздоровѣть, der Kranke ist genesen больной выздоровѣлъ.
die Genesung выздоровленїе.
das Genick затылокъ, das Genick brechen изломать шею.
das Genie изящный умъ, природное дарованїе, природная способность, талантъ, viel Genie zur Poesie haben имѣть отмѣнную способность къ стихотворенїю, er hat ein ausserordentliches Genie у него рѣдкїя дарованїя, Locke war ein großes Genie Локъ былъ великїй духъ.
Genießbar, genießlich, adj. u. adv. что ѣсть можно, es ist nicht genießbar этого ѣсть не льзя.
Genießen, v. ir. a. Imperf. ich genoß, Part. genossen, Imperat. genieß, пользоваться, наслаждаться, ѣсть, кушать, Ruhe genießen наслаждаться покоемъ, sein Leben genießen пользоваться жизнью, wir haben viel Gutes bey ihnen genossen мы отъ васъ много добра получили, dies Fleisch ist so gesalzen, daß man es nicht genießen kann мясо такъ солень, что ѣсть не льзя, wollen sie nicht etwas davon genießen не угодно ли вамъ онъ этого кушать, этого отвѣдать, das heil. Abendmahl genießen пріобщаться святыхъ таинъ.

der Genitivus родительный падежъ.
der Genoß товарищъ, сообщникъ, der Bundesgenoß союзникъ.
Genug, adv. довольно, полно, ich habe genug gegessen я довольно ѣлъ, der Geizige bekommt nie genug скупой никогда не доволенъ, es ist genug полно, laß dir das genug seyn будь этимъ доволенъ, genug thun удовольствовать, удовлетворить кому, удовольствовать кого.
die Genüge, das Genügen довольство, es ist zur Genüge довольно, er hat Geld zur Genüge онъ денегъ довольно, много денегъ имѣетъ, seiner Neigung eine Genüge thun удовлетворить любопытству, zur Genüge haben довольну быть.
Genügen, v. n. довольну быть, удовлетворить, удовольствоваться.
Genüglich, adv. довольно.
Genugsam, adj. u. adv. довольный.
Genügsam, adj. u. adv. умѣренный.
die Genügsamkeit умѣренность.
die Genugthuung удовольствіе, удовлетвореніе, er hat sich selbst Genugthuung verschaft онъ самъ себѣ удоволствіе здѣлалъ, die Genugthuung Christi удовлетвореніе Іисуса Христа.
der Genuß пользованіе, употребленіе, der Genuß des heil. Abendmahls пріобщеніе святыхъ таинъ.
der Geograph географъ.
die Geographie землеописаніе, географія.
Geographisch, adj. географическій.
der Geometer землемѣръ.
die Geometrie геометрія, землемѣріе.
Geometrisch, adj. геометрическій.
das Gepäck поклажа, обозъ.
das Geplapper болтаніе.
das Geplärr плаканіе.
das Geplauder болтаніе.
das Gepolter стукъ, шумъ.
das Gepräge чеканіе, свойство.
das Gepränge великолѣпіе, ohne Gepränge безъ церемоній, просто.
das Gepraſſel трескъ.
Gerade, adj. u. adv. равный, прямый, прямо, точно, eine gerade Linie прямая линія, den Kopf gerade halten голову прямо держать, geradeS Weges прямою дорогою, прямо, eine gerade Zahl равное число, gerade gegen über wohnen на супротивъ жить, gerade zur selbigen Zeit въ тоже самое время, точно въ то время, gerade als wenn ichs nicht wüßte точно будто бы я не зналъ, gerade zu mit jemanden umgehen безъ комплиментовъ съ кѣмъ обходиться, gerade oder ungerade spielen въ чотъ и въ нечотъ играть.
die Geradigkeit, die Gerädt прямизна.
Geradlinig, adj. прямолинейный.
das Gerassel стукъ, звукъ, das Gerassel der Ketten звукъ цѣпей.
das Geräth скарбъ, утварь домашный, Tischgeräth столовая посуда.
Gerathen, v. ir. n. ich gerathe, du geräthst, er geräth, Imperf. ich gerieth, Part. gerathen, Imperat. gerathe, удаваться, попадаться, приходить, es gerathen nicht alle Anschläge не всѣ планы, намѣренія удаются, dies Porträt ist ihm gerathen сей портретъ ему удался, das Korn geräth auf diesem Felde wohl хлѣбъ въ этомъ полѣ удается, удачно ростетъ, es ist in diesem Jahre wohl gerathen хлѣбъ въ нынѣшномъ году хорошо родился, er ist in böse Gesellschaft gerathen онъ попался въ дурное общество, er ist unter die Räuber gerathen онъ къ попался разбойникамъ, wie sind sie darauf gerathen какъ вы на это попались, какъ вамъ это

это на умъ пришло, er gerieth darüber in ausserordentliche Freude онъ тому чрезвычайно обрадовался, das Haus ist in Brand gerathen домъ загорѣлся, er ist in Schulden gerathen онъ впалъ въ долги, in Armuth gerathen обѣднѣть, in Unglück gerathen впасть въ нещастїе, въ бѣду, нещастливымъ здѣлаться, wohlgerathene Kinder благонравныя дѣти, хорошо воспитанныя дѣти.

das Gerathewohl удача, отвага, etwas auf ein Gerathewohl unternehmen предпрїять что на удачу.

die Geräthschaft орудїя, инструменты.

Geraum, adj. u. adv. просторный, fig. es ist eine geraume Zeit это уже давно, ich habe ihn in geraumer Zeit nicht gesehen я уже давно его не видалъ.

Geräumig, adj. u. adv. просторный, пространный, ein geräumiges Haus просторный домъ, sehr geräumig wohnen очень просторно жить.

das Geräusch шумъ, ein Geräusch machen шумѣть, das Geräusch des Meers шумъ отъ моря.

Gerben, Gerber, s. Gärben.

Gerecht, adj. u. adv. справедливый, правдивый, правосудный, праведный, das Kleid ist mir gerecht кафтанъ мнѣ въ пору, meine Forderungen sind gerecht мои требованїя справедливы, ein gerechter Richter безпристрастный, справедливый судья, die Strafe ist gerecht это наказанїе справедливо; die Gerechten праведные.

die Gerechtigkeit правосудїе, справедливость, преимущество, привилегїя, diese Stadt hat viele Gerechtigkeiten этотъ городъ имѣетъ много преимуществъ, einen der Gerechtigkeit überliefern отдать подъ судъ, предать суду, über die Gerechtigkeit halten наблюдать правосудїе.

die Gerechtsame право, преимущество.

das Gerede слухъ, es gehet das Gerede in der Stadt въ городѣ говорятъ, слухъ носится, er macht sich zum Gerede der Stadt весь городъ про него говоритъ.

Gereichen, v. n. служить, dies gereicht mir zur Ehre это мнѣ честь дѣлаетъ, diese Anstalten gereichen zum allgemeinen Besten эти учрежденїя служатъ къ общему благу, es gereicht keinem zum Nachtheil это никому врѣда не приноситъ, es gereicht ihm zur Schande это ему стыдъ дѣлаетъ.

Gereuen, v. n. раскаиваться, жалѣть, seine That gereuet ihn онъ раскаивается о своемъ предпрїятїи, lassen sie sich diese Ausgabe nicht gereuen не жалѣйте объ этой издержкѣ, es wird sie gereuen вы будете сожалѣть, es gereuet mich, daß ich ihm soviel vertrauet habe я раскаиваюсь, я сожалѣю что я ему столько повѣрилъ.

das Gericht блюдо, кушанье, eine Mahlzeit von sechs Gerichten обѣдъ изъ шести блюдовъ, das ist ein delikates Gericht это деликатное блюдо, кушанье.

das Gericht судъ, das jüngste Gericht страшный судъ, über einen Gericht halten производить судъ надъ кѣмъ, Gericht halten присудствовать, einen vor Gericht ziehen въ судъ кого призывать, die Sache liegt noch im Gerichte дѣло въ судѣ производится, die göttlichen Gerichte судъ божїй, опредѣленїи, предѣлъ божїй.

die Gerichtbarkeit вѣдомство, расправа.

Gerichtlich, adj. u. adv. судейскїй, судебный, приказный, die gerichtlichen Gebräuche приказные,

судебные обряды, ein gerichtlicher Ausspruch судейскій приговоръ.
die Gerichtsgebühren приказныя деньги.
der Gerichtshandel судное дѣло.
der Gerichtsherr судья.
der Gerichtshof губернское правленіе, судебныя мѣста.
die Gerichtskosten приказныя деньги.
der Gerichtsplatz судебное мѣсто.
die Gerichtssache судное дѣло.
der Gerichtsschreiber актуарїусъ.
die Gerichtsstatt судебное, лобное мѣсто.
die Gerichtsstube судейская.
der Gerichtsstuhl судъ, судебное мѣсто.
Gering, adj. u. adv. малый, худый, низкій, подлый, ich habe nicht die geringste Zeit я ни малѣйшаго времени не имѣю, ein geringes Geschenk малый, маловажный подарокъ, ein geringer Gewinn малая прибыль, es wird ein Geringes kosten это бездѣлицы будетъ стоить, geringes Erz убогая руда, ein geringer Mann простый, подлый человѣкъ, geringe Leute подлые люди, Leute von geringem Stande люди низкихъ чиновъ, das ist mein geringster Kummer это моя малѣйшая забота, gering am Gewichte легкій.
Geringfügig, adj. u. adv. маловажный.
Geringhaltig, adj. u. adv. убогій.
Geringschätzig, adj. u. adv. презрительный.
die Geringschätzung презрѣніе.
Gerinnen, v. ir. n. скиснуться, ссѣсться, die Milch ist geronnen молоко свертывается, скисается, geronnene Milch скислое молоко, geronnenes Blut ссѣвшаяся кровь, das Blut ist geronnen кровь ссѣлась.
das Gerippe скелетъ, костякъ.

Gern, adv. охотно, съ охотою, er trinkt gern Wein онъ охотникъ до вина, er hört sich gern loben онъ любитъ когда его хвалятъ, er pflegt alles gern zu tadeln онъ любитъ все хулить.
die Gerste ячмень.
der Gerstenbrey ячная кашица.
Gerstengraupen ячная крупа, ячмень чищеный.
das Gerstenkorn im Auge ячмень.
die Gerte лоза, прутъ, хлыстикъ.
der Geruch запахъ, духъ, обоняніе, er hat einen starken Geruch у него крѣпкое обоняніе, ein lieblicher Geruch благовоніе, der Toback hat einen angenehmen Geruch товакъ имѣетъ пріятный запахъ, ein widriger Geruch противный духъ, запахъ.
Geruchlos, adj. u. adv. не имѣющій обонянія; безъ обонянія.
das Gerücht слухъ, слава, es gehet ein Gerücht слухъ носится, ein Gerücht ausbreiten разгласить, разнесть слухъ, ein gutes, böses Gerücht haben въ хорошей, худой славѣ быть.
Geruhen, v. n. благоволить, изволить, wenn sie geruhen wollen ежели вы благоволите.
Geruhig, adj. u. adv. спокойный, ein geruhiges Leben спокойная жизнь, geruhig leben спокойно, въ покоѣ жить.
das Gerüst подмостки, лѣса, das Blutgerüst лобное мѣсто, мѣсто казни, ein Gerüst machen подмостки, лѣса ставить.
das Gesäme разныя семена.
Gesammt, adj. общій, соединенный, весь, der gesammte Rath весь совѣтъ, mit gesammter Hand общими, соединенными силами.
der Gesandte посолъ, посланникъ.
die Gesandschaft посольство.
der Gesang пѣснь, пѣніе, der Kirchengesang церковная пѣснь.
das Gesäß задница.

das

das Gesäusel шумъ, вѣяніе, das angenehme Gesäusel des Windes пріятный шумъ вѣтра, des Baches журчаніе ручья.

das Geschäft дѣло, viele Geschäfte haben много дѣлъ имѣть, einem ein Geschäfte auftragen поручить кому дѣло, seinen Geschäften obliegen дѣла свои исправлять, прилѣжать своимъ дѣламъ, wegen überhäufter Geschäfte за многими дѣлами.

Geschäftig, adj. u. adv. работливый, занятый, суетливый, er ist immer beschäftigt онъ всегда занимается чѣмъ нибудь, die Liebe ist immer geschäftig любовь всегда суетлива.

die Geschäftigkeit работливость, трудолюбіе.

Geschehen, v. ir. n. ich geschehe, du geschiehest (geschichst), er geschiehet (geschicht), Imperf. ich geschahe, Part. geschehen, Imperat. geschehe, здѣлаться, статься, приключиться, es ist ein Unglück geschehen нещастіе здѣлалось, das geschieht nicht alle Tage это не всякой день случается, ich muß es geschehen lassen я долженъ согласиться, я не могу этому препятствовать, es ist ihm zu viel geschehen его обидѣли, die Sache ist bereits geschehen дѣло уже окончано, es soll nicht mehr geschehen это впередъ болѣе не случится, не будетъ, es ist dir recht geschehen дѣльно было тебѣ, по дѣломъ было тебѣ, es ist um uns geschehen мы пропали, damit geschiehet mir ein Gefallen это для меня одолженіе будетъ, тѣмъ вы меня одолжите, es wird in Ewigkeit nicht geschehen этому вовѣки не бывать, это никогда не будетъ.

Gescheid, adj. u. adv. разумный, умный, ein gescheider Mensch разумный человѣкъ, ich glaube, sie sind nicht recht gescheid я думаю что вы съ ума сошли.

das Geschenk подарокъ, даръ, ein Geschenk machen здѣлать кому подарокъ.

die Geschichte исторія повѣсть, die allgemeine Weltgeschichte всеобщая исторія, ich will ihnen eine Geschichte erzählen я вамъ разкажу повѣсть, приключеніе, die Geschichte dieses Mannes ist sehr merkwürdig приключеніе сего человѣка очень достопамятно, die alte Geschichte древняя исторія, man erzählt schöne Geschichten von ihm хорошія вѣсти объ немъ разказываютъ.

die Geschichtkunde исторія.

der Geschichtskundige историкъ.

der Geschichtmahler историческій живописецъ.

der Geschichtschreiber исторіографъ, сочинитель исторіи, лѣтописецъ.

das Geschick судьба, участь, судьбина, способность, er hat viel Geschick zur Musik онъ имѣетъ много способностей къ музыкѣ.

Geschicklich, s. geschickt und schicklich.

die Geschicklichkeit способность, искусство, ученость, проворство, er hat die nöthigen Geschicklichkeiten dazu онъ имѣетъ всѣ къ тому потребныя способности.

Geschickt, adj. u. adv. способный, искусный, удобный, er ist ein geschickter Lehrer онъ искусный учитель, ich bin zu dieser Arbeit nicht geschickt я къ этой работѣ не способенъ, не гожусь, im Zeichnen geschickt seyn искусну быть въ рисованіи, er weiß sich dabey geschickt zu benehmen онъ въ этомъ дѣлѣ искусно поступаетъ.

das Geschirr der Pferde шоры, man sagt auch wohl конская збруя, oder лошадиной уборъ, das Küchengeschirr поваренная посуда.

Geschirren, v. a. надѣть шоры на лошадь.
die Geschirrriemen шлеи.
Geschlank, adj. u. adv. тонкій, долгій.
das Geschlecht родъ, порода, полъ, das menschliche Geschlecht человѣческій родъ, das männliche мужескій полъ, das weibliche женскій полъ, in der Grammatik мужескій und женскій родъ, von geringem Geschlechte низкаго, подлаго роду; das schöne Geschlecht прекрасный полъ.
das Geschlechtsregister родословіе.
das Geschlepp свита.
das Geschlinge потрохъ.
der Geschmack вкусъ, dies Gericht hat einen angenehmen Geschmack это кушанье имѣетъ пріятный вкусъ, das ist nicht nach meinem Geschmacke это не по моему вкусу, er hat viel Geschmack онъ имѣетъ великій вкусъ.
das Geschmeide уборъ, украшеніе, драгоцѣнныя вещи.
Geschmeidig, adj. u. adv. гибкій, мягкой, geschmeidiges Eisen мягкое желѣзо, einen geschmeidigen Leib haben гибкое тѣло имѣть.
die Geschmeidigkeit гибкость, мягкость.
das Geschmeiß яица мухъ, и другихъ насѣкомыхъ, гадина, негодные люди, збродъ.
das Geschmiere маранье, каракулки.
das Geschnatter гоготъ; болтаніе.
das Geschöpf тварь, твореніе.
der Geschoß оброкъ, подать.
das Geschoß этяжъ, жилье, ярусъ.
das Geschrey крикъ, ein klägliches Geschrey вопль, я, ein Geschrey machen, erheben поднять крикъ, einen ins Geschrey bringen обносить кого, viel Geschrey und wenig Wolle шума много а дѣла мало, ins Geschrey kommen прослыть.
das Geschütz орудіе, Geschütze aufführen пушки разставить, das grobe Geschütz тяжелое орудіе, das kleine Geschütz легкое орудіе, полевое орудіе.
das Geschwader, Reuteren, эскадронъ, ыквадронъ, von Schiffen эскадра; нѣсколько кораблей военныхъ подъ предводительствомъ однаго начальника.
das Geschwätz болтанье, вранье, пустословіе.
Geschwätzig, adj. u. adv. болтливый, ein geschwätziger Mensch болтунъ, пустомеля, eine geschwätzige Frauensperson болтунья, comm. болтушка.
die Geschwätzigkeit болтливость.
Geschweigen, v. ir. n. молчать, не упомянуть, das Brod ist dort sehr theuer, der andern Dinge zu geschweigen хлѣбъ тамъ очень дорогъ не упоминая о другихъ; а о другихъ говорить не льзя.
Geschwind, adj. u. adv. проворный, скорый, поспѣшный; проворно, скоро, geschwinde reden скоро говорить, ein geschwinder Kopf понятная голова, sie sind sehr geschwind вы очень скоры, ein geschwinder Tod скоропостижная смерть.
die Geschwindigkeit скорость, проворство, поспѣшность.
die Geschwister братья и сестры, Geschwisterkinder двоюродные братья, двоюродныя сестры.
die Geschwulst опухоль.
das Geschwür язва, нагноеніе, ein gem. Leben нарывъ, чирей, ein innerliches Geschwür внутреннее нагноеніе, гноенная язва, das Geschwür eitert язва гноится, ein Geschwür öffnen нарывъ вскрыть, пронзить, растворить, das Geschwür ist reif нарывъ созрѣлъ, нагноился.
der Gesell товарищъ, der Kaufmannsgesell купеческій прикащикъ, eines Handwerkers подмастерье.
Gesellen, v. a. дать въ товарищи, sich gesellen соединиться.

Gesellig, adj. u. adv. обходительный.
die Geselligkeit обходительность.
die Gesellschaft общество, компанія, собраніе, товарищество, бесѣда, seine Gesellschaft ist mir unerträglich его компанія мнѣ не сносна, mit einem in Gesellschaft treten вступить съ кѣмъ въ общество, sich von der Gesellschaft der Menschen entfernen удалиться изъ общества людей, wir haben heute Gesellschaft у насъ сего дня гости будутъ, er ist gern in Gesellschaft онъ любитъ компанію, онъ любитъ между людьми быть, die Gesellschaft war sehr zahlreich общество было очень много численно, eine gelehrte Gesellschaft ученое общество.
der Gesellschafter товарищъ, собесѣдникъ.
die Gesellschafterin собесѣдница.
Gesellschaftlich, adj. u. adv. общественный, обходительный.
das Gesetz законъ, узаконеніе, Gesetze geben законы давать, Gesetze abschaffen уничтожить законы, das Gesetz halten хранить законъ, наблюдать законъ, bürgerliche Gesetze гражданскіе законы; иногда значитъ и десять заповѣдей и священное писаніе.
der Gesetzgeber законодатель.
die Gesetzgebung законодательство.
Gesetzlich, gesetzmäßig, adj. u. adv. законный, по закону.
Gesetzlos, adj. u. adv. беззаконный.
das Gesicht лице, зрѣніе, ein schwaches Gesicht haben слабое, тупое зрѣніе имѣть, ein kurzes Gesicht haben близорукимъ быть, sein Gesicht verlieren лишиться зрѣнія, etwas aus dem Gesichte verlieren изъ виду терять, er macht mir ein saures Gesicht онъ на меня косо смотритъ, ein mürrisches Gesicht пасмурное лицо, ein heiteres Gesicht веселое лице, im Angesicht des Feindes въ виду непріятеля, man sieht es ihm am Gesichte an по его лицу видно, einem etwas ins Gesicht sagen въ глаза кому сказать, komm mir nicht mehr vors Gesicht не приходи ко мнѣ на глаза, не кажись на мои глаза, aus dem Gesichte gehen изъ глазъ вонъ итти, etwas zu Gesicht bekommen что нибудь видѣть, примѣтить, es fällt gut in das Gesicht это хорошій видъ имѣетъ, Gesichter schneiden, machen въ общежитіи разныя кривлянія, гримасы дѣлать.
die Gesichtsbildung видъ, физіономія.
der Gesichtskreis горизонтъ.
der Gesichtspunkt видъ, точка зрѣнія.
der Gesichtszug черта лица.
das Gesims карнизъ.
das Gesinde домашніе, челядь.
die Gesindestube людская.
das Gesinge пѣніе.
Gesinnen, v. ir. u. Imperf. ich gesonn, Partic. gesonnen, мыслить, думать, sind sie noch gesonnen heute wegzureisen намѣрены ли вы еще сего дня уѣхать, freundschaftlich gegen jemand gesinnt seyn дружески расположену быть къ кому, sie waren feindselig gegen ihn gesinnt они зло умыслили противъ него.
die Gesinnung мнѣніе, мысль.
Gesittet, adj. u. adv. благонравный, вѣжливый, учтивый, gesittete Völker просвещенные народы.
das Gesoff попойка.
das Gespann запряжка, упряжка.
die Gespannschaft такъ называются въ Венгріи уѣзды на которые это королевство раздѣляется.
das Gespenst привидѣніе, домовой.
der Gespiele товарищъ.
die Gespielin подруга.

das Gespött насмѣшка, поруганїе, andern zum Gespötte dienen другимъ служить насмѣшкою, ein Gespött treiben смѣяться, насмѣхаться надъ кѣмъ.

das Gespräch разговоръ, sich mit jemanden in ein Gespräch einlassen вступить съ кѣмъ въ разговоръ, ein vertrautes Gespräch дружескій разговоръ, es gehet das gemeine Gespräch везд҃ говорять объ этомъ.

Gesprächig, adj u. adv. говорливый, разговорчивъ, ein gesprächiger Mensch говорливый человѣкъ; разговорщикъ, говорунъ; die beyden letzten Wörter haben jedoch etwas verächtliches in ihrer Bedeutung.

die Gesprächigkeit говорливость.

Gesprenkelt, adj. испещренный, пестрый.

das Gestade морскїе брега.

die Gestalt видъ, образъ, лице, фигура, dieser Mensch hat eine einnehmende Gestalt этотъ человѣкъ имѣетъ плѣняющїй видъ, die Erde hat eine runde Gestalt земля имѣетъ круглый видъ, круглую фигуру, in Gestalt eines Menschen въ человѣческомъ видѣ, образѣ, er nimmt allerley Gestalten an онъ всякїе виды на себя принимаетъ, беретъ, gleicher Gestalt равнымъ образомъ.

Gestalten, v. a. образовать, bey so gestalten Sachen при такихъ обстоятельствахъ, ein wohlgestalteter Mensch видный, стройный человѣкъ.

Geständig seyn признаться.

das Geständniß признанїе.

der Gestank вонь, einen Gestank von sich geben вонь испускать, es giebt einen Gestank von sich отъ него дурно пахнетъ.

Gestatten, v. a. позволить, дозволить.

das Gestell футляръ.

Gestehen, v. ir. n. u. a. застынуть, осмѣлиться, признаться, das Fett gestehet жиръ застылъ, er unterstehet sich nicht hineinzugehen онъ не смѣетъ войти, der Dieb gestand alles вор҃ во всемъ признался.

das Gestell подножїе, eines Wagens, einer Kutsche ходъ.

der Gestellmacher каретникъ.

Gestern, adv. вчера, gestern Abend вчера въ вечеру.

das Gestick шитье.

das Gestirn созвѣздїе.

Gestirnt, adj. u. adv. усѣянный звѣздами.

das Gestöber метелица, метель.

das Gestotter заиканье.

das Gesträuch кустарники.

Gestreift, adj. полосатый.

Gestreng, adj. u. adv. спрогїй.

Gestrig, adj. вчерашнїй.

das Gestück пушка.

das Gestühl стулья.

das Gestüt конскїй заводъ.

das Gesuch прошенїе, прозьба.

das Gesumme журчанїе, шумъ, ein Gesumme machen жужжать.

Gesund, adj. u. adv. здоровый, здравый, ich bin gesund я здоровъ, ein gesunder Verstand здравый разумъ, gesund seyn здорову быть, здравствовать, gesund werden выздоровѣть, ein gesunder Mensch здоровый человѣкъ, dem Gesunden ist alles gesund здоровому все здорово.

der Gesundbrunnen цѣлительныя воды.

die Gesundheit здоровье, здравїе, wie stehts mit ihrer Gesundheit каково ваше здоровье, все ли вы въ добромъ здоровьи? Gesundheit geht über alles здоровье дороже всего, seiner Gesundheit pflegen имѣть попеченїе о своемъ здоровьи, eines Gesundheit trinken пить за чье здоровье, eine Gesundheit herumgehen lassen кругомъ пить за нье здоровье.

das Getön звукъ.

das

das Getöse шумъ, von dem Wagen стукъ.

das Getränke питье, напитокъ, Wasser ist das gesundeste Getränke вода есть самое здоровое питье, die ausländischen Getränke sind jezt sehr theuer иностранные напитки теперь очень дороги.

Getrauen, v. a. сметь, осмѣлиться, das getraue ich mir nicht zu sagen я не осмѣливаюсь это сказать.

das Getreide хлѣбъ, das Getreide wird theuer хлѣбъ дороже становится, das Getreide steht vortrefflich хлѣбъ прекрасно стоитъ.

der Getreidebau хлѣбопашество.

der Getreidehändler торгующій хлѣбомъ, мучникъ.

das Getreidemaß хлѣбная мѣра.

die Getreidesperre запрещеніе о вывозѣ хлѣба изъ государства.

Getreu, adj. u. adv. вѣрный, jemanden getreu seyn вѣрну кому быть.

Getreulich, adv. вѣрно, чистосердечно.

Getrost, adj. u. adv. обезпеченный, смѣлый, sey getrost не бойся, не бойсь, einen getrost machen ободрить кого, im Unglücke getrost seyn въ несчастіи твердымъ быть, не оробѣть, sie können getrost zu ihm gehen вы можете смѣло, безъ всякаго опасенія къ нему итти.

Getrösten, sich, v. rec. уповать, надѣяться на что, ich getröste mich ihrer Hülfe я уповаю на вашу помощь.

das Getümmel тревога, смятеніе.

der Gevatter кумъ, einen zu Gevatter bitten, von einer Frauensperson, звать въ кумы, von einer Mannsperson звать въ кумовья, звать крестить, man hat mich heute zu Gevatter gebeten меня сего дня звали крестить, на крестины, Gevatter stehen крестить, ist das gewöhnliche im gemeinen Leben, denn принимать дитя отъ купели ist nur allenfalls im edlern Style gebräuchlich und kommt der deutschen Redensart, aus der Taufe heben, gleich, ich werde heute zu Gevatter stehen я сего дня стану крестить; der Gevatter кумъ; крестный отецъ in Rücksicht des Kindes, wir sind Gevattern мы кумовья.

die Gevatterin кума; крестная мать.

die Gevatterschaft кумовство.

das Gevierte квадратъ, der Platz hat 10 Arschinen ins Gevierte это мѣсто содержитъ десять квадратныхъ аршинъ.

das Gevögel большія и малыя птицы.

Gevollmächtigen, v. a. уполномочить, ein Gevollmächtigter уполномоченный.

das Gewächs произрастеніе, быліе, Küchengewächse поваренныя былія.

Gewachsen, s. wachsen.

Gewahr, adj. u. adv. примѣтный, gewahr werden примѣтить.

die Gewähr, Gewährleistung, Gewährschaft поручительство.

Gewähren, v. a. обѣщать, увѣрять, доставить, ручаться, удостоить, er wollte mir meine Bitte nicht gewähren онъ не хотѣлъ принять моей прозьбы, welch ein Vergnügen können diese Meinungen gewähren какое удовольствіе могутъ такія мнѣнія доставить, дать.

die Gewährung исполненіе, снисхожденіе.

der Gewährmann порука.

die Gewalt сила, власть, насиліе, Gewalt geht oft vor Recht кто силенъ тотъ и правъ, es steht nicht in meiner Gewalt это не въ моей власти, mir geschiehet Gewalt меня обижаютъ, sich Gewalt anthun принудить себя, иногда значитъ и умертвить себя, aus aller Gewalt schreyen

изо всей мочи кричать, große Gewalt haben великую власть имѣть, въ великой силѣ быть, seine Zunge in seiner Gewalt haben владѣть своимъ языкомъ, eine Sprache in seiner Gewalt haben языкъ совершенно разумѣть, er wollte mit aller Gewalt zu mir kommen онъ отнюдь не хотѣлъ ко мнѣ пріѣхать, er hat es mit Gewalt genommen онъ насильно это взялъ, sein Leben stehet in meiner Gewalt жизнь его въ моихъ рукахъ.

Gewaltig, adj. u. adv. сильный, ужасный, gewaltig schreyen сильно, ужасно кричать, gewaltig werden усиливаться, ein gewaltiger Schmerz ужасная боль, ein gewaltig großer Mensch чрезвычайно великій человѣкъ.

Gewaltsam, adj. u. adv. жестокій, насильственный, наглый, ein gewaltsamer Tod наглая смерть.

Gewaltthätig, adj. u. adv. насильственный, наглый, adv. насильственно, нагло.

die Gewaltthätigkeit насильство, насиліе, наглость.

das Gewand риза, платье, das Gewand des Heilandes риза господня.

Gewarten, v. n. ожидать.

Gewärtig seyn ожидать, предстоять, ich war mir eines so angenehmen Besuchs nicht gewärtig я не ожидалъ такого пріятнаго посѣщенія.

das Gewäsch пустословіе, враки, вранье.

das Gewässer воды.

das Gewebe ткань, тканина, плетенка, einer Spinne паутина, fig. сцѣпленіе, цѣпь, die ganze Erzählung ist ein Gewebe von Erdichtungen вся повѣсть есть сцѣпленіе выдумокъ, mein Leben ist ein Gewebe von Unglück моя жизнь есть цѣпь нещастій.

das Gewehr ружье, оружіе, мушкетъ, präsentirt das Gewehr мушкетъ на карауль, im Gewehre stehen подъ ружьемъ быть, die Soldaten treten ins Gewehr солдаты вступаютъ въ ружья.

die Gewehr-Fabrik оружейная фабрика.

das Gewei̯h оленьи рога.

Gewendig, adj. u. adv. гибкій.

das Gewerbe промыслъ, торгъ, комиссія, einem ein Gewerbe auftragen поручить кому дѣло, комиссію.

das Gewerk цѣхъ.

das Gewicht вѣсъ, an einer Wanduhr гири у стѣнныхъ часовъ, das Gewicht halten надлежащій вѣсъ имѣть; fig. важность, сила, das ist eine Sache von großem Gewichte это весьма важное дѣло.

das Gewimmel толпа.

der Gewinn прибыль, барышъ, прибытокъ, in dem Kartenspiele выигрышъ, eine Waare ohne Gewinn verkaufen продавать товаръ безъ барыша, ich habe nur zwey Rubel Gewinn an dieser Waare я только два рубля барыша на этотъ товаръ имѣю, der Gewinn bey einem Pferderennen награжденіе, призъ.

Gewinnen, v. ir. a. Imperf. ich gewann, Partic. gewonnen, Imperat. gewinne, достигнуть, достать, добывать, пріобрѣсть, выиграть, die Stadt gewinnen достигнуть города, sein Brod gewinnen достать себѣ хлѣбъ, die Oberhand gewinnen верьхъ взять, ein Ende gewinnen окончиться, Zeit gewinnen достать время, sie haben meine völlige Liebe gewonnen вы пріобрѣли себѣ всю мою любовь, die Sache wird einen schlechten Ausgang gewinnen дѣло худой конецъ будетъ имѣть, Wohlthaten gewinnen die Herzen благодѣянія пріобрѣтаютъ, плѣняютъ сердца, ich habe 12 Rubel gewonnen я выигралъ двенатцять рублевъ, eine Schlacht gewinnen выиграть сраженіе,

побѣду одержать, nun haben wir gewonnenes Spiel теперь почтись̀ трудности преодолѣны, ich gebe ihnen das Spiel gewonnen я вамъ даю выиграть, wie gewonnen so zerronnen какъ нажито, такъ и прожито.

die Gewinnsucht корыстолюбїе.

Gewinnsüchtig, adj. u. adv. корыстолюбивый.

der Gewinnst выигрышъ.

das Gewinsel рыданїе, плачь.

das Gewirk тканїе.

das Gewirre смятенїе, смущенїе.

Gewiß, adj. u. adv. подлинный, вѣрный, извѣстный, точный, нѣкоторый, твердый, ich weiß es gewiß я за подлинно знаю; вѣрно знаю, einer Sache gewiß seyn точно увѣрену быть о чемъ, etwas für gewiß sagen что нибудь за истинну, за вѣрное утвердить, man hält es für gewiß за вѣрное почитаютъ, etwas zu gewisser Zeit thun что въ опредѣленное время дѣлать, es giebt gewisse Leute есть нѣкоторые люди, ein gewisser Mann hat mir gesagt нѣкоторый человѣкъ мнѣ сказалъ, ein gewisses Einkommen haben вѣрный доходъ имѣть, er wird gewiß kommen онъ точно, вѣрно будетъ, der Tisch steht nicht gewiß столъ не твердо, не крѣпко стоитъ.

das Gewissen совѣсть, ein nagendes Gewissen угрызающая совѣсть, ein gutes Gewissen чистая, добрая совѣсть, sagen sie es mir auf ihr Gewissen скажите мнѣ по вашей совѣсти, schlägt ihnen das Gewissen schon укоряетъ ли васъ совѣсть? чувствуете ли вы угрызенїе совѣсти, er hat ein weites Gewissen у него кривая душа, онъ криводушникъ, sich ein Gewissen machen совѣститься чѣмъ, ich mache mir ein Gewissen zu lügen мнѣ совѣстно лгать, man muß ihm das Gewissen rühren надобно тронуть его совѣсть.

Gewissenhaft, adj. u. adv. совѣстный.

die Gewissenhaftigkeit совѣстность.

Gewissenlos, adj. u. adv. безсовѣстный, ein gewissenloser Mann безсовѣстный человѣкъ.

die Gewissenlosigkeit безсовѣстность.

der Gewissensbiß угрызенїе совѣсти.

die Gewissensruhe покой совѣсти.

der Gewissensscrupel сомнѣнїе совѣсти.

die Gewißheit точность, вѣрность, подлинность, die Gewißheit einer Wahrheit точность истины, etwas zur Gewißheit bringen за вѣрно узнать.

das Gewitter туча, гроза, es steht ein Gewitter am Himmel туча на небѣ, das Gewitter kommt herauf туча приближается, es ist vorbey gegangen туча, гроза мимо шла, das Gewitter schlug in das Haus ein громъ ударилъ въ домъ.

Gewogen, adj. u. adv. благосклонный, einem gewogen seyn благосклоннымъ кому быть, благопріятствовать кому.

die Gewogenheit благосклонность, милость, sich jemandes Gewogenheit empfehlen рекомендовать себя чей милости.

Gewohnt, Part. привыкъ, etwas gewohnt werden привыкать къ чему, sobald sie einander gewohnt werden какъ скоро другъ къ другу привыкнутъ, ich bin nicht gewohnt, so spät zu essen я не привыкъ такъ поздно обѣдать, ich bin dessen nicht gewohnt я къ этому не привыкъ, jung gewohnt, alt gethan каковъ въ колыбелкѣ, таковъ и въ могилкѣ.

Gewöhnen, v. n. пріучать, привыкнуть, ein Kind zur Arbeit gewöhnen пріучать дитя къ работѣ,

бонъ, sich gewöhnen обыкать, sie sind dazu schon gewöhnt они къ тому уже привыкли, ich werde mich nie dazu gewöhnen я никогда къ этому не привыкну.

die Gewohnheit обыкновеніе, обычай, привычка, eine Gewohnheit an sich nehmen привычку здѣлать, es ist seine Gewohnheit so это его обычай, прибычка, es ist wider meine Gewohnheit это противъ моего обычая, обыкновенія, es ist ihm zur Gewohnheit geworden это у него здѣлалась прибычкою, die Sache ist zur Gewohnheit geworden это вошло въ обыкновеніе, это здѣлалось обыкновеніемъ, eine alte Gewohnheit wird endlich zur Natur старая привычка на конецъ перемѣняется въ природу, aus bloßer Gewohnheit по одной привычкѣ.

Gewöhnlich, adj. u. adv. обыкновенный, обычайный, die gewöhnliche Bedeutung eines Wortes обыкновенное значеніе слова, diese Kleidung ist hier nicht gewöhnlich эта одежда здѣсь не обыкновенна, не въ модѣ, auf die gewöhnliche Weise обыкновеннымъ образомъ.

das Gewölbe сводъ, das Kaufmanns-gewölbe лавка, магазинъ.

das Gewölk облака.

das Gewühl волненіе.

Gewürfelt, adj. клѣтчатый.

das Gewürm пресмыкающіяся, ползающія животныя.

das Gewürz пряное зелїе, пряныя коренья, приправа.

der Gewürzhändler торгующій пряными зелїемъ, пряными кореньями.

das Gewürznägelein гвоздичка.

der Geyer коршунъ.

das Gezänk безпрестанный споръ.

das Gezelt шатеръ, палатка, das Gezelt aufschlagen палатку поставить, разбить, das erste Wort wird nur von Zelten hoher Personen gebraucht.

Geziemen, v. n. приличествовать, приличну, пристоину быть, es geziemt sich nicht ältern Leuten zu widersprechen не прилично, не пристойно старшимъ противорѣчить.

das Geziere жеманство.

die Gicht ломъ въ костяхъ, хирагра.

die Gichtrose (Rhododendron, Chrysanthemum) черногривъ, келарекъ, die Päonie піонные цвѣты.

Gichtisch, adj. u. adv. имѣющій хирагру.

der Giebel верхъ, верхушка дома.

Gierig, adj. u. adv. жадный, алчный.

das Gießbecken, die Gießkanne рукомойникъ.

Gießen, v. ir, a. ich gieße, du gießest, er gießet, Imperf. ich goß, Part. gegossen, Imperat. gieß, лить, плавить, Kanonen gießen лить пушки, Wein in das Faß gießen налить вино въ бочку.

das Gießen литье.

der Gießer литейщикъ.

die Gießerey литейная, литейный дворъ.

das Gift ядъ, отрава, einen mit Gift vergeben ядомъ кого отравить.

Giftig, adj. u. adv. ядовитый, giftige Kräuter ядовитыя травы, giftig werden озлобиться, giftige Worte язвительныя слова, eine giftige Zunge язвительный языкъ.

der Giftmischer отравщикъ.

die Gilde гилдїя, цѣхъ.

der Gimpel снигирь.

die Ginsterblume, der Ginster дрокъ, дрокный цвѣтъ.

der Gipfel верхъ, вершина.

Girren, v. n. ворковать, die Taube girret голубь воркуетъ.

das Gitter решетка, um einen Altar, in einer Gerichtsstube загородка.

das

das Gitterwerk решетки.
das Glacis гласисъ.
der Glanz свѣтъ, сіяніе, блескъ, лоскъ, глянецъ; der helle Glanz der Sonne свѣтлое сіяніе солнца, der Glanz der Ehre блескъ чести, seidnen Zeugen einen Glanz geben шелковымъ матеріямъ глянецъ давать, навесть лоскъ на шелковыя матеріи.
Glänzen, v. n. u. a. сіять, блестѣть, блистать, es glänzt wie ein Spiegel блистаетъ какъ зеркало, eine glänzende Schönheit блестящая красота, eine Sache glänzen гладить, лощить, полировать вещь.
die Glanzleinwand крашенина.
das Glas стекло, ein Trinkglas стаканъ, ein Weinglas рюмка, Marienglas слюда, ein Glas Bier стаканъ пива, ein Glastropfen склянка съ каплями.
Glasartig, adj. u. adv. стекляный, der Glaser стекольщикъ.
Gläsern, adj. u. adv. стеклянный.
das Glasfenster окончина.
die Glashütte стеклянный заводъ.
der Glasmacher стеклянныхъ дѣлъ мастеръ.
die Glasmahlerey живопись на стеклѣ.
die Glasperlen бусы.
die Glasscheibe оконница.
das Glasschleifen граненіе стекла.
die Glasthüre стеклянная дверь.
die Glasur мурава.
Glasiren, Glasüren, v. a. муравить, glasürt муравленный.
Glatt. adj. u. adv. гладкій, ровный, glatt machen гладить, лощить, es ist sehr glatt, schlüpfrig очень склизко, скользко, glatte Worte льстивыя слова, einem glatte Worte geben ублажить кого, льстить кому, ein glattes Gesicht гладкое, хорошее лицо, etwas glatt heraus sagen прямо, откровенно что сказать, einem etwas glatt abschlagen со всѣмъ отказать кому въ чемъ.

die Glätte гладкость, die Silberglätte глетъ.
das Glatteis гололедица.
Glätteisen, es hat geglatteiset гололедица шла.
Glätten, v. a. гладить, лощить, Papier glätten бумагу лощить.
der Glätter гладильщикъ.
das Glättholz гладилка.
der Glättstein лощанка.
die Glatze лысина, verächtlicher Weise плѣшь.
der Glatzkopf плѣшивый.
der Glaube вѣра, законъ, einem Glauben beymessen вѣрить кому, einem auf Glauben geben въ долгъ, на кредитъ давать, du hast allen Glauben bey mir verloren я тебѣ болѣе не повѣрю, der Glaube an Gott вѣра въ бога, der apostolische Glaube апостольскій символъ, der jüdische Glaube жидовскій законъ, жидовская вѣра.
Glauben, v. a. вѣрить, думать, einen Gott glauben вѣрить въ бога, an Gespenster glauben вѣрить привиденіямъ, er muß daran glauben онъ не можетъ этого избѣжать, ich glaube, daß er kommen wird я думаю что онъ будетъ, wer hätte das glauben sollen кто бы могъ этому повѣрить, кто бы могъ себѣ это представить, das glaub ich in Ewigkeit nicht этого никогда не повѣрю, es ist zu glauben вѣроятно.
die Glaubensartikel символъ вѣры.
das Glaubensbekenntniß исповѣданіе вѣры.
der Glaubenseinerley исповѣдующій одинъ законъ.
Glaubhaft, adj. u. adv. достовѣрный.
Gläubig, adj. u. adv. вѣрующій, ein Gläubiger (creditor) заимодавецъ.
Glaublich, adj. u. adv. вѣролтный.
Glaubwürdig, adj. u. adv. достовѣрный.
die Glaubwürdigkeit достоверный.

Gleich, adj. u. adv. равный, ровный, прямый, похожій, подобный, auf gleicher Erde на ровной землѣ, gleich machen ровнять, gleicher Weiſe равно, равнымъ, подобнымъ образомъ, ſie ſind einander gleich они себѣ равны, es gilt mir alles gleich мнѣ все равно, in gleiche Theile theilen на ровныя части дѣлить, eine Schnur gleich ziehen сурокъ прямо тянуть, gleiche Strafe leiden ровное, одинакое наказаніе терпѣть, er iſt mit mir von gleichem Alter онъ моихъ лѣтъ, онъ мнѣ равенъ въ лѣтахъ, er iſt meines gleichen онъ мнѣ равенъ, der Sohn ſieht dem Vater gleich сынъ похожъ, походитъ на отца, ſie ſind beyde gleich groß они оба равно велики, er hat ſeines gleichen an Gelehrſamkeit nicht онъ себѣ подобнаго въ учености не имѣетъ, ему нѣтъ подобнаго въ учености, das iſt gleich viel это все тоже, это все равно, gleich nach Tiſche тотчасъ послѣ стола, ich will gleich kommen я тотчасъ буду, eine Tapferkeit die wenig ihres gleichen hat рѣдкая храбрость, gleich geſinnt ſeyn одинакихъ мыслей быть, ſich der Welt gleich ſtellen подражать обычаямъ мiра сего, es jemanden an Reichthum gleich thun не уступать кому въ богатствѣ.

Gleichen, v. ir. n. Imperf. ich glich, Part. geglichen, походить, схожу быть, ein Ey gleicht dem andern яицо на яицо походитъ, er gleicht ſeinem Vater онъ на отца походитъ; v. a. r. den Boden gleichen полъ ровнять.

Gleichfalls, conj. также.

Gleichfarbig, adj. u. adv. единоцвѣтный, одинакаго цвѣта.

Gleichförmig, adj. схожій, равнообразный.

die Gleichförmigkeit равнообразіе.

das Gleichgewicht равновѣсіе.

Gleichgültig, adj. u. adv. равнодушный, равный, ich bin dabey ganz gleichgültig я при томъ со всѣмъ равнодушенъ, это меня со всѣмъ не трогаетъ, es iſt mir ſehr gleichgültig, ob ſie kommen oder nicht мнѣ все равно, мнѣ нужды нѣтъ, будете ли вы или нѣтъ, er nahm mich ſehr gleichgültig auf онъ меня очень холодно принялъ, dieſer Menſch iſt mir ſehr gleichgültig этотъ человѣкъ очень не важенъ для меня.

die Gleichgültigkeit равнодушіе, холоднокровіе.

die Gleichheit равенство, равность, ровность, подобіе, сходство, die Gleichheit der Stimmen равенство голосовъ, die Gleichheit des Bodens ровность поля, es iſt keine Gleichheit in dieſem Gemählde этотъ портретъ не похожъ на, не имѣетъ сходства съ.

der Gleichlaut согласіе.

Gleichlautend, adj. u. adv. согласный.

das Gleichmaaß соразмѣрность.

die Gleichmuth равнодушіе.

Gleichmüthig, adj. u. adv. равнодушный.

Gleichnamig, adj. единоименный.

das Gleichniß подобіе.

Gleichſam, conj. будто бы, якобы.

Gleichſchenkelig, adj. равнобедренный.

der Gleichſinn равнодушіе.

Gleichſtimmig, adj. u. adv. согласный.

die Gleichung уравненіе (aequatio), ровненіе.

Gleichwie, adv. u. conj. какъ.

Gleichwohl, adv. u. conj. однако, не смотря на то, er iſt ſehr reich und gleichwohl nicht zufrieden онъ хотя очень богатъ, однако недоволенъ.

Gleichzeitig, adj. u. adv. современный.

das Gleis, ſ. Geleiſe.

Gleißen, v. n. блистать, сіять, свѣтиться.

der Gleißner лицемѣръ.

die Gleißnerey лицемѣріе, притворство.

Gleißnerisch, adj. u. adv. лицемѣрный, притворный.
Gleiten, v. ir. n. Imperf. ich glitt, Partic. geglitten, поскользнуться.
der Gletscher въ Швейцаріи такъ называются высокія ледяныя горы.
das Glied членъ, составъ, einer Kette кольцо, колецко, звено, das Glied in der Schlachtordnung шеренга, Schmerzen in allen Gliedern empfinden во всѣхъ членахъ чувствовать боль, dreißig in einem Gliede по тридцати въ рядъ, въ ряду, Gliedweise шеренгами, рядами, по рядамъ.
das Gliederweh ломъ въ составахъ.
das Gliedmaß членъ, starke Gliedmaßen haben толсточленнымъ быть.
Glimmen, v. n. тлѣть.
der Glimmer (mica) блестякъ.
Glimmern, v. n. блистать.
der Glimpf умѣренность, снисхожденіе, ласка.
Glimpflich, adj. u. adv. умѣренный, снисходительный, ласково.
Glitschen, v. a. по льду кататься.
die Glitsche катокъ.
die Glocke колоколъ, mit der Glocke läuten въ колоколъ звонить, die Glocke hat noch nicht zwey geschlagen еще не ударило два часа, was ist die Glocke который часъ? die Glocke ist zwey два часа, два часа било.
die Glockenblume колокольчикъ.
der Glockengießer литейщикъ.
der Glockenläuter звонарь.
der Glockenschwengel языкъ, молотъ колокольный.
die Glockenspeise колокольная мѣдь.
das Glockenspiel курашпы.
der Glöckner понамарь.
Glorreich, adj. u. adv. достославный, высокославный.
die Glosse примѣчаніе, толкованіе, Glossen machen примѣчанія здѣлать.

Gluchzen, v. n. клогтать.
das Glück щастіе, благополучіе, einem Glück wünschen поздравлять кого чѣмъ, ein unbeständiges Glück непостоянное щастіе, er hat sehr viel Glück онъ отмѣнно щастливъ, wenn das Glück gut ist ежели щастіе послужитъ, zu meinem Glücke kam ich я пришелъ къ моему щастію, dem Glücke im Schooße sitzen любимцемъ щастія быть, Gott gebe ihnen Glück дай богъ вамъ щастія, ich wünsche ihnen alles mögliche Glück я вамъ желаю всякаго благополучія, ich wünsche ihnen Glück zu ihrer Reise я вамъ желаю щастливаго пути, Glück auf den Weg щастливый путь, Glück und Unglück sind nahe bey einander щастіе съ нещастіемъ ободворъ живутъ, er hat mehr Glück als Verstand; in Fällen wo im Deutschen dies Sprichwort gebraucht wird, sagt der Russe: щастіе лучше богатырства, das eigentlich soviel heißt, als: Glück ist besser denn Heldenmuth, Stärke.
Glücken, v. n. удаваться, es hat mir geglückt мнѣ удалось, es glückt ihm alles ему во всемъ удается.
Glucken, s. Gluchzen.
die Gluckhenne насѣдка.
Glücklich, adj. u. adv. щастливый, благополучный, удачный, ein glücklicher Spieler щастливый игрокъ, seinen Freund glücklich machen друга своего щастливымъ здѣлать, er ist in einer glücklichen Stunde gebohren онъ въ добрый часъ родился, es geht ihm alles glücklich von statten ему все удается, sie können von Glück sagen вы можете себя почитать щастливымъ, ich wünsche eine glückliche Reise я желаю вамъ благополучнаго, щастливаго пути, oder auch wohl благополучно доѣхать, adv. щастливо, благополучно, удачно.

der

der Glückball игралище щастїя.
Glückselig, adj. u. adv. благополучный, блаженный.
die Glückseligkeit благополучїе, блаженство.
Gluckſen, ſ. Gluchzen.
der Glücksfall щастливый случай, щастїе.
das Glückskind щастливецъ, er ist ein rechtes Glückskind онъ въ сорочкѣ родился.
der Glückritter бродяга, прищлецъ.
das Glücksspiel азартная игра.
der Glücksstand благосостоянїе, щастїе.
der Glücksstern щастїе.
der Glückwunsch поздравленїе, einen Glückwunsch abstatten поздравить кого.
Glühen, v. n. краснѣть, тлѣть, das Eisen, der Ofen glühet желѣзо, пѣчь раскаливается, die Kohlen glühen unter der Asche уголья тлѣютъ подъ пепеломъ, fig. mein Gesicht glühet лице мое горитъ, разгорѣлось, ein glühendes Abendroth багряная заря, ein jugendliches Roth glühet auf seinen Wangen юношескїй румянецъ играетъ на его щекахъ, die glühende Kohle горящїй уголь; v. a. раскалить, das Eisen glühen раскалить желѣзо, Asche glühen калить золу.
der Glühofen нагрѣвая печь.
die Gluth пламя, жаръ, fig. восторгъ.
die Gnade милость, Wir von Gottes Gnaden мы божїею милостїю, in großen Gnaden stehen въ великой милости быть, wollen sie nicht die Gnade haben не благоволите ли, haben sie die Gnade здѣлайте милость, einem eine Gnade erzeigen оказать кому милость, Gnade widerfahren lassen простить кого, halten sie mirs zu Gnaden не извольте прогнѣваться. Der deutsche Titel Euer. Gnaden kann im Rußischen nicht wohl ausgedrückt werden, denn ваша милость, welches diesen Titel wörtlich ausdrückt, ist nur unter den gemeinen Leuten üblich, kann aber durchaus keiner Standesperson, und noch weniger einer Person die über uns ist, gegeben werden. Im Rußischen setzt man in diesem Fall, den dem Range zukommenden Titel, als: ваше высокоблагородїе, ваше высокородїе, ваше превосходительство u. ſ. w. Gnade geht vor Recht на милость образца нѣтъ.
die Gnadenbezeigung милость.
der Gnadenbrief жалованная грамота.
das Gnadenbrod содержанїе изъ милосердїя кому данное.
der Gnadengehalt пенсїя.
die Gnadenwahl предопредѣленїе.
Gnädig, adj. u. adv. милостивый, милосердый, не строгїй, gegen einen gnädig seyn милостиву къ кому быть, Gott sey uns gnädig помилуй насъ боже! gnädiger Herr милостивый Государь, gnädigster Herr милостивѣйшїй Государь, er ist noch gnädig davon gekommen онъ не много потерялъ, онъ не строго наказанъ, machen sie es gnädig не поступайте строго, не будте строгимъ.
das Gold золото, in Gold einfassen золотомъ оправить, gesponnenes Gold пряденое золото, unächtes Gold мишурное золото.
die Goldader золотая жила.
der Goldadler карагужъ.
der Goldammer, die Golddrossel иволга.
der Goldarbeiter золотыхъ дѣлъ мастеръ, золотарь.
das Goldblatt листовое золото.
das Golderz золотая руда.
die Goldfarbe золотый цвѣтъ.
Goldfarben, goldfarbig, adj. золотоцвѣтный.
der Goldfinger четвертой палецъ, по тому такъ называемый

что

что на немъ обыкновенно носятъ перстени.
der Goldfinke снигирь.
Goldgelb, adj. u. adv. золотоцвѣтный.
der Goldgeyer коршунъ ягнятникъ.
die Goldgrube золотая рудокопная яма, fig. золотое дно, источникъ богатства.
das Goldhähnchen пѣночка.
Goldhaltig, adj. u. adv. содержащій золото.
der Goldklumpen большой кусокъ золота, слитокъ куча золота.
der Goldmacher алхимистъ.
das Goldpapier золотая бумага.
der Goldsand золотой пѣсокъ.
der Goldschaum сусальное золото.
der Goldstoff золотая парча.
der Goldschmid золотыхъ дѣлъ мастеръ, золотарь.
die Goldwage золотые вѣски.
die Goldwäsche золотопромывальня.
der Golf морской заливъ.
die Gondel гондола, венецiанская шлюпка.
Gönnen, v. a. доброжелательствовать, желать, удостоить, jedermann gönnt es ihm каждый радуется что онъ это получилъ, каждый ему этого желаетъ, никто ему въ этомъ не завидуетъ, gönnen sie mir die Ehre ihres Besuchs удостойте меня вашимъ посѣщенiемъ, man gönnet es mir nicht мнѣ въ этомъ завидуютъ.
der Gönner покровитель, доброжелатель.
die Gönnerin покровительница.
der Göpel воротъ, шпиль.
der Gork, s. Kerl.
die Gosse стокъ.
Gott богъ, der gütige Gott милосердый богъ, an Gott glauben вѣрить въ бога, die Furcht Gottes страхъ божiй, Gottlob слава богу, Gott gebe дай богъ, da Gott vor sey, davor Gott behüte боже сохрани! wie Gott will как богу угодно, mit Gottes Hülfe съ божiею помощiю, ежели богъ поможетъ, bey Gott schwören богомъ, именемъ божьимъ клясться, im Namen Gottes съ богомъ во имя господне, Gott gesegne es благослови боже!
die Götter der Heiden бози языческiе божки.
die Götterlehre миѳологiя.
der Gottesacker кладбища.
der Gottesdienst богослуженiе, служба божiя, der Gottesdienst ist aus обѣдня отошла, окончили службу.
Gottesdienstlich, adj. u. adv. до богослуженiя касающiйся.
die Gottesfurcht, Gottesfürchtigkeit благочестiе.
Gottesfürchtig, adj. u. adv. богобоязливый, благочестивый.
die Gottesgebärerin богородица.
die Gottesgelehrsamkeit богословiе.
der Gottesgelehrte богословъ.
das Gotteshaus храмъ божiй.
der Gotteskasten ящикъ съ милостынями.
der Gotteslästerer богохульникъ.
die Gotteslästerung богохульство.
der Gottesverächter безбожникъ.
Gottesvergessen, adj. u. adv. безбожный.
die Gottheit божество.
die Göttin богиня.
Göttlich, adj. u. adv. божескiй, божiй, божественный, der göttliche Wille божiя воля, божеская воля.
die Göttlichkeit божество.
Gottlos, adj. u. adv. нечестивый, безбожный.
die Gottlosigkeit нечестiе, беззаконiе, безбожность.
Gottselig, adj. u. adv. благочестивый.
die Gottseligkeit благочестiе.
der Götze, das Götzenbild идолъ, кумиръ.
der Götzendiener идолопоклонникъ, идолослужитель.

die Götzendienerin идолопоклонница, идолослужительница.
der Götzenpriester, Götzenpfaff жрецъ.
die Götzenpriesterin жрица.
der Götzentempel капище.
das Grab могила, гробъ.
der Graben ровъ, ein trockner Graben сухой ровъ, einen Graben ziehen ровъ здѣлать, обвесть, der Graben um einen Ort herum окопъ, auch wohl каналъ, wenn er z. E. um einen Garten ist.
Graben, v. ir. a. ich grabe, du gräbst, er gräbt, Imperf. ich grub, Part. gegraben, Imperat. grabe, копать, рыть, in Metall graben гравировать, ein Wappen in einen Stein graben гравировать гербъ на камнѣ, eine Grube graben копать яму, Kräuter graben выкопать, вырыть коренья.
der Gräber копатель, копальщикъ.
der Grabhügel могила.
das Grabmal гробница.
das Grabscheit, die Grabschaufel заступъ.
die Grabschrift надгробная надпись.
die Grabstätte гробъ.
der Grabstein надгробной камень.
der Grabstichel рѣзецъ.
der Grad степень, градусъ, bis zu einem hohen Grade der Vollkommenheit до великой степени совершенства, der Grad der Breite градусъ широты, der Länge градусъ долготы, unter dem 55sten Grade der Breite подъ пятьдесятъ пятомъ градусомъ широты, wir haben jezt 12 Grade Kälte теперь шесть градусовъ стужи.
Gradieren, v. a. градировать.
der Graf графъ.
die Gräfin графиня.
die Grafschaft графство.
der Gram печаль, скорбь.
Gram, adj. u. adv. einem gram seyn ненавидѣть кого.
Grämen, sich, v. rec. печалиться, тосковать, крушиться, sich zu Tode grämen съ печали умереть.
Grämlich, adj. u. adv. угрюмый.
die Grammatik грамматика.
der Granat виниса, einige sagen auch wohl фениса.
der Granatapfel гранатовое дерево.
die Granate граната.
der Granatier гранадиръ.
der Granatstein, s. Granat.
der Grand хрящъ.
Grandig, adj. u. adv. хрящеватый.
der Granit гранитъ, дресвянникъ.
die Gränze граница, рубежъ, предѣлъ, auf den Feldern межа, eines Ackers межень, Gränzen setzen полагать предѣлы, seinen Begierden Gränzen setzen своихъ страстямъ ограничить, einen über die Gränze bringen послать кого за границу.
Gränzen, v. n. граничить, смежну быть, Rußland gränzt gegen Abend an Schweden Россія граничитъ къ западу съ Швеціею, sie gränzen an diese Völker они смежны этимъ народамъ.
Gränzenlos, adj. u. adv. неограниченный, безконечный.
die Gränzfestung пограничная крѣпость.
das Gränzmahl межа.
die Gränzscheidung рубежъ, межа.
die Gränzstadt пограничный городъ.
der Gränzstein межень, межа, setzen грани поставить.
Grapsen, v. a. (низкое слово) хватить.
das Gras трава, Gras mähen траву косить, er hört Gras wachsen онъ высокое мнѣніе о себѣ имѣетъ, онъ хочетъ все знать; das Gräschen травка.
Grasen, v. n. пасти, die Kanonenkugel graset ядро отскакиваетъ, подскакиваетъ.
der Grashüpfer кузнечикъ.
Grasicht, adj. u. adv. травистый.
die Grasmücke травникъ, die braungefleckte ольшанка.
das Gräßlein травка.

Gräßlich, adj. u. adv. ужасный, страшный, ein gräßlicher Anblick ужасный видъ.

die Gräthe рыбья, рыбная кость, die Gräthen ausnehmen кости выбирать.

Gräthig, adj. u. adv. костливый.

Grau, adj. u. adv. сѣрый, von Haaren сѣдый, ein grauer Rock сѣрой кафтанъ, graue Haare сѣдые волосы, сѣдина, grau werden сѣдѣть, darüber lasse ich mir keine grauen Haare wachsen это меня ни малѣише не безпокоитъ.

der Gräuel мерзость.

der Grauel ужасъ, der Grauel kommt ihn an ужасъ его объялъ.

die Gräuelthat мерзкое дѣло, злодѣйство.

Grauen, v. n. разсвѣтать, сѣдѣть.

Grauen, v. n. отвращеніе имѣть, бояться, ужаснуться, mir grauet vor der Arbeit я боюсь этой работы, es grauet ihm vor Gespenstern онъ боится домовыхъ, es überfiel mich ein Grauen страхъ на меня напалъ, im hohen Style меня объялъ страхъ.

Graulich, adj. u. adv. страшный.

Gräulich, adj. u. adv. ужасный, ein gräuliches Blutbad ужасное кровопролитие, ein gräulicher Schmerz чрезвычайная боль.

Gräupeln, es gräupelte мѣлкій градъ шелъ.

Graus, adj. u. adv. ужасный, страшный.

Grausam, adj. u. adv. лютый, свирѣпый, жестокій, ужасный, ein grausames Gemüth свирѣпый нравъ, eine grausame Strafe жестокое наказаніе, ein grausamer Tyrann лютый тиранъ, ein grausamer Wind ужасный, свирѣпый вѣтръ, ein grausamer Schmerz ужасная, жестокая боль, ich bin grausam erschrocken я ужасно, чрезвычайно испугался, ein grausam hoher Berg ужасно, чрезвычайно высокая гора.

die Grausamkeit лютость, свирѣпость, жестокость.

Grausen, v. n. дрожать.

das Grauwerk бѣличій мѣхъ.

die Grazie грація, пріятность.

der Greif грифъ.

Greifen, v. ir. a. Imperf. ich griff, Partic. gegriffen, хватать, щупать, ловить, поймать, man kann es mit den Händen greifen это можно руками щупать, это очевидно, der Arzt greift dem Kranken an den Puls врачь щупаетъ у больнаго пулсъ, nach dem Degen greifen приняться за шпагу, man hat den Dieb gegriffen поймали вора, er greift nach allem онъ все хватаетъ, einen Vogel greifen поймать птицу, einem andern in sein Amt greifen приняться за чужое дѣло, das Uebel greift um sich зло умножается, распространяется.

Greinen, v. n. плакать, подсмѣяться.

Greis, adj. u. adv. сѣдый, greis werden сѣдѣть.

der Greis старикъ, edler старецъ, im hohen Style старче.

Grell, adj. u. adv. очень свѣтлый, grelle Augen живые глаза, grelle Farben очень свѣтлыя краски, eine grelle Stimme пронзительный голосъ.

der Gries хрящь.

das Griesmehl крупичатая мука.

der Griff хватаніе, der Stiel рукоятка, er hat es am Griffe онъ съ маху это дѣлаетъ, онъ это по ослзанію знаетъ, allerley Griffe machen крючки дѣлать.

der Griffel грифель.

die Grille сверчокъ.

die Grille вздоръ, вздорная мысль, мечта, er hat Grillen im Kopfe у него что нибудь есть въ головѣ, онъ заботится, das sind Grillen это вздоръ, er macht Grillen онъ очень угрюмъ, онъ задумчивъ, seine Grillen vertrei-

ben разбивать, прогонать грусть.

der Grillenfänger мечтатель, угрюмый человѣкъ.

die Grimasse гримасъ, кривленїе, ужимка.

der Grimm ярость гнѣвъ, in Grimm gerathen въ ярость, въ сердце итти, сердиться, яриться.

der Grimmdarm ободошная кишка (colon).

Grimmen, v. n. сердиться, das Grimmen haben рѣзъ въ животъ имѣть.

Grimmig, adj. u. adv. буйный, яростный, свирѣпый, жестокїй, сердитый, ein grimmiges Gesicht machen сердитое лице здѣлать, eine grimmige Kälte прежестокая стужа, прежестокїй морозъ.

der Grind шолудь, короста.

Grindig, adj. u. adv. шолудивый, паршивый.

Grob, adj. u. adv. толстый, невѣжливый, грубый, grobe Leinwand толстый холстъ, grobe Hände грубыя, жескїя руки, die Feder schreibt zu grob перо очень толсто, грубо пишетъ, grobe Arbeit verrichten черную работу дѣлать, das ist zu grob это съ лишкомъ, это съ лишкомъ грубо, grobe Speisen простое кушанье, ein grober Fehler большая ошибка; grobes Mehl крупная oder рѣшетная мука.

die Grobheit грубость, невѣжество.

der Grobian грубїанъ, невѣжїй, невѣжда.

Gröblich, adj. u. adv. грубїй, sich gröblich irren весьма ошибаться.

der Grobschmid кузнецъ.

der Groll сердце, злоба, einen Groll auf jemanden haben злобиться на кого, den Groll fahren lassen оставить злобу, вражду.

Groß, adj. u. adv. великїй, большой, eine große Stadt большой городъ, die große Zehe большой палецъ у ноги, ein großer Mann vom Körper большой человѣкъ, vom Geiste великїй человѣкъ, Peter der Große Петръ великїй, diese Stadt ist sehr groß этотъ городъ очень великъ, dieser Garten ist nicht groß, aber schön этотъ садъ не великъ а хорошъ, eine große Anzahl большое, великое число, diese Anzahl ist nicht groß это число не велико, eine große Seele великая душа, große Thaten thun великїя дѣла дѣлать, er wird groß онъ росшенъ, im Großen handeln оптомъ торговать, sich mit etwas groß machen, damit groß thun хвастаться; groß achten почитать, ein großer Herr большой человѣкъ, большой господинъ, баринъ, die Großen большїе господа, вельможи, бояре. Größer большїй, большая, ее, hat aber zum Unterschied des Positiv большїй, die zweyte Sylbe kurz, als: die größere Frau большая женщина, des größern Mannes большаго человѣка, der größern Frau большей женщины и. с. w. er wird größer онъ ростетъ, онъ больше становится, das Uebel wird größer зло умножается, größentheils, größtentheils побольшой части.

die Großältern дѣдъ и бабушка.

die Größe величина, великость, величїе, Sterne der ersten Größe звѣзды первой величины, Gottes Größe величїе божье, die Größe des Geistes великость души.

der Großenkel правнукъ.

der Großfürst великїй князь.

die Großfürstin великая княгиня, die Prinzessin великая княжна.

der Großhändler оптомъ торгующїй купецъ.

der Großherr турецкїй Султанъ.

der Großherzog великїй Герцогъ.

das Großherzogthum великое герцогство.

der

der Großkammerherr Оберкаммерге-рь.
Großmächtig, adj. u. adv. державнѣйшій.
das Großmaul хвастунъ.
die Großmuth великодушіе.
Großmüthig, adj. u. adv. великодушный, великодушно.
die Großmutter бабушка.
der Großsprecher, Großthuer хвастунъ.
der Großtürk турецкій Султанъ.
der Großvater дѣдъ.
der Großvezier великій визирь.
Grotesk, adj. u. adv. чудомысленный, странный, чудный.
die Grotte пещера.
die Grube яма, гробъ, eine Erzgrube рудокопная яма, eine Grube graben яму рыть.
das Grübchen im Kinne ямочка.
die Grübeley доискиваніе.
der Grübelkopf, der Grübler задумчивый человѣкъ.
Grübeln, v. n. доискиваться, мудрить, mancher grübelt den ganzen Tag und stiftet nicht den geringsten Nutzen damit многіе весь день доискиваются, думаютъ безъ малѣйшей пользы.
die Gruft пещера, яма, гробъ.
das Grummet отава, трава по скошеніи вновь выросшая; подростъ.
Grün, adj. u. adv. зеленый, зеленаго цвѣта, eine grüne Wiese зеленый лугъ, grüne Erbsen свѣжій горохъ, grüne Kräuter свѣжія травы, er wird auf keinen grünen Zweig kommen онъ не наживется, онъ никогда не будетъ богатымъ, er ist mir nicht grün онъ мнѣ не благопріятствуетъ, der grüne Donnerstag великій четвертокъ, ins Grüne fahren въ рощу ѣхать, im Grünen sitzen подъ деревьями, въ рощѣ сидѣть, das Grün зелень, grün färben зеленить.
der Grund дно, основаніе, земля, грунтъ, фундаментъ, причина, dieses Wasser hat keinen Grund эта вода безъ дна, zu Grunde gehen утонуть, разориться, etwas zu Grunde richten испортить, ich gebe es ihm von Grund der Seele gern я ему со всякою охотою даю, einen von Grund der Seele lieben любить кого со всего сердца, der Grund eines Zeuges земля, weiße Blumen auf schwarzem Grunde бѣлые цвѣты на черной землѣ, den Grund zu einem Gebäude legen фундаментъ, основаніе дѣлать, den Grund austragen навести грунтъ, загрунтовать, eine Stadt in den Grund zerstören разорить городъ до основанія, ein Land in Grund und Boden verwüsten землю совершенно, до основанія опустошить, eine Krankheit aus dem Grunde heilen болѣзнь совершенно вылѣчить, etwas aus dem Grunde verstehen совершенно, основательно что нибудь разумѣть, die ersten Gründe der Weltweisheit первыя основанія, начала философіи, im Grunde ist es doch nicht wahr а въ самомъ дѣлѣ не правда, ich weiß keinen Grund davon anzugeben я не могу сказать причинъ, wichtige Gründe haben важныя причины имѣть, ein fetter, lehmiger Grund тучная, глинистая земля, liegende Gründe невижимое имѣніе.
der Grundbesitzer помѣщикъ.
Grundböse, adj. u. adv. весьма злой.
der Gründel голецъ (cobitis).
Gründen, v. a. основать, грунтъ здѣлать, ein Reich gründen основать государство, worauf gründen sie sich на чемъ вы основываетесь? ein gegründetes Recht auf etwas haben основательное право на что имѣть, das ist gegründet это правда.
Grundfalsch, adj. u. adv. совсѣмъ ложный.
die Grundfeste основаніе.
die Grundfläche основаніе.

Grundgelehrt, adj. u. adv. весьма ученый.
das Grundgesetz фундаментальный законъ.
die Grundlage основанїе, in der Malerey грунтъ.
Gründlich, adj. u. adv. основательный, основательно, gründlich denken основательно мыслить, er hat etwas gründliches gelernt онъ основательныя знанія имѣетъ.
die Gründlichkeit основательность.
der Gründling пискарь рыба.
Grundlos, adj. u. adv. не имѣющій дна, бездонный, не основательный, das Wasser ist hier grundlos вода здѣсь не имѣетъ дна, ein grundloser Beweis не основательное доказательство, die grundlose Barmherzigkeit Gottes безконечное милосердїе божїе, ein grundloser Weg не проѣздная, не проходимая дорога.
die Grundlosigkeit не основательность.
der Grundsatz основанїе, причина.
die Grundsprache коренной языкъ.
der Grundstoff первоначальная матерїя.
die Grundsuppe гуща.
die Grundzahl числительное число.
der Grundzins поземельная подать.
Grünen, v. n. зеленѣть.
der Grünspan ярь медянка, in Krystallen ярь венецейская.
der Grünspecht зеленой дятелъ.
Grunzen, v. n. хрюкать.
das Grunzen хрюканїе.
die Gruppe груда, группа.
der Gruß поклонъ, поздравленїе, der englische Gruß ангельское цѣлованїе, поздравленїе, einen Gruß bringen отдать, принести поклонъ, einen seinen Gruß vermelden lassen кланяться.
Grüßen, v. a. кланяться, поклаяться, поздравлять, grüßen sie von meinetwegen поклонитесь отъ меня, jemanden grüßen кланяться кому, grüßen von den Schiffen салютовать.
die Grütze, rohe, крупа, gekochte каша.
der Grützkopf глупецъ.
Gucken, v. n. глядѣть, глянуть, in das Buch gucken глядѣть въ книгу.
der Guckguck кукушка.
der Gulden гулденъ, монета коей цѣна по нынѣшнему курсу, есть ли голландскїй гулденъ.
Gültig, adj. u. adv. ходячій, годный, diese Entschuldigung ist nicht gültig сїе извиненїе не годится, нелѣпо, eine gültige Ursache законная причина.
die Gültigkeit истинна, важность, вѣрность, es ist von keiner Gültigkeit это не важно.
das Gummi, arabische камедь, von Kirschbäumen вишневой клей, die Gummi Gutta гумма желтая, гуммигутъ.
die Gunst милость, благосклонность, bey einem in Gunst stehen у кого въ милости быть, seine Gunst verlieren чьей милости лишиться, mit Gunst zu melden съ позволенїя сказать.
Günstig, adj. u. adv. благосклонный, доброжелательный, ein günstiger Wind способный, благополучный вѣтръ, eine günstige Gelegenheit способный случай, Boden und Clima sind hier günstig земля и климатъ здѣсь способствуютъ, споспѣшествуютъ, einem günstig seyn благосклонну быть къ кому.
der Günstling фаворитъ, любимецъ.
die Gurgel горло, durch die Gurgel jagen промотать.
die Gurgelkräuter полоскательной зборъ.
Gurgeln, v. rec. sich mit Wasser полоскать горло.
das Gurgelwasser полоскательная вода.

die Gurke огурецъ, Gurken einmachen солить огурцы, eingemachte Gurken соленые огурцы.
der Gurt поясъ, der Reitgurt подпруга.
der Gürtel поясъ.
Gürten, v. a. опоясывать, ein Pferd gürten подвязать подпругу у лошади, подстягнуть.
der Gürtler портупейный мастеръ, перчатошникъ.
der Guß литье, плавка.
das Gußeisen чугунъ.
Güst, adj. eine güste Kuh яловая корова.
Gut, adj. u. adv. хорошій, добрый, ein guter Mensch хорошій человѣкъ, ein guter rechtschaffener Mensch добрый человѣкъ, eine gute Handlung доброе дѣло, diese Rose riecht gut эта роза хорошо пахнетъ, er sieht gut aus онъ хорошъ собою, sich einen guten Tag machen повеселиться, einem alles gutes wünschen желать кому всякаго добра, ein guter Wind способный, благополучный вѣтръ, ich habe noch 8 Rubel bey ihnen zu gut вы мнѣ еще восемь рублевъ должны, zur guten Stunde въ добрый часъ, im guten auseinander gehen по дружески растаться, ich muß so gut bezahlen als sie мнѣ также платить какъ и вамъ, er wird bald böse, aber er ist gleich wieder gut онъ скоро сердится но тотчасъ опять въ себя приходитъ, kurz und gut словомъ, etwas für gut halten за благо принять что, gut gegen einen seyn благопріятствовать кому, любить кого, für etwas gut seyn отвѣчать за что, порукою быть, ручаться въ чемъ, etwas wieder gut machen поправить, gut sagen отвѣчать, поручиться за кого, Gutes thun добро дѣлать, es ist schon gut добро! einem etwas zu gute halten не взыскивать съ кого, простить кому, gutes Muths, guter Dinge seyn веселымъ быть, lassen sie es gut seyn полно, оставьте это, einem etwas gut thun наградить кого чемъ, guten Morgen, guten Tag здравствуйте, здравствуй, sich auf eine Sache etwas zu gute thun радоваться чему, er thut nicht gut онъ не слушается.
das Gut, Vermögen имѣніе, добро, Hab und Gut пожитки, all mein Hab und Gut все мое добро, das Gut, Landgut деревня, die Güter деревни, товары, alle meine Güter sind von dem Regen verdorben всѣ мои товары пропали отъ дождя.
das Gutachten, Gutdünken мнѣніе, разсужденіе, sein Gutachten geben мнѣніе свое давать, предложить.
Gutartig, adj. u. adv. добронравный.
die Gutartigkeit добронравіе.
das Gutbefinden мнѣніе, разсужденіе.
die Güte доброта, милость, благость, die Güte einer Waare доброта товара, haben sie die Güte und besuchen mich пріѣзжайте, побывайте, пожалуйте ко мнѣ.
das Gutheißen согласіе, похвала.
die Gutheit доброта.
Gutherzig, adj. u. adv. добросердечный.
die Gutherzigkeit добросердечіе.
Gütig, adj. u. adv. милостивый, снисходительный, благосклонный, ласковый.
die Gütigkeit милость, снисходительность, благосклонность, Gütigkeiten erweisen милости оказывать.
Gütlich, adj. u. adv. пріятельскій, благосклонный, ein gütlicher Vergleich здѣлка, мировая, sich gütlich vergleichen по дружески, любовно согласиться, einem gütlich thun угостить кого. хоро-

шо, ſich gütlich thun повеселить-ся.
der Gutsherr помѣщикъ.
die Gutthat благодѣлнїе.
der Gutthäter благодѣтель.
die Gutthäterin благодѣтельница.
Gutthätig, adj. u. adv. благодѣтельный.
die Gutthätigkeit благодѣянїе.
Gutwillig, adj. u. adv. доброволь-ный, добросердечный, etwas gutwillig thun добровольно что дѣлать, ein gutwilliger Menſch добросердечный человѣкъ.
die Gutwilligkeit добросердечїе.
der Gyps гипсъ.
Gypsartig, adj. u. adv. гипсовый.
Gypſen, v. a. тикатурить, стукатурить.

H.

H, осмая буква нѣмецкаго алфавита, которая выговаривается какъ россїйской глаголь въ славенскихъ словахъ, *господь, государь, благодать, геройъ*, и пр.
Ha, ha, ha! interj. ха, ха, ха!
das Haar, der Menſchen волосъ, der Thiere шерсть, graues Haar сѣдые волосы, die Haare fallen aus волосы лѣзутъ, die Haare kräuſeln подвивать волосы, завить въ бумашки волосы, die Haare flechten плесть волосы, ſein eignes Haar tragen свои волосы имѣть, falſches Haar подѣланые волосы, bey einem Haare чуть чуть, чуть, auf ein Haar точно, на волосокъ, ſich die Haare zurecht machen убирать волосы, jemanden bey den Haaren zu etwas ziehen силою кого къ чему принудить, ſich in den Haaren liegen въ ссорѣ быть, драться, die Haare ſtehen mir zu Berge волосы у меня дыбомъ становятся, kein Haar woven abweichen ни на волосъ не отступать, es iſt kein gutes Haar an ihm у него ни одного хорошаго волоска нѣтъ.
der Haarbeutel кошелекъ.
Haaren, v. r. линять, der Pelz haaret шуба лезитъ.
die Haarflechte косичка.
Haaricht, adj. u. adv. волосатый.
Haarig, adj. u. adv. волосистый.
der Haarklauber парикмахеръ.
Haarklein, adverbium, подробно, до самыхъ малыхъ обстоятельствъ.
die Haarlocken кудри.
die Haarnadel шпилька.
der Haarpuder пудра.
die Haarſchnur, das Haarſeil заволокъ.
das Haartuch повойникъ, волосникъ.
der Haarwuchs растенїе волосъ.
der Haarwurm волосатикъ.
der Haarzopf коса.
die Habe имѣнїе, стяжанїе, all mein Hab und Gut всѣ мои пожитки.
Haben, v. ir. n. ich habe, du haſt, er hat, Imperf. ich hatte, Part. gehabt, Imperat. habe, имѣть, haben ſie das Buch имѣте ли вы книгу? der Fluß hat wenig Waſſer въ рѣкѣ мало воды, ſie haben ihm zu gehorchen вамъ должно его слушать, ich habe zu ſtudieren мнѣ учиться надобно, ſie haben zu befehlen извольте приказать, ich habe nicht weit zu Hauſe мнѣ не далеко отъ сюда домой, ſie haben gut ſagen вамъ хорошо говорить, ich habe ihn zum Freunde онъ мнѣ другъ, es hat nichts auf ſich это ничего, это ничего не значитъ, ich habe nichts zu thun у меня дѣла нѣтъ,

etwas gern haben любить что, haben sie die Gnade здѣлайте мнѣ милость, ich habe Recht моя правда; bisweilen wird haben auch mit der Präposition y und der dritten Person des Verbi быть gegeben, welche jedoch oft ausgelassen wird, man hat Beyspiele есть примѣры, ich habe kein Geld y меня денегъ нѣтъ, er hatte viel Gäste bey sich у него много гостей было, ich werde morgen keine Zeit haben у меня завтра времени не будетъ.

der Haberecht спорщикъ.

Habhaft, adj. u. adv. что достать можно, man konnte des Diebes nicht habhaft werden не могли поймать вора.

der Habicht ястребъ.

die Habichtsnase орлиный носъ.

der Habit платье.

die Habseligkeit пожитки, скарбъ.

die Habsucht жадность, корыстолюбіе.

Habsüchtig, adj. u. adv. жадный, корыстолюбивый.

das Hackbret родъ гуслей, in der Küche доска на чемъ рубятъ мясо.

die Hacke мотыка.

der Hacke пята.

Hacken, v. a. рубить, von den Vögeln клевать.

der Häckerling сѣчка.

das Hackmesser тяпка.

der Hader ссора, споръ, распря, Hader stiften ссоры заводить.

der Haderer спорщикъ.

Haderhaft, adj. u. adv. спорливый.

Hadern, v. n. ссориться.

Haderlumpen, die, рубица, лоскутки.

der Hafen гавань, портъ; in den Hafen einlaufen въѣхать въ гавань.

der Hafen горшокъ, ein irdener Hafen глиняной горшокъ.

der Hafer овесъ.

die Hafergrütze овсяная каша.

der Haferschleim овсяная жижица.

die Haft заточеніе, стража, карауль, jemanden zur Haft bringen подъ карауль взять, er ist unter Haft онъ подъ стражею содержится.

Haften, v. n. держаться, остаться, отвѣчать, das Papier, welches mit Wasser aufgeklebt ist, haftet nicht бумага водою склеянная не держится, bey ihm bleibt nichts haften онъ ничего не помнитъ; sie müssen dafür haften вы должны за это отвѣчать.

das Haftgeld задатокъ.

die Hagebüche букъ.

die Hagebutte шиповникъ.

der Hagedorn бояришникъ.

der Hagel градъ, ein Hagel von Kugeln безчисленное множество пуль, Jan Hagel черни, der Hagel zum Schießen дробь для стрѣлянія.

Hageln, es hagelt градъ идетъ.

die Hagelschloße градина.

das Hagelwetter градъ.

Hägen, v. a. беречь, скрыть, содержать, Diebe hägen держать воровъ, einen Wald hägen беречь лѣсъ, не рубить въ немъ дровъ, einen Zweifel hägen имѣть сомнѣніе, die Hoffnung hägen питать надежду, viel Geld zusammen hägen много денегъ беречь, копить.

Hager, adj. u. adv. сухощавый, худый.

der Hagestolz холостый имѣющій пятьдесятъ лѣтъ.

die Hägezeit время въ которое запрещено стрѣлять дичь.

der Häher грачъ.

der Hahn пѣтухъ, der Hahn krähet пѣтухъ поетъ, Hahn im Korbe seyn первымъ быть, darnach wird kein Hahn krähen никто о томъ не спроситъ, про то ни кот ни кошка не свѣдаетъ, einem einen rothen Hahn auf sein Haus setzen зажечь чей домъ, der Hahn im Fasse, von Messing кранъ,

von Holz трубка, an einer Brunnenröhre ключь, кранъ, am Gewehre курокъ, den Hahn aufziehen свести курокъ.

der Hahnenfuß лютикъ, пятилистникъ трава (Ranunculus).

das Hahnengeschrey пѣніе пѣтуха.

der Hahnenkamm пѣтушій гребень.

der Hahnrey рогоносецъ.

der Hain роща, лѣсокъ.

der Haken крюкъ, крючекъ, Haken und Oesen крючки съ петлями, das Ding hat einen Haken это дѣло сомнительно, тамъ что нибудь есть.

der Hakenpflug соха.

das Häklein крючекъ.

Halben, halber, adv. для, ради, des Gewinnstes halben для прибыли, meinethalben bemühen sie sich nicht не трудитесь для меня.

Halb, adj. u. adv. половинный, ein halbes Brod половинный хлѣбъ, ein halbes Jahr полгода, шесть мѣсяцовъ, eine halbe Stunde полчаса, acht Fuß und ein halber восемь футовъ съ половиною, ein halbes Pfund полфунта, anderthalb Stunden полтора часа, viertehalb Stunden три часа съ половиною, halb Moskva половина Москвы, ich komme um halb fünf я приду въ половинѣ пятаго, er war schon halb todt онъ былъ уже полумертвъ, halb und halb такъ и сякъ, посредственно, es ist weder halb noch ganz у этого много недостаетъ.

das Halbbier полпиво.

der Halbbruder сведеный братъ.

der Halbgott полубогъ.

die Halbinsel полуостровъ.

Halbiren, v. a. раздѣлить на двѣ равныя части.

die Halbkugel полушаръ.

das Halbmetall полуметаллъ.

die Halbscheid половина.

die Hälfte половина, es ist um die Hälfte besser оно половиною больше, der Gewinn soll zur Hälfte seyn барышъ долженъ по поламъ быть, auf die Hälfte gehen, spielen по поламъ играть.

der Halfter недоуздокъ.

Halftern, v. a. недоуздокъ надѣть.

die Halle покрытое мѣсто, ряды, паперть, и.

der Häller нѣмецкая малая монета, которая стоитъ около полушки, er ist keinen Häller werth онъ ни полушки не стоитъ, bey Häller und Pfennig bezahlen до послѣдней полушки заплатить.

der Halm соломина.

der Hals шея, einer Violine грифъ, jemanden um den Hals fallen броситься кому на шею, sich etwas vom Halse schaffen сбить что съ шеи, einem auf dem Halse liegen навалиться на шею, eine Krankheit am Halse haben одержиму быть болѣзнію, das hat ihm den Hals gebrochen это его повергло въ нещастіе, это ему нещастіе здѣлало, das kostet den Hals nicht это не стоитъ жизни, einen über den Hals kommen неожидаемо напасть на кого, einem zu Halse gehen принудить кого, приступить къ кому, es gehet ihm an den Hals жизнь его въ опасности, über Hals über Kopf сломя голову, очень торопливо, очень поспѣшно, der Hals an einer Violine иго у скрыпки.

die Halsadern шейныя жилы.

das Halsband, das zur Zierde getragen wird ожерелье, der Hunde ошейникъ.

die Halsbinde галстукъ.

Halsbrechend, adj. весьма опасный, головоломный, das ist eine halsbrechende Arbeit это весьма опасная работа.

die Halsdrüse яремныя, шейныя желѣза.

das

das Halseisen желѣзной ошейникъ прибитый къ висилицѣ на площади и надѣваемый на преступниковъ.

Halsen, v. a. обнимать.

das Halsgericht уголовная палата.

die Halsgeschwulst опухоль въ горлѣ.

die Halskette цѣпочка на шеѣ.

Halsstarrig, adj. u. adv. упорный, упрямый, своенравный.

die Halsstarrigkeit упорность, упорство, упрямость.

das Halstuch галстукъ, шейный платокъ, ist es mit Spitzen besetzt, wie auch das Halstuch der Damen косынка, binde mir das Halstuch um повяжи мнѣ галстукъ.

der Halt твердость, подкрѣпленіе, защита.

Haltbar, adj. u. adv. крѣпкій, надежный, diese Festung ist nicht haltbar эта крѣпость не крѣпка, не надежна.

Halten, v. ir. a. ich halte, du hältst, er hält, wir halten, Imperf. ich hielt, Partic. gehalten, Imperat. halt, держать, halt es fest держи это крѣпко, ein Ding gegen das andere halten положить одну вещь противъ другой, сравнить двѣ вещи, sich an etwas halten держаться за что, ich halte mich an ihnen я опъ васъ этого потребую, вы мнѣ будете за это отвѣчать, halten sie sich an mich надѣйтесь, положитесь на меня, seine Gelehrsamkeit läßt sich noch wohl halten его ученость не такъ велика, живетъ, посредственна, an sich halten удерживать, mit etwas zurück, oder an sich halten молчать, скромну быть, die Stiefeln halten Wasser сапоги не пропускаютъ воды, er kann seinen Mund nicht halten онъ не можетъ молчать, jemanden frey halten заплатить за кого, sich auf alle Fälle gefaßt halten на всѣ случаи готовымъ быть, jemanden lieb und werth halten почитать и любить кого, sich tapfer halten храбрымъ оказаться, das Obst hält sich nicht плоды не долго держаться, хранятся, не долго могутъ лежать, zu Rathe halten беречь, ein Gebet halten молиться молитву, читать, eine Rede halten рѣчь говорить, ein Collegium halten лекцію давать, лекцію читать, Diät halten умѣренно ѣсть, діэту наблюдать, das Abendmal halten причащаться, sich an den Vergleich halten держаться условія, поступать по условію, einen Fasttag halten поститься, Pension halten содержать пансіонъ, ich pflege es so zu halten такъ у меня водится, я такъ привыкъ, sie können es halten wie sie wollen дѣлайте какъ вы хотите, über Ordnung halten порядокъ наблюдать, einen Menschen hoch halten почитать человѣка, auf Träume halten уважать сны, вѣрить снамъ, ich halte nichts davon я этому не вѣрю, ich halte ihn für einen ehrlichen Mann я его почитаю за честнаго человѣка, oder честнымъ человѣкомъ, auf einen viel halten очень любить, почитать кого, etwas für ein Glück halten за щастіе поставить, почитать, dafür halten думать, der Nagel hält nicht гвоздь не держитъ, der Zeug hält nicht эта матерія не крѣпка, не прочна, die Schminke hält nicht румяна не пристаютъ, die Buteille hält 2 Stoof въ эту бутылку входитъ два штофа, stille halten остановиться, не шевелиться, jemandes Parthey halten держать чью сторону, es hält hart трудно, halt! стой! es werden hier drey Jahrmärkte jährlich gehalten здѣсь ежегодно бываютъ три ярмонки, das Wetter wird sich nicht lange halten эта погода не долго усто-

устоитъ, woran hälts за чѣмъ дѣло стало, einem etwas zu gute halten снисходительну быть къ кому, простить кому что, inne halten остановиться, bey der Stange halten постояннымъ быть.

der Hamen сакъ, сачокъ.

Hämisch, adj. u. adv. злобный, коварный, ядовитый.

der Hammel баранъ, das Hammelfleisch баранина, баранье мясо.

der Hammer молотокъ, der große Schmiedehammer молотъ.

Hämmern, v. a. молоткомъ бить.

der Hammerschlag ударъ молоткомъ, желѣзина, опилки, окалины.

der Hamster хомякъ, in einigen Gegenden карбышъ.

die Hand рука, die rechte правая рука, die linke лѣвая рука, die zur rechten Hand на правой рукѣ, die flache Hand ладонь, die Hand bis ans Gelenk кисть, die Hand Gottes десница, unter der Hand тайно, изъ подъ тиха, Hand an etwas legen приняться за дѣло, jemanden zur Hand gehen помогать кому, einem Mittel und Wege an die Hand geben совѣтовать давать, jemanden die Hände schmieren подкупить кого, einem auf die Hände sehen смотрѣть за кѣмъ, die Hände mit im Spiele haben участвовать, содѣйствовать, aus den Händen lassen изъ рукъ упустить, es geht ihm alles wohl von der Hand онъ проворно работаетъ, ich habe es von guter Hand я это услышалъ отъ надежнаго человѣка, etwas von der Hand schlagen продавать что, alle Hände voll zu thun haben много работы имѣть, ich habe alle Hände voll zu thun у мена руки заняты, aus einer Hand in die andere изъ рукъ въ руки, die Hand im Schreiben почеркъ, рука, er schreibt eine schöne, eine leserliche Hand онъ хорошо, четко пишетъ, das ist eine schöne Hand это прекрасная рука, auf die Hand geben въ задатокъ давать, ich habe ihm hundert Rubel auf die Hand gegeben я ему далъ сто рублей въ задатокъ; vor der Hand теперь, vor der Hand seyn (im Kartenspiele) въ рукѣ быть, hinter der Hand seyn за рукою быть.

die Handarbeit рукодѣлье.

der Handarbeiter рукодѣлъ.

die Handarbeiterin рукодѣльница.

das Handbecken лханъ, von Meßing тазикъ, тазъ.

das Handbuch записная, карманная книжка.

die Handeisen желѣза, кандалы.

der Handel торгъ, торговля, Handel treiben торговать, торгъ производить, der Großhandel торгъ оптомъ, der Kleinhandel мѣлочный торгъ, einem in den Handel fallen перебить кого въ торгу, ich habe ihm den Handel aufgesagt я не хочу болѣе съ нимъ дѣла имѣть, я не хочу болѣе съ нимъ связываться, du hast mir den ganzen Handel verdorben ты все дѣло испортилъ, das ist ein verwirrter Handel это запутное дѣло.

die Händel споръ, ссора, бранъ, daraus werden Händel entstehen изъ того ссора выйдетъ; Händel mit jemanden haben въ ссорѣ съ кѣмъ быть, einem Händel machen крючки кому дѣлать, sich in fremde Händel mischen въ чужіе дѣла вмѣшиваться, Händel anfangen начинать, заводить ссору.

der Händelmacher крючокъ, крючкотворецъ, плутъ.

Handeln, v. a. торговать, трактовать, mit Wein, Zucker handeln виномъ, сахаромъ торговать, im Kleinen handeln въ розы, въ розницу торговать, im Großen оптомъ, mit jemanden han-

handeln торговать съ кѣмъ, er läßt sich handeln съ нимъ можно торговаться, er handelt, dingt sehr genau онъ крѣпко торгуетъ, nach der Billigkeit handeln поступать по справедливости, wegen der Uebergabe eines Platzes handeln переговоры дѣлать о сдачѣ города, in einer Rede von der Großmuth handeln въ рѣчи говорить о гордости, dies Buch handelt von der Luft эта книга трактуетъ о воздухѣ.

die Handelsgesellschaft купеческая компанія, купеческое общество.

der Handelsdiener купеческій прикащикъ.

der Handelsmann купецъ.

der Handelsplatz торжище, площадь.

die Handelsstadt купеческій городъ.

das Handfaß рукомойникъ.

Handfest, adj. u. adv. дюжій, дородный, крѣпкій.

das Handgeld задатокъ.

Handgemein, adv. Handgemein werden до драки доходить.

das Handgemenge драка.

Handgreiflich, adj. u. adv. ощутительно.

der Handgriff рукоятка, ухватка, am Steuerruder рычакъ.

die Handhabe ручка, ein Krug mit zwey Handhaben крушка съ двумя ручками.

Handhaben, v. a. править, владѣть, die Gerechtigkeit handhaben наблюдать, сохранить правосудіе.

der Handkorb ручная корзинка, gewöhnlicher aber корзинка blos.

die Handkrause манжетъ.

Handlangen, v. n. помогать.

der Handlanger поденщикъ, работникъ.

die Handleitung руководство.

der Handleuchter шандалъ съ ручкою.

die Handmühle жерновы.

das Handpferd подручная лошадь.

die Handquehle полотенцо.

die Handreichung вспомоществованіе, Handreichung leisten вспомоществовать.

die Handsäge пилка, ручная пилка.

der Handschlag битье по рукамъ, den Handschlag geben порукамъ ударить.

die Handschrift рукопись, записка.

Handschriftlich, adj. u. adv. рукописно, собственною рукою подписанный.

der Handschuh перчатка, der Faust-handschuh рукавица, die Handschuhe ausziehen скинуть перчатки.

der Handschuhmacher перчаточникъ, рукавишникъ.

Handthieren, s. Hantthieren.

das Handtuch полотенцо, утиральникъ.

die Handvoll горсть, eine Handvoll Erbsen горсть гороху.

das Handwerk ремесло, рукодѣліе, мастерство, ein Handwerk lernen учиться ремеслу, einem das Handwerk legen запретить кому произведеніе ремесла, ein Handwerk treiben отправлять ремесло.

der Handwerker ремесленникъ, мастеровой человѣкъ.

der Hanf, die Staude конопля, der zubereitete пенька, Hanf brechen пеньку трепать, Hanf hecheln пеньку чесать, der Hanf ist schwitzend und erhitzt пенька отопрѣла и загорѣлась.

Hänfen, adj. u. adv. конопляный, пеньковый, Hanfsaamen конопляное сѣмя, hänfene Leinwand пеньковой холстъ.

der Hänfling коноплянка птица.

das Hanföl конопляное сѣмя.

der Hanfschwinger трепальщикъ.

der Hang склонность, скатъ, наклонность, er hat einen Hang zur Hypochondrie онъ имѣетъ склонность къ ипохондріи.

die Hängematte койка, повѣшенная кравать въ кораблѣ.

Hangen, oder Hängen, v. n. ich hange oder hänge, du hangest oder hängest, er hanget oder hänget, Imperf. ich hing, Part. gehangen, Imperat. hange oder hänge, висѣть, sich an etwas hängen прилипать къ чему, der Huth hangt am Nagel шляпа виситъ на гвоздѣ, er läßt den Kopf hängen онъ повѣсилъ голову.

Hängen, v. a. повѣсить, einen Dieb an den Galgen hängen повѣсить вора на висилицѣ, die Kletten hängen sich an die Kleider репяникъ прилипаетъ къ платью, sich an jemanden hängen предану быть кому, hängende Ohren висящія уши.

das Hängeschloß висящій замокъ.

Hans Wanka, Hänschen ванюшка, was Hänschen nicht lernt, wird Hans nimmermehr lernen чему съ молоду не учился, тому трудно подъ старость научиться; старую собаку трудно къ цѣпи пріучать.

die Hansa старинное нѣмецкое слово значущее общество, союзъ.

die Hanseestadt анзеатическій городъ.

der Hanswurst арлекинъ, дуракъ.

Hanthieren, v. n. промышлять, шумѣть, шумъ дѣлать.

die Hanthierung промыслъ.

Hapern, v. n. es hapert не идетъ, er hapert онъ запинается.

Hären, adj. u. adv. волосяный, ein härenes Hemd волосяница.

die Harfe арфа, auf der Harfe spielen на арфѣ играть, die liegende Harfe гусли.

der Häring сельдь, geräucherte Häringe копченыя сельди.

die Harke грабли.

der Harlekin арлекинъ.

der Harm печаль, грусть.

Härmen, sich, v. rec. печалиться, грустить.

die Harmonie согласіе, гармонія.

Harmonisch, adj. согласный.

der Harn моча, урина.

die Harnblase мочевой пузырь.

Harnen, v. n. мочиться, урину выпустить.

der Harngang мочеточникъ.

der Harnisch латы, einen in den Harnisch jagen разсердить кого, in den Harnisch gerathen осердиться, разсердиться.

die Harnischkammer оружейная палата.

die Harnröhre мочеиспускательный стволъ.

die Harnstrenge прудное мочи испражненіе, запоръ мочи.

die Harpune острога, родъ копья съ двумя зубцами съ зазубринами, которымъ обыкновенно бьютъ китовъ.

der Harpunier китоловъ.

Harren, v. n. подождать.

Hart, adj. u. adv. твердый, жесткій, крѣпкій, строгій, ein harter Stein твердый камень, eine harte Haut haben жесткую кожу имѣть, hartes Brod сухой, черствый хлѣбъ, ein harter Schlaf крѣпкій сонъ, er hat ein hartes Gehör онъ крѣпокъ на ухо, einen harten Kopf haben тупую голову имѣть, упорнымъ быть, ein harter Richter строгій, не милосердный судья, eine harte Strafe строгое наказаніе, harte Eyer густыя яица, ein hartes Herz haben имѣть жестокое сердце, жестокосердымъ, harte Verse не плавные стихи, hart werden запивердѣть, sich hart machen скрѣпиться, ich habe einen harten Fall gethan я болно ушибся, eine harte Krankheit ausstehen выперпѣть тяжелую болѣзнь, harte Arbeit тяжелая работа, das Pferd trabt hart лошадь безпокойна рысью.

die Härte жестокость, твердость, строгость, die Härte des Winters суровость зимы, die Härte

der

der Verſe жесткость, неплавность стиховъ.
Hárten, v. a. твердымъ здѣлать, отвердѣть, Eiſen, Stahl hárten закалить желѣзо.
Hartháutig, adj. u. adv. упрямый.
Hartherzig, adj. u. adv. жестокосердый.
Hartihórig, adj. u. adv. глуховатый, крѣпкій на ухо.
die Hártigkeit, ſ. Hárte.
Hartlébrig, adj. u. adv. который трудно понимаетъ, тупый.
Hartleibig, adj. u. adv. страждущій низа.
Hartmáulig, adj. u. adv. тугій въ головѣ.
Hartnáckig, adj. u. adv. упрамый, упорный.
die Hartnáckigkeit упрямство, упорство.
das Harz смола.
der Harzbaum смолистое дерево.
Harzen, Harzig, adj. u. adv. смолистый.
Haſchen, v. a. поймать.
der Háſcher десятскій.
der Haſe заецъ, adject. заечій, ein grauer Haſe русый заецъ, русакъ, der Erdhaſe земляной заецъ, der Zwerghaſe пищука, чекушка, fig. der Haſe трусъ, шутливый человѣкъ.
das Háschen зайчикъ.
das Haſelhuhn рябчикъ.
Haſeliren, v. n. шалить, шутить, haſelire nicht не шали.
die Haſelnuß орѣхъ.
die Haſelſtaude орѣшникъ.
die Haſelwurz (aſarum europaeum Lin.) копетень, копытень.
der Haſenbalg заечья шкуря.
das Haſenfell заечій мѣхъ.
der Haſenfuß шутъ.
die Haſenjagd заечья травля, охота.
der Haſenklee заечья капуста, кисличка (trifolium arvenſe).
das Haſenpanier бѣгство, das Haſenpanier ergreifen убѣжать, навострить лыжи, im gem. Leben.

die Háſenſcharte заячая губа, трегубость.
die Haſpe, oder Háſpe пепля у дверей.
der Haſpel мотовило, in dem Bergwerke шпиль.
Haſpeln, v. a. u. n. нитки мотать.
der Haß ненависть, ein heimlicher тайная ненависть, Haß gegen jemanden hegen ненавидѣть кого.
Haſſen, v. a. ненавидѣть кого, er wird von jedermann gehaſſet каждый его ненавидитъ, никто его не любитъ.
der Haſſer ненавистникъ.
Háßlich, adj. u. adv. дурный, безобразный, скверный, ein háßliches Geſicht дурное лице, háßlich ausſehen дурное лице имѣть, es iſt ſehr háßliches Wetter погода очень дурна, погода скверна.
die Háßlichkeit безобразіе, непригожество, мерзость, огидливость.
Haſtig, adj. u. adv. скорый, проворный, fig. вспылчивый, горячій.
Hátſcheln, v. a. ласкать, лобызать.
die Haube чепецъ, чепчикъ, die Nachthaube спальной чепчикъ.
die Haubenlerche хохлатый жаворонокъ.
die Haubitze гаубица.
der Hauch дыханіе.
Hauchen, v. n. дыхать, in die Hände hauchen дуть въ руки.
die Haue кирка, мотыка.
Hauen, v. ir. a. Imperf. ich hieb, Part. gehauen, Imperat. haue, рубить, сѣчь, etwas in Stein hauen высѣчь что на камнѣ, das Regiment wurde in die Pfanne gehauen весь полкъ изрубили въ мѣлкіе куски, es iſt weder gehauen noch geſtochen ни то, ни сіо.
die Hauer, plur. клыки у кабана.
Háufeln, v. a. кучи дѣлать.

der

der Haufen куча, ein großer Haufen Leute толпа народа, alles auf ein n Haufen legen все въ одну кучу положить, ein Haufen Vögel стадо птицъ, über den Haufen fallen пасть, über den Haufen stoßen повергнуть, über den Haufen schießen застрѣлять.

Häufen, v. a. въ кучу положить, умножить, накопить, sich häufen умножиться.

Haufenweise, adv. кучами, толпами.

Häufig, adj. u. adv. многій, много, часто, die Waare ist hier sehr häufig этого товару здѣсь очень много, er geht häufig in die Komödie онъ часто ходитъ въ комедію.

das Haupt глава, голова, ein gekröntes Haupt коронованная глава, den Feind aufs Haupt schlagen непріятеля на голову побить, поразить непріятеля.

die Hauptabsicht главное намѣреніе.

die Hauptader головная жила.

der Haupt-Artikel главная статья.

der Haupt-Beweis главное доказательство.

das Hauptbuch главная книга, гауптбухъ.

der Hauptfeind главный непріятель.

das Haupthaar волосы на головѣ.

der Hauptinhalt главное содержаніе.

die Hauptkirche соборъ.

das Hauptküssen головная подушка.

der Hauptmann капитанъ.

die Hauptperson первая, главная особа.

der Hauptpunkt главный пунктъ.

das Hauptquartier главная квартира.

die Hauptsache главное дѣло.

Hauptsächlich, adj. u. adv. особливо, наипаче.

der Hauptschmuck головной уборъ.

die Hauptstadt главный городъ, столица.

der Hauptsturm генеральный стурмъ.

die Hauptursache главная причина.

das Hauptverbrechen главное преступленіе.

die Hauptwache гауптвахта.

das Hauptweh головная боль.

der Hauptwind главный вѣтръ.

das Hauptwort существительное имя.

der Hauptzweck главная цѣль.

das Haus домъ, ein großes Haus большой домъ, ein Haus bauen домъ строить, nach Hause gehen домой итти, ich komme von Hause я иду изъ дому, ich will sie mit nach Hause nehmen я васъ свезу домой, aus einem Orte zu Hause sein уроженцомъ быть, er ist aus Moskwa zu Hause онъ Московскій уроженецъ, изъ Москвы, er ist in Moskwa zu Hause онъ въ Москвѣ живетъ, es ist niemand zu Hause никого дома нѣтъ, mit etwas zu Hause bleiben не говорить чего, молчать, es wird ihnen wieder zu Hause kommen будетъ вамъ за то, mit etwas Haus halten беречь что, бережливо что издержать, er hält schlecht Haus онъ мотаетъ, онъ расточительно живетъ. Иногда и значитъ: фамилія, родъ домашніе, er ist aus einem vornehmen Hause онъ знатной фамиліи.

das Hausbrod домашній, ржаной хлѣбъ.

der Hausbesitzer хозяинъ дома, владѣтель дома.

die Haus-Capelle домовая церковь.

Hausen, v. n. шумить, übel hausen худо чѣмъ нибудь править, опустошить что.

der Hausen бѣлуга.

die Hausenblase рыбій клей.

der Hausenrogen икра.

die Hausfliege муха.

die Hausfrau хозяйка.

Hausgebacken, adj. домашній.
der Hausgeist домашній.
das Hausgeräth домашняя утварь, скарбъ.
das Hausgesinde челядь.
die Hausgrille сверчокъ.
Haushalten, v. n. домомъ своимъ править, er hält schlecht Haus онъ худо своимъ домомъ, имѣніемъ правитъ.
das Haushalten правленіе дома, хозяйство.
der Haushalter управитель, дворецкой.
die Haushälterin клюшница, хозяйка, diese Frau ist eine gute Haushälterin эта женщина хорошая хозяйка.
Haushälterisch, haushältig, adj. u. adv. домостроительный.
die Haushaltung домостроительство, хозяйство, экономія, er hat eine große Haushaltung у него большая экономія, большой домъ.
die Haushaltungskunst экономія, хозяйство.
der Hausherr хозяинъ.
Hausiren, v. n. товары по домамъ носить, разносить.
der Hausirer разносщикъ.
die Hauskirche домовая церковь.
der Hausknecht дворникъ.
das Hauskreuz домашнее нещастіе.
das Hauslauch, Hauslaub, großes очитокъ большой, oder подснѣжникъ, das kleine очитокъ, oder молодило.
der Hauslehrer домашній учитель.
die Hausleinwand холстъ.
Häuslich, adj. u. adv. домашній, домостроительный, häusliche Geschäfte домашнія дѣла, sich an einem Orte häuslich niederlassen поселиться въ городѣ, купить себѣ домъ въ городѣ.
die Hausmannskost простое кушанье.
die Hausmiethe деньги за наемъ дома.

das Hausmittel домашнее лѣкарство.
die Hausmutter хозяйка.
der Hausrath домашняя утварь.
Haussen, adv. внѣ, на дворѣ.
die Hayssorgen домашнія заботы.
der Hausvater хозяинъ.
das Hauswesen домостроительство, хозяйство.
der Hauswirth хозяинъ.
die Hauswirthin хозяйка.
der Hauszins деньги за наемъ дома.
die Haut кожа, das Häutchen кожица, auf dem Auge плѣва очная, auf den Früchten кожица, Elendshäute лосинныя кожи, Ochsenhäute бычачьи, воловьи кожи, die Haut juckt ihn спина у него свербитъ, auf der faulen Haut liegen лѣнивымъ быть, лѣнится, er steckt in keiner gesunden Haut онъ со всѣмъ не здоровъ, ich möchte nicht in seiner Haut stecken я бы не хотѣлъ на его мѣстѣ быть, eine gute ehrliche Haut добрый человѣкъ, er ist mit heiler Haut davon gekommen онъ цѣлъ вышелъ, sich seiner Haut wehren защищать себя.
Häuten, v. a. снять, сдирать кожу, einen Hasen häuten свѣжовать зайца, sich häuten линятся кожи, терять кожу.
der Hay морской песъ, аккула.
He! oder Heh! interj. ге!
die Hebamme повивальная бабка, бабушка.
die Hebammenkunst повивальное искуство.
der Hebebaum, der Hebel рычагъ.
Heben, v. ir. a. Imperf. ich hob, Part. gehoben, Imperat. hebe, поднимать, поднять, окончить, ein Kind aus der Taufe heben воспріёмникомъ быть у младенца, отъ купели младенца принимать, ich kann dies Gewicht nicht heben я такой тяжести не могу не поднять, einen Streit heben окончить споръ, einen Zweifel heben рѣшить сомнѣніе,

alle Schwierigkeiten sind gehoben всѣ затрудненія уничтожены, Geld der heben принимать деньги.

der Heber насосъ.

die Hebung подать, die Hebung des Geldes пріемъ денегъ.

das Hebzeug козлы.

die Hechel чесалка, einen durch die Hechel ziehen клеветать кого, трунить надъ кѣмъ, насмѣхаться.

Hecheln, v. a. чесать.

der Hecht щука.

die Hecke алея, die Hecke der Vögel птичей садокъ.

die Hecke заводъ птицамъ.

das Hecken расплодъ.

Hecken, v. n. расплодить, высиживать.

die Hede пакля.

das Heer войско, армія.

die Heerde стадо.

der Heerführer полководецъ.

die Heerschar войско, отрядъ.

die Heerschnepfe баранецъ.

die Heerstraße большая дорога.

die Hefen дрожди.

Heficht, adj. дрожжанный.

das Heft, Papier, тетрадь, и, am Degen рукоять, am Messer рукоятка.

Heften, v. a. шить, seine Augen auf etwas heften пристально на что смотрѣть.

Heftig, adj. u. adv. сильный, жестокій; горячій, вспыльчивый, ein heftiges Feuer сильный огонь, eine heftige Kälte жестокая стужа, ein heftiger Regen сильный дождь, eine heftige Liebe горячая любовь, heftig weinen горко, сильно плакать, heftig bitten усильно просить, eine heftige Natur, ein heftiges Temperament haben горячаго сложенія быть, горячее сложеніе имѣть, er ist ein heftiger Mann онъ горячій, вспыльчивый человѣкъ.

die Heftigkeit жестокость, горячность, вспыльчивость.

die Heftlade der Buchbinder уставка.

die Heftnadel соединительная игла.

das Heftpflaster липкій, стягивающій пластырь.

Hehlen, v. a. утаить, укрывать.

der Hehler укрыватель, утаевать.

die Heide степь.

der Heide язычникъ, идолопоклонникъ.

die Heidegrütze, das Heidekorn гречя.

die Heidelbeere черника.

die Heidelerche юла.

das Heidenthum, die Heidenschaft язычество, идолопоклонство.

der Heidenschwamm грибъ.

Heidnisch, adj. u. adv. языческій, идолопоклонническій.

der Heiduck гайдукъ.

Heil, adj. u. adv. цѣлый, die Wunde ist schon heil рана уже зажила.

das Heil спасеніе, щастіе, sein Heil versuchen испытать свое щастіе.

der Heiland спаситель.

Heilbar, adj. u. adv. излѣчимый.

Heilen, v. n. лѣчить, die Wunde ist geheilet рана зажила, es wird bald heilen скоро заживетъ; als ein v. a. вылечить, diese Arzeney heilet alle Krankheiten это лѣкарство лечитъ всѣ болѣзни, einen Kranken heilen вылечить больнаго.

Heilig, adj. u. adv. святый, das heilige Wasser святая вода, etwas heilig versichern свято увѣрять, der heilige Abend сочельникъ; die Heiligen святые, угодники, der heilige Geist святый духъ, jemanden heilig sprechen причислять кого къ святымъ, die heilige Schrift священное писаніе.

Heiligen, v. a. святить, den Feyertag heiligen святить воскресный день, geheiliget werde, dein Nahme да святится имя твое, ein geheiligter Ort святое, священное мѣсто.

die

die Heiligkeit святость, Se. Heiligkeit Его Святѣйшество.
der Heiligmacher святитель.
das Heiligthum святилище; святыня, etwas als ein Heiligthum verwahren хранить что какъ святыню.
die Heilkraft цѣлительная, цѣлебная сила.
Heillos, adj. u. adv. безпутный, злочестивый, ужасный, ein heilloser Mensch безпутный человѣкъ, heillos leben безпутно жить, ein heilloser Lärm ужасный шумъ.
das Heilpflaster заживительный пластырь.
Heilsam, adj. u. adv. полѣзный, спасительный, heilsame Kräuter цѣлительныя травы.
Heim, adv. домой, heim gehen домой итти, heim kehren возвратиться назадъ, heim holen повхать за чѣмъ.
die Heimath отечество.
die Heime, das Heimchen сверчокъ.
die Heimfahrt отъѣздъ домой.
Heimfallen, v. ir. n. доспавать, diese Erbschaft ist ihm heimgefallen сіе наслѣдство ему доспалось.
Heimführen отвести домой.
Heimkommen, v. ir. n. домой итти.
Heimleuchten, v. a. провожать кого, посвѣтить кому, провожать кого плаками.
Heimlich, adj. тайный, таинственный, er hat sich heimlich davon gemacht онъ изъ подъ тиха, украдкою ушолъ, ein heimlicher Anschlag тайный умыслъ, das heimliche Gemach отходъ, нужникъ, etwas heimlich halten утаить, скрыть что, die heimliche Wissenschaft таинственная наука.
die Heimlichkeit тайна, тайность, alle Heimlichkeiten offenbaren всѣ тайны открыть.
die Heimreise возвратный путь.
Heimreisen, v. n. повхать домой.

Heimstell n положить что на чью волю, оставить въ чьей волѣ.
Heimsuchen, v. a. посѣщать, mit Unglück heimgesucht werden несчастіемъ посѣщену, наказану быть.
die Heimsuchung посѣщеніе, наказаніе, das Fest der Heimsuchung Mariä благовѣщеніе пресвятыя богородицы.
das Heimweh желаніе возвратиться въ отечество.
Heimziehen, v. ir. возвратиться въ отечество.
der Heimzug возвращеніе въ отечество.
Heischen, v. a. требовать.
Heiser, adj. u. adv. охриплый, осиплый, heiser werden охрипнуть, ich bin heiser я охрипъ.
die Heiserkeit хрипота.
Heiß, adj. u. adv. жаркій, горячій, ein heißer Tag жаркій день, es ist heiß, жарко, eine heiße Liebe горячая любовь.
Heißen, v. ir. a. u. n. ich heiße, du heißest, er heißt, Imperf. ich hieß, Part. geheißen, Imperat. heiß, называть, назвапь, приказать, wie heißen sie какъ васъ зовутъ? ich heiße Peter меня зовутъ Петромъ, jemanden du heißen тыкать кого, das heiß ich schlafen то то спалъ, das heiß ich getrunken ну, изрядно попили, wer hat ihnen das geheißen кто вамъ это приказывалъ, als ein Neut. значитъ, es heißt говорятъ, сказываютъ, es heißt für gewiß за вѣрно сказываютъ, was soll das heißen что это значитъ? das heißt nichts это ничего не значитъ, das heißt то есть.
der Heißhunger жадность, im hohen Style алчность.
Heißhungrig, adj. u. adv. жадный.
Heiter, adj. u. adv. веселый, свѣтлый, ясный, ein heiteres Gesicht веселое лицо, спокойный видъ, ein heiterer Himmel ясное небо.

die Heiterkeit веселость духа, der Luft чистота, ясность воздуха.

Heizen, v. a. топить, den Ofen heizen затопить печь.

der Heizer истопникъ.

der Held герой, ирой.

das Heldengedicht ироическая поэма.

Heldenmäßig, adj. u. adv. ироическій, геройскій, мужественный.

der Heldenmuth геромская храбрость.

Heldenmüthig, adj. u. adv. героическою храбростію.

die Heldenthat геройское дѣло.

Helfen, v. ir. a. ich helfe, du hilfst, er hilft, Imperf. ich half, Part. geholfen. Imperat. hilf, помогать, пособить, die Arzeney hat wenig geholfen лѣкарство мало помогло, дѣйствовало, dem ist nicht zu helfen сему пособить не льзя, jemanden von seinem Vermögen helfen лишить кого имѣнія, damit ist mir nicht geholfen это мнѣ не помогаетъ, was wird es uns helfen что это намъ поможетъ, ствуетъ, какая намъ польза будетъ, einem auf die Beine helfen поставить кого на ноги, помогать кому, einem davon helfen споспѣшествовать бѣгству, sie helfen mir auf einen Einfall вы мнѣ припомнили мысль, einem schreiben helfen помогать кому писать, diese Arzeney hilft gegen den Durchfall это лѣкарство помогаетъ отъ поноса, Gott helf богъ помочь!

der Helfer помощникъ.

Hell, adj. u. adv. свѣтлый, ясный, eine helle Stimme громкій голосъ, ein helles Zimmer свѣтлая горница, die Luft ist sehr hell воздухъ очень чистъ, ясенъ, ein heller Schein свѣтлое сіяніе, es ist sehr helles Wetter весьма ясная погода, das Licht brennt nicht hell свѣчка не ясно горитъ, fig. ein

heller Kopf умная голова, es ist schon helle уже разсвѣтило, es fängt an hell zu werden свѣтло становится, разсвѣтаетъ.

Hellblau, adj. u. adv. голубый.

die Helle ясность.

die Hellebarde бердышъ, а, алебарда.

Hellgelb, adj. u. adv. свѣтложелтый.

Hellgrün, adj. u. adv. свѣтлозеленый.

Hellroth, adj. u. adv. алый.

der Helm шлемъ, шишакъ, ein eisener Helm решетчатый, прорѣзный, складный шлемъ, ein verschlossener глухій, der Helm eines Distilliergefäßes колпакъ.

die Helmecke такъ называются украшенія находящіяся по обѣимъ сторонамъ шлема на гербахъ.

das Hemd рубашка, hölzicher сорочка, das Hemd ist mir näher als der Rock спанчи рубашка ближе къ тѣлу.

der Hemdekragen запонка.

Hemmen, v. a. остановить, препятствовать, задержать, das Wasser hemmen воду прудить, запрудить, den Wagen hemmen завязать колесо, затормазить (крюкомъ); die Hemmung задержаніе.

die Hemmkette цѣпь, крюкъ.

der Hengst жеребецъ, жеребя.

das Hengstfüllen жеребенокъ.

der Henkel ручка, ушко.

Henken, v. a. повѣсить, einen Dieb henken повѣсить вора, man hat ihn gehenkt его повѣсили, онъ повѣшенъ.

der Henker палачъ, sein eigener Henker самаго себя умертвить, мучить, dieser Vater ist ein wahrer Henker seiner Kinder этотъ отецъ мучитель своихъ дѣтей, das wäre der Henker правда? ich möchte des Henkers werden я изъ терпѣнія выду, съ ума сойдешь, er fragt den Henker darnach

пасh мало ему въ томъ нужды, daß dich der Henker hohle чтобъ тебя чортъ взялъ, geh zum Henker убирайся чорту!

das Henkermahl послѣдній обѣдъ на смерть осужденнаго, въ шуткѣ называется также послѣдній обѣдъ у друга предъ отъѣздомъ.

Henkermäßig, adj. u. adv. висилицы достойное дѣло.

die Henne курица, eine junge Henne курочка.

Herab, adv. внизъ, съ верьху.

Herabbringen сносить, снести.

Herabfahren спуститься, съѣхать съ.

Herabfallen спадать съ.

Herabfließen стекать, стечь съ.

Herabführen сводить, свесть съ.

Herabgehen, herabkommen сходить съ.

Herablassen спускать съ, унизиться, приноравливаться.

die Herablassung снисхожденіе, учтивость.

Herabnehmen снимать.

Herabsetzen уменшить, разжаловать.

Herabspringen спрыгнуть.

Herabstoßen спихнуть.

Herabstürzen свергнуть.

Herabwerfen сбрасывать, сбросить, свергать.

die Heraldik геральдика, наука о гербахъ.

Herannahen приближиться, приступать, sie kamen immer näher heran они все ближе приступали, die Zeit nahet heran время приближается, приступаетъ.

Heranwachsen въ возрасть притти, расти.

Herauf въ верьхъ, на верьхъ.

Heraufgehen, heraufkommen итти на верьхъ.

Heraus, adv. вонъ, на дворъ, на дворъ, komm heraus выди, gehe heraus поди вонъ, на дворъ, nur heraus damit скажи только.

Heraus bekommen, v. n. получить назадъ.

Herausbringen выносить.

Heraus fahren вытти, неосторожно что нибудь сказать.

Heraus fallen выпасть.

Heraus finden не знать какъ вытти, fig. разумѣть.

Herausführen вывесть.

Heraus geben выдать, сдать, ein Buch herausgeben издать книгу, geben sie mir 10 Kopeken heraus сдайте, выдайте мнѣ десять копѣекъ.

Heraus helfen помогать.

Herausjagen выгнать вонъ.

Herauskommen выити, выходить, es kommt alles auf eins heraus все на одно выходитъ, wenn es heraus kommt ежели на ружу выдетъ, dabey kommt nichts heraus въ этомъ прибыли нѣтъ.

Heraus kriechen выползти.

Heraus lassen выпустить.

Heraus laufen выбѣжать.

Heraus locken выманивать.

Heraus müssen, er muß heraus ему должно выити, er muß heraus должно на ружу выити.

Heraus nehmen вынимать, вынять.

Herausplatzen вдругъ и неосторожно что сказать.

Heraus reissen выдрать, вытащить, освободить.

Heraus rücken выступить, откровенно сказать, er will mit der Sprache nicht heraus rücken онъ скрываетъ, не хочетъ сказать.

Heraus sagen все сказать, ничего не утаить.

Heraus springen выскочить.

Heraus stecken, heraus strecken высунуть.

Heraus stehen выходить.

Heraus streichen выхвалить.

Heraus tragen вынести.

Heraus treiben выгнать.

Heraus werfen выбросать.

Heraus wickeln выпутаться, sie wissen sich gut herauszuwickeln

ты хорошо умѣете выпутаться.

Heraus wollen хотѣть выити, der Hund will heraus собакѣ хочется на дворъ, er will mit der Sprache nicht heraus онъ не хочетъ признаться.

Heraus ziehen выдернуть, выдирать, sich heraus ziehen выбиться, er hat sich aus der Sache gut heraus gezogen онъ хорошо изъ этого дѣла выпутался.

der Herausgeber издатель.

die Herausgeberin клюшница.

Herbe, adj. u. adv. кислый, кисловатый, горкій, ein herber Wein кисловатое вино, fig. ein herber Schmerz жестокая боль, herbe Luft холодный воздухъ.

die Herberge трактиръ, герберга.

Herbestellen, v. a. велѣть притти, wir sind um vier Uhr herbestellt worden намъ велѣли въ четыре часа быть.

Herbethen, v. a. читать молитву.

Herbey, adv. сюда.

Herbey bringen привести.

Herbeybringen принесть.

Herbeyfliegen прилѣтать.

Herbeyführen, zu Fuß, приводить, mit Wagen привозить.

Herbeykommen приходить, приближиться.

Herbeyrufen призывать.

Herbeyschaffen достать.

Herbeyziehen притащить, привлекать.

Herbitten просить сюда.

Herbringen, v. ir. a. принести, ein hergebrachtes Recht старинные право.

der Herbst осень.

Herbstlich, adj. u. adv. осенній.

die Herbstmonathe осенніе мѣсяцы, Сентябрь, Октябрь, Ноябрь.

das Herbstwetter осенняя погода.

der Herd очагъ, Feuer auf dem Herde anlegen огонь на очагѣ подкладывать.

Herein, adv. внутри, es kommt niemand herein никто не впускается, не входитъ.

Hereinbringen вносить.

Hereingehen входить.

Herfordern, v. a. призвать.

Herführen, v. a. приводить.

Hergeben, v. ir. n. подавать.

Hergegen, conj. на противъ того, за то.

Hergehen, v. ir. n. итти, случаться, es gieng lustig her весело было, jezt soll es darüber hergehen теперь начнемъ.

Herhalten, v. ir. a. держать, fig. терпѣть, er wird wacker herhalten müssen онъ потерпитъ, ему будетъ.

Herholen, v. a. приносить, приводить.

Herkommen, v. ir. n. приходить, произходить, wo kommt der Wind her отъ куда вѣтръ дуетъ?

das Herkommen родъ, произхожденіе, обычай, привычка, ein altes Herkommen старинный обычай, er ist von schlechtem Herkommen онъ низкаго произхожденія, dem Herkommen nach по обычаю.

die Herkunft произхожденіе.

Herlangen, v. a. подавать.

Herlegen, v. a. положить.

Herleiten, v. a. производить, приводить, ein Wort von einem andern herleiten производить одно слово отъ другаго.

Hermachen, sich, v. rec. приняться за дѣло, sie machten sich über ihn her напали на него.

der Hermaphrodit двуснастной.

der Hermelin горностай; adj. горностаевый.

Hernach, hernachmals, adv. потомъ, послѣ, bald hernach скоро по томъ, wenige Tage hernach спустя нѣсколько дней.

Hernehmen, v. ir. a. взять, брать, wo soll ich es hernehmen гдѣ мнѣ взять, отъ куда взять, достать.

Her-

Hernieder, adv. внизъ, hernieder lassen въ низъ спустить.
Heroisch, adj. u. adv. геройскій.
der Herold геролдъ, возгласитель.
der Heroldsstab геролдской жезлъ.
Herplappern, v. a. болтать, das Gebet herplappern бѣгомъ читать молитву.
der Herr господинъ, Gott der Herr господь богъ, der Landesherr государь, welches auch als ein Ehrentittel im gemeinen Leben von jeder andern Person gebraucht wird, als: государь мой mein Herr, милостивый государь gnädiger Herr! Herr N. господинъ II. der Herr Rath господинъ совѣтникъ, doch ist diese Art zu reden eben nicht die gewöhnlichste, weil man lieber den Tauf- und Vatersnamen sagt, der Herr von Hause хозяинъ, von Vornehmen господинъ, der Herr, Besitzer eines Guts владѣтель, владѣлецъ, große Herren большіе, знатные господа, бояре, ein süßer Herr щеголь, ich bin Herr vom Hause я здѣсь господинъ, er ist nicht Herr über sein Vermögen онъ не владѣетъ своимъ имѣніемъ, онъ не господинъ своего имѣнія.
Herrechnen, v. a. вычислять, считать.
Herrecken, herreichen, v. a. подавать.
Herreisen, v. n. пріѣхать.
der Herrendienst господская служба, работа.
die Herrengunst милость большаго господина.
Herrenlos, adj. u. adv. не имѣющій господина, не имѣющій мѣста.
Herrlich, adj. u. adv. прекрасный, великолѣпный, богатый, herrlich leben великолѣпно жить, ein herrliches Gastmahl прекрасный, богатый пиръ.
die Herrlichkeit великолѣпіе, богатство, die Herrlichkeit Gottes слава божія.
die Herrschaft владѣніе, правленіе, власть, господство, ein Land unter seine Herrschaft bringen землю покорить подъ свою власть, die Herrschaft führen владѣть, господствовать, er stehet unter seiner Herrschaft онъ подъ его властію состоитъ. Иногда только значитъ: господинъ, господа, хозяинъ, die jungen Herrschaften молодые господа, eine gute Herrschaft haben хорошаго господина, хозяина имѣть, es ist eine fremde Herrschaft angekommen чужій, иностранный господинъ пріѣхалъ, der Herrschaft redlich dienen господину, хозяину своему честно служить.
Herrschaftlich, adj. u. adv. vom Landesherrn государственный, vom Edelmann господскій, vom Bürger хозяйскій.
Herrschen, v. n. владѣть, владычествовать, die Reichen herrschen über die Armen богатые владѣютъ надъ бѣдными, der herrschende Geschmack владѣющій вкусъ, es herrschen hier viel Vorurtheile здѣсь владычествуютъ многіе предразсудки, herrschende Laster владычествующіе пороки.
der Herrscher владѣтель, государь.
die Herrscherin владѣтельница, повелительница.
die Herrschsucht властолюбіе.
Herrufen, v. ir. a. призвать.
Herrühren, v. n. произходить, das rühret von ihnen her это отъ васъ произходитъ, вы тому причиною.
Hersagen, v. a. сказать.
Herschaffen, v. a. достать.
Herschicken, v. a. прислать.
Herschieben, v. ir. a. придвинуть.
Herschießen, v. ir. пособствовать деньгами, деньги въ займы давать; стрѣлять на чью.
Herschleppen, v. a. притаскать.
Hersetzen, v. a. поставить сюда.

Herſtammen, v. n. произходить.
Herſtellen, v. n. поставить сюда, возстановить, поправить, das gute Vernehmen iſt wieder hergeſtellt доброе согласїе опять возстановилось, einen Kranken wieder herſtellen вылечить больнаго, er iſt wieder hergeſtellt онъ выздоровѣлъ.
Hertragen, v. ir. a. носить.
Hertreten, v. ir. n. приступить.
Herüber, adv. въ эту сторону, komm zu mir herüber приди ко мнѣ на сїю сторону.
Herum, adv. около, вкругъ, кругомъ, der Fluß fließt um die ganze Stadt herum рѣка течеть около всего города, in dem Hauſe herum gehen по дому ходить, um das Haus herum gehen около дома ходить, er muß da herum wohnen онъ долженъ около этой страны жить.
Herumdrehen, v. a. вкругъ вертѣть, вернуть.
Herumfahren, v. ir. n. ѣхать гулять.
Herumfliegen, v. ir. n. облетать.
Herumgehen, v. ir. n. обходить, ходить по.
Herumlaufen, v. ir. n. бѣгать, таскаться, рыскать, in allen Straßen herumlaufen по всѣмъ улицамъ бѣгать, рыскать.
Herumreiten, v. ir. n. верьхомъ объѣжжать.
Herumſetzen, v. a. садиться вокругъ.
Herumſpazieren, v. n. прогуливаться.
Herumſtreichen, v. n. шататься.
Herumtreiben, v. a. ir. вкругъ вертѣть, ſich herumtreiben шататься, таскаться.
der Herumtreiber бродяга, гуляка.
Herumwenden, v. a. ir. обвернуть.
Herunter, adv. внизъ, далой, bringe es herunter снеси это внизъ, dieſer Proceß hat ihn ſehr herunter gebracht эта тяжба его привела въ худое состоянїа, einen herunter machen выбранить, пожуоить кого, herunter kommen приходить въ упадокъ.
Heruntergehen въ низъ итти, сходить.
Herunterſetzen, v. a. поставить въ низъ, убавить, man hat den Preis herunter geſetzt цѣну убавили.
Herunter werfen сбрасывать, отбрасывать.
Hervorbringen, v. a. приносить, производить, молвить, alles was die Natur hervor bringt все что природа ни производить, er konnte kein Wort hervorbringen онъ не могъ сказать, молвать ни одного слова.
Hervorführen v. a. приводить.
Hervorgehen, v. n. ir. выходить.
Hervorkeimen, v. n. das Korn fängt ſchon an hervorzukeimen рожь уже начинаетъ изъ земли показываться.
Hervor kommen выходить.
Hervor kriechen выползти.
Hervor locken выманывать.
Hervor quellen произтекать.
Hervor tagen выдасться, выити, показаться, видну быть.
Hervor ſpringen выскачить, выдаться.
Hervor ſproſſen произрастать.
Hervor ſuchen выискивать.
Hervor thun, ſich, отличиться, отличить себя, er hat ſich in dieſem Kriege ſehr hervor gethan онъ въ этой войнѣ весьма себя отличилъ.
Hervor treten выступить.
Hervor wachſen вырастать.
Hervorziehen, v. a. отличить, einen hervorziehen отличить кого, выводить кого въ честь, дать кому преимущество.
Herwärts, adv. на возвратномъ пути, по сю сторону.
der Herweg возвратный путь.
das Herz сердце, das Herzchen сердечко, ſich etwas zu Herzen ziehen печалиться о чемъ, von ganzem

zem Herzen отъ всего сердца, das thut mir im Herzen weh это мнѣ очень больно, очень прискорбно, das bricht mir das Herz это мнѣ пронзаетъ, терзлетъ сердце, er hat das Herz auf den Lippen у него сердце на языкѣ, онъ что думаетъ, то и говоритъ, wessen das Herz voll ist, des gehet der Mund über отъ избытка уста глаголютъ, aus dem Herzen aus dem Sinne отсуствующихъ всегда забываютъ, in dem Herzen des Landes въ внутри государства, въ внутренности государства, von dem Herzen weg reden откровенно, чистосердечно говорить, es ist mir so enge um das Herz мнѣ очень грустно, мнѣ тяжело на сердцѣ, ich rede wie mir ums Herz ist я говорю какъ думаю, es ist von Herzen schlecht это весьма дурно, er ist von Herzen arm онъ весьма бѣденъ, das Herz ist ihm entfallen онъ струсилъ, das Herz, der Muth сердце, бодрость, храбрость, er hat kein Herz онъ рабокъ, трусъ, ich habe das Herz nicht я не смѣю, я боюсь, jemanden Herz machen ободрить кого, er ist ganz Herz онъ весьма смѣлъ.

die Herzader сердечная жила.

herzählen, v. a. считать, auf den Fingern herzählen по пальцамъ считать.

der Herzbeutel (pericardium) околосердїе, околосердечная оболочка.

herzbrechend, adj. u. adv. жалкїй, herzbrechende Worte жалкїя слова.

das Herzeleid скорбь, прискорбїе, жестокая печаль.

herzen, v. a. цѣловать, обнимать, обнять кого.

die Herzensangst тоска.

die Herzensfreude сердечная радость.

der Herzensfreund сердечный, искренный другъ.

der Herzenskündiger сердцевѣдецъ.

die Herzenslust чрезвычайное весселїе, сердечная радость.

das Herzfell, s. Herzbeutel.

die Herzgrube ложжинка, лощевинка подъ грудью.

herzhaft, adj. u. adv. смѣлый, храбрый.

die Herzhaftigkeit смѣлость, храбрость.

herziehen, v. a. ir. притащить.

herzinnig, adj. u. adv. сердечный.

die Herzkammern сердечные пустыри.

das Herzklopfen бїенїе сердца.

das Herzläppchen сердечное ушко.

herzlich, adj. u. adv. сердечный, jemanden herzlich hassen изо всего сердца радоваться, eine herzliche Freude сердечная радость, es ist herzlich schlecht это весьма дурно, ein herzlich elendes Gedicht весьма худое стихотворенїе.

der Herzog герцогъ.

die Herzogin герцогиня.

herzoglich, adj. u. adv. герцогскїй.

das Herzogthum герцогство.

herzstärkend, adj. u. adv. крѣпительный.

die Herzstärkung подкрѣпленїе.

herzueilen, v. n. прибѣжать.

herzufließen, v. ir. n. приплывать.

herzuführen, v. a. привозить, приводить.

herzugehen, v. ir. n. приступать.

herzunahen, v. n. приближаться.

herzurufen, v. a. ir. призывать.

herzutragen, v. a. ir. приносить.

herzutreten, v. n. ir. приступать.

das Herzweh сердечная болѣзнь.

die Hetze травля, die Bärenhetze медвѣжья травля.

hetzen, v. a. травить, einen Ochsen mit Hunden hetzen быка собаками травить, zu Tode hetzen затравить, die Hunde auf einen hetzen собакъ на кого пускать, zwey Personen an einander hetzen подзадоривать двухъ человѣкъ.

der Hetzhund гончая собака.

das Heu сѣно, Heu mähen сѣно косить.
die Heuämdte сѣнокосъ.
der Heuboden сѣнница, сѣнникъ.
die Heucheley лицемѣрїе, лицемѣрство.
Heucheln, v. n. лицемѣрить.
der Heuchler лицемѣръ.
die Heuchlerin лицемѣрка.
Heuchlerisch, adj. u. adv. лицемѣрный.
Heuer, adv. нынѣшный годъ.
die Heuer наемъ.
Heuern, v. a. нанимать.
die Heugabel вилы.
Heulen, v. n. выть, рыдать; der Hund heulet собака воетъ, der Hund hat die ganze Nacht geheulet собака всю ночь провыла, die Winde heulen вѣтры воютъ, sie heulte entsetzlich она ужасно рыдала, завыла.
das Heulen вытье, вой, рыданїе.
der Heumonath Іюль.
das Heupferd кобылка.
die Heurath женидьба, бракъ, супружество, eine gute Heurath treffen щастливо жениться, die Heurath vollziehen бракъ совершить.
Heurathen, v. a. von Mannspersonen жениться на комъ, von Frauenspersonen за мужъ итти, er hat eine Wittwe geheurathet онъ женился на вдовѣ, sie hat einen vornehmen Herrn geheurathet она за знатнаго господина вышла, er hat reich geheurathet онъ на богатой женился, sie hat sehr glücklich geheurathet она щастливо вышла за мужъ.
der Heurathś-Contract брачной договоръ.
das Heurathsgut приданое.
der Heusamen божїя трава.
der Heuschlag сѣнокосъ, лугъ сѣнокосный.
der Heuschober копна, стогъ.
der Heuschoppen сѣнной сарай.
die Heuschrecke саранча, кобылка.

Heute, adv. сего дня, нынѣ, heute Abend сего дня вечеру, heute Morgen сего дня по утру, heute übers Jahr нынѣ черезъ годъ, heut zu Tage нынѣ, въ нынѣшныя времена.
Heutig, adj. сегоднишный, нынѣшный, der heutige Tag сегоднишный, нынѣшный день, die heutige Welt нынѣшный свѣтъ.
die Heuwiese сѣнной лугъ.
die Hexe ведьма, колдунья.
Hexen, v. n. ворожить.
der Hexenmeister колдунъ, чародѣй.
die Hexerey чародѣйство, колдованїе.
der Hieb ударъ, порубъ, mit einem Hiebe однимъ ударомъ, einen Hieb im Gesichte haben рубецъ на лицѣ имѣть, jemanden einen Hieb geben колкій выговоръ кому дѣлать, er hat einen Hieb (низко) онъ попилъ, онъ немного пьянъ.
Hier, adv. здѣсь, сюда, hier bin ich вотъ я, hier und da инде, по мѣстамъ, weit von hier далеко отъ сюда.
Hieran, adv. у этого, на этомъ.
Hierauf, adv. потомъ, послѣ сего.
Hieraus, adv. изъ сего.
Hierbey, adv. при семъ.
Hierdurch, adv. чрезъ сїе.
Hierein, adv. въ это, сюда, на это.
Hierfür, adv. за это.
Hiergegen, adv. противъ этого.
Hierher, adv. сюда.
Hierherwärts, adv. на сю сторону, на возвратномъ пути.
Hierhin, adv. сюда.
Hierin, adv. въ этомъ.
Hiermit, adv. симъ.
Hiernach, adv. о томъ.
Hiernächst, adv. послѣ.
Hierneben, adv. подлѣ.
Hierselbst, adv. здѣсь.
das Hiersеyn присутствїе.
Hierüber, adv. чрезъ это, und nachdem das rußische Zeitwort ist, welches überhaupt bey den jezt eben ausgeführ-

geführten Nebenwörtern zu merken ist; ich wundere mich nicht hierüber я этому не удиваюсь.

Hierum, adv. о семъ.

Hierunter, adv. подъ симъ.

Hierüber, adv. объ этомъ.

Hierwider, adv. противъ сего.

Hierzu, adv. къ сему.

Hierzwischen, adv. между этимъ.

Hiesig, adj. здѣшный.

die Himbeere, der Himbeerstrauch малина, Himbeeren-Wein малиновка.

der Himmel небо, die Himmel небеса, unter freyem Himmel на дворѣ, на чистомъ воздухѣ, на открытомъ полѣ, vom Himmel herab съ небесъ, gen Himmel на небо, in den Himmel kommen достигнуть вѣчнаго блаженства, der Himmel der Seligen жилище праведныхъ, царство небесное, im hohen Style горняя, das weiß der Himmel богъ его знаетъ, der Himmel sey gelobt слава богу, der Himmel ist mein Zeuge богъ свидѣтель.

Himmelblau, adj. u. adv. лазуревой, голубой.

die Himmelfahrt вознесенїе, Christi вознесенїе господне.

des Himmelfahrtsfest, der Himmelfahrtstag вознесенїе.

das Himmelreich царство небесное.

der Himmelsbürger праведный.

Himmelschreyend, adj. u. adv. вопїющїй, himmelschreyende Sünden ужасные грѣхи.

der Himmelskörper небесное тѣло.

der Himmelslauf теченїе телъ небесныхъ.

die Himmelsluft эѳиръ.

der Himmelsstrich климатъ.

der Himmelsthau манная трава.

die Himmelszeichen небесные знаки.

Himmelweit, adv. чрезвычайно, весьма, das ist ein himmelweiter Unterschied это чрезвычайная розница.

Himmlisch, adj. u. adv. небесный.

Hin, adv. по, прочь, längst dem Ufer hin по берегу, hin und her gehen въ задъ и въ передъ ходить, hin und wieder индѣ, по мѣстамъ, hin und her besehen со всѣхъ сторонъ смотрѣть, mein Glück, meine Ehre, alles ist hin щастїе, деньги, все пропало, er will hin онъ хочетъ (туда) ѣхать, ich kann nicht hin я не могу (туда, къ нему) ѣхать, es gehet noch so hin живетъ, это посредственно.

Hinab, adj. въ низъ.

Hinabfahren съѣхать.

Hinabfallen на низъ упасть.

Hinabgehen, Hinabsteigen сходить, слезть.

Hinablassen спускать.

Hinabstoßen сталкивать.

Hinabstürzen свергать.

Hinabwerfen сбрасывать.

Hinauf, adv. на верьхъ, въ верьхъ.

Hinaufgehen всходить.

Hinaufspringen вскочить на что.

Hinaufwärts, adv. въ верьхъ.

Hinaus, adv. вонъ.

Hinausbringen выносить.

Hinausführen, mit dem Wagen вывозить, zu Fuß выводить.

Hinausgehen выходить, выйти.

Hinausjagen выгнать.

Hinauslaufen выбѣжать, на дворъ бѣжать.

Hinausrufen вызвать.

Hinausschauen выглядывать, выглянуть.

Hinausschicken высылать.

Hinausstoßen вытолкнуть, выпихнуть.

Hinaustragen выносить, вынесть.

Hinaustreiben выгнать.

Hinauswerfen выбрасывать, выкидывать, выметывать.

Hinauswollen на дворъ хотѣть, fig. ich merke, wo sie hinaus wollen я разумѣю, на кого вы цѣлите, что вы хотите сказать.

Hinausziehen выпаскивать.

Hinbringen отнести, снести, die Zeit hinbringen проводить время, womit

womit bringen sie die Zeit hin чѣмъ провождаете время.

die Hindin оленица, оленья самка.

Hinderlich, adj. u. adv. помѣшательный, hinderlich seyn oder fallen помѣшать, препятствовать, ich würde ihnen nur hinderlich fallen я бы вамъ только помѣшалъ.

Hindern, v. a. мѣшать, препятствовать, sie hindern mich in meiner Arbeit вы мнѣ работать мѣшаете, einer hindert den andern они другъ другу мѣшаютъ.

das Hinderniß помѣшательство, препятствіе, препинаніе, alle Hindernisse aus dem Wege räumen уничтожить всѣ препятствія, ein Hinderniß verursachen здѣлать, причинить помѣшательство.

Hindurch, adv. чрезъ что, hindurch führen водить чрезъ что, hindurch gehen проходить.

Hinein, adv. въ, внутрь.

Hineinblasen вдуть.

Hineinbringen вносить.

Hineindringen, in den Feind ворваться въ непріятелей.

Hineinfahren вѣзжать, вѣхать.

Hineinfallen впадать.

Hineinfließen втекать.

Hineinführen вводить.

Hineingehen входить, войти, es gehet nicht alles hinein все не войдетъ.

Hineingießen вливать.

Hineinkriechen вползть.

Hineinlassen впускать.

Hineinlaufen вбѣгать.

Hineinschauen заглядывать.

Hineinschleppen втаскивать, втащить.

Hineinschlucken проглотить.

Hineinschütten всыпать.

Hineinsehen заглядывать.

Hineinsinken погружать, впускать.

Hineinsetzen вставить, поставить въ что.

Hineinspringen вскакивать.

Hineinstecken втыкать, воткнуть.

Hineinstoßen зталкивать, вполкать, вполкнуть.

Hineinthun вкладывать, вкласть, положить во что.

Hineintragen вносить.

Hineintreten втаптывать, вступить во что.

Hineinwerfen вбрасывать.

Hineinziehen втаскивать.

Hinfahren, v. ir. u. поѣхать, v. a. отвести.

die Hinfahrt скончаніе, кончина.

Hinfallen, v. ir. n. упасть на землю.

Hinfällig, adj. u. adv. слабый, хворый, дряхлый, ihre hinfällige Schönheit ваша тлѣшная красота.

Hinfliegen, v. ir. n. полетѣть, улетать.

Hinfliehen, v. ir. n. прибѣжать къ кому.

Hinfließen, v. ir. n. течь.

Hinfort, adv. впередъ.

Hinführen, v. a. отвести, свести.

der Hingang отхожденіе, ходъ.

Hingeben, v. a. ir. отдать.

Hingegen, conj. на противъ того.

Hingehen, v. ir. n. итти, wo gehen sie hin куда вы идете? ich will Morgen hingehen я завтра пойду, die Zeit gehet hin время проходитъ, ich werde es nicht so hingehen lassen я этого такъ не пропущу, не оставлю, es wird ihnen nicht so hingehen это вамъ даромъ не пройдетъ.

Hinhalten, v. a. протянуть, держать, die Hand hinhalten протянуть руку, einen mit leeren Hoffnungen hinhalten ласкать кого пустою надеждою.

Hinken, v. n. хромать, der hinkende Bothe непріятная вѣсть, ein Hinkender хромой.

Hinkommen, v. n. притти, пріѣхать, ich komme nirgends hin я никуда не ѣзжу.

Hinlangen, v. a. u. n. подать, достать, der Zeug langt nicht hin

maine-

матерій не достаетъ, dazu langen meine Kräfte nicht hin силъ моихъ не достанетъ къ тому.

Hinlänglich, adj. u. adv. довольный, достаточный, mein Vermögen ist dazu nicht hinlänglich для этого имѣнія моего мало, ich bin davon hinlänglich überzeugt я о томъ довольно увѣренъ.

Hinlassen, v. ir. a. пускать.

Hinlaufen, v. ir. n. бѣгать.

Hinlegen, v. a. класть, положить, lege es hin положи это.

Hinnehmen, v. ir. a. взять, брать.

Hinnen, adv. внутри, von hinnen отъ сюда.

Hinraffen, v. a. схватить, похитить.

Hinrecken, v. a. дать, подать.

Hinreichen, v. a. u. n. подать, достать, довлѣть, достаточну быть, dazu reicht mein ganzes Vermögen nicht hin всего моего имѣнія на то не станетъ, der Strick ist zu kurz, er reicht nicht hin веревка очень коротка, она не достаметъ.

die Hinreise ѣзда.

Hinreisen, v. ir. n. ѣхать куда.

Hinreissen, v. i. a. таскать куда, fig. увлекать, die Herzen hinreissen увлещи сердца, der Zorn riß mich hin гнѣвъ много овладѣлъ, ein hinreissendes Vergnügen очаровательное веселіе.

Hinrichten, v. a. казнить, убить, mit Gifte hingerichtet werden отравлену быть ядомъ.

Hinschauen, hinsehen, v. n. глядѣть куда.

Hinschicken, v. a. послать куда.

Hinschlagen, v. ir. n. u. a. упасть, ударить.

Hinsetzen, hinstellen, v. a. поставить.

Hinsinken, v. n. упадать.

Hinstrecken, v. a. протянуть, sich hinstrecken протянуться.

Hintan, adv. назадъ, hintansetzen, hintanstellen не радѣть, пренебрегать, оставить.

die Hintansetzung пренебреженіе, оставленіе.

Hinten, adv. зади, von hinten съ зади.

Hinter, adv. позади, за, hinter der Thüre за дверьми, hinter dem Stuhle stehen позади стула стоять, hinter dem Wagen oder Schlitten stehen на запяткахъ стоять, hinter uns за нами, hinter meinem Rücken заочно, hinter ein Geheimniß kommen узнать, выѣдать тайну, es ist nichts hinter ihm онъ ничего не значитъ; hinter einander рядомъ съ ряду, sechs Jahre hinter einander шесть лѣтъ рядомъ.

Hinter, adj. задній, послѣдній, die hintern Zimmer заднія комнаты, der hinterste Mann im Gliede послѣдній человѣкъ въ шеренгѣ.

die Hinterachse задная ось.

Hinterbleiben, v. ir. n. остаться, die Sache ist hinterblieben дѣло такъ осталось.

Hinterbringen, v. a. донести, сказать.

der Hintere (низко das Hinterkastell) задъ, задница.

der Hinterfuß задняя нога.

das Hintergebäude заднее строеніе.

Hintergehen, v. ir. a. обмануть, уловить кого.

das Hinterglied задняя шеренга.

der Hinterhalt засада, in den Hinterhalt legen засѣсть въ засаду, einen Hinterhalt machen поставить засаду.

Hinterhalten, v. ir. a. удержать, скрывать, sehr hinterhaltend seyn очень скрытну быть.

das Hinterhaupt запылокъ, задная часть головы.

der Hinterlaß остальное имѣніе, остатокъ.

Hinterlassen, v. ir. a. оставить, er hat einen Befehl hinterlassen онъ оставилъ приказъ, er hat ein groß Vermögen hinterlassen онъ большое имѣніе послѣ себя оставилъ.

die

die Hinterlassenschaft оставленное имѣнїе, наслѣдство.
die Hinterlist коварство, лукавство.
Hinterlistig, adj. u. adv. коварный, лукавый.
Hinterrücks, adv. съ зади, einen hinterrücks anfallen съ зади, въ тылъ на кого напасть.
der Hintersatz заключенїе.
das Hintertheil задняя часть.
das Hintertreffen задній отрядъ войска, арріергардїя.
Hintertreiben, v. ir. a. препятствовать, ein Geschäft hintertreiben препятствовать дѣлу.
Hinterwärts, adv. задомъ, съ зади.
Hinthun, v. ir. a. поставить, положить.
Hintragen, v. ir. a. отнести.
der Hintritt кончина, смерть.
Hinüber, adv. за, чрезъ.
Hinüberfliegen, v. n. ir. перелетать.
Hinübergehen, v. ir. n. переходить.
Hinüberführen, v. ir. a. перевозить, проводить.
Hinüberlaufen, v. ir. n. перебѣгать.
Hinüberschwimmen, v. ir. a. переплывать.
Hinüberspringen, v. ir. n. перескакать.
Hinübersteigen, v. ir. n. перелѣзать.
Hinübertragen, v. ir. a. перенести.
Hinüberwerfen, v. ir. a. перекидывать.
Hinunter, adv. внизъ, hinunterwärts внизъ.
Hinunterbringen, v. ir. a. сносить, нести внизъ.
Hinunterführen, v. ir. a. сводить.
Hinuntergehen, v. ir. n. итти внизъ, сходить.
Hinunterlassen, v. ir. a. спускать.
Hinunterspringen, v. ir. n. сскочить.
Hinunterwerfen, v. ir. a. сбрасывать.
Hinwärts, adv. туда.
Hinweg, adv. вонъ.
Hinwegbegeben, sich, уѣхать, уйти.
Hinwegfliegen улетать.
Hinwegfliehen убѣгать.
Hinwegnehmen отнять.
Hinwegtragen унести.
Hinweisen указать.
Hinwerfen покидать.
Hinwider, adv. на противъ того.
Hinzählen отсчитать.
Hinziehen поѣхать, притащить.
Hinzu, adv. къ.
Hinzueilen прибѣгать.
Hinzufügen прибавить, присовокупить.
Hinzuführen приводить.
Hinzugehen приступать.
Hinzukriechen приползывать, приползать.
Hinzulassen допускать.
Hinzulegen прилагать, прибавить.
Hinzuschleichen приползти, подкрасться.
Hinzusetzen прибавить, присовокупить.
Hinzuspringen прискакивать, припрыгивать.
Hinzuthun прибавить.
Hinzuwerfen прикинуть.
die Hippe коса.
das Hirn мозгъ.
das Hirngespinst фантомъ, мечта.
die Hirnhaut (dura mater) жесткая, твердая мозговая оболочка, оболочка надъ мозгомъ.
Hirnlos, adj. безмозглый, безмысленный, глупый.
der Hirnschädel, die Hirnschale черепъ.
der Hirsch олень.
die Hirschbrunst жаръ, пониманїе оленя, die Hirsche sind in der Brunst олени бѣгаются, понимаются.
der Hirschfänger охотничей ножъ.
das Hirschfell оленья кожа.
das Hirschfleisch оленина.
das Hirschgeweih оленьи рога.
das Hirschhorn оленей рогъ, gebranntes зженый, zubereitetes тертый, geraspeltes стружки оленьяго рогу.
der Hirschkäfer рогачъ олень.
das Hirschkalb оленекъ.
die Hirschkuh оленья самка.
das Hirschleder оленья кожа.
der Hirse просо.
die Hirsegrütze просяная каша.

der Hirt пастухъ, die Hirtin пастушка.
die Hirtenflöte пастушья свирѣль.
das Hirtenleben пастушеская, кочующая жизнь.
der Hirtenstab пастушей посохъ.
die Hirtentasche пастушья сума.
Hissen, v. a. die Seegel hissen поднять парусы.
die Historie исторія, das Histörchen сказка.
der Historienschreiber, s. Geschichtschreiber.
Historisch, adj. u. adv. историческій.
die Hitzblase прыщь.
die Hitze жаръ, es ist eine unerträgliche Hitze несносный жаръ, eine innerliche Hitze внутренный жаръ, fig. горячность, жаръ, гнѣвъ, die Hitze der Jugend юношеская горячность, горячность молодыхъ людей, in der ersten Hitze въ первомъ жару, in die Hitze kommen разгорячиться, осердиться.
Hitzen, v. n. топить, грѣть, Birkenholz hitzt besser als Espenholz березовыя дрова болѣе жару даютъ осиновыхъ.
Hitzig, adj. u. adv. горячій, жаркій, das hitzige Fieber горячка, fig. ein hitziges Clima жаркій климатъ, ein hitziges Geblüt горячая кровь, er ist sehr hitzig, auffahrend онъ очень горячъ, онъ вспыльчивъ, eine Sache hitzig anfangen горячо приняться за дѣло, hitzig werden разгорячиться, разгнѣваться.
der Hobel струг, Kehlleisten- Carnishobel дорожникъ, der Vorhobel скобель, Glatthobel струг холочетой, runder Hobel гольштабъ, Gesimshobel симсгубель, der Schnitthobel der Buchbinder рѣзецъ.
die Hobelbank верстакъ.
Hobeln, v. a. скоблить, строгать, das Bret ist noch nicht gehobelt доска еще не стружена.
der Hobelspan, die Hobelspäne стружки.
Hoch, adj. u. adv. высокій, ein hoher Berg высокая гора, eine hohe Person знатная особа, den Kopf hoch tragen голову высоко поднять, die Wand ist sechs Arschinen hoch стѣна имѣетъ шесть аршинъ вышины, es war hohe Zeit давно пора было, im hohen Alter sterben въ глубокой старости умереть, das hohe Alterthum глубокая древность, es ist ihm zu hoch это для него очень высоко, er ist bey ihm hoch am Brete онъ у него въ великой милости, die Saiten hoch spannen очень много требовать, der Preis ist mir zu hoch цѣна для меня высока, eine Sache hoch schätzen высоко почитать, уважать вещь, hoch hinaus wollen высоко думать, bey der höchsten Strafe подъ высочайшимъ наказаніемъ, das höchste Gut высочайшее благо, hohe Gedanken высокія, гордыя мысли, sie haben hohe Ursache sich zu bessern вы имѣете великую причину исправиться, einer, aufs höchste zwey werden genug seyn довольно будетъ одного а уже много двухъ, hochgeehrt высокопочтенный, hochberühmt весьма славный, höchst glücklich весьма щастливъ, es ist mit ihm aufs höchste gekommen онъ до крайности доведенъ, hoch schwanger seyn на сносѣхъ быть, das Instrument gehet zu hoch инструментъ очень высоко настроенъ.
Hochachtbar, adj. u. adv. высокопочтенный.
Hochachten, hochschätzen, v. a. почитать, почтеніе имѣть.
die Hochachtung почтеніе, почитаніе, высокопочитаніе.
der Hochaltar главный алтарь.
Hochansehnlich, adj. u. adv. высокопочтенный.
Hochbetrübt, adj. весьма печальный.

Hochdeutsch, adj. верхнее нѣмецкое нарѣчїе.
Hochedelgebohren, adj. благородный, Ewr. Hochedelgeboren ваше благородїе.
Hochehrwürdig, adj. преподобный, Ewr. Hochehrwürden ваше преподобїе.
Hocherfreut, adj. весьма радъ.
Hochfürstlich, adj. u. adv. высококняжескїй.
Hochgebietend, adj. высокоповелительный.
Hochgeboren, adj. высокородный, Ewr. Hochgebohren ваше высокородїе.
Hochgelehrt, adj. высокопочтенный.
Hochgelehrt, adj. весьма ученый.
Hochgeneigt, adj. u. adv. благосклонный.
Hochgräflich, adj. высокографскїй.
Höchlich, adv. весьма.
Hochmögend, adj. державнѣйшїй.
der Hochmuth спесь, гордость, Hochmuth besitzen гордость имѣть, гордымъ быть.
Hochmüthig, adj. u. adv. гордый, спесивый, hochmüthig seyn гордымъ, спесивымъ быть.
die Hochschätzung почитанїе.
Höchstens, adv. а много, ich bin höchstens 200 Rubel schuldig а много ужъ ежели я двѣсти рублей долженъ.
Hochtrabend, adj. гордый, высокомѣрный, eine hochtrabende Schreibart надутый слогъ.
der Hochverrath преступленїе въ оскорбленїи величества.
das Hochwild подъ этимъ названїемъ разумѣются по большей части, олени, кабаны, медвѣди; двахвы, глухїе тетеревы, рябчики, лебеди, фазаны, журавли, и пр.
Hochwohlgeboren, adj. высокоблагородный, Ewr. Hochwohlgebohren ваше высокоблагородїе.
Hochwürdig, adj. высокопреподобный, Ewr. Hochwürden ваше высокопреподобїе.
die Hochzeit свадьба, Hochzeit halten свадьбу сыграть, zur Hochzeit fahren на свадьбу ѣхать.
das Hochzeitgedicht сваденые стихи.
Hochzeitlich, adj. u. adv. свадебный.
der Hochzeittag свадебный день.
Hochzuverehrend, adj. высокопочтенный.
der Höcker горбъ.
Höckerig, adj. u. adv. горбатый.
die Hode яица.
der Hof дворъ, im Hofe на дворѣ, ein adelicher Hof господскїй дворъ, ein fürstlicher, königlicher ꝛc. Hof княжескїй, королевскїй дворецъ; der Hof um den Mond кругъ, поле около мѣсяца, bey Hofe при дворѣ, am Hofe leben при дворѣ жить, nach Hofe fahren ѣхать во дворецъ, den Hof verlassen оставить дворъ.
der Hofbauer дворцовый крестьянинъ.
der Hofbediente придворный лакей.
die Hofcapelle придворная церковь.
der Hofdienst придворная служба, der Bauern господская работа.
die Hoffart спечь, гордость, и, спесивость.
Hoffärtig, adj. u. adv. гордый, спесивый, гордо, спесиво, hoffärtig seyn гордымъ, спесивымъ быть, спесивиться.
Hoffen, v. n. надѣяться, чаять, ожидать, уповать, auf Gott hoffen уповать на бога, er hoffet eine Belohnung zu bekommen онъ надѣется получить награжденїе, ich hoffe ihn noch heute zu sehen я уповаю, думаю его сего дня видѣть, man muß das Beste hoffen должно лучшаго ожидать, ich habe nichts mehr von ihm zu hoffen имѣ болѣе нечего отъ него ожидать.
Hoffentlich, adv. упованiельно.

die

die Hoffnung надежда, die Hoffnung verlieren надежду потерять, ich habe noch Hoffnung у меня еще есть надежда, ich lebe der sichern Hoffnung я ласкаюсь твердою надеждою, er macht sich starke, feste Hoffnung онъ весьма, твердо надѣется, einem Hoffnung machen обнадежить, die Hoffnung aufgeben потерять надежду, отчаяться, es geschah wider alle Hoffnung это случилось противъ всякаго чаянія, alle seine Hoffnung auf jemanden setzen всю свою надежду полагать на кого.

Hoffnungslos, adj. u. adv. безнадежный.

Hoffnungsvoll, adj. u. adv. дающій надежду, es ist ein hoffnungsvoller junger Mensch этотъ молодой человѣкъ даетъ великую о себѣ надежду.

das Hofgericht придворный судъ.

das Hofgesinde дворовые люди.

Hofiren, v. n. испражняться.

der Hofjunker камерюнкеръ.

die Hofkanzeley придворная канцелярія.

das Hoflager дворъ.

das Hofleben придворная жизнь, придворное житье.

die Hofleute придворные.

Höflich, adj. u. adv. учтивый, вѣжливый; учтиво, вѣжливо.

die Höflichkeit учтивость, вѣжливость.

der Höfling, der Hofmann придворный.

der Hofmedicus придворный медикъ, докторъ.

der Hofmeister управитель въ деревнѣ, гувернѣръ, учитель.

Hofmeistern, v. a. хулить, критиковать.

der Hofprediger придворный священникъ.

der Hofrath надворный совѣтникъ.

der Hofraum дворъ, dieses Haus hat einen Hofraum этотъ домъ имѣетъ большой дворъ

der Hofstaat дворъ, einen prächtigen Hofstaat halten великолѣпный дворъ имѣть.

die Höhe высота, вышина, die Höhe eines Sterns высота звѣзды, die Höhe eines Baumes, eines Zimmers вышина дерева, комнаты, sich in die Höhe richten подыматься, ich sehe dort eine Höhe я тамъ вижу высоту, возвышенное мѣсто, in die Höhe heben подымать, поднять.

die Hoheit высочество, высокость, Ewr. königliche Hoheit ваше королевское высочество, die Hoheit der Seele высокость духа, unter jemandes Hoheit gehören подъ сьею властью находиться.

das Hohelied пѣснь пѣсней Саломоновье.

der Hohofen, Hohofen домна.

der Hohepriester первый священникъ.

Hohl, adj. u. adv. пустый, diese Säule ist hohl этотъ столпъ пустъ, er hat hohle Augen у него глаза глубоко въ голову впали, ввалились, ein hohler Zahn гнилой зубъ, es klingt hohl глухо отдается, ein hohler Weg выбитая дорога.

die Höhle пещера, яма.

das Hohleisen долото.

Höhlen, v. a. выдолбить, рыть.

Hohlen, v. a. сыскать, итти за чѣмъ, hohle mir das Buch сыщи мнѣ, принеси мнѣ книгу, er holt Wasser онъ за водою пошелъ, einen Arzt hohlen lassen послать за докторомъ, der Tod holet uns alle смерть всѣхъ прибираетъ, wer hat das Buch gehohlet кто принесъ книгу? hohle dich der Teufel чортъ тебя побери! hier ist etwas zu hohlen здѣсь есть чѣмъ руки нагрѣть, чѣмъ поживиться, ich habe mir einen Schnupfen gehohlt я получилъ насморкъ.

das Hohlglas вогнутое стекло.

die Hohlkirsche, s. Elsbeere.

der Hohlunder, Flieder, der ſpaniſche Hohlunder сирень, синель.
der Hohlunderſchwamm Іюдино ушко, Іюдино ухо, бузинниковой грибъ oder поростъ.
die Höhlung пещерка.
die Hohlwurz (ariſtolochia) пуховникъ oder лихорадочная трава.
der Hohn позоръ, поношеніе, поруганіе.
Hohnecken, v. a. дразнить кого, насмѣхаться надъ кѣмъ.
Höhnen, v. a. ругать, поносить кого, насмѣхаться надъ кѣмъ.
das Hohngelächter колкая насмѣшка, посмѣяніе.
Höhniſch, adj. u. adv. ругательный, поносительный, насмѣшливый.
Hohnlächeln, v. n. язвительно смѣяться.
Hökern, v. n. мѣлочный торгъ имѣть.
der Höker, Höke лавошникъ.
Hokus Pokus machen фокусъ покусы дѣлать.
Hold, adj. u. adv. благосклонный, пріятный, милый; ein holder Knabe милый, миловидный мальчикъ.
Holdſelig, adj. u. adv. ласковый.
die Holdſeligkeit ласковость, пріятство.
die Halfter чехолъ, Piſtolenhalfter пистолетная чушка.
die Halfterklappen клапанцы.
die Holländerey скотный дворъ.
die Hölle адъ.
der Höllenhund адскій песъ, церберъ.
Hölliſch, adj. u. adv. адскій.
der Holm холмъ, островокъ.
Holperig, adj. u. adv. шероховатый, ein holperiger Weg шероховатая дорога.
der Holunke негодный, бездѣльникъ.
das Holz лѣсъ, дерево, zum Brennen дрова, Bauholz строевой лѣсъ, Holz fällen дрова, лѣсъ рубить, faules Holz гнилое дерево, eine Kugel, von Holz шаръ изъ дерева, beſſer деревянной шаръ, Holz ſpalten дрова колоть, ins Holz gehn въ лѣсъ итти.
der Holzapfel лѣсное яблоко.
der Holzaſt сукъ.
die Holzaxt топоръ.
die Holzbirne лѣсная груша.
Hölzern, adj. u. adv. деревянный, ein hölzernes Gebäude хоромы, eine hölzerne Brücke деревянный мостъ.
der Holzhäher сойка, соя.
der Holzhändler торгующій лѣсомъ купецъ oder лѣсникъ.
der Holzhauer дровосѣкъ.
der Holzhaufen куча дровъ, полѣница.
der Holzſtall, Holzboden лѣсной сарай.
Holzicht, adj. u. adv. лѣсистый.
der Holzmarkt лѣсной рядъ.
der Holzſchreyer, ſ. Holzhäher.
der Holzwurm стѣнной кузнечикъ, auch bloß кузнечикъ.
der, das Honig медъ (сырой) gereinigtes Honig патока, ungereinigtes сырой медъ, wildes Honig бортовой медъ.
der Honigbau пчеловодство.
die Honigbirne меловая груша.
die Honigblume мелисса.
der Honigkuchen пряникъ.
der Honigſeim сотъ.
der Hopfen хмѣль, es iſt Hopfen und Malz an ihm ſeilohren въ немъ пупи не будетъ.
der Hopfengarten хмѣльникъ.
Hörbar, adj. u. adv. что слышать можно.
Horchen, v. n. подслушивать, es horcht jemand an der Thüre кто нибудь у дверей подслушиваетъ.
der Horcher подслушиватель.
die Horde, der Tatarn, орда.
Hören, v. a. слышать, слушать, hören ſie einmal послушайте, wir wollen hören, was er ſagen wird услышимъ что онъ скажетъ, ſchwer hören крѣпку на ухо быть, das läßt ſich wohl hören это изря-

изрядно; это вѣроятно; это хорошо сказано, man hört nichts von ihm ничего не слыхать объ немъ, ничего не слышно про него, jemanden hören, gehorchen слушаться кого, er hört ſich gern loben это ему любо, когда его хвалятъ.

das Hörenſagen наслышка, слухъ.

der Hörer слушатель.

der Horizont горизонтъ, das iſt über ſeinem Horizonte это выше его понятія.

Horizontal, adj. u. adv. горизонтальный.

das Horn рогъ, auf dem Horne blaſen играть на рожкѣ, mit den Hörnern ſtoßen боднуть, in ein Horn blaſen одинакихъ мыслей быть, etwas auf ſeine Hörner nehmen что нибудь на себя взять, Hörner aufſetzen рога спавить.

die Hornblende роговой камень.

der Horndrechsler костяныхъ дѣлъ мастеръ, костянникъ.

Hörnern, adj. u. adv. роговый, ein hörnerner Kamm роговой гребень.

der Hörnerträger рогоносецъ.

das Hornerz роговая руда.

die Horneule филинъ, пугачь.

der Hornfiſch рогоносъ.

die Hornhaut (tunica cornea) роговая, прозрачная, озорочковая глазная плѣва.

die Horniß шершень, gen. шня.

das Hornſilber роговое серебро.

der Hornſtein роговой камень.

die Hornung мѣсяцъ Февраль.

das Hornvieh рогатый скотъ.

das Hornwerk гориверкъ.

das Hörrohr слуховая труба.

das Hörſagen, ſ. Hörenſagen.

der Hörſaal аудиторія.

der Hort убѣжище, прибѣжище.

die Hoſe шпаны, hölicher нижнее платье.

die Hoſenbänder шлифы.

die Hoſenklappe, der Hoſenlatz банпъ на нижнемъ платьѣ.

der Hoſenträger подтяжка.

das Hoſpital гошпиталь.

der Hoſpodar господарь.

die Hoſtie просвира, eine geweihete вынутая просвира.

Hübſch, adj. u. adv. пригожій, хорошій, ſie iſt hübſch она хороша, пригожа, das iſt nicht hübſch это не хорошо.

die Hudeley нехорошая, дурная работа.

Hudeln, v. a. кропать, дурно работать, jemanden hudeln измучить кого, обезпокоить, laß mich ungehudelt оставь меня въ покоѣ, er läßt ſich nicht hudeln онъ не любитъ шутить.

der Huf копыто.

die Hufe родъ полевой мѣры, которая въ разныхъ странахъ бываетъ разной величины, она составляетъ въ иныхъ мѣстахъ болѣе: двухъ десятинъ.

das Hufeiſen подкова, dem Pferde ein Hufeiſen aufſchlagen подковать лошадь.

der Hufhammer подкопный молотокъ.

Hufig, adj. u. adv. копытный, einhufig, zweyhufig однокопытный, двухкопытный.

der Hufnagel подкопный гвоздь.

der Hufſchlag ковка.

der Hufſchmied кузнецъ.

das Hüftbein (os coxae) кострешная кость.

die Hüfte лядвея, бедро, das Hüftchen бедрецо, hohe Hüften толстыя лядвеи.

Hüftenlahm ſeyn разбитыя лядвеи имѣть.

das Hüftweh болѣзнь въ бедрахъ.

der Hügel холмъ, бугоръ, пригорокъ, Hügel von ehemaligen Grabſtätten курганъ, ein Hügelchen бугорокъ.

Hügelig, adj. u. adv. холмистый.

das Huhn курица, wie ein Huhn ſchreyen кудахтать, junge Hühner цыплята.

das Hühnerauge мозоль.

der Hühnerdarm (alsine) мокрица oder курачья нога трава.
der Hühnergeyer коршунъ.
das Hühnerhaus, der Hühnerstall курятникъ, курятникъ.
der Hühnerhund лягавая собака.
die Huld милость, благосклонность.
die Huldgöttin грацiя.
huldigen, v. a. присягу вѣрности учинить.
die Huldigung присяга.
der Huldigungseid присяга вѣрности.
huldreich, adj. u. adv. благосклонный, щедрый.
die Hülfe помощь, вспоможенiе, um Hülfe bitten помощи просить, jemanden Hülfe leisten помогать кому, дать кому помощь, zu Hülfe kommen итти на помощь, помогать, mit Gottes Hülfe божiею помощiю.
hülflich, adj. u. adv. вспомогательный, hülfliche Hand leisten подать руку помощи.
hülflos, adj. u. adv. безпомощный, оставленный безъ помощи, jemanden hülflos lassen оставить кого безъ помощи.
die Hülflosigkeit безпомощность, безсилiе.
hülfreich, adj. u. adv. услужливый, пособительный, einem hülfreiche Hand leisten подать руку помощи.
die Hülfsgelder вспомогательныя деньги.
die Hülfsleistung помощь.
das Hülfsmittel способъ, средство, помощь.
die Hülfsquelle средство, средство ко спасенiю, помощь.
die Hülfstruppen вспомогательное войско.
das Hülfswort помогающiй глаголъ.
die Hülle покрывало, покровъ. завѣса, die Hülle, welche meine Augen bedeckte завѣса которая покрывала мой глаза, die Hülle eines Insekts куколка, die Hülle durchbrechen проламывать куколку, wenn ich meine Hülle abwerfen werde когда совлекусь бреннаго тѣла.
hüllen, v. a. закутать, sich in den Mantel hüllen закутаться плащемъ.
die Hülse an Hülsenfrüchten und Kernen шелуха (l. schoolucha) an Bohnen кожа, die Hülsen abnehmen очистить, кожу съ плодовъ снять, Hülsen bekommen шелушить.
hülsen, v. a. шелушить, очистить.
die Hülsenfrüchte бобы, горохъ и всѣ тѣ плоды которые въ шелухѣ роспутъ.
die Hummel пруткель, genit. тля.
der Hummer сольмой, долгохвостой, oder морской ракъ.
der Hund собака, песъ, ein Jagdhund гончая собака, ein Hofhund дворовая собака, ein Windhund борзая собака, и пр. einen Hund abrichten учить собаку, er ist bekannt wie ein bunter Hund онъ всесвѣтный знакомецъ, ein blöder Hund wird selten fett, ein Wort zu Wort трусливая собака рѣдко жирѣетъ, голодному спыдать нѣтъ, das Hündchen собачка, собаченка, der junge Hund щенята, щенокъ, der große Hund in der Astronomie большой песъ, damit kann man keinen Hund aus dem Ofen locken это не имѣетъ ни малѣйшiя пользы; die Hündin сука.
Hundert сто, hundert Mann сто человѣкъ.
das Hundert сотня, einige Hundert нѣсколько сотенъ.
hundertfach, hunderterley, adj. u. adv. стократный, стократно.
hundertfältig, adj. u. adv. сотный.
hundertjährig, adj. u. adv. столѣтный.
hundertmal, adv. сто разъ, zu hundertmal сотью.
der Hundertste сотой.

Hündisch, adj. u. adv. собачій.
der Hundsfett негодный.
der Hundsjunge псарь.
das Hundsloch въ общежитіи des Hundeloch, der Hundsstall конура.
der Hundsstern песій звѣзда, каникула.
die Hundstage каникулы, песьи дни.
der Hunger голодъ, im hohen Style глады, алчба, Hunger haben голоду быть, der Hunger sterben съ голоду умереть, den Hunger stillen утолить голодъ, der Hunger sieht ihm aus den Augen heraus онъ голоденъ какъ волкъ, Hunger ist der beste Koch голодъ есть самой лучшій поваръ.
Hungrig, adj. und adv. голодный, im hohen Style алчный, das jedoch mehr heißhungrig heißt, ich bin hungrig мнѣ ѣсть хочется, я голоденъ, wir haben den ganzen Tag gehungert мы весь день ничего не ѣли, wenn mir etwas fehlt, so hungere ich если я не здоровъ то я не ѣмъ.
die Hungersnoth голодъ, всеобщій голодъ.
Hüpfen, v. n. прыгать, скакать, vor Freuden in die Höhe hüpfen отъ радости прыгать, der Vogel ist in das Wasser gehüpfet птица въ воду вскочила.
das Hüpfen скаканіе, прыганіе.
die Hürde плетень, genit. плетня, eine Schafhürde овечьей плетень.
die Hure блядка, курва.
Huren, v. n. блудить, блудодѣйствовать.
das Hurenhaus блядской домъ.
der Hurenjäger, Hurenhengst блудникъ, курвичь.
der Hurensohn выблядокъ, курвинъ сынъ.
der Hurenwirth сводникъ.
die Hurenwirthin сводня.
der Hurer блудникъ.
Hurerisch, adj. u. adv. блудный.
die Hurerey блудодѣйство, блядовство, Hurerey treiben, s. Huren.
das Hurkind выблядокъ.
Hurtig, adj. u. adv. проворный, скорый, поворотливый, sein hurtig проворно, hurtig in der Antwort seyn скору на отвѣтъ быть.
die Hurtigkeit проворство, скорость, поворотливость.
der Husar гусарь, adj. гусарскій.
Huschen, v. n. бѣгать, скоро уйти.
Husten, v. n. кашлать.
der Husten кашель, eine Arzeney gegen den Husten лѣкарство отъ кашля, ich habe den Husten у меня кашель есть.
der Hut шляпа, ein aufgestülpter Hut связанная шляпа, den Hut aufsetzen надѣть шляпу, den Hut abnehmen шляпу снять, den Hut aufbehalten, aufhaben въ шляпѣ быть, ein Hut Zucker голова сахару.
die Hut стража, карауль, auf seiner Hut seyn остерегаться, die Hut oder Trift выгонъ.
Hüten, v. a. стеречь, сберегать, sich hüten остерегаться, sich vor Zank hüten беречься отъ ссоры, hüte dich vor Schaden берегись бѣды, ich werde mich wohl hüten zu ihm zu gehen я буду остерегаться ити къ нему, hüten sie sich vor ihm остерегайтесь его, das Vieh hüten пасти скотину, стадо.
der Hüter сторожъ, карауль, караульщикъ.
das Hutfutter подбой въ шляпѣ.
der Hutkopf тулья у шляпы.
die Hutkrempen, die Hutstülpen поля у шляпы.
der Hutmacher шляпочникъ, шляпникъ.
Hutschen, v. a. кататься.
die Hütte хижина, шалашъ, заводъ, eine Ziegelhütte кирпичный заводъ,

заводъ, Glashütte стекляный заводъ, das Hüttchen хижинка, шалашикъ.
der Hüttenherr заводчикъ.
die Hüttenleute заводскïе люди.
der Hyacinth гіацинтъ, желтый яхонтъ.
die Hydraulik гидравлика.
die Hymne гимнъ.
die Hypochondrie ипохондрïя.
die Hypothek ипотека, закладъ.
die Hypothese предположенïе.
die Hysterik истерика.
Hysterisch, adj. истерическïй.

J.

J, девятая буква нѣмецкаго алфавита, которая выговаривается какъ россïйское ï или и.
Ich, pron. я.
die Idee идея, понятïе, мысль, воображенïе.
die Idylle идиллïя.
der Igel ежъ.
Ihr, ihre, ihres, ея, вашъ, ваша, ваше, es ist ihr Schnupftuch это ея платокъ, es ist ihre (der Frauensperson) Feder это ея перо, ist es ihr Huth ваша ли шляпа? ich habe ihren Herrn Bruder gesehen я видѣлъ вашего брата.
der, die, das Ihrige вашъ, ваша, ваше, es ist nicht mein Rock, sondern der Ihrige это не мой кафтанъ но вашъ, es ist meine Mütze und nicht die ihrige это моя шапка а не ваша.
Ihro ваше, ея, Ihro Kaiserliche Majestät, eigentlich Ея императорское величество, Ihro königliche Hoheit Ея королевское величество, однако говорится хотя и не правильно о мужескомъ родѣ, Ihro Durchlaucht вмѣсто Se. Durchlaucht Его свѣтлость, а въ привѣтствïяхъ его употребить въ мѣсто Eure или Ewr. еще не правильнѣе.
Illuminiren, v. a. иллюминовать, освѣщать, mit Farben раскрасить, einen Plan иллюминовать планъ.
die Ilme вязъ.
der или das Iltiß хорёкъ.
der Imbiß завтракъ.
Immaßen, conj. поелику.
die Imme пчела.
Immer, adv. всегда, безпрестанно, auf immer на всегда.
Immerdar, immerfort, adv. всегда.
Immerhin, adv. пусть.
Immermehr, adv. все больше.
Immerwährend, adj. u. adv. все, всегда.
Immittelst, conj. между тѣмъ.
der Imperativ повелительное наклоненïе.
der Imperial императорïалъ.
das Imperial-Papier александрïйская бумага.
Impfen, v. a. прививать.
der Impost налогъ, пошлина.
In, präp. въ, во, на, in der Stadt wohnen въ городѣ жить, in Gesellschaft seyn въ гостяхъ, въ компанïи быть, er steht in der Mitte онъ въ срединѣ стоитъ, in Gottes Nahmen съ богомъ, im Nahmen Gottes во има божïе, in diesen Tagen на сихъ дняхъ, im künftigen Jahre на будущïй годъ, in die Stadt kommen пріѣхать въ городъ, in Gesellschaft gehen итти въ компанïю, въ гости, das Buch ist in vier Kapitel getheilt книга раздѣлена на четыре главы, Moskwa wird in zwanzig Theile getheilet Москва раздѣляется на двацать частей, in der Nacht ночью, um drey Uhr in der Nacht въ три часа ночью, in meinem ganzen Leben во всю мою жизнь.
der Inbegriff содержанïе.

die

die Inbrunst горячность, усердіе, eine Person mit vieler Inbrunst lieben женщину очень горячо, съ горячностію любить, mit Inbrunst bethen усердно молиться.
Inbrünstig, adj. u. adv. горячій, усердный, ein inbrünstiges Gebeth усердная молитва.
Indem, conj. между тѣмъ, какъ, häufiger aber wird dies Wort im Russischen völlig ausgelassen und das Zeitwort durch ein Participium oder Supinum gegeben; indem er das sagte, weinte er сказавши это онъ заплакалъ; indem er tanzte, fiel er танцовавши, танцуя онъ упалъ.
Indessen, conj. между тѣмъ.
der Indicativus изъявительное наклоненіе.
der Indig, Indigo кубовая краска, индиго.
die Infanterie пѣхота.
der Infinitivus неопредѣленное наклоненіе.
der Ingenieur инженеръ.
Ingleichem и Ingleichen также, и.
Inhaben, v. n. владѣть.
der Inhaber содержатель, der Inhaber eines Kaffeehauses содержатель кофейнаго дома.
der Inhalt содержаніе.
die Injurie обида.
der Inländer уроженецъ.
Inländisch, adj. u. adv. уроженный, здѣшній, inländische Waaren здѣшніе товары.
Inliegen, v. ir. n. приложену быть, inliegendes Schreiben bitte abzugeben прошу при семъ приложенное письмо отдать.
Inne, adv. въ, mitten inne въ самой срединѣ, etwas inne haben владѣть, etwas inne behalten держать въ памяти, не забыть, inne halten перестать, sich inne halten дома сидѣть, inne werden притѣтить, узнать.
Innen, adv. вну три.
Innet, adv. въ, чрезъ.

Innere, adj. внутренный, der innere Theil der Stadt внутренная часть города, das Innere, das Innerste eines Menschen внутренность человѣка, das Innere der Erde внутренность, нѣдро земли.
Innerhalb, adv. внутри, чрезъ, въ, innerhalb der Stadt wohnen внутри города жить, innerhalb zwey Stunden ist es geendigt въ два часа, чрезъ два часа это окончано будетъ.
Innerlich, adj. u. adv. внутренній, внутри, sich innerlich freuen внутренно радоваться, ein innerlicher Krieg междоусобная война, innerliche Unruhen междоусобныя безпокойства, eine innerliche Krankheit внутренняя болѣзнь.
Innig, adj. u. adv. внутренній, сердечный, mit einem auf das innigste verbunden тѣснѣйшимъ образомъ соединену быть съ кѣмъ, sich innig über etwas freuen сердечно чему радоваться, ein inniges Gebeth молитва.
Inniglich, adv. сердечно, искренно, das schmerzte inniglich это весьма больно было.
die Innung цехъ.
die Inoculation прививаніе.
Inoculiren, v. a. прививать, die Pocken inoculiren прививать оспу.
die Inquisition розыскъ, die geheime тайна.
Insbesondere лучше, ins besondere особливо.
das Inschlitt сало.
die Inschrift надпись.
das Insekt насѣкомое.
die Insel островъ.
Insgemein, adv. обыкновенно, по большей части.
Insgesammt, adv. купно, сплошь.
das Insiegel печать.
Insonderheit, adv. особливо.
Inständig, adj. u. adv. неотступный, eine inständige Bitte неотступ-

ступная, покорнѣйшая прозьба, inſtändig bitten неотступно просить.

der Inſtinct природное побужденїе, инстинктъ.

das Inſtrument инструментъ, das Inſtrument eines Notarius нотаріальная запись, нотаріальное свидѣтельство.

der Inſtrumentenmacher инструментальный мастеръ.

der Inſulaner островитянинъ.

Intereſſant, adj. u. adv. трогающій, прекрасный, важный.

das Intereſſe польза, прибыль, участїе, die Intereſſen проценты, ростовыя деньги, Geld auf Intereſſen austhun деньги въ проценть отдать.

Intereßiren, v. n. касаться, трогать, принимать участїе, das intereßirt mich nicht это меня не трогаетъ, intereßirt in einer Sache ſeyn имѣть участїе, участвовать въ дѣлѣ, intereßirt ſeyn корыстолюбивымъ быть.

die Interjection междуметїе.

das Intermezzo междудѣйствїе.

das Interregnum междуцарствованїе.

der Invalide инвалидъ.

das Invaliden-Haus инвалидный домъ.

das Inventarium опись.

Inventiren, v. a. опись дѣлать, описать.

Inwendig, adj. u. adv. внутренній, внутри.

Inzwiſchen, adv. u. conj. между тѣмъ.

Irden, adj. глиняный, ein irdener Topf глиняный горшокъ.

Irdiſch, adj. u. adv. земный, мірскій, временный, бренный.

Irgend, adv. индѣ, гдѣ нибудь, irgend einer нѣкто, кто нибудь, auf irgend eine Weiſe какимъ нибудь образомъ.

Irre, adj. u. adv. irre gehen заблудиться, удалиться отъ прямаго пути, Jemanden irre machen перебивать кого, приводить кого въ замѣшательство, irre werden мѣшаться, ошибаться, irre reden бредить.

die Irre заблужденїе.

Irregulär, adj. u. adv. неправильный, ein irreguläres Zeitwort неправильный глаголъ.

Irren, v. n. ошибаться, обмануться, бродить, in der Welt herum irren таскаться по міру, ſie irren ſich вы ошибаетесь, irren iſt menſchlich всякій человѣкъ ошибается, die Heerden irren auf dem Graſe стада бродятъ по травѣ.

der Irrgarten лабиринтъ.

Irrgläubig, adj. u. adv. раскольническій, еретическій.

Irrig, adj. u. adv. несправедливый, ложный, eine irrige Meinung ложное, несправедливое мнѣнїе, eine irrige Lehre ложное ученїе.

die Irrlehre лжеученїе.

der Irrlehrer лжеучитель.

das Irrlicht, der Irrwiſch блуждающій огонь.

der Irrſtern планета.

der Irrthum ошибка, заблужденїе, einen Irrthum begehen ошибку здѣлать, es iſt ein Irrthum vorgegangen ошибка здѣлана, Irrthümer behaupten заблужденїя, ложныя мнѣнїя утверждать,

die Irrung ошибка, заблужденїе.

der Irrweg распутїе.

die Iſabellfarbe, ein iſabellfarbenes Pferd соловая лошадь.

der Iſegrimm угрюмый человѣкъ,

der Iſopp иссопъ.

die Ive, der Ivenbaum, ſ. Eibe.

Iven, Ivenblätter, ſ. Epheu.

Jot.

Jot, согласная буква есть десятая въ нѣмецкомъ алфавитѣ, она произносится иногда какъ e или ѣ, когда стоитъ съ начала.

Ja, adv. да, такъ, ja freylich конечно, ja zu etwas sagen утвердить что, zu allem ja sagen на все согласиться, er sagt zu allem ja y него на все: да, thue es ja nicht отнюдь этого не дѣлай, sage es ja niemanden отнюдь никому не сказывай, ich habe es ihm gesehen, ja was noch mehr ist, er hat es mir selbst gesagt я это самъ у него видѣлъ, а что болѣе, то онъ самъ мнѣ сказывали; не токмо это я у него видѣлъ, но онъ и самъ мнѣ сказывали, sollte ja noch etwas fehlen ежели вамъ еще чего не достанетъ.

die Jacht яхта.

der Jachzorn вспыльчивость.

Jachzornig, adj. u. adv. вспыльчивый.

die Jacke камзолчикъ.

die Jagd охота, auf die Jagd gehen на охоту итти, eine Jagd Kinder haben множество дѣтей имѣть, Jagd auf Diebe machen гнаться за ворами, искать воровъ, der Kaper machte Jagd auf das Schiff каперъ гнался за кораблемъ.

die Jagdflinte охотничье ружье.

das Jagdhorn охотничій рогъ.

der Jagdhund гончая собака.

das Jagdpferd охотничья лошадь.

die Jagdtasche охотничья сумка.

die Jagdeleinen вожжи.

Jagen, v. a. гнать, im Lesen jagen спѣшить, ein Pferd zu Tode jagen уморить лошадь, die Hunde aus dem Zimmer jagen выгнать собакъ изъ горницы, den Feind in die Flucht jagen обратить непріятеля въ бѣгство, jagen (das Wild) охотою забавляться, звѣрей ловить, ich habe gestern den ganzen Tag gejaget я вчера весь день на охотѣ былъ, er jagt entsetzlich онъ ужасно скачетъ, auf Hasen jagen гнаться за зайцами.

das Jagen охота, ein Jagen anstellen охоту здѣлать.

der Jäger охотникъ, егерь.

die Jägerey охота.

das Jägergarn тенета.

die Jägerkunst охотничья наука.

der Jägermeister егермейстеръ.

Jähe, adj. u. adv. крутый, вспыльчивый, скоропостижный, ein jäher Berg крутая гора, er ist ein wenig jähe онъ не много вспыльчивъ, ein jäher Tod скоропостижная смерть.

die Jähe крутость, крутизна.

Jählings, adj. u. adv. внезапный, скоропостижный, круто.

das Jahr годъ, лѣто, zwey Jahre два года, zehn Jahre десять лѣтъ, im verwichenen Jahre въ прошедшемъ году, zu Ende des Jahrs въ концѣ года, in meinen jüngern Jahren въ моихъ молодыхъ лѣтахъ, es ist schon ein Jahr уже годъ, vor einem Jahre тому годъ назадъ, er ist in seinen besten Jahren онъ въ самыхъ лучшихъ, онъ въ цвѣтущихъ лѣтахъ, wie viel Jahre sind sie alt который вамъ годъ, er ist erst sechzehn Jahr alt ему только шестьнатцать лѣтъ, er ist im zwanzigsten Jahre gestorben онъ на двадцатомъ году умеръ, ein Jahr ums andere чрезъ годъ, übers Jahr на будущій годъ, von Jahre zu Jahre годъ отъ году, es giebt sich mit den Jahren это со временемъ перемѣнится, er ist schon ein Mann von oder bey Jahren онъ уже въ лѣтахъ, онъ не молодъ.

das Jahrbuch лѣтопись.
das Jahrfest годовой праздникъ.
der Jahrgang, dies Wort läßt sich nicht wohl anders als durch годъ geben, mir fehlt ein ganzer Jahrgang у меня цѣлаго года газетъ, вѣдомостей нѣтъ, mir fehlt der Jahrgang von 1780 у меня тысячи семь сотъ осемьдесятаго года нѣтъ.
das Jahrgeld пенсія.
das Jahrhundert вѣкъ, столѣтіе.
Jährig, adj. u. adv. годовый, ein jähriges Thier годовикъ, es ist nun jährig, daß er gestorben ist теперь годъ какъ онъ умеръ, jährige Zinsen годовые проценты.
Jährlich, adj. u. adv. ежегодный, tausend Rubel jährliches Einkommen haben имѣть тысячу рублей ежегоднаго доходу.
der Jährling годовикъ.
der Jahrlohn годовое жалованье.
der Jahrmarkt ярмонка.
die Jahrrechnung лѣточисленіе.
die Jahrszeit годовое время.
die Jahrzahl годъ, лѣточисленіе.
der Jähzorn вспыльчивость.
Jähzornig, adj. вспыльчивый.
die Jalappe ялапъ.
die Jalusie ревнивость, жалузи.
der Jammer жалость, бѣда, ich mag den Jammer nicht ansehen я не хочу видѣть этой жалости, es ist ein Jammer anzusehen жалко на это смотрѣть, das ist doch Jammer und Schade этого чрезъвычайно жаль. Иногда Jammer значитъ, падучая болѣзнь.
das Jammergeschrey жалостный крикъ.
Jämmerlich, adj. u. adv. жалкій, жалостный.
Jammern, v. n. плакать, тужить, es jammert mich мнѣ жалко.
der Janitschar яничаръ.
der Jänner, Januar январь.
die Jäse, ein Fisch, шерешперъ.
der Jasmin жесминъ.
der Jaspis яшма.

Jäten, s. Gäten.
Jauchzen, v. n. восклицать радостно.
das Jauchzen радостное восклицаніе.
das Jawort обѣщаніе, согласіе, das Jawort geben слово дать, согласиться на что, er hat das Jawort von ihr erhalten она ему слово дала, она согласилась
Je по, когда нибудь, чѣмъ, je drey und drey по три, wer hat wohl je dergleichen gesehen кто это когда нибудь видалъ, je eher, je lieber чѣмъ скорѣе, тѣмъ лучше, je mehr man hat, desto mehr will man haben чѣмъ болѣе имѣешь тѣмъ болѣе желаешь, je nachdem die Umstände sind смотря по обстоятельствамъ, je zuweilen, je und je иногда, von jeher всегда, er hat von jeher nichts getaugt онъ всегда не хорошъ былъ, онъ никогда хорошъ не былъ.
Jedennoch однако.
Jeder, jede, jedes каждый, каждая, каждое, всякій, всякая, всякое, ein jeder Mensch каждый человѣкъ, jedes Land hat seinen Gebrauch каждая земля имѣетъ свои обычаи, man kann nicht jedem gefallen не всякому угодишь.
Jedermann всякій, каждый.
Jederzeit, adv. всегда, во всякое время.
Jedesmahl, adv. каждый разъ.
Jedoch, conj. однако.
Jedweder, Jeglicher всякій, каждый.
Je länger je lieber (chamaepitys) параличная трава.
Jemahls, adv. когда нибудь, отъ роду, нѣкогда.
Jemand, pron. нѣкто, кто нибудь, es ist jemand fremdes da кто нибудь пріѣхалъ, jemand von unsern Freunden кто нибудь, нѣкто изъ нашихъ пріятелей.
Jener, jene, jenes, pron. тотъ, та, то, auf jener Seite des Berges по ту сторону горы, an jenem

Tage въ тотъ день, dieſes Kleid iſt ſchöner als jenes этотъ кафтанъ лучше того.

Jenſeit, Jenſeits, adv. за, по ту сторону, по той сторонѣ, на той сторонѣ, на ту сторону, er wohnt jenſeits der Moſkwa онъ на той сторонѣ Москвы, онъ за Москвою живетъ.

der Jeſuit іезуитъ.

Jetzig, adj. теперешній, нынѣшній.

Jetzt, adv. теперь, нынѣ, jetzt erſt только что, только теперь, wir ſind jetzt erſt gekommen мы только теперь пріѣхали, es ſind jetzt zwey Jahre теперь два года, bis jetzt по сіе время, до сихъ поръ, jetzt gleich тотчасъ, jetzund, itzund, jetzunder теперь.

das Joch иго, ein Volk unter das Joch bringen покорить народъ, привесть подъ иго, das Joch abwerfen свергать, сбросить иго съ себя, das Joch an einer Brücke кругъ, дуга; das Joch oder Halsjoch der Ochſen ярмо, den Ochſen das Joch auflegen воловъ запрягать въ ярмо, ein Joch Ochſen пара воловъ.

die Johannisbeere смородина, die rothe красная, weiße бѣлая.

die Johannisbeerſtaude смородинникъ.

die Johannisblume (Chryſanthemum Leucanthemum) Ивановъ цвѣтъ, воловой глазъ, бычачье око, пупавка.

das Johannisblut червецъ.

der Johanniskäfer свѣтлякъ, Ивановъ червячокъ.

der Johannistag Ивановъ день.

die Jonquille жонкиль.

der Jubel чрезвычайная радость, восклицаніе.

das Jubelfeſt праздникъ торжественный.

der Jubelgeſang радостная пѣснь.

das Jubeljahr, das Jubiläum иногда каждый двадцать пятый, иногда каждый сотый годъ подъ симъ словомъ разумѣется.

Jubilieren, v. n. восклицать, v. a. уволить изъ службы.

der Juchten, richtiger der Juft, юфть.

Jucken, v. n. свербѣть, es juckt чешется, es juckt mich am Leibe тѣло зудитъ, welcher Ausdruck jedoch niedrig iſt, der Buckel juckt ihn спина у него свербитъ, чешется.

das Jucken свербота, зудъ.

der Judaskuß Іудино лобзаніе.

der Jude жидъ, евреинъ, евреянинъ.

die Judenkirſche жидовская ягода, auch wohl жидовская вишня, oder ягода мяхунковая.

das Judenpech асфалтъ.

das Judenthum жидовство, жидовскій законъ.

Jüdiſch, adj. u. adv. жидовскій, іудейскій, das jüdiſche Land іудейская земля, jüdiſche Procente жидовскіе проценты.

die Jugend юношество, юность, молодость, von meiner Jugend an съ молодыхъ моихъ лѣтъ, die leichtſinnige Jugend легкомысленная юность.

Jugendlich, adj. юношескій, die jugendliche Munterkeit юношеская бодрость.

der Julep юлепъ.

der Julius Іюль.

Jung, adj. u. adv. молодый, молодъ, er iſt noch jung онъ еще молодъ, junge Leute молодые люди, ein junges Blut весьма молодый человѣкъ, ein junger Hund щеня, щенокъ, eine junge Katze котенокъ, junge Vögel птенцы, ein junger Purſche молодецъ, ein junger Menſch молодой человѣкъ, verächtlich молодчикъ, ein junges Weib молодая женщина, etwas verächtlich молодка, ein junges Mädchen молодая дѣвочка, jung werden часто употребляется въ мѣсто, gebären родиться, ich bin

an einem Sonntage jung geworden я въ воскресьнїе родился.
der Junge мальчикъ, парень.
Jungen, v. u. von Hunden ощениться, von Katzen окотиться, von Schweinen опороситься.
Jungenhaft, adj. u. adv. похожїй, на мальчика, на холопа, es ist jungenhaft это по холопски.
der Jünger ученикъ.
der, die, das Jüngere младшїй, младшая, младшее.
die Jungfer дѣвица.
der Jungfernhonig бѣлой медъ.
das Jungfernkind выблядокъ.
der Jungfernknecht волокита.
das Jungfernleder реглисъ, дѣвичья кожа.
der Jungfernschwefel самородная сѣра.
der Jungfernstand дѣвство.
der Jungfernvitriol самородный купоросъ.
die Jungferschaft дѣвство, die Jungferschaft nehmen опорочить дѣвицу.
die Jungfrau дѣвица.
Jungfräulich, adj. u. adv. дѣвичїй, дѣвственный, im jungfräulichen Stande leben дѣвствовать.
die Jungfrauschaft, s. Jungferschaft.
der Junggesell холостый человѣкъ.
der Junggesellenstand холостое житье.
der Jüngling юноша, молодой человѣкъ.
das Jünglingsalter юношескїй возрастъ.
Jüngst, adv. не давно, намѣднясь.
der, die, das Jüngste младшїй, ihr jüngster Sohn вашъ младшїй сынъ, der jüngste Tag судный день, das jüngste Gericht страшный судъ.
der Junius Іюнь.
der Junker молодой баринъ, господчикъ.
die Jurisdiction вѣдомство, юрисдикцїя, er stehet unter meiner Jurisdiction онъ подъ моимъ вѣдомствомъ состоитъ.
die Jurisprudenz юриспруденцїа, законоискусство.
der Jurist юриспрудентъ, законотолкователь, законоискусникъ.
Juristisch, adj. юридическїй.
Just, adv. точно, es ist just recht это точно въ пору.
die Justiz юстицїя, правосудїе.
der oder die Juwel алмазъ.
der Juwelier ювелиръ, алмазчикъ.

K.

K, одинатцатая буква нѣмецкаго алфавита, коего произношенїе со всѣмъ похожо на произношенїе россїйскаго К.
der Kabeljau треска.
das Kabeltau болшой канатъ.
der Kabestan шпиль, воротъ.
die Kachel изразецъ.
der Kachelofen пѣчь здѣланная изъ изразцовъ.
Kack, adj. u. adv. голый, kacke Vögel не оперенныя (голыя) птицы.
Kacken, v. a. (низко) изпражняться.
der Käfer жукъ.
die Käfermuschel байдарка.
das Kaff мякина.
der Kaffe кофе, gebrannter Kaffe жженное кофе, gemahlner Kaffe смолотое кофе.
der Kaffebaum кофейное дерево.
die Kaffebohne кофейный бобочекъ.
das Kaffebret, der Kaffeteller кофейный подносъ.
das Kaffehaus кофейный домъ.
die Kaffekanne кофейникъ.
der Kaffelöffel кофейная ложечка.
die Kaffemühle кофейная мельница.
der Kaffetisch кофейный столикъ.

der

der Käfich клѣтка.
Kahl, adj. u. adv. плѣшивый, лысый, kahl werden лысѣть, облѣшивѣть, kahle Vögel ощипанныя птицы, kahles Tuch тертое сукно, ein kahles Kleid изношенный, изтертый кафтанъ, kahle Bäume деревья лишенныя листьевъ, ein kahler Berg голая гора, eine kahle Entschuldigung пустое, неосновательное извиненїе, ein kahles Tractament скудная, бѣдная пирушка, es gieng sehr kahl zu очень сукно, очень бѣдно было.
der Kahlkopf плѣшивый, плѣшивая голова.
der Kahm плѣснь, плѣсень, es setzt sich Kahm auf den Essig уксусъ плѣснѣетъ.
Kahmen, v. n. плѣснѣть, плѣснѣть, заплѣснѣть.
Kahmig, adj. u. adv. заплѣснѣвѣлый, der Wein wird kahmig вино плѣснѣетъ, oder плѣснѣетъ.
der Kahn лодка, челнокъ.
der Kai набережное, ке.
der Kaiser императоръ.
die Kaiserin императрица.
die Kaiserkrone императорская корона.
Kaiserlich, adj. u. adv. императорскїй, die kaiserliche Würde императорское достоинство.
das Kaiserthum имперїя, государство.
die Kajüte каюта.
das Kalb теленокъ, adj. телячїй, das Kalb in die Augen schlagen правдою кого обидѣть, die Kuh mit dem Kalbe bekommen (въ общежитїи) жениться на брюхатой женщинѣ, ein Kalb werfen, s. Kalben.
Kalben, v. n. телиться, отелиться, die Kuh hat gekalbet корова отелилась.
Kälbern, adj. u. adv. телячїй.
Kälbern, v. n. дурить, шалить.
das Kalbfell телячья кожа, fig. барабанъ.
das Kalbfleisch телятина.
das Kalbleder опоекъ, опойковый товаръ.
der Kalbsbraten телятина, жареная телятина.
die Kaldaunen рубцы, кишки.
der Kalender мѣсяцословъ, календарь.
die Kalesche коляска.
Kalfatern, v. a. законопатить корабль.
die Kalinkenbeere калина.
der Kalk известь, известка, ungelöschter негашеная известь, gelöschter гашеная известь, Kalk brennen гасить, пережигать известь.
die Kalkerde известная земля.
Kalkicht, adj. u. adv. известковый.
der Kalkmergel рухлякъ oder известный мергель.
der Kalkofen известная печь.
der Kalkspath прозрачный и непрозрачный шпатъ.
der Kalkstein известковый камень.
das Kalkwasser известная вода.
der Kalmäuser нелюдимъ.
Kalmäusen, v. n. задумываться.
der Kalmus ирный корень, eingemachter ирный конфектъ.
Kalt, adj. u. adv. холодный, студеный, es ist kalt холодно, студено, kalt werden холодѣть, застынуть, die Suppe wird kalt супъ простываетъ, es wird kalt холодно становиться, mir ist kalt я озябъ, die Füsse und Hände werden kalt ноги и руки зябнутъ, der kalte Brand антоновъ огонь, das kalte Fieber лихорадка, das Wasser ist mir zu kalt вода для меня очень студена, холодна, er nahm mich sehr kalt auf онъ меня очень холодно принялъ, mit kaltem Blute хладнокровно, съ холодною кровїю.
Kaltblütig, adj. u. adv. холоднокровный.
die Kaltblütigkeit холоднокровїе.

die

die Kälte стужа, холодъ, ich weiß mich vor Kälte nicht zu lassen я не знаю куда дѣваться отъ стужи, eine strenge, anhaltende Kälte жестокая продолжительная стужа, die innerliche Kälte озноба, ознобъ.

Kälten, v. a. холодѣть.

Kaltsinnig, adj. u. adv. холодный, jemanden sehr kaltsinnig empfangen очень холодно кого принимать.

die Kaltsinnigkeit, der Kaltsinn холодность.

der Kalzedon, s. Chalcedon.

das Kamel верблюдъ.

das Kamelgarn гарусъ.

das Kamelhaar верблюжья шерсть.

der Kamelparder комелопардъ, гирафъ.

die Kamelziege ангорская коза.

Kamelot, s. Camelot.

die Kamille ромашка.

der Kamin камелёкъ, каминъ.

das Kamisol камзолъ.

der Kamm гребень, der Hahnenkamm пѣтушій гребень, in der Mechanik зубцы, ein elfenbeinerner Kamm гребень изъ слоновой кости, jemanden über den Kamm bauen (низко) грубо кого ругать.

Kämmen, v. a. чесать, почесать.

die Kammer камера.

der Kammerdiener камердинеръ.

der Kämmerer камериръ.

der Kammerherr камергеръ.

die Kammerjungfer, s. Kammermädchen.

der Kammerjunker камерюнкеръ.

das Kammermädchen горничная дѣвка.

der Kammmacher гребенщикъ.

der Kampf бой, битва, борба, бореніе.

Kämpfen, v. a. бороться, сражаться, wider die Sünde kämpfen бороться съ грѣхомъ, противоборствовать грѣху.

der Kämpfer боецъ.

der Kampfhahn морской пѣтушекъ, туруханъ.

der Kampfplatz боевое мѣсто, мѣсто сраженія.

das Kaninchen, das Kanin кроликъ.

die Kanne кружка.

der Kannengießer оловянишникъ.

die Kanonade пушечная пальба.

die Kanone пушка, das Kanönchen пушечка, die Kanone laden заряжать пушку, die Kanone abfeuern палить изъ пушки.

die Kanonenbürste трещотка.

die Kanonenkugel ядро.

Kanonieren, v. a. стрѣлять изъ пушекъ, палить, eine Stadt kanonieren стрѣлять по городу.

der Kanonierer канониръ.

die Kante край, койма.

der Kanthaken крюкъ.

Kantig, adj. u. adv. угловатый, угольный, dreykantig треугольный.

die Kanzel каѳедра.

die Kanzelley канцелярія, der Kanzelley-Director директоръ канцеляріи.

die Kanzelleyschrift родъ особливаго почерка, коимъ пишутся въ нѣмецкихъ канцеляріяхъ первыя линѣи дипломъ или крѣпости.

der Kanzelley-Styl подьяческій слогъ.

der Kanzellist канцеляристъ.

der Kanzler канцлеръ.

der Kapaun капунъ.

der Kaper каперъ, арматоръ.

die Kapern каперсы.

die Kappe шапка, крышка, die Mönchskappe клобукъ, eine Frauenzimmerkappe капишонъ.

Kappen, v. a. подрубить, отрубить, подрѣзывать, das Ankertau kappen подрубить большой канатъ, die Bäume обрѣзывать, подрѣзывать деревья.

der Kappzaum карцунъ.

die Kapsel коробочка.

das Karat каратъ, вѣсъ.

die Karausche карась, gen. ся.

die Karbatsche бичь, плеть.

die

die Kardetsche щетка, родъ гребня изъ проволоки здѣланнаго для чесанія шерсти, сукна.
Kardetschen, v. a. чесать.
Karfunkel, s. Carbunkel.
Karg, adj. u. adv. скупый, скряга.
Kargen, v. n. скупиться.
die Kargheit скупость.
Kärglich, adj. u. adv. бѣдный, убогій, kärglich leben скудно жить.
der Karnieß карнизъ.
der Karpfen карпъ, ein rußischer Karpfen сазанъ.
die Karre тележка, der Karren телѣга, ein Karren Sand возъ пѣску.
der Karrengaul ломовая лошадь.
die Karrotte морковь.
der Karst кирка.
die Kartätsche картечь.
die Karte карта, Karten spielen въ карты играть, die Karten mischen тасовать, стасовать карты, jemanden in die Karte sehen угадать, узнать чье намѣреніе, es ist eine angelegte Karte это умышленное дѣло, они между собою согласились.
Karten, v. a. учредить, оборотъ здѣлать.
das Kartenblatt карта.
das Kartengeld деньги за карты.
der Kartenmacher карточный мастеръ.
das Kartenpapier карточная бумага.
das Kartenspiel карточная игра.
der Kartenspieler картежникъ.
die Karthaune картауна.
die Kartoffel картофель.
der Käse сыръ.
die Käsemilbe сырный клещъ.
Käsen, v. n. киснуться.
das Käsewasser сыворотка.
die Kastanie каштанъ, der Kastanienbaum каштанное дерево, der wilde Kastanienbaum конской каштанъ, ein kastanienbraunes Pferd темногнѣдая лошадь.
der Kasten ящикъ, das Kästchen ящичекъ.
Kasteyen, v. a. изнурить, умертвить плоть, тѣло.
die Kasteyung умерщвленіе.
der Katechismus катихизисъ.
Katechisiren, v. a. толковать катехизисъ.
der Kater котъ.
das Katheder каѳедра.
die Kathedralkirche соборъ.
der Katholik римской католикъ, исповѣдующій римскую католическую вѣру.
Katholisch, adj. u. adv. католическій; римско-католическій.
der Kattun полуситецъ.
Katzbalgen, sich, v. rec. драться.
die Katzbalgerey драка.
die Katze кошка, das Kätzchen котенокъ, die wilde Katze дикая кошка, sie leben wie Hunde und Katzen они живутъ какъ кошка съ собакой, er gehet darum herum wie die Katze um den Brey онъ не знаетъ приступить къ дѣлу, какъ приняться за дѣло, der Katze die Schelle anhängen за опасное дѣло приняться, die Geldkatze черезъ, die Katze in der Fortification кавальеръ.
das Katzenauge кошечей глазъ, so heißt auch der Stein.
das Katzenpförtchen бѣлой жавникъ.
Kauderwälsch, adj. u. adv. глупый, не складный, er redet lauter kauderwälsches Zeug ни складу ни ладу нѣтъ, что ни говоритъ онъ, все вздоръ мелетъ.
Kauen, oder Käuen, v. a. жевать.
das Kauen жеваніе.
der Kauf покупка, einen guten Kauf thun дешево купить, einen schlechten Kauf thun дорого купить, передать за товаръ, einem in den Kauf fallen перебить у кого покупку, перекупить, der Kauf gehet zurück торгъ разошелся, etwas gutes Kaufs geben дешево продать, etwas zu Kaufe haben продавать что.
Kaufbar, adj. u. adv. продажный.
der Kaufbrief купчая.

Kaufen, v. a. купить, покупать, ich habe es von ihm gekauft я это у него купилъ, für bares Geld kaufen за наличныя деньги купить.

der Käufer покупщикъ.

das Kauffarthey-Schiff, der Kauffahrer купеческій корабль.

das Kaufgeld задаткъ.

das Kaufhaus гостиной дворъ.

der Kaufherr купецъ.

der Kaufladen купеческая лавка.

die Kaufleute купцы.

Käuflich, adj. u. adv. продажный.

Kauflustig, adj. die Kauflustigen охотники.

der Kaufmann купецъ.

Kaufmännisch, adj. u. adv. купеческій.

die Kaufmannschaft купечество.

das Kaufmannsgut купеческіе товары.

der Kaufschilling задатокъ.

die Kaufstadt купеческій городъ.

die Kaufsucht охота по купать, охота къ покупкѣ.

der Kaulbars ершъ, genit. я.

Kaum, adv. едва, на силу, кредъ, чуть, только что, das kann ich kaum glauben этому, едва могу я повѣрить, er war kaum hinausgegangen едва, только что онъ вышелъ, kaum habe ich es endlich von ihm bekommen на силу отъ него получилъ, ich konnte mich kaum des Lachens enthalten я на силу отъ смѣху удержался, er ist kaum zwölf Jahr alt онъ двенадцать лѣтъ терпитъ вредъ.

der Kautz сова, странный человѣкъ, er ist ein närrischer Kautz онъ чудакъ.

der Kaviar, s. Caviar.

das Kebsweib, die Kebsfrau наложница.

Keck, adj. u. adv. смѣлый, дерзкій, das kannst du keck glauben ты можешь этому смѣло вѣрить.

die Keckheit дерзость, смѣлость.

Kecklich, adv. смѣло.

der Kegel кегля, Kegel schieben, kegeln въ кегли играть, катать кегли, der mathematische Kegel конусъ.

Kegelförmig, adj. u. adv. конической, der Kegelschnitt отрѣзокъ конуса.

die Kehle горло, гортань, eine rauhe heisere Kehle haben охрипнуть, eine helle Kehle haben громкій голосъ имѣть, jemanden das Messer an die Kehle setzen привесть кого до крайности, die Kehle in der Architektur выемка.

Kehlen, v. a. выемку здѣлать.

die Kehllinie полугорловыя линѣи.

der Kehrbesen метелка.

die Kehrbürste щетка.

Kehren, v. a. мести, замести, die Stube kehren мести горницу, die Kleider kehren вычистить платье, den Staub von den Kleidern kehren стереть пыль съ книгъ. 2) kehren, wenden оборотить, выворотить, die Augen gen Himmel kehren поднять глаза къ небу, sich zu jemanden hinkehren оборотиться къ кому, sich rechts kehren оборотиться на право, jemanden den Rücken kehren спиною къ кому оборотиться, отворотиться отъ кого, alles zum Besten kehren все хорошо толковать, въ хорошую сторону брать, er kehret sich an niemanden онъ не на кого не глядитъ, kehren sie sich nicht an seine Worte не слушайте его словъ, не вѣрьте его словамъ, sich an keine Ermahnungen kehren пренебрегать всѣ наставленія.

das Kehricht соръ.

der Kehrwisch метла.

Keichen, v. n. запыхаться.

der Keichhusten коклюшъ.

Keifen, v. ir. n. Imperf. ich kiff, Part. gekiffen, браниться, ворчать, er keift den ganzen Tag онъ весь день бранится.

der

der Keil клинъ, das Keilchen клиноkъ, einen Keil einschlagen клинъ вколачивать, вбить.

Keilen, v. a. u. n. расщеплять клиномъ.

der Keiler кабанъ.

die Keilhaue мотыка, кирка.

der Keim ростокъ, ядро, зародышъ, зародышекъ.

Keimen, v. n. прорастать, пускать ростки, почки, fig. воспріять начало, das Korn fängt an zu keimen хлѣбъ уже начинаетъ ростки пускать, пошелъ въ ростъ.

Kein, keiner, keine, kein никто, ни одинъ, oft wird es bloß durch ne gegeben, kein Mensch trauet dem andern никто не вѣритъ другому, keiner hat es gethan никто этого не дѣлалъ, ich habe kein Geld у меня денегъ нѣтъ, ich trinke keinen Wein я не пью вина, keiner von uns никто изъ насъ, es ist keiner davon gekommen ни одинъ не спасся, das ist eben kein schönes Haus этотъ домъ не очень хорошъ, ich habe mit keinem Menschen gesprochen я ни съ кѣмъ не говорилъ.

Keinerley, adj. никакой, ая, ое, auf keinerley Art никакимъ образомъ, никоимъ образомъ.

Keinesweges, adv. никакъ, никакъ нѣтъ.

Keinmahl, adv. ни одного раза.

der Kelch чаша, чашка, beym Abendmahl сосудъ, der Blumenkelch цвѣточная вашечка.

die Kelle лопатка у каменщиковъ, стирка.

der Keller погребъ, in den Keller gehen въ погребъ итти.

der Keller, Kellner, Kellermeister погребщикъ.

der Kellerwurm стонога, мокрица.

die Kelter тиски, станокъ.

Keltern, v. a. давить, тискать.

Kennbar, adj. u. adv. что узнать можно.

Kennen, v. ir. n. Imperf. ich kannte, Partic. gekannt, знать, ich kannte ihn an seiner Stimme я его по голосу узналъ, kennen sie ihn знаете ли вы его, ich kenne ihn sehr genau я его коротко знаю.

der Kenner знатокъ.

Kenntlich, adj. u. adv. примѣтный, die Schrift ist nicht mehr kenntlich этого почерка болѣе узнать не льзя.

die Kenntniß знаніе, der Kranke liegt ohne Kenntniß больной лежитъ безъ памяти, чувства, ich habe von dieser Sache keine Kenntnisse это дѣло мнѣ не извѣстно, я объ этомъ дѣлѣ знанія не имѣю.

das Kennzeichen примѣта, знакъ, признакъ.

die Kerbe зарубка, вырѣзка, мѣтка, eine Kerbe einschneiden замѣтку зарубить.

der Kerbel кервель, зелье.

Kerben, v. a. зарубки, вырѣзки здѣлать.

das Kerbholz, der Kerbstock бирка.

der Kerker темница, тюрма.

der Kerkermeister тюремщикъ.

der Kerl мужикъ, ein braver Kerl храбрый молодецъ, ein junger Kerl дѣтина, es ist mein Kerl онъ мой человѣкъ.

der oder das Kermes червецъ.

der Kern, im Obste зерно, in den Nüssen ядро, орѣхъ, des Steinobstes косточка, fig. выборъ, der Kern der Armee отборныя, избраннѣйшія войска.

Kernhaft, adj. u. adv. твердый, крѣпкій, ein kernhafter Ausdruck отмѣнное сокращеніе изъ книги.

Kernig, adj. u. adv. зернистый, твердый, крѣпкій.

das Kernobſt всѣ тѣ плоды которые зерна имѣютъ.
der Kernſchuß горизонтальный выстрѣлъ.
die Kerze восковая свѣча.
der Keſſel котелъ, das Keſſelchen колпикъ, der Mörſerkeſſel мортирный кессель.
der Keſſelflicker, Keſſelmacher котельникъ, мѣдникъ.
die Kette цѣпь, das Kettchen цѣпочка, die Gebirgkette горный хребетъ, хребетъ горъ, eine goldene Kette залотая цѣпь, цѣпочка, in Ketten und Banden liegen въ цѣпяхъ и оковахъ быть, einen Hund an die Kette legen привязать собаку на цѣпь, eine Kette von Unglück цѣпь несчастій.
Ketten, v. a. цѣпью привязать.
der Kettenhund цѣпная собака.
die Kettenkugel ядро на цѣпяхъ.
der Kettenring звено, кольцо у цѣпи.
der Kettenſchluß соритъ.
der Ketzer еретикъ, раскольникъ.
die Ketzerey ересь, расколъ.
Ketzeriſch, adj. u. adv. еретическій, раскольническій.
die Keule дубина, die Mörſerkeule пестикъ, Kalbskeule четверть, Schöpskeule четвертина баранины.
Keuſch, adj. u. adv. цѣломудренный, чистый.
die Keuſchheit цѣломудріе.
der Kibitz пиголица, луговка.
die Kibitzblume (Fritillaria Meleagris) рябчикъ.
die Kicher горохъ, горошина.
Kichern, v. n. смѣяться.
der Kicks auf dem Billard кикъ, промахъ.
die Kiefe жабра.
die Kiefer пихта.
der Kiefer челюсть.
der Kiel der Feder стволъ у пера, am Schiffe корабельный киль.
Kielen, v. n. опериться; килевать корабль.
Kielholen, v. a. килевать корабль, починить киль корабля, einen Verbrecher kielholen родъ наказанія на корабляхъ.
die Kieme жабра.
der Kienbaum пихта.
der Kienruß сажа.
die Kiepe родъ плетенной корзины, носимой обыкновенно на спинѣ помощію веревокъ.
der Kies хрящъ, колчеданъ.
der Kieſel (ſilex) непрозрачный кварцъ, oder голышъ, im gemeinen Leben кремень, kieſelhart твердокаменный.
Kieſen, v. a. u. n. выбирать, избирать.
die Kiſſe ветхій домикъ, домишка.
die Kimme зарубка, пазъ.
das Kind дитя, ребенокъ, младенецъ, das Kindchen дитятко, ребеночекъ, es iſt unſer Kind это наше дитя, er iſt noch ein Kind онъ еще ребенокъ, keine Kinder haben не имѣть дѣтей, младенецъ iſt im höhern Style und nur von ganz unmündigen Kindern üblich, Kinder! haltet euch brav ребята! будьте храбры, ein Kind gebähren родить младенца.
das Kindbette роды, родины.
die Kindbetterin родильница.
die Kinderblattern оспа.
Kinderhaft, adj. u. adv. дѣтскій.
Kinderlos, adj. u. adv. бездѣтный.
die Kindermagd нянька.
der Kindermord дѣтоубійство.
der Kindermörder дѣтеубійца.
die Kinderſchuhe дѣтскіе башмаки, die Kinderſchuhe abgelegt haben изъ дѣтей выпити, рябечество оставить.
das Kinderſpiel ребячья игрушка.
die Kinderwärterin нянька.
die Kinderzucht воспитаніе дѣтей.

Kindesbeine, von Kindes Beinen an съ самыхъ молодыхъ лѣтъ.

das Kindeskind внукъ, внучка, die Kindeskinder внучата.

Kindesnöthen мука въ родахъ, in Kindesnöthen liegen тяжело родить, родами мучиться.

die Kindheit ребячество, младенчество, von meiner ersten Kindheit an съ самаго ребячества.

Kindisch, adj. u. adv. ребячей, ein kindisches Betragen ребячей поступокъ, kindisch thun ребячиться.

Kindlich, adj. u. adv. дѣтскій, die kindliche Liebe дѣтская любовь.

die Kindtaufe крещеніе, крестины, zur Kindtaufe gehen на крестины итти.

das Kinn борода, подбородокъ.

der Kinnbacken, die Kinnlade челюсть, der obere верхняя, der untere нижняя челюсть.

die Kinnkette цѣпочка у мушшука, die Kinnkette einlegen цѣпочку заложить.

die Kippe, auf der Kippe stehen близь паденія быть.

Kippen, v. n. колебаться, das Glas kippt стаканъ упадетъ, der Tisch kippt столъ шатается, mit Ostereyern kippen яицами биться, das Kirchdorf село.

die Kirche церковь, храмъ божій, in die Kirche gehen въ церковь итти, in die Kirche läuten благовѣстить, die christliche Kirche христіанская церковь.

die Kirchen-Agende, Kirchenordnung требникъ.

der Kirchenälteste староста церковный.

der Kirchenbann отлученіе отъ церкви.

das Kirchenbuch церковная книга.

die Kirchenbuße церковное покаяніе.

der Kirchendieb святотатъ.

der Kirchendiener церковный служитель.

der Kirchendienst мѣсто при церкви.

das Kirchengeräth церковная утварь.

das Kirchengericht церковный судъ, консисторія.

die Kirchengeschichte церковная исторія.

das Kirchengut церковное имѣніе.

die Kirchenlehrer святые отцы, церковные учители.

das Kirchenlied церковное пѣніе.

der Kirchenraub святотатство.

das Kirchenrecht церковное право.

der Kirchenstaat церковная область.

die Kirchenversammlung, das Concilium соборъ.

das Kirchfest церковный праздникъ.

der Kirchgang ходъ въ церковь.

der Kirchhof кладбище.

Kirchlich, adj. u. adv. церковный.

die Kirchmesse обѣдня, которую служатъ въ церковный праздникъ, ярмонка, которая тогда бываетъ.

der Kirchner понамарь.

das Kirchspiel приходъ.

der Kirchsprengel Епархія.

der Kirchthurm колокольня.

die Kirchweihe церковный праздникъ.

Kirr, adj. u. adv. смирный, смиренный, einen kirre machen усмирить кого, укротить, er ist kirr geworden онъ смиренъ сталъ.

Kirren, v. a. укротить, усмирить.

der Kirschbaum вишня, вишневое дерево.

die Kirsche вишня.

der Kirschfink, Kirschbeisser щуръ птица.

das Kirsch-Gummi вишневый клей.

der Kirschwein вишневка (l. wischnowka).

die Kiste ящикъ, das Kistchen ящичекъ.

der Kitt, für Fenster замазка, damit kitten замазывать замазкою, für Tassen, Gläser u. a. олифа, ein Glas kitten олифой клеить стаканъ.

der Kittel балаховъ.

Kitten, v. a. s. Kitt.

der Kitzel щекотанїе, чесотка, ich empfinde einen Kitzel im Halse у меня щекотитъ въ горлѣ.

Kitzelig, adj. u. adv. щекотливый, er ist kitzelig онъ щекотливъ, eine kitzelige Sache трудное, опасное дѣло.

Kitzeln, v. a. щекотать, das kitzelt seine Ohren это его ушамъ пріятно.

die Kladde книга, въ которой только на черно пишутъ.

Klaffen, v. n. болтать.

Kläffen, v. n. лаять.

die Klafter мѣра, которая равняется россїйской сажени.

Klagbar, adj. u. adv. жалобный, die Sache ist noch nicht klagbar объ этомъ дѣлѣ еще не подана прозьба.

die Klage жалоба, прозьба, прошенїе, eine Klage anstellen произвесть жалобу, man hört viele Klage über dich я слышалъ что многїе на васъ жалуются, eine schriftliche Klage прошенїе.

das Klagelied жалостная пѣснь, die Klagelieder Jeremiä плачь Еремїи.

Klagen, v. n. жаловаться, über theure Zeiten klagen жаловаться на дорогїя времена, über jemand klagen просить на кого, über Leibschmerzen klagen животомъ жаловаться, er klagt sich онъ жалуется, über einen Verstorbenen klagen плакать по умершемъ.

der Kläger проситель, истецъ.

die Klägerin просительница.

die Klageschrift прошенїе.

Kläglich, adj. u. adv. жалостный, жалкїй, eine klägliche Stimme жалкїй голосъ, klägliche Zeiten жалостныя времена.

Klamm, adj. u. adv. узкїй, рѣдкїй.

die Klammer скоба, an einem Buche застежка книжная, der Zimmerleute желѣзной крючокъ.

Klammern, v. a. u. n. прицѣпить, прицѣпиться.

der Klang звукъ, звонъ.

die Klappe крышка, der Beinkleider бантъ у штановъ, eines Kleides клапонъ, eines Tisches пола.

Klappen, v. n. u. a. бить, щелкать, die Verse klappen nicht стихи не складны.

die Klapper трещотка.

die Klapperbüchse хлопоницикъ.

das Klappermaul болтушка, болтунъ.

Klappern, v. n. трещать, щелкать, die Zähne klappern mir vor Frost зубы отъ стужи щелкаютъ, mit den Tellern klappern стучать тарелками, er klappert mit dem Gelde онъ гремитъ деньгами.

die Klapperrose шиповникъ.

die Klapperschlange змїя съ гремушками.

das Klappholz дубовыя заклепы.

der Klapps ударъ, тузъ.

der Klapptisch складной столъ.

Klar, adj. u. adv. свѣтлый, ясный, явный, видный, helles Wetter ясная погода, eine klare Stimme тонкїй голосъ, die Sache ist klar дѣло явно, klar und deutlich zeigen ясно показать, klare Worte ясныя слова, klar seyn со всѣмъ готовымъ быть, das Bier ist ganz klar пиво очень чисто, klare Leinwand тонкое полотно, von klarem Gelde изъ чистаго золота.

Klären, sich, v. rec. очищаться, прочищаться.

die

die Klarheit свѣтлость, чистота, ясность, die Klarheit eines Satzes ясность предложенія.

Klärlich, adj. u. adv. ясный.

Klatschen, v. n. хлопать, mit den Händen klatschen бить въ ладоши, хлопать, mit der Peitsche klatschen хлопать бичемъ, klatschen, plaudern, болтать, сплетни дѣлать.

der Klätscher переносщикъ.

die Klatscherey болтанье, сплетни.

die Klätscherin переносщица.

Klatschhaft, adj. u. adv. болтливъ.

Klauben, v. a. глодать, грысть, вычистить, выбирать.

die Klaue кохти, копыто, die Elendsklaue лосевыя копыты.

die Klause келья.

der Klausener пустынникъ.

Kleben, v. n. u. a. прилипать, прилѣпиться, приклеить, die Hände kleben lassen украсть, es kleibt nichts bey ihm kleben онъ ничего не помнитъ, das Pech klebt an den Fingern варъ прилипаетъ къ пальцамъ, an alten Sitten kleben къ старымъ обычаямъ привязану быть, предану быть, meine Zunge klebt an dem Gaume языкъ прилипъ къ небу, ((l. njobu) gewöhnlicher aber sagt man во рту засохло), er bleibt an dem Orte kleben онъ тамъ какъ прикованъ, etwas zusammen kleben склеить что.

Klebericht, adj. u. adv. липкій, прилипчивый.

der Kleck пятно, einen Kleck machen пятно здѣлать.

Klecken, v. n. пятна здѣлать, напачкать, помогать, достать, das ist nicht gemalt, das ist gekleckt это не писано, но марано, напачкано, das klekt nicht viel это мало помогаетъ, das klekt noch nicht это еще не довольно.

der Klee приклистникъ, прилипчивый.

das Kleeblatt трилистенникъ, fig. ein Kleeblatt wahrer Freunde трое вѣрныхъ друзей.

Kleiben, v. a. клеить.

das Kleid платье, кафтанъ, ein Mannskleid муское платье, кафтанъ, ein Weiberkleid женское платье, ein Alltagskleid будничное платье, ein Sonntagskleid праздничное платье, ein Sommerkleid лѣтнее платье, лѣтній кафтанъ, ein Kleid anlegen, anziehen надѣть кафтанъ, ein Kleid ausziehen раздѣться, снять съ себя кафтанъ, ein abgetragenes Kleid изношеное платье.

Kleiden, v. a. одѣвать, одѣть, jemanden kleiden одѣвать кого, sich kleiden одѣваться, sich neu kleiden все новое себѣ здѣлать, sich nach der Mode kleiden одѣваться по модѣ, schwarz gekleidet gehen въ черномъ одѣту быть, wie geht er gekleidet какой кафтанъ носитъ онъ, какъ онъ одѣтъ, fig. пристать, das kleidet ihn sehr gut это ему очень пристало, der Wald kleidet sich in grün древа облекаются зеленью.

der Kleiderbesen платеной вѣникъ.

die Kleiderbürste платеная щетка.

die Kleiderkammer гардеробъ.

die Kleidermotte платяная моль.

die Kleiderpracht великолѣпныя платья, роскошь въ платьѣ.

der Kleiderschrank шкафъ для платья.

die Kleidertracht одежда, одѣяніе.

die Kleidung одежда, одѣяніе, платье.

das Kleidungsstück платье.

Klein, adj. u. adv. малый, не великій, Dimin. маленькій, kleiner меньше, der kleinste меньшій, меньшой, eine kleine Stadt малый, маленькій городъ, kleine Vögel маленькія птицы, klein von Person не великъ ростомъ, eine kleine Anzahl малое число, ein-

eine kleine Summe не большая, не великая сумма, im kleinen verkaufen порознь, мѣлочьи продавать, klein Geld мѣлкія деньги, etwas klein schneiden въ куски рѣзать, von klein auf съ молодыхъ лѣтъ, klein Asien малая Азія, Kleinrußland Малороссія.

die Kleine, Kleinheit малость.

Kleingläubig, adj. u. adv. маловѣрный.

die Kleingläubigkeit маловѣріе.

der Kleinhandel мѣлочный торгъ.

die Kleinheit малость.

die Kleinigkeit малость, бездѣлица, мѣлочь.

der Kleinmuth, die Kleinmüthigkeit малодушіе, уныніе, унылость.

Kleinmüthig, adj. u. adv. малодушный, унылый.

das Kleinod драгоцѣнная вещь, драгоцѣнность.

der Kleinschmied слесарь.

Kleinstädtisch, adj. u. adv. презрительный.

der Kleister клейстеръ.

Kleistern, v. a. клейстеромъ клеить.

Klemm, adj. u. adv. рѣдкій, das Geld ist hier sehr klemm деньги здѣсь очень трудно достать, очень рѣдки.

die Klemme тѣснота, бѣда, замѣшательство, in der Klemme seyn въ бѣдѣ быть, den Feind in der Klemme haben стѣснить непріятеля.

Klemmen, v. a. прищемить, прижать, давить, ich habe mir den Finger zwischen der Thür geklemmt я прижалъ дверми себѣ палецъ, der Schuh klemmt mich башмакъ у меня жметъ.

der Klempener, Klempner жестяныхъ дѣлъ мастеръ, жестяникъ.

Klempern, v. n. худо играть на клавикордахъ, бренчать.

der Klepper клеперъ.

die Klette репей, репейникъ, der Klettenstrauch репейникъ, лапушникъ.

Klettern, v. n. лазить, лѣзть, карабкаться, auf einen Baum klettern на дерево лазить.

die Kleyen отруби.

das Klima климатъ.

Klimmen, v. reg. u. ir. n. Imperf. ich klemm, Partic. geklommen, карабкаться.

Klimpern, v. n. худо играть на инструментѣ, бренчать.

die Klinge клинокъ, über die Klinge springen lassen зарубить, убить, nicht bey der Klinge bleiben при одномъ не оставаться, einen vor die Klinge fordern вызвать кого на поединокъ.

Klingeln, v. n. звонить.

Klingen, v. n. ir. Imperf. ich klang, Part. geklungen, звенѣть, зазвенѣть, dieser Vers klingt schön этотъ стихъ хорошо расположенъ, die russische Sprache klingt schön россійскій языкъ очень пріятенъ слуху, очень пріятный звукъ имѣетъ, diese Glocke klingt nicht gut этотъ колоколъ не имѣетъ хорошаго звона, не хорошо звенитъ, die Ohren klingen въ ушахъ звенитъ, euer Lob klingt nicht fein васъ не очень хвалятъ.

die Klinke защелка, отщелка.

die Klippe камень, подводный камень, das Schiff scheiterte an einer Klippe корабль разбился, разшибся о камень.

der Klippfisch щетинозубъ.

der Klippkrämer лавошникъ.

die Klippschule маленькая школа гдѣ учатся читать.

Klirren, v. n. гремѣть, die Fenster klirren окошки гремятъ, die Degen klirren шпаги гремятъ.

der Kloben скоба.

die Klobendeichsel оглобли.

Klopfen, v. n. стучать, хлопнуть, an die Thüre klopfen стучаться у дверей, das Herz klopfet сердце бьется, in die Hände klopfen хлопать, бить въ ладоши; v. a. бить, ударить, jemanden auf die Finger klopfen ударить кого по пальцамъ, наказать кого не строго, den Staub aus dem Kleide klopfen выбить пыль изъ кафтана.

der Klopfer an der Thür кольцо у дверей.

der Klopffechter боецъ.

der Klopfhengst нутрецъ.

das Klopfholz валекъ.

die Klopfkeule der Böttcher колотушка.

der Klöppel клепало, колотушка, die Spitzenklöppel коклюшки.

das Klöppelkissen кружевная подушка.

Klöppeln, Spitzen, Schnüre плести кружева, снурки.

der Kloß глыба, Mehlkloße, Klümpe, клецки.

das Kloster монастырь, ins Kloster gehen въ монастырь итти.

Klösterlich, adj. монастырскій.

der Klotz чурбанъ, отрувокъ, fig. ein unbehülflicher Mensch чурбанъ; ein grober Klotz грубый человѣкъ, болванъ.

Klotzig, adj. u. adv. тольстый, грубый.

die Kluft разсѣдина, разсѣлина, ущелье, пропастъ.

Klug, adj. u. adv. умный, разумный, ein kluges Kind умное дитя, ich bin durch Schaden klug geworden бѣда научила, du bist nicht klug ты съ ума сошелъ, ich kann aus der Sache nicht klug werden я не могу понять этого дѣла.

Klügeln, v. n. умствовать, умничать.

die Klügeley, das Klügeln умствованїе, мудрствованїе.

Klüglich, adv. разумно, умно, klüglich handeln разумно поступать.

der Klügling умникъ.

der Klumpen куча, пукъ, комъ, ein Klumpen Gold куча золота, ein Klumpen Silber слитокъ серебра.

die Klunker грязь.

das Klystier клистиръ, ein Klystier setzen клистиръ ставить.

der Knabe мальчикъ, im edlern Style отрокъ, das Knäbchen, das Knäblein мальчишка, welches das Diminutiv von dem Diminutivo мальчикъ, so wie dieses von малой der Junge, ist, ein alter Knabe старичокъ.

das Knabenkraut копушкины слезы.

der Knabenschänder мужеложецъ.

Knacken, v. n. трещать, das Bett knackt кровать трещитъ, die Finger knacken lassen щелкать пальцами, v. a. Nüsse knacken грызть орѣхи.

der Knacker орѣховыя щипцы.

der Knacks трещина.

die Knackwurst родъ колбасы.

der Knall трескъ, звукъ, das Gewehr knallt выстрѣлъ изъ ружья раздается, mit der Peitsche knallen хлопать бичомъ, Knall und Fall вдругъ, внезапно.

das Knallglas хлопанчикъ, хлопанецъ.

das Knallgold гремячее золото, шумиха.

das Knallpulver гремячїй порошокъ.

Knapp, adj. u. adv. узкїй, недостаточный, adv. узко, недостаточно, скудно, das Kleid ist mir zu enge кафтанъ очень узокъ, das Geld ist bey ihm knapp онъ мало денегъ имѣетъ, er ist ein wenig knapp онъ скупенекъ, sich knapp behelfen скудно жить.

der Knappe (старинное слово) щитоносецъ, ein Bergknappe рудокопатель.

der Knarrſack коробъ для съѣстныхъ припасовъ.

Knarren, v. n. скрыпѣть, das Rad knarrt колесо скрыпитъ, die Schuhe knarren башмаки скрыпятъ.

Knaſtern, v. n. трещать.

der Knäuel клубокъ, ein Knäuel Zwirn клубокъ нитокъ.

der Knauf капитель, верхная часть столба.

der Knauſer скупой, скупецъ.

die Knauſerey скупость.

Knauſerig, adj. u. adv. скупый, скряга.

Knauſern, v. n. скупиться.

der Knebel кляпъ.

der Knebelbart усы.

Knebeln, v. a. связать, jemanden knebeln положить въ ротъ кляпъ.

der Knecht слуга, работникъ, ein leibeigener крѣпостный человѣкъ.

Knechtiſch, adj. u. adv. рабскій.

die Knechtſchaft рабство, неволя.

der Kneiſſ сапожный ножъ.

Kneiffen, v. ir. a. Imperf. ich kniff, Part. gekniffen, щипать, щипнуть, er kniff mich in die Backen онъ щипнулъ меня за щеку.

die Kneipe щипцы.

Kneipen, v. a. ſ. Kneiffen.

Kneten, v. a. мѣсить, замѣсить, den Teig kneten мѣсить тѣсто.

der Knick загибка.

Knicken, v. n. u. a. треснуть, загнуть, das Glas knickt стаканъ треснетъ, einen Strohhalm ломать соломинку.

der Knicker скупецъ, скупой.

Knickerig, adj. u. adv. скупый.

Knickern, v. n. скупиться.

der Knicks колѣнопреклоненіе, книксъ.

das Knie колѣно, auf den Knien liegen на колѣнахъ стоять, auf die Knie fallen упасть на колѣна.

das Kniebaud подвязка.

die Kniebeuge подколѣнокъ, подколѣнцо.

die Kniebeugung колѣнопреклоненіе.

Knien, v. n. на колѣни, на колѣнки становиться, стать, knie nieder стань на колѣни, ſie haben den ganzen Tag gekniet они весь день стояли на колѣнахъ, колѣнкахъ.

die Kniegürtel шлифы.

die Knieкehle подколѣнокъ, подколѣнцо.

die Knieſcheibe колѣнная кость, колѣнная чашка.

der Kniff щипокъ, die Ränke крючокъ.

der Knipp, das Knippchen щелчекъ, ein Knippchen ſchlagen пальцами щелкать.

der Knipps, das Knippschen щелчекъ.

Knirren, v. n. ſ. Knarren.

Knirſchen, v. n. хрустѣть, скрыпѣть, der Sand knirrſcht песокъ хруститъ, der Schnee knirſcht снѣгъ хруститъ, скрыпитъ, mit den Zähnen knirſchen скрежетать зубами.

das Kniſtergold шумиха.

Kniſtern, knittern, v. n. трещать.

der Knoblauch чеснокъ, wilder Knoblauch полевой чеснокъ.

der Knöchel лодышка, ладышка.

der Knochen кость, das Knöchelchen косточка.

der Knochendreher костяныхъ дѣлъ мастеръ.

die Knochenlehre остеологія.

Knöchern, adj. u. adv. костяный.

Knochig, adj. u. adv. костливый.

die Knocke, eine Knocke Flachs рученька.

der Knollen шишка, ein Knollen Holz чурбанъ, ein Knollen Wachs комъ воску, ein grober Knollen грубый человѣкъ, грубіанъ.

Knollig, adj. сучковатый.
der Knopf пуговица, die Knöpfe am Hemde запонки, gesponnene Knöpfe гарусныя пуговицы, der Knopf auf einem Stocke набалдашникъ, am Degen ефесная головка, der Nadel игольная головка, Knöpfe annähen; нашить пуговицы.
das Knopfloch петля.
der Knopfmacher пуговишникъ.
der Knorpel хрящъ.
Knorpelig, adj. u. adv. хрящеватый.
der Knorren сукъ, шишка.
die Knospe почка, головка, die Knospen haben sich geöffnet почки уже распрылись, Knospen bekommen пускать почки.
der Knoten узолъ, das Knötchen узолокъ, узолочекъ, am Holze сукъ, колѣно, колѣнцо.
Knotig, adj. u. adv. сучковатый, ein knotiger Stock сучковатая палка.
Knüpfen, v. a. вязать, привязать, соединить.
der Knüppel палка, дубина.
Knurren, v. n. ворчать.
der Kobalt кобольтъ.
Kobaltblumen, Kobaltblüthe красная кобольтовая охра.
das Kobalterz кобольтовая руда.
der Koben клевъ, стойло.
der Kober коробъ.
der Kobold, das Halbmetall, s. Kobalt.
der Kobold домовой, дѣдушка.
der Koch поваръ.
das Kochbuch поваренная книга.
Kochen, v. n. кипѣть, v. a. варить, стряпать, das Wasser kocht bereits вода уже кипитъ, Erbsen kochen варить горохъ, die Speise, das Essen kochen стряпать кушанье.
das Kochen, кипѣніе, варенїе.
der Köcher колчанъ, тулъ.
die Köchin повариха.
der Kochjunge повареновъ.
der Kochlöffel чумичка, половникъ.
das Kochsalz, Küchensalz поваренная соль.
der Köder приманка.
Ködern, v. a. приманить, Fische ködern рыбу удить.
der Kofent родъ квасу.
der Koffer сундукъ, баулъ.
der Kohl капуста, Braunkohl нѣмецкая капуста, Kohl kochen щи варить.
die Kohle уголь, die Kohlen уголья, brennende Kohlen горящїе уголья, Kohlen brennen, kohlen жечь уголья.
das Kohlebecken, die Kohlenpfanne жаровня.
der Kohlendampf чадъ.
das Kohlenfeuer горящїе уголья.
der Köhler, Kohlenbrenner угольникъ.
der Kohlgarten, Küchengarten огородъ.
der Kohlkopf кочанъ.
der Kohlrabi брюква.
der Kohlstrunk кочерыга, кочерыжка.
Kohlschwarz, adj. u. adv. черный какъ уголь.
Kören, v. ir. a. u. n. Imperf. ich kohr, Partic. gekohren, избирать.
die Kolbe, oder der Kolben einer Flinte прикладъ, der Distillirkolben кубъ.
die Kolik колика.
der Koller лишенїе чувствъ, особливо говорится о лошадяхъ, das Pferd hat den Koller лошадь съ норовомъ, а иногда о человѣкѣ er hat den Koller онъ съ ума сошелъ.
Kollern, v. a. катать, бѣситься, eine Kugel kollern катать шарикъ, das Pferd kollert лошадь бѣсится, der Auerhahn kollert глухой тетеревъ токуетъ.

das

das Kolon двоеточіе.

der Koloß колоссъ.

der Komet комета.

Komisch, adj. u. adv. комическій.

das Komma запятая.

Kommen, v. ir. n. ich komme, du kommst, er kommt въ общежитіи du kömmst, er kömmt, Imperf. ich kam, Part. gekommen, Imperat. komm, итти, приходить, da kommt er вотъ онъ идетъ, sie kommen wie gerufen вы точно къ стати пришли, ich werde gleich kommen я тотчасъ приду, я тотчасъ буду, komm her поди сюда, ich kann heute nicht kommen я не могу сего дня притти, быть, er kommt gefahren, er kommt gefahren онъ идетъ, онъ ѣдетъ, auf die Welt kommen родиться, einem zu Hülfe kommen притти кому на помочь, scharf an einander kommen разгорячиться, ausser sich, zu sich kommen внѣ себя, въ себя притти, an einander kommen до драки доходить, an eines Stelle kommen получить, занять чье мѣсто, zu kurz kommen терять, убытокъ терпѣть, ich kann nicht dazu kommen я не могу достать этого, я не могу найти столько времени, чтобъ, es ist schon so weit gekommen уже до того дошло, um etwas kommen лишиться, zu etwas kommen достать, получить что, wenn sie mir so kommen ежели вы такъ со мною говорите, поступаете, das käme schön heraus это бы прекрасно было, es kann kommen статься, случиться, можетъ, woher kommt das отъ чего это? ich kann mit ihm nicht zurechte kommen я не могу сладить съ нимъ, komm mir nicht vor die Augen не показывайся на мои глаза, aus den Schulden kommen выпутаться изъ долговъ, освободиться изъ долговъ, um wieder auf unsere vorige Rede zu kommen дабы опять попасть на прежную рѣчь, wir wollen wieder auf etwas anders kommen мы станемъ опять о другомъ говорить, die Post ist noch nicht gekommen почта еще не пришла, Waaren kommen lassen выписать товары, es wird schon besser kommen еще лучше будетъ, einem gleich kommen подобну быть, рабняться, er kommt ihm an Gelehrsamkeit nicht gleich онъ ему не равняется въ учености, wie komme ich zu diesem Hute отъ куда мнѣ эта шляпа попалась, wie hoch kommt ihnen ihr Haus что вамъ стоитъ, во сколько вамъ приходить вашъ домъ, es kommt mir zehntausend Rubel онъ мнѣ десять тысячъ стоитъ, das wird ihnen theuer zu stehen kommen это вамъ дорого станетъ, es wird bald unter die Leute kommen это скоро вездѣ извѣстно будетъ, обнаружиться, es ist mir nicht in den Sinn gekommen мнѣ на умъ не пришло, въ голобу не пришло, kommenden Montag въ будущій понедѣльникъ, der kommende Morgen приближающее утро, ich kann mit ihm nicht zu rechte kommen я не слажу съ нимъ.

der Komödiant комедіантъ, актеръ.

die Komödie комедія, in die Komödie gehen въ театръ, въ комедію итти.

der Kompan товарищъ.

der König король, ist die Rede aber von alten griechischen, römischen ꝛc. Königen, so braucht man gewöhnlicher царь, der König von Frankreich король французскій, König David царь Давидъ, der König Alexander царь Александръ, die Königin королева, von alten царица, die heiligen drey Könige три волхва,

волхва, das Fest der heil. drey Kö-
ge богоявленїе господне.

Königlich, adj. u. adv. королевскїй, der königliche Thron королевскїй престолъ, königlich leben по королевски жить, Se. Ew. Königliche Majestät Его, Ваше Королевское Величество.

das Königreich королевство, von alten царство.

das Königswasser вода золоторазводная.

Können, v. ir. n. ich kann, du kannst, er kann, wir können, Conj. ich könne, Imperf. ich konnte, Part. gekonnt, мочь, умѣть, знать, разумѣть, ich kann es nicht sehen я не могу этого видѣть, das kann nicht möglich seyn этому не возможно, этому не льзя статься, ich kann heute nicht kommen я не могу, мнѣ не льзя, мнѣ не можно сего дня пріѣхать, welche beyden letzten Ausdrücke allemal gesetzt werden können, wenn das deutsche können mit möglich seyn verwechselt werden kann, ich kann nicht schlafen мнѣ не льзя спать, viele Sprachen können много языковъ знать, seine Lection können знать свой урокъ, können sie russisch sprechen умѣете ли вы по руски говорить, er kann deutsch онъ разумѣетъ по нѣмецки, dafür können виноватту быть, нарочно что здѣлать, verzeihen sie, ich kann nichts dafür извините я не нарочно это здѣлалъ, was kann ich denn dafür въ чемъ же я виноватъ.

der Kopal копалъ.

die Kopeke копѣйка.

der Kopf голова, глава, das Köpfchen головка, головушка, eines Hutes тулья, der Kopf eines Nagels головка гвоздя, eines Fisches башка, doch sagt man auch gewöhnlicher голова, der Kopf thut mir weh голова у меня болитъ,

im bloßem Kopfe seyn не покрыту, безъ шляпы, безъ шапки, безъ колпака быть, den Kopf hängen печальну быть, über Hals über Kopf сломя голобу, со всею возможною скоростїю, jemanden vor den Kopf stoßen обидѣть кого, einen den Kopf waschen строгїй выговоръ кому здѣлать, ich weiß nicht wie mir der Kopf steht я самъ себя не знаю, der Kopf stehet ihm nicht recht онъ не въ духѣ, онъ не расположенъ, er hat es sich in den Kopf gesetzt онъ взялъ себѣ въ голову, mache mir den Kopf nicht warm не осерди меня, das geht mir in dem Kopfe herum это меня весьма безпокоитъ, aus dem Kopfe reden, hersagen наизустъ говорить, сказать, der Kopf geht mir um голова у меня кружится, ein wunderlicher Kopf странная голова, странный человѣкъ, im Kopfe nicht richtig seyn помѣшену быть въ головѣ, ein gelehriger Kopf понятная голова, einen harten Kopf haben тупую голову имѣть.

die Kopfbinde повязка (головная).

das Kopfbrechen вскруженїе головы, das hat ihm viel Kopfbrechens gekostet онъ надъ этимъ много голову помалъ, es braucht da nicht viel Kopfbrechens тамъ не великаго разума требуется, ohne weiteres Kopfbrechen безъ дальныхъ замысловъ.

Köpfen, v. a. голову отрубить, отсѣчь.

das Kopfgeld подушныя деньги, поголовная подать.

der Kopfhänger, die Kopfhängerin ханжа.

die Kopfhängerey ложная набожность.

der Kopfkohl кочанная капуста.

das Kopfkissen головная подушка.

das Kopfnicken киванїе головою.

der

der Kopfputz головной уборъ.
der Kopfsalat кочанный салатъ.
der Kopfschmerz, das Kopfweh боль въ головѣ, ich habe Kopfschmerzen у меня голова болитъ.
die Kopfsteuer, s. Kopfgeld.
die Koppe сопка.
die Koppel von Hunden свора собакъ, die Koppel einlegen, koppeln смыкать собакъ.
der Koppelriemen свора.
Koppen, v. a. die Bäume подрѣзать деревья.
die Koralle коралль.
der Koran Алкоранъ.
der Korb корзина, das Körbchen корзинка, fig. отказъ, einen Korb bekommen отказъ получить, er hat einen Korb bekommen, man hat ihm einen Korb gegeben ему отказали.
der Körbel, s. Kerbel.
der Korbmacher корзинщикъ.
der Koriander коріандръ, кишнецъ.
die Korinthe коринка.
der Kork пропка, корка.
der Korkbaum корковое дерево.
das Korn зерно, крупина, хлѣбъ, das Körnchen зернышко, крупинка, das Feld trägt das sechste Korn поле даетъ въ шестеро, eine Münze von gutem Schrot und Korn монета указной пробы, ein Mann von altem Schrot und Korne честный человѣкъ, etwas auf dem Korne haben въ предметѣ имѣть, стараться о чемъ, ich habe was auf dem Korne у меня что нибудь въ предметѣ есть, viel Korn bauen много хлѣба сѣять, türkisches Korn кукуруза, турецкая пшеница, mit Korn handeln торговать хлѣбомъ.
das Korn an der Flinte мѣта, мѣтка, мушка, цѣль.
die Kornähre колосъ.
der Kornbau хлѣбопашество.
die Kornblume василекъ.
der Kornboden житница, пошва.
der Kornbranntwein хлѣбное вино.
Körnen, v. a. превращать металлы въ малые крупинки, das Pulver körnen горохотать, зернить порохъ.
der Kornhandel хлѣбный торгъ, торгъ хлѣбомъ.
der Kornhändler торгующій хлѣбомъ.
der Kornjude барышникъ.
der Kornkasten закромъ.
das Kornland земля въ которой много хлѣба растетъ.
der Kornmarkt мучной рядъ.
die Kornmühle мучная мѣлница.
die Kornschaufel хлѣбная лопата.
der Kornwurm хлѣбной червь.
der Körper тѣло, ein fester Körper твердое тѣло, die Himmelskörper небесныя тѣла, ein todter Körper мертвое тѣло, мертвецъ.
Körperlich, adj. u. adv. тѣлесный.
Kosen, v. n. собесѣдовать.
die Kost кушанье, пища, кормъ, bey einem in die Kost gehen на хлѣбѣ быть у кого, столъ у кого имѣть, ein Kind in die Kost thun отдать кому дитя кормить, für Kost und Unterricht за столъ, за кушанье и ученіе.
Kostbar, adj. u. adv. дорогой, драгоцѣнный, das ist mir zu kostbar это для меня очень дорого, ein kostbares Kleid богатое, прекрасное платье, mir ist jede Minute kostbar для меня каждая минута дорога.
die Kostbarkeit драгоцѣнность, драгоцѣнная вещь.
die Kosten издержки, разходъ, иждивеніе, wovon soll ich die Kosten bestreiten чѣмъ мнѣ платить издержки, mit großen Kosten съ великимъ иждивеніемъ, auf meine Kosten на моимъ иждиве-

дивенїи, на моемъ коштѣ, на мой коштъ, die Kosten scheuen бояться издержекъ, die Kosten berechnen вычислить издержки.

Kosten, v. n. стоить, es kostet nicht viel не много, не дорого стоитъ, es koste was es wolle во чтобъ ни стало, чего съ ни стоило, es kostet mir zehn Rubel это мнѣ стоитъ десяти рублей, das kostet Mühe это стоитъ труда, es kostet ihm das Leben это ему стоитъ жизни, es hat mir viel gekostet это мнѣ дорого стало, dies kostet nicht halb so viel als jenes это въ половину не стоитъ противъ другаго.

Kosten, v. a. отвѣдать, опкушать, kosten sie den Wein отвѣдайте этого вина, lassen sie es ihn kosten, geben sie es ihm zu kosten пустъ онъ отвѣдаетъ, дайте ему отвѣдать.

der Kostgänger нахлѣбникъ.

das Kostgeld платежъ за столъ.

Köstlich, adj. u. adv. прекрасный, богатый, ein köstliche Mahlzeit прекрасный, богатый обѣдъ, köstlich leben великолѣпно, богато жить.

die Köstlichkeit, s. Kostbarkeit.

Kostspielig, s. Kostbar.

der Kostverächter причудливый, feltшег брезгливый.

der Koth грязь, gen. u; sich mit Koth besudeln загрязнить.

die Kothe, s. Salzkothe.

die Kothgrube лыжа.

Kothig, adj. u. adv. грязный.

Kotzen, sich, v. rec. (низко) блевать.

die Krabbe (низко) робенокъ.

die Krabbe морской ракъ, коротокохвостый ракъ.

Krabbeln, v. a. ползать.

Krachen, v. n. трещать.

das Krachen трескъ.

Krächzen, v. n. охать, кряхтать, von der Krähe кракать.

die Kracke кляча.

die Kraft сила, alle seine Kräfte anwenden, anstrengen всѣ свои силы употребить, das ist über meine Kräfte это сверхъ моихъ силъ, über seine Kräfte arbeiten чрезъ силу работать, aus allen Kräften изо всей мочи, со всею силою; Kraft der Gesetze въ силу законовъ.

Kräftig, adj. u. adv. крѣпкій, питательный, сильный, укрѣпительный, ein kräftiger Wein крѣпительное вино, kräftige Speisen укрѣпительныя пищи.

Kraftlos, adj. u. adv. безсильный, слабый, kraftlos vor Alter дряхлый.

die Kraftlosigkeit немощь, безсилїе, дряхлость.

der Kragen am Kleide воротникъ, jemanden bey dem Kragen fassen схватить кого за воротъ.

die Krähe ворона, eine Krähe hackt der andern die Augen nicht aus ворона воронѣ глаза не выклюетъ.

Krähen, v. a. u. n. пѣть, der Hahn krähet пѣтухъ поетъ.

das Krähenauge чилибуха, кучелюба.

der Krahn баранъ, подъемъ для тяжелаго грузу изъ корабля.

der Krakeel ссора.

die Krallen кохти, eines Raubvogels емъ.

der Kram мѣлочный товаръ, fig. das dient nicht in seinen Kram это не для него, это не по его вкусу, das verdirbt mir den ganzen Kram это мнѣ все дѣло испортитъ, das ist ein böser Kram это худое дѣло.

die Krambude, der Kramladen лавка.

der Krambiener сидѣлецъ.

Krämen, v. n. переставить, раскладывать, разбирать.

der Krämer лавошникъ.
der Krammetsvogel сѣрой дроздъ.
die Krampe пробой.
die Krämpe des Hutes поля у шляпы.
Krämpen, v. a. das Tuch мочить сукно.
der Krampf судорога, den Krämpfen ausgesetzt seyn судорогамъ подвержену быть.
die Krampfader напряженїе крововозвратной жилы.
der Krampffisch гнюсь.
die Kranbeere клюква.
der Kranich журавль.
der Kranichzug, s. Krahn.
Krank, adj. u. adv. больный, krank seyn больнымъ быть, не мочь, недомогать, tödtlich, todt krank, sterbenskrank seyn при смерти больнымъ быть, am Fieber krank liegen лихорадкою не мочь, krank werden больнымъ здѣлаться.
der Kranke больной.
Kränkeln, kranken, v. n. хворать, недомогать, er kränkelt immer онъ все хвораетъ, es kranken jetzt viele Leute теперь много больныхъ.
Kränken, v. a. оскорбить кого, das kränkt mich это меня оскорбляетъ, jemanden an seiner Ehre kränken оскорбить, обидѣть чью честь, sich kränken опечалиться.
das Krankenhaus госпиталъ.
das Krankenlager, Krankenbett постеля больнаго, болѣзнь.
die Krankenstube больница.
der Krankenwärter надзиратель надъ больными.
die Krankheit болѣзнь, eine gefährliche Krankheit опасная болѣзнь, in eine Krankheit fallen впасть въ болѣзнь, während seiner ganzen Krankheit во всю его болѣзнь, eine Krankheit überstehen переносить болѣзнь, von einer Krankheit genesen выздоровѣть.

Kränklich, adj. u. adv. слабый здоровьемъ, хворый.
die Kränklichkeit, болѣзненность, слабость здоровья.
der Kranz вѣнецъ, вѣнокъ, das Kränzchen вѣночекъ, ein Lorbeerkranz лавровый вѣнецъ, einen Kranz flechten плесть вѣнецъ, das Kränzchen, die Gesellschaft вечеринка, man hat mich heute zu einem Kränzchen eingeladen меня звали сего дня на вечеринку.
Kränzen, v. a. вѣнчать.
der Krapp кизлярская марїона.
die Kratzbürste щетка.
die Krätze короста, vom Viehe прашъ, паршивость, das geht in die Krätze (въ общежитїи) это пропадаетъ.
das Kratzeisen, in der Artillerie, щетка.
Kratzen, v. a. чесать, оцарапать, die Katze hat ihn gekratzt кошка его оцарапала, mit dem Federmesser etwas auskratzen перочиннымъ ножикомъ выскаблить, sich hinter den Ohren kratzen почесивать голову.
der Krätzer zu Flinten und Kanonen пыжевникъ.
Krätzig, adj. u. adv. шолудивый, коростливый, паршивый.
der Kratzfuß поклонъ.
Kraus, adj. u. adv. кудрявый, курчавый, krauses Haar кудрявые волосы, sich kraus machen смѣлымъ быть.
die Krause кудрявость, am Hemde воротникъ, gewöhnlich aber sagt man auch манжеты, die Haare haben keine Krause mehr волосы болѣе не крутяться, не вьются.
Kräuseln, v. a. завивать волосы.
die Kräuselzange припекальныя щипцы.
die Krausemünze мята.
Krauehärig, adj. u. adv. кудрявый.

das

das Kraut трава, das Kräutchen правка, Kräuter sammlen зелïе собирать.

das Krauteisen свчка.

das Kräuterbuch травникъ.

der Kräuterkenner ботаникъ.

das Kräuterkissen, Kräutersäckchen мѣшечикъ съ сухой припаркою.

der Kräutertrank травы.

der Kräuterwein настойянное травами вино, oder травянка.

der Krautgarten огородъ.

die Kreatur твореніе.

der Krebsракъ, der Wendezirkel тропикъ рака.

die Krebsaugen раковыя жерновки.

Krebsen, v. a. раковъ ловить.

der Krebsgang раковля походка, fig. es gehet alles den Krebsgang все на выворотъ идетъ.

die Krebsscheere клещи.

der Krebsstein, s. Krebsauge.

die Kreide мѣлъ, mit doppelter Kreide schreiben съ лишкомъ написать на кого, in die Kreide gerathen долги здѣлать, auf die Kreide zehren въ долгъ жить.

Kreidig, adj. u. adv. мѣловый.

der Kreis кругъ, округъ, уѣздъ, diese Statthalterschaft enthält zehn Kreise это намѣстничество состоитъ изъ десяти уѣздовъ, sich im Kreise herum drehen во кругъ вертѣться.

Kreischen, v. n. кричать.

der Kreisel кубарь, кубарикъ.

Kreiseln, v. n. вертѣться.

Kreissen, v. n. охать отъ боли, родить.

die Kreisstadt уѣздный городъ.

die Krempe, s. Krämpe.

der Krengel, s. Kringel.

die Krepp крепъ, родъ флеру.

die Kresse кресцъ трава.

das Kreuz крестъ, eines Pferdes крестецъ, das Kreuzchen крестикъ, das Andreaskreuz Андреевскій крестъ, etwas ins Kreuz legen въ крестъ положить, zum Kreuze kriechen унызиться, das Kreuz machen, ein Kreuz schlagen перекреститься, крестъ здѣлать, fig. das Kreuz нещастіе, искушеніе горесть, viel Kreuz haben много нещастій имѣть.

der Kreuzbaum кружина, клещевина.

das Kreuzbein крестцовая кость, крестецъ.

Kreuzbrav, adj. u. adv. весьма честный.

Kreuzen, v. n. von Karten разъѣзжать.

Kreuzen, v. n. u. a. пересѣкать, крестъ здѣлать, die Wege kreuzen sich дороги одни другую пересѣкаютъ.

die Kreuzerhöhung воздвиженïе креста.

die Kreuzfahrt крестовый походъ.

Kreuzförmig, adj. u. adv. крестообразный.

der Kreuzfuchs крестовка.

der Kreuzgang крестовый ходъ, перекрестокъ.

Kreuzigen, v. a. распинать, распять, Christus ist gekreuziget worden Христосъ былъ распятъ, sein Fleisch kreuzigen умерщвлять свою плоть.

die Kreuzigung распятïе, умерщвленïе.

das Kreuzkraut крестовникъ.

Kreuzlahm, adj. u. adv. хромой.

die Kreuzspinne крестовикъ.

der Kreuzvogel, der Kreuzschnabel клестъ.

der Kreuzweg перекрестокъ, разгуляй.

Kreuzweise, adv. крестообразно, на подобïе креста, die Hände kreuzweise zusammen legen сложить руки.

der Kreuzzug крестовый походъ.

Kriebeln, v. n. толкиться, es kriebelt mich in der Nase у меня въ носъ

носъ чешется, das kriebelt ihn im Kopfe это его раздражаетъ.
der Kriebelkopf сердитый человѣкъ.
Kriechen, v. ir. n. Imperf. ich kroch, Partic. gekrochen, Imperat. kriech, ползать, ползти, auf allen vieren kriechen на четверинахъ ползать, er kriecht онъ ползаетъ, онъ низко поступаетъ, онъ очень подлъ, er kroch unter den Tisch онъ подползъ подъ столъ, ein kriechendes Lob низкая похвала, der Zeug kriecht zusammen матерія ссѣлась, die Gurken kriechen огурцы стелются, aus dem Ey kriechen выйти, вылупиться изъ яица.
das Kriechen ползанїе, пресмыканїе.
die Kriechente крякуша.
der Krieg война, es ist jezt überall Krieg теперь вездѣ война, den Krieg ankündigen объявить войну, Krieg führen имѣть войну, воевать, einen mit Krieg überziehen итти на кого войною.
Kriegen, v. n. воевать, войну имѣть; достать, получить, ich kann es nicht kriegen я не могу этого достать.
der Krieger воинъ.
Kriegerisch, adj. u. adv. военный.
die Kriegsbaukunst военная архитектура.
die Kriegsbedürfnisse военные припасы.
die Kriegscasse военная казна.
der Kriegsdienst военная служба, in Kriegsdienste gehen итти въ военную службу.
die Kriegserklärung объявленїе войны.
das Kriegsfeuer военное пламя.
der Kriegsgefangene военноплѣнникъ, плѣнникъ.
das Kriegsgeräth военный снарядъ.
der Kriegsgott богъ войны.
das Kriegsheer войско.
der Kriegsheld воинъ, герой.
der Kriegsknecht ратникъ.
die Kriegskunst военная наука.
die Kriegsmacht военная сила.
der Kriegsmann военный человѣкъ, солдатъ.
der Kriegsrath военный судъ.
das Kriegsrecht военный судъ, кригсрехтъ.
die Kriegsrüstung ополченїе, пріуготовленїе къ войнѣ.
das Kriegsschiff военный корабль.
das Kriegsvolk солдаты, войско.
der Kriegsvorrath военные припасы.
die Kriegszucht военный порядокъ, военная дисчиплина.
Krimmen, s. Krümmen.
der Kringel крендель.
die Krippe ясли.
die Krisis переломъ болѣзни, кризисъ.
der Kriticus, Kritiker критикъ.
Kritisiren, v. a. критиковать, разсуждать.
Kritzeln, v. a. каракули ставить, die Feder kritzelt перо скрыпитъ.
das Krokodill крокодилъ.
die Krone корона, вѣнецъ.
Krönen, v. a. вѣнчать, увѣнчать, короновать, einen König krönen короновать короля, mit Blumen krönen увѣнчать цвѣтами, das Ende krönet das Werk конецъ вѣнчаетъ дѣло, einen Ehemann krönen мужу ставить рога, ein gekröntes Haupt коронованная, вѣнчанная голова.
das Krongut казенная деревня.
der Kronleuchter люстра, паникадило.
der Kronprinz наслѣдный принцъ, наслѣдникъ престола.
die Kronbeere брусника.
das Kronwerk кронверкъ.
der Kropf зобъ, das Kröpfchen зобокъ.
die Kropfgans баба птица.
Kropfig, adj. u. adv. желвастый.

die

die Kröte жаба.

der Krötenstein жабикъ камень.

die Krücke костыль, gen. костыля, auf Krücken gehen на костыляхъ ходить.

der Krug кувшинъ, woraus man am Tische trinkt кружка, das Krügelchen кружечка, кувшинчикъ, aus einem Kruge trinken изъ кружки пить, der Krug, das Wirthshaus постоялый дворъ, корчма, шинокъ.

der Krüger корчмарь, цѣловальникъ.

die Krume кроха, мякишь, das Krümchen крошечка, nicht ein Krümchen ни одной крошечки.

Krümeln, Krumen, v. a. крошить, das Brod krümelt хлѣбъ крошится.

Krumm, adj. u. adv. кривый, der krumme Lauf eines Flusses кривизна рѣки, etwas krumm biegen загнуть что, krumm schreiben криво писать, krumme Finger machen красть, einen krumm schließen скрючить кого, fig. das Krumme gerade machen несправедливое дѣло защищать, krumme Wege крючки.

Krummbeinig, adj. u. adv. кривоногій.

die Krümme, die Krümmung кривость, кривизна, die Krümme eines Weges кривизна дороги.

Krümmen, v. a. кривить, скривить, sich krümmen кривиться, кривляться, einen Baum krümmen согнуть дерево, ein Wurm krümmet sich червь кривляется, sich vor jemanden krümmen унизиться предъ кѣмъ.

der Krümmdarm подвздошная кишка.

das Krummholz дуга.

der Krüppel колѣка.

Krüppelig, adj. u. adv. изувѣченный, изуродованный.

die Kruste кора, von einem Ausschlage струпъ.

die Krücke кочерга.

der Krystall хрусталь.

Krystallen, adj. u. adv. хрустальный.

Krystallisiren, v. a. кристаллизировать.

der Kübel чанъ, кадка.

die Kubik-Wurzel кубическій корень, радиксъ.

die Küche кухня, поварня, die Küche verstehen умѣть стряпать.

der Kuchen пирогъ, гладія.

der Kuchenbäcker булушникъ.

der Küchengarten огородъ.

das Küchengeschirr поваренныя посуда.

das Küchengewächse поваренныя травы.

der Küchenherd очагъ.

der Küchenjunge поваренокъ.

das Küchenlatein нечистый латинскій языкъ.

der Küchenmeister кухмистръ.

das Küchensalz поваренная соль.

das Küchlein цыпленокъ.

der Kuckuck, s. Gukguk.

die Kufe чанъ.

der Küfer бочаръ.

die Kugel шаръ, das Kügelchen шарикъ, die Flintenkugel пуля, die Kanonenkugel ядро.

Kugelförmig, adj. u. adv. шаровидный.

Kugelicht, adj. u. adv. кругловатый.

Kugeln, v. n. кататься.

Kugelrund, adj. u. adv. круглый какъ шаръ, шаровидный, шарообразный.

die Kuh корова, das Kühchen коровка, eine milchende Kuh дойная корова, Kühe hüten пасти коровъ, blinde Kuh spielen въ жмурки играть.

der Kuhfladen коровей калъ.

der Kuhhirt пастухъ.
die Kuhmilch коровье молоко.
der Kuhstall хлѣвъ коровей, коровникъ.
Kühl, adj. u. adv. холодноватый, прохладный, ein kühler Tag прохладный, холодноватый день, ein kühler Schatten прохладная тѣнь.
die Kühle прохладность, холодокъ.
Kühlen, v. a. прохолодить, sich kühlen прохолодиться, das Wetter kühlet sich погода прохолаждается, kühlende Arzeneyen прохладительныя лѣкарства.
die Kühlkessel студенецъ.
die Kühlung прохладность, холодокъ.
Kühn, adj. u. adv. смѣлый, дерзновенный, eine kühne That дерзновенное дѣло.
die Kühnheit смѣлость, дерзновенность, дерзость, sich die Kühnheit nehmen осмѣлиться.
Kühnlich, adv. смѣло.
der Kühnruß, s. Kienruß.
die Kuhr, der Kuhrfürst, s. Chur.
der Kümmel тминъ, schwarzer Kümmel чернушка, Feldkümmel дикій тминъ, Kümmel-Branntewein тминная водка.
der Kummer скорбь, горесть, печаль, einem Kummer machen причинить кому печаль, sich Kummer machen опечалиться.
Kummerhaft, adj. u. adv. печальный.
Kümmerlich, adj. u. adv. скудный, убогій.
Kummerlos, adj. u. adv. безпечный.
Kümmern, v. n. обезпокоить, печалить, sich kümmern обезпокоиться, опечалиться, оскорбиться.
die Kümmerniß печаль, скорбь.
Kummervoll, adj. u. adv. печальный, горестный.

das Kummet хомутъ, das dazu gehörige Geschirr шлея.
Kund, adv. извѣстно, etwas kund machen объявить, обнародовать, извѣстнымъ что здѣлать, извѣстить.
Kundbar, adj. u. adv. извѣстный, die Sache ist kundbar geworden дѣло обнаружилось, на ружу вышло, извѣстно стало.
die Kunde знанїе.
der Kunde знакомый, знакомецъ, dieser Schneider hat viele Kunden этотъ портной на многихъ работаетъ, er ist sein Kunde онъ на него работаетъ.
Kündig, Kundig, adj. u. adv. знающій, свѣдущій, aller Wege kundig seyn всѣ дороги знать, er ist der Sache kundig онъ знаетъ, разумѣетъ это дѣло,
der Kundmann, s. der Kunde.
die Kundschaft знанїе, извѣстїе; у мастеровыхъ людей, знакомство, и аттестатъ который дается подмастерьямъ, Kundschaft wovon bekommen узвѣститься, извѣстїе получить, Kundschaft einziehen освѣдомиться, провѣдывать о чемъ, auf Kundschaft ausschicken рекогносцировать, послать провѣдать.
der Kundschafter шпіонъ, лазутчикъ.
Künftig, adj. u. adv. будущій, die künftige Woche на будущую недѣлю, das künftige Leben будущая жизнь, ins künftige впередъ, fürs künftige для будущаго.
die Kunkel прялица.
die Kunst искуство, художество, наука, die schwarze Kunst, Schwarzkunst чернокнижество, die freyen Künste сводобныя науки, изящныя художества, das ist eine leichte Kunst это легкая наука, Kartenkünste штуки, zeigen sie

sie ihre Kunst покожите ваше искуство, das ist keine Kunst это не мудрено, тутъ мудрости нѣтъ, das ist mit vieler Kunst gemacht это великимъ искуствомъ здѣлано.

der Kunstdrechsler костяныхъ дѣлъ мастеръ.

Künsteln, v. a. умствовать, мудрить.

die Künstelei умствованіе.

der Kunstgriff хитрость, искуство.

die Kunsthöhle гротъ.

die Kunstkammer кунсткамера.

der Künstler художникъ.

Künstlich, adj. u. adv. искусный, искуственный, ein künstlicher Mann искусный человѣкъ, künstliches Gold поддѣланное золото.

Kunstmäßig, adj. по правиламъ художества здѣланный.

Kunstreich, adj. u. adv. очень искусный.

der Kunstrichter критикъ.

das Kunststück искуство, штука.

das Kunstwerk изобрѣтеніе искуства, искуственное изобрѣтеніе.

das Kunstwort техническое слово.

der Kunz, имя кошки, im Rußischen nennt man die Katzen gewöhnlich машка und den Kater васька.

die Küpe родъ короба.

der Küper бочаръ.

das Kupfer мѣдь, in Kupfer stechen гравировать, das Kupfer, Bild, картина.

das Kupferbergwerk мѣдный рудникъ.

das Kupferblatt гравированная картина.

das Kupfererz мѣдная руда.

das Kupfergrün мѣдная зелень.

der Kupferhammer мѣдный заводъ.

Kupferig, adj. u. adv. угреватый, ein kupferiges Gesicht угреватое лицо.

der Kupferkies мѣдной колчеданъ.

Kupfern, adj. u. adv. мѣдный, kupfernes Geschirr мѣдная посуда.

die Kupferplatte мѣдная гравированная доска.

der Kupferschmied мѣдникъ.

der Kupferstecher граверъ, гравировальщикъ.

die Kupferstecherkunst гравировальная наука.

der Kupferstich гравированная картина.

die Kuppel куполъ oder купола.

Kuppeln, v. a. von Hunden спыкать собакъ, fig. von Menschen сводничать.

der Kuppler сводникъ.

die Kupplerin сводня.

der Küraß кирасъ.

der Küraßier кирасиръ.

der Kürbiß тыква.

der Kürschner шубникъ, скорнякъ.

Kurz, adj. u. adv. коротκій, краткій, adv. коротко, кратко, das Kleid ist zu kurz кафтанъ очень коротокъ, jener Weg ist kürzer та дорога короче, ein kurzes Gesicht haben близоруку быть, kurze Waaren мѣлочные товары, vor kurzer Zeit, kurz vorher не давно предъ симъ, in kurzer Zeit, in kurzem въ коротκое время, kurz darauf, kurz nachher скоро по томъ, über lang oder kurz скоро или поздно, когда нибудь, kurz und gut безъ околичностей, коротко, sich kurz fassen коротко говорить, er ist kurz angebunden онъ горячъ, zu kurz kommen въ накладѣ остаться, das kürzeste Mittel кротчайшій способъ, der Mensch lebt eine kurze Zeit человѣкъ живетъ короткое время, kurzer Abhau одышка, kurzum одинмъ словомъ.

die Kürze кратность, etwas in die Kürze bringen сократить что.

Kür-

Kürzen, v. a. сократить.
Kürzlich, adv. недавно, давеча, намедни, kurz въ кратцѣ.
Kurzsichtig, adj. u. adv. близорукій.
die Kurzweile забава, шутка, Kurzweile treiben шутить, забавиться.
Kurzweilig, adj. u. adv. шутливый, забавный, ein kurzweiliger Mensch забавникъ, забавный человѣкъ, ein kurzweiliger Rath шутъ придворный.
Kusch, adv. о собакѣ, цыть, sich kuschen унизиться, уступить.
der Kuß цѣлованіе, поцѣлуй, лобзаніе, einen Kuß geben цѣловать, ein Judaskuß іудино цѣлованіе.
Küssen, v. a. цѣловать, einer Person die Hand küssen цѣловать руку у кого, jemanden küssen цѣловать кого, sich mit jemanden küssen поцѣловаться съ кѣмъ.
das Küssen подушка, das Küßchen подушечка.
die Küssenziehe, die Küssenbühre наволочка.
die Küste морской берегъ, взморье.
der Küster понамарь.
die Kutsche карета, in die Kutsche steigen сѣсть въ карету, садиться.
der Kutscher кучеръ.
Kutschieren, v. n. kutschen лошадьми править, ѣздить, er versteht gut zu kutschieren онъ хорошо умѣетъ ѣздить.
das Kutschpferd каретная лошадь.
die Kutte, die Mönchskutte клобукъ, die Kutte anlegen въ монахи постричься.
Kütten, s. Kitten.

Ende des Ersten Theils Erster Hälfte.

Deutsch-Russisches

Wörterbuch

Ersten Theils zweyte Hälfte

L — Z.

Нѣмецко-Россійскій

СЛОВАРЬ

Первой части вторая половина

Л — Ц.

L.

L, двенатцатая буква нѣмецкаго алфавита, которая пройзносится какъ Россійское л.

die Labbe, губа.

der Labberdan, соленая треска.

Labbern, v. a. u. n. болтать, пустошь говорить.

Laben, v. a. услаждать, укрѣплять, einen Hungrigen mit Speise laben, укрѣпить голоднаго пищею, sich mit etwas laben, услаждаться чѣмъ, einen Kranken laben, укрѣпить больнаго.

Labet, adv. лабетъ, labet werden лабетиться, лабетъ сдѣлать, ставить лабетъ.

der Läbkuchen, s. Lebkuchen.

das Labsal, услажденіе, укрѣпленіе, сердечное увеселеніе.

die Labung, услажденіе, укрѣпленіе.

das Labyrinth, лавиринѳъ.

die Lache, лужа.

die Lache, смѣхъ, eine helle Lache aufschlagen, начать громко смѣяться, поднять громкій смѣхъ.

Lächeln, v. n. u. a. насмѣхаться, усмѣхаться, улыбаться, er fieng an zu lächeln, онъ началъ улыбаться, онъ усмѣхнулся.

das Lächeln, улыбка, усмѣшка.

Lachen, v. a. надрубить дерево; облупить дерево.

Lachen, v. n. смѣяться, über einen lachen, смѣяться надъ кѣмъ, ich kann mich des Lachens nicht enthalten, я никакъ не могу удержаться отъ смѣху, не льзя мнѣ не смѣяться, jemanden lachen machen, смѣшить, разсмѣшить кого, über laut lachen, aus vollem Halse lachen, хохотать, ich möchte mich zu Tode lachen, со смѣху я едва не умеръ, vor Lachen bersten wollen, со смѣху лопнуть, ins Fäustchen lachen, тайно, внутренно смѣяться, das Glück lacht ihn an, щастіе ему улыбается, über ein fremdes Unglück lachen, смѣяться чужому нещастію, er lacht über ihre Drohungen, онъ смѣется, насмѣхается надъ вашимъ угрозами, ein lachender Frühling, улыбающаяся весна, bares Geld lacht, наличныя, чистыя деньги прельщають, sich satt lachen, насмѣяться до сыта, anfangen zu lachen, разсмѣяться, улыбнуться.

der Lacher, насмѣшникъ, насмѣшливый.

Lächerlich, adj. u. adv. смѣшный, смѣшонъ, насмѣшливый; смѣшно, насмѣшливо, ein lächerlicher Mensch, смѣшной человѣкъ, ein lächerliches Unternehmen, смѣшное предпріятіе, lächerlich sprechen, насмѣшливо, смѣшно говорить, sich lächerlich machen, сдѣлаться смѣшнымъ, привесть себя въ посмѣяніе, jemanden lächerlich machen, поднять кого на смѣхъ, сдѣлать смѣшнымъ.

Lächern, es lächert mich nicht, мнѣ смѣяться не хочется.

der Lachs, семга, gesalzener Lachs, соленая (spr. ßalionaja) семга, geräucherter, копченая, gedörrter, вяленая семга, ein Kopf eines Lachses, семужья башка.

der Lachsfang, ловля семги; мѣсто гдѣ ловять семгу.
das Lachsfleisch, семужина.
die Lachsforelle, пеструшка.
die Lachstaube, египетскій голубь.
das Lachter, сажень.
der Lack, лакъ, das Siegellack, сургучъ.
Lâcken oder Lecken, прыгать; лягать, противиться.
der Lâcker, s. Lecker.
der Lackey, лакей.
der Lackfirniß, лакъ.
das Lachholz, родъ сосны растущей на Лапійскихъ горахъ.
Lackieren, v. a. лакировать, покрыть лакомъ.
der Lackierer, лакировальщикъ.
die Lackierung, лакированіе; лакъ.
das Lackmuß, синь.
Lackritz, s. Lakritz.
Lacktuk, s. Lattich.
die Lackviole, порплакъ.
Lakonisch, adj. лаконическій, краткословный.
die Lade, ящикъ.
der Laden, лавка, vor den Fenstern, ставень, seinen Laden zumachen, запереть лавку, die Liden oder Fensterläden zumachen, закрость окна, ставнями.
Laden, v. a. ir. du lädest, lädst, er lädet, lädt, besser: ladest, ladet; Imperf. ich lud; Part. geladen; Imperat. lade; грузить, нагрузить; зарядить; звать, приглашать, die Waaren auf das Schiff laden, нагрузить корабль товарами, Holz laden, нагрузить телѣгу дровами, der Schiffer hat Korn geladen, корабельщикъ нагрузилъ корабль хлѣбомъ, was hast du geladen? что ты везешь? eine Flinte, Kanone laden, зарядить ружье, пушку, blind laden, пыжемъ зарядить; jemanden zu Gaste laden, звать кого въ гости, къ себѣ, s. Einladen; jemandes Haß auf sich laden, навлечь на себя чью ненависть.

der Ladenflügel, ставень.
der Ladengesell, сидѣлецъ, прикащикъ купеческій.
der Ladenhüter, товаръ который долго лежитъ и не продается.
der Ladenzins, деньги за наемъ лавки.
die Ladeschaufel шуфла.
der Ladestock шомпулъ.
die Ladung, нагруженіе, грузъ, зарядъ, einem Fuhrmanne Ladung geben, дать извощику везти товары, eine Ladung Pulver, одинъ зарядъ пороху; die Ladung zu einem Gastmahle, званіе на пиръ.
Laff, adj. u. adv. слабый, невкусный.
der Laffe, дуракъ.
die Laffete, лафетъ.
der Laffetenmörser, въ лафетъ укрѣпленная мортира.
die Laffetenwand, лафетная доска.
Lâge, s. Lage.
die Lage, положеніе, dies Haus hat eine gute Lage, этотъ домъ имѣетъ хорошее положеніе, die Lage in der Erde, слой, erst war eine Lage Sand und dann eine Lage Steine, прежде былъ песочный, а потомъ каменный слой; die Lage in der Mahlerey, грунтъ; auf den Schiffen, выстрѣлъ, einem Schiffe die ganze Lage geben, выстрѣлить на кораблъ изъ всѣхъ пушекъ находящихся на боку корабля.
das Lägel, лагунъ.
das Lager, болѣзнь; ложе; лагерь, станъ; слой, ich habe ein schweres Lager ausgestanden, я тяжело, очень боленъ былъ, я тяжкую болѣзнь перенесъ, имѣлъ, das Lager eines Hasens, логовище, eines Bären, берлога, eines Fuchses, нора, ein Lager Hühner, стадо рябчиковъ, sich ein Lager machen, сдѣлать себѣ ложе; ein Lager aufschlagen, расположить, поставить лагерь, im Lager stehen, въ лагерѣ,

герѣ, лагеремъ стоять, aus dem Lager aufbrechen, изъ лагеря выступить, ein fliegendes Lager, легкой, подъемной лагерь, ein verschanztes Lager, укрѣпленный лагерь; der Granit liegt in Lagern, гранитъ находится слоями, hundert Faß Wein auf dem Lager haben, имѣть сто бочекъ вина въ погребѣ.

das Lagerhaus, s. Waarenlager.

das Lagerholz, подкладки.

die Lagerkrankheit, болѣзнь случающаяся между солдатами стоящими въ лагерѣ.

der Lagermeister, s. Regiments-Quartiermeister.

Lagern, sich, v. r. ложиться, das Korn hat sich gelagert, рожь полегла, wir wollen uns in den Schatten lagern, ляжемъ подъ тѣнь, die Soldaten lagern sich, солдаты располагаются лагеремъ, die Truppen an einen Fluß lagern, расположить лагерь для войска по рѣкѣ, вдоль рѣки.

die Lagerstatt, ложе.

der Lagerzins, деньги за наемъ амбара.

Lahm, adj. u. adv. хромый, eine lahme Hand, рука, которою не льзя владѣть, an einem Fuße, an einer Hand lahm seyn, одною ногою хромать, одною рукою не владѣть, an allen Gliedern lahm seyn, не владѣть членами, изувѣченнымъ быть, eine lahme Entschuldigung, бѣдное, жалкое извиненїе.

die Lähme, Lähmung, хромота, невладѣнїе какимъ членомъ.

Lahmen, v. n. хромымъ сдѣлаться.

Lähmen, v. a. изувѣчить кого, переломить кому чресла, einer Gans den Flügel lähmen, переломить гусю крыло.

der Lahn, канитель; die Lahntresse, канительный галунъ.

Laib, s. Leib.

Laich, Laichen, s. Leich, Leichen.

der Laie, свѣтскїй человѣкъ.

die Lake, росолъ.

das Laken, сукно, englisches Laken, аглинское сукно.

der Lakenmacher, суконщикъ.

die Lakritze, корень солодковый.

der Lakritzensaft, сокъ солодкокоренный.

Lallen, v. a. u. n. лепетать.

die Lambertsnuß, s. Lombardsnuß.

Lamentiren, v. n. жаловаться, сѣтовать.

das Lamm, агнецъ, das Lämmchen, агненокъ, fromm wie ein Lamm, смирный, какъ агнецъ.

Lammen, v. n. ягниться, объягниться.

der Lämmergeyer, коршунъ ягнятникъ.

der Lämmerstall, клевъ для ягнятъ.

der Lammsbraten, жареная ягнятина.

das Lammsfell, ягнячья кожа.

das Lammsfleisch, ягнятина.

die Lampe, лампада, eine hangende Lampe, висячая лампада.

die Lamprete, морская минога.

das Land, земля, das feste Land, твердая, матерая земля, zu Wasser und Lande, водою и сухимъ путемъ, по морю и по суху, das Land bauen, обработать землю; das Land, Dorf, деревня, auf dem Lande wohnen, жить въ деревнѣ, aufs, über Land reisen, ѣхать, отъѣхать, уѣхать въ деревню, fettes, fruchtbares Land, тучная, плодоносная земля, пошва, Rußland ist das größte Land, Россїя есть самая большая земля, vom Lande stoßen, отчалить отъ берега, die Völker ans Land setzen, войско высадить на берегъ, jemanden des Landes verweisen, выслать кого за границу, ausser Landes seyn, въ чужихъ краяхъ, за моремъ быть, in meinem Lande, въ моей землѣ, въ моемъ отечествѣ, die kaiserlis

ſerlichen Lande, имперскія владѣнія, земли; das Land im Garten, гряда.
der Landadel, дворянство, живущее по деревнямъ.
der Landarzt, врачъ, докторъ, лекарь живущій въ деревнѣ.
der Landauesſchuß, выборъ изъ земскихъ чиновъ.
der Landbau, земледѣлїе, хлѣбопашество.
die Landcharte, ſ. Landkarte.
der Landedelmann, деревенскій дворянинъ.
Landen, v. n. пристать, привалить, причалить къ берегу, выйти на берегъ, der Sturm verhinderte das Schiff zu landen, буря препятствовала кораблю пристать къ берегу, die Truppen ſind glücklich gelandet, войско благополучно было высажено на берегъ; die Landung, приставаніе къ перегу, der Truppen, десантъ, eine Landung vornehmen, сдѣлать десантъ.
die Landenge, перешеекъ.
die Ländereyen, земли, поля.
die Landesart, обычай земли.
der Landesfürſt, государь, владѣтель; die Landesfürſtinn, государыня, владѣтельница.
das Landesgeſetz, законы государства.
der Landesherr, Государь, Владѣтель; die Landesfrau, Государыня, Владѣтельница.
Landesherrlich, adj. u. adv. государственный.
die Landesherrſchaft, государственная власть; Государь.
die Landeshoheit, достоинство, власть Государя.
die Landesmutter, мать отечества.
die Landesobrigkeit, вышнее начальство.
die Landesregierung, правленїе.
die Landesritterſchaft, дворянство какой провинцїи.
die Landesſchuld, государственной долгъ,

die Landesſprache, природный языкъ, языкъ земли.
der Landesvater, отецъ отечества.
die Landesverweiſung, ссылка, отправленїе за границу.
Landflüchtig, adj. u. adv. бѣглый, landflüchtig werden, убѣжать.
der Landfriede, общая безопасность, общенародный миръ, er trauet dem Landfrieden nicht, онъ боится этого.
der Landfroſch, древесная лягушка.
die Landfuhre, фура отправляемая сухимъ путемъ.
der Landgeiſtliche, деревенскій священникъ.
das Landgericht, земскій судъ.
der Landgraf, Ландграфъ; Landgräflich, adj. ландграфскій; die Landgrafſchaft, das Landgrafthum, ландграфство.
die Landgränze, граница земли.
das Landgut, деревня, вотчина, помѣстье, das Landgütchen, деревенка.
der Landhandel, сухопутный торгъ.
das Landhaus, загородный дворъ.
der Landjunker, деревенскій дворянинъ.
die Landkarte, ландкарта, географическая карта, das Landkärtchen, ландкарточка.
die Landkirche, деревенская церковь.
der Landknecht, сотскій.
der Landkrebs, родъ Американскаго рака.
Landkundig, adj. u. adv. всѣмъ извѣстный, всѣмъ вѣдомый.
die Landkutſche, деревенская карета; почтовая коляска.
der Landläufer, бродяга.
das Landleben, деревенская, сельская жизнь, деревенское житье.
die Landleute, сельскїе, деревенскїе жители.
Ländlich, adj. u. adv. деревенскій, сельскій, eine ländliche Mahlzeit, сельскій обѣдъ, ländlich, ſittlich, что

что городъ то норовъ, что деревня то обычай.
die Landlust, селское увеселенїе.
die Landmacht, сухопутное войско.
der Landmann, сельскїй, деревенскїй житель, поселянинъ.
der Landmesser, землемѣръ, межевщикъ.
die Landmesserey, землемѣрїе.
die Landmiliz, ландмилиція.
die Landmünze, государственная монета.
die Landpfarre, деревенскїй приходъ.
der Landpfleger, воевода.
die Landplage, всена-родное зло, нещастїе.
das Landrecht, провинціяльное, земское право.
der Landrichter, земскїй судья.
die Landschaft, провинція, область, die Landstände, государственные чины; das Gemählde, ландшафтъ.
der Landschaftmahler, живописецъ пишущїй ландшафты.
die Landschule, деревенская школа.
der Landsee, озеро.
der Landsitz, деревня; житїе въ деревнѣ.
das Landskind, урожепецъ какой земли, природный, ein russisches Landskind, природный Россїянинъ.
der Landsknecht, ратникъ, солдатъ.
der Landsmann, землякъ, единоземецъ, соотчественникъ, die Landsmännin, землячка.
die Landsmannschaft, земляки.
die Landspitze, коса (земли).
der Landstrich, полоса.
die Landstadt, пригородъ.
der Landstand, государственный чинъ.
der Landstein, межа.
die Landsteuer, поземельная подать, оброкъ.
die Landstraße, большая, проѣзжая дорога.
der Landstreicher, die Landstreicherinn, бродяга.
die Landstube, дворянская зала.
der Landtag, собранїе государственныхъ чиновъ, сеймъ, einen Landtag ausschreiben, повѣстить сеймъ, позвать на съѣздъ.
die Landtrauer, общїй, всенародный трауръ.
die Landung, s. Landen.
landverderblich, adj. u. adv. чибельный.
das Landvolk, деревенскїе жители, крестьяне и крестьянки.
landwärts, adv. къ материй земли.
die Landwehre, валъ, ровъ.
der Landwirth, деревенскїй хозяинъ; знающїй земское хозяйство, земской домостроитель.
die Landwirthschaft, сельское хозяйство, домостроительство.
der Landzoll, пошлина платимая на землѣ.
lang, adj. долгїй, длинный, adv. долго, длинно, länger, долѣе, lang von Wuchs, высокїй, ein langer Bart, великая борода, lange Haare, длинные волосы, eine lange Rede, долгая, пространная рѣчь, ein langer Mann, высокїй человѣкъ, er ist so lang wie sein Bruder, онъ такъ высокъ (ростомъ) какъ его братъ, sechs Fuß lang, шесть футовъ длиною, шесть футовъ длины, шесть ф. къ длину, der Länge lang, во всю длину, diese Gasse ist länger als jene, эта улица долѣе, длиннѣе той, das Kleid ist mir zu lang, кафтанъ для меня очень длиненъ, Jahre lang, цѣлые годы, drey Tage lang, чрезъ три дни, die Tage werden länger, дни прибавляются, der längste Tag, долгайшїй день, eine lange Brühe, густой соусъ.
Lange, von der Zeit, долгїй, давный, долго, давно, ich habe

ihn schon lange nicht gesehen, я его уже давно не видѣлъ, die lange Weile, скука, lange Weile haben, соскучить, mir wird Zeit und Weile bey ihm lang, я очень скучаю, мнѣ очень скучно у него, einem lange Weile machen, наскучить кому, die lange Weile, скука, etwas für die lange Weile thun, что нибудь отъ скуки дѣлать, lange darnach, долго послѣ того, es ist länger als zwey Stunden, это болѣе двухъ часовъ, das wird mir zu lange, это для меня очень долго будетъ, sind sie schon lange hier? давно вы здѣсь? so lange ich lebe, пока я живъ буду, je länger, je lieber, чѣмъ болѣе, тѣмъ лучше, wo bist du so lange gewesen? гдѣ ты такъ долго былъ? was zaudern sie so lange? что вы такъ долго медлите? er bleibt lange aus, онъ долго не идетъ; er ist noch lange nicht so gelehrt, als sein Bruder, онъ весьма не такъ ученъ какъ братъ его, es ist lange gut für mich, это для меня очень хорошо.

die Länge, длина, долгота, die Länge eines Dinges messen, измѣрять длину какой нибудь вещи, der Garten hält hundert Arschinen in die Länge, садъ имѣетъ сто аршинъ въ длину, сто аршинъ длины, in die Länge ziehen, вдоль тянуть, nach aller Länge, der Länge lang da liegen, во всю длину лежать, die rechte Länge haben, настоящую длину имѣть, die Länge eines Menschen, величина, высота, die Länge in der Geographie, долгота, unter dem fünf und zwanzigsten Grade östlicher Länge, подъ пятьдесятъ пятымъ градусомъ восточной долготы, die Länge der Zeit, долгота времени, долговременность, man wird in die Länge der Sache über-drüßig, на конецъ соскучишь съ этимъ, etwas in die Länge ziehen, тянуть, медлить, die Sache zieht sich in die Länge, дѣло очень тянется, eine liebe lange Länge, очень долгое время,

Langen, v. n. доходить, простираться; достаточну быть; достать, der Rock langt bis auf die Waden, кафтанъ достаетъ, идетъ до икръ, das Gebirge langt bis an das Meer, гора простирается до моря, das Geld langet nicht so weit, денегъ не довольно, der Zeug langet gerade zu einem Kleide, этой матерой довольно на платье, ich kann nicht so weit langen, я не могу такъ далеко достать, in die Schüssel langen, доставать изъ блюда, лезть въ блюдо, nach etwas langen, схватить что. Als ein v. a. подавать, lange mir den Huth, подай мнѣ шляпу.

das Längenmaaß, мѣра для измѣренія долготы.

die Langeweile, скука, s. lange Weile in Lang.

der Langhals, долгошейка.

Langhärig, adj. u. adv. долговолосый.

Länglich, adj. u. adv. долговатый.

die Langmuth, Langmüthigkeit, терпѣливость, терпѣніе.

Langmüthig, adj. терпѣливый, adv. терпѣливо.

der Langohr, осель, долгоухій.

Langsam, adj. тихій, нескорый, медлительный; adv. тихо, неспѣшно, нескоро, медленно, langsam gehen, тихо ходить, langsam arbeiten, медленно работать, der Fluß fließt langsam, рѣка тихо течетъ, langsam kommen, тихо итти, die Arbeit gehet langsam von Statten, работа медленно производится, in seinen Sachen langsam seyn, медлить, медлительну,

тельну, лѣностну быть, мѣшкать, ein langsamer Mensch, медлительный, нетороплиный, неповоротливый человѣкъ, ein langsamer Kopf, тупая голова.

die Langsamkeit, медленность, тихость, неосптѣшность.

der Langschläfer, die Langschläferinn, сонура.

Langsichtig, adj. u. adv. который далеко видитъ.

Längst, adv. вдоль, по; давно, längst der Mauer hingehen, вдоль стѣны итти, längst dem Lande, вдоль берегу, längst dem Wege, по дорогѣ, das habe ich längst gewußt, я это давно зналъ.

Längstens, adv. по крайней, мѣрѣ, ich komme längstens in acht Tagen wieder, я по крайней, мѣрѣ въ восемь дней буду назадъ.

Langweilig, adj. скучный, доскучливый, adv. скучно, ein langweiliger Mensch, скучный человѣкъ.

Langwierig, adj. продолжительный, долговременный, adv. продолжительно, долговременно, ein langwieriger Krieg, продолжительная, долговременная война.

die Langwierigkeit, долговременность.

die Lanze, копье.

die Lanzette, ланцетъ.

die Lappalie, бездѣлица, дрянь.

der Lappe, das Läppchen, s. Laffe.

der Lappen, das Läppchen, zum Wischen, тряпица, тряпка, тряпочка, vom Zeuge, Тифъ, лоскутъ, лоскутокъ, die Lappen hängen herunter, лоскуты висятъ, seidene Läppchen, шелковые лоскутки.

Lappen, v. a. s. Flicken.

die Lapperey, бездѣлица, бездѣлушка, дрянь.

Lappig, adj. лоскутный, adv. лоскутно, ein lappiges Kleid, кафтанъ весь въ лоскутахъ.

Läppisch, adj. дурацкій, глупый, ребяческій, adv. по дурацки, глупо, по ребячески, läppische Reden, глупыя рѣчи.

die Lärche, der Lärchenbaum, лиственница, Lärchenholz, лиственничный лѣсъ.

das Lärchenharz, лиственничная смола.

der Lärchenschwamm, лиственничная губка.

der Lärm, oder der Lärmen, шумъ, тревога, Lärm machen, шумъ дѣлать, шумѣть, встревожать, die Kinder machen einen großen Lärm, дѣти дѣлаютъ большой шумъ, wenn Feuer ist, so wird auf den Gassen Lärm, когда пожаръ, то на улицахъ сдѣлается тревога, Lärm schlagen, тревогу бить, ein blinder Lärm, пустая тревога.

Lärmen, v. n. шумѣть, wer lärmet so? кто такъ шумитъ.

die Lärmglocke, набатъ.

der Lärmplatz, сборное мѣсто.

die Larve, маска, личина, die Larve anlegen, надѣть на себя маску, einem die Larve abziehen, снять съ кого маску, die Larve ablegen, скинуть, снять маску.

die Lasche, башмашный шлифъ.

Laschen, гл. д. v. a. прищить башмашный шлифъ.

das Laßeisen, ланцетъ.

Lassen, v. n. ir, ich lasse, du lässest, er lässet, oder läßt; Imperf. ich ließ; Part. gelassen, пристать, приличну быть, казаться, das läßt schön, это пристало, das läßt nicht für meinen Stand, это не прилично для моего званія, es läßt, als wenn es regnen wollte, кажется будто хотѣлъ дождь итти, das läßt ja nicht, это не пристойно, не пристало.

Lassen, v. n. велѣть, приказать, заставить, пустить, lassen sie ihn geben, пустите его, не замайте его, lassen sie mich nur machen, дайте мнѣ только дѣлать, не мѣшайте мнѣ, fallen lassen, уронить, fahren lassen, пустить, упустить, es bleiben lassen, оставить что, eine Arbeit liegen lassen, оставить, покинуть работу, ich habe mir sagen lassen, мнѣ сказали, сказывали, sein Wasser lassen, испускать мочу, einen in die Stube lassen, пускать кого въ горницу, er will sich nicht trösten lassen, онъ безутѣшенъ, lassen sie sich mein Unglück erzählen, дайте мнѣ разсказать свое несчастїе, einem den Vorzug lassen, дать кому преймущество, lassen sie mir nur Zeit, дайте мнѣ только время, für den Preis kann ich es nicht lassen, за эту цѣну не могу отдать, ich will es ihnen für zehn Rubel lassen, я вашъ отпущу, отдамъ это за десять рублей, jemanden hinein, hinaus lassen, внустить, выпустить кого, wo haben sie das Buch gelassen? гдѣ вы оставили книгу? jemanden in Ruhe lassen, оставить кого въ покоѣ, einen von sich lassen, отпустить кого, vor sich lassen, пустить кого къ себѣ, sein Thun und Lassen, всѣ дѣла его, sein Leben lassen, жертвовать жизнью, ich weiß mich vor Schmerzen nicht zu lassen, я не знаю куда дѣваться отъ боли; sein Betragen läßt es nicht hoffen, его поведенїя не подаетъ къ этому надежды, das läßt sich nicht thun, этого не льзя сдѣлать, это не возможно, davon läßt sich vieles sagen, можно много о томъ сказать, das läßt sich nicht begreifen, этого не льзя понять, das Buch läßt sich lesen, эту книгу можно читать, это изрядная книга, er hat es mich wissen lassen, онъ мнѣ далъ знать, ein Kind etwas auswendig lernen lassen, заставить дитя наизусть что учить. Stehet lassen im Imperativ, so wird es entweder durch den Imperativ, oder auch durch den Imperativ mit da gegeben, laßt uns die Prüfungen des Himmels gehorsam erdulden, перенесемъ терпѣливо искушенїя небесъ; Blut lassen, кровь пускать, кидать велѣть себѣ кровь, пустить, sich in den Brunnen lassen, опускаться въ колодезь, laß ihn kommen, пускай придетъ, вели ему притти, man ließ ihn rufen, велѣли его кликнуть, его кликнули, er hat mich grüßen lassen, онъ мнѣ велѣлъ кланяться, sich gegen einen heraus lassen, открыться кому, ich lasse mir ein neues Kleid machen, я велѣлъ себѣ новый кафтанъ шить, сдѣлать, einem etwas sehen lassen, показать кому что, ich habe ihn kommen lassen, я велѣлъ ему притти, Waaren kommen lassen, выписать товары, lassen sie ihn dies abschreiben, велите ему это переписать, mein Bruder hat sie zu sich bitten lassen, братъ мой велѣлъ васъ къ себѣ просить, er hat ihm befehlen lassen, онъ ему велѣлъ, ich habe mich abmahlen lassen, я велѣлъ свой портретъ писать, lassen sie ihn brav herum laufen, заставьте его хорошенько бѣгать, гулять, lassen sie mir zu trinken geben, велите мнѣ пить дать, lassen sie ihn den ganzen Tag arbeiten, заставьте его весь день работать.

Lässig, adj. u. adv. нерадивый, оплошный, нерадиво, оплошно.

die Lässigkeit, нерадѣнїе, оплошность.

die Last, бремя, тяжесть, тягость, ноша, einer etwas zur

Last legen, поставить кому что въ вину, der Stein hat eine rechte Last, камень очень тяжель, имѣетъ великую тяжесть, diese Säulen tragen eine gewaltige Last, сіи столбы держатъ ужасную тяжесть, ужасное бремя, viele Last von etwas haben, много тяжести, безпокойствъ отъ чего имѣть, unter der Last der Arbeit erliegen, изнемочь подъ бременемъ трудовъ, eine Last fortziehen, тяжесть свезти, einem eine Last auflegen, наложить на кого бремя, sie ihm abnehmen, снять съ него; die Last, Ladung, грузъ, die Last eines Trägers, Pferdes, Esels ꝛc. ноша; die Last, das Maß, родъ хлѣбной мѣры, также и жидкостей, различной по разнымъ мѣстамъ, eine Last Geldes haben, кучу, пропасть денегъ имѣть, seine Last mit etwas haben, бѣду отъ кого имѣть, ich habe meine Last mit ihm, онъ мнѣ очень въ тягость, er wird mir sehr zur Last, онъ мнѣ въ тягость становится, онъ мнѣ наскучаетъ, einem zur Last fallen, наскучить кому, въ тягость быть кому, die ganze Last des Krieges tragen, нести на себѣ всю тяжесть войны, bürgerliche Lasten, налоги, подати.

Lastbar, adj. навьючный.

Lasten, v. n. тяжесть имѣть, тяжелымъ быть.

das Laster, порокъ, er hat viele Laster an sich, онъ много пороковъ имѣетъ, den Lastern ergeben seyn, преданну быть порокамъ, in Laster fallen, впасть въ пороки, das Laster meiden, избѣгнуть пороковъ, das Laster der beleidigten Majestät, оскорбленіе величества.

der Lästerer, поноситель, порицатель, хулитель.

Lasterfrey, adj. u. adv. безпорочный, безпорочно.

Lasterhaft, adj. порочный, злонравный, беззаконный, adv. порочно, злонравно, беззаконно, ein lasterhaftes Leben führen, беззаконно жить, ein lasterhafter Mensch, порочный человѣкъ.

die Lasterhaftigkeit, порокъ, злонравіе.

Lästerlich, adj. порицательный, укоризный, хулный, adv. порицательно, укоризно, хульно, lästerliche Reden, хульныя рѣчи, er hat mich lästerlich betrogen, онъ меня постыднымъ образомъ обманулъ.

das Lästermaul, клеветникъ, клеветница, наговорщикъ.

Lästern, v. n. хулить, порицать, злословить, злорѣчить, поносить, Gott lästern, богохулить, jemanden lästern, порицать кого, клеветать на кого.

die Lästerrede, клевета.

die Lasterthat, злодѣяніе.

die Lästerung, злословіе, злорѣчіе, оклеветаніе, поношеніе.

Lästig, adv. тягостный, скучный, adv. тягостно, скучно, ein lästiger Besuch, скучное посѣщеніе, jemanden lästig fallen, въ тягость, тягостну быть кому, надокучить кому.

die Lästigkeit, тягость, скука.

das Lastpferd, навьючная лошадь.

der Lastsand, s. Ballast.

das Lastschiff, купеческій корабль.

das Lastvieh, навьючный скотъ.

der Lastträger, носильщикъ.

der Lastwagen, фура.

der Lasur, лазурь, der Lasurstein, лазоревый, армянскій камень, лазурикъ, das Ultramarin, ультрамаринъ, die Lasurfarbe, die Glasur, мурава.

Lasurblau, adj. u. adv. лазурь, лазоревая краска.

das Lasurerz, мѣдная лазурь.

die Lasurfarbe, лазоревая краска.

der Lasurstein, s. Lasur.

das

das Latein, латынь, Latein reden, по латинѣ говорить, Latein lernen, учиться по латинѣ.
der Lateiner, Латинецъ; человѣкъ знающій латинскій языкъ, er ist ein guter Lateiner, онъ хорошій Латинецъ, онъ хорошо знаетъ по латинѣ.
Lateinisch, adj. латинскій языкъ, adv. по латинѣ, lateinisch reden, говорить по латинѣ,
die Laterne, фонарь, я.
der Laternenmacher, фонарщикъ.
Latschen, v. n. таскаться.
die Latte, жердь, и, zu Dächern, брусокъ.
Latten, v. a. решетить, ein Dach latten, обрешетить кровлю.
der Lattennagel, брусковый гвоздь.
das Lattenwerk, бруски, решетка.
der Lattich, латукъ.
der Lattnagel, s. Lattennagel.
die Latwerge, кашка, eine abführende Latwerge, кашка слабительная.
der Latz, фуфайка, der Latz an den Beinkleidern, клапанъ, подполокъ у нижнихъ платьевъ, der Frauenzimmer, лацканъ.
Lau, adj. тепловатый, adv. тепловато, das Wasser ist lau, вода тепловата, lau werden, охолодѣть, einen lau empfangen, холодно кого принять.
das Laub, листья, das Laub fällt ab, листься отпадаютъ, die Bäume bekommen Laub, деревья покрываются листьями.
der Laubapfel, s. Gallapfel.
das Laubdach, зеленая бесѣдка.
die Laube, бесѣдка, eine Jesminlaube, бесѣдка сдѣланная изъ ясмину.
die Lauberhütte, Laubhütte, куща, сѣнь, т. е. шалашъ изъ вѣтвей древесныхъ содѣланный.
das Lauberhüttenfest, сѣнопочтеніе (скинопигія), Іудейскій праздникъ въ Сентябрѣ мѣсяцѣ, въ память странствова-
нія ихъ въ пустынѣ уставленный.
der Laubfall, паденіе листьевъ.
der Laubfink, s. Dompfaff.
der Laubfrosch, древесная, селеная лягушка.
das Laubhuhn, s. Birkhuhn.
das Laubholz, черный лѣсъ.
die Laubhütte, s. Lauberhütte.
Laubig, adj. многолиственный, adv. многолиственно, ein laubiger Baum, многолиственное, (im hohen Style) сосѣнолиственное дерево.
die Laubknospe, почка.
die Laubschnur, фестонъ.
die Laubstreu, листья которые стелятъ подъ скотъ.
das Laubwerk, лиственая, цвѣтная работа въ архитектурѣ.
der Lauch, лукъ.
die Lauchfarbe, луковой цвѣтъ.
das Laudanum, ладонъ.
die Laue, s. Lauge.
Lauen, Lau seyn, s. Lau.
die Lauer, караулъ, auf der Lauer stehen, карауллить, подстерегать, jemanden auf die Lauer stellen, поставить кого карауллить.
der Lauerer, который карауллитъ, караульщикъ, лазучикъ.
Lauern, v. n. подстерегать, карауллить, an der Thür lauern, подслушивать у дверей, die Katze lauert auf die Maus, кошка стережетъ мышь, auf eine bequeme Gelegenheit lauern, ожидать удобнаго случая, einem auf den Dienst lauern, стараться повредить кому.
der Lauf, бѣганіе, бѣгъ; теченіе, jemanden im vollen Laufe aufhalten, остановить кого въ полномъ бѣгу, der Lauf des Flusses, теченіе рѣки, der Sterne, теченіе звѣздъ, der Zeit, теченіе времени, seiner Einbildungskraft freyen Lauf lassen, дать воображенію полную свободу, der Gerechtigkeit ihren Lauf lassen, не пере-

пересѣчь теченія правосудія, das ist der Welt Lauf, такъ то свѣтъ обращается, такъ то въ свѣтѣ водится; die Läufe der wilden Thiere, ноги.

die Laufbahn, путь; теченіе жизни, ich nähere mich dem Ende meiner Laufbahn, я приближаюсь къ концу жизни.

Laufen, v. n. ir. ich laufe, du läufst, er läuft; Imperf. ich lief; Imperat. lauf; Part. gelaufen, бѣгать, бѣжать, mit jemanden in oder um die Wette laufen, въ запуски бѣгать съ кѣмъ, sich müde laufen, устать отъ бѣганія, der Dieb ist in das Haus gelaufen, воръ вдѣжалъ въ домъ, das Pferd läuft einen guten Trab, лошадь бѣжитъ хорошею рысью, die Hündinn hat gelaufen, сучка бѣгалась, in der Stadt herum laufen, по городу бѣгать, davon laufen, убѣжать, jemanden laufen lassen, оставить, пустить кого, nach einem Amte laufen, искать чину, бѣгать за чиномъ, das Schiff läuft in den Hafen, корабль входитъ въ гавань, der Mond läuft um die Erde, луна обращается около земли, die Thränen fließen ihm über die Wangen, слезы по щекамъ, das Wasser läuft mir in die Schuhe, вода течетъ мнѣ въ башмаки, die Lichter laufen, свѣчи текутъ, die Augen laufen ihm voll Wasser, слезы явились на глазахъ его, глаза его налились слезами, das laufende Jahr, нынѣшный, текущій годъ, Gefahr laufen, рисковать, подвергаться опасности, das läuft wider die Ehre, это противъ чести, это оскорбляетъ честь, das läuft nicht in mein Fach, это не къ моей части принадлежитъ, это не мое дѣло, worauf wird das hinaus laufen? какой конецъ тутъ будетъ, какой конецъ это будетъ имѣть, что выдетъ на конецъ? das läuft auf eins hinaus, это на одно выдетъ, это все одно, das Gebirge läuft nach Morgen, горы протягиваются, простираются къ востоку, die Gurken lassen ihre Ranken auf der Erde hin laufen, огурцы стелются.

der Läufer, скороходъ, im Schachbret, слонъ, zum Reiben der Furchen, куранть, das Pferd ist ein Läufer, эта лошадь бѣгунъ.

das Lauffeuer, бѣглый огонь.

der Laufgraben, траншея, die Laufgraben eröffnen, открыть траншеи.

der Laufhund, борзая собака.

läufig, adj. горячій, похотливый, die Hündinn ist läufig (niedrig, läufisch), сучка бѣгается.

der Laufschuh, легкій башмакъ для бѣганія.

der Laufwagen, ходули.

die Laufzeit, время течки; разжиганія.

die Lauge, щолокъ, щелокъ, Lauge machen, сварить щолокъ, Wäsche in Lauge einweichen, щолочить, выщолочить бѣлье, обдать бѣлье щолокомъ.

Laugen, v. a. щелочить, выщолочить, обдать щолокомъ.

Laugen, v. n. бочкою пахнуть.

laugenartig, adj. u. adv. щолочный, laugenartiges Salz, щолочная соль.

die Laugenasche, щолочная зола.

laugenhaft, adj. u. adv. имѣющій щолочный вкусъ.

das Laugensalz, щолочная соль.

Laugicht, oder Laugig, s. Laugenhaft.

läugnen, v. a. запираться, отпираться, отрекаться, ich läugne die Folge, я не допускаю слѣдствія, Gott läugnen, не признавать Бога, eine begangene That läugnen, не признаваться въ преступленіи, wir können es nicht läugnen, мы не можемъ

отъ этого отрещися, wie können sie das läugnen? какъ вы можете въ этомъ запираться, отъ этого отпираться? der Dieb läugnet alles, воръ отпирается отъ всего, eine Schuld läugnen, отпираться отъ долгу.

das Laugold, s. Rauschgold.

die Lauigkeit, тепловатость.

Lauicht, adj. u. adv. тепловатый, не очень горячій.

die Lauigkeit, холодность.

der Laimund, s. Leimund.

die Laune, расположеніе духа, нравность, bey guter Laune seyn, веселу очень расположену быть, er ist heute nicht bey guter Laune, онъ сего дня не въ духѣ, не очень расположенъ, eine lustige Laune, веселое расположеніе духа, dieß Buch ist mit vieler Laune geschrieben, эта книга забавно, остро написана, laß ihn gehen, er hat die Laune, не замай его, онъ угрюмъ, не веселъ.

launig, adj. u. adv. веселый, нравный, launige Einfälle, веселыя мысли.

launisch, adj. u. adv. не веселый, угрюмый.

die Laure, Lauren, s. Lauer, Lauern.

die Laus, вошь, gen. ляи, das Läuschen, маленькая вошь, Läuse suchen, искать вшей, eine Laus im Ohre haben, не чистую совѣсть имѣть.

die Lausche, s. Lauer.

lauschen, v. n. подслушивать.

der Läusebaum, (lonicera xylosteum) жимолость.

die Läusekrankheit, вшивая болѣзнь.

das Läusekraut, (pedicularis palustris) вшивая трава.

lausen, v. a. искать вшей.

lausen, v. n. медлить; скупынъ быть, скупиться.

der Lauser, скряга.

die Läusesalbe, мазь отъ вшей.

die Läusesucht, s. Läusekrankheit.

der Lausewenzel, вшивикъ.

lausig, adj. u. adv. вшивый; очень бѣдный.

lausig, лѣнивый, медлительный; скупый.

lausten, s. lauschen.

laut, adj. громкій, adv. кромко, laut reden, громко говорить, sie müssen lauter reden, wenn ich sie verstehen soll, вамъ надобно по громче говорить, ежели вы хотите, чтобъ я васъ разумѣлъ, eine laute Stimme, кромкій голосъ, laut schreyen, громко кричать, die Sache wird laut, дѣло извѣстнымъ становится, публично говорятъ объ этомъ дѣлѣ, die Hunde sind oder weiden laut, собаки лаютъ, der Jäger gibt laut, охотникъ кричитъ.

der Laut, голосъ, звонъ, ich höre einen Laut, я слышу голосъ, er gibt keinen Laut von sich, онъ ни слова не говоритъ, das Thier giebt keinen Laut von sich, звѣрь не пикнетъ; der Laut, буква, ein langer Laut, длинная гласная; der Laut, Inhalt, содержаніе, Briefe eines Lautes, письма одного содержанія, laut Briefen aus Deutschland, по письмамъ изъ Германіи.

lautbar, adj. u. adv. извѣстный, извѣстно, lautbar werden, расноснися, сдѣлаться извѣстнымъ.

die Laute, лютня, auf der Laute spielen, die Laute schlagen, играть на лютнѣ, er schickt sich dazu wie der Esel zum Lautenschlagen, это пристало ему, какъ коровѣ сѣдло.

lauten, v. n. говорить, голосъ давать, звонъ имѣть звонить, diese Violine lautet stark, эта скрыпка имѣетъ громкій тонъ, die Glocken lauten traurig, колокола печально звонятъ, wohl lautend, пріятный звонъ имѣющій, der Brief lautet also, пись-

письмо гласитъ такъ, seine Antwort lautet sehr trotzig, его отвѣтъ очень дерзокъ, das lautet nicht fein, это не пріятно слышать, ihr Lob lautet nicht fein, не очень васъ хвалятъ.

Läuten, v. a. звонить, die Glocken werden geläutet, звонятъ въ колокола, zur Messe läuten, благовѣстить къ обѣднѣ, Feuer läuten, въ набатъ бить.

der Lautenist, Lautenschläger, Lautenspieler, лютнистъ.

der Lautenmacher, дѣлающій лютни.

Lauter, adj. чистый, ясный, adv. чисто, ясно, безъ примѣса, der Himmel ist lauter, небо ясно, das Wasser ist nicht lauter, вода не чиста, lauteres Gold, чистое золото, lauterer Honig, чистый медъ, es ist die lautere Wahrheit, это чистая правда, es sind lauter Lügen, это явная ложь, это все вранье, ложь, lauter Wasser trinken, только воду, кромѣ воды ничего не пить, lauter Glück haben, только, единственно щастіе имѣть, er war lauter Freude, онъ былъ весь въ радости, er ward lauter Feuer im Gesichte, все его лицо покраснѣло.

die Lauterkeit, чистота.

Läutern, v. a. чистить, очищать, перечистить, den Zucker läutern, переваривать, клеровать сахаръ, Honig läutern, перечистить медъ.

die Läuterung, чищеніе, перечищеніе.

Lauwarm, adj. u. adv. тепловатый, тепловато.

die Lauwine, снѣжный комъ.

der Lavendel, лаванда.

der Lavezstein, s. Topfstein.

die Lawine, s. Lauwine.

Laxieren, v. n. u. v. a. слабить, желудокъ, zu laxieren einnehmen, слабительное принимать; diese Arzeney hat mich laxieret, это лекарство меня слабило, ein Arzt laxieret einen Kranken, врачь даетъ, прописываетъ больному слабительное (лекарство), das Laxiermittel, слабительное, Laxiersalz, слабительная соль.

der Laye, s. Laie.

das Lazareth, лазаретъ, госпиталъ, больница.

Leben, v. n. жить, es lebet alles an ihm, все въ немъ живетъ, er lebt gut, онъ хорошо живетъ, онъ хорошій столъ имѣетъ, so lange ich lebe, пока я живъ буду, пока я жить буду, er hat nur zwanzig Jahre gelebt, онъ жилъ только двацать лѣтъ, er hat nichts zu leben, у него нѣчего жить, wovon soll ich leben? чѣмъ мнѣ жить? nach seinem Gefallen leben, по своей волѣ жить, er weiß zu leben, онъ знаетъ какъ жить, онъ знаетъ какъ съ людьми обходиться, auf dem Lande leben, въ деревнѣ жить, einem zu Willen leben, угодить кому во что, wie leben sie? каково вы поживаете? er lebt wie ein Schwein, онъ очень неопрятно, не чисто живетъ, онъ свиньею живетъ, leben sie wohl, прощайте!

das Leben, жизнь, житье, im hohen Style животъ, was ist das für ein Leben? какая эта жизнь, какое это житье? das war ein Leben, тото было житье, тото была веселая жизнь, jemanden das Leben nehmen, um das Leben bringen, убить кого, лишить кого жизни, ihn bey dem Leben erhalten, сохранить кому жизнь, noch am Leben seyn, еще живу быть, жить, sich selbst das Leben nehmen, самаго себя убить, einem nach dem Leben stehen, trachten, посягать на чью жизнь, das Leben lassen, убиту быть, умереть, sein Leben für einen lassen, пожертвовать

вать жизнію за кого, das Leben einbüssen, жизнь положить, лишиться жизни, einem etwas bey Leib und Leben verbieten, строжайшимъ образомъ что запретить, einem das Leben absprechen, осудить кого на смерть, jemanden das Leben schenken, даровать кому жизнь, einem Verbrecher das Leben schenken, осужденнаго на смерть помиловать, смертную казнь отмѣнить, das Leben davon bringen, mit dem Leben davon kommen, спасти жизнь, mit dem Leben bezahlen, заплатить жизнью, beym, am Leben bleiben, остаться живымъ, въ жизни, sein Leben für jemanden wagen, отваживать жизнь за кого, sein Leben wagen, отваживаться на смерть, ein elendes Leben führen, бѣдную жизнь вести, въ горести, въ бѣдахъ жить, er kommt nicht mit dem Leben davon, онъ не останется живымъ, онъ умретъ, einem das Leben sauer machen, наскучить жизнь, огорчить чью жизнь, много досады, безпристанную досаду кому наносить, er spielt für sein Leben gern Karten, онъ смертельно любитъ въ карты играть, онъ смертельной охотникъ до карточной игры, das ewige Leben, вѣчная жизнь, ein langes Leben, долгоденствіе, многолѣтіе, долголѣтіе, ein unordentliches Leben, распутная жизнь, ein frommes Leben führen, вести благочестивую жизнь, sein Leben bessern, поправиться, исправить свою жизнь, das gemeine bürgerliche Leben, общая жизнь, общежитіе; diese Speise ist mein Leben, это мое любимое кушанье, этимъ кушаньемъ я живу, das Lebenhaftigkeit, живость, er hat gar kein Leben, въ немъ никакой живости нѣтъ; jemandes Leben beschreiben, описать чью жизнь.

Lebendig, adj. u. adv. живый, живущій; живо, lebendige Geschöpfe, живые твари, er ist noch lebendig, онъ еще живъ, еще живетъ, lebendig machen, оживотворить, оживить, lebendig werden, оживиться, оживать, er ist ein lebendiger Beweis, онъ живой примѣръ, eine lebendige Sprache, живой языкъ, ein lebendiger Zaun, зеленой заборъ, eine lebendige Quelle, ключъ, lebendiger Kalk, непогашенная известь.

die Lebendigkeit, живость.

das Lebenlang, mein ganzes Leben lang, во всю жизнь мою.

die Lebensart, родъ жизни, жизнь, seine Lebensart ändern, перемѣнить свою жизнь, свой родъ жизни, eine ausschweifende Lebensart, распутная жизнь, eine gute Lebensart haben, хорошо себя вести, er hat Lebensart, онъ умѣетъ жить, онъ знаетъ свѣтское обращеніе, онъ свѣтскій человѣкъ, ein Fehler gegen die gute Lebensart, ошибка противъ искуства жить въ свѣтѣ, er hat keine Lebensart, онъ никакого обхожденія не имѣетъ, онъ не умѣетъ жить.

der Lebensbalsam, жизненный бальзамъ.

die Lebensbeschreibung, описаніе жизни, жизнеописаніе, біографія.

der Lebensfaden, жизненная нитка.

die Lebensgefahr, опасность жизни, чрезвычайная опасность.

die Lebensgeister, der Nervensaft, влага, тонкій сокъ чувствительныхъ жилъ.

die Lebensgeschichte, описаніе жизни, житіе.

Lebenslang, adv. во всю жизнь свою.

der Lebenslauf, теченїе жизни; жизнь, seinen Lebenslauf vollenden, окончить свою жизнь; seinen Lebenslauf beschreiben, описать свою жизнь.

das Lebensmittel, пища, die Lebensmittel, съѣстные припасы.

die Lebensordnung, дїэтъ.

die Lebensregel, правило жизни.

der Lebenssaft, s. Lebensgeister.

die Lebensstrafe, смертельная казнь.

der Lebenswandel, житье, жизнь.

das Lebenswasser, сладная водка.

die Leber, печень, и, печенка, von der Leber weg sprechen, откровенно, чистосердечно говорить.

Leberaicc, сабуръ печеночный.

Leberbraun, adj. u. adv. кожевнаго цвѣта.

das Lebererz, руда серебреная печеночная красная; родъ ратунной руды въ городѣ Удрїѣ.

die Leberfarbe, кофейный цвѣтъ.

der Leberflecken, черноватое пятнышко на лицѣ.

der Lebergang, печеношный протокъ.

die Leberklette, (agrimonia) репяникъ, репникъ, кошка трава.

die Leberkrankheit, печеношная болѣзнь.

das Leberkraut, (anemone hepatica) печеночная, трава, трилистникъ чистый; (Agrimonia) s. Leberklette.

Lebern, sich, v. rec. киснуть.

der Leberreim, родъ шуточныхъ стиховъ.

der Leberschlag, мѣдная руда темноцвѣтная.

der Leberstein, печенковый камень, печеночникъ.

die Leberwurst, родъ калбасы изъ печени.

Lebetage, s. Lebtage.

Lebhaft, adj. u. adv. живый; живо, бодрый; бодро, рѣзвый; рѣзво, ein lebhafter Mann, живой человѣкъ, lebhafte Augen, быстрые глаза, es ist in der Stadt sehr lebhaft, очень много людно въ городѣ, mit den lebhaftesten Farben schildern, изобразить живѣйшими красками.

die Lebhaftigkeit, живость, бодрость, рѣзвость.

der Lebkuchen, пряникъ.

Leblos, adj. неодушевленный; бездушный; adv. неодушевленно, бездушно, leblose Geschöpfe, неодушевленные твари.

die Leblosigkeit, неодушевленность; бездушность, бездыханность.

die Lebtage, теченїе жизни, отъ роду, ich habe ihn mein Lebtage nicht gesehen, я его отъ роду не видѣлъ.

die Lebzeiten, жизнь, bey Lebzeiten meines Vaters, при моемъ отцѣ, когда отецъ мой живъ былъ.

Lechzen, v. n. жаждать; vor Durst lechzen, жаждою томиться, истаевать.

Leck, adj. u. adv. имѣющїй течь, leck werden, течь, das Schiff ist überall leck, корабль вездѣ течетъ, вода вездѣ проходитъ въ корабль.

der Leck, течь, gen. ti, щель, m. das Schiff hat einen Leck bekommen, въ кораблѣ сдѣлалась течь, щель.

Lecken, v. n. течь, das Faß leckt, бочка течетъ.

Lecken, v. a. лизать, der Hund leckt die Wunde, das Wasser, собака лижетъ рану, лакаетъ воду, die Teller lecken, лизать тарѣлки.

Lecker, adj. лакомый; разборчивый, adv. лакомо, разборчиво, lecker seyn, лакому быть, лакомиться, er ist sehr lecker, онъ очень разборчивъ; онъ очень лакомый, онъ очень любитъ хорошо ѣсть и пить.

der Lecker, великая охота, der Lekker stehet ihm darnach, ему этого чрезвычайно хочется.
der Lecker, лизунъ.
der Leckerbissen, das Leckerbißchen, лакомый кусокъ.
die Leckerey, лакомство.
Leckerhaft, adj. u. adv. лакомый.
die Leckerhaftigkeit, лакомство.
das Leckermaul, лакомка.
die Lection, урокъ, eine Lection aufgeben, задать урокъ, seine Lection lernen, выучить урокъ.
das Leder, кожа, товаръ, Leder bereiten, выдѣлывать кожу, Kalkleder, опоекъ, опойковая кожа; vom Leder ziehen, шпагу вынуть изъ ноженъ, einen über das Leder kommen, das Leder gärben, бить кого, отдуть (niedrig).
der Lederband, коженый переплетъ.
der Lederbereiter, кожевникъ.
der Lederhandel, торгъ кожею.
Ledern, adj. u. adv. коженный, lederne Handschuhe, коженныя перчатки; weiße lederne Handschuhe, лайковыя, gelbe, замшиныя, оленья перчатки.
Ledern, v. a. общить кожею; бить кого.
Ledig, adj. пустый, порожній; праздный; adv. пусто, порожно; праздно; das Glas ist ledig, стаканъ пустъ, das Haus ist schon lange ledig, домъ давно пустъ, въ пустѣ стоитъ, es ist nur noch ein Zimmer im Hause ledig, только одна комната не занята въ домѣ, das Pferd gehet ledig, лошадь не навьючена, der Wagen ist ledig, карета пуста, никто въ ней не сидитъ, dieser Platz ist ledig, это мѣсто не занято, eine ledige, erledigte Stelle, порожнее мѣсто, einen zu einer ledigen Stelle ernennen, опредѣлить кого на порожнее мѣсто, der Thron steht ledig, тронъ праздненъ, die Bedienung steht ledig, это мѣсто не занято, порожнее, einen Verhafteten ledig lassen, освободить плѣнника, выпустить его изъ темницы, ledig gehen, ничего не дѣлать, праздным быть, ledig ausgehen, ничего не получить.

Ledig, unverheurathet, холостый, нежонатый, von Frauenspersonen, незамужный, er, sie ist noch ledig, онъ холостой, не женатый; она еще не замужныя, она еще дѣвица, не вышла замужъ, der ledige Stand, холостое состоянїе, im ledigen Stande leben, холостому, не женату быть, vom Frauenzimmer, за мужъ не выходить.
die Ledigkeit, холостое состоянїе.
Lediglich, adv. единственно, только, ich verlasse mich lediglich auf sie, я единственно на васъ полагаюсь.
die Lerche, веприца.
Leer, adj. u. adv. пустый, порожній; die Tasche ist leer, карманъ пустъ, ничего нѣтъ въ карманѣ, mit leeren Händen kommen, пустыми руками притти, leer weggehen, съ пустыми руками уйтти, er ist leer ausgegangen, ему ничего не досталось, онъ ничего не получилъ, der Wagen fährt leer zurück, карета пуста возвратится, eine Stube, den Tisch leer machen, опорознить покой, столъ, einen leeren Platz auf dem Papiere lassen, бѣлое мѣсто на бумагѣ оставить, es ist kein Platz mehr leer, нѣту болѣе мѣста, всѣ мѣста заняты, leere Versprechungen, пустыя обѣщанїя, es ist keine Stelle in dem Collegio leer, ни однаго праздная мѣсть нѣтъ, всѣ мѣста заняты въ этой коллегїи, leere Stunden, свободные часы, das Leere, пустота.

der

der Leerbaum, s. Lärchenbaum.
Leeren, v. a. выпорожнить, опорожнить, die Gläser leeren, выпить.
die Lefze, губа.
Leg, adj. u. adv. низкій.
Legen, v. a. положить, класть, sich legen, ложиться, legen sie das Buch auf den Tisch, положите эту книгу на столъ, etwas in den Kasten, in die Schublade legen, класть, положить что въ ящикъ, въ ящичекъ, sich schlafen legen, ложиться спать, er hat sich schlafen gelegt, онъ легъ, онъ легъ спать, ich will mich in den Schatten legen, я лягу подъ тѣнь, sich legen, лечь въ постелю, einen Hengst legen, холостить, класть жеребца, Schlingen legen, разставить сѣти, Eyer legen, класть, нести яица, ein Schloß vor die Thür legen, приложить замокъ къ дверямъ, Soldaten in das Quartier legen, поставить солдатъ къ кому, sich vor eine Stadt legen, обступить, осадить городъ, Hand an das Werk legen, приняться за дѣло, Hand an sich selbst legen, убить, умертвить себя, sich darein, sich ins Mittel legen, посредникомъ быть, помирить, seinen Feind zu Boden legen, побѣдить; убить своего непріятеля, etwas an den Tag legen, дать знать, объявить что, die Hand auf den Mund legen, молчать, eine Stadt in die Asche legen, сожечь городъ, преобратить городъ въ пепелъ, mit dem Schiffe von dem Ufer legen, отчалить отъ берега, einen Fußboden legen, сдѣлать полъ, einen Hund an die Kette legen, привязать собаку на цѣпь, ins Gefängniß legen, посадить въ тюрму, sich vor Anker legen, стать на якорѣ, sein Geld an Waaren legen, употребить деньги на покупку товаровъ, es auf Zinsen legen, отдать на проценты; sich auf etwas legen, прилагать стараніе, прилежать къ чему, sich auf das Zeichnen, die Dichtkunst legen, прилагать стараніе къ рисованію, стихотворству, очень стараться о стихотворствѣ, быть прилѣжну въ стихотворствѣ, sich auf das Trinken legen, предастся пьянству, er legt sich aufs Bitten, онъ начинаетъ, сталъ просить; sich legen, утихнуть, der Wind hat sich gelegt, вѣтръ утихъ, wenn sich sein Zorn legen wird, когда гнѣвъ его уймется, утихнетъ, die Kälte wird sich bald legen, стужа скора уменшится, die Schmerzen fangen an sich zu legen, боль начинаетъ уменшаться.
die Legende, четиминеи.
die Legezeit, время, въ которое птицы яицы снесутъ.
die Leghenne, курица которая яицы снесетъ.
Legieren, v. a. Metalle, смѣшать, примѣшать; einem etwas legieren, завѣщать комо что духовнею, отказать кому что.
die Legion, легіонъ.
die Lehde, необработанная земля.
das Lehen, земля или помѣстіе, жалованное Государемъ кому подъ нѣкоторыми условіями и съ нѣкоторыми церемоніями, лена, ленное помѣстье, ein Lehen haben, имѣть такое помѣстье, die Lehen, торжественное пожалованье такой лены, die Lehen empfangen, торжественно пожалованну быть такимъ помѣстіемъ.
Lehenbar, adj. u. adv. ленный, lehnbar seyn, ленным, васаломъ быть.
der Lehenbrief, жалованная грамота на такое помѣстіе.
die Lehenfrau, Lehensfrau, владѣтельница лены.

das Lehengut, Lehngut, ленное помѣстье.
der Lehenherr, Lehnherr, Lehneherr, владѣтель лены.
der Lehenmann, Lehensmann, Lehnsmann, васалъ.
das Lehenrecht, феодальное, ленное право.
der Lehm, глина.
Lehmen, v. a. глиною замазать.
Lehmern, adj. u. adv. глиняный.
Lehmig, adj. u. adv. глинистый.
die Lehnbank, s. Leihhaus.
die Lehne, an einem Stuhle, ручка у стула, an einer Brücke, перила, an einem Brunnen, обрубъ, срубъ,
Lehnen, sich, v. rec. облокатиться, опираться, опереться, sich auf einen Stock lehnen, опереться на трость, er lehnte sich an die Wand, онъ оперся на стѣну, sich mit dem Ellbogen auf das Fenster lehnen, облокатиться на окошко.
Lehnen, v. a. ссудить кого чѣмъ, въ займы дать кому; въ займы взять что, einen ein Buch lehnen, ссудить кого книгою, Geld von einem lehnen, взять деньги въ займы отъ кого, s. Leihen.
der Lehnlacken, наемный лакей.
das Lehnpferd, s. Miethpferd.
der Lehnsessel, Lehnstuhl, кресла.
das Lehramt, учительское званіе, мѣсто, in einem öffentlichen Lehramte stehen, учителемъ быть при какомъ нибудь училищѣ, ein akedemisches Lehramt, профессорское мѣсто, профессура.
die Lehrart, порядокъ въ ученіи, методъ.
die Lehrbegierde, охота, жажда къ ученію.
Lehrbegierig, adj. u. adv. жаждущій ученія.
der Lehrbegriff, система.
der Lehrbrief, учиническая грамота, дающаяся ученикамъ ремесленниковъ и художниковъ по окончаніи учебнаго времени.
das Lehrbuch, учебная книга.
der Lehrbursch, ученикъ.
die Lehre, ученіе, наставленіе, jemanden eine gute Lehre geben, дать кому хорошее наставленіе, добрый совѣтъ, das soll mir eine Lehre seyn, это мнѣ наука будетъ, lassen sie sich das zur Lehre dienen, пусть будетъ это вамъ наукою, neue Lehren aufbringen, выдумывать; вводить новое ученіе; bey einem Meister in der Lehre seyn, учиться у мастера, einen Knaben in die Lehre geben, отдать мальчика въ ученіе, отдать его учиться какому нибудь ремеслу.
Lehren, v. n. u. a. учить, научить кого чему, наставить кого въ чемъ, die Mathematik lehren, учить математикѣ, einen Knaben singen lehren, учить мальчика пѣть, ich habe ihn die russische Sprache gelehret, я его училъ русскому языку, die Zeit wirds lehren, время тому научитъ, время то покажетъ, ich will dich schweigen lehren, я тебя научу, я тебя заставлю молчать.
der Lehrer, учитель, наставникъ, die Lehrerinn, учительница, наставница.
das Lehrgebäude, система.
das Lehrgedicht, учебное, догматическое стихотвореніе.
das Lehrgeld, деньги за ученіе, ich habe Lehrgeld geben müssen, мнѣ это дорого стало.
der Lehrherr, хозяинъ ученика.
das Lehrjahr, время опредѣленное на ученіе.
der Lehrjunge, der Lehrling, ученикъ.
der Lehrmeister, die Lehrmeisterinn, s. Lehrer.

Lehrreich, adj. u. adv. поучительный, ein lehrreiches Buch, поучительная книга.
der Lehrsaal, die Lehrstube, аудиторія, учебная зала.
der Lehrsatz, теорема.
der Lehrspruch, нравоучительное изреченіе.
der Lehrstand, ученное званіе.
der Lehrstuhl, каѳедра.
die Lehrstunde, учебный часъ.
das Lehrwerk, ученическая работа.
der Leib, тѣло, seinen Leib pflegen, seinem Leibe Gutes thun, угождать чреву, einen gesunden Leib haben, имѣть здоровое тѣло, da ist er ja mit Leib und Seele, вотъ онъ самъ, bey Leib und Leben nicht, сохрани Господи! einem zu Leibe gehen, приступать къ кому, наступать на кого, на горло наступать, gut bey Leibe, дородный, von Thieren, тѣльный, vom Leibe fallen, худѣть, спасть съ тѣла, съ лица, sein Herz im Leibe haben, трусливымъ, трусомъ быть, von Mutter Leibe an, съ самыхъ молодыхъ лѣтъ; der Leib, Bauch, животъ, der Leib thut mir weh, животъ у меня болитъ, einen verstopften Leib haben, запоръ имѣть, sich gesegneten Leibes befinden, брюхату быть; der Leib, das Leibchen, душегрейка.
der Leibarzt, лейбмедикъ.
der Leibbarbier, придворный цирюльникъ.
die Leibbinde, кушакъ.
der Leibchirurgus, der Leibwundarzt, лейбхирургъ.
die Leibcompagnie, лейбкомпанія, гвардія.
Leibeigen, adj. u. adv. крѣпостный, крѣпостно, leibeigene Unterthanen haben, крѣпостныхъ людей, крестьянъ имѣть, jemanden leibeigen machen, закабалить, закрѣпить кого, Leibeigene, крѣпостные люди.
die Leibeigenschaft, кабала, состоянїе людей крѣпостныхъ.
das Leibeigenthum, крѣпость.
die Leibesbeschaffenheit, сложеніе тѣла.
die Leibesbürde, бремя, (дитя въ чревѣ,) von der Leibesbürde entbunden werden, разрѣшиться отъ бремени.
die Leibescadron, лейбэскадронъ.
der Leibeserbe, дитя.
der Leibesfehler, тѣлесной порокъ.
die Leibesfrucht, s. Leibesbürde.
die Leibesgaben, тѣлесныя способности.
die Leibesgefahr, опасность.
die Leibesgestalt, ростъ, станъ.
die Leibeslänge, величина.
Leibesleben, bey Leibesleben, при жизни.
die Leibesnahrung, пропитаніе.
die Leibespflege, попеченіе о тѣлѣ.
die Leibessorge, угожденіе чреву.
die Leibesstrafe, тѣлесное наказаніе.
die Leibesübung, тѣлесное движеніе.
die Leibfarbe, любимый цвѣтъ, roth ist meine Leibfarbe, красный цвѣтъ есть мой любимый.
das Leibgedinge, жалованіе, пенсія знатными особами своимъ сожительницамъ при жизни и послѣ своей смерти опредѣленная.
der Leibgürtel, кушакъ.
Leibhaft, Leibhaftig, adj. u. adv. живый, er ist es leibhaftig, онъ самъ, sie ist das leibhafte Bild ihrer Mutter, она живой портретъ своей матери, er ist der leibhafte Teufel, онъ сущій дїаволъ.
der Leibhund, любимая собака.
Leibig, adj. u. adv. дородный; тѣльный.
der Leibkutscher, лейбкучеръ.
Leiblich, adj. u. adv. тѣлесный, leibliche Schwachheiten, тѣлесныя

сныя слабости, der leibliche Tod, натуральная смерть, leibliche Güter, земныя блага; ein leiblicher Bruder, родной братъ, eine leibliche Schwester, родная сестра.

der Leibmedicus, s. Leibarzt.

der Leibpage, лейбпажъ.

das Leibpferd, лошадь на которой знатной господинъ только одинъ ѣздитъ.

das Leibregiment, лейбгвардія, гвардія.

die Leibrente, доходы которыми кто пользуется на всю свою жизнь.

die Leibschmerzen, das Leibweh, боль въ животѣ.

das Leibschneiden, рѣзь въ животѣ.

der Leibschneider, придворный портной.

der Leibschuster, придворный башмачникъ.

der Leibstuhl, судно.

die Leibwache, лейбгвардія, гвардія, тѣлохранители.

der Leibwagen, государева карета.

der Leich, клекъ (s. Elliot).

der Leichdorn, мозоль.

die Leiche, s. Leichzeit.

die Leiche, (мертвое) тѣло, трупъ, мертвый, мертвецъ, er ward so blaß wie eine Leiche, онъ сталъ такъ блѣденъ какъ мертвецъ, es ist eine Leiche im Hause, мертвецъ, умеръ кто въ этомъ домѣ, die Leiche ankleiden, одѣвать тѣло; die Leiche, das Leichenbegängniß, похороны, zur Leiche bitten, звать на похороны, zur Leiche gehen, ѣхать, итти на похороны, при похоронахъ быть, пробожать тѣло.

Leichen, v. n. метать икру, die Fische leichen, рыбы мечутъ икру.

das Leichenbegängniß, похороны.

die Leichenbegleitung, провожанїе тѣла.

der Leichenbitter, который зоветъ на похороны.

die Leichenfackel, факелъ.

das Leichengedicht, стихи на смерть, на кончину.

das Leichengepränge, погребальныя церемонїи.

das Leichengerüst, катафалкъ.

das Leichenhuhn, s. Uhu.

die Leichenkosten, похоронныя издержки.

das Leichenmahl, обѣденный столъ послѣ похоронъ.

die Leichenmusik, музыка при похоронахъ.

die Leichenpredigt, слово при погребенїи говорено, надгробная рѣчь.

der Leichenstein, надгробный камень.

der Leichenträger, носильщикъ гроба, ich bin heute Leichenträger gewesen, я сего дня несъ гробъ.

das Leichentuch, покрывало.

der Leichenwagen, дроги на которыя гробъ кладутъ.

der Leichenzug, погребальная свита.

der Leichnam, тѣло, мертваго, мертвецъ, трупъ.

Leicht, adj. легкій, adv. легко, so leicht wie eine Feder, такъ легкій какъ перо, ein leichtes Kleid, легкое платье, легкій кафтанъ, leicht gekleidet gehen, легко одѣту быть, das ist leicht zu sagen, это легко можно сказать, eine leichte Sache, легкое, не трудное дѣло, es ist mir ein Leichtes, это для меня очень легко, бездѣлица, eine leichte Sprache, легкій, не трудный языкъ, er wird leicht böse, онъ скоро приходитъ въ гнѣвъ, его скоро можно разсердить, das kann leicht kommen, это легко статься можетъ; dies ist weit leichter als jenes, это гораздо легче того, leichtes Gewicht, легкій вѣсъ, leichte Ducaten, легковѣсные червонцы;

leich-

leichtermachen, облегчить; leicht, leichtsinnig, легкомысленный.

die Leichte, s. Leichtfertigkeit.

Leichtfertig, adj. легкомысленный, непостоянный, вѣтренный, adv. легкомысленно, непостоянно, ein leichtfertiger Mensch, легкомысленный, не основательный человѣкъ.

die Leichtfertigkeit, легкомысленность, непостоянство.

Leichtfüßig, adj. u. adv. быстроногій, проворный, быстрый.

Leichtgläubig, adj. u. adv. легковѣрный, er ist sehr leichtgläubig, онъ очень легковѣренъ.

die Leichtgläubigkeit, легкомысленность.

die Leichtigkeit, легкость, mit grosser Leichtigkeit tanzen, съ великою легкостію танцовать.

Leichtlich, adv. легко, безъ труда.

der Leichtsinn, легкомысліе.

Leichtsinnig, adj. u. adv. легкомысленный, вѣтренный.

die Leichtsinnigkeit, легкомысленность.

die Leichzeit, время, въ которое рыбы мечутъ икру.

Leid, adv. жаль, es thut, es ist mir leid, мнѣ жаль, я сожалѣю, lassen sie es sich nicht leid seyn, не жалѣйте о томъ, не сожалѣйте о томъ, für sie ist mir nur leid, я только о васъ.

das Leid, печаль, скорбь, прискорбіе, es soll ihnen kein Leides, oder nichts zu Leide geschehen, вамъ никакой обиды не будетъ, er hat mir viel zu Leide gethan, онъ меня очень оскорбилъ, sich ein Leides thun, себя умертвить, убить, наложить на себя руку, vor Leid vergehen, отъ печали умереть, um jemanden Leid tragen, сожалѣть, печалиться, тужить о комъ, einem sein Leid klagen, сообщить кому свою печаль.

Leiden, v. ir. u. u. a. терпѣть, страдать, große Schmerzen leiden, терпѣть великую боль, Mangel leiden, нужду терпѣть, der Kranke leidet sehr, больной очень страждетъ. Christus hat für uns gelitten, Христосъ за насъ страдалъ; Leiden, gestatten, дозволить, допустить, das kann ich nicht leiden, это могу сносить, терпѣть, er ist in diesem Hause wohl gelitten, его очень любятъ въ этомъ домѣ, so viel die Umstände leiden, сколько обстоятельства дозволяютъ; dieses kann nicht gelitten werden, этого не льзя позволить, допустить, in Rußland werden alle Religionen gelitten, въ Россіи терпятъ всѣ исповѣданія.

das Leiden, страданіе, терпѣніе, das Leiden Christi, страсти Господни, das war ein Leiden, какая жалость была, жалко было.

die Leidenschaft, страсть, seinen Leidenschaften nachhängen, страстямъ своимъ предаться, прилѣпиться, heftige Leidenschaften, жестокія страсти.

Leidentlich, adj. u. adv. сносный, сносно, sich leidentlich verhalten, сносить все.

Leider, conj. жаль! er ist leider nicht mehr am Leben, жаль что онъ не живъ.

die Leidfrau, баба, которая плачетъ по умершемъ.

das Leidhaus, траурный, печальный домъ.

Leidig, adj. u. adv. жалкій, противный, дурной, гнусный, ein leidiges Gesicht, дурное лице, leidig seyn, печальну быть.

Leidlich, adj. u. adv. сносный, es ist leidlich warm, не такъ жарко, можно сносить жаръ, er befindet sich ganz leidlich, онъ изрядно, довольно хорошо обрѣтается, онъ довольно здоровъ.

der Leidtag, день печали.

Leidtragend, adj. печальный, жалѣющій.

das Leidweſen, жалость, печаль.
die Leihbank, ломбардъ, заемный банкъ.
Leihen, v. a. ir. ссудить кого чѣмъ, дать кому въ займы, einem Geld leihen, дать кому деньги въ займы, einem ſein Haus leihen, одолжить кого своимъ домомъ на время, leihen ſie mir ihr Pferd, одолжите меня вашею лошадью, einem Holz leihen, ссудить кого дровами, Geld auf Pfänder leihen, дать деньги на заклады, das Buch iſt nicht mein, ich habe es nur geliehen, книга не моя, я ее только на время взялъ, ein geliehenes Pferd, ссуженая, чужая лошадь.
der Leiher, отдающій въ займы.
das Leihhaus, ломбардъ.
das Leilaken, простыня.
der Leim, клей, Vogelleim, птичей клей, Fiſchleim, рыбей клей.
Leimen, v. a. склеить, клеить.
die Leimfarbe, клееная краска.
Leimig, adj. u. adv. глиняный.
die Leimruthe, птичьимъ клеемъ обмазанный прутъ для ловли птицъ.
der Leimtiegel, горшекъ для клею.
das Leimwaſſer, клееная вода.
der Lein, ленъ.
der Leinbaum, родъ клена.
die Leine, веревка, die Pferdeleinen, вожжи.
Leinen, adj. u. adv. полотняный, холщевый, leinene Strümpfe, нитяные чулки, ein leinener Kittel, полотняный балахонъ, eine leinene Schnur, льняная веревочка.
das Leinen, холсть, полотно.
der Leinkuchen, тѣсто изъ льняныхъ щелухъ сдѣланное для кормленія скота.
das Leinöl, льняное масло.
der Leinſamen, льняное сѣмя.
die Leinwand, полотно, холсть, холстина, holländiſche Leinwand, голандское полотно, grobe Leinwand, толстый холсть, Haubleinwand, холсть, холстина, ſteife Leinwand, лощеное полотно, gedruckte Leinwand, набойка, gebleichte Leinwand, бѣленный, выбѣленный холсть, ungebleichte Leinwand, суровой холсть, geſtreifte Leinwand, пестредъ, gefärbte Leinwand, крашенина.
der Leinwandhandel, торгъ холстомъ, полотномъ.
der Leinwandhändler, холщевникъ.
der Leinweber, тикачъ.
die Leiſe, ſ. Geleiſe.
Leiſe, adj. u. adv. тихій, не громкій, тихо, не громко; leiſe reden, тихо, тихимъ голосомъ говорить, ein leiſes Gehör haben, тонкій слухъ имѣть, einen leiſen Schlaf haben, не крѣпко спать, leiſe reiten, тихо, не скоро ѣздить верхомъ.
die Leiſte, наличникъ.
der Leiſten, колодка, den Schuh über den Leiſten ſchlagen, башмакъ на колодку вздить, ſie ſind alle über einen Leiſten geſchlagen, они всѣ одинакихъ мыслей, они всѣ одинаки, одинакого рода, alle Leute über einen Leiſten ſchlagen, о всѣхъ людяхъ равно судить.
Leiſten, v. a. дѣлать, учинить; исполнить, ich habe es verſprochen, aber ich kann es nicht leiſten, я это обѣщалъ, но не могу исполнить, einem Befehle Folge leiſten, слушаться чьего приказа, исполнить чей приказъ, Gehorſam leiſten, слушаться, повиноваться, einem nützliche Dienſte leiſten, сдѣлать кому полезныя услуги, Widerſtand leiſten, противиться, Geſellſchaft leiſten, компанію сдѣлать, побывать съ кѣмъ, Bürgſchaft leiſten, поручиться, порукою быть за кого, по-

ставить по себѣ поруку, einen Eid leisten, присягу учинить, присягать.

der Leistenhobel, дорожникъ.

der Leistenschneider, Leistenmacher, формщикъ, дѣлающій колодки.

das Leitband, помочи.

Leiten, v. a. водить, вести, einen Blinden an der Hand leiten, водить слѣпаго за руку, einen Fluß um die Stadt leiten, вести рѣку около города, einen Hund am Stricke leiten, водить собаку за веревку, sich von jemanden leiten lassen; правиться кѣмъ, er läßt sich in allen Stücken von ihm leiten, онъ имъ правитъ, онъ имъ ворочаетъ.

der Leiter, водитель, провожатый, проводникъ.

die Leiter, лѣсница, auf die Leiter steigen, лезть на лѣсницу, die Leiter hinab steigen, слезть съ лѣсницы, eine Leiter an die Mauer legen, lehnen, приставать лѣсницу къ стѣнѣ.

die Leitersprosse, ступенка лесницъ.

der Leitfaden, руководство.

der Leithammel, баранъ съ колокольчикомъ, за которомъ все стадо ходитъ.

der Leithund, главная лягавая собака охотника.

der Leitstern, полярная звѣзда.

das Leituch, s. Leilaken.

die Lende, чресло.

die Lendenader, поясничная, крововозвратная жила.

die Lendenkrankheit, аглинская болѣзнь.

Lendenlahm, adj. u. adv. слабый въ чреслахъ.

der Lendenschmerz, боль въ чреслахъ.

der Lendenstein, s. Nierenstein.

das Lendenweh, s. Hüftweh.

Lenken, v. a. править, водить; склонить, преклонить, die Pferde lenken, править лошадьми, die Pferde rechter Hand lenken, поворотить лошадей на право, sich linker Hand lenken, поворотиться на лѣво, der Mensch denkts, Gott lenkts, человѣкъ располагаетъ а Богъ опредѣлаетъ, das Gespräch auf etwas anders lenken, склонить разговоръ на что нибудь другое, das Böse zum Guten lenken, обратить зло въ добро, er wüßte die Sache so zu lenken, онъ дѣлу такой оборотъ умѣлъ дать.

der Lenkriemen, das Lenkseil, вожжи.

Lenksam, adj. u. adv. поводливый; послушный, мягконравный, уклончивый, ein lenksames Pferd, послушная, слабоуздая лошадь, ein lenksames Herz haben, имѣть мягконравное, уклончивое сердце.

die Lenkung, правленїе, вожденїе; склоненїе, наклоненїе.

der Lenz, весна, der Lenzmonath, мартъ мѣсяцъ.

der Leopard, s. Panther.

die Lerche, жаворонокъ, die Lerchen streichen, жаворонки отлетаютъ, Lerchen streichen, ловить жаворонковъ.

die Lerche, der Lerchenbaum, der Lerchenschwamm, s. Lärche, Lärchenschwamm.

die Lerchenblume, s. Schlüsselblume.

der Lerchenfang, das Lerchenstreichen, ловленїе жаворонковъ.

das Lerchengarn, сѣть для ловленїя жаворонковъ.

der Lerchenheerd, ловня для жаворонковъ.

die Lernbegierde, охота къ ученїю.

Lernen, v. n. учиться, etwas auswendig lernen, выучиться чему наизустъ, eine Sprache lernen, учиться языку, etwas von sich selbst lernen, отъ себя чему нибудь учиться, самоучкѣ быть, er hat nichts gelernt, онъ ничему не учился, ich lerne meine

meine Lection, я учу мой урокъ, man muß lernen, so lange man lebt, вѣкъ живи, вѣкъ учися, etwas aus der Erfahrung lernen, изъ опыту узнать, jemanden kennen lernen, познакомиться съ кѣмъ, сдѣлать чье знакомство, das lernt sich bald, этому скоро научиться можно, скоро научишься, bey wem haben sie tanzen gelernt? у кого вы учились танцовать? Lernen, v. a. учить.

die Lese, собираніе; die Lese haben, in den Karten, больше взятокъ имѣть.

das Lesebuch, учебная книга.

Lesen, v. a. ir. совирать, набрать, Holz lesen, набирать щепки, den Acker, die Steine von dem Acker lesen, собирать каменя съ поля, den Salat lesen, вычистить салатъ, Erbsen lesen, выбирать, вычистить горохъ.

Lesen, v. a. u. n. ir. читать, ein Buch lesen, читать книгу, das Kind lernt lesen, дитя учится читать, er kann weder lesen noch schreiben, онъ ни читать ни писать не умѣетъ; einem das Kapitel, den Text, den Leviten lesen, строгій выговоръ кому дѣлать, ein Collegium lesen, лекцію давать, читать, die Theologie, die Geschichte lesen, преподавать богословію, Исторію, dieser Professor liefet mit vielem Beyfalle, этотъ профессоръ преподаетъ свои лекціи съ великимъ одобреніемъ, heute wird nicht gelesen, сего дня нѣтъ лекціи.

der Lesepult, налой.

der Leser, Einsammler, собиратель.

der Leser, читатель, чтецъ, das Buch findet viele Leser, эта книга находитъ, имѣетъ много читателей, ein fleißiger Leser, охотникъ до чтенія, великій чтецъ.

Leserlich, adj. четкій, adv. четко, eine leserliche Hand, четкая рука, eine leserliche Hand schreiben, четко писать, die Schrift ist nicht mehr leserlich, почеркъ стертъ, этого почерка болѣе читать не льзя.

die Leseschule, школа для чтенія.

die Lesestunde, время, часъ въ который учутся читать.

Leslich, s. Leserlich.

der Letten, im Bergbaue, глина.

die Letter, литера, didotsche Letternn, Дидотскія литеры.

Letzen, s. Vergnügen.

Letzt, adj. u. adv. послѣдній, der letzte Tag im Jahre, послѣдній день года, zum letzten Male, въ послѣдній разъ, das letzte Gericht, страшный судъ; der letztere Krieg, послѣдняя война, die Letzte, oder die Letzt, конецъ, es gehet auf die Letzte, приходитъ къ концу, zu guter Letzt, въ окончаніи, auf die Letzte, на конецъ.

Letztens, Letzthin, Letztlich, adv. намнясь, не давно, als ich ihn letzthin sah, какъ я его намнясь видѣлъ, als ich ihn letztlich sprach, какъ я намнясь имъ говорилъ.

die Leuchte, фонарь.

Leuchten, v. a. холостить, класть.

Leuchten, v. n. свѣтить, сіять, блеснуть, der Mond leuchtet des Nachts, мѣсяцъ свѣтитъ ночью, die Sonne des Tages, солнце сіяетъ днемъ, von Gold und Edelsteinen leuchten, блеснуть золотомъ и алмазами, es leuchtet, сверкаетъ, зарница; das leuchtet in die Augen, это очевидно, überall leuchtet Stolz durch, вездѣ видна, показывается гордость. Leuchten, v. a. свѣтить, посвѣтить, einem leuchten, посвѣтить кому, leuchte hieher, посвѣти сюда.

der

der Leuchter, подсвѣчникъ, свѣчникъ, ein niedriger mit einem Griffe, шандалъ.
der Leuchterstuhl, геридонъ.
die Leuchtkugel, свѣтящійся шаръ.
der Leuchtthurm, маякъ.
Leugnen, s. Läugnen.
der Leumund, слухъ, слава, in bösem Leumunde seyn, худую славу имѣть, ein falscher Leumund, клевета, злословіе.
die Leute, люди, gemeine Leute, подлой народъ, черь; die Leute, das Gesinde, люди, челядь; alle Leute sagen es, всѣ люди говорятъ, es waren viele Leute zugegen, много было людей, народа, er weiß mit Leuten umzugehen, онъ знаетъ какъ обходиться съ людьми, какъ въ свѣтѣ жить, unter die Leute bringen, разгласить что, er ist in der Leute Mäuler gerathen, вездѣ худо про него говорятъ.
Leutescheu, adj. u. adv. нелюдимый, бѣгающей, прячущейся отъ людей.
Leutselig, adj. ласковый, человѣколюбивый, привѣтливый; adv. ласково, человѣколюбиво, привѣтливо.
die Leutseligkeit, ласка, человѣколюбіе, привѣтливость, людскость.
die Levante, востокъ, подъ симъ именемъ разумѣются обыкновенно Турецкія гавани лежащія въ Архипелагѣ и на Азіятическихъ берегахъ въ Средиземномъ морѣ.
der Levit, Левитъ; — einem den Leviten lesen, s. Lesen.
die Levkoje, левкой, рукоцвѣтъ.
das Lexikon, лексиконъ, словарь.
die Leyer, лира, immer bey einer Leyer bleiben, все тоже твердить, все одно нѣть.
Leyern, v. n. на лирѣ играть; медлить, медлительно работать.
der Licent, таможна,
der Licentiat, лиценціатъ.
Licht, adj. свѣтлый, ясный, adv. свѣтло, ясно, das Feuer brennt nicht licht, огонь не ясно горитъ, eine lichte Wolke, свѣтлое облако, die Treppe ist sehr licht, лѣсница очень свѣтла, bey lichtem Tage, днемъ, es ist schon heller, lichter Tag, уже со всѣмъ свѣтло, lichte Farben, свѣтлыя краски, ein lichter Kopf, острая голова. Licht, weitläuftig, рѣдкій, ein lichter Wald, рѣдкій лѣсъ, лѣсъ, въ которомъ деревья рѣдко стоятъ, einen Wald licht machen, вырубать деревья; im Lichten, въ ширину.
das Licht, свѣтъ, der Mond hat ein entlehntes Licht, луна, мѣсяцъ имѣетъ заимственной свѣтъ, das Licht und Recht an der Kleidung des Hohenpriesters, свѣтъ и истина (слав. явленіе и истинна) украшеніе напереное первосвященика у древнихъ жидовъ, ein Haus hat viel Licht, домъ свѣтелъ, имѣетъ много свѣта, einem das Licht verbauen, застроить кому свѣтъ, gegen das Licht halten, противъ свѣта держать, wenn ich es bey dem Lichte besehe, подробно разбирая, разсматривая, jemanden im Lichte stehen, einem das Licht benehmen, заслонить, застить кому, sich selbst im Lichte stehen, самъ себѣ вредить, gehe mir aus dem Lichte, не засти мнѣ, einen hinter das Licht führen, обмануть кого, zwischen zwey Lichten, въ сумерки, въ сумраки, das Licht der Welt erblicken, родиться, etwas in einem falschen Lichte sehen, betrachten, представить себѣ что ложно, ложно о чемъ думать, bey Lichte arbeiten, при огнѣ работать; das volle Licht, полный мѣсяцъ, das neue Licht, первая четверть, etwas ans

Licht bringen, на ружу вывесть что, ich muß mehr Licht in der Sache haben, надобно пояснѣе мнѣ это дѣло объяснить, es gehet mir jetzt ein Licht in der Sache auf, теперь понимаю, das Licht des Verstandes, свѣтъ разума, das Licht des Lebens, жизнь, die Lichter des Himmels, небесныя свѣтила, das Licht, die Person, Newton und Leibnitz, diese Lichter der Welt, Невтонъ и Лейбницъ сіи свѣтила мира, du bist nur ein kleines Licht, ты только маленкій, ничего не значищій человѣкъ; das Licht, Brennlicht, свѣча, Lichter ziehen, gießen, макать, лить свѣчи, gegossene Lichter, маканныя свѣчи, das Licht anzünden, putzen, auslöschen, зажечь свѣчу; снять со свѣчи, щипнуть; погасить свѣчу, einem das Licht zu etwas halten, помочь кому въ дурномъ дѣлѣ, ein Pfund Lichter, фунтъ свѣчъ, das Lichtchen, свѣчка.

die Lichtarbeit, работа при огнѣ.

Lichtblau, adj. u. adv. голубый.

Lichten, v. a. выпорожнить, очистить; den Anker lichten, поднять якорь, die Wälder lichten, вырубить лѣсъ.

der Lichter, родъ маленькихъ кораблей, служащихъ для разгруженія большихъ.

Lichterloh, adv. ярко, ясно.

die Lichtform, (свѣчная) трубка.

der Lichtfuchs, свѣтлорыжая лошадь.

das Lichtgarn, свѣтиленная, свипеленная пряжа.

Lichtgelb, Lichtgrau, s. Hellgelb, Hellgrau.

das Lichtholz, сосновый лѣсъ.

der Lichtknecht, der Lichtstecher, машинка съ тремя спичками, вставляемая въ подсвѣчникъ, чтобъ на нее поставить огарички.

das Lichtloch, свѣтелка.

die Lichtmaterie, матерія свѣта.

die Lichtmesse, праздникъ срѣтенія господня.

die Lichtmücke, родъ комара.

die Lichtputze, Lichtscheere, щипцы.

Lichtscheu, adj. u. adv. боящійся свѣта, бѣгающій отъ свѣта.

der Lichtschirm, свѣчной сонтикъ.

die Lichtschnuppe, нагаръ, огорѣлая свѣтильня.

der Lichtstrahl, лучъ.

Lichtvoll, adj. u. adv. свѣтлый, ясный.

das Lichtziehen, макапіе свѣчь.

der Lichtzieher, свѣчникъ.

Lieb, adj. милый, пріятный; дорогой, любимый; adv. мило, пріятно; es ist ein lieber Mann, онъ милый, любезной человѣкъ, es ist mir lieb, daß sie kommen, я радъ, что вы пришли, das ist mir nicht lieb zu hören, это для меня не пріятно слышать, lassen sie sich das lieb seyn, радуйтесь этому, mit etwas für lieb, oder fürlieb nehmen, довольну быть чѣмъ, nehme sie so fürlieb, не прогнѣваетесь, чѣмъ богатъ тѣмъ радъ, mein lieber Freund, любезный, дорогой мой другъ, der liebe Gott, милосердый Богъ, das ist mir das liebste auf der Welt, это для меня любезнѣйшее, дражайшее на свѣтѣ, das liebe Geld, любезныя денишки, ihre Gesundheit ist mir lieb, ваше здоровье для меня драгоцѣнно, bey einem lieb und werth seyn, любиму и почитаему быть кѣмъ; etwas Liebes haben, любовницу имѣть.

Liebäugeln, v. n. любовными глазами на кого глядѣть.

das Liebchen, любезная, любовница.

Liebden, Ew. Liebden, титло употребительное между княжескими особами которое можно переводить смотря по чину.

die

die Liebe, любовь, eine reine, unschuldige Liebe, чистая, невинная любовь, Liebe zu jemanden tragen, gegen ihn hegen, имѣть къ кому любовь, viel Liebe beweisen, оказывать кому много любвь, thun sie mir die Liebe und sagen es nicht, сдѣлайте мнѣ одолженїе и не скажите, thun sie es mir zu Liebe, сдѣлайте это изъ любви ко мнѣ, для угожденїя, Liebe gegen eine Person empfinden, чувствовать любовь къ кому.

Lieben, v. a. любить, er liebt mich sehr, онъ меня очень любитъ.

Liebenswürdig, adj. u. adv. любви достойный, любезный.

Lieber, adv. лучше, er möchte lieber schlafen, als essen, ему лучше хотѣлось спать, нежели ѣсть, lieber alles verlieren, als die Ehre, лучше все терять нежели честь, es ist mir in der Welt nichts liebers, мнѣ нѣтъ ничего на свѣтѣ милѣе; mein Lieber, oder Lieber! милый, миленькій мой.

der Liebesapfel, любовное, яблоко, волчїй верескъ.

der Liebesblick, любовный взоръ, взглядъ.

der Liebesbrief, любовное письмо.

der Liebesdienst, одолженїе, услуга.

die Liebesflamme, любовное пламя.

das Liebesgedicht, любовные стихи.

die Liebesgeschichte, любовная повѣсть.

der Liebesgott, богъ любви, Купидонъ.

der Liebeshandel, любовное дѣло.

das Liebeskind, дитя любви, побочное дитя.

das Liebesmahl, братская или дружественная трапеза.

der Liebestrank, очаровательный напитокъ любви, (приворотъ).

das Liebeswerk, дѣло сдѣлано изъ любви; доброе дѣло.

der Liebhaber, любовникъ; охотникъ, die Liebhaberinn, любовница; охотница, sie hat einen Liebhaber, она имѣетъ любовника, ein Liebhaber von Pferden, Hunden, охотникъ до лошадей, до собакъ, sie ist eine Liebhaberinn vom Spiele, она охотница до игры, она любитъ играть, es kommt auf den Liebhaber an, это зависитъ отъ охотника.

die Liebhaberey, охота, es kommt auf die Liebhaberey an, это отъ охоты зависитъ, смотря по охотнику.

Liebkosen, v. a. ласкать, облобызать, eine Mutter liebkoset ihr Kind, мать ласкаетъ, лобызаетъ свое дитя.

die Liebkosung, ласканїе, лобызанїе.

Lieblich, adj. пріятный, милый, adv. пріятно, мило, ein lieblicher Geruch, пріятный запахъ.

die Lieblichkeit, пріятность, милость.

der Liebling, любимецъ, наперстникъ, фаворитъ.

Liebles, adj. нежалостный, немилосердный, adv. нежалостно, немилосердно, ein liebloser Mensch, нежалостный человѣкъ.

die Liebllosigkeit, жестокость, немилосердїе.

Liebreich, adj. u. adv. ласковый, liebreiche Mienen, ласковые, пріятные мины.

der Liebreiz, прелесть, gen. u. Liebreizend, adj. прелестный, миловидный, adv. прелестно, миловидно.

der Liebste, сожитель, die Liebste, сожительница.

Liebstöckel, (ligusticum) зарл, любистокъ.

Liebwerth, adj. u. adv. любезный.

das Lied, пѣснь, пѣсня, das Liedchen, пѣсенка, ein geistliches Lied, церковная пѣснь; ein weltliches Lied,

Lied, пѣсня, пѣсенка, davon kann ich auch ein Liedchen ſingen, и я это испыталъ.

das Liederbuch, пѣсни, собраніе пѣсенъ.

der Liederdichter, стихотворецъ дѣлающій пѣсни.

Liederlich, adj. распутный, худый, adv. распудно, худо; ein liederlicher Menſch, распутный человѣкъ, liederlich leben, распутно жить, liederliches Geld, худыя деньги, liederlich arbeiten, кропать, auf ſeiner Stube ſieht es ſehr liederlich aus, въ его комнатѣ великій безпорядокъ, великая неопрятность.

der Lieferant, подрядчикъ, поставщикъ.

Liefern, v. a. отдать, ставить, einen Uebelthäter an die Obrigkeit liefern, отдать преступника начальству, das Mehl für die Armee liefern, ставить муку для арміи, Lebensmittel für den Hof liefern, ставить припасы для двора, er hat die Arbeit noch nicht geliefert, онъ еще не принесъ работы, eine Schlacht, dem Feinde ein Treffen liefern, сраженіе сдѣлать, сражаться въ непріятелемъ, выступить въ бой, er iſt geliefert, онъ пропалъ.

die Lieferung, поставка, den Contract zu einer Lieferung machen, подрядить поставку, подрядъ сдѣлать, ſich dazu anheiſchig machen, подрядиться.

Liegen, v. n. ir. Imperf. ich lag, Part. gelegen, лежать, das Buch liegt auf dem Tiſche, книга лежитъ на столѣ, im Bette liegen, въ постелѣ лежать, krank liegen, за Bette liegen, больнымъ быть, in Wochen liegen, въ родахъ быть; laß es alles liegen, оставь все; es liegt mir auf der Bruſt, въ груди у меня тяжело, die Türkey liegt gegen Abend,

Турція лежитъ къ западу, das Haus liegt am Waſſer, домъ стоитъ при водѣ, der Wald liegt linker Hand, лѣсъ стоитъ, находится на лѣвой сторонѣ, das Dorf rechter Hand liegen laſſen, оставить деревню въ правой сторонѣ, правую сторону, im Anſchlage liegen, прикладываться, auf den Knieen liegen, на колѣнахъ стоять, die Soldaten liegen im Felde, солдаты находятся въ походѣ, im Gefängniſſe liegen, въ темницѣ быть, er liegt den ganzen Tag auf dem Billiarde, онъ весь день на бильярдѣ, einem auf dem Halſe liegen, наскучить кому, навязаться на кого, привязаться къ кому, immer über den Büchern liegen, все надъ книгами сидѣть, immer zu Hauſe liegen, все дома сидѣть, liegen bleiben, остаться на дорогѣ, не мочь далѣе ишти, ſtille liegen, остановиться, eine Arbeit, einen Proceß liegen laſſen, оставить, бросить работу, тяжбу, an mir liegt es nicht, за мною не станетъ, im Streite liegen, въ споръ быть съ кѣмъ; der Unterſchied liegt darin, разница въ томъ состоитъ, das liegt vor Augen, это очевидно; es liegt nichts daran, es iſt nichts daran gelegen, нужды нѣтъ въ томъ, es iſt nicht viel daran gelegen, бѣда не велика, wem liegt daran, кому въ томъ нужда?

die Liegetage, простойные дни, у корабельщиковъ тѣ дни, которые они должны безъ платежа стоять въ гавани.

das Lieſchgras, (Phleum arenarium) арженецъ, ржонецъ песочный.

die Lilie, лилѣя.

die Limonade, лимонадъ.

die Limone, oder Limonie, лимонъ.

die Linde, der Lindenbaum, липа, das Lindenholz, липовой лѣсъ.

der

der Lindenbast, липовой лубокъ.
die Lindenblüthe, липовые цвѣты.
das Lindenhonig, липовой медъ.
Lindern, v. a. облегчить, умягчить, eines Sorgen lindern, облегчить чьи заботы, den Schmerz lindern, умягчить, облегчить боль, die Strafe lindern, уменшить наказанїе, lindernde Arzeneyen, умягчительныя лекарства.
die Linderung, облегченїе, умягченїе, Linderung empfinden, чувствовать облегченїе.
der Lindwurm, родъ баснословнаго дракона.
das Lineal, линѣйка.
die Linie, линѣя, eine gerade Linie, прямая линѣя, eine Linie ziehen, линѣю чертить, провести; Linien ziehen, линѣвать, die Häuser nach der Linie bauen, домы строить по линѣѣ; die Linie, Verwandschaft, колѣно, линѣя, in gerader Linie von jemanden abstammen, въ прямой линѣѣ отъ кого происходить, die aufsteigende, absteigende Linie, восходящая, нисходящая линѣя, die Linie in der Seefahrt, экваторъ.
das Linienblatt, листъ на которомъ линѣи начертаны и который подкладывается подъ бѣлую бумагу.
das Linienschiff, линейный корабль.
Link, adj. лѣвый, die linke Hand, лѣвая рука, der linke Flügel einer Armee, лѣвое крыло арміи, einem linker Hand sitzen, сидѣть до лѣвую сторону у кого, die linke, unrechte Seite des Zeuges, изнанка.
Links, adv. лѣво, sich links winden, на право поворотиться, das Hemd links anziehen, рубашку на изнанку надѣть, links seyn, лѣвшою, лѣвшакомъ быть, links essen, лѣвою рукою ѣсть, etwas links anlegen, въ противную сторону изполковать.

die Linse, der Achsnegel, s. Linse.
die Linse, чечевица.
der Linsenbaum, (cytisus laburnum) ракита, ракитникъ.
die Lippe, губа, die Oberlippe, верхняя, die Unterlippe, нижняя губа, die Lippen-Pomade, губная мазь.
Lipß, толстогубый.
Lispeln, v. a. u. n. шепетать, шепелять.
die List, хитрость, лукавство, List gebrauchen, употреблять хитрость, eine List ersinnen, erfinden, выдумать хитрость.
die Liste, списокъ, роспись, die Liste der Gestorbenen, роспись умершимъ, die Soldaten in die Liste tragen, внесть солдать въ списокъ.
Listig, adj. хитрый, лукавый, adv. хитро, лукаво, коварно, ein listiger Mensch, хитрый человѣкъ, listiger Weise, хитрымъ, лукавымъ образомъ.
die Litaney, родъ молебена въ стихахъ.
die Liturgie, обѣдня.
die Litze, шнурокъ.
die Livree, ливрея, лакейское платье.
das Lob, похвала, хвала, jemanden ein gutes Lob geben, приписать кому похвалы, großes Lob einlegen, пріобрѣсть великую похвалу, mit vielem Lobe von jemanden sprechen, говорить о комъ съ великою похвалою, Lob erhalten, получить похвалу, ein großes Lob jemanden beylegen, приписать кому, великія похвалы, eigenes Lob stinkt, хорошо дитя, когда мать его хвалитъ, ржаная каша сама себя хвалитъ.
Loben, v. a. u. n. хвалить, похвалить, славить, ich kann es nicht loben, я этого не могу хвалить, das ist an ihm zu loben, это должно похвалить, это похвально въ немъ, ein jeder Kauf-

Kaufmann lobt seine Waare, каждый купецъ хвалитъ свой товаръ, mehr belobte, obbelobte Sache, выше упомянутое дѣло.

die Lobeserhebung, похвала, viel Lobeserhebungen machen, возносить что похвалами.

das Lobgedicht, похвальные стихи.

der Lobgesang, умнъ.

löblich, adj. похвальный, adv. похвально, eine löbliche Gewohnheit, похвальная привычка.

die Löblichkeit, похвальность.

das Loblied, умнъ.

das Lobopfer, похвалы.

Lobpreisen, v. a. похвалить.

die Lobrede, похвальное слово, похвальная рѣчь, панегирикъ, jemanden eine Lobrede halten, говорить на кого похвальное слово.

der Lobredner, панегиристъ.

Lobsagen, v. n. похвалить.

Lobsingen, v. n. хвалить.

der Lobspruch, похвала, viel Lobsprüche von etwas machen, очень выхвалить что, возносить что похвалами.

das Loch, дыра, das Löchelchen, дырочка, ein Loch in das Eis hauen, сдѣлать просѣкъ, прорубить ледъ, ein Loch mit der Nadel stechen, булавкою дыру проколоть, sich ein Loch in den Rock reissen, прорвать себѣ платье, ein Loch, Grube, dunkles Zimmer, яма, чуланъ, nun sieh ja zu, wo der Zimmermann das Loch gelassen hat, теперь убѣги по скорѣе, auf dem letzten Loche pfeifen, при смерти быть, до крайности доведену быть, die Sache bekommt ein Loch, съ этомъ дѣломъ перемѣна случилась.

Löcheln, Löchern, v. a. маленькія дыры дѣлать.

Lochen, v. a. дыру дѣлать.

Löcherig, adj. и. adv. дыроватый, наполненъ дырами, ein löcheriges Bret, дыроватая доска, der Hut ist ganz löcherig, шляпа вся въ дырахъ, ein löcheriger Schwamm, ноздреватая губка.

der Löcherschwamm, (boletus) боровикъ, сморчокъ.

die Locke, локонъ, кудри, die Haare in Locken legen, локоны дѣлать.

die Locke, приманка.

Locken, v. a. положить въ локоны.

Locken, v. a. и. n. манить, заманить, приманить, jemanden zu sich, auf seine Seite locken, приманить кого къ себѣ, ein Geheimniß von jemanden herauslocken, вывѣдать изъ кого тайну.

Locker, adj. и. adv. lockere Erde, рыхлая земля, ein locker gewundenes Knäuel, не плотно, не крѣпко намотанной клубокъ, ein locker gespannter Strick, не крѣпко напянутая веревка, locker leben, шибко жить, мотать, ein lockerer junger Mensch, легкомысленный, вѣтренный молодой человѣкъ, мотъ.

Lockig, adj. и. adv. кудрявый.

die Lockpfeife, приманная дудка.

die Lockspeise, приманъ, приманка, прикормъ.

die Lockstimme, привлекательный гласъ.

die Lockung, маненїе, заманка, приманка.

der Lockvogel, прїученная для приманки птица.

die Loderasche, горячая зола.

Lodern, v. n. пылать; тлиться, die Flamme lodert unter der Asche, пламя тлится подъ пепломъ.

der Löffel, ложка, das Löffelchen, ложечка, der Eßlöffel, столовая ложка, der Theelöffel, чайная ложечка, ein silberner Löffel, серебреная ложка.

die Löffelente, кокшунъ, широконосъ, родъ утки.

die Löffelgans, баба птица.

das

das Löffelkraut, ложечная трава.
Löffeln, v. n. ѣсть, хлѣбать.
der Löffelstiel, рукоятка у ложки.
die Logik, логика, умственная наука.
die Lohbeize, дубленїе кожъ.
die Lohbrühe, какжа для дубленїя кожъ.
die Lohe, пламя; die Lohe der Gerber, кислы; gewöhnliche Lohe, щелокъ.
Lohen, v. n. пылать.
Lohen, v. a. дубить; laugen, щелочить.
der Lohfink, s. Dompfaffe.
Lohgar, adj. u. adv. выдубленный.
der Lohgärber, кожевникъ.
das Lohgarmachen, дубленье.
die Lohgrube, дщанъ для вымоченїя кожъ.
die Lohmühle, толчея.
der Lohn, плата, заплата, жалованїе, воздаянїе, изда, dem Gesinde sein Lohn geben, слугамъ дать плату, жалованье, um Lohn dienen, за жалованїе служить, jemanden Lohn und Brod geben, дать кому жалованье и хлѣбъ, das ist sein verdienter Lohn, онъ это заслужилъ, дѣльно ему, Undank ist der Welt Lohn, неблагодарность есть обыкновенно воздаянїе, обыкновенная награда въ свѣтѣ.
der Lohnarbeiter, поденщикъ.
Lohnen, v. a. награждать; наказать, er hat mir mit Undanke gelohnet, онъ заплатилъ меня неблагодарностїю; es lohnet, es lohnt sich der Mühe, стоитъ того, стоитъ труда; das Gesinde lohnen, дать, заплатить людямъ жалованье.
die Lohnkutsche, извощичья карета.
der Lohnlakey, лакей нанимающїйся прїѣжжими по денно.
der Lohntag, день въ которой плотится жалованье людямъ, о солдатахъ говорится der Löhnungstag.
die Löhnung, (солдатское) жалованье, den Soldaten die Löhnung geben, выдать солдатамъ жалованье.
der Lolch, (lolium) пшонецъ, плевелъ, головоломъ.
das Lombard, ломбардъ.
die Lombardsnuß, lombardische Nuß, волоскїй орѣхъ.
die Lorbeere, лавровая ягода.
der Lorber, der Lorberbaum, лавровое дерево.
das Lorberblatt, лавровый листъ.
das Lorberöhl, Lorbeerenöhl, лавровое масло.
der Lorberwald, лавровой лѣсъ.
der Lorberzweig, лавровая вѣтвь.
die Lorke, родъ водяной жабы.
die Lorve, s. Larve.
das Los, жеребїй, жеребей, gen. жеребья, das Schicksal, участь, das Los über etwas werfen, жеребїй о чемъ кидать, etwas durch das Los entscheiden, рѣшить что жеребьемъ, Kummer und Quaal ist das gewöhnliche Los der Menschen, печаль и мука суть обыкновенная участь человѣковъ, ein Los in der Lotterie nehmen, лотерейный билетъ купить, mein Los hat gewonnen, мой нумеръ, мой билетъ выгралъ.
Los, adj. свободный, вольный, adv. свободно, вольно, einer Last los seyn, освобождену быть отъ бремени, ein Pferd losbinden, отвязать лошадь, es ist mir ein Zahn los, зубъ у меня шатается, die Waaren sind los eingepackt, товары не плотно складены, положены, die Haare los hängen lassen, не связать, распустить волосы, es ist ein Stein in der Mauer los, одинъ камень въ стѣнѣ не крѣпокъ, шатается. Los bitten, выпросить; los drehen, отвернуть, развернуть; los drücken, das Gewehr, палить; los flechten, расплетать; einen Leibeige-

nm los geben, отпустить кръпостнаго на волю; los gehen, развязаться, das Strumpfband ist los gegangen, подвязка развязалась, das Gewehr ist los gegangen, ружье само собою выстрѣлило, auf einen los gehen, наступать на кого, nun geht es los, вотъ начинается, пошла потѣха; einen los helfen, освободить, выпросить кого, los kommen, освободиться; los lassen, на волю выпустить, отпустить, aus dem Gefängnisse, dem Arreste los lassen, выпустить кого изъ тюрмы, изъ подъ караула, die Hunde los lassen, пускать собакъ; los machen, освободить, die Thüre los machen, отворить, отпереть двери, ein Bret los machen, отломить, оторвать доску, sich von jemanden los machen, освободиться отъ кого, los reissen, оторвать, сорвать; los schneiden, отрѣзать; das Gewehr los schiessen, los brennen, выстрѣлить изъ ружья; los schlagen, ударить, die Waare los schlagen, продавать товары за дешевую цѣну; los schnallen, распятнуть, выстягивать; los schrauben, отвинтить; einen lossprechen, объявить кого невиннымъ, оправдать кого; auf jemanden losziehen, ругать, бранить кого; los ziehen, вынуть шпагу изъ ножевъ, обнажить шпагу.

der Löschbrand, головящка, голокня.

Löschen, v. a. ein Schiff löschen, выгрузить товары изъ корабля, очистить корабль по таможнѣ. die Löschung, выгруженіе; очистка по таможнѣ.

Löschen, v. n. ir. u. a. reg. ich lösche, du lischest, er lischet oder lischt; Imperf. ich losch; Part. gelöschen, погасить, угасить, загасить, утушить, потушить, ein

Feuer löschen, погасить, угасить огонь, eine Feuersbrunst löschen, утушить пожаръ, das Feuer wurde glücklich gelöscht, пожаръ къ щастію былъ утушенъ, утушили пожаръ; den Kalk löschen, смочить, гасить известь, gelöschter Kalk, гашеная известь. Den Durst löschen, утолить жажду, Obst löscht den Durst auch, плоды также утоляютъ жажду; die Löschung des Feuers, погашеніе огня, угашеніе; умуженіе пожара; des Durstes, утоленіе жажды.

der Löschhaken, пожарный крюкъ.

die Löschkohle, кузнечій уголь.

das Löschpapier, пропускная бумага.

Lose, adj. u. adv. негодный, своевольный, loses Gesindel, зброд, негодные, бездѣльные люди, ein loses Maul haben, дерзостно говорить, ein loser Vogel, шалунъ, удалой, вѣтренникъ, ihr losen Mädchen! вы удалыя дѣвки!

das Lösegeld, деньги за выкупъ, выкупныя деньги.

Losen, v. n. жеребій кидать, um etwas losen, кидать, метать жеребьи о чѣмъ.

Lösen, v. a. разпустить, развязать, отвязать, das Strumpfband lösen, спустить подвязку, einem Kinde die Zunge lösen, разрѣшить языкъ сросшійся, (что бываетъ у дѣтей, когда сростается уздочка (frenulum) языка), (im gemeinen Leben) подрѣзать языкъ; eine Pistole lösen, s. los schiessen, die Kanonen lösen, палить изъ пушекъ, ein Gesetz lösen, уничтожить законъ, sich lösen, выкупить себя изъ плѣну, Geld auf den Waaren lösen, получить деньги за товары, деньги выручить изъ продажи товаровъ, jemanden Geld zu lösen geben, купить у кого что.

die

die Losung, паролъ, лозунгъ, сигналъ, знакъ, die Losung ausbitten, дать паролъ.
das Losungsfeuer, сигналъ.
das Loth, лотъ, чѣмъ корабельщики мѣряютъ глубину моря; пушечный зарядъ; мѣра, состоящая изъ трехъ золотниковъ, лотъ.
das Loth, die Löthe, спайка, спаиваніе.
löthen, v. a. паять, спаять, eine zerbrochene Schnalle löthen, спаять изломанную пряжку.
löthig, adj. u. adv. вѣсящій лотъ, вѣсомъ лотъ, лотовый, sechszehnlöthiges Silber, серебро самой высокой пробы. Indessen entspricht dieser Ausdruck doch dem deutschen nicht völlig, weil das feinste ausländische Silber doch ohngleich weniger legirt ist, als das feinste russische.
Lothrecht, adj. u. adv. перпендикулярный.
der Lothse, лоцманъ.
der Lotterbube, распутный человѣкъ.
die Lotterie, лотерея, in die Lotterie legen, setzen, ставить въ лотерею, die Lotterie ziehen, разыграть лотерею.
der Lotus, s. Nesselbaum.
der Löwe, левъ, die Löwinn, львица, ein junger Löwe, молодой левъ, левикъ, was vom Löwen ist, львовый oder львиный, das Brüllen des Löwen, львиный ревъ, львиное, львово рыканіе.
der Löwenfuß, (alchemilla vulgaris) львовая лапа, трава.
die Löwengrube, львовая яма.
die Löwenhaut, львиная, львовая кожа.
die Löwenklaue, oder Bärenklau, (acanthus) медвежья лапа.
der Löwenzahn, (leontodon taraxacum) хасимъ, поповo гуменцо, одуванчики, кульбабка.
die Lucerne, родъ трилистника, луцернъ.

der Luchs, рысь.
das Luchsauge, острые, быстрые глаза.
der Luchsstein, рысій камень или линкуръ, рысякъ.
die Lücke, пустое мѣсто, промежутокъ, eine Lücke machen, наполнить пустое мѣсто, eine Lücke in einer Mauer, проломъ, пролазъ въ стѣнѣ.
lückig, adj. u. adv. имѣющій дыры, проломы.
das Luder, распутство; стерво, падалище, im Luder leben, въ распутствѣ жить, es stinkt wie Luder, воняетъ какъ стерво, das Luder fällt dem Pferde vom Leibe, лошадь худѣетъ, es setzt Luder an, лошадь жиреетъ.
Ludern, v. n. распутную жизнь вести, предаться распутству. Ludern, v. a. приманить падалищемъ.
die Luft, воздухъ, das Lüftchen, вѣтерокъ, es gehet eine kalte Luft, воздухъ холодѣетъ, холодный вѣтеръ дуетъ, es weht ein angenehmes Lüftchen, пріятный вѣтерокъ, frische Luft einlassen, впустить свѣжій воздухъ, Luft holen, дышать, frische Luft schöpfen, прохлаждаться, наслаждаться свѣжимъ воздухомъ, in die Luft reden oder sprechen, по пустому говорить, man kann nicht von der Luft leben, воздухомъ не льзя жить, in der freyen Luft, на открытомъ воздухѣ, in die Luft gehen, на воздухъ выити, Luft machen, дать, пропустить воздухъ, seinem Herzen Luft machen, излить свое сердце, сказать все что на сердцѣ, einem Gedanken Luft machen, сообщить мысль другому, eine gesunde, reine Luft, здоровый, чистый воздухъ, ich habe keine Luft, я занялся, захватилъ меня воздухъ.

die Luftader, ſ. Pulsader.
die Luftblaſe, пузырь.
die Luftblume, (flos aeris) воздухоцвѣтъ.
Lüften, v. a. провѣтривать, провѣшивать, на вѣтръ выставить, die Kleider, die Betten lüften, провѣтривать платья, постели.
die Lufterſcheinung, воздушное явленїе.
der Luftfang, die Luftteſſe, отдушникъ.
die Luftfarbe, воздушный цвѣтъ.
die Luftgegend, воздушная страна.
der Luftkreis, атмосфера.
Luftig, adj. u. adv. вѣтреный, вѣтрено, гдѣ вѣтръ проходитъ, провѣваетъ, ein luftiges Zimmer, прохладная комната, eine luftige Kleidung, легкая одежда, luftige Figuren, прозрачныя фигуры.
die Luftkugel, воздушный шаръ.
die Luftkunde, аерометрїя.
das Luftloch, отдушина, отдухъ, das Luftloch im Eiſe, прорубь, gen. u, продушина.
der Luftmeſſer, воздухомѣръ.
die Luftpumpe, воздушный насосъ.
der Luftraum, промежутокъ, bey den Kanonen, зазоръ.
die Luftröhre, воздушный каналъ.
das Luftſchloß, воздушный замокъ.
der Luftſpringer, балансеръ.
der Luftſprung, скачокъ на верхъ.
der Luftſtreich, пустой ударъ.
das Luftwaſſer, воздушная вода.
das Luftzeichen, воздушное явленїе.
der Luftzieher, отдушникъ, вентилаторъ.
die Lüge, ложь, gen. лжи, eine Lüge erdenken, выдумать ложь, mit lauter Lügen umgehen, всегда лгать, jemanden mit Lügen hintergehen, обмануть кого, налгать кому что, jemanden Lügen ſtrafen, обличить кого во лжи.

Lügen, v. n. ir. Imperf. ich log, Conjunct. ich löge, Imperat. lüge, Part. gelogen, лгать, солгать, неправду говорить, er lügt beſtändig, онъ все лжетъ, du lügſt in deinen Hals, это явная ложь, er lügt, als wenn es gedruckt wäre, daß ſich die Balken biegen, ужасно какъ онъ лжетъ, онъ превеликой лжецъ.
der Lügengeiſt, дїаволъ; лжецъ.
Lügenhaft, adj. ложный, лживый; adv. ложно, лживо, lügenhafte Entſchuldigungen, ложныя, извиненїя.
die Lügenhaftigkeit, неправда.
das Lügenmaul, der Lügenredner, der Lügner, лгунъ, лжецъ, die Lügnerinn, лгунья, zum Lügner werden, лжецомъ сдѣлаться, не исполнить свое слово.
Lügneriſch, ſ. Lügenhaft.
die Luke, слуховое окно, кукошка.
der Lümmel, грубїанъ, невѣжда.
Lumpen, v. n. er läßt ſich nicht lumpen, онъ не скупъ, онъ развернулся.
der Lumpen, лоскупъ, встошъ, тряпица, ветошка, mit Lumpen handeln, торговать лоскутьями, das Papier wird aus Lumpen gemacht, бумага сдѣлается изъ встошекъ, лоскутковъ.
das Lumpengeſindel, Lumpenvolk, Lumpenpack, збродъ.
der Lumpenhandel, торгъ лоскутьями; der Lumpenhändler, Lumpenkrämer, ветошникъ.
der Lumpenhund, вшивикъ.
der Lumpenmarkt, лоскутный рядъ.
der Lumpenſammler, собирающїй лоскутья.
die Lumperey, бездѣлица, дрянь.
Lumpicht, adj. u. adv. бѣдный; ſich ſehr lumpicht aufführen, скрягой быть.
Lumpig, adj. u. adv. въ лоскутахъ, лоскутный, ein lumpiger Rock, кафтанъ

кафтанъ весь въ дырахъ, раз-
одренный кафтанъ.
die Lunge, легкое.
die Lungenader, легкотная крово-
возвратная жила.
die Lungenblume, (pneumonanthes)
соколей перелетъ, младенче-
ское зелье, плющевая трава.
die Lungendrüsen, духодвижнаго
канала желѣзы.
das Lungengeschwür, нарывъ въ лег-
комъ.
der Lungenbieb, jemanden einen Lun-
genbieb geben, выговоръ кому
сдѣлать.
das Lungenkraut, (chenopodium)
кудрявецъ, марь; Baumlungen-
kraut, (pulmonaria arborea) ме-
дуница древесная.
das Lungenmoos, (lichen pulmona-
rius) лишай, мохъ плющевой.
das Lungenmus, родъ соуса сдѣ-
ланнаго изъ потроха и крови.
die Lungensucht, чахотка.
die Lunte, фитиль, gen. n. Lun-
ten riechen, предчувствовать
опасность.
die Lust, охота, возжеланїе, же-
ланїе, etwas mit Lust sehen,
съ охотою на что смотрѣть,
mit Lust arbeiten, съ охотою ра-
ботать, seine Lust an etwas ha-
ben, увеселяться, услаждать-
ся, любоваться чѣмъ, ich habe
meine Lust am Reiten, верховая
ѣзда меня очень увеселяетъ,
дѣлаетъ мнѣ великое удоволь-
ствїе, ich sehe meine Lust daran,
это мнѣ любо смотрѣть, я
это съ удовольствїемъ вижу,
es ist eine Lust im Sommer zu rei-
sen, весело, любо путешест-
вовать лѣтомъ, ich habe grosse
Lust zu essen, мнѣ очень хочет-
ся ѣсть, ich habe heute keine Lust
dazu, сего дня у меня охоты
нѣтъ для этого, die Lust ist mir
vergangen, охота у меня про-
шла, seine Lust büßen, удоволь-
ствовать свои желанїя, по-
тѣшить себя, die Lüste, при-
хоти, похоти, вождѣленїя,
den Lüsten dienen, удовлетво-
рять прихотямъ, плоти
своей, einem zu etwas Lust ma-
chen, придать кому охоту,
охоту возбудить къ чему.
die Lustbarkeit, увеселенїе, забава,
потѣха, eine Lustbarkeit anstel-
len, сдѣлать увеселенїе.
Lüsten, v. n. прихоть имѣть,
прихоть чувствовать.
Lüstern, v. n. прельщать, охоту
возбуждать.
Lüstern, adj. u. adv. прихотливый,
lüstern werden, прихотливымъ
сдѣлаться, прихотничать,
schwangere Weiber werden lüstern,
брюхатыя женщины прихот-
ливы бываютъ, прихотни-
чаютъ.
die Lüsternheit, прихотливость.
die Lustfahrt, прогулка, ѣзда для
увеселенїя.
das Lustfeuer, потѣшный огонь.
der Lustgarten, вертоградъ, садъ.
das Lusthaus, загородный дворъ,
das Lusthäuschen, бесѣдка.
die Lustjagd, охота для увесели-
нїя.
Lustig, adj. u. adv. веселый, ein lu-
stiger Mensch, веселый человѣкъ,
sich lustig machen, повеселиться,
ein lustiges Leben, веселая жизнь,
einen lustig machen, развеселить
кого, lustigen Gemüths seyn, ве-
селаго нрава быть, ein lustiger
Kopf, веселая голова, sich über
einen lustig machen, смѣяться
надъ кѣмъ, дразнить кого,
шутить надъ кѣмъ.
die Lustigkeit, веселость.
der Lustigmacher, весельчакъ, смѣ-
хотворецъ.
die Lustkugel, потѣшный шаръ.
die Lustreise, ѣзда для увеселенїя.
das Lustschiff, корабль для увесе-
ленїя.
das Lustschloß, увеселительный
замокъ.

die Lustseuche, венерическая, французская болѣзнь.
der Lustwald, роща, das Lustwäldchen, рощица.
Lustwandeln, v. n. гулать, прогуливаться.
das Lustwandeln, гуля́нье.
der Lynçur, s. Luchsstein.

M.

M, тринатцатая буква Нѣмецкаго алфавита произносящаяся какъ Россійское M.
Mael, s. Mahl.
Maaß, s. Maß.
die Mache, работа, die Sache ist noch in der Mache, дѣло еще дѣлается, еще въ работѣ; einen in der Mache haben, поколотить; дразнить кого, строгїе выговоры кому сдѣлать.
Machen, v. a. дѣлать, sich davon machen, уйти, уходить, убѣжать, sich auf den Weg machen, уходить, sich über etwas, sich darüber her machen, взяться, приняться за что, sich an jemanden machen, нападать на кого, адрессоваться къ кому, mach fort, проворно! mach, daß du bald wieder kommst, постарайся чтобъ скорѣе назадь притти, was machen sie? что вы дѣлаете? laß ihn nur machen, не замай его, пусть дѣлаетъ, sie machen es darnach, daß man ihnen so begegnen muß, вы такъ себя ведете, что не льзя съ вами иначе поступать, sie haben es darnach gemacht, вы это заслужили, was soll ich machen? что мнѣ сдѣлать? was macht ihr Bruder? какобъ вашъ братъ, что дѣлаетъ братъ вашъ, здоровъ ли вашъ братъ? er wird es nicht lange mehr machen, онъ не долго проживетъ, онъ скоро умретъ; онъ скоро перестаетъ, Gott hat den Menschen gemacht, Богъ сотворилъ человѣка, der Schneider macht ein Kleid, портной дѣлаетъ, шьетъ кафтанъ, Verse machen, стихи дѣлать, сочинить, Feuer machen, разводить огонь, zwey mahl zwey macht vier, дважды два четыре, ein Geschrey machen, кричать, поднять крикъ, ein gemachter Diamant, поддѣланный алмазъ, etwas machen, испражняться, jemanden zum Gefangenen machen, сдѣлать кого плѣнникомъ, zum Professor, zum Doctor machen, пожаловать, сдѣлать кого Профессоромъ, Докторомъ, einem Compliment machen, кланяться кому, Friede machen, сдѣлать, заключить миръ, einen Verdruß machen, сдѣлать кому досаду, Bank machen, банкъ держать, банкъ сдѣлать, etwas zu Gelde machen, продать что, mit einem gemeine Sache machen, соединиться съ кѣмъ, jemanden arm, reich, gesund machen, бѣднымъ, богатымъ сдѣлать, обогатить кого; больнымъ сдѣлать, лечить кого, etwas fertig machen, окончить что, einen herunter machen, выбранить кого, jemanden lachen, zu lachen machen, заставить кого смѣяться, sich etwas zu thun machen, заниматься чѣмъ, das macht Kopfweh, это причиняетъ, производить больвъ головѣ, das macht, weil er arm ist, это отъ того, что онъ боленъ, das Bett machen, постилать постелю, das Essen machen, стряпать кушанье, dabey ist nichts zu machen, тутъ не чего дѣлать, не чего выиграть, er hat sich bey dieser Sache was gemacht, онъ при этомъ дѣлѣ

дѣлѣ себя не забылъ, онъ выигралъ при этомъ дѣлѣ, er macht sich sehr arm, онъ притворяется бѣднымъ, er ist nicht so reich, als ihn die Leute machen, онъ не такъ богатъ, какъ люди говорятъ, einem eine Sache leicht machen, представить кому дѣло легкимъ, einem ein Verbrechen aus etwas machen, ставить кому что въ преступленіе, der Schauspieler macht den Bedienten, актеръ играетъ слугу, er macht in diesem Hause den Narren, онъ представляетъ дурака въ этомъ домѣ, ich mache mir nichts daraus, я этого не уважаю, мнѣ нужды нѣтъ до этого; es wird wenig daraus gemacht, это мало уважается, das macht nichts, это ничего, нужды нѣтъ.

die Machery, кропанїе, das ist eine elende Machery, это бѣдное кропанїе.

das Macherlohn, деньги за работу, плата.

die Macht, сила, могущество, власть, мочь; держава, es stehet nicht in meiner Macht, это не въ моей власти, волѣ, силѣ состоитъ, alle seine Macht anstrengen, всю свою силу употребить, mit aller Macht, со всею силою, изо со всей силы, einem Macht geben, etwas zu thun, дать кому власть что нибудь сдѣлать, sie ihm nehmen, отнять у него власть, die Europäischen Mächte, Европейскїя державы.

die Machtblume, (pancratium) силоцвѣтъ, силокринъ.

der Machtbothe, посолъ.

Mächtig, adj. сильный, могущественный, adv. сильно, могущественно, ein mächtiger Freund, сильный пріятель, ein mächtiges Reich, сильное государство, ich kann seiner nicht

mächtig werden, я не могу съ нимъ сладить, имъ овладѣть, seiner Sinne nicht mächtig seyn, самаго себя не чувствовать, внѣ себя быть, die Frau ist ihres Mannes mächtig, жена владѣетъ мужемъ, einer Sprache mächtig seyn, языкъ хорошо знать, хорошо разумѣть, свободно изъясниться на языкѣ, свободно говорить на языкѣ, ein mächtig großes Haus, чрезвычайно великїй домъ, mächtig reich seyn, чрезвычайно богату быть.

Machtlos, adj. u. adv. слабый, безсильный.

der Machtspruch, рѣшенїе.

das Machtwort, важное слово.

das Machwerk, кропанїе.

das Maculatur, негодная бумага, макулатура.

die Made, червячокъ, клещъ.

der Madenwurm, родъ самой малой глисты.

Madig, adj. u. adv. наполненный червей, червивый.

die Maderpore, мадрепора.

das Madrigal, мадригалъ.

das Magazin, магазинъ, хранилище.

die Magd, служанка, работница, das Mädchen, дѣвка, höflicher, дѣвица, sie ist ein recht artiges Mädchen, она изрядная дѣвка, дѣвица, das Mägdlein, дѣвочка.

der Mage, oder der Magen, желудокъ, einen guten Magen haben, крѣпкїй желудокъ имѣть, sich den Magen überladen, отяготить желудокъ, auf nüchternen Magen, на тощакъ, einem hungrigen Magen ist nicht gut predigen, у голоднаго брюха нѣту уха.

die Magenader, желудочная жила.

die Magenarzeney, желудочное лекарство.

das Magenbrennen, изгага.

das Magendrücken, тягость въ желудкѣ.
das Magenfieber, желудочная лихорадка.
die Magengeschwulst, опухоль въ брюхѣ.
die Magenhaut, желудочная перепонка.
der Magenhusten, желудочный кашель.
der Magenkrampf, желудочная судорога.
die Magenkrankheit, желудочная болѣзнь.
der Magenkratzer, скверное вино.
der Magenmund, лѣвое устье желудка.
das Magenpflaster, желудочный пластырь.
der Magensaft, сокъ чревный.
die Magenschmerzen, желудочная боль.
die Magentropfen, желудочныя капли.
der Magenwein, желудочное вино.
Mager, adj. худый (тѣломъ), сухощавый, тощій, нежирный, adv. худо, сухощаво, нежирно, ein langer magerer Mann, высокій худощавый человѣкъ, magere Hände, худыя, сухія руки, mageres Fleisch, нежирное мясо, mageres Vieh, нежирный скотъ, mager werden, худѣть, худымъ становиться, mager seyn, худу, сухощаву быть, ein mageres Land, сухая, неплодоносная земля, eine magere Mahlzeit, бѣдный обѣдъ, es sind magere Zeiten, худыя времена, ein mageres Gedicht, бѣдные, жалкіе стихи.
die Magerkeit, худость, сухощавость.
der Magister, магистеръ.
der Magistrat, магистратъ.
der Magnat, вельможа.
die Magnesie, магнезія.
der Magnet, магнитъ, mit einem Magneten bestreichen, натереть магнитомъ.
Magnetisch, adj. u. adv. магнитный, магнитную силу имѣющій.
die Magnetnadel, магнитная иголка, auf einem Kompasse, магнитная стрѣлка.
Magnificenz, Ew. Magnificenz, титло дающееся Проректору университета.
der Magsaamen, s. Mohn.
der Mäher, Mäher, сѣнокосецъ.
Mähen, v. a. косить, скосить, жать, Korn, Gerste, Hafer mähen, жать рожь, ячмень, овесъ, Gras mähen, сѣно косить, die Wiese mähen, скосить лугъ.
das Mahl, обѣдъ, пиръ, пированіе, das Mahl halten, обѣдать, ужинать.
das Mahl, знакъ, примѣта, мѣтка; межа; пятно; разъ, dieses Mahl, этотъ разъ, dies ist das letzte Mahl, это послѣдній разъ, ich habe ihr unzählige Mahle gesehen, я его очень много разъ видѣлъ, als ein adv. allemahl, всякій разъ, diesmahl, этотъ разъ, dreymahl drey ist neune, трижды три девять, fünfmahl fünf ist fünf und zwanzig, пятью пять двадцать пять, viermahl theurer, въ четверо дороже.
Mahlen, v. a. малевать, живописать, красками писать, auf Leinwand mahlen, на холстѣ писать, in Wasser, in Oehl mahlen, водяными, масленными красками писать, ein Porträt mahlen, портретъ писать, ein gemahltes Gesicht, размалеваное лицо.
Mahlen, auf der Mühle, v. a. молоть, der Müller mahlt heute nicht, мельникъ сего дня не мелетъ, Korn mahlen, молоть рожь, wer eher kommt mahlet eher, прежде пришедшій прежде мелитъ.
der Mahler, живописецъ.

die

die Mahlerakademie, живописная академія.
die Mahlerey, живопись, живописное искуство, eine schöne Mahlerey, прекрасная живопись.
die Mahlerfarbe, живописная краска.
der Mahlerfirniß, живописный лакъ.
Mahlerisch, adj. u. adv. живописный, das ist eine mahlerische Gegend, эта страна картина.
die Mahlerkunst, живописное искуство.
der Mahlerpinsel, живописная кисть.
der Mahlgast, который отдалъ хлѣбъ на молотье.
das Mahlgeld, der Mahlgroschen, платежъ за молотье.
der Mahlgraben, ровъ означающій межу.
der Mahlhaufen, курганъ означающій межу.
die Mahlmühle, хлѣбная мелница.
der Mahlpfahl, Mahlsäule, s. Grenzpfahl.
der Mahlschatz, приданое.
der Mahlstein, межа.
das Mahlzeichen, знакъ.
die Mahlzeit, кушанье, die Mittagsmahlzeit, обѣдъ, die Abendmahlzeit, ужинъ, von der Mahlzeit aufstehen, встать со стола, eine gute Mahlzeit halten, хорошо, плотно обѣдать, ѣсть, zwey Mahlzeiten des Tages halten, два раза кушать въ день.
die Mähne, грива.
Mahnen, v. a. требовать заплаты долга, er läßt sich täglich mahnen und bezahlt doch nicht, къ нему всякой день присылаютъ за деньгами, однако все не плотитъ, ich lasse mich nicht gern mahnen, не люблю чтобъ мнѣ напоминали озаплатѣ долговъ, mahnen, erinnern, помнить, напомнить.
der Mahr, s. Alp.
das Mährchen, Mährlein, сказка, сказочка, die Mähre, сказка.
die Majestät, величество, Gottes Majestät, величество Божіе, Ew. Kaiserl. Majestät geruhen, ваше Императорское Величество соблаговолите, Se. oder Ihre Majestät haben befohlen, Его, Ея Величество изволили приказать.
Majestätisch, adj. u. adv. величественный, auf eine majestätische Art, величественно.
der Majestätsschänder, оскорбитель Величества.
der Major, Маіоръ, die Majorinn, Маіорша.
der Majoran, маіоранъ.
Majorenn, adj. кто совершенныхъ лѣтъ, совершеннаго возраста, er ist noch nicht majorenn, онъ еще не совершенныхъ лѣтъ, онъ еще не имѣетъ двадцати лѣтъ.
der Makel, пятно.
Mäkeln, v. a. хулить, найти ошибку; der Mäkler, хулитель.
Mäkeln, v. n. маклеромъ быть.
der Mäkler, маклеръ.
der Mäklerlohn, маклерскія деньги.
die Makrele, макрель.
die Makrone, макарона.
Mal, s. Mahl.
der Malachit, малахитъ, отвердѣлая мѣдная зелень.
der Malaga, малага, вино гишпанское.
das Malefiz, уголовное дѣло, преступленіе.
der Mallemucke, s. Sturmvogel.
der Malm, пыль, пѣсокъ.
das Malter, родъ хлѣбной мѣры.
Maltern, v. a. das Holz, ставить дрова посажѣнно.
der Malvasier, малвасійское вино.
die Malve, проскурнякъ.
das Malz, солодъ.
die Malzdarre, Malzdörre, солодовня.
Malzen, v. a. солодъ дѣлать.

der Mälzer, солодовникъ.
die Mamma, мать, матушка.
die Mämme, мамка, eine feige Mämme, трусъ.
der Mammelück, маммелукъ; отступникъ отъ вѣры.
der Mammon, маммонъ, имѣнїе.
Man, (nur) только.
Man, dies Fürwort wird im russischen stets durch die dritte Person des Pluralis mit Auslassung des Fürwortes gegeben, als: man schreibt, man sagt, пишутъ, говорятъ.
der Manati, s. Seekuh.
Mancher, manche, manches, pron. иный, нѣкїй, manchem ist das unangenehm, иным это не пріятно, manche Leute können das nicht glauben, иные люди не могутъ этому вѣрить, hieran wird sich mancher stoßen, многіе этимъ соблазняться.
Mancherley, всякїй, разный, различный, er hat schon mancherley erfahren, онъ все, онъ много испыталъ, mancherley Weise, всячески, всякимъ, разнымъ, различнымъ образомъ.
Manchmal, adv. иногда, временемъ, er kommt manchmal zu uns, онъ иногда къ намъ ходитъ, жалуетъ.
das Mandat, указъ.
die Mandel, пятнатцать, eine Mandel Eyer, пятнатцать яицъ.
die Mandel, миндаль, я, bittere Mandeln, горкїе миндали.
die Mandel, die Maschine, катокъ.
der Mandelbaum, миндальное дерево.
das Mandelholz, скалка.
der Mandelkern, миндальцое ядро.
die Mandelkleye, тертая миндаль.
die Mandelkrähe, Европейская сиворонка.
der Mandelkuchen, миндальный пирогъ.
die Mandelmilch, миндальное молоко.
das Mandelmuß, миндальный кисѣль.
Mandeln, v. a. die Wäsche, катать бѣлье; das Getreide in Mandeln setzen, считать, ставить по пятнатцати.
das Mandelöhl, миндальное масло.
die Mandelseife, миндальное мыло.
der Mandelstein, миндальный камень.
die Mandeltorte, миндальный пирогъ.
die Mange, Mangel, катокъ.
das Mangeholz, s. Mandelholz.
der Mangel, недостатокъ, нужда, скудость, Mangel an Gelde haben, нужду, недостатокъ имѣть въ деньгахъ, aus Mangel an Brode, за недостаткомъ въ хлѣбѣ, sie haben Mangel an Wasser und Holz, они имѣютъ недостатокъ въ водѣ и лѣсѣ, у нихъ мало воды и лѣсу, у нихъ недостаетъ воды и лѣсу, Mangel leiden, нужду терпѣть, in Mangel gerathen, оскудѣть, dem Mangel abhelfen, помогать; der Mangel, Fehler, порокъ, недостатокъ, das Geld deckt alle Mängel zu, деньги прикрываютъ всѣ пороки, das Haus hat einen wesentlichen Mangel, домъ имѣетъ велицкїй недостатокъ.
Mangelhaft, adj. u. adv. недостаточный, скудный, несовершенный, недостаточно, скудно, несовершенно, das Buch ist mangelhaft, книга не цѣла, ein mangelhaftes Pferd, лошадь имѣющая порокъ.
die Mangelhaftigkeit, недостатокъ, несовершенство.
Mangeln, v. a. катать бѣлье.
Mangeln, v. n. недоставать, не быть, нужду, недостатокъ въ чемъ имѣть, es mangelt heut zu Tage sehr am Gelde, нынѣ великїй недостатокъ въ деньгахъ, деньги очень рѣдки, das

Wasser mangelt, oder es mangelt an Wasser, воды мало, es mangelt zehn Kopeken an der Summe, десяти копѣекъ недостаетъ къ этой суммѣ, десять копѣекъ еще надобно, es mangelt uns der vierte Mann, an vierten Manne, у насъ четвертаго нѣтъ, an mir soll es nicht mangeln, за мною не станетъ.

Mangeln, катать бѣлье.

das Mangold, (beta) свекла.

die Manier, образъ, обычай, обыкновенїе, манѣръ, auf eine andere Manier, другимъ образомъ, es ist eine schlechte Manier, это худой обычай, худая привычка, allerley Manieren an sich haben, всякїя ухватки имѣть.

Manierlich, adj. u. adv. учтивый, вѣжливый; учтиво, вѣжливо, sich manierlich aufführen, вести себя хорошо, вежливо, учтиво.

die Manierlichkeit, учтивость, вѣжливость.

der Mann, мужъ; человѣкъ, das Männchen, человѣчекъ, der Thiere, самецъ, von kleinern, самчикъ, der Hase macht ein Männchen, самецъ на задныя ноги садится, der gemeine Mann, чернь, подлый народъ, ein gemeiner Mann, простой, подлый человѣкъ, dreißig Mann Soldaten, тритцать человѣкъ солдатъ, Mann für Mann, со всякого человѣка, поголовно, sie stehen alle für einen Mann, они всѣ другъ за друга стоятъ, seine Waaren an den Mann bringen, продать свои товары, сыскать купца на свои товары, ich bin ihnen Mann dafür, я вамъ за то отвѣчаю, ein alter, armer Mann, старый, бѣдный человѣкъ, ein großer, weiser Mann, великїй мудрый мужъ, das Regiment stehet drey Mann hoch, полкъ стоитъ въ три ряда, zehntausend Mann zu Fuß, десять тысячь человѣкъ пѣшихъ, пѣхоты; der Mann, Ehemann, мужъ, супругъ, сожитель, ist ihr Mann zu Hause? дома ли вашъ мужъ, сожитель? einen Mann nehmen, за мужъ выйти.

das Manna, манна.

die Mannagrütze, манная крупа.

Mannbar, adj. u. adv. tapfer, храбрый; мужественный, eine mannbare Jungfer, невѣста ist das gemeinlichere, дѣвица совершеннаго возраста.

die Mannbarkeit, возмужалость.

das Männervolk, Mannsvolk, мущины, мужья.

die Männermörderinn, мужеубійца.

Mannfest, mannhaft, adj. u. adv. мужественный, храбрый, храбро.

die Mannhaftigkeit, храбрость.

die Mannheit, мужество, der Mannheit berauben, охолостить человѣка; die Mannheit, Tapferkeit, мужество.

Mannigfaltig, adj. u. adv. разный, различный.

die Mannigfaltigkeit, различность, разность, разство, разнообразїе, die Mannigfaltigkeit der Blumen, пестрота, разнообразїе цвѣтовъ.

Männiglich, каждый.

die Männinn, жена.

das Mannlehn, пожалованное кому поместье на мужескїй полъ.

Männlich, adj. u. adv. мужескїй, tapfer, мужественно, das männliche Geschlecht, мужескїй полъ, in der Sprachkunst, мужескїй родъ, das männliche Alter, возмужалый, мужескїй возрастъ, совершенные лѣта, das männliche Glied, срамный, дѣторождный членъ мужескїй, der männliche Hauf, мученикъ, ein männlicher

licher Styl, сильный, мужественный, важный слогъ, sich männlich wehren, мужественно защищаться.
die Männlichkeit, мужество.
das Mannsbild, мущина.
die Mannschaft, люди, войско, eine auserlesene Mannschaft, отборное войско.
das Mannsen, мущина.
das Mannskleid, der Mannsrock, мужское платье.
das Mannskloster, мужской монастырь.
die Mannslänge, человѣческій возрастъ.
die Mannsleute, das Mannsvolk, die Männerleute, мущины.
der Mannsnahme, мужеское имя.
die Mannsperson, мущина.
der Mannsschneider, мужской картной.
der Mannsschuster, сапожникъ.
der Mannsstamm, мужеское племя.
die Mannstreu, (eryngium) корень синеголовникъ, свинучка трава.
die Mannsucht, похотливость женщинъ.
Mannsüchtig, Manntoll, adj. похотливый.
die Mannszucht, военный порядокъ, дисциплина.
Manschen, v. n. пачкать, полоскаться.
die Manschette, манжета, filetne Manschetten, филейныя манжеты.
der Mantel, ein großer, плащъ, ein kleinerer und für Frauensperſonen, епанча, den Mantel umnehmen, надѣть плащъ, епанчу, den Mantel nach dem Winde hängen, сообразоваться съ временемъ, примѣняться къ времени.
der Mantelsack, чемаданъ.
die Manufactur, мануфактура.
der Markasit, марказитъ или колчеданые хрустали.
der Marder, куница, von Marder, куній.
die Marder, Marderfelle, куньи мѣхи, ein Pelz von Marderfellen, кунья шуба, feuerrother Marder, куленокъ.
die Marderfalle, клапцы для ловленія куницъ.
Margarethe, Маргарита.
die Margarethenblume, (bellis perennis) бѣлца, маргаритка, стократъ, стоцвѣтъ.
der Märgel, мергель, рухлякъ.
die Märgelerde, земля смѣшанная съ рухляком.
Märgeln, ſ. Abmärgeln.
Maria, марья, die heilige Jungfrau Maria, пресвятая и приснодѣво Марія, Mariä Empfängniß, зачатіе дѣвы Маріи; Mariä Geburt, рождество пресвятыя Богородицы; Mariä Heimſuchung, положеніе ризы; Mariä Himmelfahrt, успѣніе Богородицы; Mariä Reinigung, сретеніе господне; Mariä Verkündigung, благовѣщеніе Богородицы.
das Marienbad, водяная баня.
die Mariendiſtel, (cardius marianus) остропестро, бѣло осотное, трава.
der Marienflachs, (ſtipa pennata) ковылъ, киперъ, марьинъ ленъ.
das Marienglas, ſ. Frauenglas.
das Mariengras, (ſpergula arvenſis) торица полевая.
das Marienmäntelchen, (aphanes) марьина мантилька.
der Marienſchuh, (cypripedium) кукушкивы башмачки.
die Marine, морское войско.
Mariniren, насолить рыбы въ прокъ, marinirter Fiſch, духовая рыба.
die Marionette, куколка.
das Marionettenſpiel, кукольная комедія.
das Mark, мозгъ, das dringt durch Mark und Bein, эта проницаетъ всѣ составы.

die

die Mark, знакъ; граница земли; марка, вѣсъ серебреный, содержащій шестьнатцать лотовъ.
die Marke, марка; въ карточной игрѣ,
Marken, v. a. клеймить.
der Marketender, маркитантъ.
der Markgraf, маркграфъ.
Markgräflich, маркграфскій.
die Markgrafschaft, das Markgrafthum, маркграфство.
Markig, adj. u. adv. мозговой, markiges Holz, твердое дерево, ein markiger Pinsel, нѣжная живопись.
die Markscheide, межа.
der Markscheider, маркшейдеръ.
die Markscheidekunst, маркшейдерская наука, подземная географія.
der Markstein, межа, межевой камень.
der Markt, рынокъ, рядъ, der Markt, Handel auf demselben, торгъ, торговый день, der Fleisch- Holzmarkt, мясной, лѣсной рядъ, zu Markte bringen, привесть, вывозить на рынокъ, auf den Markt gehen, итти на рынокъ, ich wohne am Markte, я подлѣ рынка живу, die Märkte bereisen, ѣхать на ярмонку, die meisten großen Städte haben die Woche zwey Märkte, большая часть большихъ городовъ имѣетъ два торга, два торговые дня, der Markt gehet an, торгъ начинаеться.
der Marktplatz, торговая площадь.
der Marktpreis, рыночная цѣна.
der Marktschreyer, площадный лекарь.
die Marktschreyerey, хвастовство, шарлатанство.
der Markttag, торговой день.
die Markung, межа.
der Marmor, мраморъ, или мраморъ.

die Marmorarbeit, мраморная работа.
der Marmorblock, мраморный комъ.
der Marmorbruch, ломъ мрамора.
Marmorieren, v. a. подъ мраморъ поддѣлывать, подводить.
Marmorn, adj. u. adv. мраморный или марморный, ein marmorner Tisch, праморный столъ.
Marode, adj. u. adv. усталый.
Marodieren, v. n. шататься, ограбить.
Mars, Марсъ, Богъ войны.
die Marsch, низмѣнныя мѣста.
der Marsch, походъ, auf dem Marsche seyn, въ походѣ быть, starke Märsche thun, большіе марши дѣлать, den Marsch schlagen, бить, играть маршъ.
der Marschall, маршалъ.
der Marschallsstab, маршальскій жезлъ.
Marschfertig, adj. готовый къ походу, sich marschfertig halten, приготовиться, готовымъ быть, къ походу.
Marschieren, v. n. маршировать, итти, das Regiment ist dreißig Werste in einem Tage marschieret, полкъ промаршировалъ тритцать верстъ въ одинъ день.
das Marschland, низменная, приземистая земля.
der Marstall, дворцовая конюшня.
die Marter, мука, мученіе, jemanden alle Marter anthun, мучить кого всевозможнымъ образомъ, причинить кому всевозможное мученіе.
die Marterbank, застѣнокъ на которомъ пытаютъ.
der Märterer, мученикъ.
die Marterkammer, комната гдѣ пытаютъ.
Martern, v. a. мучить, замучить, einen zu Tode martern, до смерти замучить, sich martern und quälen, замучиться и терзаться.
das Märterthum, мученичество.

der

der Märtertod, мученическая смерть.
die Marterwoche, страстная недѣля.
Martin, Мартинъ.
die Martinigans, жареный гусь котораго ѣдятъ въ день св. Мартина.
der Martinstag, праздникъ св. Мартина.
der März, мартъ мѣсяцъ.
das Märzbier, пиво варимое въ мѣсяцѣ Мартѣ, мартовское пиво.
der Marzipan, марципанъ, родъ пирожнаго изъ сахару и миндалю.
die Märzviole, родъ фіялки.
das Märzwasser, мартовская вода.
die Märzwurz oder Märzwurzel, (geum urbanum) корень гребинку, гравилату, вывинникъ.
die Masche, петля, im Netze, сѣтка, счея, es ist eine Masche im Strumpfe aufgegangen, петля спустилась у чулка, eine Masche aufnehmen, поднять петлю.
die Maschine, машина.
Maschinenmäßig, adj. u. adv. механическій.
das Maschinenschiff, s. Brander.
der Maser, das Maserholz, жилистой болнистый лѣсъ.
die Maser, жила въ деревѣ.
die Maser, die Masern, eine Krankheit, корь.
die Maserle, der Masholder, (acer campestre) черноклень.
die Maske, маска, личина, die Maske vorthun, abnehmen, надѣть, снять маску; das ist eine Maske, это хитрое притворство.
die Maskerade, маскерадъ.
Maskieren, v. a. надѣть маску, прикрыться, закрыться маскою, sich maskieren, маскироваться.
die Maslieben, (acer campestre) s. Maserle.

das Maß, мѣра, мѣрка, das Maß zu einem Kleide nehmen, мѣрку, мѣру снять для кафтанъ, das Maß überschreiten, преступить предѣлъ, nach dem Maße meiner Kräfte, по мѣрѣ силъ моихъ, in vollem Maße, полно, полною мѣрою.
die Maße, мѣра, умѣренность, man muß in allen Dingen Maße halten, должно во всемъ мѣру знать, ohne alle Maße essen, trinken, неумѣренно, чрезъ мѣру ѣсть, пить, über die Maße, über die Maßen, чрезвычайно, чрезъ мѣру, чрезъ чуръ, er trinkt über die Maßen, онъ чрезъ мѣру, чрезъ чуръ пьетъ, einiger, gewisser Maßen, нѣкоторымъ образомъ, gehöriger Maßen, надлежащимъ образомъ, was Maßen, какимъ образомъ.
die Maßgabe, die Maßgebung, мѣра, соразмѣрность, nach Maßgabe ihrer Verdienste, по мѣрѣ вашихъ заслугъ, соразмѣрно вашимъ заслугамъ.
Mäßig, adj. u. adv. умѣренный, воздержный, умѣренно, воздержно, eine mäßige Freude, умѣренная радость, er ißt sehr mäßig, онъ очень умѣренно ѣстъ, онъ трезвъ, mäßig leben, воздержно, умѣренно жить, ein mäßiges Vermögen, посредственно имѣніе.
Mäßigen, v. a. умѣрить, воздержать, die Strafe mäßigen, умѣрить наказаніе, seinen Zorn mäßigen, умѣрять укрощать свой гнѣвъ, er kann sich nicht mäßigen, онъ не можетъ удержать тѣры, преодолѣть себя, онъ не умѣетъ воздержаться; sich im Essen und Trinken mäßigen, умѣренно ѣсть и пить, мѣру держать въ кушаньѣ и въ питьѣ, eine gemäßigte Luft, умѣренный воздухъ.
die Mäßigkeit, воздержаніе, умѣренность.

die Mäßigung, умѣренїе, укрощенїе, воздержанїе.

die Maßkunde, s. Meßkunde.

die Maßliebe, (bellis) бѣлiца, скороспѣлка, маргаритка.

die Maßregel, мѣра, ich werde meine Maßregeln darnach nehmen, я свои мѣры по этому возьму.

der Maßstab, маштабъ, der verjüngte Maßstab, уменшенный маштабъ.

die Masse, куча, громада, eine ungeheure Masse, ужасная громада.

Massiv, adj. u. adv. ein massives Haus, каменный домъ; ein massiver Mensch, грубый человѣкъ, грубiянъ; massives Gold, Silber, чистое золото, серебро.

der Mast, Mastbaum, мачта, der große Mast, большая мачта.

die Mast, выкармливанїе, откармливанїе, Schweine auf, in der Mast haben, выкормыть, откормить, вскормить свиней, Gänse auf die Mast stellen, вскармливать, откармливать гусей, auf der Mast liegen, тунеядцомъ быть, чреву служить.

der Mastdarm, задняя, заднепроходная, прямая кишка, отходникъ.

Mästen, v. a. выкармливать, откармливать, вкармливать, Schweine, einen Ochsen mästen, откармливать свиней, быка, eine gemästete Gans, выкормленный гусь, gemästetes Vieh, кормный скотъ, sich mästen, тучнѣть, дебелѣть, ботѣть.

das Mastholz, деревьи коихъ плоды хороши для вскормленiя скота, особливо дубъ, букъ, каштаны.

der oder das Mastix, мастика.

der Mastixbaum, мастиковое дерево.

der Mastkorb, кругъ, крестъ на мачтѣ, марсъ, коробъ на мачтѣ.

der Mastochs, кормный, тучный быкъ.

Mastlos, adj. u. adv. лишенный мачты.

das Mastschwein, кормная, тучная свинья.

der Maststall, стойло, кормило.

die Mastung, откармливанїе, вскармливанїе; кормъ служащiй для вскармливанiя.

das Mastvieh, кормный скотъ, скотъ назначенный для вскармленiя.

der Matador, матадоръ въ карточной игрѣ; ein reicher Mann, богачъ.

die Materialien, матерiалы.

der Materialist, купецъ торгующiй лекарственными и москотильными товарами.

die Materialwaare, лекарственные и москотильные товары; der Ort, wo solche Waaren verkauft werden, heißt москотильный рядъ.

die Materie, матерiя, rohe Materie, сырая матерiя, die Materie ist sehr schlecht, эта матерiя очень худа; die Materie, der Stoff, матерiя, Materie zum Reden haben, матерiю имѣть о чемъ говорить; die Materie, der Eiter, гной.

Materien, v. n. гноиться.

die Mathematik, Математика, die reine, чистая, die angewandte, смѣшенная Математика.

der Mathematiker, Mathematicus, математикъ.

die Matratze, тюфякъ.

die Matrikel, матрикула.

die Mattitze, матрица.

die Matrone, старая знатная госпожа.

der Matrose, матрозъ.

Matsch, im Spiele, сухая, sie sind matsch geworden, вы сухую проиграли,

играли, ни одной взятки не взяли.

Matt, adj. u. adv. слабый, безсильный, eine matte Stimme, слабый голосъ, eine matte Entschuldigung, слабое, жалкое, бѣдное извиненїе, mattes Gold, неполированное, блѣдное золото, das Bier schmeckt matt, пиво очень слабо, вкуса не имѣетъ, matt werden, ослабѣвать, matt machen, утомлять, утомить, ich bin ganz matt, я весьма усталъ, я очень ослабѣлъ, den König matt machen, im Schachspiele, матъ сдѣлать королю.

die Matte, рогожа, die Doppelmatte, дыновка.

Matten, v. a. матъ сдѣлать.

Mattenblume, (caltha palustris) калужница, мятликъ, балахъ.

der Mattenkümmel, тминъ.

die Mattigkeit, слабость, усталость, безсилїе.

Matz, Матюшка (Матвѣй).

Matz, глупецъ, дуракъ.

Mauen, v. n. мяукать.

das Mauen, мяуканье.

die Mauer, каменная стѣна, eine Mauer ziehen, каменную стѣну сдѣлать, eine Mauer um einen Ort ziehen, обвесть стѣну около города, er stehet wie eine Mauer, онъ стоитъ твердо, какъ стѣна.

der Mauerbrecher, тарань, баранъ.

der Mauerteppich, плющъ.

der Maueresel, s. Affel.

der Mauerhammer, каменщичїй молотокъ, кирка.

die Mauerkelle, каменщичая лопатка.

das Mauerkraut, (parietaria) стѣнница.

die Mauerkrone, вѣнецъ въ награду тому, который первый взлезъ на стѣну непрїятельскаго города.

der Mauermeister, каменный мастеръ.

Mauern, v. a. каменное строенїе строить; закладывать кирпичами.

der Mauerpfeffer, (sedum majus) подсѣжникъ, очитокъ большой.

die Mauerraute, (ruta muraria) степная рута; (adianthum) женскїй волосъ.

die Mauerschwalbe, косатка.

der Mauerstein, кирпичъ.

das Mauerwerk, каменное зданїе.

die Mauke, колѣнный мокрецъ, болѣзнь у лошадей въ колѣнахъ.

das Maul, ротъ, das Mäulchen, ротикъ, ein großes Maul, пасть, das Maul aufreissen, aufsperren, зѣвать, Maul und Nase aufsperren, ротозѣвить, das Maul halten, молчать, das Maul hängen lassen, неудовольствїе свое показать, einem das Maul stopfen, заставить кого молчать, заградить кому уста, kein Blatt vor das Maul nehmen, смѣло, вольно говорить, ein groß Maul haben, хвастаться, in der Leute Mäuler kommen, быть людьми оклевстену, jemanden über das Maul fahren, дерзко, грубо кому отвѣчать, ihm stehet das Maul auf dem rechten Flecke, онъ умѣетъ говорить, онъ ловокъ на отвѣтъ, онъ всякому даетъ отпоръ, онъ отъ всякаго отгрызется, einem ein schiefes Maul machen, гримасы кому дѣлать; jemanden ein Maul, ein Mäulchen geben, дать кому поцѣлуй, поцѣловать кого.

der Maulaffe, ротозѣй, ротозѣя, Maulaffen feil haben, maulaffen, ротозѣвить, зѣвать.

der Maulbeerbaum, шелковичное, тутовое дерево.

die Maulbeere, шелковица, аиф тутовая ягода.

der Maulchrist, ханжа, пустосвятъ.

Mau-

Mausen, v. n. надуться, кситься на кого.
der Mauleſel, das Maulthier, лошакъ.
der Maulfreund, ложный, неистинный непрїятель.
der Maulheld, хвастунъ.
der Maulkorb, нагубникъ, намордникъ, нарыльникъ.
die Maulſchelle, Maulraſche, поцочина, einem Maulſchellen geben, по щекамъ кого бить, по щекѣ кого ударить.
die Maultrommel, вороганъ.
der Maulwurf, кротъ.
der Maulwurfshügel, кочка.
der Maurer, каменщикъ.
die Maus, das Mäusſein, мышка, мышица, мышца.
die Maus, das Thier, мышь, das Mäuschen, мышка, die Maus hat mehr als ein Loch, мышь не въ одну нору ходитъ, der Katzen Scherz iſt der Mäuſe Tod, кошкѣ игрушки а мышкѣ слезки.
der Mauſchel, презрительное названїе жида, жиденокъ.
die Mauſe, линянїе, роненїе перьевъ.
der Mäuſedorn, (ruſcus) мышачїй тернъ.
Mäuſefahl, мышастый.
die Mäuſefalle, мышеловка, ловушка, западня.
der Mäuſefraß, глоданїе мышей.
das Mäuſegift, мышьякъ.
das Mäuſeholz, (ſolanum dulcamara) песїй грозДъ, послѣнъ, глистникъ, ягоды гадючїя.
die Mauſekatze, кошка ловящая хорошо мышей.
des Mäuſeloch, мышья нора.
Mauſen, ſich, v. rec. линять, перья выпускать, die Vögel mauſen ſich, птицы линяютъ, die Krebſe, die Seidenwürmer mauſen ſich, раки, шелковые черви скидаютъ кожу.
Mauſen, v. n. ловить, die Katze mauſet gut, кожка хорошо ловить. Als ein v. a. тихонько украсть, das Geld iſt mir gemauſet worden, у меня тихонько унесли, украли деньги.
das Mäuſeohr, мышье ухо, die Pflanze, (hieracium piloſella) мышьи ушки.
der Mäuſepfeffer, (ſtaphis agria) мышей перецъ.
Mauſeſtill, adv. чрезвычайно тихо.
Mauſetod, adj. u. adv. со всѣмъ мертвый.
die Mausfarbe, мышїй цвѣтъ, мышастый.
Mauſig, adj. u. adv. смѣлый; ſich mauſig machen, величаться, смѣло говорить, противиться.
die Mauth, пошлина.
der Mauthner, таможенникъ.
die Maxime, правило.
der May, май мѣсяцъ.
der Maybaum, береза.
die Mayblume, ландышъ.
die Maybutter, майское масло.
der Maykäfer, майской жукъ.
das Maykraut, ſ. Schellkraut und Braunwurz.
der Mays, кукуруза.
der Mayvogel, родъ маленькой чайки; кукушка; бабочка.
der Mechanicus, механикъ.
die Mechanik, механика.
Mechaniſch, adj. u. adv. механическїй.
die Medaille, медаль.
Mediam, средній.
die Mediander, крововозвратная средняя локотная жила.
Mediancrav, листъ въ большой осмушкѣ.
die Medicin, врачебная наука.
der Mediciner, учащїйся медицинѣ, врачебной наукѣ.
Mediciniſch, adj. медицинскїй.
die Meditation, ſ. Nachdenken, Betrachtung.
die Meduſe, Медуза.

das Medusenhaupt, der Wurm, морской писель, in der Mythologie, Медузина голова.

das Meer, море, das große Weltmeer, Океанъ, das hohe Meer, открытое, пространное море, jenseit des Meers, за моремъ, ein ungestümes Meer, волнующееся, бурное море, auf dem Meere schiffen, на морѣ, по морю ѣхать, sich aufs Meer begeben, отправиться въ море, das rothe Meer bey Arabien, Чермное море, in Amerika, Багряное, Алое море.

der Meeraal, угорь морскій.

die Meeranemone, (actinia) морская вѣтреница, червь.

die Meeräsche, голавль.

der Meerbusen, заливъ морской.

die Meerbütte, морская камбала.

die Meerdattel, морской финикъ, раковина.

die Meereiche, (quercus marina) морская капуста.

die Meereichel, морскія желуди, раковина.

die Meerenge, проливъ.

der Meeresstrom, морской потокъ.

die Meereswoge, морская волна.

der Meerfisch, морская рыба.

die Meerfrau, сирена.

der Meerfrosch, морская лягушка.

die Meergans, баба птица.

das Meergewächs, морское растеніе.

der Meergott, морской богъ, die Meergöttinn, морская богиня.

das Meergras, (fucus) родъ лишая, морская нить.

das Meergras, Meergrün, s. unter See.

der Meergründel, (gobius niger) родъ воронки, морская рыба.

der Meerhafen, s. Seehafen.

die Meerhirse, (semen lithospermi, milii solis) просо солнцевое, воробьевое сѣмя.

der Meerigel, морской ежъ.

das Meerkalb, тюленъ.

die Meerkatze, мартышка или морская кошка.

der Meerkohl, морская капуста, капранъ.

die Meerlinse, водяная ряза.

der Meerlöwe, s. Seelöwe.

der Meermann, der Meermensch, баснословный морской человѣкъ.

das Meermoos, морской мохъ.

der Meerrettig, хрѣнъ.

der Meerschaum, морская пѣна, ein meerschaumener Pfeifenkopf, пѣнковая трубка.

die Meerschildkröte, морская черепаха.

die Meerschwalbe, мартышка.

der Meerschwamm, грецкая губка.

das Meerschwein, морская свинка; делфинъ.

der Meersenf, (bunias) горчица морская, борбора.

die Meerstille, тишина на морѣ.

der Meerstrudel, морская пучина.

das Meerufer, морской берегъ.

der Meerwolf, родъ волковъ.

das Meerwunder, морское чудовище.

die Meerzwiebel, морской лукъ.

das Mehl, мука.

der Mehlbaum, (crataegus aria) боярышникъ; (viburnum lantana) крушина.

die Mehlbeere, боярышникъ, мучная ягода.

der Mehlbeutel, сито, решето сквозъ которое сѣютъ муку.

der Mehlbrey, кисель.

die Mehlbude, мучная лавка.

Mehlig, adj. u. adv. мучный oder мушный; sehr mehlig, мушнистый, sich mehlig machen, запылиться мукою, мушниться, замушниться.

der Mehlkäfer, Mehlwurm, (tenebrio molitor) мушной хрущъ.

der Mehlkasten, мушной ящикъ.

das Mehlkraut, s. Geisbart.

das Mehlmus, s. Mehlbrey.

der Mehlsack, мучной мѣшокъ, von Matten, кулъ.

das

das Mehlsieb, ein feines, cimo, ein grobes, решето.

der Mehlthau, медянка, ржа, der Mehlthau hat das Getreide verdorben, хлѣбъ захваченъ (медянкою) ржею, хлѣбъ захватило.

Mehr, больше, болѣе, ich habe mehr als nöthig ist, у меня больше нежели надобно, ich bekomme nicht mehr als sie, я получаю не больше васъ, какъ вы, was wollen sie mehr, чего вы хотите больше, ich gebe zwey Rubel mehr, я два рубля болѣе, больше дамъ, es kostet einen Rubel mehr, это однимъ рублемъ дороже, fünfmal mehr, въ пятеро больше, ich will es nicht mehr thun, я не буду, es regnet nicht mehr, дождь пересталъ, ich kann nicht mehr essen, я больше не могу ѣсть, ich liebe ihn jetzt mehr als vorher, я его теперь болѣе люблю чѣмъ прежде, um so viel mehr, тѣмъ болѣе, тѣмъ паче, mehr als zu viel, съ лишкомъ много, ich kenne mich mehr als zu wohl, я себя съ лишкомъ знаю, je mehr er hat, je mehr er haben will, чѣмъ болѣе онъ имѣетъ, тѣмъ болѣе хочетъ. Als ein Adv. mehr Leute habe ich nie gesehen, я никогда столько людей не видалъ, es giebt mehrere solche Leute, много такихъ людей, es kommen ihrer noch mehr, еще больше будетъ, seit zehn und mehr Jahren, съ десяти лѣтъ и болѣе, die mehrere Zahl, единственное число, zu mehrern Mahlen, многократно, es braucht noch mehrere Gewißheit, больше увѣренія, подтвержденія потребно, ich habe es mehreren gesagt, я и другимъ, я это многимъ сказалъ, die mehresten Stimmen, большая часть голосовъ, большинство, старшинство голосовъ, das kränkt mich am mehresten, это мнѣ всего досаднѣе.

Mehren, v. a. умножить, sich mehren, умножиться.

Mehrentheils, adv. по большей части, по крайней мѣрѣ.

der Mehrer, множитель.

die Mehrheit, большая часть, die Mehrheit der Stimmen, большинство, старшинство голосовъ.

Mehrmahlig, adj. многократный.

Mehrmals, нѣсколько разъ, не однократно, многократно.

die Mehrung, умноженіе, размноженіе.

Meiden, v. ir. a. Impetf. ich mied; Imperat. meide; Part. gemieden, убѣгать, избѣгать чего, eines Gesellschaft meiden, убѣгать чьей компаніи, die Gesellschaft schlechter Menschen meiden, убѣгать общества худыхъ людей, den Hof meiden müssen, принуждену быть оставить дворъ, не явиться болѣе ко двору, ich mied alle Gelegenheit dazu, я избѣжалъ всякаго случая, allen Streit meiden, убѣгать, избѣгать всякого спора.

die Meidung, убѣганіе, избѣжаніе.

der Meier, крестьянинъ который не собственно владѣетъ своимъ дворомъ и долженъ давать помѣщику опредѣленной оброкъ.

die Meierey, der Meierhof, сельцо; скотный дворъ; крестьянскій дворъ отданный крестьянину за опредѣленный оброкъ.

die Meile, миля имѣющая около осьми Русскихъ верстъ.

die Meilensäule, der Meilenzeiger, верста, столбъ поставленной при дорогѣ съ надписью для указанія числа верстъ отъ города до города находящихся.

der Meiler, угольная куча.

das Meilerholz, кучные дрова.

die Meilerkohle, уголь.
der Meilerköhler, угольщикъ, угольникъ.

Mein! conj. и! ахъ!

Mein, pron. мой, моя, мое, свой, своя, свое, meine, мои, mein Vater, мой отецъ, meine Mutter, моя мать, mein Gesicht, мое лице, das ist mein Huth, это моя шляна, ich habe es meinem Bedienten gegeben, я своему человѣку отдалъ, der Huth ist mein, шляпа моя, meinethalben, meinetwegen, meinetwillen, для меня, что касается до меня.

der Meineid, клятвопреступленіе, нарушеніе клятвы, einen Meineid schwören, во лжѣ клясться, клятву преступить, нарушить.

Meineidig, adj. клятвопреступный, ein meineidiger Mensch, клятвопреступникъ, вѣроломный человѣкъ, meineidig werden, клятву преступить, нарушить.

Meinen, v. n. думать, почитать, чаять, was meinen sie von der Sache? что вы думаете объ этомъ дѣлѣ? ich sollte es nicht meinen, я не думаю, я бы не думалъ, was meinen sie damit? что вы хотите этимъ сказать, ich weiß nicht, wen sie meinen, я не знаю про кого вы говорите, кого вы думаете, на кого вы цѣлите, ich meine sie, я про васъ говорю, gemeinet seyn, намѣрену быть, намѣреніе имѣть, es gut mit einem meinen, хорошо расположену быть къ кому, доброжелательствовать кому, er meint es redlich mit mir, онъ честно со мною поступаетъ, es war so böse nicht gemeinet, я не такъ сердитъ былъ, я только шутилъ, er schreyet viel, aber er meinet es nicht so böse, онъ много кричитъ, однако лихо не мыслитъ.

Meinethalben, Meinetwegen, Meinetwillen, s. Mein.

der, die, das Meinige, мой, моя, мое, свой, своя, свое, ich habe das Meinige gethan, я свое сдѣлалъ, es ist das Meinige, это мое собственное, die Meinigen, Meinen, мои, свои, мои родные, das Meine, мое имѣніе, мое, моя собственность.

die Meinung, мнѣніе, einer Meinung seyn, одного мнѣнія быть, ich bin der Meinung, ich stehe in der Meinung, я думаю, bey, auf seiner Meinung bleiben, verharren, пребывать, устоять въ своемъ мнѣніи, ich bin völlig ihrer Meinung, я точно вашего мнѣнія, einem seine Meinung sagen, сказать кому свое мнѣніе; выговоръ кому сдѣлать, es war nicht meine Meinung zu ihnen zu kommen, я не намѣренъ былъ, это не мое намѣреніе было къ вамъ пріѣхать.

die Meise, (parus major) синька.
der Meisenkasten, Meisenschlag, западня для птицъ.
der Meissel, долото, das Meisselchen, долотцо.
Meisseln, v. a. долотомъ работать.

Meist, adj. u. adv. большій, ая, ее, der meiste Theil, большая часть, wir haben das Meiste gegeben, мы больше, мы болѣе всѣхъ дали, die Meisten, oder die meisten Menschen, большая часть людей, am meisten leiden, болѣе всѣхъ терпѣть, meist, fast, почти, ich bin meist fertig, я почти готовъ.

Meistbietend, adj. u. adv. дающій въ аукціонѣ, въ публичной продажѣ вышнюю цѣну, etwas den Meistbietenden verkaufen, съ аукціона, съ аукціоннаго торгу, съ молотка что продавать.

Meistens, meistentheils, adv. по большой части, er ist meistens, meistentheils auf dem Lande, онъ по большой части въ деревнѣ.

der Meister, мастеръ, die Meisterinn, мастерица, bey welchem Meister hast du gelernet? у какого мастера учился ты? er ist ein Meister in seiner Kunst, онъ совершенно знаетъ свое искусство, онъ совершенъ въ своемъ искуствѣ, sich von etwas Meister machen, завладѣть чѣмъ, Meister von etwas seyn, владѣть чѣмъ, den Meister spielen, имѣть верхъ, er ist sein Meister, онъ его превозмогаетъ.

der Meistergesell, подмастерье работающій у вдовы вмѣсто мастера.

Meisterhaft, adj. u. adv. совершенный, мастерскій, искусный; совершенно, мастерски, er zeichnet meisterhaft, онъ мастерски рисуетъ, ein meisterhaftes Gemählde, мастерская картина.

die Meisterhand, искуство.

der Meisterkoch, первый придворный поваръ.

Meisterlich, adj. u. adv. мастерскій, искусный, er kann sich meisterlich verstellen, онъ мастеръ притворяться, онъ совершенно умѣетъ притворяться, das kann ich meisterlich, я это мастерски знаю.

Meistern, v. a. хулить, критиковать, мастерить кого.

das Meisterrecht, мастерство, право мастерства.

der Meistersänger, цеховый риѳмачь, пѣвецъ, такъ называется на цеховомъ основаніи учрежденный родъ риѳмачей, имѣющихъ какъ ремесленники своихъ учениковъ и мастеровъ и находящихся еще въ нѣкоторыхъ нѣмецкихъ городахъ.

der Meisterstreich, преумной поступокъ, преумное дѣло.

das Meisterstück, пробная работа, такъ называется та работа, которую подмастерья, желающіе приняты быть въ мастера, должны дѣлать и по-добротѣ которой или принимаетися или отказываетися; совершенство, совершенное произведеніе, der Mensch ist das Meisterstück der Natur, человѣкъ есть произведеніе совершеннѣйшее природы.

die Meisterwurzel, (imperatoria) царскій корень, царь зелье.

die Melancholie, задумчивость, меланхолія.

Melancholisch, adj. меланхолическій, ein melancholischer Mensch, меланхоликъ.

die Melanzane, любовное яблоко.

die Melde, (atriplex) лебеда, трава.

Melden, v. a. u. rec. показаться, явиться; упомянуть, увѣдомить, das Fieber meldet sich, лихорадка показывается, является, приходитъ, sich melden lassen, велѣть доложить о себѣ, er hat sich bey mir melden lassen, онъ мнѣ велѣлъ сказать, что онъ хотѣлъ ко мнѣ пріѣхать, der wachthabende Officier muß die eingehenden Personen melden, караульный офицеръ долженъ объявлять о всѣхъ пріѣзжающихъ, es haben sich schon viele Schuldner gemeldet, уже многіе должники явились, wer es gefunden hat, melde sich bey N. кто его нашелъ можетъ явиться у N., man hat mir gemeldet, daß ihr Bruder gestorben sey, ко мнѣ пишутъ, меня увѣдомляютъ, что братъ вашъ умеръ, er meldet hiervon nichts, онъ ничего о томъ не пишетъ, не упоминаетъ, mit Ehren zu melden, съ позволенія сказать, ohne Ruhm zu melden,

не хвалясь, die gemeldete Sache, упомянутое дѣло.

die Meldung, доношеніе; явленіе; упоминаніе, напоминаніе, einer Sache Meldung thun, упоминать о дѣлѣ.

die Melilote, die Melote, (trifolium melilotus) донникъ, буркунъ, Melotен- Melilotenpflaster, донный пластырь.

die Melisse, (melissa) мелисса, пчельникъ.

Melk, adj. u. adv. дойный, eine melke Kuh, Ziege, дойная корова, коза.

Melken, v. a. ir. Imperf. ich molk; Imperat. melke; Part. gemolken, доить, die Kuh melken, доить корову.

das Melkfaß, der Melkeimer, Melkkübel, das Melkgeschirr, дойникъ.

die Melkkuh, дойная корова.

die Melodie, голосъ, мелодія.

die Melone, дыня.

die Melonendistel, (cactus mamillaris) кашъ, ракъ сосцеобразный.

die Memme, s. Mämme.

die Menge, множество, eine Menge Volks, множество народа, eine Menge Geldes, множество, пропасть денегъ, ich habe Bücher die Menge, у меня множество, пропасть книгъ, die schwere Menge, (низко) великое множество, пропасть.

die Mengelwurz, (rumex crispus) ревень кудрявый.

Mengen, v. a. мѣшать, Gerste unter den Rocken mengen, мѣшать ячмень съ ржею, sich mengen, мѣшаться, sich in alles mengen, во все мѣшаться, sich in fremde Händel mengen, мѣшаться въ чужія дѣла, die Karten mengen, s. mischen.

das Mengfutter, мѣсиво.

das Mengsel, смѣсь, и.

der Mennig, сурикъ.

der Mensch, человѣкъ, alle Menschen sind sterblich, всѣ люди смертны, es ist kein Mensch zu Hause, никого дома нѣтъ, ни одного человѣка дома нѣтъ, was ist das für ein Mensch? что это за человѣкъ, какой это человѣкъ? es ist ein guter Mensch, онъ добрый человѣкъ, ein artiger junger Mensch, хорошій молодый человѣкъ.

das Mensch, баба, дѣвка, ein armes Mensch, бѣдная баба, бѣдная дѣвка, бѣдная женщина, ein Mensch, Hure, непотребная женщина.

das Menschenalter, человѣческій вѣкъ.

das Menschenblut, человѣческая кровь.

der Menschenfeind, человѣконенавидецъ.

Menschenfeindlich, adj. u. adv. ненавидящій людей, ein menschenfeindliches Verfahren, жестокой поступокъ.

der Menschenfresser, людоѣдъ, человѣколдецъ.

der Menschenfreund, другъ человѣчества.

Menschenfreundlich, adj. u. adv. человѣколюбивый.

die Menschenfurcht, страхъ отъ людей.

die Menschenhand, человѣческая рука.

der Menschenhaß, ненависть къ людямъ.

das Menschenkind, человѣкъ.

die Menschenliebe, человѣколюбіе.

Menschenmöglich, adj. u. adv. возможный.

der Menschenraub, похищеніе людей.

der Menschenräuber, воръ людей.

die Menschensatzung, человѣческій законъ.

Menschenscheu, adj. u. adv. нелюдимъ, боящійся людей.

der Menschensohn, сынъ человѣческій.

die Menschenstimme, человѣческій голосъ,

der Menschenverstand, человѣческій разумъ.
das Menschenwerk, человѣческое дѣло.
die Menschheit, человѣчество.
Menschlich, adj. u. adv. человѣческій, eine menschliche Gestalt, человѣческій видъ.
die Menschlichkeit, человѣчество, alle Menschlichkeit ausziehen, не имѣть никакого человѣчества.
die Menschwerdung, воплощеніе Христа.
die Mensur, мѣра, мензура.
der Mergel, s. Márgel.
der Meridian, меридіанъ.
das Merk, знакъ, примѣта.
Merkbar, adj. u. adv. примѣтный; примѣтно.
Merken, v. a. замѣтить, примѣтить, das Vieh merken, замѣтить скотъ, мѣтку положить на скотъ, eine Stelle in einem Buche merken, замѣтить мѣсто въ книгѣ, einen Ballen Waaren merken, мѣтку сдѣлать на кипѣ товаровъ; ich bemerke nichts, я ничего не примѣчаю, ich merke, daß ich abnehme, я чувствую, что я худѣю, damit es die Leute nicht merken, чтобъ люди этого не примѣтили, etwas merken lassen, дать по чувствовать, er ließ es sichs merken, daß er ihn nicht gern sah, онъ далъ ему почувствовать, что онъ ему не былъ пріятенъ, lassen sie nicht merken, daß sie italienisch verstehen, показывайте, что вы разумѣете по италіански, lassen sie sich nichts gegen ihn davon merken, не сказывайте ему ничего о томъ, er läßt sichs nicht merken, daß er es weiß, онъ притворяется, будто онъ этого не знаетъ, merke auf meine Worte, примѣчай мои слова, внемли моимъ словамъ, du merkest nicht auf mich, ты не примѣчаешь что я говорю, das

Wort ist schwer zu merken, это слово трудно помнить, ich werde mir es merken, я это замѣчу, примѣчу, я это вспомню.
Merklich, adj. u. adv. примѣтный, чувствительный, нарочитый, примѣтно, чувствительно, нарочито, er hat einen merklichen Verlust dabey gehabt, онъ нарочитой убытокъ при этомъ имѣлъ, терпѣлъ, die Tage werden merklich länger, дни нарочито прибавляются.
das Merkmahl, знакъ, замѣта, замѣтка, мѣтка.
Merkur, Меркурій; in der Chemie, ртуть.
Merkwürdig, adj. u. adv. достопамятный, примѣчанія достойный.
die Merkwürdigkeit, достопамятность.
das Merkzeichen, s. Merkmahl.
die Merle, s. Amsel.
das Meßamt, обѣдня.
das Meßbuch, служебникъ.
die Messe, обѣдня; ярмонка, die Messe halten, обѣдню служить, in die Messe läuten, (къ обѣднѣ) благовѣстить, ich bin in der Messe gewesen, я у обѣдни былъ, in die Messe gehen, итти къ обѣднѣ, Messe hören, обѣдню слушать, у обѣдни быть; die diesjährige Messe in Makariew ist schlecht gewesen, нынѣшній годъ Макарїевская ярмонка очень худа была, die irbitsche Messe ist eine der ansehnlichsten Messen in Rußland, Ирбитская ярмонка одна изъ славнѣйшихъ въ Россіи, auf die Messe reisen, ѣхать на ярмонку, einem eine Messe schenken, кому надарокъ сдѣлать на ярмонкѣ.
Messen, v. a. ir. ich messe, du missest, er misset; Imperf. ich maß; Imperat. miß; Part. gemessen, мѣрить, die Höhe eines Thurms messen, мѣрить вышину баш-

ни,

ни, etwas mit der Arschin messen, мѣрить что аршиномъ, Länderеyen messen, мѣрить земли, den Wein messen, мѣрить вино, seine Kräfte messen, попробовать свои силы, im hohen Style, измѣрить свои силы съ кѣмъ, gemessene Befehle geben, точный, строгій приказъ дать, ich habe es ihm aufs gemessenste befohlen, я ему точнѣйшимъ, строжайшимъ образомъ приказалъ.

das Messer, ножъ, das Messerchen, ножикъ, ножичекъ.

das Messerbesteck, футляръ съ одной или съ нѣсколькими парами ножей и вилокъ.

der Messerheft, черенокъ у ножа.

die Messerklinge, ножной клинокъ.

die Messerscheide, ножны, gen. ноженъ.

der Messerschmied, ножевщикъ, ножевникъ.

die Messerspitze, ножевой конецъ, eine Messerspitze voll, сколько захватишь на ножевой конецъ.

das Meßgeräth, утварь для обѣдни.

das Meßgwand, риза, das Meßgewand und allen dazu gehörigen Schmuck anlegen, облачаться.

das Meßgut, товаръ назначенный для ярмонки.

der Messias, Мессія.

das Messing, желтая мѣдь.

das Messingblech, листъ изъ желтой мѣди.

der Messingdraht, проволокъ изъ желтой мѣди.

Messingen, adj. изъ желтой мѣди, messingene Knöpfe, пуговицы изъ желтой мѣди.

der Messingschläger, мѣдникъ.

die Meßkanne, кружка для мѣры, штофъ.

die Meßkette, землемѣрная цѣпь.

die Meßkunst, землемѣріе.

der Meßner, пономарь.

das Meßopfer, обѣдня.

der Meßpriester, священникъ.

die Meßruthe, Meßstange, землемѣрная сажень.

der Meßtisch, столикъ геометрической.

die Meßzeit, время армонки.

das Metall, металъ, edle Metalle, благородные металы, die unedlen, простые.

Metallen, adj. u. adv. металлическій, metallene Kanonen, мѣдныя пушки.

die Metallurgie, металлургія.

die Metapher, Метафора.

die Metaphysik, Метафизика.

der Meth, (варенный) медъ.

die Methode, методъ, способъ.

die Metonymie, метонимія.

die Mette, заутреня, утреня.

die Metze, старинное названіе рода большихъ картауновъ; непотребная женщина; мѣра сухихъ вещей.

Metzeln, v. a. убить, умертвить, рубить, заколоть.

der Metzger, мясникъ.

der Meuchelmord, тайное убійство.

der Meuchelmörder, тайный убійца.

Meuchlings, adj. u. adv. тайный.

die Meuterey, заговоръ, возмущеніе, бунтъ.

der Meutmacher, заговорщикъ, бунтовщикъ.

die Meve, шайка.

Miauen, v. n. мяукать.

Michael, Михайло, der heilige Michael, святый Михаилъ.

der Michaelstag, Михайловъ день.

das Mieder, мѣлогрѣя, родъ кофточки безъ рукавовъ.

die Miene, видъ, мина, Miene machen, показать видъ, der Feind macht Miene, die Festung zu belagern, непріятель показываетъ видъ, будто хочетъ осадить крѣпость, eine gute Miene, хорошій видъ, allerley Mienen machen, рожу дѣлать, кривляться, гримасы дѣлать,

ich

ich las es in seinen Mienen, я это по его виду, по его лицу примѣтилъ, видѣлъ.

die Miethe, сырной клецъ.

die Miethe, наемъ, ein Haus zur Miethe haben, нанять домъ, ich habe diesen Garten zur Miethe, я этотъ садъ нанимаю, zur Miethe wohnen, жить въ наймахъ, ich ziehe hundert Rubel Miethe aus meinem Hause, я получаю сто рублей найму съ моего дома, я собираю сто рублей найму за домъ съ жильцовъ.

Miethen, v. a. нанять, взять въ наймы, ein Haus miethen, нанять домъ, ich habe einen Bedienten gemiethet, я нанялъ слугу, einen Wagen auf den ganzen Tag miethen, нанять карету на весь день; die Miethung, наемъ.

der Miether, наемщикъ, die Mietherinn, наемщица.

das Miethgeld, деньги за наемъ.

das Miethhaus, домъ отдаваемый въ наемъ.

der Miethherr, хозяинъ дома, die Miethfrau, хозяйка.

der Miethknecht, наемникъ, наятый человѣкъ.

die Miethkutsche, наемная, извощичья карета.

der Miethkutscher, извощикъ.

die Miethleute, жильцы, наемщики.

der Miethling, наемникъ.

der Miethlohn, деньги за наемъ.

der Miethmann, жилецъ.

das Miethpferd, извощичья лошадь.

Miethweise, adv. въ наемъ.

die Miethzeit, срокъ найма.

die Milbe, (acarus) клещъ.

die Milch, молоко, frische Milch, свѣжое молоко, er sieht aus wie Milch und Blut, лице у него какъ кровь съ молокомъ.

die Milchadern, млечныя жилы,

der Milchbart, молокососъ; мошокъ на бородѣ.

der Milchbrey, молошная каша.

der Milchbruder, дитя, имѣющее съ другимъ одну кормилицу.

die Milchcur, молочное лекарство.

Milchen, adj. u. adv. s. Melk.

der Milcher, рыбья икра.

die Milchfarbe, молошный цвѣтъ.

Milchfarben, молошнаго цвѣта.

die Milchfrau, молошница.

das Milchgefäß, молошный сосудъ, das Milchgefäß in der Anatomie, сосудъ млечный, пасочный.

das Milchhaar, мошокъ, самые нѣжные волосы.

Milchig, adj. u. adv. молочистый.

die Milchkanne, молошникъ.

der Milchkeller, молошный погребъ.

das Milchkraut, (glaux) млечное зелье, млечникъ.

die Milchmagd, дойница.

der Milchmarkt, молошный рынокъ.

der Milchnapf, молошная чаша.

der Milchrahm, сливки.

die Milchröhrchen in der Anatomie, притоки млеконосные.

der Milchsaft, (chylus) питательный сокъ.

der Milchsauger, (hirundo caprimulga) козодой, полуночникъ, лелекъ.

der Milchschwamm, молошникъ.

die Milchspeise, моложное.

der Milchstein, плечный камень.

die Milchstraße, der Milchweg, млечный путь.

die Milchsuppe, молошный супъ.

das Milchtuch, тряпка для процѣживанія молока.

das Milchwasser, сыворотка.

Milchweiß, s. Milchfarben.

der Milchzahn, молошный зубъ.

der Milchzucker, млечный сахаръ.

Milde, adj. u. adv. мягкій; умѣренный, снисходительный, не строгій, кроткій; щедрый, мягко, умѣренно, не-

строго, кротко; щедро, das Fleisch ist sehr milde, мясо очень мягко, mildes Obst, плоды, которые не очень кислы; зрѣлые плоды, mildes Wetter, умѣренная погода, ein milder Regen, теплый дождь, eine milde Strafe, умѣренное наказанїе, er ist sehr milde gewesen, онъ очень щедръ былъ, ein mildes Gemüth, проткій нравъ.

die Milde, щедрость; щедрота.

Mildern, v. a. уменшить, умягчить, облегчить, der Südwind mildert die Kälte, южный вѣтръ уменщаетъ стужу, die Strafe, ein Urtheil mildern, уменшить, умягчить наказанїе, строгость приговора.

die Milderung, уменшенїе, умягченїе, облегченїе.

die Mildherzigkeit, die Mildigkeit, щедрость, щедрота.

Mildreich, adj. u. adv. кроткій, щедрый.

Milothätig, adj. u. adv. щедрый.

die Milothätigkeit, щедрость, щедрота.

der Milix, (poa aquatica) мятликъ, мятликъ водяной.

die Militz, войско.

die Million, милїонъ.

die Milz, селезенка, die Milz sticht mich, у меня есть завалъ въ селезенкѣ, у меня въ лѣвомъ бокѣ колитъ.

die Milzader, кровеносная жила селезенки.

die Milzbeschwerung, Milzsucht, ипохондрїя.

Minder, adj. u. adv. меншій, меньше, mein minderer Bruder, меншой мой братъ, der mindeste unter ihnen, самый меншой, послѣдній, nicht minder, не менѣе, ich habe nicht das mindeste bekommen, я ни малѣйшаго не получилъ, ich dachte nicht im mindesten daran, я со всѣмъ, ни мало о томъ не думалъ, zum mindesten, aufs mindeste, по крайней мѣрѣ.

Minderjährig, adj. u. adv. малолѣтный.

die Minderjährigkeit, малолѣтство.

Mindern, v. a. уменшить, умалить, убавить.

die Minderung, уменшенїе, умаленїе, убавленїе.

die Mine, подкопъ, eine Mine machen, подкопъ дѣлать, вести, sie springen lassen, подорвать подкопъ.

der Minengang, подземный ходъ.

die Minenkammer, пороховая камера.

die Miner, руда.

das Mineral, ископаемое, минералъ.

das Mineralreich, царство ископаемыхъ, каменьевъ.

Miniren, v. a. подкапывать, вести, подкопы дѣлать.

der Minirer, минеръ, (подкопщикъ).

die Minne, любовь.

die Minute, минута.

das Minutenrad, минутное колесо.

der Minutenzeiger, минутная стрѣлка.

Mischen, v. a. мѣшать, смѣшать, die Karten mischen, тасовать, мѣшать карты, es ist sehr gemischt, это очень смѣшено, это смѣсь, sich in etwas mischen, мѣшаться во сто, den Wein mit Wasser mischen, мѣшать вино съ водою.

der Mischmasch, смѣсь, всякая всячина.

die Mischung, мѣшанїе.

die Mispel, мespилъ, шишковое дерево, die Steinmispel, (mespilus cotoneaster) игра или кизильникъ.

Mißarten, s. Ausarten.

das Mißbehagen, неудовольствїе.

Mißbilligen, v. a. не удобрять.

der Mißbrauch, злоупотребленїе, einen Mißbrauch machen, s. d. folg.

Miß-

Mißbrauchen, v. a. во зло употребить, sein Ansehen mißbrauchen, власть свою во зло употребить; den Nahmen Gottes mißbrauchen, употребить имя божіе въ суе.

der Mißcredit, худой кредитъ, худая слава.

Mißdeuten, v. a. въ худую сторону истолковать, за зло принимать, ставить.

Missen, v. n. обояться, лишиться, ich kann diese Sache nicht missen, я не могу обойтись, быть безъ этой вещи. Als ein v. a. видѣть, примѣтить недостатокъ, ich misse nichts an dem Gelde, я вижу что деньги всѣ, мнѣ кажется что деньги всѣ.

die Missethat, злодѣяніе, злодѣйство.

der Missethäter, злодѣй; die Missethäterinn, злодѣйка.

der Mißfall, s. Mißgebären.

Mißfallen, v. n. ir. не нравиться, быть противнымъ, ihr Betragen hat mir gar sehr mißfallen, вашъ поступокъ мнѣ очень не понравился, я очень не доволенъ вашимъ поступкомъ, das Haus mißfällt mir eben nicht, домъ мнѣ довольно нравится.

das Mißfallen, негодованіе, ein Mißfallen empfinden, чувствовать негодованіе, неудовольствіе.

Mißfällig, adj. u. adv. противный, непріятный.

Mißgebären, s. Abortiren.

das Mißgeboth, малая цѣна, ein Mißgeboth thun, мало давать, малую цѣну давать.

die Mißgeburt, уродъ, уродина.

das Mißgeschick, злополучіе, несчастная участь.

die Mißgestalt, безобразіе.

Mißglücken, v. n. не удаться.

Mißgönnen, v. a. завидовать кому.

Mißgreifen, v. ir. n. не вѣрно, фальшиво брать.

die Mißgunst, зависть.

Mißgünstig, adj. u. adv. завидливый, завистливый, завистный; завидливо, завистливо, завистно.

Mißhällig, adj. u. adv. несогласный.

die Mißhälligkeit, несогласіе.

Mißhandeln, v. n. худо сдѣлать, грѣшить, беззаконичить; als ein v. a. избить, бить, худо съ кѣмъ поступать.

die Mißhandlung, грѣхъ; худой поступокъ.

Mißhellig, s. Mißhällig.

die Mißheurath, не выгодная женидьба; не ровная женидьба, женидьба между двумя человѣками, которые не ровнаго званія.

das Mißjahr, неурожай.

Mißkennen, v. ir. a. не знать, не узнать.

der Mißklang, противный, непріятный тонъ.

der Mißlaut, разногласіе, разладіе.

Mißleiten, v. a. дурно, не справедливо водить.

Mißlich, adj. u. adv. не очень вѣрный, сомнительный, критическій, опасный, Kriegsglück ist mißlich, военное щастіе непостоянно, сомнительно, eine mißliche Reise, опасное путешествіе, die Sache sieht sehr mißlich aus, дѣло очень сомнительно.

Mißlingen, v. ir. n. не удастся, die Sache ist mir mißlungen, дѣло мнѣ не удалось, ein mißlungenes Unternehmen, неудачное предпріятіе.

Mißmüthig, adj. u. adv. не расположенный, печальный, сердитый.

die Mißmüthigkeit, печаль.

der Mißpickel, мисникель, колчеданъ бѣлый, или колчеданъ мышьякъ содержащій.

Mißrathen, v. ir. n. не удастся; als ein v. a. отсовѣтовать кому что.

die Mißrathung der Früchte, неурожай, die Abrathung, отсовѣтованіе.

Mißrechnen, v. n. ошибку въ счетѣ сдѣлать, ошибаться въ счетѣ.

Mißschwören, s. falsch schwören.

der Mißstand, не пристойность, пропитбность.

der Mißton, фальшивый тонъ.

Mißtönen, v. n. фалшивый тонъ давать.

Mißtrauen, v. n. недовѣрять кому въ чѣмъ, недовѣрчивость, недовѣрку имѣть къ кому.

das Mißtrauen, недовѣрчивость, недовѣрїе, недовѣренность, ein Mißtrauen in etwas setzen, недовѣренность къ чѣму имѣть, setzen sie ein Mißtrauen in meine Worte? развѣ вы моимъ словамъ не повѣрите, развѣ вы недовѣряете мнѣ въ моихъ словахъ?

Mißtrauisch, adj. u. adv. недовѣрчивый; недоверчиво.

Mißtreten, s. Fehltreten.

das Mißvergnügen, неудовольствїе.

Mißvergnügt, adj. недовольный, mißvergnügt seyn, недовольну быть.

das Mißverhältniß, несходство.

der Mißverstand, das Mißverständniß, недоразумѣнїе, не справедливое разумѣнїе слова; несогласїе.

Mißverstehen, v. a. недоразумѣть.

der Mißwachs, неурожай, недородъ.

der Mist, навозъ, das ist nicht auf deinem Miste gewachsen, это не твоей выдумки.

das Mistbeet, паникъ.

der Mistel (viscum) омела, амела, клей птичїй.

die Mistdrossel, желтоносый дроздъ.

Misten, v. a. навозъ возить на пашню; навозить, удобрить пашню; испражняться (озвѣряхъ только).

der Mistfink, Misthammel, неопрятный человѣкъ.

die Mistfuhre, возъ съ навозомъ.

die Mistgabel, навозныя вилы.

die Mistgrube, навозная яма.

der Misthaufen, навозная куча.

der Mistkäfer, навозный жукъ.

die Mistkarre, der Mistwagen, навозная телѣга.

die Mistlache, die Mistpfütze, лужа.

das Mistwasser, назозный сокъ.

Mit, präp. съ, ich fahre mit ihm, я съ нимъ поѣду, Wein mit Wasser, вино съ водою, mit jemanden zanken, спорить съ кѣмъ, mit jemanden bekannt seyn, знакому быть, знакомство имѣть съ кѣмъ, es sieht schlecht mit ihm aus, съ нимъ очень худо, mit Lust arbeiten, съ охотою работать, alle mit einander, всѣ сколько ихъ есть, mit Anbruch des Tages verreisen, при разсвѣтѣ уѣхать, ich will mit dem neuen Jahre anfangen, я съ новаго года начну. Mit dem Messer schneiden, рѣзать ножемъ, mit der Hand angreifen, трогать рукою, mit Eisen beschlagen, окавать желѣзомъ, mit Wasser anfüllen, наполнить водою, mit etwas fertig seyn, готову быть съ чѣмъ, окончить что, mit Sturm erobern, штурмомъ взять. Vergl. russische Sprachlehre, S. 269. Als ein adv. при, ich kann es nicht mit ansehen, я не могу при этомъ быть, не могу этого видѣть, mit unter, иногда.

der Mitbesitzer, совладѣтель.

der Mitbewerber, соперникъ.

Mit-

Mitbringen, v. ir. a. привести съ собою.
der Mitbuhler, соперникъ, солюбовникъ, die Mitbuhlerinn, соперница.
der Mitbürger, согражданинъ.
Miteinander, вмѣстѣ, совокупно.
der Miterbe, сонаслѣдникъ.
Miteſſen, v. a. вмѣстѣ, съ другимъ ѣсть.
die Miteſſer, родъ червей бывающихъ у дѣтей.
Mitfahren, v. ir. n. ѣхать съ кѣмъ, вмѣстѣ ѣхать; einem übel mitfahren, жестоко съ кѣмъ поступать.
Mitfliegen, v. ir. n. улетѣть съ другими.
Mitfolgen, v. n. слѣдовать.
die Mitgabe, приданое.
Mitgeben, v. ir. a. дать съ другимъ, придать.
Mitgehen, v. ir. n. итти съ кѣмъ.
der Mitgenoß. Mitgeſell, товарищъ, сообщникъ, die Mitgenoſſin, сообщница.
das Mitgeſchöpf, тварь.
das Mitglied, членъ, сочленъ.
Mithalten, v. ir. n. держать вмѣстѣ съ другимъ, ein Feſt mithalten, праздновать праздникъ вмѣстѣ съ другими.
der Mithelfer, помощникъ, сообщникъ, die Mithelferinn, помощница, сообщница.
Mithin, слѣдовательно, и такъ.
der Mithridat, митридатъ, лекарство отъ отравы.
Mitklagen, v. n. жаловаться съ другими вмѣстѣ.
der Mitknecht, сослужникъ.
Mitkommen, v. ir. n. вмѣстѣ итти, итти съ кѣмъ, die Poſt iſt da, aber es ſind keine Briefe mitgekommen, почта пріѣхала но не привезла писемъ.
Mitlaſſen, v. ir. a. отпустить съ кѣмъ.
Mitlaufen, v. ir. n. бѣгать вмѣстѣ съ кѣмъ.
der Mitlaut, согласная буква.

Mitleiden, v. ir. n. страдать съ кѣмъ, сострадать.
das Mitleiden, сожалѣніе, соболѣзнованіе, Mitleiden empfinden, чувствовать соболѣзнованіе, Mitleiden mit jemanden haben, сожалѣть, соболѣзновать о комъ, умилосердиться, умилостовиться надъ кѣмъ, haben ſie Mitleiden! умилосердитесь!
der Mitleider, который сожалѣетъ объ насъ.
Mitleidig, adj. u. adv. жалостливый, милосердый; жалостливо, милосердо, ein mitleidiges Herz haben, жалостливое сердце имѣть.
die Mitleidigkeit, соболѣзнованіе, сожалѣніе.
Mitlernen, v. n. учиться съ другимъ вмѣстѣ.
Mitmachen, v. a. слѣдовать, подражать, alle neue Moden mitmachen, слѣдовать, подражать всѣмъ новымъ модамъ, жить по модѣ, er macht alles mit, онъ не отстаетъ.
der Mitmenſch, ближній.
Mitnehmen, v. ir. a. взять, брать съ собою, ſie haben vergeſſen ihr Buch mitzunehmen, вы забыли книгу вашу съ собою взять; mitnehmen, entkräften, обезсилить, изнурить, притерпѣть, die Krankheit hat mich ſehr mitgenommen, болѣзнь меня очень обезсилила, die Feinde haben das Land ſehr mitgenommen, непріятели опустошили, разорили землю.
Mitrechnen, v. a. поставить что въ счетъ, считать что.
Mitreiſen, v. n. ѣхать съ кѣмъ.
der Mitſchuldige, Mitſchuldner, участникъ, соучастникъ, die Mitſchuldnerinn, соучастница.
der Mitſchüler, соученикъ, товарищъ; die Mitſchülerinn, соученица.

Mit-

Mitſingen, v. ir. a. пѣть съ другимъ.
Mitſpeiſen, v. a. ѣсть съ кѣмъ, вмѣстѣ ѣсть.
Mitſpielen, v. a. играть съ другими, участвовать съ игрѣ, einer Perſon mitſpielen, штуку сдѣлать кому, подшутить надъ кѣмъ, einem übel mitſpielen, худо съ кѣмъ поступать.
der Mittag, полдень; die Gegend des Himmels heißt auch noch мгъ; es iſt Mittag, двенатцать часовъ, полдень, um Mittag, въ двенатцать часовъ, въ полдень, zu Mittage eſſen, обѣдать, nach Mittag, послѣ обѣда, послѣ полудни, vor Mittag, предъ обѣдомъ, до полудни; gegen Mittag liegen, къ югу лежать.
Mittägig, adj. u. adv. полуденный, южный, die mittägigen Länder, южныя земли.
das Mittagseſſen, обѣдъ.
der Mittagskreis, меридїанъ.
das Mittagsland, южная земля.
die Mittagslinie, меридїональная линѣя.
das Mittagsmahl, die Mittagsmahlzeit, обѣдъ, обѣденный столъ.
die Mittagsruhe, der Mittagsſchlaf, отдыхъ, отдохновенїе послѣ обѣда.
die Mittagsſeite, южная страна.
die Mittagsſonne, полудневное солнце.
die Mittagsſtunde, полуденный часъ.
der Mittagstiſch, обѣденный столъ.
der Mittagswind, южный вѣтръ, вѣтерокъ, Зефиръ.
Mittagwärts, adv. къ югу.
die Mitte, средина, die Mitte des Zirkels, средоточїе, центръ циркула, in der Mitte ſtehen, въ срединѣ стоять, in der Mitte entzwey brechen, ломать по поламъ.
das Mittel, способъ, средство, средствїе; лекарство, ich weiß kein anderes Mittel, я другаго способа, средства не знаю, alle Mittel und Wege verſuchen, всѣ возможныя средства испытать; allerley Mittel gebrauchen, всякїе способы, всякїя лекарства употребить, лѣкарствами пользоваться, ein Mittel wider das Fieber, лекарство отъ лихорадки; die Mittel, имѣнїе, bey Mitteln ſeyn, зажиточну быть, dazu habe ich die Mittel nicht, я для этого не довольно богатъ, у меня на то имѣнїя нѣтъ, имѣнїя моего на то недостаетъ; ſich in das Mittel legen, ſchlagen, ins Mittel treten, посредникомъ быть, посредствовать.
das Mittelalter, средній вѣкъ.
Mittelbar, adj. u. adv. прямый, прямо.
der Mittelbaum, дерево посредственной величины.
das Mittelfell, (mediaſtinum) средостѣнїя, грудная преграда, перепонка, грудное средостѣнїе.
der Mittelfinger, средній палецъ, перстъ.
die Mittelgattung, средній сортъ, die Mittelgattung der Zeitwörter, средній залогъ.
Mittelländiſch, adj. средиземный, das mittelländiſche Meer, средиземное море.
der Mittelmann, человѣкъ посредственнаго имѣнїя.
Mittelmäßig, adj. u. adv. посредственный, средственный; посредственно, средственно, er iſt nur mittelmäßig reich, онъ посредственно богатъ.
die Mittelmäßigkeit, посредственность.
der Mittelmaſt, средняя, большая мачта.
der Mittelpunkt, средоточїе, der Mittelpunkt der Erde, средоточїе земли.
das Mittelſalz, средняя соль.
der Mittelſchlag, средній сортъ.

der

der Mittelsmann, die Mittelsperson, Vermittlerinn, посредникъ, посредница.

Mittelst, adv. посредствомъ, при помощи, помощію, mittelst göttlicher Hülfe, Божію помощію.

der Mittelstand, среднее состояніе.

der, die, das Mittelste, средній, яя, ее, das mittelste Haus, средній домъ.

die Mittelstimme, средній голосъ, т. е. алтъ и теноръ.

die Mittelstraße, средняя дорога, die Mittelstraße halten, держаться средины, наблюдать умѣренность, die Mittelstraße verlassen, оставить средину.

das Mittelstreffen, главный корпусъ, средина войска.

das Mittelstuch, сукно посредственной доброты.

das Mittelwort, причастіе.

Mitten, adv. среди, въ срединѣ, mitten in der Stadt wohnen, въ среди, по среди города жить, mitten im Winter, въ самой срединѣ зимы, etwas mitten entzwey brechen, переломить по поламъ.

die Mitternacht, полночь, vor Mitternacht, предъ полночью, nach Mitternacht, послѣ полуночи.

Mitternächtig, Mitternächtlich, adj. u. adv. полуночный, полуночцный; сѣверный, die mitternächtlichen Länder, сѣверныя земли.

die Mitternachtsstunde, полуночный часъ.

der Mitternachtswind, s. Nordwind.

Mittheilen, v. a. сообщить, дать, einem Armen eine Gabe mittheilen, дать нищему подаяніе, einem seine Gedanken mittheilen, сообщить кому свои мысли.

Mittler, adj. средній, der mittlere Sohn, средній сынъ, er ist von mittlerer Größe, онъ средней величины, ein Mann von mittlerem Alter, человѣкъ среднихъ лѣтъ, die mittlere Gattung der Zeitwörter, средній залогъ.

der Mittler, посредникъ, die Mittlerinn, посредница; das Mittleramt Christi, ходатайство.

Mittlerweile, Mittlerzeit, adv. между тѣмъ.

die Mittwoche, среда, Mittwochs, по средамъ.

die Miturſache, причина.

Mitwandern, v. n. ѣхать, странствовать съ другимъ вмѣстѣ.

Mitweinen, v. a. плакать вмѣстѣ.

Mitwirken, содѣйствовать.

das Mitwissen, знаніе.

Mitziehen, v. n. ѣхать съ другимъ.

die Mixtur, микстура, смѣсь.

die Mobilien, движимое имѣніе.

die Mode, мода, обыкновеніе, обычай, sich nach der Mode kleiden, по модѣ одѣваться, es ist die Mode so, такъ водится, ein Kleid nach der neuesten Mode, кафтанъ по новѣйшей модѣ, bey der alten Mode bleiben, при старой модѣ остаться, aus der Mode kommen, изъ моды выйти, diese Frisur ist nicht mehr Mode, это прическа болѣе не модѣ.

der Módel, модель въ архитектурѣ; форма; фигура.

das Modéll, модель, образецъ.

Modéllieren, v. a. лить, выливать въ форму.

der Modellmacher, модельщикъ.

Modeln, v. a. u. n. дѣлать фигуры.

das Modeltuch, клеймикъ.

der Moder, тина, zu Moder werden, гнить.

das Modererz, болотная руда.

Moderig, adj. u. adv. тинистый, ein moderiger Boden, тинистая земля, der Fisch schmeckt moderig, рыба тиною пахнетъ.

Modern, v. n. тлѣть, портиться, die Leiche modert schon, тѣло портится.

die

die Modesucht, пристрастность къ модѣ.

Modisch, adj. u. adv. модный, sich modisch kleiden, по модѣ одѣваться, ein süßer modischer Herr, модникъ.

Mögen, v. ir. n. ich mag, du magst, er mag, wir mögen; Conj. ich möge; Imperf. ich mochte (mogte), Conj. ich möchte (mögte); Part. gemocht (gemogt); мочь, oft aber wird es im russischen gar nicht und sehr häufig durch пустъ oder ни ausgedrückt; gern mögen, любить; желать, wie mag das zugehen? какъ это возможно? ich mag thun, was ich will, что я ни дѣлаю, alles was sie wünschen mögen, все чего вы не желаете, ich mag es machen wie ich will, so ist es nicht recht, какъ я ни сдѣлаю, все не хорошо, die Leute mögen sagen, was sie wollen, пустъ люди говорятъ, что хотятъ, es mag seyn, es mag dabey bleiben, пустъ такъ, быть по тому, sie mögen beyde kommen, пустъ они оба придутъ, er mag es immerhin thun, пустъ дѣлаетъ. Ich fürchte, er möchte kommen, я боюсь, чтобъ онъ не пріѣхалъ, kommen sie, der Thee möchte kalt werden, придите, чтобъ чай не простылъ. Er mochte ohngefähr zwanzig Jahr alt seyn, онъ имѣлъ около двацати лѣтъ, er that es bloß, damit ich ihn leben möchte, онъ это единственно для того сдѣлалъ, чтобъ я его хвалилъ, ich möchte wohl wissen, я бы желалъ знать. Ich mag gern Schokolade trinken, я люблю пить шоколатъ, ich mag gern reiten, я люблю верхомъ ѣздить. Er möchte nun wohl nicht mehr kommen, онъ теперь врядъ будетъ.

Möglich, adj. возможный, adv. возможно, es ist mir nicht möglich, это мнѣ не возможно,

seinen möglichsten Fleiß anwenden, все возможное старанїе прилагать, thun sie ihr Möglichstes, старайтесь сколько вамъ возможно.

die Möglichkeit, возможность, es war keine Möglichkeit, не возможно было, возможности не было.

der Mohn, макъ.

das Mohnhaupt, маковая головка.

das Mohnöhl, das Magöhl, маковое масло.

der Mohnsaft, маковой сокъ.

der Mohnsamen, маковое сѣмя.

der Mohr, объярь, и, матерїя, gewässerter Mohr, струистая объярь.

der Mohr, арапъ.

das Mohr, болотная зыбь.

die Mohrbeere, (vaccinium uliginosum) голубица, пьяница.

die Möhre, морковь, и.

der Mohrenkopf, черно пѣгая лошадь.

das Mohrenland, земля обитаемая арапами.

die Mohrerde, болотная земля.

Mohrig, adj. u. adv. болотный.

Mohrisch, adj. u. adv. арапскїй.

die Mohrmeise, (parus caudatus) хвостовка.

der Molch, родъ черной ящерицы.

die Molken, сыворотка, простокваша.

der Molkendieb, бабочка.

Molsch, adj. u. adv. мягкїй, вялый.

die Moltebeere, (rubus chamaemorus) морошка.

der Monarch, Государь, Монархъ.

die Monarchie, монархїя.

Monarchisch, adj. монархическїй, die monarchische Regierungsform, монархическое правленїе.

der Monath, мѣсяцъ.

Monathlich, adj. u. adv. мѣсячный, der monathliche Gehalt, мѣсячное жалованье; die monathliche Reinigung, der Monathfluß, мѣсячное, мѣсячина, eine

ne monathliche Frist, срокъ на мѣсяцъ.
die Monathsblume, (menyanthes) тавунъ, вахта, мѣсячный цвѣтъ.
der Mönch, монахъ, бѣлецъ.
die Möncherey, монашеская жизнь.
der Mönchsbogen, не вѣрно отпечатанный листъ.
die Mönchskappe, Mönchskutte, клобукъ.
das Mönchskloster, мужескій монастырь.
das Mönchsleben, монашеская жизнь.
die Mönchsschrift, родъ древняго нѣмецкаго и латынскаго почерка.
der Mond, мѣсяцъ, der volle Mond, oder Vollmond, полномѣсячіе, полной мѣсяцъ.
das Mondenjahr, лунный годъ.
der Mondenmonath, лунный мѣсяцъ.
die Mondfinsterniß, затмѣніе луны.
das Mondkalb, s. Monkalb.
das Mondlicht oder Mondenlicht, мѣсячное сіяніе, es ist diese Nacht Mondlicht, мѣсяцъ будетъ нынѣшнюю ночь, мѣсяцъ свѣтитъ.
die Mondmilch, лунное молоко, бѣлый рухлый мѣлъ.
der Monosamen, (menispermum) лунное сѣмя, луносѣмянникъ.
die Mondsbrüche, перемѣны луны.
die Mondscheibe, лунный кругъ.
der Mondschein, мѣсячное, лунное сіяніе.
der Mondstein, лунный камень.
Mondsüchtig, adj. u. adv. лунатикъ, мѣсячный, мѣсячникъ.
die Mondsuhr, Mondenuhr oder Mendhr, лунные часы.
die Mondswandlung, перемѣна луны.
das Monkalb, сростокъ въ маткѣ.
die Monstranz, потиръ.
der Montag, понедѣльникъ.

die Montur, военный мундиръ, солдатское платье.
das Moos, s. Mos.
der Mops, моська, das Möpschen, мосечка.
die Moral, нравоученіе, нравственность, die philosophische Moral, нравственная философія, нравственность.
Moralisch, adj. u. adv. нравоучительный, моральный.
Moralisiren, v. n. наставленія давать, нравоученіе давать.
die Moräne, (muraena helena) мурена.
der Morast, болота.
Morastig, adj. болотистый, adv. болотисто, eine morastige Gegend, болотистая страна.
die Mörchel, сморчокъ, строчокъ.
der Mord, убійство, смертоубійство.
der Mordbrenner, который зажигаетъ умышленно домы, зажигальщикъ.
Morden, v. n. убить, умертвить.
der Mörder, die Mörderinn, убійца, an jemanden zum Mörder werden, убить кого.
die Mördergrube, пристанище разбойниковъ, вертепъ разбойниковъ.
Mörderisch, adj. u. adv. смертоубійственный, разбойническій, смертоносный.
Mörderlich, adj. u. adv. разбойническій; чрезвычайный, mörderlich schreyen, чрезвычайно кричать.
die Mordgeschichte, страшное приключеніе.
das Mordgeschoß, смертоносное оружіе.
das Mordgeschrey, ужасный крикъ, крикъ по разбою.
der Mordgesell, участникъ въ убійствѣ; разбойникъ, убійца.
das Mordgewehr, s. Mordgeschoß.
die Mordgrube, der Mordkeller im Festungsbaue, казематы.

Mördlich, adj. u. adv. смертоносный, смертельный, Jemanden mördlich anfallen, напасть разбойнически.

die Mordthat, убійство, смертоубійство.

der Mordweg, непроходная, ужасная дорога.

Morgen, adv. завтра, morgen früh, завтра по утру, morgen Mittag, завтра въ двенатцать часовъ, въ полдень, lieber heute als morgen, лучше сего дня чѣмъ завтра, von morgen an, съ завтрящняго дня, bis morgen, до завтра, до завтрящняго дня.

der Morgen, утро, der Morgen bricht an, разсвѣтаетъ, ich habe ihn diesen Morgen gesprochen, я съ нимъ сего дня по утру говорилъ, heute Morgen, сего дня по утру, des Morgens, по утру, по утрамъ, guten Morgen, здравствуйте, здравствуй, einem einen guten Morgen wünschen, bieten, здороваться съ кѣмъ, von Morgen bis an den Abend, съ утра до вечера. Der Morgen, die Gegend, востокъ, gegen Morgen wohnen, къ востоку, на востокѣ жить, der Wind kommt aus Morgen, вѣтръ съ востока дуетъ.

der Morgen, полевая мѣра разнствующая по разнымъ землямъ, въ иныхъ мѣстахъ содержитъ, 180, 120, 600 квадратныхъ рейнскихъ рутъ или сажень.

die Morgenandacht, утренняя молитва.

das Morgenbrod, завтракъ.

Morgend, adj. завтрешній, der morgende Tag, завтрешній день, morgenden Tages, въ завтрешній день.

die Morgendämmerung, утренія сумерки.

Morgendlich, adj. утренный.

die Morgengabe, приданое.

das Morgengebeth, утренняя молитва.

der Morgengesang, утренняя пѣснь.

das Morgenland, восточная земля, востокъ.

der Morgenländer, восточный житель, обитатель восточной земли.

Morgenländisch, adj. восточный.

die Morgenluft, утренній воздухъ.

der Morgenregen, утренній дождь.

das Morgenroth, die Morgenröthe, утрениая заря.

Morgens, adv. по утрамъ, по утру, heute morgens, сего дня по утру.

der Morgenschlaf, утренній сонъ.

der Morgensegen, утренняя молитва.

die Morgensonne, утреннее солнце, сіяніе солнца при восхожденіи и посадѣ онаго.

der Morgenstern, денница.

die Morgenstunde, утренній часъ, die Morgenstunde hat Gold im Munde, утреннее время золотое.

der Morgenthau, утренняя роса.

der Morgentraum, утренній сонъ, утреннее сновидѣніе.

das Morgenvolk, восточный народъ.

Morgenwärts, adv. къ востоку.

der Morgenwind, восточный вѣтръ.

die Morgenzeit, утреннее время.

Morsch, adj. u. adv. гнилый; бренный, das Schiff gieng morsch in Stücken, корабль со всѣмъ раздробляся.

die Morselle, морсель, пряный конфектъ.

der Mörser oder Mörsel, иготь, etwas im Mörser stossen oder zerstossen, разтолочь въ иготѣ, der Feuermörser, мортыръ.

der Mörtel, песокъ смѣшанный съ известью.

die

die Mörtelkelle, каменьщичья лопатка.
das Mos, мохъ, mit Mos bewachsen, обросшій мхомъ.
die Mosbeere, (vaccinium oxycoccos) клюква.
die Mosblume, (caltha palustris) калужница, балахъ мятликъ.
die Moschee, мечеть.
der Moschus, выхухольъ, мускъ, мускусъ, man nennt ihn auch wohl кабаргинная струя.
das Moschusthier, кабарга.
Mosig, adj. мшистый.
die Mosrose, родъ розы.
der Most, сидръ, сокъ яблочный.
der Mostrich, родъ горчицы.
die Motte, моль, von Motten gefressen, съѣденный молью.
der Mottenfraß, молеточина.
Mücheln, v. n. гнилью пахнуть.
die Mucke, худое расположеніе, угрюмость; худой нравъ.
die Mücke, комаръ, das Mückchen, комарокъ.
Mucken, v. n. губы дуть, надуться, досадовать на кого, er darf nicht mucken, онъ не смѣетъ ни слова говорить; er muckt, онъ сердится, онъ губы дуетъ.
die Mückenwanze, древесная блоха.
der Mucker, угрумый человѣкъ; ханжа.
Mucksen, v. n. mucksе mir nicht, не говори слова.
Muddig, s. Moderig.
Müde, adj. u. adv. усталый, утомленный, müde seyn, утомлену быть, müde werden, устать, ich bin müde von Gehen, я усталъ отъ ходьбы, sich müde arbeiten, работать до усталости, устать работавши, müde machen, утомить, einer Sache müde werden, скучиться чему, ich bins müde auf dem Lande zu wohnen, мнѣ скучностало, мнѣ скучилось въ деревнѣ жить.
die Müdigkeit, усталость.
der Muff, муфта.
die Muffel, крышечка глиняная поставляемая на плавильный горшечекъ, муфель.
Muffen, v. n. лаять.
Muffen, v. n. плѣсенью пахнуть.
Muffig, adj. u. adv. плѣсневелый.
die Mühe, трудъ, sich viel Mühe um etwas geben, много трудиться о чѣмъ, прилагать большое стараніе къ чему, jemanden Mühe machen, утрудить кого, das wird Mühe kosten, это труда будетъ стоить, ich nehme mir die Mühe nicht, я не хочу трудиться, jemanden der Mühe überheben, избавить кого отъ труда, es lohnt die Mühe nicht, не стоитъ труда.
Mühen, v. a. утрудить, sich mühen, стараться.
Muhen, v. n. мычать какъ корова.
die Mühle, мѣльница.
der Mühlenbau, мѣльничное строеніе.
der Mühlknapp, Mühlbursche, мѣльничный батракъ.
das Mühlrad, мѣльничное колесо.
der Mühlstein, жерновъ.
das Mühlrehr, s. Schütze.
das Mühlwerk, мѣльничное строеніе.
die Mühme, тетка.
Mühsam, adj. u. adv. трудный, eine sehr mühsame Arbeit, весьма трудная работа.
Mühselig, adj. u. adv. трудный; бѣдный, ein mühseliges Amt, трудная, многотрудная должнать, ein mühseliges Leben führen, бѣдную жизнь вести.
die Mühseligkeit, трудность, бѣдность.
die Mühwaltung, трудъ, was ist für ihre Mühwaltung? сколько вамъ надобно за ваши труды.
die Mulde, лотокъ.
der Müller, мѣльникъ.
der Müllerbursch, s. Mühlknapp.

der Mulm, пыловатая земля; der Kupfermulm, выѣтренная мѣдная руда.
Mulmig, adj. u. adv. пыловатую землю содержащій, mulmiges Erz, выѣтренная руда.
die Multiplication, умноженіе.
Multiplicieren, v. a. умножить.
der Multon, Multum, родъ мягкой и толстой шерстяной матеріи.
die Mumie, мумія.
die Mumme, родъ весьма крѣпкаго сладкаго пива, варящагося въ Брауншвейгѣ.
Munkeln, v. n. тихо говорить; закутать.
die Mummerey, маскерадъ.
der Mund, роть, уста, das Mündchen, ротокъ, sich mit dem Munde gut behelfen können, умѣть говорить, etwas immer im Munde führen, часто, все о чемъ говорить, der Mund läuft ihm voll Wasser, ему этого отмѣнно хочется.
die Mundart, нарѣчіе.
der Mundböcker, придворный бугашникъ.
der Mundbissen, кусокъ.
die Münde, s. Mündung.
der Mündel, находящійся подъ опекою.
Mündig seyn, совершенныхъ лѣтъ быть, mündig werden, въ совершенный возрасть притти.
die Mündigkeit, совершенство лѣтъ.
der Mundkoch, мундкохъ.
Mündlich, adj. u. adv. словесный, словесно, ein mündliches Versprechen, словесное обѣщаніе, ein mündlicher Befehl, словесное приказаніе.
das Mundloch, устье, отверстіе, an der Kanone, дуло, жерло.
die Mundpomade, губная мазь.
die Mundportion, пай, паекъ.
der Mundschenk, мундшенкъ.
das Mundstück, мушпукъ.
die Mündung, устье, einer Kanone, Flinte, дуло, жерло.
der Mundwein, вино, особливо для Государя опредѣленное.
das Mundwerk, даро говорить.
Munkeln, v. n. тихонько о чемъ говорить.
Munter, adj. бодрый, веселый, проворный, adv. бодро, весело, проворно, jemanden munter machen, ободрить, развеселить кого, ein munteres Pferd, бодрая лошадь, der Alte ist noch recht munter, старикъ еще очень бодръ, ein muntrer Kopf, острая голова, ein muntres Gedicht, веселые стихи.
die Munterkeit, бодрость, проворность, веселость.
das Münzamt, монетная экспедиціи.
die Münze, (mentha) мята, растеніе.
die Münze, монета, die Münze erhöhen, возвысить цѣну монетъ, kleine Münze, oder Münze, мѣлкія деньги, einen mit gleicher Münze bezahlen, отмстить кому, falsche Münze, поддѣланная монета.
Münzen, v. a. бить, тиснить монету, деньги дѣлать, neue Wörter münzen, новыя слова коверкать, выдумывать.
Münzen, v. a. цѣлить, es war nicht auf sie gemünzt, это не на ваш щетъ было, онъ или я не цѣлилъ на васъ.
der Münzer, монетщикъ.
der Münzfälscher, который обрѣзываетъ монеты.
der Münzkenner, знающій медали, нумисматикъ.
der Münzmeister, начальникъ монетнаго двора.
die Münzsorte, монета, родъ монеты.
der Münzstempel, штемпель.
der Münzwardein, пробирщикъ.
das Münzwesen, все что касается до монетнаго дѣла.

die

die Münzwissenschaft, нумисматика, наука о медаляхъ.
Mürbe, adj. u. adv. мягкій, ein mürber Stein, мягкой камень, das Holz ist mürbe, лѣсъ гніетъ, jemanden mürbe machen, усмирить кого.
Murmeln, v. a. u. n. ворчать, шептать, роптать, unverständliche Worte daher murmeln, бормочать.
das Murmelthier, сурокъ.
Murren, v. n. роптать, ворчать, über etwas murren, роптать на что, er murret bey st noiz, онъ все ворчитъ, бранитъ.
Mürrisch, adj. u. adv. сердитый, угрюмый, mürrisch seyn, сердиту, угрюму быть, mürrisch aussehen, угрюмое лице имѣть.
das Mus, каша, кисель.
die Muschel, раковина, das Muschelchen, раковинка.
Muschelförmig, adj. на подобіе раковины.
das Muschelinsekt, s. Schildlaus.
die Muschelschale, раковина.
das Muschelwerk, родъ украшенія у рѣзниковъ на подобіе раковины.
die Muse, муза.
der Muselmann, магометанецъ, турокъ, die Muselmänninn, магометанка, турчанка.
Musiciren, v. a. забавляться музыкою, играть на скрыпкѣ, на клавикордѣ, бассѣ и п.
die Musik, музыка.
Musikalisch, adj. музыкальный, musikalische Instrumente, музыкальные инструменты.
der Musikant, музыкантъ.
die Musivarbeit, мозаическая работа.
die Muskate, Muskatennuß, мушкатный орѣхъ.
der Muskateller, Muskatwein, мушкатель, мушкательное вино.
die Muskateller Birn, груша мускатная красная.
das Muskatellerkraut, (salvia sclarea) шалфей, мускатный.
die Muskatenblume, мушкатный цвѣтъ.
der Muskel, мышца, мышка.
die Muskete, мушкетъ.
die Musketenkugel, мушкетная пуля.
das Musketenpulver, мушкетный порохъ.
der Musketier, мушкетеръ.
der Musketon, мушкетонъ.
der Muskus, s. Moschus.
die Muskusdrüse, der Muskusbock, die Muskusratze, s. Bisamdrüse, Bisamthier, Bisamratze.
der Muß, необходимость, надобность, es ist eben kein Muß, это не такъ обходимо, не такъ надобно, не такая крайная надобность.
das Muß, кисель, я.
die Muße, досугъ, праздность, die Poesie will Muße haben, стихотвореніе требуетъ досуга, etwas mit Muße verrichten, не спѣша, съ покоемъ что дѣлать, wenn ich mehr Muße bekommen werde, когда у меня болѣе времени досуга будетъ, seine Muße gut anwenden, хорошо употребить праздное время.
Müssen, v. ir. n. ich muß, du mußt, er muß, wir müssen; Imperf. ich mußte, Conj. ich müßte; Part. gemußt, долженствовать, надлежать, ich habe es ihm befohlen, er muß es thun, я это ему приказалъ, онъ долженъ это сдѣлать, ich muß, мнѣ должно, я долженствую, sie müssen aber auch kommen, но вамъ и надобно пріѣхать, ich muß sie um etwas fragen, мнѣ надобно васъ о чемъ спросить, sie müssen Geduld haben, вамъ надобно терпѣніе имѣть, er muß alles wissen, онъ долженъ, ему должно все знать, онъ хочетъ все знать, ich weiß es nicht, sie müssen es wissen, я этого не знаю, вамъ должно это знать, мнѣ

muß der wollen? чтожъ тотъ хочетъ?

Müßig, adj. u. adv. праздный, гулящій, den ganzen Tag müßig gehen, весь день ничего не дѣлать, весь день гулять, праздно шататься, ich kann nicht einen Augenblick müßig seyn, я не могу быть ни одной минуты безъ дѣла, празднымъ, sein Geld müßig liegen lassen, не пользоваться своими деньгами, не отдать ихъ въ проценты, ein müßiges Leben, праздная жизнь.

Müßigen, v. a. принуждать, sich einer Sache entmüßigen, удержаться отъ чего.

der Müßiggang, праздность, лѣность, der Müßiggang ist aller Laster Anfang, праздность всему злу начало, sich dem Müßiggange ergeben, предаться праздности.

der Müßiggänger, тунеядецъ, лѣнивецъ, die Müßiggängerinn, лѣнивица.

das Muster, примѣръ, образецъ, ein Muster, eine Zeichnung zu einem Kleide, Kopfzeuge, узоръ, er ist ein Muster von Tugend, онъ примѣръ добродѣтели, онъ примѣрно добродѣтельный человѣкъ, ein Muster abzeichnen, снимать, копировать узоръ.

das Musterbuch, die Mustercharte, образщики.

Mustern, v. a. разбирать, осмотривать, die Zeuge mustern, разбирать, осматривать матерїи, die Soldaten mustern, осматривать солдатъ.

die Musterrolle, списокъ солдатамъ.

der Musterplatz, мѣсто, гдѣ войско осматриваютъ, гдѣ смотръ бываетъ.

die Musterung, смотръ, die Musterung halten, смотръ сдѣлать.

der Muth, бодрость, духъ, lustiger Muth macht gutes Blut, веселый духъ дѣлаетъ хорошую кровь, Muth haben, бодрость имѣть, den Muth sinken lassen, verlieren, унывать, робѣть, терять бодрость, einem Muth machen, ободрять кого, einem den Muth benehmen, въ робость, въ унынїе привесть, voller Muth seyn, бодрымъ быть, wieder guten Muth fassen, ободриться, zu Muthe seyn, zu Muthe werden, чувствовать въ себѣ что нибудь, es ist mir bey der Sache nicht wohl zu Muthe, это дѣло меня безпокоитъ, wie ist ihnen zu Muthe? какого, какъ вы себя хувствуйте? каково вамъ? gutes Muths seyn, веселымъ быть, stellen sie sich vor, wie mir dabey zu Muthe gewesen seyn müsse, судите, каково мнѣ было это думать!

Muthen, v. n. gemuthet seyn, намѣрену, разположену быть.

Muthig, adj. u. adv. бодрый, веселый, muthig in die Schlacht gehen, бодро итти на сраженїе, ein muthiges Pferd, бодрая лошадь, einen muthigen Entschluß fassen, твердое, храброе намѣренїе взять.

die Muthigkeit, бодрость.

Muthlos, adj. u. adv. унылый, muthlos werden, робѣть, унывать.

die Muthlosigkeit, унынїе, унылость.

Muthmaßen, v. a. догадываться, мнить, ich weiß es nicht gewiß, ich muthmaße es nur, я за вѣрно не знаю, я только догадываюсь.

Muthmaßlich, adj. u. adv. вѣроятный; вѣроятно; по догадкамъ.

die Muthmaßung, догадка, es ist nur eine Muthmaßung, это только догадка, seine Muthmaßungen sind falsch, его догадки ложны, неосновательны.

der Muthwillen, шалость, рѣзвость, своевольство, allerley Muth-

Muthwillen treiben, всякія шалости дѣлать, ein Kind treibt Muthwillen, дитя шалитъ.

Muthwillig, adj. u. adv. рѣзвый; нарочный; muthwillig ſündigen, съ умысломъ грѣшить.

die Muthwilligkeit, шалость.

die Mutter, мать, das Mütterchen, матушка, von Thieren, самка, самочка, wie die Mutter ſo die Tochter, какова мать, такова и дочь; die Mutter Gottes, Богородица, die Mutter im Eſſige, Weine, матка, in der Schraube, гайка.

die Mutterader, (vena ſaphaena) берцовлюсновая кровозвратная жила.

Mutterallein, adv. со всѣмъ одинъ.

die Mutterbeſchwerde, истерика, маточный припадокъ.

die Mutterbiene, матка.

der Mutterbruder, дядя съ материнской стороны.

die Muttererde, материкъ.

der Mutterfleckeu, das Muttermahl, родимое пятно.

das Mutterfüllen, молодая кобылка.

das Muttergewächs, ſ. Monkalb.

das Mutterherz, материнное сердце.

das Mutterkind, человѣкъ.

die Mutterkirche, главная церковь въ приходѣ.

das Mutterkorn, головня, антоновъ огонь у хлѣба.

der Mutterkrampf, судороги, спазмы въ маткѣ.

das Mutterkraut, ромашка, маточная трава.

der Mutterkrebs, die Mutter, ракъ скидающій кожу.

das Mutterlamm, ягненокъ женскаго рода, лрка.

der Mutterleib, материее чрево, утроба материял.

Mütterlich, adj. u. adv. материнскій, материй, материнъ, von mütterlicher Seite, съ материнской стороны, die mütterliche Liebe, материя любовь, das mütterliche Land, отечество.

Mutterlos, adj. не имѣющій матери, сирота.

das Muttermahl, родимое пятно.

der Muttermenſch, человѣкъ, es war kein Muttermenſch zu Hauſe, ни одной души дома не было.

die Muttermilch, материее молоко, ein Laſter mit der Muttermilch einſaugen, всасывать порокъ съ материнымъ млекомъ.

der Muttermörder, матереубійца.

der Mutternund, устье матки, рыльцо матки.

die Mutterpfennige, деньги даваемыя матерью.

das Mutterpferd, кобыла.

das Mutterſchaf, овца.

die Mutterſcheide, начало, устье влагалища или рукава матки.

die Mutterſeele, душа, es war keine Mutterſeele da, ни одной души не было.

das Mutterſöhnchen, матушкинъ сынокъ.

die Mutterſprache, природный языкъ.

das Muttertheil, материнская часть.

die Muttertrompete, (tuba uteri) труба матки.

der Mutterwitz, природная острота.

der Mutterzimmt, кассія.

die Mütze, zum Schlafen, колпакъ; die Pelzmütze, шапка, die Mütze vor jemanden abnehmen, снять шапку.

Mützen, v. a. die Bäume mützen, подрубать деревья.

die Myriade, миріада, безчисленное множество.

die Myrrhe, смирна, мирра, aus, von Myrrhen, смирняный, смиренъ.

die Myrthe, миртъ, миртовое дерево.

der Myrthendorn, ſ. Stechdorn.

N.

N, четырнатцатая буква произносящаяся какъ российское H.

die Nabe, ступица.

der Nabel, пупокъ.

die Nabelbinde, тисомка для перевязыванія пупка.

der Nabelbruch, грыжа въ пупкѣ.

das Nabelkraut, (cotyledon; anthirrinum cymbalaria) жабрей, вижлинъ, пупочникъ.

die Nabelschnur, пуповина, пупочная тетива.

der Nabenring, обручъ.

Nach, въ, къ, за, по, послѣ, nach England, nach Deutschland, nach Riga reisen, поѣхать въ Англію, въ Германію, въ Ригу, nach Petersburg schreiben, писать въ Санктпетербургъ, въ градъ Святаго Петра, nach Hofe fahren, ѣхать къ двору, nach der Stadt gehen, въ городъ итти, auf das Land gehen, поѣхать въ деревню; nach dem Walde zu gehen, итти къ лѣсу, der Wind hat sich nach Westen gedrehet, вѣтръ обратился къ западу. Nach jemanden schlagen, за кѣмъ бить, nach etwas greifen, хватить за что, er griff nach dem Hute, онъ хватилъ за шляпу, онъ хотѣлъ взять шляпу; er ist nach Wien gegangen, онъ пошелъ за Виномъ, ich will nach dem Doctor schicken, я пошлю за докторомъ; nach jemand fragen, про кого спросить, nach einander, одинъ за другимъ, послѣ другаго, sie kamen alle nach einander, они пришли, пріѣхали другъ за другомъ, er folgt nach mir, онъ за мною слѣдуетъ, er folgt mir nach, онъ за мною, позади меня идетъ, der erste nach ihm, первый послѣ него, по немъ, der erste nach dem Könige, первый по Королѣ. Sich nach der Vorschrift des Arztes richten, поступать по докторскому предписанію, sich nach der Mode kleiden, по модѣ одѣваться, es gehet nach Wunsch, это по желанію идетъ, nach seinem Gewissen handeln, по совѣсти поступать, nach dem Beyspiele Christi, по примѣру Христоса, nach meiner Meinung, по моему мнѣнію, seiner Miene nach, по его виду, nach Vermögen, по возможности. Ich komme nach dem Essen, я приду послѣ обѣда, es hat nach vier Uhr, онъ пришелъ послѣ четырехъ часовъ, das beste Buch nach der Bibel, лучшая по библіи книга, nach dem Tode, послѣ смерти. Nach und nach, мало по малу. In einigen Redensarten wird es im Russischen gar nicht ausgedrückt: nach Hause gehen, домой итти, er ist noch nicht nach Hause gekommen, онъ еще не пріѣхалъ домой, zu Bette gehen, ложиться, спать итти, sich nach etwas sehnen, желать чего, es verlangt mich nach ihnen, мнѣ хочется васъ видѣть, nach dem Gewichte, nach der Elle verkaufen, продавать вѣсомъ, аршиномъ, es riecht nach Bisam, выхухолемъ пахнетъ, es schmeckt nach dem Fasse, бочкою пахнетъ, er siehet nach seiner Mutter, онъ похожъ на свою мать.

Nachäffen, v. a. обезьяничать.

Nachahmen, v. a. подражать кому, jemandes Beyspiel nachahmen, подражать чьему примѣру, ahme deinen Vater nach, подражай своему отцу.

der Nachahmer, подражатель; die Nachahmerinn, подражательница.

die Nachahmung, подражаніе.

Nacharbeiten, v. a. работать послѣ кого; поправить чью работу.

Nacharten, v. a. похожу быть, der Sohn ist seinem Vater nicht nachgeartet, сынъ не похожъ на отца.

der Nachbar, сосѣдъ; die Nachbarinn, сосѣдка.

Nachbarlich, adj. u. adv. сосѣдній, сосѣдственный, das ist nicht nachbarlich, это не по сосѣдски.

die Nachbarschaft, сосѣдство, er wohnt in meiner Nachbarschaft, онъ живетъ въ моемъ сосѣдствѣ.

Nachbellen, v. n. лаять за кѣмъ.

Nachbethen, v. a. повторять чужія слова.

das Nachbier, родъ кваса.

das Nachbild, копія, списокъ.

Nachbilden, v. a. списывать, копировать.

Nachbleiben, v. n. остаться на зади, die Sache ist nachgeblieben, дѣло оставлено, брошено.

Nachbrechen, v. ir. n. ломаться.

Nachbringen, v. ir. a. носить за кѣмъ, ich will es ihnen schon nachbringen, я вамъ это уже́ принесу.

Nachdem, adv. по томъ, уже́, wir wollen es nachdem sehen, мы это уже́ увидимъ, nachdem es kommt, какъ придетъ, nachdem die Umstände sind, смотря по обстоятельствамъ. Als eine Conjunction wird es gewöhnlich durch ein Particip oder Supinum gegeben: nachdem er das gesagt hatte, verschied er, сказавъ сіе, умеръ, nun bin ich zufrieden, nachdem ich sie gesehen habe, теперь я доволенъ увидавши васъ.

Nachdenken, v. ir. n. думать, разсуждать, помышлять, размышлять о чемъ, ich will der Sache nachdenken, я подумаю объ этомъ дѣлѣ, er war sehr nachdenkend, онъ былъ очень задумчивъ, ein nachdenkender Mann, разсуждающій, разсудительный человѣкъ.

das Nachdenken, разсужденіе, размышленіе.

Nachdenklich, adj. u. adv. разсуждающій, размышляющій, разсудительный, eine nachdenkliche Sache, сомнительное дѣло.

Nachdonnern, v. a. кричать за кѣмъ громкимъ голосомъ.

der Nachdruck, важность, сила, mit vielem Nachdrucke reden, съ великою силою, важностію говорилъ, seine Worte haben keinen Nachdruck, его слова не имѣютъ силы; der Nachdruck eines Buches, скрытное, воровское отпечатаніе книги другаго книгопродавца.

Nachdrücken, v. a. давить.

Nachdrucken, v. a. несправедливо перепечатать книгу, которая съ чужой типографіи печатана.

der Nachdrucker, плутоватый книгопродавецъ перепечатающій другаго книгопродавца книги.

Nachdrücklich, adj. u. adv. сильный, важный; сильно, важно, er wird nachdrücklich gestraft werden, онъ строго, примѣрно будетъ наказанъ, ich habe ihm die Wahrheit nachdrücklich gesagt, я ему говорилъ чистую правду, я ему довольно грубо говорилъ.

der Nacheifer, die Nacheiferung, ревность.

Nacheifern, v. n. поревновать, соревновать кому въ чемъ.

die Nacheile, погонь.

Nacheilen, v. n. гнаться за кѣмъ.

der Nachen, челнокъ.

Nacherfinden, v. a. выдумать что другой уже выдумалъ.

Nachfahren, v. ir. n. ѣхать за кѣмъ.

Nachfallen, v. ir. n. упасть послѣ,

Nachfliegen, v. ir. n. лѣтать.

die Nachfolge, слѣдованїе, послѣдованїе; наслѣдство, die Nachfolge Christi, послѣдованїе, подражанїе Іисусу Христу, die Nachfolge in einem Amte, преемничество въ должности.

Nachfolgen, v. n. слѣдовать за кѣмъ, кому, послѣдовать кому, er folgte ihm auf dem Fuße nach, онъ не медленно за нимъ слѣдовалъ, jemanden in einem Amte nachfolgen, быть чьимъ преемникомъ въ должности, ihm in dem Besitze seiner Güter nachfolgen, быть наслѣдникомъ, наслѣдовать.

der Nachfolger, преемникъ, наслѣдникъ, sein Nachfolger in der Regierung, преемникъ его престола, der Nachfolger, Anhänger, единомышленникъ.

Nachforschen, v. n. изслѣдовать, испытытать; справливаться, alles genau nachforschen, о всемъ точно, подробно освѣдомляться.

der Nachforscher, испытатель, изслѣдователь.

die Nachforschung, изслѣдованїе, освѣдомленїе, испытанїе.

die Nachfrage, спрашиванїе; справка, es ist viel Nachfrage nach dieser Waare, этого товара много спрашиваютъ, на этотъ товаръ расходъ великъ, eine Nachfrage halten, справку дѣлать, чинить.

Nachfragen, v. n. освѣдомляться, справляться; спрашивать о чемъ.

Nachführen, v. a. возить что за кѣмъ.

Nachfüllen, v. a. доливать, дополнять.

Nachgeben, v. ir. a. додать, er mußte noch einen Rubel nachgeben, ohngeachtet er das Buch schon bezahlt hatte, онъ принужденъ додать, заплатить еще рубль, хотя онъ заплатилъ уже за книгу. Als ein v. n. уступить; ослабѣвать, der Boden gibt nach, земля проваливается, das Bret gibt nach, доска гнется, er gibt nach, уступать, sehr nachgebend seyn, очень снисходительный быть, einem nichts nachgeben, ни въ чемъ кому не уступать, von seinem Rechte nachgeben, отъ своего права отступать.

die Nachgebung, уступленїе.

die Nachgeburt, мѣсто.

Nachgehen, v. ir. n. итти за кѣмъ, слѣдовать, jemanden auf allen Tritten und Schritten nachgehen, слѣдовать, ходить за кѣмъ вездѣ, einer Person nachgehen, волочиться за кѣмъ, seinen Geschäften, seinen Verrichtungen nachgehen, дѣла свои исправлять, ходить за дѣлами, dem Trunke nachgehen, пьянствовать.

Nachgehends, adv. послѣ, уже́.

der Nachgeschmack, дурной вкусъ, который послѣ кушанья или какого нибудь питья во рту оспается.

Nachgiebig, adj. u. adv. снисходительный, не спорливый.

Nachgießen, v. ir. a. лить за кѣмъ.

Nachgraben, v. ir. n. рыть, der Spur eines Fuchses nachgraben, рыть по слѣдамъ лисицы.

das Nachgras, отава.

Nachgrübeln, v. n. углублятьсяся во что, размышлять о чемъ.

Nachgucken, s. Nachsehen.

der Nachhall, Эхо, отголосокъ.

Nachhallen, v. n. раздаваться, отзываться, отголосокъ давать.

Nachhängen, v. ir. n. предаваться, вдаться, seinen Leidenschaften nachhängen, слѣдовать, покоряться, предаваться своимъ страстямъ, dem Grame nachhängen, предаваться печали.

Nachhauen, v. ir. n. врубаться въ бѣгущаго непрїятеля, die Reuterey zum Nachhauen commandiren,

diren, повелѣть конницѣ гнаться за бѣгущемъ непрїятелемъ.

Nachheben, v. ir. a. помогать, подымать.

Nachhelfen, v. ir. a. помогать.

Nachher, adv. ужé, послѣ, einige Zeit nachher, спустя нѣсколько времени.

der Nachherbſt, прїятное послѣ осени время.

Nachherig, adj. бывшїй по томъ.

Nachhinken, v. n. подражать хромому.

Nachholen, v. a. взять, опять, поискать; наградить, поправить, возвратить пропущенное, ich habe nicht genug Papier, ich muß noch nachholen, у меня не довольно бумаги, надобно еще поискать, ich will es ſchon wieder nachholen, я нагоню въ томъ, что пропустилъ.

Nachjagen, v. n. погнаться за кѣмъ.

der Nachklang, отзывокъ.

Nachklingen, v. ir. n. отзываться.

der Nachkomme, потомокъ, unſere Nachkommen, наши потомки.

Nachkommen, v. ir. n. быть, притти за кѣмъ, kommen ſie bald nach, приходите скоро, ich werde ſchon nachkommen, я скоро буду, я буду послѣ васъ; einem Befehle nachkommen, исполнить чье повелѣнїе, ſeinem Verſprechen nachkommen, исполнить свое обѣщанїе.

die Nachkommenſchaft, потомство.

der Nachkömmling, потомокъ.

Nachkünſteln, v. a. поддѣлывать.

Nachlallen, v. a. лепетать.

der Nachlaß, оставщееся послѣ чьей смерти имѣнїе, наслѣдство.

Nachlaſſen, v. ir. a. оставить; упустить, er hat viel Schulden nachgelaſſen, много долговъ на немъ осталось, много долговъ послѣ себя оставилъ, er hat

nicht viel Vermögen nachgelaſſen, онъ не большое имѣнїе по себѣ оставилъ, die nachgelaſſenen Freunde, оставшїеся прїятели, ein Seil nachlaſſen, пустить канатъ, eine Schraube nachlaſſen, отвертѣть винтъ; einem etwas nachlaſſen, спустить кому что, ich kann nichts nachlaſſen, я не могу ничего спустить, er hat von den geforderten zwanzig Rubeln fünfe nachgelaſſen, онъ спустилъ пять рублей изъ требованныхъ двадцати рублей, er läßt ſchon nach, онъ уже уступаетъ, смирѣе становится, Als ein v. n. уменшаться, убавиться, умаляться, умягчаться, die Kälte, die Hitze, die Krankheit hat nachgelaſſen, стужа уменшилась, убавилась, жаръ уменшился, болѣзнь уменшилась, die Schmerzen wollen nicht nachlaſſen, боль не перестаетъ, боль не умаляется, ſein Zorn läßt nach, гнѣвъ его украшается, умягчается, er läßt mit dem Sauſen nicht nach, онъ не перестаетъ пить, онъ все еще пьетъ, der Wind hat nachgelaſſen, вѣтръ утихъ, er hat von ſeiner Strenge nachgelaſſen, онъ меншилъ свою строгость.

die Nachlaſſenſchaft, ſ. Nachlaß.

Nachläſſig, adj. нерадивый, нерачительный, небрежный, оплошный, лѣнивый; adv. нерадиво, нерачительно, нерадительно, оплошно, лѣниво, nachläſſig arbeiten, оплошно, лѣнисо работать, nachläſſig in ſeinem Amte ſeyn, нерачительнымъ быть въ своей должности, нерачительно отправлять свою должность, nachläſſig tanzen, небрежно танцовать, in ſeiner Kleidung nachläſſig ſeyn, неопрятно одѣваться.

die Nachläſſigkeit, нерадивость, нерачительность, оплошность.

Nach-

Nachlaufen, v. ir. n. бѣгать за кѣмъ, einer Perſon nachlaufen, волочиться за кѣмъ, er läuft mir auf allen Schritten nach, онъ вездѣ за мною бѣгаетъ.

Nachleben, v. n. поступать по, исполнить что.

Nachlegen, v. a. приложить, прибавить.

die Nachleſe, собиранїе опалыхъ колосьевъ.

Nachleſen, v. ir. a. собирать опалые колосья; читать, eine angeführte Stelle nachleſen, приведенное мѣсто сыскать и читать, das Original nachleſen, читать съ кѣмъ подлинникъ.

Nachmachen, v. a. поддѣлывать что подъ что, was ſeine Augen ſehen, das macht er nach, онъ все поддѣлываетъ что его глаза ни видятъ, jemandes Mienen nachahmen, поддѣлываться подъ чьи виды.

Nachmahlen, v. a. копировать, списывать.

Nachmahlig, adj. слѣдующїй.

Nachmahls, adv. послѣ того.

Nachmeſſen, v. ir. a. мѣрить съ нова, еще, das Zeug nachmeſſen, мѣрить вторично матерїю.

der Nachmittag, послѣ обѣда, послѣ полудня, ich komme Nachmittag, я приду, пріѣду послѣ обѣда.

Nachmittägig, adj. послѣобѣденїй, что бываетъ послѣ обѣда.

Nachmittags, adv. послѣ обѣда, ich ſehe ihn nur nachmittags, я его только послѣ обѣда вижу.

Nachpfeiffen, v. ir. a. свистать за кѣмъ.

Nachräumen, v. n. вторично прибирать.

Nachrechnen, v. a. повѣрять чьей щетъ, щитать кого, ich kann es ihm nachrechnen, was es ihm gekoſtet hat, я могу сосчитать, сколько это ему споило, во сколько, во что ему это стало.

die Nachrede, рѣчи, eine übele Nachrede, худая слава, безславїе, in übeler Nachrede ſeyn, въ худой славѣ быть.

Nachreden, v. a. заочно говорить про кого, einen Böſes nachreden, злословить, клеветать кого, худо про кого говорить.

Nachreiſen, v. ir. n. ѣхать за кѣмъ.

Nachreiten, v. ir. n. ѣхать, ѣздить за кѣмъ.

Nachrennen, v. ir. n. бѣгать за кѣмъ.

die Nachreue, раскаянїе.

die Nachricht, извѣстїе, вѣсть, jemanden von einer Sache Nachricht geben, увѣдомить кого о чемъ, Nachricht bekommen, извѣстїе получить, узнать о чемъ, haben ſie keine Nachrichten aus P.? не имѣете ли извѣстїй изъ П., нѣтъ ли извѣстїй изъ П., es iſt Nachricht eingelaufen, daß, увѣдомляютъ, получено извѣстїе, что.

der Nachrichter, палачъ.

die Nachrichterey, домъ палача.

Nachrichtlich, adv. вѣдомо, для извѣстїя.

Nachrücken, v. n. слѣдовать за кѣмъ.

der Nachruf, слава оставленная по смерти.

Nachrühmen, v. a. заочно кого хвалить.

Nachſagen, v. a. говорить заочно, das kann ich ihm zum Ruhme nachſagen, это могу въ его похвалу сказать, etwas nachſagen, пересказывать, сказывать другимъ.

der Nachſatz, послѣдствїе.

Nachſchallen, v. n. отзываться, откликиваться, отголосокъ давать.

Nachſchauen, ſ. Nachſehen.

Nachſchicken, v. a. послать кого за кѣмъ.

Nachſchieben, v. a. съ зади помогать.

Nach=

Nachschießen, v. a. додать; v. n. упасть.

Nachschlagen, v. ir. a. поддѣлывать; сыскать, Dukaten nachschlagen, поддѣлывать червонцы, eine Stelle in einem Buche nachschlagen, пріискать, сыскать что въ книгѣ.

Nachschleichen, v. ir. n. тихонько слѣдовать за кѣмъ, подкрадываться.

Nachschleppen, v. a. таскать за собою.

der Nachschlüssel, поддѣланный ключъ.

Nachschmecken, v. n. оставить дурной вкусъ.

Nachschreiben, v. ir. a. писать по, списать, eine Vorschrift nachschreiben, писать по форшрифту, eine Rede nachschreiben, писать рѣчь, wir wollen es schon nachschreiben, мы это допишемъ.

Nachschreyen, v. ir. a. кричать за кѣмъ.

die Nachschrift, прибавленіе къ письму, постскриптъ.

der Nachschuß, (денежное) прибавленіе, прибавка.

Nachschwärzen, v. n. марать.

Nachschwimmen, v. ir. n. плавать за кѣмъ.

Nachsegeln, v. n. плыть, ѣхать моремъ за кѣмъ.

Nachsehen, v. ir. n. глядѣть, смотрѣть за кѣмъ; als ein v. a. снисходить кому, der Gläubiger siehet dem Schuldner nach, заимодавецъ снисходителенъ къ должнику; man muß seinen Schwachheiten nachsehen, снисходить слабостямъ, терпѣливо сносить его слабости, ein nachsehender Vater, снисходительный отецъ. Das Nachsehen haben, обмануту быть, man hatte mir viele Hoffnung gemacht, aber am Ende hatte ich das leere Nachsehen, меня очень обнадеживали, но на конецъ меня

обманули, я былъ обманутъ, ничего не получилъ, ничего мнѣ не досталось, eine Rechnung, die Wäsche nachsehen, пересмотрѣть щетъ, бѣлье, sieh doch nach, was die Uhr ist, смотри пожалуй, который часъ.

Nachsenden, v. ir. a. послать за кѣмъ.

Nachsetzen, v. a. поставить послѣ, unter nachgesetzten Bedingungen, подъ ниже предписанными условіями, alles andere Gott nachsetzen, предпочитать Бога всему, Als ein v. n. einem nachsetzen, гнаться за кѣмъ.

die Nachsicht, снисхожительность, снисхожденіе, потачка, поноровка, Nachsicht mit jemanden haben, снисхожденіе имѣть къ кому, viel Nachsicht gegen seine Kinder haben, потакать дѣтямъ.

Nachsingen, v. a. повторять пѣніе другаго.

Nachsinnen, v. ir. n. подумать, размышлять, помышлять, einer Sache nachsinnen, помышлять о дѣлѣ.

das Nachsinnen, помышленіе, размышленіе.

der Nachsommer, бабье лѣто.

Nachspähen, v. n. изслѣдовать.

das Nachspiel, піеска въ комедіи.

Nachspotten, v. n. смѣяться надъ кѣмъ; поддѣлываться подъ кого, издѣваться.

Nachsprechen, v. ir. a. повторить чьи слова.

Nachspringen, v. ir. n. скакать за кѣмъ.

Nachspüren, v. n. изслѣдывать, искать по слѣдамъ, der Hund spürt dem Wilde nach, собака ищетъ звѣря по слѣдамъ.

Nächst, близко, послѣ, подлѣ, er saß zu nächst bey mir, онъ подлѣ меня сидѣлъ, er wohnt hier nächst, онъ здѣсь близко живетъ, nächst ihnen ist er mir

der

der liebſte, онъ послъ васъ, по васъ мнѣ милѣе всѣхъ, его болѣе всѣхъ люблю; nächſt dem, oder demnächſt, по томъ; nächſt, neulich, намеднясь.

der Nachſtand, недоимка.

der, die, das Nächſte, ближайшій, nächſter Tage, nächſten Tages, на сихъ дняхъ, очень скоро, der Nächſte, ближній, man muß ſeinen Nächſten lieben, должно своего ближняго любить, dies iſt der nächſte Weg, это самая ближайшая дорога.

Nachſtehen, v. n. слѣдовать; уступать, ſeine Antwort lautet, wie nachſtehet, отвѣтъ его былъ слѣдующій; ich mußte ihm nachſtehen, я долженъ ему уступить.

Nachſtellen, v. n. умышлять на кого, подъискиваться, подъискать надъ кѣмъ, die Jäger ſtellen den wilden Thieren nach, охотники стараются убить дикихъ звѣрей.

die Nachſtellung, подъискъ, умыслъ, умышленіе.

Nächſtens, adv. на сихъ дняхъ, очень скоро.

Nachſtoßen, v. ir. a. вторично ударить.

Nachſtreben, v. n. стараться, домогаться, добиваться, der Tugend nachſtreben, домогаться добродѣтели, стараться о добродѣтели.

Nachſuchen, v. n. сыскать, разсматривать, ich will nachſuchen, ob ich es finde, посмотрю, найду, сыщу ли я, etwas, oder um etwas nachſuchen, просить чего.

die Nachſuchung, сысканіе, die geiſtliche, искъ, справка.

die Nacht, ночь, и, es iſt Nacht, уже темно, ich habe die ganze Nacht nicht geſchlafen, я всю ночь не спалъ, gute Nacht! прощайте! добрая ночь! der Welt gute Nacht ſagen, отказаться отъ свѣта, bey der Nacht, bey Nacht, in der Nacht, Nachts, ночью, bey einbrechender Nacht, при наступленіи ночи, es wird Nacht, смеркаетъ, смеркается, ночь настаетъ, die ganze Nacht auſſeyn, во всю ночь просидѣть, über Nacht an einem Orte bleiben, ночевать въ какомъ нибудь мѣстѣ, über Nacht außbleiben, не ночевать дома.

die Nachtarbeit, ночная работа.

der Nachtarbeiter, ночный работникъ.

das Nachtbecken, das Nachtgeſchirr, урильникъ.

die Nachtblume, (nyctanthes) ясминъ бѣлый.

das Nachtbrod, ſ. Nachteſſen.

Nachten, v. n. смеркается, ночь настаетъ.

das Nachteſſen, ужинъ.

die Nachteule, сова.

der Nachtfalter, (phalaena) ночная бабочка.

der Nachtfroſt, ночный морозъ.

der Nachtgänger, ſ. Nachtwanderer.

der Nachtgeiſt, домовой.

die Nachtgleiche, равноденствіе.

die Nachthaube, ночный чепчекъ.

der Nachtheil, убытокъ, ущербъ, вредъ, Nachtheil bringen, убытокъ принести, dies gereicht mir zum Nachtheile, это для меня убыточно, es ſoll ihm daraus kein Nachtheil erwachſen, это вамъ не должно быть убыточно, не будетъ вамъ изъ того никакого убытка.

Nachtheilig, adj. убыточный, вредный; adv. убыточно, вредно, das iſt meiner Ehre, meiner Geſundheit nachtheilig, это оскорбляетъ мою честь, это вредно моему здоровію.

die Nachtheiligkeit, убытокъ, вредъ, die Nachtheiligkeit eines Kaufes, убытокъ въ покупкѣ, невыгодная покупка.

die Nachtherberge, ночлегъ.

Nach-

Nachthun, v. ir. a. подражать кому, er will es ihm in allem nachthun, онъ хочетъ ему во всемъ подражать, das thue ich ihnen nicht nach, я этого по вашему не могу сдѣлать.
die Nachthütte, ночный шалашъ.
die Nachtigall, соловей.
der Nachtisch, дессертъ, дессертный столъ.
die Nachtkerze, ночная свѣча.
das Nachtkleid, ночное платье.
das Nachtlager, ночлегъ.
die Nachtlampe, ночная лампада.
der Nachtleuchter, ночникъ.
Nächtlich, adj. u. adv. ночный, ein nächtlicher Besuch, ночное посѣщенїе.
das Nachtlicht, Nachtlichtchen, ночная свѣча, свѣчка.
die Nachtluft, ночный воздухъ.
das Nachtmahl, ужинъ; причащенїе.
der Nachtmahr, s. Alp.
der Nachtmantel, ночная мантилья.
der Nachtmensch, албиносъ, родъ людей въ Африкѣ, который имѣютъ блѣдный видъ и видятъ лучше ночью.
die Nachtmütze, колпакъ.
der Nachtpelz, тулупъ.
das Nachtquartier, ночлегъ.
der Nachtrab, арріергардїя, заднее войско.
der Nachtrabe, сова; родъ маленькой цапли; der Nachtrabe, Nachtschwalbe, Milchsauger, (hirundo caprimulga) полуночникъ, козодой.
Nachtraben, v. n. итти за кѣмъ.
Nachtrachten, v. n. умышлять на кого.
der Nachtrag, денежный добавокъ, прибавленїе.
Nachtragen, v. ir. a. носить за кѣмъ, einem etwas nachtragen, не забыть обиду, злопамятнымъ быть.
Nachtreten, v. ir. n. ходить за кѣмъ.
der Nachtrock, шлафрокъ, халатъ.
die Nachtrunde, дозоръ.
der Nachtrupp, s. Nachtrab.
der Nachtschatten, (solanum) пелонъ, псинка.
der Nachtschwärmer, который по ночамъ таскается.
der Nachtschweiß, ночный потъ.
das Nachtstück, картина представляющая ночный предметъ.
der Nachtstuhl, судно.
der Nachttisch, туалетъ, уборный столикъ.
der Nachttopf, урильникъ.
die Nachtviole, (hesperis) вечерница, вечерняя фїалка.
der Nachtvogel, ночная птица.
die Nachtwache, ночный караулъ.
der Nachtwächter, ночный караульщикъ.
der Nachtwanderer, лунатикъ, мѣсячникъ.
die Nachtzeit, ночное время.
das Nachtzeug, ночное платье.
Nachwägen, v. a. вѣсить вторично.
Nachwandeln, v. n. слѣдовать.
die Nachwehen, боль послѣ болѣзни особливо послѣ родовъ; поздное раскаянїе, худыя слѣдствїя, sie werden die Nachwehen noch empfinden, вы еще будете чувствовать печальныя слѣдствїя.
Nachweisen, v. ir. a. показать, сказать.
die Nachwelt, потомство.
Nachwerfen, v. ir. a. бросать за кѣмъ.
der Nachwinter, осенные морозы.
Nachwünschen, v. a. желать кому чего.
Nachzählen, v. a. перечитывать, вторично читать.
Nachzeichnen, v. a. срисовать.
Nachziehen, v. ir. a. таскать что за собою; als ein v. a. ѣхать за кѣмъ.
der Nachzug, s. Nachtrab.
der Nacken, затылокъ, загривокъ, einem immer auf dem Nacken seyn, обезпокоить кого, приставать

вать къ кому, строго смотрѣть надъ кѣмъ, jemanden den Nacken beugen, переломить чье упорство, einem den Nacken schmieren, отдуть кого.

der Nackenschlag, клевета, Nackenschläge bekommen, быть оклеветаннымъ.

Nackt, nackend, nackig, nackicht, adj. u. adv. нагій, голый, sich nackt ausziehen, до нага раздѣться, ein nackter Leib, нагое тѣло, viele wilde Völker gehen nackt, многіе дикіе народы ходятъ нагіе, nackt aus dem Bade springen, выскочить изъ бани нагишомъ, nackte Felder, nackte Hügel, голые поля, голые холмы, nackt und blos einher gehen, со всѣмъ оборвану быть.

die Nadel, булавка, die Nadel der Bäume, игла, хвоя.

die Nadelbüchse, игольникъ.

das Nadelgeld, деньги на шпилки, маленькій подарокъ, который дается служанкамъ.

das Nadelholz, красной лѣсъ, хвойный лѣсъ.

der Nadelkerbel, (aphanes arvensis) дикая петрушка или венеринъ гребень.

der Nadelkopf, иголошная головка.

das Nadelküssen, иголошная подушка.

das Nadelöhr, иголошное ушко.

die Nadelspitze, конецъ булавки.

der Nadler, иголошникъ.

der Nagel, an den Fingern und Zehen, ноготь, я, die Nägel beschneiden, abschneiden, обрѣзывать ногти, das Nägelchen, ноготокъ. Der Nagel von Eisen, гвоздь, einen Nagel einschlagen, вколачивать гвоздь, etwas an den Nagel hängen, не радѣть о чемъ.

das Nagelbein, (os lacrymale) ноготная, слезная косточка.

das Nägelein, das Nägelchen, гвоздичка.

das Nagelfell, (pterygion) крыло, крыльцо, отростокъ крылу подобный.

das Nagelgeschwür, ногтоѣдъ.

der Nagelkopf, гвоздяная шляпка.

Nageln, v. a. гвоздями прибить, гвоздить, пригвоздить, das Bret an die Wand nageln, прибить доску къ стѣнѣ.

Nagelneu, adj. u. adv. со всѣмъ новый.

der Nagelschmied, кузнецъ дѣлающій гвозди.

der Nägelschwamm, (agaricus cinnamomeus) волжанка, волчанка.

Nagen, v. a. u. n. грызть, von Würmern, точить, der Hund nagt an dem Knochen, собака грызетъ кость, die Würmer nagen die Bücher, черви точатъ книги, ihn nagt der Neid, завистъ его угрызаетъ, ein nagendes Gewissen, угрызающая совѣсть.

das Nagethier, грызущій звѣрь какъ то: крыса, бѣлка, ласточка и др.

Nahe, adj. близкій, adv. близко, близь, näher, ближе, er stehet nahe an der Thür, близь двери, einem nahe kommen, приближаться, подойти къ кому, ein naher Weg, близкая дорога, nahe an vierzig Jahr seyn, близь сорока лѣтъ имѣть, dem Tode nahe seyn, близь смерти быть; ein naher Freund, близкій родня, ich bin mir selbst der nächste, я самъ себѣ ближе; näher, genauer, короче, точнѣе, einen näher kennen lernen, познакомиться съ кѣмъ короче, etwas näher bestimmen, точнѣе опредѣлить, der nächste Preis, послѣдняя самая, послѣдняя цѣна, es geht mir nahe, мнѣ это жаль, я сожалѣю о томъ, einem etwas nahe legen, дать кому разумѣть; разсердить кого, einem zu nahe treten, обидѣть кого, jemandes Ehre zu nahe tre-

ten,

ten, бскорбить чью честь, der Wahrheit zu nahe treten, истину нарушить. Bey nahe, почти, чуть.

die Nähe, близость, близкость, близность, er wohnt in der Nähe, онъ въ близости живетъ, etwas in der Nähe betrachten, въ близости, въ близи что осматривать.

Nahen, v. n. sich nahen, v. rec. приближаться, подходить ближе, die Sache nahet sich zum Ende, дѣло подходитъ къ своему концу, s. Nähern.

Nähen, v. a. шить, Hemden nähen, шить рубашки.

das Nähen, Nähwerk, шитье.

der Näher, швецъ, die Näherinn, швея.

Nähern, sich, v. rec. приближиться, подходить ближе, der Winter nähert sich, зима приближается, настаетъ.

die Näherung, приближеніе.

das Nähkissen, das Nähkißchen, подушка, подушечка для шитья.

der Nahme, имя, einem Kinde einen Nahmen geben, дать дитяти имя, seinen Nahmen verändern, перемѣнить свое имя, ich kenne ihn nur dem Nahmen nach, я его только по имени знаю, einen mit Nahmen nennen, ihn bey seinem Nahmen rufen, называть кого по имени, именемъ, кликать, wie ist sein Nahme? какъ его имя? какъ его зовутъ? sagen sie es ihm in meinem Nahmen, скажите ему это моимъ именемъ, отъ меня, im Nahmen Gottes des Vaters, во имя Отца. Der Nahme, Ruf, die Nachrede, имя, слава, слухъ, sich einen unsterblichen Nahmen machen, имя свое вѣчно прославить, безсмертнымъ чинить, einen großen Nahmen haben, hinterlassen, славное имя имѣть, по себѣ оставить, der ehrliche

Nahme, хорошая, добрая слава, einen um seinen guten Nahmen bringen, лишить кого доброй славы, jemanden einen bösen Nahmen machen, привесть въ дурную славу, озлословить, оклеветать кого.

der Nahmenchrist, ханжа.

Nahmenlos, adj. u. adv. безъименный, ein nahmenloses Buch, безъименная книга.

das Nahmenregister, списокъ именамъ.

der Nahmenstag, имянины, einer der seinen Nahmenstag hält, имянникъ, eine Frauensperson, имянница, heute ist sein, ihr Nahmenstag, онъ сего дня имянникъ, она имянница.

Nahmentlich, adj. u. adv. именный, auf nahmentlichen Befehl, по именному указу, повелѣнію.

Nahmhaft, adj. u. adv. нарочитый, знатный, именитый; нарочито, знатно, именито, eine nahmhafte Summe Geldes, знатная, нарочитая сумма денегъ, eine nahmhafte Stadt, знаменитый городъ, einen nahmhaft machen, называть кого по имени, es kostet mich ein Nahmhaftes, это мнѣ знатную сумму стоитъ, ein nahmhafter Bürger, именитый гражданинъ, so heißt in Rußland derjenige Kaufmann, der ein Vermögen von 50,000 Rubel Capital angegeben hat.

Nahmkundig, adj. u. adv. опредѣленный, назначенный.

Nähmlich, adj. тотъже, der nähmliche Mann, тотъже человѣкъ, als adv. то есть, имянно.

die Nähnadel, иголка.

das Nähpult, налой для шитья.

der Nährahm, пяльцы, пяло.

Nähren, v. n. питательну быть, der Kohl nähret schlecht, капуста не очень питательна; als v. a. кормить, питать, sich nähren, питаться, sich kümmerlich

lich nähren, питаться съ тру-домъ, бѣдно жить, sich bloß von Kräutern nähren, питаться одными травами, sich von seiner Hände Arbeit nähren, кормиться своими руками, eine Leidenschaft nähren, питать страсть.

Nahrhaft, adj. u. adv. питательный, сытный, nahrhafte Speisen, питательныя яства, die Milch ist sehr nahrhaft, молоко очень питательно, сытно.

die Nahrhaftigkeit, питательность.

der Nähring, родъ наперстка.

Nährlich, adj. u. adv. бѣдный, бѣдно, sich nährlich behelfen, бѣдно жить.

Nahrlos, adj. u. adv. не имѣющій пропитанія, nahrlose Zeiten, худыя времена, ein nahrloses Land, бѣдная земля.

der Nährstand, то званіе людей, которые питаются своими руками (трудами).

die Nahrung, кормъ, пропитаніе, пища, Milch giebt viel Nahrung, молоко очень питательно, reichliche Nahrung, довольное пропитаніе, der Flamme die Nahrung entziehen, лишить пламя питанія, seine Nahrung in einem Lande suchen, искать пропитанія въ какой нибудь землѣ, jemanden seine Nahrung entziehen, лишить кого пропитанія, die Nahrung gehet schlecht, мало продажи, мало работы, eine Stadt hat gute Nahrung, въ этомъ городѣ пропитаніе легко.

das Nahrungsmittel, пища.

der Nahrungssaft, питательный сокъ.

die Nahrungssorge, попеченіе о пропитаніи.

die Nähseide, шелкъ.

die Naht, шовъ, gen. шва, die Naht auftrennen, распороть шовъ, jemanden auf die Naht fühlen, вывѣдать кого.

die Näthereу, шитье.

die Nähterinn, швея.

das Nähzeug, шитье.

der Name, s. Nahme.

der Napf, чаша, das Näpfchen, чашечка.

der Napfkuchen, коровай.

die Naphtha, нефть.

die Narbe, рубецъ, in den Häuten, жила, voller Narben seyn, покрыту быть рубцами.

Narben, v. n. die Wunde narbet sich, рана заживаетъ, заживляется наведеніемъ рубца.

die Narbenseite, бахтарма.

Narbig, adj. u. adv. рубчатый, имѣющій рубцы, ein narbigtes Gesicht, лице покрыто рубцами.

das Nardengras, (nardus) спикнардная трава.

der Narr, дуракъ, шутъ, das Närrchen, дурачокъ, einen Narren abgeben, дурака представить, jemanden zum Narren dienen, шутомъ кому служить, jemanden zum Narren haben, дурачить кого, смѣяться надъ кѣмъ, mit einem Narren ist nichts anzufangen, съ дуракомъ и Богъ не коленъ, einen Narren an etwas gefressen haben, до дурачества влюбиться, влюблену быть во что, ein Narr kann mehr fragen, als sieben Weise antworten, одинъ дуракъ можетъ болѣе спрашивать, чѣмъ могутъ отвѣчать семъ мудрецовъ, одинъ дуракъ камень въ золу броситъ, а умныхъ десять не вытащатъ, die Narren wachsen ohne Begießen, дураковъ ни орютъ ни сѣютъ, а сами родятся, ein Narr werden, съ ума сойти.

Narren, v. n. по дурачески поступать; als v. a. дразнить кого.

das Narrenhaus, das Narrenspital, домъ сумашедшихъ.
die Narrenkappe, дурацкая шапка съ колокольчиками.
die Narrenposse, шутка, дурацкая шутка, дурачество.
das Narrenseil, am Narrenseile ziehen, дурачески себя вести.
die Narrentheidung, дурачество.
die Narrheit, дурачество, глупость, eine Narrheit begehen, дурачество дѣлать.
Närrisch, adj. u. adv. дурацкій, глупый; смѣшный; дурачески, глупо, смѣшно, ein närrischer Mensch, смѣшный человѣкъ, весельчакъ; глупецъ, das ist doch närrisch, это однако смѣшно; närrisch werden, съ ума сойти.
der Narwall, морской единорогъ.
die Narcisse, нарцисъ.
Naschen, v. n. лакомить, лакомиться.
der Nascher, das Naschmaul, лакомка, лакомъ.
die Näscherey, лакомство.
Naschhaft, adj. u. adv. лакомый; лакомо, naschhaft seyn, лакомиться, лакомымъ быть.
die Naschhaftigkeit, лакомство.
Näschig, s. Naschhaft.
das Naschwerk, лакомства, гостинцы.
die Nase, носъ, eine große Nase, носица, das Näschen, носикъ, eine stumpfe Nase, курносый, durch die Nase reden, въ носъ говорить, sich die Nase schneuzen, сморкать себѣ носъ; einem etwas auf die Nase binden, besten, ihm eine Nase drehen, налгать кому что, обмануть кого, der Nase nach gehen, прямо итти, einem die Thüre vor der Nase zumachen, захлопнуть передъ кѣмъ дверь, es liegt ihnen vor der Nase, это предъ вами лежитъ, sich die Nase begießen, напиться до пьяна, einem etwas unter die Nase reiben, попрекать кому что, eine feine, dünne Nase haben, тонкое обоняніе имѣть, er steckt seine Nase in alles, онъ вездѣ суется, онъ во все мѣшается, das sticht ihm in die Nase, это ему очень нравиться, ему это очень полюбилось, ему очень хочется этого, laß die Nase davon, не мѣшайся въ это, die Nase aufwerfen, съ презрѣніемъ на что смотрѣть, die Nase hängen lassen, унывать, eine Nase bekommen, выговоръ; отказъ получить, jemanden eine Nase geben, выговоръ кому сдѣлать.
das Nasehorn, носорогъ.
das Nasenbein, носовая кость.
das Nasenbluten, теченіе крови изъ носу.
das Nasengewächs, наростъ, полипъ въ носу.
der Nasenknorpel, носовой хрящь.
das Nasenloch, ноздря.
der Nasenstüber, шелчокъ.
das Nasentuch, носовой платокъ.
Naseweis, adj. u. adv. который умничаетъ, который воображаетъ, быть умнымъ.
der Naseweis, умникъ.
die Naseweisheit, умничанье.
das Nashorn, s. Nasehorn.
Naß, adj. u. adv. мокрый, мокро, naß machen, мочить, naß werden, мокнуть, мокрымъ сдѣлаться, ein nasses Jahr, дождливый годъ, es wird nasse Augen setzen, плакать будутъ, ein nasser Bruder, гулака, durch und durch naß machen, промочить, nasses Wetter, мокрая погода.
die Näße, мокрота.
Näßen, v. n. испускать мокроты, течь, die Wunde näßet, изъ раны течетъ.
Naßkalt, adj. u. adv. сырый, es ist naßkalt, очень сыро.
die Nation, народъ, нація.
die Natter, (coluber) ужъ.
die Nattermilch, (scorzonera) козелецъ.

die Natterwurz, (polygonum bistorta) сердечная трава.

die Natterzunge, (ophioglossum) змѣинъ языкъ; растеніе; eine Natterzunge, Verläumder, язвительный языкъ.

die Natur, природа, натура, естество; сложеніе, нравъ, свойство, die ganze Natur, вся природа, das Wasser ist von Natur naß, вода по своей природѣ мокра, die göttliche Natur in Christo, божественное свойство Христа, die Natur des Menschen, свойство человѣка, die Naturen der Menschen sind verschieden, человѣческія сложенія разны, von Natur gutherzig seyn, быть добродушнымъ отъ природы, seine Natur überwinden, преодолѣть свое сложеніе, eine starke, schwache Natur haben, крѣпкаго, слабаго сложенія быть, крѣпкое, слабое сложеніе имѣть, die Natur läßt sich nicht ändern, натуры не льзя перемѣнить, die Natur hilft sich selber, натура сама себѣ помогаетъ, das Licht der Natur, свѣтъ природы, im Stande der Natur leben, въ натуральномъ состояніи жить, das ist Kunst und nicht Natur, это искусство а не натура, die Bande der Natur, узы природы, die Natur der Sache erfordert es, свойство дѣла этого требуетъ, der Lauf der Natur, теченіе природы, натуры, die Geheimnisse der Natur, таинства натуры, природы, die drey Reiche der Natur, три царства природы, jetzt schmückt sich die ganze schöne Natur, теперь вся прекрасная натура украшается.

die Naturalien, натуральныя рѣдкости.

Naturalisiren, v. a. принять въ число природныхъ жителей какого нибудь государства.

der Naturalist, натуралистъ, вѣрующій только въ одного Бога.

die Naturbegebenheit, натуральное приключеніе.

das Naturell, естественное свойство, нравъ, ein unglückliches Naturell, несчастный нравъ.

der Naturforscher, испытатель природы.

die Naturgabe, природный даръ.

das Naturgesetz, натуральный, естественный законъ.

der Naturkenner, знающій природу.

die Naturkraft, естественная сила.

die Naturlehre, физика, естественная наука.

Natürlich, adj. u. adv. натуральный, природный, естественный, der natürliche Tod, натуральная смерть, eines natürlichen Todes sterben, естественною смертію умереть; die Sünde ist dem Menschen natürlich, грѣхъ человѣку свойственъ, es ist ihm natürlich, это ему природно, своиственно, der Stolz ist ein natürliches Laster des Menschen, сиѣсь, гордость есть натуральный, природный порокъ человѣкъ, die natürliche Theologie, естественная богословія, das natürliche Recht, естественное право, ein natürlicher Sohn, побочный сынъ, natürliches Wasser, натуральная вода, natürliches Haar, свои волосы, das folgt ganz natürlich daraus, это натурально изъ того слѣдуетъ, das gehet ganz natürlich zu, это очень натурально, das Bild sieht so natürlich aus, wie er selbst, портретъ очень сходенъ, точно на него похожъ, die natürliche Zauberey, физическая, натуральная магія.

die Natürlichkeit, натуральность.

der Naturmensch, дитя, сынъ природы.

die

die Naturpflicht, естественная должность.
das Naturrecht, естественное право.
das Naturreich, свѣтъ; царство природы.
das Naturspiel, игралище природы.
der Naturtrieb, природное побуждение.
das Naturvolk, дѣти, сыновья природы.
die Naturwissenschaft, естественная наука, физика.
der Nebel, туманъ, es entsteht ein Nebel, туманится, der Nebel steigt in die Höhe, fällt, туманъ подымается, падаетъ, bey Nacht und Nebel ausziehen, убѣжать (тихонько), einem einen Nebel vor die Augen machen, обмануть кого.
der Nebelbogen, кругъ или дуга въ туманѣ.
Nebelicht, adj. u. adv. похожій на туманъ.
Nebelig, adj. u. adv. туманный, туманно, es ist heute sehr nebelig, сего дня очень туманно.
die Nebelkrähe, ворона.
Nebeln, v. n. es nebelt, туманится.
Neben, präp. подлѣ, возлѣ, у, er saß neben mir, онъ сидѣлъ подлѣ меня, er setzte sich neben mich, онъ сѣлъ подлѣ меня, als ein adv. neben her gehen, итти подлѣ кого, рядомъ съ кѣмъ.
die Nebenabsicht, посторонное намѣреніе, посторонный видъ.
die Nebenarbeit, посторонная работа.
der Nebenbegriff, посторонная идея.
der Nebenbruder, ближній.
der Nebenbuhler, соперникъ, die Nebenbuhlerinn, соперница.
das Nebending, die Nebensache, постороннее дѣло.
das Nebengebäude, Nebenhaus, флигель у строеній.
das Nebengeschöpf, тварь.
die Nebenlinie, побочная линѣя.
der Nebenmensch, ближній.
die Nebenrolle, другая роль.
der Nebensatz, постороннее положеніе.
der Nebenschmack, дурной вкусъ.
die Nebensonne, ложное, побочное, обманчивое солнце.
die Nebenstube, das Nebenzimmer, кабинетъ.
die Nebenstunde, свободный часъ.
die Nebenthür, маленькая дверь калитка.
der Nebenumstand, постороннее, не главное обстоятельство.
der Nebenweg, тропинка.
das Nebenweib, наложница.
das Nebenwerk, постронное дѣло.
der Nebenwind, побочный вѣтръ.
der Nebenwinkel, смѣжный уголъ.
das Nebenwort, нарѣчіе.
Nebst, съ, вмѣстѣ, er war nebst seinem Bruder bey mir, онъ былъ съ своимъ братомъ вмѣстѣ у меня.
Necken, v. a. дразнить, раздразнить кого.
das Necken, die Neckerey, дражненіе.
Neckisch, adj. u. adv. смѣшный, шалостный, ein neckischer Mensch, шутливый человѣкъ, шалунъ.
der Neffe, племянникъ.
der Neger, негританинъ, негръ, арапъ.
Nehmen, v. ir. a. ich nehme, du nimmst, er nimmt, Conjunct. ich nehme; Imperf. ich nahm, Conjunct. ich nähme; Imperat. nimm; Part. genommen, etwas mit der Hand nehmen, брать что рукою, jemanden bey der Hand nehmen, взять кого за руку, einen bey dem Kopfe nehmen, взять кого подъ карауль, das nehme ich auf mich, я это на себя беру, wozu, ich habe heute noch nichts zu mir genommen, я сего дня еще ничего не ѣлъ, in Empfang neh-

nehmen, принять, jemanden in seinen Schutz nehmen, взять кого подъ свое покровительство, sich Zeit nehmen, не спѣшить, не торопиться, sich die Freyheit nehmen, принять смѣлость, осмѣлиться, die Post nehmen, на почтѣ ѣхать, sich das Leben nehmen, лишить себя жизни, умертвить себя, eine Frau nehmen, жениться, einen Mann nehmen, за мужъ выти, er läßt sich nichts nehmen, у него ничего не отъимешь, das nimmt der Sache nichts, это не вредитъ дѣлу, die Flucht nehmen, убѣжать, sich die Mühe nehmen, трудиться, взять на себя трудъ, Antheil nehmen, участвовать, eine Abschrift nehmen, списать, списокъ дѣлать, er nahm hier das Wort, здѣсь онъ началъ говорить, er nahm sich sehr schlecht bey der Sache, онъ въ этомъ дѣлѣ очень дурно поступилъ, etwas übel nehmen, прогнѣваться, взять что въ худую сторону, ein Wort in einem andern Verstande nehmen, истолковать слово въ другомъ смыслѣ, ich mag es nehmen, wie ich es will, какъ я ни разбираю, im Ganzen genommen, разсуждая вообще, was soll ich mir daraus nehmen? что мнѣ изъ того заключить?

die Nehmendung, творительный падежъ.

Nehmlich, s. Nähmlich.

der Neid, зависть, etwas aus Neid thun, изъ зависти что дѣлать, das erweckt Neid, это производитъ зависть.

Neiden, v. a. завидовать, s. Beneiden.

der Neider, завистникъ, besser Neider als Mitleider, я лучше желаю чтобъ мнѣ завидовали, нежели чтобъ обо мнѣ имѣли сожалѣнїе, жалѣли.

der Neidhart, завистникъ, завидливый человѣкъ.

Neidisch, adj. u. adv. завидливый, завистливый; завидливо, завистливо, etwas mit neidischen Augen ansehen, завистливыми глазами на что спотрѣть.

der Neidnagel, s. Nietnagel.

die Neige, остатки, послѣдки, der Wein gehet auf die Neige, вино скоро все выпито, мало вина осталось, es gehet mit ihm auf die Neige, съ нимъ скоро конецъ будетъ, т. е. его имѣнїе, его здоровье уменшается, die Neige austrinken, остатки выпить.

Neigen, v. a. клонить, наклонить, склонить, die Fläche neiget sich, ровнина наклоняется, она поката, das Haupt neigen, сдѣлать поклонъ головою, sich vor jemanden neigen, поклониться кому, наклониться предъ кѣмъ, sich zu seinem Ende neigen, клониться, наклониться къ своему концу, der Tag neiget sich, день уклоняется, солнце на закатѣ, der Sieg neigt sich auf unsere Seite, побѣда на нашу сторону наклоняется, er ist sehr zum Frieden geneigt, онъ очень склоненъ къ миру.

die Neigung, наклоненїе, поклонъ; склонность, наклонность, die Neigung der Magnetnadel, наклоненїе магнитной стрѣлки, die Neigung des Bodens, наклоненїе земли, покатость, eine Neigung machen, поклонъ сдѣлать; ich habe keine Neigung dazu, у меня склонности нѣтъ къ тому, seinen Neigungen folgen, слѣдовать своимъ склонностямъ, по склонности своей дѣлать.

Nein, adv. нѣтъ, не, nein, ich kann es nicht thun, нѣтъ я не могу этого сдѣлать, nein, sie sind noch nicht da, нѣтъ, ихъ еще тамъ нѣтъ, они еще не

при-

принять, nein zu etwas sagen, отказать, не согласиться на что.
der Nektar, нектаръ.
die Nelke, гвоздика, doppelte, gefüllte Nelken, махровыя гвоздики.
Nelkenbraun, adj. u. adv. гвоздичный цвѣтъ.
der Nelkenflor, время въ которое гвоздики цвѣтутъ, цвѣтущіе гвоздики, ich habe einen schönen Nelkenflor, у меня много хорошихъ гвоздикъ цвѣтутъ.
der Nelkenstock, гвоздика.
der Nelkenzimmt, родъ корицы.
Nennbar, adj. u. adv. что назвать можно.
Nennen, v. ir. a. Imperf. ich nannte, Conjunct. nennte; Part. genannt, называть, именовать, звать, ich kann ihn nicht nennen, я не могу его назвать, не знаю какъ его зовутъ; er nennt sich Johann, его зовутъ Иваномъ, онъ называется Иваномъ, wie nennt man das? какъ это зовутъ, какъ это называется? nennen sie mir ihn, скажите мнѣ, какъ его зовутъ, скажите мнѣ его имя, so genannt, такъ называемый, obgenannt, oft genannt, выше упомянутый, das Kind wurde nach seinem Vater genannt, дитя названо было по отцу.
die Nennendung, именительный падежъ.
der Nenner, знаменатель.
das Nennwort, имя.
der Nerve, чувственная жила.
das Nervenfieber, нервная, чувственножильная лихорадка.
die Nervenkrankheit, чувственножильная болѣзнь.
der Nervensaft, жизненный сокъ, жизненные духи.
das Nervensystem, система нервъ, чувственножильная система.
der Nervenwurm, (gordius aquaticus) водяной волосатикъ.

Nervig, adj. u. adv. сильный, дородный, eine nervige Schreibart, сильный слогъ.
die Nessel, кропива, die Nessel brennt, кропива жжетъ, taube Nessel, разноцвѣтная кропива.
der Nesselbrand, жженіе отъ кропивы.
das Nesselfieber, кропивная лихорадка.
der Nesselkönig, s. Zaunkönig.
die Nesselstaude, (prasium) кропивникъ, кропивный кустъ.
Nesseltuch, кисея.
Nesseltuchen, adj. кисейный, eine nesseltuchene Schürze, кисейный передникъ.
das Nest, гнѣздо, das Nestchen, гнѣздышко, ein Nest bauen, machen, вить гнѣздо, zu Neste tragen, въ гнѣздо нести, вить гнѣздо, er will nicht aus dem Neste, онъ не хочетъ постели оставить, онъ не хочетъ встать, das Erz bricht nesterweise, руда добывается гнѣздами.
die Nestel, гнурокъ.
der Nestelwurm, s. Bandwurm.
Nett, adj. u. adv. чистый, прекрасный; чисто, опрятно, ein nettes Kleid, прекрасное платье, er ist immer sehr nett, онъ свегда очень чисто одѣтъ, nett tanzen, пригожо щегольски танцовать, eine nette Schreibart, чистый слогъ.
die Nettigkeit, чистота.
das Netz, сѣть, ein Netz stricken, вязать сѣть, ein Netz stellen, разставить сѣть, das Wurfnetz, неводъ, das Netz auswerfen, кидать, закинуть, разкинуть неводъ, das Jägernetz, тенета, im Netze seyn, пойману быть, sich aus dem Netze wickeln, выпутаться, изъ тенетъ освободиться, Wildnetze aufstellen, тенета поставить, разставить, s. Netzhaut.

der Netzbruch, (epiploccele) сальниная грыжа.
Netzen, v. a. намочить, могить, im hohen Style, орошать, die Finger netzen, намочить пальцы.
die Netzhaut, (omentum) сальникъ.
die Netzmelone, родъ дыни, или гандалупы.
die Netzwurst, фрикадель.
Neu, adj. u. adv. новый; ново, ein neues Kleid, новой платье, новый кафтанъ, der Rock, das Haus ist alt, neu, кафтанъ, домъ со всѣмъ новый, das neue Jahr, новый годъ, das neue Testament, новый завѣтъ, neuer Wein, молодое вино, neuere Briefe, новѣйшія письма, die Sache ist mir nicht neu, это дѣло для меня не ново, оно мнѣ извѣстно, was giebts Neues? что новаго? immer etwas neues wissen, всегда что нибудь новаго знать, etwas wieder neu machen, обновить что.
Neubacken, adj. neubackenes Brod, свѣжій хлѣбъ.
die Neubegierde, любопытство.
Neubegierig, adj. u. adv. любопытный.
der Neubekehrte, новокрещенный.
der Neubruch, новина.
Neuerlich, adv. намнясь.
die Neuerung, новость, allerley Neuerungen aufbringen, всякія новости затѣвать, выдумывать.
die Neuerungssucht, страсть къ новостямъ.
Neugebohren, adj. новорожденный.
die Neugier, die Neugierde, die Neugierigkeit, любопытство, jemandes Neugierde stillen, удовлетворить чье любопытство, aus bloßer Neugier, изъ одного любопытства.
Neugierig, adj. u. adv. любопытный, любопытно.
die Neuheit, новость, die Neuheiten lieben, новости любить.
die Neuigkeit, новость, eine wichtige Neuigkeit erzählen, важную новость разсказывать, haben sie keine Neuigkeiten, нѣтъ ли у васъ новостей?
das Neujahr, новый годъ, nach Neujahr, послѣ новаго года.
das Neuland, s. Neubruch, in der Geographie, новая земля.
Neulich, adv. намнясь, не давно, er ist erst neulich wieder gekommen, онъ не давно возвратился, ich habe ihn erst neulich gesehen, я его не давно видѣлъ.
der Neuling, новичокъ, новикъ.
Neumodisch, adj. новомодный.
der Neumond, новый мѣсяцъ, новомѣсячіе.
Neun, девять, neun Tage, девять дней (im gemeinen Leben auch wohl девять день), es sind ihrer neun, ихъ девять, neun Kinder, девятеро дѣтей.
die Neunauge, минога.
die Neune in der Arithmetik, девять, in den Karten, девятка.
der Neuner, число девять.
Neunerley, adj. u. adv. девять сортовъ, родовъ.
Neunfach, въ девятеро, er soll es neunfach bezahlen, онъ долженъ платить въ девятеро.
Neunhundert, девять сотъ.
der Neunhundertste, девятисотый.
Neunjährig, adj. u. adv. девятилѣтній.
Neunmahl, девять разъ.
der Neunmörder, s. Neuntödter.
Neuntägig, девятидневный.
Neunte, девятый, es ist heute das neunte Jahr, сего дня девять лѣтъ, wir schreiben heute den Neunten, сего дня девятое число.
Neuntehalb, восемь съ половиною.
das Neuntel, девятая (доля).
der Neuntödter, (lanius) сорокопутъ.
Neunzehen, neunzehn, девятнадцать.

der

der Neunzehnte, девятнадцатый, девятый надесять.

Neunzig, девяносто, neunzig Jahre, девяносто лѣтъ.

der Neunziger, человѣкъ имѣющій девяносто лѣтъ, im Picketspiele, einen Neunziger haben, девяносто чинать, ein Neunziger, der Wein, вино имѣющее девяносто лѣтъ.

der Neunzigste, девяностый.

Neutral, adj. u. adv. неутральный, посторонній, ни съ какой стороны, neutrale Mächte, неутралныя державы.

die Neutralität, неутралитетъ, die Neutralität beobachten, наблюдать неутралитетъ.

Nichte, nichte oder zu nichte machen, испортить, уничтожить, jemandes Entwürfe zu nichte machen, уничтожить чьи намѣренія, mit nichten, никакъ, никакъ нѣтъ.

Nicht, не, нѣтъ, ich sehe nicht, я не вижу, ich kann heute nicht kommen, я сего дня не могу быть, nicht ein Mann, ни одного человѣка, gar nicht, durchaus nicht, отнюдь нѣтъ, ich glaubte es nicht, я этому не повѣрилъ, thun sie es nicht, не дѣлайте этого, ich kann es nicht gar wohl thun, мнѣ не очень можно это сдѣлать, ich kann es gar nicht wohl thun, мнѣ трудно это сдѣлать, ich kann es gar wohl nicht thun, легко статься можетъ, что я этого не сдѣлаю, статься можетъ что мнѣ этого никакъ не льзя сдѣлать, ich will sie nicht verlassen, я васъ не оставлю, ists nicht wahr, не правда ли?

die Nichtachtung, неуваженіе.

die Nichte, племянница.

Nichtig, adj. u. adv. тщетный, пустый, eine nichtige Entschuldigung, пустое извиненіе, etwas null und nichtig machen, уничтожить что со всѣмъ, der nichtige Leib, тлѣнное, бренное тѣло.

die Nichtigkeit, пустота, ничтожность, die Nichtigkeit des menschlichen Lebens, тлѣнность, бренность человѣческой жизни.

Nichts, ничего, ich habe nichts, у меня ничего нѣтъ, es ist nichts an der Sache, это не правда, это не основательно, er ist nichts besser, um nichts besser, онъ ни въ чемъ не лучше, Gott schuf die Welt aus nichts, Богъ сотворилъ свѣтъ изъ ничего, zu nichts werden, уничтожену быть, das Nichts, ein Nichts, ничто, nichts desto weniger, не смотря на то.

Nichtsnützig, adj. u. adv. негодный, ни къ чему не годящійся.

die Nichtsnützigkeit, негодность.

Nichtswürdig, adj. u. adv. ничего не стоющій, бездѣлный, негодный, eine nichtswürdige Sache, бездѣлица, ein nichtswürdiger Mensch, негодный человѣкъ, негодяй.

die Nichtswürdigkeit, негодность.

das Nichtwollen, нехотѣніе.

der Nickel, непотребная, негодная женщина.

der Nickel, никель, арсеникальная руда.

der Nickelvitriol, никелевой купоросъ.

Nicken, v. n. кивать, mit den Augen nicken, моргать, мигать глазами.

Nie, adv. никогда, ich habe es noch nie gesehen, я этого никогда не видалъ, ich habe nie daran gedacht, я никогда о томъ не думалъ, ich habe es nie gehört, я никогда этого не слыхивалъ, das wird nie geschehen, этого никогда не будетъ, этому никогда не быть.

Nieder, adv. въ низу, (slav. долѣ).

Nieder, adj. u. adv. низкій; низко, ein niederes Haus, низкій домъ, Nieder-Ungarn, нижняя

няя Венгрїя, Nieder-Sachsen, нижняя Саксонїя, den Garten auf und nieder laufen, въ саду бѣгать взадъ и впередъ.

Niederbeugen, v. a. наклонить, приклонить.

Niederbrechen, v. a. сломать, ein Haus niederbrechen, сломать домъ.

Niederbrennen, v. n. сгорѣть до основанїя; als a. зажигать, die Feinde haben das Dorf niedergebrannt, непрїятели выжгли деревню.

Niederrücken, sich, v. rec. наклониться.

Niederdeutsch, adj. u. adv. нижненѣмецкое нарѣчїе.

Niederdeutschland, oder Niederdeutschland, нижняя Германїя.

Niederdrücken, v. a. давить, einen niederdrücken, угнѣтать кого, притѣснять.

Niederfahren, v. ir. n. въ низъ ѣхать, Christus fuhr zur Hölle nieder, Христосъ снишелъ во адъ; als v. a. ein Kind niederfahren, переѣхять, задавить дитя.

Niederfallen, v. ir. n. упасть на колѣна, на землю, низпадать, auf die Knie vor einem niederfallen, упасть, броситься предъ кѣмъ на колѣни.

Niederfliegen, v. ir. n. въ низъ летѣть.

der Niedergang, закатъ, захожденїе солнца, vom Aufgange der Sonne bis zum Niedergange, съ востока до запада.

Niedergehen, v. ir. n. сходить, die Sonne geht nieder, солнце заходитъ.

das Niedergericht, нижнїй судъ.

Niederhangen, v. ir. n. опустить, die Flügel niederhangen lassen, опустить крылья.

Niederhauen, v. a. срубить, Bäume niederhauen, срубить деревья.

Niederklappen, v. a. опустить.

Niederknieen, v. n. пасть на колѣни, колѣна приклонить.

Niederkommen, v. ir. n. родить, sie ist mit einem Sohne niedergekommen, она родила сына.

die Niederkunft, родины, ihre Niederkunft ist nahe, она скоро будетъ родить, она на скосѣ, eine schwere Niederkunft haben, родить тяжело.

die Niederlage, пораженїе, разбитїе; магазинъ, eine völlige Niederlage leiden, на голову побиту быть, совершенное пораженїе терпѣть, wo ist ihre Niederlage? гдѣ вашъ магазинъ?

das Niederland, нижняя, низкая земля.

die Niederlande, Нидерланды, die vereinigten Niederlande, соединенные Нидерланды, семь соединенныхъ провинцїй, Голландїя.

der Niederländer, обитатель низкой земли; Нидерландецъ; Голландецъ.

Niederländisch, adj. u. adv. Нидерландскїй, Голландскїй.

Niederlassen, v. ir. a. спустить, опустить, den Vorhang niederlassen, опустить занавѣсь, die Segel niederlassen, опустить паруса, die Vögel lassen sich nieder, птицы спускаются, садятся, lassen sie sich nieder, извольте, прошу садиться, sich an einem Orte niederlassen, поселиться.

die Niederlassung, спущенїе; поселенїе.

Niederlegen, v. a. положить, сложить, sich niederlegen, ложиться на землю; ложиться, спать итти, die Regierung niederlegen, сложить съ себя правленїе, отказаться отъ правленїя, Geld bey einem niederlegen, отдать кому деньги на сохраненїе, die Waffen niederlegen, ружья положить.

Niederliegen, v. ir. n. лежать.

Nieder-

Niedermachen, v. a. опустить, спустить; убить, умертвить, die Gefangenen niedermachen, умертвить плѣнниковъ.

Niedermetzeln, v. a. умертвить.

Niederreiſſen, v. a. срыть, сломать, ein Haus niederreiſſen, срыть, сломать домъ, von einem wilden Thiere niedergeriſſen werden, растерзану быть дикимъ звѣремъ.

Niederreiten, v. ir. n. переѣхать верхомъ, задавить.

Niederrennen, v. a. перебѣжать; повалить кого.

Niederſäbeln, v. a. разрубить.

Niederſaufen, v. ir. a. ſ. Niedertrinken.

Niederſchießen, v. a. застрѣлить, ein Thier niederſchießen, застрѣлить звѣря, einen Thurm niederſchießen, разбить башню пушками.

Niederſchlagen, v. n. упасть; als v. a. разбить; поразить; опустить; лишить, уничтожить, der Hagel hat das Getreide niedergeſchlagen, градомъ разбило хлѣбъ, die Augen niederſchlagen, потупить глаза, mit niedergeſchlagenen Augen, съ потупленными глазами, ein Gehölz niederſchlagen, вырубить, срубить лѣсъ, einen Tiſch niederſchlagen, опустить столъ, die Hitze im menſchlichen Körper niederſchlagen, уменшить, умалить жаръ въ тѣлѣ, ein niederſchlagendes Pulver, прохладительный порошокъ, утоляющій жаръ, jemandes Hoffnung niederſchlagen, лишить кого надежды, eines Gemüth niederſchlagen, опечалить чей духъ, привесть кого въ унынїе, ſehr niedergeſchlagen ſeyn, унылу быть, унывать; niederſchlagen, in der Chemie, осаждать, дѣлать осажденїе химическое, das Kupfer mit Eiſen niederſchlagen, мѣдь осаждать желѣзомъ; der Niederſchlag, осадка, die Niederſchlagung, осажденїе; die Niedergeſchlagenheit, печаль, унынїе.

Niederſchlucken, v. a. проглотить.

Niederſchreiben, v. ir. a. записать.

Niederſenken, v. a. опускать.

Niederſetzen, v. a. поставить, положить на что, ſich niederſetzen, садиться, сѣсть, eine Commiſſion niederſetzen, назначить, опредѣлить коммиссїю.

Niederſinken, v. ir. n. опустить, die Hände niederſinken laſſen, опустить руки, im Waſſer niederſinken, утонуть.

Niederſitzen, v. ir. сидѣть, ſetzen ſie ſich nieder, садитесь.

Niederſtechen, ſ. Niederſtoßen.

Niederſteigen, v. ir. n. въ низъ ходить, сходить, die Treppe niederſteigen, сходить съ лѣсницы, die niederſteigende Linie, сходящая линея, потомки въ прямой линеѣ.

Niederſtoßen, v. ir. a. ударить кого объ землю, (о земъ) убить, проколоть кого.

Niederträchtig, adj. подлый, низкїй, adv. подло, низко, ein niederträchtiger Menſch, подлый человѣкъ, подлая душа.

die Niederträchtigkeit, подлость, низость, низкость.

Niedertreten, v. ir. a. топтать, втоптать, das Gras niedertreten, топтать траву, die Schuhe niedertreten, стоптать башмаки, обувъ.

das Niedertreten, die Niedertretung, топтанїе, втоптанїе.

Niedertrinken, v. ir. a. споить кого съ ногъ, напоить кого до упаду.

Niederwärts, adv. въ низъ, къ низу.

Niederwerfen, v. a. бросить кого на землю, ударить кого объ землю (о земь), низложить кого.

Niederziehen, v. ir. a. къ землѣ тянуть, притянуть.

Niedlich, adj. u. adv. хорошій, изрядный, нѣжный, чистый, прекрасно, нѣжно, чисто, niedlich gekleidet gehen, чисто, хорошо, изрядно одѣту быть, ein niedlicher Hut, изрядная шляпа, ein niedliches Mädchen, изрядная дѣвица, niedliche Speisen, изряднее, вкусное кушанье.

die Niedlichkeit, изрядность, чистота.

Niedrig, adj. низкій, нижній; adv. низко, ein niedrig gelegenes Land, низкая земля, ein niedriges Wasser, низкая, убылая вода, die Flüsse sind niedrig, рѣки убыли, понизились, ein niedriger Berg, не высокая, малая, низкая гора, der Tisch ist etwas niedrig, столъ нѣсколько низокъ, niedrig spielen, въ небольшую игру играть, die niedrige Gerichtsbarkeit, нижній судъ, ein niedriger Stand, низкое состоянїе, von niedrigem Herkommen seyn, низкаго происхожденїя быть, die niedrige Schreibart, низкій, подлый слогъ, eine niedrige Seele, подлая душа, Gott erhöhet die Niedrigen, Богъ возвышаетъ нижнихъ.

Niedrigen, s. Erniedrigen.

die Niedrigkeit, низкость, низость, die Niedrigkeit einer Gegend, des Preises, низкость страны, цѣны, der Schreibart, низкость, подлость слога, die Niedrigkeit, Demuth, униженїе.

die Niedrigung, низкое мѣсто.

Niemahls, adv. никогда, ich habe ihn noch niemahls gesehen, я его никогда не видалъ.

Niemand, pron. никто, es ist niemand gekommen, никто не пришелъ, es ist niemand da, никого нѣтъ, es war niemand Fremdes da, никакого чужаго не было, er beleidiget niemanden, онъ никого не обижаетъ.

die Niere, почка, in dem Bergbaue, друзъ, пупка.

der Nierenbraten, почечное жареное.

das Nierenerz, пупковая руда.

das Nierenfett, почечный жиръ.

Nierenförmig, на подобїе почки.

der Nierengries, хрящъ или мѣлкій пѣсокъ въ почкѣ.

die Nierenschnitte, жаренная разрѣзенная почка.

der Nierenstein, почечный камень, камушекъ въ почкахъ.

das Nieskraut, (achillea ptarmica) деревій, кихавецъ, чиханецъ.

Nieseln, v. a. u. n. въ носъ говорить.

das Niesemittel, лекарство для произведенїя чиханїя.

Niesen, v. n. чихать, чихнуть.

das Niesen, чиханїе.

die Niesewurz, (heilebor.is) чемерица, чемеричникъ.

der Nießbrauch, пользованїе.

das Niet, гвоздикъ, заклепка.

die Niete, нѣпы въ лотереи, пустой билетъ.

Nieten, v. a. заклепать.

der Nietnagel, заклепа, an den Fingern, заусеница.

Nikolaus, Николай.

das Nilpferd, гипопотамъ, бегемотъ.

Nimmer, adv. никогда.

Nimmerfroh, никогда не веселый.

Nimmermehr, adv. никогда, во вѣки нѣтъ, nimmermehr wird das geschehen, никогда этого не будетъ, das hätte ich nimmermehr gedacht, я этого никогда не думалъ.

Nimmernüchtern, никогда не трезвый, всегда пьяный.

der Nimmersatt, ненасытный.

Nippen, v. n. по каплѣ глотать, пить; дремавши кивать головою.

Nirgend, Nirgends, adv. нигдѣ, ich sehe es nirgends, я нигдѣ этого не вижу, ich habe ihn nirgends finden können, я нигдѣ не могъ его найти.

die

die Nische, нишъ.
der Nischel, головка, головушка.
die Nisse, гнида, гнидка.
Nisten, v. n. гнѣздо вить, гнѣздо дѣлать, гнѣздиться, die Eulen nisten auf den Kirchthürmen, совы дѣлаютъ, вьютъ свои гнѣзды, гнѣздятся на башняхъ.
der Nix, у суевѣрныхъ людей домовой живущій въ водѣ.
Noch, ни, еще, однако, er kann weder lesen noch schreiben, онъ ни читать, ни писать не умѣетъ, sie ist weder reich noch schön, она ни богата, ни хороша, er lebt noch, онъ еще живъ, noch ist es Zeit, еще время есть, ich habe ihn noch gestern gesehen, я его еще вчера видѣлъ, er ist noch nicht da, его еще нѣтъ, ich sage es noch einmahl, я еще разъ скажу, noch einmahl so lange, въ разъ долѣе, noch zweymahl so viel, въ двое больше, es ist noch lange nicht alles, еще много недостаетъ, ich mag ihm noch so sehr zureden, er thut doch was er will, какъ его не уговариваю, однако все по своему дѣлаетъ.
Nochmals, adv. еще разъ, вторично.
Nochmahlig, adj. вторичный.
die Nonne, монахиня.
das Nonnenkloster, дѣвичій, женскій монастырь.
das Nonnenleben, монашеская жизнь.
die Nonnenzelle, келья монахини.
der Nord, der Norden, сѣверъ, сѣверная, полуночная страна, der Wind kommt aus Norden, вѣтръ дуетъ съ сѣвера, das Haus liegt gegen Norden, домъ стоитъ къ сѣверу.
die Norderbreite, сѣверная широта.
Nördlich, Nordlich, adj. сѣверный, die nördlichen Länder, сѣверныя земли.
das Nordlicht, der Nordschein, сѣверное сіяніе.
der Nordost, сѣверо-востокъ.
Nordöstlich, adj. сѣверовосточный.
der Nordpol, сѣверный полусъ.
die Nordseite, сѣверная сторона.
der Nordstern, сѣверная, полярная звѣзда.
Nordwest, Nordwesten, сѣверо-западъ.
der Nordwestwind, северозападный вѣтръ.
der Nordwind, сѣверный вѣтръ.
das Nösel, мѣра для жидкостей.
das Nostoch, (tremella Nostoc) дрожачій грибъ, губка ностокъ.
die Note, нота, das Nötchen, ноточка.
der Notenplan, пять линѣй для нотъ.
der Notenschreiber, писецъ нотъ.
Noth; adv. noth seyn, надобну быть, es ist mir noth, мнѣ надобно на дворъ итти.
die Noth, нужда, бѣда, seine Noth mit jemanden haben, бѣду съ кѣмъ имѣть, zur Noth, mit genauer Noth, на силу, едва, съ нуждою, er hat zur Noth zu leben, онъ едва свое пропитаніе имѣетъ, онъ едва живетъ, ich habe ihn mit genauer Noth gefunden, я его на силу нашелъ, ich habe es aus Noth gethan, я это по нуждѣ сдѣлалъ, wenn die Noth erfordert, когда нужда этого требуетъ, aus der Noth eine Tugend machen, по нуждѣ что нибудь сдѣлать, im Falle der Noth, въ случаѣ нужды, es thut Noth, нужно, надобно, ohne Noth, безъ нужды, viele Noth ausstehen, терпѣть многія бѣдствія, in der äussersten Noth seyn, въ крайней нуждѣ, бѣдѣ быть, einem seine Noth klagen, жаловаться кому на свое несчастіе, die Noth zwingt mich dazu, нужда меня къ тому принуждаетъ, in Noth seyn, нужду имѣть, es ist die höchste

Noth, крайная настоитъ нужда, mit ihm hat keine Noth, нѣтъ съ нимъ опасности, jemanden aus seiner Noth reißen, освободить кого отъ бѣды, Noth hat kein Gebotb, нужда законъ перемѣняетъ, keine Noth leiden, никакой нужды не терпѣть.

Nothdringen, v. ir. a. принудить.

die Nothdurft, нужда, es reicht zur Nothdurft hin, едва только станетъ, Nothdurft leiden, нужду терпѣть, seine Nothdurft verrichten, пойти на дворъ, за нуждой итти.

Nothdürftig, adj. u. adv. скудный, умѣренный, er kann nothdürftig leben, онъ съ нуждою этимъ можетъ жить, ein nothdürftiges Auskommen haben, скудное пропитаніе, скудные доходы имѣть, einer Sache nothdürftig seyn, нужду имѣть въ чемъ.

die Nothdürftigkeit, нужда.

der Notheimer, пожарное вѣдро.

der Nothfall, случай нужды, нужный случай.

der Nothhelfer, помогающій намъ въ нуждѣ.

die Nothhülfe, помощь въ нуждѣ.

Nöthig, adj. u. adv. нужный, потребный, ich habe Geld nöthig, я имѣю нужду въ деньгахъ, etwas höchst nöthig haben, крайнюю нужду въ чемъ имѣть, eine nöthige Sache, нужное дѣло, etwas für nöthig halten, за нужное почитать, es ist nicht nöthig, не надобно, wozu ist das nöthig? къ чему это? das Nöthige, нужное.

Nöthigen, v. a. принуждать; просить, звать, was nöthiget sie dazu? что васъ къ тому принуждаетъ? das Wetter nöthigte mich zu Hause zu bleiben, погода меня принудила дома остаться; jemanden zum Essen nöthigen, принудить, очень просить кого ѣсть, er hat mich zu sich genöthiget, онъ меня къ себѣ просилъ, звалъ.

der Nothknecht, человѣкъ коего помощію по нуждѣ пользуемся.

Nothleidend, adj. нужду терпящій, бѣдный.

die Nothlüge, ложь сдѣланная по нуждѣ.

der Nothpfennig, деньги сбереженныя для нужнаго случая.

die Nothsache, нужное дѣло.

der Nothschuß, выстрѣлъ, которымъ объявляется крайняя опасность.

der Nothstall, станокъ.

die Nothwehr, защищеніе по нуждѣ.

Nothwendig, adj. u. adv. нужный, необходимый, неотмѣнный, надобный; нужно, надобно, необходимо, неотмѣнно, ich muß heute nothwendig schreiben, мнѣ сего дня надобно, неотмѣнно писать, es ist nicht nothwendig, daß sie zu ihm gehen, не надобно, чтобъ вы къ нему пошли, ein nothwendiger Mensch, необходимый, нужный человѣкъ.

die Nothwendigkeit, нужда, необходимость, setzen sie mich nicht in die Nothwendigkeit, не принуждайте меня.

Notbzüchtigen, v. a. насильничить.

die Notbzüchtigung, Notzucht, насилованіе, насильство.

der November, мѣсяцъ Ноябрь.

Nüchtern, adj. u. adv. трезвый, воздержный, ich bin noch nüchtern, я еще ничего не ѣлъ, не пилъ, auf nüchternen Magen, на тощакъ, ein nüchterner Mensch, трезвый человѣкъ, nüchtern leben, трезво, умѣренно жить; ein nüchternes Gedicht, сухіе стихи, nüchtern werden, выспаться, проспаться.

die Nüchternheit, трезвость, воздержаніе.

die Nudel, лапша.

der Nudelmacher, дѣлающій лапшу.
Null, adv. etwas null und nichtig machen, со всѣмъ что уничтожить.
die Null, die Nulle, поль, gen. я.
die Nummer, нумеръ, число, eine gute Nummer bey einer Sache haben, великую прибыль получить отъ чего.
Numeriren, Nummériren, числить, изчислять.
Nun, ну, теперь, ну, nun merke ich, daß es Zeit ist, теперь вижу, что пора, siehest du es nun? видишь ли теперь? in einem Nu, въ мигъ. Bisweilen wird es gar nicht oder durch a übersetzt: er mag nun kommen oder nicht, все равно, придетъ ли онъ или нѣтъ, wenn er nun nicht da ist, а ежели его нѣтъ, ich will es nun haben, а я хочу, nun so geben sie mir die Hand darauf, ну дайте руку! nun, nun, wir wollen sehen, ну мы увидимъ.
Nunmehr, adv. теперь.
Nunmehrig, adj. теперешный.
Nur, adv. und conj. только, теперь только, единственно, токмо, er ist nur hinausgegangen, онъ только теперь вышелъ, wir haben nur gegessen, мы только теперь опикушали; es kostet nur einen Rubel, одинъ рубль только стоитъ, sag ihm nur dies, скажи только ему это, er thut es nur aus Furcht, онъ это изъ страха только дѣлаетъ, er ist nur zwanzig Jahr alt, онъ только двадцать лѣтъ имѣетъ, sobald sich nur das geringste zeigt, какъ скоро только что малѣйшее покажется, das ist nur gar zu schlecht, это однако съ лишкомъ худо, ich will es gern thun, nur heute nicht, я охотно это сдѣлаю, токмо сего дня не льзя, laß ihn nur kommen, пусть онъ только придетъ, пріѣдетъ, nur heraus damit, скажите только, wo ich ihn nur sehen werde, гдѣ я его ни увижу, ich will es ihnen nur gestehen, я вамъ признаюсь, hören sie nur, слушайте только, ich muß nur gehen, ужъ видно мнѣ итти, ich weiß nicht, wo sie bleibt, ich muß sie nur suchen, не знаю гдѣ она, должно мнѣ ее искать.
die Nuß, орѣхъ, im Ofen gedörrte Nüsse, каленые орѣхи, das ist eine harte Nuß, это трудное дѣло.
der Nußbaum, орѣховое дерево.
Nußbäumen, adj. орѣховый, nußbäumenes Holz, орѣховое дерево.
der Nußbeißer, Nußhacker, Nußhäher, s. Nußkrähe.
die Nußfarbe, ороховый цвѣтъ.
der Nußkern, орѣховое ядро.
der Nußknacker, орѣховыя щипцы.
die Nußkrähe, (corvus caryocatactes) кедровка.
daß Nußöhl, орѣховое масло.
die Nußschale, орѣховая скорлупа.
die Nußstaude, орѣшникъ.
Nütz, adj. полезный.
die Nutzanwendung, употребленіе въ пользу.
Nutzbar, adj. u. adv. полезный, прибыльный.
die Nutzbarkeit, употребленіе въ пользу.
Nutzen, oder Nützen, v. n. пользу принести, полезнымъ быть, das kann ihnen viel nutzen, это можетъ вамъ великую пользу принести, весьма полезнымъ быть; als v. a. пользоваться, Arzenei nutzen, пользоваться лекарствомъ, er weiß es nicht zu nutzen, онъ не имѣетъ этимъ пользоваться, eine Gelegenheit nutzen, пользоваться случаемъ, sein Geld nutzen, пользоваться деньгами, въ пользу, съ прибылью употреблять свои деньги.
der Nutzen, польза, прибыль, n, die Sache hat einen großen Nutzen, дѣло

дѣло имѣетъ великую пользу, весьма полезно, Nutzen bringen, geben, schaffen, приносить, доставлять пользу, jemandes Nutzen suchen, искать чьей пользы, nur auf seinen Nutzen sehen, стараться только о своей пользѣ, искать только своей пользы, только наблюдать свою пользу, alles hat seinen Nutzen, все имѣетъ свою пользу, es ist kein Nutzen dabey, тутъ прибыли, пользы нѣтъ, etwas mit Nutzen verkaufen, продать что съ пользою, съ прибылью, er macht sich alles zu Nutzen, онъ изо всего дѣлаетъ себѣ прибыль; der Nutzen, Ertrag, Einkünfte, доходъ.

Nützlich, adj. u. adv. полезный, прибыльный; полезно, прибыльно, einem nützlich seyn, полезнымъ быть кому, ein nützliches Buch, полезная книга, das wird ihnen sehr nützlich seyn, это вамъ очень полезно будетъ.

Nutzlos, adj. безполезный.

die Nutzniessung, die Nutzung, употребленіе въ пользу, die Nutzung von etwas haben, употреблять что въ пользу, пользоваться чѣмъ.

die Nymphe, нимфа; иногда и значитъ распутную женщину.

O.

O, пятнатцатая буква Нѣмецкаго алфавита, выговариваюцаяся какъ Россійское O.

O! o! охъ! o, weh mir! o, горе мнѣ: o, mich Unglücklichen! o, нещастной я! o, ich Elender! o, бѣдной я, o, горе мнѣ бѣдному!

Ob, ли, ежели, sieh zu, ob er zu Hause ist, смотри, дома ли онъ, ich weiss nicht, ob ichs thun soll oder nicht, не знаю, дѣлать ли мнѣ это или нѣтъ, als ob, будьто, es ist mir, als ob ich in B. wäre, мнѣ точно такъ, какъ будто я въ Б., ich muß thun, als ob ich gar nichts wüßte, мнѣ надобно притворишься, будто я ничего не знаю, gerade, als ob heute ein Festtag wäre, точно какъ будто сего дня праздникъ.

die Obacht, примѣчательное смотрѣніе, сохраненіе, etwas in Obacht nehmen, беречь; остерегать что, Obacht auf etwas geben, смотрѣть на что примѣчательно, примѣчать что.

Obbemeldet, Obbenannt, Obberührt, Obbesagt, adj. вышеупомянутый, вышесказанный.

der Obelisk, обелискъ.

Oben, adv. верхъ, oben auf dem Berge, на верху, на вершинѣ горы, oben im Hause, на верху дома, oben wohnen, на верху жить, von oben, съ верху, wie oben gedacht worden, какъ выше сказано, упомянуто, oben an sitzen, на верху сидѣть, etwas oben drein, oben ein geben, придать что, da werde ich noch oben ein ausgelacht, а кромѣ того, при томъ еще надо мною смѣются; oben hin, съ легка, eine Sache nur so oben hin machen, съ легка что сдѣлать, etwas nur oben hin betrachten, о чемъ съ легка, по поверхности разсуждать.

Ober, adj. верхній, die obern Zimmer, верхніе покои, der obere Theil, верхняя часть, Obersachsen, верхняя Саксонія, Ober-Italien, верхняя Италія, die obere Gerichtsbarkeit, верхній судъ, die oberste Stelle haben, первое, верхнее мѣсто имѣть,

die

die oberste Gewalt, верховная власть; er ist mein Oberer, онъ мой начальникъ, das unterste zu oberst kehren, все перемѣшать, перековеркать, все вверхъ дномъ поставить.

der Oberadmiral, Грос-Адмиралъ.

der Oberaufseher, главный надзиратель; die Oberaufseherinn, главная надзирательница.

der Oberbefehl, главное повелѣнїе, главная команда.

das Oberbein, s. Ueberbein.

der Oberbereiter, главный Берейтеръ, Оберъ-Берейтеръ.

das Obercommando, s. Oberbefehl.

Oberdeutsch, adj. верхне-нѣмецкое нарѣчїе.

Oberdeutschland, верхняя Германїя.

die Oberfläche, поверхность.

der Oberforstmeister, Оберфорстмейстеръ.

das Obergericht, вышшїй судъ; уголовная палата.

das Obergewehr, подъ симъ имѣемъ разумѣется у солдатовъ, карабины, руже и пр.

Oberhalb, adv. въ верхъ, oberhalb der Stadt, въ верхъ по городу.

die Oberhand, верхъ, первенство, die Oberhand haben, behalten, верхъ имѣть, одержать, die Oberhand nehmen, верхъ взять надъ кѣмъ, jemanden die Oberhand geben, дать кому первое мѣсто, преимущество.

das Oberhaupt, голова, начальникъ, sich zum Oberhaupte aufwerfen, сдѣлать себя, объявить себя начальникомъ.

das Oberhaus, верхнїй домъ, верхнїй Парламентъ.

das Oberhemd, тонкая рубашка.

der Oberherr, Государь, владѣтель, jemanden für seinen Oberherrn erkennen, признать кого за своего Государя.

die Oberherrschaft, вышнее, верховное начальство, вышняя власть, sich der Oberherrschaft anmaßen, присвоить себѣ верховную власть.

der Oberjägermeister, Оберъ-Егермейстеръ.

der Oberkammerherr, Оберъ-Камергеръ.

das Oberkleid, кафтанъ и камзолъ.

das Oberland, верхняя земля.

der Oberländer, живущїй въ верхней землѣ.

Oberlästig, adj. das Schiff ist oberlästig, корабль съ лишкомъ нагруженъ.

der Oberlauf, верхняя палуба на кораблѣ.

das Oberleder, передки у башмака.

die Oberlefze, Oberlippe, верхняя губа.

der Oberoffizier, Оберъ-Офицеръ.

der Oberrock, кафтанъ; сертукъ.

der Obersatz, первая посылка.

die Oberschale, шашка.

der Obersitz, первое мѣсто.

der Oberstallmeister, Оберъ-Сталмейстеръ.

der Oberste, первый, верхнїй; der Oberste im Regimente, Полковникъ.

der Oberstlieutenant, Подполковникъ.

der Oberstwachtmeister, Премьеръ Маіоръ.

das Obertheil, верхняя часть.

die Oberwelt, свѣтъ подсолнечная, подлунный мїръ.

der Oberzahn, верхнїй зубъ.

Obgedacht, Obgemeldet, Obgenannt, упомянутый, выше сказанный.

Obgleich, conj. хотя, ich weiß es dennoch, obgleich sie mir es nicht gesagt haben, хотя вы мнѣ не сказали, однако я знаю.

Obhanden, adj. настоящїй, предстоящїй.

die Obhut, сохраненїе, покровительство, jemanden der göttlichen Obhut empfehlen, препоручить кого божїю покровительству.

Obig, adj. выше упомянутый, выше сказанный.
die Oblate, облатка.
Obliegen, v. n. стараться, прилагать стараніе, прилѣжать; принадлежать, den Wissenschaften obliegen, прилѣжать наукамъ, es liegt mir ob, daran zu denken, это мой должность, мнѣ должно о томъ думать; obliegen, siegen, побѣдить.
die Obliegenheit, должность.
die Obligation, облигація, расписка.
die Obrigkeit, начальство, die höchste Obrigkeit, верховное начальство, die geist- und weltliche Obrigkeit, духовное и свѣтское начальство.
Obschon, conj. хотя, ob ich ihn schon nicht kenne, so will ich doch zu ihm gehen, хотя я его не знаю, однако я хочу къ нему итти.
Obschweben, v. n. настоять.
Observiren, v. a. наблюдать, осмотрѣть.
die Obsicht, надзираніе.
Obsiegen, v. n. побѣждать, преодолѣть.
das Obst, плоды, фрукты, овощи, mit Obst handeln, торговать овощами.
der Obstbaum, плодовитое дерево.
der Obstbrecher, яблочныя щипцы.
der Obster, Obsthändler, торгующій овощомъ, овощникъ.
die Obstkammer, комната въ которой сохраняютъ плоды.
der Obstwein, сидеръ, яблоночный сокъ.
Obwalten, v. n. настоять, находиться, быть.
Obwohl, conj. хотя.
der Ocean, океанъ, der nördliche Ocean, сѣверный океанъ.
der Ocher, вохра.
Ochergelb, adj. вохряный.
der Ochs, быкъ, das Ochschen, бычокъ, die Ochsen stehen am Berge, дѣло не идетъ, не имѣетъ никакого успѣха, im gemeinen Leben sagt man, вотъ бѣда! теперь ума не стало, ein grober Ochs, грубіанъ.
Ochsen, v. n. die Kuh ochset, корова бѣгается.
das Ochsenfleisch, s. Rindfleisch.
Ochsenhaft, adj. очень грубый.
der Ochsenhändler, торгующій быками.
die Ochsenhaut, воловая, бычачя кожа.
der Ochsenhirt, пастухъ, коровникъ.
das Ochsenjoch, ярмо.
der Ochsenkopf, бычачя голова; глупецъ.
das Ochsenkraut, (ononis) стальникъ, кенишникъ.
der Ochsenmarkt, ярмонка на которой быки продаются.
die Ochsenpost, mit der Ochsenpost fahren, очень медлительно ѣхать, ѣхать по почтѣ на волахъ, съ молокомъ ѣхать.
der Ochsenziemer, родъ кнута или бича.
die Ochsenzunge, бычачей или бычачій языкъ.
die Ochsenzunge, das Kraut, (anchusa tinctoria) языкъ воловей, красильная трава; (echium vulgare) ежевая трава; (onosma simplicissimum) бараньи языкъ.
das Octav, въ осмушки, ein Buch in Octav, книга въ осмушки.
die Octave, октава.
der October, (мѣсяцъ) Октябрь.
Oculiren, s. Einimpfen.
der Oculist, глазной врачъ, окулистъ.
die Ode, ода, gen. ы.
Oder, conj. или, либо, geben sie mir entweder die Waare oder das Geld, дайте мнѣ или товаръ, или деньги, dies oder jenes, либо, или это, либо, или другое, то.

Oede, adj. пустый, непоселенный; пусто, ein ödes Land, пустая, непоселенная земля.
die Oede, пустое, непоселенное мѣсто.
Oeffentlich, adj. открытый, публичный, явный, adv. открыто, публично, явно, ein öffentliches Aergerniß, явный соблазнъ, auf öffentlicher Gasse, на улицѣ, ein öffentliches Amt, публичное мѣсто, ein öffentliches Wirthshaus, трактиръ.
Oeffnen, v. a. открыть, отпереть, die Fenster öffnen, открыть окошко, die Thüre öffnen, отпереть дверь, die Augen öffnen, открыть глаза, ein Schloß öffnen, отпереть замóкъ, eine Bouteille öffnen, откуперить бутылку, einen Brief öffnen, распечатать письмо, die Blume öffnet sich, цвѣтъ распускается, die Stadt öffnet dem Ueberwinder die Thore, городъ отворяетъ ворота побѣдителю, jemanden sein Herz, die Augen öffnen, открыть кому свое сердце, открыть кому глаза.
die Oeffnung, открытïе, отверзетïе, die Oeffnung der Thür, eines Briefes, открытïе двери, распечатанïе письма, Oeffnung haben, не имѣть запора, keine Oeffnung haben, имѣть запоръ.
Oefter, adj. частый, неоднократный, adv. чаще, die Belagerten thaten öftere Ausfälle, осажденные дѣлали частыя выласки, zum öftern, многократно, не однократно, kommen sie öfter zu mir, пожалуйте, приходите по чаще ко мнѣ.
Oefters, adv. часто, чаще, неоднократно, ich habe ihn schon öfters gesehen, я его часто видѣлъ.
das Oehl, деревянное масло, Oehl schlagen, бить масло, Nußöhl, орѣховое масло.
der Oehlbaum, масличное дерево, маслица.
Oehlbäumen, adj. масленичный, масличный.
der Oehlberg, Элеонская гора.
die Oehlblase, у живописцовъ пузырь для сохраненïя масла.
das Oehlblatt, масличный листъ.
Oehlen, v. a. намаслить, den Salat öhlen, полить масломъ салатъ, geöhltes Papier, намасленная бумага.
die Oehlfarbe, масленная краска.
der Oehlflecken, масленное пятно.
der Oehlgarten, оливковой садъ.
der Oehlgötze, болванъ.
der Oehlhandel, торгъ деревяннымъ масломъ.
Oehlig, adj. масленный, der Salat ist zu öhlig, съ лишкомъ много масла полили на салатъ.
der Oehlkitt, замазка.
der Oehlkuchen, пирогъ масленный.
die Oehlmahlerey, живопись масленными красками.
der Oehlmann, масленикъ.
die Oehlmühle, толчея для битïя масла.
die Oehlpresse, пресъ, тиски для давленïя масла изъ сѣменъ.
der Oehlrettig, полевая рѣпа.
der Oehlschläger, который дѣлаетъ масло.
die Oehltonne, масленая бочка.
die Oehlung, помазанïе, мазанïе, die letzte Oehlung, соборованïе масломъ, елеосвященïе, einem die letzte Oehlung geben, масломъ соборовать кого.
der Oehlzweig, масличная вѣтвь.
das Oehr, ушко, das Oehr einer Nadel, игольное ушко.
der Oekonom, экономъ, домостроитель.
die Oekonomie, экономïя, домостроительство.
Oekonomisch, adj. экономическïй, домостроительный.
Oestlich, adj. восточный.
der Ofen, печь, и, einen Ofen setzen, печь сложить, den Ofen hüten,

ten, все около печи быть, hinter dem Ofen sitzen oder liegen, за печкой лежать, den Ofen ablassen, auslassen, погасить огонь въ печи.

die Ofenbank, лежанка.

der Ofenbrand, головяшка.

die Ofengabel, кочерга.

die Ofenkachel, изразецъ.

das Ofenloch, печное устье.

die Ofenröhre, труба.

die Ofenschaufel, печная лопатка для доставанїя золы.

die Ofenthür, заслонка.

der Ofenwisch, помело.

Offen, adj. открытый, отпертый, отверстый, adv. открыто, отверто, eine offene Thür, отпертая дверь, das Fenster stehet offen, окошко открыто, das Buch liegt offen, книга открыта, die Thür ist offen; nicht zugeschlossen, дверь отперта, den Mund offen haben, открыть родъ, mit offenen Augen, открытыми глазама, не замкнувъ глазъ, einen mit offenen Armen empfangen, встрѣчать кого съ распростертыми руками, mein Haus stehet ihnen offen, домъ мой вамъ открытъ, auf offener Straße, на открытой улицѣ, einen offenen Kopf haben, понятливымъ быть, er ist ein offener Kopf, онъ понятливая голова, ein offenes Herz, открытое, чистосердечное сердце, einen offenen Leib haben, не имѣть запора.

Offenbar, adj. явственный, явный, открытый, adv. явственно, явно, открыто, es ist offenbar, это явственно, eine offenbare Lüge, явная ложь, es ist die offenbare Wahrheit, это чистая правда, ein offenbarer Feind, явный непріятель, das offenbare Meer, открытое море, der Thäter ist noch nicht offenbar, виновникъ еще не извѣстенъ, не найденъ.

Offenbaren, v. a. открыть, объявить, jemanden ein Geheimniß offenbaren, открыть кому тайну, der Verbrecher hat alles offenbaret, преступникъ все объявилъ, Gott hat sich den Menschen offenbaret, Богъ явился человѣкамъ, geoffenbarte Wahrheiten, откровенныя (Богомъ) истины.

die Offenbarung, открытїе, откровенїе, объявленїе, die göttliche Offenbarung, божїе откровенїе, die Offenbarung eines Geheimnisses, открытїе тайны, die Offenbarung Johannis, апокалипсисъ.

Offenherzig, adj. u. adv. откровенный, чистосердечный; откровенно, чистосердечно, sie sind sehr offenherzig, вы очень откровенны.

die Offenherzigkeit, откровенность.

Offenkundig, adj. u. adv. каждому извѣстный.

der Offizial, у католиковъ, предсѣдатель духовнаго суда, на мѣсто Епископа.

der Officiant, офицїантъ.

der Officier, офицеръ.

die Officin, мастеровая, die Officin eines Buchdruckers, типографїя, иногда значитъ аптеку.

Oft, adv. часто, неоднократно, многократно, wie oft? какъ часто? ich habe es dir schon oft gesagt, я тебѣ часто, неоднократно сказалъ.

Oftmalig, adj. частый, неоднократный, многократный.

Oftmals, adv. часто, неоднократно, многократно.

der Oheim, дядя, дядюшка.

Ohne, präp. безъ; кромѣ, er kann nicht ohne mich seyn, онъ не можетъ безъ меня быть, ein Buch ohne Titel, книга безъ заглавїя, ohne Mühe ist nichts, безъ труда ничего не достанешь, ohne Scherz, безъ шуткъ, не шутя, ohne Lust kann

kann man nicht leben, безъ воздуха не льзя жить, das weiß ich ohne dich, я это безъ васъ знаю, ohne Zweifel, безъ сомнѣнія, ohne hin, ohne dies, безъ того, ich habe keinen Freund ohne sie, я кромѣ васъ нѣтъ у меня друга. Steht ohne als ein Nebenwort bey einem Infinitivo, so muß dieser durch ein Supinum oder Participium mit der Partikel ne gegeben werden: ohne ein Wort zu reden, не говоря ни слова, ich that es ohne zu wissen warum, я сдѣлалъ не зная за чѣмъ, er gieng fort ohne Abschied zu nehmen, онъ ушелъ не простившись.

Ohneachtet, Ohnfern, Ohngeachtet, Ohngefähr, s. in Un.

der Ohngötter, безбожникъ.

die Ohnmacht, безсиліе, слабость; обморокъ; in Ohnmacht fallen, упасть въ обморокъ.

Ohnmächtig, adj. безсильный, слабый, ein ohnmächtiger Freund, слабый, безсильный непріятель, ohnmächtig werden, въ обморокъ упасть.

Ohnmaßgeblich, s. Unmaßgeblich.

Ohnschattig, adj. u. adv. асцій, безтѣнный.

das Ohr, ухо, das Oehrchen, ушко, jemanden bey den Ohren zupfen, драть кого за уши, jemanden hinter, an die Ohren schlagen, дать кому оплеуху, бить по щекамъ, sich etwas hinter die Ohren schreiben, помнить что, не забыть чего, er hat es hinter den Ohren, онъ лукавецъ, er ist noch nicht hinter den Ohren trocken, молоко на губахъ у него не обсохло, онъ еще молокососъ, sich aufs Ohr legen, ложиться, jemanden bey den Ohren nehmen, взять кого подъ караулъ, die Ohren hängen lassen, терять духъ, бодрость; davon thun mir die Ohren weh, уши у меня отъ того болятъ, jemanden immer in den Ohren liegen, einem die Ohren warm machen, досадить; докучить кому чемъ, ihm die Ohren kitzeln, льстить кому, einem etwas in das Ohr setzen, уговаривать кого къ чему, einem einen Floh ins Ohr setzen, тайно кого увѣдомить о чемъ, dicke, harte Ohren haben, не слушать, er hat keine Ohren dazu, онъ не хочетъ о томъ слышать, thue die Ohren auf, отопкни уши, привычай, dünne Ohren haben, хорошо слышать, Bohnen in den Ohren haben, не слышать, seine Ohren verstopfen, заткнуть уши, einem etwas in die Ohren sagen, сказать кому что на ухо, пошептать кому что, es ist mir zu Ohren gekommen, я слышалъ, мнѣ сказывали, er hat ein offenes Ohr bey dem Fürsten, Князь во всемъ его слушаетъ, die Ohren spitzen, съ великимъ вниманіемъ что слушать, протянуть уши.

die Ohrenbeichte, исповѣдь.

der Ohrenbläser, наушникъ, die Ohrenbläserinn, наушница.

das Ohrenbrausen, шумъ въ ушахъ.

das Ohrengehäng, серги.

das Ohrenklingen, звонъ въ ушахъ.

die Ohrenpflanze, (hedyotis) ушная трава.

das Ohrenschmalz, сѣра въ ушахъ.

der Ohrenschmerz, Ohrenzwang, стрѣльба въ ухѣ.

der Ohrenträger, s. Ohrenbläser.

die Ohreule, филинъ.

die Ohrfeige, оплеуха, поцочина, eine Ohrfeige geben, оплеуху дать, einen ohrfeigen, Ohrfeigen geben, по щекамъ бить.

der Ohrfinger, маленькой палецъ.

das Ohrküssen, модушечка.

das Ohrläppchen, нижняя мягкая часть уха, ушко.

der Ohrlöffel, уховертка.

der Ohrring, серга.

der Ohrwurm, ушный червъ.

der Oleaſter, дикое масличное дерево.
die Olive, оливка.
der Olivenbaum, оливковое дерево.
die Olivenfarbe, оливковой цвѣтъ.
der Olymp, Олимпъ.
der Onyx, ониксъ.
der Opal, опалъ.
die Oper, опера, die Operette, комическая опера.
das Opiment, оперментъ, родъ мышьяка.
das Opfer, жертва, ein Opfer bringen, жертву приносить, er iſt ein Opfer ſeiner Kühnheit geworden, онъ сталъ жертвою своей отважности.
der Opferaltar, жертвенникъ.
der Opferkaſten, ящикъ въ который кладутся церковныя деньги.
Opfern, v. a. жертвовать, приносить жертву.
der Opferprieſter, жрецъ, die Opferprieſterinn, жрица.
das Opferthier, животное посвященное на жертву.
die Opferung, жертвоприношенїе.
der Ophit, змѣйный камень, офитъ.
das Opium, опїумъ.
die Optik, оптика.
Optiſch, adj. оптическїй.
das Orakel, оракулъ.
die Orange, оранжъ.
die Orangerie, оранжерея.
das Orcheſter, оркестръ.
der Orden, орденъ, einen Orden tragen, имѣть ленту, wenn er nähmlich über die Schulter, und имѣть крестъ, wenn er nur im Knopfloche getragen wird.
der Ordensbruder, монахъ.
der Ordensgeiſtliche, монахъ.
der Ordensmeiſter, орденмейстеръ.
der Ordensritter, кавалеръ.
die Ordensſchweſter, монахиня.
das Ordenszeichen, знакъ ордена.
Ordentlich, adj. порядочный, благочинный; обыкновенный, adv. порядочно, благочинно; обыкновенно, ein ordentlicher Mann, порядочный человѣкъ, ein ordentliches Leben, порядочная жизнь, er lebt ſehr ordentlich, онъ очень порядочно живетъ, er hat mich ordentlich geſchimpft, право онъ бранилъ меня, das nimmt er ordentlich übel, онъ точно осердится, er ſchreibt ordentlich jeden Montag an ihn, онъ пишетъ къ нему обыкновенно каждой понедѣльникъ.
die Ordinanz, ординарецъ.
Ordiniren, v. a. учредить, einen Geiſtlichen ordiniren, поставить, посвятить кого въ священники.
Ordnen, v. a. учредить, въ порядокъ привесть, die Bücher in einer Bibliothek ordnen, поставить въ библїотекѣ книги по порядку, привесть ихъ въ порядокъ, mehrere Perſonen nach der Größe, nach dem Alter ordnen, посадить, располагать, построить по росту и по лѣтамъ, Soldaten nach der Größe ordnen, ſtellen, солдать по ранжиру поставить.
die Ordnung, порядокъ, etwas in Ordnung bringen, привесть что въ порядокъ, die Truppen in Ordnung ſtellen, въ строй войско поставить, nach der Ordnung gehen, по порядку итти, ſich an keine Ordnung binden, порядка не наблюдать, не слѣдовать порядку, das iſt wider die gute Ordnung, это противно доброму порядку, es iſt keine Ordnung, порядка нѣтъ, in Ordnung halten, содержать въ порядкѣ; die Ordnung in der Baukunſt, орденъ, чинъ, die toskaniſche Ordnung, Тосканскїй орденъ, чинъ.
die Ordnungszahl, порядочное число.
die Ordre, ордеръ.
der Orf, (ſparus aurata) золотой спаръ, рыба.

das

das Organ, органъ.
Organisch, adj. органическій.
der Organist, органистъ.
die Orgel, органы, die Orgel spielen, на органахъ играть.
der Orgelbauer, дѣлающій органы.
Orgeln, v. a. на органахъ играть.
die Orgelpfeife, органная трубка.
das Orgelwerk, внутреннія части органа.
der Orient, востокъ.
Orientalisch, adj. восточный, die orientalischen Sprachen, восточные языки.
Orientiren, sich, оглядываться, знакомиться съ страною.
das Original, оригиналъ, подлинникъ.
der Orkan, оркань, ужасный вихрь.
das Orlogsschiff, военный корабль.
die Orseille, (lichen roccella) мохъ, лишай росяный.
der Ort, мѣсто, ein fester Ort, крѣпкое мѣсто, durch einen Ort reisen, ѣхать, проѣжжать чрезъ мѣсто, hiesigen Orts, въ здѣшнемъ мѣстѣ, городѣ, an öffentlichen Orten, въ публичныхъ мѣстахъ, am gehörigen Orte etwas melden, объявить въ надлежащее мѣсто, ich, meines Orts, что до меня касается; lege es an jenen Ort, положи это на то мѣсто, ich habe es an allen Orten gesucht, я это вездѣ, по всюду искалъ, sich einen Ort merken, примѣтить для себя мѣсто, ein jedes Ding an seinen Ort stellen, всякую вещь на свое мѣсто положить, das ist nicht an seinem Orte, это не на своемъ мѣстѣ, das ist schon an seinem Orte gesagt worden, это уже въ своемъ мѣстѣ сказано было.
das Ortband, конечникъ у шпаги.
die Ortbeschreibung, Топографія, мѣстоописаніе.
der Ortolan, подорожникъ.
der Ost, Osten, востокъ, gegen Osten reisen, къ востоку ѣхать.
der Osterabend, великая суббота.
der Osterdienstag, третій день свѣтлаго воскресенія, вторникъ свѣтлой недѣли.
das Osterey, красное яицо.
das Osterfest, свѣтлое воскресеніе, пасха.
der Osterfladen, куличъ.
das Osterlamm, пасхальный агнецъ.
die Osterluzey, (aristolochia clematitis) пхиновникъ, плиновникъ, кирказонъ.
die Ostern, свѣтлое воскресеніе, пасха, sich zu Ostern küssen, христосоваться.
der Ostersonntag, свѣтлое христово воскресеніе.
der Ostertag, день въ святой недѣлѣ.
die Osterwoche, святая недѣля.
der Ostwind, восточный вѣтръ.
die Otter, ужъ.
die Otter, Fischotter, выдра, was davon ist, выдровый, die kleine Fischotter, норка.
der Otterfang, выдровая ловля.
das Otterngezücht, ехидново порожденіе, ехидна.
das Otterngift, ужовый ядъ.
das Oxhoft, оксгофтъ.

P.

P, шестнатцатая буква Нѣмецкаго алфавита, выговаривающаяся какъ россійское П.
der Pacht, откупъ, der Pacht der Zölle, откупъ пошлинъ, einem etwas in Pacht geben, отдать что на откупъ, in Pacht haben, на откупу имѣть, viel Pacht geben, много платить за откупъ.

der Pachtbauer, крестьянинъ имѣющій дворъ или землю на откупу, ich bin nicht ihr Pachtbauer, я не слуга, не подрядчикъ вашъ.

der Pachtbrief, der Pachtcontract, откупной контрактъ.

Pachten, v. a. на откупъ взять, die Zölle pachten, взять пошлины на откупъ.

der Pachter, der Pachtinhaber, откупщикъ, die Pächterinn, Pachtinhaberinn, откупщица.

das Pachtgeld, der Pachtschilling, откупныя деньги.

der Pachtherr, отдающій на откупъ.

Pachtlos, adj. не отдаваемый на откупъ, das Gut wird pachtlos, деревня отдается на откупъ.

Pachtweise, adv. откупомъ.

der oder das Pack, связка, кипа, ein Pack Briefe, связка писемъ, ein Pack Waaren, кипа товаровъ; das Pack, шайка негодныхъ, непотребныхъ людей, сбродъ, сволочь, и.

Packen, sich, v. rec. убираться, прочь итти, packe dich, убирайся, поди прочь.

Packen, v. a. схватить, einen zu packen kriegen, поймать, доспать.

Packen, v. a. укладывать, увязывать, die Waaren auf den Wagen packen, укладывать товары въ телягу, die Kleider in den Koffer packen, укладывать платья въ сундукъ.

der Packer, артельщикъ.

das Packet, связка, пакетъ.

das Packetboth, пакетботъ.

das Packgeräth, поклажа, обозъ.

das Packhaus, гостинный дворъ.

die Packleinwand, das Packtuch, хрящъ, толстый холстъ.

die Packnadel, большая иголка для шитія кипъ.

das Packpapier, картузная бумага.

der Packriemen, ремень служащій для связыванія поклажи.

der Packsattel, особливый родъ седла для навьючныхъ лошадей.

der Packwagen, фура.

der Pact, договоръ, контрактъ.

der Page, пажъ.

der Pagenhofmeister, учитель пажовъ.

Paille, Palje, палевой.

die Palette, палитра.

der Pallasch, палашъ.

der Pallast, чертогъ, палаты, дворецъ.

die Pallisade, палисада, Pallisaden um den Graben setzen, обвесть ровъ палисадами.

der Palmbaum, пальмовое дерево.

die Palme, пальмовая вѣтвь; почка у виноградной лозы; имя нѣкоторыхъ родовъ растенія, какъ: der Mäusedorn, die Stechpalme, s. diese Wörter.

das Palmöhl, пальмовое масло.

der Palmsect, родъ сладкаго вина.

der Palmsonntag, вербное воскресенїе.

die Palmweide, верба.

die Palmweihe, освященїе вербы.

der Palmwein, пальмовое вино.

die Palmwoche, s. Charwoche.

der Palmzweig, пальмовая вѣтвь.

die Panacee, общее лекарство.

die Pandore, бандура.

der Pandorist, бандуристъ.

die Panele oder das Panelwerk, панели.

das Panier, знамя.

das Pantalon, панталонъ, большія клавикорды.

der oder das Panther, oder das Panterthier, барсъ, пардъ.

der Pantherstein, яшма.

der Pantoffel, туфель, gen. фля, unter dem Pantoffel stehen, у женны подъ командою быть.

der Pantoffelbaum, das Pantoffelholz, корковое дерево.

die Pantomime, пантомима.

Pantschen, v. a. пачкать.

der Panzer, латы, доспѣхъ, im hohen Style, броня.
der Panzerfisch, (loricaria) щитоносецъ, рыба.
der Panzerhandschuh, жестяная рукавица.
das Panzerhemd, колчугъ.
Panzern, v. a. вооружить колчугомъ.
das Panzerthier, (manis) ящеръ, четвероногій звѣрь.
die Pionie, піонія, пеона, марьинъ корень.
Papa, батюшка, папинка, тятинька.
der Papagey, попугай.
die Papageyfeder, попугайское перо; такъ называется родъ бархатцовъ или шапокъ, цвѣтокъ.
Papern, v. a. u. n. болтать.
das Papier, бумага, holländisches Papier, Голландская бумага, Schreibpapier, писчая бумага, ein Blatt Papier, листъ бумаги, ein Buch Papier, десть бумаги, gestempeltes Papier, гербовая бумага, das Papier schlägt durch, бумага пропекаетъ, etwas zu Papier bringen, написать что, das Papierchen, бумашка, кусочикъ бумашки; die Papiere, письмы, бумаги.
Papieren, adj. u. adv. бумажный, eine papierne Laterne, бумажный фонарь.
der Papierhandel, торгъ бумагою.
der Papierhändler, купецъ торгующій бумагою.
der Papierlumpen, лоскутья изъ которыхъ дѣлаютъ бумагу.
der Papiermacher, бумажнихъ дѣлъ мастеръ.
die Papiermühle, бумажная фабрика.
die Papierscheere, бумажныя ножницы.
die Papierstaude, папирный кустъ.
der Papillon, s. Schmetterling.
der Papist, римскокатоликъ, die Papistinn, римскокатоличка.
die Papisterey, das Papstthum, римскокатолицкій законъ.
Papistisch, adj. римскокатолицкій.
die Pappe, каша; bey den Buchbindern, клейстеръ; картузная бумага, ein Buch in Pappe binden, книгу переплетать въ картузную бумагу.
die Pappel, (althaea) Eibisch, проскурнякъ большой, die Rosenpappel, (alcea rosa) проскурнякъ, филя рожи.
die Pappel, (populus alba) тополь, die schwarze Pappel oder Pappelweide, (populus nigra) осокорь.
Pappen, adj. изъ картузной бумаги.
Pappen, v. a. клеить клейстеромъ.
der Pappendeckel, картузная бумага.
der Pappenstiel, бездѣлица, бездѣлушка.
der Papst, Папа.
der Päpstler, s. Papist.
Päpstlich, adj. u. adv. папскій, die päpstliche Würde, Krone, папское достоинство, папская корона, Se Päpstliche Heiligkeit, Его Папское Святѣйшество.
die Papstmütze, Папская шапка.
das Papstthum, папство.
Par, adj. u. adv. ровный, парный, par oder unpar spielen, играть въ четъ или нечетъ.
das Par, пара, ein Par Schuhe, пара башмаковъ, drey Par Stiefeln, три пари сапоговъ, parweise, по парно, парами, по два, zu Paren treiben, въ порядокъ привесть, побѣдить кого, сладить кѣмъ, ein Par verheurathete Personen, чета, ich möchte gern, daß sie ein Par würden, я бы желалъ чтобъ они другъ на другѣ женились. Ein par Tage, нѣсколько дней, ein par Worte, нѣсколько словъ.
die Parade, щегольство, убранство, etwas zur Parade haben, имѣть

имѣть что для виду, для щегольства, Parade mit etwas machen, щеголять чѣмъ, in Parade erſcheinen, въ польномъ убранствѣ показаться, явиться, das Paradezimmer, парадная комната, уборная; die Parade, Wachtparade, вахтпарадъ.

der Paradeplatz, парадплацъ.

Paradieren, v. n. щеголять, die Soldaten paradieren, солдаты стоятъ подъ ружьемъ, въ строю.

das Paradies, рай, das Paradieschen, раекъ. Das Paradies im Komödienhauſe, раекъ.

der Paradiesbaum, (elaeagnus angustifolia) лохъ, лоховина узколистная.

die Paradiesfeige, (muſa paradiſiaca) райская фига, смоква, муза.

Paradieſiſch, adj. u. adv. райскій, небесный.

das Paradieskorn, родъ кардамомовъ, райское зерно.

der Paradiesvogel, райская птичка.

Parallel, adj. паралельный, parallele Linien, oder Parallellinien, паралельныя линѣи.

das Parallelogramm, паралелограмъ.

das Paraſoll, зонтикъ.

die Parce, oder Parze, Парка.

der Pardel, ſ. Panther.

der Pardon, прощеніе.

Pardonnieren, v. a. прощать.

Paren, v. a. die Handſchuh paren, прибирать пару перчатокъ, ſich paren, совокупиться, сойтись.

die Parentation, надгробная рѣчь, погребальное слово.

die Parentheſe, скобки, ein Wort in eine Parentheſe einſchließen, поставить слово въ скобки.

Parentiren, v. n. говорить надгробную рѣчь.

Parieren, v. n. послушаться; einen Stoß im Fechten parieren, отвесть ударъ.

das Parlament, парламентъ.

der Parmeſankäſe, Пармазанскій сыръ.

die Parole, пароль, лозунгъ.

der Part, часть, доля; сторона, партія; der Gegenpart, противная сторона, противникъ.

das Parterre in den Gärten, цвѣтная гряда, im Schauſpielhauſe, партеръ.

die Partey, количество, часть; опрядъ; партія, шайка, толпа, сторона, eine Partey Waaren, многіе товары, auf Partey ausgehen, добичу искать, die Republick iſt in zwey Parteyen getheilt, республика раздѣлена на двѣ партіи, стороны, jemandes Partey halten, держаться чьей стороны, jemandes Partey nehmen, держать чью сторону, ſich eine Partey machen, сдѣлать себѣ партію, шайку, eine Partey Räuber, шайка разбойниковъ; beyde Parteyen hören, обѣ стороны слушать, beyde Parteyen vergleichen, помирить соперниковъ, die Gegenpartey, противная сторона.

der Parteygänger, наѣздникъ.

Parteyiſch, Parteylich, adj. u. adv. пристрастный, пристрастно, er iſt ſehr parteyiſch, онъ очень пристрастенъ.

die Parteylichkeit, пристрастіе.

Parteylos, adj. u. adv. безпристрастный.

die Parteyloſigkeit, безпристрастіе.

die Partie, часть, партія, eine Partie Bücher, Waaren, собраніе книгъ, нѣсколько товаровъ, die Waaren in Partien verkaufen, продавать товары по сортамъ, mit von der Partie ſeyn, Partie machen, сдѣлать компанію, eine Partie Billiard ſpielen, играть партію на бильярдѣ; eine gute Partie thun, на богатой, на знатной жениться.

Partieren, v. a. употребить крючки, крючками доспать.
der Partisan, единомышленникъ; наѣздникъ.
die Partisane, бердышь.
der Pasch, одинакое число очковъ на двухъ костяхъ.
Paschen, v. n. въ посточки играть, als v. a. запрещенный торгъ производить.
das Pasquill, пасквиль, ругательное, поносительное письмо.
der Pasquillant, сочинитель такого письма.
Paß, adv. въ пору.
der Paß, die Schuhe sind mir recht zu Paß, башмаки мнѣ очень въ пору, das kommt mir zu Paß, это кь стати пришло, nicht wohl zu Paß seyn, не очень здоровымъ быть.
der Paß, des Pferdes, иноходь; узкій, трудный проходъ, дефиле; паспортъ, das Pferd geht einen Paß, лошадь бѣжитъ иноходью, лошадь иноходецъ, einen Paß besetzen, занимать проходъ, завладѣть дефилеемъ, jemanden einen Paß geben, дать кому паспортъ.
das Passa, пасха.
die Passage, проѣздъ, проходъ.
der Passagier, пасажиръ, проѣжій человѣкъ, путешествующій.
der Passatwind, пассатный, періодическій вѣтръ, которой въ нѣкоторое время безпереставно съ одной стороны дуетъ.
Passen, v. n. im Kartenspiele, пашовать; подождать, ich passe, пашую, er kann passen, онъ можетъ подождать, пусть подождетъ, einem auf den Dienst passen, ставить кому сѣти, умыслъ имѣть на кого, auf einen passen, подстерегать кого.
Passen, v. a. придѣлать; als v. n. пригодиться, въ пору быть, das Kleid passet sehr gut, кафтанъ очень въ пору, es muß auf ein Haar passen, надобно, чтобъ это пришло плотно, чтобъ не оставалось ни на волосъ, das passet nicht hieher, это не придетъ сюда, dies passet sich nicht dazu, это къ тому не годится, der Deckel passet nicht auf den Topf, крышка не приходитъ къ горшку, das paßt mir nun so, это мнѣ къ стати, такъ хочется мнѣ, das kann sich wohl einmahl passen, это легко случиться можетъ.

der Paßgänger, иноходецъ.
Passieren, v. n. проѣхать, über einen Fluß passieren, чрезъ рѣку ѣхать, перехать рѣку, einen Ort passieren, проѣхать чрезъ городъ, einen Reisenden passieren lassen, пропустить путешествующаго, das kann passieren, это изрядно, это живетъ, годиться, er will für einen ehrlichen Mann passieren, онъ хочетъ прослыть честнымъ человѣкомъ, was passieret neues? что новаго? es ist nichts passieret, ничего не случилось, не было.
der Passierzettel, пропускный видъ.
die Passion, страсть; страданіе; страданіе господне.
die Passionsblume, страстецвѣтъ, страсти Христовы.
der Paßport, паспортъ.
die Paste, такъ называется подѣланный изъ стеклянной матеріи драгоцѣнный камень.
der Pastell, пастель, пастельная, сухая краска.
der Pastellmahler, пастельный живописецъ.
die Pastellmahlerey, пастельная живопись.
der Pastellstift, пастельный карандашъ.
die Pastete, пирогъ, das Pastetchen, пирожокъ.

der

der Pastetenbäcker, пирожникъ; die Pastetenbäckerinn, пирожница.
die Pastinake, пастынакъ.
der Pastor, пасторъ.
das Pastorat, пасторскій домъ.
die Patate, (solanum tuberosum) родъ картофлей, man nennt sie in Mosk. аглинскіе картофели.
das Patent, патентъ.
der Pater, патеръ, zu den russischen Mönchen sagt man gewöhnlich отецъ, Pater M., отецъ М.
das Paternoster, отче нашъ; у римскокатоликовъ каждый десятой шарикъ въ четкахъ; самые четки.
der Pathe, крестный отецъ; крестникъ, die Pathe, Pathinn, крестная мать; крестница, das Pathchen, крестница.
das Pathengeld, das Pathengeschenk, der Pathenpfennig, подарокъ для крестника или крестницы.
der Patient, больной, die Patientinn, больная.
der Patriarch, патріархъ, праотецъ.
Patriarchalisch, adj. u. adv. патріархальный, патріархально, патріаршій, патріаршескій, die beyden letztern Wörter werden vorzüglich von der geistlichen Würde gebraucht; auch Patriarchisch.
der Patriot, патріотъ, сынъ отечества.
Patriotisch, adj. u. adv. патріотическій.
die Patrize, oder Patritze, пунсонъ.
die Patrolle, oder Patrulle, патруль, дозоръ, дозорный карауль.
Patrolliren, oder Patrulliren, v. n. отправлять дозоръ, также прилѣжно обхаживать.
der Patron, хозяинъ; у кащоликовъ ангелъ хранитель.
das Patronat, право доставить священическое или школьное мѣсто.

die Patrone, узоръ, сколокъ, образецъ; модель; патронъ, зарядъ.
die Patrontasche, сума, солдатская сума.
die Patsche, das Patschhändchen, рука, ручка.
Patschen, v. a. ладонью бить; im Wasser patschen, въ водѣ пачкать.
die Patscherpe, s. Vogelkirsche und Schlingbaum.
Patzig, adj. u. adv. гордый, дерзкій.
die Pauke, литавра, die Pauken schlagen, на литаврахъ бить, der Pauke ein Loch machen, кончить дѣло, конецъ дѣлать.
Pauken, v. a. бить; на литаврахъ бить.
der Pauker, литавріщикъ.
Pauschen, v. a. im Bergwesen, разбить, иногда и разтопить.
die Pause, пауза, отдыхъ, стойка въ музыкѣ, in dem Schauspiele, молчаніе.
Pausiren, v. n. паузу сдѣлать, выдерживать.
Pausten, v. a. u. n. надуть, der Fett pausten, запыхаться.
die Pavedette, дутышъ, голубъ.
der Pavillon, павильонъ, шатеръ.
das Pech der Schuster, варъ, das Waldpech, смола, wer Pech angreift, der besudelt sich, кто грязью играетъ, руки замараетъ, mit Pech bestreichen, смолить.
der Pechbaum, сосна.
der Pechbrenner, который топитъ смолу.
der Pechdraht, верва, драпва.
Pechen, v. a. топить смолу; смолить.
die Pechfackel, смоленый факель.
die Pechhaube, Pechkappe, Pechmütze, родъ колпака внутри варомъ осмоленнаго и надѣваемаго для излеченія паршивой головы, скуфья.

das

das Pechholz, красный, хвойный лѣсъ.
Pechig, adj. u. adv. смолистый.
die Pechkohle, родъ каменныхъ угольевъ.
der Pechkranz, смоляный вѣнецъ.
Pechschwarz, adj.u.adv. какъ смоль черенъ.
die Pechtanne, сосна.
der Pedant, педантъ; ученый дуракъ.
der Pedell, педель.
die Pein, мука, боль, jemandes Pein lindern, уменшить, умалить чью муку, es ist eine erschreckliche Pein, это ужасная боль, мука.
Peinigen, v.a. мучить, die Furcht peiniget mich, страхъ, боязнь меня мучитъ, das peinigende Gewissen, мучительная совѣсть.
der Peiniger, мучитель.
die Peinigung, мученїе.
Peinlich, adj. u. adv. мучительный, ein peinlicher Tod, мучительная смерть, die peinliche Frage, розыскъ, einen Verbrecher peinlich befragen, пытать, съ розыскомъ допрашивать преступника, das peinliche Gericht, уголовная палата, уголовный будъ, einen peinlich anklagen, въ уголовномъ дѣлѣ на кого доносить, sehr peinlich thun, очень боязливымъ быть.
die Peitsche mit einer dicken kurzen Schnur für die Pferde, кнутъ, die große Kutscherpeitsche, бичь, die Peitsche, Karbatsche, плеть, die Hundepeitsche, Manegenpeitsche, арапникъ, бичь.
Peitschen, v.a. die Pferde, бить лошадей кнутомъ, einen Menschen peitschen, бить плетью, mit Ruthen peitschen, сѣчь, высечь розгами.
der Peitschenstiel, кнутовище.
der Pelikan, баба птица, das Instrument zum Ausziehen der Zähne, пеликанъ, клещи для вырванїя зубовъ.
die Pelitschen, (coronilla securidica) вязель.
der Pelz, шуба; von Thieren, шкура, мѣхъ, ein Zobelpelz, соболья шуба, der Bär hat einen dicken Pelz, медвѣдь имѣетъ толстый, густой мѣхъ, einem den Pelz ausklopfen, бить, поколотить кого, einem den Pelz waschen, бить кого; дѣлать кому строгїй выговоръ, вымыть кому голову, sich einen Laus in den Pelz setzen, въ кичливое, въ тягостное дѣло мѣшаться, ввязаться въ кичливое, тягостное дѣло.
Pelzen, v.a. бить, поколотить кого.
der Pelzer, s. Kürschner.
das Pelzfutter, мѣхъ, мѣховая подкладка.
Pelzhandschuhe, теплыя перчатки.
der Pelzkragen, воротникъ, von Zobel, Biber, von schwarzen Füchsen, соболїй, бобровый воротникъ, воротникъ изъ черныхъ лисицъ.
die Pelzmütze, шапка, eine Pelzmütze von Zobel, Biber, соболья, бобровая шапка.
der Pelzrock, мѣхомъ подбитый, подложенный кафтанъ.
Pelzschuhe zum Ueberziehen, кенги.
Pelzstiefeln, теплые сапоги, Pelzstiefeln mit Bärenfell gefüttert, медвежїе сапоги.
das Pelzwerk, мягкая рухлядь, gewöhnlicher мѣхи, пушной товаръ.
der Pendul, маетникъ.
das Pennal, перовникъ.
die Pension, пансїонъ, училище; die Belohnung, пенсїя, s. Gnadengehalt, eine Pension anlegen, завести пансїонъ.
der Pensionair, пансїонеръ, ученикъ.
der Pensionshalter, содержатель пансїона.

das

das Pergament, пергаминъ, ein Buch in Pergament binden, переплетать книгу въ пергаминъ.
der Pergamentband, пергаментный переплетъ.
Pergamenten, adj. пергаментный.
die Pergamenthaut, пергаментная кожа.
der Pergamentmacher, пергаментщикъ.
die Perle, жемчужина, im hohen Style, перла, das Collectiv. жемчугъ, Perlen fischen, ловить жемчугъ, orientalische Perlen, восточный жемчугъ, es ist eine Perle aus dem Ohrringe gefallen, изъ серги выпала жемчужина, von Perlen, жемчужный, Ohrgehänge von Perlen, жемчужныя серги.
der Perlenfang, die Perlenfischerey, жемчужная ловля.
die Perlenfarbe, перловый, жемчужный цвѣтъ.
der Perlenfischer, водолазъ.
der Perlenhändler, торгующій жемчугомъ.
Perlenhell, adj. ясный, свѣтлый какъ перла.
die Perlenmuschel, жемчужная раковина.
die Perlenmutter, перловая матка, von Perlenmutter, перламутеровый.
der Perlenschmuck, украшеніе изъ жемчугу состоящее.
die Perlenschnur, s. Schnur.
das Perlgras, (melica) пшонникъ перловый, пшено перловое.
die Perlgraupe, перловая крупа.
der Perpendikel, перпендикулъ.
Perpendikulär, adj. перпендикулярный, отвѣсный, adv. перпендикулярно, отвѣсно.
die Perrücke oder Perrucke, парикъ, das Perrückchen, паричокъ.
der Perrückenkopf, Perrückenstock, болванъ.
der Perrückenmacher, парикмахеръ.
der Persianer, персіянинъ, die Persianerinn, персіянка.
der Persico, родъ сладкой водки, персико.
Persien, Персія.
Persisch, adj. персидскій, adv. по персидски.
die Person, человѣкъ, особа, die Person im Schauspiele, лицо, eine Komödie von sechs Personen, комедія изъ шести лицъ, er ist schön, lang von Person, онъ хорошъ, высокъ собою, seine Person gut spielen, хорошо играть свою ролю, хорошо, искусно себя вести, er stellet seine Person gut vor, онъ очень собою виденъ, eine vornehme, geringe Person, знатная, низкая особа, низкій, подлый человѣкъ, es waren zwölf Personen am Tische, десять человѣкъ было за столомъ, meine geringe Person, моя милость, ich für meine Person, что касается до меня, es waren viele Personen zugegen, много было людей, die erste Person des Zeitworts, первое лице глагола, die drey Personen des göttlichen Wesens, три лица, три упостаси Божества.
die Personalien, все что касается до какой нибудь особы, обиды касающіяся до чьей особы.
Persönlich, adj. u. adv. самоличный, персональный, persönlich kommen, явиться, притти, persönliche Fürwörter, личныя мѣстоименія.
die Persönlichkeit, существованіе, самоличность.
das Perspectiv, зрительная трубка.
die Perspective, перспектива.
Perspectivisch, adj. перспективный.
die Pertinenzien, принадлежности.
die Pest, Pestilenz, чума, моровая язва, моръ, morовое повѣтріе, an der Pest sterben, отъ чумы умереть, mit der Pest angesteckt werden, заражену быть чумою,

чумою, die Pest unter dem Rindviehe, скотскій падежъ.
die Pestbäule, морушка.
die Pestblase, Pestblatter, моровой пупырышекъ.
der Pestessig, уксусъ отъ чумы.
Pestilenzialisch, adj. u. adv. зразительный, eine pestilenzialische Luft, заразительный воздухъ.
der Pestilenzvogel, родъ травника, птица.
die Pestilenzwurz, (tussilago petasites) подбѣлъ, лепешникъ, матерникъ, чумный корень.
die Pestzeit, время чумы, чума.
die Petarde, петарда, вратоломъ.
die Petersilie, петрушка.
die Petersilienwurzel, корень отъ петрушки.
die Peterswurz, oder St. Peterswurz, (hypericum ascyron) диравикъ, звѣробой диравой, колокольчикъ св. Дѣвы, Ивановъ корень.
das Petschaft, Petschier, печать, и, einen Brief mit seinem Petschaft versiegeln, запечатать письмо своею печатью, die Medizin ist mit seinem Petschaft versiegelt, лекарство за его печатью.
Petschieren, v. a. запечатать, ein Paket petschieren, запечатать пакетъ.
der Petschierstecher, печаточникъ, граверъ.
der Petz, имя даемое въ шуткахъ медведю, мишка.
der Pfad, путь, стезя.
Pfadlos, adj. безпутный, гдѣ дороги нѣтъ.
der Pfaff, попъ.
der Pfaffenbaum, das Pfaffenhütchen, die Pfaffenkappe, Pfaffenmütze, das Pfaffenpfötchen, (evonymus europaeus) бересклетъ, жигалокъ, кизлянка.
die Pfaffenplatte, (leontodon taraxacum) молочай трава oder одуванчикъ.
die Pfafferey, поповское обхожденіе.
Pfäffisch, adj. u. adv. поповскій.
der Pfahl, колъ, свая, die Pfähle, колья, einen Pfahl einschlagen, вкалачивать колъ, Pfähle einrammeln, сваи бить, вкалачивать; der Pfahl, Schandpfahl, столбъ поставленный на площади съ желѣзнымъ ошейникомъ, къ которому привязываютъ на нѣсколько часовъ не большихъ преступниковъ.
Pfählen, v. a. ставить колья.
das Pfahlwerk, много свай вмѣстѣ вколоченыхъ.
die Pfalz, Пфальцъ, die Oberpfalz, верхній Пфальцъ.
der Pfalzgraf, Пфальцграфъ.
Pfalzgräflich, adj. пфальцграфскій.
die Pfalzgrafschaft, Пфальцграфство.
das Pfand, закладъ, залогъ, jemanden etwas zum Pfande geben, отдать кому что въ закладъ, Geld auf Pfänder leihen, давать въ займы, съ закладомъ, ein Pfand einlösen, выкупить закладъ, das Pfand ist verfallen, закладъ пропалъ, ein Pfand meiner Treue, залогъ моей вѣрности, ein Pfand der ehelichen Liebe, залогъ супружеской любви, Pfand spielen, въ фанты играть.
Pfänden, v. a. описать имѣніе за долгъ, man hat meine Kuh gepfändet, корову мою взяли.
der Pfandbrief, закладная.
der Pfänder, сторожъ конфискующій скотъ, который ходитъ по запрещеннымъ мѣстамъ.
das Pfänderspiel, игра фанты.
der Pfandesinhaber, имѣющій закладъ.
der Pfandschilling, закладныя деньги.
Pfandweise, залогомъ.
die Pfanne, сковорода, das Pfännchen, сковородочка, die Pfanne am Gewehre, полка.
der Pfannkuchen, блинъ.

der Pfarrdienſt, священническое мѣсто.
die Pfarre, приходъ, eine einträgliche Pfarre, прибыльный приходъ.
Pfarren, v. n. принадлежать къ приходу.
der Pfarrer, священникъ (приходскій).
der Pfarrgenoß, das Pfarrkind, прихожанинъ, die Pfarrleute, прихожане.
das Pfarrhaus, приходскій домъ.
der Pfau, павлинъ, das Weibchen, пава, павушка, was von Pfauen iſt, павлиный.
die Pfauenfeder, павлиное перо.
der Pfauenſchwanz, Pfauenſchweif, павлиный хвостъ.
die Pfauentaube, трубастый голубъ.
die Pfebe, родъ тыквы, тыква.
der Pfeffer, перецъ, Pfeffer ſtoßen, толочь перецъ, mit Pfeffer würzen, приправить перцомъ, der ſpaniſche Pfeffer, стручковой перецъ.
der Pfefferbaum, перцовое деревцо.
der Pfefferbaum, Kellerhals, (daphne mezereum) волчей перецъ, волчье лыко.
die Pfefferbüchſe, перешница, перешникъ.
das Pfefferkraut, ſ. Saturey.
der Pfefferkuchen, пряникъ.
die Pfeffermünze, аглинская мята.
Pfeffern, v. n. es pfeffert auf der Zunge, отъ перцу жжетъ на языкѣ, die Ruthe pfeffert, больно отъ розги. Als v. a. положить перцу, приправить, ein pfefferte Worte, колкія слова, das iſt gepfeffert, это ужасно дорого.
die Pfeffernüß, родъ круглыхъ маленькихъ пряниковъ на подобіе шарика.
der Pfefferſchwamm, (agaricus piperatus) грюздь, я, груздокъ.
der Pfefferſtrauch, перцовое деревцо.
die Pfeiffänte, (anas penelope) свищунъ, родъ утки.
die Pfeiffdroſſel, бѣлый дроздъ.
die Pfeiffe, дудка, свирѣль, das Pfeiffchen, дудка, свирѣлька, die Tobakspfeiffe, трубка, трубочка, eine Pfeiffe rauchen, курить трубку, die Pfeiffe ſtopfen, набивать трубку, nach jemandes Pfeiffe tanzen, по чьей дудкѣ плясать, die Pfeiffe einziehen, уступать, сдѣлаться потише, Pfeiffen ſchneiden, weil man im Rohre ſitzt, пользоваться случаемъ.
Pfeiffen, v. n. свистать, einem Hunde pfeiffen, свистать собакѣ, den Vögeln pfeiffen, манить птицъ дудкою.
der Pfeiffendeckel, крышка на трубкѣ.
der Pfeiffenkopf, головка у глиняной трубки; трубка.
der Pfeiffenmacher, дѣлающій трубки.
das Pfeiffenrohr, чубукъ, трубочка.
der Pfeiffenſtopfer, машинка изъ желѣза, чтобъ табакъ крѣпче набивать въ трубкѣ.
der Pfeiffenthon, трубочная глина.
der Pfeiffer, свистунъ, beym Regimente, флейщикъ.
der Pfeil, стрѣла, das Pfeilchen, стрѣлочка, einen Pfeil abſchieſſen, пустить стрѣлу изъ лука, ein vergifteter Pfeil, стрѣла съ ядомъ, напоенная ядомъ стрѣла, ſo ſchnell wie ein Pfeil, быстро какъ стрѣла, er hat ſeine Pfeile verſchoſſen, онъ изнемогъ.
der Pfeiler, столбъ, das Pfeilerchen, столбикъ, mit Pfeilern unterſtützen, столбами подпереть, подпоры подставить.
der Pfeilfiſch, щука бѣлона, морская рыба.
die Pfeilhöhle in der Anatomie, (ſinus ſagittalis) стрѣлькая кривость, кривота.

das

das Pfeilkraut, (sagittaria) стрѣла, стрѣльная трава.
die Pfeilnaht in der Anatomie, (sutura sagittalis) стрѣльная сшивка, шовъ на головномъ черепѣ отъ лбины къ затылку продолжающійся.
die Pfeilwurz, (thalia) стрѣльный корень.
der Pfennig, маленькая мѣдная монета нѣмецкая, составляющая теперь около трехъ копѣекъ.
das Pfennigkraut, (lysimachia nummularia) полушечникъ, денежникъ, пинязникъ, чай луговый.
der Pferch, помётъ, калъ скота; навозъ.
die Pferche, плетень, загородка въ которую ночью загоняютъ скотъ.
Pferchen, v. n. испражняться; v. a. удобрить.
das Pferd, лошадь, das Pferdchen, лошадка, Pferde halten, держать лошадей, mit vier, sechs Pferden fahren, ѣхать четверною, цугомъ, frische Pferde nehmen, die Pferde wechseln, перемѣнить лошадей, свѣжихъ подставныхъ лошадей взять, gut zu Pferde sitzen, хорошо на лошади сидѣть, er ist zu Pferde gekommen, онъ пріѣхалъ верхомъ, von dem Pferde steigen, сойти съ лошади, sich von dem Pferde auf den Esel setzen, изъ поповъ попасть въ дїаконы, изъ кобылъ да въ клячи, die Pferde hinter den Wagen, den Pflug spannen, на выворотъ дѣлать, начать дѣло съ конца, auf dem falben Pferde betroffen werden, уличену быть во лжи, въ ошибкѣ, ein abgerittenes Pferd, замученная лошадь, mit Postpferden reisen, на почтовыхъ (лошадяхъ) ѣхать, mit Fuhrmannspferden, на долгихъ, на извозчицкихъ ѣхать, ein elendes Pferd, кляча.
die Pferdearbeit, лошадиная, весьма тяжелая, трудная работа.
der Pferdearzt, конавалъ.
die Pferdebohne, полевой бобъ.
der Pferdebusch, хохолъ.
die Pferdedecke, попона.
der Pferdedieb, лошадиный дворъ.
das Pferdefleisch, кобылятина.
die Pferdefliege, Pferdelaus, лошадиная, кровососка.
das Pferdegeschirr, лошадиныя шоры.
das Pferdehaar, лошадиный волосъ, die Farbe, лошадиная шерсть.
der Pferdehandel, лошадиный торгъ.
der Pferdehändler, (лошадиный) барышникъ.
der Pferdehuf, лошадиное копыто.
die Pferdekastanie, дикой каштанъ.
der Pferdeknecht, конюхъ.
der Pferdekopf, лошадиная голова.
der Pferdemarkt, лошадиная ярмонка, der dazu bestimmte Platz, конная.
der Pferdemist, лошадиный навозъ.
die Pferdemühle, s. Rossmühle.
die Pferdenuß, самой большой родъ грецкихъ орѣховъ.
der Pferdesattel, сѣдло.
der Pferdeschwanz, Pferdeschweif, лошадиный хвостъ.
der Pferdestall, конюшня.
die Pferdestriegel, s. Striegel.
der Pferdeverleiher, который отдаетъ лошадей въ наемъ.
das Pferdezeug, лошадиная, конская збруя, конской приборъ.
die Pferdezucht, конскїе заводы, die Ukraine hat eine vortrefliche Pferdezucht, въ Малороссїи есть прекрасные конскїе заводы.
der Pfiff, свистать, свистанїе; хитрость, хитрая выдумка, крючекъ, das sind Pfiffe, это крючки, er versteht den Pfiff, онъ

онъ хитеръ, онъ знаетъ какъ поступать.

der Pfifferling, s. Pfefferschwamm, ich gebe nicht einen Pfifferling dafür, я ничего, полушки не дамъ за это.

pfiffig, adj. u. adv. хитрый, лукавый, er ist sehr pfiffig, онъ очень хитеръ.

der Pfingstabend, на канунѣ Троицына дня.

die Pfingstblume, s. Päonie u. Geniste.

die Pfingsten, das Pfingstfest, Троицынъ и Духовъ день, пятидесятница, праздникъ сошествія святаго духа. Gewöhnlich sagt man im gemeinen Leben, Троицынъ день.

der Pfingstag, der erste, Троицынъ день, der zweyte, Духовъ день.

der Pfingstvogel, иволга.

der Pfipps, типунъ, einem Huhne den Pfipps reissen, снять типунъ у курицы.

der Pfirsichbaum, персиковое дерево.

die Pfirsichblüthe, персиковый цвѣтъ.

der Pfirsichbranntwein, персиковая водка.

die Pfirsiche, die Pfirsche, персикъ.

der Pfirsichkern, der Pfirschkern, персиковое ядро.

die Pflanze, растеніе, зелье, былье, прозябеніе, трава, eine Pflanze versetzen, пересаживать растеніе, Pflanzen sammeln, растенія, травы собирать, das Pflänzchen, травка, былинка.

pflanzen, v. a. садить, Bäume pflanzen, насадить деревья, die Kanonen auf die Wälle pflanzen, aufpflanzen, разставить пушки по валу, gute Gesinnungen in jemandes Herz pflanzen, хорошія мысли внушать, вперить въ кого, eine Colonie pflanzen, поселить селеніе, sich an einem Orte hinpflanzen, сѣсть, садиться.

das Pflanzenbeet, росадникъ.

der Pflanzenfloh, (podura) травяная блоха.

das Pflanzenreich, царство прозябаемыхъ, царство растеній.

der Pflanzer, сажальщикъ.

der Pflänzling, das Pflanzreis, отрасль, отпрыскъ, черешекъ.

die Pflanzschule, заводъ древесный; училище.

die Pflanzstadt, селеніе, колонія.

die Pflanzung, сажаніе; селеніе.

das Pflaster, пластырь, ein Pflaster auflegen, пластырь приложить, es streichen, намазывать пластырь.

das Pflaster auf der Straße, мостовая, das Pflaster machen, ausbessern, мостовую сдѣлать, намостить; починить, поправить мостовую, es ist in London ein theures Pflaster, въ Лондонѣ дорого жить, das Pflaster treten, праздно шататься по улицамъ.

der Pflasterer, который намащиваетъ, мостовщикъ.

pflastern, v. a. мостить, намостить, einen Hof pflastern, намостить дворъ, ein gepflasterter Weg, вымощенная, намощенная дорога.

der Pflastertreter, лѣнивецъ, тунея дець, шатающійся по улицамъ, волокита.

der Pflaum, s. Flaumfeder.

die Pflaume, слива, gelbe Pflaumen, желтыя сливы.

der Pflaumenbaum, сливное дерево.

Pflegbefohlen, ein Pflegbefohlner, порученный чьему попеченію.

die Pflege, попеченіе, смотрѣніе, призрѣніе, старанія, einem Kranken alle Pflege leisten, доставлять, оказать больному всевозможную помощь, имѣть объ немъ всевозможное попеченіе, за нимъ очень смотрѣть, ein Kind in der Pflege haben, воспитывать дитя,

es mangelt dem guten Alten an Pflege, за добрымъ старикомъ не смотрятъ, не имѣютъ объ немъ попеченія, присмотра, die Pflege, Vormundschaft, опекунство, смотрѣніе, храненіе. Die Rechtspflege, исполненіе правосудія.

die Pflegeältern, воспитатели.

das Pflegekind, пріемышъ, пріемное дитя.

Pflegen v. r. u. ir. имѣть попеченіе, печься, стараться о чемъ, ходить за кѣмъ, einen Kranken pflegen, ходить за больнымъ, стараться объ немъ, ich kann mich nicht pflegen, я не могу свой покой имѣть, о себѣ довольно попеченія имѣть, я не могу довольно стараться о своемъ здоровьи, der Ruhe pflegen, предаться покою, Rathes mit jemanden pflegen, посовѣтоваться съ кѣмъ, Freundschaft mit jemanden pflegen, имѣть дружбу съ кѣмъ. Pflegen, v. n. обыкновеніе имѣть, въ обычаѣ имѣть, er pflegt nach Tische zu schlafen, онъ обыкновеніе имѣть спать послѣ обѣда, онъ обыкновенно послѣ обѣда спитъ, so pflegt es zu geschehen, такъ то водится, er pflegt zu sagen, онъ обыкновенно говоритъ.

der Pfleger, попечитель; куратторъ.

der Pflegesohn, пріемышъ.

die Pflegetochter, воспитанница.

der Pflegevater, воспитатель.

die Pflicht, должность, обязанность, es ist ihre Pflicht mir zu gehorchen, долгъ вашъ меня слушаться, мнѣ повиноваться, вы должны меня послушаться, seiner Pflicht nachkommen, исполнить свою должность, seine Pflicht aus den Augen setzen, versäumen, unterlassen, оставлять, пренебрегать, преступить свою должность, sich es zur Pflicht machen, поставить себѣ за долгъ, считать должностью, die Pflichten gegen Gott, gegen sich selbst, должности къ Богу, къ самому себѣ, einem Verstorbenen die letzte Pflicht abstatten, отдать умершему послѣдній долгъ, jemanden in Pflicht nehmen, привесть кого къ присягѣ, jemanden die Pflicht leisten, присягнуть кому, in Eid und Pflicht stehen, при должности находиться, die eheliche Pflicht, супружественная должность; die Pflicht, Steuer, подать.

der Pflichtanker, плихтанкеръ.

Pflichtig, adj. u. adv. обязанный.

die Pflichtleistung, присяга.

Pflichtlos, adj. u. adv. не имѣющій должности, не обязанный; поступающій противъ должности.

Pflichtmäßig, adj. u. adv. по должности, ein pflichtmäßiges Betragen, достодолжный поступокъ.

Pflichtschuldig, adj. должный.

der Pflichttheil, законная доля.

Pflichtvergessen, adj. u. adv. нарушающій, не наблюдающій должность.

Pflistern, s. Flistern.

der Pflock, деревянный гвоздь, колъ.

Pflücken, v. a. рвать, срывать, Nüsse, Erdbeeren pflücken, орѣховъ нарвать, земляники сбирать, Blumen pflücken, рвать цвѣты, pflücken Sie keine Blume ab, не рвите ни одного цвѣта; eine Gans pflücken, ощипать гуся, Brod in die Milch pflücken, крошить хлѣба въ молоко, jemanden pflücken, обобрать кого.

der Pflug, плугъ, der Hakenpflug, coxa, das ist sein Acker und Pflug, онъ отъ этого единственное свое пропитаніе имѣетъ.

das Pflugeisen, сошникъ.

Pflügen, v. a. пахать, вспахать, zum zweyten Mahle pflügen, распахать.
der Pflüger, пахарь.
der Pflughaken, s. Hakenpflug.
die Pflugkehre, оборачиванїе плугомъ.
die Pflugreute, лопаточка.
die Pflugschar, лемешъ, лемехъ, сошникъ, in der Anatomie, (vomer, os impar) лемешъ, рало, безпарная кость въ ноздряхъ.
die Pflugsterze, ручка у сохи.
Pfneischen, s. Schnauben.
die Pfortader, воротная крововозвратная жила.
die Pforte, ворота, im hohen Style, врата, das Pförtchen neben der großen Pforte, калитка, die Pforten des Himmels, небесныя врата, врата небесъ, die Pforten der Hölle, врата ада, die Ottomannische Pforte, Отоманская порта.
der Pförtner, дворникъ, приворотникъ, воротникъ.
der Pfosch, кормъ дикихъ звѣрей.
die Pfoste, столбъ, die Thürpfoste, верея.
die Pfote, лапа, das Pfötchen, лапочка, der Hund gibt die Pfote, собака даетъ лапу.
die Pfrieme, шило.
das Pfriemenkraut, der Ginster, дрокъ.
die Pfriemente, шилохвость, шилохвостка, родъ утки.
der Pfropf, пробка, das Pfröpfchen, пробочка, der Pfropf zum Laden, пыжъ.
Pfropfen, v. a. набить, напихать, Blätter in eine Butellje pfropfen, набить силою листья въ бутылку, sich voll pfropfen, набить себѣ брюхо, das Komödienhaus war gepfropft voll, театръ былъ такъ полонъ, что и продраться не льзя было, что руки негдѣ было протянуть, просунуть, die Bu-

telle zupfropfen, закупорить бутылку.
Pfropfen, v. a. die Bäume, прививать, in die Rinde pfropfen, прививать къ корѣ.
das Pfropfen, прививанїе, прививка.
der Pfropfer, прививатель, прививальщикъ.
das Pfropfmesser, прививальный ножъ.
das Pfropfreis, прививокъ, черенокъ.
das Pfropfwachs, варъ.
der Pfropfzieher, штопоръ.
die Pfründe, приходъ.
der Pfuhl, лужа.
der Pfühl, перина.
Pfuhlicht, adj. das Wasser riecht pfuhlicht, вода тиною пахнетъ.
Pfuj! фу! тфу!
das Pfund, фунтъ, mit seinem Pfunde wuchern, sein Pfund gut anlegen, употребить свои дарованїя въ свою пользу и въ пользу другихъ.
die Pfundbirn, самой большой родъ грушъ.
das Pfundgewicht, фунтовой вѣсъ.
Pfündig, adj. u. adv. фунтовый.
das Pfundleder, толстый, подошвенный товаръ.
Pfundweise, adv. фунтами.
Pfuschen, v. n. кропать, дурно работать, in ein Handwerk pfuschen, дурно ремесло отправлять.
der Pfuscher, человѣкъ не знающїй своего ремесла, который кропаетъ.
die Pfuscherey, кропанїе.
die Pfütze, лужа.
Pfützen, v. a. вычерпать воду изъ лужи.
das Pfützenwasser, вода въ лужѣ.
Pfütznaß, adj. со всѣмъ мокрый, промоченый.
das Phänomen, явленїе, феномень.
die Phantasie, Phantasieren, s. in F.

die

die Pharaonismaus, Фараонова мышь.
der Pharisäer, фарисей, фарисеянъ.
Pharisäisch, adj. фарисейскій.
der Philister, филистянинъ; der Pferdephilister, который отдаетъ лошадей въ наемъ.
der Philosoph, философъ, мудролюбецъ.
die Philosophie, философія, мудролюбіе.
Philosophiren, v. n. философствовать, мудрствовать.
Philosophisch, adj. философическій.
der Phönix, феникъ.
die Physik, физика, естественная наука.
Physisch, adj. физическій.
die Physionomie, физіономія.
Pichen, v. a. смолить.
der Pickelhäring oder Pickelhering, арлекинъ, дуракъ.
das Picket, бекетъ; das Spiel, игра пикетъ, Picket spielen, въ пикетъ играть.
die Picke, копье.
der Pickenier, пикенеръ.
Pik in den Karten, вины, пики.
der Pikkönig, виновый, пиковый король.
der Pilger, Pilgrimm, странникъ, пилегримъ; которой по обѣщанію молиться куды идетъ.
die Pilgerfahrt, Pilgerschaft, странствованіе по обѣщанію.
der Pilgerstab, посохъ странника.
die Pille, пилюла, пилюлка, jemanden eine bittere Pille zu verschlucken geben, сдѣлать кому колькій выговоръ.
der Pillenfarn, (pillularia) пилюльникъ, растеніе.
der Pilot, корчей.
der Pilz, грибъ.
die Pimpernuß, (pistacia vera) фисташка; (staphylea) клопица.
die Pimpinelle, (pimpinella) бедринецъ.

die Pinasse, пинассъ, родъ корабля.
der Pinguin, пингвинъ, родъ птицъ безъ крыловъ, находящіяся около Магелланскаго пролива.
die Pinne, s. Finne.
der Pinsel, живописная кисть, кисточка, den Pinsel gut zu führen wissen, хорошо писать, живописать, er ist ein rechter Pinsel, онъ настоящій глупецъ.
Pinseln, v. n. жаловаться.
die Pipe, родъ длинныхъ гишпанскихъ винныхъ и масленныхъ бочекъ.
die Pisse, моча.
Pissen, v. n. мочиться, мочу испускать (ссать).
die Pistazie, фисташка.
die Pistole, пистолетъ, die Münze, пистола, залотая монета составляющая теперь около семи рублей.
die Pistolenholster, пистолетныя чужки.
das Placat, указъ.
Placken, v. a. приклеить; обезпокоить, мучить, sich mit etwas placken, мучиться чѣмъ, die Unterthanen placken, притѣснить, удручать подданныхъ.
der Placker, промахъ.
die Plackerey, притѣсненіе, удученіе, изнуреніе.
Plackern, v. n. не ровно стрѣлять, (im gemeinen Leben) дробью, горохомъ стрѣлять.
die Plage, мука, мученіе, бѣда, einem zur Plage seyn, быть кому въ мученіе, seine Plage mit etwas haben, мучиться съ кѣмъ, nun gehet meine Plage an, теперь моя бѣда, мое мученіе начинается.
der Plagegeist, Plager, Plageteufel, мучитель, скучный, безпокойный человѣкъ.
Plagen, v. a. мучить, замучить; обезпокоить, докучать, der Husten plagt mich, кашель

шель меня мучитъ, ſich mit Sorgen plagen, мучиться заботами, einen um Geld plagen, просить сильно кого о денгахъ, es plaget mich mit ſeinem Lobe, онъ мнѣ докучаетъ своею похвалою, von ſeinen Gläubigern geplagt werden, обезпокойну быть о заимодавчахъ.

die Plámpe, шпага съ широкимъ клинкомъ.

Plan, adj. u. adv. ясный, понятный.

der Plan, начертанїе, планъ, чертежъ, распоряженїе, замыселъ, der Plan eines Gebäudes, планъ зданїя, das iſt ſein Plan, это его проектъ, распоряженїе, вымыселъ, das iſt nicht nach dem Plane, это не по плану.

die Pláne, ровнина.

die Plane, одѣяло; толстый холстъ.

der Planet, планета.

die Planetenbahn, теченїе планеты.

das Planetenjahr, планетный годъ.

Planieren, v. a. поровнять, заровнять, гладить, ровнымъ сдѣлать; листы печатной бумаги намочить водою клеемъ разведенною, планировать, einen Garten planieren, выровнять садъ.

die Planke, толстая доска; заборъ.

Planſchen oder Plantſchen, v. a. пачкать.

der Plapperer, das Plappermaul, die Plappertaſche, болтунъ, пустомѣля, fam. болтунья.

die Plapperey, das Plappern, пустословїе, пустомѣлїе.

Plapperhaft, adj. u. adv. болтливо.

die Plapperhaftigkeit, болтливость.

Plappern, v. n. болтать, пустомѣлить, врать.

das Plárrauge, текущїе глаза.

die Plárre, большой ротъ, рткище, рыло.

Plárren, v. n. кричать, нескладно пѣть.

die Platina, платина, бѣлое золото.

Plátſchern, v. a. u. n. плескать, die im Waſſer plátſchernden Enten, въ водѣ плещущїяся утки.

Platt, adj. u. adv. плоскїй, гладкїй, ровный, ein plattes Dach, плоская кровля, eine platte Naſe, plattes Deutſch, ſ. Plattdeutſch, platt ſprechen, нижнымъ нѣмецкимъ нарѣчїемъ говорить, es iſt ſehr platt, онъ безъ церемонїй, platt abſchlagen, чисто отказать.

Plattdeutſch, adj. u. adv. одно изъ главныхъ нарѣчїй Нѣмецкаго языка, которое употребляется простыми людьми въ нижнемъ Саксонкомъ, Вестфальскомъ и въ малой части верхняго Саксонскаго округа.

die Platte, листъ, доска, eine Platte von Eiſen, желѣзная доска, die Platte des Nagels, шляпка гвоздя, die Platte auf dem Kopfe, плѣшь, лысина.

das Platteiſen, Plátteiſen, утюгъ.

Plátten oder Platten, v. a. утюгомъ гладить, утюжить, das Eiſen plátten im Bergweſen, плющить желѣзо.

Platterdings, adv. отнюдь.

der Plattfuß, die Platteiſe, плотица, рыба.

die Plattmühle, плющильная.

der Platz, мѣсто, ein öffentlicher Platz, площадь, das Plätzchen, мѣстечко, площадка, auf dem Platze bleiben, на мѣстѣ остаться, ein feſter Platz, крѣпкое мѣсто, vielen Platz einnehmen, много мѣста занять, jemanden von ſeinem Platze vertreiben, согнать кого съ мѣста, nehmen ſie Platz, изволите садиться, садитесь, сядьте, von ſeinem Platze aufſtehen, стать съ своего мѣста, an eines Platz kommen,

kommen, чье мѣсто получить, es iſt kein Platz mehr da, больше мѣста нѣтъ. Platz laſſen, оставить мѣсто, Platz gemacht! прочь, поди! eines Bitte Platz geben, согласиться на чью прозьбу, принять чью прозьбу.

Platzen, v. n. трещать, лопнуть, лопаться, das Holz platzt im Feuer, дрова трещатъ въ огнѣ, es ſind viele Butelljen geplatzet, много бутылокъ лопнуло, ſo viel eſſen, daß man platzen möchte, ѣсть до тѣхъ поръ чтобъ лопнуть, in den Dreck platzen, упасть въ грязь, er platzte in das Zimmer hinein, онъ вбросился, вбѣжалъ въ горницу, mit etwas heraus platzen, вдругъ что нибудь выболтать.

Plätzen, v. a. ударить ладонью.
der Plätzer, ударъ ладонью.
die Platzkugel, хлопушка.
der Platzmajor, Плац-Маїоръ.
der Platzregen, проливной дождь.
der Plauderer, болтунъ, die Plauderinn, болтунья.
die Plauderey, болтанїе.
Plauderhaft, adj. u. adv. болтливый.
die Plauderhaftigkeit, болтливость.
Plaudern, v. n. болтать, er plaudert den ganzen Tag, онъ весь день болтаетъ.
die Plaudertaſche, болтунъ, болтунья.
die Plinſe, родъ блина.
die Plötze, der Plötz, (cyprinus rutilus) плотица, рыба.
Plötzlich, adj. скоропостижный, внезапный, нечаянный, adv. скоропостижно, внезапно, вдругъ, ein plötzlicher Tod, скоропостижная смерть, ein plötzlicher Fall, незапное паденїе, es erhob ſich plötzlich ein Sturm, вдругъ сдѣлалась буря.
die Pluderhoſen, шировары, очень широкїя штаны.

Plump, adj. u. adv. грубый, толстый, plumpe Hände und Füße haben, грубыя руки и ноги имѣть, ein plumper Menſch, грубый человѣкъ, грубїанъ.
Plumpen, v. n. упасть съ шумомъ, er fiel in das Waſſer, daß es plumpte, онъ болтанулъ въ воду.
die Plumpheit, грубость.
der Plunder, ветошки, дрянь, das iſt nur Plunder, это дрянь.
der Plünderer, грабитель.
der Plunderkram, торгъ лоскутьями; дрянь, ветошки.
Plündern, v. a. грабить, ограбить, die Soldaten haben die Stadt geplündert, солдаты ограбили городъ.
das Plündern, die Plünderung, грабежъ, разграбленїе.
der Plüſch, плишь.
der Pöbel, чернь, подлой, простой народъ.
Pöbelhaft, adj. u. adv. подлый.
die Pöbelſprache, подлый, простонародный языкъ.
das Pöbelvolk, чернь, подлый народъ.
Pochen, v. a. стучать; грозить, auf etwas pochen, гордится, величаться чѣмъ, man pocht an die Thür, стучатъ у дверей, das Herz pocht, серце сильно бьется, pochen in den Bergwerken, толочь руду, auf ſein Glück pochen, гордиться, величаться щастїемъ, полагаться лишкомъ на щастїе.
der Pocher, работникъ, который въ рудникѣ толчетъ руду.
das Pochwerk, толчея.
die Pocke, оспа, die Pocken haben, оспу имѣть.
Pockennarbig, adj. рябый.
das Podagra, подагра, das Podagra haben, подагру имѣть, занемочь подагрою.

die Poeſie, стихотворство, поэзїя, eine Poeſie, стихотвореніе, стихи.
der Poet, стихотворецъ, пїитъ, die Poetinn, сочинительница стиховъ.
die Poeterey, стихотворство.
die Poetik, поэтика.
Poetiſch, adj. стихотворческїй.
Pohlen, Polen, Польша.
der Pohle, Pole, Polak, Полякъ.
die Pohlinn, Polinn, Полячка.
Pohlniſch, adj. Польскїй.
der Pol, полюсъ, der nördliche Pol, Nordpol, сѣверный полюсъ.
der Polarſtern, сѣверная, полярная звѣзда.
der Polarzirkel, полярный кругъ.
der Poley, полей, пулей.
die Polhöhe, высота полюса.
Polieren, v. a. полировать, выполировать, выгладить, гладить, einen Spiegel polieren, полировать зеркало.
der Polierer, полировщикъ, полировальщикъ, гладильщикъ.
die Polierung, полированїе, полировка.
die Politik, политика.
Politiſch, adj. политическїй; хитрый, ein politiſcher Streich, хитрая штупка.
die Polizey, полиція, благочинїе, auf gute Polizey halten, наблюдать благочинїе, zur Polizey gehörig, полицейскїй.
der Polizeymeiſter, Полиціймейстеръ.
das Pollmehl, средняя мука.
der Polſter, подушка, das Polſterchen, подушечка.
Polſtern, v. a. набить шерстью, gepolſterte Stühle, стулья набитые шерстью.
der Polterabend, дѣвичникъ.
der Poltergeiſt, домовой.
die Polterkammer, чуланъ.
Poltern, v. n. шумѣть, wer poltert ſo? кто такъ шумитъ?
das Poltern, шумъ.
die Polygamie, многоженство.
der Polygon, полигонъ.
der Polyp, полипъ.
die Pomade, помада, franzöſiſche Pomade, французская помада.
die Pomeranze, померанецъ.
der Pomeranzenbaum, померанцовое дерево.
der Pomp, великолѣпїе, богатое убранство, er iſt mit großem Pompe begraben worden, онъ погребенъ съ великимъ великолѣпїемъ.
die Pompholen, шировары.
der Popanz, пугалище, страшилище, пугало.
Populär, adj. u. adv. народный.
der Porphyr, порфиръ, багровикъ.
Porphyren, adj. порфировый.
der Porree, гишпанскїй лукъ, поре.
der Porſch, (ledum paluſtre) багульникъ, багунъ, болотный клоповникъ, растенїе, ſ. auch Bärenklau.
der Port, портъ, гавань.
das Portal, порталь.
die Portion, доля, eines Soldaten, пай, паекъ (ſ. pajok).
das Porto, вѣсовыя деньги.
das Porträt, портретъ.
der Porträtmahler, портретный живописецъ.
Portugall, Португаллїя.
der Portugieſe, Португалецъ.
Portugieſiſch, adj. Португальскїй.
der Portulak, портулакъ, бутерлакъ.
das Porzellan, фарфоръ, ſächſiſches Porzellan, Саксонскїй фарфоръ.
Porzellanen, adj. фарфоровый.
die Porzellanerde, фарфоровая глина.
das Poſament, позументъ.
der Poſamentirer, позументщикъ.
die Poſaune, весьма длинная труба, музыкальный инструментъ.
Poſaunen, v. a. u. n. трубить; провозгласить.
Poſitiv, adj. u. adv. положительный, точный, вѣрный.

das

das Positiv, родъ маленькихъ органовъ.
die Position, позитура, положеніе.
die Posse, шутка, шалость, издѣвка, Possen machen, шутить, шалить, jemanden Possen vermachen, шутки строить, подводить.
der Possen, шутка, jemanden einen Possen spielen, шутку кому сдѣлать, jemanden etwas zum Possen thun, дѣлать кому что въ досаду.
Possenhaft, adj. шутливый, балагурный.
der Possenmacher, Possenreisser, шутникъ, шутъ, балагуръ, die Possenmacherinn, Possenreisserinn, шутница, шутиха, балагурка.
das Possenspiel, комическое представленіе.
Possierlich, adj. смѣшный, шутовскій, ein possierlicher Mensch, смѣшной человѣкъ.
die Post, Schuldpost, сумма, долгъ, eine große Post verlieren, большую сумму терять.
die Post, почта, die fahrende Post, тяжелая почта, die Post gehet ab, kommt an, ist ausgeblieben, почта отходитъ, пришла, не пришла, не бывала, mit der Post reisen, die Post nehmen, по почтѣ, на почтовыхъ ѣхать, die Post bezahlen, почтовыя деньги платить, Briefe auf die Post tragen, отнести письма на почту; die Post, das Posthaus, почта, почтовой дворъ; Post, die Nachricht, извѣстіе.
das Postamt, почтамтъ.
der Postbeamte, Postbediente, почтамской офицеръ.
die Postbedienung, должность при почтѣ.
der Postbothe, почтарь.
das Postement, постементъ, подножіе.

der Posten, постъ, карауль, die Schildwache darf nicht von ihrem Posten gehen, часовой не долженъ оставить своего поста, seinen Posten vertheidigen, защищать свой постъ.
das Postgeld, Porto, вѣсовыя деньги.
der Posthalter, который ставитъ лошадей.
das Posthaus, почтовый домъ.
das Posthorn, почтовый рогъ.
die Postille, собраніе проповѣдей.
der Postillion, почтильонъ.
die Postkalesche, почтовая коляска.
die Postkarte, почтовая ландкарта.
der Postknecht, ямщикъ.
der Postmeister, почтмейстеръ.
die Postordnung, почтовый регламентъ.
das Postpapier, почтовая бумага.
das Postpferd, почтовая лошадь.
die Poststäule, верста.
der Postschein, почтовая расписка о принятыхъ деньгахъ, (in Rußland hat man keine).
der Postschreiber, der Postsecretär, почтовый секретарь.
die Poststation, ямъ, стоянція, станъ.
die Poststraße, почтовая дорога.
der Posttag, почтовый день.
Postuliren, v. a. требовать.
der Postverwalter, почтмейстеръ.
der Postwagen, почтовая коляска; почтовая кибитка.
das Postwesen, почтовое учрежденіе.
die Potage, потажъ, супъ.
der Potentat, Монархъ, Государь.
die Potentille, серебренникъ, жабникъ, мохна, гусиная трава.
der Pott, горшокъ.
die Pottasche, поташъ.
der Pottfisch, потъ, рыба.
Potz! Potz Henker! Potz Wetter! и! чортъ.
die Präbende, приходъ.
der Pracher, нищей.
die Pracherey, нищета.

Prachern, v. a. милостыни просить.
die Pracht, великолѣпїе, убранство, роскошь, in seiner Pracht erscheinen, въ своемъ великолѣпїи показаться, Pracht führen, великолѣпно себя вести.
das Prachtbett, парадная постеля.
der Prachthimmel, балдахинъ
Prächtig, adj. u. adv. великолѣпный, богатый, prächtig gekleidet seyn, великолѣпно, богато одѣту быть, prächtig leben, великолѣпно жить, ein prächtiger Schmaus, богатый пиръ.
der Prachtkegel, обелискъ.
die Prachtlilie, Малабарская меточника, лилея Цейландская.
das Prachtzimmer, парадная комната.
das Präcipitat, осадка.
Practicieren, v. a. въ дѣйствїе произвесть, дѣлать; лечить; jemanden etwas in die Tasche practicieren, класть, сунуть кому что тайно въ карманъ.
die Practik, практика, опытъ.
Practisch, adj. практическїй.
die Prädestination, предопредѣленїе Божїе.
das Prädicat, сказуемое.
Prägen, v. a. впечатлѣть; бить, тиснуть, sich etwas ins Gedächtniß prägen, впечатлѣть себѣ что въ память, Geld prägen, быть, тисяуть монеты, neue Worte prägen, новыя слова ковать.
Prahlen, v. n. хвастать, похвастать, величаться, чваниться, хвастаться, er prahlet, онъ очень хвастается, mit etwas prahlen, хвастаться чѣмъ.
der Prahler, Prahlhans, хвастунъ, die Prahlerinn, хвастунья.
die Prahlerey, хвастовство.
Prahlerisch, Prahlhaft, adj. хвастовскїй, хвастливый, prahlhafte Versprechungen, хвастливыя обѣщанїя.
die Prahlhaftigkeit, die Prahlsucht, хвастливость.
der Prahm, паромъ.
der Prälat, прелатъ, знатная духовная особа.
Prall, adj. твердый, ein praller Ball, твердый, крѣпкїй мячекъ, das Seil ist zu prall, канатъ очень растанутъ.
Prallen, v. n. отскакать, удариться объ что.
Prallig, adj. крутый.
Prangen, v. n. щеголять, гордиться, mit seiner Gelehrsamkeit prangen, чваниться, величаться ученостїю, mit schönen Kleidern prangen, щеголять прекрасными платьями.
der Pranger, столъ къ которому привязываютъ на нѣсколько часовъ на площади маловажныхъ преступниковъ.
die Präposition, s. Vorwort.
das Präsent, подарокъ.
Präsentiren, v. a. представлять, s. Vorstellen.
Präsentiren, v. n. das Gewehr präsentiren, отдать честь, präsentiret das Gewehr! на карауль!
der Praser, празеръ, драгоцѣнный камень.
der Präsident, предсѣдатель, президентъ.
der Praß, ветошки, дрянь.
Prasseln, v. n. трещать, das Feuer prasselt, дрова трещатъ въ огнѣ.
Prassen, v. n. роскошно жить, мотать.
der Prasser, мотъ, сластолюбецъ, мотышка.
Predigen, v. a. проповѣдывать, проповѣдь сказать, die Tugend predigen, проповѣдывать добродѣтель, wer hat heute gepredigt? кто сего дня проповѣдь говорилъ?
der Prediger, проповѣдникъ.
die Predigt, проповѣдь, eine Predigt halten, проповѣть говорить, in die Predigt gehen, къ обѣд-

обѣднѣ, къ проповѣди итти, jemanden eine Predigt halten, сдѣлать кому строгій выговоръ.

der Preis, награжденіе, einen Preis auf etwas setzen, назначить награжденіе, jemanden den Preis zuerkennen, присудить кому награду, einen Preis auf jemandes Kopf setzen, оцѣнить чью голову, etwas Preis geben, оставить чьему произволенію, den Soldaten eine Stadt Preis geben, отдать солдатамъ городъ на грабленіе, sich den Lastern Preis geben, со всѣмъ предаваться порокамъ.

der Preis, похвала; цѣна; награда, nach dem Preise einer Waare fragen, спросить о цѣнѣ товара, sagen sie mir den genauesten Preis, скажите мнѣ крайнюю цѣну, der Preis ist mir zu hoch, цѣна для меня высока, der Preis fällt, steigt, цѣна подымается, убавляется, die Güter stehen jetzt im hohen Preise, деревни теперь очень дороги, um einen geringen Preis verkaufen, за низкую цѣну, низкою цѣною продавать.

der Preiscurant, цѣна товарамъ.

die Preiselbeere oder Preisselbeere, (arbutus uva ursi) брусника, брусница.

der Preiselbeerensaft, брусничный морсъ.

der Preiselbeerenstrauch, брусничникъ.

Preisen, v. a. прославлять, славить, хвалить, jemanden glücklich preisen, почитать кого щастливымъ, ein gepriesener Mann, славный, прославляемый человѣкъ, ein jeder Kaufmann preiset seine Waare, каждый купецъ хвалитъ свой товаръ.

die Preisfrage, задача, вопросъ отъ Академіи.

die Preisschrift, отвѣтъ на задачу отъ Академіи.

Preiswürdig, adj. достохвальный, похвальный.

die Prelle, крѣпкой холстъ на которомъ бросаютъ лисицъ въ верхъ.

Prellen, v. a. толкнуть; обмануть, zurück prellen, отолкнуть, den Feind zurück prellen, отбить непріятеля, Füchse prellen, родъ увеселенія, когда пускаютъ лисицу на простыню лежащую на землѣ, которую потомъ со всѣхъ концовъ вдругъ насильно натягиваютъ и чрезъ то вскидываютъ лисицу къ верху, jemanden prellen, провесть, обмануть кого.

der Preller, щелчокъ.

das Preßbret, досечка.

die Presse, тиски, прессъ, die Buchdruckerpresse, станокъ, das Buch ist noch unter der Presse, книга еще печатается, еще въ тисненіи находится.

Pressen, v. a. зажать drücken, сжимать, жать; давить; принуждать, притѣснить, утѣснить, die Schuhe pressen mich, башмаки жмутъ мнѣ ногу, mein Herz ist gepreßt, сердце мое угнѣтенно, утѣснено, den Saft aus der Zitrone pressen, выжимать, выдавливать сокъ изъ лимона, Oehl pressen, выдавить, бить масло, ein Buch pressen, положить книгу въ тиски, Servietten pressen, помжить салфетки въ прессъ, Matrosen pressen, силою набирать матросовъ, die Noth presset mich, нужда меня принуждаетъ.

der Preßglanz, лоскъ.

Prickeln, v. a. колоть.

der Priester, священникъ, іерей, der heidnische Priester, жрецъ, die Priesterinn, попадья; жрица.

das Priesteramt, священство, іерейство.

Priesterlich, adj. священническій, іерейскій, das priesterliche Amt, священ-

священническая должность, священство, іерейство, іерейская должность.
die Priesterschaft, духовенство.
der Priesterstand, священническое званіе.
das Priesterthum, священство, іерейство.
die Priesterweihe, посвященіе въ священники.
der Principal, господинъ, хозяинъ.
das Probestück, опытъ.
die Probezeit der Mönche, искусъ.
Probieren, v. a. опытъ дѣлать, отвѣдывать, испытывать, пробировать, ich will es probieren, я отвѣдаю, сдѣлаю опытъ, den Wein probieren, отвѣдать вино, Gold probieren, пробировать золото.
der Probierer, пробирщикъ, пробовальщикъ.
die Probierkunst, пробирная наука.
der Probierstein, осколокъ (для пробованія металловъ).
der Probst, s. Propst.
die Procession, процессія; mit dem Kreutze, крестный ходъ.
der Product, свченіе розгами.
das Product, произведеніе.
Profan, adj. свѣтскій; нечестивый.
die Profeß, монашеское заклинаніе.
die Profession, ремесло, мастерство, Profession von etwas machen, сдѣлать что главнымъ своимъ упражненіемъ.
der Professionist, ремесленникъ.
der Professor, профессоръ.
die Professur, профессура.
das Profil, профилъ.
der Profit, барышъ, прибыль, dabey ist kein Profit, тутъ нѣтъ никакой прибыли.
der Profos, профосъ.
der Prophet, пророкъ, die Prophetinn, пророчица.
Prophetisch, adj. u. adv. пророческій.
Prophezeyen, v. a. пророчествовать, предсказывать.
die Prophezeyung, пророчествованіе, предсказаніе.
der Propst, настоятель, у лютеранъ родъ протоіерея которому подчинены священники нѣкоторой области.
die Propstey, область ему порученная; домъ его.
die Proportion, соразмѣрность, пропорція.
die Prosa, проза.
Prosaisch, adj. прозаическій.
die Prosodie, прозодія.
der Prospect, видъ, прошпектъ.
die Protection, покровительство.
der Protest, протестъ.
der Protestant, протестантъ, Лютеранъ или Реформатъ.
Protestantisch, adj. протестантскій.
die Protestation, протестъ, торжественное противорѣчіе.
Protestiren, v. n. противиться; v. a. протестовать, einen Wechsel protestiren, протестовать вексель.
das Protokoll, протоколъ, das Protokoll führen, вести протоколъ.
Protzen, v. n. упорствовать.
Protzen, v. a. eine Kanone protzen, abprotzen, снять пушку съ передковъ.
Protzig, adj. упорный.
der Protzwagen, передки.
der Proviant, припасы, хлѣбный запасъ, провіантъ, einer Stadt den Proviant abschneiden, пресѣчь привозъ припасовъ въ какой либо городъ, отрѣзать припасы отъ города.
das Proviantheus, хлѣбный магазинъ, житный дворъ.
der Proviantmeister, Провіантъ-Мейстеръ.
die Provinz, область, провинція.
die Provision, припасы.
der Provisor, провизоръ.

der

der Prozeß, дѣло, тяжба, дѣло, искъ, einen Prozeß anfangen, начинать тяжбу, einen Prozeß gewinnen, zerlieren, выиграть, потерять дѣло.

Prozessiren, v. a. тягаться, дѣло, тяжбу имѣть.

die Prozeßkosten, издержки бываемыя при дѣлѣ.

Prüfen, v. a. разсмотривать, испытывать, отвѣдывать; искушать, ich habe diesen Vorschlag lange geprüfet, я это предложеніе долго разсмотривалъ, einen Wein prüfen, отвѣдать вино, Gott prüfet die Herzen der Menschen, Богъ испытываетъ сердца человѣческія.

die Prüfung, разсмотриваніе, отвѣдываніе, искушеніе, испытаніе.

der Prügel, палка, дубина, jemanden Prügel geben, бить кого палкою, ввалить кому нѣсколько лозоновъ, jemanden zwanzig Prügel geben lassen, велѣть кому ввалить двадцать лозоновъ.

Prügeln, v. a. бить палкою.

der Prunk, щегольство, блистательность, блескъ.

Prunken, v. a. щеголять, блистать.

der Psalm, псаломъ.

das Psalmbuch, der Psalter, псалмырь, и, я.

der Psalmist, псаломникъ, псалмопѣвецъ.

das Psillenkraut, der Flohsamen, (psyllium) блошникъ, блошное сѣмя.

die Ptisane, птисана, напитокъ изъ ячной воды съ корицею, лимонною корою и коринтками.

das Publicum, публика.

der Pudding, пудингъ.

der Pudel, промахъ, ошибка.

der Pudel, пудель, нѣмецкая, кудрявая собака.

die Pudelmütze, родъ шапки изъ черной крымской овчинки.

Pudeln, v. a. промахъ сдѣлать, промахнуться.

Pudelnärrisch, adj. очень смѣшный.

der Puder, пудра.

der Puderbeutel, мѣшокъ для пудры.

das Puderhemd, пудряная рубашка.

Pudern, v. a. пудрить, запудрить.

die Puderquaste, пудряная кисть.

die Puderschachtel, пудреница.

der Puff, голосъ; ударъ, побой, Püffe bekommen, побои получить.

Puffen, v. n. schlagen, daß es puft, сильно побить, побить что слышно, tausend Rubel, das pufft, тысяча рублей любо, Puff machen, щеголять, als v. a. einen puffen, кулакомъ ударить.

der Puffer, карманный пистолетъ.

das Pulpet, налой.

der Puls, пульсъ, einem den Puls befühlen, пульсъ у кого щупать, der Puls schlägt sehr geschwinde, пульсъ очень скоро бьется, ein unterbrochener Puls, перебивающейся пульсъ, einen ungleichen Puls haben, неровный пульсъ имѣть.

die Pulsader, бьющаяся жила.

der Pulsschlag, біеніе пульса.

das Pult, налой, das Pultchen, налоецъ.

das Pulver, Pülverchen, Arzeneypulver, порошокъ, Schießpulver, порохъ, ein Pulver einnehmen, принять порошокъ.

das Pulverhorn, пороховой рожокъ, порошница.

die Pulverkammer, пороховая камера; пороховой магазинъ.

das Pulvermagazin, пороховой магазинъ.

das Pulvermaß, пороховая мѣра.

die Pulvermühle, пороховой заводъ.
Pülvern, v. a. превратить въ порошокъ.
die Pulverprobe, пороховая проба.
der Pulversack, пороховой мѣшокъ.
der Pulverthurm, пороховой магазинъ.
die Pulvertonne, пороховая бочка.
der Pulver, зеленая пиголица.
Pumpen, v. a. насосомъ вытягивать, выкачивать, das Wasser aus dem Keller pumpen, воду изъ погреба выкачать.
der Pumpernickel, вестфальскій черный хлѣбъ.
der Punkt, das Pünktchen, точка, пунктъ, einen Punkt machen, точку сдѣлать, поставить, auf dem Punkte seyn, намѣрену готову быть, поставить, ich war auf dem Punkte, я только хотѣлъ, im ersten Punkte, въ первомъ пунктѣ.
Punktieren, v. a. точки ставить.
Pünktlich, adj. точный, ich halte pünktlich Wort, я точно сдержу слово, sehr pünktlich seyn, очень акуратнымъ быть.
die Pünktlichkeit, точность, акуратность.
der Punsch, пуншъ.
die Punschschale, пуншовая чаша.
die Pupill, состоящій подъ опекою.
die Puppe, кукла, das Püppchen, куколка, die Puppe der Insecten, куколка.
Puppen, v. n. играть куклою.
das Puppenspiel, кукольная игра.
Pur, adj. чистый, pures klares Wasser, чистая вода.
die Purganz, слабительное (лекарство), eine Purganz einnehmen, слабительное принимать.
Purgieren, v. n. проносъ имѣть; als ein v. a. слабить, der Rhabarber purgieret, ревень слабитъ; проносъ дѣлаетъ, sich purgieren, in den Rechten, оправдаться клятвою.
die Purgierkörner, проносныя зерна.
das Purgiermittel, слабительное.
die Purgiernuß, (iatropha) орѣшникъ проносный.
die Purgierwurzel, s. Rhabarber.
der Purpur, багреный, червленный цвѣтъ, пурпуръ, порфира, sich in Purpur kleiden, облечься въ порфиру, den Purpur anlegen, надѣть порфиру.
die Purpurfarbe, багрецъ, червлень, червленная краска.
Purpurfarben, adj. багровый, червленный, ein purpurfarbenes Gewand, багровая риза, багряница, червленица.
das Purpurkleid, багряница.
der Purpurmantel, багряница, порфира.
Purpurn, adj. пурпуровый, багряный.
Purpurroth, adj. багряный, червленный.
die Purpurröthe, багрецъ.
die Purpurschnecke, багрянка.
der Pürzel, садница.
der Putz, убранство, уборъ, украшенїе.
Putzen, v. a. украшать, наряжать, убирать, чистить, das Licht putzen, снять со всѣчъ, den Bart putzen, брить бороду, бриться, die Schuhe putzen, чистить башмаки, sich die Nase putzen, сморкать себѣ носъ, sich putzen, наряжаться, sie sind ja heute recht geputzt, вы сего дня отмѣнно нарядны, наряжены, ein geputztes Frauenzimmer, наряженная женщина.
die Putzmacherinn, женщина дѣлающая разные дамскїе уборы.
die Putzscheere, ножницы.
die Pyramide, пирамида.
der Pyrolt, иволга.

Q.

Q.

Q, семьнатцатая буква нѣмецкаго алфавита, произносящаяся какъ Кв.

Quabbeln, v. a. забнуться.

Quackeln, v. n. шататься; непостолнну, легкомысленнымъ быть.

der Quacksalber, худой врачъ, площадный лекарь.

die Quacksalberey, глупое употребленїе невѣрныхъ лекарствъ; негодныя, невѣрныя лекарства.

Quacksalbern, v. n. такїя лекарства употребить.

der Quader, Quaderstein, четвероугольный дикїй камень.

der Quadrant, квадрантъ.

das Quadrat, четыреугольникъ.

die Quadratelle, квадратный аршинъ.

der Quadratstein, квадратный, четвероугольный камень.

die Quadratur, квадратура.

die Quadratwurzel, квадратный корень.

die Quadratzahl, квадратное число.

Quaken, v. n. квакать.

das Quaken der Frösche, кваканье.

die Qual, мука, мученїе.

Quälen, v. a. u. n. мучить.

Quälerisch, adj. u. adv. мучительный.

der Qualm, угаръ.

Quantsweise, Gewandsweise, adv. только такъ, только для виду.

die Quappe, налимъ.

die Quarantaine, карантена.

der Quargkäse, творогъ.

der Quark, творогъ; дрянь, безделица.

die Quarre, плачущїй ребенокъ.

Quarren, v. n. плакать, рыдать.

das Quartal, три мѣсяца, года, in der Stadt, кварталъ.

das Quartanfieber, четвероденевная лихорадка.

der Quartant, книга въ четверть.

die Quarte, кварта.

das Quartett, квартетъ.

das Quartier, квартира, im Quartiere liegen, стоять на квартирѣ, ein gutes Quartier haben, хорошую квартиру, хорошїя покои имѣть, jemanden ein Quartier bestellen, нанять для кого квартиру; das Quartier, die Schonung, пощада, niemanden kein Quartier geben, никого не пощадить, всѣхъ рубить, einem Gefangenen Quartier geben, дарить плѣнику жизнь; das Quartier, ein Maß, четверть, мѣра жидкихъ вещей; das Quartier an den Schuhen, клюша.

Quartieren, v. a. ставить по квартирамъ.

der Quartiermeister, Квартиръ-Мейстеръ.

der Quarz, кварцъ, голышъ, стеклецъ.

die Quarzdrüse, кварцовая друза или щетка, кварцъ охрусталованный.

der Quast, кисть.

der Quatember, четверть года.

Quatschen, v. n. хлюпать.

die Quecke, корень травы.

das Queckengras, (triticum repens) пырей, пырейникъ.

das Quecksilber, ртуть, и.

die Quehle, полотенце, упиральникъ.

die Quelle, источникъ, ключь, родникъ, Gott ist die Quelle des Guten, Богъ есть источникъ благъ, ich habe zwey Quellen in meinem Garten, у меня два ключа, родника въ моемъ саду, die Quelle des Lebens, источникъ жизни, eine mineralische Quelle, минеральный ключь.

Quellen, v. ir. n. ich quelle, du quillst, er quillt; Imperf. ich quoll, Conjunct. ich quölle; Imperat. quill; Part. gequollen, проистечь, ключемъ

чемъ бить; вздуваться, das Wasser quillt aus der Erde, вода проистекаетъ изъ земли, вода ключемъ бьетъ, es quellen ihm Thränen aus den Augen, слезы текутъ изъ глазъ его, aus Gott quillt Leben, отъ Бога проистекаетъ жизнь, das Brod quillet in der Suppe, хлѣбъ разбухнулъ въ супѣ, das Holz ist gequollen, дерево бухнуло.

Quellen, v. a. пучить, раздуть.
der Quellsand, зыбучій пѣсокъ.
das Quellwasser, ключевая вода.
der Quendel, богородская трава, чебрецъ.
Quer, adv. поперегъ, косвенно, quer über den Weg gehen, итти поперегъ дороги, чрезъ дорогу, quer durch den Fluß waten, поперегъ рѣки, einen Balken quer über den Weg legen, положить бревно поперегъ дороги.
der Querbalken, поперечина, перекладина поперечная.
die Quere, поперешникъ, ein Feld nach der Quere messen, мѣрить поле въ ширину, ins Kreuz und in die Quere laufen, бѣгать туда и сюда, einem in die Queere kommen, сдѣлать кому препятствіе, препоны.
die Querflöte, флейтраверсъ.
die Quergasse, переулокъ.
der Querl, мутоква; der Querl am Hemde, обшивка у рубашки.
Querlen, v. a. разбалтывать мутовкою.
die Querpfeiffe, флейта.
der Querpfeiffer, флейщикъ.
der Quersack, сума, сумка.
der Quersattel, женское сѣдло.
der Querstrich, горизонтальная черта.
die Quetsche, маленькая слива.
das Quetscheisen, припекальныя щипцы у парикмахера.
Quetschen, v. a. щемить, давить, раздавить, sich den Finger zwischen der Thür quetschen, ущемить палецъ между дверьми, den Saft aus den Tranben pressen, выдавливать сокъ изъ изюма.
die Quetschung, щемленіе, ущемленіе, давленіе.
Quick, adj. живый.
der Quick, ртуть.
das Quickerz, ртутная руда.
der Quicksand, s. Triebsand.
Quicken, Quieksen, v. n. кричать.
die Quinte, квинта, самая тонкая струна на музыкальномъ инструментѣ; im Piketspiele, квинтъ, Quinten, Ränke, хитрости, крючки, козни.
der Quintenmacher, крючкотворецъ, крючокъ.
die Quinterne, тетрадь изъ пяти листовъ.
die Quintessenz, самое лучшее.
der Quirl, s. Querl.
die Quitse oder Quitze, рябина.
Quitt, adv. свободно, освобожденo; aller Sorgen quitt seyn, освобождену быть отъ всѣхъ заботъ, wir sind quitt, мы квиты, quitt oder doppelt spielen, разъигрываться, quitt machen, квитаться, sie sind meiner Freundschaft quitt, вы потеряли мою дружбу.
die Quitte, (pyrus cydonia) айва, пигва, дуля, квитъ.
der Quittenbaum, айва, пигва.
Quittengelb, adj. желтый какъ квитъ, айва.
der Quittensaft, квитовый писель.
Quittieren, v. a. росписаться, jemanden über eine Summe quittieren, дать кому росписку о полученіи денегъ, jemanden quittieren, дать кому роспискy; etwas quittieren, оставить что, mit einander quittieren, расквитаться.
die Quittung, росписка, квитанція.
das Quotlibet, всякая всячина.

R.

R.

R, осмьнатцатая буква Нѣмецкаго алфавита, произносящался какъ россiйское Р.

die Raa, ſ. Rab.

der Rabatt, рабатъ, сбавка, zehn Procent Rabatt geben, дать десять процентовъ рабата.

die Rabatte, лацкенъ, отворотъ, ein grünes Kleid mit rothen Rabatten, зеленый кафтанъ съ красными лацкенами, отворотами.

der Rabe, воронъ, wie ein Rabe ſchreyen, каркать.

das Rabenaas, негодный, непотребный человѣкъ.

die Rabenfeder, воронье перо.

Rabenſchwarz, черный какъ воронъ.

der Rabenſtein, лобное мѣсто.

der Rabuliſt, ябедникъ, крючкотворецъ.

die Rache, мщенiе, отмщенiе, Rache an jemanden nehmen, отмстить кому, vor Rache glühen, пламенѣть мщенiемъ, etwas aus Rache thun, изъ мщенiя, по мщенiю что дѣлать.

Rächen, v. a. r. u. ir. отмстить, ſich an einem rächen, отмстить кому за кого, Gott wird mich an meinen Feinden rächen, Богъ отмститъ за меня врагамъ моимъ.

der Rachen, пасть, зѣвъ, челюсть, den Rachen aufſperren, разинуть зѣвъ, der Rachen des Löwen, зѣвъ ловиный, der Rachen der Hölle, адскiй зѣвъ, jemanden den Rachen füllen, насытить кого.

der Rächer, мститель, отмститель, die Rächerinn, мстительница, отмстительница.

die Rachgier, Rachgierigkeit, памятозлобiе, злопамятство, мстительность.

Rachgierig, adj. u. adv. мстительный, злопамятный, памятозлобивый, ein rachgieriges Herz, памятозлобивое, мстительное сердце.

das Rachſchwert, мечь мщенiя

die Rachſucht, памятозлобiе, злопамятство, мстительность.

der Racker, черная ворона; Европейская сивоворонка; собака; живодеръ; самый негодный, непотребный человѣкъ.

das Racket, ракетка.

die Racke te, ракета, die Racke te iſt geplatzt, ракета лопнула.

der Racketenſatz, ракетный составъ.

der Racketenſtab, Racketenſtock, ракетный шестъ.

das Rad, колесо, das Rädchen, колесцо, ein Kutſchenrad, каретное колесо, die Räder ſchmieren, вымазать, мазать колеса, er iſt wie das fünfte Rad am Wagen, онъ какъ пятое колесо у кареты, ein Rad beſchlagen, оковать колесо, der Pfau ſchlägt ein Rad, павлинъ распускаетъ свой хвостъ, ein Rad ſchlagen, дѣлать колесо, на рукахъ кувыркаться; zum Rade verurtheilet werden, осуждену быть на колесованiе, einen Verbrecher auf das Rad flechten, legen, привязать преступника къ полесу.

die Radare, ось.

die Radbärge, ſ. Schubkarn.

Radbrechen, v. a. колесовать; дурно, не хорошо, не понятно изъясниться, не хорошо выговорить.

der Radbrunnen, колодезь съ колесомъ.

die Radehaue, кирка, мотыка.

Rädeln, v. a. вертиться, крутиться.

der Rädelsführer, главный бунтовщикъ, зачинщикъ, атаманъ разбойниковъ.

der Radetacher, колесникъ.

der Raden, (agroſtema githago) куколь, кукловая трава.
der Räder, ſ. Sieb.
der Räbermacher, токарь дѣлающій только прядильныя колеса.
Rädern, v. a. переѣхать колесомъ; колесовать, einen Verbrecher lebendig rädern laſſen, колесовать преступника живаго.
Rädern, ſieben, v. a. просѣять что сквозь сито.
das Räderwerk, колеса.
die Radfelge, косякъ.
Radieren, v. a. выскоблить; bey den Kupferſtechern, гравировать, вырѣзать на мѣди.
die Radierkunſt, искусство гравировать.
die Radiernadel, рѣзецъ, которымъ гравируютъ.
das Radierwaſſer, крѣпкая вода для гравировки.
der Radieß, das Radießchen, рѣдька.
der Radnagel, шинный гвоздь.
die Radſchiene, шина.
die Radſpeiche, (колесная) спица.
die Radſperre, Hemmkette, тормазъ (крюкъ на цѣпи прикрѣпленной къ дрогѣ, которымъ задѣваютъ за спицы или ободъ колесной, что бы колесо не вертѣлося.)
die Radſpur, колея, колесовина.
der Radtheer, дегтъ, сало.
die Radwelle, ступица.
Raffen, v. a. схватить, прибирать, загрести, ſeine Sachen zuſammen raffen, забрать свои вещи.
Raffinieren, v. n. очистить, перечищать, den Zucker raffinieren, переваривать, клеровать сахаръ; als ein v. n. размышлять, подумать, умудрить, raffiniert ſeyn, хитру, проворну быть.
Ragen, v. n. heraus ragen, hervor ragen, выдаться, выставить-

ся, dieſe Ecke ragt ſehr hervor, этотъ уголъ очень выдается.
das Ragout, рагу.
die Rah, райна.
der Rahm, сливки, das ſäuerliche, сметана.
die Rahmbeere, (rubus frutieoſus) ежевика.
der Rahmen, рамка, рама, das Rähmchen, рамочка, die Fenſterrahmen, оконичныя рамы.
Rahmen, v. n. die Milch rahmet, сливки садятся на молокъ, als v. a. снимать сливки съ молока, die Hunde rahmen einen Haſen, собаки догоняютъ зайца.
die Rahne, дерево вѣтромъ сломаное.
Rahnig, ſ. Schlank.
der Rain, травою обросшее мѣсто; межа.
die Rainblume, ſ. Maßlieben.
das Rainfarrenkraut, ſ. Wurmkraut.
Rainen, v. n. граничить.
die Rainweide, das Beinholz, Kehlholz, (liguſtrum vulgare) бирючина, крушина.
die Ralle, (rallus) дергачь, коростель (ſlav. крастель), птица.
der Rammblock, Rammel, Rammklotz, Rammler, капіоръ.
der Rammbock, овенъ.
die Ramme, баба (для вкалачиванія сваи).
Rammeln, v. n. валяться, von den Thieren, beſonders von den Haſen, Kaninchen, Böcken und Katzen, связаться, совокупляться, топтаться; als v. a. Pfähle rammeln, сваи бить, вкалачивать сваи въ землю.
die Rammelzeit, время когда зацы расжигаются.
Rammen, v. a. вкалачивать.
der Rammler, заецъ самецъ.
der Rand, край; das Rändchen, краекъ, краешекъ, der Rand des Tiſches, край у стола, der Rand eines Buches, поля, etwas auf dem Rande ſchreiben, приписать

сать что на поляхъ, einen breiten Rand lassen, оставить широкія поля, am Rande des Abgrundes stehen, на краю погибели, въ крайней опасности быть, das verstehet sich am Rande, это само по себѣ разумѣется.

Rändern, v. a. зубчики дѣлать.

die Randglosse, примѣчаніе писанное на поляхъ.

die Randschrift, надпись около монеты.

der Ranft, s. Rand.

der Rang, чинъ, рангъ, ein Mann von hohem Range, человѣкъ высокаго чина, jemanden den Rang geben, давать, уступить кому первое мѣсто, прейму-щество кому давать, einen den Rang ablaufen, выиграть, получить надъ кѣмъ верхъ.

der Range, негодный мальчикъ, негодяй.

die Rangsucht, страсть къ чинамъ.

Rank, adj. гибкій, тонкій, adv. гибко, тонко.

die Ränke, крючки, шутки, хипрости, коварство, пронырство, allerley Ränke brauchen, всякія коварства, всякія хитрости употребить, voller Ränke seyn, наполнену быть хитростей, коварствъ, очень коварнымъ быть.

der Ranken, стебель, стволъ.

Ranken, sich, v. rec. виться, стелиться; der Hopfen, die Gurken ranken sich, хмѣль стелется, огурцы стелются.

Ränkevoll, adj. прехитрый, очень коварный, прелукавый.

die Ranunkel, ранункулъ.

die Ranze, супорось, свинья.

der Ranzen, сума, чемоданъ, das Ränzchen, der Ränzel, сумка, сумочка, чемоданчикъ; брюхо, seinen Ranzen füllen, набить, наполнить брюхо.

Ranzen, v. a. u. n. бѣгать, таскаться; sich ranzen, валяться.

Ranzig, adj. u. adv. протухлый, das Oehl ist ranzig, деревенное масло протухло.

die Ranzion, выкупъ, выкупныя деньги, die Ranzion bezahlen, выкупъ, выкупныя деньги заплатить.

Ranzionieren, v. a. выкупать.

die Ranzzeit, время стечки.

Rapp, adv. проворно, скоро.

der Rappe, вороная (лошадь).

die Rappe, разсѣдина, болезнь у лошадей на заднихъ ногахъ.

Rappelköpfisch, adj. u. adv. сердитый, вспылчивый.

Rappeln, v. n. шумѣть, звенѣть, mit dem Gelde rappeln, звенѣть деньгами, er rappelt, oder es rappelt ihm im Kopfe, er hat einen Rapps, онъ бредитъ, онъ помѣшанъ.

das Rappier, рапиръ.

Rappsen, v. a. прибрать, схватать.

die Rapprise, похищеніе, грабежъ; замѣшательство, смятеніе, etwas in die Rapprise geben, предать что на разграбленіе, за помѣтъ бросить, in die Rapprise kommen, въ смятеніе притти.

die Rapunzel, (campanula rapunculus) колокольчикъ садовый; (phyteuma) церва, салатъ дикій, колникъ.

Rar, adj. рѣдкій, adv. рѣдко, ein rares Buch, рѣдкая книга, das ist etwas rares, это рѣдкость, диковинка, das Geld ist jetzt hier sehr rar, деньги здѣсь теперь очень рѣдки; sich rar kleiden, хорошо одѣваться.

die Rarität, диковина, диковинка, рѣдкость.

Rasch, adj. скорый, проворный, бодрый, прыткій, adv. скоро, проворно, бодро, прытко, ein rasches Pferd, бодрая, быстрая лошадь, er ist sehr rasch, онъ очень проворенъ, поворотливъ.

Rasch, adj. das Brod ist rasch, хлѣбъ хорошо поджаренъ.

der Rasch, рашъ, шерстяная матерія.

die Raschheit, проворство, бодрость.

der Rasen, дернъ.

Rasen, v. n. бѣситься, неистовствовать, ein rasender Mensch, бѣшеный человѣкъ, glauben sie solch rasendes Zeug nicht, не вѣрьте такому глупому вздору, der Kranke raset, больной бредитъ, ein rasender Hund, бѣшеная собака, rasend seyn, бѣшену быть, rasend werden, бѣшенымъ сдѣлаться, бѣситься, ein rasender Schmerz, чрезвычайная, несносная боль, wir haben gestern bis Mitternacht geraset, мы вчера до полуночи бѣсились.

die Rasenbank, дерновая лавка.

das Rasenstück, зеленая гряда.

die Rasentreppe, лѣсница изъ дерна.

die Raserey, бѣшенство, сумозбродство, неистовство, in Raserey gerathen, въ бѣшенство приходить, etwas in der Raserey thun, сдѣлать что нибудь въ бѣшенствѣ.

Rasiren, v. a. брить бороду, sich rasiren, бриться, брить себѣ бороду, выбриться.

die Raspel, шерпугъ.

das Raspelhaus, рабочій или смирительный домъ.

Raspeln, v. a. скоблить, скрести, соскребать терпугомъ.

die Rassel, Klapper, трещотка.

Rasseln, v. a. гремѣть, стучать, eiserne Ketten rasseln, желѣзныя цепи гремятъ, die Räder rasseln auf dem Pflaster, колеса стучатъ по мостовой, mit dem Gelde rasseln, шумѣть, гремѣть деньгами.

das Rasseln, гремѣніе, стукъ.

die Rast, отдыхъ, покой, jemanden weder Rast noch Ruhe lassen, не дать кому ни отдыха ни покоя.

Rasten, v. n. отдыхать, покоиться.

Rastlos, adj. безъ отдыха, ein rastloser Geist, неутомимый духъ.

der Rasttag, роздыхъ.

der Ratafia, рапафія, родъ сладкой водки.

der Rath, совѣтъ; средство, jemanden einen Rath geben, дать кому совѣтъ, jemanden um Rath fragen, просить у кого совѣта, jemanden zu Rathe ziehen, посовѣтоваться съ кѣмъ, eines Rath folgen, слѣдовать чьему совѣту, ich habe es auf ihren Rath gethan, я это сдѣлалъ по вашему совѣту; den Rath versammeln, собирать, созвать совѣтъ, im Rathe sitzen, присудствовать въ совѣтѣ, der geheime Rath, тайный совѣтъ, дума, der Rath, Magistrat, магистратъ, im Rathe sitzen, засѣдать, сидѣть въ магистратѣ, jemanden bey dem Rathe verklagen, жаловаться на кого въ магистратъ, въ благочиніи, въ губернскомъ правленіи (nach der Beschaffenheit der Klage). Der Rath, der Rathsherr, совѣтникъ, членъ магистрата, zu Rathe gehen, итти, ѣхать въ магистратъ, mit einem zu Rathe gehen, совѣтоваться съ кѣмъ, ein kurzweiliger Rath, придворный шутъ. Rath schaffen, помочь, давать вспоможеніе, пособить, найти способъ, dazu kann Rath werden, для этого можно найти средство, этому можно пособить, wo nun Rath? гдѣ теперь найти средство? Das Seinige zu Rathe halten, хранить, беречь свое имѣніе, halte das Geld zu Rathe, береги деньги, береги денешки на черный день.

Rathen,

Rathen, v. ir. n. ich rathe, du räthst, er räth; Imperf. ich rieth; Imperat. rathe; Part. gerathen, догадаться, отгадывать, угадать, rathen sie einmahl, wieviel es gekostet hat, отгадайте сколько, что это стоило, ich rathe hin und her und kann es nicht errathen, какъ я ни думаю, однако не могу отгадать, sie habens gerathen, was ich gedacht habe, вы угадали, что я задумалъ, sie habens nicht gerathen, wo er hingegangen ist, вы не отгадали, куда онъ пошелъ.

Rathen, совѣтовать, дать совѣтъ, einem ein Arzeneymittel rathen, совѣтовать кому лекарство, rathen sie mir, daß ich es thun soll? совѣтуете ли вы мнѣ это сдѣлать? er weiß sich nicht zu rathen, онъ не знаетъ что дѣлать, damit ist mir nicht gerathen, это мнѣ не пособитъ, не поможетъ, er läßt sich nicht rathen, онъ никакого совѣта не принимаетъ, онъ никого не слушаетъ, ich halte es für gerathen, daß sie hingehen, мнѣ кажется это не худо ежели вы пойдете.

Rathfragen, v. a. требовать, спросить совѣта.

der Rathgeber, совѣтователь, совѣтникъ, дающій совѣтъ; die Rathgeberinn, совѣтовательница, совѣтница, дающая совѣтъ.

das Rathhaus, ратуша, магистратъ.

Räthlich, adj. u. adv. бережливый, бережливо, ein räthlicher Mann, бережливый человѣкъ, die Speisen räthlich vorlegen, подавать, предлагать кушанье скупенько.

Rathlos, s. Hülflos.

der Rathmann, совѣтователь; сидящій въ магистратѣ, членъ магистрата, совѣтникъ.

Rathsam, adj. бережливый; полезный, adv. бережливо; полезно, rathsam mit einer Sache umgehen, беречь что, бережливо, не часто употребить дѣло, bey Tische rathsam vorlegen, скупо, мало разкладывать кушанье. Ein rathsames Mittel, полезный способъ, полезное лекарство, es wäre rathsamer, wir blieben zu Hause, мы лучше сдѣлаемъ, ежели дома останемся.

das Rathsbuch, магистратская книга.

der Rathschlag, совѣтъ, посовѣтованіе, jemandes Rathschlägen folgen, слѣдовать чьимъ совѣтамъ.

Rathschlagen, v. n. совѣтоваться, разсуждать, über etwas rathschlagen, разсуждать о чемъ.

der Rathschluß, рѣшеніе, die Rathschlüsse Gottes, предопредѣленіе божіе, die Ergebung in die Rathschlüsse Gottes, преданность въ волю божію.

das Rathscollegium, магистратъ.

das Räthsel, загадка, einem ein Räthsel aufgeben, загадать кому загадку, ein Räthsel auflösen, errathen, отгадать загадку, das ist mir ein Räthsel, это для меня загадка, in Räthseln reden, говорить загадками.

Räthselhaft, adj. u. adv. загадливый, непонятный, eine räthselhafte Sache, непонятное, темное дѣло.

das Rathsglied, der Rathsherr, die Rathsperson, членъ магистрата, совѣтникъ.

der Rathsschluß, магистратское рѣшеніе.

die Rathsstube, das Rathszimmer, комната, гдѣ магистратъ собирается, судейская.

Ratificiren, v. a. подтверждать.

die Ratification, подтвержденіе.

die Ration, пай, паекъ, порція.

die Ratsche, s. Schnarre.

Ratſchen, v. n. трещать.
Rattern, v. n. стучать.
die Ratze, крыса.
die Ratzenfalle, мышеловка, мышеловня.
der Ratzenfänger, который ловитъ крысъ и мышей.
das Ratzengift, бѣлый мышьякъ.
das Ratzenpulver, мышьякъ.
der Rattenſchwanz, крысій хвостъ; тонкій хвостъ.
der Raub, добыча; грабежъ, грабительство, грабленіе, etwas nur auf den Raub thun, сдѣлать какъ ни попало, auf Raub ausgehen, искать добычи, ein Raub des Todes werden, сдѣлаться добычею смерти, den Raub theilen, дѣлить добычу, einen Raub begehen, ограбить, учинить грабежъ, von dem Raube leben, жить грабежемъ, разбоемъ.
die Raubbegierde, Raubgier, хищничество, страсть, склонность къ хищенію.
Raubbegierig, Raubgierig, adj. u. adv. хищный.
die Raubbegierigkeit, склонность къ хищенію.
Rauben, v. a. похитить, лишить; грабить, ограбить, einem das Herz rauben, похитить, уловить чье сердце, das raubt mir meine Ruhe, это лишаетъ меня покоя, auf den Landſtraßen rauben, грабить, разбой учинить на большой дорогѣ, Menſchen, Vieh rauben, похитить, увести людей, скотъ.
der Räuber, похититель, хищникъ; der Straßenräuber, разбойникъ.
die Räuberey, хищничество, грабежъ, грабительство, грабленіе, Räubereyen begehen, учинить, нанесть грабежъ.
Räuberiſch, adj. u. adv. хищническій; грабительскій, разбойническій, räuberiſch bauen, съ легка строить.

der Raubfiſch, хищная рыба.
das Raubgeflügel, хищныя птицы.
die Raubhöhle, das Raubneſt, пристанище, вертепъ, разбойниковъ.
das Raubſchiff, разбойническій корабль.
das Raubſchloß, разбойническій замокъ.
die Raubſucht, страсть къ хищенію, къ грабежу.
das Raubthier, хищный звѣрь.
der Raubvogel, хищная птица.
Rauch, adj. u. adv. мохнатый, косматый, ſeine Bruſt iſt ganz rauch, его грудь мохната, das Rauche heraus kehren, сюріозно, съ важностію поступать.
der Rauch, дымъ, der Rauch ſteigt in die Höhe, дымъ подымается, einen Rauch geben, von ſich geben, дымиться, zu Rauch werden, въ дымъ превратиться, nach Rauch ſchmecken, дымомъ пахнуть, es iſt kein Rauch ohne Feuer, не бываетъ дыма безъ огня, einen Rauch machen, дымить, der Rauch, die Feuerſtätte, печь.
der Rauchaltar, жертвенникъ.
der Rauchapfel, ſ. Stechapfel.
die Rauchbeere, родъ крижовника.
Rauchen, v. n. дымиться, куриться, der Ofen raucht, въ печи дымится, изъ печи дымъ идетъ, es raucht, дымъ идетъ, warme Speiſen rauchen, изъ горячаго кушанья паръ идетъ, lernen, daß der Kopf raucht, коптѣть надъ книгами, da raucht es im Hauſe, у него злая жена. Rauchen als v. a. курить, покурить, eine Pfeiffe Tobak rauchen, курить трубку.
der Raucher, который много куритъ.
Räucherig, adj. u. adv. коптѣлый, копченый, зачерненный отъ дыму,

дыму, die Speisen schmecken räucherig, кушанье дымомъ пахнетъ, es siehet in diesem Zimmer sehr räucherig aus, комната отъ дыма закоптилась, die Fensterscheiben sind ganz räucherig, стекла отъ дыму закоптились.

die Räucherkammer, коптильня, коптѣлка.

die Räucherkerze, курительныя свѣчки.

Räuchern, v. a. u. n. курить, накурить, mit Wachholderbeeren räuchern, накурить можжевельникомъ, Briefe und Waaren räuchern, окуривать письма и товары, beym Gottesdienste räuchern, кадить, den Bildern räuchern, кадить образа, Fleisch, einen Schinken räuchern, коптить мясо, окорокъ, geräuchertes Fleisch, копченое мясо.

das Räuchern, mit Räucherwerk, куреніе; des Fleisches, копченіе; beym Gottesdienste, кажденіе.

das Räucherpulver, курительный порошокъ.

der Rauchfang, печная труба.

das Rauchfanggeld, деньги за чищеніе трубы.

das Rauchfaß, Räucherfaß, курильница, beym Gottesdienste, кадило.

das Rauchfeuer, дымящійся огонь.

Rauchfüßig, adj. имѣющій мохнатыя ноги.

Rauchgelb, adj. дымчатаго цвѣта.

der Rauchhändler, торгующій мѣхами.

Rauchig, adj. дымящійся, eine rauchige Küche, кухня въ которой дымится, дымъ идетъ.

die Rauchkammer, Rauchkerze, s. Räucherkammer, Räucherkerze.

die Rauchkohle, головящка, головня.

die Rauchkugel, дымящееся ядро.

das Rauchleder, родъ мягкаго чернаго сафьяна.

das Rauchloch, дымовое окно, отверстіе.

die Rauchpfanne, s. Rauchfaß.

der Rauchpfennig, das Rauchgeld, die Rauchsteuer, дымовое, подать съ каждаго дома.

das Rauchpulver, s. Räucherpulver.

die Rauchschwalbe, домовая ласточка.

der Rauchtobak, курительный табакъ.

das Rauchwerk, мѣхи, мягкая рухлядь, пушный товаръ.

das Rauchwerk, Räucherwerk, курительный порошокъ.

die Raude, кора на вередѣ.

die Räude, шелудь, короста, паршивость.

Räudig, adj. шелудивый, паршивый, ein räudiges Schaf steckt die ganze Heerde an, одна паршивая овца все стадо портитъ, räudig werden, шелудивѣть.

der Raufdegen, большая шпага.

die Raufe, im Stalle, решотка; für den Flachs, трепало, трепалка.

Raufen, v. a. драть, дергать, вырывать, jemanden bey den Haaren raufen, драть кого за волосы, sich vor Verzweifelung die Haare aus dem Kopfe raufen, изъ отчаянія рвать на себѣ волосы, der Kamm raufft, гребень задираетъ, den Flachs raufen, ausziehen, дергать ленъ; es reinigen, трепать ленъ, чистить ленъ отъ кострики, Gras raufen, сорвать траву, sich raufen, драться, биться.

der Raufer, большая шпага; драчунъ.

Rauh, adj. шероховатый; жестокій, суровый, дикій, adv. шероховать; жестоко, сурово, ein rauher Weg, шероховатая дорога, die Haut ist rauh, кожа шероховата, тверда; einen rauhen Hals haben, охрипнуть, ein rauher Wind, жестокій вѣтръ, rauhe Witterung, суровая,

рован, непріятная, пасмурная погода; ein rauher Mann, суровый, дикій, жестокій человѣкъ

die Rauhe, Rauhigkeit, шероховатость, die Rauhigkeit der Witterung, суровость, непріятность погоды, die Rauhe der Vögel, ſ. Mauſe; der Sitten, жестокость, дикость, суровость.

das Rauhfutter, такъ называется у домостроителей кормъ состоящій, изъ сѣна, травы и соломы.

das Rauhhoulz, бочковый медъ.

der Rauhreif, иней.

der Rauhſchleifer, точильщикъ.

die Rauke, (ſiſymbrium) гулявникъ, гулявникъ, рѣжуха.

Raum, adj просторный

der Raum, мѣсто, пространство, ich habe keinen Raum, у меня мѣста нѣтъ, es iſt nur Raum für zwey da, только двумъ, для двухъ мѣсто есть, das nimmt zu viel Raum weg, это съ лишкомъ много мѣста занимаетъ, in dieſem Saale haben viele Menſchen Raum, въ сію салу много людей вмѣстить можно, keinen großen Raum einnehmen, не много мѣста занимать, ein luſtleerer Raum, пустое пространство, пустота, der Raum im Schiffe, трумъ корабля, der leere Raum, пустота, воздуха, einer Bitte Raum geben, исполнить чью прозьбу, согласиться на чью прозьбу, dem Zorne Raum geben, уступить гнѣву, предаться гнѣву, не обуздывать гнѣвъ.

Räumen, v. a. очистить, опорожнить, alle Hinderniſſe aus dem Wege räumen, уничтожить, преодолѣть всѣ препятствія, einen Menſchen aus dem Wege räumen, убить тайно человѣка, einen Platz von dem Schutte räumen, очистить площадь, свозить съ площади бутъ, einen Brunnen räumen, вычистить колодезь, einem das Zimmer räumen, уступить кому комнату, das Feld räumen müſſen, принуждену быть оставить мѣсто сраженія, убѣжать, das Land räumen, убраться, бѣжать изъ государства, ein Haus räumen müſſen, вдругъ выѣхать изъ дому.

Räumig, adj. просторный, adv. просторно, räumlich wohnen, просторно жить.

die Räumung, очищеніе, вычищеніе, опорожненіе, оставленіе.

Raunen, v. a. u. n. шептать, говорить на ухо, mit einem raunen, шептать съ кѣмъ.

die Raupe, гусеница, червякъ.

das Raupenneſt, гусеничное гнѣздо.

der Raupenſchmeiſſer, бабочка.

der Raupenſtand, жизнь червяка; fig. не совершенное состояніе человѣка въ этой жизни.

der Raupentödter, (ichneumon) наѣздникъ, насѣкомое.

der Rauſch, шумъ въ головѣ, хмѣль, ſich einen Rauſch trinken, напиться до пьяна, etwas im Rauſche thun, въ пьянствѣ что сдѣлать, einen Rauſch bekommen, пьянымъ сдѣлаться, den Rauſch ausſchlafen, съ похмѣлья выспаться, проспаться, er hat einen kleinen Rauſch, ein Räuſchchen, einen halben Rauſch, онъ подгулялъ, онъ подъ хмелькомъ.

die Rauſchbeere, (vaccinium uliginoſum) пьяница, голубица, голубель.

Rauſchen, v. n. шумить, das Laub der Bäume rauſcht, листья деревъ шумятъ, rauſchen wie ein Bach, журчать, ſeidene Kleider rauſchen, шелковыя платья шумятъ, rauſche ſanft du rieſelnde

de Quelle, шуми пріятно журчащій ручей, das Bier rauscht, пиво играетъ, бродитъ, vorbey rauschen, съ шумомъ мимо бѣжать; der Branntwein rauscht, водка пьянствуетъ, дѣлаетъ пьянымъ.

das Rauschen, шумѣніе, журчаніе.

das Rauschgeld, красный или желтый мышьякъ, смѣшанный съ сѣрою.

das Rauschgold, шумиха.

das Rauschrôth, родъ зеленой краски; клюква.

Räuspern, v. n. харкать.

die Raute, (ruta) рута, растеніе.

die Raute, четвероугольная фигура, четвероугольникъ, die Fensterraute, стекло.

der Rautenkranz, вѣнецъ изъ рутты.

das Ravelin, равелинъ.

Rebben, s. Bespringen.

die Rebe, виноградная лоза, вѣтвь, junge Reben pflanzen, сажать молодыя лозы.

der Rebell, мятежникъ, бунтовщикъ, возмутитель.

die Rebellion, мятежъ, бунтъ, возмущеніе, eine Rebellion erregen, сдѣлать, возжечь бунтъ, возмущеніе.

Rebelliren, v. n. бунтовать, взбунтоваться, возстать.

Rebellisch, adj. u. adv. бунтовскій, мятежный, возмутительный.

die Rebenasche, зола отъ виноградныхъ лозъ.

das Rebenauge, виноградная почка.

das Rebenblatt, виноградный листъ.

das Rebenlaub, виноградные листья.

Rebenreich, adj. u. adv. многолозный.

der Rebensaft, вино.

der Rebenstock, s. Weinstock.

die Rebenthräne, капли текущія весною изъ виноградныхъ лозъ.

das Recept, рецептъ, ein Recept schreiben, прописать рецептъ, лекарство.

der Receß, письменный договоръ, письменное помирѣніе; недоимка, недоимочныя деньги.

der Rechen, грабли.

Rechen, v. a. граблями счрести.

das Rechenbret, счеты.

das Rechenbuch, ариѳметическая книга.

der Rechenfehler, ошибка въ счетѣ.

die Rechenkammer, счетная экспедиція.

die Rechenkunst, Ариѳметика.

der Rechenmeister, ариѳметистъ.

der Rechenpfennig, жетонъ, шелингъ.

die Rechenschaft, отчетъ, отвѣтъ, jemanden Rechenschaft von etwas geben, давать кому въ чемъ отчетъ, jemanden zur Rechenschaft fordern, требовать отъ кого отчета.

die Rechenschule, ариѳметическая школа.

der Rechenstift, грифель, я.

die Rechentafel, аспидная доска.

der Rechentisch, счетный столъ, счеты.

der Rechling, s. Bars.

Rechnen, v. a. u. n. считать,*) счесть, счислить, etwas an den Fingern herrechnen, по пальцамъ считать, die Zeit nach Jahren rechnen, время годами считать, er rechnet sich auch dazu, и онъ себя такимъ числитъ, er rechnet sich unter die ehrlichen Leute, онъ считаетъ себя честнымъ человѣкомъ, die Unkosten will ich nicht einmahl rechnen, я даже и считать не

*) Einige schreiben dies und die davon abgeleiteten Wörter mit einem ig, ich bin aber der Rechtschreibung der Peterburgischen Academie gefolgt.

стану издержекъ, den Wein nicht mit gerechnet, не считая вина, das rechnet er für nichts, онъ это ни за что считаетъ, ставитъ, auf etwas rechnen, полагаться, надѣяться на кого, ich rechne auf sie, я на васъ надѣюсь, rechnen lernen, учиться Ариѳметикѣ, Iwey Summen zusammen rechnen, сложить двѣ суммы, mit jemanden rechnen, считаться съ кѣмъ.

das Rechnen, счисленїе, Ариѳметика.

der Rechner, ариѳметистъ, er ist ein guter Rechner, онъ хорошо Ариѳметику знаетъ.

die Rechnung, счетъ, счисленїе, die Rechnung führen, счетъ вести, eine unrichtige Rechnung, невѣрный счетъ, etwas in Rechnung bringen, поставить что въ счетъ, schreiben sie es auf meine Rechnung, напишите это на мой счетъ, Rechnung ablegen, отдать счетъ, mit der Rechnung nicht bestehen, не вѣрный счетъ имѣтъ, die Rechnung ohne den Wirth machen, безъ разсчету жить, auf Rechnung kaufen, въ долгъ взять, nach meiner Rechnung, по моему счету, auf etwas Rechnung machen, надѣяться, полагаться на что, seine Rechnung bey etwas finden, прибыль отъ чего имѣть.

das Rechnungsbuch, счетная книга.

der Rechnungsfehler, ошибка въ счетѣ.

der Rechnungsführer, который ведетъ счеты, казначей.

die Rechnungskammer, счетная экспедицїя.

die Rechnungskunst, Ариѳметика.

Recht, adv. въ пору, хорошо; точно, вѣрно, справедливо; очень, das Kleid ist mir recht, кафтанъ мнѣ въ пору, es ist mir nicht recht, я не очень здоровъ, мнѣ дурно, einen Kranken wieder zu recht bringen, вылѣчить больнаго, mir ist alles recht, я всѣмъ доволенъ, я на все согласенъ, sie kommen mir eben recht, вы какъ разъ въ пору пришли, es war mir nicht recht, daß er wegging, мнѣ не пріятно было, что онъ ушелъ, man kann ihm nichts recht machen, ему не угодишь, онъ ни чѣмъ не доволенъ, das wäre mir recht! (ironisch) это бы мнѣ не очень пріятно было! recht so! браво! wo mir recht ist, ежели не ошибаюсь, recht sehen, хорошо видѣть, sie haben recht geurtheilet, вы справедливо разсуждали, recht zählen, справедливо, точно считать, ich weiß es selber nicht recht, я самъ этого точно не знаю, nicht recht bey Sinnen seyn, немного помѣшану быть, das kleidet sie nicht recht, это вамъ не очень пристало, das ist ja recht gut, это очень хорошо, es ist recht kalt, очень, весьма холодно, recht gern, съ великою охотою, ich komme hier nicht recht, я ошибся, я заблудился, я не туда пришолъ, zu recht machen, приготовиться, одѣваться, убираться, die Speisen zu recht machen, приготовить, накладывать кушанье, etwas zu recht setzen, поставить что на свое мѣсто, порядочно поставить, mit etwas zu recht kommen, сладить съ чѣмъ, wie kommt er zu recht? каково съ нимъ, какъ онъ успѣваетъ? ich würde am schlimmsten dabey zu recht kommen, я бы больше всѣхъ проигралъ, es ist nicht recht, daß, не справедливо, что, es geschiehet ihm recht, ему по дѣлу, ни что, geben was recht ist, давать что должно.

Recht, adj. правый; прямый, точный, истинный, наспо-

щій, вѣрный; законный, das rechte Auge, правый глазъ, rechter Hand, на правой рукѣ, sich rechter Hand wenden, обратиться на правую сторону, das Haus stehet rechter Hand, домъ стоитъ на правой рукѣ, die rechte Hand oder die Rechte Gottes, десница Божія, die rechte Bedeutung eines Wortes, точное, настоящее значеніе слова, der rechte Glaube, истинная вѣра, der rechte Vater, родный отецъ; die rechte Schwester, родная сестра, rechte Kinder, родныя дѣти; законныя дѣти, das ist eine rechte Plage, это настоящая, прямая мука, er ist ein rechter Narr, онъ сущій дуракъ, er ist ein rechter Medicus, онъ чрезвычайно искусный докторъ, das war ein rechter Lärm, то то былъ шумъ, ужасной былъ шумъ, sie sind mir auch der rechte, да, на васъ можно надѣяться, ihr seyd die rechten! да, вы хорошіе люди!

Er hat was Rechtes gelernet, онъ много научился, онъ много знаетъ, wir haben was Rechtes gelacht, мы очень хохотали, es ist nichts Rechtes, это не важно; den rechten Weg gehen, прямымъ путемъ итти, das ist nicht der rechte Schlüssel, это не настоящій, не тотъ ключь, die rechte Seite einer Materie, лице, die rechte Größe haben, настоящую, надлежащую величину имѣть, das Ding liegt nicht am rechten Orte, эта вещь не на своемъ мѣстѣ лежитъ, die rechte Frau, законная жена, das gehet nicht mit rechten Dingen zu, это не справедливымъ, не натуральнымъ образомъ сдѣлано, это не съ проста.

das Recht, право, правда; правосудіе, справедливость, sie haben Recht, ваша правда, einem

Recht geben, уступить кому, согласиться съ кѣмъ на что, ich habe Recht behalten, мой верьхъ, моя правда была, er will immer Recht haben, онъ все хочетъ на своемъ поставить, правъ быть, sie haben kein Recht, mir das zu sagen, вы не имѣте права, мнѣ это сказать, sich sein Recht nicht nehmen lassen, настоять въ своемъ правѣ, von Rechts wegen, по силѣ закона, das Recht des Stärkern, право сильнаго, ein Recht auf etwas haben, имѣть на что право, sich seines Rechts begeben, отстать, отступиться отъ своего права, уступить свое право, das Recht beugen, нарушить право, кривить правомъ, правдою, не справедливо судить, das Recht ist auf meiner Seite, я правъ, wider Recht und Billigkeit, противъ всякой справедливости.

Die Rechte bringen es so mit sich, права того требуютъ, sich den Rechten widmen, посвятить себя Юриспрюденціи, den Rechten obliegen, die Rechte studieren, учиться Юриспрюденціи, законноискуству, das geistliche, weltliche, bürgerliche Recht, церковное, свѣтское, гражданское право, beyder Rechter Doctor, Докторъ обоихъ правъ.

Vor Recht erscheinen, предъ судъ явиться, den Weg Rechtens ergreifen, жаловаться въ судѣ, Recht sprechen, судить, рѣшить, einem Recht verschaffen, изходатайствовать, доставить кому правосудіе, einem Recht wiederfahren lassen, дѣлать, учинить, воздать кому правосудіе, Gewalt geht für Recht, сила законъ перемѣняетъ, diese Stadt hat das Recht, этотъ городъ имѣетъ право, привилегію, es ist Rechtens, по зако-

законамъ повелѣно, законъ говоритъ.
das Rechteck, четыреугольникъ съ прамими углами.
Rechten, v. n. спорить; тягаться, тяжбу имѣть съ кѣмъ.
Rechtfertigen, v. a. оправдать, sich rechtfertigen, оправдаться, er hat sich vollkommen gerechtfertiget, онъ совершенно себя оправдалъ.
die Rechtfertigung, оправданіе, zu seiner Rechtfertigung, для своего оправданія.
Rechtgläubig, adj. u. adv. православный, благовѣрный, die rechtgläubige griechische Kirche, православная, благовѣрная Греческая церковь.
die Rechthaberey, охота спорить.
Rechtlich, adj. законный; степенный, eine Sache rechtlich ausmachen, судомъ раздѣлаться, ein rechtliches Kleid, пристойный, степенный кафтанъ.
Rechtlinig, adj. прямолинейный.
Rechtlos, adj. u. adv. беззаконный.
Rechtmäßig, adj. u. adv. справедливый, законный; справедливо, законно, eine rechtmäßige Ehe, законное супружество, бракъ, rechtmäßige Kinder, законныя дѣти, rechtmäßige Ursachen, справедливыя, законныя причины.
die Rechtmäßigkeit, справедливость.
Rechts, adv. на право, на правую сторону, руку, das Dorf bleibt rechts liegen, деревня остается въ правой сторонѣ.
Rechtschaffen, adj. u. adv. честный, праводушный; честно, праводушно, ein rechtschaffener Mann, честной человѣкъ, eine rechtschaffene Tugend, вѣрная, истинная добродѣтель, sich rechtschaffen wehren, храбро защищаться, rechtschaffen arbeiten, честно, сильно, много работать.
die Rechtschaffenheit, честность, праводушіе.
die Rechtschreibung, правописаніе, орѳографія.
der Rechtsfall, дѣло.
der Rechtsgang, тяжба.
die Rechtsgelehrsamkeit, Законноискусство, Юриспрюденція.
Rechtsgelehrt, adj. знающій Юриспрюденцію.
der Rechtsgelehrte, юриспрюдентъ.
der Rechtshandel, дѣло, тяжба.
Rechtskräftig, adj. силу закона.
die Rechtslehre, Юриспрюденція.
der Rechtslehrer, учитель Юриспрюденціи.
die Rechtspflege, расправа.
die Rechtssprechung, способность правильно выговорить.
die Rechtssache, der Rechtsstreit, дѣло.
der Rechtsschluß, мнѣніе, рѣшеніе нѣсколькихъ юриспрюденповъ.
der Rechtsstand, судъ.
Rechtsverständig, adj. знающій права.
die Rechtswissenschaft, Законноискусство.
Rechtwinkelig, adj. прямоугольный.
das Recidiv, возвратъ болѣзни.
der Recipient, in der Chemie, принимающій сосудъ, реципіентъ.
das Recitativ, рецитативъ.
Recken, v. a. вытянуть, растянуть, протянуть, sich recken, вытягиваться, den Kopf in die Höhe recken, подымать голову.
der Reckholder, s. Hohlunder.
der Recrut, рекрутъ.
Recrutiren, v. n. набирать рекрутъ.
die Recrutirung, рекрутскій наборъ.
Rectificieren, v. a. поправить.
der Rector, Ректоръ.
die Rede, s. Reede.
die Rede, рѣчь, голосъ, die Rede ist ihm vergangen, онъ потерялъ голосъ, онъ не можетъ говорить,

рить, eine vernehmliche Rede haben, чистый, ясный голосъ имѣть, понятно говорить, ich kenne ihn an der Rede, я его по голосу знаю, die gebundene Rede, стихотворство, es ist der Rede nicht werth, не стоить того, чтобъ о томъ говорить, davon ist die Rede nicht, о томъ рѣчи нѣтъ, vergessen sie ihre Rede nicht, не забудьте ваши слова, jemanden in die Rede fallen, прервать кого, перебить чью рѣчь, glauben sie meinen Reden, повѣрьте моимъ словамъ, unnütze Reden, безполезныя, пустыя рѣчи.

Die Rede, das Gerücht, слухъ, es gehet die Rede, слухъ носится, говорятъ, in die Rede bringen, оклеветать кого, in die Rede kommen, прослыть. Jemanden zur Rede setzen, спрашивать кого о причинѣ. Rede und Antwort geben, отдать отсчетъ, отвѣтъ.

Eine Rede, рѣчь, слово, eine Rede halten, говорить рѣчь, слово, in der Rede stecken bleiben, запинаться, смяться, eine lange Rede, долгая, длинная рѣчь.

die Redekunst, Реторика, Витійство.

Reden, v. a. u. n. говорить, laut, leise reden, громко, тихо говорить, von, über etwas reden, о чемъ говорить, ich habe kein Wort mit ihm geredet, я съ нимъ ни слова не говорилъ, davon wäre viel zu reden, о томъ много можно бывыло сказать, Thiere redend einführen, представить звѣрей говорящихъ oder говорящими, auf jemanden reden, оклеветать кого, er läßt mit sich reden, съ нимъ можно порядочно говорить, einem das Wort reden, въ чью пользу говорить, промолвить за кого слово, in den Wind reden, напрасно говорить, jemanden ins Gewissen, ins Herz reden, увѣщевать кого, ein redendes Bild, говорящая картина, viel Redens von einer Sache machen, выхваливать что.

die Redensart, изрѣченїе.

Redescheu, adj. застѣнчивый.

der Redetheil, часть рѣчи.

die Redeübung, актъ публичный.

Redlich, adj. u. adv. честный, чистосердечный, ich will nicht redlich seyn, я не хочу быть честнымъ человѣкомъ, sich redlich wehren, честно, храбро защищаться, redlich mit jemanden umgehen, честно съ кѣмъ поступать, ein redlicher Freund, честный, искренный другъ, er hat sein Wort redlich gehalten, онъ сдержалъ честно свое слово.

die Redlichkeit, честность, чистосердечїе.

der Redner, риторъ, витїя.

Rednerisch, adj. реторическїй.

die Rednerkunst, Реторика, Витїйство.

der Rednerstuhl, каѳедра.

die Redoute, редута, маскированный балъ.

die Reede, рейда, auf der Reede liegen, на рейдѣ стоять.

der Reeder, хозяинъ корабля.

die Reederey, оснащенїе, снаряженїе корабля; общество нѣкоторыхъ людей снаряжающихъ корабль.

die Reeperbahn, канатный дворъ.

der Reepschläger, канатный мастеръ, канатчикъ.

Reffen, v. a. die Segel reffen, подобрать маленькїе парусы.

Reflectieren, v. a. u. n. разсуждать; отражать.

die Reflexion, разсужденїе; отраженїе (лучей).

die Reformation, поправленїе, возстановленїе порядка, исправленїе.

Reformieren, v. a. исправить, поправить.

der

der Reformierte, реформатъ, калвинъ, исповѣдующій Калвиново ученіе, die reformierte Religion, реформатскій, калвинскій законъ, калвинское изповѣданіе.

die Refraction, преломленіе (лучей).

das Regale, королевское, государственное право, преимущество.

Regalfolio, самый большій листъ.

Regalpapier, Александрійская бумага.

Rege seyn, ходить, rege werden, проснуться, пробудиться, возбуждаться, rege machen, пугать, возбудить, die Liebe bey jemanden rege machen, возбуждать любовь, eine längst vergessene Sache wieder rege machen, возобновить давно оставленное дѣло.

die Regel, правило, уставъ, eine Regel beobachten, наблюдать правило, sich an keine Regeln binden, не слѣдовать никакимъ правиламъ, ich habe es mir zur Regel gemacht, я поставилъ себѣ это за правило.

Regellos, adj. u. adv. неправильный; беззаконный.

die Regellosigkeit, неправильность; беззаконніе.

Regelmäßig, adj. правильный, adv. правильно, по правилямъ.

die Regelmäßigkeit, правильность.

Regen, v. a. двинуть, шевелить, die Zunge regen, пошевелить языкомъ, die Lippen regen, шевелить губами, ich kann weder Hand noch Fuß regen, я со всѣмъ пошевелиться не могу, я ни руками ни ногами не могу пошевелить; sich regen, двинуться, шевелиться; возбуждаться, es ist so enge, daß man sich nicht regen kann, здѣсь такъ тѣсно, что и пошевелиться не льзя, die Liebe regt sich bey ihm, любовь въ немъ

возбуждается, es regen sich allerhand Begierden bey mir, въ немъ возбуждаются различныя похоти; die oben geregte Sache, выше упомянутое дѣло.

der Regen, дождь, дождикъ (spr. doshsbik), wir werden Regen bekommen, дождь будетъ, es fällt ein Regen, дождь идетъ, es läßt sich zum Regen an, дождь хочетъ итти, der Regen überfiel mich, дождь меня засталъ, дождемъ меня захватило на дорогѣ, ein anhaltender Regen, безпрерывный, безпрестанный дождь, ein sanfter Regen, теплый, теплотворный дождь, ein kleiner Regen, маленькой дожжичекъ, aus dem Regen in die Traufe kommen, изъ одной бѣды впасть въ другую еще худшую, изъ худаго состоянія притти въ худшее.

der Regenbach, дождевыя потоки, ручьи.

der Regenbogen, радуга.

der Regenfrosch, маленькая лягушка.

die Regengalle, непольная радуга, радуга.

der Regenguß, сильный, проливный дождь.

die Regenkappe, картузъ отъ дождя; крышка на печной трубѣ отъ дождя.

das Regenkleid, сертукъ.

der Regenmantel, плащъ.

der Regent, государь; регентъ.

das Regentuch, покрывало.

das Regenwasser, дождевая вода.

das Regenwetter, дождливое время.

die Regenwolke, туча.

der Regenwurm, дождевый червь.

Regieren, v. a. владѣть, царствовать, управлять, ein Schiff regieren, править кораблемъ, die Pferde regieren, править лошадьми, Gott regieret alles, богъ всѣмъ управляетъ,

der

der Geiz regieret jetzt die Welt, скупость владѣетъ теперь свѣтомъ, скупость царствуетъ въ свѣтѣ, löblich, gut regieren, похвально, хорошо царствовать, der jetzt regierende König, нынѣ владѣющій Король, die Blattern regieren jetzt, оспа вездѣ теперь ходитъ.

der Regierer, владѣтель.

die Regierſucht, властолюбїе.

die Regierung, царствованїе, владѣнїе, ſich der göttlichen Regierung überlaſſen, положиться на власть Божїю, die Regierung antreten, вступить, взойти на престолъ, die Regierung niederlegen, отказаться отъ правленїя, сложить съ себя правленїе, jemanden der Regierung entſetzen, свергнуть кого съ престола, die Regierung führen, править, управлять государствомъ; die Regierung, губернское правленїе, bey der Regierung klagen, просить въ губернскомъ правленїи; die monarchiſche, demokratiſche Regierung, монархическое, демохратическое или общенародное правленїе.

die Regierungsart, Regierungsform, образъ правленїя.

der Regierungsrath, губерискїй совѣтникъ.

das Regiment, правленїе; полкъ, das Regiment führen, управлять, ein Regiment aufrichten, набирать полкъ, ein Regiment bekommen, получить полкъ.

der Regimentsfeldſcherer, полковый лекарь.

der Regimentsſtab, полковый штабъ.

das Regimentsſtück, полковая пушка.

der Regimentstambour, староста надъ барабанчиками.

das Regiſter, роспись, рэестръ, перепись, каталогъ, ein Regiſter von den Büchern machen, одлать роспись, рэестръ книгамъ, das Waarenregiſter, рэестръ товарамъ.

das Regiſterſchiff, главнѣйшїй корабль у Гишпанскаго серебреннаго флота.

Regnen, v. n. дождю итти, es regnet, дождь идетъ, es hat den ganzen Tag geregnet, цѣлый день дождь шелъ, es wird bald regnen, скоро дождь будетъ, es regnet durch das Dach, дождь пробиваетъ кровлю.

Regneriſch, adj. дождливый, пасмурный.

der Regreß, прибѣжище.

Regulär, adj. u. adv. правильный, reguläre Truppen, регулярныя войска, ein reguläres Viereck, правильный, равносторонный треугольникъ.

Regulieren, v. a. въ порядокъ привесть.

die Regung, движенїе, чувствованїе.

das Reh, серна, in Sibirien, косуля.

der Rehbock, самецъ серна.

der Rehfuß, нога серны; ножка у стола похожая на ногу серны.

das Rehkraut, (ſpartium ſcoparium) жерновецъ, ракита.

der Rehling, (agaricus piperatus) груздъ.

die Reibe, терка.

der Reibelappen, тряпица, ветошка для стиранїя.

Reiben, v. ir. a. Imperf. ich rieb; Part. gerieben, тереть, ſich die Augen reiben, тереть, протирать себѣ глаза, Farben reiben, тереть краски, ſich an einem reiben, напасть на кого, дразнить кого, jemandem etwas unter die Naſe reiben, попрекать кому въ чемъ, hinein reiben, втереть во что, die Wäſche reiben, ſ. Ringen.

der Reiber, Farbenreiber, тертъ краски, der Stein, куранть.

der

der Reibestein, плита, для тренія красокъ.

Reich, adj. богатый, adv. богато, ein reiches Geschenk, богатый подарокъ, eine reiche Aerndte, изобильная жатва, reich an Geld, богатъ деньгами, денеженъ, ein reicher Mann, богатый человѣкъ, ein reicher Zeug, богатая матерія, парча, reich heurathen, на богатой жениться, reich machen, обогащать, reich werden, разбогатѣть, богатѣть, der ist reich, wer zufrieden ist, тотъ богатъ, кто доволенъ.

das Reich, государство, имперія, dein Reich komme, да пріидетъ царствіе твое, das russische Reich, Россійская Имперія, Россійское Государство, das Reich der Herrlichkeit, der Gnaden, царство небесное, die Großen des Reichs, велможи, die Stände des Reichs, государственные чины. Иногда das Reich значитъ верхнюю Германію, выключая верхнюю и нижнюю Саксонскую, Вестфальскую округи и Богемію, а иногда только страны при рѣкахъ Рейнѣ и Майнѣ.

Reichen, v. n. достигнуть, доходить, досязать; довольну быть, нестать, der Baum reicht bis an das Dach, дерево наровнѣ съ кровлею, das Wasser reichte mir bis an den Hals, вода была мнѣ по шею, über jemanden reichen, быть выше кого, mit der Hand an etwas reichen können, досгать что рукою, ich kann nicht so weit reichen, я не могу такъ далеко достать, der Zeug reicht nicht zu dem Kleide, этой матеріи не станетъ на платье, этой матеріи мало будетъ для платья, das Geld wird nicht reichen, денегъ не достанетъ, мало будетъ, dein Ruhm wird bis an die Nachwelt reichen, твоя слава дойдетъ до потомства, meine Augen reichen so weit nicht, мои глаза не видятъ такъ далеко.

Reichen, v. a. подавать, дать, jemanden die Hand reichen, подать кому руку, er reicht ihm das Wasser nicht, не льзя его съ нимъ сравнить, онъ гораздо лучше его, jemanden das Abendmahl reichen, пріобщить кого святыхъ таинъ. Die Reichung, подаяніе.

Reichhaltig, adj. богатый, reichhaltige Erze, богатыя руды.

die Reichhaltigkeit, богатство, изобиліе.

Reichlich, adj. щедрый, изобильный, adv. щедро, изобильно, ein reichliches Geschenk, щедрый подарокъ, mit allem reichlich versehen, всѣмъ изобиловать, ни въ чемъ недостатку не имѣть, во всемъ изобиліе имѣть, sie hatten ein wenig zu reichlich getrunken, они не много съ лишкомъ подпили.

der Reichsabschied, рѣшеніе сдѣланное собранными на Нѣмецкомъ сеймѣ имперскими чинами и публикованное при окончаніи сейма.

die Reichsacht, имперская опала, in die Reichsacht erklärt werden, объявить на кого опалу.

der Reichsadel, имперское дворянство.

der Reichsapfel, держава.

das Reichsarchiv, имперскія архивы.

der Reichsbeamte, государственный, имперскій чиновникъ.

die Reichscasse, государственная казна.

das Reichscollegium, in Deutschland, собранные на Регенсбургскомъ имперскомъ сеймѣ министры; in Rußland, иностранная коллегія.

das Reichscontingent, доля, дающаяся отъ каждаго имперска-

го

го чина для надобностей Имперіи.

die Reichsfolge, преемничество.

Reichsfrey, adj. зависящій единственно отъ Имперіи и Императора.

der Reichsfreyherr, имперскій баронъ.

der Reichsfürst, имперскій, (свѣтлѣйшій) князь.

das Reichsgericht, имперскій судъ.

das Reichsgesetz, государственный, имперскій законъ.

der Reichsgraf, имперскій Графъ.

das Reichshaupt, глава Имперіи.

die Reichshistorie, исторія Нѣмецкой Имперіи.

der Reichshofrath, имперскій судъ находящійся въ столицѣ Императора.

das Reichskammergericht, имперскій камерный судъ.

die Reichskanzeley, государственная, имперская канцелярія.

der Reichskanzler, государственный Канцлеръ, Канцлеръ Нѣмецкой Имперіи.

die Reichskleinodien, государственные клейноды.

der Reichskreis, имперскій округъ.

der Reichskrieg, имперская война.

die Reichspost, императорская, принадлежащая императору почта.

der Reichsrath, государственный совѣтъ.

die Reichssatzung, имперскій законъ.

der Reichsschluß, имперское рѣшеніе.

die Reichsstadt, вольный имперскій городъ.

der Reichsstand, членъ Нѣмецкой Имперіи, имѣющій голосъ на сеймѣ.

die Reichssteuer, имперская подать.

der Reichstag, die Reichsversammlung, сеймъ, государственный съѣздъ.

der Reichsthaler, талеръ, монета составляющая теперь около рубля и сорока копѣекъ.

der Reichsverweser, правитель, викарь Нѣмецкой Имперіи, управляющій Государствомъ вмѣсто Государя, Императора.

der Reichthum, богатство, изобиліе, ein unermeßlicher Reichthum, неизмѣримое, безсчетное богатство, der Reichthum an Gedanken, изобиліе въ мысляхъ.

Reif, adj. u. adv. зрѣлый, спѣлый, созрѣлый, reife Birnen, зрѣлыя, спѣлыя груши, reif seyn, дозрѣть, die Kirschen sind noch nicht reif, вишни еще не дозрѣли, reif werden, созрѣть, зрѣть, das Geschwür ist noch nicht reif, вередъ еще не созрѣлъ, ein reifer Verstand, созрѣлый разумъ, ein reifes Urtheil fällen, основательно разсуждать.

der Reif, обручъ, ein eiserner Reif, желѣзный обручъ, einen Reif um ein Faß legen, набить обручъ на бочку.

der Reif, иней, es fällt ein Reif, иней ложится.

die Reife, зрѣлость, спѣлость, zur Reife kommen oder gelangen, созрѣть, дозрѣть.

Reifeln, v. a. выемки сдѣлать, eine gereifelte Säule, столбъ съ выемками, съ лошками.

Reifen, v. n. зрѣть, созрѣть, die Aepfel fangen an zu reifen, яблоки начинаютъ зрѣть.

das Reifen, зрѣяніе, спѣяніе.

Reifen, v. n. индивѣть, es reift, индивѣетъ, иней ложится.

der Reifer, die Reiferbahn, s. Seiler.

Reiflich, adj. u. adv. зрѣлый, основательный, eine Sache reiflich überlegen, довольно, основательно разсуждать о дѣлѣ, nach reiflicher Ueberlegung, по довольномъ разсмотрѣніи, разсужденіи.

der Reifrock, фижмы у женщинъ.
der Reifzieher, рванъ.
die Reihe, рядъ, очередь, череда, чреда; шеренга; строка, eine Reihe Bäume, Häuser, Soldaten, рядъ деревьевъ, рядъ домовъ, рядъ, шеренга солдатъ, eine bunte Reihe, рядъ людей, гдѣ мущины и женщины попеременно сидятъ, die Soldaten in eine Reihe stellen, строитъ солдатъ въ одинъ рядъ, die Häuser stehen in einer Reihe, домы рядомъ стоятъ, nach der Reihe sitzen, рядомъ сидѣть; die Reihe ist an mir, моя очередь, nach der Reihe, по порядку, по очереди, по ряду, die Reihe wird an dich auch kommen, очередь и до тебя доходитъ, die Reihe, das Glied, bey den Soldaten, шеренга, in der ersten Reihe, въ первой шеренгѣ, eine Reihe Buden, Inseln, рядъ лавокъ, цѣпь острововъ.
der Reihen, Reihentanz, хороводъ, танецъ.
Reihen, v. a. въ рядъ поставить, устроить, die Soldaten reihen, построить солдатъ, Perlen reihen, нанизать жемчужины.
der Reiher, (ardea major) цапля, der schwarze Reiher, аистъ, der graue Reiher, чепура.
der Reiherbusch, плюмажъ изъ цаплиныхъ перьевъ.
der Reim, риѳма, ein männlicher Reim, мужеская риѳма, einen Reim auf ein Wort suchen, искать риѳму для слова.
Reimen, v. n. въ риѳму приходить; diese beyden Wörter reimen sich nicht, эти два слова не приходятъ въ риѳму, эти слова не риѳма; reimen, sich schicken, сходну, складну быть, das räumt sich wie die Faust aufs Auge, это какъ къ коровѣ сѣдло, es reimt sich nicht, это не складно, не идетъ вмѣстѣ.
Reimen, v. a. подъ риѳму подводить; прибирать риѳму къ слову; стихи дѣлать.
der Reimer, Reimschmid, риѳмачъ, риѳмотворецъ.
die Reimsylbe, слогъ содержащій риѳму.
das Reimwort, слово содержащее риѳму, риѳма.
Rein, adj. чистый, опрятный, adv. чисто, опрятно, reine Wäsche, чистое бѣлье, die Hände sind nicht rein, руки не чисти, reinen Mund halten, молчать, reine Hände haben, невиннымъ быть, in das Reine bringen, ins Reine schreiben, на бѣло писать, eine Sache ins Reine bringen, привести дѣло въ порядокъ, wir sind noch nicht ins Reine, мы еще не окончили, не согласились, не расдѣлались, eine reine Stimme, чистый голосъ, eine Sprache rein sprechen, говоритъ языкъ безъ ошибочно, reines Russisch, чистый россійскій языкъ, sich rein wissen, невиннымъ, не виноватымъ быть, jemanden rein sprechen, объявить кого невиннымъ, оправдать кого, sich rein brennen, стараться себя извинить, отговорку найти, reines Gold, чистое золото, eine reine Jungfer, непорочная дѣвица, eine reine Luft, чистый воздухъ, die reine Mathematik, чистая математика, es ist hier nicht rein, здѣсь не чисто, здѣсь подозрительно, rein ausgehen, ничего не получить, rein austrinken, выпить до чиста, rein nichts, со всѣмъ ничего нѣтъ, rein todt, со всѣмъ мертвый.
der Reineke, имя дающееся лисицѣ въ басняхъ.
Reinigen, v. a. чистить, очистить, die Zimmer reinigen, вымести, вычистить комнаты, die Schuhe reinigen, вычистить, чистить башмаки.

die

die Reinigkeit, чистота, опрятность, непорочность, die Reinigkeit lieben, любить чистоту, die jungfräuliche Reinigkeit, непорочность.

die Reinigung, очищеніе, вычищеніе, das Fest der Reinigung Mariä, Сретеніе Господне.

Reinlich, adj. u. adv. опрятный, чистый, ein reinliches Zimmer, чистая комната; reinlich gekleidet gehen, опрятну быть, чисто одѣту быть, ein reinlicher Bedienter, опрятный слуга.

die Reinlichkeit, опрятность, чистота.

der Reis, s. Reiß.

das Reis, сучокъ, вѣточка, отпрыскъ.

der Reisbund, вязанка хвороста.

die Reise, путешествіе, ѣзда, путь, дорога, sich auf die Reise begeben, отправиться въ путь, eine Reise antreten, предпріять путь, отправиться въ путь, auf der Reise seyn, путешествовать, auf Reisen gehen, ѣхать въ чужіе краи, seine Reise fortsetzen, продолжать свой путь, von der Reise kommen, возвратиться съ пути, eine Reise zurücklegen, окончить путь, путешествіе, ich wünsche ihnen eine glückliche Reise, я вамъ желаю щастливаго пути.

die Reiseapotheke, ворожная аптека.

die Reisebeschreibung, путешествіе, описаніе путешествія.

das Reisebett, дорожная кравать.

Reisefertig, adj. готовый къ отъѣзду.

der Reisefreund, Reisegefährte, спутникъ, die Reisegefährtinn, спутница.

das Reisegeld, деньги на дорогу.

die Reisegesellschaft, спутники.

der Reisehut, дорожная шляпа, картузъ.

die Reisekappe, капышонъ.

der Reisekasten, дорожный ящикъ.

das Reisekleid, дорожное платье.

die Reisekosten, деньги на дорогу; дорожныя издержки.

der Reisemantel, дорожный плащъ.

Reisen, v. n. ѣхать, путешествовать, zu Fuß reisen, итти пѣшкомъ, zu Wasser reisen, ѣхать водою, nach P. reisen, ѣхать въ П., durch einen Ort reisen, ѣхать чрезъ мѣсто, проѣхать чрезъ мѣсто, über Petersburg nach Riga reisen, ѣхать чрезъ Санктпетербургъ въ Ригу, des Tages hundert Werste reisen, ѣхать въ день сто верстъ, er hat viel gereiset, онъ много путешествовалъ, ein gereister Mann, который много и далеко путешествовалъ, wir haben uns ganz müde gereiset, мы со всѣмъ устали отъ ѣзды, ein Reisender, пріѣжій, путешественникъ, путешествующій.

das Reisen, путешествованіе.

der Reisesack, чемаданъ.

das Reisholz, Reisig, хворостъ.

der Reisige, ратникъ, воинъ.

der Reiß, сорочинское пшено.

das Reißbley, черная мыловка, карандашъ.

das Reißbret, доска (для черченія плановъ).

der Reißbrey, каша изъ сорочинскаго пшена.

die Reißbrühe, супъ изъ сорочинскаго пшена.

Reissen, v. n. ir. Imperf. ich riß; Imperat. reiß; Part. gerissen, прорваться, оборваться, раздраться, der Strick, Faden ist gerissen, веревка, нитка перервалась, оборвалась, der Zeug reißt, матерія свѣчется, der Erdboden reißt vor Hitze, земля отъ жара трескается, der Kamm reißt, гребень задирается, sich an einem Nagel reissen, оцарапаться объ гвоздь, ein reissender Strom, быстрая рѣка,

ка, die Waare gehet reisseнd ab, товаръ съ руками расхватываютъ, wenn alle Stricke reissen, въ крайней нуждѣ, ein reissender Schmerz, ужасная боль, das Reissen im Leibe, рѣзь въ животѣ, es reißt mich in den Gedärmen, у меня рѣзь въ животѣ.

Reissen, v. a. драть, рвать, раздрать, einen Brief entzwey reissen, раздирать письмо, einen Hengst reissen, класть жеребца, einen Acker reissen, обрабопать, взрыть поле, jemanden etwas aus der Hand reissen, вырвать что изъ рукъ, der Wind riß mir den Huth vom dem Kopfe, вѣтръ сдулъ мнѣ шляпу съ головы, sich die Haare aus dem Kopfe reissen, рвать себѣ волосы, sich um etwas reissen, драться за что, jemanden aus der Noth reissen, освободить, избавить кого отъ бѣды, er ließ sich von seinen Leidenschaften dahin reissen, онъ далъ себя влещи своимъ страстямъ, sich aus jemandes Armen reissen, вырваться изъ чьихъ рукъ, изъ объятій, Possen reissen, шутки ставить.

die Reißfeder, рейсфедеръ.

der Reißke, Reitzker, (agaricus deliciosus) рыжикъ, рыжокъ.

das Reißzeug, футлярь съ математическими инструментами, инструментъ.

die Reitbahn, манежъ.

Reiten, v. n. ir. Imperf. ich ritt, Conjunct. ich ritte; Part. geritten, ѣздить верхомъ, auf einem Hengste reiten, ѣздить на жеребцѣ, ich habe ein wildes Pferd geritten, я ѣздилъ на дикой лошади, reiten lernen, учиться верхомъ ѣздить, er reitet gut, онъ хорошо ѣздитъ верхомъ, ich bin in die Stadt geritten, я ѣздилъ въ городъ, einen Galopp reiten, скакать, ѣхать въ галопъ, галопировать, Trott reiten, рысью ѣздить, ich bin spazieren geritten, я ѣздилъ гулять, meine Schwester hat heute zwey Stunden geritten, сестра моя сего дня два часа ѣздила, sie ist in einer Stunde nach K. geritten, она въ часъ съѣздила въ K. Ms v. a. ein scheues Pferd reiten, ѣздить на пугливой лошади.

das Reiten, ѣзда (верховая)

der Reiter, ѣздокъ; рейтаръ, ein guter Reiter, хорошій ѣздокъ, ein Regiment Reiter, конный полкъ.

die Reiterey, конница, die leichte, schwere Reiterey, легкая, тяжелая конница.

die Reiterfahne, штандартъ.

der Reitgurt, подпруга.

das Reithaus, манежъ.

der Reithengst, заводскій, припускной жеребецъ.

der Reitknecht, конюхъ.

die Reitkunst, искусство верхомъ ѣздить.

das Reitkissen, подушка служащая вмѣсто сѣдла.

das Reitpferd, верховая лошадь.

die Reitpeitsche, бичъ.

der Reitplatz, s. Reitbahn.

der Reitrock, кафтанъ, платье для верховой ѣзды.

der Reitsattel, сѣдло.

die Reitschule, манежъ.

der Reitstall, конюшня.

der Reitz, прелесть, пріятность, прельщеніе, die sanften Reitze des Landes, нѣжныя сельскія прелести.

Reitzbar, adj. чувствительный.

die Reitzbarkeit, чувствительность.

Reitzen, v. a. прельщать; раздражать, осердить, побудить, die Nerven werden gereitzt, нервы раздражаются, das reitzet die Zunge, это прельщаетъ языкъ, wie sehr reitzet mich die Einsamkeit des schattigen Waldes, какъ прельщаетъ меня уединеніе сѣвинистаго лѣса, ein reitzendes Vergnügen, прельщающее, плѣняющее

ющее убеселенїе, reitzende Schönheiten, прельщающїя красоты. Jemanden zum Zorne reitzen, раздражать, разсердить кого, was reizt sie dazu? что васъ къ тому побуждаетъ? einen reitzen, neken, дразнить, задразнить кого.

Reitzlos, adj. не имѣющїй прелестей, безъ прелестей.

die Reitzung, прельщенїе, плѣненїе; раздраженїе; побужденїе,

Reitzvoll, adj. исполенный прелестей.

der Rekel, большая, дворная собака; грубїанъ.

die Religion, вѣра, законъ, исповѣданїе, die jüdische, christliche Religion, Іудейскїй, Жидовскїй, Христїанскїй законъ, Христїанская вѣра, die Religion ändern, перемѣнить законъ, eine Religion bekennen, исповѣдывать законъ, die natürliche, wahre Religion, естественный, истинный законъ, истинная вѣра, ein Mann ohne Religion, человѣкъ безъ вѣры, viel Religion haben, набожнымъ, кроткимъ быть.

der Religionseid, присяга.

der Religionseifer, ревность къ вѣрѣ.

die Religionsfreyheit, свобода въ отправленїи вѣры.

der Religionsfriede, миръ для востановленїя покоя въ разсужденїи вѣры.

die Religionspartey, исповѣданїе.

der Religionsspötter, ругатель вѣры.

der Religionsstreit, споръ о вѣрѣ.

die Religionsübung, отправленїе вѣры.

der Religionsverwandte, единовѣрецъ.

der Religionszwang, не свободное отправленїе вѣры.

Religiös, adj. набожный.

die Religiosität, набожность.

der Renegat, отступникъ отъ вѣры.

die Renette, ранетъ, родъ яблока.

die Rennbahn, бѣгъ.

die Renne, жолубъ, каналъ.

Rennen, v. ir. n. Imperf. ich rannte; Imperat. renne; Part. gerannt, бѣжать, auf jemanden zu rennen, набѣжать на кого, zum Hause hinaus rennen, выбѣжать изъ дому, in sein Verderben rennen, къ погибели своей стремиться, als v. a. jemanden zu Boden rennen, опрокинуть кого набѣжавши, einem den Degen durch den Leib rennen, проколоть кого, пронзить кого шпагою.

der Renner, бѣгунъ.

der Rennschlitten, бѣговыя, маленькїя сани.

der Rennstein, каналъ на улицѣ для стеченїя воды.

das Renuthier, сѣверный олень, das männliche, самецъ, in Sibirien, ирвасъ, das weibliche, самка, in Sibirien, важенка.

der Rentmist, драчунъ, говориться особливо о студентахъ.

die Rente, доходъ, проценты, von seinen Renten leben, своими доходами, процентами жить.

Renten, v. n. приносить доходъ.

die Rentenei, Rentkammer, казначейство.

der Rentenierer, Rentierer oder Rentier, живущїй отъ своихъ процентовъ.

der Rentmeister, казначей.

Repetieren, v. a. повторять.

die Repetieruhr, часы съ репетицїею.

das Repphuhn, рябчикъ.

die Reprimande, выговоръ.

die Repressalien, отмщенїе.

die Republik, республика.

die Reputation, хорошая слава.

Reputierlich, adj. честной, хорошїй, порядочный.

die Residenz, столица, столичный городъ.

Residieren, v. n. столицу имѣть.

die Resolution, рѣшенїе, резолюцїя, опредѣленїе.

Resolviren, v. n. резолюцїю, отвѣтъ дать, sich resolviren, рѣшиться.
die Resonanz, звучанїе, отзываніе голоса.
der Respect, почтенїе.
Respectiren, v. n. почитать, einen Wechsel respectiren, акцептовать вексель.
der Rest, остатокъ, остальное; недоимка, einen Rest abtragen, остальный долгъ заплатить, jemanden den Rest geben, убить кого, er hat seinen Rest, онъ убитъ; онъ полонъ, мертвецки пьянъ.
der Restant, должникъ.
Resten, Restiren, v. n. остаться.
die Retirade, отступъ, отступленїе изъ глазъ его.
Retiriren, sich, v. rec. отступить, удаляться.
die Retorte, реторта.
Retten, v. a. спасти, избавить, освободить, einem das Leben retten, спасти кому жизнь, jemanden aus der Gefahr retten, избавить, освободить кого отъ опасности, das Haus wurde noch vom Feuer gerettet, домъ спасли, отстаяли, wohin soll ich mich retten? куда мнѣ дѣваться?
der Retter, спаситель, избавитель.
der Rettig, рѣдька.
die Rettung, das Retten, спасенїе, освобожденїе, da ist an keine Rettung zu denken, путь нѣтъ никакого спасенїя.
die Reue, раскаянїе, покаянїе, каянїе, Reue über etwas empfinden, чувствовать раскаянїе.
Reuen, v. n. раскаяться, покаяться, die Sache reuet mich, я раскаеваюсь объ этомъ, мнѣ жаль этого, dies Geld reuet mich, мнѣ жаль этихъ денегъ, я раскаеваюсь объ этихъ деньгахъ, es wird sie gereuen, вы раскаетесь, ваиъ жаль будетъ, вы будете сожалѣть.
Reuig, adj. покаянный, чувствующїй покаянїе.
die Reuse, верша.
die Reute, кирка, мотыка.
Reuten, v. a. вырывать коренья.
Reuvoll, adj. наполненный каянїя.
der Reverenz, поклонъ.
der Revers, задъ монеты; обязательное письмо.
Reversiren, sich, обязаться, дать обязательство.
das Revier, область.
Revieren, искать, der Hund revieret, собака ищетъ.
die Rhabarber, ревень, реваневый корень.
die Rhapontik, (centaurea rhapontica) чертополохъ ревенный, ревень или щевель конскїй.
der Rhein, Рейнъ.
Rheinisch, adj. рейнскїй.
der Rheinwein, Рейнвейнъ, рейнское вино.
das Richtblei, отвѣсъ.
die Richtbühne, лобное мѣсто.
die Richte, прямость прямизна, in die Richte gehen, ближайшею дорогою итти.
Richten, v. a. править, направлять; націлить, навести; поставить; судить, seinen Weg nach einem Orte richten, направить свой путь къ мѣсту, die Augen gen Himmel richten, поднять глаза къ небу, die Segel nach dem Winde richten, направить по вѣтру порусы, die Kanonen auf die Stadt richten, навести, націлить пушки на городъ, eine Kanone richten, пушку навесть, eine Uhr richten, поставить, повѣрить часы, seine Gedanken auf etwas richten, обратить, устремить свои мысли на что, die ganze Sache ist darauf gerichtet, все дѣло туда стремится, все дѣло къ тому клонится; seine

Absicht auf etwas richten, обратить на что свое намѣреніе. Sich nach etwas richten, примѣняться, принаравливаться къ чему, сообразоваться съ чѣмъ, sich nach den Fähigkeiten seiner Schüler richten, примѣняться къ способностямъ, къ понятіямъ своихъ учениковъ, sie müssen sich nach mir richten, вы должны сообразоваться со мою, примѣнаться ко мнѣ, ich habe mich mehr nach diesen gerichtet, я больше этого держался. Sich im Bette in die Höhe richten, подняться въ постелѣ, zum Essen richten, приготовить кушанье, etwas ins Werk richten, въ дѣйствіе привесть, исполнить что, zu Grunde richten, погубить, разорить кого.

Einen richten, судить кого, die Sache wird Gott richten, отдадимъ это на судъ Божій; Богъ это судить будетъ, einen Streit richten, судить о дѣлѣ, расположить дѣло, jemanden mit dem Schwerdte richten, отрубить кому голобу, mit dem Strange richten, повѣсить кого.

der Richter, судья.

das Richteramt, судейская должность.

Richterlich, adj. судейскій.

der Richterstuhl, судебное, присудственное мѣсто.

Richtig, adj. u. adv. вѣрный, справедливый, точный; правильный, ein richtiges Maß, справедливая мѣра, die Uhr geht richtig, часы вѣрно идутъ, richtig bezahlen, вѣрно, исправно платить, die Rechnung ist richtig, счетъ вѣренъ, etwas richtig machen, заплатить что, mit jemanden richtig werden, согласиться съ кѣмъ, es ist hier nicht richtig, здѣсь не чисто, здѣсь есть домовые, nicht richtig im Kopfe seyn, помѣшену быть въ головѣ, смущену быть мыслями, es ist mit ihrem Herzen nicht richtig, васъ есть что нибудь на сердцѣ. Richtig schreiben, правильно писать, richtige Zeitwörter, правильные глаголы, richtig denken, справедливо разсуждать, es ist mit der Sache wohl nicht so ganz richtig, это дѣло не со всѣмъ справедливо, не со всѣмъ вѣрно, richtig! точно такъ, er hat es richtig wieder gesagt, онъ конечно это выбалталъ.

die Richtigkeit, точность, порядокъ, вѣрность, правильность, seine Geschäfte in Richtigkeit bringen, привести свои дѣла въ порядокъ, die Sache hat nunmehr ihre Richtigkeit, дѣло рѣшено, окончано, Richtigkeit mit jemanden machen, окончить съ кѣмъ счетъ, заплатить кому, heute müssen wir zur Richtigkeit kommen, сего дня намъ надобно окончить, раздѣлаться, es hat damit seine Richtigkeit, das hat seine Richtigkeit, это вѣрно, точно такъ, die Richtigkeit einer Uhr, вѣрность часовъ, die Richtigkeit einer Schuld, справедливость долга.

der Richtplatz, die Richtstatt, die Richtstätte, лобное мѣсто.

das Richtscheit, наугольникъ.

die Richtschnur, навѣсъ; правило, nach der Richtschnur der Gesetze leben, жить по правиламъ законовъ.

das Richtschwert, мечъ палача.

die Ricke, серна самка.

die Riebsel, s. Johannisbeeren.

Riechen, v. n. ir. Imperf. ich roch; Imperat. rieche; Part. gerochen, пахнуть, gut, übel riechen, хорошо пахнуть, дурно пахнуть, вонять, es riecht wie Rosen, розами пахнуть, der Todte riecht schon, тѣло уже пахнетъ.

Riechen, v. a. слышать (носомъ), нюхать, ich riecke nichts, я ничего не слышу, an etwas riechen, нюхать что, riechen sie an diese Blumen, понюхайте эти цвѣты; das konnte ich nicht riechen, я этого не могъ нюхать, знать, kein Pulver riechen können, трусомъ быть, an etwas riechen, приближаться.

das Riechfläschchen, скляночка съ спиртомъ.

das Riechsalz, нюхательная соль.

das Riechwasser, нюхательная вода.

das Riedgras, s. Riethgras.

die Riefe, выемка, лошка.

der Riegel, задвижка, запоръ, den Riegel vorschieben, задвинуть, задвижкою, einem den Riegel vorschieben, препятствовать кому, ограничить кого.

der Riegel vor dem Anhängeschloß, пробой.

der Riemen, ремень, ремешекъ, die Kutsche hängt in Riemen, карета на пазахъ, die Riemen zieben müssen, заплатить, aus anderer Leute Haut ist gut Riemen schneiden, изъ чужаго мѣшка хорошо дворъ строить, чужимъ добромъ хорошо починать.

die Riemenblume, лораней, амела Индейская, растенїе.

das Riemenpferd, кореная лошадь.

der Riemer, шорникъ, ременщикъ.

der Riese, великанъ, исполинъ.

Rieseln, v. n. течь, капать, журчать, wie sanft rieselst du kleine Quelle! какъ кротко ты журчишь маленькїй ручеекъ! es rieselt, снѣгъ крошиться.

das Rieseln, теченїе, капанїе.

das Riesenbild, исполинскїй портретъ.

der Riesenschatten, длинная тѣнь.

das Ries, стопа бумаги.

das Rieth, трость, тростникъ; болотная страна, хребетъ горъ.

das Riethgras, осока.

das Riff, длинная морская мель или подводный камень, рифъ.

Riffeln, v. a. den Flachs, дергать, брать лень; eine Flinte, гранить ружье, jemanden riffeln, выговорами умнѣе сдѣлать кого.

das Rind, теленокъ.

die Rinde, кора, корка, лубокъ, die Rinde eines Baums, древесная кора, die obere zum Baste, лубокъ, die zweyte, лубъ, die Birkenrinde, береста, die Rinde am Brodte, хлѣбная корка, der Käse hat eine harte Rinde, сыръ имѣетъ жесткую корку.

der Rindenstein, капельникъ, сталактитъ.

der Rinderbraten, жареная говядина.

Rindern, v. n. die Kuh rindert, корова бѣгается.

das Rindfleisch, говядина.

das Rindsauge, (buphthalmum) воловье око, бычачїй глазъ, растѣнїе.

das Rindvieh, скотъ, рогатый скотъ.

der Ring, кольцо, mit Steinen, перстень, den Ring an den Finger stecken, надѣть перстень на палецъ, den Ring abziehen, перстень снять.

die Ringekunst, искусство бороться.

die Ringelblume, ноготокъ, plur. ноготки, всемѣсячникъ.

Ringelig, adj. на подобїе кольца.

die Ringeltaube, вяхирь, вятишнъ, родъ голубя.

Ringen, v. n. ir. Imperf. ich rang; Imperat. ringe; Part. gerungen, бороться, mit dem Tode ringen, при смерти быть, бороться съ мертїю, nach etwas ringen, домогаться чего: als v. a. die Wäsche ringen, бѣлье выжимать,

die

die Hände ringen, пожимать руки, jemanden die Piſtole aus den Händen ringen, вырывать пистолетъ изъ рукъ.

das Ringen, борьба.

der Ringer, борецъ.

der Ringfinger, безъименной палецъ.

der Ringkragen, значокъ.

die Ringmauer, каменная стѣна около города.

Rings, adv. rings herum, вокругъ, rings um die Stadt gehen, вокругъ города ходить.

der Rinken, большое кольцо.

die Rinne, жолобъ, die Gaſſenrinne, каналъ на улицѣ.

Rinnen, v. ir. n. Imperf. ich rann; Imperat. rinne; Part. geronnen, течь, стечь; киснуть, ссѣдаться, die Thränen rannen ihm aus den Augen, слезы капнлись, текли ему изъ глазъ, die Milch iſt geronnen, молоко скислось, свернулось, geronnenes Blut, запекшаяся кровь, die Augen rinnen, глаза гноятся, das Faß rinnt, бочка сочиться, течетъ.

die Rippe, ребро, das Rippchen, ребрушко.

Rippeln, v. a. шевелиться.

die Rippenhaut, das Rippenfell, подребренная грудная плѣва.

der Rippenſtoß, толчокъ.

der Riß, трещина; разщелина, das Glas hat einen Riß, въ стаканѣ трещина, стаканъ трескнулъ, die Mauer hat einen Riß bekommen, въ стѣнѣ сдѣлалась трещина, стѣна разщелилась, треснула; vor den Riß treten, vor dem Riſſe ſtehen, защищать что, подвергать себя опасности.

Riſſig, adj. имѣющій трещины, die Mauer iſt riſſig geworden, въ стѣнѣ сдѣлались трещины.

der Ritt, ѣзда, einen Ritt thun, ѣздить гулять.

der Ritter, рыцарь; кавалеръ, einen zum Ritter ſchlagen, erheben, пожаловать кого кавалеромъ, ein Ritter des Maltheſerordens, Малтійскій кавалеръ.

die Ritterakademie, благородное училище, благородный пансіонъ.

der Ritterdienſt, обязанность рыцаря; услуга.

das Rittergut, der Ritterhof, Ritterſitz, село, помѣстье, маетность.

Ritterlich, adj. u. adv. рыцарскій; храбрый, мужественный, ritterlich ſtreiten, мужественно, храбро сражаться.

Rittermäßig, достойнымъ кавалерскому чину образомъ.

der Ritterorden, кавалерскій орденъ, лента.

der Ritterſaal, кавалерская, дворянская зала.

die Ritterſchaft, кавалеры; дворянство.

der Ritterſchlag, ударъ мечемъ, которымъ прежде пожалованы были кавалеры.

der Ritterſitz, село, деревня.

das Ritterſpiel, рыцарская игра, турниръ.

die Ritterſporen, кавалерскія шпоры, острожокъ, бронатикъ, растеніе.

der Ritterſtand, званіе рыцаря.

der Ritterzug, походъ препринятый въ старину рыцарями.

der Rittmeiſter, Роттмейстеръ, конный капитанъ.

der Ritz, скважина, трещина, разщелина, durch die Ritze gucken, въ скважину, сквозь скважину смотрѣть, Ritze bekommen, разщелиться, der Ritz auf der Haut, царапинка.

Ritzen, v. a. оцарапать, разцарапать, mit der Nadel ritzen, оцарапать, ich habe mich an einem Nagel geritzet, я оцарапался объ гвоздь.

der Robbe, тюлень; in Sibirien, нерпа, die ganz große Art, лахтакъ.
die Roccambole, (allium scorodoprasum) чеснокъ луковой, лучокъ чесночный.
das Roccambolespiel, карточная игра рокамболь, Roccambole spielen, въ рокамболь играть.
der Roche im Schachspiele, ладья.
der Roche, ein Seefisch, (raja) скатъ.
Röcheln, v. n. хрипѣть какъ умирающій.
das Röcheln, храпленїе, хрипленїе умирающаго.
der Rock, кафтанъ, das Röckchen, кафтанцикъ.
der Rocken, пряслица.
der Rocken, Korn, рожь, gen. ржи.
das Rockenbrodt, ржаный хлѣбъ.
das Rockenmehl, ржаная мука.
das Rodeland, die Rodung, новина.
Roden, v. a. вырвать коренья деревъ.
der Roden, четвертый желудокъ рогатаго скота.
der Rogen, рыбья икра.
der Rogener, рыба самка.
der Roggen, s. Rocken.
Roh, adj. сырый, неваренный; грубый, rohe Seide, сырой шолкъ, сыредъ, rohes Fleisch, сырое мясо, das Fleisch ist noch ganz roh, мясо со всѣмъ сыро, ein rohes Buch, не переплетенная книга, книга въ листахъ; ein roher Mensch, грубый, не просвященный, невѣжїй, невѣжа, ein rohes Leben, распутная жизнь.
die Rohheit, сыростъ; грубость, невѣжество.
das Rohr, тростъ, тростникъ, камышъ, ein spanisches Rohr, тростъ, ein mit Silber beschlagenes Rohr, серебромъ оправленая тростъ, ein Haus mit Rohr decken, покрыть домъ камышомъ, ein gezogenes Rohr, граненный ружейный стволъ; граненное ружье, etwas auf dem Rohre haben, что нибудь имѣть въ предмѣтѣ.
das Röhrbein, сопелка, дудка.
der Röhrbrunnen, s. Springbrunnen.
der Rohrbusch, тростникъ.
die Rohrdommel, выпь.
die Rohrdrossel, родъ дрозда находящагося въ болотныхъ мѣстахъ.
die Röhre, труба, стволъ, каналъ, die Brunnenröhre, насосъ, im menschlichen Körper, s. Röhrbein.
Röhren, v. n. капать; громко кричать.
der Röhrenbohrer, сверло оружейное.
der Röhrenmeister, фонтанный мастеръ.
das Rohrgras, (arundo calamagostris) тростникъ остролистный, острица тростяная; осока.
das Röhrholz, прямое дерево, годящееся на трубу.
Rohrig, adj. u. adv. оброслїй тростникомъ.
der Röhrknochen, s. das Röhrbein.
die Rohrkolbe, (typha) палошникъ.
die Rohrmeise, ремезъ, птица.
der Rohrsperling, родъ сорокопута, птица.
der Rohrstuhl, стулъ изъ тростника.
der Rohstein, рошпейнъ.
das Rollbret, скалка, скалочка.
die Rolle, блокъ, векша; катокъ; свертокъ, свитокъ; ein Tisch mit Rollen, столъ съ блоками, съ блочками, einen Stein auf Rollen fortwälzen, перекатать камень помощїю, при помощи катковъ, eine Rolle Tobak, руля табаку, eine Rolle Zeug oder Papier, свертокъ, свитокъ матерїи или бумаги, die Rolle des Komödianten, роля, seine Rolle auswendig lernen, выучить свою ролю, seine Rolle gut spielen, хорошо играть, представлять свою ролю,

ролю, diese Rolle kleidet ihnen nicht, эта роля вамъ не пристала, die Erdrolle, (садовый) катокъ, die Rolle zur Wäsche, катокъ.

Rollen, v. n. кататься, скатиться, der Wagen rollt auf dem Pflaster, карета катается по мостовой, die Kugel rollt den Berg herunter, шаръ скатывается съ горы, schon höre ich den Donner rollen, уже слышу я, какъ гремитъ громъ, eine glänzende Thräne rollt über die Wange hinab, блестящая слеза катиться, струится по ланитѣ, die Haare rollen sich, волосы крутятся, die Augen rollen ihm im Kopfe umher, глаза его быстро обращаются, auf den Gassen herum rollen, шататься по улицамъ.

Rollen, v. a. катать, Steine von dem Berge hinabrollen, скатывать каменья съ горы, Wäsche rollen, катать бѣлье, ein Blatt Papier zusammen rollen, свертывать, свивать кусокъ бумаги, ein Stück Taffet aufrollen, abrollen, кусокъ тафты навертывать, развертывать, den Teig zwischen den Händen rollen, сучить тѣсто.

das Rollen, катанїе; навертываніе.
der Rollentobak, рульный тобакъ.
die Rollerde, прочищенная земля.
das Rollholz, скалка.
der Rollwagen, ходули.
der Roman, романъ.
der Romanendichter, романистъ, сочинитель романовъ.
Romanenhaft, adj. романическій.
Romantisch, adj. романическій.
die Romanze, романсъ.
der Römer, Римлянинъ, die Römer, Римляне.
der Römer, покалъ.
Römisch, adj. Римскій, das römische Recht, Римское право.
die Rose, eine Krankheit, рожа; die Blume, роза, keine Rose ohne

Dornen, нѣтъ розы безъ шиповъ.

die Rosenader, (saphaena) берцоплюсновая, внѣшняя явственная крововозвратная жила.
der Rosenbaum, розовой кустъ; (rhododendron ferrugineum) пьянишникъ желѣзистый.
das Rosenblatt, розовой листъ.
der Rosenbusch, розовой кустъ.
die Rosenconserve, розовая консерва.
der Roseneßig, розовой уксусъ.
die Rosenfarbe, розовый цвѣтъ.
Rosenfarben, adj. розоваго цвѣта, розовый.
die Rosenhecke, плетень, ограда изъ розовыхъ кустовъ.
das Rosenholz, розовое дерево.
das Rosenhonig, розовый медъ.
der Rosenkranz, вѣнокъ розовый; zum Beten, чотки.
der Rosenmonath, Май мѣсяцъ.
das Rosenöhl, розовое масло.
die Rosenpappel, s. Stockrose.
die Rosenstein, die Rosette, розовый алмазъ, розетъ.
das Rosenwasser, розовая вода.
die Rosenwurz, (rhodiola) розовый корень.
die Rosine, изюмъ.
die Rosinfarbe, Rosinfarben, Rosinroth, алый.
der Rosmarin, розмаринъ.
das Roß, конь, я.
der Roßapfel, лошадиный пометъ.
die Roßarzeney, лошадиное лекарство.
der Roßarzt, коновалъ.
die Roßbeere, s. Heidelbeere.
Rossen, v. n. бѣгаться, разжигаться (о лошадяхъ).
das Roßgras, (holcus mollis) иголка мягкая, трава.
das Roßhaar, лошадиная шерсть.
der Roßhandel, торгъ лошадьми.
der Roßhändler, барышникъ лошадиный.
der Roßhuf, лошадиное копыто.
der Roßkäfer, навозный жукъ.

der

der Roßkamm, гребень лошадинный; барышникъ лошадинный.
die Roßmühle, конская мѣльница.
die Roßpoley, (stachys) буквица лѣсная, змѣйна трава.
der Roßschwanz, Roßschweif, лошадинный хвостъ, der Roßschweif bey den Türken, бунчукъ, ein Pascha von drey Roßschweifen, трехбунчужный Паша.
der Roßtäuscher, барышникъ лошадинный.
der Rost, рашперъ, желѣзная рѣшетка для варенїя рыбы.
der Rost, ржа, ржавчина.
die Röste im Hüttenbaue, обжигальная.
Rosten, v. n. ржавѣть, заржавѣть, alte Liebe rostet nicht, старая любовь не пресѣкается.
Rösten, v. n. Flachs rösten, намочить ленъ.
Rösten, v. a. u. n. жарить; im Hüttenbaue, пережигать, geröstetes Brod, жаренный хлѣбъ.
Rostig, adj. заржавѣлый, заржавленный, das Eisen ist rostig, желѣзо заржавѣло, на желѣзѣ ржавчина есть.
Roth, adj. красный, чермный, hellroth, алый, roth von Haaren, рыжїй, rothe Wangen, красныя шеки, ланиты, rothes Haar, рыжые волосы; roth werden, покраснѣть, закраснѣться, ein rothes Kleid, алый, красный кафтанъ, das rothe Meer in Asien, чермное море, in Amerika, багряное или алое море, rother Wein, красное вино, das feinste Roth ihrer Wangen, нѣжнѣйшїй румянецъ ея ланитъ.
das Rothauge, плотва, рыба.
Rothbackig, adj. красныя щеки имѣющїй, краснощокїй.
der Rothbart, рыжая борода; die Barbe, подустъ, рыба; родъ дикихъ сѣрыхъ упокъ.
Rothbärtig, adj. имѣющїй рыжую бороду, рыжебородый.
der Rothbaum, лиственница.

Rothbraun, adj. гнѣдый.
die Rothbüche, красный букъ.
die Röthe, краснота, im Gesichte, краска, im hohen Style, румянецъ, wie schön diese Röthe sie kleidet, какъ этотъ румянецъ ей присталъ; die Röthe, Färberröthe, марїона.
der Röthel, Röthelstein, Rothstein, красный мѣлъ, красный карандашъ.
die Rötheln, s. Masern.
Röthen, v. n. u. a. краснѣть, зарумяниться; руманить, die Aepfel röthen schon, яблоки уже наливаются, siehe, wie schön der Abend die Berge röthet, смотри какъ прекрасно вечеръ руманитъ горы.
die Rothfeder, s. Rothauge.
die Rothfichte, ель.
die Rothfohre, der Krummholzbaum, сосна кривая ежеватая, кривое дерево.
der Rothfuchs, темнорыжая лошадь.
der Rothgärber, кожевникъ.
der Rothgießer, мѣдникъ.
der Rothgimpel, снигирь.
Rothgülden, adj. rothgüldenes Silber erz, руда серебреная красная.
der Rothhänfling, (fringilla linaria) чечетъ, чечотка, птица.
der Rothhirsch, олень, am Kaukasus heißt er, маралъ.
das Rothholz, красное дерево.
das Rothkehlchen, реполовъ.
der Rothkopf, рыжая голова.
der Rothlauf, die Rose, рожа.
Röthlich, adj. красноватый; рыжеватый.
der Röthling, плотва, рыба; гиль, птица; красный грыбъ.
der Rothschimmel, рыжечалая.
der Rothschlag, красная бленда или ротшлагъ.
der Rothschmid, мѣдникъ.
der Rothschwamm, красный грыбъ.
der Rothschwanz, das Rothschwänzchen, гиль, птица.
der Rothspecht, пестрый дятель.

der

der Rothvogel, снигирь; щегленокъ.
das Rothwälsch, такъ называется языкъ, которымъ воры между собою говорятъ.
die Rothwurst, колбаса.
die Rothwurz, (lithospermum arvense) воробьино сѣмя, солнечное просо, узикъ, растенїе.
der Rothwüstling, ренголовъ; гиль.
die Rotte, der Haufen, толпа, шайна; die Compagnie, рота.
Rotten, Rottieren, sich, v. rec. пристать къ кому, соединиться съ кѣмъ.
Rotten, modern, v. n. гнить.
der Rottengeist, мятежный духъ.
der Rottenmacher, мятежникъ.
der Rotz, сопля, возгря; der Rotz der Pferde, сапъ.
Rotzen, v. n. сапъ имѣть.
Rotzig, adj. возгривый, сопливый.
der Rotzlöffel, die Rotznase, возгрякъ, сопляк; молокососъ, мальчишка.
die Rübe, рѣпа, die rothe Rübe, свекла, die gelbe oder Mohrrübe, морковь.
der Rubel, рубль, я, ein halber Rubel, полтина, ein Rubel zwanzig Kopeken, рубль двадцать копѣекъ, сорокъ алтынъ.
der Rübensamen, рѣпное сѣмя.
der Rübesamen, рѣпа полевая, дикая.
der Rubin, рубинъ.
der Rubinfluß, поддѣланный рубинъ.
die Rubrik, заглавїе; отдѣленїе; спатья.
Ruchlos, adj. нечестивый, безбожный; неосторожный, ein ruchloses Leben führen, вести нечестивую жизнь, ruchlos reden, безразсудно говорить.
die Ruchlosigkeit, нечестїе, безбожїе.
Ruchtbar, adj. извѣстный, явный, ruchtbar werden, наружу выйти, ruchtbar machen, разгласить, обнаружить.

das Rück, der Bergrücken, хребетъ.
Rücken, v. n. двигаться, er muß heraus rücken, онъ долженъ платить, rücken sie heraus, вынъте копѣлокъ, die Zeit rückt heran, время приближается, rücken sie näher an, подвиньтесь по ближе, mit der Armee in ein Land rücken, вступить съ войскомъ въ землю, aus dem Lager rücken, выступить изъ лагеря, höher rücken, приведену быть въ чинъ, чиномъ, zusammen rücken, сдвинуться.
Rücken, v. a. двинуть, поддвинуть, den Tisch an die Wand rücken, поддвинуть столъ къ стѣнѣ, den Hut in die Augen rücken, нахлапучить, надернуть шляпу на глаза, durch den Tod hinweggerückt werden, умереть.
der Rücken, спина, eines Gebirges, хребетъ, des Messers, ножевой обухъ, die Hände auf den Rücken legen, сложить руки назадъ, einem die Hände auf den Rücken binden, связать кому руки назадъ, auf dem Rücken liegen, на спинѣ лежать, dem Feinde in den Rücken kommen, съ тылу запти непрїятелю, in den Rücken fallen, напасть на кого съ тылу, einem den Rücken kehren, убѣжать, обратить, показать тылъ кого, убѣжать, den Rücken wenden, обернуться задомъ, etwas mit dem Rücken ansehen müssen, принуждену быть что оставить, hinter dem Rücken, заочно, jemanden den Rücken halten, подкрѣпить кого, einem den Rücken zukehren, спиною оборотиться.
der Rückenhalt, резервный корпусъ; подкрѣпленїе, подпора; подкрѣпитель.
die Rückenhaut, das Rückenfell, подгребренная грудная плева.
die Rückenlehne, прислонъ стула.

das

das Rückenmark, становая, мозговая жила.
der Rückfall, возврать болѣзни.
die Rückfrage, возвратный, взаимный вопросъ, вопросъ на вопросъ, освѣдомленїе, eine Rückfrage halten, освѣдомиться.
Rückgängig, adj. неуспѣшный, eine Sache rückgängig machen, препятьствовать успѣху какого нибудь дѣла, препятьствовать дѣлу, остановить его.
Rückgehen, v. ir. n. возвратиться.
der Rückgrath, хребетная кость, спина.
der Rückhalt, воздержанїе, воздержность, sich den Ausschweifungen ohne allen Rückhalt überlassen, предаться распутству безъ всякой воздержности.
die Rückkehr, возвращенїе, возвратный путь, die Rückkehr des Fiebers, возвратъ лихорадки.
die Rücklunft, возвращенїе.
Rücklings, adv. назадъ, навзничь, rücklings gehen, задомъ итти, rücklings schlafen, спать навзничь, einen rücklings überfallen, съ тылу напасть на кого.
der Rückmarsch, отступъ, отступный походъ, возвратный путь.
die Rückreise, возвратный путь.
die Rückseite, задная сторона, einer Münze, задъ монеты.
die Rücksicht, разсужденїе, уваженїе, Rücksicht auf etwas nehmen, принять въ уваженїе, уважать, einem in Rücksicht seiner Verdienste vergeben, простить кому въ уваженїе его услугъ, in gewisser Rücksicht haben sie Recht, нѣкоторымъ образомъ, въ нѣкоторомъ разсужденїи ваша правда.
der Rücksitz, заднее мѣсто.
die Rücksprache, переговоръ, отношенїе, Rücksprache mit einem halten, относиться съ кѣмъ.

der Rückstand, недоимка.
Rückständig, Rückstellig, adj. доимочный, недоплаченный.
Rückwärts, adv. задомъ, rückwärts gehen, sitzen, задомъ итти, задомъ сидѣть.
der Rückweg, возвратный путь.
der Rückzug, отступъ, отступленїе.
der Rüde, песъ, собака.
das Ruder, весло, гребло, ein Schiff mit Rudern forttreiben, итти на гребляхъ, an dem Ruder ziehen, грести веслами, an dem Ruder sitzen, das Ruder führen, править.
die Ruderbank, лавка на которой гребцы сидятъ.
der Ruderer, ein Ruderknecht, гребецъ.
Rudern, v. a. грести, ѣхать на веслахъ, итти на гребляхъ, es ist mühsam gegen den Strom zu rudern, противу стремленїя воды грести трудно.
der Ruderschlag, ударъ гребломъ, веломъ.
der Ruf, зовъ, кликъ, кликанїе; слухъ; слава, jemandes Ruf hören, слышать чье кликанїе, wenn dem Rufe zu trauen ist, ежели можно повѣрить этому слуху, einen guten Ruf haben, in gutem Rufe stehen, хорошую славу имѣть, in Ruf kommen, въ славу прити.
Rufen, v. ir. n. Imperf. ich rief; Imperat. rufe; Part. gerufen, кликать, кричать, ins Gewehr rufen, кричать къ ружью, um Hülfe rufen, крикать, кричать на помочь.
Rufen, v. a. кликать, звать, wer hat mich gerufen? кто меня кликалъ? sie kommen wie gerufen, вы очень къ стати пришли, jemanden heraus rufen, вызвать кого, gehe wohin die Ehre dich ruft, гряди куда честь тебя зоветъ, einen auf die Seite rufen, опозвать кого на сторону,

jeman-

jemanden zum Zeugen rufen, призвать кого въ свидѣтели.

die Rüge, обвиненїе; изслѣдованїе.

Rügen, v. a. u. u. упомянуть; обвинить; хулить; наказать.

die Ruhe, покой, спокойствїе, упокоенїе, der Hahn stehet in der Ruhe, курокъ на первомъ водѣ, er hat keine Ruhe, онъ не имѣетъ покоя, keine Ruhe vor jemanden haben, не имѣть покоя отъ кого, die Ruhe lieben, любить покой, ein ruhiges Leben führen, спокойную жизнь вести, er läßt mir keine Ruhe, онъ мнѣ не даетъ въ покоѣ жить, онъ мнѣ не даетъ покоя, lassen sie mich in Ruhe, оставьте меня въ покоѣ, keine Ruhe haben, не спать, sich zur Ruhe begeben oder legen, итти спать, ложиться, zur Ruhe kommen, in seine Ruhe eingehen, умереть, jemanden zu seiner Ruhe bringen, похоронить, погребать кого.

die Ruhebank, лавка, лежанка.

das Ruhebett, софа.

die Ruhekammer, гробъ.

Ruhen, v. n. покоиться, отдыхать; почивать, nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, послѣ работы отдыхъ пріятенъ, Gott ruhete am siebenten Tage, Богъ почилъ въ седмой день; er kann nicht ruhen, онъ не можетъ въ покоѣ быть, онъ не можетъ покойно сидѣть, ich werde nicht eher ruhen, als bis ich meine Absicht erreicht habe, я прежде не успокоюсь, пока не достигну своей цѣли, ruhen sie nicht, bis er es ihnen giebt, не давайте ему до тѣхъ поръ покоя, не оставайте его до тѣхъ поръ въ покоѣ, пока онъ вамъ его не дастъ; haben sie wohl geruhet? хорошо ли вы почивали? hier ruhen seine Gebeine, здѣсь погребено, покоятся его кости, von einem Heiligen sagt man, здѣсь почиваютъ мощи его, der in Gott ruhende, въ Богѣ почивающїй; der Segen ruhet bey der Hütte des Redlichen, благословенїе почіетъ въ хижинѣ добродѣтельнаго человѣка, sein Blick ruhete unverwandt auf ihm, устремленный взоръ его на немъ покоился, онъ не сводилъ съ него взора.

das Ruhen, покой, отдыхъ.

der Ruheplatz, die Ruhestelle, мѣсто для отдыха; площадка.

der Ruhepunkt, центръ тяжести.

Ruhig, adj. u. adv. покойный, спокойный, смирный, тихій, ein ruhiges Leben führen, спокойную жизнь вести, спокойно, въ покоѣ жить, ruhig schlafen, спокойно спать, ein ruhiges Gewissen, спокойная, чистая совѣсть, seyn sie ruhig, не безпокойтесь, будьте спокойны, sich ruhig verhalten, никого не безпокоить.

der Ruhm, слава, похвала, хвала, sich Ruhm erwerben, получить, пріобрѣсть себѣ славу, nach Ruhm streben, искать, добываться славы, ich sage es zu seinem Ruhme, я это въ его похвалу скажу, ohne Ruhm zu melden, безъ похвалы, es gereichet ihnen zum Ruhme, это вамъ честь дѣлаетъ, славу приноситъ.

die Ruhmbegierde, славолюбїе, жадность къ славѣ.

Ruhmbegierig, Ruhmgierig, adj. славолюбивый, честолюбивый.

Rühmen, v. a. хвалить, похвалить; er wird von jedermann gerühmt, каждый его хвалитъ, онъ всѣми хвалимъ, онъ отъ всѣхъ похваляется, sich rühmen, хвалиться; хвастаться, величаться, sich seiner Stärke rühmen, хвастаться своего силою.

Rühmlich, adj. похвальный, достохвальный, rühmlich von jemand

manden ſprechen, съ похвалою о комъ говорить, das iſt nicht rühmlich, это не похвально.

Ruhmrediq, adj. тщеславый, величавый, хвастливый, ein ruhmrediger Menſch, хвастунъ.

die Ruhmredigkeit, тщеславіе, хвастовство.

die Ruhmſucht, ſ. Ruhmbegierde.

Ruhmwürdiq, adj. достохвальный, похвальный, похвалы достойный.

die Ruhr, die rothe, кровавый поносъ, die weiſſe Ruhr, поносъ.

Rühren, v. n. происходить, доити, alles dieſes Unglück rühret von dir her, все это нещастіе происходитъ отъ тебя.

Rühren, v. a. двигать, шевелить, трогать; мѣшать, ich kann mich nicht rühren, я не могу шевелиться, ich kann kein Glied rühren, я не могу шевелить, двинуть ни одного члена; jemanden rühren, тронуть кого, ihn rührt nichts, ничто его не трогаетъ, wenn meine Bitten ſein Herz nicht rühren können, ежели мои прозьбы не могутъ тронуть его сердце. Rührend, трогательный, ein rührender Anblick, трогательное зрелище, von dem Blitze, Schlage gerühret werden, ударену быть громомъ, параличомъ, die Trommel rühren, въ барабанъ бить, etwas rühren, umrühren, мѣшать, перемѣшать, болтать. Die Rührung, das Rühren, увижсеніе, мѣшаніе.

Rühr mich nicht an, die Pflanze, (impatiens) не тронь меня, недотыка.

der Rührlöffel, ложка для мѣшанія.

der Ruin, погибель, разореніе, eines Ruin beſchleunigen, ускорить чье паденіе, погибель; die Ruinen, Trümmer, развалины.

der Rülps, рыганіе; грубіанъ.

Rülpſen, v. n. отрыгать.

der Rummel, куча, den ganzen Rummel kaufen, всю кучу купить, im Rummel kaufen, оптомъ купить, der Rummel, Handel, дѣло, der Rummel im Pikerſpiele, число картъ, карты.

der Rumor, шумъ.

Rumoren, v. a. шумѣть, шумъ дѣлать.

die Rumorwache, десятскіе.

der Rumpelkaſten, ящикъ въ который кладутъ всякое старое желѣзо.

Rumpeln, v. a. u. n. шумѣть, шумъ дѣлать.

der Rumpf, туловище, трупъ.

Rümpfen, v. a. сморщить, die Naſe rümpfen, носъ подымать, надуться, натуманиться.

Rund, adj. круглый, adv. кругло, ein runder Tiſch, круглый столъ, um das Haus rund herum gehen, вокругъ дому ходить, rund machen, округлять, выкружить; das Rund, круглое тѣло, runde Backen, полныя щеки, etwas rund heraus ſagen, прямо, чистосердечно, безъ околичности что сказать, die runde Wahrheit, чистая правда, eine runde Zahl, ровное число.

die Runde, кругъ, округъ, окружность, ſich in die Runde drehen, кругомъ вертѣться, funfzig Werſte in die Runde, пятьдесятъ верстъ въ окружности, in die Runde trinken, кругомъ пить; die Runde im Kriegeweſen, ночной дозоръ, die Runde thun oder gehen, съ дозоромъ итти.

die Ründe, круглость.

Ründen, Rundieren, v. a. округлять.

Rundlich, adj. кругловатый.

die Rundſäule, цилиндръ.

die Rundung, округленіе; кругъ.

die Runc, почеркъ которымъ писали древнѣйшіе сѣверные народы.

der

der Runks, толстый и грубый человѣкъ.

die Runzel, морщина, Runzeln in einem Zeuge machen, измять матерїю, die Runzeln ausbügeln, утюгомъ выгладить згибы, die Runzeln im Gesichte, морщины въ лицѣ.

Runzelig, adj. сморщенный, морщиноватый, eine runzelige Stirn, сморщенный лобъ, runzelig werden, наморщиться, морщиться, runzelig machen, морщить; измять.

Runzeln, v. a. морщиться, наморщить, der Zeug runzelt sich, матерїя мнется, die Stirn runzeln, морщить, наморщить лобъ.

Rupfen, v. a. щипать, драть, jemanden bey den Haaren rupfen, драть кого за волосы, eine Gans rupfen, ощипать гуся, выдергать перья у гуся, einen rupfen, обобрать кого.

Ruppig, adj. оборванный, неопрятный, бѣдный, ruppig einher gehn, оборвану быть, ein ruppiges Geschenk, бѣдный подарокъ, sich ruppig betragen, скупымъ быть.

der Rusch, Rohrgerüsch, тростникъ.

der Ruß, сажа.

die Rußbutte, коробочка для сажи.

der Rüssel des Schweins, рыло, des Elephanten, хоботъ.

der Rüsselkäfer, (curculio) долгоносикъ.

die Rußhütte, сажная копоть.

Rußig, adj. сажею замаранный.

das Rußschwarz, саженная краска, бистеръ.

der Rüstbaum, die Rüster, (ulmus campestris) илимъ; die rothe Rüster, (ulmus) вязъ.

die Rüste, закатъ, захожденїе солнца.

Rüsten, v. a. приготовить; sich rüsten, приготовиться; вооружиться, ополчиться, sich zum Treffen rüsten, приготовиться къ войнѣ, sich wider jemanden rüsten, вооружиться противъ кого.

Rüstern, adj. илмовый, вязовый.

das Rüsthaus, цейгаузъ, арсеналъ.

Rüstig, adj. здоровый, бодрый.

die Rüstigkeit, здоровїе, бодрость.

die Rüstkammer, оружейная палата.

der Rüstmeister, надзиратель надъ оружейною палатою.

die Rüstung, das Rüsten, ополченїе, вооруженїе, die Seerüstung, морское вооруженїе, die Rüstung eines Soldaten, ополченїе солдатское.

das Rüstzeug, орудїе, снарядъ.

die Ruthe, розга, лоза, einem Kinde die Ruthe geben, сѣчь дитя розгами, sein Kind unter der Ruthe halten, держать дитя подъ розгою, строго, жать, sich selbst eine Ruthe binden, самому быть причиною своего несчастїя; die Ruthe, (die rheinländische) ein Längenmaß, рута, содержащая двенатцать футовъ; die Ruthe des Hundes, Fuchses, Dachses ꝛc., хвостъ; die Ruthe, das männliche Glied, дѣтородный мужескїй членъ.

Rutschen, v. n. кататься, полсть на задницѣ, das Holz von einem Berge hinunter rutschen lassen, спускать лѣсъ съ горы.

Rütteln, v. a. трясти, тряхнуть, das Getreide in dem Sacke rütteln, осаживать рожь въ кулѣ, ein gerütteltes Maß, польная, настоящая мѣра.

das Rütteln, трясенїе.

das Rüttstroh, измятая солома.

S.

S, девятнатцая буква нѣмецкаго алфавита, которая произносится съ начала слова и между гласными какъ россійское З, а предъ согласною почти какъ россійское С.

der Saal, ſ. Sahl.

die Saat, сѣна; посѣвъ, die Zeit der Saat, время къ посѣву, wir ſind in der Saat, теперь у насъ посѣвъ.

das Saatfeld, пашня.

die Saatkrähe, грачъ.

die Saatzeit, время къ посѣву.

der Sabbath, жидовская суббота.

der Sabbathſchänder, осквернитель субботы.

der Säbel, сабля.

die Säbelbohne, родъ длинныхъ турецкихъ бобовъ.

di Säbelklinge, клинокъ сабли.

Säbeln, v. a. рубить саблею.

der Säbenbaum, родъ можевельника растущаго въ Испаліи, въ Португаллїи и на Востокѣ.

die Sache, дѣло, вещь, eine gerechte Sache haben, справедливое дѣло имѣть, ich kann nichts bey der Sache thun, я ничего не могу сдѣлать при этомъ дѣлѣ, ſeiner Sache gewiß ſeyn, увѣрену быть о чемъ, gemeine Sache mit jemanden machen, соединиться съ кѣмъ, ich verlaſſe mich auf meine gerechte Sache, я надѣюсь на свое справедливое дѣло, einer Sache gewachſen ſeyn, дѣло свое разумѣть, сладить съ дѣломъ, das iſt ihre Sache, это ваше дѣло, das iſt meine Sache nicht, это не мое дѣло, это не до меня касается, das Reden iſt nicht meine Sache, я не люблю много говорить, ich will ihnen die ganze Sache erzählen, я вамъ раскажу все дѣло, der Sache zu viel thun, преступить мѣру, увеличить, der Sache ein Ende machen, окончить дѣло. Was ſind das für Sachen? что это за вещи? das ſind nicht meine Sachen, это не мои вещи, wem gehören dieſe Sachen? кому принадлежатъ эти вещи?

Sachfällig, adj. ſachfällig werden, проиграть, потерять тяжбу.

Sacht, adj. u. adv. тихій, тихо, ſacht gehen, reden, тихо ходить, тихо говорить, ſachte! ſachte! потише!

der Sachverſtändige, знающій дѣло.

der Sachwalter, стряпчій.

der Sack, мѣшокъ; куль; карманъ, das Säckchen, мѣшечекъ, кулекъ, etwas in den Sack ſtekken, положить что въ карманъ, jemanden in den Sack ſtekken, запихнуть кого за поясъ, побѣдить кого, ſo voll wie ein Sack ſeyn, мертвецки пьяну быть.

Sacken, ſich, v. rec. сѣсть, das Getreide ſackt ſich, хлѣбъ осаживается.

Sacken, v. a. въ куль, въ мѣшокъ класть.

die Sackgans, ſ. Kropfgans.

die Sackpfeiffe, волынка.

der Sackpfeiffer, волынщикъ.

die Sackpiſtole, карманный пистолетъ.

der Sackträger, носильщикъ.

die Sackuhr, карманные часы.

das Sacrament, тайна, таинство, die griechiſche Kirche nimmt ſieben Sacramente an, Греческая церковь принимаетъ семь таинствъ.

Sacramentiren, v. n. очень бранить, бранить какъ извощикъ.

Sacramentlich, adj. таинственный.

die Sacriſtey, мѣсто въ лютеранскихъ церквахъ отвѣчающее мѣсто-

нѣкоторымъ образомъ олтарю въ рускихъ церквахъ.

Sáculariſieren, v. a. церковное имѣнїе, церковныя владѣнїя сдѣлать свѣтскими, секуляризировать.

der Saotaſch, злой человѣкъ, бѣсъ.

der Sáemann, сѣятель.

Sáen, v. a. сѣять, Weitzen, Gerſte ſáen, сѣять пшеницу, ячмень, die Dörfer ſind hier ſehr dünne geſáet, здѣсь очень мало деревень, was du ſáeſt, wirſt du auch árndten, что посѣешь, то и пожнешь.

das Sáen, сѣянїе.

der Saffian, сафьянь, gelber Saffian, желтый сафьянъ, von Saffian, сафьяный.

der Saffior, Zaffera, Saffera, сафлоръ, обоженная кобольтовая руда, къ малеванїю фарфора употребляющаяся.

der Saffior, (carthamus tinctorius) дикїй, простый шафранъ, желтяница.

der Saffran, шафранъ (восточный), Eiſenſaffran, шафранъ желѣзо-кислый, Metall- oder Spießglasſaffran, шафранъ сурмо-селитреный, вымоченный.

der Saft, сокъ, die Pfirſiche hat vielen Saft, персикъ много соку имѣетъ, очень сочень, den Saft aus etwas drücken, выдавить, выжать сокъ изъ чего, die Bäume ſtehen in vollem Safte, деревья въ полномъ соку, der Saft tritt in die Bäume, сокъ вступаетъ въ деревья, er hat ſchlechte Säfte, у него худые соки.

die Saftfarbe, соковая краска.

das Saftgrün, родъ зеленой краски.

Saftig, adj. u. adv. сочный, ſaftige Birnen, сочныя груши.

Saftlos, adj. безъ соку.

die Saftröhre, сочная трубочка.

die Sage, слухъ, молва, nach ſeiner Sage, по его рѣчи, по его словамъ, es iſt eine allgemeine Sage, вездѣ говорятъ, носится слухъ, молва, wenn der Sage zu trauen iſt, ежели можно вѣрить слуху.

die Säge, пила.

der Sägebock, козлы (для пиленїя дровъ).

der Sägefiſch, пила рыба.

die Sägemühle, пильная мѣльница.

Sägen, v. a. пилить, Holz ſägen, пилить дрова, geſägte Bretter, пильныя доски.

das Sägen, пиленїе.

Sagen, v. a. сказать, говорить, was ſagen ſie? что вы говорите? ſagen ſie was? со мною ли говорите, развѣ вы ко мнѣ говорите? ich ſage nichts, я ничего не говорю, was ſagt man von mir? что обо мнѣ говорятъ? zu allem ja ſagen, на все согласиться, ich habe mir ſagen laſſen, мнѣ сказывали, я слышалъ, er kann von Glück ſagen, daß er nicht mehr verlohren hat, онъ щастливъ что еще больше не потерялъ, ich ſagte nur ſo, я только такъ сказалъ, jemanden todt ſagen, сказать про кого, что онъ умеръ, er hat hier nichts zu ſagen, онъ здѣсь не можетъ повелѣвать, laſſen ſie ſich das geſagt ſeyn, запомните себѣ это, das will nichts ſagen, это ничего, это ничего не значитъ, was will das ſagen? что это значитъ? tauſend Rubel wollen ſchon viel ſagen, тысяча рублей не шутка, das hat viel zu ſagen, это важно, это не шутка.

der Sägenſchmid, кузнецъ дѣлающїй пилы.

der Säger, пилильщикъ.

die Ságeſpäne, опилки.

das Sago, Sego, Caro.

der Sahl, зала, das Sählchen, маленькая зала.

das Sahlband, im Bergbaue, перепоночникъ, камень перепончатый горной породы.
die Sahlweide, (salix caprea) вербовникъ, верболозъ.
die Sahne, сливки, сметана.
die Sahrbache, s. Pappelweide.
die Saite, струна, ein Instrument mit Saiten beziehen, положить струны, neue Saiten aufziehen, новыя струны положить, die Saite ist gesprungen, струна лопнула, die Saiten spannen, струны натянуть, diese Saite muß man nicht berühren, объ этомъ дѣлѣ не надобно говорить, этой струны не должно трогать.
das Saiteninstrument, инструментъ съ струнами.
der Saitenspieler, музыкантъ.
der Salamander, саламандра.
das Salamandererz, родъ серебреной перистой руды.
der Salat, салатъ.
der Salbader, болтунъ; площадный лѣкарь.
die Salbe, мазь.
Salben, v. a. мазать, помазать, jemanden zum Könige salben, помазать кого въ Цари, der Gesalbte Gottes, помазанникъ божій, die Gesalbte, помазанница.
die Salbung, помазанїе, die Salbung mit Oel, помазанїе масломъ, елеемъ.
die Salbey, шалфей, шалфїя.
der Salbenbaum, шалфейникъ, шалфейный кустъ.
das Salböhl, елей.
Salbiren, v. a. щетъ окончить и сложить.
das Salbo, остаточная сумма по окончанному щету.
der Salm, s. Lachs.
der Salmiak, нашатырь, я.
das Salamonssiegel, (convallaria polygonatum) купина, кровка, кровавникъ, печать Соломонова, растенїе.

der Salpeter, селитра.
die Salpetererde, селитренная земля.
der Salpetergeist, селитренный спиртъ.
die Salpeterhütte, селитренный заводъ.
die Salpeterlauge, селитренный щелокъ.
die Salpetersäure, селитренная кислота.
der Salpetersieder, селитроварецъ.
die Salpetersiederey, селитренная варница.
Salpetrig, adj. u. adv. селитренный. содержащій селитру.
die Salse, Sauce, жижа.
die Salve, залпъ, выстрѣлъ, drey Salven geben, три залпа дать.
das Salz, соль, das alkalische oder laugenartige Salz, алкалическая или щелочная соль, Küchensalz, поваренная соль, Seesalz, морская соль, Salz aus Salzseen, бузунъ, Salz an die Speisen thun, солить кушанье, положить соль въ кушанье.
der Salzberg, соляная гора.
Salzen, v. a. солить, Fische salzen, рыбу солить, die Speise ist zu sehr gesalzen, кушанье очень солено, кушанье пересолено, gesalzenes Fleisch, солонина; das ist gesalzen, это очень дорого.
das Salzfaß, солонка, солоница.
die Salzgrube, соляная яма.
der Salzgrund, солончакъ.
der Salzhandel, торгъ солью.
Salzig, adj. u. adv. соленый, es schmeckt sehr salzig, это очень солено.
der Salzkloß, соляная глыба.
das Salzkorn, крупинка соли.
die Salzkothe, соляная варница.
das Salzkraut, (salsola) кала, солянка, сольная трава.
die Salzlake, росолъ.
die Salzquelle, соляный ключъ.
die Salzsäule, столбъ соляный.
der Salzsee, соляное озеро.

der

der Salzsieder, варникъ соли.
die Salzsiederey, соляная варница.
die Salzsohle, das Salzwasser, рапа.
das Salzwerk, соляная варница.
der Same, сѣмя, der Same gehet auf, сѣмя всходитъ, der Same stehet schön, посѣвъ хорошо стоитъ.
das Samenblatt, сѣменный листочикъ, пупочекъ, зернышко.
der Samenfluß, гонорея, безпрестанное теченїе сѣмени.
das Samengefäß, (pericarpium) сѣменникъ, сѣменный пузырокъ или яичникъ.
das Samengehäuse, сосудецъ сѣменной пыли.
der Samenkelch, чашка.
das Samenkorn, сѣмечко.
das Samenkraut, (potamogeton) медвѣжье ухо.
der Samenstaub, сѣменная пыль.
das Samenthierchen, родъ весьма маленькихъ животныхъ или наливныхъ червяковъ находящихся въ человѣческомъ сѣмени.
die Sämerey, разныя сѣмена.
Sämisch, adj. u. adv. замшаный, sämisches Leder, замшаная кожа.
der Sämischgärber, замшенникъ.
der Sammelkasten, водохранилище.
Sammeln, v. a. собирать, сбирать, Geld, Schätze sammeln, собирать деньги, сокровища, Kupferstiche sammeln, собирать картины. Sich sammeln, собираться, sich sammeln, sich fassen, опомниться, притти въ себя.
der Sammelplatz, сборное мѣсто.
der Sammet, бархатъ, geblümter, празчетой бархатъ, ungeschorner Sammet, неразрѣзанной бархатъ.
die Sammetblume, Sammetrose, (tagetes) шапка, бархатецъ.
die Sammetbürste, щетка для чищенїя бархату.

Sammeten, adj. бархатный.
das Sammetgras, (lagurus) пырейникъ пушистый, лагуръ.
das Sammetmoos, мохъ бархатный, шелковый.
der Sammetweber, ткачъ дѣлающій бархатъ.
der Sammler, собиратель.
die Sammlung, собранїе, eine Sammlung von Kupfern, Münzen, собранїе, коллекцїя картинъ, медалей.
Sämmt, adv. всѣ, вмѣстѣ; präp. купно, съ, co, samt und sonders, всѣ вмѣстѣ.
Sämmtlich, adj. u. adv. весь, die sämmtliche Familie, вся фамилїя.
der Samstag, суббота.
Sanct, святой, Sanct (St. S.) Paulus, Святой (Св.) Павелъ.
der Sand, песокъ, feiner, grober Sand, мѣлкїй пѣсокъ; крупной песокъ, хрящъ, Sand streuen, песку посыпать въ комнатѣ, oder пескомъ посыпать комнату.
der Sandaal, аммодитъ, песчаной, рыба.
der Sandart, s. Sander.
das Sandarach, сандаракъ, смола можжевельная.
die Sandbank, мѣль, отмѣль, auf eine Sandbank gerathen, попасть на мѣль.
der Sandberg, das Sandgebirge, песочная гора.
die Sandbüchse, песошница.
der Sanddorn, (hippophae) иппофай, песочный терновникъ, растѣнїе.
der Sandel, сандальное дерево.
der Sander, Zander, Sandart, судакъ.
das Sanderz, промывалка.
der Sandgries, хрящъ.
die Sandgrube, песочная яма.
der Sandgrund, песчанное дно.
der Sandhase, горный заецъ.
der Sandhaufen, песочная куча.
der Sandhirsch, обыкновенный олень.

Sandig, adj. u. adv. песчанный, sandige Ufer, песчанные берега.
der Sandkleß, венерическая болѣзнь въ яртахъ.
das Sandkorn, пещинка.
das Sandkraut, (arenaria) пещанка, пещанная трава.
das Sandlieschgras, (phleum arenarium) арженецъ, орженецъ песочный, стебъ, ховрь, растенїе.
der Sandmann, мужикъ продающїй песокъ; im Scherze sagt man von Kindern: der Sandmann kommt, спать хочется.
der Sandreiter, im Scherze, ѣздокъ, котораго лошадь сбросила.
die Sandschwalbe, Rheinschwalbe, стрижъ, родъ ласточки.
der Sandstein, пещнякъ, крупнозернистый песочный камень.
die Sanduhr, песочные часы.
die Sandwüste, пещанная степь.
Sanft, adj. u. adv. кроткїй, тихїй, мягкїй, пріятный, sanft reden, тихо говорить, das sanfte Murmeln der Quelle, тихое, пріятное журчанїе ключа, sanft gehen, тихонько ходить, sanfte und zärtliche Empfindungen, кроткїя и нѣжныя чувствованїя, sanft schlafen, пріятно, спокойно спать, ein sanfter Tod, спокойная смерть, eine sanfte Freude, кроткая, тихая радость, einen sanften Karakter haben, кроткїй, тихїй нравъ имѣть, eine sanfte Anhöhe, непримѣтная, нечувствительная вышина, отлогость, eine sanfte Luft, пріятный, тихїй воздухъ, sanfte Hände, мягкїя, нѣжныя руки, ein sanftes Küssen, мягкая подушка, ein sanfter Stuhl, спокойный стулъ, das fühlt sich sanft an, это нѣжно, мягко для осязанїя.
die Sänfte, портшезъ, родъ носилки съ стеклянными дверьми, въ который можно сидѣть и запырѣть ее.
der Sänftenträger, носильщикъ.
Sänftig, adj. ein sänftiges Gebirge, гора, подымающаяся мало по малу.
die Sanftmuth, Sanftmüthigkeit, кротость, тихость, мягкость.
Sanftmüthig, adj. кроткїй, тихїй.
der Sang, пѣнїе.
der Sänger, пѣвчей, пѣвецъ, er hat ein Chor schöner Sänger, у него прекрасные пѣвчїе.
der Sanikel, (sanicula) лѣчуха, цѣлительная трава.
der Saphier oder Sapphier, сапфиръ, синїй яхонтъ, синей.
die Sappe, сапъ.
Sappieren, сапъ вести, сапомъ итти.
der Saraß, Sarraß, большая сабля.
die Sardelle, анчоусъ, салакута.
der Sarg, гробъ.
die Sarsaparilla, сарсапарель.
die Sarsche, саржъ.
der Sarter, модель корабля, образъ, манеръ строенїя корабля.
der Sassafraß, сассафрасъ.
der Satan, сатана, бѣсъ.
Satanisch, adj. сатанинскїй, дїявольскїй.
Satt, adj. u. adv. сытый, насыщенный, сыто, satt seyn, сыту быть, sich satt essen, trinken, до сыта наѣсться, напиться, jemanden satt machen, до сыта накормить кого, насытить кого, nicht satt zu essen haben, sich satt sehen, довольно наглядываться, ich konnte mich an ihm nicht satt sehen, я не могъ на него насмотрѣться, sich satt lachen, до сыта смѣяться, sich satt hören, наслышаться, sich satt spielen, наиграться; seines Lebens satt seyn, насытыться жизнью, ich bin

bin seiner satt, онъ мнѣ наскучиваетъ.

der Sattel, сѣдло, den Sattel auflegen, положить сѣдло, осѣдлать лошадь, fest im Sattel sitzen, крѣпко на лошади, въ сѣдлѣ сидѣть; вѣрно что нибудь знать, jemanden in den Sattel helfen, доставать, выходить кому мѣсто, in alle Sättel gerecht seyn, умѣть ко всему приноравливаться, со всѣмъ сообразоваться, ein englischer Sattel, аглинское сѣдло,

der Sattelbaum, Sattelbogen, арчакъ, лука у сѣдла.

das Sattelbein, der Sattel in der Anatomie, (sella equina) лошадиное сѣдло основой кости.

die Satteldecke, попонъ.

der Sattelgurt, попруга сѣдельная.

die Sattelkammer, чуланъ (сѣдельный).

der Sattelknecht, вершникъ.

der Sattelknopf, головка у сѣдла.

das Sattelkissen, потникъ.

Satteln, v. a. сѣдлать, осѣдлать, satteln meinen Braunen, осѣдлай мою гнѣдую.

das Sattelpferd, подсѣдельная лошадь.

das Sattelzeug; збруя.

Sättig, adj. насытительный, питательный.

Sättigen, v. a. насытить, er ist nicht zu sättigen, его не насытишь, sich sättigen, наѣсться, насытиться, sich an einem Gerichte sättigen, однимъ кушаніемъ сыту быть, sein Geiz ist nicht zu sättigen, его скупости насытить не льзя.

die Sättigkeit, питательность; сытость.

die Sättigung, насыщеніе; накормленіе.

der Sattler, сѣдельникъ.

Sattsam, adj. u. adv. довольный, достаточный, sich sattsam entschuldigen, довольно извинить-ся, ein sattsamer Grund, убѣдительное доказательство.

die Sattsamkeit, довольность.

die Saturey, (satureia) чаберъ, чеберъ, чобръ, растеніе.

der Satyr, сатиръ, лѣсный богъ.

die Satyre, сатира.

der Satyrenschreiber, сочинитель сатиръ.

Satyrisch, adj. сатирическій.

der Satz, положеніе, предложеніе; скачокъ, der Satz im Spiele, ставка; der Satz, Bodensatz, гуща; der Satz, Sprung, скачокъ, das Pferd macht Sätze, лошадь дѣлаетъ скачки, скачетъ.

die Satzung, уставъ, установленіе, учрежденіе, узаконеніе.

die Sau, супорось, супоросная свинья; нечистая, неопрятная женщина; чернильное пятно, eine Sau machen, пятно на бумагѣ сдѣлать.

die Saubeere, s. Nachtschatten.

Sauber, adj. чистый, опрятный, adv. чисто, опрятно, sich sauber kleiden, чисто одѣваться, eine saubere Arbeit, чистая работа, etwas sehr sauber angreifen, очень осторожно что нибудь тронуть; ein sauberer Vogel, легкомысленный, распутный человѣкъ.

die Sauberkeit, чистота, опрятность.

Säuberlich, adj. u. adv. чистый; осторожный, деликатный, mit etwas säuberlich verfahren, очень осторожно поступать съ чѣмъ.

der Säuberling, der Stuber, щеголь.

Säubern, v. a. чистить, очистить.

die Säuberung, чищеніе, очищеніе.

die Saubohne, боб Ъ полевой.

die Sauborste, щетина.

das Saubrot, (cyclamen europaeum) свинный хлѣбъ, дріавка, растеніе.

die Saudiſtel, Gänſediſtel, (ſonchus) молочникъ, заячья капуста; (ſerratula arvenſis) серпуха полевая.

Sauen, v. n. пачкать.

Sauer, adj. u. adv. кислый; трудный, тяжелый; пасмурный, невеселый, ſauer Wein, кислое вино, ſauer werden, киснуть, кислымъ сдѣлаться; ſauere Arbeit, тяжолая работа, ſich es ſauer werden laſſen, очень трудиться, einem das Leben ſauer machen, досаждать кому, das kommt mir ſehr ſauer an, это для меня очень трудно, очень непріятно, das Stehen wird mir zu ſauer, мнѣ очень тяжело стоять; ein ſaures Geſicht, угрюмое, не веселое лице, etwas Saures in ſeinem Gemüthe haben, нѣчто угрюмое, суровое съ своемъ нравѣ имѣть.

der Sauerampfer, щавель.

der Sauerbraten, кислое мясо.

der Sauerbrunnen, кислыя минеральныя воды.

das Sauerbrunnenſalz, горкая соль.

der Sauerdorn, барбарисъ.

die Sauerey, нечистота, пачканіе.

das Sauerhonig, уксомедъ.

der Sauerklee, (oxalis acetoſella) кислица, оробинецъ.

das Sauerkraut, кислая капуста.

Säuerlich, adj. u. adv. кисловатый, кисловато, ſäuerliche Aepfel, кисныя яблоки.

der Säuerling, кислое тѣло.

Sauern, v. n. киснуть, die Milch ſauert, молоко киснетъ.

Säuern, v. a. квасить, den Teig ſäuern, квасить тѣсто.

Sauerſichtig, Sauertöpfiſch, adj. u. adv. невеселый, кислый, пасмурный.

der Sauerteig, кислое тѣсто, закваска.

der Sauertopf, угрюмый, невеселый человѣкъ.

der Saufang, убіеніе кабана, напусканіе кабана на рогатину.

der Saufaus, Saufbruder, die Saufſchweſter, пьяница.

Saufen, v. a. u. v. ir. ich ſaufe, du ſäuffſt, er ſäuft; Imperf. ich ſoff; Imperat. ſauf, ſaufe; Part. geſoffen, пить; пьянствовать, напиваться, dem Viehe zu ſaufen geben, напоить скотъ, die ganze Nacht durch ſaufen, во всю ночь пьянствовать.

das Saufen, пьянствованіе.

der Säufer, die Säuferinn, пьяница.

die Sauffinne, угорь.

der Saufinder, Saubeller, родъ ищейной собаки для кабановъ.

die Säugamme, кормилица.

das Saugeferkel, поросенокъ подъ матерью.

das Saugehorn, рожокъ.

das Saugekalb, теленокъ подъ матерью.

Saugen, v. ir. a. u. n. Imperf. ich ſog, Conjunct. ich ſöge; Imperat. ſauge, Part. geſogen, сосать, грудью кормиться, die Bienen ſaugen Honig aus den Blumen, пчелы сосутъ медъ изъ цвѣтовъ, an der Bruſt ſaugen, сосать грудь, ein Kind ſaugen laſſen, дать груди дитяти, der Blutigel hat ſich voll geſogen, піявица напилась крови, ein ſaugendes Kind, грудной младенецъ.

das Saugen, сосаніе.

Säugen, v. a. кормить грудью, дать груди, ſie ſäugt ihr Kind ſelbſt, она сама кормитъ свое дитя, eine ſäugende Kuh, тельная корова.

der Sauger, (echeneis remora) прилипало, держиладія, морская рыба.

die Saugerdhre, сосудецъ.

der Saugerüſſel, хоботокъ.

der Säugling, грудный младенецъ, сосунъ.

der Sauhirt, свинопасъ.

der

der Sauhund, собака трессованая для охоты на кабановъ.
Säuisch, adj. свинскій, мерзкій, ein säuischer Mensch, неопрятный человѣкъ, свинья.
die Saujagd, кабанья охота.
das Saukraut, (hypochaeris) просвинникъ, просвничникъ.
die Säule, столбъ, das Säulchen, столбикъ, eine Säule errichten, воздвинуть столбъ.
das Sauleder, свиная кожа; свинья, нечистый; грубый человѣкъ, грубіанъ.
der Säulenfuß, подножіе.
der Säulengang, колонада.
die Säulenordnung, орденъ столбовъ, die toskanische Ordnung, Тосканскій орденъ.
der Säulenschaft, колонна.
der Säulenstein, столбецъ, базальтъ.
der Säulenstuhl, стулъ (у столба).
der Saum, край, am Hemde, рубецъ, an Manschetten, обшивка, mit einem Saume eingefaßt, рубцомъ обшитый.
der Saum, клажа, вьюкъ которымъ навьючибаютъ лошадь.
Säumen, v. a. обрубить, ein Schnupftuch säumen, обрубить платокъ.
Säumen, v. n. мѣшкать, замѣшкать, медлить, замедлить, (коснить) ich habe nicht gesäumet, я не мѣшкалъ, я торопился.
das Säumen, медлѣніе, мѣшканіе, мѣшкота.
der Säumer, который держитъ навьючникъ лошадей.
Säumig, adj. u. adv. медлительный, медленный.
die Säumniß, мѣшкота.
das Saumpferd, навючная лошадь.
Saumselig, adj. медлительный, медленный, er ist ein saumseliger Bezahler, онъ не исправный плательщикъ, онъ тугъ на заплату.
die Saumseligkeit, медлительность.
die Säure, кислота, кислость, die Säure im Magen, кислота въ желудкѣ.
der Saus, шумъ, im Sause und Brause leben, безпрестанно пировать.
Säuseln, v. a. u. n. die Weste säuseln, зефиры жужжать.
Sausen, v. n. шумѣть, das Meer sauset, море шумитъ.
der Sausewind, безпокойный человѣкъ.
der Saustall, свиной котухъ.
die Sauwurz, (scrophularia nodosa) нарычникъ, норышникъ, придовникъ узловатый.
der Savoyerkohl, зеленая, Савойская капуста.
das Scapulier, подризникъ.
das Schabab, s. Schabsel.
die Schabe, моль; клещъ.
der Schabebaum der Gärber, колодка.
das Schabemesser, скобель; der Gärber, тупикъ, das große Schabemesser, подходка.
Schaben, v. a. скоблить, скрести, Möhren schaben, чистить морковь, den Käse schaben, обчистить сыръ.
das Schaben, скобленіе, скребленіе.
das Schabenkraut, (verbascum blattaria) кнафликъ, мольникъ, вербишникъ.
der Schabernack, штука, шутка, einem etwas zum Schabernacke thun, сдѣлать кому что въ досаду.
Schäbig, adj. шолудивый.
die Schabracke, чепракъ.
das Schabsel, оскребки, отскребки.
Schach, шахматная игра, Schach spielen, въ шахматъ играть, Schach dem Könige! шахъ королю!
das Schachbret, шахматная доска.
der Schächer, разбойникъ.

das Schächerkreuz, разбойническій крестъ.
das Schachkraut, (spartium scoparium) рутникъ, мѣтельковатый.
Schachmatt, adj. der König ist schachmatt, матъ! schachmatt seyn, обезсилену, очень слабымъ быть.
das Schachspiel, шахматная игра.
der Schachstein, шашка.
der Schacht, шахта, einen Schacht abteuffen oder absenken, сдѣлать шахту.
die Schachtafel, s. Schachbret.
die Schachtel, коробка, das Schächtelchen, коробочка.
der Schachteldeckel, коробочная крышка.
der Schachtelmacher, коробошникъ.
Schachteln, v. a. хвощомъ чистить.
Schachten, a. v. переградить наклѣтки; разрѣшетить.
Schächten, v. a. bey den Juden, убить, der Schächter, жидовскій мясникъ, jemanden schächten, обмануть; бить кого.
der Schade, вредъ, накладъ, убытокъ, ущербъ; порокъ, Schaden nehmen, zu Schaden kommen, повредиться, ушибаться, jemanden Schaden thun, zufügen, наносить кому вредъ, накладъ, das thut mir vielen Schaden, это мнѣ весьма вредитъ, великой вредъ, большой убытокъ дѣлаетъ, eine Waare mit Schaden verkaufen, продавать товаръ съ убыткомъ, jemanden in Schaden bringen, сдѣлать кому убытокъ, ein unersetzlicher Schade, незамѣняемый, не возвратный вредъ, einen Schaden tragen, убытокъ, потерю понести, etwas mit seinem Schaden lernen, durch Schaden klug werden, отъ нещастія сдѣлаться умнымъ, das Schiff hat vielen Schaden gelitten, корабль очень поврежденъ былъ, seiner

Gesundheit Schaden thun, повредить своему здоровью; ein Schade am Auge, глазная болѣзнь, ich habe einen Schaden am Fusse, у меня рана на ногѣ; das ist ewig Schade, этого очень жаль, es ist Schade um ihn, жаль его, должно сожалѣть объ немъ, es war Schade, daß sie nicht da waren, жаль что васъ тамъ не было.
der Schädel, s. Schedel.
Schaden, v. n. вредить, повредить, das wird ihnen schaden, это вамъ вредно будетъ, das kann ihnen nicht schaden, это не можетъ вамъ вредить, das hat ihm viel geschadet, это ему очень вредно было, ему много повредило, was schadet es? что за бѣда, что за нужда?
die Schadenfreude, радость о нещастіи другихъ.
Schadenfroh, adj. радующійся о чужемъ нещастіи.
Schadhaft, adj. поврежденный, ein schadhaftes Glas, натрученой стаканъ, ein schadhaftes Gebäude, ветхое зданіе, schadhaft seyn, werden, повреждену быть; повредиться, ветхимъ сдѣлаться.
Schädlich, adj. вредный, вредительный; adv. вредно, вредительно, eine schädliche Speise, вредное, нездоровое кушанье.
die Schädlichkeit, вредность, вредительность.
Schadlos, adj. u. adv. цѣлый, неповрежденный; jemanden schadlos halten, наградить, возвратить кому убытки, ich bin noch nicht schadlos, я еще не возвратилъ своихъ убытковъ.
die Schadloshaltung, награжденіе за убытки, возвращеніе убытковъ.
das Schaf, овца, das Schäfchen, овечка, die Schafe scheren, стричь овецъ, auch ein Schaf kann zürnen, и овца разсердится,

ся, и у курица сердце есть, sein Schäfchen ins Trockene bringen, дѣла свои привесть въ хорошее состоянїе, er hat sein Schäfchen geschorrn, онъ себя не позабылъ, онъ въ хорошемъ состоянїи, его обстоятельство очень хороши, geduldiger Schafe geben viele in einen Stall, смирныхъ овецъ много можно вмѣстить въ малой овчарнѣ, друзья и въ тѣсной избѣ помѣстятся, ein gutes, geduldiges Schaf, добрый человѣкъ, простякъ, простачокъ.

der Schafampfer, (oxalis acetosella) кислица.

der Schafbock, овенъ, gen. овна.

Schafen, adj. овечїй.

der Schäfer, пастухъ, овчаръ, die Schäferinn, пастушка.

die Schäferey, овчарня.

das Schäfergedicht, пастушеское стихотвореніе идиллїя.

das Schäferlied, пастушеская пѣснь.

das Schäferspiel, пастушеская комедїя.

die Schäferstunde, щастливыя минуты любовниковъ.

Schaffen, v. n. дѣлать, чинить; доставать, пріобрѣсть, den ganzen Tag zu schaffen haben, весь день занату быть, работать, jemanden zu schaffen geben, дать кому работу, дѣло, das schafft nichts, это не дѣйствуетъ, einem Hülfe schaffen, доставать кому помощь, ich habe ihm Geld geschafft, я ему досталъ денегъ, sich schöne Bücher schaffen, купить себѣ хорошихъ книгъ, was hast du hier zu schaffen? какое тебѣ здѣсь дѣло? er hat hier nichts zu schaffen, ему здѣсь никакого дѣла нѣтъ, ему здѣсь не за чемъ быть, ich habe damit nichts zu schaffen, мнѣ до этого никакого дѣла нѣтъ, это до меня не касается, ich habe mit ihm nichts zu schaffen, мнѣ до него никакого дѣла нѣтъ, мнѣ до него никакои нѣтъ нужды, er hat mir viel zu schaffen gemacht, онъ мнѣ много хлопотъ сдѣлалъ.

Schaffen, v. a. ir. Imperf. ich schuf, Conjunct. ich schüfe; Imperat. schaffe; Part. geschaffen, творить, сотворить, Gott hat die Welt geschaffen, Богъ сотворилъ свѣтъ.

das Schaffen, работа: доставленїе, пріобретѣнїе; твореніе, сотвореніе.

der Schaffner, шаферъ.

die Schafgarbe, (millefolium florens) тысячалистникъ, крововникъ, дикая греча.

das Schafgras, (festuca ovina) манна, трава овечья.

das Schafhäutchen, (amnion) внутренная водная, зародышева оболочка.

die Schafhürde, пригонъ.

der Schafhusten, сухой кашелъ.

das Schaflameel, Перувїанскїи верблюдъ, пакосъ.

der Schafkäse, овечей сыръ.

das Schaflamm, ярочка.

die Schafläus, овечїй клещъ.

der Schafmist, овечье кало.

der Schafrüde, пастухова собака.

die Schafschere, Schafschur, стриженїе овецъ.

der Schafscherer, стригущїй овецъ.

der Schafskopf, овечья голова; глупецъ.

der Schafstall, овчарня, овчарникъ.

der Schaft, am Stiefel, голенище, am Spieße, ратовище, am Gewehre, ложа у ружья, einer Säule, стержень, столбъ.

Schäften, v. a. ein Gewehr, придѣлать ложу, ein Schiff ist auf funfzehn Kanonen geschäftet, пятнатцати пушечный корабль.

das Schafheu, (equisetum hiemale) хвощь.

das Schafvieh, овцы.

die Schafweide, паство.

die Schafzunge, s. Wegerich.

der

der Schakal, шакалъ, восточная лисица.
der Schäker, шалунъ.
die Schäkerey, шутка.
Schäkern, v. n. шутить.
Schal, adj. u. adv. невкусный, schales Bier, невкусное пиво, der Wein ist schal geworden, вино испортилось, ein schaler Kopf, вялая голова.
die Schale, чаша, das Schälchen, чашка, eine Schale, ein Schälchen Thee trinken, чашку чаю пить, ein Schälchen trinken, (nach Moßkowisch-deutschem Ausdrucke), пить чарку, чарочку водки; die Schale, Haut, скорлупа, кожа, кора, die Schale eines Messers, рукоятка.
Schalen, v. a. придѣлать рукоятки, das Ufer eines Deiches schalen, обить стѣны пруда досками.
Schälen, v. a. лупить, облупить, einen Apfel, очистить яблоко, einen Baum schälen, облупить дерево, das Gesicht schälet sich, oder die Haut im Gesichte schälet sich, кожа на лицѣ лупится.
der Schälhengst, припускной, заводскій жеребецъ.
der Schalk, удалой, плутъ, лукавецъ, ein durchtriebener Schalk, привеликой, удалой, великій лукавецъ, einen Schalk hinter den Ohren haben, лукавымъ, плутомъ быть.
Schalkhaft, adj. лукавый, хитрый.
die Schalkheit, лукавство, хитрость.
der Schalksdeckel, такъ называется въ шуткахъ: шляпа.
der Schalksfreund, лукавый, ложный другъ.
der Schalksknecht, das Schalksohr, лукавецъ, хитрецъ.
der Schall, звонъ, звукъ, der Schall der Glocke, звонъ колокола.
die Schallante, s. Löffelante.
Schallen, v. n. звучать, звѣнѣть, грѣмѣть, die Glocke schallet sehr weit, колоколъ далеко слышенъ.
das Schallen, звукъ, громъ.
das Schallloch, окно на колокольнѣ.
die Schalmeye, рожокъ.
Schalmen, v. a. зарубить, замѣтить дерево.
die Schalmuschel, (patella) блюдичко, родъ раковины.
die Schalotte, шарлотъ, французскій лукъ.
Schalten, v. a. u. n. поступать, употребить, schalten sie damit, wie sie wollen, поступайте съ этимъ, какъ вы хотите, сдѣлайте съ этимъ что вы хотите.
das Schalthier, черепокожное животное.
das Schaltjahr, высокосный годъ.
der Schaltmonath, высокосный мѣсяцъ.
der Schalttag, высокосный день.
die Scham, стыдъ, зазоръ; die Scham, die Schamglieder, Schamtheile am menschlichen Körper, срамныя части, vor Scham roth werden, краснѣть отъ стыда, weder Scham noch Schande haben, aller Scham den Kopf abgebissen haben, никакого стыда не имѣть, весь стыдъ потерять.
das Schambein, лобковая, наддѣторродная кость.
der Schämel, деревенный стулъ; скамейка.
Schämen, sich, v. rec. стыдиться, ich schäme mich es zu sagen, я стыжусь это сказать, sich vor jemanden schämen, стыдиться кого, sich eines Wortes schämen, стыдиться выговорить слово, ich muß mich ihrer schämen, вы меня стыдите, вы мнѣ стыдъ дѣлаете.
das Schämen, стыдъ.

Schamhaft, adj. u. adv. стыдливый, er ist sehr schamhaft, онъ очень стыдливъ.
die Schamhaftigkeit, стыдливость.
das Schamkraut, (chenopodium vulvaria) лебеда вонючая, растеніе.
die Schamlefze, губы срамнаго уда женскаго.
Schamlos, adj. u. adv. безстыдный, безстыдно.
die Schamlosigkeit, безстыдность.
Schamroth, adj. u. adv. покраснѣлый, schamroth werden, закраснѣться, покраснѣть отъ стыда, einen schamroth machen, пристыдить кого.
die Schamröthe, краска въ лицѣ, рдѣніе.
die Schamseite, s. die Weichen.
die Schamtheile, срамныя, дѣтородныя члены.
der Schandbalg, непотребная женщина.
Schandbar, adj. u. adv. безстыдный, скверный; срамный, ein schandbares Leben führen, вести порочную, непотребную жизнь.
der Schandbube, непотребный, негодный человѣкъ.
der Schanddeckel, шляпа; что закрываетъ публичное преступленіе.
die Schande, стыдъ, срамъ; вредъ, zu ihrer Schande, къ вашему стыду, въ стыдъ тебѣ, ist es nicht eine Schande? не стыдно ли? mit Schande bestehen, посрамлену быть, jemanden Schande machen, безчестіе, стыдъ кому дѣлать, jemanden alle Schande anthun, пристыдить кого, zu Schanden werden, in Schande gerathen, обезчестить себя, Schande einlegen, стыдъ отъ чего имѣть, sich etwas für eine Schande halten, ставить, почитать себѣ за стыдъ. Zu Schanden machen, испортить, изгадить; уничижить, ein Pferd zu Schande reiten, надорвать лошадь, ein Schif zu Schanden schießen, простѣлять со всѣмъ корабль, sich zu Schanden arbeiten, измучить себя работою.
Schänden, v. a. испортить, изгадить; обезчестить, безчестіе принести, er hat sein Gesicht ganz geschändet, онъ обезобразилъ свое лице, ein Gemählde schänden, изгадить картину; einen schänden, ругать кого, Armuth schändet nicht, бѣдность не безчестье, seine Familie schänden, обезчестить фамилію свою, den Sabbath schänden, осквернить жидовскую субботу, eine Jungfrau schänden, обезчестить дѣвицу.
der Schandfleck, стыдъ, пятно, der Schandfleck seiner Familie seyn, быть пятномъ своей фамиліи, einem einen Schandfleck anhängen, привесть кого въ безчестіе.
das Schandgebett, безподцѣнокъ.
das Schandgemählde, скверная, срамная картина.
Schändlich, adj. безчестный, мерзкій, позорный, adv. безчестно, мерзко, позорно, ein schändlicher Mensch, скверный, мерзкій человѣкъ, eine schändliche Handthierung, безчестный промыслъ, ein schändlicher Tod, безчестная, поносная смерть.
die Schändlichkeit, безчестіе, мерзость, скверность.
das Schandlied, безстыдная, срамная пѣснь.
Schandlos, adj. безстыдній.
die Schandlüge, скверная ложь.
das Schandmaul, клеветникъ, колкій языкъ.
der Schandpfahl, безчестный столбъ.
der Schandsack, непотребная, скверная женщина.
die Schandschrift, пасквиль.
die Schandthat, безчестное, скверное дѣло.

die

die Schändung, оскверненїе, einer Frauensperſon, растлѣнїе.

die Schanze, шанецъ, eine Schanze aufwerfen, сдѣлать шанецъ, aus der Schanze treiben, изъ шанца выгнать, etwas in die Schanze ſchlagen, пренебречь, презирать, не уважать что.

Schanzen, v. a. копать ровъ.

der Schanzgräber, пїонеръ.

der Schanzkorb, плетушка, габїонъ, туръ землею насыпанный.

die Schar, толпа, множество; сонмъ, die Schar der Muſen, сонмъ музъ.

die Scharbe, ſ. Waſſerrabe.

Schärben, v. a. крошить, Kohl ſchärben, шинковать капусту.

der Scharbock, цынга, цынготная болѣзнь.

das Scharbockskraut, лошечная трава.

Scharf, adj. вострый, острый, beiſſend, ѣдкїй, крѣпкїй; ſtreng, строгїй, adv. востро, остро; ѣдко, крѣпко; строго, das Meſſer iſt ſehr ſcharf, ножъ очень востръ, ſcharf machen, точить, ein Gewehr ſcharf laden, заряднть ружье порохомъ, es gieng da ſcharf her, горячо дрались: очень строги были, ein ſcharfer Wind, рѣзкїй, парнвистый вѣтръ, ein ſcharfes Geblüt, острая кровь, ein ſcharfer Eſſig, крѣпкїй уксусъ, der Senf iſt ſehr ſcharf, горчица очень крѣпка, ſcharf mit jemanden verfahren, строго съ кѣмъ поступать, ein ſcharfer Befehl, строгїй приказъ, jemanden ſcharf anreden, напустить на кого, ein ſcharfes Gehör, Geſicht haben, острый слухъ, острое зрѣнїе имѣть, jemanden ſcharf anſehen, пристально смотрѣть на кого, ein ſcharfes Gedächtniß, острая память, ſcharf geben, очень скоро ходить, ити, ſcharf arbeiten, проворно, сильно работать.

die Schärfe, острее, востpота, die Schärfe eines Meſſers, острее ножа, die Schärfe, Herbigkeit des Eſſigs, ѣдкость, крѣпкость уксуса, die Schärfe, Strenge des Richters, строгость судьи, nach der Strenge verfahren, строго поступать, Schärfe anwenden, строгость употребить, die Schärfe des Verſtandes, острота разума, die Schärfe des Geblüts, острота крови.

Schärfen, v. a. бострить, острить, точить, das Meſſer, die Senſe ſchärfen, выточить ножъ, косу, einem Pferde die Hufeiſen ſchärfen, отвострить шипы у подковы, einen Mühlſtein ſchärfen, бить жерновъ, eine Strafe ſchärfen, усугубить, строжайшимъ дѣлать наказанїе, das Gedächtniß ſchärfen, изощрять память, ſeinen Verſtand ſchärfen, изощрять свой разумъ.

das Scharfkraut, (aſperugo) острица, скала, растенїе.

der Scharfrichter, палачъ.

der Scharfſchütz, стрѣлецъ, егерь, стрѣлокъ.

Scharfſichtig, adj. прозорливый, проницательный, adv. прозорливо, проницательно.

die Scharfſichtigkeit, прозорливость.

der Scharfſinn, die Scharfſinnigkeit, остроумїе, острота разума, проницательность.

Scharfſinnig, adj. остроумный, острый, adv. остроумо, остро.

der Scharlach, алое сукно, шарлахъ.

der Scharlachbaum, (quercus coccifera) дубъ кермесоносный.

die Scharlachbeere, das Scharlachkorn, кермессовое зерно.

Scharlachen, adj. скарлатный; злый.

das

das Scharlachfieber, горячка съ красною сыпью.
der Scharley, (salvia horminium) полевая шалфея, звесинокъ.
das Scharmützel, стычка, сшибка, битва.
Scharmützeln, v. a. драться.
die Scharpe, шарфъ.
der Scharren, мясной рядъ.
Scharren, v. a. сгребать, скрести; mit den Füßen scharren, шаркать ногами, Geld zusammen scharren, копить деньги, das auf dem Tische liegende Geld zusammen scharren, деньги на столѣ лежащія собирать, die Hühner scharren in dem Miste, курицы разгребаютъ навозъ.
die Scharte, (serratula) серпуха красильная, растѣніе.
die Scharte, зазубрина, Scharten machen, зубрить, зазубрить, сдѣлать зазубрину, die Scharten auswetzen, сточить зазубрины, eine Scharte auswetzen, поправить ошибку, наградить потерю, въ погрѣшеніи своемъ исправиться.
Scharrig, adj. имѣющій зазубрины.
die Scharrache, сторожа или родъ полицейскихъ солдатъ, старающихся о безопасности на улицахъ.
der Scharrächter, сторожъ.
Scharrweise, adv. толпами.
der Schatten, тѣнь, м, im hohen Style, сѣнь, im Schatten sitzen, въ тѣни сидѣть, sich in den Schatten eines Baumes setzen, сѣсть подъ тѣнію дерева, gegen Abend werden die Schatten länger, къ вечеру тѣни дѣлаются протяженнѣе, vor seinem eigenen Schatten fliehen, бояться безъ причины, das Reich der Schatten, царство тѣней, einen Schatten machen, затѣнивать, sie stehen mir im Schatten, вы мнѣ застите, unter deinem Schatten, подъ твоею сѣнію.

Schatten, v. a. u. n. бросать тѣнь.
das Schattenreich, царство тѣней, мертвыхъ.
Schattenreich, adj. ein schattenreicher Baum, сѣнолиственное дерево.
der Schattenriß, силуетъ.
das Schattenspiel, Китайскія тѣни.
das Schattenwerk, тѣнь, пустое.
Schattieren, v. a. оттѣнивать, навесть тѣнь.
die Schattierung, оттѣниваніе, наведеніе тѣни.
Schattig, adj. u. adv. тѣнистый, im hohen Style, сѣнистый, ein schattiger Wald, тѣнистый, сѣнистый лѣсъ.
der Schatz, сокровище; in der Erde, кладъ, Schätze sammeln, собирать богатства, сокровища, накопить деньги, einen Schatz heben, finden, найти кладъ, der öffentliche Schatz, государственная казна, mein Schatz! mein Schätzchen! дорогой мой! сокровище мое! свѣтъ мой!
Schatzbar, adj. обязанный къ податямъ.
Schätzbar, adj. драгоцѣнный, дорогій, ihre Freundschaft ist mir höchst schätzbar, ваша дружба мнѣ, для меня очень драгоцѣнна.
die Schätzbarkeit, драгоцѣнность.
Schatzen, v. a. наложить дань, подать; platить подать.
Schätzen, v. a. почитать, цѣнить, оцѣнить, ich schätze ihn ohngefähr funfzig Jahre, я думаю что ему лѣтъ пятьдесятъ, etwas sehr hoch schätzen, почитать что весьма, высокимъ, geringe schätzen, не уважать, er weiß den Werth des Lebens zu schätzen, онъ знаетъ цѣну жизни, онъ умѣетъ цѣнить жизнь, wie hoch schätzen sie diesen Ring? во сколько вы цѣните этотъ перстень? das Fleisch schätzen, поставить, опре-

опредѣлить цѣну мяса; jemans den ſchätzen, опредѣлить сколько кто долженъ платить подати.

Schatzfrey, adj. не платящій подати.

das Schatzgeld, медаль.

der Schatzgräber, который ищетъ кладовъ.

die Schatzkammer, государственное казначейство.

der Schatzmeiſter, казначей.

die Schatzung, объявленіе капитала, подать соразмѣрно съ объявленнымъ капиталомъ платимая.

die Schau, показъ, видъ, nur zur Schau da ſtehen, только для показа, для виду стоять, zur Schau, Beſchämung, на позоръ, etwas zur Schau ausſtellen, выставить что на показъ; die Schau, Beſichtigung, освидѣтельствованіе.

die Schaubrote, хлѣбы предложенія у жидовъ.

die Schaubühne, театръ (ѳеатръ).

der Schauder, das Schaudern, дрожь, и, содроганіе, ich bekomme einen Schauder, дрожь меня проимаетъ, der Schauder kommt mir an, wenn ich daran denke, я дрожу, содрогаюсь когда я объ этомъ думаю, морозъ по кожѣ подираетъ, естьли я объ этомъ думаю.

Schaudern, v. a. u. n. содрогаться, die Haut ſchauderte mir vor Kälte, я задрожу отъ стужи, es ſchaudert mich, wenn ich nur von dieſer abſcheulichen Bosheit höre, содрогаюсь слыша объ этомъ ужасномъ злодѣяніи.

Schauen, v. a. u. n. освидѣтельствовать; взглянуть, осматривать.

der Schauer, смотрипіель; надсмотрщикъ.

der Schauer, навѣсъ; der Wagenſchauer, каретный сарай.

der Schauer, муча; дрожь, дроганіе; ужасъ, трепетъ, es läuft mir ein Schauer über die Haut, морозъ по кожѣ подираетъ.

Schauerig, adj. es iſt mir ſchauerig, я зябну; я чувствую ознобъ, ſchauerliges Wetter, сырая погода.

Schauern, v. a. u. n. содрогаться; ужаснуться, es ſchauert ihm vor dem Tode, онъ ужасается, страшится смерти, eine ſchauernde Stille, страшная тишина.

Schauervoll, adj. u. adv. наполненный ужаса, страшный.

das Schaueſſen, кушанье поставленное только для виду.

die Schaufel, лопатка, das Schaufelchen, лопаточка.

Schaufeln, v. a. лопатою разгребать, Erde zuſammen ſchaufeln, землю въ кучу насыпать.

das Schaugeld, медаль.

der Schauherr, присяжный который свидѣтельствуетъ товары.

die Schaukel, качели.

Schaukeln, v. a. u. n. колебать, качать; колебаться, качаться, das Schiff ſchaukelt, корабль колебается, ich habe mich so geſchaukelt, daß mir ſchwindlich iſt, я такъ закачался, что голова идетъ кругомъ, in, auf einer Schaukel ſchaukeln, качаться на качеляхъ.

die Schaukunſt, ſ. Perſpective.

der Schaum, пѣна, der Schaum vor dem Munde, пѣна у рта.

Schäumen, v. n. u. a. пѣниться, пѣнить, das Bier ſchäumet, пиво пѣнится; снять пѣну, das Fleiſch ſchäumen, снять пѣну съ мяса, er ſchäumete vor Wuth, пѣна у него шла изъ рту отъ ярости.

Schaumig, adj. u. adv. пѣнистый.

die Schaumkelle, der Schaumlöffel, пѣнишникъ, пѣнникъ, ложка большая чѣмъ пѣну снимаютъ чумичка.

die

die Schaumkette, цѣпочка у мушмука.
der Schauplatz, театръ, позорище.
das Schauspiel, позорище, зрѣлище, ein angenehmes Schauspiel, пріятное зрѣлище; также подъ этимъ именемъ разумѣются комедія и трагедія.
der Schauspieler, актеръ, комедіантъ, die Schauspielerinn, актриса.
das Schauspielhaus, театръ.
die Schauspielkunst, наука театралическая.
das Schaustück, медаль.
die Schebeke, шебека.
die Schecke, пѣгая (лошадь).
Scheckig, adj. пѣгій; пестрый, ein scheckiges Pferd, пѣгая лошадь.
der Schedel, черепъ.
die Schedelstätte, лобное мѣсто.
der Scheffel, шефель, родъ хлѣбной мѣры.
die Scheibe, кругъ, мишень, darnach geschossen wird, цѣль, nach der Scheibe schießen, стрѣлять въ цѣль, eine Fensterscheibe, стекло.
das Scheibeninstrument, астролабія.
das Scheibenschießen, стрѣляніе въ цѣль.
die Scheide, ножны, den Degen aus der Scheide ziehen, шпагу обнажить, вынуть шпагу изъ ноженъ, ihn in die Scheide stecken, положить ее въ ножны.
der Scheidebrief, разводное письмо.
die Scheidekunst, химія.
die Scheidemünze, мѣлкія деньги.
Scheiden, v. u. ir. Imperf. ich schied; Imperat. scheide; Part. geschieden, растаться съ чѣмъ; уѣхать, aus diesem Leben scheiden, von hinnen scheiden, преставиться, скончаться, умереть.
Scheiden, v. a. раздѣлить, отдѣлить, разнять; развести, sich scheiden, разстаться, развестись, die Alpen scheiden Italien

von Deutschland, Алпійскія горы отдѣляютъ Италію отъ Германіи, er hat sich von seiner Frau geschieden, онъ развелся съ женою, das Consistorium hat sie geschieden, консисторія ихъ развела, die beyden Kaufleute haben sich geschieden, эти два купца разошлись, wir müssen uns scheiden, мы должны разстаться, разлучиться, wir sind geschiedene Leute, мы поквитались; я съ вами болѣе не свяжусь; das Gold von dem Silber scheiden, отдѣлить золото отъ серебра.
der Scheidemacher, мастеръ дѣлающій ножны.
die Scheidewand, перегородка, простѣнокъ.
das Scheidewasser, крѣпкая водка.
der Scheideweg, перекрестокъ oder перекрестки.
der Schein, сіяніе, блескъ, свѣтъ, блистаніе; видъ, bey dem blassen Scheine einer Lampe, при блѣдномъ сіяніи лампады, der Schein des Feuers, свѣтъ огня; der äusserliche Schein, наружный видъ, nach dem Scheine, по виду, по видимому, der Schein betriegt, наружность обманчива, etwas zum Schein thun, для виду что дѣлать.
Scheinbar, adj. u. adv. видимый, мнимый, вѣроятный; eine scheinbare Tugend, ложная, притворная добродѣтель, eine scheinbare Entschuldigung, ложное извиненіе.
die Scheinbarkeit, ложный видъ.
der Scheinbeweis, ложное доказательство.
der Scheinchrist, лицемѣрный христіанинъ, ханжа.
die Scheinehre, ложная, мнимая честь.
Scheinen, v. n. ir. Imperf. ich schien; Imperat. scheine; Part. geschienen, сіять, свѣтить, свѣтиться; казаться, die Sonne scheint,

сол-

солнце сіяетъ, свѣтитъ, die Sonne scheint sehr warm, солнце очень грѣетъ; er scheint ein rechtschaffener Mann zu sein, онъ кажется добрый человѣкъ, er will gelehrt scheinen, онъ хочетъ казаться ученымъ, es scheint, daß es regnen wolle, oder als wollte es regnen, кажется дождь хочетъ итти, что дождь будетъ, es scheint mir nicht so, мнѣ не такъ кажется.

der Scheinfreund, ложный, притворный другъ.

der Scheinglaube, ложная вѣра Христіанина.

der Scheingrund, мнимый, ложный доводъ, лживая причина.

Scheinheilig, adj. u. adv. лицемѣрный, ein Scheinheiliger, ханжа.

die Scheinheiligkeit, лицемѣріе.

das Scheinmittel, не вѣрное средство, лекарство.

die Scheintugend, притворная, ложная добродѣтель.

das Scheinübel, мнимое зло.

die Scheisse, калъ.

Scheissen, v. ir. a. Imperf. ich schiß; Imperat. scheisse; Part. geschissen, испражняться.

das Scheit, полѣно.

die Scheitel, темя.

das Scheitelbein, темянная кость.

Scheiteln, v. a. раздѣлить.

der Scheitelpunkt, зенитъ.

Scheitrecht, adv. перпендикулярно.

der Scheiterhaufen, костеръ (ließ kastjor).

Scheitern, v. n. разщепиться, раздробиться, разбиться, das Schiff scheiterte an einer Klippe, корабль разбился объ камень. Scheitern, nicht gelingen, не удаваться, das Vorhaben ist gescheitert, намѣреніе не удалось.

das Scheitern, разбитіе; противный успѣхъ.

das Scheitholz, полѣнныя дрова.

Schel, adj. u. adv. косый, угрюмый, немилый, schel zu etwas sehen, косо на что смотрѣть, ein scheler Blick, косый, угрюмый взглядъ, взоръ.

die Schelfe, скорлупа, кора.

Schelfen, Schelfern, sich, v. rec. лупиться, die Haut schelfert sich von der Kälte, кожа лупится отъ стужи.

die Schelle, колокольчикъ; бубенъ, das Schellchen, бубенчикъ, der Katze die Schelle anhängen, предпріять опасное дѣло, einem eine Schelle geben, дать кому пощечину.

Schellen, v. a. звонить въ колокольчикъ.

das Schellengeläute, звонъ отъ бубенчиковъ.

die Schellenpflanze, (nolana) звонокъ, звониха, нолана, звонковая трава.

das Schellenwerk, бубенчики.

der Schellfisch, вахня, слоистая треска, рыба.

der Schellhengst, припускной жеребецъ.

das Schellkraut, s. Schwalbenkraut.

der Schelm, бездѣльникъ, мошенникъ, плутъ, шелма, einen zum Schelm machen, объявить кого безчестнымъ человѣкомъ, плутомъ, zum Schelm werden, обмануть, мошенникомъ сдѣлаться; обанкрупиться.

die Schelmerey, плутовство, обманъ, Schelmerey treiben, плутовать.

Schelmisch, adj. u. adv. плутовскій, обманщическій, воровскій, schelmischer Weise davon gehen, плутовски убѣжать.

der Schelmstreich, das Schelmstück, плутни, плутовство.

Schelten, v. a. u. n. ir. ich schelte, du schiltst, er schilt; Imperf. ich schalt, Conj. ich schälte; Imperat. schilt; Part. gescholten, бранить, выбранить, ругать, выругать, er schilt den ganzen Tag, онъ весь день бранитъ, auf einen schelten, выругать кого.

das

das Schelten, руганїе, поруганїе, ругательство.
das Schelwort, бранное, ругательное слово.
der Schemel, s. Schämel.
der Schemen, s. Schatten.
der Schenk, шинкарь, корчмарь, цаловальникъ.
die Schenke, кабакъ, корчма, питейный домъ.
der Schenkel, лядвея; голенъ, берцо, eines Triangels, бокъ, бедра.
das Schenkelbein, der Schenkelknochen, берцо.
Schenken, v. a. дарить кому что, oder кого чѣмъ, подарить, пожаловать кому что; налить, ich habe es ihm geschenkt, я ему это подарилъ, die Kaiserinn hat ihm ein Gut geschenkt, Государыня изволила ему пожаловать деревню, jemanden das Leben schenken, дарить кому жизнь, die Strafe schenken, простить кому, es soll dir geschenkt seyn, я тебѣ это дарю; я тебѣ прощаю; die Tasse zu voll schenken, съ лишкомъ много налить въ чашку, schenken sie ein, налейте, Wein, Bier schenken, продавать вино, пиво въ розницу.
das Schenken, дареніе; налитіе; продаваніе напитковъ.
der Schenktisch, буфетъ.
der Schenkwirth, шинкарь, трактирщикъ.
die Scherbe, черепокъ, in Scherben zerfallen, въ черепки ломаться.
Scherbe, s. Schärbe.
die Schere, in der See, мѣлъ; das Instrument, ножницы.
Scheren, v. ir. a. u. n. ich schere, du scherest (schierst), er scheret (schiert); Imperf. ich schor; Imperat. schere (schier); Part. geschoren, стричь, выстричь, scher dich aus dem Wege, пошелъ, поди прочь, убирайся; jemanden scheren, обезпокоить кого, наскучить, надоѣсть кому, дразнить, задразнить кого; ich bin mit ihm geschoren, онъ меня ужасно мучитъ, онъ надоѣдаетъ мнѣ очень, das schert (schiert) mich nichts, въ этомъ мнѣ нужды нѣтъ, was schiert das sie? что вамъ до этого нужды? er hat ihn recht damit geschoren, онъ его этимъ очень дразнилъ, wacker scheren können, хорошо, плотно ѣсть, sich den Bart scheren, бриться, брить себѣ бороду, sich den Kopf kahl scheren lassen, обрить себѣ со всѣмъ голову, der Wirth schert seine Gäste, трактирщикъ много беретъ съ своихъ жильцовъ, гостей, einen Hund scheren, стричь собаку, die Schafe scheren, стричь овецъ, er hat sein Schäfchen geschoren, онъ себя не позабылъ, онъ при этомъ дѣлѣ много выигралъ.

das Scheren, стриженїе, мученїе, обезпокоиванїе, дразненїе.
der Scherenschleifer, точильщикъ.
der Scherer, тотъ, который стрижетъ.
die Scherereyen, обезпокоиванїе, безпокойство, хлопоты, das macht viele Scherereyen, это много хлопотъ дѣлаетъ.
der Scherf, das Scherfchen, Scherflein, черепокъ.
der Scherge, десятскій.
das Schermesser, бритва.
der Schermenzel, хлапъ (въ карточной игрѣ); услужливый человѣкъ.
der Scherz, шутка, забава, ohne Scherz, Scherz bey Seite, безъ шутокъ, шутки на сторону, въ правду, einen Scherz aus etwas machen, превратить, ставить что въ шутку, seinen Scherz mit jemanden haben, шутить, подшучивать, трунить надъ кѣмъ, seinen Scherz mit etwas treiben, шутить съ чѣмъ, etwas für Scherz aufnehmen,

nehmen, что за шутку ставить, принимать, er hat einen Scherz machen wollen, онъ хотѣлъ шутить, ein grober Scherz, грубая шутка.

Scherzen, v. n. шутить, подшучивать, mit jemanden scherzen, шутить съ кѣмъ, damit ist nicht zu scherzen, этимъ нечего шутить.

Scherzhaft, adj. u. adv. шутливый, забавный, eine scherzhafte Miene, шутливый видъ, ein scherzhafter Mensch, шутливый человѣкъ, который любитъ шутить.

die Scherzhaftigkeit, шутливость.

die Scherzrede, шутка, шутливая рѣчь.

Scherzweise, adv. шуткою, шутя.

das Scherzwort, шутка.

Scheu, adj. u. adv. пужливый, боязливый, ein scheues Pferd, пужливая лошадь, scheu machen, испугать, scheu seyn, бояться, dies Pferd ist nicht scheu, эта лошадь ничего не боится, ни мало не пужается, scheu werden, испугаться, die Pferde wurden scheu, лошади испугались.

die Scheu, пужливость, боязнь; стыдъ; омерзенїе.

Scheuchen, v. a. пугать, пужать, устрашить.

Scheuen, sich, v. rec. бояться; sich vor den Blattern, der Arbeit scheuen, бояться оспы, бояться работы, vor wem sollte ich mich scheuen? кого мнѣ бояться? ein gebranntes Kind scheuet das Feuer, пуганная ворона и куста боится, thue recht, und scheue niemand, дѣлай добро, и никого не бойся.

die Scheuer, (Scheure) гумно.

Scheuern, v. a. стирать, мыть, die Stube scheuern, мыть полъ, das Küchengeschirr scheuern, чистить, мыть поваренную посуду.

das Scheuleder, наглазникъ.

die Scheune, сарай.

die Scheunienne, гумно.

das Scheusal, пугалище; уродъ, извергъ.

Scheuslich, adj. u. adv. мерзкїй, гнусный, отвратительный, ужасный, scheuslich aussehen, гнусный видъ имѣть, ein scheusliches Verbrechen, гнусное, ужасное преступленїе.

die Scheuslichkeit, мерзость, гнусность.

die Schicht, слой, рядъ, im Bergbaue, работа, die Schicht antreten, начинать работу, die Schicht halten, заданную, надлежащую работу исправить, die Frühschicht, утренняя работа съ четырехъ часовъ по полуночи, до полудня.

Schichten, v. a. отдѣлить; положить рядами; укладывать.

der Schichtmeister, шихтмейстеръ.

das Schick, s. Geschick.

Schicken, v. a. послать, прислать, отправлять, sich schicken, спѣшить, торопиться, einen Bothen in die Stadt, nach der Stadt schicken, послать нарочнаго въ городъ, nach etwas schikken, послать за чѣмъ, schicken sie mir ihren Bruder, пришлите мнѣ вашего брата, ich will es ihnen durch meinen Bedienten schicken, я вамъ пришлю съ моимъ человѣкомъ, Güter nach Riga schicken, отправлять, послать товары въ Ригу, jemanden in die andere Welt schicken, причинить чью смерть, отправить кого на тотъ свѣтъ, Gott schickt dem Menschen Krankheit, богъ низпосылаетъ человѣкамъ болѣзни, so wie es Gott schickt, какъ Богу угодно, какъ Богъ благоволитъ, es kann sich noch wunderlich schicken, еще чего и не ждешь можетъ быть, was

was seyn soll, schickt sich gleichwohl, чему быть, тому не миновать, er hat immer etwas zu schicken, онъ всегда занятъ, was hast du hier zu schicken, какое до тебя, тебѣ здѣсь дѣло? ich mag nichts mehr mit ihm zu schicken haben, я не хочу болѣе съ нимъ связываться, sich zur Arbeit schicken, приготовляться къ работѣ, es schickt sich zum Regen, zum Winter, дождь сбирается, зима приближается, сбирается; sich schicken, итти, пристать, годиться; принаравливаться, примѣняться, er schickt sich allem вази, онъ глупо за это берется, der Rock schickt sich nicht zur Weste, этотъ кафтанъ неидетъ къ камзолу, die Antwort schickt sich nicht zur Frage, отвѣтъ неидетъ на вопросъ, не приличенъ вопросу, er schickt sich gar nicht zu dem Amte, онъ со всѣмъ не годится для этого мѣста, das schickt sich nicht zur Sache, это неидетъ сюда, не къ стати, sie schicken sich beyde gut zusammen, они оба хорошо ладятъ, er weiß sich in jedermann zu schicken, онъ къ каждому принаравливаться умѣетъ, онъ съ каждымъ умѣетъ жить, онъ съ каждымъ ладно живетъ, sich in sein Unglück zu schicken wissen, равнодушно сносить свое нещастїе, sich in die Zeit schicken, уступать времени, повиноваться времени, принаравливаться къ времени. Das schickt sich nicht für sie, это неидетъ для васъ, это вамъ не пристойно, das würde sich nicht schicken, это бы не прилично, не пристойно было.

Schicklich, adj. пристойный, приличный, eine schickliche Antwort geben, приличный отвѣтъ дать.

die Schicklichkeit, пристойность, приличїе.

das Schicksal, судьба, судьбина, рокъ, участь, ein blindes Schicksal, слѣпый случай, слѣпая судьба, участь, sich in sein Schicksal zu finden wissen, равнодушно сносить свою участь, sich in guten und bösen Schicksalen gleich seyn, равнодушнымъ быть въ щастїи и нещастїи, равнодушно сносить щастїе и нещастїе.

die Schickung, судьба; посланїе, die göttliche Schickung, судьба Божїя, воля Божїя, соизволенїе Божїе.

Schieben, v. ir. a. Imperf. ich schob; Imperat. schieb; Part. geschoben, двинуть, задвинуть, катать, свалить, einen Kasten fort schieben, подвинуть ящикъ, den Tisch an die Wand schieben, придвинуть столъ къ стѣнѣ, den Wagen in den Schuppen schieben, поставить карету въ сарай, Brod in den Ofen schieben, сажать хлѣбъ въ печь, sich schieben, тереться, die Schuld auf jemanden schieben, вину на кого положить. Als ein v. n. das Thier schiebt Zähne, oder es schiebt, животное дѣлаетъ новые зубы, die Pflanzen haben gut geschoben, растенїя хорошо расли.

der Schieber, задвижка, der Brodschieber, хлѣбная лопатка.

der Schiebkarren, телѣжка.

der Schiebsack, oder Schubsack, карманъ.

die Schiedmauer, стѣна между двумя домами.

der Schiedsmann, Schiedsrichter, посредникъ, einen zum Schiedsrichter annehmen, взять кого въ посредники.

die Schiedung, s. Scheidung.

Schief, adj. не прямый, кривый, косый; adv. не прямо, криво, косо, ein schiefer Winkel, косый уголъ, der Tisch stehet schief, столъ не прямо стоитъ, eine

schiefe Fläche, покатая ровнина, ein schiefes Maul machen, кривить ротъ, гримасы дѣлать, die Sache gehet schief, дѣло худо, не ладно идетъ, schief urtheilen, denken, неправильно, не прямо разсуждать.

die Schiefe, кривизна, покатость, отлогость.

der Schiefer, сланецъ, шиферъ, schwarzer Schiefer, аспидъ, сланецъ кровельный, крышечной; weicher Schiefer, хрупкій шиферъ.

Schieferalaun, квасцовый шиферъ.

der Schieferbruch, ломъ гдѣ ломаютъ шиферъ.

das Schieferdach, аспидная кровля.

der Schieferdecker, кровельщикъ.

das Schiefergebirge, сланцовая гора.

das Schiefergestein, сланецъ, сланцовый камень.

das Schiefergrün, мѣдянка сланцовая самородная, или шиферная зелень.

Schieferig, adj. u. adv. сланцовый.

Schiefern, sich, v. rec. лупиться.

die Schiefermiere, сланцовая почка.

das Schieferschwarz, черь сланцовая.

das Schieferweiß, Гишпанская, Аглинская бѣль, шифервейсъ.

Schiel, s. Schel.

Schielen, v. n. коситься, косо смотрѣть, глядѣть, er schielet mit dem rechten Auge, онъ правымъ глазомъ косится.

der Schieler, косой.

das Schienbein, берцо, лысто.

die Schiene, шина, die Schiene der Wundärzte, s. Schindel.

das Schieneisen, шинное желѣзо.

Schienen, v. a. ein Bein, упеленать изломанную ногу лубками, или въ лубки; перевязывать ее.

der Schiennagel, шинный гвоздь.

Schier, adj. чистый, adv. почти, чутъ, ich hätte es schier vergessen, я чуть не позабылъ.

der Schierling, (conium) болиголовъ.

Schiessen, v. ir. n. Imperf. ich schoß; Imperat. schieß; Part. geschossen, стремиться, устремиться, катиться, das Blut schießt aus der Wunde, кровь стремится изъ раны, es schoß mir aus der Hand, выпало изъ рукъ, einem Pferde den Zügel schiessen lassen, попустить, опустить поводъ у лошади, in die Höhe schiessen, очень скоро расти, eine Pflanze schiesset in den Samen, растеніе выпускаетъ сѣмена.

Als v. a. бросать, кидать; стрѣлять, die Sonne schießt ihre Strahlen, солнце бросаетъ свои лучи, mit einer Pistole schiessen, изъ пистолета выстрѣлить, nach einem Vogel schiessen, по птицѣ стрѣлять, mit Kugeln schiessen, пулями стрѣлять, er ist geschossen, онъ помѣшанъ, Brod in den Ofen schiessen, сажать хлѣбы въ печь, Geld zusammen schiessen, давать деньги.

das Schiessen, стрѣльба.

der Schießhund, родъ лягавой собаки.

die Schießhütte, шалашъ.

das Schießpulver, порохъ.

die Schießscharte, бойница.

die Schießtasche, охотничья сумка.

das Schiff, корабль, я, das Schiffchen, маленькій корабль; bey den Leinwebern, челнокъ.

Schiffbar, adj. u. adv. судоходный.

der Schiffbau, строеніе кораблей.

der Schiffbauer, корабельный мастеръ.

die Schiffbaukunst, искусство строить корабли.

das Schiffbein, ладѣйная, ладьи или корабледу подобная кость.

der Schiffbruch, кораблекрушеніе, Schiffbruch leiden, претерпѣть кораблекрушеніе.

Schiff-

Schiffbrüchig, adj. претерпѣвшій кораблекрушеніе.
Schiffen, v. a. u. n. плыть, отправиться на кораблѣ, Waaren nach England schiffen, отправить моремъ товары въ Англію.
der Schiffer, корабельщикъ.
die Schiffahrt, мореплаваніе.
die Schifffracht, корабельный грузъ.
das Schiffgeräthe, корабельные припасы, снасти.
der Schiffknecht, матросъ.
die Schiffkunst, мореплаваніе.
die Schiffleute, матросы.
der Schiffmann, кормчій.
die Schiffmühle, корабельная мѣльница.
die Schiffmumme, родъ крѣпкаго сладковатаго пива, которое варятъ въ Брауншвейгѣ.
das Schiffpfund, вѣсъ содержащій около трехъ сотъ Россійскихъ фунтовъ.
die Schiffpumpe, корабельный насосъ.
Schiffreich, adj. гдѣ много кораблей, ein schiffreiches Land, земля, въ которой мореплаваніе процвѣтаетъ, земля богатая кораблями.
die Schiffrose, s. Windrose.
der Schiffsboden, трумъ.
der Schiffscapitän, морской капитанъ, иногда только значитъ, корабельщикъ.
die Schiffsflotte, флотъ.
der Schiffsherr, der Schiffspatron, хозяинъ корабля.
der Schiffsholm, корабельные верфи.
die Schiffskrone, корабельная корона.
der Schiffsofficier, морской офицеръ.
der Schiffsraum, трумъ.
der Schiffsschnabel, носъ у корабля.
der Schiffssoldat, морской солдатъ.
der Schiffsspiegel, кормовой планчеръ.
der Schiffswerft, Schiffwerft, верфи.
der Schiffwurm, корабельный червь.
Schiften, s. Schäften.
der Schild, щитъ, гербъ; das Schild, вывѣска, etwas im Schilde führen, умышлать что нибудь, имѣть намѣреніе, das Schild einziehen, ремесло свое оставить.
die Schildänte, s. Löffelänte.
die Schilderey, картина, живопись.
das Schilderhaus, будка.
Schildern, v. a. описать, изображать, die Schrecken einer Schlacht schildern, изобразить ужасъ сраженія.
Schildern, v. n. караулить, стоять на караулѣ, стоять въ ружьѣ.
die Schilderung, описаніе, изображеніе.
das Schildferkel, родъ армадилла или броненосца.
der Schildhalter, щитоносецъ.
der Schildkäfer, (cassida) щитоноска, родъ жука.
der Schildkrabbe, s. Taschenkrebs.
das Schildkraut, (scutellaria) шишакъ, растеніе.
die Schildkröte, черепаха.
Schildkröten, adj. черепаховый, eine schildkrötene Dose, черепаховая табакерка, табакерка сдѣланная изъ черепахи.
die Schildkrötenschale, черепъ, черепаха.
die Schildlaus, червецъ.
der Schildreiher, s. Nachtrabe.
der Schildträger, оруженосецъ.
die Schildwache, часовой, караулъ, Schildwache stehen, на часахъ быть, на караулѣ стоять, караулить, die Schildwache ablösen, смѣнить часового, Schildwachen stellen, поставить, развесть часовыхъ.
der oder das Schilf, тростъ, тростникъ, камышъ.
das Schilfmeer, чермное море.

der Schillertaffet, двуличная тафта.
der Schilling, шелингъ.
der Schimmel, бѣлая лошадь.
der Schimmel, плѣсень, и.
Schimmelig, adj. заплѣснѣлый, заплѣснѣвелый, schimmeliges Brod, заплѣснѣлый хлѣбъ.
Schimmeln, v. n. плѣснѣть, плѣснивѣть, das Brod fängt an zu schimmeln, хлѣбъ заплѣснивѣлъ.
der Schimmer, блескъ, сіяніе, блистаніе, der Schimmer des Goldes, блескъ золота, der blasse Schimmer der Sterne, блѣдное блистаніе звѣздъ.
Schimmern, v. n. блистать, блеснуть, die Diamanten, die Sterne schimmern, алмазы, звѣзды блистаютъ, блещутъ, ein schimmerndes Glück, блистающее щастіе, es schimmert vor den Augen, die Augen schimmern, пестритъ въ глазахъ, мелькаетъ, рябитъ въ глазахъ.
das Schimmern, блистаніе.
der Schimpf, стыдъ, поношеніе, jemanden einen Schimpf anthun, обезчестить кого, Schimpf von etwas haben, стыдъ отъ чего имѣть, in Schimpf und Schande gerathen, притти въ стыдъ и поношеніе, и въ позоръ, er macht mir Schimpf und Schande, онъ мнѣ безчестіе и стыдъ дѣлаетъ, jemanden in Schimpf bringen, оклеветать, поносить кого.
Schimpfen, v. a. бранить, ругать, безчестить, er hat mich geschimpft, онъ меня бранилъ, ругалъ.
das Schimpfen, брань, руганіе.
Schimpflich, adj. u. adv. постыдный, безчестный, das ist mir schimpflich, это для меня стыдно, это мнѣ не дѣлаетъ чести, schimpflich von jemanden reden, ругать кого, оклеветать.

der Schimpfnahme, das Schimpfwort, ругательное, бранное слово, ругательство.
der Schindanger, живодерня.
die Schindel, die kurze, гонтъ, die lange, дранница, ein Haus mit Schindeln decken, покрыть домъ гонтомъ. Die Schindeln der Wundärzte, досечки употребляемыя при переломахъ для перевязки.
das Schindeldach, гонтовая кровля.
der Schindeldecker, гонтовщикъ.
der Schindelnagel, гонтовый гвоздь.
Schinden, v. tr. a. Imperf. ich schund; Imperat. schinde; Part. geschunden, кожу драть, содрать, обдирать, ein umgefallenes Vieh schinden, драть кожу съ упавшей, съ околѣвшей скотины, er schindet seine Unterthanen, онъ кожу деретъ съ своихъ должниковъ, einen Baum schinden, драть кору съ дерева, s. Schälen.
der Schinder, живодеръ.
die Schinderey, домъ живодера; живодерня.
der Schinderknecht, батракъ живодера.
die Schindgrube, s. Schindanger.
die Schindmähre, кляча.
der Schinken, окорокъ, das Schinkchen, окорочокъ, ein geräucherter Schinken, копченый окорокъ, die Schinken, im Scherze, лядвеи, ляшки.
das Schinkenbein, окорочная кость.
der Schirbe, s. Scherbe.
der Schirm, ширмы; защита, защищеніе, покровительство, er gieng hinter den Schirm, онъ пошелъ за ширмы, jemanden in seinen Schutz und Schirm nehmen, взять кого подъ свое покровительство и защиту.
das Schirmdach, навѣсъ отъ дождя.
Schirmen, v. a. защищать.

der

der Schirmer, ſ. Beſchirmer.
der Schirmherr, ſ. Schutzherr.
das Schirmmoos, (ſplanchnum) мохъ вѣнечный.
die Schirmpalme, (corypha) корифа, пальма горская.
Schirren, ſ. Anſchirren.
die Schirrkammer, чуланъ для конской збруи, (збруехранилище).
der Schirrmeiſter, обозный.
der Schiß, кало, испражненїе.
Schlabbern, Schlappen, v. n. чавкать.
die Schlacht, сраженїе, баталїя, бой, битва, eine Schlacht anordnen, къ сраженїю приготовлять, построить къ сраженїю, eine Schlacht liefern, сраженїе имѣть, сражаться, in der Schlacht bleiben, остаться на сраженїи, ſich in eine Schlacht einlaſſen, вступить въ сраженїе, die Schlacht gewinnen, verlieren, выграть, потерять сраженїе.
die Schlachtbank, бойня, fig. убїенїе, смерть, кровопролитїе, кровопролитный бой, zur Schlachtbank führen, на убїенїе, на смерть вести.
Schlachten, v. a. бить скотъ, колоть, einen Ochſen, ein Schwein ſchlachten, убить быка, заколоть, убить свинью.
der Schlächter, мясникъ.
das Schlachtfeld, мѣсто сраженїя, ратное поле.
das Schlachthaus, бойня.
das Schlachtmeſſer, мясничїй ножъ.
der Schlachtochs, быкъ для убоя.
das Schlachtopfer, жертва.
die Schlachtordnung, боевой порядокъ, строй, in Schlachtordnung ſtellen, въ строй, въ боевый порядокъ поставить.
das Schlachtſchwert, мечь, а.
das Schlachtvieh, скотъ для убоя.
der Schlackdarm, ſ. Maſtdarm.
die Schlacke, выгарь, gen. n, шлакъ, die Schlacken, выгарки.
Schlacken, v. n. давать много выгарокъ.
Schlackig, adj. u. adv. грязный.
die Schlackwurſt, родъ калбасы.
der Schlaf, сонъ, im erſten Schlafe, въ первомъ снѣ, ein tiefer, harter Schlaf, глубокїй, крѣпкїй сонъ, in einem tiefen Schlafe liegen, крѣпко спать, ich kann mich des Schlafes nicht erwehren, я не могу преодолѣть сна, удержаться отъ сна, einen Schlaf, ein Schläfchen machen, отдохнуть, der Schlaf des Gewiſſens, усыпленїе совѣсти.
der Schlafapfel, (atropa mandragora) сонникъ, сонливое зелье, корень мужескїй, Адамова голова.
die Schlafbank, лежанка.
die Schlafbeere, (atropa belladonna) красавица, бѣшеная ягода, сонная трава.
das Schlafbein, височная кость.
Schlafen, v. n. ir. ich ſchlafe, du ſchläfſt, er ſchläft; Imperf. ich ſchlief; Imperat. ſchlafe, ſchlaf; Part. geſchlafen, спать, (höflicher) почивать, feſt, ſanft, leiſe ſchlafen, крѣпко, спокойно, не крѣпко спать, ein Schlafender, спящїй, ſich ſchlafen legen, ложиться спать, спать итти.
das Schlafen, спанїе.
der Schläfer, сонливецъ, сонура.
Schläferig, Schläfrig, adj. сонливый; непроворный, лѣнивый, mir iſt ſehr ſchläfrig, мнѣ очень хочется спать, ein ſchläfriger Menſch, сонливый, непроворный человѣкъ, ſchläfrig arbeiten, лѣниво работать.
die Schläferigkeit, сонливость, дремянїе.
Schläfern, v. n. дремать, спать хотѣть, mich ſchläfert, мнѣ спать хочется.

Schlaff, adj. слабый, не натянутый, das Seil ist schlaff, канатъ не растянутъ, очень слабъ, das Pferd hat schlaffe Ohren, лошадь повѣсила уши, лошадь больна, schlaff werden, ослабѣвать, schlaff machen, ослабить.

die Schlaffheit, слабость.

der Schlafgänger, s. Nachtwanderer.

das Schlafgeld, деньги за постой.

das Schlafgemach, die Schlafkammer, спальня.

der Schlafgesell, der Schlafcamerad, спящій съ кѣмъ на одной постелѣ.

das Schlafkraut, diesen Nahmen führen der Nachtschatten, das Bilsenkraut, die Tollkirsche und Schlafbeere, s. diese Wörter.

Schlaflos, adj. безсонный, die Nacht schlaflos zubringen, во всю ночь не спать.

die Schlaflosigkeit, безсонница.

das Schlafmittel, лекарство отъ безсонницы.

die Schlafmütze, (спальный) колпакъ; fig. сонливецъ, лѣнивый, дремливый человѣкъ.

die Schlafratze, сурокъ; сонура.

der Schlafrock, шлафрокъ, халатъ.

die Schlafsucht, спячка, сонная болѣзнь.

Schlafsüchtig, adj. имѣющій спячку, соннобользненный.

die Schlafstelle, мѣсто гдѣ кровать стоитъ.

der Schlaftrank, питье наводящее сонъ.

Schlaftrunken, adj. спящій.

die Schlafzeit, время сна.

das Schlafzimmer, спальня.

der Schlag, ударъ; der Schlag der Wachtel, der Nachtigall, крикъ перепела, пѣніе соловья, ich werde mit dem Schlage sechs da seyn, я буду ровно въ шесть часовъ, я буду, какъ скоро шесть часовъ ударитъ, der Schlag des Herzens, Pulses, біеніе сердца, пульса; der Schlag,

die Beschaffenheit, качество, сложеніе, родъ, Leute von einem Schlage, люди одина кого рода, es kommt wieder auf den alten Schlag, опять по старому будетъ; die Schläge, лозоны, палки, jemanden Schläge geben, бить кого; der Schlag, die Krankheit, параличъ, der Schlag hat ihn gerührt, параличъ его ударилъ; der Schlag des Geldes, тисненіе монетъ; der Schlag im Forstwesen, дровосѣкъ (Lepechin), вырубленное мѣсто съ лѣсу; in der Landwirthschaft, нѣсколько рядомъ лежащихъ пашень; an der Kutsche, каретныя дверцы.

die Schlagader, s. Pulsader.

der Schlagbalsam, бальсамъ отъ паралича.

der Schlagbaum, родъ рогатки, которую можно опускать и поднимать.

das Schlageisen, родъ молотка.

der Schlägel, колотушка, der große, zum Einschlagen der Keile, долбня.

der Schlägelfisch, Hammerfisch, молотокъ, родъ большой хищной рыбы.

die Schlägelmilch, Buttermilch, пахтанье.

Schlagen, v. a. ir. ich schlage, du schlägst, er schlägt; Imperf. ich schlug; Imperat. schlage; Part. geschlagen, бить, ударить, sich an die Brust schlagen, ударить себя въ грудь, an die Glocke schlagen, ударить въ колоколъ, einen Nagel in die Wand schlagen, вбивать, вколачивать гвоздь въ стѣну, einem etwas aus der Hand schlagen, выбить что изъ руки, den Takt schlagen, бить такту, die Uhr schlägt die Stunden, часы бьютъ, Holz schlagen, рубить дрова, Geld, Münzen schlagen, бить, тискать монеты, ein Pflaster schlagen, сдѣлать мостовую, einen Knoten schla-

schlagen, завязать узолъ, eine Brücke schlagen, сдѣлать мостъ, die Trommel schlagen, бить въ барабаны, eine Ader schlagen, кровь пускать, метать. Jemanden in das Gesicht schlagen, ударить кого въ лице, einen mit dem Stocke schlagen, бить кого палкою, sich schlagen, биться, драться съ кѣмъ, mit dem Feinde schlagen, сражаться съ непріятелемъ, die Armee macht sich zum Schlagen fertig, армія пріуготовляется, распоряжается къ сраженію, in die Flucht schlagen, въ бѣгство обратить, побить, прогнать, поразить, aufs Haupt geschlagen werden, на голову побиту быть, die französische Armee ist geschlagen, Французская армія побита, in Fesseln schlagen, оковать, въ кандалы посадить. Sich aus den Gedanken schlagen, не думать о чемъ, позабыть что, etwas in den Wind schlagen, не уважать что, die Arme ineinander schlagen, стоять сложа рукы, положить рукы на крестъ, ein Blatt Papier um etwas schlagen, обвернуть что бумагою, sich zusammen schlagen, собираться, соединяться, die Augen zur Erde schlagen, потупить глоза на землю, sich linker Hand schlagen, обратиться на лѣвую руку, sich mit seinen eigenen Worten schlagen, обвиняться собственными своими словами, sich zu dem Feinde schlagen, пристать къ непріятельской партіи, Zoll auf etwas schlagen, положить на что пошлину, etwas zum Capitale schlagen, приложить что въ капиталу, der Kaufmann schlägt die Unkosten auf seine Waaren, купецъ накладываетъ свой убытокъ на товары.

Schlagen, v. n. упасть, удариться, das Kind ist mit dem Kopfe an die Wand geschlagen, дитя ударилось головою объ стѣну, die Flamme schlägt in die Höhe, пламя пылаетъ въ верхъ, der Wind schlägt in die Segel, вѣтръ дуетъ въ парусы, den ganzen geschlagenen Tag, цѣлый день, das Korn schlägt in die Höhe, цѣна хлѣбу подымается, dies schlägt nicht in mein Fach, это не мое дѣло, это не моя часть, der Frost ist mir in die Glieder geschlagen, я простудился, der kalte Brand ist dazu geschlagen, антоновъ огонь прикинулся, es können noch andere Ursachen dazu schlagen, къ сему могутъ еще другія причины присовокупиться, der Donner schlägt in ein Haus, громъ ударяетъ въ домъ, die Nachtigall, die Lerche schlägt, соловей, жаворонокъ поетъ, die Uhr schlägt, часы бьютъ, es hat acht geschlagen, восемъ било, was hats geschlagen? который часъ? сколько било; das Herz schlägt, сердце бьется, Wurzel schlagen, корениться, das Gewissen schlägt ihm, совѣсть его укоряетъ, угрызаетъ, nicht auf eine Sache schlagen, не уважать что.

das Schlagen, біеніе, биніе, das Schlagen des Pulses, біеніе пульса.

der Schläger, колотушка; большая шпага; драчунъ.

die Schlägerey, драка.

der Schlägeschatz, подать поддаиныхъ для тисненія монетъ.

die Schlageuhr, besser Schlaguhr, боевые часы.

die Schlagfeder, s. Schwungfeder.

der Schlagfluß, параличъ.

das Schlaggold, Knallgold, (aurum fulminans) золото многогромное.

das Schlagholz, колотушка; кусты.

das Schlagkraut, (teucrium chamaepitis) кадыло, каплунъ.

der

der Schlagregen, s. Platzregen.
der Schlagschatten, отѣнка.
die Schlagspuhle, Schlagfeder, правильное перо.
das Schlagwasser, венгерская вода.
der Schlâks, лѣнивый, грубый и неопрятный человѣкъ.
der Schlamm, илъ, тина.
der Schlammbeißke, oder Schlammbeisser, рѣчной вьюнъ, рыба.
Schlämmen, v. a. очистить, вычистить; роскошно жить, пировать.
der Schlämmer, очищающій руду; живущій роскошно, прожора, объѣдало, гуляка, мотъ.
die Schlämmerey, пированіе.
Schlammig, adj. u. adv. иловатый, тинистый.
das Schlammwerk, промывальня.
die Schlampe, das Geschlampe, жижа для собакъ, скверная пища; die Schlampe, неопрятная женщина, неряха.
Schlampen, v. a. u. n. проглотать; оборвану быть.
die Schlange, змій, змѣй, змія, змѣя, eine kleine Schlange, змійка, змѣйка, was von der Schlange ist, змѣиный, змійный.
Schlängeln, sich, v. rec. извиваться, виться, die Blitze schlängeln sich durchs schwarze Gewölk, молніи извиваются, вьются по мрачнымъ облакамъ.
das Schlangenauge, змѣиной глазъ, родъ окаменелости.
der Schlangenbalg, die Schlangenhaut, змѣиная кожа.
der Schlangengang, излучистая дорога.
das Schlangenhaar, змѣиные волосы.
das Schlangenhaupt, змѣиная голова.
das Schlangenholz, (ophyoxylon) змѣиное дерево.
der Schlangenknoblauch, s. Necambole.

das Schlangenkraut, (arum dracunculus) клѣщинецъ, образки, аронъ.
die Schlangenlinie, извилистая линея.
der Schlangenmann, смѣеносецъ, созвѣздіе.
der Schlangenmord, s. Scorzenera.
die Schlangenröhre, труба для гоненія водки.
der Schlangenstein, змѣиный камень, ужовикъ.
der Schlangenstich, угрызеніе, уязвленіе змѣи.
die Schlangenwurzel, (ophiorrhiza) змѣинъ корень.
die Schlangenzunge, (ophioglossum) змѣинъ языкъ, растеніе и окаменѣлость.
Schlank, adj. u. adv. гибкій, тонкій.
Schlänkern, s. Schlenkern.
Schlapp, s. Schlaff.
die Schlappe, уронъ, потеря, eine Schlappe bekommen, уронъ претерпѣть, побиту быть.
der Schlaraffe, ротозей, ротозел, (im gem. Leben, розина).
die Schlarfe, широкій пантуфль.
Schlarfen, v. n. ноги таскать, шарить ногами.
Schlau, adj. хитрый, лукавый, adv. хитро, лукаво, ein schlauer Kopf, хитрая голова.
der Schlauch, мѣхъ, кошенный мѣшокъ, an der Feuerspritze, рукавъ oder кишка у пожарной трубы.
die Schläuder, праща.
der Schläuderer, пращникъ.
Schläudern, пращею бросать, бросать, der Kaufmann schläudert, купецъ продаетъ свои товары за безподщёнокъ.
Schlaudern, v. n. раскатываться, der Schlitten schlaudert, сани раскатываются.
die Schlauheit, хитрость, лукавство.
der Schlaukopf, хитрецъ, лукавецъ.

Schlecht, adj. u. adv. худый, плохій, простый, негодный, schlechter, хуже, плоше, проспте, негоднѣе, schlechtes Geld, худыя деньги, eine schlechte Mahlzeit, худой обѣдъ, schlechte Leute, простые люди; негодные, худые люди, schlechtes Wetter, худая погода, die Zeiten werden schlechter, времена хуже становятся, es geht ihm schlecht, съ нимъ худо идетъ, его дѣла худо идутъ, schlecht denken, schlecht handeln, худо думать, худо поступать, ein schlechtes Kleid, простое; худое платье, es ist nur schlechtes Holz, это только простое дерево, простой лѣсъ, ein schlechter Grund, худая, не важная причина, eine schlechte Gesundheit, плохое, худое, слабое здоровье, sich ganz schlecht kleiden, просто одѣваться. Schlechtweg, по просту, просто, спроста. Schlechthin, просто; schlechterdings, отнюдь, точно, sie wollen es schlechterdings, вы этого неотмѣнно хотите, er hat es schlechterdings gethan, онъ точно это сдѣлалъ.

der Schlecker, лакомка.

die Schleckerey, лакомство.

Schleckerhaft, adj. лакомый.

Schlecken, v. a. u. n. лакомиться.

die Schlehe, терновая ягода.

die Schlehenblüthe, терновый цвѣтъ.

der Schlehendorn, (prunus spinosa) тернъ.

der Schlehenwein, терновка.

der Schleichdrucker, книгопродавецъ, который тайно печатаетъ запрещенныя книги, или книги печатанныя у другихъ книгопродавцовъ перепечатываетъ.

Schleichen, v. n. ir. Imperf. ich schlich; Imperat. schleiche; schleich; Part. geschlichen, ползать, ползти, подкрадываться, пресмыкаться, er schleicht wie eine Katze, онъ подкрадывается какъ кошка, er ist davon geschlichen, онъ украдкою ушелъ, sich in das Haus schleichen, подкрадываться въ домъ, ein schleichendes Fieber, медлѣнная, снѣдающая, захотная лихорадка, als ein v. a. Waaren schleichen, тайно привести товары.

der Schleicher, лазутчикъ, приворецъ.

der Schleichhandel, запрещенный, потаенный, заповѣданный торгъ.

der Schleichhändler, который запрещенные товары тайно ввозитъ.

die Schleichtreppe, потаенная лестница.

der Schleichweg, потаенная, воровская дорога.

die Schleife, узолъ, бантъ, eine seidene Schleife, шолковый бантъ, in eine Schleife binden, завязать узолъ; der Fuhrleute, zum verführen, дровни.

Schleifen, v. a. таскать, влечь, волочить за собою, das Kleid schleift, платье волочится, das Pferd schleifte seinen Reiter, лошадь тащила за собою, волочила своего ѣздока, eine Stadt schleifen, срыть городъ, einen Knoten schleifen, завязать, сдѣлать узолъ, eine Feuermauer, трубу вести вкось.

Schleifen, v. a. ir. Imperf. ich schliff; Imperat. schleife oder schleif; Part. geschliffen, точить, выточить, Messer, Scheeren schleifen, точить ножи, ножницы, Marmor schleifen, полировать мраморъ, Glas, Metall schleifen, шлифовать стекло, металъ, Edelsteine schleifen, гранить драгоцѣнные каменья, ein geschliffener Degen, шлифованая шпага.

das Schleifen, точенїе, выточенїе; полированїе; шлифованїе; der Edelsteine, граненїе.
der Schleifer, точильщикъ.
das Schleifsel, отпилки.
der Schleifstein, брусокъ, оселокъ, точило.
der Schleiftrog, корыто (подъ точильнымъ колесомъ).
die Schleihe, линь, рыба.
der Schleim, слизь, мокрота, zäher Schleim, вязкая, клейкая мокрота, слизь.
der Schleimapfel, (crataeva marmelos) яблонь трилистная.
die Schleimdrüsen, мокротныя желѣза.
Schleimen, v. a. u. n. сдѣлать, причинить мокроту; снять пѣну.
Schleimig, adj. u. adv. мокротный, мокротистый клѣйкїй.
Schleissen, v. n. ir. Imperf. ich schliß; Imperat. schleiß; Part. geschlissen, разодраться, die Kleider fangen an zu schleissen, платья начинаютъ продираться. Als v. a. драть, Federn schleissen, драть перья, geschlissene Federn, дранныя перья.
der Schlender, фурро.
der Schlendergang, медленная, неповоротная походка.
Schlendern, v. n. не проворно ходить; таскаться, шататься.
der Schlendrian, старая привычка, dem alten Schlendrian folgen, по старому сдѣлать, старому обычаю слѣдовать.
Schlenkern, v. n. махать, die Arme schlenkern lassen, махать руками; als v. a. отпрясти, отбивать, jemanden Koth an die Kleider schlenkern, обрызгать кого грязью.
die Schleppe eines Kleides, хвостъ у платья, das Werkzeug zum Schleppen, медвѣжки.
Schleppen, v. n. таскаться, волочиться, das Kleid schleppt, платье волочится, eine schleppende Schreibart, растянутый слогъ. Als v. a. таскать, возить, влечь, er kann es kaum schleppen, онъ едва можетъ это носить; таскать, sich mit etwas schleppen, таскать за собою, er hat sich lange mit dieser Krankheit geschleppt, эта болѣзнь его долго мучила, sich mit einer Person schleppen, волочиться за кѣмъ, жить съ женщиною.
das Schleppen, тасканїе.
der Schleppenträger, слуга носящїй хвостъ у платья.
das Schleppkleid, родъ женскаго платья.
Schleunig, adj. u. adv. скорый, немедленный, поспѣшный, скоропостижный, einem schleunig Nachricht geben, поспѣшно, немедленно извѣстить, увѣдомить кого, einen Bedienten schleunig abfertigen, немедленно отправить слугу, ein schleuniger Tod, скоропостижная смерть.
die Schleuse, слюзъ, спускъ.
der Schleyer, (женское) покрывало.
die Schleyerkappe, капаръ.
Schleyern, v. a. покрыть покрываломъ.
der Schlich, потаенная дорога, тайный проходъ, тайный умыселъ, hinter die Schliche kommen, узнать чьи тайные умыслы, плутни, alle Schliche in einem Walde wissen, всѣ тайныя дороги въ лѣсу знать.
der Schlich, (im Hüttenbaue) шлихъ (въ рудникахъ).
Schlicht, adj. u. adv. гладкїй, ровный, der schlichte Menschenverstand, природный, простый разумъ.
Schlichten, v. a. пригладить, ровнымъ сдѣлать, обтесать; класть въ порядокъ; рѣшить, einen Streit schlichten, рѣшить споръ, der Zimmermann schlichtet

das

das Holz, плотникъ обтесываетъ лѣсъ.

das Schlichten, приглаживаніе, обтесываніе; рѣшеніе.

der Schlichter, рѣшитель.

der Schlichthobel, стругъ.

Schliefen, v. n. ir. Imperf. ich schloff; Imperat. schliefe; Part. geschloffen, ползать, die Küchlein sind aus den Eyern geschloffen, цыплята вылупились изъ яицъ.

Schliessen, v. n. ir. Imperf. ich schloß, Conjunct. ich schlösse; Imperat. schließ; Part. geschlossen, запирать, der Schlüssel schließt nicht, ключъ не запираетъ, не отпираетъ, не приходитъ, der Reiter schließt, ѣздокъ крѣпко держится, придавливаетъ шлусомъ. Als v. a. сковать; заключить, запирать, сомкнуть, einen Dieb schliessen, сковать, посадить вора въ желѣзы, er war scharf geschlossen, онъ былъ крѣпко скованъ, die Augen schliessen, сомкнуть, закрыть глаза, ich habe die Nacht kein Auge geschlossen, я всю ночь не смыкалъ, не закрывалъ глазъ, wenn der Tod meine Augen schließt, когда смерть сомкнетъ, закроетъ мои глаза, die Blume schließt sich, цвѣтъ сжимается, die Soldaten schliessen sich, солдаты смыкаются, fest geschlossen aufmarschieren, спѣшившись маршировать, einen Kreis schliessen, сдѣлать кругъ, etwas in sich schließen, содержать, заключить что въ себѣ, jemanden in seine Arme schliessen, обнять кого, заключить кого въ объятія, eine geschlossene Gesellschaft, обществіо состоящее изъ опредѣленнаго числа членовъ, einen Frieden schliessen, заключить миръ, die Ehen werden im Himmel geschlossen, суженаго конемъ не объѣдешь, der Handel ist geschlossen, дѣло кончено, дѣло сдѣлано,

дѣло въ шляпѣ (im gem. Leben) ich will noch heute die Sache mit ihm schließen, я сего дня кончу съ нимъ дѣло. einen Brief schliessen, окончить письмо, das Jahr schließt sich, годъ оканчивается, eine Reihe schliessen, быть по слѣдамъ въ шеренгѣ. Falsch, richtig schliessen, ложно, справедливо заключать, ложное, справедливое заключеніе сдѣлать, daraus läßt sich schliessen, изъ того можно заключить.

das Schliessen, заключеніе.

der Schliesser, тюремщикъ, die Schliesserinn, ключница.

der Schließhahn, кранъ.

Schließlich, adv. на конецъ, напослѣдокъ.

die Schließmuskel, зжимательная задняго прохода мышица.

der Schließnagel, болтъ, болтикъ, чека.

Schlimm, adj. u. adv. худый, злый, ich habe einen schlimmen Hals, у меня шея болитъ, es ist mir recht schlimm, мнѣ очень худо, я очень не здоровъ, schlimme Augen, больные глаза, eine schlimme Frau, злая женщина, ein schlimmer Hund, злая собака, es ihm sehr schlimm ergangen, онъ худую участь имѣлъ, съ нимъ очень худо сдѣлалось, es stehet sehr schlimm mit ihm, съ нимъ очень худо, schlimmer, худшій, adv. хуже, er ist noch schlimmer als sie, онъ еще хуже ея, es kann nicht schlimmer seyn, хуже быть не можетъ, schlimmer machen, хуже сдѣлать, испортить.

der Schlingbaum, (viburnus lantana) гордъ, гордовина, дерево.

die Schlinge, петля, die Vögel zu fangen, силокъ, Schlingen legen, силки разставить, Vögel mit der Schlinge fangen, ловить птицъ силкомъ, in die Schlinge gerathen, попасть въ сѣти, въ

въ петли, den Kopf aus der Schlinge ziehen, der Schlinge entgehen, изъ бѣды вырваться, выпутаться, спастись отъ бѣды.

der Schlingel, повѣса, грубіанъ.

die Schlingeley, грубіанство.

Schlingelhaft, adj. грубый, невѣжливый.

Schlingen, v. a. u. n. ir. Imperf. ich schlang; Part. geschlungen, глотать, проглотить, sich um etwas schlingen, обвиваться, виться около чего, die Arme in einander schlingen, сложить руки.

die Schlippe, узкое мѣсто, промежутокъ между двумя домами.

der Schlitten, сани, auf dem Schlitten fahren, въ саняхъ ѣздить.

die Schlittenbahn, зимный путь, mit der ersten Schlittenbahn, по первому пути.

der Schlittenbaum, полозъ, die Schlittenbäume sind abgefahren, полозья изъѣздились.

die Schlittenfahrt, ѣзда, катанїе въ саняхъ.

die Schlittschube, конки, auf Schlittschuhen fahren. Schlittschuh laufen, на конкахъ кататься.

der Schlitz, разрѣзъ.

Schlitzen, v. a. разрѣзать, einen Fisch schlitzen, расплостать рыбу, einem Pferde die Nase schlitzen, разрѣзать ноздри у лошади.

Schlohweiß, со всѣмъ бѣлый.

das Schloß, замокъ, zum Schlosse gehörig, замочный; das Gebäude, замокъ, dazu gehörig, замковый, ein Schloß verlegen, приложить замокъ, замкомъ запереть, ein Schloß abbrechen, отломать, сорвать замокъ, etwas unter dem Schlosse halten, храчить что подъ, за замкомъ, Schlösser in die Luft bauen, воздушные замки строить, er hat alles unter dem Schlosse, у него все на замкѣ, за замкомъ.

die Schloße, градъ, градина.

Schloßen, es hat geschloßt, градъ былъ.

der Schlösser, слѣсарь.

das Schlösserhandwerk, слѣсарное ремесло.

die Schloßfeder, дамочная пружина.

der Schloßgarten, дворцовый садъ.

der Schloßhauptmann, управитель замка.

der Schloßnagel, замочный гвоздь.

der Schlot, труба (печная).

der Schlotfeger, трубачистъ.

die Schlottenblume, Küchenschelle, (anemone pulsatilla) вѣтреница, черное зелье, временщикъ, растѣнїе.

Schlotterig, adj. u. adv. неопрятный.

Schlottern, v. n. die Kleider schlottern, платье не хорошо, мѣшковато сидятъ, die Knie schlottern, колѣна дрожатъ, подгибаются, трясутся.

die Schlucht, оврагъ.

Schluchzen, v. n. рыдать, всхлипывать; икать.

das Schluchzen, рыданїе; иканїе.

der Schluchzen, (Schlucken) икота, ich habe den Schluchzen, мнѣ икается.

der Schluck, глотокъ, ein Schluck Branntewein, глотокъ водки.

Schlucken, v. n. u. a. глотать, проглотить, weblich schlucken können, много ѣсть; eine Speise hinunter schlucken, проглотить пищу.

der Schlucker, блюдолизъ, объѣдало.

die Schluft, оврагъ.

der Schlummer, дремаиїе, дремота.

Schlummern, v. n. дремать.

der Schlump, случай.

Schlumpen, v. n. es schlumpt alles an ihr, на ней все мѣшковато сидитъ.

Schlumpig, adj. неопрятный.

der Schlund, глотка, гортань; жерло, пучина, бездна, пропасть, der Schlund eines Vulkans, жерло огнедышущей горы, der Schlund der Stimme, адскій звукъ.

Schlüpfen, Schlupfen, v. n. скакать, eine Maus schlüpft in ihr Loch, мышь нырнула, бросилась въ нору, durch einen Zaun schlüpfen, лазѣть сквозь плетень, in den Rock schlüpfen, надѣть кафтанъ.

das Schlupfloch, убѣжище; нора, дыра.

Schlüpfrig, adj. скользскій, слизкій; сомнительный, опасный; соблазнительный, der Regen macht die Wege schlüpfrig, дождь дѣлаетъ дороги слизкими, der Fußboden ist sehr schlüpfrig, полъ очень скользокъ, der Aal ist schlüpfrig, угорь слизокъ, eine schlüpfrige Zunge haben, болтливу быть, es ist eine schlüpfrige Sache, это сомнительное, опасное дѣло, schlüpfrige Gedichte, соблазнительные стихи.

die Schlüpfrigkeit, скользость, слизкость; соблазнъ.

die Schlupfwespe, наѣздникъ, насѣкомое.

Schlürfen, v. a. всхлебывать.

der Schluß, окончаніе, конецъ, заключеніе, рѣшеніе, den Schluß einer Sache machen, окончить дѣло, der Schluß eines Briefes, конецъ письма, einen Schluß fassen, рѣшиться, einen Schluß machen, сдѣлать заключеніе, заключить, die Sache ist noch nicht zum Schlusse gekommen, дѣло еще не рѣшено, er hat einen guten Schluß (im Reiten), онъ крѣпко сидитъ на лошади, крѣпко держиться, (у него хорошій шлюсъ).

das Schlußbein, (os coxae) костреишая кость.

der Schlüssel, ключъ, das Schlüsselchen, ключикъ, mit dem Schlüssel aufschließen, отпереть ключомъ, den Schlüssel einstecken, вложить ключъ въ замокъ, der Schlüssel zur Uhr, часовой ключикъ; den goldenen Schlüssel bekommen, пожалованну быть въ камергеры, der Schlüssel in der Musik, музыкальный ключъ.

das Schlüsselbein, ключикъ, дужка, остова кость.

die Schlüsselblume, (primula veris) скороспѣлка, буквица бѣлая.

die Schlüsselbüchse, ключъ съ дырочкою, изъ котораго дѣти стрѣляютъ.

das Schlüsselloch, замочная дырочка.

Schlüssig, adj. рѣшительно, schlüssig werden, рѣшиться, dies machte mich schlüssig, es ihm zu sagen, это меня рѣшило, побудило ему это сказать, sie können nicht schlüssig werden, они не могутъ рѣшиться, намѣренія положить.

die Schlußleiste, финальное, окончательное украшеніе.

der Schlußpunkt, точка.

die Schlußrede, силлогизмъ, умозаключеніе.

der Schlußsatz, заключеніе.

der Schlußstein, финальный камень.

die Schmach, руганіе, стыдъ, позоръ, einem alle Schmach anthun, дѣлать кому всякое прискорбіе, опозорить кого, eine Schmach seyn, позоромъ служить.

Schmachten, v. n. томиться, жаждать, истаевашь, vor Durst, vor Hunger schmachten, жаждать, истаевать, томиться жаждою, голодомъ, im Gefängnisse schmachten, томиться въ темницѣ, blaue schmachtende Augen, голубые томные глаза, jemanden schmachtend ansehen, томными глазами на кого смотрѣть, meine Seele schmachtet darnach,

darnach, душа моя жаждетъ этого.

Schmächtig, adj. u. adv. тонкій, худощавый, сухощавый.

der Schmachtriemen, ремень, которымъ простые люди въ Германіи перетягиваютъ животъ, чтобъ не такъ чувствовать голодъ.

der Schmack, вкусъ.

Schmackhaft, adj. u. adv. вкусный, вкусно, dies Essen ist sehr schmackhaft, это кушанье очень вкусно.

die Schmackhaftigkeit, вкусность.

Schmacklos, adj. безвкусный.

Schmadern, v. a. u. n. марать, каракулки ставить.

Schmähen, v. a. ругать, бранить, обезчестить.

das Schmähen, die Schmähung, руганіе, брань.

Schmahl, adj. узкій, не широкій, худый, скудный, ein schmahles Haus, узкій домъ, ein schmahler Weg, узкая дорога, eine schmahle Besoldung, малое жалованье, schmahle Bissen essen, бѣдно, скудно жить, er ist schmahl vom Leibe, онъ худъ, худощавъ.

Schmählen, v. n. бранить, ругать.

das Schmählen, брань, руганіе.

Schmählern, v. a. уменшить, убавить, jemandes Einkünfte schmählern, уменшить чьи доходы, jemandes guten Nahmen schmählern, оклеветать, поносить кого, опорочить чью славу, sich schmählern, уже становиться, съуживаться.

die Schmählerung, уменшеніе, убавленіе; клевета, оклеветаніе.

Schmählich, adj. u. adv. бѣдный, скудный; позорный, постыдный, eine schmähliche Mahlzeit, скудный обѣдъ, ein schmählicher Tod, постыдная смерть, es ist schmählig kalt, очень холодно.

der Schmahlhans, скупый человѣкъ, hier ist Schmahlhans Küchenmeister, здѣсь нечего ѣсть, у него столъ очень скуденъ

die Schmahlsaat, подъ симъ именемъ разумѣются горохъ, чечевица и бобы.

das Schmahlvieh, годовалый оленъ.

das Schmahlvieh, овцы.

die Schmähschrift, ругательное, поносительное письмо.

die Schmähsucht, склонность къ клеветанію.

die Schmähung, ругательство, брань.

das Schmähwort, бранное слово.

die Schmalte, шмальта или синее скорбило, синька, синей камень.

das Schmalz, разтопленный жиръ.

die Schmalzblume, (caltha palustris) калужница, мятлихъ, балахъ; der Löwenzahn, (leontodon taraxacum) попово гуменцо.

Schmalzen, v. a. приправить кушанье масломъ.

die Schmalzfedern, пенечки, перья, выдергиваемыя у гусей изъ задницы, чтобъ они жирнѣе становились.

die Schmalzgrube, тучная, плодоносная земля.

der Schmant, сливки.

der Schmaragd, изумрудъ.

Schmaragden, adj. изумрудный.

der Schmaragdfluß, поддѣланный изумрудъ.

Schmarotzen, v. n. около чужихъ столовъ таскаться, блюдолизничать, объѣдать, bey jemanden schmarotzen, объѣдать у кого не званымъ.

der Schmarotzer, блюдолизъ, объѣдало, die Schmarotzerinn, блюдолизница.

die Schmarotzerpflanze, тунеядное растеніе.

die Schmarre, рубецъ.

die Schmasche, s. Masche.

die Schmasche, Schmase, овчинка.

der

der Schmatz, das Schmätzchen, поцѣлуй.
Schmatzen, v. n. чавкать.
der Schmauch, дымъ.
Schmauchen, v. n. дымиться; v. a. курить, дымить, Tobak schmauchen, курить тобакъ.
Schmäuchen, v. a. дымомъ выгонять.
der Schmaucher, тотъ, который много куритъ, охотникъ до куренїя.
der Schmaus, пиръ, пиршество.
Schmausen, v. n. пировать, пиршествовать, hoch schmausen, много пировать.
der Schmauser, Schmausbruder, охотникъ до пированїя, до пировъ.
Schmecken, v. a. отвѣдать, вкушать; чувствовать, den Wein schmecken, отвѣдать вино, nicht schmecken können, вкуса не имѣть, ich schmecke, даß es сладко, schmecken sie nichts, вы ничего не чувствуете? Schmecken, v. n. вкусъ имѣть, das schmeckt schlecht, это не имѣетъ хорошаго вкуса, der Wein schmeckt nach dem Fasse, вино бочкою пахнетъ, wie schmeckt ihnen die Speise? каково вамъ кажется кушанье? es schmeckt ihm, онъ хорошо ѣстъ, es will mir nichts schmecken, я не имѣю никакого апетита, das schmeckt mir nicht, это не по моему вкусу, wie schmeckt ihnen dieser Einfall? какова вамъ кажется сїя выдумка?
das Schmecken, отвѣдываннїе.
der Schmecker, ротъ.
das Schmeer, сало.
der Schmeerbauch, толстое брюхо, большое брюхо.
die Schmeerhaut, Fetthaut, сальная плѣва.
der Schmeerstein, тучнякъ.
die Schmeerwurz, (pinguicula, das Fettkraut) сальникъ, жирная трава; (tamus) живокость, костовалъ.

die Schmeicheley, лесть, ласкательство, ласканїе.
Schmeichelhaft, adj. лестно, лестный, ласкательный, es ist mir sehr schmeichelhaft, очень лестно для меня, ein schmeichelhafter Mensch, ласкатель, schmeichelhafte Worte, ласкательныя, льстивыя слова, schmeichelhafte Anträge, ласкательныя, льстивыя предложенїя.
die Schmeichelhaftigkeit, ласкательство.
Schmeicheln, v. n. ласкать, льстить, приголубливать, der Hund schmeichelt seinem Herrn, собака ласкается къ своему хозяину, собака ластится къ своему хозяину, sich schmeicheln, ласкаться, льститься, er schmeichelt sich mit der Hoffnung, daß sie zu ihm kommen werden, онъ льстится надеждою, что вы къ нему будете, der Mahler hat ihm sehr geschmeichelt живописецъ ему очень (флатировалъ) польстилъ.
das Schmeicheln, ласканїе.
der Schmeichler, льстецъ, ласкатель, die Schmeichlerinn, ласкательница.
Schmeidig, adj. гибкїй.
Schmeissen, v. a. ir. Imperf. ich schmiß; Imperat. schmeiß, schmeisse; Part. geschmissen, бросать, бить, das Pferd schmeißt hinten aus, лошадь лягаетъ, брыкаетъ, брыкается, лягается (wenn es diesen Fehler an sich hat), werfen, schmeissen, пакостить; испражняться.
die Schmeißfliege, плевокъ, мясная муха.
der Schmelz, синее скорбило, шмальта; блескъ, эмаль, лоскъ; бисеръ.
die Schmelzarbeit, растопленїе рудъ; финифтяная работа, финифть.

das Schmelzeisen, растопленной чугунъ.

Schmelzen, v. r. u. ir. n. ich schmelze, du schmilzest, er schmilzt; Imperf. ich schmolz; Imperat. schmilz, schmelz; Part. geschmolzen, таять, расплавливаться, растопиться, der Schnee schmilzt an der Sonne, снѣгъ таетъ на солнцѣ, das Bley schmilzt bey einem mäßigen Feuer, свинецъ на маленькомъ огнѣ расплавливается, растопляется, geschmolzenes Eis, Wachs, Zinn, растаявшій ледъ, растопленный, растопившійся воскъ, растопленное олово, der Schnee ist geschmolzen, снѣгъ растаялъ.

Schmelzen, v. a. растопить, плавить, Wachs, Butter schmelzen, разтопить воскъ, масло, Bley, Gold schmelzen, плавить свинецъ, золото.

der Schmelzer, плавильщикъ.

die Schmelzhütte, плавильня.

die Schmelzkunst, искусство плавить металлы, искусство дѣлать финифть.

der Schmelzmahler, финифтяный мастеръ, финифтяный живописецъ.

der Schmelzofen, плавильная печь.

der Schmelztiegel, плавильный горшекъ.

das Schmelzwerk, финифтяная работа.

der Schmerbel, (chenopodium bonus Henricus) маралка, моралька, пролеска, растенїе.

der Schmergel, наждакъ.

der Schmerl, родъ маленькаго сокола.

die Schmerle, (cobitis barbatula) голецъ, пискарь.

der Schmerz, боль, viele Schmerzen ausstehen, великую боль терпѣть, ich empfinde heftige Schmerzen in der Brust, я чувствую жестокую боль въ груди, der Schmerz läßt nach, боль уменьшается, den Schmerz lindern, умягчить, уменьшить боль, ich kann mich vor Schmerzen nicht lassen, я не знаю куда дѣваться отъ боли, der Schmerz nimmt zu, боль умножается, der Schmerz über den Verlust eines Freundes, печаль о потерѣ друга.

Schmerzen, v. n. болѣть, die Wunde schmerzet mich, рана у меня болитъ, es schmerzt mich in der Seele, ihn so undankbar zu finden, мнѣ очень больно, очень прискорбно видѣть его такъ неблагодарнымъ, der Fuß wird ihnen noch mehr schmerzen, нога болѣе у васъ разболится.

Schmerzhaft, adj. u. adv. больный, болѣзненный, мучительный, прискорбный, eine schmerzhafte Krankheit, мучительная болѣзнь, das ist mir sehr schmerzhaft, это для меня, мнѣ очень прискорбно.

Schmerzlich, adj. прискорбный, печальный, sein Tod ist mir sehr schmerzlich, смерть его очень меня печалитъ, огорчаетъ.

Schmerzlos, adv. безъ боли.

der Schmetten, сливки.

der Schmetterling, бабочка.

Schmettern, v. n. пронзить; als v. a. расшибить, бросать.

das Schmettern, разбитїе, бросанїе.

der Schmid, кузнецъ, die Schmidinn, кузнечиха.

die Schmiede, кузница.

der Schmiedebalg, кузнечїй мѣхъ.

die Schmiedeesse, горнъ.

der Schmiedeknecht, кузнечїй подмастерье.

die Schmiedekohle, кузнечїй уголь.

Schmieden, v. a. ковать, оковать, einen Verbrecher in Eisen schmieden, сковать преступника, посадить его въ желѣза, sein eigenes Unglück schmieden, причинить самому себѣ нещастїе.

das Schmieden, кованїе.

die Schmiedeschlacke, выгарки.

Schmiegen, v. a. нагибать, нагнуть; sich schmiegen, покориться; принаравливаться, der Weinstock schmiegt sich an den Ulmbaum, виноградная лоза вьется вокругъ вяза, er hat sich nicht gewöhnt zu schmiegen und zu biegen, онъ не привыкъ клалняться, унижаться.

die Schmiele, мозоль, ли.

das Schmier, сало.

die Schmieralien, каракулки; исписанныя бумага.

die Schmierbüchse, der Schmiereimer, das Schmierfaß, лагунка, лагунъ.

die Schmiere, сало, мазь, нечистота, грязь.

Schmieren, v. a. мазать, намазать, смазать, Butter auf das Brod schmieren, намазать хлѣбъ масломъ, den Wagen schmieren, смазать саломъ колесы, вымазать колесы, die Stiefel schmieren, смазать сапоги, die Gurgel schmieren, много пить, jemanden das Maul schmieren, помазать по губамъ; schmieren, schlecht mahlen, schlecht schreiben, марать, пачкать; каракулки дѣлать, ставить, скверно писать, etwas zusammen schmieren, напачкать что, что нибудь намарать, написать, den Wein schmieren, подмѣшать, приправлять вино, jemanden die Hände schmieren, помазать кому руки, подкупить кого, den Buckel schmieren, отдуть, бить кого. Die Stiefel schmieren, (als v. n.) сапоги марающся.

die Schmiererey, скверное письмо, каракулки; худое, негодное сочиненїе.

Schmierig, adj. u. adv. маркій, нечистый, замаранный, sich schmierig machen, замараться, eine schmierige Arbeit, нечистая, маркая работа

der Schmierkäse, творогъ.

die Schmierseife, мазь.

die Schmierwolle, нечистая шерсть.

die Schminkbohne, Турецкій бобъ.

die Schminke, румяны, weiße Schminke, бѣлила.

Schminken, v. a. румянить, sich schminken, румяниться, mit weißer Schminke, бѣлиться, das Gesicht schminken, румянить, лице румянами; набѣлить лице.

das Schminken, румяненїе; набѣленїе.

das Schminkpflästerchen, мушка.

das Schminkwasser, вода для румяненїя.

die Schminkwurzel, (lithospermum arvense) воробейникъ полевой, просо воробьино.

der Schmiß, ударъ, Schmisse bekommen, получить пали.

der Schmitz, ударъ розгою, линейкою, лозонъ.

Schmitzen, v. n. мараться; v. a. краситъ.

Schmollen, v. n. надуть губы, надуться.

Schmoren, v. a. u. n. душить, штофовать, geschmortes Rindfleisch, штофованая говядина.

der Schmu, (низк.) барышъ.

der Schmuck, украшенїе, убранство, уборъ, нарядъ, der priesterliche Schmuck, облаченїе, ein Schmuck von Perlen, Diamanten, жемчужный, алмазный уборъ.

Schmücken, v. a. украшать, убирать, наряжать, sich schmücken, убираться, наряжаться, einen Grab mit Blumen schmücken, украсить, усыпать гробъ цвѣтами, eine Braut schmücken, наряжать невѣсту, eine Sache schmücken, раскрасить дѣло.

das Schmuckkästchen, уборный ящикъ.

die Schmudeley, неопрятность.

Schmudelig, adj. u. adv. неопрятный.

Schmuggeln, v. n. запрещенный торгъ отправлять, привозить

зить украдкою запрещенные товары.

Schmunzeln, v. n. улыбнуться.

der Schmutz, нечистота, грязь.

Schmutzen, v. n. маратьcя, die weißen Kleider schmutzen leicht, бѣлыя платья скоро мараются, очень марки.

Schmutzig, adj. u. adv. нечистый, неопрятный, грязный, schmutzige Wäsche, нечистое, черное бѣлье, sich schmutzig machen, замараться, es ist sehr schmutzig auf den Straßen, очень грязно на улицахъ, schmutzige Reden, скверныя, срамныя слова, сквернословїе, срамнословїе.

der Schmutztitel, шмуцъ-титулъ.

der Schnabel, птичей носъ, das Schnäbelchen, носикъ, er spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist, каковъ у него разумъ, таковы и его рѣчи.

Schnabe'n, Schnabeliren, v. a. ѣсть, кушать.

Schnäbeln, sich, v. rec. цѣловаться.

die Schnake, родъ маленькихъ овецъ.

die Schnake, (culex) долгоножка, насѣкомое.

die Schnake, шутка.

Schnakisch, adj. u. adv. смѣшный, забавный, шутливый, ein schnakischer Mensch, смѣшный, забавный человѣкъ.

die Schnalle, пряжка, das Schnällchen, пряжечка, silberne Schnallen, серебряныя пряжки.

Schnallen, v. n. щелкать, mit der Peitsche schnallen, хлопать бичомъ. Schnallen, v. a. застягнуть, die Halsbinde fester schnallen, галстучную пряжку покрѣпче, потуже застягнуть.

das Schnallen, застягиванїе.

Schnalzen, v. n. щелкать, mit der Zunge schnalzen, щолкать, чекать языкомъ, mit den Fingern, щолкать пальцами.

der Schnäpel, родъ семги.

Schnapp, od. Schnapps, adv. вдругъ, въ мигъ.

Schnappen, v. n. хапать, хватать, глотать, das Bret schnappt in die Höhe, доска переверпывается вверхъ, der Hund schnappt nach den Fliegen, der Fisch nach Luft, собака глотаетъ, (хамкаетъ) мухъ (ртомъ), рыба глотаетъ воздухъ, nach etwas schnappen, стараться дыхать чего, достать что.

der Schnäpper, шниперъ.

der Schnapphahn, наѣздникъ; разбойникъ, воръ, иногда даютъ это имя и десятскимъ.

Schnäppisch, oder Schnippisch, adj. u. adv. колкїй, eine schnippische Antwort, колкїй отвѣтъ.

der Schnapps, чарка водки, einen Schnapps machen oder nehmen, выпить чарку водки.

der Schnappsack, сума, сумка.

Schnappsen, v. n. глотокъ, чарку водки выпить.

Schnarchen, v. n. храпѣть, im Hause herum schnarchen, ворчать, кричать на каждаго въ домъ.

das Schnarchen, храпѣнїе.

der Schnarcher, храпунъ.

die Schnarrdrossel, die Schnarre, Schnarrwachtel, желтоносый дроздъ.

die Schnarre, трещотка.

Schnarren, v. n. картавить, пришепетывать, das Instrument schnarret, инструментъ скрыпитъ.

die Schnarrente, родъ дикой утки.

Schnattern, v. n. (von Gänsen und Enten) чагакать; крякать; von Menschen, болтать, скоро говорить.

Schnauben, v. a. дышать, пышать, die Nase schnauben, s. Schnäuzen, Schnupftobak schnauben, richtiger nehmen, (употреблять) нюхать тобакъ.

das Schnauben, дыханїе, пыханье.

die

die Schnaue, родъ маленькихъ кораблей.
Schnauffen, v. n. пыхать.
die Schnauze, рыло, das Schnäutzchen, рыльцо.
Schnäutzen, v. a. сморкать носъ, ſich ſchnäutzen, сморкать себѣ носъ, высморкаться, das Licht ſchnäutzen, снять со свѣчи.
die Schnecke, улитка, das Schneckchen, улиточка.
der Schneckengang, улитковая дорога, аллея.
das Schneckenhaus, улитковая скорлупа, улитковый черепъ.
das Schneckenhorn, улитковый рогъ.
der Schneckenklee, (medicago) медунка, лѣчуха, луцернъ, растенїе.
die Schneckenlinie, улитковая линея.
der Schneckenmarmor, улитковый мраморъ.
die Schneckenpoſt, ſ. Ochſenpoſt.
der Schneckenſtein, улитковый камень.
die Schneckentreppe, улитковая лѣстница.
der Schnee, снѣгъ, es iſt ein tiefer Schnee gefallen, много снѣгу выпало, глубокїй снѣгъ выпалъ, es fällt Schnee, снѣгъ идетъ.
der Schneeammer, поддорожникъ, пуначка.
die Schneebahn, ſ. Schlittenbahn.
der Schneeball, снѣжки, mit Schneebällen werfen, (кидаться снѣжками) въ снѣжки играть; die Blume, цвѣтъ калины.
die Schneeblume, ſ. Schneeglöckchen.
die Schneedohle, галка.
der Schneefink, выюрокъ, родъ зяблицы.
die Schneeflocke, снѣжное хлопье, охлопье.
die Schneegans, родъ дикаго гуся.
das Schneegebirge, снѣжныя, снѣговыя горы.
das Schneegeſtöber, метелица, метель.
das Schneeglöckchen, (leucojum vernum et viola alba) весенній левкой и бѣлая фїалка
das Schneehuhn, (lagopus rabatino) бѣлая куропатка.
Schneeig, adj. покрытый снѣгомъ.
der Schneekönig, кропивникъ.
die Schneelawine, снѣжная лавина, груда снѣгу.
die Schneemeiſe, хвосповка, птица.
die Schneemilch, всѣненные сливки.
die Schneeroſe, ſibiriſche, die Gichtroſe, (rhododendron chryſanthum) черногривъ или келарскъ.
der Schneeſchuh, лыжа.
der Schneetropfen, (galanthus) снѣжноцвѣтъ, снѣжная капля, растенїе.
die Schneeviole, der Schneereil, ſ. Schneeglöckchen.
das Schneewaſſer, снѣговая вода.
Schneeweiß, adj. бѣлый какъ снѣгъ, снѣгобѣлый.
das Schneewetter, снѣжное время.
der Schneewind, снѣжный вѣтръ.
die Schneewolke, снѣжная туча.
die Schneide, острее, лезвее.
die Schneidebank, станокъ съ рѣзцомъ.
das Schneideeiſen, рѣзецъ.
die Schneidelade, станокъ для рѣзанїя свѣчки.
Schneideln, v. a. подчистить.
die Schneidemühle, пильная мѣльница.
Schneiden, v. n. ir. Imperf. ich ſchnitt; Imperat. ſchneide; Part. geſchnitten, рѣзать, das Meſſer, die Scheere ſchneidet nicht, ножъ не рѣжетъ, ножницы не рѣжутъ, der Wind ſchneidet, вѣтръ рѣжетъ лицо, es ſchneidet mir im Leibe, у меня рѣзъ въ животѣ, ein ſchneidender Schmerz, чувствительная боль, das ſchneidende Waſſer, запоръ мочи, мочерѣзъ, das ſchneidet in den Beutel, это тяжело для кошелка, это убыточно кошельку.

Schneiden, v. a. рѣзать, вырѣзать, sich in den Finger schneiden, рѣзать себѣ палецъ, etwas klein schneiden, въ маленькïе куски рѣзить, крошить что, das Getreide schneiden, жать, сжать, пожинать хлѣбъ, Bretter schneiden, доски пилить, den Stein schneiden, камень вырѣзывать, ein Thier schneiden, кластъ животное, eine Feder schneiden, очинить перо, in Stahl schneiden, вырѣзать на стали, geschnittene Steine, вырѣзанные камни; антики, Geld schneiden, много денегъ выгратъ (несправедливымъ образомъ), Mienen, Gesichter schneiden, гримасы дѣлать, рожи строить.

das Schneiden, рѣзанïе, вырѣзанïе.

der Schneider, портной, die Schneiderinn, портниха.

die Schneiderey, портное мастерство, дѣло; обманъ.

die Schneiderkrankheit, болѣзнь, которой подвержены портные; въ шуткахъ и называется такъ, короста.

das Schneidermäuslein, портняческая, портныхъ мышица.

Schneidern, v. a. дѣлать портняческую работу.

der Schneidezahn, передній, кусающій зубъ.

Schneien, v. n. es schneiet, снѣгъ идетъ, es wird schneien, снѣгъ будетъ.

Schnell, adj. u. adv. скорый, проворный, быстрый, schnell laufen, скоро, проворно бѣгать, die Zeit vergehet schnell, время очень скоро проходитъ, der Fluß fließt schnell, рѣка быстро течетъ, ein schneller Tod, скоропостыжная смерть, schnell sterben, скоропостижно умереть, schnell mit dem Munde seyn, скоро говорить; безразсудно говорить.

die Schnellbank, катапульта, древнее военное орудïе.

Schnellen, v. n. пускать, метать; als v. a. щелкать, mit den Fingern schnellen, пальцами щелкать, jemanden auf die Finger schnellen, щелкать кого по рукѣ, einem vor die Nase schnellen, дать кому щелчокъ, einen Stein in die Luft schnellen, метать, бросать камень на воздухъ, jemanden schnellen, обмануть кого.

der Schneller, щелчокъ, am Gewehre, язычокъ.

der Schnellgalgen, родъ висѣлицы для наказанïя солдатовъ.

die Schnelligkeit, скорость, быстрота, быстрина, die Schnelligkeit des Schalles, скорость голоса.

die Schnellkraft, упругость.

die Schnellkugel, мраморный или глиняный шарикъ для дѣтской забавы.

die Schnellschleife, оселокъ для ловленïя птицъ.

die Schnellwage, безмѣнъ.

die Schnepfe, бекасъ, куликъ.

die Schnepfenfliege, (empis) толкунчикъ, родъ мухи.

die Schnepfenjagd, auf die Schnepfenjagd gehen, ходить за бекасами.

der Schnepfenzug, полетъ бекасовъ.

der Schnepper, s. Schnäpper.

Schnetzen, s. Schnätzen.

Schnicken, v. ir. n. u. a. разбрасывать.

der Schnickschnack, вранье, пустошь.

Schnieben, s. Schnauffen.

Schnipfeln, Schnippeln oder Schnipseln, ножницами разрѣзать въ маленькïе куски.

das Schnippchen, щелчокъ, ein Schnippchen schlagen, подщелкнуть.

Schnippisch, s. Schnäppisch.

der Schnirkel, s. Schnörkel.

der Schnitt, рѣзанïе, обрѣзанïе; покрой; ломоть; барышъ, ei-

nen

neu Schnitt vornehmen, рѣзать, операцію дѣлать, der Schneider hat einen guten Schnitt, портной хорошо скроитъ, seinen Schnitt bey etwas machen, барышъ отъ чего имѣть, себя не забыть, den Schnitt verstehen, умѣть барышничить, ich habe einen Schnitt auf der Hand, я себѣ порѣзалъ руку, имѣю рубецъ на рукѣ, ein Schnitt Brod, ломоть хлѣба, der Schnitt eines Buchs, обрѣзъ, ein Buch mit vergoldetem Schnitte, книга съ золотымъ обрѣзомъ.

die Schnitte, das Schnittchen, ломоть.

der Schnitter, жнецъ.

der Schnitthebel der Buchbinder, рѣзецъ.

das Schnittlauch, (allium schoenoprasum) лукъ каменный, пурей.

das Schnittmesser, ножъ.

der Schnitz, кусочекъ, обрѣзокъ.

die Schnitzbank, станокъ для рѣзанія.

Schnitzeln, v. a. u. n. нарѣзывать.

Schnitzen, v. a. вырѣзывать, рѣзать.

der Schnitzer, рѣзщикъ, рѣзецъ; ошибка, das war ein grober Schnitzer, это была большая ошибка.

die Schnitzkunst, рѣзьба.

das Schnitzmesser, рѣзецъ.

das Schnitzwerk, рѣзанныя, вырѣзанныя фигуры, рѣзьба.

Schnöde, adj. u. adv. худый; презрительный.

die Schnödigkeit, презрѣнїе.

der Schnörkel, in der Baukunst, улитковая линея; unnütze Zierraten, излишныя, вздорныя украшенїя; каракулы.

Schnüffeln od. Schnüffeln, v. n. обнюхать, рыться, шарить, alles durchschnüffeln, все обшарить.

Schnupfen, v. a. u. n. нюхать, Tobak schnupfen, тобакъ нюхать, (höflicher) употребить тобакъ.

der Schnupfen, насморкъ, ich habe den Schnupfen, у меня насморкъ.

der Schnupftobak, нюхательный товакъ.

die Schnupftobakdose, табакерка.

das Schnupftuch, носовой платокъ.

die Schnuppe, горѣлая свѣтильня.

Schnuppen, s. Schnupfen.

Schnuppen, v. a. u. n. снимать со свѣчи, щикнуть со свѣчи, сощикнуть свѣчу.

die Schnur, снoха.

die Schnur, снуръ, снурокъ, нитка, das Schnürchen, снурочекъ; Perlen auf eine Schnur ziehen, нанизать жемчугъ, eine Schnur Perlen, нитка жемчугу, жемчужная нитка, die Fruchtschnur, Фестонъ, Bäume nach der Schnur setzen, сажать деревья прямою линею, въ прямую линею, по снуру, nach der Schnur leben, весьма порядочно жить, über die Schnur hauen, мѣру преступить.

das Schnürband, снуръ, снурочекъ для снурованїя.

die Schnürbrust, der Schnürleib, снурованье, снуровка.

Schnüren, v. a. привязать, заснуровать, die Schnürbrust fester schnüren, заснуровать снуровку крѣпче, den Mantelsack auf das Pferd schnüren, привязать чемоданъ къ сѣдлу, ein geschnürter Styl, принужденный слогъ, einen Missethäter schnüren, пытать преступника.

das Schnüren, привязанїе, заснурованїе.

Schnurgerade, adj. u. adv. по снуру, прямый, прямо.

das Schnürloch, дырочка.

die Schnürnadel, снуровальная иголка.

der Schnurrbart, усы.

der Schnurre, десятскій.

die Schnurre, носъ и ротъ; трещотка; шутка, jemanden über die Schnurre hauen, напуститься, кричать на кого, allerley

Schnurren vorbringen, всякїя смѣшныя исторїи разсказывать.

Schnurren, v. n. жужжать; скрипѣть, die Käfer schnurren, жуки жужжатъ; als v. a. schnurren geben, милостыни просить; украсть.

der Schnürriemen, s. Schnürband.

Schnurrig, adj. u. adv. смѣшный, забавный, ein schnurriger Mensch, забавный человѣкъ, забавникъ, чудакъ.

die Schnurrpfeiffe, Schnurrpfeifferey, старыя вещи; бездѣлица.

der Schnürsenkel, s. Schnürband.

Schnurstracks, adv. прямо, совсѣмъ, das läuft den Gesetzen schnurstracks zuwider, это совсѣмъ противно законамъ.

der Schober, стогъ.

Schobern, v. a. das Heu, сѣно въ стоги класть.

das Schock, количество, состоящее изъ шестидесяти, ein Schock Eyer, шестьдесятъ яицъ.

Schocken, v. a. u. n. качать, качаться.

Schofel, oder Schofelig, adj. u. adv. дряный, негодный, das ist schofel, это дрянь.

der Scholar, школьникъ.

der Scholarch, знатная особа, имѣющая надзираніе надъ училищемъ.

Scholastisch, adj. схоластическїй.

die Scholle, Erdscholle, глыба.

die Scholle, der Fisch, камбала.

Schollen, s. Harnen.

Schon, adv. уже, wir haben schon gegessen, мы уже отобѣдали, er ist schon hier, онъ уже здѣсь, schon länast, уже давно. Schon, conj. хотя.

Schön, adj. u. adv. пригожїй, красивый, прекрасный, изрядный, ein schöner Pferd, красивая, прекрасная лошадь, schön von Gestalt, пригожїй видомъ, eine schöne Hand schreiben, красиво, прекрасно, хорошимъ почеркомъ писать, o wie schön ist die Natur! о какъ прекрасна природа! das schöne Geschlecht, прекрасный полъ, die schönen Wissenschaften, изящныя науки, eine schöne Summe Geldes, знатная, изрядная сумма денегъ, ein schönes Alter, глубокая старость, ein schönes Buch, прекрасная книга, jemanden schöne Worte geben, ласкать кого, ich danke schön, я очень, покорно благодарю, er ist mir ein schöner Herr, (iron.) да, онъ хорошїй человѣкъ, da würde ich schön angekommen seyn, хорошо бы попался.

die Schöne, красота; die Maitresse, любовница.

Schonen, v. a. щадить, поща-дить, беречь, сохранить, жалѣть, Geld schonen, жалѣть деньги, seine Kleider schonen, беречь платье, sich schonen, беречься, щадить себя.

das Schonen, die Schonung, береженїе, поща да.

der Schönfärber, красильщикъ.

die Schönheit, красота, пригожество, die weibliche Schönheit, женская красота, die Schönheiten der Natur können durch Kunst erhöhet werden, красоты природы могутъ быть возвышены искусствомъ, sie ist eine wahre Schönheit, она самая красота.

das Schönpflaster, Schönpflästerchen, мушка.

der Schönschreiber, который красиво пишетъ, каллиграфъ.

die Schönschreiberey, каллиграфїя, чистое письмо.

die Schonzeit, s. Hägezeit.

der Schooß, колѣна, im hohen Style, лоно, ein Kind auf den Schooß nehmen, взять дитя на колѣни, die Hände in den Schooß legen, праздными быть, ничего не дѣлать, dem Glücke im Schooße sitzen, очень щастливымъ

вымъ быть, любимцемъ участія быть. Der Schooß, das Innere, нѣдро, in dem Schooße der Erde Schätze suchen, искать сокровищей въ нѣдрахъ земли. Der Schooß des Kleides, подолъ у кафтана.

das Schooßfell, s. Schurzfell.

der Schooßhund, das Schooßhündchen, малая собачка, собаченка.

die Schooßsünde, грѣхъ, который чаще всѣхъ дѣлаешь.

der Schopf, клочокъ, хохолъ, einen Schopf Haare ausreissen, клочокъ волосъ вырвать, der Schopf an einem Pferde, челка; eines Vogels, хохолъ; eines Baumes, вершина.

der Schöpfbrunnen, колодезь, gen. s, oder колодецъ, im hohen Style, кладезь.

der Schöpfeimer, ведро, бадья.

Schöpfen, v. n. течь, das Schiff schöpft Wasser, корабль течетъ; der Falke schöpft, соколъ пьетъ; der Hopfen schöpft, хмѣль цвѣтетъ.

Schöpfen, v. a. черпать, черпнуть, почерпнуть, Wasser schöpfen, налить воду во что, черпать воду, einen Brunnen leer schöpfen, вычерпать, выкачать всю воду изъ колодзя, das Fett oben ab schöpfen, снять жиръ съ верьху. Athem schöpfen, дышать, дыхать, Argwohn schöpfen, подозрѣвать, возъимѣть подозрѣнїе, Muth schöpfen, ободриться, Hoffnung schöpfen, получить надежду, Nutzen aus etwas schöpfen, имѣть, получить пользу отъ чего, er hat aus sehr guten Quellen geschöpft, онъ почерпнулъ изъ весьма хорошихъ источниковъ.

der Schöpfer, творецъ, создатель, сотворитель, Gott ist der Schöpfer aller Dinge, Богъ есть творецъ, создатель всѣхъ вещей.

Schöpferisch, adj. u. adv. творческїй.

die Schöpfgelte, ковшикъ, ковшъ.

der Schöpfkübel, черпало.

der Schöpflöffel, разливная ложка.

das Schöpfrad, колодезное, черпательное колесо.

die Schöpfung, твореніе, сотвореніе, созданїе.

der Schöppe, судья, ассессоръ.

der Schoppen, сарай; родъ мѣры для жидкостей.

Schoppen, s. Stopfen.

die Schöppenstube, der Schöppenstuhl, судейская.

der Schöps, баранъ; ein Tölpel, болванъ, невѣжда, невѣжа.

Schöpsen, adj. баранїй.

das Schöpsenfleisch, баранина.

der Schorf, кора которой покрывается чиреи; короста, паршивость.

der Schörl, шерлъ, ширлъ.

der Schorstein, труба.

der Schorsteinfeger, трубачистъ.

der Schoß, череновъ, отпрыскъ; этажъ, жилье; подать, налогъ.

Schoßbar, adj. u. adv. дающїй подать.

Schossen, v. n. раскинуться, развернуться, der Rocken schosset, рожь колосится.

der Schösser, собиратель, пріемщикъ подати.

Schoßfrey, освобожденный, уволенный отъ подати.

der Schößling, молодая вѣтвь, отпрыскъ, отрасль.

die Schoßrebe, виноградный отпрыскъ, пучокъ на виноградной лозѣ.

der Schoßstein, белемнитъ, чертовъ палецъ.

die Schote, шелуха, струкъ, gewöhnlicher стручокъ, Erbsen in Schoten, стручки.

der Schotendorn, (mimosa Senegal) тернъ камедоносный, недотыка Сенегальская; vierblättriger Schotendorn, (robinia frutescens)

cens) желѣзникъ, чимыжникъ, am Ural, степная чилига.
die Schotenerbſen, стручковый горохъ.
die Schotengewächſe, стручковатыя растенїя.
der Schotenklee, (lotus) леденецъ, комоница.
der Schotten, ſ. Molken.
Schraffiren, v. a. шрафировать, штрихи дѣлать.
Schräge, adj. u. adv. косый, косвенный, eine ſchräge Linie, косая, косвенная линеа, der Tiſch ſtehet ſchräge, столъ не прямо стоитъ, er wohnt ſchräge gegen über, онъ наискось живетъ.
der Schragen, три сажени дровъ; козлы для пиленїя дровъ.
Schräm, ſ. Schräge.
die Schramme, царапина, царапинка.
Schrammen, v. a. царапить, ſich ſchrammen, оцарапаться.
der Schrammſchuß, ſ. Streifſchuß.
der Schrank, шкафъ.
die Schrankader der Pferde, портошная жила у лошади.
die Schranken, преграда, рѣшетка, перила, предѣлы, Schranken um etwas machen, ſetzen, рѣшетку, перилы около чего дѣлать, in ſeinen Schranken bleiben, ſich in ſeinen Schranken halten, своихъ предѣловъ, мѣры не преступить, изъ предѣловъ не выходить, не выступать.
Schränken, v. a. положить крестомъ.
Schrankenlos, adj. неограниченный.
die Schranne, ſ. Schranke.
die Schrape, ſ. Striegel.
die Schraube, винтъ, das Schräubchen, винтикъ, die Sache ſtehet auf Schrauben, это дѣло очень не основательно, не твердо, ſeine Worte auf Schrauben ſtellen, обиняками, двусмысленно, двояко говорить.
Schrauben, v. a. винтить, jemanden ſchrauben, обобрать кого; дразнить кого, подстѣбаться надъ кѣмъ.
der Schraubengang, винтъ, шурупъ.
die Schraubenmutter, гайка.
der Schraubenzieher, отвертокъ.
der Schraubſtock, тиски (столовые).
der Schreck, трещина.
das Schreckbild, страшилище, пугалище.
Schrecken, v. n. испугаться, ſ. Erſchrecken.
Schrecken, v. a. испугать, пугать, стращать, ich wollte ihn nur ſchrecken, я только хотѣлъ его пугать, стращать.
der Schrecken, ужасъ, страхъ, in Schrecken gerathen, испугаться, ужаснуться, jemanden einen Schrecken machen, verurſachen, einjagen, испужать, устрашить, перепужать, въ ужасъ кого привести, страхъ навести на кого, er wurde von einem Schrecken überfallen, страхъ на него напалъ, страхъ его объялъ.
Schreckhaft, adj. страшливый, пужливый, боязливый, трусливый, adv. страшливо, пужливо, боязливо, трусливо.
Schrecklich, adj. ужасный, страшный; adv. ужасно, страшно, das iſt ſchrecklich anzuſehen, это страшно глядѣть, ſchrecklich groß, ужасно великъ.
die Schrecklichkeit, ужасъ, страхъ.
die oder das Schreckniß, страхъ, ужасъ.
der Schreckſtein, малахитъ.
die Schreibart, слогъ, стиль, die niedrige Schreibart, низкій, подлый слогъ, die erhabene Schreibart, высокій слогъ.
das Schreibebley, ſ. Waſſerbley.
das Schreibebuch, тедрать.
die Schreibegebühr, деньги за переписку.

der

der Schreibekitzel, охота писать, сочинять.
die Schreibekunst, наука писать, калиграфія.
der Schreibemeister, учитель чистаго письма.
Schreiben, v. a. ir. Imperf. ich schrieb; Part. geschrieben, писать, schreiben lernen, писать учиться, die Feder schreibt schlecht, перо худо пишетъ, falsch schreiben, ошибку дѣлать въ писаніи, описаться, Bücher schreiben, писать, сочинять книги, das Buch ist lateinisch geschrieben, книга на латинскомъ языкѣ написана, sich schreiben, писать свое имя, подписаться, wo schreibt sich das her, отъ куда это происходитъ? sich vom Schreiben nähren, кормиться писаніемъ, письмомъ; сочиненіемъ.
das Schreiben, письмо, ein öffentliches Schreiben, грамота.
der Schreiber, писецъ, in den Kanzelleyen, писарь.
die Schreiberey, письмо, писаніе; искусство, наука писать, eine schlechte Schreiberey, негодное, дурное письмо.
das Schreibepult, налой, бюро.
die Schreibesucht, страсть сочинять, писать.
der Schreibetisch, Schreibtisch, бюро.
das Schreibezeug, чернилица, пѣсошница и перья.
die Schreibfeder, перо.
der Schreibfehler, погрѣшность, ошибка въ письмѣ.
das Schreibpapier, писчая бумага.
die Schreibschule, училище для чистало письма.
die Schreibstube, контора; подъяческая.
die Schreibtafel, записная книжка.
der Schrein, ящикъ, ларь; шкафъ.
der Schreiner, столяръ.
Schreiten, v. n. ir. Imperf. ich schritt; Part. geschritten, итти, шагать, ступать, er schreitet

stolz daher, онъ гордо приступаетъ, жествуетъ, zur Werke, zur Sache schreiten, приниматься за дѣло, приступать къ дѣлу.
der Schrey, крикъ, einen Schrey thun, кричать.
Schreyen, v. a. u. n. ir. Imperf. ich schrie; Imperat. schreye, Part. geschrien, кричать, laut schreyen, громко кричать, aus vollem Halse schreyen, изо всей мочи, изо всего горла кричать, sich ausser Athem schreyen, раскричаться, um Hülfe schreyen, о помочи кричать, wie man in das Holz schreyet, so schallet es wieder heraus, какъ аукнешься такъ и откликнется, eine schreyende Ungerechtigkeit, вопіющая несправедливость.
das Schreyen, криканье.
der Schreyer, Schreyhals, крикунъ, die Schreyerinn, крикунья.
die Schrift, письмо, писаніе, записка, почеркъ; сочиненіе; die Schriften in der Druckerey, литеры, буквы, die griechische Schrift, греческія литеры, буквы; die Schriften, Papiere, бумаги, Lomonossows Schriften, Ломоносовы сочиненія, eine Schrift drucken lassen, выдать сочиненіе, книжку, die heilige Schrift, священное писаніе.
der Schriftgelehrte, богословъ.
das Schriftgewölbe, архивы.
der Schriftgießer, словолитецъ.
die Schriftgießerey, словолитня.
der Schriftkasten, касса, въ которой литеры лежатъ.
Schriftlich, adj. письменный, adv. письменно, ein schriftliches Zeugniß, письменное свидѣтельство, ich will es ihnen schriftlich geben, я вамъ это письменно дамъ.
Schriftmäßig, adj. сходный съ священнымъ писаніемъ.
der Schriftsetzer, наборщикъ.
der Schriftspötter, ругатель священнаго писанія.

der

der Schriftsteller, сочинитель, авторъ; die Schriftstellerinn, сочинительница.
der Schrimpf, s. Schrumpf.
der Schritt, шагъ, das Schrittchen, шажокъ, große Schritte thun, большіе шаги дѣлать, Schritt vor Schritt, шагомъ, по тихоньку, seine Schritte verdoppeln, удвоить шаги, nach Schritten abmessen, мѣрить шагами, im Schritte gehen, шагомъ ходить, итти, ein Pferd das einen guten Schritt gehet, шагистая лошадь, ein Pferd in den Schritt bringen, пустить лошадь шагомъ, заставить ее шагомъ итти.
der Schrittmesser, Schrittzähler, шагомѣръ.
der Schrittschuh, конокъ, Schrittschuhe, auf Schrittschuhen laufen, на конькахъ кататься.
Schroff, adj. u. adv. крутый, крутоярый; шероховатый, ein schroffer Weg, шероховатая дорога, schroffe Felsen, крутыя горы, скалы.
die Schroffe, яръ, крутизна.
die Schrolle, своенравіе, seine Schrollen haben, вздорливымъ, упрямымъ, угрюмымъ быть; ряхнуться.
das Schröpfeisen, ланцетъ.
Schröpfen, v. a. пустить рожечную кровь, пускать кровь рожкомъ, рожки ставить; das Getreide schröpfen, подрѣзать серпомъ молодой хлѣбъ, чтобъ не очень скоро росъ, die Bäume schröpfen, нацарапать больныя деревья; einen schröpfen, обмануть кого, съ лишкомъ много брать съ кого.
das Schröpfen, пусканіе крови.
der Schröpfkopf, рудомѣтной рожокъ, банка.
das Schrot, zum Schießen, дробь (свинцовая), das Schrot in den Münzen, надлѣжащій вѣсъ монеты, ein Mann von altem Schrot und Korn, человѣкъ честный, чистосердечный, das Schrot in der Mühle, непросѣянная мука.
der Schrotbeutel, мѣшечекъ для дроби.
die Schrotbüchse, винтовка.
die Schrote, das Schroteisen, долото, рѣзецъ.
Schroten, v. a. точить, грызть, einen Baum in zwey Stücke schroten, перерубить, пилить дерево поперегъ, ein Stück Eisen schroten, раскаливать, раскалить желѣзо, das Horn schroten bey den Kammmachern, распилить рогъ. Fortschroten, wälzen, катать, выкатать, свалить, ein Faß Wein in den Keller schroten, катать, спустить бочку вина въ погребъ.
der Schröter, рогачъ очень, родъ жука.
die Schrotkleye, крупичетыя мѣлкія отрубы.
das Schrotmehl, подбивочная мука.
das Schrotmessing, красная мѣдь въ маленькихъ кускахъ.
die Schrotsäge, родъ пилы для пиленія дерева.
das Schrotstück, опиленный, отрубленный кусокъ; in der Artillerie, сорокавосьмифунтовая пушка.
die Schrotwage, s. Setzwage.
der Schrumpf, морщина.
Schrumpfen, v. n. морщиться, die Haut schrumpfet sich, кожа морщится, покрывается морщинами, die Aepfel schrumpfen, яблоки морщатся.
Schrumpfig, adj. u. adv. наморщенный.
die Schrunde, трещина, скважина.
Schrunden, v. n. прескаться, истрескаться, разщеляться, geschrundene Hände, перетрескавшіяся руки.
der Schub, бросаніе, киданіе, толчокъ, ein Schub Kegel, де-

вять кягль, игра кегельная, ein Schub Brot, печь хлѣбовъ; das Pferd thut den ersten Schub, у этой лошади первые зубы прорѣзываются.

der Schubkarren, тележка.

der Schubkasten, die Schublade, ящичекъ выдвижной.

der Schubriegel, задвижка.

der Schubsack, сумка.

Schüchtern, adj. u. adv. боязливый, застенчивый, робкій.

die Schüchternheit робкость, боязливость, застенчивость.

der Schuft, бѣдняшка, бѣднякъ.

der Schufut, Schubut, s. Uhu.

der Schuh, башмакъ, ein Paar Schuhe, пара башмаковъ, der Schuh an einem Stiefel, головы у сапоговъ, Schuhe anziehen, надѣть башмаки, обуваться, Schuhe ausziehen, разуваться, Schuhe anhaben, въ башмакахъ быть, die Schuhe austreten, башмаки разносить, ich habe es an der Schuh u zerissen, я это уже давно знаю, я это уже позабылъ, jemanden etwas in die Schuhe schieben, обвинить кого, приписать кому вину, es weiß ein jeder am besten wo ihn der Schuh drückt, у всякаго своя заноза. Der geometrische Schuh, геометрическій футъ.

die Schuhahle, сапожничее шило.

die Schuhbank, башмашный, сапожный рядъ.

das Schuhblatt, передокъ, козырь.

die Schuhbürste, башнашная щетка.

der Schuhdraht, s. Pechdraht.

die Schuhflicker, башмашникъ, который старые башмаки починиваетъ.

der Schuhknecht, сапочничій подмастерье.

der Schuhmacher, башмашникъ.

der Schuhnagel, башмашный гвоздь.

der Schuhputzer, который чиститъ башмаки.

der Schuhriemen, клюша.

die Schuhschnalle, башмашная пряжка.

die Schuhsohle, подошва.

der Schuhwachs, сапожная вакса.

das Schulamt, должность учительская, мѣсто при училищѣ.

das Schulbuch, учебная, классическая, школьная книга.

die Schuld, вина, причина, виновность; an Gelde, долгъ, das ist ohne meine Schuld geschehen, это безъ моей вины сдѣлано, я не виноватъ въ этомъ, die Schuld auf jemanden schieben, сваливать, класть на кого вину, an wem liegt die Schuld? за кѣмъ дѣло стало, кто виноватъ? einem etwas Schuld geben, обвинять кого въ чемъ, приписать кому что, das ist nicht meine Schuld, ich bin nicht Schuld daran, это не моя вина, за мною не стало, я въ этомъ не виноватъ, я тому не причиною, sie sind Schuld an seinem Unglücke, вы причиною, виною его несчастія, die Schuld der Natur bezahlen, умереть, отдать долгъ натурѣ.

Ich bin noch in ihrer Schuld, я вамъ еще долженъ, Schulden machen, надѣлать долги, in Schulden gerathen, задолжаться, войти въ долги, in Schulden stecken, задолжать, долгами отягощену быть, die Schulden haben sich gehäuft, долги накопились, die Schuld erlassen, долгъ простить, vergieb uns unsere Schuld, оставь намъ долги наши.

der Schuldbrief, записка, письменное обязательство.

das Schuldbuch, книга долговъ.

der

der Schuldheiß, городничей.
der Schuldherr, s. Gläubiger.
der Schuldienst, s. Schulamt.
Schuldig, adj. виноватый, виновный, винный; adv. виновато, виновно, винно, sich schuldig wissen, чувствовать себя виноватымъ, eines Verbrechens schuldig seyn, виноватту быть въ преступленїи, er ist des Todes schuldig, онъ достоинъ смерти, der Schuldige, виноватый.

Schuldig, обязанный, должный, достодолжный, sie sind schuldig mir zu gehorchen, вы должны, обязаны мнѣ повиноваться, er ist mir schuldig, онъ мнѣ долженъ, er ist tausend Rubel schuldig, онъ долженъ тысячу рублей, ich bin ihm zehn Rubel schuldig geblieben, я ему остался долженъ десять рублей.

der Schuldiger, s. Schuldner.
die Schuldigkeit, должность, обязанность, es ist meine Schuldigkeit, это моя должность, seine Schuldigkeit beobachten, исполнить, наблюдать свою должность.
Schuldlos, adj. невинный, безвинный; невинно, безвинно, s. Unschuldig.
der Schuldmann, Schuldner, должникъ, заимщикъ, die Schuldnerinn, заимщица.
das Schuldopfer, жертва за грѣхи.
die Schuldpost, долгъ.
der Schuldthurm, темница.
die Schuldverschreibung, записка, письменное обязательство.
die Schule, училище, школа, die hohe Schule, университетъ, in die Schule gehen, въ школу итти, ходить, Schule halten, учить.
der Schüler, ученикъ, школникъ, die Schülerinn, ученица.
Schülerhaft, adj. ученическїй, школьническїй.
der Schulfreund, школьный другъ.
der Schulfuchs, школьникъ, школьный враль; педантъ.
das Schulgeld, деньги за ученїе.
Schulgerecht, adj. правильный, по правиламъ, ein schulgerechtes Pferd, школьная лошадь.
der Schulgesell, s. Mitschüler.
der Schulhalter, учитель, школьный мастеръ.
das Schuljahr, учебный годъ, курсъ.
der Schulkamerad, соученикъ, товарищъ.
der Schulknabe, школьникъ.
die Schulkrankheit, притворная, ложная болѣзнь.
der Schullehrer, Schulmann, публичный учитель.
der Schulmeister, школьный мастеръ.
die Schulordnung, уставъ для учащихъ.
das Schulpferd, школьная лошадь.
die Schulrede, рѣчь.
der Schulsattel, школьное, манежное, Нѣмецкое сѣдло.
die Schulter, плечо, im hohen Style, рамо, die Schultern, плеча, рамена, die Schultern ziehen, zucken, пожать плечами, das Gewehr auf die Schulter! на плечо!
das Schulterbein, плечная кость.
das Schulterblatt, лопатка, передняя лопатка, крыльцо.
die Schulterhöhe, (acromion) верхнїй отростокъ лопатки.
Schultern, v. a. взять на плечо.
die Schultheologie, s. Scholastisch.
der Schulwitz, школьное остроумїе.
der Schulze, деревенскїй староста.
Schumeln, v. n. лѣниво ходить.
der Schund, нечистота, грязь, кало.
die Schuppe, чешуя.
Schuppen, v. n. die Haut schuppt sich, кожа лупится. Geschuppt, in der Wapenkunst, чешуйчатый, на подобїе чешуи.

Schuppen, v. a. толкнуть, пихнуть.
das Schuppenbein, чечуйчетая кость.
die Schuppenwurz, s. Zahnkraut, Zahnwurz.
Schuppig, adj. чечуистый, чечуйчетый.
die Schur, стриженїе овецъ.
Schüren, v. a. мѣшать дрова, что бы лучше горли; развестии огонь.
der Schurf, die Schürfe, копань, gen. n.
Schürfen, v. a. копать.
das Schürfen, копанье.
der Schürfer, копатель.
Schurigeln, v. a. утруждать, обезпокоить кого напрасно, мучить.
der Schurke, бездѣльникъ, плутъ.
der Schurz, передникъ, нажопникъ.
die Schürze, передникъ.
Schürzen, v. a. завязать, связать, die Kleider schürzen, подвязать платье.
das Schurzfell, запонъ.
der Schuß, стремленїе; выстрѣлъ, der Schuß des Wassers, стремленїе, быстрота воды, jemanden in den Schuß kommen, притти въ мѣру; fig. in den Schuß kommen, найти ладъ въ какомъ дѣлѣ, er ist im Schusse, ладно, наладъ идетъ у него, онъ успѣваетъ, der Schuß eines Pfeils, стрѣльба, einen Schuß thun, выстрѣлить, ich höre einen Schuß, я слышу выстрѣлъ, einen Schuß bekommen, застрѣлену быть, weit davon ist gut vor'm Schuß, ближе въ Царю, ближе къ смерти, er ist außer dem Schusse, онъ за выстрѣломъ, einen Schuß haben, дуракомъ, помѣшену быть, ein Schuß Pulver, зарядъ, er ist nicht einen Schuß Pulver werth, онъ и полушки не стоитъ, den Schuß herausziehen, разрядить ружье, пушку, sich zum Schusse fertig machen, прикладываться.
die Schüssel, блюдо, das Schüsselchen, блюдичко.
der Schüsselring, подблюдникъ, кружокъ на которомъ ставятъ блюда.
das Schußgatter, решетка.
das Schußwasser, вода отъ ранъ, аркебузада.
die Schußwunde, рана отъ выстрѣла.
der Schuster, сапожникъ, башмашникъ, (letzteres besonders von Frauensschustern), jemanden zum Schuster machen, (im Spiele) сухую дать кому.
das Schusterhandwerk, сапожничество.
der Schusterkarpfen, s. Schleibe.
der Schusterladen, сапожничья лавка.
Schustern, v. a. сапожничить; играть нѣкоторую игру, которая играется косточками и шашками.
das Schusterpech, варъ.
die Schusterschwärze, сапожничьи чернилы.
der Schutt, von Steinen, щебень, gen. щебня, мусоръ.
der Schüttboden, житница, хлѣбный анбаръ.
die Schütte, хлѣбный анбаръ; куча; связка.
Schütteln, v. a. трясти, jemanden die Hände schütteln, пожать, тряхнуть кому руки, den Kopf schütteln, качать, махать головою, das Fieber schüttelt mich, лихорадка меня трясетъ, Aepfel von dem Baume schütteln, трясти дерево что бы яблоки падали, den Staub von den Füßen schütteln, стряхнуть пыль съ ногъ.
das Schütteln, трясенїе, потрясенїе; качанїе, маханїе.
Schütten, v. a. сыпать, осыпать, валить, лить, das Korn aus dem Sacke schütten, высыпать рожь

рожь изъ куля, die Steine auf einen Haufen schütten, навалить каменья въ одну кучу; als v. n. das Getreide schüttet, scheffelt gut, хлѣбъ умолотенъ, хлѣбъ хорошъ умолотомъ.

das Schütten, сыпанье, осыпанїе.

Schüttern, v. n. трястись, дрожать, трепетать; er lechte, daß ihm der Bauch schütterte, онъ такъ смѣялся что брюхо у него тряслось; als v. a. потрясать, s. Erschüttern.

Schüttgelb, шижгель.

der Schutz, защищенїе, защита, покровительство, заступленїе, протекцїя, die Schützen in der Mühle, заставки, затворы, jemanden in seinen Schutz nehmen, принять кого подъ свое покровительство, der Pelz gibt Schutz vor Kälte, шуба защищаетъ, сохраняетъ отъ стужи, hier habe ich Schutz vor dem Winde, я здѣсь защищенъ отъ вѣтру, имѣю защиту отъ вѣтра, Mariä Schutz und Fürbitte, покровъ Богородицы.

das Schutzbret, заставка.

der Schutzbrief, охранительное письмо.

der Schütze, стрѣлецъ, стрѣлокъ, der Schütze, das Gestirn, стрѣлецъ.

Schützen, v. a. защищать, охранять, das Wasser schützen, запрудить воду.

der Schützenbruder, такъ называется въ Германїи членъ общества нѣкоторыхъ граждань, которые въ опредѣленное время года для увеселенїя своего стрѣляютъ въ цѣль.

der Schutzengel, ангелъ хранитель.

das Schützenhaus, der Schützenhof, домъ, гдѣ выше помянутое обществo собирается.

der Schütz:platz, мѣсто гдѣ стрѣляютъ.

das Schutzgatter, рогатка, герси.

der Schutzgeist, ангелъ хранитель.

das Schutzgeld, деньги платимыя въ государствѣ иностранцами, пошлина.

der Schutzgenoß, находящїй съ, подъ чьимъ покровительствомъ.

der Schutzgott, богъ хранитель.

der Schutzherr, покровитель.

der Schutzjude, жидъ, живущїй подъ чьимъ покровительствомъ.

die Schutzrede, защитительная рѣчь.

der Schutzverwandte, житель города, который не подданный, но только находится подъ покровительствомъ начальства.

die Schutzwehr, оборона.

die Schwabe, родъ чернаго жука.

Schwach, adj. u. adv. слабый, безсильный, немощный, ein schwaches Kind, слабое дитя, der Kranke ist sehr schwach, больной очень слабъ, schwach werden, ослабѣть, изнемочь, ein schwacher Kopf, слабая голова, тупица, ein schwaches Reis, тонкій сучокъ.

die Schwäche, слабость, безсилїе, ослабленїе, die Schwäche des Verstandes, слабость ума, die Schwäche eines Reises, тонкость сучка, er hat viele Schwächen, онъ много слабостей имѣетъ.

Schwächen, v. a. ослабѣвать, ослабѣть, обезсилить, привесть въ неизможенїе, vieles Lesen schwächt die Augen, отъ многаго чтенїя глаза ослабѣваютъ, eine Frauensperson schwächen, растлить женщину, den Feind schwächen, обезсилить, ослабить непрїятеля.

die Schwächung, ослабленїе, eines Frauenzimmers, обрухатанїе.

die Schwachheit, слабость, ich kann vor Schwachheit nicht aufstehen, я не могу встать отъ слабости, die Schwachheiten des Alters, слабости старости.

die Schwachheitssünde, невольный грѣхъ.

Schwach:

Schwachherzig, adj. мягкосердый, слабый.
die Schwachherzigkeit, мягкосердїе, слабость.
Schwächlich, adj. u. adv. слабый, ein schwächliches Kind, слабое дитя, er ist sehr schwächlich, онъ очень слабенекъ.
die Schwächlichkeit, слабость, нездоровїе.
der Schwachsinn, слабоумїе.
der Schwaden, оленей хвостъ; im Salzsieden und Erzbaue, паръ, чадъ, in der Landwirthschaft, рядъ скошеннаго сѣна, покосъ, укосъ, das Gras liegt noch in Schwaden, сѣно еще лежитъ въ покосахъ.
der Schwaden, (panicum) борьі (festuca fluitans) манна трава.
das Schwadengras, манна трава.
die Schwadengrütze, манныя крупы.
das Schwadrone, эскадронъ, шквадронъ.
der Schwager, der Frauenbruder, шуринъ, der Mann meiner Schwester, зять, der Mann meiner Frauen Schwester, свояк, des Mannes Bruder, деверь, die Schwägerinn, meiner Frauen Schwester, свояченица, свояченица, des Mannes Schwester, золовка.
die Schwägerschaft, сватовство.
der Schwäher, s. Schwiegervater.
die Schwalbe, ласточка, ластица, eine Schwalbe macht keinen Sommer, весна не въ единой ласточкѣ состоитъ, весну не одна ласточка возвѣщаетъ.
das Schwalbenkraut, (chelidonium majus) чистотѣлъ, ясколка, ластовинная трава большая.
das Schwalbennest, ластовичье гнѣздо.
der Schwalbenschwanz, ласточкинъ хвостъ; Суринамскїй зимородокъ, птица; родъ бурава; in der Fortification, фланковацыя теналіи.
der Schwalbenstein, ластовикъ, родъ окаменѣлости.
die Schwalbenwurz (asclepias vincetoxycum) трѣстъ. пироестъ, борода чорпова, ластовичный корень.
das Schwalleisen, auf den Eisenhämmern, родъ крѣпкаго желѣза.
der Schwala, bey den Glockengiessern, отдушникъ, отдушина въ плавильной печи, сквозь которую пламя идетъ къ металлу.
der Schwall, множество, толпа, куча, ein Schwall von Worten, куча словъ.
der Schwamm, грецкая губка, zum Anzünden, трутъ; der Schwamm, Bilz, грибъ, der Schwamm, das Schwämmchen im Munde, молощница; der Schwamm in den Wunden der Pferde, дикое мясо, der Lärchenschwamm an den Vorderfüßen, грибоватый желвакъ, der Lärchenschwamm, лиственичная губа.
Schwämmen, s. Schwemmen.
Schwammicht, adj. похожїй на губку.
Schwammig, adj. ноздреватый, schwammiges Brod, сырой хлѣбъ.
der Schwammstein, ноздреватый камень.
der Schwan, лебедь, gen. я, vom Schwan, лебединый, лебежїй.
Schwanen, v. n. предчувствовать, имѣть предчувствованїе.
das Schwanenbett, весьма мягая постеля.
die Schwanenfedern, лебежьи, лебединыя перья.
das Schwanenfell, шкурка лебединая.
der Schwanengesang, пѣнье лебединое.
der Schwanenhals, лебединая шея.
der Schwang, качанїе; обычай, употребленїе, im Schwange gehen, въ модѣ, въ обычаѣ быть, es gehen allerley Laster im Schwange, всякїе пороки въ модѣ, всякїе пороки водяться.

der Schwängel, in der Glocke, колокольный языкъ; des Brunnens, оцѣпь.

Schwanger, adj. брюхатая, беременная, seine Frau ist schwanger, его жена брюхата, (höflicher) бременна, schwanger gehen, seyn, брюхатой быть, grob schwanger seyn, на сносъ быть, schwanger werden, брюхатой, беременной сдѣлаться, брюхатѣть, обрюхатѣть, mit etwas schwanger gehen, зло умыслить, злый умыслъ имѣть.

Schwängern, v. a. дѣлать беременною, er hat sie geschwängert, она естъ отъ него брюхата.

die Schwangerschaft, беременность.

die Schwängerung, обрюхатанїе.

Schwank, adj. гибкїй, тонкїй, ein schwanker Leib, гибкое тѣло.

der Schwank, веселая повѣсть, шутка, забавная, шутливая рѣчь, einen Schwank vorbringen, шутку сказать.

Schwanken, v. n. колебаться, шататься, качаться; mein Herz schwankt ungewiß, духъ мое колеблется, ein schwankender Ausdruck, обоюдное выраженїе.

das Schwanken, колебанїе, шатанїе, качанїе.

Schwänken, v. a. полоскать, выполоскать.

der Schwankkessel, полоскательная чаша.

der Schwanz, хвостъ, das Schwänzchen, хвостикъ; der Schwanz, Zopf, коса, jemanden auf den Schwanz treten, обидѣть кого, den Schwanz streichen, льстить кому, Geld auf den Schwanz klopfen, schlagen, выбаришничать, утаить деньги.

das Schwanzbein, (os coccygis) выхрещь, копчикова кость.

Schwänzeln, v. n. хвостомъ махать.

der Schwänzelpfennig, деньги украданныя при покупкѣ чего либо.

Schwänzen, v. n. шататься праздно; als v. a. хвостъ придѣлать, geschwänzte Noten, ноты съ хвостикомъ, ein Knabe schwänzt die Schule, ein Lehrer seine Scholaren, ученикъ, учитель прогулываетъ классъ, das Gesinde schwänzt seine Herrschaft, люди обманываютъ хозяина.

der Schwänzer, который прогулываетъ классъ.

die Schwanzfeder, хвостовое перо.

die Schwanzflosse, oder Schwanzflossfeder, хвостовое перо у рыбы.

die Schwanzmeise, хвостовка.

der Schwanzpapagey, попугай съ хвостомъ.

die Schwanzperrücke, паръкъ съ длинными локонами.

der Schwanzriemen, пахва.

die Schwanzrübe, хвостовая кость, стержень хвоста.

der Schwanzstern, комета, звѣзда съ хвостомъ.

das Schwanzstück, хвостъ.

der Schwären, вередъ, чирей, in der Bibel, гной.

Schwären, v. n. ir. Imperf. ich schwor; Part. geschworen, нарывать, der Finger schwärt mir, ist mir geschworen, у меня нарывъ есть на пальцѣ, нарвало палецъ, der Nagel schwärt ab, ноготь слезаетъ, сходитъ.

das Schwären, нагноенїе, загноенїе.

der Schwarm, толпа, множество, ein Schwarm Bienen, рой пчелъ.

Schwärmen, v. n. жужжать; зарыскаться, волочиться, таскаться; мечтать, die Bienen schwärmen, плечы роятся, ich habe die ganze Nacht geschwärmet, я всю ночь рыскалъ, von einem Orte zum andern schwärmen, съ одного мѣста таскаться на другое, бродить туда и сюда; er schwärmt oder es schwärmt in seinem Kopfe, онъ бредитъ.

das

das Schwärmen, шатанїе, рысканїе.

der Schwärmer, in der Feuerwerkskunst, шверморъ; eine schwärmende Person, гуляка, волокита; мечтатель; ein Schwärmer, Enthusiast, изступленникъ, мечтатель.

die Schwärmerey, распутство, рысканїе; in der Religion, фанатизмъ, изступленїе.

Schwärmerisch, adj. u. adv. фанатическїй, изступленный, мечтательный, ein schwärmerischer Mensch, мечтательный человѣкъ, мечтатель.

die Schwärmzeit, время, въ которое пчелы роятся.

die Schwarte, толстая кожа; кожа поросячья; eine gute Schwarte, добрый человѣкъ; die Schwarte, das Schwartenbret, горбыль, gen. s.

Schwartig, adj. имѣющїй толстую кожу.

Schwarz, adj. u. adv. черный, черно, ein schwarzes Kleid, черный кафтанъ, schwarz gekleidet gehen, въ черномъ одѣту быть, schwarzes Brod, das Schwarzbrod, черный, ржаной хлѣбъ, die schwarze Tafel, das schwarze Bret, черная доска, на которой прибиваютъ имена студентовъ или други, которые себя худо вели, jemanden in das schwarze Register schreiben, внести кого въ число худыхъ людей, jemanden bey einem schwarz machen, очернить, оклеветать кого, замарать чье имя у кого, etwas, als Wäsche, schwarz machen, марать, чернить что, schwarze Wäsche, черное бѣлье, die schwarze Nacht, темная ночь, der Himmel wird schwarz, небо темнѣетъ, ein schwarzes Laster, гнусный порокъ, eine schwarze Seele, скверная, гнусная душа, скверный человѣкъ, im Gesichte schwarz seyn, смуглое лицо имѣть, die schwarze Kunst, родъ гравированїя штрихами; чернокнижество, колдовство, von der Sonne schwarz gebrannt, почернѣлый, обгорѣлый, schwarz färben, вычернить, schwarz werden, чернѣть, почернѣть, черниться, die Wäsche wird vom langen Tragen schwarz, отъ носки бѣлье чернится, die Sonne macht die Haut schwarz, отъ солнца кожа загараетъ, чернѣетъ.

das Schwarz, черная краска, das Schwarze in der Scheibe, яблоко въ мишени, das Schwarze im Auge, зрачокъ, зѣница, ein Schwarzer, арапъ, негръ.

die Schwarzamsel, черный дроздъ.

Schwarzäugig, adj. черноглазый, черные глаза имѣющїй.

der Schwarzbäcker, хлѣбникъ.

die Schwarzbeere, черника.

Schwarzbraun, adj. ein schwarzbraunes Pferd, темногнѣдая лошадь, schwarzbraun im Gesichte, смуглый.

der Schwarzdorn, тернъ.

die Schwärze, черность, чернота, die Dinte hat keine gute Schwärze, чернилы не очень черны, die Schwärze des Lasters, гнусность порока.

Schwärzen, v. a. чернить, вычернить, Wolle schwarz färben, очернить шерсть, окрасить ее въ черную краску, der Himmel schwärzet sich, небо темнѣетъ, помрачается, schwärzen, verläumden, оклеветать, озлословить, замарать чье имя.

das Schwarzerz, Schwarzgülden, руда серебренная черная на сажу похожая.

Schwerzgelb, adj. черножелтый.

Schwarzgrau, adj. черносѣрый.

der Schwarzhafer, черный овесъ, Арапскїй овесъ.

das Schwarzholz, хвойный, красный лѣсъ.

das Schwarzkehlchen, горихвостка.
der Schwarzkopf, черная голова; родъ травника, птица; родъ щура; родъ чайки съ черною головою
das Schwarzkraut, черное зелье, Христофора трава.
der Schwarzkümmel, чериушка, чорнушка.
der Schwarzkünstler, чернокнижникъ, die Schwarzkünstlerinn, чернокнижница.
das Schwarzkupfer, черная мѣдь.
Schwärzlich, adj. u. adv. чернова-тый.
die Schwarzschecke, чернопѣгая лошадь.
der Schwarzschimmel, вороиочалая лошадь.
der Schwarzspecht, желна̀ oder черной дятель.
der Schwarzstein, мягкая, на сажу похожая горная порода.
der Schwarzwald, лѣсъ, состоящій изъ хвойнаго лѣса; der Schwarzwald in Deutschland, Черный Лѣсъ.
das Schwarzwild, кабаны, медвѣди и барсуки.
die Schwarzwurz, oder Schwarzwurzel, (Symphytum) живокость, лошаково ухо, сальной корень.
Schwatzen, v. n. болтать, пустяки молоть, mit jemanden schwatzen, поболтать съ кѣмъ, aus der Schule schwatzen, выболтать что.
das Schwatzen, болтанїе.
der Schwätzer, болтунъ, пустомеля, пустословъ, die Schwätzerinn, болтунья, пустомеля.
Schwatzhaft, adj. болтливый, любословный, er ist nicht schwatzhaft, онъ не болтливъ.
die Schwatzhaftigkeit, болтливость, любословїе.
die Schwebe, висѣнїе, in der Schwebe seyn, висѣть.
Schweben, v. n. носиться, висѣть; im hohen Style, парить, die Wolken schweben in der Luft, облака носятся въ воздухѣ, der Adler schwebt hoch in den Lüften, орелъ летаетъ высоко по воздуху, im hohen Style, парить по превыспренности, über dem Haupte schweben, надъ головою висѣть, in Gefahr schweben, въ опасности быть, es schwebt mir auf der Zunge, это мнѣ на языкѣ вертится, das schwebt mir vor Augen, это представляется моимъ глазамъ, предъ глазами есть, zwischen Furcht und Hoffnung schweben, быть, находиться между страхомъ и надеждою, schwebende Gänge, im Bergbaue, горизонтальныя жилы.

das Schweben, паренїе.
der Schwefel, сѣра, natürlicher, gediegener Schwefel, самородная сѣра.
die Schwefelblumen, сѣрные цвѣтки.
der Schwefeldampf, чадъ сѣрный или чадящаяся ископаемая кислота.
die Schwefelerde, сѣрнистая земля.
das Schwefelerz, сѣрная руда.
der Schwefelfaden, нипочка осѣренная, сѣряная.
der Schwefelgeist, кислота купоросная разведенная.
Schwefelgelb, adj. желтый какъ сѣра, сѣрнаго цвѣта.
die Schwefelgrube, сѣрная яма.
das Schwefelhölzchen, спичка сѣряная, осѣренная.
die Schwefelhütte, сѣрный заводъ.
Schwefelicht, adj. похожїй на сѣру.
Schwefelig, adj. сѣрный.
der Schwefelkies, сѣрный колчданъ.
die Schwefelleber, соль щолокосѣрная.
die Schwefelmilch, млеко сѣрное.
Schwefeln, сѣрить, насѣрить, Wein schwefeln, накурить сѣрою бочку съ виномъ.

der Schwefelofen, сѣрная печь.
die Schwefelpfanne, сѣрница.
das Schwefelpflaster, сѣрный пластырь.
der Schwefelregen, дождь, съ которымъ тонкая желтая пыль падаетъ на землю.
die Schwefelsalbe, мазь сѣроку поросная.
die Schwefelsäure, сѣрная кислота.
der Schwefelspan, ſ. Schwefelhölzchen.
die Schwefeltropfen, ſ. Tropfſchwefel.
das Schwefelwachs, der Schuſter, съ сѣрою смѣшенный бѣлый воскъ.
das Schwefelwerk, сѣрный заводъ.
die Schwefelwurz, (peucedanum) кропъ дикій, коричникъ полевый, смовдь.
der Schweif, хвостъ, eines Pferdes, лошадиный хвостъ, am Kleide, хвостъ, шлейфъ.
Schweifen, v. n. бродить, таскаться, aus den Schranken ſchweifen, мѣру преступить, изъ границъ выходить. Als v. a. хвостъ придѣлать; вырѣзать дугою, das Getreide ſchweifen, чистить хлѣбъ, ein ſchön geſchweiftes Pferd, лошадь съ хорошимъ хвостомъ.
das Schweifen, бродня; вырѣзаніе дугою.
der Schweiffriemen, пахва.
der Schweifſtern, комета.
die Schweige, стадо; скотный дворъ.
Schweigen, v. n. ir. Imperf. ich ſchwieg; Imperat. ſchweige; Part. geſchwiegen, молчать, er kann nicht ſchweigen, онъ не можетъ молчать, man wird dazu nicht ſchweigen, объ этомъ не умолчатъ, ſchweige doch einmal, молчи, перестань болтать.
Schweigen, v. a. заставить, принудить кого молчать.

das Schweigen, молчаніе, Schweigen iſt eine große Kunſt, великое дѣло молчать, mit Schweigen verräth man ſich nicht, съ молчанія языкъ не болитъ.
der Schweimel, кружеліе головы.
Schweimelig, es wird mir ſchweimelig, голова у меня кружится.
Schweimen, v. n. шататься.
das Schwein, свинья, ein wildes Schwein, кабанъ, das Schwein, der Fleck, пятно; eine unreinliche Perſon, неопрятный человѣкъ, свинья.
die Schweinerey, скверна, скверность, неопрятность.
das Schweinfleiſch, свинина, свиное мясо.
der Schweinhirt, свинопасъ.
der Schweinhund, собака простая; весьма неопрятный человѣкъ.
der Schweinigel, ежъ (l. joſch); нечистый, неопрятный человѣкъ, свинья.
Schweiniſch, adj. свинскій, нечистый, неопрятный, мерзскій.
der Schweinporſch, (ledum paluſtre) багульникъ, багунъ.
das Schweinsauge, свиный глазъ.
der Schweinsbilz, Schweinling, (boletus luteus) свинушка, грибъ.
die Schweinsblatter, родъ оспы.
die Schweinsborſte, щетина.
der Schweinsbraten, жареная свинина.
das Schweinsbrot, der Schweinbrot, (cyclamen) дріанва, дріявникъ, свиный хлѣбъ, распеніе.
der Schweinſchneider, который кладетъ борововъ.
die Schweinsfeder, ſ. Schweinsborſte; рогатина.
die Schweinsjagd, кабанья травля.
der Schweinſtall, свинарникъ.
der Schweinſtein, свинякъ или свинный камень.
der Schweintreiber, свинопасъ.
der Schweiß, потъ, in Schweiß gerathen, in Schweiß kommen, запотѣть, der Schweiß bricht aus, потъ выступаетъ, der

Schweiß ist wieder eingeschlagen, испарина остановилась, den Schweiß abwarten, ожидать испаренія; ich bin in vollem Schweiße, я весь потѣю, der Schweiß bey den Jägern, кровь.

Schwessen, v. n. das Eisen schweisset, желѣзо кипитъ; das Wild schweisset, bey den Jägern, у звѣря кровь идетъ. Schweissen, v. a. наварить, заварить желѣзо.

der Schweißfuchs, игреная лошадь.

der Schweißhund, ищейная собака.

Schweissig, s. Schwitzig.

das Schweißloch, поръ, скважина.

Schweißtreibend, adj. потопроизводный, потовый, ein schweißtreibendes Mittel, потовое лекарство.

das Schweißtuch, карманный платокъ; das wunderthätige Schweißtuch, Нерукотворенный образъ.

die Schweißwurz, (tussillago petasites) подбѣлъ, бѣлокопытникъ, двоелистникъ.

der Schweitzer, Швейцаръ.

die Schweitzerflöte, свирѣль.

die Schweitzerkräuter, швейцарскія лекарственныя травы.

Schwelen, v. a. дымиться, v. a. жечь, Kohlen, Theer schwelen, жечь уголья, гнать деготь.

Schwelgen, v. n. роскошно жить, роскоществовать.

das Schwelgen, роскошная жизнь.

der Schwelger, роскошный человѣкъ, мотъ, мотыга, роскошникъ, прожора.

die Schwelgerey, роскошь, мотовство.

Schwelken, s. Welken.

der Schwelkenbaum, s. Wasserholunder.

die Schwelle, порогъ, er soll mir nicht wieder über meine Schwelle kommen oder schreiten, его нога здѣсь не будетъ, онъ не переступитъ чрезъ порогъ.

Schwellen, v. n. ir. ich schwelle, du schwillst, er schwillt; Imperf. ich schwoll, Conjunct. ich schwölle; Part. geschwollen, пухнуть, разпухнуть, опухнуть, надуваться, прибавляться, die Hände sind mir geschwollen, руки у меня взпухли, geschwollene Füße haben, пухлыя ноги имѣть, das Wasser schwillt, вода прибываетъ, der Muth schwillt, бодрость умножается, dann schwillt mir die Brust, тогда грудь моя подымается, гордится.

Schwellen, v. a. reg. ein Pferd schwellen, надорвать лошадь, das Wasser schwellen, запрудить воду.

die Schwemme, купаніе скотины, ein Pferd in die Schwemme reiten, купать лошадь.

Schwemmen, v. a. смыть, купать, привалить, der Fluß hat viele Erde an das Ufer geschwemmt, рѣка нанесла, прибила много песку къ берегу, den Koth von etwas schwemmen, смыть грязь съ чего, die Pferde schwemmen, купать лошадей.

Schwenken, s. Schwänken.

Schwenken, v. a. махать, die Fahne schwenken, приклонить знамя, sich schwenken, обарачиваться.

die Schwepe, хвостъ, an der Peitsche, s. Schwippe.

Schwer, adj. an Gewicht, тяжелый, тяжкій, in Ansehung der Bemühung, трудный, мудренный; adv. тяжело, тяжко; трудно, мудренно, Bley ist schwerer als Holz, свинецъ тяжелѣе дерева, es ist vier Pfund schwer, это четыре фунта вѣсомъ, четыре фунта вѣсу имѣетъ, dieser Stein ist sehr schwer, этотъ камень очень тяжелъ, schwere Cavallerie, тяжелая конница, ein schweres Gehör haben, крѣпкымъ на ухо быть, eine schwere Zunge haben, быть

быть коптавымъ, шепетливымъ, заикаться, eine ſchwere Krankheit ausſtehen, тяжкую болѣзнь имѣть, ein ſchwerer Athem, одышка, ſchwere Verbrechen, тяжкія, большія преступленія, eine ſchwere Strafe, жестокое, строгое наказаніе, die ſchwere Noth, падучая болѣзнь, eine ſchwere Menge, великое, большое множество, das iſt für mich zu ſchwer, это для меня съ лишкомъ, очень трудно, einen ſchweren Kopf haben, тупую голову имѣть, einem eine Sache ſchwer machen, затруднить кому что, ein ſchweres Buch, трудная книга, dies Exempel iſt ſehr ſchwer, эта задача очень мудрена, очень трудна, einem das Herz ſchwer machen, опечалить, огорчать, оскорблять кого, es kommt mir ſehr ſchwer an, очень трудно, очень тяжело для меня, mit ſchwerem Herzen, съ печальнымъ сердцемъ, грустно.

die Schwere, тяжесть, тяжелость, die Schwere eines Fehler, eines Verbrechens, тяжесть ига, ужасность преступленія.

Schwerfällig, adj. тяжелый, ein ſchwerfälliger Menſch, тяжелый человѣкъ, ſchwerfällige Verſe, натянутые, неплавные стихи.

Schwerherzig, ſ. Schwermüthig.

Schwerlich, adv, врядъ, едва, das kann ich ſchwerlich glauben, этому врядъ, едва могу вѣрить, er wird ſchwerlich kommen, онъ врядъ будетъ, ſich ſchwerlich vergehen, большое преступленіе дѣлать, весьма преступиться.

die Schwermuth, меланхолія, унылость, унынїе, задумчивость.

Schwermüthig, adj. меланхолическій, унылый, задумчивый.

der Schwerpunkt, точка тяжести.

das Schwert, мечь, das Schwertchen, мечикъ, er iſt mit dem Schwerte hingerichtet worden, ему отрубили голову, онъ казненъ мечемъ, mit dem Schwerte darein ſchlagen, силу употребить, mit Feuer und Schwerte verheeren, разорить, опустошить огнемъ и мечемъ, mit bloßem Schwerte, съ обнаженнымъ мечемъ, durchs Schwert fallen, убиту быть мечемъ.

die Schwertbohne, родъ большихъ Турецкихъ бобовъ.

die Schwertlilie, (iris) косатикъ, сабельникъ, мечеобразная лилея.

der Schwertel, (gladiolus) мечикъ, шпажникъ, цвѣтокъ.

der Schwertfeger, шпажный мастеръ, мечникъ.

der Schwertfiſch, мечь рыба.

der Schwerterden, орденъ меча, бывшій въ старину въ Лифляндїи.

der Schwertſchlag, ударъ мечемъ.

der Schwertträger, меченосецъ.

die Schweſter, сестра, das Schweſterchen, сестрица.

das Schweſterkind, сестрино дитя, племянникъ, племянница.

Schweſterlich, adj. сестринъ, сестрицынъ, die ſchweſterliche Liebe, любовь между сестрицами, ſich ſchweſterlich lieben, любить другъ дружку.

der Schweſtermann, сестринъ мужъ.

der Schweſterſohn, племянникъ, сестринъ сынъ.

die Schweſtertochter, племянница, сестрина дочь.

der Schwibbogen, сводъ.

die Schwieger, Schwiegermutter, тещя, des Mannes Mutter, свекровь, adj. свекровый.

die Schwiegerältern, тещя и тесть.

der Schiegerſohn, зять, adj. зятнинъ.

die Schwiegertochter, сноха, невѣстка, adj. сношинъ, невѣсткинъ.

der Schwiegervater, тесть, des Mannes Vater, свекоръ; adj. свекорный.

die Schwiele, мозоль.

Schwielig, adj. трудный, затруднительный.

die Schwierigkeit, затрудненїе, трудность, препятство, einem viele Schwierigkeiten machen, дѣлать, ставить кому много затрудненїй, много препятствъ, das hat keine Schwierigkeit, въ этомъ нѣтъ никакихъ трудностей, никакихъ препятствъ, это не имѣетъ никакихъ затрудненїй.

die Schwimmblase, пузырь рыбїй.

der Schwimmbruch, плавающїй островъ.

Schwimmen, v. n. ir. Imperf. ich schwamm; Part. geschwommen, плавать, auf dem Wasser schwimmen, плавать по водѣ, schwimmen lernen, учиться плавать, er ist über den Fluß geschwommen, онъ плылъ чрезъ рѣку, in Freuden schwimmen, плавать, утопать въ радости, der Zephir schwimmt auf Saaten, Зефиръ волнуетъ рожь.

das Schwimmen, плаванїе.

der Schwimmer, плаватель, пловецъ.

der Schwimmfuß, плавательная нога.

der Schwimmvogel, плавающая птица.

die Schwinde, лишай.

der Schwindel, круженїе головы.

der Schwindeler, безразсудный человѣкъ, вертопрахъ.

der Schwindelgeist, безразсудность; не основательный человѣкъ, колобродъ.

Schwindelig, adj. имѣющїй кружанїе головы, mir wird schwindelig, голова у меня кружится, schwindelig werden, вскружиться, ein schwindeliges Project, безразсудный проектъ.

die Schwindelkörner, (semen coriandri) кишечное, коляндровое сѣмя.

Schwindeln, v. n. mir schwindelt, у меня голова кружится, er schwindelt, онъ бредитъ, безразсудно поступаетъ, die Schwindeleyen, глупые, вздорные, безразсудные проекты.

Schwinden, v. n. ir. Imperf. ich schwand; Imperat. schwinde; Part. geschwunden, проходить; пропадать; похудѣть, чахнуть, schwinden lassen, оставить, уступить, das Holz schwindet, дерево сохнетъ, meine Kräfte schwinden, силы мои умаляются, ein Glied schwindet, членъ чахнетъ, сохнетъ.

das Schwinden, пропаданїе, убавленїе, умаленїе; чахотка.

die Schwindgrube, яма для нечистотъ.

die Schwindsucht, чахотка, die Schwindsucht haben, чахотку имѣть, чахнуть.

Schwindsüchtig, adj. чахоточный, schwindsüchtig seyn, чахотку имѣть, чахоточнымъ быть.

die Schwinge, oder Futterschwinge, вѣяло, махало, die Schwingen der Vögel, павриллыя перья; die Flügel selbst, крылья.

der Schwingel, манна трава.

Schwingen, v. n. ir. качаться; das Pendul einer Uhr schwingt sich, маятникъ ходитъ, sich auf das Pferd schwingen, скочить, садиться на лошадь, der Adler schwingt sich in die Luft, орелъ подымается на воздухъ, sich auf den Thron schwingen, сѣсть на престолъ, завладѣть престоломъ.

Schwingen, v. a. махать, die Fahne schwingen, преклонить знамя, das Getreide schwingen, вывѣвать, вѣять рожь.

das Schwingen, качанїе, маханїе.

die Schwingfeder, s. Schwungfeder.

die

die Schwingung, качанїе, движенїе, дрожанїе, die Schwingungen eines Pendels, качанїя маятника.

die Schwippe, an der Peitsche, нахвостникъ.

Schwirren, v. n. щебетать, чиркать, жужжать, die Grille schwirrt, сверчокъ чиркаетъ.

das Schwitzbad, потная баня.

die Schwitzbank, полокъ.

Schwitzen, v. n. потѣть, die Fenster schwitzen, окошки потѣютъ, bey den Büchern schwitzen, потѣть надъ книгами; als v. a. Blut schwitzen, потѣть кровью, кровавый потъ имѣть.

Schwitzig, adj. потный, schwitzige Hände, потныя руки.

der Schwitzkasten, ящикъ для потѣнїя.

das Schwitzpulver, потовый порошокъ.

Schwören, v. ir. Imperf. ich schwor (schwur); Part. geschworen, клеиуть, клеиуться, клясть, клясться, божиться, schwören, einen Eid leisten, присягать, ich schwöre bey Gott, кленусь Богомъ, Stein und Bein schwören, небомъ и землею клясться, клясться всѣмъ насвѣтъ, ich wollte nicht darauf schwören, я бы не божился, что это правда, einen schwören lassen, приводить кого къ присягѣ, falsch schwören, ложно божиться, во лжу клясться, den Eid der Treue schwören, дать, учинить присягу въ вѣрности, auf's Evangelium schwören, присягать предъ Евангелїемъ, ein Geschworner, присяженный, ein geschworner Feind, непримиримый врагъ.

Schwül, adj. u. adv. знойный, очень жаркїй, es ist heute sehr schwül, сего дня очень жарко, ein schwüler Tag, знойный день.

die Schwüle, зной.

der Schwulst, опухоль, in der Schreibart, надутость, напыщенїе, надутый, напыщенный слогъ.

Schwülstig, adj. пухлый, in der Schreibart, надутый, напыщенный, eine schwülstige Schreibart, напыщенный, надутый слогъ.

der Schwung, махъ, движенїе; паренїе, eine Glocke in den Schwung bringen, раскачать колоколъ, jetzt ist er im Schwunge, теперь его беретъ, дѣло пошло на ладъ, einen Schwung nehmen, воспарить, der Schwung der Einbildungskraft, палетъ воображенїе.

die Schwungfeder, правильное перо.

der Schwur, клятвя, присяга, einen heftigen Schwur thun, великую клятву сдѣлать.

der Sclave, невольникъ, рабъ, ein Sclave seiner Leidenschaften seyn, быть рабомъ своихъ страстей.

die Sclaverey, невольничество, рабство.

Sclavisch, adj. невольническїй, рабскїй, eine sclavische Furcht, рабскїй страхъ.

der Scorbut, цынгота, скорбутъ.

Scorbutisch, adj. цынготный, скорбутный.

der Scorpion, скорпїонъ.

die Scorpionfliege, скорпїонъ муха.

das Scorpionkraut, (scorpiurus) скорпїоновъ хвостъ, чотки монамескїя.

die Scorpionpfricme, s. Stechginster.

die Scorpionspinne, ракообразный сѣнокосъ, родъ паука.

die Scorzonera, козелецъ, змѣедушникъ, корень волчїй.

der Scrupel, сомнѣнїе, einen Scrupel haben, имѣть сомнѣнїе, jemanden seine Scrupel benehmen, вывесть кого изъ сомнѣнїя.

das Scrupel, скрупуль, аптекарскїй вѣсъ, изъ которыхъ двенадцать составляютъ лотъ.

der

der Sebel, ſ. Säbel.

Sechs, шесть, шестеро, ſechs Rubel, шесть рублей, es iſt ſechs Uhr, шесть часовъ, mit ſechſen fahren, цугомъ, шестернею ѣздить, ſechs Mannperſonen, шестеро мущинъ, ſechs Schlitten, шестеро саней.

die Sechs, Sechſe, шесть, in der Spielkarte, шестерка, alle Sechſen zuſammen zählen, всѣ числа подъ названіемъ шести сложить, Pick Sechſe, винновая, пиковая шестерка.

der Sechſer, шесть, (число).

Sechſerley, шесть разныхъ родовъ.

Sechsfach, въ шестеро.

Sechshundert, шесть сотъ.

der Sechshundertſte, шести сотый.

Sechsjährig, adj. шестилѣтный.

Sechsmahl, adv. шесть разъ, шестью.

Sechſte, adj. шестый, ая, ое, der ſechſte Mann, шестой человѣкъ.

der Sechſtel, шестая доля.

Sechſthalb oder Sechſtehalb, пять съ половиною.

Sechsthellig, adj. изъ шести частей состоящій.

die Sechswochen, родины, ſie liegt in den Sechs Wochen, она родила.

die Sechswochnerinn, родильница.

Sechzehn, шестьнатцать (шестнатцать), der Sechzehnte, шестьнатцатый, шестыйнадесять, der ſechzehnte Mann, шестьнатцатый человѣкъ, Ludwig der ſechzehnte, Лудвигъ шестойнадесять, heute iſt der ſechzehnte, сего дня шестое надесять число.

das Sechzehntel, шестьнатцатая доля.

Sechzig, шестьдесять, ein Sechziger, eine Sechzigerinn, человѣкъ имѣющій шестьдесять лѣтъ отъ роду, der Sechziger im Piketſpiele, шестьдесять.

der Sechzigſte, шестидесятый.

der Seckel, сикль, Еврейская монета.

der Seckel, карманъ, мошна.

das Secret, нужникъ, заходъ.

der Secretär, секретарь.

der Sect, сектъ, сладкое вино.

die Secte, шайка, расколъ.

der Secundant, секунданть.

die Secunde, секунда.

die See, море, in die See gehen, in die See ſtechen, отправиться, пуститься въ море, die offenbare See, открытое море, die Nordſee, Нѣмецкое море.

der See, озеро, der ladogaſche See, Ладожское озеро.

der Seebär, морской котъ.

die Seebarbe, краснобородка, рыба.

der Seebars, морской окунь.

die Seeblume, (nymphaea) лататье, кривинчикъ, растеніе.

der Seebraſſen, спаръ, рыба.

der Seecompaß, корабельный компасъ.

der Seedrache, химера, морская рыба.

die Seeeichel, ſ. Meereichel.

das Seeeinhorn, морской единорогъ.

der Seefahrer, мореплаватель, мореходецъ.

die Seefahrt, мореплаваніе.

die Seefeder, перкашка, родъ морскаго червя.

der Seefiſch, морская рыба.

die Seeforelle, морская пеструшка.

der Seegebrauch, морской обычай.

das Seegefecht, das Seetreffen, морское сраженіе.

das Seegericht, морской судъ.

das Seegewächs, морское растеніе.

das Seegras, морская трава.

der Seehafen, морская гавань, портъ.

der Seehafer, (zizania) плевель, конкаль, растеніе.

der Seehahn, летучая рыба; родъ морской птицы.

der

der Seehandel, морской торгъ.
der Seehase, морской заецъ.
der Seehecht, шпицфишъ.
der Seehund, тюлень, я, in Sibirien, нерпа, die ganz große Art bey Kamtschatka, лахтакъ.
Seeigel, морской ежъ.
die Seekante, s. Seeküste.
die Seekarte, морская ландкарта.
die Seekatze, родъ каракатицы.
die Seekrabbe, кракенъ, морское чудовище, находящееся по мнѣнію нѣкоторыхъ въ сѣверномъ морѣ.
die Seekrankheit, морская болѣзнь.
der Seekrebs, морской ракъ.
der Seekrieg, война на морѣ.
die Seekuh, манатъ, корова морская.
die Seeküste, морскіе берега.
das Seelamt, панихида.
die Seelaterne, корабельный фонарь.
die Seele, душа, die menschliche Seele, человѣческая душа, eine feile Seele, подлая душа, sagen sie es keiner Seele, не сказывайте это никому, bey meiner Seele! ей, ей! es ist keine Seele da, тутъ ни одной живой души нѣтъ, eine gute Seele, добрый человѣкъ, добрая душа; die Seele in der Kanone, каналъ пушки, in der Schreibfeder, сердце въ перѣ.
die Seelenangst, душевная грусть, тоска.
der Seelenhirt, пастырь.
die Seelenkraft, душевная сила.
die Seelenlehre, Пневматологія.
das Seelenregister, поголовная перепись.
die Seelenruhe, душевное спокойствіе.
der Seelenverkäufer, душепродавецъ.
die Seelenwanderung, переселеніе душъ.
die Seelerche, родъ пиголицы.
die Seelmesse, панихида, обѣдня за упокой.
der Seelöwe, сивучъ.
die Seelsorge, попеченіе о душевномъ благѣ.
der Seelsorger, священникъ.
die Seeluft, морской воздухъ.
die Seemacht, морскія силы; морская держава.
der Seemann, морской человѣкъ, мореплаватель.
die Seemeile, морская мила.
die Seemöve, морская чайка.
die Seenadel, родъ улитки; родъ тонкой морской рыбы.
die Seenessel, морской кисель.
der Seeofficier, морской офицеръ.
das Seehr, родъ морской улитки, ушастая улитка, das versteinerte Seehr, der Planit, плакунъ или окаменѣлое морское ухо.
die Seeorgel, багряной трубчатой коралъ.
die Seeotter; морская выдра.
der Seepapagey, тупикъ, (Pall. Nord. Beytr. Th. 4. S. 127.) топорка, птица тихаго моря.
das Seepferd, моржъ, adj. моржевой.
der Seerabe, уриль.
der Seerachin, родъ водяной птицы.
der Seeräuber, морской разбойникъ.
die Seeräuberey, морское разбойничество.
die Seeraupe, морская гусеница.
das Seerepphuhn, (pleuronectes sola) камбала.
das Seerecht, морское право.
die Seereise, морское путешествіе.
die Seerose, морская роза.
die Seerüstung, морское ополченіе.
das Seesalz, морская соль; aus einem Salzsee, бузунъ.
der Seeschäumer, морскій разбойникъ.
die Seeschildkröte, морская черепаха.
die Seeschlacht, морское сраженіе.

die

die Seeschwalbe, мартышка, морская птицаe; чурка, лѣсная птица.
der Seesoldat, морской солдатъ.
die Seespinne, морской паукъ.
der Seestaat, морское войско.
die Seestadt, приморскій городъ.
der Seestern, морская звѣзда.
der Seestrand, s. Seeufer.
das Seestück, картина морская.
der Seesturm, морская буря.
das Seethier, морское животное.
das Seetreffen, s. Seeschlacht.
das Seeufer, s. Seeküste.
die Seeuhr, морскіе часы.
der Seevogel, морская птица.
das Seewasser, морская вода.
der Seewind, морской вѣтръ.
der Seewolf, аккула собственно называемая, родъ большой весьма хищной рыбы.
das Segel, парусъ, im hohen Style, вѣтрило, die Segel beysetzen, поднять, распустить паруса, sie niederlassen, спустить паруса, mit vollen Segeln fahren, на всѣхъ парусахъ плыть, ходить, unter Segel gehen, въ море отправиться, die Segel streichen, опустить паруса, здаться, die Segel vor jemanden streichen, уступить кому, дать кому преимущество.
der Segeler, Segler, корабль, ein guter Segler, корабль, который скоро плыветъ.
Segelfertig, adj. готовый къ отправленію въ море.
der Segelmacher, дѣлающій паруса.
Segeln, v. n. плыть, итти, бѣжать на парусахъ, die Flotte ist nach England gesegelt, флотъ отправился въ Англію, das Schiff ist uns vorbey gesegelt, корабль плылъ, ѣхалъ мимо насъ, gegen den Wind segeln, противъ вѣтра плыть, ѣхать.
Segeln, v. a. ein Schiff in den Grund segeln, затопить корабль, наѣхавши на него.

das Segeln, плаваніе.
das Segelseil, парусный канатъ.
die Segelstange, райна.
der Segelstein, s. Magnet.
das Segeltuch, парусина, von Segeltuch, парусиный.
das Segelwerk, паруса.
der Segen, благословеніе, der priesterliche Segen, священическое благословеніе, Gott gebe seinen Segen dazu, благословитъ Богъ, дай Богъ, das bringt keinen Segen, это не приноситъ щастія, den Segen sprechen, благословить; der Segen, Ueberfluß, изобиліе, благодать, das ist Gottes Segen, вотъ благодать Божія, der Segen der Felder, изобиліе полей, полевые плоды.
Segnen, v. a. благословить, sich kreuzigen und segnen, креститься, перекреститься, Gott wird mein Vorhaben segnen, Господь Богъ благословитъ мои намѣренія, das Feuer segnen, заговорить, околдовать пожаръ.
die Sehe, зрѣніе, die Sehen, in der Jägersprache, зайчіе глаза.
Sehen, v. n. u. a. ir. ich sehe, du siehest (siehst), er siehet (sieht); Imperf. ich sah, Conjunct. sähe; Imperat. siehe (sieh), видѣть, зрѣть, глядѣть, er siehet ihnen sehr ähnlich, онъ очень похожъ на васъ; ich sehe nicht, я не вижу, ich kann nicht aus den Augen sehen, я не могу изъ глазъ видѣть, sich satt sehen, насмотрѣться, наглядѣться, in die Höhe sehen, смотрѣть, глядѣть въ верхъ, ich habe nicht darauf gesehen, я не глядѣлъ, не смотрѣлъ на это, jemanden auf die Finger sehen, смотрѣть за кѣмъ, einem durch die Finger sehen, потакать кому, ему все пропустить, nach etwas sehen, присмотрить за чѣмъ, etwas sehen lassen, показывать что, sich sehen lassen, показаться, lassen

sen sie sehen, was sie können, покажите что вы знаете, seht doch! смотрика! ich sah ihn weinen, schreiben, я видѣлъ какъ онъ плакалъ, писалъ, sie werden hier nicht gern gesehen, васъ здѣсь не охотно видятъ, hieraus sehe ich, изъ того я вижу, wir wollen sehen, wie das werden wird, увидимъ, посмотримъ, что изъ того будетъ, выйдетъ, hieraus ist zu sehen, изъ того видно, видѣть можно, nur auf seinen Nutzen sehen, наблюдать только свою пользу, искать только своей пользы, die Hunde sehen noch nicht, щенята еще слѣпы, на глядятъ еще.

das Sehen, зрѣніе, видѣніе.

der Sehenerve, зрительная нерва, зрительная чувствительная жила.

der Seher, пророкъ.

die Sehne, in der Anatomie, сухая жила, an einem Bogen, тетива, in der Geometrie, (chorda) хорда.

Sehnen, sich, v. rec. желать чего сильно, страстно, sich herzlich nach etwas sehnen, жаждать, горѣть желаніемъ, sich nach seinem Vaterlande sehnen, имѣть сильное желаніе, жаждать, возвратиться въ отечество.

das Sehnen, сильное желаніе.

Sehnig, adj. жилистый.

Sehnlich, adj. страстный, крайный, ein sehnliches Verlangen, страстное, сильное желаніе.

die Sehnsucht, превеликое желаніе, стремленіе.

Sehr, adv. очень, весьма, sehr klein, очень малый, sehr wenig, очень, весьма мало, sehr groß, очень великій, превеликій, so sehr, столько, сколько, so sehr sie es auch wünschen, сколько вы этого нижелаете, ich habe sie so sehr geliebt, daß, я ее столько любилъ, что, wie sehr, сколько.

die Seichameise, родъ красныхъ муравьевъ.

die Seichblume, (leontodon taraxacum) хасимъ, попово гуменцо, попова скуфья.

die Seiche, (низк.) моча, урина, ссака, ссачь (niedrig).

Seichen, v. n. u. a. урину, мочу испускать, мочиться, ссать (niedrig).

Seicht, adj. мѣлкій, низкій, adv. мѣлко, низко, ein seichter Fluß, мѣлкая рѣка, ein seichter Ort im Meere, Flusse, мѣлкая вода, мѣлкое мѣсто; ein seichter Kopf, слабая, не основательная голова, eine seichte Rede, вялая рѣчь, ein seichter Scherz, вялая простая шутка.

die Seide, шолкъ, chinesische Seide, Китайскій шолкъ, rohe Seide, сырецъ, sich in Seide kleiden, одѣваться въ шелковыя платья, sie werden keine Seide dabey spinnen, вы отъ того никакой прибыли не будете имѣть, не получите.

Seiden, adv. шелковый, ein seidenes Kleid, шелковое платье.

der Seidenbau, шелковой заводъ, разведеніе шелковачныхъ червяковъ.

das Seidenen, куколка шелковичнаго червя.

der Seidenfärber, красильщикъ шолку.

der Seidenhändler, купецъ торгующій шелковыми товарами.

die Seidenmühle, шелковая мѣлница.

der Seidenschmetterling, шелковичная бабочка.

der Seidenschwanz, свиристель, птица.

der Seidensticker, швей, die Seidenstickerinn, швея.

die Seidenwatte, шелковая вата.

der Seidenweber, шелковый ткачь.

der Seidenwurm, шелковой червь.

der

der Seidenzeug, besser der seidene Zeug, oder seidener Zeug, шолковая матерїя.

die Seiffe, мыло, Seiffe machen, oder kochen, мыло варить, die Seiffe, das Seiffenwerk, промывальня.

Seiffen, v. a. мылить, намылить; im Bergwesen, промывать.

der Seiffenbalsam, мыльный бальзамъ.

die Seiffenblase, мыльной пугырекъ, пузыречикъ.

die Seiffenerde, валяльная глина.

das Seiffenkraut, (saponaria) мыльникъ, мыльная трава.

die Seiffenkugel, мыльный шарикъ.

der Seiffensieder, мыльникъ.

das Seiffenwasser, мыльная вода.

die Seiffenwurz, (gypsophila struthium) мыльный корень, мыльница.

der Seiffer, слюна.

Seifig, adj. мыльный.

der Seiffenstein, (steatites) мыльной камень.

Seigen, s. Seihen.

Seiger, Seigerrecht, adj. u. adv. перпендикулярный.

der Seiger, перпендикулярная линея; часы.

die Seigerstunde, часы.

Seihen, v. a. процѣживать, оцѣживать.

das Seihen, процѣживанїе, оцѣживанїе.

der Seiher, цѣдило.

das Seihtuch, цѣдильная тряпка.

das Seil, канатъ, auf dem Seile tanzen, по веревкѣ танцовать, einem das Seil über den Kopf werfen, обольстить кого.

der Seiler, канатный мастеръ, канатщикъ, веревочникъ.

die Seilerbahn, канатный дворъ.

der Seiltänzer, балансеръ.

der Seim, пѣна.

Seimicht, adj. густый.

Sein, pron. его, свой, es ist sein Huth, это его шляпа, das Haus ist sein, этотъ домъ ему принадлежитъ, это его домъ, seinethalben, seinetwegen, для него.

Siner, его.

der, die, das Seinige, его, свой, своя, свое, gib ihm das seinige, дай что ему принадлежитъ, er hat das seinige gethan, онъ свое дѣло сдѣлалъ, die Seinigen, свои, домашнїе, das Seinige zu Rathe halten, беречь свое имѣнїе.

Seit, adv. съ, seit gestern, со вчерашняго дня, seit der Zeit, съ того времени, seit vier Tagen, съ четвертаго дня, seit Sontag, съ воскресенїя, seit dem, съ того времени.

die Seite, бокъ, сторона, und im edlern Style, страна, im Buche, страница, die rechte Seite, правая сторона, zur rechten, linken Seite, къ правой, къ лѣвой, на правой, на лѣвой сторонѣ, von allen Seiten, со всѣхъ сторонъ, einen auf seine Seite bringen, привлечь, склонить кого на свою сторону, etwas auf die Seite bringen, прибирать на сторону, спрятать, убрать что, dies bey Seite gesetzt, оставя это въ сторону, на сторонѣ, auf jemandes Seite seyn, держаться чьей стороны, ich habe ihn auf meiner Seite, онъ мою сторону держитъ, auf meiner Seite, von meiner Seite, meinerseits, съ моей стороны, что до меня касается, sich auf die Seite machen, убираться, скоро уѣхать, умптн, einem zur Seite gehen, подъ кого итти; помочь кому, auf die Seite, zur Seite gehen, въ сторону итти, посторониться, sich auf die faule, schlimme Seite legen, лѣнивымъ сдѣлаться, предаться лѣности,

пре-

предаться порокамъ; die Seite thut mir weh, бокъ у меня болитъ, die hohle Seite, пахъ, die Seite eines Schiffes, корабельный бокъ.
die Seitenader, ſ. Spornader.
das Seitenbein, Gedankenbein, тѣмянная кость.
der Seitenblick, взглядъ въ сторону.
die Seitenlinie, побочная линїя.
der Seitenſchmerz, боль въ бокѣ (боку).
das Seitenſtechen, колотье въ бокахъ.
der Seitenweg, ſ. Nebenweg.
Seither, adv. до сего; съ сего времени.
Selb, самъ, er kam ſelbander, онъ пришолъ самъ другъ, ſelbdritte, самъ третїй.
Selber, самъ, thun ſie es ſelber, дѣлайте это сами.
Selbiger, pron. тотъ, тотже.
Selbſt, pron. самъ, er, ſie, es wird ſelbſt kommen, онъ, самъ, она сама, оно само будетъ, ich habe es von ſelbſt gethan, я это самъ отъ себя сдѣлалъ, an und für ſich ſelbſt, самъ собою, по себѣ, er lebt für ſich ſelbſt, онъ одинъ живетъ, ſich ſelbſt kennen, самаго себя познать, ſelbſt ſein Geld würde nichts helfen, даже и деньги ему не помогутъ, ſie iſt die Schönheit ſelbſt, она совершенная красавица.
die Selbſtbefleckung, онанїя, рукоблюдїе.
der Selbſtbetrug, обманъ самаго себя.
Selbſteigen, adj. свой, собственный.
die Selbſterhaltung, сохраненїе самаго себя.
die Selbſterkenntniß, познанїе самаго себя.
das Selbſtgefühl, чувствованїе самаго себя.
das Selbſtgeſpräch, монологъ, разговоръ съ самимъ собою.

der Selbſthalter, Selbſtherrſcher, самодержецъ, die Selbſthalterinn, Selbſtherrſcherinn, самодержица.
der Selbſthaß, ненависть къ самому себѣ.
die Selbſtheit, своиственность.
die Selbſthülfe, помощь самому себѣ.
Selbſtig, ſ. Selbſteigen.
Selbſtklug, adj. который мудритъ.
der Selbſtlauter, буква гласная.
die Selbſtliebe, самолюбїе.
das Selbſtlob, самохвальство.
der Selbſtmord, самоубїйство.
der Selbſtmörder, die Selbſtmörderinn, самоубїйца.
die Selbſtprüfung, испытанїе самаго себя.
die Selbſtrache, отмщенїе.
der Selbſtruhm, самохвальство.
der Selbſtſchuß, родъ огнестрѣльнаго оружїя, которое можно такъ поставить, что человѣкъ самъ себя убїетъ, ежели онъ его прикаснется.
Selbſtſtändig, adj. самостоятельный, что само собою существуетъ.
die Selbſtändigkeit, существенность.
die Selbſtverleugnung, отверженїе самаго себя.
die Selbſtzufriedenheit, удовольствїе съ самимъ собою.
Selchen, v. a. сушить, вялить.
Selig, adj. блаженный, verſtorben, покойный, adv. блаженно; покойно, die Seligen im Himmel, блаженные, праведные, Gott habe ihn ſelig, дай Богъ ему царство небесное, mein ſeliger Vater, покойный мой отецъ, der höchſtſelige Kaiſer, Императоръ блаженныя памяти, ſelig machen, спасать, ſelig ſprechen, у Католиковъ причислить кого къ святымъ, принять кого въ общество святыхъ, ſelig werden, получить царство не-

бесное, блаженнымъ сдѣлаться.

die Seligkeit, блаженство, спасенїе, царство небесное, Christus hat uns die Seligkeit erworben, Христосъ исходатайствовалъ намъ спасенїе, die Seligkeit Gottes, небесное блаженство, слава вѣчная.

der Sellerie, сельдерея.

Selten, adj. рѣдкїй, нечастый, диковинный; adv. рѣдко, нечасто, диковинно, seltener, рѣже, seltene Bücher, рѣдкїя книги, das ist nichts seltenes, это не рѣдкость, не диковинка, die Nordlichter sind in Deutschland seltener als in Rußland, сѣверныя сїянїя въ Германїи рѣже нежели въ Россїи.

die Seltenheit, рѣдкость, диковина.

Seltsam, adj. странный, чудный, дивный, рѣдкїй, adv. странно, чудно, дивно, ein seltsamer Mensch, странный, чудный человѣкъ, чудакъ.

die Seltsamkeit, странность.

die Semmel, булка, сайка.

der Sendbrief, посланїе, писмо.

der Sendel, самый низкой сортъ тафты.

Senden, v. a. ir. Imperf. ich sandte; Part. gesandt, посылать, посылать, отправлять.

das Sendschreiben, посланїе, писмо.

die Sendung, посланїе, отправленїе, die Sendung des h. Geistes, посланїе Святаго Духа.

der Senf, горчица, spanischer Senf, стручковой, дикїй перецъ, Senf zubereiten, разводить горчицу.

das Senfglas, die Senfbüchse, горчишница.

das Senfkorn, горчичное зернышко.

die Senfmühle, горчичная мѣльница.

die Senfte, s. Sänfte.

der Senftig, горчичное мѣсто.

Sengen, v. n. опалить, палить; зажигать, ein Schwein sengen, палить тушу свиную, im Kriege sengen und brennen, все опустошить огнемъ.

das Senkbley, der Senkel, die Senkelschnur, грузило, лотъ.

der Senkel, ремешекъ, снурокъ.

die Senkelnadel, s. Schnürnadel.

Senken, v. a. опускать, спускать, погружать, eine Leiche in das Grab senken, пускать тѣло въ могилу, eine Rebe senken, посадить лозу, черенокъ въ землю, sich senken, спуститься, опускаться, погрузиться, das Haus hat sich gesenket, домъ осѣлъ, опустился.

der Senker, черенокъ, отрасль, отростокъ.

das Senkgarn, сакъ, сѣть.

Senkrecht, adj. u. adv. перпендикулярный, перпендикулярно.

die Senkreuse, родъ верши.

die Senne, s. Sehne, und Sennesbaum.

die Senne, in der Schweitz, стадо.

die Sennerey, скотоводство.

der Sennesbaum, сенна; die Sennesblätter, сенна, Александрїйскїе листы.

der Sensal, купеческїй маклеръ.

die Sense, коса.

der Sensenschmid, кузнецъ дѣлающїй косы.

der September, Сентябрь, мѣсяцъ Сентябрь.

die Serenate, серенада.

der Serpentin, der Serpentinstein, серпентинный камень.

der Serschant, сержантъ.

die Servellatwurst, мозговая калбаса.

die Serviette, салфетка.

das Sesam, das Sesamkraut, кунчугъ, логова, сезамъ.

der Sessel, креслы.

Seßhaft, adj. поселившїйся, водворившїйся.

das Setzbret, in der Druckerey, наборная скамейка.

der

der Setzcompaß, висячій компасъ.

Setzen, v. a. посадить; поставить, положить; den Teller auf den Tisch setzen, поставить тарелку на столъ, jemanden einen Stuhl setzen, посадить, поставить кому стулъ, einem ein Denkmal setzen, воздвигнуть кому памятникъ, Bäume setzen, сажать деревья, Gränzen setzen, предѣлы полагать, развести границу, размежевать; ограничить.

Sich setzen, садиться, сѣсть, sich auf den Stuhl setzen, садиться на стулъ, setzen sie sich, садитесь, сядьте, sich zu Tische setzen, садиться за столъ, sich setzen, abstehen, устояться, отстояться, das Bier hat sich noch nicht gesetzt, пиво еще не отстоялось, der Kaffe setzet sich, кофе отстаивается, sich auf den Thron setzen, возсѣсть на престолъ, завладѣть престоломъ, завладѣть престоломъ, sich auf den Kopf setzen, всѣ силы употребить, setzen sie sich an meine Stelle, сядьте на мое мѣсто, sich über etwas hinwegsetzen, презирать что, почитать что ниже себя, die Geschwulst, das Wasser setzt sich, опухоль уменьшается, вода убавляется, убываетъ, sich irgendwo setzen, поселиться, водвориться въ какомъ нибудь мѣстѣ, sich zur Ruhe setzen, итти на покой, sich mit jemanden setzen, согласиться, сдѣлаться съ кѣмъ, die Armee hat sich an dem Berg gesetzt, армія расположилась, остановилась у горы.

Jemanden zur Rede setzen, спрашивать о причинѣ, считаться съ кѣмъ, sich zur Wehre setzen, противиться, защищаться, etwas aus den Augen setzen, hintenan setzen, не радѣть о чемъ, пренебрегать что; einen Tag setzen, назначить день, jemanden zum Vormund setzen, опредѣлить кого опекуномъ, Geld auf eines Kopf setzen, оцѣнить чью голову; ich will den Fall setzen, положимъ, дѣло, что, das es wahr wäre, положимъ, что правда была, über einen Fluß setzen, переправиться чрезъ рѣку, переѣхать рѣку, die Kavallerie setzte durch den Fluß, конница переправилась черезъ рѣку, zum voraus setzen, предполагать, voraus gesetzt, предполагая, den Hut auf den Kopf setzen, надѣть шляпу, einem den Degen auf die Brust setzen, приставить шпагу къ груди, etwas zum Pfande setzen, заложить что, положить что въ залогъ, Knöpfe auf ein Kleid setzen, насадить пуговицы на кафтанъ, jemanden den Kopf zurecht setzen, привесть кого въ послушаніе, seine Hoffnung auf etwas setzen, полагать надежду на что, den Kopf auf etwas setzen, упрямиться въ своей мысли, упорствовать.

Ich will meinen Kopf darauf setzen, я голову свою отдамъ, положу, einen auf die Probe setzen, испытать кого, etwas ins Geld setzen, продавать что, einem etwas in den Kopf setzen, вперить кому что въ голову.

Leib und Leben daran setzen, отваживаться все, ein Land unter Wasser setzen, наводнить землю, eine Sache wieder in den vorigen Stand setzen, возвратить въ прежнее состояніе, eine Sache in Bewegung setzen, начать дѣло производить, sich in den Marsch setzen, выступить, отправиться, in Unruhe setzen, привесть въ безпокойство, обезпокоить, sich in Gefahr, in Unkosten setzen, подвергать себя опасности; убытчиться, издержать деньги, in Noten setzen, переложить на ноты, setzen,

zen, in der Druckerey, набирать. Gesetzt, назначенный, опредѣленный; степенный, ein gesetzter Mann, степенный человѣкъ, ein gesetztes Wesen, степенность.

das Setzen, поставленїе, посаженїе; in der Druckerey, наборка, наборъ.

der Setzer, in der Artillerie, прибойникъ; in der Druckerey, наборщикъ.

der Setzkasten, касса, изъ коей набираютъ.

der Setzkolben, прибойникъ.

der Setzling, черенокъ, прививокъ.

die Setzwage, ватерпасъ.

die Seuche, зараза, язва, die venerische Seuche, французская болѣзнь.

Seufzen, v. n. воздыхать, вздыхать, спрекать, er seufzet beständig, онъ вздыхаетъ безпрестанно, tief seufzen, глубоко воздохнуть, nach etwas seufzen, очень желать чего, über etwas seufzen, вздыхать о чемъ.

das Seufzen, вздыханїе, воздыханїе.

der Seufzer, вздохъ, вздыханїе, ein schwerer Seufzer, тяжелый вздохъ, Seufzer ausstoßen, испускать вздохи, der letzte Seufzer, послѣднее издыханїе.

der Sewenbaum, (juniperus sabina) козацкїй, донскїй можжевельникъ, артышъ, арца.

Seyn, v. ir. быть, (von diesem Zeitworte wird das Präsens selten, ausser des Nachdrucks wegen, im russischen ausgedrückt), ich bin gesund, я здоровъ, du bist krank, ты боленъ, нездоровъ, wir sind vergnügt, мы веселы, sie sind unzufrieden, они недовольны, meine Brüder sind sehr fleißig, мои братья очень прилѣжны, sind sie der Wirth? вы ли хозяинъ? es ist kalt, холодно, wir sind unserer drey, насъ трое, ich bin ihrer Meynung, я вашего мнѣнїя, es ist ein Gott, есть Богъ.

Es ist mir, als wenn ich ihn sehe, мнѣ кажется будто я его вижу, es ist mir bange um sie, я боюсь объ васъ, mir ist nicht wohl, мнѣ тошно; я не здоровъ, was ist ihnen? что съ вами сдѣлалось? Es ist an mir, an dir, моя, твоя очередь, es ist an dem, это правда, ist es an dem? правда ли? es ist mir nicht wohl bey der Sache, я боюсь, es ist nichts an der Sache, это не правда, это пустое, es ist nichts an ihm, онъ не хорошъ, не годится, für einen seyn, защищать кого, стоять за кого, держать чью сторону, das ist ganz etwas anders, это совсѣмъ другое дѣло, es ist schon Tag, уже свѣтло, wohl auf seyn, здоровымъ быть, schlecht daran seyn, въ худыхъ обстоятельствахъ быть, sie sind recht daran, ваша правда, was ist zu ihrem Befehle? что прикажете, что къ вашимъ услугамъ? hier ist gut seyn, здѣсь очень хорошо, любо здѣсь быть, damit ist nicht zu scherzen, этимъ нечего шутить, was ist dabey zu thun? чтожъ съ этимъ дѣлать?

Ich war gestern bey ihm, я былъ вчера у него, wo sind sie gewesen? гдѣ вы были, ich bin gleich wieder bey ihnen, я тотчасъ опять къ вамъ буду, я тотчасъ буду назадъ, er wird nicht lange seyn, онъ скоро будетъ. Wem ist der Hut? чья эта шляпа? das kann wohl seyn, это легко статься можетъ, das kann nicht seyn, это не можетъ статься, это не возможно, etwas seyn lassen, оставить что, laß seyn, дабъ ей reich ist, положимъ, что онъ богатъ, was soll das seyn? что это значитъ, что такое? was

was sollß seyn? что вамъ надобно? was ist für ihre Mühe, сколько вамъ надобно за работу, за ваши труды? das wäre! и! wie wäre es, wenn wir ausgiengen, какъ вы думаете, ѣхать, итти ли намъ со двора, er sey, wer er wolle, кто бы онъ ни былъ.

Sich, себя, себѣ, sie lieben sich sehr, они себя очень любятъ.

die Sichel, серпъ.

das Sichelkraut, (sium falcaria) серпникъ, морковникъ серповидный.

Sicher, adj. безопасный; надежный, вѣрный, несомнѣнный; adv. безопасно, надежно, вѣрно, несомнѣнно, ein sicherer Weg, безопасная дорога, der Weg ist sicher, дорога безопасна, ein sicheres Pferd, надежная лошадь, eine sichere Gelegenheit, вѣрный случай, sie können sich sicher darauf verlassen, вы можете вѣрно на то полагаться, eine sichere Person, вѣрный, надежный человѣкъ, ich bin davor sicher, я этого не боюсь, нечего мнѣ бояться, ich habe es ihm sicher versprochen, я ему вѣрно, за вѣрно обѣщалъ, er hat mich sicher gemacht, онъ меня обнадежилъ.

die Sicherheit, безопасность; надежность, вѣрность, etwas in Sicherheit bringen, отвесть что въ безопасное мѣсто, спасти, in Sicherheit seyn, быть въ безопасности, Sicherheit geben, stellen, дать поруку, закладъ, обезпеченіе въ платежѣ.

Sicherlich, adv. подлинно, вѣрно, истинно, безъ сомнѣнія.

Sichern, v. a. процѣживать.

Sichern, v. a. обнадеживать, обезпечить кого, ich muß das meinige sichern, я долженъ мое имѣніе обезпечить, привесть въ безопасность, hier bin ich nicht gesichert, я здѣсь не въ безопасности.

die Sicht, объявленіе, auf Sicht dieses Wechsels, по объявленію сего векселя, nach acht Tagen Sicht, восемъ дней по объявленію векселя.

Sichtbar, adj. видимый, явный, очевидный, eine sichtbare Sonnenfinsterniß, видимое затмѣніе солнца, die Ursache ist sichtbar, причина очевидна, явна.

die Sichtbarkeit, очевидность.

Sichtbarlich, adj. очевидный.

Sichten, v. a. s. Sieben.

Sichtlich, adj. видимый, видный.

die Sie, das Siechen, сумка.

Sie, pron. она, im Plur. вы, sie ist gekommen, она пришла, ich habe sie gesehen, я ее видѣлъ, sehen sie, видите, смотрите.

das Sieb, cirro, das Siebchen, ситичко, ein großes Sieb, решето, der Kranz eines Siebes, обечайка.

das Siebbein, in der Anatomie, решетообразная, решету подобная кость.

Sieben, v. a. просѣвать, просѣять, Mehl sieben, просѣять муку.

Sieben, семь, седьмь, sieben Stunden, семь часовъ, es hat sieben geschlagen, семь било, es waren ihrer sieben, ихъ семеро было, er hat sieben Kinder, у него семеро, семь дѣтей, sieben mal sieben ist neun und vierzig, семью семь сорокъ девять.

die Sieben, семь, семерка, eine arabische Sieben, арабская семь или семерка, Pick Sieben, бубновая, пиковая семерка, eine böse Sieben, злая женщина.

das Siebeneck, гептагонъ, семіугольникъ.

der Siebener, Siebner, семь, седьмерица.

Siebenerley, семь разныхъ сортовъ.

Siebenfach, adj. седьмеричный.

Siebenfältig, adj. семь разъ.
das Siebenfingerkraut, (comarum) сабельникъ; die Blutwurz, (tormentilla) узикъ, завязной корень.
das Siebengestirn, седьмизвѣздїе.
das Siebengezeit, (trifolium melilotus) донникъ, буркунъ, растенїе.
Siebenhundert, семь сотъ.
der Siebenhunderste, семисотный.
Siebenjährig, adj. семилѣтный.
Siebenmahl, adv. семъ разъ, семью.
die Siebenschläfer, семь спящихъ отроковъ; der Siebenschläfer, ein Thier, сонливая бѣлка, соня
der Siebenschwanz, s. Seidenschwanz.
Siebente, adj. седьмый, ая, ое, der siebente Tag, седьмой день.
das Siebentel, седьмая доля.
Siebenthalb oder Siebentehalb, шесть съ половиною.
Siebenzig, s. Siebzig.
der Siebmacher, решетный, ситный мастеръ.
Siebzehn, Siebzehen, семнатцать, es waren ihrer siebzehn, ихъ было семнатцать человѣкъ.
der Siebzehnte, семнатцатый (семнадцатый), семнадесятое, седмоенадесятый, wir haben den siebzehnten, сего дня седмоенадесятъ число.
das Siebzehntel, семнатцатая доля.
Siebzig семьдесятъ, der siebzigste, семьдесятый.
Siech, adj. u. adv. хворый, слабый здоровьемъ, больный.
das Siechbett, болѣзнь долговременная.
Siechen, v. n. хворать, все больнымъ быть.
das Siechhaus, больница.
die Siede, родъ теплаго корма для скота.
Sieden, v. n. ir. Imperf. ich sott; Imperat. siede; Part. gesotten, кипѣть, закипѣть, das Wasser siedet, hat gesotten, вода кипѣетъ, вскипѣла.
Sieden, v. a. варить, сварить, Eyer sieden, варить яица, Fische sieden, варить рыбу.
das Sieden, кипѣнїе, варенїе.
die Siederey, варница, варня.
der Sieg, побѣда, den Sieg erhalten, erfechten, одержать, получить побѣду надъ кѣмъ, der Sieg blieb lange zweifelhaft, побѣда долго была сомнительна.
das Siegel, печать, gen. и, sein Siegel auf etwas drucken, запечатать, приложить печать, ein Siegel stechen, гравировать печать, das Siegel eines Briefes erbrechen, распечатать письмо.
der Siegelbewahrer, хранитель печати, печатникъ.
die Siegelcaspel, корабочка для печати.
die Siegelerde, печатная земля, болюсъ.
das Siegelgeld, печатныя деньги.
die Siegelkunde, знанїе древнихъ печатей, Сфрагистика.
das Siegellack, сургучъ.
der Siegelring, перстень съ печатью.
das Siegelwachs, печатный воскъ.
Siegen, v. n. побѣду одержать, побѣдить, der siegende Theil, побѣдившая сторона, сторона побѣдителей.
der Sieger, побѣдитель, побѣдоносецъ; die Siegerinn, побѣдительница.
die Siegerkrone, Цейландская лилїя.
Siegern, v. n. капать, течь.
der Siegesbogen, трїумфальныя ворота.
das Siegesgepränge, трїумфъ, торжество для одержанной побѣды.
das Siegeslied, побѣдоносная пѣснь, пѣснь на побѣду.
das Siegeszeichen, побѣдоносный, трїумфалный знакъ.
Sieghaft, adj. побѣдоносный.

die

die Siegmannswurz, die Siegmarswurz, Allermannsharnisch, (alium victorialis) чеснокъ лѣсный.
Siegreich, adj побѣдоносный, siegreiche Waffen, побѣдоносныя оружія.
der Siegstein, родъ бѣлаго агата.
die Siehle, хомутъ.
die Siehlen, шоры.
Sielen, v. n. прокапать, протекать.
das Signal, знакъ.
Signalisiren, sich, v. rec. отличаться.
die Signatur, подписка.
Signieren, v. a. подписать.
der Silau, (peucedanum silaus) горичникъ, копръ свинный, смовдь, растеніе.
das Silber, серебро, unverarbeitetes Silber, серебро въ слиткахъ, verarbeitetes Silber, серебро въ дѣлѣ, дѣльное, mit Silber beschlagen, серебромъ обитый, auf Silber speisen, на серебрѣ, на серебренной посудѣ кушать, gülden Silber, серебро съ золотомъ смѣшанное.
die Silberader, серебреная жила.
der Silberarbeiter, серебреникъ.
das Silberbergwerk, серебреный заводъ.
das Silberblatt, Silberblättchen, серебреный листочекъ.
das Silberblech, серебреная бляха.
die Silberbude, серебреная лавка.
der Silberdiener, который смотритъ за серебреной придворной посудою,
der Silberdraht, серебреный проволокъ.
das Silbererz, серебреная руда.
der Silberfaden, серебреная ниткя.
die Silberfarbe, серебреный цвѣтъ.
Silberfarben, adj. серебренаго цвѣта.
der Silbergang, серебреная жила.
der Silbergehalt, содержаніе серебра.
das Silbergeld, серебреныя деньги, серебреная монета.
das Silbergeräth, серебреная вещи.
das Silbergeschirr, серебреная посуда.
der Silberglanz, серебреный блескъ.
die Silberglätte, серебреный глетъ.
die Silbergrube, серебреный заводъ.
die Silbergruhr, серебреный гурь, или прывучая серебренаго руда бѣлосѣрая или темная.
Silberhaltig, adj. серебро содержащій.
der Silberkalk, известь серебреная.
die Silberkammer, комната, въ которой хранится серебро.
der Silberkämmerer, надзиратель надъ этимъ серебромъ.
der Silberkies, серебреный колчеданъ.
der Silberklang, пріятный, тонкій звонъ.
der Silberklumpen, серебреный комъ.
der Silberkönig, серебреный королокъ.
die Silberkrystalle, серебреные кристалы.
der Silberling, силкъ.
die Silbermünze, серебреная монета.
Silbern, adj. серебреный, slav. серебряный, сребряный, eine silberne Uhr, серебреные часы.
die Silberprobe, серебреная проба,
Silberreich, adj. много серебра содержащій, серебрестый.
die Silberschlacke, пѣна серебреная.
der Silberschmid, серебреникъ.
das Silberservice, серебреный сервисъ.
der Silberspinner, канителыцикъ.
der Silberstein, серебреный камень.
der Silberstoff, серебреная парча.
die Silberstufe, серебреная штуфа.
der Silberwäscher, который моетъ при дворѣ серебро
Silberweiß, adj. серебренаго цвѣта.

die Silberweisse, бѣлый цвѣтъ серебра.
die Silge, (selinum) гиръ, гирчь, гирча, растенїе.
die Sille, тонкїй ремешекъ, которымъ привязываются приманныя птицы.
die Simonie, свяпокупство, продажа свящыни, симонїя.
Simpel, adj. простый; глупый, ein simples Kleid, простый кафтанъ, ein simpler Mensch, простякъ.
der Sims, карнизъ.
die Simskachel, изразецъ карнизный.
Singbar, adj. что можно пѣть.
das Singchor, хоръ пѣвчихъ.
die Singe vossel, пѣвчей дроздъ.
die Singekunst, наука пѣть.
Singen, v. n. ir. Imperf. ich sang, Conj. ich sänge; Imperat. singe; Part. gesungen, пѣть, nach Noten singen, по нотамъ пѣть, hoch singen, высокимъ голосомъ пѣть, den Diskant singen, дишкантомъ пѣть, anfangen zu singen, запѣвать, lasst uns singen, запоемъ, singen, dichten, стихи дѣлать, воспѣвать.
das Singespiel, опера.
die Singestunde, время, въ которое учатъ пѣть.
das Sinngrün, (vinca pervinca) барвинокъ, гробъ трава.
Sinken, v. n. ir. Imperf. ich sank, Conjunct. ich sänke; Imperat. sinke; Part. gesunken, утонуть, увязнуть, утопать, упасть, das Schiff sinkt, корабль тонетъ, in den Morast sinken, увязнуть, погрязнуть, in Ohnmacht sinken, упасть въ обморокъ, die Hände sinken lassen, опустить руки, den Muth sinken lassen, лишиться бодрости, унывать, робѣть, въ унылость притти; sinken, sich erniedrigen, унижаться, das Haus sinkt, s. in Senken.
das Sinken, паденїе.

Sinken, v. a. копать въ низъ.
der Sinn, чувство; мысль, смысль; мнѣнїе, der Mensch hat fünf Sinne, человѣкъ имѣетъ пять чувствъ, das fällt in die Sinne, это чувствительно, это очевидно, можно чувствовать, nicht bey Sinnen seyn, безъ ума быть, er ist nicht bey Sinnen, онъ съ ума сошелъ, онъ безъ ума, von Sinnen kommen, съ ума сойти, bey Sinnen seyn, при памяти быть, viel Köpfe viel Sinne, сколько головъ, столько умовъ, всякой молодецъ на свой образецъ, das ist mir nie in den Sinn gekommen, это мнѣ никогда на умъ, въ мысль не приходило, я объ этомъ никогда и не думалъ, sich etwas aus dem Sinne schlagen, не думать болѣе о чемъ, не безпокоиться болѣе о чемъ, das liegt mir stets im Sinne, я не могу этого забыть, это у меня все въ мысляхъ, это у меня не идетъ изъ головы, sich etwas zu Sinne ziehen, опечалиться, безпокоиться о чемъ, etwas Böses im Sinne haben, зло умыслить, anders Sinnes werden, перемѣнить свои мысли, sie sind alle eines Sinnes, они одинакаго мнѣнїя, они одинакихъ мыслей, es gehet nicht nach meinem Sinne, это не идетъ по моему желанїю, не по моей волѣ дѣлается, jemanden durch den Sinn fahren, противиться, препятствовать кому. Der Sinn eines Wortes, смыслъ слова, ich kann den Sinn dieser Worte nicht einsehen, я не могу разумѣть смыслъ сего слова, den Sinn des Schriftstellers treffen, проникнуть въ мысль сочинителя.
das Sinnau, oder Sinau, (alchemilla) манжетка, львиная лапа, растенїе.
das Sinnbild, эмблема.

Sinnen, v. n. ir. Imperf. ich ſann; Imperat. ſinne; Part. geſonnen, думать, мыслить, размышлять, er ſann auf neue Mittel, онъ выдумывалъ новыя средства, ich mag hin und her ſinnen, какъ я ни думаю.

das Sinnen, размышленїе.

die Sinnesänderung, перемѣна мыслей; обращенїе.

das Sinngedicht, эпиграмма.

Sinnlich, adj. u. adv. плотскїй, чувственный, ſinnliche Vergnügungen, чувственныя утѣхи, ein ſinnlicher Menſch, плотскїй человѣкъ, плотолюбецъ.

die Sinnlichkeit, чувственность, плотолюбїе.

Sinnlos, adj. u. adv. безчувственный, ничего не чувствующїй, ſinnlos da liegen, безъ чувства, безчувственно лежать, ſinnloſe Wörter, слова не имѣющїя смысла, ein ſinnloſer Menſch, глупый, безразсудный человѣкъ.

die Sinnloſigkeit, безчувственность, безчувствїе, безчувство.

Sinnreich, adj. u. adv. замысловатый, ſinnreiche Reden, замысловатыя рѣчи.

der Sinopis, родъ яшмы, содержащей желѣзо.

Sint, послѣ, уже.

Sintemahl, conj. поелику, понеже.

der Sinter, окалина, треска, отпрыскъ.

der Sinter, in der Mineralogie, капельникъ, каменная сосулька.

Sintern, v. n. капать; заспывать.

das Sinterwaſſer, вода, каменными частицами обремененная.

die Sippſchaft, родство.

der Sippſchaftbaum, родословїе.

die Sitte, обычай, нравъ, die Sitte eines Landes, обычай земли, es iſt nicht Sitte, это не водится, es iſt ſeine Sitte, это его обычай, verdorbene Sitten, развращенные нравы, ein Menſch von guten Sitten, благонравный человѣкъ, die guten Sitten, благонравїе, das iſt wider die guten Sitten, это противъ благонравїя.

die Sittenlehre, нравоученїе.

der Sittenlehrer, нравоучитель.

der Sittenſpruch, достопамятное изрѣченїе.

der Sittig, попугай.

Sittlich, adj. u. adv. сходный обычаямъ земли; нравственный, ländlich, ſittlich, что городъ, то норовъ; что деревня, то обычай, das ſittliche Gefühl, нравственное чувство.

die Sittlichkeit, нравственность.

Sittſam, adj. u. adv. учтивый, вѣжливый, благонравный.

die Sittſamkeit, учтивость, вѣжливость, благонравїе.

der Sitz, мѣсто; скамья; засѣданїе; пребыванїе, жилище, Sitz und Stimme in einem Collegio haben, засѣдать, присудствовать, in der Allee ſind verſchiedene Sitze, въ алеѣ находятся скамьи, мѣста, ſeinen Sitz an einem Orte aufſchlagen, поселиться въ мѣстѣ.

die Sitzarbeit, сидячая работа, работа, которая дѣлается сидя.

Sitzen, v. n. ir. Imperf. ich ſaß; Imperat. ſitze; Part. geſeſſen, сидѣть, bleiben ſie ſitzen, оставьтесь на мѣстѣ, не обезпокойтесь, auf dem Pferde ſitzen, сидѣть на лошади, bey Tiſche ſitzen, сидѣть за столомъ, кушать, Beicht ſitzen, исповѣдывать, принимать слушать грѣхи исповѣдника, im Gerichte ſitzen, въ судѣ засѣдать, присудствовать, ſich müde ſitzen, устать отъ сидѣнїя, immer zu Hauſe ſitzen, посиживать, сидѣть дома, er ſitzt warm, онъ находится въ хорошемъ состоянїи, его обстоятельства

ства очень хороши, einen ſitzen laſſen, оставить кого, ſitzen laſſen, проиграть; потерять, ſitzen bleiben, von einer Frauens-perſon, остаться въ дѣвкахъ, hier ſitzet mirs, здѣсь меня трогаетъ, nichts auf ſich ſitzen laſſen, оправдаться, не поддаваться.

das Sitzen, сидѣнїе.

das Sitzfleiſch, er hat kein Sitzfleiſch, онъ не можетъ долго на одномъ мѣстѣ сидѣть.

das Sitzküſſen, подушка.

die Sitzung, засѣданїе, присудствїе, Sitzung halten, присудствовать.

der Skalde, имя древнихъ Шведскихъ, Норвежскихъ и Исландскихъ стихотворцовъ.

das Skelett, скелетъ, костякъ.

die Skize, отрывокъ.

der Sklave, ſ. Sclave.

der Smaragd, ſ. Schmaragd.

So, который, ая, ое, der Mann, ſo uns ſagte, человѣкъ, который намъ сказалъ, die Bücher, ſo ich ihnen gegeben habe, книги, которыя я вамъ далъ.

So, adv. такъ, тако; ежели; однако; какъ; wo, ſo ſprach er, такъ говорилъ онъ, ſo ſo, такъ и сякъ, das iſt nicht ſo, это не такъ; это не правда, ſo? правда ли это? такъ ли? ſo ein, ſo eine, такой, такая, этакой, этакая, ſo was, такое, этакое, eben ſo, точно такъ, ſo wie ich ihn kenne, сколько, какъ я его знаю, es iſt mir nicht ſo gar recht, я не очень здоровъ, ſeyn ſie ſo gut, пожалуйте, сдѣлайте мнѣ одолженїе, милость, ſo lange, сколько, покамѣстъ, ſo wie, какъ; ſo Gott will, ежели Богу угодно, ſo ſie fleißig ſind, ежели вы будете прилѣжны, da ſie es wiſſen, ſo brauch ich es ihnen nicht zu ſagen, естьли вы это знаете, то не за чемъ вамъ сказывать. So bald, какъ скоро, ſo dann, тогда; ſo fern, in ſo fern, въ разсужденїи чего, ſo fort, тотчасъ; и такъ далѣе, ſo gar, даже; ſo gleich, тотчасъ; ſo hin, такъ и сякъ; ſo mit, ſo nach, и такъ, слѣдовательно.

die Socke, карпетка.

Sockin, ſich, v. rec. осѣсть, опускаться.

der Sod, das Sod, жижа.

der Sod, das Sodbrennen, изгага.

die Soda, die Sode oder Soude, сода или суда, bey den Tataren, саребарака, щелочная ископаемая соль.

der Sodomit, мужеложникъ.

die Sodomiterey, мужеложство, содомскїи грѣхъ.

der Soff, пьянство; напитокъ.

der Sog, фарватеръ.

Sogen, v. n. in den Salzſiedereyen, капать; das Salz ſoget ſich, соль охрусталивается, кристализируется.

die Sohle, des Salzes, рапа; der Fiſch, родъ камбалы; des Schuhes, подошва, Schuhe mit dicken Sohlen, башмаки съ толстыми подошвами.

das Sohlleder, подошвенная кожа.

der Sohn, сынъ, das Söhnchen, сынокъ, ein natürlicher Sohn, побочный сынъ, der Schweſter Sohn oder Schweſterſohn, des Bruders Sohn, племянникъ.

das Söhnopfer, жертва согрѣшенїя.

Solcher, ſolche, ſolches, такой, такая, такое, er iſt auch ein ſolcher Mann, и онъ же таковъ, ſolcher, ſtatt er, онъ.

Solchenfalls, adv. такимъ образомъ.

Solcherley, adj. такого же рода.

der Sold, жалованье, Truppen in Sold nehmen, нанять войско.

der Soldat, солдатъ, ein gemeiner Soldat, рядовой, Soldat werden, записаться въ солдаты, солдатомъ сдѣлаться.

das

das Soldatenweib, солдатка.
Soldatisch, adj. солдатскій.
der Söldner, который служитъ изъ жалованья.
Sollen, v. n. долженствовать, dies wird indessen selten gebraucht; gewöhnlich giebt man das deutsche sollen durch должно, sie hätten schreiben sollen, вамъ бы должно писать, wir sollen, мы должно, намъ должно, du sollst nicht lesen, ты не долженъ читать, sie sollen wissen, вамъ должно знать. Bisweilen wird das deutsche soll bloß durch den Infinitivus gegeben, bisweilen aber auch gar kein Zeitwort gesetzt: was soll ich sagen? что мнѣ сказать? was soll ich thun? что мнѣ дѣлать? ich weiß nicht, was ich sagen soll, я не знаю, что мнѣ сказать, wie soll man ihm helfen? какъ ему помочь? wozu soll mir das Geld? на что мнѣ деньги? wozu soll das? на что это, къ чему это? sollte es möglich seyn, можно ли было, возможно ли?

Sollte er ihnen begegnen, so, въ случаѣ, что онъ съ вами встрѣтится, ежели онъ съ вами встрѣтится; wenn sie wissen sollten, ежели бы вы знали, bald sollte ich glauben, почти бы подумалъ, я почти думаю, ich soll ihn noch sehen, я его съ тѣхъ поръ не видалъ, я его не видалъ послѣ того, ich hoffe, er soll mir nicht wieder kommen, я не думаю, чтобъ онъ опять былъ, онъ не будетъ опять. Bezeichnet sollen ein Gerücht, so wird es durch говорятъ, oder сказываютъ gegeben, die Franzosen sollen geschlagen seyn, говорятъ, что Французы разбиты, что Французовъ побили, es soll stark geregnet haben, говорятъ, что сильный дождь былъ.

der Söller, чердакъ.

der Sommer, лѣто, лѣтнее время, ein heißer Sommer, жаркое лѣто, in der Mitte des Sommers, въ срединѣ лѣта.
der Sommerabend, лѣтній вечеръ.
der Sommerbau, посѣвъ ярового.
das Sommerbier, Мартовское пиво.
die Sommerblume, лѣтній цвѣтъ.
das Sommerfeld, яровое поле.
der Sommerflecken, веснушка, веснина или веснинка.
Sommerfleckig, adj. имѣющій веснушки.
die Sommerflur, яровыя поля.
die Sommerfrucht, лѣтній плодъ; яровой.
die Sommergerste, яровой ячмень.
das Sommergetreide, яровой (хлѣбъ).
das Sommergewächs, лѣтнее растеніе.
Sommerhaft, adj. похожій на лѣто.
das Sommerhaus, лѣтній домъ.
die Sommerhitze, лѣтній жаръ.
das Sommerkleid, лѣтнее платье, лѣтней кафтанъ.
das Sommerkorn, яровой (хлѣбъ); яровая рожь.
die Sommerlaube, зеленая бесѣдка.
die Sommerlehne, южная покатая сторона горы.
Sommerlich, adj. похожій на лѣто.
das Sommermahl, s. Sommerflecken.
der Sommermonath, лѣтній мѣсяцъ.
Sommern, v. n. es sommert, лѣто приближается, наступаетъ.
Sömmern, in der Landwirthschaft, v. n. дать пѣнь.
Sömmern, v. n. подвергать солнечнымъ лучамъ, die Hühner sömmern sich, куры садятся на солнцѣ, in der Landwirthschaft, сѣять на паровомъ полѣ скороспѣлые плоды.
das Sommerobst, ранніе плоды.
der Sommerpunkt, лѣтняя точка.
der Sommerroggen, яровая рожь.

die

die Sommersaat, яровой хлѣбъ.
die Sommerseite, южная сторона.
der Sommertag, лѣтній день.
die Sömmerung, лѣтній сѣвъ.
der Sommervogel, бабочка.
der Sommerweitzen, яровая пшеница.
die Sommerwende, лѣтній оборотъ солнца.
das Sommerwetter, die Sommerwitterung, лѣтняя погода.
das Sommerzeichen, три небесные знака, въ которыхъ солнце лѣтомъ бываетъ.
Sonder, adj. ſ. Beſonder.
Sonder, präp. безъ, кромѣ, sonder Scherz, безъ шутокъ.
Sonderbar, adj. u. adv. особливый, чудный, странный, ein sonderbarer Mensch, чудный человѣкъ, das ist sonderbar, это чудно, странно.
die Sonderbarkeit, странность, чудо.
Sonderlich, adj. u. adv. особливый, отмѣнный, es ist nichts sonderliches an ihm, онъ не очень отмѣненъ, er ist nicht sonderlich groß, онъ не очень великъ, das geschiehet sonderlich deswegen, это дѣлается особливо для того.
der Sonderling, чудакъ, особливый человѣкъ.
Sondern, v. a. отдѣлить, раздѣлить.
Sondern, conj. но, ich habe es nicht nur gesehen, sondern auch gehört, я не токмо видѣлъ, но и слышалъ.
Sonders, особливо.
die Sonderung, раздѣленіе, отдѣленіе.
der Sonnabend, суббота.
die Sonne, солнце, die Sonne scheint, солнце сіяетъ, die Sonne sticht, brennet, солнце жжетъ, die Sonne geht auf; geht unter, солнце восходитъ; солнце заходитъ, закатывается, садится, an, in der Sonne, на солнцѣ, es scheint keine Sonne, солнца нѣтъ, die Sonne erleuchtet die ganze Welt, солнце освѣщаетъ весь свѣтъ, es geschiehet nichts neues unter der Sonne, на свѣтѣ ничего новаго не бываетъ, die Sonne liegt den ganzen Tag auf dem Fenster, солнце весь день стоитъ въ окошкахъ.

der Sonnenblick, проглядываніе солнца.
die Sonnenblume, подсолнечникъ, солнечный оборотникъ.
der Sonnenfächer, вѣеръ.
die Sonnenferne, дальнѣйшее отстояніе планеты отъ солнца.
die Sonnenfinsterniß, затмѣніе солнца.
der Sonnenflecken, пятно на солнцѣ.
die Sonnenfrucht, (heliocarpus) солнечный плодъ.
der Sonnengeyer, родъ ястреба.
der Sonnenglanz, солнечное сіяніе.
der Sonnenhof, кругъ около солнца.
die Sonnenhöhe, высота солнца.
das Sonnenjahr, солнечный годъ.
Sonnenklar, adj. явный, очень ясный, очевидный.
der Sonnenkoller, родъ бѣшенства у лошадей, происходящій отъ солнечнаго жара.
das Sonnenkraut, ſ. Cichorie oder Wegwart.
die Sonnenkrone, ſ. Sonnenblume.
der Sonnenlauf, видимое движеніе солнца около земли.
die Sonnenluft, солнечный воздухъ.
der Sonnenmonath, солнечный мѣсяцъ.
das Sonnenpferd, солнечная лошадь.
der Sonnenquadrant, солнечный квадрантъ.
der Sonnenrauch, пары.
der Sonnenregen, дождь при солнечномъ сіяніи, дождь изъ подъ солнца, дождь сквозъ солнечное сіяніе.

der Sonnenring, солнечные часы на подобїе круга.
die Sonnenscheibe, солнечный кругъ.
der Sonnenschein, солнечное сїянїе, wir haben Sonnenschein, солнце есть; bey hellem Sonnenscheine, при свѣтломъ солнечномъ свѣтѣ, сїянїи.
der Sonnenschirm, зонтикъ.
der Sonnenstaub, das Sonnenstäubchen, пылинка.
der Sonnenstein, солнечный камень, родъ драгоцѣннаго камня.
der Sonnenstrahl, лучъ солнечный.
die Sonnenstraße, солнечный путь, эклиптика.
der Sonnentag, день.
der Sonnenthau, (drosera) росникъ, солнечная роса.
die Sonnenuhr, солнечные часы.
der Sonnenuntergang, захожденїе, закатъ солнца.
die Sonnenwende, поворотъ, возвратъ солнца.
der Sonnenwirbel, солнце съ планетами къ нему принадлежащими.
die Sonnenwurz, (orobanche) корень солнца, стебель солнечный, хвостъ львинный.
der Sonnenzeiger, стрѣлка на солнечныхъ часахъ; солнечные часы.
der Sonnenzirkel, in der Chronologie, кругъ солнцу.
der Sonnenzopf, бѣлые полосы на небѣ, когда солнце притягиваетъ пары.
das Sonnett, сонетъ.
Sonnicht, имѣющїй много солнца.
der Sonntag, воскресенїе, воскресный день.
Sonntägig, Sonntäglich, adj. воскресный.
der Sonntagsbuchstab, въ руцѣ лѣта, или воскресная литера.
das Sonntagskind, человѣкъ родившїйся въ воскресенїе, о которомъ суевѣрные люди думаютъ, что онъ можетъ видѣть привидѣнїя.
das Sonntagskleid, праздничное платье.
Sonst, adv. инако, иначе; ehemahls, прежде, въ старину, въ прежнїя времена; кромѣ, haben sie sonst noch etwas? есть-ли у васъ еще что нибудь другое? ihr Bruder oder sonst jemand, вашъ братъ или кто нибудь другой, es weiß es sonst niemand, als er, никто кромѣ его не знаетъ, sonst war er nicht so, прежде онъ не такъ былъ, bezahlen sie mich, sonst verklage ich sie, заплатите меня, иначе я на васъ пожалуюсь, прошу, ich habe sonst nichts zu sagen, мнѣ болѣе нечего сказать.
Sonstig, adj. другїй, прочїй.
Sophia, Софїя, Sönschen, Fiekchen, Сонюшка, Софьюшка.
das Sophienkraut, (sisymbrium Sophiae) гулявикъ, Софїина трава.
der Sophist, Софистъ.
die Sophisterey, ложное мудрованїе, обманъ.
Sophistisch, adj. софистическїй.
die Sorge, забота, хлопоты; попеченїе, радѣнїе, стараніе, viele Sorgen haben, много заботъ имѣть, ohne Sorgen leben, безпечно жить, machen sie sich keine Sorgen, не заботьтесь, не безпокойтесь, не опасайтесь, in Sorgen stehen, опасаться, das ist meine Sorge, это мое дѣло, я о томъ долженъ стараться, Sorge für etwas tragen, попеченїе имѣть о чемъ.
Sorgen, v. n. u. a. заботиться, опасаться; попеченїе имѣть, стараться о чемъ, ich lasse Gott sorgen, я полагаюсь, я надежду свою полагаю на Бога, dafür lassen sie mich sorgen, положитесь на меня, это моя забота, er hat für mich gesorgt, онъ

о мнѣ старался, онъ мнѣ доставилъ пропитаніе, мѣсто, Gott ſorgt für alle, Богъ печется о всѣхъ, ich ſorge, ich ſorge, es wird ſie gereuen, я очень боюсь, что вы будете сажалѣть о томъ, что вы раскаетесь, ſorgen ſie nicht, er wird ſchon kommen, не бойтесь, не опасайтесь онъ будетъ, was ich ſorgte, iſt erfolgt, что сдѣлалось, сбылось чего я опасался.

das Sorgen, заботливость, опасеніе; попеченіе.

Sorgenfrey, adj. безъ заботъ, беззаботный.

Sorgenlos, adj. беззаботный, безпечный.

Sorgenvoll, adj. имѣющій много заботъ, озабоченный.

der Sorgeſtuhl, большія креслы.

die Sorgfalt, Sorgfältigkeit, радѣніе, попеченіе, стараніе, тщаніе, mit vieler Sorgfalt, съ великимъ радѣніемъ, тщаніемъ, viele Sorgfalt anwenden, прилагать большое стараніе.

Sorgfältig, adj. тщательный, рачительный, старательный, in allen Stücken ſehr ſorgfältig ſeyn, во всемъ очень рачительну быть.

Sorglich, adj. ſorgliche Zeiten, бѣдныя времена.

Sorglos, adj. безпечный, беззаботливый, беззаботный, непекущійся, ſorglos ſeyn, безпечну быть, на о чемъ не заботиться, ein ſorgloſer Menſch, безпечный человѣкъ.

die Sorgloſigkeit, безпечность, беззаботливость.

Sorgſam, adj. тщательный, рачительный.

die Sorgſamkeit, рачительность.

die Sorte, сортъ, родъ, von der beſten Sorte, изъ лучшаго сорта, первой руки.

das Sortement, собраніе.

Sortiren, v. a. разбирать, прибрать, подобрать.

die Sortirung, разбираніе, подобраніе.

die Soße, соусъ.

Sothan, Sothanig, adj. u. adv. такій.

der Souverain, Государь, Самодержецъ.

Souverain, adj. самовластный, самодержавный, ſouverain ſeyn, самовластну, самодержавнымъ быть.

die Souverainität, самодержавіе, самовластіе.

Sowohl, ſ. Wohl.

der Spaden, ſ. Spat.

die Spadille (Spadiſſe), шпадиль.

der Spagat, бичовка.

die Späbe, подсматриваніе.

Späben, v. n. u. a. подсматривать, вывѣдывать.

das Späben, подсматриваніе, вывѣдываніе.

das Spallier, шпалеръ.

Spallieren, v. a. шпалеры дѣлать.

der Spalin, корабельная смола.

der Spalt, oder die Spalte, щель, щелка, трещина, скважина, der Spalt oder die Spalte in einer Feder, разщепъ, eine Spalte machen, разщепывать, дѣлать разщепъ у пера, ein Spalt in dem Eiſe, трещина, разсѣдина, Spalten bekommen, разщепляться, was voller Spalten iſt, щелеватый, durch die Spalte einer Thür ſehen, глядѣть сквозь щелочку двери.

Spalten, v. n. разщелляться, раскалываться, das Holz will nicht ſpalten, дерево, лѣсъ не раскалывается, das Rohr iſt geſpalten, трость разкололась.

Spalten, v. a. разколоть, щепать, разщепить, einen Baum ſpalten, разколоть дерево, eine Feder ſpalten, дѣлать разщепъ у пера, разщепать перо, das Bret ſpaltet ſich, доска разщелялась, ſich ſpalten, раздѣляться, geſpaltene Klauen, раздѣленыя, раздвоенныя копыта, ein geſpal-

tenes

tenes Kinn, раздѣленный подбородокъ, cixe gespaltene Columne, полосы въ гранкахъ, столбецъ.
das Spalten, разщепаніе, разщепываніе.
Spaltig, adj. щелеватый.
der Spaltkeil, клинъ.
das Spaltmesser, садовничей ножъ.
die Spaltung, разщепываніе; раздоръ, расколъ.
die Spalte, шелуха зернышекъ особливо ячменя.
der Span, вѣдро, сердце дерево.
der Span, щепа, das Spänchen, щепка.
das Spanbett, кровать.
Spänen, v. a. кормить грудью; отнять отъ груди.
die Spanfarbe, сандальныя, фернамбукскія щепки.
das Spanferkel, поросенокъ.
die Spange, пряжка, die Armspange, зарукавье, брасселетъ.
der Spangenmacher, s. Gürtler.
der Spangenstein, s. Trochit.
der Spängler, s. Klempner.
das Spangrün, ярь венецейская.
das Spanholz, сосновое дерево.
Spanisch, adj. u. adv. Гишпанскій, Испанскій, die spanische Fliege, шпанская муха, spanische Fliegen setzen, шпанскія мухи прикладывать, das spanische Rohr, тростъ, spanisches Wachs, сургучъ, die spanische Wand, ширмы, spanische Reiter, рогатка, jemanden mit der spanischen Leuchte nach Hause leuchten, бить, отдуть кого, spanische Schritte, важно ходить; spanisch, fremd, чудный, странный, das kommt mir spanisch vor, это мнѣ странно, чудно кажется, das sind ihm spanische Dörfer, это для него чудеса.
Spannen, adj. совсѣмъ новый.
der Spann, передная часть ноги.
die Spannader, s. Sehne.
der Spanndienst, барщина.
die Spanne, пядь, пядень, einer Spanne lang, пядовый, длиною въ пядень, nach der Spanne messen, мѣрять паденью.
Spannen, v. n. примѣчать.
Spannen, v. a. натягивать, den Bogen spannen, натянуть лукъ, den Hahn an dem Gewehre spannen, взвести курокъ у ружья, spanne den Hahn! взведи курокъ! курокъ на взводъ! das Eisen in den Schraubstock spannen, ввинчивать желѣзо въ тиски, der Schuh, das Kleid spannet mich, башмакъ жметъ пальцы, кафтанъ жметъ меня, die Pferde vor die Kutsche spannen, запрягать лошадей въ карету, sie hinter den Wagen spannen, дѣлать что на выворотъ, sie sind mit einander gespannt, oder über den Fuß gespannt, они поссорились, они не ладны, не ладятъ теперь между собою, einen gespannten Leib haben, имѣть тугое тѣло, ein straff gespanntes Seil, туго натянутый канатъ, die Saiten auf einem Instrumente spannen, натянуть струны, die Saiten zu hoch spannen, съ лишкомъ много требовать, съ лишкомъ натягивать, превосходить надлежащую мѣру, Zeug in den Rahm spannen, вплавить манерію въ пяльцы, so weit als man mit der Hand spannen kann, длиною въ пядень.
das Spannen, die Spannung, натягиваніе; взведеніе, вплеленіе.
der Spanner, натяжный винтъ.
die Spannkette, тормазъ.
die Spannkraft, упругость.
der Spannnagel, шкворень, петрьня.
die Spannraupe, родъ большей гусеницы.
der Spannriemen, der Schuster, ноженъ.
der Spannstrick, веревка которою связываютъ у лошадей ноги, путы.

die

die Sparbüchse, коробочка съ замкомъ, въ которую кладутъ деньги.

Sparen, v. n. гнить, заплесневѣть; als ein v. a. die Felle sparen, bey den Gärbern, класть кожи въ какшу.

Sparen, v. a. беречь, хранить, жалѣть, щадить, spare dein Geld bis zu einer andern Zeit, береги денешки на черный день, keine Mühe sparen, не жалѣть, не щадить трудовъ, etwas auf die künftige Zeit sparen, хранить, беречь что на будущее время, junges Blut spare dein Gut, Armuth im Alter webe thut, береги въ молодыхъ лѣтахъ, въ старости пригодится, sein Geld sparen, сберечь свои деньги, viel Geld zusammen sparen, много денегъ копить.

das Sparen, береженїе, храненїе.

der Sparer, бережливый человѣкъ.

der Spargel, спаржа.

das Spargelbeet, гряда спаржи.

die Spargelbrühe, спаржевый соусъ.

der Spargelklee, луцернъ, родъ дятлины.

der Sparr, (spergula) тарица, растенїе.

der Sparrkalk, алебастровая известь.

die Sparrkunst, искусство беречь.

Spärlich, adj. u. adv. скудный, скудно.

der Sparren, стропило, einen Sparren zu viel haben, не совершеннаго ума быть, помѣшену быть.

das Sparrholz, лѣсъ, годящїйся на стропила.

die Sparrlatte, стропильный брусочекъ, стропильная планка.

das Sparrwerk, козлы подъ кровлею.

Sparsam, adj. бережливый, бережный, adv. бережливо, бережно, sparsam seyn, бережливу быть, eine sparsame Mahlzeit, скудный обѣдъ, das Wachenholz wird in unsern Wäldern nur sparsam gefunden, въ нашихъ лѣсахъ мало буку растетъ, буку въ нашихъ лѣсахъ мало.

die Sparsamkeit, бережливость.

die Sparseide, весьма тонкая нитка.

der Spaß, шутка, das Späßchen, шуточка, es war nur mit Spaß, это только шутка была, er hat es bloß aus Spaß gesagt, онъ это изъ одной шутки сказалъ, ohne Spaß, Spaß bey Seite, безъ шутокъ, кромѣ шутокъ, шутки въ сторону, на сторону, zum Spaße, въ шутки, въ шутку.

Späßen, v. n. шутить, пошутить, mit einem späßen, шутить съ кѣмъ, späßen sie, oder ist es ihr Ernst? въ правду вы говорите или шутите? er thut nichts als späßen, онъ только и дѣлаетъ, что шутитъ.

Späßhaft, adj. шуточный, шутливый, adv. шуточно, шутливо, er ist sehr späßhaft, онъ очень шутливъ, очень любитъ шутить, онъ очень забавенъ.

die Späßhaftigkeit, шутливость.

der Späßvogel, шутникъ, забавникъ, шалунъ.

der Spat, s. Spath.

Spät, adj. поздный, поздень, adv. поздно, или поздо, später, позже, spät zu Bette gehen, поздо ложиться спать, es ist schon spät, уже поздо, etwas spät, поздновато, поздненько, späte Früchte, поздные плоды, es wird spät, поздно становится, die Uhr gehet zu spät, часы отстаютъ, er kam später als ich, онъ позже меня пришелъ.

der Spatel, лопаточка.

der Spaten, лопатка, заступъ.

die Späterbse, поздный горохъ.

die Spätgerste, поздная ячмень.

der Spath, die Pferdekrankheit, обручъ, мелодувый поперечный струнъ.
der Spath, in der Mineralogie, шпатъ.
das Spathen (Späthen), отава, подростъ.
Spathig, adj. ein spathiges Pferd, лошадь имѣющая обручи.
Spathig, adj. шпатовый.
die Spathkrystalle, шпатовый хрусталь или шпатовая щетка.
das Spatium, bey den Buchdruckern, бѣлое мѣсто или пробѣлъ въ наборѣ.
das Spätjahr, осень.
der Spätling, что поздо приходитъ.
das Spätobst, поздные овощи.
der Spatz, воробей.
Spatzieren, v. n. гулять, прогуливаться, прохаживаться, wir sind zwey Stunden spatzieren gegangen, мы два часа гуляли, wie lange wollen sie noch herum spatzieren? долго ли вамъ гулять, долго ли еще вы хотите прохаживаться? ich bin in dem Garten spatzieren gegangen, прогулялся, погуляль по саду, spatzieren reiten, fahren, ѣздить, ѣхать прогуливаться, in dem Garten herum spatzieren, прохаживаться по саду.
das Spatzieren, гулянїе, прохаживанїе, прогулка.
die Spatzierfahrt, ѣзда для прогулки.
der Spatziergang, гулянье, прогулка, гульба; алея.
die Spatzierreise, путешествїе для увеселенїя.
die Specerey, s. Spezerey.
der Specht, дятелъ, der Grünspecht, зеленый дятелъ.
die Spechtmeise, кедровка, птица.
die Spechtwurzel, (dictamnus albus) ясенецъ бѣлый, бадьянъ дикїй.
die Species, in der Arithmetik, правило, die vier Species, четыре правила; in der Apotheke, сборъ,

травы; in der Münze und in Rechnungen, цѣлковая монета.
die Specification, роспись, реестръ.
Specificiren, v. a. роспись, реестръ дѣлать.
der Speck, ветчинный жиръ, ветчинное сало.
der Speckbauch, жирное брюхо.
der Speckbückling, жирная копченая сельдь.
Speckfett, adj. очень жирный.
die Speckgeschwulst, опухоль, состоящая изъ жиру или тюку.
der Speckhals, очень жирная шея.
der Speckkäfer, ветчинный кожеѣдъ, родъ жука.
der Speckkuchen, родъ блиновъ съ ветчиною.
die Speckilie, (lonicera periclymenum) козїй листъ.
die Speckmaus, летучая мышь.
das Speckmesser, большой ножъ для отрѣзыванїя китоваго жира.
der Speckschneider, который отрѣзываетъ жиръ у кита.
die Speckschwarte, ветчинная кожа.
das Speckschwein, очень жирная свинья.
die Speckseite, полоть ветчины.
der Speckstein, тучнакъ.
das Spectakel, зрѣлище; шумъ, viel Spectakel machen, много шуму дѣлать, sich zum Spectakel machen, сдѣлать себя позорищемъ.
Speculativ, adj. умозрительный, die speculative Philosophie, умозрительная философїя.
Speculieren, v. n. разсуждать.
die Speculation, спекулацїя, умозрѣнїе.
Spedieren, v. a. отправлять далѣе.
der Spediteur, купеческїй комиссїонеръ.
die Spedition, отправленїе.
die Speditionsgebühren, деньги за отправленїе товаровъ.
der Speer, копье.

das Speerkraut, (ranunculus flammula) пристырникъ, люшникъ.
die Speiche, спица.
der Speichel, слюна, слина, nüchterner Speichel, тощая слюна, jemandes Speichel lecken, подлецомъ быть, ползать предъ кѣмъ.
die Speichelcur, леченїе посредствомъ слунотеченїя.
die Speicheldrüsen, слинныя желѣзы.
der Speichelfluß, слунотеченїе.
der Speichelgang, слинный протокъ.
Speicheln, v. n. слюнить.
die Speichelwurz, (anthemis pyretrum) слюногонъ, зубный корень.
der Speichenrina, шина.
der Speicher, житница.
der Speicherherr, надзиратель надъ казенными житницами.
der Speiler, маленькая тонкая палочка.
die Speise, im Bergbaue, никкель; кобальтъ; висмутъ; смѣсь изъ никкеля, кобальта и висмута.
die Speise, пища, кушанье, ѣства, eine nahrhafte Speise, питательное кушанье, die Speisen auftragen, ставить кушанье; wir haben täglich sechs Speisen, у насъ всякїй день шесть блюдъ.
Speiselb, adj. родъ желтоватой краски.
die Speisekammer, чуланъ, кладовая для припасовъ.
der Speisekümmel, тминъ.
der Speisemeister, кухмистръ.
Speisen, v. n. кушать, wir werden bald speisen, мы скоро будемъ кушать, zu Mittage speisen, обѣдать, zu Nachte, ужинать, ich speise nur einmal des Tages, я только одинъ разъ въ день, wo haben sie heute gespeiset? гдѣ вы сего дня кушали? обѣдали?

Speisen, v. a. кормить, накормить; ich habe heute sechs Personen zu speisen, у меня сего дня шесть человѣкъ будетъ обѣдать, ein Gastwirth speiset, трактирщикъ держитъ столъ, einen mit leerer Hoffnung speisen, кормить кого завтраками.
das Speisopfer, bey den Juden, жертва.
die Speiseröhre, ѣстественный каналъ.
die Speiseruhr, родъ поноса.
der Speisesahl, столовая.
der Speiseschrank, шкафъ для кушанья.
der Speisewein, столовое вино.
der Speisewirth, трактиръ.
das Speisezimmer, столовая.
Spitzig, im Bergbaue, зернистый.
der Spelz, польба.
die Spende, подаяніе, раздача денегъ или хлѣба опредѣленному числу бѣдныхъ въ какой либо праздникъ или другой опредѣленной день.
Spenden, v. a. раздавать.
Spendieren, v. a. щедро давать.
der Sperber, копчикъ.
der Sperberbaum, рябина.
das Sperberkraut, (sanguisorba officinalis) черноголовка врачебная, растѣнїе.
der Spergelbaum, (rhamnus frangula) крушина, волчьи ягоды.
der Sperling, воробей, die Sperlinge, воробьи.
Sperr, adj. es sind jetzt sperre Zeiten, теперь трудныя, смутныя времена.
die Sperre, запрещенїе, die Getreidesperre, запрещенїе вывоза хлѣба.
Sperren, v. a. запирать, загородить, заложить, die Füße von einander sperren, расставить, разширить ноги, разинуть, das Maul sperren, ротъ разинуть, зѣвать, die Zeilen sperren, оподѣлить, отставить строки, die Thore sperren, запирать воро-

ворота, die Gassen sperren, заложить, загородить, запереть улицы, die Stadt sperren, ничего не пропускать въ городъ, ein Rad sperren, запор мозить. Sich sperren, противиться; опказаться.

die Sperren, die Sperrung, запираніе, загороженіе, зъваніе.

das Sperrgeld, деньги, которые въ нѣмецкихъ крѣпостяхъ платятъ, дабы пущену быть въ городъ, когда городскія ворота заперты, что бываетъ ночью или во время богослуженія.

die Sperrglocke, колоколъ, которымъ дается знакъ къ запиранію городскихъ воротъ.

der Sperrhaken, крючокъ.

das Sperrholz, разпорка.

Sperrig, a. j. растянутый.

die Sperrkette, цѣпь.

der Sperrling, клямъ.

Sperrweit, adv. настежъ.

die Sperrzeuge, рвотное.

das Speybecken, лахань для плеванія.

Speien, v. n. ir. Imperf. ich spie; Part. gespien, плевать, плюнуть, spye aus! плюнь, die Speisen wieder aus dem Munde speien, выблевать кушанье, Blut speyen, харкать кровью, der Berg speyet Feuer, гора изрыгаетъ, извергаетъ огонь, ein feuerspeyender Berg, огнедышущая гора, Feuer und Flamme speyen, дышать гнѣвомъ, Geld speyen müssen, принуждену быть заплатить.

das Speyen, плеваніе.

der Speyerling, рябина; (crataegus torminalis), боярышникъ, бородожникъ, мучная ягода.

das Speyfieber, родъ лихорадки.

die Spyrbre, жолубъ.

die Spezerey, коренья; im alten Testamente, Ониіамъ, im neuen, ароматы, da nahmen sie den Leichnam Jesu und bunden ihn in leinen Tücher mit Spezereyen, пріяста же тѣло Іисово, и обвиста е ризами со ароматы.

der Spezereyhändler, торгующій кореньями, лекарственными товарами.

die Sphäre, сфера, кругъ, das ist über deine Sphäre, это выше твоего понятія, это для тебя высоко.

Sphärisch, adj. сферическій, die sphärische Trigonometrie, сферическая Тригонометрія.

der Spiauter, шпіауперъ.

Spic, Spicanarde, s. Spek.

Spicken, v. a. шпиковать, gespickte Haselhühner, шпикованные рябчики, ein gespickter Beutel, набитый, полный кошелекъ, die Wälle mit Kanonen spicken, валъ пушками застановленъ.

das Spicken, шпикованіе.

die Spicknadel, шпиковальная игла.

der Spiegel, зеркало, das Spiegelchen, зеркальцо, der Spiegel in den Gerichten, зерцало; der Spiegel im Jagdnetze, пѣтля, окошко въ тенетахъ, ein Brennspiegel, зажигательное зеркало, ein Spiegel der Geduld, примѣръ терпѣливости, der Spiegel des Wassers, поверхность воды, sich im Spiegel besehen, глядѣться въ зеркало.

die Spiegeldecke, потолокъ съ зеркаломъ.

die Spiegeldrose, зеркальная щетка.

das Spiegeleisen, руда желѣзная зеркальная.

die Spiegeleyer, s. Spiegelfuchen.

das Spiegelfechten, обманъ, пустое дѣло.

das Spiegelfenster, окошко изъ зеркальнаго стекла.

die Spiegelfolie, зеркальная фольга.

das Spiegelfutter, зеркальный футляръ.

das Spiegelgewölbe, сводъ имѣющій въ срединѣ зеркало.
das Spiegelglas, зеркальное стекло.
Spiegelglatt, adj. гладкій какъ зеркало.
das Spiegelharz, канифоль, смола смычковая.
Spiegelhell, adj. ясный какъ зеркало.
die Spiegelhütte, зеркальный заводъ.
Spiegelicht, adj. похожій на зеркало.
der Spiegelkobalt, зеркальный кобальтъ.
der Spiegelkuchen, родъ яишницы.
die Spiegelkunst, искусство дѣлать зеркала; in der Mathematik, катоптрика.
der Spiegelmacher, зеркальный мастеръ.
die Spiegelmeise, синичка.
Spiegeln, v. n. блистать; v. a. sich spiegeln, представиться; смотрѣться, der Baum spiegelt sich in dem Bache, дерево изображается въ ручьѣ, sich spiegeln, sich in einem Spiegel spiegeln, смотрѣться, глядѣться въ зеркало, so glatt, daß man sich darin spiegeln könnte, такъ гладко, что въ него хотя глядись, sich an jemanden, an etwas spiegeln, казниться примѣромъ другаго.
das Spiegeln, блистаніе; смотреніе въ зеркало.
der Spiegelrahmen, зеркальная рамка.
der Spiegelschimmel, гнѣдая лошадь съ яблоками.
der Spiegelspath, зеркальный камень, зеркаликъ.
das Spiegelzeug, bey den Jägern, тенеты.
das Spiegelzimmer, комната съ зеркальными стѣнами.
die Spieke, Spiekenard, лаванда.
das Spieköhl, лавандное масло.
der Spieker, гвоздь.

das Spiel, игра, игралище, das Spielchen, игорка, игорочка, sein Spiel mit jemanden haben, издѣваться, смѣяться, шутить надъ кѣмъ, dem Spiele ergeben seyn, преданну быть игрѣ, ein Spielchen machen, дѣлать игорку, поиграть, ein Spiel gewinnen, выграть игру, das Spiel ist aus, игра кончена, ein Spiel Karten, игра, колодка картъ, mein ganzes Glück stehet auf dem Spiele, отъ этого все мое щастіе зависитъ, die Hand mit im Spiele haben, содѣйствовать, споспѣшествовать, es ist ein gewagtes Spiel, это отважное дѣло, sein Glück aufs Spiel setzen, отважное, опасное дѣло предпринять, ein gewonnenes Spiel haben, выиграть; внѣ опасности быть; das Spiel rühren, бить въ барабанъ, die Besatzung zog mit klingendem Spiele aus, гарнизонъ выступилъ съ музыкою и съ барабаннымъ боемъ.
die Spielart, in der Naturgeschichte, отличіе.
das Spielbret, шашочная игра.
die Spiele, спичка.
Spielen, v. a. u. n. играть, Karten spielen, въ карты играть, auf der Violine spielen, на скрипкѣ играть, ein kleines Spiel spielen, малую игру играть; nicht hoch spielen, въ малую, не въ большую игру играть, er sucht es dahin zu spielen, онъ старается дѣло довести до того, Bankerott spielen, обанкрутиться, mit jemanden unter dem Hütlein spielen, согласну быть съ кѣмъ въ худомъ дѣлѣ, um Geld spielen, въ деньги играть, sich arm, sich reich spielen, обѣднѣть, обогатѣть игрою, eine Komödie spielen, играть комедію, den Herrn spielen, представлять господина, играть ролю господина, eine Sache

ine weite Feld spielen, проволочить дѣло, eine Mine spielen lassen, подорвать подкопъ, mit Mörsern auf eine Festung spielen, бросать бомбы на крѣпость.
das Spielen, играніе.
der Spieler, игрокъ.
die Spielerey, игра; игрушка.
das Spielgeld, деньги за которыя играютъ.
der Spielgesell, товарищъ.
der Spielhahn, s. Birkhahn.
das Spielhaus, игрецкій домъ.
die Spielkarte, карта.
der Spielmann, музыкантъ.
der Spielraum, промежутокъ, мѣсто, in der Artillerie, зазоръ.
die Spielsache, игрушка.
die Spielstunde, часъ назначенный для игры.
der Spieltisch, ломберный столъ.
die Spieluhr, часы съ игрою.
das Spielwerk, Spielzeug, игрушка (дѣтская).
der Spiering, s. Stint.
die Spierschwalbe, s. Steinschwalbe.
der Spieß, копье, das Spießchen, копьецо, die Spieße, des Rehes, рога серны.
der Spießbock, самецъ серна.
der Spießbürger, бѣдный, простый разночинецъ.
Spießen, v. a. посадить на колъ, das Thier spießet sich, звѣрь сѣлъ на колъ, der Hirsch spießet, олень бодаетъ рогами.
der Spießer, молодый олень.
die Spießgerte, хлыстъ, хлыстикъ.
der Spießgesell, товарищъ.
das Spießglas, сурьма.
das Spießglaserz, сурьмяная руда
der Spießglasessig, сурьмяный уксусъ.
der Spießglaskönig, сурьмяный королекъ.
die Spießglasleber, соль сурьмоселитреная.
das Spießglasöhl, сурьмяное масло.
der Spießhirsch, s. Spießer.
Spießig, adj. острый.
die Spießleiche, полевой жаворонокъ.
die Spießrutbe, хлыстикъ, прутикъ, durch die Spießruthen laufen, бѣжать сквозь строй, er mußte zwölfmahl Spießruthen laufen, онъ пробѣжалъ, прошелъ сквозь строй двѣнадцать разъ.
der Spießtreiber, вертель.
die Spießwurzel, главный корень у растенія.
der Spießzahn, острый зубъ.
die Spille, деревянный гвоздикъ; деревянная спичка; валовикъ.
der Spinat, шпинатъ.
das Spind, шкафъ.
die Spindel, веретено, die Spindel drehen, веретеномъ вертѣть, прясть.
der Spindelbaum, (enonymus europaeus) жигалокъ, бересклетъ, брюсклетъ.
das Spindelkraut, (atractylis) осетъ, осотъ.
der Spinell, очень блѣдный рубинъ.
das Spinett, шпинетъ, родъ клавикордовъ.
die Spinne, паукъ, das Spinnchen, паучекъ.
Spinnefeind, adj. jemanden spinnefeind seyn, ненавидѣть кого смертельно, быть кому примиримымъ врагомъ.
Spinnen, v. n. u. a. ir. Imperf. ich spann, Conj. spänne (spönne); Imperat. spinne; Part. gesponnen, прясть, Garn spinnen, прясть бѣль, der Seidenwurm spinnt sich selbst sein Grab, шелковый червь самъ себѣ вьетъ могилу, er wird keine Seide dabey spinnen, это ему никакого барыша не принесетъ, это ему съ прокъ не будетъ, es wird nichts daraus gesponnen, es kömmt endlich in der

Sonnen (an die Sonne); ничто такъ тайно не дѣлается, чтобъ наружу не выходило, Tobak spinnen, вить тобакъ, gesponnene Knöpfe, витыя пуговицы.

das Spinnen, прядѣнїе, прядь.

das Spinnengewebe, die Spinnewebe, паутина.

das Spinnenkraut, (anthericum) паучникъ.

der Spinner, прядѣльщикъ; die Spinnerinn, пряха.

die Spinnerey, прядь, прядѣнїе.

das Spinnhaus, прядѣльный домъ.

das Spinnrad, der Spinnrocken, прялка, пряслица, самопрялка.

die Spinnstube, прядѣльная комната.

der Spint, des Holzes, болóнь, gen. и.

Spintisiren, v. n. разсуждать, углубляться.

der Spion, лазучикъ, шпїонъ, фискалъ.

Spioniren, v. n. лазутчикомъ быть, подслушивать.

der Spiritus, спиртъ.

das Spital, гошпиталь, убогїй домъ, богодѣльня.

Spitz, adj. u. adv. остроконечный, ich kann es nicht spitz kriegen, я не могу этого разобрать, я этого не понимаю.

der Spitz, шавка, шавочка.

der Spitzbart, имѣющїй тонкїй подбородокъ.

der Spitzbube, мошенникъ, плутъ, die Spitzbübinn, мошеница, плутовка.

die Spitzbüberey, мошеничество, плутовство.

Spitzbübisch, adj. мошеническїй, плутовскїй.

die Spitze, острый конецъ, die Spitze des Messers, конецъ ножа, die Spitze eines Thurmes, верхъ башни, eines Berges, вершина горы, etwas auf die Spitze stellen, подвергать что крайней опасности, sich vor die Spitze stellen, управлять чѣмъ, предводительствовать, einen vor die Spitze fordern, вызвать кого на поединокъ, jemanden die Spitze bieten, противиться кому, не уступать, не поддаваться кому, die Spitze der menschlichen Größe, верхъ человѣческаго величїя.

die Spitze, кружево, holsteinsche Spitzen, Голстинское кружево, ein mit Spitzen besetztes Kleid, платье съ кружевомъ.

Spitzen, v. a. острымъ дѣлать, острить, die Feder spitzen, острить, тонить очинку пера, die Ohren spitzen, уши подымать, прилѣжно слушать, sich auf etwas spitzen, ожидать чего, die Feder wider jemanden spitzen, колко писать противъ кого.

der Spitzengrund, земля кружева.

der Spitzenhandel, торгъ кружевомъ.

der Spitzenhändler, торгующїй кружевомъ.

der Spitzenklöpfel, коклушка.

der Spitzenmacher, кружевникъ, die Spitzenmacherinn, кружевница.

Spitzfündig, adj. u. adv. хитрый, коварный, eine spitzfündige Antwort, колкїй; лукавый отвѣтъ.

die Spitzfündigkeit, хитрость, коварство.

das Spitzglas, рюмка.

die Spitzharfe, родъ арфы.

Spitzig, adj. u. adv. остроконечный, ein spitziges Messer, остроконечный ножъ, spitzige Reden, колкїя, язвительныя слова.

die Spitzklette, (xanthium) дурнишникъ, желтоволосникъ, растѣнїе.

der Spitzkopf, остроголовый; хитрый, коварный человѣкъ.

die Spitzmaus, землеройка.

die

die Spitzmuschel, каменеточецъ, родъ каковины.
der Spitznahme, прозвище, прозваніе.
die Spitznase, остроносъ; острой носъ, остроносый.
die Spitzruthe, s. Spießruthe.
die Spitzsäule, пирамида.
Spitzwinklig, adj. остроугольный.
Spleissen, v. n. ir. Imperf. ich spliß; Imperat. spleiß; Part. gespissen, разщеляться; v. a. Federn spleissen, драть перья, Kleider spleissen, износить платья, Kupfer spleissen, мѣдь растапливать, очищать.
der Spleißofen, шплейсъ печь.
der Splint, болонь; щепка.
der Splitter, am Holz, защепина; den man sich in die Hand oder den Fuß gestochen, заноза, осколокъ, einen Splitter in die Hand oder den Fuß bekommen, sich einen Splitter stoßen, занозить руку или ногу, der Splitter, das Splitterchen ist tief hineingegangen, заноза глубоко вошла, was siehest du den Splitter in deines Bruders Auge und wirst nicht gewahr des Balken in deinem Auge? что же видиши сучецъ, иже во оцѣ брата твоего, бервна же, еже есть во оцѣ твоемъ, не чуеши?
Splitterig, adj. что скоро разщепляется, преснувщій.
Splittern, v. n. разщепиться, расколоться, das Holz splittert, лѣсъ разщепивается; das Holz splittern, колоть дрова.
Splitternackend, Splitternackt, совсѣмъ нагій.
das Splitterrichten, пересужденіе, клевета.
Splitterrichten, клеветать, пересуживать, пересуждать, судачить.
der Splitterrichter, клеветникъ, пересудчикъ, die Splitterrichterinn, клеветница, пересудчица.

die Spitzmuschel, каменеточецъ, родъ каковины.
der Spitzname, прозвище, прозваніе.
die Spitznase, остроносъ; острой носъ, остроносый.
die Spitzruthe, s. Spießruthe.
die Spitzsäule, пирамида.
Spitzwinklig, adj. остроугольный.
Spleissen, v. n. ir. Imperf. ich spliß; Imperat. spleiß; Part. gespissen, разщеляться; v. a. Federn spleissen, драть перья, Kleider spleissen, износить платья, Kupfer spleissen, мѣдь растапливать, очищать.
der Spleißofen, шплейсъ печь.
der Splint, болонь; щепка.
der Splitter, am Holz, защепина; den man sich in die Hand oder den Fuß gestochen, заноза, осколокъ, einen Splitter in die Hand oder den Fuß bekommen, sich einen Splitter stoßen, занозить руку или ногу, der Splitter, das Splitterchen ist tief hineingegangen, заноза глубоко вошла, was siehest du den Splitter in deines Bruders Auge und wirst nicht gewahr des Balken in deinem Auge? что же видиши сучецъ, иже во оцѣ брата твоего, бервна же, еже есть во оцѣ твоемъ, не чуеши?
Splitterig, adj. что скоро разщепляется, преснувщій.
Splittern, v. n. разщепиться, расколоться, das Holz splittert, лѣсъ разщепивается; das Holz splittern, колоть дрова.
Splitternackend, Splitternackt, совсѣмъ нагій.
das Splitterrichten, пересужденіе, клевета.
Splitterrichten, клеветать, пересуживать, пересуждать, судачить.
der Splitterrichter, клеветникъ, пересудчикъ, die Splitterrichterinn, клеветница, пересудчица.

die Sponde, кровать.
die Sporader, oder Spornader, der Pferde, подпружная жила.
Sporen, s. Faulen.
der Sporer, шпорный мастеръ.
das Sporen, голышъ.
die Spargelbeere, (rhamnus frangula) крушина,
das Sporleder, s. Sporrleder.
der Sporn, шпора, die Sporren anlegen, надѣть шпоры, dem Pferde die Sporren geben, колоть, ударить шпорами лошадь, дать чувствовать шпоры лошади, die Sporren der Hähne, кохти петушьи, ein Sporn zur Nacheiferung, сильное побужденіе, подвигъ къ подражанію, къ поревнованію, er hat einen Sporn zu viel: онъ не много въ головѣ помѣшенъ.
Sporren, v. a. das Pferd, ударить, колоть лошадь шпорами, die Leidenschaft sporret den Ehrgeizigen beständig, страсть всегда побуждаетъ честолюбиваго, gestiefelt und gesport, въ сапогахъ и при шпорахъ.
das Sporren, ударенїе шпорами.
das Sporrleder, кожа, ремешки для шпоръ.
Sportstreichs, adv. во весь опоръ, скорымъ бѣгомъ, во всю скачь, во всю прыть, sportstreichs auf einen los gehen, скакомъ на кого напасть.
die Spörteln, взятки; судейскїя проторы.
der Spott, посмѣянїе, пасмѣшка, посмѣхъ, ругательство, позоръ, sein Spott mit einem treiben, издѣваться надъ чемъ, смѣяться чему, sich dem Spotte anderer aussetzen, подвергать себя руганїю, посмѣянїю другихъ, давать на смѣхъ себя, wir haben Spott und Schande davon, это причиняетъ намъ поношенїе и стыдъ, zu Spott werden, сдѣлаться позоромъ, wer den Schaden hat, darf für den

Spott nicht ſorgen, битыхъ и бранятъ обыкновенно; ich ſage es ohne Spott, я безъ шутокъ, не шутя говорю.

Spöttеln, v. n. не много ругаться.

Spotten, v. n. смѣяться, издѣваться, ругаться надъ кѣмъ, über jemandes Unglück ſpotten, смѣяться нещастїю другихъ, ругаться надъ кѣмъ въ нещастїи находящимся, mit der Religion ſpotten, смюяться, издѣваться надъ религїею, хулить, поносить религїи, ich ſpotte nicht, я не шучу.

der Spötter, насмѣшникъ, пересмѣшникъ, ругатель; die Spötterinn, пасмѣшница.

das Spottgedicht, сатира.

das Spottgeld, безцѣнокъ, ich habe dies Buch für ein Spottgeld gekauft, я купилъ эту книгу за безцѣнокъ.

Spöttiſch, adj. насмѣшливый, пересмѣшливый; adv. насмѣшливо, пересмѣшливо, ſpöttiſche Worte, пересмѣшливыя, колкїя слова, eine ſpöttiſche Miene, насмѣшливый видъ, ein ſpöttiſcher Menſch, насмѣшливый человѣкъ, насмѣшникъ, пересмѣшникъ.

der Spottnahme, прозвище.

die Spottſchrift, сатира, ругательное письмо.

der Spottvogel, насмѣшникъ, пересмѣшникъ.

Spottwohlfeil, adj. u. adv. чрезвычайно дешевый.

die Sprache, языкъ, die ruſſiſche, deutſche Sprache, Рускїй, Россїйскїй, Нѣмецкїй языкъ, viele Sprachen reden, на многихъ языкахъ говорить, многїе языки знать, eine Sprache lernen, учиться языку, er hat eine ſchwere Sprache, у него тяжелый языкъ, тяжелый выговоръ, ohne Sprache da liegen, безъ чувствъ лежать; er will mit der Sprache nicht heraus, онъ не хочетъ признаться, онъ скрытенъ, говоритъ въ половину рта, не открытно говоритъ, es kommt zur Sprache, начато говорить объ этомъ дѣлѣ; die Sprache des Hofes, придворный языкъ, dies iſt die Sprache der Verzweifelung, языкъ отчаянїя, die Sprache verräth dich, по рѣчи тебя узнаваютъ.

die Sprachähnlichkeit, сходство языка, аналогїя.

das Sprachfenſter, Sprachgitter, въ монастыряхъ особливо въ дѣвичьихъ мѣсто гдѣ разговариваютъ съ прихожими, прихожая.

der Sprachgebrauch, употребленїе языка, идїомъ, отличительное свойсиво языка.

der Sprachgelehrte, Грамматикъ.

der Sprachkenner, знающїй основательно языкъ, знатокъ въ языкѣ.

die Sprachkenntniß, die Sprachkunde, основательное знанїе языка.

Sprachkundig, adj. знающїй основательный языкъ.

die Sprachkunſt, Грамматика.

die Sprachlehre, грамматика.

der Sprachlehrer, учитель грамматики; Грамматикъ.

Sprachlos, adj. лишенный языка, нѣмый, безъязычный, er ward ſprachlos, языкъ у него отнялся, онъ онѣмѣлъ, ſprachlos da liegen, безъ чувствъ лежать.

die Sprachloſigkeit, лишенїе языка.

der Sprachmeiſter, учитель обучающїй языку.

der Sprachmenger, который мѣшаетъ безъ нужды иностранныя слова въ свой языкъ.

die Sprachregel, правило языка.

das Sprachrohr, говорная труба.

der Sprachſchnitzer, ошибка противъ правилъ языка.

Sprätzen, Spreitzen, v. n. трещать.

die

die Sprechart, нарѣчїе, die niederdeutsche Sprechart, нижненѣмецкое нарѣчїе.

Sprechen, v. n. ir. ich spreche, du sprichst, er spricht; Imperf. ich sprach, Conj. ich spräche; Imperat. sprich; Part. gesprochen, говорить, langsam, geschwinde sprechen, не проворно, скоро говорить, er spricht gut russisch, онъ хорошо говоритъ по Руски, mit jemanden sprechen, говорить съ кѣмъ, разговаривать съ кѣмъ, unter uns gesprochen, между нами сказать, ich möchte gern ein Wort, ich hätte ein Wort mit ihnen zu sprechen, мнѣ бы хотѣлось съ вами поговорить, kann ich ihn nicht sprechen? не могу ли я съ нимъ говорить, съ нимъ видѣться, sich nicht sprechen lassen, nicht zu sprechen seyn, никого не пускать, не допустить къ себѣ, er ist heute nicht gut zu sprechen, онъ сего дня не расположенъ.

Sprechen, v. a. jemanden frey sprechen, объявить кого невиннымъ; отпустить кого на волю, einen von einer Pflicht frey sprechen, освободить кого отъ должности, ein Urtheil sprechen, приговоръ дѣлать, приговорить, etwas gut sprechen, за хорошо, за благо принять, für einen sprechen, промолвить, замолвить слово, заступить за кого, das Vater Unser sprechen, читать, сказать Отче нашъ, den Segen sprechen, благословлять, дать благословѣнїе.

der Sprecher, говорунъ; die Sprecherinn, говорунья.

die Sprehdrossel, родъ дрозда съ пятнышками.

die Sprehe, скворецъ.

die Spreitze, подпора.

Spreitzen, v. a, растягивать, распростирать, sich mit den Füssen an die Wand spreitzen, упираться ногами объ стѣну, sich wider jemand spreitzen, противиться кому, упорствовать, sich mit etwas spreitzen, хвастаться, величаться чѣмъ.

der Sprengel, уѣздъ. Der Kirchsprengel, епархїя.

Sprengen, v. a. кропить, накропить, прыскать; mit Wasser sprengen, прыскать водою; einen in der Stadt herum sprengen, заставить кого бѣгать по городу, mit dem Pferde über einen Graben sprengen, перескакать на лошади ровъ, скакать на лошади чрезъ ровъ, mitten unter das Volk sprengen, скакать, бросаться въ народъ, eine Kugel im Billiardspiele sprengen, вышибить шарикъ, die Saiten sprengen, сорвать струны, die Bank sprengen, сорвать банкъ, einen Stein mit Pulver sprengen, взорвать камень порохомъ, ein Schiff in die Luft sprengen, взорвать корабль, der Pulverthurm wurde in die Luft gesprengt, пороховой магазинъ взорвало, взлетѣлъ на воздухъ.

die Sprengkanne, поливалка, поливальня.

der Sprengkessel, кропильница.

der Sprengsel, s. Heuschrecke.

der Sprengtrichter, лѣйка.

der Sprenwedel, кропило.

der Sprenkel, силокъ, силко, Sprenkel aufstellen, разставить силки.

Sprenkeln, v. a. испестрить, распестрить, gesprenkelt, sprenklich, испещренный, распещренный.

das Sprenklein, прыщъ.

die Spreu, мякина, осѣвка, плева, voller Spreu, блевистый, плевильный, мякинный.

die Spreublume, (achyranthes) ахиранть, желѣзнякъ Индїйскїй, растенїе.

der Spreustaub, мякина.

das Sprichwort, пословица, in der Bibel, притча, nach dem bekannten Sprichworte, по извѣстной пословицѣ, es ist zum Sprichworte geworden, въ пословицу принято, пословицею стало.

Sprichwörtlich, adv. пословицами.

der Spriegel, монкая деревянная дуга.

der Sprieſſel, ступенька.

Sprieſſen, s. Sproſſen.

das Spriet, деревянныя вилы.

der Spring, ключь, источникъ.

das Springauf, s. Maylume.

das Springbecken, басенъ.

der Springbrunnen, водоменъ, фонтанъ.

Springen, v. n. ir. Imperf. ich ſprang, (ſprung); Conj. ſpränge (ſprünge); Imperat. ſpringe; Part. geſprungen; лопнуть; скакать, прыгать, das Glas iſt geſprungen, стаканъ лопнулъ, die Saiten ſpringen, струны лопаютъ, der Knopf ſpringt von dem Kleide, пуговица сорвалась. Das Waſſer ſpringt aus der Röhre, вода бьется изъ трубы, es ſpringt zehn Fuß hoch, вода бьетъ въ верхъ на 10 футовъ, das Blut ſprang aus der Ader, кровь брызнула изъ жилы. Die Farbe iſt vor großer Hitze von dem Holze geſprungen, отъ великаго зною краска сошла, сперлась съ дерева, eine Mine ſpringen laſſen, подорвать, сожечь подкопъ, zehn Rubel ſpringen laſſen, издержать десять рублей.

Ueber einen Graben ſpringen, прыгать, скакать чрезъ ровъ, перепрыгнуть ровъ, ich kann über ein Pferd ſpringen, я могу перепрыгнуть чрезъ лошадь, er ſprang auf den Tiſch, in einen Graben, онъ взпрыгнулъ на столъ, прыгнулъ, скочилъ въ ровъ, er ſprang aus dem Fenſter, онъ выпрыгнулъ изъ окна, wir haben den ganzen Tag geſprungen und getanzt, мы весь день прыгали и плясали, zur Seite ſpringen, отскакнуть въ сторону, die Schiene iſt von dem Rade geſprungen, соскочила шина съ колеса, der Topf iſt aneinander geſprungen, горшокъ разскочился, durch etwas ſpringen, проскочить сквозь что, wir haben uns müde geſprungen, мы устали отъ прыганія, vor Freude in die Höhe ſpringen, вскочить (въ верхъ) отъ радости, ſehr hoch ſpringen, вскочить очень высоко, jemanden über die Zunge ſpringen laſſen, клеветать, злословить, поносить кого, über die Klinge ſpringen laſſen, убить, изрубить кого; aus dem Gefängniſſe ſpringen, выскочить изъ тюрмы, избавиться, освободаться отъ тюрмы, den Hengſt ſpringen laſſen, припускать жеребца къ кобылѣ, случить жеребца съ кобылою, der Hengſt hat noch nicht geſprungen, этотъ жеребецъ еще не былъ на случкѣ, der Hengſt ſpringt auf die Stute, жеребецъ садится на кобылу.

das Springen, скаканїе, прыганїе; случка.

der Springer, прыгунъ, скакунъ, der Springer auf der Reitbahn, шпрингеръ; Springer, Springbaſe, тушканчикъ.

die Springfluth, наводненїе морское.

der Springfuß der Inſecten, нога для скаканїя.

das Springglas, батавская слеза.

der Springhahn, s. Heuſchrecke.

der Springhaſe, тушканчикъ, земляной заецъ.

der Springhengſt, припускной, заводскїй жеребецъ.

der Springkäfer, (elater) щелкунъ, родъ жука.

die Springkiſte, ящикъ наполненный ядрами, старымъ желѣзомъ и пр. и служащїй на корабляхъ

рабляхъ вмѣсто подкопа, огненчный ящикъ.

der Springlorbeer, болонская скляночка

das Springkraut, трава не тронь меня; недотыка; (euphorbia lathyris) молочайникъ, спочотъ.

der Springochse, заводскій быкъ.

die Springquell, ключъ (водяный).

die Springstange, шестъ балансеровъ.

der Springstock, шестъ для прыганія.

die Springwanze, прыгающій клопъ.

das Springwasser, ключевая вода.

die Springzeit, время случки.

der Sprink, родъ сокола съ пятнишками и голубыми ногами.

die Sprinkkanne, шприцъ, ручной насосецъ; im niedrigen Scherze, женщина.

die Spritze, шприцъ, die Wasserspritze, насосъ, die Feuerspritze, пожарная, поливальная труба.

Spritzen, v. n. брызгать, прыскать, der Koth spritzte mir in das Gesicht, грязь брызнула мнѣ въ лице, das Blut spritzte aus den Adern, it. mir auf das Kleid gespritzt, кровь брызнула, прыснула изъ жилы, брызнула мнѣ на платье, das Wasser spritzt aus der Röhre, вода прыщетъ изъ водомета. Spritzen, v. a. Wasser aus dem Munde spritzen, прыскать водою изъ рта, jemanden Koth in das Gesicht spritzen, брызгать грязью въ лице, in das Feuer spritzen, брызгать въ огонь, заливать огонь, jemanden in den Hals spritzen, спринцовать въ горло кому.

das Spritzen, брызганіе, прыскаиіе.

das Spritzenhaus, домъ для пожарныхъ трубъ.

der Spritzenmeister, спринцмейстеръ.

die Spritzkanne, лейка.

der Spritzkuchen, узлы.

das Spritzleder, кожа у кареты, чтобъ карета не забрызгалась.

der Spritzwall, родъ кита.

Spröde, adj. шероховатый; хрупкій; суровый, неласковый; adv. шероховато; хрупко, сурово, неласково, eine Spröde Haut, шероховатая кожа, das Eisen ist spröde, желѣзо хрупко, ein spröder Wind, суровый вѣтеръ, spröde seyn, суровымъ, неласковымъ быть, ein sprödes Frauenzimmer, суровая, неласковая женщина.

die Sprödigkeit, суровость; неласковость.

die Sprosse, das Sprößchen, отпрыскъ, отростокъ; отрасль; im Gesichte, пятнышко, веснушка; auf der Leiter, ступень, ступенка лѣсницы.

Sprossen, v. n. прозябать, отрастать, Pflanzen, die aus der Erde hervor sprossen, растенія, которыя прозябаютъ изъ земли.

der Sprosser, родъ соловея, который поетъ всю ночь.

der Sprößling, отростокъ, отрасль.

der Spruch, рѣшеніе; приговоръ; изрѣченіе, die Sache stehet auf den Spruch, дѣло скоро будетъ рѣшено, зависитъ отъ рѣшенія, biblische Sprüche, библейскія реченія, тексты, die Sprüche Salomo, притчы Соломоновы.

das Spruchbuch, книга, содержащая изрѣченія.

Spruchreich, adj. богатый, изобильный рѣчами.

Sprudeln, v. n. кипѣть, биться, wie schön sind die Quellen, wenn sie aus Klippen sprudeln, какъ прекрасны ключи, когда они бьются, произтекаютъ изъ горъ, mit dem Munde sprudeln, брызгать изо рта, изъ роту.

Sprü-

Sprühen, v. n. сыпаться, die Funken sprühen aus den Fackeln, искры сыплутся, вращаются изъ факелей.

der Sprung, трещина; скачокъ; des Hengstes, случка, das Glas hat einen Sprung, въ стаканѣ трещина, einen Sprung thun, скачокъ дѣлать, es ist nur ein Sprung bis dahin, одинъ скачокъ, шагъ до того, auf dem Sprunge stehen, совсѣмъ готовымъ быть, ich stand auf dem Sprunge auszugehen, я только хотѣлъ итти со двора, jemanden viel Sprünge machen, много хлопотъ кому дѣлать, jemanden auf die Sprünge kommen, узнать чьи умысли, jemanden auf die Sprünge helfen, сказать кому, какъ приняться за что, какъ поступать, er wird keine grobe Sprünge machen, онъ не далеко пойдетъ.

der Sprungriemen, мартенгалъ, подъуздокъ.

Spucken, v. n. плевать, блевать, auf die Erde spucken, плевать, плюнуть на землю.

Spuden, sich, v. rec. спѣшить, торопиться.

Spülen, v. n. обмывать, подмывать; v. a. чистить, полоскать, выполоскать, die Gläser, die Wäsche spülen, полоскать стаканы, мыть, полоскать бѣлье.

das Spülfaß, сочудъ для мытія, полосканія стакановъ, помойникъ.

das Spülig oder Spülicht, помои, помывки.

der Spülkelch, у Католиковъ, находящееся въ сосудѣ вино, которое дается по прошенію причащимся, дабы проглотить удобнѣе святый хлѣбъ.

der Spülkumm oder Spülkumpf, Spülumpf, чаша для выполосканія чашекъ.

die Spülmagd, работница въ кухнѣ.

der Spulwurm, s. Spulwurm.

der Spuk, шумъ; затрудненіе, безпокойство, хлопоты; привидѣніе.

Spuken, v. n. es spukt, есть домовые, здѣсь не чисто; es spukt in seinem Kopfe, онъ помѣшанъ въ головѣ, mit dem Feuer spuken, неосторожно обращаться съ огнемъ.

die Spule, катушка; нечиненое перо.

Spulen, v. a. мотать на катушку.

das Spulrad, колесо посредствомъ которою мотаютъ на катушку.

der Spulwurm, длинная глиста.

der Spund, бочешная втулка, затычка.

das Spundbret, oder Spündebret, родъ толстыхъ досокъ.

Spünden, v. a. ein Faß, втулкою затыкать, заткнуть, втулкою заколачивать; Bretter spünden, сплачивать доски.

die Spundbesen, пѣна, выходящая изъ втулки.

das Spundloch, отверстіе бочки.

der Spundnagel, двоетосій гвоздь.

der Spundzapfen, s. Spund.

die Spur, слѣдъ, der Spur nachgehen, по слѣдамъ, по стопамъ итти, jemanden auf die Spur kommen, узнать чьи умыслы, der Hund ist auf der Spur, собака попала на слѣдъ, man siehet keine Spur mehr von dieser grossen Stadt, не видно болѣе слѣдовъ сего великаго города, es sind Spuren davon da, слѣды есть.

Spüren, v. a. искать; чувствовать, nach etwas spüren, подстерегать что, die Hunde spüren im Walde, собаки ищутъ въ лѣсу, ich spüre nichts, я ничего не чувствую, die Hunde spüren ein Wild, собаки слышатъ звѣря, einen unangenehmen

men Geruch spüren, слышать, чувствовать непріятный запахъ.
der Spürer, Spürhund, исщейная собака.
der Spurwiesel, фараонова мышь.
Spützen, v. n. плюнуть.
St! цыцъ! стъ!
der Staar, ein Vogel, s. Stahr.
der Staar, бѣльмо.
der Staarstecher, окулистъ, глазный врачъ.
der Staat убранство, великолѣпіе, пышность, er macht vielen Staat, онъ великолѣпно, пышно живетъ, einen königlichen Staat führen, по королевски жить, großen Staat von etwas machen, хвастаться, величаться чѣмъ, Staat auf etwas machen, полагаться, надѣяться на что.
der Staat, государство, держава, die europäischen Staaten, Европейскія Державы, ein monarchischer Staat, монархическое государство, ein Verbrecher wider den Staat, преступленіе противъ государства.
die Staaten, Чины, die Staaten von Holland, Голандскіе Штаты.
die Staatengeschichte, исторія государствъ.
die Staatenkunde, свѣденіе о государствахъ.
Staatlich, s. Stattlich.
die Staatsangelegenheit, государственное дѣло.
die Staatsdame, Штатсдама.
das Staatsgeheimniß, государственный секретъ, государственная тайна.
das Staatsgeschäft, государственное дѣло.
das Staatsgesetz, государственный законъ.
Staatsklug, adj. политическій.
die Staatsklugheit, Политика.
die Staatskunst, Политика (наука).
die Staatskutsche, парадная карета.
die Staatslehre, Политика (наука).
der Staatsmann, политикъ; государственный человѣкъ.
der Staatsminister, государственный министръ.
die Staatsperrücke, парадный, праздничный парикъ.
der Staatsrath, государственный совѣтъ, государственная дума; Статскій Совѣтникъ, ein wirklicher Staatsrath, дѣйствительный Статскій Совѣтникъ.
das Staatsrecht, государственное право.
die Staatsschrift, сочиненіе касающееся до государства, политическое сочиненіе.
die Staatswirthschaft, правленіе государственныхъ доходовъ и расходовъ.
die Staatswissenschaft, наука о правленіи государства.
der Stab, шестъ, прутъ, жезлъ, трость, ein Stab Eisen, слитокъ желѣза, die Tonnenstäbe, бочешныя дощечки, hölzerne Stäbe, деревянные прутья, шесты, am einem Stabe gehen, съ палкою, съ жезломъ ходить. Der Generalstab, Штаб-Офицеры; der Stab, die Feldingenieurs, штабъ; der Stab, значитъ о нѣкоторую мѣру, которая по разнымъ землямъ разнствуетъ. Den Stab über einen brechen, осудить кого на смерть, приговорить кого къ смерти, unter jemandes Stabe stehen, находиться подъ чью властію.
das Stabeisen, полосовое желѣзо.
das Stabholz, дерево изъ котораго бочешныя дощечки дѣлаютъ.
der Stabsofficier, Штабъ-Офицеръ.
das Stabsquartier, главная квартира.

der

der Stabträger, который носитъ жезлъ предъ Католицкими Епископами.
die Stabwürz, (artemisia abrotanum) божье дерево.
der Stachel, der Biene, жало, des Igels, иголка, an den Dornen, игла, mit dem Stachel stechen, жалить, уязвить жаломъ.
die Stachelbeere, крыжовникъ (ягода).
die Stachelbiene, пчела.
das Stachelgras, (cenchrus) яглo, яглохъ.
Stachelig, adj. жалистый, имѣющій жало; иголчатый; колючій, stachelige Worte, колкія, язвительныя слова.
das Stachelkraut, die Hauhechel, (ononis) стальникъ, кенникъ.
die Stachelnuß, водяный орѣхъ.
Stacheln, v. a. жалить, колоть.
die Stachelschrift, s. Satyre.
das Stachelschwein, Stachelthier, дикобразъ.
das Stacket, решечетный заборъ.
die Stadt, городъ, das Städtchen, городокъ, in der Stadt wohnen, жить въ городѣ, die ganze Stadt weiß es, весь городъ знаетъ, eine feste Stadt, укрѣпленный городъ, zur Stadt gehörig, городовый; городскій, was vor der Stadt ist, загородный.
der Stadtadel, городское дворянство.
das Stadtbuch, городовая книга.
der Städter, живущій въ городѣ, городскій житель.
die Stadtflur, городскій выгонь.
das Stadtgericht, городовый магистратъ.
der Stadtgraben, городскій ровъ.
der Stadthauptmann, городничей.
das Stadthaus, ратуша.
Städtisch, adj. городскій.
der Stadtkämmerer, городовый казначей.

das Stadtkind, уроженецъ какого города.
der Stadtknecht, десятскій.
die Stadtmauer, городская стѣна.
die Stadtobrigkeit, начальство въ городѣ.
Stadtpflichtig, adj. подвластный городу, зависящій отъ города.
der Stadtphysicus, штатфизикъ.
der Stadtrath, магистратъ.
das Stadtrecht, городское право.
der Stadtrichter, судья городовой.
der Stadtschreiber, городскій секретарь.
die Stadtschule, городская школа, народное, городское училище.
der Stadtschultheiß, der Stadtvogt, городничей.
der Stadtsoldat, городскій солдатъ.
das Stadtthor, городскія ворота.
die Staffel, ступень; степень, die höchste Staffel der Ehre, высочайшая степень чести; die Staffel der Maler, die Staffeley, козлы живописцовъ.
die Staffette, штафетъ.
Staffieren, v. a. снабдить, ein Zimmer staffieren, меблировать комнату, ein Kleid staffieren, общить, обложить кафтанъ галунами, einen Hut staffieren, связать шляпу.
der Stag, мачтовый канатъ.
das Stagnol, листовое олово, оловянный листъ.
der Stahl, сталь, булатъ, der schlechtere, укладъ; der Feuerstahl, огниво; der Stahl, im hohen Style, мечъ.
der Stahlarbeiter, стальный мастеръ.
Stahlherb, adj. крѣпкій какъ сталь.
Stählen, v. a. придѣлать стальное острее, твердымъ сдѣлать желѣзо, den Muth stählen, укрѣпить, ободрить духъ.

Stäh-

Stählern, adj. стальный, stählerne Knöpfe, стальныя пуговицы.

das Stahlerz, чистая желѣзная руда.

der Stahlhammer, стальный молотъ.

die Stahlhütte, стальный заводъ.

das Stahlkraut (genista ononis) полевый стальникъ.

der Stahlschneider, который вырѣзываетъ на сталп.

der Stahlstein, чистая желѣзная руда.

das Stahlwasser, марціальная вода.

der Stahr auf der Augen; s. Staar.

der Stahr, скворецъ, скворушка.

der Stähr, овенъ.

Stähren, v. n. den Stahrbock stähren lassen, припустить овна къ овцѣ, случить овцу, das Schaf stähret, овцѣ бѣгается.

das Stährlamm, козлепокъ.

der Staken, длинный шестъ.

der Stall, лошадиная моча.

der Stall, für die Pferde, конюшня, für Kühe, Schafe, Schweine, коровей, овечей, свиной хлѣвъ.

Stallen, v. n. испускать мочу, (говорится только о лошадяхъ и ослахъ).

Stallen, v. n. жить вмѣстѣ, sie stallen nicht mit einander, они не лядятъ между собою.

Stallen, v. a. поставить на конюшнѣ, man kann keine Pferde mehr stallen, не льзя больше поставить лошадей на конюшнѣ.

die Stallfütterung, кормъ, кормленіе на конюшнѣ.

das Stallgeld, деньги за стойло.

der Stallknecht, конюхъ.

das Stallkraut, s. Stahlkraut.

der Stallschreiber, писарь при конюшнѣ.

die Stallung, стойло, мѣсто въ конюшнѣ, ich habe auf sechs Pferde Stallung, у меня шесть стойловъ въ конюшнѣ; конюшня о шести стойлахъ, für die Stallung bezahlen, заплатить за стойла.

der Stamm, eines Baums, пень; das Geschlecht, родъ, поколѣніе, колѣно, плѣмя; im Kartenspiele, ставка, der männliche, weibliche Stamm, мужеское, женское колѣно, der ganze Stamm ist ausgestorben, весь родъ прекратился, вымеръ.

die Stammältern, прародители.

der Stammbaum, родословная, поколѣнная роспись, родословное.

das Stammbuch, памятная книга, въ которую друзья при писаніи стишка вписываютъ свое имя для памяти.

das Stämmeisen, родъ долота.

Stammeln, v. a. заикаться, лепетать, das Kind stammelt nur, дитя только лепечетъ, mit stammelnder Zunge, запинаясь; дрожащимъ гласомъ.

das Stammeln, лепетаніе, заиканіе.

der Stammler, Stammler, заика.

Stammen, v. n. происходить.

Stämmen, v. a. einen Baum stämmen, срубить дерево, ein Loch stämmen, выдолбить дыру долотомъ; die Füße an die Wand stämmen, переться ногами въ стѣну, sich auf etwas stämmen, опереться на что, den Ellenbogen auf den Tisch stämmen, облокотиться.

der Stammerbe, наслѣдникъ.

das Stammgut, родовое имѣніе.

das Stammhaar, грубая и жесткая шерсть.

Stammhaft, adj. толстый и крѣпкій.

der Stammhalter, послѣдній въ родѣ, тотъ отъ котораго продолженіе рода зависитъ.

das Stammhaus, домъ, die Familie Romanow ist das Stammhaus der jetzigen russischen Regenten, нынѣшные Россійскіе Государи

происходятъ изъ дома Романовыхъ.

das Stammholz, старой лѣсъ, совершенное дерево.

Stämmig, adj. stämmiges Holz, дерево.

der Stammochse, заводскій быкъ.

das Stammregister, поколѣнная роспись.

die Stammsprache, коренный языкъ.

die Stammtafel, родословная.

der Stammvater, родоначальникъ.

das Stammvieh, скотина, которая должна всегда при деревнѣ остаться.

das Stammwapen, фамильный гербъ.

das Stammwort, коренное слово.

der Stämpel, штемпель; клеймо, der Stämpel in den Stampfmühlen, толкачъ, in dem Mörser, пестикъ, пестъ, толкушка, in den Blumen, пестикъ; der Stämpel auf dem Papiere, den Waaren, клеймо.

das Stämpelgeld, деньги, пошлина за клеймо.

der Stämpelmeister, штемпельмейстеръ.

Stämpeln, v. a. клеймить, заклеймить, die Karten stämpeln, клеймить карты, клеймо класть на карты, gestämpeltes Papier, oder das Stämpelpapier, гербовая бумага.

der Stämpelschneider, который дѣлаетъ штемпели.

der Stamper, Stampf, пестъ, толкачъ.

die Stampfe, пестъ, толкачъ, für den Kohl, сѣчка для капусты.

Stampfen, v. a. u. n. топнуть, ударить ногою о землю; толочь, Samen stampfen, толочь сѣмя.

der Stampfer, тотъ, который толчетъ; толкачъ, машина.

der Stampfklotz, баба для вколачиванія сваи.

die Stampfmühle, толчея.

der Stand, состоянїе, der höchste Stand des Wassers, самое высокое стоянїе воды, Stand halten, остановиться, крѣпко стоять, не уступать, твердымъ быть, etwas zu Stande bringen, окончить что, привесть въ дѣйствїе, совершить, zu Stande kommen, окончить, раздѣлаться; ich habe hier keinen guten Stand, мнѣ здѣсь не хорошо стоять. Das war ein harter Stand, жарко, тяжело было, sie werden einen harten Stand bekommen, вамъ будетъ тяжело, трудно, вы будете имѣть очень много работы, etwas im Stande erhalten, сохранить что въ хорошемъ состоянїи, въ цѣлости, im Stande seyn, мочь, быть въ состоянїи; ich bin es nicht im Stande, я не могу, я не въ состоянїи этого сдѣлать, einen ausser Stand setzen, etwas zu thun, лишить кого силъ дѣлать что, обезсилить кого.

Der Stand der Erhöhung Christi, состоянїе прославленїя; der Erniedrigung, состоянїе истощанїя Христова, der ledige Stand, холостая жизнь, in den Stand der Ehe treten, жениться, выти замужъ, von vornehmen Stande seyn, быть знатнаго происхожденїя; великїй имѣть чинъ, ein Mann von Stande, знатный человѣкъ, Leute von allerley Stande, людіи всякаго званїя, seinem Stande gemäß leben, жить по своему состоянїю. Der Stand in der Kirche, мѣсто въ церкви, die Stände für die Pferde, стойла; die Stände, Landstände, государственные чины. Das Ständchen, серенада, вечерняя музыка, jemanden ein Ständchen bringen, велѣть, играть музыкъ предъ чьимъ домомъ.

die Standarte, штандартъ.

der

der Ständer, столбъ; бревно; садокъ.
die Standesgebühr, Standesgebühr, на Standesgebühr, по чину.
der Standesherr, баронъ.
Standesmäßig, adj. u. adv. по чину, по званію, по состоянію.
die Standesperson, знатная особа.
das Standeswapen, гербъ по чину.
das Standgeld, деньги за лавку, за мѣсто на рынкѣ.
Standhaft, adj. постоянный, твердый, мужественный, adv. постоянно, твердо, мужественно, in seiner Entschliessung standhaft seyn, твердымъ быть въ своемъ намѣреніи, ein standhafter Mann, твердый, постоянный человѣкъ.
die Standhaftigkeit, твердость, постоянство.
Standig, adj. u. adv. безпрерывный.
Ständisch, adj. принадлежащій государственному чину.
der Standort, мѣсто, гдѣ стоимъ.
der Standpunkt, точка зрѣнія, неподвижная точка.
das Standquartier, квартира.
das Standrecht, судъ военный, который дѣлается на мѣстѣ, гдѣ солдатъ преступилъ.
die Standrede, надгробная рѣчь.
die Stange, шестъ, жердь, колъ, eine Stange Silber, слитокъ серебра, Gold in Stangen, золото въ слиткахъ, die Hopfenstange, тычина, jemanden die Stange halten, защищать кого; не уступать кому, bey der Stange halten oder bleiben, твердымъ быть, не оставить кого.
der Stängel, стебель.
Stängeln, v. n. das Korn stängelt, рожь колосится.
Stängeln, v. a. тычинки приставить къ чему.
das Stangeneisen, полосное oder полосовое желѣзо.
das Stangenpferd, коренная лошадь.
der Stank, вонь.
der Stänker, здорный, вздорный, задорливый человѣкъ, забіяка.
die Stänkerey, задоръ, споръ.
Stänkern, v. n. вздорить, спорить; искать вездѣ, im Hause herum stänkern, объискать весь домъ, проиюхивать вездѣ.
der Stanniol, s. Staniol.
der Stapel, куча, дровъ, бревенъ; подмостки, ein Schiff vom Stapel lassen, спустить корабль (съ верфовъ) на воду.
die Stapelgerechtigkeit, s. Stapelrecht.
Stapeln, v. n. шататься, таскаться; als ein v. a. класть въ кучу, въ стопу.
der Stapelplatz купеческій, торговый городъ.
das Stapelrecht, стапельное право. Такъ называется нѣкоторое право или преимущество, которое нѣкоторые города въ Германіи имѣютъ, по которому всѣ чрезъ такой городъ провозимые товары, хотя и назначены были въ другіе города, должны представлены жителямъ для продажы. А такіе товары называются Stapelgut, Stapelwaare.
Stark, adj. сильный, крѣпкій, моцный; adv. сильно, крѣпко, моцно, ein grosser starker Mann, (von körperlicher Stärke) сильный человѣкъ, (von guter Natur) крѣпкій человѣкъ; ein starker, dicker Mann, дородный человѣкъ; stark an der Zahl, большій, eine starke Familie haben, большую семью имѣть, wie stark ist ihre Familie? какъ велика ваша фамилія? ein starker Baum, крѣпкое дерево, ein starker Strohm, сильная, быстрая рѣка, ein starkes Kriegsheer, сильное, многочисленное войско, ein starker Magen, крѣпкій желудокъ, ein starkes Tuch, крѣп-

крѣпкое сукно, ein ſtarker Verſtand, проницательный, острый разумъ, ein ſtarker Beweis, сильное доказательство, ſtark in einer Wiſſenſchaft ſeyn, сильну быть въ наукѣ, твердо знать науку.

Starkes Bier, крѣпкое пиво, ſtarke Ausdrücke, сильныя выраженїя, ein ſtarker Schlaf, крѣпкїй сонъ, eine ſtarke Hoffnung, сильная, большая надежда, ſtark laufen, ſtark gehen, очень скоро ходить, быть хорошимъ ходокомъ, man redet ſtark davon, очень много о томъ говорятъ; ſtarke Butter, испорченное масло.

die Stärke, сила, крѣпость, великость, die Stärke des Leibes, тѣлесная сила, die Stärke einer Familie, число фамилїи, die Stärke einer Meile, величина мили; die Stärke der Seele, великость духа, die Stärke einer Feſtung, eines Hauſes, сила крѣпости, крѣпость дома, er verläßt ſich auf ſeine Stärke, онъ надѣется на свою силу.

die Stärke, zur Wäſche, крохмалъ, крухмалъ.

Stärken, v. a. укрѣпить, придать силы, сдѣлать сильнымъ, ſtärkende Arzeneyen, крѣпительныя лекарства, der Wein ſtärket den Körper, вино укрѣпляетъ тѣло.

die Starkgeiſterey, вольнодумство.

das Stärkkraut, (cathananche), назуръ, каманахъ, трава.

der Stärkmacher, крухмальный мастеръ.

das Stärkmehl, самая лучшая пшеничная мука.

die Stärkung, укрѣпленїе, подкрѣпленїе.

der Staroſt, старо́ста.

Starr, adj. u. adv. оцѣпенѣлый, одеревенѣлый; пристальный; упрямый, ſtarr werden, цѣпенѣть, die Hände ſind ihm vor Kälte ſtarr geworden, отъ стужи оцѣпенѣли руки, einen ſtarr anſehen, пристально на кого смотрѣть, глядѣть, ein ſtarrer Sinn, упорный умъ, упорная голова.

Starrblind, adj. u. adv. совсѣмъ слѣпый, на оба глаза слѣпый.

Starren, v. n. цѣпенѣть, оцѣпенѣть; die Finger ſtarren mir vor Kälte, пальцы у меня нѣмѣютъ отъ холода, Kleider, welche von Golde ſtarren, платья блиſтающїя золотомъ, mein Blut ſtarret, кровь останавливается, хладѣетъ, erſtarren, auf etwas ſtarren, пристально на что глядѣть.

der Starrkopf, упрямая голова.

Starrköpfig, adj. u. adv. упрямый, упорный.

der Starrſinn, упорная голова.

die Starrſucht, родъ оцѣпенѣнїя въ членахъ.

Stät, adj. u. adv. безпрерывный, непрестанный, ein ſtäter Fleiß, безпрерывная прилѣжность.

Stätig, adj. u. adv. упорный, ртачливый, упрямый, ein ſtätiges Pferd, лошадь съ норовомъ, упрямая лошадь, das Pferd iſt ſtätiſch geworden, лошадь зартачилась.

die Stätigkeit, постоянство, упрямство.

die Statik, Статика.

die Station, почтовая станцїя, ямъ; мѣсто, должность, eine einträgliche Station, прибыльное мѣсто.

der Statiſt, политикъ.

die Statiſtik, Статистика, знанїе о политическомъ состоянїи государствъ.

das Stativ, подножки.

die Statt, мѣсто, пребыванїе, nirgends eine bleibende Statt haben, нигдѣ не имѣть пребѣжища, мѣста пребыванїя; Statt haben, позволену быть, laſſen ſie meine Bitte Statt finden,

не откажите въ моей прозьбѣ, примите благосклонно мою прозьбу, согласитесь на мою прозьбу, jemandes Bitten Statt geben, согласиться на чью прозьбу, das kann gar nicht Statt finden, этого никакъ не льзя позволить, это не возможно, на это никакъ не льзя согласиться. Von Statten gehen, имѣть хорошій, добрый успѣхъ, щастливо удается, es ist gut von Statten gegangen, щастливо удалось, zu Statten kommen, пригодиться, въ пользу служить, das Geld kam mir vortrefflich zu Statten, деньги мнѣ очень пригодились, къ статти пришли, an meiner Statt, на моемъ мѣстѣ, Statt meiner, вмѣсто меня, за меня, s. Anstatt.

die Stätte, мѣсто.

Statthaft, adj. u. adv. что можно принять; справедливый.

der Statthalter, Намѣстникъ, Главнокомандующій.

die Statthalterey, намѣстничество; домъ Намѣстника.

die Statthalterschaft, званіе Намѣстника; Губернія, намѣстничество.

Stattlich, adj. знатный, великолѣпный, богатый, славный; adv. знатно, великолѣпно, богато, славно, eine stattliche Hochzeit, богатая, славная, великолѣпная свадьба, er hat ihn stattlich bewirthet, beschenket, онъ его славно, богато, нарочито подчивалъ, онъ его щедро, нарочито одарилъ; ein stattliches Amt, славное, богатое мѣсто, ein stattlicher Mann, достойный человѣкъ.

die Statüe, статуя, истуканъ.

die Statur, станъ, ростъ, ein Mann von ansehnlicher Statur, видный, статный человѣкъ, eine lange Statur, большій ростъ.

das Statut, статутъ.

der Staub, пыль, im hohen Style, прахъ, ein dicker Staub, густая пыль, Staub machen, напылить, es erhebet sich ein Staub, пыль подымается, den Staub abkehren, пыль обместь, выместь, er machte sich aus dem Staube, онъ убѣжалъ, ушелъ тайкомъ, im gem. Leben, онъ уплелся тихомолкою, einem Staub in die Augen streuen, бросать пыль въ глаза, обмануть, обольстить кого, im Staube liegen, въ самомъ подломъ состояніи быть, einen aus dem Staube erheben, поднять кого съ грязи, вывесть кого изъ бѣдности, изъ самыхъ послѣднихъ людей, in den Staub treten, презирать кого, самымъ презрительнымъ образомъ поступать съ нимъ, попирать, попрать кого.

das Stäubchen, пылинка; песчинка.

das Staubbehältniß, s. Staubbeutel.

der Staubbesen, s. Staupbesen.

der Staubbeutel, (anthera) шляпка, головка цвѣтныхъ тычковъ.

der Staubbrand, родъ ржавщины на пшеницѣ.

Stauben, v. n. пылиться.

Stäuben, v. a. пылить, напылить, ein Zimmer stäuben, выместь комнату.

der Stäuber, крыло; родъ идейной маленькой собаки.

die Stauberde, самая мѣлкая земля.

Stäubern, v. a. u. n. вычистить, выместь; jemanden zum Hause hinaus stäubern, выгнать кого изъ дому.

der Staubfaden, (stamen) тычокъ, гвоздочекъ, цвѣтный гвоздочекъ.

die Staubfedern, s. Flaumfedern.

das Staubgefäß, s. Staubbeutel.

das Staubhaar, мошекъ на бородѣ.

Stäubig, adj. u. adv. пыльный.
das Staubmehl, самая тонкая мука̀, которая летаетъ по мѣльницѣ.
die Staubperle, самый малѣйшій родъ жемчуга.
der Staubregen, самый мѣлкій дождь.
der Staubsand, мѣлкій песокъ.
der Staubschwamm, (lycoperdon) дожжевикъ, пороховикъ, волчій грыбъ.
der Staubweg, (pistillum) пестикъ, маточникъ
der Stauch, муфта.
Stauchen, v. a. Waaren in ein Faß stauchen, уплочить, затоптать товары въ бочку.
die Staude, кустъ.
die Staudenbeere, s. Heidelbeere.
das Staudengewächs, кустъ, кустовое растеніе.
das Staudenkorn, жито, рожь.
der Staudenschnapper, родъ рѣполова.
Stauen, v. a. einen Fluß stauen, запрудить рѣку.
Stauen, v. n. удивляться.
der Staupbesen, розги, den Staupbesen bekommen, сѣчену быть публично розгами.
die Staupe, розги, лоза.
Stäupen, v. a. сѣчь розгами, лозами.
der Staupenschlag, публичное сѣченіе розгами.
der Stechapfel, (datura stramonium) дурманъ, дурнишникъ, коровякъ.
der Stechbaum, die Stechpalme, (ilex aquifolium) остролистъ, водолистъ, острокровъ, кармазинъ.
die Stechbeere, (daphne mezereum) волчей перецъ, волчье лико.
der Stechbeutel, родъ широкаго долота.
der Stechdorn, (rhamnus paliurus) чижникъ, чижнякъ, держи дерево, терченогъ.

das Stecheisen, желѣзо для калыванія.
Stechen, v. n. ir. ich steche, du stichst, er sticht, Conjunct. ich stäche, du stächest, er stäche; Imperf. ich stach, Conj. stäche; Imperat. stich; Part. gestochen; das Schiff sticht in die See корабль отправляется въ море; als ein v. a. колоть; von Thieren, жалить, ужалить, язвить жаломъ, mit der Nadel stechen, колоть булавкою, jemanden todt stechen, заколоть кого, einem den Dolch in das Herz stechen, вонзить кинжалъ въ сердце, es hat mich eine Biene, eine Schlange gestochen, меня ужалила пчела, змѣя, nach jemanden stechen, хотѣть колоть кого, das ist weder gebraun noch gestochen, это ничего, это ни рыба, ни мясо, der Hirsch sticht ihn, онъ съ лишкомъ весель In Kupfer stechen, вырѣзывать что на мѣди, гравировать. ein Petschaft stechen, вырѣзывать печать, ein Schwein stechen, заколоть, убить свинью, stechen, in den Karten, покрыть, das Aas sticht den König, падъ бьетъ короля, ich habe mit der Dame gestochen, я это взялъ, покрылъ дамою, mit jemanden stechen, im Würfelspiele, еще разъ кинуть, nach etwas stechen, домагаться чего, nach einem Ringe stechen, кидать въ кольцо.
Die Sonne sticht mich, солнце жжетъ, печетъ меня, Stechen in der Seite empfinden, чувствовать колотье въ бокѣ. Das sticht ihn in die Nase, этого ему крайне хочется, это ему къ губѣ льнетъ.
das Stechen, колотье, das Stechen der Kupferstecher, гравированіе.
die Stechfliege, жигалка.
der Stechginster, (ulex) золотохвостъ, шерновникъ дикій.
der Stechhelm, закрытый шлемъ.

das

das Stechkraut, (cnicus acarna) остропестро, татарникъ колючій, растеніе.

der Stechplatz, мѣсто, гдѣ бьются копьями.

die Stechwinde, (smilax) повой, тинъ, растеніе.

der Stechbrief, объявленіе обѣжавшемъ.

der Stecken, жезлъ, палочка.

Stecken, v. n. находиться, быть, сидѣть, der Nagel steckt in der Wand, гвоздь вбитъ въ стѣнѣ, der Braten steckt am Spieße, жаркое воткнуто на вертелъ, im Koth stecken bleiben, погрязнуть, es steckt mir in allen Gliedern, у меня всѣ члены болятъ, мнѣ очень тяжело, er steckt in Schulden, онъ въ великихъ долгахъ, на немъ великіе долги, was steckt ihnen im Kopfe? что у васъ въ головѣ? das Wort bleibt mir im Munde stecken, слово осталось на языкѣ, immer in den Wirthshäusern stecken, таскаться по трактырамъ, wo haben sie den ganzen Tag gesteckt? гдѣ вы были весь день, гдѣ вы таскались весь день? stecken bleiben, запинаться, сбиться, не знать что отвѣчать, die Sache steckt, it ins Stecken gerathen, дѣло остановилось, идетъ медлѣнно.

Stecken, v. a. положить, сунуть, воткнуть, колоть, den Braten an den Spieß stecken, воткнуть жаркое на вертель, den Degen in die Scheide stecken, вложить шпагу въ ножны, in die Tasche stecken, положить въ карманъ, eine Nadel einstecken, воткнуть булавку во что, Bohnen, Erbsen stecken, сажать бабы, горохъ, jemanden ein Ziel stecken, предписать кому мѣру, ограничить кого, den Ring an den Finger stecken, надѣть перстень на палецъ, einem etwas in die Hand stecken, сунуть кому что въ руку, einen in den Sack, unter die Bank stecken, за поясъ кого заткнуть, превозмогать кого, одолѣть кого, die Köpfe zusammen stecken, перешептываться, sich in Schulden stecken, надѣлать долги, sich in fremde Händel stecken, мѣшаться въ чужія дѣла, einen in das Gefängniß stecken, посадить кого въ тюрму; das Wild steckt sich, звѣрь прячется, Geld in etwas stecken, издерживать, тратить, употребить на что много денегъ.

Jemanden etwas stecken, тайно увѣдомить кого, тайно дать знать кому, in Brand stecken, зажигать.

der Steckenknecht, помощникъ профоса.

das Steckenpferd, конокъ; любимое упражненіе, ein jeder Mensch hat sein Steckenpferd, у каждаго человѣка своя природная склонность, у всякаго есть свой конокъ, всякой на своемъ конкѣ ѣздитъ.

der Steckfluß, s. Stickfluß.

die Steckmuschel, морское перо, родъ раковины.

die Stecknadel, булавка.

der Steckvogel, Verstecker, чека.

die Steckrübe, брюква.

Steffen, Степка.

der Steg, стезя, дорожка, alle Wege und Stege wissen, всѣ дороги и дорожки знать, der Steg bey den Buchdruckern, марзань, der Steg auf der Violine, подставка.

der Stegereiff, стремя, etwas aus dem Stegereiffe thun, съ разу, не приготовившись что дѣлать.

Stehen, v. n. ir. Imperf. ich stand (stund), Conj. stände (stünde); Imperat. stehe oder steh; Part. gestanden, стоять, auf den Füssen stehen, стоять на ногахъ, ich habe den ganzen Tag gestanden, я стоялъ весь день, stehen blei-

ben, остановиться, jemanden im Wege stehen, мѣшать кому, (видѣть, итти) препятствовать кому, stehendes Fusses, въ сію минуту, тотчасъ, im Lager stehen, стоять въ лагерѣ, etwas stehend thun, стоя что дѣлать, die Augen standen ihr voll Thränen, глаза ея наполнились слезами, das Messer stehet mir an der Kehle, я нахожусь въ самой крайней опасности, я доведенъ до крайности, etwas stehen lassen, оставить что, wie ich gehe und stehe, какъ я теперь, der Fluß stehet, рѣка стала, Schildwache stehen, стоять на часахъ, на карауль, bey jemanden die Jahre stehen, доживать у кого годы, er stehet seinen Mann, онъ постоитъ за себя, онъ не выдаетъ, er stand auf dem Sprunge auszufahren, онъ только хотѣлъ ѣхать со двора; das stehet in der Bibel, это стоитъ написано въ библіи, so lange die Welt stehet, пока свѣтъ будетъ стоять, auf jemandes Seite stehen, держать чью сторону, auf seiner Hut stehen, остерегаться, беречься, das stehet noch dahin, это еще сомнительно, не извѣстно, es stehet bey ihnen, это отъ васъ зависитъ, власть ваша, gut bey jemanden, in Gunst stehen, быть въ милости у кого, für etwas stehen, отвѣчать за что, ручиться, парукою быть почемъ, das stehet noch in weitem Felde, это очень сомнительно, in den Gedanken, in Zweifel stehen, думать, сомнѣваться, bey jemanden in der Lehre stehen, учиться у кого ремеслу или художеству, быть ученикомъ, es stehet ihnen frey, воль но вамъ, власть ваша, позволяется вамъ, zu Kaufe stehen, продаваться, jemanden zu Gebothe stehen, подвластну быть кому, es stehet nicht zu erwarten, этого не лзя ожидать, не вѣроятно, die Sache stehet gut, дѣло хорошо идетъ, wie stehet es mit deinem Bruder? каковъ твой братъ? es stehet schlecht mit ihm, худо съ нимъ; дѣла его худо идутъ, wie stehet es zu Hause? все ли у васъ здорово, здоровы ли ваши? sich mit einem gut stehen, быть съ кѣмъ на хорошей ногѣ, хорошо обращаться съ кѣмъ, sich gut stehen, въ хорошемъ состояніи быть, зажиточнымъ быть, sich gut bey etwas stehen, прибыль имѣть отъ чего, das Gut kommt mir nicht theuer zu stehen, эту деревню я дешево купилъ, эта деревня не стала мнѣ дорого, der Spaß könnte ihnen sonst theuer zu stehen kommen, эта шутка бы вамъ дорого стала. Das Kleid stehet mir nicht, этотъ кафтанъ мнѣ не присталь.

Stehlen, v. a. ir. ich stehle, du stiehlst, er stiehlt; Conj. ich stehle, du stehlest, er stehle; Imperf. ich stahl (stöhl); Conjunct. ich stähle (stöhle); Imperat. stiehl; Part. gestohlen, украсть, красть, воровать, es ist mir gestohlen worden, у меня это украли, sich aus dem Hause stehlen, украдкою уйти изъ дому.

der Stehler, воръ.

Steif, adj. крѣпкій, тугій, жесткій, adv. крѣпко, жестко, туго, steife Leinwand, лощеный холстъ, ich habe einen steifen Hals, у меня шея болитъ, das Pferd ist steif, лошадь разбита, steif auf etwas sehen, пристально на что глядѣть, steif über etwas halten, крѣпко, упорно въ чемъ стоять, er stehet da so steif wie ein Klotz, онъ стоитъ какъ столбъ, ein steifes Kompliment, принужденный компли-

комплиментъ, er iſt ſehr ſteif, онъ не развязанъ, ſteifes Leder, жесткая кожа, ſteife Stiefel, лакированные сапоги, die Wäſche iſt von dem Froſte ganz ſteif gefroren, бѣлье отъ морозу заковало, морозомъ бѣлье совсѣмъ замерзло, обледенѣло, die Finger ſind ganz ſteif gefroren, пальцы околѣли отъ стужи.

die Steife, тугость, крѣпость, крутость; крахмалъ, die Steife eines Zeuges, твердость, жестокость, die Steife eines Complimentes, жеманство.

Steifen, v. a. die Wäſche ſteifen, крахмалить бѣлье, die Hüte ſteifen, валять шляпы. Sich auf etwas ſteifen, полагаться на что.

das Steifen, крахмаленїе.

der Steig, стезя.

der Steigbügel, стремя, ohne Steigbügel reiten, ѣздить безъ стременъ.

die Steige, лѣстница.

Steigen, v. n. ir. Imperf. ich ſtieg; Imperat. ſteig oder ſteige; Part. geſtiegen, лазить, полѣсть, влѣсть, восходить; подняться, auf den Tiſch ſteigen, влѣсть, лазить на столъ, auf das Pferd ſteigen, сѣсть на лошадь, die Fiſche ſteigen im Waſſer, рыбы подымаются въ водѣ, das Waſſer ſteigt, вода прибываетъ, der Barometer iſt um zwey Grad geſtiegen, барометеръ поднялся на два градуса, der Wein ſtieg mir in den Kopf, das Blut ins Geſicht, вино ударило въ голову, кровь выступило въ лицо, er iſt in kurzer Zeit ſehr hoch geſtiegen, онъ въ короткое время достигнулъ великихъ чиновъ, дошелъ до большихъ чиновъ, über andere hinweg ſteigen, другихъ превышать, превосходить, eine ſteigende Progreſſion, in der Geometrie, возрастающая прогрессїя, der Preis ſteigt, цѣна на возвышается, die Waare iſt (im Preiſe) geſtiegen, цѣна товаровъ возвысилась, товары подорожали; die Leidenſchaft ſteigt, страсть умножается.

der Steiger, штейгеръ.

Steigern, v. a. болѣе давать другаго, перебивать кого.

die Steigerung, перебиванїе; аукцїонъ, публичная продажа.

Steil, adj. u. adv. крутый, ſehr ſteil, очень крутый, крутоярый, ein ſteiler Berg, крутая гора.

der Stein, камень, das Steinchen, камушекъ, der Stein im Biere, шашка, im Steinſatze, косточка, ein geſchliffener Stein, граненный камень, der Stein der Weiſen, философическїй камень, der Stein, die Krankheit, каменная болѣзнь, am Steine ſterben, каменною болѣзнїю умереть, ein Stein des Anſtoßes, камень презыканїя, jemanden mit einem Steine werfen, бросать въ кого камнемъ, бросать на кого камень, das rechte einen Stein erbarmen, этимъ бы и камень тронулся. Stein, также есть родъ вѣсу, содержащаго 22, 18, 34, 20 фунтовъ, смотря по городямъ.

der Steinadler, большїй орелъ, карагужъ.

Steinalt, adj. весьма старый, престарѣлый, застарѣлый.

die Steinamſel, родъ дрозда.

der Steinäpfich, (bubon) каменная пепирушка.

die Steinäſche, букъ.

die Steinbeere, (rubus ſaxatilis) костяника; (arbutus uva urſi) толокнянка, толокнянникъ.

der Steinbeiſſer, родъ вьюна, рыба.

der Steinbeiſſer, ein Vogel, щуръ.

die Steinbeſchwerung, каменная болѣзнь.

die Steinblatter, ſ. Waſſerpocke.

die Steinblume, (antholyza) каменцвѣтъ, каменный цвѣтъ.

der Steinbock, каменный баранъ, in der Aſtronomie, козерогъ, das Zeichen des Steinbockes, знакъ козерога.
der Steinbrachſen oder Steinbraſſen, (ſparus ſalpa) родъ спара, рыба.
der Steinbrech, (ſaxifraga) камнеломъ, ломикамень, трава
der Steinbrecher, каменоломщикъ, каменоломъ.
der Steinbruch, каменолоиня.
die Steinbüche, ſ. Hagebüche.
die Steinbütte, Steinbutte, родъ камбалы, рыба.
die Steinbutter, каменное масло.
die Steindroſſel, кукша, птица.
die Steineiche, обыкновенный дубъ.
Steinern, adj. u. adv. каменный, ein ſteinernes Haus, каменный домъ.
die Steineule, ночная сова.
der Steinflachs, амїантъ, каменный ленъ.
die Steinfrucht, плодъ съ косточкою.
die Steingalle, почечуй, болѣзнь въ копытѣ у лошади.
der Steingeyer, коршунъ.
die Steingrube, каменоломня.
das Steingrün, горная зелень, шиферная зелень, мѣдянка самородная сланцовая.
der Steingrund, каменистое дно.
das Steingut, бѣлая фаянсовая посуда, Аглинская посуда.
Steinhart, adj. твердый какъ камень.
der Steinhauer, каменосѣкъ, каменосѣчецъ.
der Steinhaufen, куча камней, eine Stadt in einen Steinhaufen verwandeln, разорить городъ до основанїя.
die Steinhirſe, (lithoſpermum officinale) воробьино сѣмя, аптекарскїй боробейникъ.
Steinicht, adj. каменистый, похожїй на камень.
Steinig, adj. каменистый.
Steinigen, v. a. убить каменьями.

die Steiniqung, убїенїе каменьями.
der Steinkenner, знатокъ въ камняхъ.
der Steinklee, (trifolium melilotus) донникъ, дикая греча, буркунъ.
die Steinkluft, разсѣлина, разсѣдина.
die Steinkohle, каменный уголь.
der Steinkrebs, родъ речнаго рака.
die Steinlerche, жаворонокъ полевой.
die Steinlinde, липа.
der Steinmarder, каменная куница.
der Steinmärgel, каменный рухлякъ.
das Steinmark, каменный мозгъ.
der Steinmeiſſel, долото рѣзщиковъ и каменосѣковъ.
der Steinmetz, каменосѣкъ, каменосѣчецъ.
das Steinobſt, ſ. Steinfrucht.
das Steinöhl, горное масло.
das Steinpech, каменная смола.
die Steinpflanze, каменорастенїе.
das Steinpflaſter, мостовая.
das Steinpulver, порошокъ отъ каменной болѣзни.
die Steinraute, каменная рута.
Steinreich, adj. u. adv. пребогатый.
das Steinreich, царство каменьевъ, царство изкопаемыхъ.
die Steinritzen, скважины въ каменныхъ горахъ.
der Steinroz, родъ сапа у лошадей.
die Steinſäge, пила для каменьевъ.
das Steinſalz, горная соль, каменная соль, im gemeinen Leben, гоколья соль.
der Steinſchleifer, гранильщикъ.
die Steinſchmerzen, боль отъ каменной волѣзни.
die Steinſchnalle, пряжка съ каменьями.
der Steinſchneider, который умѣетъ вырѣзывать фигуры на камнѣ, рѣзщикъ, граверъ, der chirurgiſche, операторъ.

der

der Steinschnitt, вырѣзываніе камня, операція.
die Steinschrift, надпись на камнѣ.
die Steinschwalbe, косатка.
der Steinsetzer, который мостовую дѣлаетъ; мостовщикъ.
der Steinsinter, капельникъ.
das Steinspiel, каменья, которые случайно имѣютъ отмѣнную фигуру.
das Steinstück, петрїеръ.
die Steinwand, каменная стѣна.
der Steinweg, каменная мостовая.
der Steinwein, Стейнвейнъ, родъ весьма хорошаго франконскаго вина.
der Steinwurf, какъ камнемъ добросишь, im gem. Leben, на швыровъ.
die Steinwurzel, (polypodium vulgare) солотка малая.
der Steiß, задъ, задница.
das Steißbein, выхрещъ, копчикова кость.
die Stellasche, стелажъ, подмостки.
die Stelle, мѣсто, nicht von der Stelle gehen, съ мѣста не сойти, не трогаться, die oberste Stelle, первое мѣсто, auf der Stelle, тотчасъ, seine Stelle einnehmen, занять свое мѣсто, садиться на свое мѣсто, das steht nicht an seiner Stelle, это не на своемъ мѣстѣ стоитъ, an Vaters Stelle вмѣсто отца, eine einträgliche Stelle, прибыльное мѣсто, eine Stelle bekleiden, имѣть должность, seine Stelle behalten, при должности остаться, eine Stelle anführen, привесть мѣсто изъ книги, wenn ich an ihrer Stelle wäre, еже-ли бы я былъ на вашемъ мѣстѣ, einen andern an seine Stelle schicken, послать другаго вмѣсто себя.
Stellen, v. a. поставить, ставить, положить, стать, sich an den Ofen stellen, стать у печи, итти къ печи, sich auf den Kopf stellen, стать на головѣ, alles an seinen Ort stellen, все на свое мѣсто поставить, die Soldaten in Ordnung stellen, ставить солдатъ въ порядокъ, въ строй, einen auf freyen Fuß stellen, отпустить кого на волю, освободить кого, jemanden zur Rede stellen, спрашивать, eine Sache dahin stellen, sie dahin gestellet seyn lassen, оставить дѣло, не рѣшить дѣла, jemanden zufrieden stellen, удовольствовать кого, etwas in Vergessenheit stellen, позабыть что, предать забвенію, jemanden nach dem Leben stellen, умышлять на чью жизнь, посягать, покушаться на чью жизнь, eine Uhr stellen, повѣрить, поставить часы, jemanden die Nativität stellen, предсказывать кому свою участь.
Sich stellen, притворяться; явиться, предстать, sie stellten sich nur so, они только притворялись, показали видъ, sich krank stellen, притворяться больнымъ, sich freundschaftlich stellen, другомъ себя показывать, притворяться другомъ, einen Bürgen stellen, ставить поруку, sich vor Gericht stellen, явиться въ судъ, предстать къ суду.
der Stellmacher, каретникъ.
die Stellung, положеніе, стояніе, позитура, die Stellung der Planeten, стояніе планетъ, die Stellung einer Armee, расположеніе войска, eine natürliche Stellung, натуральный станъ, натуральная позитура, seine Stellung verändern, перемѣнить свое положеніе.
der Stellvertreter, заступающій чье мѣсто.
die Stelze, ходуля, auf Stelzen gehen, на ходуляхъ ходить; высокопарно говорить, писать;

die Stelze, ein hölzerner Fuß, деревенная нога.
der Stengel, (satyrium) сатирїи, старчикъ, длань Христова
die Stenge oder Stange, im Schiffbaue, шпеньга.
Stephanus, Стефанъ, in gemeinen Nahmen, Степанъ.
die Stephanskörner, (delphinium staphis agria) возникъ, гнидышъ, соколка.
die Step, степь, деп. м.
Steppen v.a. стегать, выстегать.
das Steppen, стеганїе, выстеганїе.
die Steppseide, шолкъ для стеганїя.
das Sterbebett, смертный ордъ.
der Sterbefall, смерть, случай смертный.
das Sterbegebet, отходная, молитва при смерти.
das Sterbehaus, трауpный домъ.
das Sterbehemd, der Sterbekittel, савanъ.
das Sterbehuhn, филинъ.
das Sterbejahr, годъ смерти.
das Sterbelied, погребательная пѣснь.
die Sterbeliste, списокъ умершимъ.
Sterben, v. n. ir. ich sterbe, du stirbst, er stirbt; Imperf. ich starb, Conj. stürbe; Imperat. stirb; Part. gestorben, умереть, умирать, höflicher und von hohen Personen, скончаться, преставиться, alle Menschen müssen sterben, всѣ люди должны умереть, er ist sehr jung gestorben, онъ умеръ очень молодъ, vor Alter, der Hunger sterben, умереть отъ старости, отъ голода, ich will darauf sterben, das es wahr ist, я ручаюсь головою, что это правда, sein Ruhm wird nicht sterben, слава его вѣчна будетъ, einen sterben lassen, морить, уморить кого, ein Sterbender, умирающїй.
das Sterben, смерть; die ansteckende Krankheit, моръ, моровая язва, повѣтрїе, ans Sterben denken, думать о смерти.
Sterbenskrank, adj. при смерти, очень опасно больный.
Sterblich, adj. смертный, смертельный, adv. смертно, смертельно, sterbliche Menschen, смертные люди, der sterbliche Leib, бренное, смертное тѣло, die Sterblichen, смертные, sterblich verliebt seyn, смертельно влюблену быть.
die Sterblichkeit, смертность, брежность; число умершихъ, sich seiner Sterblichkeit erinnern, помнить смерть.
der Sterlad, стерлядь.
der Sterling, штерлингъ, ein Pfund Sterling, фунтъ штерлинговъ.
der Stern, звѣзда, das Sternchen, звѣздочка, ein Stern der ersten, zweyten Größe, звѣзда первой, второй величины, weder Glück noch Stern haben, во все нещастливымъ быть, er ist unter einem guten Stern gebohren, онъ въ сорочкѣ родился, Pech Stern! и! der Stern im Auge, зѣница; auf der Pferdestirn, звѣздочка, лысина, стрѣлка на лбу у лошади.
der Sternapfel, badьянъ.
der Sternapfel, (chrysophyllum) златолистъ, звѣздочное яблоко.
das Sternbild, созвѣздїе.
die Sternblume, (aster) астеръ, звѣздоцвѣтъ, звѣздочникъ.
der Sterndeuter, звѣздочетъ, астрологъ.
die Sterndeutung, звѣздочество, астрологїя.
die Sterndistel, (centaurea calcitrapa) чертополохъ, осетъ звѣздочный.
der Sternenpol, небесный полусъ; небо.
das Sterngebäude, всѣ звѣзды небесныя.
das Sterngewächs, медузина голова, родъ морской звѣзды.
der Sterngucker, s. Sternseher.

Stern-

Sternhell, Sternklar, adj. звѣздами усѣянный.
der Sternhimmel, звѣздное небо.
Sternig, adj. звѣздный.
das Sternkraut, (aster chinensis) звѣздоцвѣтъ Китайскій.
die Sternkunde, Астрономія, звѣздословіе.
das Sternmoos, (mnium) мохъ звѣзочный.
die Sternpflanze, (stellaria) звѣзда, звѣздочная трава.
die Sternputze, Sternschnuppe, Sternschnelze, падающая звѣзда.
die Sternschanze, звѣздовидное укрѣпленіе.
der Sternseher, астрономъ, звѣздословъ, наблюдатель звѣздъ.
der Sternstein, Astroit, астроитъ, звѣздатый камень.
die Sternuhr, звѣздочные часы.
die Sternwarte, обсерваторія.
die Sternwissenschaft, s. Sternkunde.
der Sterz, des Pfluges, ручка у плуга, bey den Thieren, хвостъ; bey den Menschen, задница, задъ.
Sterzen, v. n. таскаться.
Stet, Stetig, s. Stät, Stätig.
Stets, adv. всегда, безпрестанно, безпрерывно, sie widersprechen stets, вы всегда противорѣчите.
die Steuer, подать, налогъ, сборъ, die Steuer entrichten, платить подать, eine Steuer ausschreiben, наложить подать; die Steuer, Hülfe, помощь, zur Steuer der Wahrheit, для подкрѣпленія истины, jemanden um eine Steuer ansprechen, просить у кого милостыни.
der Steueranschlag, оцѣнка имѣнія, по которой каждый платитъ подать.
Steuerbar, adj. оброчный, сборный.
das Steuerbord, правый бокъ корабля.
das Steuerbuch, книга, въ которую вносятъ подать.
das Steuercollegium, палата, гдѣ вносятся подати.
der Steuereinnehmer, сборщикъ.
Steuerfrey, adj. который платитъ подати, отъ платежа подати уволенный, свободный.
der Steuermann, кормщикъ, кормчій, штирманнъ.
Steuern, v. a. пресѣчь, прекратить, недопускать; править кораблемъ; упертъ, упертся; подавать помощь, платить подать, auf etwas steuern, алчну быть къ чему.
Der Unordnung steuern, пресѣчь, прекратить безпорядокъ, der Steuermann steuert das Schiff, кормчій правитъ кораблемъ, nach Osten steuern, направить путь къ востоку; ein Haus steuern, домъ подпирать, sich auf seinen Stock steuern, опираться на трость, подпираться тростью, sich auf jemanden steuern, надѣяться, полагаться на кого, sich mit den Armen aufsteuern, облокотиться; den Armen steuern, давать милостыни, подаяніе бѣднымъ, der Obrigkeit, der Herrschaft steuern, платить наальству подать, платить барину оброкъ.
das Steuerruder, руль, кормило.
der Stich, колотье, im Stiche lassen, оставить, покинуть, auf den Stich fechten, биться на штосъ, jemanden einen, zwey Stiche geben, дать кому ударъ, два удара, das ist ein Stich ins Herz, это поражаетъ, прогаетъ мое сердце, это больно, это мое сердце пронзило, das hält nicht Stich, это не годится, пробу не держитъ, er hält nicht Stich, на него не льзя полагаться, онъ не надеженъ, die Soldaten hielten nicht Stich, солдаты не стояли, убѣжали, die Lügen halten nicht Stich, лжи не способ-

способствуютъ, es ist stichdunkel, и зги не видно; не видно, хоть глазъ выколи, der Stich eines Kupferstechers, гравировка; der Stich der Näherinn, шитье; in den Karten, взятка, леве, ich habe drey Stiche, у меня три взятки; im Stiche, auf den Stich handeln, мѣновый торгъ имѣть, отправлять.

das Stichblat, шпажная чаша.

die Sticheley, Stichelrede, колкія рѣчи, колкое слово, навѣтки.

Sticheln, v. a. шпенять, гулять на чей счетъ, auf jemandes Geiz sticheln, смѣяться надъ чьею скупостію.

Sticken, v. a. шить, вышивать, mit Gold sticken, вышивать золотомъ, ein Kleid sticken, вышить платье.

das Sticken, вышиванїе.

der Sticker, швецъ, die Stickerinn, швея, der Goldsticker, золотошвей, die Goldstickerinn, золотошвея.

die Stickerey, шитье.

der Stickhusten, коклюшъ.

der Stickrahmen, пяльцы.

das Stickwerk, шитье.

Stieben, v. n. ir. Imperf. ich stob; Imperat. stiebe; Part. gestoben; die Menschen stoben auseinander, люди разбѣжались, die Rebhühner stieben auf, куропатки вдругъ взлетѣли; als ein v. a. einen Haufen Feinde auseinander stieben, разогнать кучу непрїятелей.

der Stieber, ищейная собака.

die Stiefältern, вотчимъ и мачиха.

der Stiefbruder, не родной братъ, братъ по отцѣ, по матери, сведенной братъ.

der Stiefel, сапогъ, die Stiefel ausziehen, скинуть, снять, спянуть сапоги, er gehet immer in Stiefeln, онъ все въ сапогахъ ходитъ, онъ всегда сапоги носитъ, gewichste Stiefeln, лакированные сапоги, ungewichste, нелакированные, личные сапоги.

die Stiefelette, штифелетъ.

der Stiefelknecht, слуга, машина для легчайшаго скиданїя сапогъ.

Stiefeln, v. a. die Bohnen, ставить тычинки къ бобамъ; sich stiefeln, надѣвать сапоги.

der Stiefelschaft, голенище.

das Stiefgeschwister, сведенныя дѣти.

das Stiefkind, не родное дитя.

die Stiefmutter, мачиха, stiefmütterlich handeln, по мачихину поступать.

die Stiefschwester, не родная сестра, сестра по отцѣ, матери.

der Stiefsohn, пасынокъ.

die Stieftochter, падчерица.

der Stiefvater, вотчимъ.

die Stiege, лѣстница.

der Stieglitz, щегленокъ.

der Stiel, рукоятка, an Früchten, стебель, стебелекъ, am Löffel und Messer, черенъ, am Beile, топорище.

Stielen, v. a. придѣлать рукоятку, черенъ, топорище.

Stier, s. Start.

der Stier, волъ, der Stier im Thierkreise, телецъ.

Stieren, v. a. случить; (но только о быкахъ); als v. n. die Kuh stiert, корова хочетъ быка.

das Stiergefecht, буйволовая травля.

der Stift, гвоздикъ безъ шляпки.

das Stift, монастырь; богодѣльня.

Stiften, v. a. основавыпь, учреждать, заводить; дѣлать, творить, ein Universität stiften, основать университетъ, ein Fest stiften, учредить праздникъ, Frieden stiften, примирять, дѣлать замиренїе, положить основанїе миру, viel Unglück stiften, дѣлать, чинить, причинить, творить много

бѣды,

бѣды, Zank ſtiften, затѣчать, сдѣлать ссору, Nutzen ſtiften, пользу принести.

der Stifter, основатель, учредитель, заводчикъ; die Stifterinn, основательница, создательница, заводчица, der Stifter einer Univerſität, основатель университета.

die Stiftefrau, женщина живущая въ знатномъ монастырѣ, канонисса.

der Stiftsherr, каноникъ.

die Stiftshütte, скинія.

die Stiftung, основаніе, заведеніе, учрежденіе, die Stiftung einer Schule, основаніе училища.

das Stilett, штилетъ, кинжалъ.

Still, adj. тихій, смирный, спокойный; adv. тихо, смирно, спокойно, ſtille ſtehen, ſtille halten, остановиться, ſtille ſitzen, смирно сидѣть, mit dem Pferde ſtille halten, остановить лошадь, остановится, das ſtille Meer, тихое море, большій океанъ, ſtille Waſſer ſind tief, въ тихомъ болотѣ, озерѣ чёрти водятся, ſtill ſein, тихимъ, смирнымъ быть, ſtille ſchweigen, молчать, ſtill werden, утихнуть; молчать, ſtille! ст! молчите! eine ſtille Nacht, тихая ночь, ſtille reden, тихо, не громко говорить, es iſt hier ſehr ſtille, здѣсь очень тихо, ein ſtiller Menſch, смирный, тихій человѣкъ, die ſtille Woche, страстная недѣля, der ſtille Freytag, страстная пятница, es iſt ganz ſtille davon, ничего болѣе о томъ не говорятъ, не слыхать болѣе, перестали о томъ говорить.

die Stille, тихость, тишина, die Stille der Nacht, тишина ночи, es herrſcht hier eine große Stille, здѣсь царствуетъ глубокая тишина, здѣсь очень тихо, in der Stille, тихо, тишкомъ, тихонько, er lebt in der Stille, онъ про себя живетъ, in der Stille davon gehen, тайкомъ, тишкомъ убѣжать, einen in der Stille begraben, погребать кого безъ церимоніи.

Stillen, v. a. усмирить, утолить, укротить, das Blut ſtillen, остановить теченіе крови, den Durſt ſtillen, утолить жажду, den Zorn ſtillen, укротить гнѣвъ, ſein Verlangen ſtillen, удовлетворить желанію, die Schmerzen ſtillen, утишить боль, einen Aufruhr ſtillen, утишить бунтъ; ein Kind ſtillen, кормить грудью младенца.

das Stillſchweigen, молчаніе, безмолвіе; ein tiefes Stillſchweigen beobachten, наблюдать глубокое молчаніе, das Stillſchweigen brechen, прервать молчаніе.

Stillſchweigend, adj. безмолствующій.

der Stillſtand, остановка, der Stillſtand eines Planeten, стояніе планеты, der Stillſtand der Waffen, перемиріе.

die Stimme, голосъ, im hohen Style, гласъ, eine feine Stimme, тонкій голосъ, eine ſtarke Stimme, громкой голосъ, er ſagte mit lauter Stimme, онъ сказалъ громкимъ голосомъ, ſeine Stimme erheben, поднять голосъ, die Stimme verlieren, терять голосъ, die Diſcantſtimme, дишкантъ, ein Stück von zwey Stimmen, музыка пѣснь на два голоса, eine Stimme ſingen, голосомъ пѣть, die Stimme der Natur, гласъ природы.

Einem ſeine Stimme geben, дать кому свой голосъ, er hat zwey Stimmen mehr gehabt, у него двумя голосами больше было, er hat die meiſten Stimmen bekommen, онъ больше всѣхъ голосовъ имѣлъ, die Stimmen ſammeln, собирать голоса, die

meisten Stimmen gelten, большинство голосовъ рѣшитъ.

Stimmen, v. n. согласну быть, соглашаться, die Violine stimmt nicht zur Trompete, скрыпка не согласна съ трубою, das Klavier stimmt rein, клавикорды имѣютъ чистый тонъ, хорошо настроены, das stimmt nicht dazu, это не идетъ къ тому, überein stimmen, согласну, сходну быть, соотвѣствовать, sie stimmen in ihren Meinungen überein, они въ своихъ мнѣніяхъ согласны. Für, wider etwas stimmen, подать голосъ чему, противъ чего, быть противъ чего, über etwas stimmen, подавать голоса, балотировать, производить что по голосамъ.

Stimmen, v. a. настроить, ein Clavier stimmen, настроить клавикорды, er ist schon gestimmt, уже настроили его на то, онъ подкупленъ, ich bin heute nicht dazu gestimmt, я сего дня не расположенъ на это, sie stimmen nicht recht, они не ладно живутъ.

der Stimmer, настроильщикъ; der Stimmer, Stimmhammer, молоточикъ, которымъ настраиваютъ струны, камертонъ.

das Stimmrecht, право давать голосъ.

die Stimmung, настроеніе; расположеніе духа.

der Stinkbaum, (prunus padus) черемуха простая.

Stinken, v. n. ir. Imperf. ich stank (stunk), Conjunct. stänke (stünke); Imperat. stink; Part. gestunken, вонять, дурно, противно пахнуть, nach etwas stinken, чѣмъ вонять, stinkender Käse, вонючій сыръ, eine stinkende Lüge, явная ложь, seinen Nahmen stinkend machen, прити въ худую славу.

die Stinkfliege, вонючая муха.

Stinkig, adj. вонючій.

der Stinkkäfer, вонючій жукъ.

der Steinkratz, хорекъ.

der Stinkstein, вонючій камень, свинякъ, смердякъ.

der Stint, корюшка.

der Stipendiat, пользующійся этимъ благодѣяніемъ; казенный ученикъ, казенный студентъ.

das Stipendium, духовною отказанный вѣчный капиталъ, чтобъ одинъ или нѣсколько студентовъ могли процентами два или три года пользоваться.

die Stirn, лобъ, чело, das Stirnchen, лобикъ, лобокъ, eine hohe Stirn, высокій лобъ, die Stirn runzeln, сморщить лобъ, es stehet keinem an der Stirne geschrieben, was er im Herzen hat, лукавства сердца съ лица не познаешь, eine eherne Stirn haben, крайне безстыднымъ быть.

das Stirnbein, лобовая, лбинная кость, лбина.

die Stirnbinde, налобникъ.

die Stirnkrankheit, родъ лошадиной болѣзни.

die Stirnkrause, тупей.

das Stirnmäuschen, лобовая мышица.

der Stöber, s. Stäuber.

Stöbern, v. n. лепить, es stöbert, метелица есть; als v. a. прогнать.

Stöberig, adj. stöberiges Wetter, метелица, метель.

Stochern, v. a. рыть, die Zähne stochern, ковырять въ зубахъ, das Feuer stochern, мѣшать огонь.

der Stock, палка, zum Gehen, трость, das Stöckchen, палочка, тросточка, den Stock bekommen, лозоны получить, битту быть палкою; am Stocke gehen, съ тростью, съ палкою ходить, er stehet wie ein Stock, онъ стоитъ какъ палка;

ка; der Stock, das Stockwerk, этажъ, жилье; der Stock zum Allmosen, кружка, ящичекъ для бѣдныхъ, der Stock der Gefangenen, колодка, über Stock und Stein, Stock und Block laufen, сломя голову бѣжать.

das Stockband, ленточка на пропасти.

Stockblind, adj. совсѣмъ слѣпый, обѣими глазами слѣпый.

der Stockblöhme, весьма глупый человѣкъ, болванъ, упрямый человѣкъ.

Stockdumm, adj. чрезвычайно глупый.

Stockdürre, adj. чрезвычайно сухій.

Stocken, v. a. приставить тычки; als v. n. остановиться, сгуститься, ссѣсться, das Blut stockt, кровь сгущается, die Milch stockt sich, молоко киснетъ, скисается, es stockt mit der Sache, дѣло остановилось, не идетъ, die Handlung stockt jetzt überall, теперь вездѣ великой подрывъ въ торговлѣ, in der Rede stocken, запинаться въ рѣчи; stocken, гнить.

das Stocken, die Stockung des Bluts, сгущеніе крови, das Stocken des Geldes, недостатокъ въ деньгахъ.

die Stockente, дикая утка.

die Stockeule, родъ маленькихъ совъ.

die Stockfeder, послѣднее перо въ гусиномъ крылѣ.

Stockfinster, adj. чрезвычайно темный, es ist stockfinster, ни зги не видно, такъ темно хоть глазъ выколи.

der Stockfisch, треска, штокфишъ.

Stockfremd, adj. совсѣмъ чужій.

das Stockhaus, тюрма.

Stockig, adj. гнилый.

Stöckisch, adj. упрямый.

der Stockmeister, тюремщикъ.

der Stocknarr, олухъ, превеликій дуракъ.

die Stockrose, проскурнякъ.

der Stockschilling, лозаны, палки.

der Stockschlag, ударъ палкою.

Stocksteif, adj. прямый какъ палка.

Stockstille, adj. совсѣмъ тихій.

das Stockwerk, этажъ, жилье, im ersten Stockwerke wohnen, жить въ первомъ этажѣ.

der Stockzahn, послѣдній жевательный зубъ.

der Stof, штофъ.

der Stoff, стофъ, матерія, парча, seidener Stoff, шелковая травчетая матерія, камка, reicher Stoff, золотая, серебреная парча; der Stoff, Anlaß, матерія, причина, Stoff zum Lachen haben, имѣть чему смѣяться, der Stoff zu einer Komödie, матерія для комедіи.

Stoffen, adj. парчевый, стофный.

Stöhnen, v. n. охать.

die Stolle, кусокъ, клочекъ.

die Stollen, am Bette, ножка an den Hufeisen, щипы, im Bergbaue, штольня.

die Stollenbefahrung, спусканіе въ стольню.

Stolpern, v. n. потыкаться, спотыкаться, er stolperte über einen Baum, онъ споткнулся объ дерево, es stolpert euch wohl ein guter Pferd, и хорошая лошадь спотыкается.

Stolz, adj. гордый, спесивый, горделивый, кичливый; прекрасный, великолѣпный; adv. гордо, спесиво, горделиво, кичливо, stolz seyn, спесивымъ, гордымъ быть, гордиться, stolz werden, спѣсивиться, гордиться, гордымъ, спесивымъ статься, ein stolzer Mensch, горделивецъ, спесивый, гордый человѣкъ, ein stolzer Gang, гордая выступка; поступы, ein stolzes Haus, прекрасный, вели-

великолѣпный домъ, ein ſtolzes Miedchen, прекрасная дѣвица.

der Stolz, гордость, спесь, и, vielen Stolz haben, много спеси, гордости имѣть, очень гордымъ быть, разгордиться, er kennet ſich vor Stolz nicht, онъ себя отъ гордости не знаетъ, ich beuge dein Herzens Stolz, ты слава моя.

Stolzieren, v. n. гордиться, величаться, хвастаться.

der Stöpfel, ſ. Stöpſel.

Stopfen, v. a. набить, начинить; починить, Federn in das Küſſen ſtopfen, набить падушку перьями, eine Pfeiffe Toback ſtopfen, набить трубку табакомъ, einen Strumpf ſtopfen, шипопать, заштопать, починить чулокъ, Gänſe ſtopfen, накормить гусей, einem das Maul ſtopfen, запретить кому говорить, заткнуть кому ротъ, den Durchfall ſtopfen, унять поносъ, dieſe Speiſe ſtopft mich, это кушанье дѣлаетъ у меня запоръ.

der Stopfer, инструментъ, которымъ крѣпче тобакъ набиваютъ.

die Stopfnadel, игла для шипованія.

die Stoppel, die Stoppeln, жниво, соломенные стебли.

das Stoppelfeld, послѣдній сѣвъ ржи предъ запусканіемъ земли въ облогу.

Stoppeln, v. a. собирать остальные колосья, ein Buch aus andern Büchern zuſammen ſtoppeln, сочинять книгу, выбирая, крадя изъ другихъ книгъ.

die Stoppine, (въ артил. T. d'Artil.) штопинъ.

der Stöpſel, пробка, запычка.

der Stör, осетръ. Störfleiſch, осетрина, der Bauch des Störs, тюшка, der Schwanz, металка, im Herbſt gefangene Störe, икряные осетры, die andern heiſſen холостые аиф яловые.

der Storax, стиракса.

der Storch, der weiſſe, стерхъ, бузанъ, der ſchwarze, аистъ, бусель, mit den Störchen im Proceſſe liegen, тонкія ноги безъ икоръ имѣть.

die Storchblume, полевый макъ.

der Storchſchnabel, машина, служащая для уменшенія большихъ фигуръ а особливо силуетовъ, пантографъ; сторхъ-шнабель; die Pflanze, (geranium) журавлинникъ, журавлиный носъ.

Stören, v. n. рыться, unter den Büchern herum ſtören, рыться въ книгахъ, alles herum ſtören, все разбросать. Stören, v. a. замѣшать, замѣшательство дѣлать, нарушать, den Frieden ſtören, нарушать миръ, das gute Vernehmen einer Familie ſtören, возмутить согласіе, спокойствіе сѣмейства, поссорить сѣмейство, jemanden ſtören, мѣшать въ работѣ, обезпокоить кого, laſſen ſie ſich nicht ſtören, не изволите безпокоиться, не безпокойтесь; das Geräuſch ſtört mich im Schlafe, шумъ мѣшаетъ мнѣ спать.

das Stören, мѣшаніе, безпокоеніе.

der Störer, помѣшатель, des Friedens, нарушитель покоя.

Störrig, adj. u. a. v. упрямый, своенравный, упорный, ſtörrig ſeyn, упряму быть

die Störrigkeit, упрямость, своенравіе, упорность.

der Stören, икра.

die Störſtange, длинный шестъ чтобъ онымъ прогнать рыбу въ сѣти.

der Stoß, толчокъ, ударъ, jemanden einen Stoß mit dem Fuße geben, толкать кого ногою, der Stoß des Windes, порывъ, Stöſſe bekommen, побиту быть, der Stoß in der Fechtkunſt, ударъ, штосъ, jemanden einen Stoß beybrin-

bringen, тронуть кого, einen Stoß ausparieren, отвесть ударъ, sich auf den Stoß schlagen, биться на щитъ. Seinem Herzen einen Stoß geben, дѣлать что противъ воли, das wird seinem guten Nahmen einen Stoß geben, это будетъ предосудительно его чести, der Stoß, Eisgang, ломка льда, ein Stoß Papier, куча накладенной бумаги, столбецъ бумаги; der Stoß an dem Federviehe, задъ, задница.

die Stoßlank, der Böttcher, станокъ бочарей.

der Stoßdegen, шпага съ узкимъ клиномъ.

das Stoßeisen, сѣчка; родъ косерги.

der Stößel, толкушка, пестъ.

Stoßen, v. a. ir. ich stoße, du stößest, er stößet oder stößt, Conj. ich stoße; Imperf. ich stieß; Imperat. stoße oder stöß; Part. gestoßen, толкать, столкнуть, пихать; толочь, jemanden, mit dem Fuße stoßen, толкать кого ногою, einen mit dem Ellbogen stoßen, толкнуть, пыхнуть кого локтемъ, einen in den Graben stoßen, столкнуть кого въ ровъ, mit dem Fuße an einen Stein stoßen, удариться ногою объ камень, спотыкнуться о камень, ich habe mir eine Beule gestoßen, у ушибся такъ что шишка вскочила, jemanden von etwas weg stoßen, столкнуть кого съ мѣста, einem den Degen in den Leib stoßen, сладить, воткнуть шпагу въ тѣло, er stieß mit dem Degen nach ihm, онъ хотѣлъ его ударить шпагою, einen über den Haufen stoßen, проколоть, пронзить кого, einen Pfahl in die Erde stoßen, всадить, вколотить колъ въ землю, Pfeffer stoßen, толочь перецъ, изтолочь, разтолочь перецъ, etwas zu Pulver stoßen, изтолочь, разтолочь, перетолочь въ порошокъ; der Ochs stößt, быкъ бодается, бодаетъ, рогами бьетъ; etwas von sich stoßen, отвергать, пренебрегать что, alles über den Haufen stoßen, опровергать что; поразить что; einen von dem Throne stoßen, свергнуть кого съ престола, einen von seinem Amte stoßen, лишить кого должности, отрѣшить кого отъ должности, aus einer Gesellschaft stoßen, выгнать изъ общества, jemanden vor den Kopf stoßen, обидить кого. Sich an etwas stoßen, соблазняться чѣмъ, die Sache stößt sich noch daran, это только дѣлаетъ остановку, дѣло на томъ остановилось, es stößt sich nicht gut auf diesem Billiard, не льзя хорошо ударить на этомъ биллїардѣ.

Stoßen, v. n. an etwas stoßen, толкнуться обо что, der Habicht stößt auf Tauben, ястребъ бросается, нападаетъ на голубей, in das Horn stoßen, ударить въ рогъ, das Schiff stieß auf den Grund, корабль сѣлъ на мѣль, zu jemanden stoßen, соединиться съ кѣмъ, auf einen, auf etwas stoßen, встрѣтиться нечаянно съ кѣмъ, наитти нечаянно что, stoßen, grenzen, граничить, смѣжну быть, beyde Felder stoßen an einander, оба поля смѣжны, Rußland stößt an die Türkey, Россія граничитъ съ Турцїею, vom Lande stoßen, отчалить, отвалить отъ берега.

der Stößer, который толчетъ.

das Stoßgebeth, короткая молитва, читаемя въ нуждѣ.

das Stoßgewehr, такъ называются шпаги, штыки, копья.

Stößig, adj. бодливый, eine stößige Kuh, бодливая корова.

der Stoßriemen, каретныя помочи.

der Stoßvogel, каждая хищная птица.

Stottern, v. n. заикаться, запинаться, er ſtottert, онъ заикается.

Stotzig, adj. крутый.

Strack, adj. прямый,

Stracklich, adj. скорый; точный.

Stracks, adv. прямо, тотчасъ.

Strafbar, adj. наказанія достойный, ſich für ſtrafbar erkennen, признать себя виноватымъ, наказанія достойнымъ.

die Strafbarkeit, заслуживаніе наказанія.

das Strafbuch, книга, въ которую въ судахъ вносятъ пени.

die Strafe, наказаніе, каранїе, an Gelde, пеня, штрафъ, etwas bey ſchwerer Strafe verbieten, запретить что подъ строжайшимъ наказаніемъ, Strafe leiden, претерпѣть наказаніе, einen zur Strafe ziehen, наказать кого, jemanden die Strafe erlaſſen, упустить кому наказаніе, простить, das iſt die Strafe dafür, вотъ вамъ наказаніе за то, er mußte zehn Rubel Strafe geben, онъ принужденъ былъ дать десять рублей штрафа, пени.

Strafen, v. a. наказать, карать, штрафовать, jemanden am Leben, an der Ehre, an Gelde ſtrafen, казнить кого, лишать жизни, чести, денегъ, наложить на кого денежный штрафъ, mit Gefängniß ſtrafen, наказать темницею, Gott ſtrafet die Menſchen oft mit Krieg, Богъ караетъ человѣковъ часто войною.

Straff, adj. тугій, adv. туго.

die Straffheit, тугость.

der Straffall, случай, достойный наказанія.

das Strafgeld, штрафныя деньги.

das Strafgericht, наказаніе божіе.

Sträflich, adj. наказанія достойный, виноватый; порицанія достойный.

die Strafpredigt, проповѣдь въ которой хулятъ, караютъ пороки.

das Strafübel, наказаніе.

das Strafurtheil, приговоръ на наказаніе.

Strafwürdig, adj. наказанія достойный.

der Strahl, лучь, der Strahl des Waſſers, фонтанная спруя; der Strahl im Pferdehufe, раковина, Strahlen ſchießen, werfen, лучи испускать.

die Strahlader, копытная жила.

der Strahlaasbeſt, ſ. Strahlſchörl.

die Strahlblende, струйстая бленда.

Strahlen, v. a. u. n. лучи испускать; блиставать, сіять, die Sonne ſtrahlt, солнце сіяетъ, der Diamant ſtrahlt, алмазъ блистаетъ, играетъ, von Gold und Silber ſtrahlen, блеснуть, блистѣть золотомъ и серебромъ.

die Strahlenbrechung, преломленіе лучей.

die Strahlenkrone, вѣнецъ около главы святаго.

der Strahlglimmer, струйстый дресвякъ.

der Strahlgyps, струйстый гипсъ.

Strahlig, adj. состоящій изъ лучей, лучистый; von Foſſilien, струйстый.

die Strahlmuſchel, гребешка, родъ раковины.

die Strähne, бинтъ.

Stramm, ſ. Straff.

Stampfen, Strampfen, v. n. u. a. топтать ногою, die Pferde ſtampfen auf die Erde, лошади топчутъ ногою землю, der Wuth auf die Erde ſtampfen, отъ ярости землю топтать ногами.

der Strand, морской берегъ, das Schiff ist auf den Strand geworfen, es bleibt auf dem Strande сидѣть, корабль наѣхалъ, сѣлъ, нанесенъ на мѣль.

Stranden, v. n. сѣсть, попасть на мѣль, das Schiff ist gestrandet, корабль сѣлъ, наѣхалъ на мѣль; разбился о камень, претерпѣлъ кораблекушеніе, gestrandete Güter, товары спасенные изъ разбитаго корабля.

die Strandgerechtigkeit, право надъ берегомъ и надъ разбитыми кораблями.

das Strandgut, товары разбитыхъ кораблей брошенные на берегъ.

der Strandherr, хозяинъ берега.

die Strandkrabbe, морской коротkохвостый ракъ.

die Strandkresse, (bunias cakile) морская горчица.

der Strandläufer, турухтанъ, птица.

das Strandrecht, набережное право, безчеловѣчное право, состоящее въ томъ, что хозяинъ того берега, при которомъ корабль претерпѣлъ кораблекрушеніе, присволяетъ себѣ всѣ товары, бывшіе на пропащемъ кораблѣ.

der Strandreuter, объѣздникъ, объѣздной, (по берегамъ).

der Strang, веревка, mit dem Strange hingerichtet werden, повѣшену быть, einen zum Strange verurtheilen, приговорить кого на висѣлицу, быть повѣшеннымъ.

Strangulieren, v. a. задавить, удавить (снуркомъ).

die Strapaze, трудъ, трудность.

Strapazieren, утрудить, утомить.

die Straße, улица; дорога, geh deine Straße поди своею дорогою, убирайся, auf öffentlicher Straße, на публичной улицѣ; die Straße, Meerenge, проливъ.

der Straßenraub, разбой, разбойничество.

der Straßenräuber, разбойникъ.

die Straßenräuberey, разбойничество.

Straßenräuberisch, adj. разбойническій.

der Straßenzoll, пошлина на содержаніе большой дороги.

Sträuben, sich, v. rec. противиться, противоборствовать, сопротивиться, der Hahn sträubt seine Federn, пѣтухъ распускаетъ перья, хорохорится, прыжжется.

Sträubig, adj. жесткій, sträubiges Haar, жесткіе волосы, которые дыбомъ стоятъ.

der Strauch, кустъ, кустарникъ.

der Strauchdieb, разбойникъ.

Straucheln, v. n. спотыкаться, препинаться.

das Straucheln, спотыканіе.

die Strauchmeise, (ampelis) греча кустарная, кустовая.

das Strauchwerk, кусты, кустарники.

der Strauß, der Vogel, струсъ, строфокамилъ; die Straußfedern, струсовыя перія.

der Strauß von Blumen, пучокъ, das Sträußchen, пучекъ, der Strauß von Federn, хохолъ.

der Straußfink, родъ зяблицы въ хохломъ.

der Straußhahn, родъ турухтана.

die Strebe, подпора.

Streben, v. n. искать, домогаться, добиваться чего, спарать ся о чемъ, стремиться къ чему, nach Ehre streben, искать, домогаться чести, nach einem Amte streben, добиваться чина, nach verbotenen Dingen streben, желать, запрещеннаго, nach hohen Dingen streben, имѣть высокія мысли.

das Streben, исканіе, спараніе, стремленіе.

der Strebepfeiler, контрефорсъ.

die Strecke, растояніе, пространство, es ist noch eine gute Strecke dahin, еще довольно далеко отсюда, gehen sie noch ein Stückchen mit mir, поди́те еще со мною нѣсколько шаговъ.

Strecken, v. a. пропягивать, вытягивать, разпянуть, sich strecken, разтянуться; sich in das Gras strecken, разтянуться по травѣ, man muß sich nach der Decke strecken, протягивай ножки по одёжкѣ, er streckte alle viere von sich, онъ плашмя разтянулся, der Weg erstreckt sich sehr in die Länge, дорога очень протягивается въ долъ, das Gewehr strecken, положить ружье на землю; здаться.

der Streich, ударъ; штука, проказа, mit einem Streiche, однимъ ударомъ, du wirst Streiche bekommen, ты будешь битъ, колоченъ, einem einen Streich geben, ударить кого, jemanden einen Streich spielen, штуку играть кому, er kann seine Streiche nicht lassen, онъ не можетъ оставить своихъ проказъ.

der Streichbaum, der Lohgerber, колодка.

das Streichbret, полица въ сохъ.

die Streiche, щепка; im Festungsbaue, фланкъ, бокъ.

das Streicheisen, der Lohgerber, тупикъ.

Streicheln, v. a. ласкать; гладить, einen Hund streicheln, гладить собаку, einem das Kinn streicheln, гладить кого по бородкѣ.

das Streicheln, ласканіе.

Streichen, v. n. ir. Imperf. ich strich; Imperat. streiche oder streich; Part. gestrichen, die Luft streicht durch die Zimmer, воздухъ проходитъ, продуваетъ комнату, die Vögel streichen weg, птицы улетаютъ; herum streichen, зарыскаться, шаскаться, шататься, die Hündinn streicht, сучка бѣгается, die Fische streichen, рыбы мечутъ икру, der Gang streicht von Morgen in (gegen) Abend, жила наклоняется съ востока къ западу, mit der Hand an etwas streichen, коснуться чего рукою.

Streichen, v. a. die Flagge streichen, спустить флагъ, vor einem streichen, здаться, etwas glatt streichen, выгладить что, eine Katze streichen, гладить кошку, er kann gut streichen, онъ мастеръ лстить, das Geld zusammen streichen, деньги сгребать, die Violine streichen, на скрыпкѣ играть, ein Pflaster streichen, намазать пластырь, Ziegel streichen, дѣлать кирпичи, das Messer auf dem Steine streichen, точить ножъ на осколкѣ, die Sense streichen, точить косу, das Getreide streichen, сгребать хлѣбъ, Lerchen streichen, ловить жаворонковъ сѣтьми, mit Ruthen streichen, сѣчь лозами; etwas heraus streichen, выхвалить что.

der Streichfisch, рыба, которая мечетъ икру.

das Streichgarn, сѣть для ловленія птицъ.

das Streichholz, гребло.

der Streichstein, осколокъ.

der Streichwinkel, in der Fortification, уголъ малый, или внутренно оборонной уголъ.

die Streichzeit, время въ которое рыба мечетъ икру.

der Streif, набѣгъ.

der Streiffen, кусокъ, полоса, ein Streiffen Papier, кусочикъ бумаги, ein weisser Zeug mit gelben Streiffen, бѣлая матерія съ желтыми полосами.

Streiffen, v. n. сцарапать, сорвать, прикасаться къ поверхности; набѣгать, набѣги дѣлать, die Kugel hat mich nur gestreifft, ядро сцарапало слегка

мнѣ

мнѣ кожу; der Feind ſtreifet über die Gränzen, непріятель дѣлаетъ набѣги на границы, ſtreifende Parthеyen, разъѣзжіе отряды, партіи, im Lande herum ſtreifen, таскаться.

Streifen, v. a. ein Thier ſtreifen, драть, снимать кожу, einen Haſen ſtreifen, сдирать кожу съ зайца, die Blätter von einem Zweige ſtreifen, сдергивать листочки съ вѣтви, geſtreifter Taffet, полосатая тафта, eine geſtreifte Saule, столбъ съ выемками.

die Streifferey, набѣгъ.

Streiffig, adj. полосатый.

der Streiffſchuß, оцарапленіе пулею слегка.

der Streiffzug, набѣгъ.

der Streit, споръ, брань, ссора; сраженіе, подвигъ, einen Streit mit jemanden haben, имѣть споръ, ссору съ кѣмъ, ein gelehrter Streit, ученый споръ, ученое прѣніе, mit einem im Streite liegen, ссориться съ кѣмъ, ссору съ кѣмъ имѣть, Streit ſuchen, искать случая спорить, einen Streit ſchlichten, eine Sache, споръ окончить, примирить, auſſer Streit, безспорно, der Streit der Begierden, сраженіе съ страстями.

die Streitart, бердышъ.

Streitbar, adj. u. adv. бранный, ратный, воинный; спору подверженный, die Sache iſt noch ſtreitbar, дѣло еще спорно.

die Streitbarkeit, бодрость.

Streiten, v. n. ir. Imperf. ich ſtritt; Imperat. ſtreite oder ſtreit; Part. geſtritten, спорить, сражаться, воевать, войну имѣть, um den Vorzug ſtreiten, спорить о преимуществѣ, ſie ſtreiten, oder ſtreiten mit einander, они спорятъ между собою, er ſtreitet gern, онъ любитъ спорить, ich ſtreite nicht dawider, я въ томъ не спорю, ſich ſtreiten, браниться, поссориться, ссориться, die ſtreitenden Parthеyen, тяжущіяся, спорящіяся стороны, сражающіяся стороны, mit Hunger ſtreiten, терпѣть голодъ, сражаться съ голодомъ, das ſtreitet wider alle Vernunft, это противъ здраваго разсудка.

das Streiten, споръ, брань.

der Streiter, воинъ.

die Streitfrage, вопросъ, задача.

der Streithammer, древнее военное орудіе.

der Streithandel, спорное дѣло.

der Streithahn, турухтанъ.

Streitig, adj. спорный, die ſtreitigen Parthеyen, тяжущіяся, спорющія стороны, wir ſind noch ſtreitig darüber, мы еще споримъ о томъ, eine ſtreitige Sache, спорное дѣло, einem etwas ſtreitig machen, оспорить кого въ чемъ, etwas ſtreitig machen, спорить въ чемъ.

die Streitigkeit, ссора, споръ, eine Streitigkeit beylegen, окончить споръ.

der Streitkolben, боевая палица.

Streitmüthig, adj. бранный.

die Streitſchrift, диссертація.

die Streitſucht, охота спорить.

Strenge, adj. строгій, жестокій, суровый; adv. строго, жестоко, сурово, ein ſtrenger Winter, жестокая зима, ein ſtrenger Richter, строгій судья, ein ſtrenges Leben führen, строгую жизнь вести, in der ſtrengſten Kälte, въ жесточайшіе морозы, въ самую жестокую стужу, ein ſtrenger Herr, строгій господинъ.

die Strenge, строгость, жестокость, суровость, die Strenge des Winters, жестокость, суровость зимы, mit Strenge regieren, строго управлять, die Strenge, oder der Strengel der Pferde, насморкъ съ лихорадкою.

Strengflüssig, adj. strengflüssige Erze, руда которую трудно растопить можно, не плавкая руда.
die Streu, подстилка, солома, auf der Streu liegen, на соломѣ лежать, den Kühen eine Streu machen, коровамъ подстилку дѣлать, солому подложить.
die Streuhüchse, пѣсошница, сахарница
Streuen, v. a. сыпать, разсыпать, слать, Blumen auf den Weg streuen, усыпать дорогу цвѣтами, Zucker auf den Kuchen streuen, посыпать сахаромъ пирогъ, Geld unter das Volk streuen, разсыпать деньги въ народъ.
der Streusand, пѣсокъ.
das Streustroh, солома для подстилки.
der Strich, черта, линѣя; трактъ, дорога, der Strich der Vögel, отлетъ птицъ, der Strich des Windes, румбъ, der Strich eines Zeuges, ворса сукна, ein Strich Repphühner, стадо куропатокъ, den Strich halten, пробу держать, einen Strich machen, черту дѣлать; запятую ставить, einen Strich durch die Rechnung machen, похерить, зачертить, уничтожить чью надежду, wider den Strich, противъ шерсти ворсы, einen Strich auf der Geige thun, смычкомъ дернуть на скрыпкѣ.
der Strichregen, дождь, которой только въ одной сторонѣ идетъ.
der Strick, веревка, das Strickchen, веревочка, dem Stricke entgehen, избавиться отъ виселицы, den Strick verdienen, заслуживать виселицу, быть достоинымъ виселицы.
der Strickbeutel, сакъувражъ.
Stricken, v. a. вязать, Strümpfe stricken, чулки вязать.
das Stricken, вязанїе, (schoenus) сытъ, сытникъ, трава.
die Strickleiter, веревочная лѣстница, стремянка.
die Stricknadel, вязательная игла.
das Strickzeug, все, что принадлежитъ къ вязанїю.
die Strieffe, s. Streiffen.
die Striegel, скреблица, чесалка.
Striegeln, v. a. das Pferd лошадь чистить скреблицею, jemanden striegeln, издѣваться, насмѣхаться, шпинять надъ кѣмъ; поколотить кого.
die Strieme, полоса; die Strieme von Schlägen, синево.
Striemig, adj. полосатый.
der Strietz oder Strietzel, куличъ.
die Strippen an den Stiefeln, ушки.
der Strobel, s. Zirbelnuß.
das Stroh, солома, ein Haus mit Stroh decken, покрыть домъ соломою, leeres Stroh dreschen, пустую работу, пустое дѣлать.
das Strohband, соломенная веревка.
die Strohblume, (xeranthemum) сухоцвѣтъ, пустоцвѣтъ.
der Strohbückling, капченная сельдь, которая въ соломѣ хранится.
die Strohbutter, (коровье) масло, которое дѣлается зимою.
das Strohdach, соломенная крышка, кровля.
die Strohdecke, соломенная покрышка на гряду.
Strohern, adj. соломенный.
die Strohfarbe, Strohfarbig, s. Strohgelb.
die Strohfidel, родъ музыкальнаго инструмента.
Strohgelb, adj. палевый, соломеннаго цвѣта.
der Strohhalm, das Strohhälmchen, соломина, соломинка.
der Strohhut, соломенная шляпа.
die Strohhütte, шалашъ соломою покрытый.
der Strohjunker, презрительное названїе деревенскаго дворянина.

der

der Strohkranz, соломенный вѣнецъ, вѣнокъ.
der Strohm, теченїе; токъ; болшая рѣка, Strohm auf fahren, ѣхать противъ рѣки, ein Strohm im Meere, морская рѣка, морское теченїе, ein Strohm von Worten, обильность въ словахъ, Ströhme Bluts vergießen, пролить кровавье токи, кровь рѣкою, der Strohm der Leidenschaften, стремленїе страстей, Ströhme von Thränen, токи слезъ.
der Strohmann, чучило для испуганїя птицъ.
die Strohmatte, соломенная рогожа.
Ströhmen, v. n. течь (быстро), стремиться, der Bach ströhmet vom Berge herunter, ручей быстро течетъ, катиться съ горы, die Zeit ströhmt schnell dahin, время быстро летитъ, Bäche von Thränen ströhmten aus seinen Augen, токи слезъ лились изъ его глазъ, das Blut ströhmt aus den Adern, кровь течетъ, льется изъ жилъ.
der Ströhmling, родъ селедки.
Strohmweise, ручьями, токами.
der Strohsack, соломенный мѣшокъ.
das Strohseil, соломенная веревка.
der Strohteller, соломенная торелка.
der Strohwein, родъ велтелинскаго вина.
der Strohwisch, пукъ соломы.
die Strohwittwe, шуткою называется жена, коей мужъ на время отлучился.
die Strophe, строфа.
die Strosse, ступенька.
Strotzen, v. n. надуту быть; изобиловать, der Beutel strotzet von Gelde, кошелекъ набитъ деньгами, diese Rede strotzet von griechischen Wörtern, эта рѣчь наполнена, изобилуетъ греческими словами, mit seinem Gelde strotzen, хвастаться, гордиться, величаться деньгами.
der Strudel, пучина, водоворотъ.
Strudeln, v. n. das Wasser strudelt, вода кипитъ, die Quelle strudelt, вода сильно бытся изъ ключа, стремиться изъ ключа.
der Strumpf, пень, отрубокъ, колода, ножка; der Strumpf, чулокъ, das Strümpfchen, чулочекъ, zwirnene, seidene Strümpfe, нитяные, шелковые чулки, die Strümpfe anziehen, надѣть чулки, mit Strumpf und Stiel ausrotten, до основанїя, до корня, со всѣмъ истребить.
das Strumpfband, подвязка, seidene Strumpfbänder, шелковыя подвязки.
der Strumpfstricker, чулошникъ; die Strumfstrickerinn, чулошница.
der Strumpfstuhl, чулошный станъ, станокъ.
der Strumpfwirker, чулошникъ.
der Strunk, пень, колода, ножка у растенїй.
der Strunt, Schofel, дрянь, негодное.
der Struntjäger, разбойникъ, доводчикъ, поварокъ, морская птица.
die Strunze, презрительное имя большой женщины.
die Strupfe oder Struppe bey den Pferden, грибоватый желвакъ спереди колѣна лошади.
Strupfen, v. a. сдергать.
Struppig, adj. ein struppiges Haar, нечесанные; растряпаные; жесткїе волосы.
die Struse, стругъ.
die Strützer, s. Zaunkirsche.
der Stubben, колода.
die Stube, комната, горница, das Stübchen, комнатка, горенка.
der Stubenarrest, запрещенїе вытти изъ комнати.

der Stubenburſch, живущій съ кѣмъ въ одной комнатѣ, повариць.
die Stubenfliege, муха.
der Stubengelehrte, ученый человѣкъ по книгамъ, но не знающій свѣта.
der Stubenheitzer, истопникъ.
das Stubenmädchen, горничная дѣвка.
der Stubenofen, печь.
die Stubenthür, комнатныя двери.
die Stubenuhr, стѣнныя часы.
der Stüber, щелчокъ; der Stüber, die Münze, штиверъ, Голландская монета.
das Stück, кусокъ, часть, das Stückchen, кусочикъ, частица, ein Stück Brod, кусокъ хлѣба, ein Stück Landes, часть земли, ein Stück Weges, разстоянїе, es gieng ein gut Stück Weges, ein gut Stück mit mir, онъ довольно далеко прошолъ со мною, von Stück zu Stück, подробно, zehn Stück Vieh, десять скотинъ, sechs Stück, шесть человѣкъ; ein schönes Stück, хорошая картина, хорошая музыка, хорошая шпука, ein Stück Leinwand, кусокъ полотна.
das Stück, die Kanone, пушка, von freyen Stücken, добровольно, grosse Stücke auf etwas halten, весьма любить, уважать кого.
Stückeln, v. a. въ маленькїе кус., ки раздѣлить, раздроблять.
Stücken, v. a. раздѣлить въ кускы; пришить, zusammen stücken, сшить вмѣстѣ.
das Stückgesell, лафета.
der Stückgieſſer, пушечный литейщикъ.
das Stückgut, товары.
der Stückjunker, штыкъюнкеръ.
die Stückkugel, ядро.
die Stückladung, пушечный зарядъ.
der Stückviſierer, in der Artillerie, трещотка.
der Stückwall, батерея.
Stückweiſe, adv. шутками, по частямъ.
das Stückwerk, нещѣлое, несовершенное, unſer Wiſſen iſt Stückwerk, in der Bibel, отъ части бо рузамѣваемъ.
der Stückwiſcher, банникъ.
der Student, студентъ.
Studieren, v. a. u. n. учиться, студировать, auf eine Predigt, eine Rede ſtudieren, сочинять проповѣдь, рѣчь, приготовляться къ проповѣди, къ рѣчи, ſein Herz ſtudieren, испытывать свое сердце, den ganzen Tag ſtudieren, весь день читать, студировать, ich habe in Göttingen ſtudieret, я учился въ Геттингѣ, die Theologie ſtudieren, учиться богословїи, ein Studierender; учащїйся.
die Studierſtube, учебная комната.
die Stufe, in dem Bergbaue, штуфа.
die Stufe, ступень, zehn Stufen hinunter fallen, упасть съ десяти ступеней, die höchſte Stufe der Ehre, высочайшая степень чести.
Stufen, v. a. бить, насѣкать.
das Stufenjahr, такъ называется каждый седьмый годъ человѣка.
Stufenweiſe, adv. постепенно.
das Stufenwerk, кусокъ чистой руды.
der Stuhl, стулъ, ſich auf den Stuhl ſetzen, садиться на стулъ, jemanden den Stuhl vor die Thüre ſetzen, вдругъ прервать съ кѣмъ всю связь, прогнать кого, ſich zwiſchen zweyen Stühlen ſetzen, гоняться за двумя зайцами, der päbſtliche Stuhl, папскій престолъ; zu Stuhle gehen, итти на судно, keinen Stuhl, Stuhlgang

gang haben, запоръ имѣть, не испражняться.

der Stuhlgang, испражненїе; sich beschäftigen, въ шуткахъ запакостишься.

die Stuhlkappe, чехолъ надъ стуломъ.

der Stuhlzwang, трудное испражненїе на низъ, шужемье.

die Stuke, пень, колода.

die Stülpe, Stulpe an Stiefel, оборотъ, einer Hutes, поля; eines Topfes, крышка.

Stülpen, v. a. бросать, класть.

Stumm, adj. нѣмый, adv. нѣмо, stumm werden, нѣмѣть, онѣмѣть, stumme Buchstaben, буквы, которыя не произносятся, stumme Sünden, тайные грѣхи, er ist stummer wie ein Fisch, онъ нѣмѣе рыбы.

der Stümmel, конецъ, остатокъ, отрубокъ, ein Stümmel Licht, огарка, ein Stümmel von einem Baume, отрубокъ.

Stümmeln, v. a. коротить, короче дѣлать, s. Verstümmeln.

Stummen, v. n. нѣмымъ быть.

die Stummheit, нѣмота.

der Stümper, не знающій хорошо свое дѣло, который кропаетъ.

die Stümperey, кропанїе.

Stümpern, v. a. u. n. кропать, не хорошо знать, auf dem Klaviere stümpern, бряцать на клавикордѣ.

Stumpf, adj. тупый, adv. тупо, eine stumpfe Nase, вздернутый носъ, ein stumpfer Winkel, тупый уголъ, eine stumpfe Scheere, тупыя ножницы, das Messer ist stumpf, ножикъ тупъ, stumpf machen, тупить, вытупить, stumpf werden, тупѣть, die Augen werden stumpf, глаза тупѣютъ, er wird stumpf, онъ старѣетъ, тупѣетъ, ein stumpfer Einfall, глупая выдумка.

der Stumpf, der Stumpfen, конецъ, пень, ein Stumpfen oder Stümpfchen Licht, огарка, огарочка, der Stumpfen, im gemeinen Leben культа, остатокъ руки или ноги послѣ отнятїя оной части.

Stümpfen, v. a. die Bäume, подрѣзывать деревья, das Messer stümpfen, изтупить ножъ, herbe Aepfel stümpfen die Zähne, кислыя яблоки затупѣютъ зубы, den Schwanz stümpfen, кургузить.

die Stumpfnase, курносїй.

der Stumpfschwanz, кургузая лошадь.

Stumpfwinkelig, adj. имѣющїй тупые углы.

die Stunde, часъ, das Stündchen, часокъ, in zwey Stunden bin ich wieder hier, я буду чрезъ два часа назадъ, vor einer Stunde, теперь часъ есть, eine halbe Stunde, полчаса, ich weiß es bis diese Stunde noch nicht, я не знаю этого по сїе время, jemanden Stunden geben, учить кого, im Zeichnen Stunde geben, учить рисовать.

das Stundengebeth, часы.

das Stundenglas, пѣсочные часы.

Stundenlang, adj. u. adv. цѣлые часы.

der Stundenlehrer, часовный учитель, который учитъ по часамъ.

die Stundenlinie, in der Gnomonik, часовая линея, in der Markscheidekunst, меридїанъ.

der Stundenring, кругъ на часахъ, означающїй часы.

der Stundenzeiger, часовная стрѣлка.

Stündlich, adj. u. adv. ежечасный, ежечасно.

Stupfen, v. a. ударить, тронуть.

der Sturm, буря, es erhob sich ein Sturm, поднялась буря, der Sturm tobt, буря свирѣпствуетъ,

ствуетъ, der Sturm einer Leidenschaft, волненіе страсти, im Kriege, штурмъ, приступъ, Sturm laufen, штурмовать, Sturm blasen, ударить шревогу, Sturm läuten, бить въ набатъ.

der Sturmbock, тарань.

das Sturmdach, тестудо, родъ защищенія у древнихъ Римлянъ.

Stürmen, v. n. сильно ударить во что, in das Zimmer hinein stürmen, бойти съ шумомъ, ворваться нагло въ комнату, der Wind stürmt, es stürmt, вѣтръ порывисто дуетъ, alles stürmte auf ihn ein, всѣ на него напали, stürmende Leidenschaften, обуревающія, бурныя страсти.

Stürmen, v. a. Bilder stürmen, иконоборствовать, der Bilderstürmer, иконоборецъ, die Bilderstürmerey, иконоборство, eine Stadt stürmen, штурмовать городъ, взять городъ приступомъ, mit stürmender Hand einnehmen, взять штурмомъ, приступомъ.

das Sturmgatter, герсъ, опускная рѣшетка.

die Sturmglocke, набатъ, an die Sturmglocke schlagen, бить набатъ.

der Sturmhaken, пожарный крюкъ.

der Sturmhaspel, рогатка.

die Sturmhaube, шишакъ.

Stürmisch, adj. u. adv. бурливый, бурный, stürmisches Wetter, бурливая погода, stürmische Leidenschaften, бурныя страсти, ein stürmischer Mensch, бурливый, вспыльчивый человѣкъ.

die Sturmleiter, штурмовая лѣстница.

der Sturmpfahl, палисада.

der Sturmschlag, набатъ.

der Sturmvogel, бурная птица.

der Sturmwind, буря, жестокой вѣтръ.

der Sturz, паденіе, сверженіе; стремленіе, сильное нападеніе порывъ, der Sturz oder Stürze, мѣсто, куда бросается мусерь, das Haus stehet auf dem Sturze, этотъ домъ скоро обанкрутиться, der Sturz eines vornehmen Mannes, паденіе знатнаго человѣка.

die Stürze, крышка.

der Stürzebecher, пьяница.

Stürzen, v. n. упасть, броситься, стремиться, mit dem Pferde stürzen, упасть съ лошадью, aus dem Fenster stürzen, упасть изъ окошка; das Wasser stürzet vom Berge herab, вода стремиться съ горы, er stürzte in das Zimmer, онъ хозялъ съ шумомъ.

Stürzen, v. a. свергать, ввергать, низвергать, сбросать, jemanden aus dem Fenster stürzen, сбросать кого изъ окошка, einen vom Throne stürzen, свергнуть кого съ престола, sich in das größte Elend stürzen, ввергнуться въ крайное нещастіе, jemandes Macht stürzen, уничтожить чью власть, sich in Armuth stürzen, раззорить себя, впасть въ нищету, sich ins Verderben stürzen, губить, погубить себя, ввергаться въ погибель. Eine Tonne stürzen, опрокинуть бочку, die Gläser stürzen, хорошенько попивать, das Getreide stürzen, мѣшать рожь, den Deckel über den Topf stürzen, положить крышку на горшокъ, die Haube auf den Kopf stürzen, надѣть скоро чепчикъ.

der Stürzkarren, телѣга.

der Stürzplatz, im Bergbaue, мѣсто куда бросаютъ руду.

die Stute, кобыла, eine Stute beegen lassen, случить кобылу.

der Stutenmeister, штутмейстеръ.

die Stutenmilch, кобылье молоко.

die Stuterey, конскій заводъ.

das Stutfüllen, кобылка, кобылочка.

der Stutz, auf den Stutz, тотчасъ, въ туже минуту.

die

die Stütze, подпора, подпорка, подставка, помога, eine Stütze unterlegen, подставить подпору, подпорку подо что, eine gute Stütze an jemanden haben, имѣть кого добрымъ заступникомъ, имѣть въ комъ хорошую подпору, много помочи имѣть отъ кого, eine Stütze des Staats, подпора государства.

Stutzen, v. n. щеголять; als v. a. обрубить, подрѣзать, einem Pferde den Schwanz, einem Hunde die Ohren stutzen, кургузить лошадь, сдѣлать собаку карнаухою, окорнать уши у собаки, die Haare, einen Baum stutzen, подрѣзать волосы, подрѣзать дерево, den Hühnern die Flügel stutzen, подрѣзать у куриць крылья.

Stützen, v. a. подпирать, ein Haus stützen, домъ подпереть, sich stützen, опереться, sich auf etwas stützen, полагаться на что, er stützte sich an die Mauer, онъ оперся объ стѣну, sich auf jemandes Schulter stützen, опереться кому на плечо.

das Stützen, подпираніе.

der Stutzer, щеголь, die Stutzerinn, щеголиха, der Stutzer, короткое ружье; низкая рюмка.

das Stutzglas, низкая рюмка съ крѣпкою ножкою.

Stutzig, adj. изумленный, stutzig werden, изумиться, dies machte mich stutzig, это меня изумило, привело въ изумленіе, удивленіе.

die Stutzperrücke, круглый парикъ.

der Stutzschwanz, кургузая лошадь.

die Stutzuhr, столовые часы.

der Styl, слогъ, стиль.

der Stylist, ein guter Stylist, который пишетъ хорошо въ прозѣ.

Subhastieren, v. a. продавать съ аукціона, съ публичнаго торга.

das Subject, предметъ; человѣкъ, ein gutes Subject, хорошій человѣкъ.

Sublimieren, v. a. возгонять.

die Subsidien, вспомогательныя деньги, вспомогательное войско

das Substantivum, существительное имя.

die Substanz, вещество; in der Metaphysik, сущность.

Substituiren, v. a. опредѣлить кого на мѣсто другаго, дать кого въ помощь.

der Substitut, заѣмникъ, опредѣленный на мѣсто другаго.

Subtil, adj. u. adv. тонкій, нѣжный; хитрый.

Subtrahiren, v. a. вычитать.

die Subtraction, вычитаніе.

Succedieren, v. n. слѣдовать на престолъ, преемникомъ быть въ правленіи; заступить, занять чье мѣсто, вступить на его мѣсто.

die Succession, преемничество; заступленіе.

der Successor, преемникъ, наслѣдникъ.

die Suche, der Hund hat eine richtige Suche, собака хорошо ищетъ.

Suchen, v. a. искать, сыскать; стараться, Hülfe suchen, искать помощи, wo soll ich ihn suchen? гдѣжъ мнѣ его сыскать? ich habe ihn überall gesucht, aber nirgends finden können, я его искалъ вездѣ, но нигдѣ не могъ найти, ein Amt suchen, искать мѣста, jemanden zu bereden suchen, стараться уговорить, увѣрить кого.

das Suchen, исканіе, сысканіе, стараніе.

der Sucher, искатель, die Sucherinn, искательница.

die Sucht, заразительная болѣзнь; страсть; die fallende Sucht,

надучая болѣзнь; die Spielsucht, страсть къ игрѣ.
der Sud, кипѣніе; ein Sud Bier, варя пива.
der Süd, югъ.
der Sudel, лужа.
das Sudelbuch, s. Kladde.
die Sudeley, маранїе, пачканїе.
der Sudelkoch, харчевникъ, неопрятный, худый поваръ.
Sudeln, v. a. u. n. марать; der Koch sudelt, поваръ неопрятенъ, худо стряпаетъ кушанье.
Süden, adv. югъ, der Wind kommt von Süden, вѣтръ идетъ съ юга.
die Süderbreite, южная широта.
das Südland, южная страна.
der Sudler, маратель, маральщикъ.
Südlich, adj. u. adv. южный; южно.
Südost, adj. u. adv. югозосточный.
der Südpol, южный полусъ.
die Südsee, южное море, тихое море.
Südwärts, adv. къ югу.
Südwest, adj. u. adv. югозападный.
der Südwind, южный вѣтръ.
die Suhllache, лужа.
Sühnen, s. Versöhnen.
der Sumach, (rhus coriaria) кожевникъ, кожевенное дерево.
die Summarien, перечень.
Summarisch, adj. u. adv. въ кратцѣ.
die Summe, сумма, eine große Summe, большая сумма, in Summa, Summa Summarum, всего на все, а всего, и того.
Summen, v. n. жужжать, die Wespen summen, осы жужжатъ.
Summen, Summieren, v. a. сложить.
das Summieren, сложенїе.
der Sumpf, болото, ein Land, das voller Sümpfe ist, болотистая земля.
das Sumpferz, болотная руда.
Sumpfig, adj. u. adv. болотный, болотистый.
der Sumpfkee, плавунъ, растенїе.
das Sumpfkraut, (limosella) спрекунъ, спрекачь, трава.
der Sumpfvogel, болотная птица.
Sumsen oder Summen, v. n. жужжать.
der Sund, зундъ.
die Sünde, грѣхъ, das ist keine Sünde, это не грѣхъ, sie fürchten sich der Sünde nicht, вы Бога не боитесь, für eine Sünde halten, славить, почитать за грѣхъ, es ist Sünde und Schande, это грѣшно и стыдно, Sünde auf Sünde häufen, грѣхъ грѣхомъ умножать.
der Sündenfall, прародительскій грѣхъ.
der Sünder, грѣшникъ, грѣшный человѣкъ, wir sind alle Sünder, мы всѣ грѣшные люди.
die Sündfluth, потопъ.
Sündhaft, Sündig, adj. грѣшный.
Sündigen, v. n. грѣшить, согрѣшить, er hat gesündiget, онъ согрѣшилъ.
Sündlich, adj. u. adv. грѣшный, грѣшно.
das Sündopfer, Schuldopfer, жертва согрѣшенїя.
das Sündwasser, вода очищенїя.
Superfein, adj. чрезвычайно тонкій.
der Superintendent, духовный чинъ у Лютерановъ, соотвѣтствующій нѣкоторомъ образомъ благочинному или закащику.
Superklug, adj. съ лишкомъ умный.
die Suppe, супъ, einen Löffel Suppe essen, ѣсть не много супу, jemanden in der Suppe sitzen lassen, оставить кого въ худомъ дѣлѣ.
die Supplic, прошенїе (челобитье).

der Supplicant, истецъ (челобитчикъ), die Supplicantinn, истчица (человичица).
Supplicíren, v. a. просить, (бить челомъ, ehemahls).
Suſpendiren, v. a. остановить, von dem Amte ſuſpendiren, отрѣшить отъ должности; увольнить кого на время отъ должности.
Süß, adj. сладкій, сладостный, пріятный, adv. сладко, сладостно, пріятно, ſüſſe Kirſchen, сладкія вишни, die ſüſſe Stimme der Freude, сладостный голосъ, гласъ радости, ſüſſes Waſſer, прѣсная вода, ſüſſe Butter, несоленое масло, ſüſſe Lieder, сладостныя, пріятныя пѣсни, ſüß ſchlafen, пріятно спать, die ſüße Liebe der Natur, сладостная любовь природы, jemanden etwas ſüſſes ſagen, сказывать кому ласкательныя слова, ein ſüſſer Herr, щеголь.
die Süſſeley, ласкательство, комплиментъ.
Süſſeln, v. n. съ лишкомъ сладку быть.
Süſſen, v. n. сластить дѣлать; v. a. подсластить, dieſer Zucker ſüſſet mehr als jener, этотъ сахаръ даетъ сладкости болѣе другаго, eine Arzney ſüſſen, подсластить лекарство.
das Süßholz, солопковый корень.
die Süſſigkeit, Süße, сладкость; сладость, пріятность.
der Süßkle, (hedyſarum) гребешокъ, копеечникъ.
Süßlich, adj. u. adv. сладковатый.
die Sylbe, слогъ, ein Wort von zwey Sylben, двусложное слово, ich verſtehe keine Sylbe davon, я ничего не понимаю объ этомъ, Sylben ſtechen, искать съ лишкомъ, педантическимъ образомъ, происхожденіе слова.
das Sylbenmaß, мѣра слоговъ, стопа.
das Sylbenmaß, педантическое изслѣдованіе слоговъ слова или словеснаго смыслу.
der Sylphe, Сильфида.
Symboliſch, adj. символическій; аллегорическій, die ſymboliſchen Bücher, символическія книги.
die Symmetrie, симетрія.
die Sympathie, симпатія, равенство нравовъ.
die Symphonie, симфонія.
die Synagoge, синагога, жидовская школа.
der Syndicus, Синдикъ.
der Syntax, синтаксисъ.
der Syrupp, von Zucker, сахарная патока, in den Apotheken, сиропъ.
das Syſtem, система, das ptolomäiſche Syſtem, система Птолемеева, Птолемея.

T.

T, двадесятая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россійское Т.
Tabak, ſ. Toback.
die Tabelle, таблица.
das Tabernakel, кивотъ.
die Taberne, кабакъ, питейный домъ.
die Tabulatur, in der Muſik, табулатура.
das Tabulet, ящикъ разнощичей.
der Tabuletkrämer, разнощикъ.
der Tact, такта, мѣра, den Tact ſchlagen oder führen, такты бить, nach dem Tacte ſingen, по тактъ пѣть, Tact halten, такту наблюдать, ein ganzer Tact, цѣлая такта.
Tactfeſt, adj. твердый въ тактъ.
der Tactführer, который такты бьетъ.
Tactmäßig, adj. u. adv. по тактъ.

der

der Tadel, хула, хуленїе, охуленїе, похулка, поношенїе, eine Sache, an der kein Tadel ist совершенная вещь, въ которой нечего хулить.

Tadelhaft, adj. u. adv. достойный хулы, поношенїя.

Tadeln, v. a. хулить, похулить, охуждать, охулить, jemandes Aufführung tadeln, охуждать чьи поступки, хулить кого за дурное поведенїе, ich tadele sie nicht, я не осуждаю, я не хулю басъ, er hat immer etwas zu tadeln, у него всегда есть что хулить, критиковать, etwas an einem tadeln, хулить что въ комъ.

die Tadelsucht, страсть хулить.

der Tadler, хулитель, поноситель.

die Tafel, листъ, доска; столъ, das Täfelchen, табличка; дощечка, eine Tafel Glas, листъ стекла, eine Tafel Schocolate, дощечка шоколата, die Gesetztafeln, скрижали закона, die zwölf Gesetztafeln, двенадцать скрижалей; die schwarze Tafel, черная доска; die Tafel decken, накрыть столъ, sich zur Tafel sezzen, садиться за столъ (кушать) offene Tafel halten, публично кушать, es ist heute große Tafel, сего дня большїй обѣденный столъ при дворѣ, die Tafel aufheben, встать изо стола, снять сносить кушанье со стола.

das Tafelbier, родъ кваса или весьма слабаго пива.

der Tafeldecker, тафельдекеръ.

die Tafelgelder, столовыя деньги.

das Tafelgemach, столовая.

das Tafelglas, стекло въ листахъ.

das Tafelgut, казенная деревня.

der Tafelkranz, s. Schlüsselring.

das Tafellicht, столовая свѣчка.

das Tafelmessing, желтая мѣдь въ листахъ.

Tafeln, v. n. за столомъ сидѣть, кушать.

Täfeln, v. a. паркетъ сдѣлать; обивать досками.

der Tafelschiefer, аспидъ.

das Tafelservice, столовый сервисъ.

der Tafelstein, тонкїй на подобїе таблички, граненный алмазъ, тафельштейнъ.

die Tafeluhr, столовые часы.

das Täfelwerk, панели.

das Tafelzeug, скатерти и салфетки.

der Taffet, тафта, glatter, gestreifter Taffet, гладкая, полосатая тафта.

das Taffetband, тафтяная лента.

Taffeten, adj. тафтяный, ein taffetenes Kleid, тафтяное платье.

der Tag, день, mit anbrechendem Tage, на разсвѣтѣ, Tag werden, разсвѣтать, es ist schon heller Tag, уже свѣтло, vor Tage, предъ свѣтомъ, in den Tag hinein schlafen, до свѣта спать, in den Tag hinein leben, безразсудно жить, etwas bey Tage besehen, смотрѣть что днемъ, einem den Tag benehmen, застить кому, es liegt, es ist am Tage, это ясно, an den Tag bringen, открыть что, an den Tag kommen, на ружу выйти, etwas an den Tag legen, дать знать, изъябить, объявить. Tag, in der Bergkunde, верхъ земли, Erz am Tage antreffen, находить руду на поверхности или не глубоко; der kürzeste, längste Tag, кратчайшїй, должяйшїй день, es ist noch hoch am Tage, еще рано, Tag und Nacht arbeiten, день и ночь работать, der Tag neiget sich, день склоняется, Tag für Tag, всякой день, всякїй божїй день, von Tage zu Tage, со дня на день, guten Tag! здравствуй-

ствуйте, gute Tage haben, проводить щастливые дни, Tag und Nacht, день и ночь, безпрерывно. Vor drey Tagen, за три дни, третьяго дня, heute vor acht Tagen, сего дня недѣля будетъ, тому осемь дней назадъ; morgen über acht Tage, завтра чрезъ недѣлю, dieser Tage, на сихъ дняхъ. Mein Tage, meine Tage, въ жизнь мою, отъ роду, das habe ich mein Tage nicht gesehen, этого я отъ роду, въ жизнь мою не видывалъ; in meinen alten Tagen, въ моей старости, seine Tage beschließen, умереть, кончить жизнь, heut zu Tage, въ наши времена.

die Tagarbeit, дневная работа; im Bergbaue, наружная работа.

das Tagebuch, дневныя записки, журналъ.

der Tagedieb, тунеядецъ, лѣнивецъ.

der Tagedienst, барщина.

die Tagefahrt, дневная ѣзда; скрок.

der Tagefalter, бабочка.

die Tagefrist, срокъ.

der Tagegang, рудникъ по верьху земли, наружный рудникъ.

das Tagegebäude, наружное строеніе.

der Tagel, бичь, плеть.

das Tagelohn, поденная плата.

der Tagelöhner, поденщикъ, работникъ; die Tagelöhnerinn, работница.

Tagen, v. n. разсвѣтать, свѣтать, es tagt, свѣтаетъ, разсвѣтаетъ.

das Tageregister, журналъ.

die Tagereise, день ѣзды, drey Tagereisen von hier, три дни ѣзды отсюда.

die Tagesatzung, сеймъ.

der Tagesschacht, наружная шахта.

der Tageschläfer, полуночникъ, птица; сонливая бѣлка.

das Tageslicht, дневный свѣтъ, nicht ans Tageslicht kommen, не показаться, не выходить на свѣтъ.

die Tageszeit, oder Tagezeit, дневное время.

das Tagewerk, поденная работа, урокъ.

Täglich, adj. u. adv. ежедневный, ежедневно; die tägliche Nahrung, насущный хлѣбъ, ich sehe ihn täglich, я его вижу всякой день, ежедневно.

die Taille (Talje), станъ, ростъ, талія, eine gute Taille, складный станъ.

das Takel, канаты; бродъ, черь.

Takeln, v. a. снастить.

der Talar, длинный кафтанъ.

das Talent, (природное) дарованіе, талантъ, ein Mann von großen Talenten, человѣкъ великихъ дарованій.

das oder der Talg, сало (топленое).

der Talgboden, кругъ топленнаго сала.

Talgen, v. n. дать сало; v. a. жирѣть.

Talgig, adj. сальный.

der Talk, der Talkstein, талькъ, мыловка.

der Talmud, Талмудъ, жидовская книга, содержащая словесные законы божіе.

die Tamarinde, der Tamarindenbaum, Индійскій тамаръ.

das Tamarindenmarkt, кашка тамариндиал.

die Tamarisk, гребенщикъ.

der Tambour, барабанщикъ.

der Tand, бездѣлица, пустошь, суета.

die Tändeley, пустошь, балагуры; замедлѣніе, das sind Tändeleyen, это пустошь.

der Tändeler oder Tändler, балагуръ; который медлитъ.

Tändelig, oder Tändelich, Tändelhaft, adj. который все пустоть дѣлаетъ, балагуритъ.

Tändeln, v. n. шутить, играть, шалить; медлить.

die

die Tändelwoche, первая недѣля послѣ свадьбы.
der Tang, (zostera) костера, приморское растенїе.
die Tangel, игла, хвоя.
das Tangelholz, красный лѣсъ, хвойной лѣсъ.
der Tannapfel, s. Tannzapfen.
die Tanne, der Tannenbaum, ель.
Tannen, adj. еловый.
der Tannenfink, родъ зяблицы.
der Tannenhain, еловая роща.
das Tannenharz, еловая смола.
die Tannenmeise, московка, птица.
der Tannenparadey, клестъ, птица.
der Tännling, рыжикъ, грибъ.
der Tannzapfen, еловая шишка.
der Tanz, танецъ, пляска, das Tänzchen, плясочка, eine Person zum Tanze auffordern, просить, приглашать кого на танецъ, ich muß auch mit an den Tanz, и меня не щадятъ, и я долженъ это сдѣлать.
der Tanzbär, медвѣдь, который танцуетъ.
der Tanzboden, зала для танцованїя.
Tanzen, v. a. u. n. танцовать, плясать, mit jemanden tanzen, танцовать съ кѣмъ, englisch, russisch tanzen, танцовать контрепанецъ, плясать по русски, er muß nach seiner Pfeiffe tanzen, онъ долженъ по его дудкѣ плясать, онъ долженъ дѣлать какъ ему хочется.
das Tanzen, танцованїе, плясанїе.
der Tänzer, танцовщикъ, плясунъ; die Tänzerinn, танцовщица, плясунья, плясея.
die Tanzkunst, танцовальное искусство.
der Tanzmeister, танцмейстеръ.
der Tanzplatz, мѣсто, гдѣ танцуютъ.
der Tanzsaal, зала для танцованїя.

das Tapet, etwas auf das Tapet bringen, предложить, задать вопросъ.
die Tapete, обои, seidene, papierne Tapeten, шелковые, бумажные обои.
der Tapetenwirker, дѣлающїй шерстяные обои.
Tapezieren, v. a. обить обоями.
der Tapezierer, обойщикъ.
Tapfer, adj. храбрый, мужественный, adv. храбро, мужественно, ein tapferer Soldat, храбрый солдатъ, sich tapfer wehren, храбро защищаться. Tapfer arbeiten, прилѣжно, сильно работать, tapfer essen, плотно ѣсть, halte dich tapfer, не уступай, не оплошай, einen tapfer durchprügeln, плотно бить кого, ein tapferes Pferd, добрая лошадь.
die Tapferkeit, храбрость, мужество.
die Tappe, широкая рука, лапа.
Tappen, v. n. ощупывать, im Finstern tappen, ощупью ходить.
Täppisch, adj. непроворный.
der Tapps, необтесанный болванъ.
die Tarantel, тарантулъ.
der Tariff, тарифъ, по которому должно брать пошлину.
das Tarock, тарокъ. Tarock spielen, играть въ тарокъ.
der Tartaß, родъ цемента изъ булыжника, раствора каменщичей.
die Tartane, тартана, родъ маленькихъ кораблей на средиземномъ морѣ.
der Tartar, Tatar, Tatarinn, die Tataren, Татары, die Tartarinn, Tatarinn, Татарка.
die Tartarey, Татарїя, Татарская земля.
Tartarisch, adj. Татарскїй, ein tartarisches Pferd, ein Tartar, Татарская лошадь.

die

die Tartsche, родъ древнихъ овальныхъ щитовъ.

die Tartüffel oder Tartüffel, трюфель; картуфель.

die Tasche, карманъ, das Täschchen, карманчикъ; in die Tasche legen, класть въ карманъ, einem etwas in die Tasche stecken, положить, сунуть что въ карманъ.

die Tasche, тощечина; ротъ.

das Taschenbuch, карманная, записна книга, книжка.

der Taschenglucker, карманное, зрительное стекло.

das Taschenkraut, (thlaspi bursa pastoris) пастушьи сумки, растеніе.

der Taschenkrebs, морскій ракъ.

das Taschenmesser, карманной ножикъ.

der Taschenpuffer, маленькій, карманный пистолетъ.

der Taschenspiegel, карманное зеркало.

der Taschenspieler, фокусникъ, штукарь, фигляръ.

die Taschenspielerey, фиглярское искусство, фигли.

die Taschenuhr, карманныя часы.

die Tasse, чашка, das Täßchen, чашичка.

Tasten, v. a. u. n. пощупать, осязать, tastend gehen, ощупью ходить.

der Tasterzirkel, крумциркуль.

der Tatar, татаринъ; цыганъ.

der Tätz, десятая доля.

die Tatze, лапа, das Tätzchen, лапочка.

das Tau, корабельный канатъ.

Taub, adj. u. adv. глухій, ein wenig taub, глуховатый, taub werden, оглохнуть, глухимъ сдѣлаться, taub machen, глушить, оглушать, gegen einen Bitten taub seyn, быть неутолимымъ, непреклоннымъ на чьи прозьбы, глухимъ быть къ прозьбамъ, ein Tauber, глухой человѣкъ. Ein tauber Schuß,

закрытая боль, ein taubes Glied, членъ не имѣющій чувства. Taube Kohlen, выгорѣлые уголья. Taube Nüsse, пустые орѣхи, taube Aehren, пустые колосья. Taube Nessel, (lamium) курячья слѣпота. Taube Bergarten, горы, не содержащія руды; ein taubes Ey, голышъ, ein tauber Graben, пустый ровъ.

die Taube, an einem Fasse, s. Daube.

die Taube, голубь, das Täubchen, голубочикъ, der Tauber, голубокъ, die Täubinn, Taube, голубица, голубка, Tauben jagen, гонять голубей, ein Liebhaber von Tauben, охотникъ до голубей, Tauben halten, голубятничать, Mein Täubchen! голубчикъ мой! (von einer Frauensperson) голубушка, голубочка!

das Taubeney, голубиное яицо.

die Taubenfarbe, сизый цвѣтъ.

das Taubenfleisch, голубячее, голубиное мясо.

der Taubenfuß, (geranium rotundifolium) журавлинникъ, журавлиный носъ, растеніе.

das Taubenhaus, домикъ для голубей, голубятня.

der Taubenkropf, (fumaria) чистякъ лекарственный, земляный дымъ; (verbena) желѣзникъ, растѣнія.

der Taubenschlag, голубятня.

der Taubenvogt, голубятникъ, который ходитъ, смотритъ за голубями.

der Taubfisch, (torpedo) гнюсь, рыба.

der Taubhafer, (bromus) мятлина, овесецъ.

die Taubheit, глухота.

das Taubkorn, (lolium) тшонецъ, плевелъ.

Tauchen, v. a. погружать, sich in das Wasser tauchen, погружиться, опускаться въ воду, von den Enten, нырять.

der Taucher, der Mensch, водолазъ; die Tauchente, (mergus) нырокъ; (colymbus) гагара.
die Taucherglocke, машина на подобїе колокола, въ которой водолазы погружаются въ воду.
die Tauchgans, s. Taucher.
das Tauchhuhn, s. Wasserhuhn.
der Tauchschwan, выпъ.
das Taufbuch, церковная книга, въ которую вносятъ число родившихся, метричная книга.
die Taufe, крещенїе, einem Kinde die Taufe ertheilen, крестить дитя, ein Kind aus der Taufe heben, über die Taufe halten, воспрїемникомъ быть, воспрїять дитя отъ святой купели.
Taufen, v. a. крестить, sich taufen lassen, креститься, принять святое крещенїе, der Wirth tauft den Wein, трактирщикъ подмѣшиваетъ вино.
der Täufer, креститель, Johannes der Täufer Іоаннъ креститель, предтеча.
der Täufling крестникъ, крестница, младенецъ, принесенный на крещенїе.
der Taufnahme, прозванїе, имя при крещенїи данное.
der Taufpathe, крестный отецъ; die Taufpathinn, крестная мать.
der Taufschein, церковное свидѣтельство о крещенїи.
der Taufschmauß, крестины.
der Taufstein, купель, gen. ли.
das Tauftuch, пелена.
der Taufzeuge, крестный отецъ и крестная мать.
Taugen, v. n. годиться, пригодиться, способну быть, das taugt nicht, это не годится, er taugt zu diesem Amte nicht, онъ не годится, не способенъ къ этому мѣсту.
der Taugenichts, негодяй, негодный человѣкъ.
Tauglich, adj. годный, способный, удобный, das ist dazu nicht tauglich, это не годится для этого, ich konnte nichts taugliches an worten, я не могъ отвѣчать ничего порядочнаго.
die Tauglichkeit, годность.
der Taumel, er hat einen Taumel, у него въ головѣ есть, онъ подъ хмѣлкомъ, въ куражѣ, etwas im Taumel thun, сдѣлать что въ пьянствѣ, im Taumel der Freude, въ восторгѣ.
Taumelig, adj. хмѣльный.
Taumeln, v. n. шататься, zur Erde taumeln, падать на землю, taumelnd, шатаючись.
das Taumeln, шатанїе.
der Taumler, турманъ.
das Taus, s. Daus.
der Tausch, мѣна, замѣна, замѣнъ, einen guten Tausch treffen, мѣняться съ прибыткомъ, der Tausch ist gemacht мы мѣнились.
Tauschen v. n. мѣнять, мѣняться, промѣняться, Waare gegen Waare tauschen, мѣнять товаръ на товаръ, mit den Pferden, Häusern tauschen, мѣняться лошадьми, домами, ich wollte nicht mit ihm tauschen, я бы не хотѣлъ промѣняться съ нимъ, я не хотѣлъ быть на его мѣстѣ.
das Tauschen, мѣнянїе, промѣнибанїе.
Täuschen, v. a. провесть, обмануть, обольстить; die Sinne täuschen uns nicht selten, чувства обманываютъ насъ часто.
die Täuscherey, обманъ.
der Tauschhandel, мѣновый торгъ.
die Täuschung, обманыванїе, обольщенїе.
der Tausend! и! возможно ли?
Tausend, тысяча, тысяща, tausend Mann, тысяча человѣкъ, hundert tausend, сто тысячь.
das Tausend, тьсяча, zwey Tausende, двѣ тысячи.

das

das Tausendblatt, (millefolium Aorens) крововникъ, дикая гречя, тысячалистникъ, im gemeinen Leben, кашка.
der Tausender, тысяча, тысячное число.
Tausendfach, Tausendfältig, тысячный.
der Tausendfuß, мокрида.
das Tausendgüldenkraut, (gentiana centaurium minus) золототысячникъ.
Tausendjährig, adj. тысячелетный.
der Tausendkünstler, весьма искусный, знающій человѣкъ.
Tausendmahl, тысяча разъ.
das Tausendschön, (amaranthus) амарантъ, безсмертный цвѣтъ.
Tausendste, adj. тысящный, тысячный, das kunderste in das tausende reden, говорить безъ всякаго порядка.
das Tauwerk, снасти.
der Tax, ein Thier, s. Dachs.
der Tax oder der Taxbaum, (taxus baccata) тисъ, негніющее дерево.
der Taxator, оцѣнщикъ.
die Taxe, цѣна, оцѣнка, die Fleischtaxe, цѣна мяса.
Taxieren, v. a. оцѣнить, цѣнить, ein Haus taxieren, оцѣнить домъ.
die Taxierung, Taxation, оцѣненіе.
die Taxordnung, цѣна, оцѣнка товарамъ, начальствомъ опредѣленная.
die Tazette, тацетъ.
das Te Deum, тебе Бога хвалимъ.
der Teich, прудъ.
der Teichfisch, прудовая рыба.
der Teichgräber, копатель пруда.
der Teig, тѣсто, den Teig kneten, замѣсить тѣсто.
Teigig, adj. teigiges Brodt, сырой, не допѣченой хлѣбъ.
die Teigkratze, скребокъ, скребло.
der Teller, тарелка, das Tellerchen, тарелочка.
der Tellerlecker, подлипало, блюдолизъ.
das Tellertuch, салфетка.
der Tempel, храмъ.
der Tempelherr, templarius рыцарь.
das Temperament, темперамеунтъ, сложеніе тѣла, ein gutes, starkes Temperament haben, хоромаго, крѣпкаго сложенія быпь, крѣпкое сложеніе имѣть.
das Temperirpulver, порошокъ опіъ жару, порошокъ прохладительный.
Tempern, v. n. терять время, проводить время въ пустякахъ.
das Tempo, удобное время, удобной случай; in der Musik, тактъ.
das Tenakel, bey den Buchdruckern, штемпель.
die Tenne, гумно.
der Tenor, теноръ, den Tenor singen, теноромъ пѣть.
der Teppich, коверъ, den Fußboden mit Teppichen belegen, устлать полъ коврами.
der Teppichmacher, коверникъ.
der Termin, срокъ, терминъ, einen Termin ansetzen, назначить срокъ, den Termin verlängern, отстрочить срокъ, den Termin nicht halten, засрочить, просрочить, in zwey Terminen bezahlen, заплатить въ два срока.
der Terpentin, терпентинъ.
das Terpentinöl, скипидаръ.
die Terrasse, терасъ.
die Terrine, суповая чаша.
das Territorium, область, уѣздъ.
das Tertianfieber, тридневная лихорадка.
die Tertie, терція.
das Terzerol, карманный пистолетъ.
das Terzett, терцетъ.
der Test, s. Wasserbley.

das Teſtament, духовная, завѣщанїе, das alte, neue Teſtament, ветхїй, новый завѣтъ, ein Teſtament machen, сдѣлать завѣщанїе, написать, сочинить духовную, einem etwas im Teſtamente vermachen, отказать кому что духовною, въ духовной, ein Teſtament umſtoßen, уничтожить духовную, опровергать ее, ein falſches Teſtament, подложная духовная, der Vollzieher des Teſtamentes, душеприкащикъ.

der Teſtamenter, gewöhnlicher der Teſtator oder Teſtierer, тотъ, который дѣлаетъ духовную, завѣщатель, откащикъ; die Teſtamenterinn, завѣщательница.

Teſtamentiſch, adj. принадлежащїй къ старому или новому завѣту.

die Teufe, глубина.

der Teufel, дїаволъ, сатана, чертъ, бесъ, den Teufel austreiben, выгнать беса, geh zum Teufel, поди къ черту, чертъ съ тобою, чертъ тебя возьми, vom Teufel beſeſſen, беснующїйся, du wirſt in des Teufels Küche kommen, тебѣ бѣда будетъ, dem Teufel dienen, грѣшить, служить дїаволу, er wehret ſich wie der Teufel, онъ крѣпко себя защищаетъ, er weiß den Teufel davon, онъ ничего не знаетъ о томъ, das iſt ein Teufel vom Weibe, эта женщина настоящая дїаволъ, чертовка.

die Teufeley, злыя дѣла.

Teufeliſch, Teufliſch, adj. дїавольскїй, чертовскїй, ein teufliſcher Anſchlag, дїавольское намѣренїе.

der Teufelsabbiß, Teufelsbiß, (ſcabioſa ſucciſa) одышная трава, пуповникъ.

der Teufelsbanner, Teufelsbeſchwörer, изгнатель, заклинатель бѣсовъ.

die Teufelsbeere, (atropa belladonna) красавица, сонная одурь, паслїона.

der Teufelsdreck, дурный духъ.

das Teufelskind, чортъ, дїаволъ.

Teutſch, ſ. Deutſch.

der Text, текстъ, einem den Text leſen, голову мыть кому, выговоръ сдѣлать кому, nur weiter in den Text! продолжайте далѣе.

das Thal, долина, удолїе, im hohen Style, юдоль, юдолїе.

der Thaler, талеръ, der holländiſche, ефимокъ.

die That, дѣло, дѣйствїе, eine rühmliche That, похвальное дѣло, es verhält ſich in der That ſo, въ самомъ дѣлѣ такъ, точно такъ, ich weiß es in der That nicht, я въ самомъ дѣлѣ, я ей ей этого не знаю, auf friſcher That ergriffen werden, пойману быть съ поличнымъ, Leben und Thaten, жизнь и дѣянїя.

der Thäter, виноватый, виновникъ, виновный, die Thäterinn, виноватая, виновная, виновница.

die Thathandlung, насилїе.

Thätig, adj. дѣятельный, дѣйствующїй, der thätige Glaube, дѣйствующая вѣра, ein thätiger Mann, дѣятельный человѣкъ.

die Thätigkeit, дѣятельность, дѣйствіво, дѣйствїе.

Thatkundig, adj. извѣстный.

Thätlich, adj. дѣйствительный; насильный, thätliche Hand an jemanden legen, наложить на кого руку.

die Thätlichkeit, насилїе, наглость.

die Thatſache, дѣло.

der Thau, роса.

Thauen, v. n. таять, es thauet, таетъ.

Thauig, adj. орошенный росою.

Thauſchlägig, oder Thauſchlächtig, росистый.

das Thauwetter, оттепель.

der

der Thauwind, сырой вѣтръ.
das Theater, театръ.
Theatralisch, adj. театральный.
der Thee, чай, Thee trinken, чай пить.
die Theebüchse, чайница.
die Theekanne, der Theekessel, чайникъ.
die Theetasse, чайная чашка.
das oder der Theer, деготь, Theer brennen, гнать деготь.
der Theerbrenner, дегтярникъ.
die Theerbüchse, лагунъ дегтярный, съ дегтемь, лагунка.
Theeren, v. a. высмолить, засмолить.
die Theerhütte, дегтярня.
Theerig, adj. замаранный дегтемъ.
der Theerofen, яма для сидки дегтя.
die Theerquelle, ключь изъ котораго бьется горная смола.
die Theertonne, дегтярная бочка.
der Theil, часть, доля, ein guter Theil, изрядная часть, доля, er hat seinen Theil bekommen, онъ получилъ свою долю; досталось ему, онъ получилъ свое наказанїе, Theil an etwas haben, участїе имѣть, участвовать въ чемъ, Theil nehmen, участвовать, участїе принять, großen Theils, größten Theils, по большей части, eines Theils, съ одной стороны, нѣкоторымъ образомъ. Ich meines Theils, an meinem Theile, я съ моей стороны. Die streitenden Theile, спорящїяся стороны, man muß beyde Theile hören, надобно обѣ стороны слышать.
Theilbar, adj. дѣлимый, что дѣлить можно.
die Theilbarkeit, дѣлимость.
Theilen, v. a. дѣлить, раздѣлить на что, in drey Theile theilen, раздѣлить на три части, in gleiche Theile theilen, дѣлить поровну, на равныя части, mit einem auf die Hälfte theilen, дѣлить съ кѣмъ по поламъ, das Vermögen unter die Erben theilen, раздѣлить имѣнїе на слѣдникамъ.
der Theilhaber, участникъ, die Theilhaberinn, участница.
Theilhaft, Theilhaftig, adj. u. adv. участный, причастный, sich einer Sache theilhaftig machen, причастникомъ сдѣлаться, учиниться, einen seines Wunsches theilhaftig machen, удовлетворить желанїю, theilhaftig werden, участникомъ сдѣлаться, учиниться.
die Theilnehmung, участвованїе, соучаствованїе.
Theils, adv. частью, отъ части.
die Theilung, дѣленїе, дѣлежъ, раздѣленїе.
der Theologe, богословъ.
die Theologie, Богословїя, die Theologie studieren, учиться богословїй, die natürliche, geoffenbarte Theologie, естественная, откровенная богословїя.
Theologisch, adj. богословскїй.
die Theorbe, теорба.
das Theorem, теорема.
Theoretisch, adj. теоретическїй.
die Theorie, теорїя.
der Theriak, Θеріякъ.
das Thermometer, термометръ.
Theuer, adj. дорогїй, драгїй; adv. дорого, die Waare ist sehr theuer, этотъ товаръ очень дорогъ, das ist mir zu theuer, это для меня очень дорого, theurer werden, дорогимъ становиться, вздорожать, das Getreide ist theuer geworden, хлѣбъ сталъ дорогъ, das ist mir theuer zu stehen gekommen, это мнѣ стало дорого, ein theurer Freund, дорогой другъ, mein theuerster Freund, дражайшїй мой другъ, theurer, дороже, дражае, sie sind mir zu theuer, вы очень дорожитесь, wie theuer ist das? какъ это дорого? что это стоитъ? etwas hoch und theuer ver-

versichern, увѣрять что всѣми клятвами.
die Theuere oder Theure, die Theurung, дороговизна.
das Thier, животное, скотъ, звѣрь, wilde Thiere, дикïе звѣри, ein unvernünftiges Thier, скотъ, скотина, den wilden Thieren vorgeworfen werden, брошену, отдану быть звѣрямъ на съѣденïе.
das Thier, bey den Jägern, оленица.
der Thiergarten, звѣринецъ.
das Thiergesecht, звѣриная травля.
die Thiergeschichte, Зоологïя, исторïя животныхъ.
Thierisch, adj. скотскïй, звѣрскïй.
der Thierkreis, зодïакъ.
die Thierpflanze, животнорастенïе.
Thomas, Ѳома.
der Thon, s. Ton.
der Thon, глина.
Thonartig, adj. глинистый.
die Thonerde, глинистая земля, глина.
Thönern, adj. глиняный.
Thonig, adj. глинистый.
das Thor, ворота, durch das Thor fahren, проѣхать ворота, vor das Thor gehen, итти за городъ, etwas ansehen, wie die Kühe das neue Thor, ротозѣить, смотрить на что съ глупымъ удивленïемъ.
der Thor, дуракъ, глупецъ.
der Thorflügel, половина воротъ.
das Thorgeld, деньги, которыя платятся у городскихъ воротъ, особливо когда онѣ заперты, для пропуска.
die Thorheit, глупость, дурачество, in eine Thorheit verfallen, задурачиться, eine Thorheit begehen, сдѣлать дурачество.
der Thorhüter, s. Thorwärter.
Thöricht, adj. глупый, дурацкïй, безразсудный, adv. глупо, дурацки, безразсудно, thöricht handeln, безразсудно, дурацки поступать.
der Thorriegel, засовъ, запоръ у воротъ.
der Thorschluß, запиранïе городскихъ воротъ.
der Thorschlüssel, ключь градскихъ воротъ.
der Thorschreiber, смотрщикъ у заставы или городскихъ воротъ.
die Thorsperre, s. Thorschluß.
die Thorwache, карауль у городскихъ воротъ.
der Thorwärter, приворотникъ.
der Thorweg, ворота.
der Thran, ворвань, gen. s.
die Thranbrennerey, домъ гдѣ дѣлаютъ изъ рыбьяго жиру ворвань.
die Thräne, Drohne, трутень, gen. n.
die Thräne, слеза, das Thränchen, слезка, Thränen vergießen, проливать слезы, bittere Thränen weinen, проливать горкïя слезы, in Thränen und Klagen ausbrechen, поднять вопль, eine Thräne schleicht sich aus ihrem Auge, слеза катится изъ ея глаза, sich in Thränen baden, залиться слезами.
Thränen, v. n. течь; die Augen thränen ihm, слезы текутъ изъ глазъ его, mit thränenden Augen, имѣя въ глазахъ слезы, съ слезами въ глазахъ.
der Thränenbach, Thränenfluß, токъ слезъ.
das Thränenbein, слезная кость.
das Thränenbrod, печальный хлѣбъ.
die Thränendrüse, слезныя желѣзы.
die Thränenfistel, слезная фистула.
der Thränenfluß, s. Thränenbach.
der Thränengang, слезный протокъ.
Thränenlos, adj. безъ слезъ, жестокïй, нечувствительный.
der Thränenpunkt, слезная точка.

die Thränenquelle, bey den Dichtern, око.

Thränenvoll, adj. наполненный слезами.

der Thränenweiser, пчельная матка.

das Thresor, родъ хорошо работанной полицы, прикрѣпляемой къ стѣнѣ, чтобъ на ней ставить чайный приборъ.

der Thron, престолъ, тронъ, den Thron besteigen, взойти, вступить на престолъ, sich auf den Thron schwingen, сѣсть на престолъ, jemanden von dem Throne stoßen, свергнуть кого съ престола.

Thronen, v. n. царствовать, владѣть.

der Thronerbe, наслѣдникъ престола.

der Thronhimmel, балдахинъ.

Thun, v. a. ir. Imperf. ich that, Conj. thäte; Imperat. thue, thu; Part. gethan, дѣлать, сдѣлать, учинить, sagen und thun sind zweyerley, говорить и дѣлать двѣ вещи разныя, es ist ein Thun, это одно, это все равно, sie thun wohl daran, вы хорошо дѣлаете, das thut nicht gut, это не хорошо будетъ, это будетъ имѣть худыя слѣдствія, er thut nicht gut, онъ не случается, die Manufacturen thun bey uns nicht gut, мануфактуры у насъ не удачны, не имѣютъ успѣховъ, er weiß nicht, was er thun soll, онъ не знаетъ, что ему дѣлать, sein Bestes, sein Möglichstes thun, всячески стараться, wenn es sich thun läßt, ежели будетъ возможно.

Sein Amt thun, исполнить свою должность, eine Bitte; eine Reise thun, просить; ѣхать, предпрїять путешествїе, einen Schuß thun, выстрѣлить, eine reiche Heurath thun, богато жениться, Buße thun, раскаяться, zur Sache thun, приняться за дѣло, начинать, es ist damit nicht gethan это не довольно, не достаточно, mit jemanden zu thun haben, имѣть съ кѣмъ дѣло, sich mit jemanden zu thun machen, связаться съ кѣмъ, mit einer Person zu thun haben, жить съ женщиною, nichts zu thun haben, праздным быть, не имѣть никакого дѣла, ich habe viel zu thun, у меня много дѣлъ есть, was haben sie da zu thun? какое у васъ тамъ дѣло есть, что вы тамъ дѣлаете?

Es ist mir nur um sein Geld zu thun, мнѣ хочется только его денегъ, я хочу, желаю только его деньги имѣть, es ist mir nur um mein Pferd zu thun, мнѣ только жаль мой лошади, es ist um ihr Glück zu thun, это касается до вашего щастїя, es ist nur noch um einen Tag zu thun, только одинъ день еще надобенъ, надобно только одинъ день подождать, es ist um ihn oder mit ihm gethan, онъ пропалъ, онъ пропащїй человѣкъ. Wasser in den Wein thun, мѣшать вино съ водою, etwas dazu thun, присовокупить, прибавить, den Mantel umthun, надѣть плашъ, einen Knaben in die Schule thun, отдать мальчика въ школу, einen Bedienten von sich thun, отослать слугу, sehr um jemanden thun, очень сожалѣть объ комъ, sehr nach etwas thun, очень желать чего, очень стараться о чемъ, furchtsam thun, бояться, трусомъ казаться, быть, mit einem Frauenzimmer schön thun, льстить женщинѣ, ей сказать ласки, приласкать женщину. Er thut, als wenn er krank wäre, онъ притворяется больнымъ, das thut mir wohl, это мнѣ полезно, es thut weh, болитъ, больно, jemanden weh thun, оскорбить кого; es thut nichts, нѣтъ ничего, это ничего.

das Thun, дѣяніе, работа.
der Thunfisch, тунъ, рыба.
Thunlich, adj. u. adv. что можно сдѣлать, возможный, die Sache ist nicht thunlich, не льзя этого сдѣлать, это дѣло не возможное.
die Thür, дверь, двери, das Thürchen, дверцы, die Thür aufmachen, aufschließen, отворить, отпереть двери, sie zumachen, запереть двери, vor, an der Thür stehen, стоять у дверей, die Thür suchen, убѣжать, убраться скорѣе, hinter der Thür Abschied nehmen, уѣхать не простившись, убѣжать, mit der Thür ins Haus fallen, безразсудно, вдругъ что выболтать; грубо говорить, грубо отвѣчать. Vor der Thür, близко, Ostern ist vor der Thür, свѣтлое воскресеніе очень близко, der Feind ist vor der Thür, непріятель очень близко.
die Thürangel, крюкъ у дверей.
das Thürband, петля.
der Thürflügel, половина дверей.
der Thürhüter, приворотникъ.
der Thurm, auf der Kirche und Festung, башня, das Gefängniß, тюрма, das Thürmchen, башенка, auf den Thurm steigen, итти на башню, einen in den Thurm stecken, посадить кого въ тюрму, der Thurm in dem Schachspiele, s. Rochen, der Babylonische Thurm, Вавилонскій столбъ.
Thürmen, v. a. наваливать.
der Thürmer, караульщикъ, который бываетъ въ иныхъ городахъ нѣмецкихъ на башнѣ, чтобъ примѣтить пожары и тотчасъ набатомъ о томъ объявить.
der Thurmherr, надзиратель надъ городскими темницами.
die Thurmuhr, часы на башнѣ.
die Thürpfoste, верея
der Thürriegel, дверный запоръ, засовъ у дверей.

die Thürschwelle, die untere, порогъ, die obere, притолока.
der Thürsteher, швейцаръ.
der Thymian, Оимьянъ.
Ticken, v. a. u. n. трогать концомъ пальца.
Tief, adj. глубокій, adv. глубоко, drey Fuß tief, три фута глубины, der Fluß ist hier sehr tief, рѣка здѣсь очень глубока, das Land liegt tief, земля низка, tief in den Wald hinein gehen, итти далеко въ лѣсъ. Sich tief vor jemanden beugen, кланяться кому низко, eine Person die sich immer tief beugt, низкопоклонный человѣкъ, sich tief erniedrigen, весьма унизить себя, ein tiefer Ton; Schlaf, низкій тонъ; глубокій сонъ, im tiefen Schlafe, въ глубокомъ снѣ, tief denken, глубоко мыслить, tief seufzen, воздыхать изъ глубины сердца.
Tiefäugig, adj. имѣющій впалые глаза.
die Tiefe, глубина, глубь, die Tiefe der Weisheit Gottes, непостижимость мудрости Божіей, eine grundlose Tiefe, бездна.
der Tiefsinn, die Tiefsinnigkeit, задумчивость, меланхолія; разсужденіе.
Tiefsinnig, adj. задумчивый, меланхолическій; глубокомысленный.
der Tiegel, горшокъ, кострулька, der Tiegel zum Schmelzen, плавильный горшокъ, der Tiegel der Buchdrucker, піамъ у стана.
der Tieger, das Tiegerthier, тигръ.
Tiegerhaarig, s. Tigern.
der Tigerhund, пестрая собака.
die Tigerkatze, родъ дикихъ Американскихъ кошекъ.
Tigern, ein getigertes Pferd, чубарая лошадь.
die Tiffe, Dörrung, сушка.
Tilgen, v. a. истребить, уничтожить, eine Feuersbrunst tilgen,

gen, утушить пожаръ, eine Schuld tilgen, уничтожить, заплатить долгъ.
die Tilgung, истребленїе, уничтоженїе, угашенїе.
die Tinctur, эссенцїя; тинктура; die Tincturen in der Heraldik, краски.
die Tinte, чернила, rothe Tinte, красныя чернила, du wirst in die Tinte kommen, худо, бѣда будетъ тебѣ, in der Tinte sitzen, запутану, замѣшану быть въ худомъ дѣлѣ, находиться въ замѣшательствѣ.
das Tintenfaß, чернильница.
der Tintenfisch, волосатка, червъ.
der Tintenfleck, Tintenflecks, чернильное пятно.
der Tintenwein, родъ Аликантскаго вина.
der Tiraß, сѣтка для ловленїя птицъ.
die Tisane, s. Ptisane.
der Tisch, столъ, das Tischchen, столикъ, ein runder Tisch, круглый столъ, ein Tisch mit Klappen, складный столъ, über Tische, за столомъ, sich zu Tische setzen, садиться за столъ, zu Tische gehen, итти кушать; zu Tische sitzen, за столомъ сидѣть, den Tisch decken, накрыть столъ или на столъ, vom Tische aufstehen, вставать изо стола, изъ за стола, den Tisch abnehmen, снимать, сбирать со стола, einen zu Tische behalten, оставить кого у себя кушать, ужинать, отобѣдать, einen guten Tisch führen, имѣть хорошїй столъ, vor, nach Tische, предъ обѣдомъ, послѣ стола, послѣ кушанья, einen zu Tische bitten, звать кого обѣдать, откушать, der Tisch des Herrn, причащенїе, je-manden unter den Tisch stecken, побѣдить кого, einen unter den Tisch trinken, споить кого съ ногъ, перепить кого.
das Tischbier, столовое пиво, полпиво.
Tischen, v. n. столъ накрыть; за столомъ сидѣть, кушать.
der Tischfreund, блюдолизъ, пожный другъ.
der Tischgänger, нахлѣбникъ.
das Tischgebeth, столовая молитва.
der Tischgenoß, кто вмѣстѣ съ кѣмъ кушаетъ.
das Tischgeräth, столовый приборъ.
die Tischgesellschaft, компанїя.
der Tischkorb, столовая корзина.
der Tischler, столярь.
das Tischmesser, столовый ножъ.
das Tischtuch, скатерть, gen. s, ein kleines, скатертка.
der Tischwein, столовое вино.
die Tischzeit, обѣденное время, um Tischzeit, въ обѣденное время.
das Tischzeug, s. Tischgeräth.
der Titel, титулъ, eines Buchs, заглавїе, einen langen Titel haben, имѣть длинный титулъ, unter dem Titel, подъ заглавїемъ, оглавленїемъ.
das Titelblatt, заглавїе.
die Titsche, s. Tunke.
Titular, Titulär, adj. титулярный, der Titularrath, Титулярный совѣтникъ.
Titulieren, v. a. называть, дать кому титулъ.
der Toback, тобакъ, Toback rauchen, schnupfen, курить тобакъ, употреблять, нюхать тобаку.
die Tobackdose, тобачная коробочка; zum Schnupfen, табакерка.
das Tobacksklystier, тобачный клистеръ.
die Tobackpfeiffe, тобачная трубка; чебукъ.
der Tobacksspinner, тобачный прядильщикъ.
Toben, v. n. шумѣть, свирѣпствовать, бѣситься, das Meer tobt, море волнуется, die Winde

toben, вѣтры свирѣпствуютъ, die tobende Leidenschaft, волнующая страсть.
das Toben, волненїе, свирѣпствованїе.
Tob'ás, Товїй.
der Tobin, родъ волнистой тафты.
die Tochter, дочь, das Töchterchen, дочка́, eine Tochter ausstatten, verheurathen, выдать свою дочь за-мужъ, der Tochter gehörig, дочериный.
das Tochterkind, внукъ, внучка, внука.
die Tochterkirche, приписная церковь.
der Tochtermann, зять.
der Tod, смерть, кончина, sich vor dem Tode fürchten, бояться смерти, ein gewaltsamer Tod, насильственная смерть, dem Tode nahe seyn, при смерти быть, auf den Tod liegen, опасно больну быть, лежать при смерти, mit Tode abgehen, умереть, eines natürlichen Todes sterben, умереть натуральною смертью, eines seligen Todes sterben, получить блаженную смерть, sich zu Tode trinken, опиться.

Das ist mir bis in den Tod, oder in den Tod zuwider, это мнѣ до крайности противно, а этого терпѣть не могу, я это смертельно ненавижу, er siehet aus wie der Tod, онъ блѣденъ какъ смерть, онъ похожъ на мертвеца, sich zu Tode fallen, ушибиться до смерти, sich zu Tode bluten, кровью изойти, den Tod zuerkennen, осудить кого на смерть, присудить къ смерти, er sitzt auf den Tod, онъ осужденъ на смерть, vom Leben zum Tode bringen, казнить кого, wider den Tod kein Kraut gewachsen ist, противъ смерти нѣтъ лѣкарства.
das Todbett, смертный одръ.
die Todesangst, смертельный ужасъ, Todesangst ausstehen, быть въ крайнемъ безпокойствѣ, въ великой тоскѣ.
die Todesart, родъ смерти.
der Todesfall, смерть, кончина.
die Todesgefahr, крайняя опасность.
der Todeskampf, борьба съ смертію.
die Todesnoth, крайняя опасность.
der Todesschweiß, холодный потъ.
die Todesstrafe, казнь, смертная казнь.
die Todesstunde, часъ смерти.
das Todesurtheil, смертный приговоръ, осужденїе на смертную казнь, на смерть.
der Todfeind, смертельный врагъ, непримиримый непрїятель.
die Todfeindschaft, непримиримая, смертельная вражда.
Todkrank (todsterbenskrank), при смерти боленъ, умирающїй.
Tödlich, adj. смертельный, eine tödliche Wunde, смертельная рана, er ist tödlich verwundet, онъ смертельно раненъ, tödliche Waffen, смертоносныя оружїя, das ist mir tödlich, это мнѣ приноситъ смерть, einen tödlich hassen, ненавидѣть кого смертельно.
die Tödlichkeit, смертельность.
der Todschlag, s. Todtschlag.
die Todsünde, стертельный грѣхъ.
Todt, adj. мертвый, умершїй, er ist todt, онъ умеръ, ein todtes Leichnam, мертвецъ, мертвое тѣло, трупъ, ein todtes Thier, мертвое животное, man sagt ihn todt, говорятъ, что онъ умеръ, er fiel todt nieder, онъ упалъ мертвъ, sich todt lachen, умереть со смѣха, einen todt schlagen, убить кого, todt machen, насильственно убить, проколоть. Der Todte, мертвецъ, мертвое тѣло, einen Todten im Hause haben, имѣть мерт-

мертваго въ домъ, von den Todten auferstehen, возкреснуть изъ мертвихъ, Christus ist von den Todten auferstanden, Христосъ воскресъ изъ мертвыхъ. Ein todter Baum, изсохшее дерево, eine todte Sprache, мертвый языкъ, etwas an die todte Hand verkaufen, продавать что церкви или монастырю, такъ чтобъ это на всегда при нихъ осталось, todte Werke, грѣшныя дѣла, todte Kohlen, холодные, не каленые уголья, eine todte Farbe, блѣдный, мертвый свѣтъ, eine todte Gasse, улица, по которой очень мало ходятъ или ѣздятъ, es ist hier sehr todt, здѣсь чрезвычайно тихо.

Tödten, v. a. убивать, жизни лишать, умерщвлять, du sollst nicht tödten, не убій, sein Fleisch tödten, умерщвлять свою плоть.

der Todtenacker, кладбище.

das Todtenamt, отпѣваніе покойника.

die Todtenbahre, одръ.

das Todtenbein, кость мертваго.

der Todtenbitter, который просить на похороны.

die Todtenfarbe, мертвый цвѣтъ.

der Todtenfleck, смертное пятно.

das Todtengeripp, скслетъ, костякъ,

der Todtengesang, пѣніе при погребеніи покойника.

das Todtengespräch, разговоръ между мертвими.

die Todtenglocke, звонъ на похороны.

der Todtengräber, могильщикъ.

die Todtenhand, рука мертвеца.

das Todtenhemd, савanъ.

das Todtenkleid, платье, которое надѣваютъ на покойника.

der Todtenkopf, мертвая голова; родъ обезьяны.

das Todtenmahl, похоронный обѣдъ.

der Todtenschein, свидѣтельство о умершемъ.

der Todtenschlaf, весьма крѣпкій сонъ.

der Todtentanz, картина, на которой представлена смерть, просящая всякаго званія и возраста людій съ нею танцовать.

der Todtentopf, урна.

die Todtenuhr, кузнечикъ.

der Todtenvogel, Todtenkopf, бабочка, у которой на спинѣ фигура, похожая на мертвую голову.

der Todtschlag, смертоубійство.

der Todtschläger, убійца, смертоубійца.

der Tof, oder der Tofstein, тофъ, гротовый скважистый и трубчатый камень, трубчакъ.

Toll, adj. бѣшеный, ein toller Mensch, Hund, бѣшеный человѣкъ, бѣшеная собака, einen toll machen, крайно разсердить, взбѣсить кого, toll und voll seyn, мертвецки пьянымъ быть, etwas toller Weise thun, сдѣлать что въ пьянствѣ, einem den Kopf toll machen, взбѣсить кого, toll seyn, взбѣситься; безумствовать, безумѣть, съ ума сойти, bist du toll? взбѣсился ли ты, съ ума ли сошелъ? ein tolles Kleid, странное платье, ein tolles Betragen, странное, безумное побѣдѣніе.

der Tollapfel, (solanum insanum) бѣшеная ягода.

die Tollbeere, (atropa belladonna) сонная одурь, красавица, паслёны.

das Tollhaus, домъ сумашедшихъ, бѣшеныхъ.

die Tollheit, бѣшенство, in Tollheit gerathen, взбѣситься; die Tollheiten, безумные, безразсудные поступки.

der Tollkerbel, s. Schierling.

der

der Tollkopf, бѣшеная, сердитая голова.
das Tollkraut, (cicuta virosa) омегъ; das Bilsenkraut, (hyosciamus) блекота.
Tollkühn, adj. безразсудно смѣлый, отважный.
die Tollkühnheit, безразсудная смѣлость, отважность.
der Tollwurm, червь у собакъ.
der Tolpasch, родъ венгерскихъ пѣхотныхъ солдатовъ.
der Tölpel, болванъ, необтесанный болванъ.
Tölpelhaft, Tölpisch, adj. грубый, глупый.
Tölpeln, v. n. вести себя глупо.
das Tomback, томпакъ или тумпакъ.
Tombacken, adj. томпаковый.
der Ton, тонъ, голосъ, звукъ, ein halber Ton, полтонъ, aus welchem Tone gehet das Stück? съ какого тона эта пѣеса? aus dem Tone kommen, сбиться съ тона, терять тонъ, играть не въ тонъ, in einem hohen Tone reden, высокимъ тономъ, гордо говорить, ein klägelicher Ton, жалостный голосъ, diese Sylbe hat den Ton, ударенїе на этомъ слогѣ.
die Tonart, тонъ въ музыкѣ.
Tönen, v. n. звенѣть, раздаваться; v. a. дать знать.
die Tonkunst, музыка.
der Tonkünstler, музыкантъ, виртуозъ.
die Tonleiter, пять линѣй для нотъ, нотныя линѣй.
die Tonne, бочка, das Tönnchen, боченокъ, die Tonne, die Schiffstonne, значитъ у корабельщиковъ или пространство, содержащее сорокъ два квадратныхъ футовъ или тяжесть содержащую двѣ тысячи иностранныхъ фунтовъ; eine Tonne Goldes, бочка золота, т. е. сто тысячъ талеровъ.
das Tonnenholz, лѣсъ для бочекъ.
der Tonnenstein, кусокъ янтаря второй величины.
die Tonsylbe, слогъ, на которомъ ударенїе.
das Tonzeichen, ударенїе; in der Musik, нота.
der Topas, топазъ.
der Topasfluß, топазовый плавикъ или литейка топазовая.
der Topf, горшокъ, das Töpfchen, горшечикъ.
der Töpfer, горшечникъ, гончарь.
die Töpferarbeit, горшечная работа.
die Töpfererde, горшечная глина.
Töpfern, adj. горшечный.
die Töpferscheibe, кругъ (у горшечниковъ).
der Töpferthon, горшечная глина.
der Topfkäse, родъ приготовленнаго и стараго мягкаго сыра.
der Topfstein, горщечный камень.
Topp! вотъ, быть такъ, ладно.
das Toppen, тупей.
der Torf, турфъ, Torf graben, драпь дернъ.
der Torfmoor, болото, въ которомъ находится турфъ.
Torkeln, v. n. шататься.
die Tormentill, (tormentilla) корень завязный.
der Tornister, сумка, шнабзакъ.
der Tort, обида, досада, das wird ihnen Tort thun, это вамъ будетъ обидно, предосудительно.
die Torte, сладкїй пирогъ, тортъ.
der Tortenbecker, который такїе пироги дѣлаетъ.
die Tortenpfanne, сковорода пирожная.
die Tortur, пытка, die Tortur ausstehen, пытану быть.
der Trab, рысь, den Trab gehen, бѣжать рысью, den Trab reiten, ѣздить рысью.
der Trabant, оруженосецъ, der Trabant in der Astronomie, спутникъ.
Traben, v. n. шествовать, vom Pferde, рысью бѣжать, hoch traben,

traben, гордо шествовать; das Pferd trabt ſchwer, лошадь очень тряска, er trabt fort, онъ уплелся.

der Träber, рысакъ.

die Träber, дробина.

die Tracht, одежда, одѣяніе; ноша, das iſt eine wunderliche Tracht, это смѣшное одѣяніе, смѣшная, странная одежда, eine Tracht Holz, ноша дровъ, eine Tracht Schläge bekommen, поколочену быть порябочнымъ образомъ, eine Tracht Eyriſen, подача кушанья, eine Tracht Hunde, помётъ собакъ.

Trachten, v. n. стараться о чемъ, искать чего, домогаться чего, nach Ehre, Reichthum trachten, искать чести, богатьства, einem nach dem Leben trachten, умышлять, покушаться, посягать на чью жизнь.

Trächtig, adj. eine trächtige Kuh, стельная корова, eine trächtige Stute, бережая кобыла, eine trächtige Sau, супоросная свинья, eine trächtige Hündinn, щенная собака; ein trächtiges Land, плодоносная земля.

die Trächtigkeit, стельность.

das Tractament, пиръ, пиршество, пированіе; поступокъ.

der Tractat, сочиненіе, разсужденіе, договоръ, трактатъ; kleine Tractate, Tractätchen, маленькія сочиненія, die Friedenstractaten, мирные переговоры, die Tractaten abbrechen, прервать переговоры, ein Handlungstractat, коммерческій, торговой трактатъ.

Tractieren, v. a. поступать съ кѣмъ; угощать, подчивать кого, давать миръ, mit jemanden tractieren, договариваться съ кѣмъ, вести переговоры съ кѣмъ.

der Tragant, трагакантъ.

Tragbar, adj. что можно носить, ein tragbarer Baum, дерево приносящее плоды, ein tragbarer Acker, поле обработанное, способное къ принесенію плодовъ, eine tragbare Kuh, стельная корова ſ. Trächtig.

die Trage, Tragebahre, носилка.

Träge, adj. лѣнивый, adv. лѣниво, träge ſeyn, лѣниться, träge arbeiten, работать лѣниво.

der Tragebalken, бревно.

das Tragebett, носилка, на которой постеля.

der Tragehimmel, балдахинъ.

der Tragekorb, корзина, носимая на спинѣ.

Tragen, v. a. ir. ich trage, du trägſt, er trägt; Imperf. ich trug, Conjunct. ich trüge; Imperat. trage; Part. getragen, носить, нести, имѣть, einen Degen tragen, носить шпагу, einen ſeidenen Rock tragen, имѣть, носить шелковый кафтанъ, der Acker trägt Korn, на этомъ полѣ растетъ рожь, der Baum trägt Früchte, дерево приноситъ, имѣетъ плоды, der Baum trägt dieſes Jahr nicht, дерево сего года не имѣетъ плодовъ, нынѣ не годъ этому дереву, die Kuh trägt, корова стельна; das Gut trägt nicht viel, деревня приноситъ не много прибыли, das Capital trägt ſechs pro Cent, капиталъ даетъ шесть процентовъ, я получаю съ капитала шесть процентовъ, ſich prächtig tragen, великолѣпно одѣваться, ſich ſchwarz tragen, ходить въ черномъ платье, носить черное платье, одѣту быть въ черное платье, der Zeug trägt ſich gut, эта матерія очень носка, крѣпка къ носкѣ, die Koſten tragen, платить издержки, jemandes Schuld tragen, терпѣть за другаго, den Kopf hoch tragen, гордиться, гордымъ, спѣсивымъ быть, носъ

подымать, seinen Leib gerade, sich gerade tragen, прямо ходить; den Sieg davon tragen, одержать побѣду, Ehre davon tragen, получить, пріобрѣсть честь, man trägt sich mit einem Gerichte, слухъ носиться, говорятъ, etwas in ein Buch tragen, вносить что въ книгу, ein Amt tragen, имѣть должность, Liebe zu jemanden tragen, любить кого, возъимѣть любовь къ кому; die Sorge, welche ich für sie trage, попеченіе, которое я имѣю о васъ, einen auf den Händen tragen, носить кого на рукахъ. Als v. n. die Kanone trägt sehr weit, пушка береть далеко, das Gewehr trägt hundert Schritte, ружье береть, хватаетъ на сто шаговъ, so weit nur der Blick trägt, сколь далеко взоръ простираться можетъ, das Fernglas trägt sehr weit, можно очень далеко видѣть съ эту зрительную трубку.

das Tragen, ношеніе.

der Träger, носильщикъ, дрягиль; der Träger, das erste Wirbelbein des Rückgrates, (atlas) первый шейный позвонокъ.

das Trageseil, веревка для ношенія какой нибудь тяжести.

der Tragesessel, родъ носилки на подобіе кресель.

die Tragestütze, подпора.

die Trägheit, лѣность, die Kraft der Trägheit, упорство, косность.

Tragisch, adj. трагическій, печальный, eine tragische Begebenheit, трагическое, печальное приключеніе.

Träglich, s. Erträglich.

die Tragödie, трагедія, eine Tragödie geben, играть, представлять трагедію.

der Tragödienschreiber, сочинитель трагедій.

Trällern, v. a. u. n. пѣть.

der Tram, бревно, толстое дерево.

der Tramel, маленькое дерево.

der Trampel, грубый человѣкъ.

Trampeln, v. n. топтать ногами землю.

Trändeln, s. Tändeln.

der Trank, питье, напитокъ, Speise und Trank, пища и питье, ein Trank fürs Vieh, пойло для скота.

die Tränke, водопой.

Tränken, v. a. поить, напоить, die Mütter tränkt ihr Kind, мать кормитъ дитя грудью, die Erde tränken, орошать, увлажить, мочить землю, Papier mit Oehl tränken, намазать, напитать бумагу масломъ.

das Tränken, напоеніе.

die Trankrinne, жолубъ.

der Transport, перевозъ, перевозка.

der Transporteur, транспортиръ.

das Transportschiff, транспортное судно.

der Trapp, стебелекъ у винограда.

die Trappe, der Fußstapfen, слѣдъ.

der Trappe, дрохва, дудакъ, степная курица.

Trappen, v. n. топтать.

der Tratsat, принимателъ векселей.

Trassieren, v. n. трассировать.

der Trassierer, прасентъ, векселодатель.

die Tratte, тратта, переводный векселъ.

die Trau, s. Trauung.

die Traube, виноградная кисть, das Träubchen, виноградная кисточка, die Trauben, виноградъ.

die Traubenbeere, s. Weinbeere.

das Traubenblut, красное вино.

das Traubengebirge, s. Weingebirge.

der Traubenhagel, родъ картечъ.

das Traubenkraut, (chenopodium botrys) кудрявецъ, лебеда душистая.

der

der Traubensaft, виноградный сокъ, вино.
der Traubenschimmel, плѣснь, плѣсень.
Traubig, adj. содержащій много ягодъ.
Trauen, v. a. обвѣнчать, вѣнчать, sich trauen lassen, бракомъ сочетаться, sie sind schon getrauet, ихъ уже обвѣнчали.
Trauen, v. n. вѣрить, повѣрить, довѣрять, довѣряться, trauen sie meinen Worten, повѣрьте моимъ словамъ, man trauet ihm jetzt wenig, ему теперь мало вѣрятъ, ich traue ihm nicht recht, я не очень вѣрю ему, er trauete nicht, онъ не довѣрялся, trauen sie doch der Vorsehung, полагитесь же на провидѣніе, trau, schau, wem, смотри кому вѣрить, es ist dem Wetter nicht zu trauen, не льзя полагаться на погоду. Sich trauen, осмѣлиться.
die Trauer, печаль; трауръ, in der Trauer seyn, die Trauer tragen, носить трауръ, die Trauer ablegen, перестать носить траурное платье, sie anlegen, начать носить трауръ по комъ.
die Trauerbinde, черный флеръ, которой носятъ на рукѣ.
der Trauerfall, печальный случай, кончина, смерть.
der Trauerflor, черный флеръ.
das Trauergedicht, стихи на чью кончину, смерть.
das Trauergeläut, колокольный звонъ по усопшемъ.
der Trauergesang, пѣніе, которое поютъ при погребеніи.
die Trauergeschichte, печальное приключеніе.
das Trauerjahr, траурный годъ.
das Trauerkleid, траурное платье, погребальное одѣянія.
das Trauermahl, похоронный обѣдъ.
der Trauermantel, траурная епанча.
die Trauermusik, траурная музыка.
Trauern, v. n. печалиться, печальну быть, огорчаться; носить трауръ, um jemanden trauern, печалиться по комъ; die Trauer tragen, носить трауръ по комъ.
das Trauern, печаль, огорченіе; трауръ.
die Trauerrede, надгробное слово, надгробная рѣчь.
die Trauerzeit, траурное время.
die Traufe, капающая съ кровли вода; жолобъ, aus dem Regen in die Traufe kommen, избѣгая маленькой бѣды, попасть въ большую, бѣжать отъ волка а попасть на медвѣдя.
Träufeln, Träufen, v. a. u. n. капать.
der Traum, сонъ, сновидѣніе, es kam mir im Traume vor, это мнѣ снилось, я это видѣлъ по снѣ, im Traume reden, бредить, грезить, говорить во снѣ, er hat die ganze Nacht im Traume geredt, онъ прогрезилъ всю ночь, mein Traum ist eingetroffen, сонъ мой сбылся, исполнился, einen Traum haben, во снѣ видѣть, сниться.
das Traumbuch, гадательная книжка.
der Traumdeuter, толкователь сна.
die Traumdeutung, толкованіе сна.
Träumen, v. a. u. n. сниться, видѣть во снѣ, присниться, грезить, ich träume jede Nacht, мнѣ грезится всякую ночь, was hat ihnen geträumet? что вамъ пригрезилось? mir hat von ihnen geträumet, я васъ видѣлъ во снѣ, вы мнѣ снились, das hat ihnen bloß geträumet, это вамъ только прирезилось, помечталось, lassen sie sich das nicht träumen, не воображайте себѣ этого,

го, ich glaube, sie träumen, мнѣ кажется, что вы грезите.
das Träumen, греза, грѣженье.
der Träumer, сонный, сонливецъ.
die Träumerey, греза, грѣженье.
Träumerisch, adj. u. adv. сонливый; мечтательный.
der Traumgott, богъ сна, морфей.
Traun, ей, ей.
Traurig, adj. печальный; adv. печально, traurig sein, печалиться, печальну быть, eine traurige Geschichte, печальное приключенїе, traurig aussehen, имѣть печальный видъ, trauriger, печальнѣе.
die Traurigkeit, печаль, der Traurigkeit nachhängen, вдаться, погрузиться въ печаль.
der Trauring, обвѣнчательный перстень, подвѣнечный перстень.
der Trauschein, церковное свидѣтельство о женидьбѣ.
Träufeln, v. n. es träufelt, сильный, проливный дождь идетъ.
Traut, adj. любимый, возлюбленный.
die Trauung, вѣнчанїе, обвѣнчанїе.
Trecken, v. a. u. n. s. Ziehen.
die Treckschüte, родъ судна, въ Голландїи влекомаго или людьми или лошадьми, трекшлюйтъ
der Treff, тузъ, einem einen Treff geben, тузадать кому; Treff, oder Treffel, im Kartenspiele, крестьи, Treffkönig, крестовый король.
Treffen, v. a. ir. ich treffe, du triffst, er trifft; Conj. ich treffe, du treffest; Imperf. ich traf, Conj. ich träfe; Imperat. triff; Part. getroffen, попасть; попрафить, утрафить; постигнуть, застать, das Ziel treffen, попасть въ цѣль, er ist von einer Kugel getroffen worden, пуля попала въ него, den rechten Weg treffen, попасть на прямой, истинный путь, найши дорогу, er schlug nach ihm und traf ihn nicht, онъ въ него ударилъ, но не попалъ, er ist von dem Donner getroffen worden, громомъ его ошибло. Jemanden zu Hause treffen, застать кого дома, mein Brief traf ihn nicht, мое письмо не застало его, wenn sie die Reihe treffen wird, когда до васъ дойдетъ очередь, das Unglück trifft mich, нещастїе постигаетъ меня; rathen und nicht treffen, гадать и не отгадать, угадать, getroffen! угадали! eine Person treffen, трафить, дѣлать похоже, es ist sehr getroffen, его портретъ очень похожъ, das ist nicht treffend, это сюда не идетъ, не умѣста, eine Wahl treffen, выборъ сдѣлать, выбрать, eine gute Heirath treffen, щастливо жениться, vom Frauenzimmer, за мужъ выйти, Anstalten treffen, пріуготовленїя сдѣлать, мѣры взять.
das Treffen, сраженїе, бой, ein Treffen liefern, дать сраженїе, сражаться, es kommt zum Treffen, дѣло доходитъ до сраженїя, als es zum Treffen kam, когда дошло до сраженїя; когда дошло до дѣла.
der Treffer, выигрышъ.
Trefflich, adj. прекрасный, изрядный; adv. прекрасно, изрядно, ein trefflicher Kopf, умная голова, sich trefflich halten, храбро оказаться, trefflich saufen können, умѣть плотно пить.
die Trefflichkeit, превосходство, изящество.
das Treibebeet, паршкъ.
das Treibehaus, теплица.
das Treibejagen, die Treibejagd, родъ охоты, на которой звѣри пригоняются въ одно мѣсто.
Treiben, v. ir. u. n. a. Imperf. ich trieb; Imperat. treib; Part. getrieben, плыть, приплыть, der Schnee treibt, вѣтръ уноситъ сибгъ,

снѣгъ, die Wolken treiben, облака бѣгутъ, treiben, in dem Hüttenbaue, перегнать; das Schiff ist von dem Ufer getrieben, корабль отброшенъ отъ берега, es ist in die See getrieben, отнесенъ въ море, es ist Holz an das Land getrieben, лѣсъ прибило, пригнало къ берегу, die Bäume haben sehr stark getrieben, деревья очень расли. Treiben, v. a. гнать, двигать, производить, принуждать; вколачивать, das Vieh auf die Weide treiben, гнать скотъ на выгонь, einen Hund aus der Stube treiben, прогнать собаку изъ горницы, den Feind in die Flucht treiben, прогнать непріятеля, обратить непріятеля въ бѣгство, jemanden von einem Amte treiben, прогнать кого съ мѣста, einen in die Enge treiben, привесть кого до крайности. Jemanden an die Arbeit treiben, заставить, принудить кого работать, wer treibet sie? кто васъ гонитъ, принуждаетъ? die Noth treibt mich dazu, нужда меня приводитъ къ тому, eine Sache treiben, спѣшить дѣломъ, eine Sache zu weit treiben, преступить, превосходить надлежащую мѣру, sie treiben den Spaß zu weit, ваша шутка слишкомъ, не къ стати велика, eine Sache aufs äusserste treiben, доводить до крайности. Einen Nagel in den Balken treiben, вколачивать гвоздь въ бревно, einen Kräusel treiben, гнать кубарикъ, das Wasser treibt das Rad, вода приводитъ колесо въ движеніе, die Gewächse treiben, спѣшить плоды, стараться, чтобъ плоды созрѣли, wie mans treibt so gehts, какъ дѣлаютъ, такъ и выходитъ, какъ кликнется такъ и откликнется, sie treiben es zu arg, это съ лишкомъ, вы преступаете уже должныя мѣры, ein Handwerk, Handel treiben ремесле ничать, торгъ производить, Wucher treiben, барышничать, Muthwillen treiben, рѣзвиться, шалить; getriebene Arbeit, чеканная работа, getriebene Arbeit machen, ваять, чеканную работу дѣлать.

das Treiben, гоньба; побужденіе; отправленіе, произведеніе, производство.

der Treibeofen, перегонная печь.

der Treibesand, s. Triebsand.

Treideln, v. a. ein Schiff, тянуть судно бечевою, бечевать судно.

die Tremse, Kornblume, василекъ.

Trennen, v. a. отдѣлять, раздѣлять, eine Nath trennen, распороть шовъ, den Kopf mit einem Hiebe vom Rumpfe trennen, отрубыть голову однимъ ударомъ, die Kinder von den Aeltern trennen, разлучить дѣтей отъ родителей, ein Bündniß trennen, прервать союзъ, zwey Freunde trennen, поссорить двухъ пріятелей, sich trennen, разлучаться, разставаться въ кѣмъ, die Seele trennet sich von dem Leibe, душа разлучается съ тѣломъ, es thut mir leid, daß ich mich von ihr trennen muß, жаль мнѣ съ нею разстаться, diese Gesellschaft hat sich getrennet, эта компанія разошлась, der Mann hat sich von seiner Frau getrennt, сей человѣкъ развелся съ женою, nichts als der Tod soll uns trennen, одна только смерть можетъ насъ разлучить.

die Trennung, отдѣленіе, разлученіе, die Trennung von ihnen, разлука съ вами, die Trennung der Ehe, разводъ; in der Lehre, расколъ.

die Trense, узда, уздечка, ein Pferd auf der Trense reiten, ѣздить на лошади съ уздечкою.

der Trepan, трепанъ.

Trepanieren, v. a. трепанировать, провертѣть трепаномъ головный черепъ.

die Treppe, лѣсница, лѣстница, die Treppe hinauf, hinab steigen, всходить, итти на лѣсницу, сходить, итти съ лѣсницы.

die Tresekammer, ризница; архивы.

die Tresse, куколь.

die Tresse, галунъ, das Treßchen, галунщикъ, ein mit Tressen besetzter Kleid, кафтанъ общитый, обложенный галунами.

die Trester, дрябина; выжимки, кожура, дрожжи какого нибудь растенія.

der Tresterwein, негодное вино.

Treten, v. n. ir: ich trete, du trittst, er tritt; Imperf. ich trat; Imperat. tritt; Part. getreten, вступать, наступать, топтать, auf etwas treten, наступить на что, an etwas treten, приступить, подойти къ чему, er trat an das Fenster, онъ подошелъ къ окошку, auf die Seite, bey Seite treten, итти въ сторону, на сторону, ans Land treten, итти на землю, auf den Wagen, встать за каретой, auf die Kanzel treten, всходить на каѳедру, an jemandes Stelle treten, заступить чье мѣсто, einem zu nahe auf den Hals treten, очень близко подойти къ кому, aus dem Dienste treten, оставить службу; in das Zimmer treten, войти, вступить въ горницу, er tritt heute in sein dreißigstes Jahr, ему сего дня пошелъ тринадцатой годъ, in Kriegsdienste treten, вступить въ военную службу, der Saft tritt in die Bäume, сокъ вступаетъ въ деревья, in den Ehestand treten, жениться, замужъ итти. Als v. a. sich einen Nagel in den Fuß treten, наступить на гвоздь, etwas in Stücke treten, роздавить что, die Schuhe schief treten, стоптать башмаки, etwas unter die Füße treten, презирать что, попирать что ногами, jemanden treten, наступить кому на ногу, die Töpfer treten den Thon, горшечники мнутъ глину ногами, die Orgel treten, надувать органные мѣхи, das Pflaster treten, шататься по улицамъ; der Hahn tritt die Henne, пѣтухъ топчетъ курицу.

Treu, adj. вѣрный, adv. вѣрно, ein treuer Freund, вѣрный другъ, eine treue Copie, вѣрная копія, jemanden treu seyn, вѣрнымъ быть кому.

die Treue, вѣрность, Treue und Glauben halten, хранить, сохранить вѣрность, den Eid der Treue leisten, der Obrigkeit Treue und Pflicht leisten, присягнуть въ вѣрности, bey meiner Treue, ей, ей, право, по чести, ich versichere sie bey meiner Treue, я васъ увѣряю моею честію, для честное слово, я вамъ божусь.

Treuge, adj. u. adv. сухій.

Treugen, v. a. сухимъ дѣлать.

Treuherzig, adj. u. adv. добросердечный, простосердечный.

Treulich, adv. вѣрно, точно, честно, treulich dienen, вѣрно служить, treulich Wort halten, держать вѣрно свое слово, es treulich mit jemanden meinen, чистосердечно, не коварно съ кѣмъ поступать.

Treulos, adj. u. adv. вѣроломный, невѣрный, treulos an jemanden handeln, вѣроломный поступать съ кѣмъ.

der Triangel, трїугольникъ.

Tribulieren, v. a. обезпокоить кого, наскучить, надоѣдать кому.

das Tribunal, судебное мѣсто, палата, судилище, судъ.

der Tribut, дань, подать, налогъ, einen Tribut auflegen, наложить дань, подать.

Tributbar, adj. дань платящій, данникъ.
der Trichter, воронка, das Trichterchen, вороночка, der Trichter in der Mühle, насыпь.
Trichtern, s. Eintrichtern.
der Trieb, eines Baumes, отростокъ, отпрыскъ; der Trieb des Viehes гоненіе скота, стадо; der Trieb, Instinct, склонность, побужденіе, keinen Trieb zu etwas haben, склонности не имѣть къ чему, aus eigenem Triebe, по собственной склонности, по собственному желанію, побужденію; das Gewehr hat einen guten Trieb, ружье далеко беретъ.
die Triebfeder, побужденіе, побудительная причина.
der Triebsand, зыбкій, зыбучей песокъ, (nach andern) пыловатый песокъ, пыль песчаная.
das Triefauge, гноючій глазъ
Triefen, v. a. reg. u. ir. ich triefe, du triefst (treufst), er trieft (treuft); Imperf. ich troff, Conj. triefte; Imperat. trief (treuf); Part. getrieft, течь, капать, das Blut trieft aus der Wunde, кровь каплетъ, течетъ изъ раны, die Kleider triefen von dem Regen, дождь стекаетъ съ платья, die Augen triefen, гной изъ глазъ течетъ, die Augen triefen von Thränen, слезы текутъ изъ глазъ, triefende Augen, гнойливые, гноючіе глаза.
Trieg n sich, v. rec. полагаться, надѣяться на что.
Trügen, v. n. ir. ich trüge, du trügst (treugst), er trügt (treugt); Imperf. ich trog, Conjunct. tröge; Imperat. trüge; Part. getrogen, обманывать, обманчиву быть, die Hoffnung trügt, надежда обманчива, die Sinne trügen oft, чувства часто обманиваютъ, чувства обманчивы, sich trügen, обмануться.
das Trügen, обманъ.

Trieglich, adj. u. adv. обманчивый, ненадѣжный, das Wetter ist trieglich, погода ненадежна, обманчива, не зьзя полагаться на погоду.
die Trift, выгонь, выгонная земля, eine Trift Schafe, стадо овецъ; die Trift, Trieb, побужденіе, наклонность.
das Triftgeld, плата за выгонь.
Triftig, adj. u. adv. важный, важно, triftige Ursachen haben, важныя причины имѣть.
der Triglyph, in der Baukunst, триглифъ.
die Trigonelle, (trigonella) сочевица, растеніе.
die Trigonometrie, Тригонометрія.
Trigonometrisch, adj. тригонометрическій.
Trillen, s. Drillen.
der Triller, трель, gen. s, einen Triller schlagen, trillern, дѣлать трели, пѣть съ трелями.
die Trillion, трилліонъ.
Trinkbar, adj. что пить можно, der Wein ist nicht trinkbar, этого вина не льзя пить.
Trinken, v. a. u. n. ir. Imperf. ich trank, Conj. ich tränke; Imperat. trink; Part. getrunken, пить, wir haben noch nicht getrunken, мы еще не пили, einem zu trinken geben, дать кому пить, dem Viehe zu trinken geben, es trinken lassen, напоить скотину, jemandes Gesundheit trinken, пить за чье здоровье, laß uns ein Glas Wein trinken, выпьемъ по рюмкѣ вина, sich auf das Trinken legen, предаться пьянству, anfangen zu trinken, запивать, sich voll trinken, напиться до пьяна, den Brunnen trinken, пить воды; trinken, fig. вбирать въ себя.
das Trinken, питье, напитокъ; пьянство.
der Trinker, питокъ; пьяница, er ist ein schlechter Trinker, онъ очень мало пьетъ, онъ худой питокъ.

das Trinkgeld, деньги на водку, da haſt du ein Trinkgeld, вотъ тебѣ на вино, на водку, возьми это на вино, на водку.

das Trinkgeſchirr, питейный сосудъ.

das Trinkglas, стаканъ.

das Trinkhaus, питейный домъ, кабакъ.

das Trinklied, питейная пѣснь.

die Trinkſtube, питейная комната.

das Trio, трїо.

der Tripp, трипъ (матерїя).

der Tripp, ſ. Turmalin.

Tripel, тройный.

der Trippel, трипель или затвердѣлый песокъ.

Trippeln, v. n. маленькїе шаги дѣлать; вертѣться.

der Tripper, гонорея, родъ венерической болѣзни.

der Trippſchwefel, ſ. Tropfſchwefel.

der Tritt, шагъ, походка, ступанїе, ich höre ſeine Tritte, я слышу его походку, einen falſchen Tritt thun, обступиться, ich habe keinen Tritt aus der Stube gethan, я изъ комнати не выходилъ, auf alle Tritte und Schritte Acht haben, смотрѣть на всѣ дѣла и поступки, подстерегать кого, einen leiſen Tritt haben, имѣть легкую, тихую походку, тихо ходить; der Tritt, die Spur, слѣдъ, стопа.

der Triumph, торжество, einen Triumph halten, торжествовать, die Gefangenen im Triumphe aufführen, вести плѣнниковъ съ трїумфомъ.

der Triumphbogen, трїумфальныя ворота.

Triumphieren, v. n. торжествовать надъ чѣмъ.

der Triumphwagen, трїумфальная колесница.

der Trochil, трохилитъ, или многосвивчатая улитка.

Trocken, adj. сухїй, засохлый; adv. сухо, trockene Farben, сухїя краски, trocken werden, засыхать, высыхать, laſſen ſie es erſt trocken werden, дайте прежде ему высохнуть, mit trockenen Augen, безъ слезъ, безъ жалости, eine trockene Erzählung, сухая повѣсть, einen trocken die Wahrheit ſagen, сказать кому на прямки, безъ обиняковъ.

die Trockenheit, сухость, сушь; die Dürre, засуха.

Trocknen, Trockenen, v. n. засыхать, высыхать, die Wäſche iſt ſchon wieder getrocknet, бѣлье уже высохло, сухо, bey feuchtem Wetter will nichts trocknen, не сушится въ сырую погоду; als v. a. сушить, засушить, высушить, осушить, Wäſche trocknen, сушить бѣлье, getrocknete Kirſchen, сушеныя вишни.

das Trocknen, die Trocknung, сушенїе, высушенїе.

die Troddel, am Degen, темлякъ, am Huthe, кисть, кисточка.

der Tröddel, Tröddelmarkt, лоскутный, ветошный рядъ; площадь.

Tröddelhaft, adj. медленный, медлительный, неповоротливый.

Tröddeln, v. n. медлить; tröddeln, v. a. торговать лоскутьями.

der Trödler, лоскутникъ, ветошникъ; die Trödelfrau, das Trödelweib, торговка.

der Trog, корыто; zum Backen, квашня.

die Trolle, лѣнивая женщина.

Trollen, v. a. u. n. катать; катиться; ſich trollen, убираться, troll dich! убирайся отсюда.

die Trommel, барабанъ, die Trommel ſchlagen oder rühren, бить въ барабанъ; die Trommel, in der Anatomie, барабанъ, плясканъ въ слуховой кости.

das

das Trommelhäutchen, барабанная плѣва.
Trommeln, v. n. бить въ барабанъ, барабанить.
der Trommelschlag, барабанной бой, bey öffentlichem Trommelschlage etwas bekannt machen, обнародовать что съ барабаннымъ боемъ.
der Trommelschlägel, Trommelstock, барабанная палка.
der Trommelschläger, барабанщикъ, der Regimentstrommelschläger, старостa надъ барабанщиками.
die Trommeltaube, козырной голубь.
die Trompete, труба, das Trompetchen, трубочка, die Trompete blasen, s. das folg.
Trompeten, v. a. u. n. трубить, играть на трубахъ.
der Trompetenschall, трубный звукъ.
der Trompeter, трубачъ.
der Tropf, бѣдняшка.
Tröpfeln, v. n. капать, es wird regnen, denn es tröpfelt schon, дождь будетъ, уже капаетъ. Als v. a. капать, накапать, Tropfen auf den Zucker träpfeln, накапать капель на сахаръ.
Tropfen, v. n. капать, die Nase tropft ihm, у него изъ носу течетъ, Fett auf den Braten tropfen, поливать жаркое масломъ, die Dächer tropfen, каплетъ съ кровли.
der Tropfen, капля, das Tröpfchen, капелька, tropfenweise, каплями, по капелькѣ.
Tropfnaß, adj. совсѣмъ мокрый, промоченный.
der Tropfschwefel, сѣра каплющая при перегонкѣ сквозь дно ретторты, каплями вытекающая.
der Tropfstein, капельникъ.
die Trophee, трофея.
der Troß, обозъ.
der Trossbube, фурманщикъ.
das Trosspferd, возовая, обозная лошадь.
der Trost, утѣшенїе, утѣха, jemanden Trost geben, zusprechen, утѣшать кого, das dient mir zum Troste, это мнѣ служитъ утѣшенїемъ, это меня утѣшаетъ, Trost bey jemanden suchen, искать въ комъ утѣшенїя, sie sind mein einziger Trost, вы единственная моя утѣха, отрада; Gott ist mein Trost, единая моя надежда Богъ, Trost schöpfen, утѣшиться.
Tröstbar, adj. утѣшительный.
der Trostbrief, утѣшительное письмо.
Trösten, v. a. утѣшать, er will sich nicht trösten lassen, онъ не утѣшенъ, ich tröste mich dessen, я утѣшаюсь тѣмъ, ich tröste mich meines guten Gewissens, чистая моя совѣсть меня утѣшаетъ, tröst ihn Gott! дай Богъ ему царство небесное!
der Tröster, утѣшитель, die Trösterinn, утѣшительница.
der Trostgrund, утѣшенїе.
Tröstlich, adj. утѣшительный, утѣшный; жалкїй.
Trostlos, adj. неутѣшный, неутѣшимый, безутѣшный; adv. неутѣшно, безутѣшно, неутѣшимо, ein trostloser Zustand, отчаянное состоянїе, trostlos seyn, неутѣшну быть.
die Trostlosigkeit, лишенїе утѣшенїя, отчаянїе.
Trostreich, adj. очень утѣшительный.
das Trostschreiben, die Trostschrift, утѣшительное письмо.
die Tröstung, утѣшенїе.
das Trostwort, утѣшительное слово.
der Trott, рысь, gen. u, den Trott reiten, ѣздить рысью, das Pferd gehet den Trott, лошадь бѣжитъ рысью.
die Trotte, s. Presse.

Trotten, v. a. тиснуть, давить.
Tretten, Trottieren, v. n. бѣжать рысью.
der Trotz, упорство, einem Trotz bieten, противиться кому, противоборствовать, не уступать, einem etwas zum Trotze thun, сдѣлать кому что въ досаду, er läuft Trotz einem Läufer, онъ бѣжитъ такъ проворно какъ скороходъ, Trotz dem, der sich widersetzt, я увижу, я посмотрю, кто смѣетъ, осмѣлится этому противиться, trotz allen Gründen, не смотря на всѣ представленія.
Trotzen, v. n. упрямствовать, упорствовать, auf seinen Reichthum trotzen, полагаться, надѣяться на свое богатство, гордиться своимъ богатьствомъ, allen Gefahren trotzen, презирать всѣ опасности, das Kind trotzet, дитя упрямится, mit jemanden trotzen, коситься на кого, надуться, сердиться на кого.
das Trotzen, упрямство, упорство.
Trotzig, adj. упорный, упрямый, adv. упорно, упрямо, eine trotzige Antwort, гордый, грубый отвѣтъ.
der Trotzkopf, упорный, упрямый человѣкъ.
Trübe, adj. мутный; пасмурной; adv. мутно, пасмурно, das Wasser ist trübe, вода мутна, im Trüben fischen, въ мутной водѣ рыбу ловить, trübes Wetter, пасмурная погода, trübe aussehen, печальное, невеселое лице имѣть, невеселымъ быть, trübe Gedanken, печальныя мысли, der Spiegel wird trübe, зеркало тускнѣетъ.
der Trubel, смѣтеніе, волненіе.
Trüben, v. a. мутить, смутить; опечалить, возмущать; er hat kein Wasser getrübt, онъ очень тихій, онъ водой не замутитъ.
das Trübsal, бѣдствіе, прискорбіе, бѣдственность, злощастіе, злоключеніе.
Trübselig, adj. печальный, прискорбный, жалкій, adv. печально, прискорбно, жалко, trübselig aussehen, печальный, жалкій видъ имѣть.
die Trübseligkeit, печаль, прискорбіе.
der Trübsinn, меланхолія, задумчивость.
der Truchsitz, стольникъ.
die Trüffel, трюфель.
der Trüffelhund, собака, выученная на искавіе трюфелей.
der Trug, обманъ.
Trügen, Trügerey, Trüglich, s. Triegen.
der Trugschluß, ложное заключеніе.
die Truhe, ларь, gen. n, сундукъ.
das Trumm, кончикъ, die Trümmer, развалины.
Trümmern, s. Zertrümmern.
der Trumpf, in den Kartenspielen, козырь, gen. n, was ist Trumpf? что козырь? Trumpf bekennen, давать козырь, einen Trumpf auf etwas setzen, бранить; утверждать клятвою.
Trumpfen, v. a. Trumpf spielen, козырнуть, козырять, jemanden trumpfen, отвѣчать кому колко, грубо.
der Trunk, глотокъ; питье, einen Trunk Wasser thun, проглотить нѣсколько воды, einen guten Trunk thun, выпянуть, sich dem Trunke ergeben, предаться пьянству, beym Trunke, за стаканами, при стаканахъ, im Trunke, въ пьянствѣ; der Trunk, das Getränke, напитокъ.
die Trunkelbeere, голубица, пьяница.
Trunken, adj. пьяный, хмѣльный, trunken vor Vergnügen, внѣ себя отъ радости.

der

der Trunkenbold, пьяница, пьяница.
die Trunkenheit, пьянство.
der Trupp, толпа, куча, ein Trupp Menschen, толпа народа, ein Trupp Vögel, стадо птицъ.
die Truppe, общество комедіантовъ.
die Truppen, войско, военные люди.
der Truthahn, индѣйскій пѣтухъ, die Truthenne, индѣйка.
die Tuberose, тубероза.
das Tuch, Laken, сукно, ein einzelnes Tuch, платокъ, englische Tücher, Англинскія сукна, seidene Tücher, шелковые платки.
Tuchen, adj. суконный.
der Tuchfärber, красильщикъ сукна.
der Tuchhandel, торгъ сукномъ.
der Tuchhändler, купецъ торгующій сукнами.
das Tuchhaus, суконный рядъ.
der Tuchmacher, суконщикъ.
die Tuchpresse, суконный прессъ.
der Tuchrahmen, суконныя пяльцы.
die Tuchschere, суконныя ножницы.
der Tuchscherer, горсочникъ.
Tüchtig, adj. большій; годный, способный, ein tüchtiger Mensch, большой, сильный, дородный человѣкъ, ein tüchtiges Stück Brod, большій кусокъ хлѣба, einen tüchtig durchprügeln, бить, отдуть кого плотно, tüchtige Mittel anwenden, употребить надлежащіе хорошіе способы, tüchtig zu etwas seyn, быть способнымъ къ чему.
die Tüchtigkeit, способность; искуство.
der Tück, коварное дѣло.
die Tücke, коварство, злость, злоба, ich kenne seine Tücke, я знаю его коварство, злобу.
Tückisch, adj. коварный, злой, злобный, tückisch verfahren, поступать коварнымъ образомъ, злобно, ein tückisches Gesicht, злое лице, ein tückisches Pferd, злая, ртечливая лошадь.
der Tuf, Tuffstein, s. Tof.
die Tugend, добродѣтель; доброта, sich der Tugend befleißigen, прилѣжать къ добродѣтели, стараться о добродѣтели, jemandes Tugend für zweydeutig halten, сомнѣваться о чьей добродѣтели, aus der Noth eine Tugend machen, приноравливаться къ времени; die Tugend des Weines, доброта вина, ein Pferd von vielen Tugenden, весьма добрая лошадь.
der Tugendadel, дворянство пріобрѣтенное храбростію.
Tugendhaft, adj. добродѣтельный, цѣломудрый, ein tugendhaftes Frauenzimmer, добродѣтельная, цѣломудренная женщина.
die Tugendlehre, нравоученіе.
Tugendreich, adj. очень добродѣтельный.
Tugendsam, s. Tugendhaft.
die Tulpe, тюльпанъ.
der Tulpenbaum, тюльпанное дерево.
Tumm, s. Dumm.
der Tummel, шумъ въ головѣ, пьянство, er hat einen Tummel, онъ подъ хмѣльномъ.
Tummeln, v. a. очень двигать, ein Pferd tummeln, волту сдѣлать съ лошадью, галопировать, скакать на лошади въ кругъ, der Soldat muß getummelt werden, надобно чтобъ солдатъ былъ все въ работѣ, sich mit jemanden herum tummeln, драться съ кѣмъ, sich tummeln, поспѣшать, торопиться, tummle dich! ну, ворочайся, проворнѣе! ich will mich tummeln, я поспѣшу.
das Tummeln, поспѣшеніе.

der Tummelplatz, манежъ; ратное поле.
der Tümmler, родъ делфина.
der Tumult, тревога, смѣтенїе, возмущенїе, einen Tumult erregen, tumultuiren, сдѣлать возмущенїе, возмутить.
der Tumultuant, возмутитель.
Tumultuarisch, adj. возмутительный, adv. возмутительно.
die Tünche, подмазка; das Gypswerk, выбѣлка.
Tünchen, v. a. выбѣлить.
der Tüncher, стукатурщикъ, подмазщикъ.
die Tunke, Grube, яма.
die Tunke, растворъ.
Tunken, v. a. обмакивать, макать, die Feder in die Tinte tunken, обмакнуть перо въ чернила.
der Tüpfel, точка.
Tüpfeln, v. a. точки дѣлать.
Tüpfen und Tupfen, v. a. u. n. тронуть, коснуться кончикомъ.
der Turban, чалма.
der Türke, Турокъ, die Türkinn, Турчанка.
die Türkey, Турцїя, Турецкая земля.
Türkisch, adj. Турецкїй, türkische Bohnen, Турецкїе бобы.
der Türkiß, бирюза.
das Turnier, турниръ, родъ древняго рыстальища.
Turnieren, v. n. шумѣть, бранить, es turnieret in diesem Hause, въ этотъ домъ не чисто.
Turnieren, v. a. дѣлать турниръ.
die Turnipse, родъ большихъ бѣлыхъ рѣпъ.
die Turteltaube, горлица.
die Tusche, Китайскїя чернилы, тушь.
Tuschen, v. a. тушевать.
der Tyger, s. Tiger.
der Tyrann, тиранъ, мучитель.
die Tyranney, тиранство, мучительство.
Tyrannisch, adj. тиранскїй, мучительскїй.
Tyrannisiren, v. a. u. n. тиранствовать, поступать мучительски.
der Tyraß, s. Tiraß.

U.

U, двацать первая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россїйское У.
U или Ue, осьмая гласная буква Нѣмецкаго алфавита, коей произношенїе имѣетъ нѣсколько сходства съ Россїйскимъ Ю, но гораздо болѣе съ Французскимъ U. Нѣмцы въ Россїи выговарываютъ его несправедливо ие (у-э).
Uebel, adj. худый, дурный; adv. худо, дурно; es wird mir übel, мнѣ дурно дѣлается, мнѣ тошнится, мнѣ тошно, übel auf seyn, sich übel befinden, нездоровымъ быть, недомогать, es riecht übel, худо, не хорошо пахнетъ, воняетъ, sie siehet nicht übel aus, она не дурна, übel hören, не хорошо слышать, крѣпку на ухо быть, etwas übel auslegen, разтолковать что, принять что въ худую сторону, eine üble Gewohnheit, худая привычка, übel von jemanden sprechen, худо говорить про кого, злословить, клеветать на кого, etwas übel nehmen, übel aufnehmen, принять въ худую сторону, ich bitte es nicht übel zu nehmen, прошу не прогнѣваться, einem übel wollen, не доброходствовать, не доброжелательствовать кому, желать кому зла, seine Sachen stehen übel, дѣла его въ худомъ состоянїи.

das

das Uebel, зло, бѣда, вредъ, das ist kein grosses Uebel, это не большая бѣда, das Uebel wird täglich ärger, зло отъ часу умножается, прибываетъ, das Uebel ärger machen, худое дѣло хуже сдѣлать; erlöse uns von allem Uebel, избави насъ отъ лукаваго.

Uebelgesinnt, adj. зломышленный, ein Uebelgesinnter, зломышленникъ.

die Uebelkeit, тошнота.

der Uebelklang противный, непріятный звукъ.

der Uebellaut, противный тонъ.

der Uebelstand, неблагопристойность; противность.

die Uebelthat, злодѣяніе, злодѣйство.

der Uebelthäter, злодѣй, die Uebelthäterinn, злодѣйка.

Ueben, v. a. обучать, твердить, die Truppen in den Waffen üben, учить солдатовъ, sich in etwas üben, учиться чему, упражняться въ чемъ, sich im Reiten üben, учиться верховой ѣздѣ, верхомъ ѣздить, seinen Verstand üben, изощрять разумъ, ein Handwerk üben, имѣть за собою ремесло, ремесленичать, мастерничать, die Geduld üben, пріучать себя къ терпѣнію, in den Sprachen geübt seyn, знать много языковъ, свѣдущимъ быть въ разныхъ языкахъ.

Ueber, jenseits, adv. по ту сторону.

Ueber, adv. по, es ist über und über voll, это съ лишкомъ полно.

Ueber, prép. надъ, за, по, отъ, чрезъ, во, сверхъ, о, болѣе, es liegt über der Thür, это лежитъ надъ дверьми; über den Büchern sitzen, сидѣть надъ книгами, über der Mahlzeit, за столомъ, за обѣдомъ, über dem Flusse wohnen, жить за рѣкою, по ту сторону рѣки, er ist schon über der Gränze, онъ уже за границею, er stand mir gegen über, онъ стоялъ на супротивъ меня, er saß über mir, онъ сидѣлъ выше меня, über den Lärm erwachen, разбудиться отъ шума, über die Gasse laufen, бѣгать черезъ улицу, über einen Stuhl springen, скакать черезъ стулъ, heute über acht Tage, чрезъ нѣдѣлю, über den andern Tag, чрезъ день, über Macht essen, ѣсть чрезъ силу, чрезъ мѣру, über eine Wahrheit predigen, проповѣть говорить о какой нибудь истинѣ, über etwas nachdenken, подумать, размышлять о чемъ, über eine Materie schreiben, писать о чемъ, Anmerkungen über ein Buch machen, дѣлать примѣчанія на книгу, eine Schuld über die andere machen, сдѣлать долгъ на долгъ, Briefe über Briefe schicken, послать письмо за письмомъ. Ueber die Twerskaja fahren, ѣхать по Тверской, Тверскою, über Smolensk nach Riga reisen, ѣхать чрезъ Смоленскъ въ Ригу; fleissig über der Arbeit seyn, прилѣжно работать, сидѣть надъ работою, über dem Lesen das Essen vergessen, зачитавшись позабыть ѣсть, es gehet über mein Geld her, я много издерживаю, das gehet über meinen Verstand, это выше моего понятія, die Zufriedenheit gehet über den Reichthum, удовольствіе драгоцѣннѣе богатства, über die Hälfte, болѣе половины, er ist über dreißig Jahr alt, ему болѣе тридцати лѣтъ, über sechs Arschinen, болѣе шести аршиновъ, er ist über ihn, онъ выше его, Gott ist über alles, Богъ выше всѣхъ, Gott über alles lieben, любить Бога болѣе всего, sich über eine Sache freuen, радоваться чему, über Nacht auf der Gasse bleiben, пробыть всю ночь на улицѣ, den Tag über, днемъ, весь день,

Winters über, зимою, во всю зиму; über den schlechten Menschen! ахъ негодный! über den klugen Mann! акой умникъ! куда уменъ!

Ueberall, adv. вездѣ, er ist überall, онъ вездѣ.

Ueberantworten, v. a. предать, вручать, отдать.

die Ueberantwortung, врученіе, отдача.

Ueberarbeiten, sich, v. rec. устать, больнымъ сдѣлаться отъ работы.

Ueberaus, adv. чрезвычайно, чрезмѣрно, eine überaus große Hitze, чрезвычайный жаръ.

Ueberbauen, v. a. строить надъ чемъ, sich überbauen, разорить-ся строеніемъ.

Ueberbehalten, v. a. er behielt noch etwas über, у него еще не много оставалось.

das Ueberbein, горбъ на рукѣ или на ногѣ.

Ueberbieten, v. a. ir. передавать, давать болѣе другаго.

Ueberblättern, v. a. eine Stelle überblättern, просмотрѣть мѣсто въ книгѣ.

Ueberbinden, v. a. перевязывать.

Ueberbleiben, v. n. остаться.

das Ueberbleibsel, остатокъ.

Ueberbreiten, v. a. покрыть чѣмъ, положить что на что.

Ueberbrennen, v. r. u. ir. a. пережигать.

Ueberbringen, v. a. ir. отнести, принесть.

der Ueberbringer, податель, die Ueberbringerinn, подательница.

die Ueberbringung, отдача.

Ueberbrücken, v. a. сдѣлать мость чрезъ рѣку.

Ueberdecken, v. a. накрывать на что, покрыть чѣмъ.

die Ueberdecke, одѣяло.

Ueberdem, richtiger: Ueber dem, кромѣ, сверхъ того.

Ueberdenken, v. a. ir. подумать, размышлять, надуматься.

der Ueberdruß, досада.

Ueberdrüßig, adj. u. adv. противный, überdrüßig werden, скучиться, er ist des Landlebens überdrüßig, ему соскучилось, ему наскучило въ деревнѣ, ich bin meines Lebens überdrüßig, мнѣ жизнь уже наскучила, я жизни своей не радъ, sie wurden meiner überdrüßig, я имъ наскучилъ, надокучилъ.

Uebereck, oder Uebereckes, adv. по перегъ, діогонально.

Uebereilen, v. a. постигнуть, догнать кого; торопиться, спѣшить, der Tod hat ihn übereilet, онъ умеръ скоропостижно; смерть его внезапно постигла, die Nacht hat uns übereilet, ночь насъ захватила, sich übereilen, въ скорости, въ торопливости, безразсудно что нибудь дѣлать, ein übereiltes Verfahren, безразсудный поступокъ, übereilen sie sich nicht, не торопитесь, не спѣшите, sich im Reden übereilen, торопиться, спѣшить въ словахъ; заговариваться, забалтываться, wir wollen die Sache nicht übereilen, не будемъ спѣшить съ этимъ дѣломъ, vom Zorne übereilet werden, вспылить, побѣжденну быть гнѣвомъ.

die Uebereilung, скоропть, торопливость, торопь, gen. n, etwas aus Uebereilung thun, сдѣлать что по торопливости, не разсуждая.

der Uebereilungsfehler, ошибка отъ скорости.

Uebereit, adv. согласно, соразмѣрно.

Ueber einander, другъ на друга, въ кучу, одинъ на другаго.

Uebereinkommen, v. n. согласиться, соотвѣтствовать, быть согласну, сходну, wir kommen in allen Stücken überein, мы во всемъ согласны, seine Meinung kommt

kommt mit der meinigen nicht überein, его мнѣнїе не сходно, согласно съ моимъ.

die Uebereinkunft, согласїе.

Uebereinstimmen, v. n. согласоваться, подлаживать, ладить, sie stimmen gut überein, они очень ладятъ между собою, die Farben stimmen gut überein, сїи цвѣты очень приличны.

Uebereinstimmig, adj. u. adv. согласный.

die Uebereinstimmung, согласїе.

Uebereintreffen, s. Uebereinstimmen.

Uberessen, sich, v. rec. объѣсться.

Uberfahren, v. n. переѣхать чрезъ рѣку, ein Kind überfahren, задавить дитя.

die Ueberfahrt, переѣздъ, перевозъ, переправа.

der Ueberfall, нападенїе.

Ueberfallen, v. a ir. напасть, jemanden im Schlafe überfallen, напасть на кого во снѣ, von einer Krankheit überfallen werden, сдѣлаться больнымъ, es überfiel mich ein Frost, озноб меня схватилъ, дрожь меня проняла, es überfiel ihn eine Furcht, ужасъ его объялъ, имъ овладѣлъ, его поразилъ.

Ueberfirnissen, v. a. покрыть лакомъ.

Ueberflechten, v. a. покрыть плетнемъ, переплесть.

Uberfliegen, v. n. ir. перелетать, летать черезъ; als v. a. bey den Dichtern, превосходить.

Uberfließen, v. n. ir. разливаться; пролиться, der Strohm fließt über, рѣка разливается, der Wein fließt über, вино прольется, mein Herz fließt vor Freude über, сердце мое изливается въ радости.

Ueberflügeln, v. a. in der Kriegskunst, распространить, растянуть свои фланки далѣе непрїятельскихъ.

der Ueberfluß, изобилїе, излишество, обилїе, ein Ueberfluß

an Wein, Gelde, изобилїе въ винѣ, въ деньгахъ, im Ueberflusse leben, жить въ изобилїи; einen Ueberfluß woran haben, изобиловать, избыточествовать чѣмъ, einen großen Ueberfluß haben, преизобиловать.

Ueberflüssig, adj. изобильный, избыточный, adv. изобильно, избыточно; überflüssig, unnöthig, излишнїй, лишнїй, излишно, лишно, ich habe überflüssig genug, у меня очень довольно, излишно, das sind überflüssige Worte, это лишнїя, излишнїя слова.

Uberfrachten, v. a. нагрузить съ лишкомъ, перегрузить.

Uberfressen, s. Uberessen.

Uberfrieren, v. n. ir. заморозить, подморозить.

die Uberfuhre, перевозъ.

Uberführen, v. a. in einem Fahrzeuge, перевозить, zu Fuße, переводить, водить кого черезъ.

Uberführen, увѣрить, уличить, обличить, изобличить, jemanden überführen, daß er geirrt habe, уличить, изобличить кого, что онъ ошибся, man hat ihn der Verrätherey überführt, обличили его въ измѣнѣ, jemanden Lügen überführen, уличить кого во лжи.

die Uberführung, перевозъ; die Ueberführung, уличенїе, изобличенїе.

Uberfüllen, v. a. наполнить съ лишкомъ, sich überfüllen, набить себѣ брюхо.

Uberfüttern, v. a. съ лишкомъ кормить.

die Uebergabe, отдача, отданїе, die Uebergabe einer Stadt, здача города, die Uebergabe eines Gutes, отдача имѣнїя.

der Uebergang, переходъ, перехожденїе, переправа, dem Feinde den Uebergang streitig machen, препятствовать непрїятельскому переходу чрезъ рѣку,

der Uebergang zu einer andern Religion, принятіе другаго закона, das ist nur ein Uebergang, это скоро проходитъ.

Uebergattern, v. a. разчертить картину, или рисунокъ на много четвероугольниковъ раздѣлить для удобнѣйшаго снятія копіи.

Uebergeben, v. a. ir. отдать, вручить, einem einen Brief übergeben, отдать, вручить кому письмо, dem Feinde die Festung übergeben, сдать непріятелю крѣпость, sich übergeben, рвать, er hat sich übergeben, его рвало.

das Uebergeben, рвота.

Uébergehen, v. n. ir. übergegangen, überzugehen, перейти, die Augen giengen ihm über, слёзы у него навернулись, zum Feinde übergehen, перейти къ непріятелю, zu einer andern Religion übergehen, принять другую вѣру, zu einer andern Parthey, пристать къ другой сторонѣ, die Stadt ist übergegangen, городъ сдался, in die Fäulniß übergehen, загнить, загнипься, es wird bald übergehen, скоро пройдетъ.

Uebergéhen, übergangen, zu übergehen, eine Sache übergehen, пропустить что, etwas mit Stillschweigen übergehen, умолчать о чемъ, не упомянуть чего, etwas im Lesen übersehen, не читать чего, пропустить что, eine Rechnung übergehen, пробѣжать, пересмотрѣть счетъ, der Zorn übergehet mich, гнѣвъ объемлетъ меня, sich übergehen, съ лишкомъ ходить.

das Uebergewicht, перевѣсъ; es hat zwey Pfund Uebergewicht, тутъ два фунта лишнихъ.

Uebergießen, v. a. ir. поливать, переливать.

Uebergolden, v. a. вызолотить.

Uebergroß, adj. чрезвычайный.

der Uebergus, наливка.

Uebergut, чрезвычайно хорошій.

Uebergypsen, v. a. штукатурить.

Ueberhand, adv. верхъ, überhand nehmen, усиливаться, умножаться, die Hitze nimt überhand, жаръ умножается, das Unkraut nimmt überhand, негодная трава, куколь усиливается.

der Ueberhang, занавѣсъ, завѣса.

Uébehangen, v. n. ir. übergehangen, überzuhangen, висѣть надъ чѣмъ.

Uéberhängen, v. a. übergehänget, überzuhängen, завѣшивать что чѣмъ, обвѣшивать.

Ueberharschen, v. n. die Wunde ist schon überharscht, рана уже покрыта молодымъ мясомъ. Das Wesser fängt an zu überharschen, вода замерзаетъ, подмерзаетъ.

Uberhäufen, v. a. переполнить, обременить, осыпать, einen mit Wohlthaten überhäufen, осыпать кого благодѣяніями, источить на кого милости, mit Geschäften überhäuft seyn, обременену быть дѣлами.

Ueberhaupt, adv. вообще, генерально, всего на все, überhaupt davon zu reden, вообще о томъ говорить, es waren ihrer überhaupt nur fünf, вообще, ихъ всѣхъ было только пять.

Ueberhében, sich, поднять чрезъ силу, подорваться; гордиться, возвышаться, überhebe dich deiner Gewalt nicht, не гордись, возвеличивайся твоею властію, jemanden einer Sache überheben, освободить, уволить кого отъ чего, sie können dessen überhoben seyn, вы можете освободиться отъ сего, вы можете обойтись безъ сего.

Uéberhelfen, v. n. ir. ich helfe über, übergeholfen, überzuhelfen, помочь (перейти); извинить кого.

Ueberher, adv. по, на.

Ueberhin, adv. мимо; по; слегка.

Ueberhóhlen, v. a. догонять.

Ueberhören, v. a. ослушаться; einen überhören, прослушать урокъ.

Uéberhüpfen, v. n. перескакать чрезъ что, etwas überhüpfen, пропустить что въ чтеніи, просмотрѣть.

Ueberjágen, v. a. замучить; перегнать.

Uebertaufen, ſich, v. rec. съ лишкомъ много купить.

Ueberklíppen, v. n. упадать.

Ueberkleiben, Ueberkleiſtern, v. a. оклеить чѣмъ.

das Ueberkleid, сертукъ.

Ueberklug, adj. съ лишкомъ умный.

Uéberkochen, v. n. переварить, пережарить.

Ueberkommen, v. n. переправиться, переѣхать, перейтти; a ẽ v. a. Ueberkómmen, получить.

die Ueberkunft, переѣздъ.

Ueberláden, v. a. ir. загрузить; отяготить, обременить, das Pferd, der Wagen iſt überladen, съ лишкомъ навьючили на сію лошадь, съ лишкомъ наклали на телегу, ſich mit Geſchäften überladen, обременить себя работою, ſich den Magen überladen, отяготить, обременить желудокъ.

die Ueberladung, зугруженіе; отягощеніе, обремененіе.

Uéberlang, adj. u. adv. очень, съ лишкомъ долгій.

Ueberlang, adv. изъ давна, über lang oder kurz, когда ни будь, когда случится.

Ueberláng, adj. u. adv. лишній.

Uéberlangen, ich lange über, übergelangt, über zu langen, достать; als v. a. ich überlange, überlangt, zu überlangen, отдать.

Uéberlaſſen, v. a. ir. ich laſſe über, übergelaſſen, über zu laſſen, оставить; пропустить, пустить чрезъ.

Ueberlaſſen, ich überlaſſe, überlaſſen, zu überlaſſen, уступить, er hat mir ſein Pferd überlaſſen, онъ мнѣ уступилъ свою лошадь, ſich überlaſſen, предаться, ſich dem Grame überlaſſen, предаться горести, ſich ganz der göttlichen Vorſehung überlaſſen, предать себя въ волю Божію, предаться волѣ Божіей, üb rlaſſen ſie mir das, уступите мнѣ это.

die Ueberlaſſung, уступленіе.

die Ueberlaſt, отягощеніе, обремененіе.

Ueberlaſten, v. a. загрузить судно.

Ueberläſtig, adj. das Schiff iſt überläſtig, судно загружено, jemanden überläſtig ſeyn, надокучить кому, быть кому въ тягость, скучить кому, ein überläſtiger Beſuch, скучное посѣщеніе.

der Ueberlauf, auf den Schiffen, верхняя палуба, viele Ueberlauf haben, обезпокоиванну быть многими посѣтителями.

Uéberlaufen, v. n. ir. ich laufe über, übergelaufen, über zu laufen, разливаться, изливаться; пристать; докучать, наскучить, das Glas iſt zu voll, es wird überlaufen, стаканъ очень полонъ, польется чрезъ край, die Galle läuft ihm über, онъ сердится, die Augen laufen mir über, слезы у меня навернулись, zu einer andern Parthey überlaufen, пристать къ другой партіи, es liefen viele Soldaten zu dem Feinde über, многіе солдаты убѣжали, ушли къ непріятелю; ein Kind überlaufen, повалить, задавить дитя, jemanden mit dem Degen überlaufen, напасть на кого со шпагою, einen mit Bitten überlaufen, надокучить кому своими прозьбами, es überläuft mich ein Schauer, дрожь пронимаетъ, eine Rechnung überlaufen, пробѣжать, пересматривать щетъ.

der Uéberläufer, бѣглецъ, бѣглый.

Ueberlaut, adj. u. adv. очень громкій; überlaut ſchreyen; lachen, громко кричать, орать, горланить; хохотать.

Ueberlében, v. a. überlebt, zu überleben, пережить, дожить, er hat

hat alle die Seinigen überlebt, онъ пережилъ всю свою родню, der Kranke wird kaum den Tag überleben, больной едвали переживетъ день, ich werde ihn nicht lange überleben, я не долго послѣ него живу, я не много его переживу.

Ueberlégen, v. a. положить, наложить на что, mit Abgaben überlegen, обременить податями, eine Sache überlegen, разсуждать, разсмышлять о чемъ.

Ueberlegen, adj. u. adv. einem überlegen seyn, перемочь, пересиливать, превозмогать, превосходить, jemanden an Stärke überlegen seyn, сильнѣе быть кого, пересилить кого.

die Ueberlegenheit, превозможенїе.

Ueberlegsam, adj. разсудливый.

Ueberlegt, adj. разсудительный, sehr überlegt handeln, поступать съ разсудкомъ.

die Ueberlegung, разсужденїе, ohne Ueberlegung, безъ разсужденїя, безразсудно.

Ueberlésen, v. a. ir. überlesen, зи überlesen, перечитать, перечесть, прочитать, überlesen sie es nochmals, прочитаете; перечитаете это еще разъ.

Ueberley, adv. überley bleiben, остаться.

Ueberliefern, überliefert, зи überliefern, предать, поручить, отдать, вручить.

die Ueberlieferung, вручениє, отдача; die Tradition, преданїе.

Ueberlisten, v. a. хитраго хитростью обмануть, перехитрить кого.

die Ueberlistung, перехитреніе.

Uebermáchen, v. a. переслать, Geld an jemanden übermachen, переслать деньги чрезъ почту.

die Uebermacht, больщїя силы.

Uebermächtig, adj. очень сильный.

Uebermáhlen, v. a. перекрасить, ein Gemählde übermahlen, обновить картину.

Uebermánnen, v. a. преодолѣть, перемочь, побѣдить.

das Uebermaß, прїумноженїе.

die Uebermaße, излишество.

Uebermäßig, adj. u. adv. чрезмѣрный, безмѣрный, неумѣренный; чрезмѣрно, безмѣрно, неумѣренно, übermäßig essen und trinken, неумѣренно ѣсть и пить.

Uebermeistern, v. a. übermeistert zu übermeistern, побѣдить, пересилить кого.

Uebermenschlich, adj. силы человѣческїя превосходящїй, чрезвычайный.

Uebermésſen, v. a. ir. übermessen, зи übermessen, перемѣрить.

Uebermögen, v. a. ir. übermocht, зи übermögen, перемочь, превозмочь.

Uebermorgen, adv. послѣ завтра.

der Uebermuth, своевольство, дерзость, безчинїе.

Uebermüthig, adj. u. adv. безчинный, своевольный, дерзкїй; безчинно, своевольно, дерзко.

Uebernáchten, v. n. ночевать, переночевать.

Uebernächtig, adj. вчерашнїй.

die Uebernahme, принятїе.

Uebernatürlich, adj. u. adv. сверхъестественный, ненатуральный; сверхъестественно, ненатурально.

Uebernéhmen, v. a. ir. übernommen, зи übernehmen, принять, ein Gut übernehmen, принимать деревню, eine Lieferung übernehmen, подрядъ сдѣлать, подрядиться, die Regierung übernehmen, вступить на престолъ, sich übernehmen, обременить себя чѣмъ, sich mit Essen und Trinken übernehmen, съ лишкомъ много, неумѣренно ѣсть и пить, jemanden übernehmen, взять съ лишкомъ съ кого, er ließ sich von ihm zu sehr übernehmen, гнѣвъ преодолѣлъ его.

die

die Uebernehmung, принятіе.
Ueberpfeffern, v. a. съ лишкомъ много перцу положить, съ лишкомъ приправить перцомъ.
Ueberquer, s. Ueberzwerch.
Ueberraschen, v. a. überraschen, zu überraschen, напасть нечаянно, въ заплохъ на кого, einen im Bette überraschen, застать кого въ постелѣ, einen Dieb überraschen, застать вора въ самомъ воровствѣ, man hat mich überrascht, меня оболстили.
die Ueberraschung, нападеніе нечаянное, внезапность.
Ueberrechnen, v. a. überrechnet, zu überrechnen, пересчитать, расчитывать, seine Einnahmen überrechnen, разсчитывать свой доходъ.
Ueberreden, v. a. überredet, zu überreden, уговаривать, приговаривать кого къ чему; увѣрять, убѣждать кого о чемъ, er ist nicht zu überreden, его не уговоришь, не увѣришь, ich kann mich dessen nicht überreden, я не могу себя о томъ увѣрить; einen heimlich überreden, подговаривать кого.
die Ueberredung, уговариваніе, увѣреніе, die heimliche Ueberredung, подговариваніе.
Ueberreichen, v. n. ich reiche über, übergereicht, über zu reichen, достать, достигать.
Ueberreichen, v. a. ich überreiche, überreicht, zu überreichen, подать, eine Bittschrift überreichen, подать прошеніе, ein Gedicht überreichen, поднесть стихи.
die Ueberreichung, подвесеніе.
Ueberreif, adj. переспѣлый, überreif werden, переспѣвать, переспѣть.
Ueberreiten, v. n. ich reite über, übergeritten, über zu reiten, переѣхать, проѣхать.
Ueberreiten, v. a. ich überreite, überritten, zu überreiten, einen überreiten, задавить кого, наскакать на кого, er überreitet den besten Reiter, онъ превосходитъ въ верховой ѣздѣ лучшаго ѣздока, онъ ѣздитъ лучше перваго ѣздока, ein Pferd überreiten, замучить лошадь.
Ueberrennen, v. ir. a. überrannt, zu überrennen, опрокинуть кого бѣгомъ, сшибить, сбить съ ногъ, einen überrennen, бѣгать лучше другаго.
der Ueberrest, остатокъ, остальное.
Ueberrücks, adv. чрезъ плечо.
Ueberrumpeln, v. a. нападать на кого нечаянно, врасплохъ.
Uebersäen, v. a. насѣвать; съ лишкомъ много сѣять.
Uebersalzen, v. ir. a. übersalzen, zu übersalzen, пересолить.
Ueberscharf, adj. очень острый.
Ueberschatten, v. a. überschattet, zu überschatten, покрыть тѣнію; von der Empfängniß Christi, осѣнить.
Ueberschauen, v. n. ich schaue über, übergeschauet, глядѣть чрезъ что.
Ueberschauen, v. a. ich überschaue, überschaut, zu überschauen, обозрѣвать.
Ueberscheinen, v. a. ir. überscheint, überschienen, überzuscheinen, освѣщать.
Ueberschicken, v. a. переслать, einen Brief überschicken, переслать письмо.
Ueberschießen, v. n. ir. ich schiesse über, übergeschossen, über zu schiessen, стрѣлять чрезъ что.
Ueberschießen, v. a. ich überschiesse, überschossen, zu überschiessen, мимо стрѣлять.
Ueberschiffen, v. n. ich schiffe über, übergeschifft, über zu schiffen, переправиться; als v. a. переправить, перевозить. Ueberschiffen, ich überschiffe, überschifft, zu überschiffen, einen Fluß überschiffen, ѣхать по рѣкѣ, переправиться чрезъ рѣку, переѣхать чрезъ рѣку.

der

der Ueberschlag, die Rechnung, смѣта, счетъ; am Kleide, отворотъ; das Arzeneymittel, припарка.

Uéberschlagen, v. n. ich schlage über, überschlagen, über zu schlagen, упасть, das Kind schlägt über, дитя перевѣсилось, das Pferd ist mit dem Reiter übergeschlagen, лошадь перекувыркнулась. Ueberschlágen, v. a. das kalte Wasser etwas überschlagen lassen, подогрѣть не много холодную воду, überschlagenes Bier, тепловатое пиво; sich überschlagen, перекувыркнуться, eine Stelle in einem Buche überschlagen, пропустить мѣсто; etwas auf der Wageschale überschlagen, вѣсить что слегка, die Kosten überschlagen, смѣтить, den Gewinn überschlagen, смѣтить что будетъ прибыли, etwas überschlagen, разсуждать.

Ueberschleichen, v. n. ir. überschlichen, zu überschleichen, подкрасться, тайно подойти къ кому.

Uéberschmieren, Ueberschmieren, v. a. намазать.

Uéberschnappen, v. n. es schnappt über, übergeschnappt, über zu schnappen, ein Schloß schnappt über, замокъ перескакиваетъ, er schnappt über, онъ бредитъ, помѣшенъ.

Ueberschnéllen, v. a. überschnellt, zu überschnellen, обмануть, обольстить кого.

Ueberschneyet, покрытый снѣгомъ.

Uéberschreiben, v. ir. a. ich schreibe über, übergeschrieben, über zu schreiben. Ueberschréiben, ich überschreibe, überschrieben, zu überschreiben, надписать на чѣмъ; написать что; einen Brief überschreiben, надписать письмо, написадь надпись на письмѣ, das Buch ist überschrieben, заглавіе книги есть, jemanden etwas überschreiben, писать, написать кому что, увѣдомить кого о чемъ.

Uéberschreiten, v. n. ich schreite über, übergeschritten, zu überschreiten, перешагнуть, перейти.

Ueberschreiten, v. a. преступить, нарушить, Ziel und Maß überschreiten, преступить мѣру, не наблюдать мѣры, ein Gesetz überschreiten, нарушить, преступить законъ.

die Ueberschreitung, преступленіе, нарушеніе.

Ueberschréyen, v. a. ir. ich überschreye, überschrien, zu überschreyen, перекричать кого.

die Ueberschrift, надпись, заглавіе, s. Aufschrift.

der Ueberschuß, лишекъ, остатокъ, остальное.

Uéberschütten, v. a. ich schütte über, übergeschüttet, über zu schütten, перелить; Ueberschütten, ich überschütte, überschüttet, zu überschütten, засыпать, завалить, einen mit Wohlthaten überschütten, осыпать кого благодѣяніями.

der Ueberschwang, s. Ueberfluß.

Uéberschwanken, v. n. es schwankt über, übergeschwankt, über zu schwanken, облиться.

Ueberschwänklich, adj. u. adv. чрезмѣрный, чрезвычайный, преизобильный, die überschwängliche Größe der Kraft, in der Bibel, преспѣющее величество силы.

Ueberschwémmen, v. a. ich überschwemme, überschwemmt, zu überschwemmen, наводнить, der ausgetretene Fluß hat das ganze Land überschwemmet, выступившая изъ береговъ рѣка наводнила, потопила всю землю.

Ueberschwer, adj. очень тяжелый.

Uéberschwimmen, v. ir. n. ich schwimme über, übergeschwommen, über zu schwimmen, переплыть.

Uébersegeln, v. a. ich segele über, übergesegelt, über zu segeln, переправиться. Ueberségeln, ich über-

übersegele, übersegelt, zu übersegeln, переплыть чрезъ что, ѣздить моремъ, ein Schiff übersegeln, затопить корабль (наѣхавши на него).

Uebersehen, v. ir. n. übersahe, übersehen, zu übersehen, превосходить; обозрѣть; пересмотрѣть, разсмотрѣть, просмотрѣть: пропустить, der Grössere übersiehet den Kleinern, большой сильнѣе малаго, er übersiehet ihn weit, онъ гораздо умнѣе, ученѣе его, von diesem Berge kann man die ganze Stadt übersehen, съ сей горы можно весь городъ обозрѣть, eine Rechnung übersehen, пробѣжать, пересмотрѣть щетъ, seine Lection übersehen, прочитать, перечитывать свой урокъ, das habe ich übersehen, я этого не примѣтилъ, это просмотрѣлъ, пропустилъ, arme Personen werden stets übersehen, на бѣдныхъ не смотрятъ, бѣдныхъ не уважаютъ, ich habe ihm viel übersehen, я ему пропустилъ, простилъ много.

Uebersenden, v. reg. u. ir. a. übersendet oder übersandt, zu übersenden, переслать.

Uébersetzen, v. n. ich setze über, übergesetzt, über zu setzen, перескакать, перепрыгнуть; wir wollen übersetzen, переправимся черезъ рѣку. Als v. a. перевозить, перевезть.

Uebersétzen, v. a. ich übersetze, übersetzt, zu übersetzen, переводить, aus dem Deutschen ins Russische übersetzen, переводить съ Нѣмецкаго на Русской; jemanden übersetzen, запрашивать лишнее, очень дорого взять.

der Uebersetzer, переводчикъ; die Uebersetzerinn, переводчица.

die Uebersetzung, переводъ.

die Uebersicht, обозрѣніе.

uebersichtig, adj. близорукій.

Uebersieden, v. a. ir. ich übersiede, übersotten, zu übersieden, переварить.

Uebersilbern, v. a. übersilbert, zu übersilbern, высеребрить.

Uebersingen, v. a. ir. übersingen, zu übersingen, пѣть; sich übersingen, испортить голосъ пѣніемъ, jemanden übersingen, пѣть громче другаго.

Uebersinnen, s. Ueberdenken.

Uebersp annen, v. a. ich spanne über, übergespannt, über zu spannen, перетянуть.

Uebersp ánnen, v. a. съ лишкомъ тянуть, растянуть; далеко простирать, seine Erwartung überspannen, съ лишкомъ ожидать, ich kann es nicht überspannen, это больше моей пяди, мезени; überspannte Begriffe, напыщенныя, надутыя идей.

Uebersp innen, v. a. ir. überspennen, zu überspinnen, обвить.

Uébersp ringen, v. n. ir. ich springe über, übergesprungen, über zu springen, перескакнуть, перепрыгнуть. Uebersp ringen, ich überspringe, übersprungen, zu überspringen, пропустить, sich überspringen, прыганіемъ вредить себѣ.

Uebersténdig, adj. съ лишкомъ зрѣлый, переспѣлый.

Uebersténen, im Kartenspiele, перебить кого.

Uebersténen, ich übersteie, überstanden, zu überstehen, переносить, терпѣть, вытерпѣть, es wird die Krankheit schwerlich überstehen, онъ едва встанетъ отъ этой болѣзни, онъ едва выздоровѣетъ отъ этой болѣзни, перенесетъ эту болѣзнь, ich habe viel Unglück überstanden, я вытерпѣлъ много нещастія.

Uébersteigen, ich steige über, übergestiegen, über zu steigen, перелезть, лазить черезъ. Uebersteigen, ich übersteige, überstiegen, zu übersteigen, перейти, перелезть;

релезть; преодолѣть; превосходить, die Mauern einer Festung übersteigen, перелѣзть чрезъ стѣны крѣпости, alle Hindernisse übersteigen, преодолѣть всѣ трудности, dies übersteigt meine Kräfte, это превосходить мои силы, это сверхъ моихъ силъ.

Uebersteigern, v. a. übersteigert, zu übersteigern, перебить кого въ покупкѣ.

Uebersstimmen, v. a. überstimmt, zu überstimmen, верхъ получить большинствомъ голосовъ.

Uebersteif, adj. очень гордый.

Ueberstrählen, v. a. überstrahlt, zu überstrahlen, осіявать.

Uebersstreichen, v. ir. a. ich überstreiche, überstrichen, zu überstreichen, замазать, обмазывать.

Uebersstricken, v. a. überstrickt, zu überstricken, обшить.

Uebersströhmen, v. a. ich ströhme über, übergeströhmt, über zu ströhmen; ich überströhme, überströhmt, zu überströhmen, разлиться, наводнить, die Wolga ströhmt über, überströhmet die Felder, Волга разливается, наводняетъ поля, meine Augen ströhmten vor Freuden über, слезы наверпулись у меня отъ радости.

Uebersstudieren, v. a. überstudiert, zu überstudieren, etwas überstudieren, размышлять, подумать о чемъ, sich überstudieren, съ лишкомъ учиться.

Uebersstülpen, v. a. ich stülpe über, übergestülpt, über zu stülpen, den Deckel überstülpen, наложить крышку.

Uebersstürzen, v. n. ich überstürze, überstürzt, zu überstürzen, перекувыркнуться.

Uebersüß, adj. очень, съ лишкомъ сладкій, приторный.

Uebertäfeln, v. a. übertäfelt, zu übertäfeln, обить панелями.

Uebertäuben, v. a. ich übertäube, übertäubt, zu übertäuben, оглушить.

Uebertheuer, adj. чрезвычайно дорогій.

Uebertheuern, v. a. übertheuert, zu übertheuern, запрашивать лишнее, дорожиться. очень дорого продавать.

Uebertragen, v. ir. a. ich trage über, übergetragen, überzutragen, перенести.

Uebertrágen, ich übertrage, übertragen, zu übertragen, препоручить кому что; сносить, jemanden übertragen, заплатить за кого.

Uebertreffen, v. ir. a. ich übertreffe, übertraf, übertroffen, zu übertreffen, превосходить, einen an Reichthum übertreffen, превосходить кого богатствомъ.

Uebertreiben, v. a. ich treibe über, übergetrieben, über zu treiben, гнать черезъ, einen Körper übertreiben, in der Chemie, перегнать, дистиллировать. Uebertréiben, ich übertreibe, übertrieben, zu übertreiben, замучить; figürlich, преступить, превосходить надлежащую мѣру, съ лишкомъ натягивать, увеличивать, das ist übertrieben, это съ лишкомъ увеличено, übertriebene Lobeserhebungen, увеличенная, излишняя похвала.

die Uebertreibung, увеличиваніе.

Uébertreten, v. ir. n. ich trete über, übergetreten, über zu treten, die Schuhe übertreten, стоптать башмаки, das Pferd ist übergetreten, лошадь заступила полстромку, der Fluß ist übergetreten, рѣка выступила изъ береговъ, zu jemanden übertreten, перейти къ другой сторонѣ пристать къ другой партіи.

Uebertréten, ich übertrete, übertreten, zu übertreten, преступить, поступать противъ, das Ge-

ſetz übertreten, преступить законъ.
der Uebertreter, преступникъ, die Uebertreterinn, преступница.
die Uebertretung, преступленïе.
Uebertrinken, ſich, v. rec. ich übertrinke, übertrunken, zu übertrinken, напиться.
der Uebertritt von einer Religion zur andern, перемѣна закона.
Uebertrumpfen, v. a. ſ. Ueberſtechen.
Uebertünchen, v. a. подмазать, выбѣлить.
Uebervoll, adj. съ лишкомъ полный.
Uebervortheilen, v. a. обмануть, обидѣть.
Uebervorwachſen, v. ir. n. ich wachſe über, übergewachſen, über zu wachſen, расти чрезъ, перерости.
Uebervorwachſen, v. a. u. n. ich wachſe über, überwachſen, zu überwachſen, расти выше; die Wunde überwächſt mit Fleiſch, рана покрывается молодымъ мясомъ.
Uebervorwältigen, v. a. übervorwältigt, zu übervorwältigen, преодолѣть, побѣдить.
Uebervorwärts, adv. къ верху.
Uebervorweiſen, v. ir. a. ich überweiſe, überwieſen, zu überweiſen, уличить, обличить.
Uebervorweiſſen, v. a. überweißt, zu überweiſſen, насѣлить, выбѣлить.
Uebervorwerfen, v. ir. a. ich werfe über, übergeworfen, über zu werfen, накинуть; перебросить, einen Stein überwerfen, бросать, перебросить камень чрезъ что. Uebervorwerfen, überworfen, zu überwerfen, ſich überwerfen, поссориться.
Uebervorwichtig, adj. тяжелъ опредѣленнаго вѣсу.
Uebervorwiegen, v. ir. a. ich überwiege, überwogen, zu überwiegen, перевѣсить, вѣсомъ тяжелѣ быть; преодолѣть; превосходить, eine überwiegende Neigung zu etwas haben, имѣть непреодолимую склонность къ чему.
Uebervorwinden, v. ir. a. ich überwinde, überwunden, zu überwinden, перевязать; побѣдить, преодолѣть, ſeinen Feind überwinden, побѣдить своего непрïятеля, ich will mich überwinden, я хочу себя преодолѣть.
der Uebervorwinder, побѣдитель, die Uebervorwinderinn, добѣдительница.
Uebervorwindlich, adj. u. adv. побѣдимый.
die Uebervorwindung, преодолѣнïе, побѣжденïе.
Uebervorwintern, v. n. перезимовать.
die Uebervorwinterung, перезимованïе.
Uebervorwitzig, adj. съ лишкомъ умный, übervorwitzig ſeyn, мудрствовать, умничить.
der Uebervorwurf, легкой сертукъ.
die Uebervorzahl, лишнее число.
Uebervorzählen, v. a. übervorzählt, zu übervorzählen, считать, пересчитывать, ſein Geld übervorzählen, считать, насчитать деньги.
Uebervorzählig, adj. лишнïй.
Uebervorzeugen, v. a. übervorzeugt, zu übervorzeugen, убѣрить, убѣдить кого о чемъ, ich bin mir völlig davon übervorzeugt, я совершенно о томъ увѣренъ, ein übervorzeugender Beweis, убѣдительное доказательство, einen des Diebſtahls übervorzeugen, уличить, обличить кого въ воровствѣ.
die Uebervorzeugung, увѣренïе; обличенïе.
Uebervorziehen, v. ir. n. ich ziehe über, übervorzogen, über zu ziehen, переѣхать, перебраться, er iſt ſchon übervorzogen, онъ уже переѣхалъ, перебрался.
Uebervorziehen, v. ir. a. ich überziehe, übervorzogen, накрыть, покрыть, ein Bett überziehen, надѣть наволочки, положить чистую перемѣну на постелю, mit Zucker überziehen, варить въ сахарѣ, einen Pelz neu überziehen, по-

хрыть шубу новою матерїею, der Himmel überziehet sich mit Wolken, небо покрывается облаками, заволакиваетъ, der Himmel ist ganz überzogen, небо заболокло, mit Gold überziehen, золотомъ покрыть, ein Land mit Krieg überziehen, итти на кого войною, нападать на землю.

Ueberzinnen, v. a. überzinnt, зи überzinnen, лудить, вылудить.

Ueberzuckern, v. a. покрыть сахаромъ, варить въ сахарѣ.

der Ueberzug, крышка, снѣз Bettes, Küssens, наволочка, über einer Bockecke, Gewehr, Degen, чехолъ.

Ueberzwerg, adv. поперегъ.

Ueberzwingen. s. Bezwingen.

Ueblich, adj. употребительный, обыкновенный, обычайный; adv. употребительно, обыкновенно, обычайно, das ist bey uns nicht üblich, это у насъ не водится? не въ употребленїй.

die Üblichkeit, употребленїе, обычай.

Uebrig, adj. u. adv. остальный, достальный; прочїй, ich habe nichts mehr übrig, у меня болѣе ничего не осталось, das übrige Geld, остальныя, достальныя деньги, nun bleibt mir weiter nichts übrig, теперь у меня другаго, болѣе не остается, какъ только что, übrig seyn, остаться, въ остаткѣ быть, die übrigen, прочїе, другїе, im übrigen, übrigens, въ прочемъ, ein übriges thun, лишнее дѣлать.

Uebrigen, s. Erübrigen.

die Übung, упражненїе, практика, etwas in steter Uebung haben, безпрестанно упражняться въ чемъ, eine Sprache aus der Uebung setzen, учиться языку по наслышкѣ, изъ употребленїя.

das Ufer, берегъ, das hohe und niedrige Ufer eines Flusses, нагорная и луговая сторона рѣки; was am Ufer liegt, набережный.

das Uferaas, (ephemeris) подеска, насѣкомое.

die Uferschwalbe, стрижъ, родъ ласточки.

die Uhr, die Zeit, часъ; die Maschine, часы, was ist die Uhr? который часъ? ich komme um neun Uhr, я пріѣду, приду въ девять часовъ; eine englische Uhr, аглинскїе часы, die Uhr aufziehen, заводить часы, nach der Uhr sehen, смотрѣть на часы, ich habe nur eine Uhr, und mein Bruder hat drey, у меня только одни часы, а братъ мой имѣетъ трое часовъ, трои часы.

der Uhrmacher, часовщикъ, часовой мастеръ.

das Uhrwerk, колесы въ часахъ.

der Uhrzeiger, часовая стрѣлка.

der Uhu, филинъ.

die Ukase, (richtiger der Ukas) указъ.

die Ulme, вязъ.

der Ulmenwald, вязовая роща.

das Ultramarin, ультрамаринъ, самая лучшая лазуревая краска.

Um, prap. около, вокругъ, кругомъ; о, ради, для, um die Stadt gehen, ходить вокругъ города, keinen Freund um sich haben, не имѣть пріятеля при себѣ, sie standen alle um ihn her, они всѣ стояли около него. ich rede, wie es mir ums Herz ist, я говорю какъ я думаю, я говорю что у меня на сердцѣ, я говорю откровенно; ich komme um Mittag, я приду въ двенадцать часовъ; около двенадцати часовъ, um eben dieselbe Zeit, въ тоже самое время. Wie steht es um sie? каково съ вами? es stehet schlecht um ihren Bruder, худо съ вашимъ братомъ, um etwas kommen, лишиться чего, терять что, um das Leben kommen,

men, лишиться жизни, умереть, ich bin darum, я потерялъ это, это пропало для меня, ев ist um ihn gethan, онъ пропалъ, онъ пропащій человѣкъ; онъ умеръ, ев sey darum, ев тад darum sey! пусть такъ, быть по тому, ich bin darum betrogen worden, украли у меня это.

Ich weiß nichts darum, я ничего не знаю объ этомъ, sehr um etwas thun, очень печалиться о чемъ, sich um etwas zanken, спорить о чемъ, um etwas bitten, просить о чемъ; ums Geld arbeiten, работать за деньги, um alles in der Welt nicht, ни за что въ свѣтѣ, um bar Geld kaufen, за личныя деньги купить. Was thut man nicht ums Geld? что не дѣлаютъ для денегъ? um ihrer selbst willen, ради васъ, для вашей собственной пользы, das ist um ein gutes Theil besser als jenes, это гораздо лучше того, es ist um zwey Finger breiter, это двумя пальцами шире. Es ist um zwey Tage zu thun, стоитъ только два дня потерпѣть, um ein Haar wäre ich gefallen, чуть я не упалъ. Es ist mir um so viel lieber, это мнѣ тѣмъ пріятнѣе, desto besser für ihn, тѣмъ лучше для него.

Um, conj. дабы, чтобы, um reich zu werden, дабы сдѣлаться богатымъ.

Um, adv. вокругъ, кругомъ, um seyn, о кончену быть, кончиться, das Jahr ist um, годъ кончился, окончанъ, meine Zeit ist um, время мое кончилось, прошло, die Stadt ist um und um mit Bergen umgeben, городъ окруженъ кругомъ, со всѣхъ сторонъ горами.

Umackern, v. a. ich ackere um, umgeackert, umzuackern, перепахать.

Umändern, v. a. ich ändere um, umgeändert, umzuändern, перемѣнить.

Umarbeiten, v. a. ich arbeite um, umgearbeitet, umzuarbeiten, переработать, передѣлать.

Umarmen, v. a. ich umarme, umarmt, zu umarmen, обнимать.

die Umarmung, обниманіе, объятіе, in ihren Umarmungen, въ вашихъ объятіяхъ.

Umbehalten, v. a. ich behalte um, umbehalten, umzubehalten, ich behalte den Mantel um, я не скину своего плаща.

Umbiegen, v. a. ich biege um, umgebogen, umzubiegen, загнуть; загнуть, обгибать.

Umbilden, v. a. ich bilde um, umgebildet, umzubilden, перемѣнить, передѣлать.

die Umbildung, передѣлываніе.

Umbinden, v. a. ich binde um, umgebunden, umzubinden, перевязать, завязать, die Schürze umbinden, завязать передникъ.

die Umbindung, перевязываніе, завязываніе.

Umblasen, v. ir. a. ich blase um, umgeblasen, umzublasen, сдуть, ein Kartenhaus umblasen, сдуть карточный домъ.

die Umbra, oder die Umbererde, умра краска.

Umbrechen, v. ir. a. ich breche um, umgebrochen, umzubrechen, сломить, die Schweine brechen den Boden um, свиньи перерываютъ землю.

Umbringen, v. ir. a. ich bringe um, umgebracht, umzubringen, лишить жизни, убить, умертвить кого.

Umdecken, v. a. ich decke um, umgedeckt, umzudecken, перекрывать.

Umdrehen, v. a. ich drehe um, umgedreht, umzudrehen, перевернуть, обвернуть, обратить, переворачивать, переворотить, einer Taube den Hals umdrehen, свернуть шею у голубя, ein Rad

umdrehen, вертѣть колесо, ſich umdrehen, оборотиться, обернуться, переворачиваться, der Wind hat ſich umgedrehet, вѣтръ перемѣнился.

Umdrucken, v. a. перепечатать.

Umfahren, ſ. Umfangen.

Umfahren, v. ir. n. ich fahre um, umgefahren, umzufahren, объѣхать, кругъ сдѣлать въ ѣздѣ, пути, wir ſind viel umgefahren, мы большой крутъ сдѣлали, много объѣхали, als v. a. задавить, опрокинуть, ein Kind umfahren, задавить дитя ѣдучи.

Umfáhren, ich umfahre, umfahren, zu umfahren, объѣхать, eine Inſel umfahren, объѣхать островъ.

die Umfahrung, объѣздъ.

der Umfall, паденіе; скоропостижная смерть скотины; скотскій падежъ.

Umfallen, v. ir. n. ich falle um, umgefallen, umzufallen, упасть; fig. околѣть.

der Umfang, окружность, околичность, die Stadt hat zwanzig Werſte im Umfange, городъ имѣетъ двацать верстъ въ окружности.

Umfángen, v. ir. a. ich umfange, umfangen, zu umfangen, обнимать, обнять; окружить.

Umfárben, v. a. ich färbe um, umgefärbt, umzufärben, перекрасить. Umfärben, окрасить.

Umfaſſen, v. a. ich faſſe um, umgefaßt, umzufaſſen, передѣлать. Umfáſſen, охватить; обнять, es iſt zu dick, ich kann es nicht umfaſſen, это очень толсто, не могу его охватить.

Umflátiern, v. a. ich umflattere, umflattert, zu umflattern, летать около чего.

Umflechten, v. a. ir. ich umflechte, umflochten, zu umflechten, оплетать.

Umfliegen, v. ir. a. ich umfliege, umflogen, zu umfliegen, летать около чего, облетывать.

Umfließen, v. ir. a. обтекать.

Umformen, v. a. ich umforme, umgeformt, umzuformen, передѣлать.

die Umfrage, допросъ.

Umfragen, v. n. ich frage um, umgefragt, umzufragen, допрашивать.

Umfüllen, v. a. ich fülle um, umgefüllt, umzufüllen, переливать.

Umgaffen, ſich, v. rec. ich gaffe um, umgegafft, umzugaffen, оглядываться, зѣвать, родъ разинуть.

der Umgang, обходъ, вертѣніе; mit Leuten, обхожденіе, die Proceſſion, (крестный) ходъ, процессія, Umgang mit jemanden haben, обхожденіе имѣть, обходиться съ кѣмъ, etwas Umgang haben können, обойтись безъ чего, einen feyerlichen Umgang halten, сдѣлать крестный ходъ.

Umgänglich, adj. обходительный, ласковый.

die Umgänglichkeit, обходительность.

Umgeben, v. ir. a. ich gebe um, umgegeben, umzugeben, die Karten umgeben, передать карты, einem den Mantel umgeben, подать кому плащъ. Umgében, ich umgebe, umgeben, zu umgeben, окружить, оградить, auf allen Seiten mit Gefahr umgeben ſeyn, окружену быть со всѣхъ сторонъ опасностью.

Umgehen, v. ir. n. ich gehe um, umgegangen, umzugehen, вертѣться; окончиться; обходиться, поступать, das Rad gehet um, колесо вертится, wir ſind zwey Werſte umgegangen, мы сдѣлали двѣ версты крюку, mit etwas umgehen, промышлять, mit Lügen umgehen, лгать, mit, oder auf etwas umgehen, имѣть на

умѣ, умышлять, думать о чемъ, mit nichts gutem umgehen, лукавое что въ мысли, въ сердцѣ имѣть, зло умыслить, mit vielen Personen umgehen, обходиться со многими людьми, grausam mit einem umgehen, поступать жестоко съ кѣмъ, er gehet mit mir sehr höflich um, онъ обходится со мною очень учтиво, er weiß sehr gut mit dem Gewehr umzugehen, онъ хорошо мечетъ, дѣлаетъ ружьемъ, er versteht sehr gut mit Pferden umzugehen, онъ мастеръ править лошадьми, онъ мастеръ ѣздить верхомъ, mit der Feder gut umzugehen wissen, хорошо писать, умѣть хорошо писать, согинять. Umgéhen, v. a. ich umgehe, umgangen, zu umgehen, обходить около чего, ich kann dies umgehen, я могу обойтись безъ этого, ich habe nicht umgehen können, не могъ, я видѣлъ себя принужденнымъ, я не могъ преминуть, чтобъ.

Umgießen, v. ir. a. ich gieße um, umgegossen, umzugießen, переливать. Umgíeßen, ich umgieße, umgossen, zu umgießen, облить.

Umgraben, v. ir. a. ich grabe um, umgegraben, umzugraben, перерыть, перекопать.

Umgränzen, v. a. ich umgränze, umgränzt, zu umgränzen, ограничить.

Umgreifen, v. ir. a. охватить.

Umgucken, s. Umsehen.

Umgürten, v. n. ich gürte um, umgegürtet, umzugürten, опоясывать, препоясать; wieder umgürten, перепоясывать.

Umhaben, v. ir. n. ich habe um, umgehabt, umzuhaben, имѣть на себѣ, носить.

Umhacken, v. a. ich hacke um, umgehackt, umzuhacken, срубить, обрубить.

Umhalsen, s. Umarmen.

der Umhang, занавѣсъ.

Umhängen, v. a. ich hänge um, umgehängt, umzuhängen, einen Mantel, надѣть плащъ, die Kleider umhängen, перевѣшивать платье. Umhängen, ich umhänge, umhängt, zu umhängen, обвѣшивать.

Umhauen, v. ir. a. ich haue um, umgehauen, umzuhauen, срубить, обрубить.

Umher, adv. около, со всѣхъ сторонъ, umher liegen, перелетывать. Umhergehen, переходить, прохаживать. Umher laufen, перебѣгивать, бѣгать взадъ и впередъ.

Umhin, adv. около, umhin gehen, итти около чего, nicht umhin können, принуждену быть, ich kann nicht umhin, ihnen dieses zu schreiben, я не могу преминуть, чтобъ вамъ не написать объ этомъ.

Umhören, sich, ich höre mich um, umgehört, umzuhören, провѣдаться, освѣдомиться.

Umhüllen, v. a. ich umhülle, umhüllt, zu umhüllen, опутать; помрачать.

Umhüpfen, v. a. ich umhüpfe, umhüpft, zu umhüpfen, прыгать, порхать около чего.

die Umkehr, возвращеніе, возвратъ.

Umkehren, v. n. ich kehre um, umgekehrt, umzukehren, поворотиться, возвратиться, обратиться, auf dem Wege umkehren, возвратиться на дорогѣ.

Umkehren, v. a. ворочать, воротить, перевернуть, переворачивать, den Stock umkehren, перевернуть трость, den Wagen umkehren, поворачивать карету, den Rock umkehren, выворотить кафтанъ, sich im Bette umkehren, переворачиваться въ постелѣ, jemanden umkehren, перемѣнить, лучше сдѣлать кого, er ist ganz umgekehrt, онъ совсѣмъ перемѣнился, со-

всѣмъ другой сталъ, es kehrt sich um, дѣлое перемѣняется, противное вышло, alles umkehren, переворачивать все, eine Stadt umkehren, разорить городъ до основанія.

die Umkehrung, s. Umwendung.

Umkippen, v. n. ich kippe um, umgekippt, umzukippen, опрокинуться.

Umklammern, v. a. крѣпко охватить.

Umkleiden, v. a. sich, ich kleide um, umgekleidet, umzukleiden, переодѣть, sich umkleiden, переодѣться, перемѣнить платье, надѣть другое платье.

Umkommen, v. ir. n. ich komme um, umgekommen, umzukommen, гибнуть, погибнуть, пропасть, убиту быть, умереть, vor Kälte umkommen, отъ стужи погибнуть, умереть, es sind viele Menschen umgekommen, много людей погибло, nichts umkommen lassen, ничего не потерять.

Umkrämpen, v. a. ich krämpe um, umgekrämpt, umzukrämpen, подвязать.

Umkränzen, v. a. ich umkränze, umkränzt, zu umkränzen, увѣнчать.

der Umkreis, окружность, околичность, vier Werste im Umkreise, четыре версты въ окружности.

Umladen, v. ir. a. ich lade um, umgeladen, umzuladen, von einem Wagen, перекладывать, von einem Schiffe, перегрузить.

Umlagern, v. a. ich umlagere, umlagert, umzulagern, окружать.

der Umlauf, des Rades, обращеніе, вертѣніе колеса, коловращеніе; der jährliche Umlauf der Sonne, годовое обращеніе, годовой кругъ солнца, der Umlauf des Blutes, des Geldes, обращеніе крови, кровообращеніе, оборотъ денегъ.

Umlaufen, v. ir. n. ich laufe um, umgelaufen, umzulaufen, вертѣться; обращаться, ходить, ein umlaufendes Schreiben, циркулярныя письма, das Jahr ist umgelaufen, годъ кончился, der Bediente ist viel umgelaufen, слуга сдѣлалъ большой кругъ.

Umlaufen, ich umlaufe, umlaufen, zu umlaufen, бѣгать около чего.

Umlegen, v. a. ich lege um, umgelegt, umzulegen, загнуть, загнуть, die Nadel legt sich um, булавка загнулась, einen Verband umlegen, перевязать рану, einen Mantel umlegen, надѣть плащъ, den Degen umlegen, надѣть шпагу, die Bücher umlegen, переложить, перекласть книги, die Soldaten umlegen, поставить солдатъ по другимъ квартирамъ. Umlegen, v. n. der Wind legt um, вѣтръ перемѣняется, das Schiff legt um, корабль оборачивается. Umlégen, ich umlege, umlegt, zu umlegen, обложить.

Umlenken, v. a. ich lenke um, umgelenkt, umzulenken, оборотить.

Umliegen, v. ir. n. die umliegenden Gegenden, около лежащія, окружныя мѣста.

Ummachen, v. a. ich mache um, umgemacht, umzumachen, передѣлать; надѣть, привязать.

Ummessen, v. ir. a. снова мѣрить, перемѣрить, von Feldern, перемежевать.

Umnähen, v. a. ich nähe um, umnäht, zu umnähen, перешить.

Umnébeln, v. a. ich umnebele, umnebelt, zu umnebeln, туманомъ покрыть, помрачить.

Umnehmen, v. ir. a. ich nehme um, umgenommen, umzunehmen, надѣть на себя.

Umpacken, v. a. ich packe um, umgepackt, umzupacken, перекладывать.

die Umpackung, перекладываніе.

Umpflan-

Umpflanzen, v. a. ich pflanze um, umgepflanzt, umzupflanzen, пересаживать: Umpflánzen, ich umpflanze, umpflanzt, zu umpflanzen, обсадить, обсаживать.

Umpflügen, v. a. ich pflüge um, umgepflügt, umzupflügen, запахать, обработать землю.

Umprägen, v. a. ich präge um, umgeprägt, umzuprägen, перебить, перетискать.

Umräumen, v. a. ich räume um, umgeräumt, umzuräumen, прибирать; все перемѣшать, переворачивать.

Umreisen, v. a. ich umreise, umreiset, zu umreisen, ѣхать, обѣхать.

Umreissen, v. ir. a. ich reisse um, umgerissen, umzureissen, сломать; перерыть.

Umreiten, v. ir. n. ich reite um, umgeritten, umzureiten, wir sind heute viel umgeritten, мы сего дня сдѣлали большой кругъ, много обѣздили, ein Kind umreiten, смять, задавить дитя, наѣхать на дитя. Umreiten, ich umreite, umritten, zu umreiten, верхомъ объѣхать.

Umrennen, v. ir. a. ich renne um, umgerennt, umzurennen, повалить, бросить на земь, съ ногъ сшибить.

Umringen, v. a. ich umringe, umringt, zu umringen, окружать, eine Stadt mit Truppen umringen, обвести войско около города, обступить городъ.

der Umriß, профиль, gen. ß.

Umrühren, v. a. ich rühre um, umgerührt, umzurühren, мѣшать, помѣшать.

Umsägen, v. a. ich säge um, umgesägt, umzusägen, отпилить.

Umsalzen, v. a. ich salze um, umgesalzen, umzusalzen, снова солить, пересолить.

Umsatteln, v. a. ich sattele um, umgesattelt, umzusatteln, пересѣдлать.

der Umsatz, оборотъ; продажа, мѣна.

Umschaffen, v. ir. a. ich schaffe um, umgeschaffen, umzuschaffen, передѣлать; перемѣнишь свое званіе

Umschätten, v. a. осѣнить.

Umschattig, adj. перисціи.

Umschauen, sich, v. rec. ich schaue mich um, umgeschaut, umzuschauen, оглядываться, осматриваться.

die Umschauung, оглядываніе.

Umschaufeln, v. a. мѣшать, ворочать лопатою.

Umscheinen, v. ir. a. ich umscheine, umschienen, zu umscheinen, осіять.

Umschiffen, v. a. ich umschiffe, umschifft, zu umschiffen, объѣхать, объѣздить, ѣхать около чего, ein Vorgebirge umschiffen, объѣхать мысъ.

der Umschlag, des Windes, des Glükkes, перемѣна вѣтра, щастія; des Bieres, der Milch, прокисаніе, окисаніе; der Umschlag, die frühzeitige Geburt, преждевременные роды; der Umschlag einer Spielkarte, вскрышка; im Handel, сборотъ, продажа, der Kieler Umschlag, Кіельская ярманка; der Umschlag am Kleide, воротникъ; der Umschlag um etwas, обвертка, завертка, eines Briefes, обвертка, конвертъ; der Umschlag bey Wundärzten, припарка; der Verband, привязка.

Umschlagen, v. ir. n. ich schlage um, umgeschlagen, umzuschlagen, опрокинуться; перемѣниться; испортиться, вскиснуть, скиснуться, der Wagen schlug um, карета опрокинулась, das Wetter schlägt um, погода перемѣняется, das Bier, die Milch schlägt um, пиво испортилось, молоко скиснулось, das Kind ist umgeschlagen, дитя худшимъ сдѣлалось, испортилось, ост-

стало отъ добродѣтеля родителей своихъ, der Handel hat sich ungeschlagen, дѣло разошлось, die Frau hat ungeschlagen, жена выкинула.

Umschlagen, v. a. ein Blatt umschlagen, обвернуть листъ; eine Karte umschlagen, вскрыть карту; einen Mantel umschlagen, надѣть епанчу; Kräuter umschlagen, припаривать, примачивать, пкикладывать припарку; einen Nagel umschlagen, загнуть гвоздь, einen Baum umschlagen, повалить, сломать дерево, den Aermel umschlagen, поднять, засучить рукавъ, den Rand einer Sache umschlagen, сгибать, eine Nath umschlagen, шить чрезъ край, сслонить, Papier umschlagen, завертывать что въ бумагу; Waren umschlagen, мѣнять товары; etwas umschlagen lassen, обнародовать что съ барабаннымъ боемъ.

Umschleichen, v. ir. a. ich umschleiche, umschlichen, zu umschleichen, закрадываться.

Umschleyen, v. a. закутывать покрываломъ.

Umschliessen, v. ir. a. ich umschliesse, umschlossen, zu umschliessen, окружать.

Umschlingen, v. ir. a. ich umschlinge, umschlungen, zu umschlingen, обнять, der Epheu umschlingt die Ulme, плющъ обвивается около вязовъ.

Umschmeissen, v. ir. a. u. n. ich schmeisse um, umgeschmissen, umzuschmeissen, опрокинуть, повалить, съ ногъ сшибить.

Umschmelzen, v. a. reg. u. ir. ich schmelze um, umgeschmelzet, umzuschmelzen, переплавить, перелить; переиопить, eine Glocke umschmelzen, перелить колоколъ, figürlich, etwas umschmelzen, совсѣмъ передѣлать, переобразовать что.

Umschmieden, v. a. ich schmiede um, umgeschmiedet, umzuschmieden, перековать; ich umschmiede, umschmiedet, zu umschmieden, оковывать.

Umschnallen, v. a. ich schnalle um, umgeschnallet, umzuschnallen, перестягнуть; опоясывать.

Umschneiden, v. ir. a. ich umschneide, umschnitten, zu umschneiden, обрѣзать вокругъ.

Umschränken, v. a. ich umschränke, umschränkt, zu umschränken, ограничить.

Umschreiben, v. ir. a. ich schreibe um, umgeschrieben, umzuschreiben, переписать, einen Wechsel umschreiben, переписать вексель. Umschreiben, ich umschreibe, umschrieben, zu umschreiben, описать, изъяснить.

die Umschreibung, переписываніе; описаніе, изъясненіе.

die Umschrift, надпись около монеты.

Umschürzen, v. a. ich umschürze, umschürzt, zu umschürzen, надѣть передникъ.

Umschütteln, v. a. ich schüttele um, umgeschüttelt, umzuschütteln, болтать.

Umschütten, v. a. ich schütte um, umgeschüttet, umzuschütten, опрокинуть, пересыпать. Umschütten, ich umschütte, umschüttet, zu umschütten, обсыпать чѣмъ.

der Umschweif, околичность, обиняки, einen Umschweif machen, кругъ дѣлать, Umschweife im Reden machen, дѣлать разныя околичности въ разговоръ, говорить обиняками.

Umschweifen, v. n. кругъ сдѣлать.

Umsegeln, v. a. ein Fahrzeug umsegeln, наѣхать на судно; ein Vorgebirge umsegeln, объѣхать мысъ, die Welt umsegeln, около свѣта объѣзжать, путешествовать.

Umsehen, sich, v. ir. rec. оглядываться, осматриваться, sich nach

nach etwas umſehen, искать чего, er will ſich ein wenig in der Welt herumſehen, онъ хочетъ видѣть свѣтъ.

Umſetzen, v. a. ich ſetze um, umgeſetzt, umzuſetzen, пересадить, переставить, Bäume, Stühle umſetzen, пересаживать деревья, переставить стулья, Waaren umſetzen, продавать товары, Geld umſetzen, промѣнять, размѣнять деньги, der Wind ſetzt ſich um, вѣтръ перемѣняется.

Umſetzen, ich umſetze, umſetzt, zu umſetzen, обсаживать.

Umſinken, v. n. ir. ich ſinke um, umgeſunken, umzuſinken, упадать.

Umſonſt, adv. даромъ, безъ денегъ, безденежно; напрасно, тщетно, втунѣ, всуе, einem umſonſt dienen, даромъ служить кому; es iſt alles umſonſt, все тщетно, ſie haben ſich umſonſt bemühet, вы напрасно трудились.

Umſpannen, v. a. ich ſpanne um, umgeſpannt, umzuſpannen, переложить, перепрягать. Umſpannen, ich umſpanne, umſpannt, zu umſpannen, охватить, мѣрять пядênью, er iſt ſo ſchlank, daß man ihn mit zwey Händen umſpannen kann, онъ такъ тонокъ, гибокъ что можно его обнять, обхватить обѣими рукаин.

Umſpringen, v. a. ir. ich ſpringe um, umgeſprungen, umzuſpringen, поступать; прыгаючи опрокинуть что.

der Umſtand, обстоятельство; состояніе, die Umſtände erlauben es nicht, обстоятельства этого не позволяютъ, ſich in ſchlechten, guten Umſtänden befinden, въ худомъ, въ хорошемъ состояніи, въ худыхъ, въ хорошихъ обстоятельствахъ быть, nicht viele Umſtände machen, дѣлать церемоніи начинахъ обходиться, machen ſie keine Umſtände, не дѣлайте церемоній, не чините, ohne Umſtände, по простy, безъ затѣй, безъ околичностей, безъ чиновъ, ohne weitere, alle Umſtände, безъ дальныхъ околичностей, безъ всякихъ церемоній.

Umſtändlich, adj. обстоятельный, подробный; adv. обстоятельно, подробно; чинный, церемоніяльный, съ лишкомъ учтивый; adv. чинно.

die Umſtändlichkeit, подробность, обстоятельность.

Umſtechen, v. a. ir. перемѣшать.

Umſtecken, v. a. ich ſtecke um, umgeſteckt, umzuſtecken, передѣлать. Ich umſtecke, umſteckt, zu umſtecken, обтыкать, обсыпать.

Umſtehen, v. n. ir. стоять около.

Umſtellen, v. a. ich ſtelle um, umgeſtellt, umzuſtellen, переставить. Ich umſtelle, umſtellt, zu umſtellen, въ кругъ, около ставить.

Umſtimmen, v. n. давать голосъ; иначе настроить, перестроить инструментъ, переладить.

Umſtören, v. a. ich ſtöre um, umgeſtört, umzuſtören, перемѣшать, сѣпать, привести въ безпорядокъ.

Umſtoßen, v. ir. a. ich ſtoße um, umgeſtoßen, umzuſtoßen, опрокинуть, опровергать, den Tiſch umſtoßen, опрокинуть столъ, ein Geſetz umſtoßen, уничтожить, опровергать законъ.

die Umſtoßung, опрокидываніе, уничтоженіе, опроверженіе.

Umſtrahlen, v. a. осіявать.

Umſtreichen, v. a. ir. обмазывать, обмазать.

Umſtreuen, v. a. ich ſtreue um, umgeſtreuet, umzuſtreuen, обсыпать.

Umſtricken, v. a. ich umſtricke, umſtrickt, zu umſtricken, обвязать; сѣти ставить кому. Umſtricken, ich ſtricke um, umgeſtrickt, umzuſtricken, иначе вязать.

Umſtröhmen, v. a. ich umſtröhme, umſtröhmt, zu umſtröhmen, обтекать, течь около чего.

der Umſturz, паденїе, разрушенїе.

Umſtürzen, v. n. ich ſtürze um, umgeſtürzt, umzuſtürzen, свалиться, опрокинуться, der Baum, die Kutſche iſt umgeſtürzt, дерево свалилось, упало; карета опрокинулась. Umſtürzen, v. a. свалить, опрокинуть, обрушить.

der Umtauſch, мѣна.

Umtauſchen, v. a. ich tauſche um, umgetauſcht, umzutauſchen, промѣнять, Waaren gegen Waaren umtauſchen, промѣнять товары на другїе.

Umthun, v. ir. a. ich thue um, umgethan, umzuthun, надѣть, ſich nach etwas umthun, стараться о чемъ, искать чего.

Umtönen, v. a. ich umtöne, umtönt, zu umtönen, раздаваться.

Umtragen, v. ir. a. ich trage um, umgetragen, umzutragen, разносить.

Umtreiben, v. ir. a. двигать, гнать; перегнать.

Umtreten, v. ir. a. задавить; v. n. перемѣнить свое мнѣнїе.

der Umtrieb, движенїе, обращенїе.

der Umtritt, перемѣна.

Umwachſen, v. a. ich umwachſe, umwachſen, zu umwachſen, расти около.

Umwälzen, v. a. ich wälze um, umgewälzt, umzuwälzen, перекатывать.

Umwechſeln, v. n. ich wechſele um, umgewechſelt, umzuwechſeln, перемѣняться; alb v. a. перемѣнить, промѣнять, die Schuhe umwechſeln, перемѣнить башмаки, Geld umwechſeln, промѣнять, размѣнять деньги.

der Umweg, кругъ, окольная дорога, объѣздъ, ſie haben einen großen Umweg gemacht, вы сдѣлали большїй кругъ, Umwege ſuchen, лукавить.

Umwehen, v. a. ich wehe um, umgewehet, umzuwehen, опрокинуть, свалить. Umwéhen, ich wehe um, umgewehet, zu umwehen, дуть на что.

Umwenden, v. ir. a. ich wende um, umgewandt, umzuwenden, вертѣть, обращать, ворочать, ein Blatt umwenden, обвернуть, перевернуть листъ, den Wagen umwenden, поворачивать карету, ein Kleid umwenden, вывороmить кафтанъ, der Wind wendet ſich um, вѣтръ перемѣняется, ſich umwenden, обернуться, оборотиться, ſich im Bette umwenden, переворачиваться въ постелѣ, den Bratſpieß umwenden, ворочать вертель, der Kutſcher wendet um, кучеръ поворачиваетъ, jemanden umwenden, перемѣниться, er iſt ganz umgewandt, онъ перемѣнился совсѣмъ, сталъ совсѣмъ другой, umgewandte Schuhe, выворотные башмаки.

Umwerfen, v. ir. a. ich werfe um, umgeworfen, umzuwerfen, накинуть; опрокинуть, повергать, einen Mantel umwerfen, накинуть, надѣть плащъ, der Wind hat den Baum umgeworfen, вѣтръ опрокинулъ дерево, der Fuhrmann wirft um, извощикъ опрокинулъ сшибъ меня, карету опрокинуло, der Redner hat umgeworfen, риторъ остановился въ рѣчи, онѣмѣлъ.

die Umwerfung, опрокидыванїе.

Umwickeln, v. a. ich wickele um, umgewickelt, umzuwickeln, перемотывать, перевязать. Umwickeln, ich umwickele, umgewickelt, zu umwickeln, обвивать.

Umwindeln, v. a. пеленать.

Umwinden, v. ir. a. ich winde um, umgewunden, umzuwinden, обвить, завязать. Umwinden, ich umwinde, umgewunden, zu umwinden, обвить, das Haupt mit Lorbee-

Lorbeeren umwunden, увѣнчаная лаврами глава.

Umwölken, v. a. der Himmel umwölkt sich, небо завалакивается, облагается, покрывается, облаками.

Umwühlen, v. a. ich wühle um, umgewühlt, umzuwühlen, перерыть.

Umzählen, v. a. снова считать, перечитывать.

Umzäunen, v. a. ich umzäune, umzäunt, zu umzäunen, огородить.

die Umzäunung, огораживанїе.

Umziehen, v. n. ir. ich ziehe um, umgezogen, umzuziehen, переѣхать въ другую квартиру, въ другой домъ, перебираться, die Stube umziehen, перемѣнять башмаки (съ ноги, на ногу), sich umziehen, переодѣться, перемѣнить платье, Umziehen, v. a. ich umziehe, umzogen, zu umziehen, окружать, das Bett mit Vorhängen umziehen, занавѣсить постелю, der Himmel umzieht sich mit Wolken, небо завалакиваетъ, покрывается облаками.

Umzingeln, v. a. ich umzingele, umzingelt, zu umzingeln, окружать.

Umzirken, v. a. окружать.

die Umzüge, постельные занавѣсы.

Un, частица, которая имѣетъ отрицательное значенїе и отвѣчаетъ Рускимъ частицамъ безъ и не.

Unabänderlich, adj. неперемѣнимый, чего не льзя перемѣнить.

Unabhängig, adj. независимый.

die Unabhängigkeit, независимость.

Unablässig, adj. безпрестанный, безпрерывный, adv. безпрестанно, безпрерывно.

Unableglich, adj. ein unabzügliches Kapital, вѣчный капиталъ.

Unabsehbar, adj. необозримый.

Unachtsam, adj. непримѣчательный, неосморожный; adv. непримѣчательно, неосторожно.

Unadelig, adj. неблагородный, мещанскїй, разночинскїй.

Unähnlich, adj. непохожїй, adv. непохожо.

Unangenehm, adj. непрїятный, adv. непрїятно.

Unangesehen, adv. не взирая, не смотря.

Unannehmlich, adj. чего принять не льзя.

Unansehnlich, adj. невидный, нестатный.

die Unansehnlichkeit, невидность, нестатность.

Unanständig, adj. неприличный, непристойный, безчинный, неблагопристойный; adv. непристойно, неблагопристойно, неприлично, безчинно.

die Unanständigkeit, непристойность, неприличность, неблагопристойность, безчинїе, безчинство.

Unanstößig, adj. несоблазнительный.

die Unart, рѣзвость, худая привычка, непослушность.

der Unart, непослушное дитя.

Unartig, adj. непослушный; рѣзвый, adv. непослушно; рѣзво.

die Unartigkeit, непослушность.

Unaufhörlich, adj. безпрестанный, безпрерывный; adv. безпрестанно, безпрерывно.

Unauflöslich, adj. ненарушимый, неразрушимый.

die Unauflöslichkeit, ненарушимость.

Unausbleiblich, adj. неминуемый; adv. неминуемо.

die Unausbleiblichkeit, неминуемость.

Unausführlich, adj. чего не льзя въ дѣйство произвесть, невозможный.

Unaufgesetzt, adj. безпрестанный, безпрерывный.

Unauslöschlich, adj. неугасаемый.

Unaussprechlich, adj. неизреченный, несказанный, неудобовыразимый, чрезвычайный.

Unbändig, adj. неукротимый, необузданный.

die

die Unbändigkeit, неукротимость, необузданность.
Unbarmherzig, adj. немилосердый, нежалостливый; нежалостный; adv. немилосердо, нежалостно, нежалостливо.
die Unbarmherzigkeit, немилосердіе, жестокость.
Unbärtig, adj. безбородый.
Unbeantwortlich, adj. на что отвѣчать не льзя.
Unbedacht, adj. неразсудный, безразсудный, adv. неразсудно, безразсудно.
der Unbedacht, безразсудность, безразсудство.
Unbedächtig, Unbedachtsam, adj. безразсудный, неразсудительный.
die Unbedachtsamkeit, безразсудность, безразсудство.
Unbedeckt, adj. непокрытый.
Unbedeutend, adj. ничего не значущій, маловажный.
Unbedingt, adj. безъ изъятія, неограниченный, der unbedingte Rathschluß Gottes, предопредѣленіе, судьбы Божіи.
Unbeeidigt, adj. неприсяженный.
Unbeerbt, adj. бездѣтный.
Unbefangen, adj. свободный, непредубѣжденный, нестрастный.
Unbefleckt, adj. незамаранный; непорочный, ein unbeflecktes Gewissen, непорочная, незамаренная, чистая совѣсть, die unbefleckte Empfängniß der Jungfrau Maria, непорочное, безсѣменное зачатіе богоматери.
die Unbeflecktheit, чистота, непорочность.
Unbefugt, adj. не имѣющій права; несправедливый.
Unbegreiflich, adj. непонятный, непостижимый, das ist mir unbegreiflich, это для меня непонятно.
die Unbegreiflichkeit, непонятность, непостижимость.
Unbegütert, adj. небогатый, недостаточный.
Unbehaglich, adj. непріятный.
die Unbehaglichkeit, непріятность.
Unbehende, adj. неповоротливый, непроворный.
Unbehergt, adj. трусливый.
Unbehülflich, adj. неповоротливый, непроворный; неуслужливый.
die Unbehülflichkeit, неповоротливость; непроворность, неуслужливость.
Unbehutsam, adj. неосторожный.
die Unbehutsamkeit, неосторожность.
Unbekannt, adj. незнакомый, неизвѣстный, ein unbekannter Mensch, незнакомый человѣкъ, ich bin hier ganz unbekannt, я здѣсь совсѣмъ не знакомъ, здѣсь никаго не знаю, das ist mir unbekannt, это мнѣ неизвѣстно.
Unbekümmert, adj. безпечный, незаботливый, ich bin unbekümmert darum, я о томъ не тужу, не забочусь
Unbelebt, adj. неодушевленный, бездушный; грубый, не знающій обходиться съ людми, ein unbelebter Mensch, невѣжа, грубый человѣкъ.
Unbelesen, adj. кто не читалъ книгъ, незнающій.
Unbeliebt, adj. нелюбимый.
Unbelohnt, adj. ненагражденный.
Unbemittelt, adj. недостаточный, небогатый.
Unbenannt, adj. неназываемый, безъимянный, unbenannte Zahlen, in der Rechenkunst, числы безъ наименованія.
Unbenommen, adv. непрепятствуя.
Unbequem, adj. неловкій, неспособный, неудобный, adv. неловко, неспособно, неудобно, ich sitze hier sehr unbequem, для меня здѣсь не хорошо, очень не ловко сидѣть, ein unbequemer

mer Wagen, непокойная карета.

die Unbequemlichkeit, неспособность, неудобность, неудобство, непокойность.

Unberathen, adj. ein unberathenes Mädchen, незамужная дѣвка.

Unberedt, adj. неговорливый, некраснорѣчивый.

Unberitten, adj. ein unberittenes Pferd, необъѣжженная, невыѣжжанная лошадь, unberittene Husaren, гусары не имѣющіе лошадей.

Unberufen, adj. незванный.

Unberühmt, adj. неславный, неизвѣстный.

Unberührt, adj. нетронутый.

Unbeschadet, adj. не вредя, безъ вреда.

Unbescheiden, adj. нескромный; грубый.

die Unbescheidenheit, нескромность; грубость.

Unbescholten, adj. непорочный, безпорочный.

Unbeschreiblich, adj. неописанный, чрезвычайный, ein unbeschreibliches Vergnügen, неописанное веселіе.

die Unbeschreiblichkeit, чрезвычайность.

Unbeschwert, adj. неотягощенный, ich bitte mir das Buch unbeschwert zu geben, прошу мнѣ дать книгу, ежели вамъ нетягостно, не безпокойно.

Unbesehen, adj. неосмотренный.

Unbesonnen, adj. безразсудный.

die Unbesonnenheit, безразсудность.

Unbesorgt, adj. беззаботливый, безпечный, seyn sie darüber unbesorgt, не изволите о томъ заботиться.

der Unbestand, непостоянство.

Unbeständig, adj. непостоянный, das unbeständige Glück, непостоянное, коловратное щастіе, ein unbeständiger Mensch, непостоянный человѣкъ.

die Unbeständigkeit, непостоянство, die Unbeständigkeit des Glücks, перемѣнчивость, коловратность щастія.

Unbestechlich, adj. кого подкупить не льзя, безпристрастный.

die Unbestechlichkeit, безпристрастіе.

Unbestimmt, adj. неопредѣленный, etwas unbestimmt lassen, неопредѣлить чего.

Unbetrübt, adj. безпечальный.

Unbetrüglich, adj. необманчивый, вѣрный.

Unbewaffnet, adj. невооруженный.

Unbeweglich, adj. недвижимый, непоколебимый, неподвижимый, unbewegliche Güter, недвижимое имѣніе.

die Unbeweglichkeit, недвижимость, неподвижность, непоколебимость.

Unbeweislich, adj. чего доказать не льзя, недоказательный.

Unbewohnbar, adj. неудобный къ житію, неспособный къ обитанію.

Unbewußt, adj. alles das ist mir unbewußt, это все мнѣ неизвѣстно, es ist mir nicht unbewußt, мнѣ не безизвѣстно, я знаю, mir unbewußt, безъ моего вѣдома.

Unbezwinglich, adj. непреодолимый, непобѣдимый, непреоборимый.

die Unbezwinglichkeit, непреодолимость, непобѣдимость, непреоборимость.

Unbiegsam, adj. негибкій, непреклонный, непоколебимый, ein unbiegsames Gemüth, упорный нравъ.

das Unbild, безобразная фигура.

Unbillig, adj. несправедливый, adv. несправедливо, ein unbilliger Preis, неумѣренная, съ лишкомъ великая цѣна.

die Unbilligkeit, несправедливость.

Unblutig, adj. некровопролитный.

das

das Unboth, безцѣнокъ.
Unbrauchbar, adj. негодный, никуда негодящійся; adv. негодно.
die Unbrauchbarkeit, негодность.
Unbußfertig, adj. нераскаянный, некающійся.
der Unchrist, бусурманъ, нехристіянинъ.
Unchristlich, adj. бусурманскій, нехристіянски, er gebt unchristlich mit mir um, онъ поступаетъ со мною не по христіянски, unchristliche Nationen, нехристіянскіе народы.
Und, conj. и, да, reich und schön, богатый и пригожій.
der Undank, неблагодарность, Undank ist das größte Laster, нѣтъ на свѣтѣ хуже неблагодарнаго человѣка, неблагодарность есть наивеличайшій порокъ, Undank ist der Welt Lohn, неблагодарность есть въ мірѣ награда, einen mit Undank bezahlen, воздавать зло за благодѣянія.
Undankbar, adj. неблагодарный, adv. неблагодарно, ein Undankbarer, неблагодарный человѣкъ.
die Undankbarkeit, неблагодарность.
Undenkbar, adj. чего помнить не льзя, seit undenklichen Zeiten, съ давнѣйшихъ временъ, изъ древлѣ со временъ, которыхъ никто не запомнитъ
Undeutlich, adj. неясный, непонятный, adv. неясно, непонятно.
die Undeutlichkeit, непонятность, неясность.
Undeutsch, adj. u. adv. не Нѣмецкій, figürlich, непонятный, невразумительный.
Undienlich, adj. безполезный, излишній, adv. безполезно, излишно, das scheint mir nicht undienlich zu seyn, это мнѣ кажется небезполезно.
Undienstfertig, adj. неуслужливый.
die Undienstfertigkeit, неуслужливость.

das Unding, что не существуетъ, невозможное, ein hölzernes Eisen ist ein Unding, деревянное желѣзо не бываетъ.
Undurchdringlich, adj. непроницаемый, непроходимый, der Körper ist undurchdringlich, тѣло непроницаемо, ein undurchdringliches Geheimniß, непроницаемое таинство.
die Undurchdringlichkeit, непроницаемость, непроходимость.
Undurchsichtig, adj. непрозрачный.
die Undurchsichtigkeit, непрозрачность.
Uneben, adj. неровный, негладкій, ein unebener Ort, неровное мѣсто; das ist nicht uneben, это изрядно, это живетъ, der Rath ist nicht uneben, этотъ совѣтъ изряденъ, годится.
die Unebene, неровная страна.
die Unebenheit, неровность, гладкость.
Unecht, adj. ненастоящій, поддѣланный, unechte Steine, поддѣланные драгоцѣнные камни, unechte Perlen, бусы, unechte Kinder, побочныя, незаконорожденныя дѣти, unechte Tressen, мишурные позументы.
Unedel, adj. неблагородный; мѣщанскій; adv. неблагородно, мѣщански, eine unedle Handlung, неблагородное, подлое дѣло.
die Unehe, наложничество.
Unehlich, adj. unehliche Kinder, незаконорожденныя, побочныя дѣти.
Unehrbar, adj. непристойный, неблагопристойный, неприличный; adv. непристойно, неприлично, sich unehrbar betragen, вести себя неблагопристойно, непристойнымъ образомъ.
die Unehrbarkeit, непристойность, неблагопристойность, неприличность.
die Unehre, безчестіе, срамъ.
Unehrlich, adj. безчестный, einen für unehrlich erklären, объявить кого,

кого, называть кого безчестнымъ человѣкомъ.

Uneigennützig, adj. некорыстолюбивый.

die Uneigennützigkeit, некорыстолюбіе.

Uneigentlich, adj. непрямый, несвойственный, im uneigentlichen Verstande, не въ прямомъ смыслѣ.

Uneingedenk, adj. не помнящій, einer Sache uneingedenk seyn, забыть что, не помнить чего.

Uneinig, adj. несогласный, adv. несогласно, uneinig mit jemanden seyn, быть несогласну, несогласиться съ кѣмъ, mit jemanden uneinig werden, поссориться съ кѣмъ.

die Uneinigkeit, несогласіе, ссора, in Uneinigkeit leben, жить съ кѣмъ въ несогласіи, въ ссорѣ.

Uneins, adv. несогласно, mit sich selbst uneins seyn, съ самимъ собою не согласну быть.

Unempfindlich, adj. неспособный, недостойный.

Unempfindlich, adj. нечувствительный, безчувственный, adv. нечувспвительно, безчувственно, ein unempfindlicher Mensch, нечувствительный, жестокій человѣкъ.

die Unempfindlichkeit, нечувствительность, безчувствіе.

Unendlich, adj. безконечный, безмѣрный, безпредѣльный; adv. безконечно, безмѣрно, безпредѣльно, die unendliche Größe Gottes, безпредѣльное величество Божіе, er liebt sie unendlich, онъ васъ безмѣрно любитъ, ins Unendliche, въ безконечность, ich bin ihnen unendlich verbunden, я васъ покорнѣйше благодарю.

die Unendlichkeit, безконечность, безмѣрность, безпредѣльность.

Unentbehrlich, adj. необходимый, нужный, sich jemanden unentbehrlich machen, сдѣлать себя кому нужнымъ, er ist ihm unentbehrlich, онъ ему необходимо нуженъ, онъ не можетъ безъ него обойтися, Essen und Trinken sind unentbehrliche Dinge пища и питье необходимыя вещи.

die Unentbehrlichkeit, необходимость.

Unentfallen, adj. незабытый, es ist mir noch unentfallen, я этого еще не позабылъ.

Unenthaltsam, adj. невоздержный.

die Unenthaltsamkeit, невоздержность.

Unentschieden, adj. нерѣшенный, die Sache ist noch unentschieden, дѣло еще не рѣшено.

Unentschlossen, adj. нерѣшимый; нерѣшительный, ich bin noch unentschlossen, я еще не рѣшился, ein unentschlossener Mensch, нерѣшительный человѣкъ.

die Unentschlossenheit, нерѣшимость; нерѣшительность.

Unentsinnlich, s. Unsinnlich.

Unerachtet, s. Ungeachtet.

Unerbittlich, adj. неупросимый, неумолимый.

die Unerbittlichkeit, неупросимость, неумолимость.

Unerfahren, adj. неопытный, искусный, ein unerfahrner Mensch, неопытный человѣкъ.

die Unerfahrenheit, неопытность.

Unerforschlich, adj. непостижимый, непроницаемый, unerforschlich seyn, скрытну быть.

die Unerforschlichkeit, непостижность, непостижимость.

Unergänzlich, adj. чего не льзя дополнить.

Unergründlich, adj. безъ дна, eine unergründliche Tiefe безмѣрная, безконечная глубина, die unergründliche Weisheit Gottes, непостижимая, неисповѣдимая мудрость Божія.

die Unergründlichkeit, непостижность, непостижимость.

Unerheblich, adj. маловажный.

die Unerheblichkeit, маловажность.
Unerhört, adj. неслыханный, eine unerhörte That, неслыханное дѣло.
Unerinnerlich, adj. es ist mir unerinnerlich, я не помню этого.
Unerkenntlich, adj. непризнательный, неблагодарный; adv. непризнательно, неблагодарно, s. auch Unkenntlich.
die Unerkenntlichkeit, непризнательность, неблагодарность.
Unerklärbar, adj. неизъяснимый, непротолкуемый, das ist mir unerklärbar, это для меня непонятно.
Unerlaubt, adj. непозволенный.
Unermeßlich, adj. неизмѣримый, безпредѣльный, Gott ist unermeßlich, Богъ безпредѣленъ, unermeßlich viel, безмѣрно много.
die Unermeßlichkeit, неизмѣримость, безпредѣльность.
Unermüdet, adj. неутомый, неусыпный, ein unermüdeter Fleiß, неусыпное прилѣжанїе, unermüdet seyn, быть неутомымымъ.
Unermüdlich, adj. неутомительный.
Unerörtert, adj. неизслѣдованный, die Sache ist noch unerörtert, дѣло еще неизслѣдованко, не изъискано.
Unersättlich, adj. ненасытимый, ненасытный.
die Unersättlichkeit, ненасытимость, ненасытность.
Unerschöpflich, adj. неисчерпаемый, er ist unerschöpflich an Einfällen, онъ изобиленъ на выдумки, въ выдумкахъ.
Unerschrocken, adj. неустрашимый, безстрашный, неробкій.
die Unerschrockenheit, неустрашимость.
Unerschütterlich, adj. непоколебимый, неподвижный, твердый, ein unerschütterlicher Muth, непоколебимое, твердое мужество, непоколебимая храбрость.
Unersetzlich, adj. невозвратимый, ненаградимый, невозвратный, ein unersetzlicher Verlust, невозвратная, невозвратимая потеря.
Unersteiglich, adj. неприступный, недоступный.
Unerträglich, adj. несносный; eine unerträgliche Hitze, несносный жаръ.
die Unerträglichkeit, несносность.
Unerwartet, adj. неожиданный, нечаянный, ein unerwartetes Glück, неожиданное щастїе.
Unerweislich, adj. чего доказать нельзя.
Unerwogen, adj. не уважая, не смотря на.
Unerzogen, adj. малолѣтный, невоспитанный; избалованный, дѣтский.
Unfähig, adj. неспособный; ein unfähiger Kopf, неспособная, тупая голова, er ist unfähig dazu, онъ неспособенъ къ тому.
die Unfähigkeit, неспособность; тупость.
der Unfall, злощастїе, злоключенїе.
Unfehlbar, adj. неминуемый, непремѣнный, подлинный, несомнѣнный, adv. непремѣнно подлинно, несомнѣнно, es kommt unfehlbar, онъ непремѣнно, подлинно будетъ.
Unfern, adv. недалеко, близко.
der Unflath, дрязгъ, грязь; ein höchst schmutzige Person, der Unflather, мерзавецъ, скаредъ.
die Unflätherey, скаредность, мерзость, смрадность.
Unflätig, adj. скаредный, стражный, скверный, ein unflätiges Kind, нечистое дитя, unflätige Worte, скверныя, срамныя слова.
die Unflätigkeit, скаредность, мерзость; смрадъ.

der Unfleiß, неприлѣжанїе, неприлѣжность, лѣнь, лѣность.
Unfleißig, adj. неприлѣжный, лѣнивый.
Unförmlich, adj. безобразный, нескладный, unförmlich lang, съ лишкомъ длиненъ.
die Unförmlichkeit, безобразность.
der Unfreund, недругъ.
Unfreundlich, adj. угрюмый, неласковый, необходительный; непріятный, unfreundliche Worte, неласковыя слова, ein unfreundlicher Mann, угрюмый человѣкъ, unfreundliches Wetter, непріятная погода, unfreundlich mit einem umgehen, неласково, сурово поступать съ кѣмъ.
die Unfreundlichkeit, угрюмость, неласковость; непріятность.
Unfreundschaftlich, adj. непріятельскій.
Unfrey, adj. крѣпостный, невольный.
der Unfriede, несогласїе, ссора, in steten Unfrieden leben, жить въ безпрестанной ссорѣ.
Unfriedlich, adj. несогласный, ссорливый, воздорный.
Unfruchtbar, adj. неплодоносный, неплодородный, безплодный, ein unfruchtbares Land, неплодородная земля, ein unfruchtbares Jahr, неплодоносный годъ, неурожай.
die Unfruchtbarkeit, неплодоносїе, неплодородїе.
der Unfug, шалость; непристойность, неприличность; наглость, дерзость, Unfug treiben, шалости дѣлать, шалить.
Unfürsich, adj. несходный.
Ungangbar, adj. непроходимый; неупотребительный, ungangbare Münze, неходячая монета.
Der Ungar, Венгерецъ, ген. рца.
Ungarisch, adj. Венгерскій.
Ungarn, Венгрїя.
Ungeachtet, adj. непочитаемый, adv. не смотря, не взирая, ungeachtet seines Fleißes, не смотря на его прилѣжность, alles essen ungeachtet, не смотря на все сїе.
Ungeahndet, adj. ненаказанный, etwas ungeahndet hingehen lassen, не наказать, оставить что безъ наказанїя, es ist ihm ungeahndet hingegangen, это ему такъ прошло, безъ наказанїя.
Ungebärdig, adj. безчинный, непристойный, sich ungebärdig stellen, жеманиться, кривляться.
Ungebeten, adj. незванный; adv. добровольно, ein ungebetener Gast, незванный гость.
Ungebräuchlich, adj. неупотребительный,
die Ungebräuchlichkeit, неупотребительность.
die Ungebühr, непристойность, неприличность, etwas zur Ungebühr vergrößern, увеличить что съ лишкомъ.
Ungebührend, Ungebührlich, adj. непристойный, неприличный; грубый, adv. непристойно, неприлично; грубо.
die Ungebührlichkeit, непристойность.
Ungebunden, adj. непереплетенный; вольный, необязанный; распутный, ungebundene Bücher, непереплетенныя книги, книги въ листахъ; die ungebundene Schreibart, проза; ein ungebundenes Leben, распутная жизнь, ungebundene Begierden, необузданныя страсти; noch ungebunden seyn, еще не обязану, еще вольну быть.
die Ungebundenheit, распутство.
Ungedrungen, s. Ungezwungen.
die Ungeduld, нетерпѣливость, нетерпѣнїе.
Ungeduldig, adj. нетерпѣливый, adv. нетерпѣливо, sich ungeduldig machen, вывесть кого изъ терпѣнїя, ungeduldig werden, сдѣлаться, стать нетерпѣливымъ, выйти изъ терпѣнїя.

Ungeehrt, adj. неуважаемый, непочитаемый.

Ungefähr, adj. случайный, нечайный; adv. случайно, нечаянно, случаемъ; около, ein ungefährer Zufall, нечайный случай, er kam ohngefähr dazu, онъ нечаянно пришолъ, ich sah ihn von ungefähr, я его нечаянно, случаемъ видѣлъ. Das Ungefähr, случай, нечаянный случай, удача, es ist ungefähr acht Tage her, около восьми дней тому назадъ, wir warteten ungefähr eine Stunde, мы ждали около часа, ungefähr zehn Kopeken, около десяти копѣекъ, etwas nur ungefähr wissen, не точно знать, слегка знать.

Ungefällig, adj. противный.

Ungefärbt, adj. некрашеный; fig. нелицемѣрный, искренный.

Ungegessen, adj. не ѣвши.

Ungegründet, adj. не основанный, ложный, не основательный.

Ungehalten, adj. не удержаный; figürlich, сердитый, гнѣвный, über etwas, auf jemanden ungehalten werden, сердиться, гнѣваться на что, на кого, werden sie nur nicht ungehalten auf mich, не извольте сердиться, гнѣваться на меня.

Ungeheissen, adj. неповелѣнный, etwas ungeheissen thun, сдѣлать что безъ повелѣнія, безъ приказа, не спросясь.

Ungeheuch-lt, adj. нелицемѣрный, искренній.

Ungeheuer, adj. u. adv. чрезвычайный, чудный, чудесный, der ungeheure Raum des Himmels, безмѣрное пространство неба, ein ungeheurer Berg, чрезвычайно высокая, большая гора, ungeheuer laufen, чрезвычайно скоро бѣгать.

das Ungeheuer, чудовище, чудо; извергъ.

Ungehindert, adj. безпрепятственный, свободный; adv. свободно, не смотря, не взирая.

Ungehörig, adj. не принадлежащій.

Ungehorsam, adj. непослушный, ослушный, ungehorsame Kinder, непослушныя дѣти, ungehorsam seyn, непослушаться, ослушаться, неповиноваться.

der Ungehorsam, непослушаніе, непослушность, неповиновеніе.

Ungesetzlich, adj. беззаконный.

das Ungeld, пошлина съ напитковъ.

Ungekränkt, adj. необиженный.

Ungelegen, adj. неудобно расположенный; неспособный, неудобный, непріятный, es ist mir heute sehr ungelegen, мнѣ сего дня очень не ловко, sie kommen mir sehr ungelegen, zu ungelegener Zeit, вы сего дня очень не во время, въ неспособное время, не въ пору пришли, wenn es ihnen nicht ungelegen ist, ежели вамъ не противно, ежели вамъ способно, мрїятно.

die Ungelegenheit, безпокойство, трудъ, затрудненіе; досада, die Ungelegenheit eines Ortes, неудобное положеніе мѣста, einem Ungelegenheiten machen, дѣлать, причинить кому безпокойствіе, докучать кому, machen sie sich meinetwegen keine Ungelegenheit, не извольте безпокоиться для меня, ich könnte leicht Ungelegenheit davon haben, это бы могло мнѣ досаду дѣлать.

Ungelehrig, adj. непереимчивый, непонятный, тупый.

die Ungelehrigkeit, непереимчивость, непонятность, тупость.

Ungelehrt, adj. неученый.

Ungelenk, adj. негибкій, неповоротливый.

die Ungelenkheit, негибкость, неповоротливость.

Ungelöscht, adj. неугашеный, ungelöschter Kalk, нежженая известь.

Ungemach, adj. u. adv. непріятный. das Ungemach, бѣдствіе, бѣда.

Ungemächlich, adj. неспокойный, ungemächlich sitzen, нехорошо, неспокойно сидѣть.

die Ungemächlichkeit, безпокойство.

Ungemäß, adj. несходный, несоразмѣрный.

Ungemein, adj. необыкновенный, рѣдкій, adv. необыкновенно; весьма, чрезвычайно; eine ungemeine Tapferkeit, рѣдкая храбрость, ungemein groß, чрезвычайно, очень великій.

Ungemessen, adj. немѣренный; неограниченный.

Ungenannt, adj. безъименный, неизвѣстный, die ungenannten Beine in der Anatomie, безъименныя, неименованныя кости.

Ungeneigt, adj. несклонный, неблагосклонный, ungeneigt gegen jemanden seyn, неблагосклонну быть къ кому.

die Ungeneigtheit, неблагосклонность.

Ungenießbar, adj. чего ѣсть не льзя.

Ungenossen, adj. es wird ihm nicht ungenossen hingehen, это ему не пройдетъ даромъ, безъ наказанія.

Ungenöthiget, adj. непринужденный, непрошенный, незванный.

Ungenügsam, adj. недовольный; ненасытимый.

Ungerade, adj. непрямый, неровный, eine ungerade Linie, непрямая линея, eine ungerade Zahl, неровное число.

Ungerathen, adj. неудачный, ein ungerathener Sohn, злонравный, непослушный, развратный сынъ, der ungerathene Sohn, in der Bibel, блудный сынъ.

Ungerechnet, adj. несчитанный; adv. не считая.

Ungerecht, adj. несправедливый, неправедный, неправосудный; adv. несправедливо, неправедно, неправосудно, eine ungerechte Sache haben, имѣть несправедливое дѣло, ein ungerechtes Urtheil, несправедливое, неправосудное рѣшеніе.

die Ungerechtigkeit, несправедливость, неправедность.

Ungereimt, adj. несмысленный, нескладный, безтолковый, das war sehr ungereimt, это было несмысленно, очень нескладно, безтолково, ungereimte Verse, стихи безъ риѳмы.

die Ungereimtheit, несмысленность.

Ungern, adv. противъ воли, неохотно, по неволѣ, an etwas ungern gehen, неохотно сдѣлать что, противъ воли, съ противностью приняться за что.

Ungerochen, adj. неотмщенный.

Ungesäuert, adj. безквасный, пресный, ungesäuertes Brod, опрѣснокъ, das Fest der ungesäuerten Brote, праздникъ опрѣсноковъ.

Ungesäumt, adj. необрубленный; adv. немедленно, ungesäumte Schnupftücher, необрубленные платки, ungesäumt kommen, немедленно приходить.

Ungeschehen, adj. несдѣланный.

Ungeschickt, adj. глупый, безразсудный.

Ungescheut, adj. небоящійся, безъ страха, смѣлый.

Ungeschicklich, adj. неискусный, неспособный.

die Ungeschicklichkeit, неспособность.

Ungeschickt, adj. неискусный, глупый, неспособный, zu einem Amte ungeschickt seyn, неспособну быть къ должности, къ мѣсту, ein ungeschickter Mensch, ничего незнающій, глупый человѣкъ,

ловѣкъ, невѣжа; ни къ чему неспособный человѣкъ

Ungeschlacht, adj. суровый, непросвѣщенный, ein ungeschlachter Mensch невѣжа, невѣжливый человѣкъ.

Ungeschliffen, adj. von Steinen und Glase неграненый, неполированный, von Metall, неточеный; figürlich, грубый, непросвѣщенный, ein ungeschliffener Mensch, невѣжа, грубый человѣкъ, грубыянъ, буянъ.

die Ungeschliffenheit, грубость, невѣжливость, невѣжество, грубїянство.

Ungeschmack, adj. не имѣющїй вкуса, человѣкъ безъ вкуса.

Ungeschmeidig, adj. негибкїй.

Ungeschoren, adj. нестрижемный; небритый, einen ungeschoren lassen, оставить кого въ покоѣ.

Ungesellig, adj. необходительный.

die Ungeselligkeit, необходительность.

Ungesittet, adj. грубый, невѣжливый.

Ungesprächig, adj. неговорливый.

Ungestalt und Ungestaltet, adj. безобразный, ungestalt machen, обезобразить.

Ungestraft, adj. ненаказанный, ungestraft durchkommen, избыть наказанїе, уйтти отъ наказанїя, das wird nicht ungestraft hingehen, это не останется безъ наказанїя, не пройдетъ даромъ.

Ungestüm, adj. жестокїй, свирѣпый, бурливый, бурный, ein ungestümer Wind, жестокїй, сильный вѣтръ, das Meer ist ungestüm, море волнуется, das ungestüme Meer, бурливое, волнующееся, бурное море, ungestümes Wetter, бурная погода, ungestüm schreyen, сильно, во все горло, непристойнымъ образомъ кричать, ein ungestümer Mensch, безчинный, буйный, наглый человѣкъ.

der Ungestüm, жестокость, волненїе, стремленїе, der Ungestüm, Sturm, буря, im hohen Style, мгла.

Ungesund, adj. нездоровый, ein ungesunder Ort, нездоровое мѣсто.

das Ungethüm, привидѣнїе, домовой.

Ungetreu, adj. невѣрный, jemanden ungetreu seyn, невѣрнымъ быть кому.

Ungewiß, adj. невѣрный, неизвѣстный, die Sache ist noch sehr ungewiß, это дѣло еще очень сомнительно, невѣрно, das ungewisse Geschlecht, среднїй родъ.

die Ungewißheit, неизвѣсность, сомнѣнїе, недоумѣнїе, ich bin in der größten Ungewißheit, я ничего не знаю, я въ великомъ недоумѣнїи.

Ungewissenhaft, adj. безсовѣстный.

die Ungewissenhaftigkeit, безсовѣстность.

das Ungewitter, буря, туча, громъ, непогода.

der Ungewittervogel, бурная птица.

die Ungewohnheit, непривычка.

Ungewöhnlich, adj. необыкновенный.

die Ungewöhnlichkeit, необыкновенность.

Ungewohnt, adj. непривичный, непривыкливый, er ist der Arbeit ungewohnt, онъ непривыкъ къ работѣ.

Ungezähmt, adj. необузданный.

das Ungeziefer, гадина, гадь.

Ungeziemend, adj. непристойный, неприличный.

Ungezogen, adj. невѣжливый, грубый; неприличный, ein ungezogener Mensch, невѣжа, грубїянъ, ein ungezogenes Betragen, невѣжливое, неприличное поведѣнїе.

die Ungezogenheit, невѣжливость, грубость, неприличность.

Ungezweifelt, adj. несомнѣнный, несомнительный.

Unge-

Ungezwungen, adj. непринужденный, etwas ungezwungen thun, сдѣлать что добровольно, непринужденно.

die Ungezwungenheit, непринужденность; свободность.

der Unglaube, невѣрїе, in der Theologie, невѣрствїе.

Ungläubig, adj. невѣрющїй, недовѣрчивый, er ist sehr ungläubig, онъ очень недовѣрчивъ, ein Ungläubiger, невѣрный, бусурманъ.

Unglaublich, adj. невѣроятный, неимовѣрный, unglaublich groß, чрезвычайно великїй.

Ungleich, adj. неровный, неравный; adv. неровно; гораздо, ein ungleicher Boden, неровная земля, zu ungleicher Zeit ankommen, пріѣхать не въ одно время, eine ungleiche Zahl, неровное число. Moskwa ist ungleich größer als Berlin, Москва гораздо больше Берлина.

Ungleichartig, adj. не одного рода.

Ungleichförmig, adj. неровный, неодинакїй.

die Ungleichheit, неровность, неравенство, des Bodens, неровность земли, des Standes, неравенство чина, состоянїя, званїя.

der Unglimpf, неучтивость, невѣжливость.

Unglimpflich, adj. неучтивый, неласковый, невѣжливый.

das Unglück, нещастїе, злополучїе, злоключенїе, es ist mir ein großes Unglück begegnet, со мною случилось великое нещастїе.

Unglücklich, adj. нещастный, злополучный, злощастный; adv. нещастно, злополучно, злощастно, ein unglücklicher Mensch, нещастный, злощастный человѣкъ.

der Unglücksbothe, вѣстникъ нещастїя.

Unglückselig, adj. нещастный, безщастный, zur unglückseligen Stunde, въ нещастный часъ.

der Unglücksfall, нещастїе, нещастный случай.

das Unglückskind, нещастливецъ, нещастный человѣкъ.

der Unglücksstifter, виновникъ нещастїя.

der Unglücksvogel, родъ вороны, fig. нещастный человѣкъ, нещастливецъ.

die Ungnade, немилость, in Ungnade seyn, fallen, kommen, въ немилости быть, притти въ немилость.

Ungnädig, adj. немилостивый, auf jemanden ungnädig seyn, негодовать на кого, немилостивымъ быть кому.

Ungöttlich, adj. безбожный.

der Ungrund, ложность.

Ungültig, adj. недѣйспвительный, ein Gesetz ungültig machen, уничтожить законъ.

die Ungültigkeit, недѣйствительность.

die Ungunst, неблагосклонность, немилость.

Ungünstig, adj. неблагосклонный, немилостивый, ein ungünstiger Umstand, неблагопрїятствующее, противное обстоятельство, ungünstiges Wetter, непрїятная погода.

Ungut, etwas für ungut nehmen, принять что въ худую сторону, не принять за благо.

die Ungütigkeit, немилость.

Unhaltbar, adj. некрѣпкїй, непрочный, ein unhaltbarer Ort, неукрѣпленное, некрѣпкое мѣсто.

die Unhaltbarkeit, непрочность.

das Unheil, бѣда, er hat viel Unheil gestiftet, angerichtet, онъ много бѣды надѣлалъ.

Unheilbar, adj. неисцѣлимый, неизлѣчимый, eine unheilbare Krankheit, неизлѣчимая болѣзнь.

Unheilig, adj. беззаконный, нечестивый, ein unheiliger Ort, бѣдная земля.

die Unheiligkeit, беззаконїе.

Unhöflich, adj. неучтивый; adv. неучтиво, er iſt ſehr unhöflich, онъ очень неучтивъ.
die Unhöflichkeit, неучтивость.
Unhold, adj. неблагосклонный, немилостивый.
der Unhold, дїаволъ, бѣсъ, die Unholdinn, ведьма, колдунья.
die Unholdenkerze, das Unholdenkraut, (verbaſcum) вербишникъ, коровникъ, царская свѣча, растенїе.
die Univerſität, университетъ, die Univerſität beziehen, ѣхать въ университетъ. In Moskwa ſagt man gewöhnlich: in die Univerſität gehen, in der Univerſität lernen, ходить въ университетъ, учиться въ университетъ
Unkatholiſch, adj. некатолическїй.
die Unke, ужъ; водяная лягушка.
Unkenntlich, adj. что узнать нельзя; непознаваемый, es iſt mir ganz unkenntlich geworden, я его не могъ узнать
Unkeuſch adj. нецѣломудренный, страстолюбивый, любострастный, сладострастный.
die Unkeuſchheit, любострастїе, сладострастїе
Unklar, adj. неясный.
Unklug, adj. несмысленный, глупый; безумный, ein unkluges Unternehmen, глупое, безумное предпрїятїе, unklug werden, съ ума сходить.
Unkörperlich, adj. безтѣлесный, безплотный.
die Unkörperlichkeit, безплотность.
die Unkoſten издержки, иждивенїя, убытки, im Gerichte, проторь, die Unkoſten wieder erſetzen, erſtatten, возвратить, вознаградить субытки, ſich in Unkoſten ſetzen, издерживаться, убыточиться.
Unkräftig, adj. слабый, безсильный, die Arzeney iſt unkräftig geworden, лекарство потеряло силу, сдѣлалось, недѣйствительнымъ.
das Unkraut, негодная трава, куколь, плевелы, gen. плевелъ, das Unkraut ausjäten, выполоть негодную траву.
die Unkunde, незнанїе, невѣденїе.
Unkundig, adj. незнающїй, несвѣдущїй, einer Sprache unkundig ſeyn, не знать языка.
Unlängſt, adv. недавно, намѣднясь.
Unläugbar, adj. неоспоримый, безспорный, непреложный, неспорный.
die Unläugbarkeit, неоспоримость, непреложность.
Unlauter, adj. нечистый; порочный.
die Unlauterkeit, нечистота; порочность.
Unleidlich, adj. несносный, нестерпимый, ein unleidlicher Menſch, несносной человѣкъ, eine unleidliche Kälte, нестерпимая, несносная стужа.
die Unleidlichkeit, жестокость.
Unleiſtbar, adj. невозможный.
Unleſerlich, adj. нечоткїй, unleſerlich ſchreiben, писать нечотко.
Unleugbar, ſ. Unläugbar.
Unlieblich, adj. непрїятный, невкусный, противный, der Wein ſchmeckt unlieblich, вино имѣетъ противный, непрїятный вкусъ.
die Unluſt, скука, противность, mit Unluſt, неохотно, противъ воли.
Unluſtig, adj. непрїятный, противный; невеселый, unluſtiges Wetter, непрїятная погода, eine unluſtige Perſon, невеселый человѣкъ.
Unmannbar, adj. eine unmannbare Jungfer, дѣвица несовершенныхъ лѣтъ.
Unmaßgeblich, adj. непредписывая.
Unmäßig, adj. неумѣренный, невоздержный, unmäßig eſſen, невоздержно ѣсть, unmäßig viel, чрезвычайно много, ein unmäßiger

siger Reichthum, неумѣренное, безчетное богатство, unmäßig laufen, чрезъ мѣру; чрезвычайно бѣжать.

die Unmäßigkeit, неумѣренность, невоздержность.

der Unmensch, тиранъ, лютый, свирѣпый, жестокій человѣкъ.

Unmenschlich, adj. безчеловѣчный.

die Unmenschlichkeit, безчеловѣчность, безчеловѣчіе.

Unmerklich, adj. непримѣтный, нечувствительный.

die Unmerklichkeit, непримѣтность.

Unmeßlich, s. Unermeßlich.

Unmilde, adj. строгій, суровый.

Unmittelbar, adj. непосредственный.

Unmöglich, adj. невозможный, etwas für unmöglich halten, почитать что за невозможное.

die Unmöglichkeit, невозможность.

Unmündig, adj. малолѣтный, не совершеннаго возраста, не совершенныхъ лѣтъ, невозрослый.

die Unmündigkeit, малолѣтство, несовершенныя лѣта.

der Unmuth, печаль; сердце, гнѣвъ.

Unmuthig, adj. печальный, сердитый.

Unnachahmlich, adj. неподражаемый.

die Unnachahmlichkeit, неподражаемость.

Unnachtheilig, adj. невредный.

Unnatürlich, adj. ненатуральный, неестественный, eine unnatürliche Stellung, принужденный, ненатуральный станъ.

die Unnatürlichkeit, ненатуральность, принужденность.

Unnennbar, adj. ненарицаемый, что назвать не льзя.

Unnöthig, adj. ненужный, излишній, das ist sehr unnöthig, это очень излишно, ненужно.

die Unnöthigkeit, излишность.

Unnütz, Unnützlich, adj. излишній; безполезный, ein unnützer Mensch, безполезный человѣкъ.

Unordentlich, adj. безпорядочный, непорядочный, неустройный, безчинный, unordentlich leben, безпорядочно жить.

die Unordnung, безпорядокъ, неустройство, in Unordnung bringen, привести въ безпорядокъ, in Unordnung gerathen, притти въ безпорядокъ.

Unpartheyisch, Unpartheylich, adj. безпристрастный, unpartheyisch seyn, быть безпристрастнымъ.

die Unpartheylichkeit, безпристрастіе.

Unpaß, adv. нездорово, ich bin unpaß, я нездоровъ.

Unpäßlich, adj. u. adv. нездоровый.

die Unpäßlichkeit, нездоровіе.

Unpersönlich, adj. безличный, unpersönliche Zeitwörter, безличные глаголы.

der Unrath, соръ, дрязгъ, нечистота, Unrath merken, примѣтить ошибку, предгувствовать нещастіе; das ist Unrath, это излишно.

Unrecht, adj. несправедливый, невѣрный, ненастоящій; adv. несправедливо, недѣльно; наизворотъ, das ist der unrechte Schlüssel, это ненастоящій, не тотъ ключь, die unrechte Seite eines Tuchs, изнанка, zur unrechten Zeit, не во время, не къ стати, ein Hemd unrecht anziehen, надѣть рубашку на изнанку, etwas unrecht verstehen, не прямо, не хорошо, не правильно разумѣть, unrecht lesen, не вѣрно читать, unrecht gehen, заблудиться, ошибиться, unrecht handeln, несправедливо поступать, einem unrecht thun, обидить кого, es ist unrecht, несправедливо; невѣрно.

das Unrecht, несправедливость, обида; неправда, sie haben völlig Unrecht, вы совсѣмъ неправы, ваша неправда, jemanden Unrecht geben, обвинять кого, Unrecht thun, обидѣть, sein Unrecht

recht gestehen, признаться въ своей винѣ, Unrecht leiden, обижену быть, терпѣть обиду.

Unrechtmäßig, adj. несправедливый, неправедный, незаконный, unrechtmäßige Handlungen, несправедливыя дѣла.

die Unrechtmäßigkeit, несправедливость.

Unredlich, adj. безчестный, нечестный, unredlich handeln, безчестно поступать.

Unregelmäßig, adj. неправильный.

die Unregelmäßigkeit, неправильность.

Unreif, adj. незрѣлый, недозрѣлый, неспѣлый, unreife Aepfel, неспѣлыя, незрѣлыя яблоки; ein unreifes Geschwür, недозрѣлый вередъ.

Unrein, adj. нечистый, unreine Hände, нечистыя руки.

die Unreinigkeit, нечистота, неопрятность.

Unreinlich, adj. нечистый, неопрятный.

die Unreinlichkeit, нечистота, неопрятность.

Unrichtig, adj. невѣрный, неправильный, die Uhr gehet unrichtig, часы не вѣрно идутъ, unrichtige Zeitwörter, неправильные глаголы.

die Unrichtigkeit, невѣрность, неправильность.

die Unruhe, безпокойство, смущенїе, забота, bürgerliche Unruhen, междоусобныя смятенїя; die Unruhe in der Uhr, маетникъ.

Unruhig, adj. безпокойный, ein unruhiger Mensch, безпокойный, неугомонный человѣкъ, unruhig machen, обезпокоить.

Unrühmlich, adj. неславный, безславный; непохвальный.

Uns, намъ; насъ.

Unsacht, s. Unsanft.

Unsäglich, adj. несказанный, неизреченный, unsägliche Mühe, чрезвычайный, несказанный трудъ.

Unsanft, adj. крѣпкій, жесткій; adv. крѣпко, жестко, unsanft sitzen, сидѣть жестко, einen unsanft angreifen, крѣпко, больно кого ухватить.

Unsauber, adj. нечистый, неопрятный, unsaubere Wäsche, нечистое, черное бѣлье.

die Unsauberkeit, нечистота, неопрятность.

Unschädlich, adj. невредный, невредительный, das ist ihnen unschädlich, это вамъ не вредно.

Unschätzbar, adj. безцѣнный, неоцѣненный, ein unschätzbarer Reichthum, безчетное богатство.

die Unschätzbarkeit, безцѣнность.

Unschicklich, adj. непристойный, неприличный, zur unschicklichen Zeit, не во время, das ist unschicklich, это не поистойно, неприлично.

die Unschicklichkeit, непристойность, неприличность.

Unschätzbar, adj. несудоходный.

das Unschlitt, сало (топленое).

Unschlüssig, adj. нерѣшительный, колебающійся, сомнительный.

die Unschlüssigkeit, нерѣшительность.

Unschmackhaft, adj. невкусный, никакого вкуса не имѣющій.

die Unschuld, невинность; простота.

Unschuldig, adj. невинный, невиноватый, ich bin unschuldig, я невиноватъ, невиненъ, man hat ihn für unschuldig erkannt, его объявили невиннымъ, unschuldig Blut vergießen, проливать невинную кровь, ein unschuldiges Vergnügen, невинная забава.

Unschwer, adj. нетяжелый.

Unselig, adj. неблаженный, das ist ein unseliger Einfall, это весьма нещастная мысль.

Unser, Unsere, Unser, pron. нашъ, наша, наше, unser Vater, отецъ нашъ,

наш, (im Gebete) отче нашъ, das Gut iſt unſer, это наша деревня.

der, die, das Unſrige, нашъ, die Unſrigen, наши, свои, das Unſrige, наше имѣнїе.

Unſerthalben, Unſertwegen, Unſertwillen, для, ради насъ.

Unſicher, adj опасный; невѣрный, die Wege ſind unſicher, дороги опасны, eine ſehr unſichere Nachricht, весьма невѣрное извѣстїе, dieſer Kaufmann iſt ſehr unſicher, не льзя повѣрить этому купцу, не льзя надѣяться на него.

die Unſicherheit, опасность, невѣрность.

Unſichtbar, adj. невидимый, невидный, ſich unſichtbar machen, уйти, убѣжать, eine unſichtbar Sonnenfinſterniß, невидимое солнечное затмѣнїе.

die Unſichtbarkeit, невидимость.

der Unſinn, несмысленность, сумазбродство, глупость, es iſt Unſinn mehr auszugeben, als einzunehmen, глупо безразсудно имѣть разходы выше приходовъ, das iſt wahrer Unſinn, это совершенно безтолково, безразсудно.

Unſinnig, adj. сумашедшїй, сумазбродный, unſinnig werden, съ ума сойти, einen unſinnig machen, съ ума свести кого.

die Unſinnigkeit, сумазбродство.

Unſorgſam, adj. безпечный.

Unſtändig, adj. случайный, перемѣнный.

Unſtät, adj. бродящїй, не имѣющїй постояннаго жилища, ein unſtäter Menſch, бродящїй человѣкъ, бродяга; безпокойный, непостоянный человѣкъ.

Unſtatthaft, adj. непозволимый, непозволенный.

Unſterblich, adj. безсмертный, Gott iſt unſterblich, Богъ есть безсмертенъ.

die Unſterblichkeit, безсмертїе.

der Unſtern, злощастїе, нещастїе, злополучїе.

Unſträflich, adj непорочный, ein unſträfliches Leben führen, вести непорочную жизнь.

die Unſträflichkeit, непорочность.

Unſtreitig, adj. безпорный, неспорный, неоспоримый, несомнѣнный, ein unſtreitiges Recht zu etwas haben, имѣть неоспоримое право на что, eine unſtreitige Wahrheit, неоспоримая истина.

die Unſtreitigkeit, неоспоримость.

Unſündlich, adj. негрѣшный, безгрѣшный.

Untadelhaft, Untadelig, adj. непорочный.

die Untadelhaftigkeit, непорочность.

Untauglich, adj. негодный, неудобный, неспособный, zu etwas untauglich ſeyn, негоднымъ; неспособнымъ быть къ чему.

die Untauglichkeit, негодность, неспособность.

Unten, adv. низъ, въ низу, въ низъ, низомъ, unten wohnen, жить въ низу, von unten nach oben ſehen, смотрѣть съ низу въ верхъ, unten am Berge, низъ горы, unten liegen, въ низу лежать; figürlich, побѣжденну быть; unten an ſitzen, нижшее мѣсто имѣть, ниже другихъ сидѣть, von unten auf dienen, съ нижнихъ чиновъ служить.

der, die, das Untere, нижнїй, die untern Zimmer, нижнїе покои. Niederſachſen, Нижная Саксонїя, die untern Klaſſen, нижнїе классы. Die Untern, Untergebenen, подчиненные.

Unter, adv. mit unter, иногда, между, между прочими.

Unter, prip. подъ; ниже; изъ, между; при, unter Eſſen, между пѣмъ, unter Weges, на дорогѣ. Es liegt unter dem Tiſche, лежитъ подъ столомъ, unter der Hand, подъ рукою, unter ſeinem Nahmen, подъ его именемъ,

немъ, на его имя, unter der Last seufzen, стенать подъ бременемъ. Er saß unter mir, онъ ниже меня сидѣлъ, unter zehn Rubel kann ich's nicht geben, я не могу отдасть ниже, меньше десяти рублей, unter zehn Tagen werde ich nicht fertig, я не окончу прежде десяти дней, er ist unter vierzig, ему меньше сорока лѣтъ. Einer unter ihnen, одинъ изъ нихъ, unter den Zuschauern seyn, быть между зрителями, unter allen Speisen ist dies die gesundeste, изо всѣхъ кушановъ это самое здоровое, unter andern, между прочими, между прочимъ, das soll unter uns bleiben, это останется между нами. Unter dem Essen, за столомъ. Unter dem Kaiser Peter dem Großen, при Императорѣ, Петрѣ Великомъ. Unter Pontio Pilato, при Пилатѣ Понтійскомъ.

Sich unter einen Baum setzen, садиться подъ дерево, unter die Treppe werfen, бросать подъ лѣсницу. Ein Land unter Wasser setzen, наводнить землю, ein Werk unter den Händen haben, работать надъ чемъ, заниматься чѣмъ, сочинять что, einen unter die Erde bringen, погребать, похоронить кого; figürlich, причиною быть чьей либо смерти, unter das Joch bringen, привесть подъ иго, порабощать, er ist weit unter ihnen, онъ гораздо хуже васъ, komm mir nicht wieder unter die Augen, не кажись еще на глаза.

die Unterabtheilung, подраздѣленіе.

der Unterbalken, архитравъ.

der Unterbauch, животъ.

der Unterbereiter, унтеръ-берейтеръ.

Unterbinden, v. a. ir. подвязать, die Nabelschnur unterbinden, перевязать пуповину.

Unterbleiben, v. n. ir. ich unterbleibe, unterblieben, zu unterbleiben, оспаться; die Sache ist unterblieben, дѣло брошено, оставлено.

Unterbrechen, v. a. ir. мѣшать, прервать, перебить, остановить, jemandes Rede unterbrechen, перебить, прервать чью рѣчь, jemanden in seinen Arbeiten unterbrechen, помѣшать кому въ работѣ.

die Unterbrechung, перебитіе; мѣшаніе.

Unterbreiten, v. a. подстилать, подостлать.

Unterbringen, v. a. ir. ich bringe unter, untergebracht, unterzubringen, die Gäste unterbringen, помѣстить гостей, ein Capital unterbringen, отдать капиталъ на проценты, einen Bedienten bey einem Herrn unterbringen, доставить слугѣ хозяина, мѣсто, seine Kinder gut unterbringen, доставить дѣтямъ своимъ хорошее пропитаніе, хорошія мѣста.

die Unterbringung, помѣщеніе; доставленіе.

Unterdessen, adv. между тѣмъ.

Unterdrücken, v. a. истребить; утаить; притѣснить, das Unkraut unterdrücken, истребить негодную траву, eine Feuersbrunst, утушить пожаръ, eine Sache unterdrücken, утаить, скрыть дѣло, einen Gedanken unterdrücken, не обнаружить мысль, die Armen unterdrücken, угнѣтать, утѣснить, притѣснить бѣдныхъ

die Unterdrückung, истребленіе; утаиваніе; притѣсненіе.

der Unterdrücker, притѣснитель.

Unterdessen, s. Unterdessen.

Unterfangen, sich, v. rec. ir. осмѣлиться, отважиться, дерзать, отважиться на что.

das Unterfangen, смѣлость, отважность.

das Unterfutter, подкладка.

Unter-

Unterfüttern, v. a. подбить, подлбжить кафтанъ.

der Untergang, погибель, пагуба, конецъ, der Untergang der Sonne, захожденїе, закатъ солнца, das türkische Reich ist seinem Untergange nahe, Турецкое государство близко къ своей погибели, близко къ своему паденїю, разоренїю, der Untergang der Stadt, разоренїе, погибель города.

das Untergebäude, нижняя часть зданїя.

Untergeben, v. a. ir. отдать, предать, ein Untergebener, подчиненный.

Untergehen, v. a. ir. ich untergehe, untergangen, zu untergehen, осматривать, освидѣтельствовать.

Untergehen, v. n. ich gehe unter, bin untergegangen, unter zu gehen, итти подъ что; заходить; гибнуть, пропасть, утонуть, die Sonne geht unter, солнце заходитъ, das Schiff gehet unter, корабль тонетъ, die Welt wird untergehen, свѣтъ погибнетъ, преставится, прейдетъ.

das Untergeschoß, нижнїй этажъ.

das Untergestell, einer Kutsche, станъ, ставокъ.

das Untergewehr, сабля.

Untergraben, v. a. ir. подкапать, подрыть, подрывать, den Staat untergraben, поколебать, разорить, ниспровергнуть основанїе государства.

die Untergrabung, подкапываніе; разоренїе, низпроверженїе.

Unterhalb, adv. въ низу.

der Unterhalt, содержаніе, пропитаніе, keinen Unterhalt haben, не имѣть пропитанїя, der tägliche Unterhalt, насущное пропитаніе.

Unterhalten, v. a. ir. ich halte unter, untergehalten, unterzuhalten, держать.

Unterhalten, ich unterhalte, unterhalten, zu unterhalten, поддерживать, содержать, питать, кормить, Liebe, Haß unterhalten, хранить, содержать, питать любовь, ненависть, der Garten wird schlecht unterhalten, садъ запущенъ, ein Gespräch unterhalten, разговаривать, говорить съ кѣмъ Einen unterhalten, содержать кого, дать кому пропитанїе, viele Bedienten unterhalten, содержать, держать много людей, sich mit Betteln unterhalten, питаться милостынею, sich von etwas unterhalten, бесѣдовать съ кѣмъ о чемъ, womit unterhält er sich? чѣмъ онъ занимается?

die Unterhaltung, содержанїе, пропитанїе; препровожденїе времени, упражненїе; разговоръ, бесѣда, zur Unterhaltung mit jemanden sprechen, бесѣдовать съ кѣмъ, unsere Unterhaltung betraf das Wetter, мы разговаривали о погодѣ.

Unterhandeln, v. a. u. n. переговоры производить, договариваться, einen Frieden unterhandeln, договариваться о мирѣ.

der Unterhändler, посредникъ, посредственникъ, im schlechten Verstande, сводчикъ, сводникъ.

die Unterhandlung, переговоръ, sich in Unterhandlungen einlassen, вступить въ переговоры, договариваться, производить переговоры о чемъ. Die Unterhandlungen haben sich zerschlagen, переговоры разошлись.

das Unterhaus, in dem englischen Parlament, нижнїй парламентъ.

das Unterhemd, простая рубашка.

Unterhin, adv. въ низу.

das Unterholz, кусты.

Unterjochen, v. a. привесть подъ иго, порабощать.

die Unterjochung, порабощенїе.

Unter-

Unterirdisch, adj. подземный, das unterirdische Reich, подземное царство.
der Unterkäufer, маклеръ.
die Unterkehle, s. Unterkinn.
das Unterkleid, нижнее платье.
Unterkommen, v. n. ir. достать мѣсто, der Bediente kann nicht unterkommen, слуга не можетъ достать, получить мѣста.
der Unterkönig, вицеруа.
Unterkörbiges Geschwür, рана, имѣющая въ низу гной.
Unterkriechen, v. n. ir. подползти, ползти подъ что.
die Unterlage, подкладка.
das Unterland, нижняя страна, низовая страна.
der Unterlaß, ohne Unterlaß, безпрестанно, всегда, безъ отдыха, безъ упущенія.
Unterlassen, v. a. ir. оставить, перестать; преминуть, unterlasse das Trinken, перестань пить, das Spielen unterlassen, перестать играть, оставить игру, ich konnte es unmöglich unterlassen, я никакъ не могъ перестать, seine Pflicht unterlassen, не наблюдать, не исполнить своей должности, упустить свою должность; ich werde nicht unterlassen, an sie zu schreiben, я не премину къ вамъ писать.
die Unterlassung, оставленіе, неисполненіе.
Unterlaufen, v. ir. a. ü. n. ich laufe unter, bin untergelaufen, unter zu laufen, бѣгать подъ что, mit unter laufen, случиться между другими.
Unterlaufen, ich unterlaufe, unterlaufen, zu unterlaufen, бѣгать подъ что, die Haut ist mit Blute unterlaufen, на кожѣ сынѣли пятны отъ ушибу, кровь излилась подъ кожею.
die Unterlefze, нижняя губа.
das Unterlegen, подкладываніе.
Unterlegen, v. a. ich lege unter, untergelegt, unterzulegen, подложить, der Schrank stehet nicht fest, man muß etwas darunter legen, шкафъ не крѣпко стоитъ, надобно подложить что нибудь, der Henne Eyer unterlegen, подложить яица подъ курицу. (Unrichtig brauchen die russischen Deutschen dieses Zeitwort statt vortragen, vorstellen, доложить, донести).
der Unterleib, животъ.
Unterliegen, v. n. ir. ich liege unter, untergelegen, unterzuliegen, побѣжденну быть.
Unterliegen, ich unterliege, habe unterlegen, zu unterliegen, dem Feinde unterliegen, побѣжденну быть непріятелемъ, er unterlag der Last der Betrübniß, онъ изнемогъ подъ тяжестію печали.
die Unterlippe, s. Unterlefze.
der Unterlieutenant, подпоручикъ.
Untermengen, v. a. подмѣшивать.
Unterminiren, v. a. подвесть подкопы, подкапывать.
Untermischen, v. a. подмѣшивать, примѣшивать, den Wein mit Wasser untermischen, подмѣшивать, примѣшивать воды въ вино.
Unternähen, v. a. подшить.
Unternehmen, v. a. ir. предпринимать, предпріять, eine Sache unternehmen, предпріять что, приниматься за дѣло, eine Reise unternehmen, предпріять путешествіе, ein unternehmender Mann, предпріимчивый, отважный человѣкъ.
die Unternehmung, das Unternehmen, предпріятіе.
die Unteroberste, подполковникъ.
der Unteroffizier, унтеръ-офицеръ.
Unterordnen, v. a. подчинить, jemanden untergeordnet seyn, подчинену быть кому.
die Unterordnung, субординація, подчиненность.

das

das Unterparlament, s. Unterhaus.
das Unterpfand, закладъ, залогъ, jemanden einen Ring zum Unterpfande geben, дать кому перстень въ закладъ, ein Unterpfand der Liebe, der Treue, залогъ любьи, вѣрности, seine Ehre zum Unterpfande setzen, ручаться честью.
Unterpflügen, v. a. запахать.
Unterreden, sich, v rec разговаривать съ кѣмъ, изустно изъясниться, бесѣдовать съ кѣмъ, sich von etwas unterreden, разговаривать съ кѣмъ о чемъ.
die Unterredung, разговоръ, изустное, изъясненїе, sich in eine Unterredung einlassen, вступить въ разговоръ.
der Unterricht, наставленїе, ученїе, jemandes Unterricht geniessen, пользоваться чьимъ наставленїемъ, ученїемъ, einem Unterricht ertheilen, давать кому наставленїе.
Unterrichten, v. a. обучать, учить, наставить кого, einen in der Religion unterrichten, учить кого закону, einen unterrichten, wie er sich verhalten soll, наставить кого, дать кому наставленїе какъ поступать, einen von etwas unterrichten, увѣдомить, извѣстить кого о чемъ, ich bin davon nicht unterrichtet, я ничего о томъ не знаю, не вѣдаю, это дѣло мнѣ неизвѣстно.
der Unterrichter, учитель, наставникъ.
der Unterrock, исподница.
Untersagen, v. a. заказать, запретить.
der Untersatz, подставка; in der Logik, меньшая посылка.
die Unterschale, блюдочко.
Unterscharren, v. a. зарыть.
der Unterscheid, s. Unterschied.
Unterscheiden, v. a. отличить, различить, die Farbe unterscheidet beyde Körper hinlänglich, краска довольно различаетъ оба тѣла, einen von dem andern unterscheiden, распознать кого съ кѣмъ, man kann diese beyden Personen nicht unterscheiden, не льзя разпознать этихъ двухъ человѣковъ, man kann beym ersten Anblicke alle asiatischen Nationen unterscheiden, при первомъ взглядѣ можно распознать всѣ Азїатскїе народы, sich unterscheiden, различаться, разняться.
die Unterscheidung, отличенїе, различенїе.
die Unterscheidungskraft, сила различительная; разборчивость.
die Unterscheidungszeichen, знаки различїя.
der Unterschenkel, нога.
Unterschieben, v. a. ir. подсунуть, подмѣнить, einen Wagen unterschieben, вдвинуть карету въ сарай, ein Testament unterschieben, предъявить подставную, ложную духовную, подмѣнить духовную, ein Kind, подложить, подмѣнить дитя.
der Unterschied, разность, разница, oder розница, различїе, различность, разнство, разнота, разнствїе, разборъ, der Unterschied der Stände, различїе состоянїй, das ist ein großer Unterschied, это большая разница, es ist kein Unterschied unter ihnen, между ими никакой нѣтъ розницы, der ganze Unterschied bestehet darin, вся розница состоитъ въ томъ, ich finde keinen Unterschied darin, я не нахожу въ этомъ никакого различїя, ohne Unterschied der Personen, безъ различїя особъ, не смотря на особу, ohne Unterschied, безъ разбору, безъ различїя.
Unterschieden, adj. различный, разный.
Unterschiedlich, adj. различный, разный, разнообразный; adv. различно, разно, разнообразно, unterschiedliche Dinge, различ-

ныя

ныя вещи, unterschiedliche Stimmen, разные голоса.

Unterschlágen, v. a. ir. ich unterschlage, unterschlagen, zu unterschlagen, утаить, обмануть, einen Brief unterschlagen, утаивать, не отдать письмо.

Unterschlagen, ich schlage unter, untergeschlagen, unterzuschlagen, jemanden ein Bein unterschlagen, подшибить кого, запинать кого ногою.

Unterschlág:a, adj. ein unterschlägiges Rad, мельничное колесо, которое двигается внизу водою.

die Unterschlagung, утаеванїе.

der Unterschleif, обманъ.

Unterschréiben, v. a. ir. подписать, einen Brief unterschreiben, подписать письмо, sich unterschreiben, подписаться, es ist noch nicht unterschrieben, еще не подписано.

die Unterschrift, подписка, подпись, подписанїе.

die Unterschwelle, порогъ.

Untersenken, s. Versenken.

Untersétzen, v. a. ich setze unter, untergesetzt, unterzusetzen, подставить.

Untersétzen, ich untersetze, untersetzt, zu untersetzen, подмѣшать, мѣшать, untersetzt, (untersetzig), дюжїй, ein kleiner untersetzter Mensch, маленькїй дюжїй человѣкъ.

Untersiegeln, v. a. приложить печать.

Untersinken, v. n. тонуть, утонуть.

Unterspreizen, v. a. ich unterspreize, unterspreizt, zu unterspreizen, подспавить (подпоры).

der Unterstallmeister, Унтеръ-Шпальмейстеръ.

Unterstämmen, v. a. подспавить подпору.

Unterstecken, v. a. подсунуть, подоткнуть, Soldaten unterstekken, распасовать солдатъ.

Únterstehen, v. n. ir. ich stehe unter, bin untergestanden, unterzustehen, стоять подъ чемъ.

Unterstéhen, sich, v. rec. ich unterstehe mich, unterstanden, zu unterstehen, дерзать, сметь, осмѣлиться, отважиться, was unterstehest du dich? какъ ты смѣешь? ich werde es mich nicht unterstehen? я не осмѣлюсь, я не отважусь на то, wie können sie sich das unterstehen? какъ вы осмѣливаетесь? какъ вы смѣете это дѣлать?

der Unterstéiger, Унтеръ-Штейгеръ.

Unterstellen, v. a. подставить.

Unterstoßen, v. a. ir. смѣшать.

Unterstreichen, v. a. ir. подчеркнуть, ein Wort unterstreichen, подчеркнуть слово.

der Unterstrich, запятая.

Unterstützen, v. a. ich stütze unter, untergestützt, unterzustützen, подпирать, die Arme unterstützen, опираться руками, подкрѣплять руки.

Unterstützen, ich unterstütze, unterstützt, zu unterstützen, подпирать, подкрѣпить, ein Haus unterstützen, домъ подпирать, jemanden mit Rath und That unterstützen, помогать кому совѣтомъ и дѣломъ, unterstützen sie meine Bitte bey ihm, прошу, замолвить за меня слово, споспѣшествовать мнѣ въ моей.

die Unterstützung, къ нему прозьбѣ подпираніе; подкрѣпленїе, подмога, ich habe nicht die mindeste Unterstützung gehabt, я не имѣлъ ни малѣйшей подмоги.

Untersúchen, v. a. изыскивать, разсматривать, разбирать, die Sache muß untersucht werden, надобно это изыскать, gerichtlich untersuchen, изслѣдовать, разыскать, eine Rechnung untersuchen, разсматривать щетъ, sein Herz untersuchen, испытать свое сердце.

der

der Unterſucher, изыскатель, изслѣдователь.
die Unterſuchung, изслѣдываніе, изысканіе, разсматриваніе, разбираніе, die Unterſuchung einer Rechnung, пересмотрѣніе, повѣреніе щета, gerichtliche Unterſuchung, слѣдствіе, die Unterſuchung einer Schrift, разсматриваніе сочиненія, die Unterſuchung ſeiner ſelbſt, испытаніе самаго себя, eine Unterſuchung anſtellen, изслѣдовать, слѣдствіе дѣлать.
die Untertaſſe, блюдичко.
Untertauchen, v. a. окунывать, окунуть; нырять, пронырнуть, den Kopf untertauchen, окунуть голово въ воду. Als v. n. u. rec. ſich untertauchen, окунываться, окунуться, mit dem Kopfe untertauchen, окунуться головою въ воду, die Enten tauchen unter, утки ныряютъ.
das Untertauchen, окунываніе; ныряніе.
Unterthan, adv. подчиненно, ſich jemanden unterthan machen, покорить себѣ кого.
der Unterthan, подданный.
Unterthänig, adj. u. adv. покорный; подданный, подвластный, meine unterthänige Bitte моя покорная прозьба, unterthänigſter Diener, покорнѣйшій слуга, ſich jemanden unterthänig machen, покорить себѣ кого, jemanden unterthänig ſeyn, подвластну быть кому, состоять подъ чею властію.
die Unterthänigkeit, покорность; подданство.
das Untertheil, нижняя часть.
Untertreten, v. a. ir. ich untertrete, untertrat, untergetreten, zu untertreten, попирать ногами.
Untertuſchen, ſ. Vertuſchen.
Unterwachſen, v. n. ir. das Fleiſch iſt mit Fett unterwachſen, это мясо съ прорѣзью.

der Unterwall, фосебрея.
Unterwärts, adv. къ низу.
Unterwegens, adv. на дорогѣ, мимоходомъ, etwas unterwegens laſſen, оставить что.
Unterweilen, adv. иногда.
Unterweiſen, v. a. ir. наставлять, учить, in der Muſik unterweiſen, учить музыкѣ.
die Unterwelt, жилище усопшихъ, подземный мїръ.
Unterwerfen, v. a. ir. покорить, подвластнымъ дѣлать, подвергать, niemanden unterworfen ſeyn, никому не подвластну, не подвержену быть, alle Menſchen ſind Fehlern unterworfen, всѣ люди подвержены порокамъ, всѣ люди могутъ ошибаться, ſich unterwerfen, покоряться, подвергаться, поработиться.
die Unterwerfung, покореніе, подверженіе.
Unterwinden, ſich, v. ir. rec. осмѣлиться, дерзать, отважиться.
der Unterwuchs, кусты, кустарники, нерелѣсъ.
Unterwühlen, v. a. зарыть, взрыть, подрывать, вырыть.
der Unterwurf, нижняя челюсть кабана.
Unterwürfig, adj. подвластный, ſich jemanden unterwürfig machen, покорить себѣ кого, сдѣлать себѣ кого подвластнымъ.
die Unterwürfigkeit, покореніе, покорность, подданство, подчиненность.
der Unterzahn, нижній зубъ.
Unterzeichnen, v. a. руку приложить.
die Unterzeichnung, приложеніе руки.
Unterziehen, v. a. ir. ich unterziehe, unterzogen, zu unterziehen, сдѣлать подъ что, ſich unterziehen, принимать, брать на себя.
Unterziehen, ich ziehe unter, untergezogen, unterzuziehen, подставить подъ что, eine Mauer unterzie-

terziehen, подводить стѣну подъ домъ.

Untentſch, ſ. Undeutſch.

die Unthat, злодѣяніе.

das Unthätchen, пятно, порокъ, недостатокъ.

Unthätig, adj. недѣятельный, ничего не дѣлающій, праздный, не имѣющій дѣла, ein unthätiger Mann, недѣятельный человѣкъ.

die Unthätigkeit, праздность, недѣятельность.

Untheilbar, adj. нераздѣльный.

die Untheilbarkeit, недѣлимость, нераздѣльность.

Untheilhaft, adj. не участвующій, непричастный.

das Unthier, дикій звѣрь; порокъ предачный, дикій, лютый, свирѣпый человѣкъ.

Unthunlich, adj. u. adv. невозможный.

die Unthunlichkeit, невозможность.

die Untiefe, мелкость, мелкое мѣсто въ рѣкѣ, die Schiffahrt iſt wegen der Untiefe des Fluſſes ſehr unbequem, за мелкостою рѣки судоходство не удобно.

Unüdlich, adj. u. adv. несмертельный.

Untragbar, adj. не приносящій плодовъ.

Unträglich, ſ. Unerträglich.

Untreu, adj. невѣрный; adv. невѣрно, untreu werden, невѣрнымъ сдѣлаться.

die Untreue, невѣрность.

Untrieglich, adj. неложный, достовѣрный, adv. неложно, достовѣрно, die heilige Schrift iſt untrieglich, священное писаніе есть неложно, истинно.

die Untrieglichkeit, неложность, достовѣрность, истинна.

Untrinkbar, чего пить не льзя.

Untröſtlich, adj. неутѣшный, неутѣшимый.

die Untröſtlichkeit, неутѣшимость.

Untrüglich, ſ. Untrieglich.

die Untugend, порокъ, грѣхъ, das Kind hat Untugenden an ſich, дитя имѣетъ худыя привычки.

Untugendhaft, adj. порочный.

Unüberlegt, adj. безразсудный, adv. безразсудно.

Unüberſetbar, adj. необозримый.

Unüberwindlich, adj. непобѣдимый, непреодолимый, ein unüberwindlicher Schmerz, непреодолимая, несносная, очень сильная боль.

die Unüberwindlichkeit, непобѣдимость.

Unumgänglich, adj. непременный, необходимый; необходительный, es iſt mir unumgänglich nothwendig, это мнѣ необходимо нужно, ein unumgänglicher Menſch, необходительный человѣкъ.

Unumſchränkt, adj. неограниченный, ein unumſchränkter Monarch, самовластный государь.

Unumſtößlich, adj. неопровергаемый, неоспоримый, ein unumſtößlicher Beweis, неоспоримое, безпрескословное доказательство.

die Unumſtößlichkeit, неопровержимость.

Ununterbrochen, adj. безпрерывный, безпрестанный, adv. безпрерывно, безпрестанно.

Ununterwürfig, adj. неподверженный, неподвластный.

Unverachtet, adj. u. adv. не презирая.

Unveränderlich, adj. непремѣнный, постоянный, твердый, adv. непремѣнно, постоянно, твердо, Gott iſt unveränderlich, Богъ есть непремѣненъ.

die Unveränderlichkeit, непремѣнность, постоянство, твердость.

Unverantwortlich, adj. непростимый, неизвинимый, непростительный, ein unverantwortliches Betragen, непростительный поступокъ.

die

die Unverantwortlichkeit, непростительность.

Unverbesserlich, adj. неисправимый, безподобный, достигшій до вышшей степени разврата.

Unverbothen, adj. незапрещенный.

Unverbrennlich, adj. чего жечь не льзя.

Unverbrüchlich, adj. ненарушимый, ein unverbrüchliches Stillschweigen beobachten, наблодать безпрерывное молчаніе, den Frieden unverbrüchlich halten, свято наблюдать миръ, не нарушить мира.

die Unverbrüchlichkeit, ненаружимость.

Unverdächtig, adj. неподозрительный.

die Unverdächtigkeit, неподозрительность.

Unverdammlich, adj. чего осудить не льзя.

Unverdaulich, adj. неудобоваримый.

die Unverdaulichkeit, жесткость, неваренїе желудка.

Unverderblich, adj. чего испортить не льзя.

Unverdient, adj. незаслуженный.

Unverdorben, adj. неиспорченный.

Unverdrossen, adj. трудолюбивый, неутомимый.

die Unverdrossenheit, трудолюбїе, прилѣжаніе.

Unverehligt, adj. неженатый, холостый, von Frauenzimmer, незамужняя.

Unvereinbar, adj. чего не льзя соединить.

Unverfälscht, adj. неиспорченный, неподдѣланный, безъ примѣсу, неподмѣсный, цѣльный.

Unverfänglich, adj. нелукавый, чистосердечный.

Unvergänglich, adj. нетлѣнный; прочный.

die Unvergänglichkeit, нетлѣнность; прочность.

Unvergeblich, adj. непростительный.

Unvergessen, незабытый.

Unvergeßlich, adj. незабвенный, вѣчный, ein unvergeßliches Andenken, незабвенная, вѣчная память.

Unvergleichlich, adj. безподобный, отмѣнно хорошїй, несравненный, ein unvergleichlicher Mann, безподобный человѣкъ.

Unvergnüglich, Unvergnügsam, adj. недовольный, ненасытимый.

Unvergolten, adj. ненагражденный, es wird nicht unvergolten bleiben, не останется безъ награжденїя.

Unverhalten, adj. неутаенный.

Unverheurathet, adj. s. Unverehligt.

Unverhofft, adj. неожиданный, eine unverhoffte Freude, неожиданная радость, unverhofft kommt oft, часто чего не чаешь, то сбывается.

Unverhohlen, adj. открытый, неутаенный.

Unverjährt, adj. непросрочиваемый.

Unverletzlich, adj. непораниmый, die Majestät ist unverletzlich, величества не должно оскорбить.

Unverlohren, adj. непотерянный, es soll ihnen unverlohren seyn, это вамъ не пропадетъ.

Unvermeidlich, adj. неминуемый, неизбѣжимый, неизбѣжный.

die Unvermeidlichkeit, неизбѣжность.

Unvermerkt, adj. непримѣтный.

das Unvermögen, немочь, безсилїе.

Unvermögend, adj. безсильный, слабый, немощный, er war unvermögend zu gehen, онъ не былъ въ состоянїи ходить.

die Unvermögenheit, безсилїе.

Unvermuthet, adj. неожиданный, нечаянный.

Unvernehmlich, adj. невнятный, eine unvernehmliche Stimme, невнятный, нелсный голосъ.

die Unvernunft, безумство, неразсудность, глупость.

Unvernünftig, adj. безумный, несмысленный, das unvernünftige Vieh, скотъ, скотина, ein unvernünftiger Mensch, безумный человѣкъ.

Unverrichtet, adj. недѣланный, unverrichteter Sachen zurück kommen, безъуспѣшно, возвратиться.

Unverrückt, adj. неподвижный, mit unverrückten Augen ansehen, неподвижными глазами, пристально смотрѣть.

Unverschämt, adj. безстыдный, похабный; adv. безстыдно, похабно, ein unverschämter Mensch, безстыдникъ, похабникъ, unverschämt handeln, безстыдничать, похабничить.

die Unverschämtheit, безстыдность, похабство.

Unverschuldet, adj. невинный, unverschuldeter Weise, невиннымъ образомъ, невинно, ein unverschuldeter Mann, человѣкъ не имѣющій долговъ.

Unversehen, adj. нечаянный, непредвидимый, ein unversehener Zufall, нечаянный случай.

Unversehens, adv. нечаянно, въ расплохъ.

Unversehrt, adj. цѣлый, цѣльный, неповрежденный.

Unversöhnlich, adj. непримиримый, непримирительный, eine unversöhnliche Feindschaft, непримиримая вражба.

die Unversöhnlichkeit, непримиримость.

Unversöhnt, еще не примирившійся.

Unversorgt, adj. не имѣющій еще мѣста, zwey unversorgte Töchter, двѣ дочери невѣсты, незамужнія дочери.

der Unverstand, неразумѣе, безумство, безразсудность.

Unverständig, adj. неразумный, несмысленный.

die Unverständigkeit, неразумѣе, безумство.

Unverständlich, adj. непонятный, невразумительный.

die Unverständlichkeit, непонятность.

Unversucht, adj. nichts unversucht lassen, все испытать.

Unverträglich, adj. необходительный, спорливый, ein unverträglicher Mensch, вздорный, спорливый человѣкъ.

Unverwandt, adj. неотвращенный, пристальный; твердый, mit unverwandten Augen, пристально, не спуская глазъ смотрѣть на кого.

Unverwehrt, adj. незапрещенный, das ist uns unverwehrt, никто не запретитъ намъ этого.

Unverwelklich, adj. неувядаемый.

Unverwerflich, adj. неопровергаемый, ein unverwerflicher Zeuge, достовѣрный свидѣтель.

Unverweslich, adj. нетлѣнный.

die Unverweslichkeit, нетлѣнность.

Unverwindlich, adj. чего поправить, замѣнить не льзя.

Unverworren, adj. sich mit etwas unverworren lassen, не мѣшаться во что.

Unverzagt, adj. неустрашимый, неробкій.

Unverzüglich, adj. немѣдленный, немѣшкотельный.

Unvollkommen, adj. несовершенный, etwas unvollkommen lassen, недовершить.

die Unvollkommenheit, несовершенство.

Unvollständig, adj. неполный, нецѣлый, ein unvollständiges Exemplar, неполный экземпларъ.

die Unvollständigkeit, неполность, неполнота.

Unvorgreiflich, adj. не предписывая.

Unvorsetzlich, adj. неварочный, неумышленный.

Unvorsichtig, adj. неосторожный, adv. неосторожно.

die

die Unvorsichtigkeit, неосторожность.
Unwahr, adj. ложный, die Geschichte ist unwahr, это приключеніе ложно, это неправда.
die Unwahrheit, неправда, ложь, die Unwahrheit reden, неправду говорить, ein unwahrhafter Geschichtschreiber, невѣрный, недостовѣрный историкъ.
Unwahrscheinlich, adj. u. adv. невѣроятный, невѣроятно.
die Unwahrscheinlichkeit, невѣроятность.
Unwandelbar, adj. непремѣнный, неперемѣнчивый, непреложный.
der Unweg, невѣрный путь, неистинный путь; непроложенный путь.
Unwegsam, adj. непроходимый.
Unweise, Unweislich, adj. неразумный, безразсудный, adv. неразумно, безразсудно, unweislich handeln, безразсудно поступать.
Unweit, adv. недалеко.
Unwerth, adj. недостойный, unwerth schätzen, неудостоить.
der Unwerth, маловажность.
das Unwesen, безпорядокъ, безчинїе.
das Unwetter, непогода.
Unwichtig, adj. неполновѣсный; маловажный, ein unwichtiger Dukaten, неполновѣсный червонецъ, eine unwichtige Sache, маловажное дѣло, бездѣлица.
Unwiderleglich, adj. неопровергаемый.
Unwidersprechlich, adj. непрекословный, неспорный.
Unwiderstehlich, adj. которому противиться нельзя, неодолимый, непреоборимый.
Unwiederbringlich, adj. невозвратный, невозвратимый.
die Unwiederbringlichkeit, невозвратимость.
Unwiederruflich, adj. неотмѣнный, непремѣнный.
die Unwiederruflichkeit, непремѣнность.
der Unwille, негодованїе, гнѣвъ, einen Unwillen wider jemanden fassen, негодовать на кого, er hat es mit dem größten Unwillen gethan, онъ сдѣлалъ это съ великимъ негодованїемъ, съ великою досадою.
Unwillig, adj. негодующїй, einen unwillig machen, раздражить кого, unwillig seyn, негодовать на кого.
Unwirksam, adj. недѣятельный.
Unwirthbar, adj. негостепрїимчїй; дикїй.
Unwissend, adj. незнающїй, невѣжа, ein unwissender Mensch, незнающїй человѣкъ, in einer Sache unwissend seyn, несвѣдущимъ, незнающимъ быть въ дѣлѣ, er ist nicht unwissend, онъ знающїй человѣкъ, mir ist nicht unwissend, мнѣ не безъизвѣстно, я знаю.
die Unwissenheit, незнанїе, невѣденїе, невѣжество, es ist aus Unwissenheit geschehen, это сдѣлано по незнанїю.
Unwissentlich, adv. безъ вѣдома, не зная.
der Unwitz, безумїе.
Unwitzig, adj. безумный, глупый.
Unwürdig, adj. недостойный, einen unwürdig achten, почитать кого недостойнымъ.
Unzahlbar, adj. der Wechsel ist unzahlbar, векселю еще срока нѣтъ.
Unzählbar, Unzählig, adj. безчисленный, безчетный, неисчетный, die unzählbaren Sterne, безчисленныя звѣзды, eine unzählige Menge, безчисленное, неисчетное множество.
die Unze, унцїя аптекарскїй вѣсъ, состоящїй изъ двухъ лотовъ.
die Unzeit, неудобное время, zur Unzeit, не во время, не въ пору, не къ стати.
Unzeitig, adj. незрѣлый, недозрѣлый, неспѣлый, eine unzeitige

Geburt, недоносокъ, der Apfel ist noch unzeitig, яблоко неспѣло, eine unzeitige Großmuth, неблаговременное великодушїе.
Unzergänglich, s. Unvergänglich.
Unzerstörbar, unzerstörlich, adj. чего разорить не льзя.
Unzertrennlich, adj. неразлучный, неразрывный, неотлучный, нераздѣльный, unzertrennliche Freunde, неразлучные, нераздѣльные друзья.
die Unzertrennlichkeit, неразлучность, нераздѣльность.
Unziemlich, adj. непристойный.
die Unziemlichkeit, неприличность.
Unzierlich, adj. нечистый, неукрашенный.
Unzinnsbar, adj. необрочный, неплатящїй дань.
die Unzucht, блудодѣянїе, прелюбодѣйство, Unzucht treiben, блудодѣйствовать.
Unzüchtig, adj. похотливый, безстыдный, ein unzüchtiger Mensch, безстыдный; похотливый, сладострастный человѣкъ, unzüchtige Reden, срамныя, скверныя, безстыдныя слова, eine unzüchtige Weibsperson, похотливая, сладострастная, разпутная женщина.
die Unzüchtigkeit, безстыдство, похотливость, похотѣнїе.
Unzufrieden, adj. недовольный, über etwas unzufrieden seyn, негодовать на что, недовольнымъ быть чѣмъ.
die Unzufriedenheit, неудовольствїе, досада, негодованїе.
Unzugängig oder Unzugänglich, adj. неприступный, недоступный.
die Unzugänglichkeit, неприступность.
Unzulänglich, adj. недостаточный, недовольный; adv. недостаточно, недовольно.
die Unzulänglichkeit, недостатокъ.
Unzulässig, adj. недозволенный.
die Unzulässigkeit, запрещенїе.

Üppig, oder Ueppig, adj. роскошный, сластолюбивый, ein üppiges Leben führen, роскошно жить, вести раскошную жизнь.
die Üppigkeit, oder Ueppigkeit, роскошь, сластолюбїе.
der Urahn, прародитель.
Uralt, adj. престарѣлый.
die Urältermutter, праматерь, прапрабабка.
die Urältern, прородители.
der Urältervater, прапращуръ.
Urbar, adj. обработанный, urbares Land, обработанная земля, urbar machen, обработать.
der Urbeginn, первое начало.
das Urbild, подлинникъ.
der Urenkel, правнукъ, die Urenkelinn, правнука.
die Urfehde, присяга въ томъ, чтобъ не мстить причиненной обидѣ.
die Urgicht, признанїе преступника въ пыткѣ.
die Urgroßmutter, прапрабабка, прапращура.
der Urgroßvater, прапрадѣдъ, прапращуръ.
der Urheber, зачинщикъ, начальникъ, der Urheber einer Religion, основатель закона, Gott ist der Urheber aller Dinge, Богъ творецъ, причина, виновникъ всѣхъ вещей, er ist der Urheber meines Glücks, онъ причина, виновникъ моего щастїя; die Urheberinn, зачинщица.
Urian, говорится въ шуткахъ о человѣкѣ, къ которому имѣемъ мало почтенїя; иногда и значитъ: бѣсъ, дїаволъ.
der Urin, моча, урина, den Urin lassen, мочиться, урину испускать.
die Urinblase, мочевый пузырь.
der Uringeist, спиртъ уринный.
das Uringlas, сосудъ уринный.
das Urinsalz, соль уринная.
die Urkunde, документъ, грамота. Zu Urkunde dessen, въ засвидѣ-

свидѣтьствованїе, во извѣстїе сего, дабы было извѣстно.

Urkunden, v. a. свидѣтельствовать.

Urkundlich, adj. во увѣренїе, во свидѣтельство.

der Urlaub, увольненїе, уволеніе, отпускъ, einem Urlaub geben, уволить кого на время, отпустить кого, Urlaub nehmen, отпроситься, просить о увольненїи.

die Urne, урна.

der Urochs, буйволъ.

Urplötzlich, adj. u. adv. внезапный, внезапно, вдругъ.

der Urquell, первый источникъ, начало.

die Ursache, причина, вина, поводъ, du hast keine Ursache zu weinen, у тебя никакой нѣтъ причины плакать, тебѣ не за чѣмъ плакать, sie haben mir Ursache dazu gegeben, вы мнѣ дали поводъ, причину къ тому, es ist nichts ohne Ursache, ничего нѣтъ безъ причины, sie sind die Ursache alles meines Unglückes, вы причиною всему моему несчастїю, er ist Ursache daran, онъ тому причиною, ich habe keine Ursache mich zu beschweren, нѣтъ причины мнѣ жаловаться.

der Ursacher, s. Urheber.

die Urschrift, подлинникъ.

der Ursprung, начало, происхожденїе, der Ursprung eines Flusses, источникъ, начало рѣки, alle Dinge haben ihren Ursprung von Gott, всѣ вещи имѣютъ свое начало отъ Бога, Gott ist der Ursprung alles Guten, Богъ источникъ, причина всякаго блага.

Ursprünglich, adj. первоначальный, первородный, ein ursprüngliches Wort, первоначальное, коренное слово.

der Urstoff, первое вещество, первая матерїя.

das Urtheil, des Richters, рѣшенїе, приговоръ; die Beurtheilung, разсужденїе, мнѣнїе, ein Urtheil sprechen, рѣшенїе дѣлать, приговорить, das Urtheil vollziehen, исполнять по опредѣленїю, по приговору, ein Urtheil fällen, учинить, сдѣлать приговоръ, мнѣнїе подавать. Meinem Urtheile nach, по моему разсужденїю, мнѣнїю, jemanden um sein Urtheil fragen, спросить чье мнѣнїе, ich stelle es ihrem Urtheile anheim, я оставляю сїе на ваше разсужденїе.

Urtheilen, v. a. u. n. приговорить, произнесть приговоръ; судить, разсуждать, ich will nicht darüber urtheilen, я не хочу судить о томъ, andere mögen urtheilen, ob es recht ist, пусть другїе судятъ, справедливо ли это.

die Urtheilskraft, способность, сила разсужденїя.

das Urwesen, первобытное, первоначальное существо.

das Urwort, первоначальное, коренное слово.

die Urzeit, первобытное время.

V.

V, двадцать вторая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россїйское ф.

der Vagabunde, бродяга, прищлецъ.

der Valant, бѣсъ, дїаволъ.

Valentin, Валентинъ.

Valet, прощанїе, jemanden Valet geben oder sagen, проститься.

der Vatyr, подъ симъ именемъ сусѣдные люди разумѣютъ мертвеца, который сосетъ свое тѣло, и тѣмъ своихъ

пріятелей, непріятелей и родныхъ лишаетъ жизни. Der Vampir, in der Naturgeschichte, родъ большихъ Американскихъ летучихъ мышей, вампиръ.

die Vanille, ваниль я.

der Varinas, варинасъ, родъ Американскаго тобаку.

der Vasall, вазаллъ, голдобникъ, данникъ.

die Vase, сосудъ, вазъ.

der Vater, отецъ, батюшка, Vater werden, отцомъ сдѣлаться, der Vater des Volks, отецъ народа, Gott der Vater, Богъ Отецъ, unser Vater der du bist im Himmel, Отче нашъ, иже еси на небесѣхъ.

der Vaterbruder, дядя по отцѣ.

das Vaterherz, отеческое сердце.

das Vaterland, отечество, отчизна, отечествіе, die Liebe zum Vaterlande, любовь къ отечеству, das Vaterland vertheidigen, защищать отечество.

Vaterländisch, adj. u. adv. отечественный, vaterländische Sitten, отечественныя обыкновенія.

Väterlich, adj. u. adv. отеческій, отческій, отецкій, was dem Vater gehöret, отцовскій, отцовъ, die väterliche Sorgfalt für die Kinder, отеческое попеченіе о дѣтяхъ, das väterliche Vermögen, отцовское имѣніе, einen väterlich lieben, любить кого отечески, des Vaters Sohn, отцовскій сынъ.

die Vaterliebe, отеческая любовь.

Vaterlos, adj. u. adv. лишенный отца, сирота.

der Vatermord, отцеубійство.

der Vatermörder, die Vatermörderinn, отцеубійца.

der Vaternahme, имя отца, den süssen Vaternahmen führen, быть отцомъ, носить на себѣ сладостное имя отца.

die Vaterschwester, тетка по отцѣ.

der Vatersinn, s. Vaterherz.

die Vaterstadt, отечественный городъ, отчизна, отечество.

die Vaterstelle, мѣсто отца, Vaterstelle vertreten, быть кому вмѣсто отца.

das Veilchen, фіалка (синяя).

Veit, Фейтъ, имя.

die Veitsbohnen, турецкіе бобы.

Venedig, Венеція.

Venerisch, adj. u. adv. венерическій, die Venerische Krankheit, венерическая, французская болѣзнь.

der Venetianer, венеціянинъ, die Venetianerinn, венеціянка.

das Ventil, душка, an der Pumpe, крышка, покрышка.

der Ventilator, вентиляторъ, душникъ.

die Venus, Венера, der Venus zugehörig, венеринъ, а, о.

Verabfolgen, v. a. etwas verabfolgen lassen, отпустить, отдать.

Verabreden, v. a. зговариваться, согласиться, wir haben es so verabredet, мы такъ зговорились, согласились.

Verabsäumen, v. a. пренебрегать, упустить, пропустить, einen Termin verabsäumen, просрочить, пропустить срокъ.

Verabscheuen, v. a. гнушаться чѣмъ, омерзать чего, ненавидѣть, омерзить, das Laster verabscheuen, гнушаться пороками, ненавидѣть пороковъ.

die Verabscheuung, омерзѣніе.

Verabschieden, v. a. отставить, уволить изъ службы, ein verabschiedeter Soldat, отставный солдатъ.

die Verabschiedung, отставка.

Veraccisen, oder Veraccisieren, v. a. платить пошлину за что.

Veraccordieren, v. a. уговориться, согласиться о цѣнѣ, ich habe die Arbeit für zehn Rubel veraccordieret, я подрѣдилъ, уговорился работу за десять рублей.

Verachten, v. a. презирать, презрѣть, пренебрегать, guten Rath verachten, пренебрегать добрый совѣтъ, ein Geschenk verachten, презирать подарокъ, ein verachter Mensch, презрѣнный человѣкъ.

der Verächter, презритель, презиратель, die Verächterinn, презрительница.

Verächtlich, adj. презрительный, пренебрегательный, adv. презрительно, пренебрегательно, sich verächtlich betragen, вести себя недостоинымъ образомъ, eine verächtliche Behandlung, недостойный, позорный поступокъ, verächtliche Mienen, гордые презрительные виды.

die Verächtlichkeit, презрительность; маловажность.

die Verachtung, презрѣнїе, презираніе, mit Verachtung von jemanden reden, говорить о кѣмъ съ презрѣнїемъ, презрительнымъ образомъ, in Verachtung gerathen, kommen, притти въ презрѣнїе.

Veralten, v. n. застарѣться, состарѣть, обветшать, ein veralteter Greis, состарѣвшїй человѣкъ, veraltete Wörter, Moden, Kleider, обветшалыя слова, старинныя моды, платья.

Veränderlich, adj. перемѣнный, перемѣнчивый, непостоянный, adv. перемѣнно, перемѣнчиво, непостоянно, veränderliches Wetter, перемѣнчивая погода, ein sehr veränderlicher Mensch, очень перемѣнчивый, непостоянный человѣкъ.

die Veränderlichkeit, перемѣнчивость, непостоянство.

Verändern, v. a. перемѣнить, seinen Nahmen verändern, перемѣнить имя свое, seine Wohnung verändern, перемѣнить, перестроить свой домъ; переѣхать въ другой домъ, въ другую квартиру. Sich verändern, перемѣниться, das Wetter verändert sich, погода перемѣняется, der Wind hat sich verändert, вѣтръ перемѣнился, er hat sich sehr verändert, онъ весьма перемѣнился.

die Veränderung, перемѣна, перемѣненїе, die Veränderung der Wohnung, перестроенїе дома, перемѣненїе жилища, des Nahmens, перемѣненїе имени, er liebt die Veränderung, онъ любитъ перемѣны, alle Dinge sind der Veränderung unterworfen, всѣ вещи подвержены перемѣнѣ, sich eine Veränderung machen, заняться другимъ чѣмъ нибудь.

Veranlassen, v. a. причинить, поводъ дать, побудить, es hat mich niemand dazu veranlasset, никто меня не побудилъ къ тому, er hat es veranlasset, онъ къ тому поводъ подалъ, онъ тому причиною.

die Veranlassung, поводъ, причина, случай.

Veranstalten, v. a. угредить, дѣлать, располагать, приготовлять, er hat es veranstaltet, онъ это сдѣлалъ, угредилъ.

die Veranstaltung, угрежденїе, приготовленїе, расположенїе.

Verantworten, v. a. отвѣчать за что, das will ich verantworten, я это возьму на себя, я отвѣчаю за это. Sich verantworten, защищаться, оправдаться, sich vor Gericht verantworten, оправдаться, защищаться въ судѣ.

Verantwortlich, adj. u. adv. извинительный, verantwortlich für etwas seyn, отвѣчать за что.

die Verantwortung, отвѣтъ; оправданїе, извиненїе, thue es auf meine Verantwortung, сдѣлай, я отвѣчаю, сдѣлай это на мой страхъ, въ мою голову, einen zur Verantwortung ziehen, требовать отъ кого отвѣта, отсчета, призывать кого къ отвѣту,

вѣту, in Verantwortung kommen, подпасть подъ отвѣтъ, sie werden in Verantwortung kommen, съ васъ потребованъ будетъ отвѣтъ.

Verarbeiten, v. a. употребить въ дѣло, verarbeitetes Gold, золото въ дѣлъ, der Tischler hat alles Holz verarbeitet, столяръ употребилъ, издержалъ, извелъ весь лѣсъ въ дѣло.

die Verarbeitung, употребленїе, издержанїе.

Verargen, v. a. въ вину кому поставить, принять, разтолковать въ худую сторону.

Verarmen, v. n. бѣднѣть, приходить въ бѣдность.

Verarrendieren, v. a. отдать на откупъ.

Verarrestieren, v. a. зарестовать.

Verassecurieren, v. a. отдать на страхъ.

Verarten, s. Aucarten.

Verauctionieren, v. a. продавать съ аукцїона, съ молотка, съ публичнаго торгу.

die Verauctionierung, продажа съ молотка, съ аукцїона.

Veräussern, v. a. продавать; промѣнять.

die Veräusserung, продаванїе; промѣненїе.

Verbacken, v. a. ir. испечь.

Verbällen, v. a. sich den Fuß verbällen, испортить себѣ ногу.

der Verband, перевязка, den Verband von der Wunde nehmen, снять перевязку.

Verbannen, v. a. съ сылку сослать, прогнать, выгнать, Gram und Sorgen verbannen, прогнать печаль и заботы. Ein Verbannter, ссылочный.

die Verbannung, сосланїе въ ссылку.

Verbauen, v. a. застроить; истратить много денегъ на строенїе, строенїемъ, einen das Licht verbauen, застроить, заслонить, загородить свѣтъ.

Verbeissen, v. a. ir. das Weinen, den Schmerz verbeissen, удержаться отъ плаканїя, удержаться отъ слезъ, утаивать боль, der Hund hat sich verbissen, собака вцѣпилась.

Verbergen, v. a. ir. скрывать, утаивать, прятать, sich verbergen, скрываться, прятаться, eine Leidenschaft verbergen, скрывать страсть, etwas verborgen halten, скрывать что, sich unter dem Bette verbergen, спрятаться подъ постелю, man hat mir das verborgen, это отъ меня утаили.

die Verbergung, скрытїе, утаиванїе, прятанїе.

der Verbesserer, исправитель.

Verbesserlich, adj. исправимый.

Verbessern, v. a. поправить, исправить, починить, jemandes Zeichnung verbessern, поправить чей рисунокъ, ein Gut verbessern, привесть деревню въ лучшее состоянїе.

die Verbesserung, поправленїе, поправка, исправленїе.

Verbethen, v. a. молитвами загладить.

Verbeugen, sich, v. rec. кланяться кому, преклоняться предъ кѣмъ.

die Verbeugung, преклоненїе, поклонъ.

Verbiegen, v. a. ir. изогнуть, согнуть, искривить, das Messer hat sich verbogen, ножъ изогнулся.

Verbieten, v. a. ir. запретить, заказать, das Spielen verbieten, запретить карточную игру, jemanden den Hof, das Haus verbieten, запретить кому входъ въ домъ.

Verbinden, v. a. ir. завязать, перевязывать; соединить; обязать, одолжить, das Buch ist verbunden, листы перемѣшаны въ книгѣ, sich die Augen verbinden,

den, завязать себѣ глаза, eine Wunde verbinden, перевязывать рану, eine Idee mit der andern verbinden, соединить одну идею съ другою, sie werden mich sehr verbinden, вы меня весьма одолжите, обяжете, jemanden verbunden seyn, обязану быть кому, sich jemanden durch Wohlthaten verbinden, обязать себѣ кого благодѣяніями. Sich verbinden, соединиться, Rußland und England haben sich verbunden, Россія и Англія соединились, сдѣлали между собою союзъ, sich eidlich verbinden, клятвою обязаться, sich zu etwas verbinden, обязаться въ чемъ.

Verbindlich, adj. обязательный; учтивый, ласковый, adv. обязательно, учтиво, ласково, das ist für mich nicht verbindlich, это меня не обязуетъ, ein sehr verbindliches Betragen, весьма учтивый, весьма лаковый поступокъ, sich jemanden verbindlich machen, обязать себѣ кого.

die Verbindlichkeit, обязательность, обязанность, ich habe ihm viele Verbindlichkeiten, ich bin ihm viele Verbindlichkeiten schuldig, я ему очень обязанъ, одолженъ, онъ меня чрезвычайно одолжилъ, dies setzt mich in die Verbindlichkeit, это обязуетъ меня.

die Verbindung, соединеніе, союзъ; связь, einer Wunde, обвязаніе, перевязаніе раны, die eheliche Verbindung, бракъ, бракосочетаніе, diese Sachen stehen mit einander in gar keiner Verbindung, эти дѣла не имѣютъ никакой связи между собою.

Verbitten, v. a. ir. просить увольненія, das will ich verbitten, прошу этого не сдѣлать.

Verbittern, v. a. огорчать, das verbittert mir mein Leben, это дѣлаетъ прискорбною, несносною мою жизнь.

die Verbitterung, огорченіе.

Verblasen, v. n. die Pferde verblasen lassen, дать лошадямъ простыть.

Verblassen, s. Erblassen.

Verblatten, v. a. ощипывать лишнія листья.

Verblättern, v. a. запирять.

Verblechen, v. a. обивать жестью.

Verbleffen, Verblüffen, v. n. испугать, sich verbleffen, ошибаться.

Verbleiben, v. n. ir. остаться, пребывать, auf seiner Meinung verbleiben, остаться въ своемъ мнѣніи, устоять въ своемъ мнѣніи, ich verbleibe ihr gehorsamer Diener, я пребываю, остаюсь вашимъ покорнымъ слугою.

das Verbleiben, пребываніе, dabey hat es sein Verbleiben, быть по сему.

Verbleichen, v. n. ir. поблѣднѣть, полинять, der Taffent ist ganz verblichen, тафта совсѣмъ полиняла, verblichene Dinte, поблѣднѣвшія, побѣлевшія чернила, der Verblichene, усопшій, умершій.

Verblenden, v. a. ослѣпить, помрачить, das Glück hat ihn ganz verblendet, щастіе его совсѣмъ ослѣпило.

die Verblendung, ослѣпленіе, помраченіе.

Verbleyen, v. a. im Hüttenbaue, освинцовать, Waaren verbleyen, свинцовую печать привѣшивать, клеймить товары.

Verblitzen, v. n. пересѣчь сверкаться.

Verblühen, v. n. отцвѣтать, die Rosen sind verblühet, розы отцвѣли, ihre Schönheit ist verblühet, красота ея увяла.

Verblümen, v. a. утаить, прикрывать, etwas verblümt sagen, обиняками говорить, verblümte Reden, обиняки; eine verblümte Redensart, метафора, etwas verblümt;

verblümt geben, выразить что въ переносномъ мыслѣ.

Verbluten, v. n. изойти кровію.

Verborgen, v. a. отдать въ наймы; отдать на кредитъ.

Verborgen, adj. потаенный, скрытный, спрятанный, сокровенный, ein verborgener Ort, скрытое, потаенное мѣсто, etwas verborgen halten, скрывать что, спрятать, verborgene Wissenschaften, потаенныя науки, Gott siehet in das Verborgene, Богъ зритъ, видитъ внутренное, сокровенное.

die Verborgenheit, неизвѣстность, скрытность.

Verboßen, v. a. раздражить, sich verboßen, раздражиться, разсердиться.

das Verbot, запрещеніе, заказъ.

Verboten, adj. запрещенный, заповѣданный, die verbotene Frucht, заповѣданный плодъ.

Verbrämen, v. a. опушивать, опушить, einen Pelz mit Zobel verbrämen, опушить шубу соболями, ein Kleid mit Tressen verbrämen, обшить кафтанъ галунами.

der Verbrand, топка, издержки на дрова, уголья.

der Verbrauch, издержаніе, трата.

Verbrauchen, v. a. тратить, издержать, der Tischler hat alles Holz verbraucht, столярь употребилъ весь лѣсъ въ дѣло, извелъ, издержалъ весь лѣсъ.

das Verbrauchen, издержаніе, траша.

Verbrauen, v. a. употребить въ вареніе, на вареніе.

Verbrausen, v. n. утихнуть, перестать, свирѣпствовать, das Bier hat verbrauset, пиво не играетъ болѣе, der Mensch hat verbrauset, онъ пересталъ рѣзвиться, онъ остепенился.

Verbrechen, v. a. ir. изломать; погрѣшить, преступить, was habe ich verbrochen? въ чемъ я преступилъ? den Kopf verbrechen, заслужить смертную казнь.

das Verbrechen, преступленіе, злодѣйство.

der Verbrecher, преступникъ, злодѣй; die Verbrecherinn, преступница.

Verbrecherisch, adj. u. adv. преступный.

Verbreiten, v. a. разпространить, разнести, ein Gerücht verbreiten, разнести слухъ, sich verbreiten, распространяться.

Verbrennen, v. a. ir. жечь, сжечь, сожечь; спалить, предать огню, jährlich viel Holz verbrennen, жечь ежегодно много дроговъ, издерживать ежегодно много дровъ, einen Brief verbrennen, сожечь письмо, es sind vier Menschen verbrannt in der Feuersbrunst, четыре человѣка згорѣли на пожарѣ, sich die Hand verbrennen, обжигать себѣ руку, ich habe mich verbrannt, я обжегся, ein verbranntes Kind scheuet das Feuer, обжегшися на молокѣ станешь на воду дуть, von der Sonne verbrannt seyn, загорѣть, die Sonne verbrennt das Getreide, солнце пожгло хлѣбъ, der Bäcker hat das Brod verbrannt, хлѣбникъ поджегъ хлѣбъ, sich an der Nessel verbrennen, обжечься, острекаться крапивою. Als ein v. n. горѣть, згорѣть, Erlenholz verbrennet sehr schnell, олховыя дрова очень скоро горятъ; verbrannte Felder, попаленыя поля.

das Verbrennen, сожженіе, згорѣніе.

Verbrennlich, adj. удобозгораемый, удобосожигаемый.

Verbringen, v. a. ir. истратить, промотать.

Verbröseln, v. a. изкрошить.

Verbrüdern, sich, v. rec. соединиться тѣсно.

Verbrü-

Verbrühen, v. a. съ лишкомъ опалить.
Verbuhen, v. a. промотать постыднымъ, распутнымъ образомъ.
Verbuhlt, adj. похотливый, студный.
Verbunden, adj. обязанный, ich bin es zu thun verbunden, я обязанъ это сдѣлать, ich bin ihr verbundenster Diener, я вашъ покорнѣйшій слуга.
Verbünden, v. a. соединить союзомъ, die verbündeten Städte, соединенные города.
das Verbündniß, союзъ.
Verbürgen, v. a. u. n. поручиться въ чемъ, порукою быть по комъ, отвѣчать за что.
die Verbürgung, поручительство.
Verbüßen, v. a. страдать, заплатить за проступокъ.
Verc.ausulieren, v. a. взять, сдѣлать въ контрактѣ, ссылія осторожности.
der Verdacht, подозрѣнїе, einen Verdacht auf jemanden haben, имѣть на кого подозрѣнїе, имѣть кого въ подозрѣнїи, подозрѣвать кого, in Verdacht kommen, подпасть подозрѣнїю, навлечь на себя подозрѣнїе, Verdacht erwecken, дать поводъ, причину къ подозрѣнїю, einen Verdacht jemanden benehmen, вывесть кого изъ подозрѣнїя, Verdacht erwecken, возбудить подозрѣнїе, einen Verdacht von sich ablehnen, отвесть отъ себя подозрѣнїе.
Verdächtig, adj. подозрительный; adv. подозрительно, der Mensch ist mir verdächtig, этотъ человѣкъ подозрителенъ.
die Verdächtigkeit, подозрѣнїе.
Verdämmen, v. n. запрудить, die Kugeln werden verdämmet, ядры прибиваютъ.
Verdammen, v. a. осудить, приговорить, jemanden zum Tode verdammen, осудить кого на смерть, приговорить кого къ смерти, sich zu etwas verdammen, обрещися, посвятить себя къ чему, wer nicht glaubt, der wird verdammt, а иже не имѣтъ вѣры, осужденъ будетъ. Verdammt, осужденъ; проклятый, der verdammte Geiz! проклятая скупость! die Verdammten in der Hölle, осужденные въ аду.
Verdammlich, adj. осужденїя достойный.
die Verdammniß, вѣчное осужденїе, in der Bibel, пагуба, sie sind in gleicher Verdammniß, они ровно виноваты, они заслуживаютъ равное наказанїе.
die Verdammung, осужденїе.
die Verdämmung, запруженїе.
Verdämpfen, v. n. выпариться.
Verdanken, v. a. благодарить, одолжену быть, ich habe ihnen bloß diese Stelle zu verdanken, я вамъ единственно одолженъ этимъ мѣстомъ, verdanken sie es seiner Freundschaft, благодарите его дружбѣ, verdanken sie es mir, daß man sie hier gelassen hat, благодарите мнѣ, (im gemeinen Leben, скажите мнѣ спасибо,) что васъ оставили здѣсь.
Verdauen, v. a. варить, mein Magen verdauet schlecht, желудокъ мой варитъ худо, eine Beschimpfung verdauen, проглотить, снести обиду.
Verdaulich, adj. удобоваримый.
die Verdauung, варенїе желудка.
die Verdauungskraft, способность къ сваренїю, варительная сила.
der Verdauungssaft, желудочный сокъ, сокъ, служащїй къ варенїю пищи.
die Verdauungswerkzeuge, органы къ варенїю пищи служащїя.
das Verdeck, кровля, навѣсъ; auf den Schiffen, палуба.
Verdecken, v. a. покрыть, закрыть, ein verdecktes Essen, закрытое

крытое блюдо; fig. коварство, ковъ, умыселъ.

die Verdeckung, закрытіе.

Verdenken, v. a. осудить кого въ чемъ, поставить кому что въ вину, принять что въ худую сторону, wenn er es thut, so kann ich es ihm nicht verdenken, я не могу его осудить, хулить, ежели онъ это сдѣлаетъ.

der Verderb, порча, потеря; погибель.

Verderben, v. reg. n. u. fr. ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt; Imperf. ich verdarb, Conj. verdürbe, Imperat. verdirb; Part. verdorben, портиться; повреждаться, развращаться, der Wein ist verdorben, вино испортилось, an ihm ist ein Soldat verdorben, онъ не годится въ солдаты. Als v. a. портить; развращать, der Schneider hat mir mein Kleid verdorben, портной испортилъ мнѣ кафтанъ, ein schlechter Reiter verdirbt ein gutes Pferd, худой ѣздокъ портитъ хорошую лошадь, böse Exempel verderben gute Sitten, худые примѣры развращаютъ, портятъ хорошіе нравы, sie haben mir meine Freude verdorben, вы прервали мою радость, es mit jemanden verderben, поссориться съ кѣмъ, лишиться чей дружбы, навлечь на себя чью ненависть, чью вражду, fürchtet euch vor dem, der Leib und Seele verderben mag in die Hölle, убойтеся же паче могущаго и душу и тѣло погубити въ геенѣ; ein Land mit Feuer und Schwerdt verderben, разорить землю огнемъ и мечемъ.

das Verderben, порча; пагуба, погибель, das ist sein Verderben, это его погибель, einen ins Verderben stürzen, погубить кого, das Spiel ist sein Verderben, онъ разоряется отъ игры, sich ins Verderben stürzen, губить, погубить, разорить себя, die Zeit unnütz verderben, тратить, терять время напрасно.

der Verderber, губитель, погубитель.

Verderblich, adj. пагубный, губительный, вредный, вредительный; adv. пагубно, губительно, вредно, вредительно, der verderbliche Krieg, пагубная война, das verderbliche Spiel, пагубная, губительная игра.

die Verderblichkeit, пагубность.

das Verderbniß, порча, поврежденіе.

die Verderbtheit, развращеніе, развратъ.

Verdeutschen, v. a. переводить на Нѣмецкій языкъ.

die Verdeutschung, переводъ на Нѣмецкій языкъ.

Verdichten, v. a. сгустить, сжимать.

Verdicken, v. a. гущe сдѣлать, сгустить, das Blut ist verdickt, кровь сгустилась.

die Verdickung, сгущеніе.

Verdielen, v. a. полъ настилать, полъ мостить досками, выстилать.

das Verdielen, выстилка, выстиланіе, настиланіе.

Verdienen, v. a. заслуживать, выигрять, доставлять, выработать, er verdient viel Geld, онъ много денегъ вырабатываетъ, Ehre, Dank verdienen, заслужить честь, благодарность, man kann in Rußland viel verdienen, въ Россіи можно много нажить, въ Россіи большая нажива, er verdienet jeden Tag zehn Rubel, онъ вырабатаетъ, получаетъ всякій день по десяты рублей, er hat den Tod verdient, онъ заслужилъ смерть, онъ достоинъ смертной казни, habe ich das um sie verdient? это ли отъ васъ заслужилъ? такъ ли вы меня награж-

граждаете? sich um den Staat verdient machen, оказать услуги отечеству, услужить отечеству, ein verdienter Mann, заслуженный, достоймой человѣкъ, человѣкъ великими заслугами, достоинствами, der verdiente Lohn, заслуженное жалованье, достойная награда, das ist sein verdienter Lohn, онъ заслужилъ это, дѣльно, поддѣламъ, ничто ему.

der Verdienst, выигрышъ, прибыль, барышъ, da ist mein ganzer Verdienst, вотъ весь мой барышъ, вся моя прибыль, wenig, schlechten Verdienst haben, мало выиграть, мало продавать.

das Verdienst, достойнство, заслуга, jemanden nach Verdienst belohnen, награждать кого по заслугамъ, seine Verdienste ums Vaterland, заслуги его къ отечеству, einen nach Verdienst bestrafen, наказать кого по винѣ подѣламъ его, ein Mann von vielen Verdiensten, человѣкъ съ великими заслугами, достойнствами, ihre Verdienste um mich, ваши услуги, которыя вы мнѣ оказывали, das Verdienst Christi, заслуги Хрїстовы.

Verdienstlich, adj. u. adv. воздаянїя достойный, заслуживающїй, ходатайственный, der verdienstliche Tod Christi, ходатайственная смерть Хрїстова.

das Verding, контрактъ, договоръ; условїе.

Verdingen, v. a. ir. договориться о чемъ, подрядить что, sich bey jemanden in die Arbeit verdingen, наниматься у кого въ работу, jemanden eine Arbeit verdingen, подрядить кого для работы, договориться о цѣнѣ за работу, ein Kind in die Kost verdingen, отдать дитя на хлѣбы.

die Verdingung, договариванїе о цѣнѣ, подряжанїе.

Verdollmetschen, v. a. переводить, das ist verdollmetschet, Gott mit uns (in der Bibel), еже есть сказаемо, съ нами Богъ.

die Verdollmetschung, переводъ.

Verdoppeln, v. a. удвоить, усугубить, seine Wohlthaten gegen jedermann verdoppeln, усугубить свои благодѣянїя къ кому.

die Verdoppelung, удвоенїе, усугубленїе.

Verdorben, adj. испорченный.

die Verdorbenheit, развратность, развратъ.

Verdorren, v. n. изсохнуть, засохнуть, отсохнуть, die Bäume sind verdorret, деревья засохли, изсохли, die Hand ist verdorret, рука отсохла.

die Verdorrung, изсыханїе, засыханїе, отсыханїе.

Verdrängen, v. a. вытѣснить, jemanden von seinem Amte verdrängen, вытѣснить кого изъ своего мѣста.

die Verdrängung, вытѣсненїе.

Verdrehen, v. a. перевернуть, einen Schlüssel verdrehen, свернуть, испортить ключъ, einem die Hand verdrehen, вывихнуть кому руку, die Augen verdrehen, глаза выворотить, ein Wort verdrehen, выворачивать слово, толковать слово въ другую сторону, das Recht verdrehen, криво судить, криводушничить.

die Verdrehung, переверчиванїе; вывихнутїе; выворачиванїе.

der Verdrieß, s. Verdruß.

Verdrießen, v. ir. es verdrießt mich, это мнѣ досадно, противно, wie kann sie das verdrießen? какъ вы можете за это сердиться, sich etwas verdrießen lassen, жалѣть что; er läßt sich keine Mühe verdrießen, онъ не жалѣетъ никакихъ трудовъ, lassen sie sich das nicht verdrießen, не сожалѣйте о томъ, er läßt sich keine

Kuſſen

Kosten verdrießen, онъ не жалѣетъ никакихъ издержекъ.

Verdrießlich, adj. adv. сердитый, угрюмый; досадный, скучный; сердито, угрюмо, досадно, скучно, verdrießlich ſeyn, сердитымъ досадовать, ein verdrießlicher Menſch сердитый человѣкъ, es iſt mir verdrießlich, это скучно, досадно, ein verdrießlicher Handel, досадное, непріятное, скучное дѣло, es iſt verdrießlich zu hören, это скучно слушать.

die Verdrießlichkeit, досада, сердце, серженіе, угрюмость; хлопотъ, jemanden allerley Verdrießlichkeiten machen, сдѣлать кому хлопоты, досаждать кому.

Verdrängen, ſ. Verdrängen.

Verdroſſen, adj. лѣнивый, унылый, которому ничего не нравится.

die Verdroſſenheit, лѣность, лѣнь.

Verdrucken, v. a. опечатать; издержать много (матеріаловъ) на печатаніе, das Wort iſt verdruckt, это слово опечатано.

Verdrücken, v. a. скрывать, утаивать.

der Verdruß, досада, скука, печаль, etwas mit Verdruß thun, дѣлать что съ досадою, jemanden Verdruß machen, дѣлать кому досаду, досаждать кому, einem etwas zum Verdruſſe thun, дѣлать кому что въ досаду, einen Verdruß mit jemanden haben, имѣть съ кѣмъ непріятный споръ, быть съ кѣмъ въ спорѣ, das wird Verdruß ſetzen, хлопоты будутъ отъ того; einer der Verdruß macht, досадитель.

Verdrüßlich, ſ. Verdrießlich.

Verduften, v. n. выдохнуться, испариться.

Verdunkeln, v. a. затмить; помрачать, ein Zimmer verdunkeln, затмить комнату, сдѣлать ее темною, die Wolken verdunkeln den Mond, облака затмѣваютъ луну, er hat ſeinen ehemaligen Ruhm durch eine ſchlechte Handlung verdunkelt, однимъ худымъ поступкомъ помрачилъ свою прежнюю славу.

die Verdunkelung, затмѣніе, помраченіе.

Verdünnen, v. a. жидить, разжидить, die Wärme verdünnet die Luft, теплота жидитъ воздухъ.

die Verdünnung, разжиженіе.

Verdunſten, v. n. выдохнуться.

Verdurſten, v. n. изнемочь отъ жажды, умереть отъ жажды.

Verdüſtern, v. a. ſ. Verfinſtern.

Veredeln, v. a. усовершенствовать, облагородствовать, die Erze veredeln ſich, руда становится богатѣе, даетъ болѣе металла.

Verehelichen, v. a. выдать дочь за-мужъ; женить сына; ſich verehelichen, жениться, въ супружество вступить, бракомъ сочетаться, verehelicht, von der Frau, за-мужняя, von der Mannsperſon, женатый.

die Verehelichung, супружество.

Verehren, v. a. почитать, уважать кого; дарить кому что, дарить кого чѣмъ, ich verehre ſeine Verdienſte und haſſe ſeine Laſter, я почитаю его достоинства, а ненавижу его пороки, er hat mir eine Doſe verehret, онъ мнѣ подарилъ табакерку.

der Verehrer, почитатель, обожатель.

die Verehrung, почитаніе, убаженіе; подареніе; подарокъ; die Verehrung der Heiligen, поклоненіе святымъ, почитаніе святыхъ, die Verehrung Gottes, богопочтеніе.

Vereiden, v. a. приводить къ присягѣ.

die Vereidung, приведеніе къ присягѣ.

der

das Verein, союзъ.
Vereinbaren, v. a. соединить, sich mit jemanden vereinbaren, соединиться съ кѣмъ, zwey streitende Partheyen vereinbaren, помирить, мирить споряшихъ.
die Vereinbarung, соединенїе.
Vereinen, Vereinigen, v. a. соединить; согласить, мирить; sich vereinigen, соединиться, согласиться, помириться, die beyden Flotten haben sich vereiniget, оба флота соединились, die sieben vereinigten Provinzen, семь соединенныхъ провинцїй, Голландїя, sich über die Beute nicht vereinigen können, не согласиться въ раздѣлѣ добычи.
die Vereinigung, соединенїе; соглашенїе, миренїе.
Vereinzeln, v. a. продавать розно, въ розницу.
Vereiteln, v. a. уничтожить, испортить, das hat mir alle meine Freude vereitelt, это уничтожило, испортило всю мою радость.
die Vereitelung, уничтоженїе.
Verekeln, v. a. внушить кому отвращенїе, отвратить кого отъ чего.
Verenden, v. a. окончить; умереть.
Verengen, v. a. у́же дѣлать, у́зить.
die Verengung, обу́живанїе, съу́живанїе.
Vererben, v. a. оставить въ наслѣдство, das Gut, welches von meinem Vater auf mich vererbt worden, деревня, которая мнѣ досталась отъ отца по наслѣдству, которую я получилъ отъ отца своего въ наслѣдство.
die Vererbung, оставленїе въ наслѣдство.
Vererzen, v. a. превращать въ минералы.
Verewigen, v. a. учинить безсмертнымъ, предать чье имя вѣчности, прославить, sich verewigen, оставить по себѣ вѣчную славу, предать свое имя потомству, verewiget werden, преставиться, кончаться.
die Verewigung, прославленїе.
Verfahren, v. n. ir. поступать, hart mit jemanden verfahren, поступать съ кѣмъ строго, rechtlich verfahren, поступать по правамъ.
das Verfahren, поступокъ, поступка, поведѣнїе, das gerichtliche Verfahren, производство дѣла какого въ судѣ.
Verfahren, v. a. перевозить, развозить; sich verfahren, заблудиться, не тою дорогою ѣхать.
das Verfahren, развезенїе, перевезенїе.
der Verfall, упадокъ, in Verfall kommen, притти въ упадокъ. Der Verfall eines Wechsels, срокъ векселю; s. Verfalltag.
Verfallen, v. n. ir. впасть, попадаться; притти въ упадокъ; худѣть, спанавиться худымъ, обваливаться, in Laster verfallen, впасть въ пороки, предаться порокамъ, in Strafe verfallen, сдѣлаться достойнымъ наказанїя, заслужить наказанїя, wie sind sie darauf verfallen? какъ это вамъ пришло на мысль, на умъ? какъ вы на это попались? das Haus verfällt ganz, ist ganz verfallen, домъ становится ветхимъ, обваливается, обрушивается, ветхимъ дѣлается, обвалился, изветшалъ совсѣмъ. Das Schiff verfällt, корабль удаляется, совращается съ пути. Die Zeit ist verfallen, срокъ уже́ прошелъ, вышелъ, der Wechsel ist verfallen, векселъ просроченъ, срокъ просроченъ векселю, ein verfallenes Pfand, просроченой закладъ, die Waare ist verfallen, товаръ конфискованъ. Er verfällt ganz,

онъ очень худѣетъ. Todes verfallen, умереть.

der Verfallzeit, die Verfallzeit, срокъ, просроченїе, конецъ срока, прошествїе срока, просрочка.

Verfälschen, v. a. поддѣлать, испортить, подмѣшать, den Wein, das Geld verfälschen, поддѣлать вино, поддѣлывать монету.

der Verfälscher, тотъ, который поддѣлываетъ.

die Verfälschung, поддѣлываніе, поддѣлка, изпорченїе.

Verfangen, sich, v. rec. дать себя понимать, пѣшиться, das Pferd hat sich verfangen, лошадь запалена.

Verfangen, v. n. дѣйствовать, помогать, die Arzney will nichts mehr verfangen, лекарство болѣе не дѣйствуетъ.

Verfänglich, adj. u. adv. помничивый, обманчивый, коварный, eine verfängliche Frage, обманчивый, коварный вопросъ.

Verfärben, sich, v. rec. перемѣниться въ лицѣ, покраснѣть, поблѣднѣть.

Verfassen, v. a. сочинить, дѣлать, ein Buch verfassen, сочинить, написать книгу.

der Verfasser, сочинитель, авторъ, die Verfasserinn, сочинительница.

die Verfassung, учрежденїе; расположенїе, распоряженїе, положенїе, die Verfassung eines Landes, учрежденїе государства, in guter Verfassung seyn, въ хорошемъ расположенїи быть, sich in gute Verfassung setzen, водить себя въ хорошее состоянїе, sich zu etwas in Verfassung setzen, приготовиться къ чему, die Verfassung eines Buchs, сочиненїе книги.

Verfaulen, v. n. согнить, гнить, перегнивать, портиться, der Balken ist verfault, бревно сгнило, verfaultes Holz, гнилое дерево.

das Verfaulen, гнѣенїе, гнитїе.

Verfaulenzen, v. a. лѣностїю терять, прогуливать.

Verfechten, v. a. ir. защищать.

das Verfechten, die Verfechtung, защищенїе.

der Verfechter, защитникъ.

Verfedern, v. a. линять (о птицахъ).

Verfehlen, v. a. не упрафить, не попасть; не застать, упустить, das Ziel verfehlen, не упрафить, не попасть въ цѣль, den rechten Weg verfehlen, сбиться съ пути, заблудиться, ich habe die Gelegenheit verfehlt, я упустилъ случай, ich habe ihn verfehlt, я не засталъ его, я не встрѣтился съ нимъ.

das Verfehlen, упущенїе.

Verfeinern, v. a. просвѣщать, сдѣлать утонченнымъ, изострить.

die Verfeinerung, просвѣщенїе.

Verfertigen, v. a. сдѣлать, сочинить, eine Zeichnung verfertigen, сдѣлать рисунокъ.

der Verfertiger, дѣлатель, сочинитель.

die Verfertigung, сдѣланїе, сочиненїе.

Verfesten, v. a. заточить, посадить въ тюрму.

Verfeuern, v. a. употребить много лѣсу на топку, die Soldaten haben alle Patronen verfeuert, солдаты израсходовали всѣ патроны.

Verfinstern, v. a. помрачить, темно сдѣлать, запимить.

die Verfinsterung, помраченїе, запимѣнїе.

Verfitzen, v. a. запутать.

die Verfitzung, запутанїе.

Verflechten, v. a. переплести, сплести.

Verfliegen, v. n. ir. выдохнуться, испариться, der Geruch verfliegt in der freyen Luft, запахъ выдыхается,

хается, теряется въ воздухѣ, lassen sie ihren Zorn verfliegen, пускай гнѣвъ вашъ пройдетъ, die Augenblicke verfliegen mir schnell, время скоро летитъ. Der Falke verfliegt sich, соколъ слишкомъ далеко летаетъ, заблудился.

die Verfliegung, испареніе.

Verfließen, v. n. стекать; проходить, das Wasser verfloß, вода стекла, die Zeit verfließt schnell, время скоро проходитъ, бѣжитъ, летитъ, es ist ein Jahr verflossen, годъ прошолъ.

die Verfließung, стеченіе; прошествіе, nach Verfließung dreyer Tage, по прошествіи трехъ дней.

Verfolgen, v. a. гнать лѣсъ по рѣкѣ.

Verfluchen, v. a. проклинать, проклятію предать, den Tag seiner Geburt verfluchen, проклинать часъ своего рожденія, Petrus hub an, sich zu verfluchen und zu schwören, Петръ пача проклинся и клятися, ein verfluchter Mensch, проклятый человѣкъ, es ist verflucht schwer, ужасно какъ это тяжело, die Ketzer verfluchen, еретиковъ предавать анаѳемѣ, der sey verflucht, анаѳема да будетъ.

der Verfluchter, проклинатель.

die Verfluchung, проклятіе, проклинаніе.

Verflüchtigen, v. a. дать чему выдохнуть.

der Verfluß, прошествіе, окончаніе, vor Verfluß des Jahres, прежде окончанія года.

der Verfolg, послѣдствіе, слѣдствіе, das wird aus dem Verfolge erhellen, это покажется изъ послѣдствія, это слѣдствіе покажетъ.

Verfolgen, v. a. гнаться за кѣмъ, преслѣдовать кого; притѣснять, утѣснять, гнать, угнѣтать, den flüchtigen Feind verfolgen, гнаться за бѣгущимъ непріятелемъ, Unglück verfolgt die Sünder (in der Bibel), согрѣшающихъ постигнутъ злая, der Fromme wird verfolgt, благочестивый притѣсняется, угнѣтается, verschiedene römische Kaiser verfolgten die Christen, разные Римскіе Императоры гнали христіанъ, seinen Weg verfolgen, продолжать свой путь, sein Recht verfolgen, искать правосудія, производить дѣло.

der Verfolger, гонитель, утѣснитель.

Verfolglich, adv. слѣдовательно.

die Verfolgung, погоня, преслѣдованіе, притѣсненіе, утѣсненіе, угнѣтеніе, гоненіе, die Verfolgung des Feindes, погоня за непріятелемъ, die Verfolgung der Christen, гоненіе христіанъ.

Verfrachten, v. a. отправить товары на извощикахъ.

Verfressen, v. a. ir. проѣдать, прожирать.

Verfrieren, v. n. ir. s. Erfrieren, ein verfrorner Mensch, мерзлый, зябкій, зяблый человѣкъ, im Frase, мерзлый баранъ, ein verfrorner Baum, зяблое, зазяблое дерево, es sind diesen Winter viele Bäume verfroren, нынѣшнею зимою много деревьевъ вызябло, die verfrorne Stelle an den Bäumen, зазяблина, ich bin ganz verfroren, я весь озябъ.

Verfuchsschwänzen, v. a. наговаривать на кого, наушничать, клеветать кого.

Verfügen, v. a. учредить, расположить, располагать, установить; sich an einen Ort verfügen, ходить, ѣхать въ какое мѣсто.

die Verfügung, учрежденіе, распоряженіе, расположеніе.

Verführen, v. a. развозить, перевозить; обольстить, прельщать,

щать, развратить, привесть въ заблужденіе, Waaren verführen, перевозить товары, jemanden zu etwas verführen, преклонить кого къ чему, er ist schon verführet worden, онъ уже развраженъ, обольщенъ, einen zu einem Spatziergange verführen, подманить, подговорить кого гулять.

der Verführer, развратитель, прельститель, обольститель, der Verführer des Volks, подговорщикъ народа. Die Verführerinn, развратница.

Verführerisch, adj. u. adv. заманчивый, приманчивый, обманчивый, прельщающій, der verführerische Glanz des Goldes, приманчивый, прельщающій блескъ золота.

die Verführung, перевозъ; развращеніе, обольщеніе.

Verfüttern, v. a. издержать весь кормъ.

Vergaffen, sich, v. rec. засмотрѣться, влюбляться, пристраститься.

Vergähren, v. n. ir. перестать бродить.

Vergällen und Vergallen, v. a. огорчить, das vergällt mir das Leben, это дѣлаетъ мнѣ жизнь противна, несносна, ein vergalltes Gemüth, раздраженное, злобное сердце.

Vergalloppiren, sich, im Reden, проговориться, проболтаться, ошибиться по безразсудности.

der Vergang, in dem Zeuge ist kein Vergang, эта матерія чрезвычайно крѣпка, носка, этой матеріи не износишь, сей матеріи нѣтъ износа.

Vergänglich, adj. временный, скоропроходящій, тлѣнный, бренный; adv. временно, тлѣнно, бренно, wie vergänglich ist doch alles in der Welt! какъ все на свѣтѣ преходяще, тлѣнно, бренно! die vergängliche Freude, временная, скоро преходящая радость, vergängliche Farben, линяющія краски.

die Vergänglichkeit, временность, бренность; тлѣнность.

Vergantен, v. a. продавать съ публичнаго торгу, съ аукціона, съ молотка.

Vergattern, v. a. сдѣлать рештки около чего.

Vergattern, v. a. die Soldaten, бить къ сбору.

Vergeben, v. a. ir. отдать даромъ, дарить; прощать, упустить; отравить (ядомъ), die Karten vergeben, задаться, er hat sich vergeben, онъ заздался, задался, mit Gifte, онъ отрявилъ себя ядомъ, seine Tochter vergeben, обѣщать кому свою дочь за-мужъ; выдать свою дочь за-мужъ; die Stelle ist noch nicht vergeben, мѣсто еще никому не отдано, ich kann meinem Rechte nichts vergeben, я не уступлю ничего изъ моихъ правъ, er vergiebt sich nichts, онъ не поддаетъ себя, онъ не позволяетъ, чтобъ его водили за носъ, Gott vergiebt die Sünde, Богъ прощаетъ грѣхи, vergeben sie mir, daß ich es gesagt habe, простите мнѣ, что я это сказалъ, vergieb uns unsere Schuld, wie wir vergeben unsern Schuldnern, остави намъ долги наши, яко и мы оставляемъ должникомъ нашимъ; ein Buch an jemanden vergeben, дарить кому книгу.

Vergebens, adv. тщетно, напрасно, всуе, впрунъ, vergebens bemühete ich mich, тщетно я спарался, vergebens arbeiten, напрасно трудиться, работать.

Vergeblich, adj. u. adv. тщетный, напрасный, sich viele vergebliche Mühe machen, сдѣлать себѣ напрасный трудъ, ihre Arbeit ist vergeblich, вашъ трудъ тщетенъ,

тенъ, вы напрасно трудитесь, eine vergebliche Hoffnung, тщетная, суетная надежда, eine vergebliche Sünde, отпустительный грѣхъ.

die Vergeblichkeit, тщетность.

die Vergebung, прощеніе, die Vergebung der Sünde, отпущеніе, оставленіе грѣховъ, um Vergebung bitten, просить прощенія, um Vergebung, es ist nicht so, прошу извиненія, прошу извинить, извините, это не такъ; die Vergebung mit Gift, отравленіе ядомъ; die Vergebung einer Stelle, опредѣленіе къ мѣсту.

Vergehen, sich, v. rec. проступиться, погрѣшить, sich mit Worten wider jemanden vergehen, проступиться противъ кого словами.

das Vergehen, die Vergehung, проступокъ, погрѣшеніе, погрѣшность.

Vergehen, v. n. ir. проходить, миновать; пропасть, der Schmerz vergehet, боль пройдетъ, die Zeit vergehet geschwinde, время скоро проходитъ, ehe ein Monath vergehen wird, прежде нежели пройдетъ мѣсяцъ, im vergangenen Jahre, въ прошедшемъ, прошломъ году, vergangen, als ich ihn sprach, намеднясь какъ я съ нимъ говорилъ, die Welt wird vergehen, свѣту преставленіе будетъ, міръ прейдетъ, er vergehet in seinem Elende, онъ погибаетъ отъ нещастія, нещастіе его губитъ, er vergehet wie ein Schatten, онъ изчезнетъ какъ тѣнь, онъ таетъ какъ воскъ, man möchte vor Aergerniß vergehen, можно умереть отъ досады, lassen sie sich die Lust vergehen, не ожидайте того, не думайте о томъ, не надѣйтесь того.

Vergelten, v. a. ir. награждать, воздавать; отплачивать, ich weiß nicht, wie ich es ihm vergelten soll, я не знаю чѣмъ ему за то возблагодарить, Gott vergelte es ihnen! да наградитъ, заплотитъ, воздастъ вамъ Богъ! Böses mit Bösem vergelten, отмстить за претерпѣнную обиду, воздавать зло за зло, платить złомъ за зло, ich will es ihm schon vergelten, я ему отплачу за это.

der Vergelter, воздаятель, наградитель, der oberste Vergelter, вышній воздаятель.

die Vergeltung, воздаяніе, награда, награжденіе, die Vergeltung des Bösen, отмщеніе, мщеніе.

Vergemeinern, s. Verringern.

Vergesellschaften, v. a. соединить, совокупить, sich mit jemanden vergesellschaften, соединиться, вступить съ кѣмъ въ союзъ, въ товарищество.

Vergessen, v. a. ir. ich vergesse, du vergissest, er vergisset; Imperf. ich vergaß, Conj. vergäße; Imperat. vergiß; Part. vergessen, забыть, позабыть, запамятовать, ich habe dies Wort vergessen, я позабылъ это слово, ich werde es nie vergessen, я не забуду этого никогда, vergessen sie ihre Rede nicht, не позабудьте вашей рѣчи, es soll alles vergessen seyn, все будетъ забыто, es ist vergessen worden, это позабыто, sich vergessen, забыться, besinnen sie sich, sie vergessen mit wem sie sprechen, опомнитесь, вы забыли съ кѣмъ вы говорите, Gottes vergessen seyn, не думать о Богѣ.

die Vergessenheit, забвеніе, es kommt in Vergessenheit, это забудется, etwas in Vergessenheit stellen, забыть что, предать что забвенію

Vergeßlich, Vergessen, adj. забывчивый, безпамятный, непамятли-

мятливый; adv. забывчиво, безпамятно, непамятливо, sehr vergeßlich seyn, очень забывчивымъ, безпамятнымъ быть.

die Vergeßlichkeit, забывчивость, безпамятность.

Vergeuden, v. a. промотать. s. Verschwenden.

Vergewaltigen, v. a. силить, неволить.

Vergewissern, v. a. подтверждать, удостовѣрить, sich vergewissern, удостовѣриться.

die Vergewisserung, подтвержденіе, удостовѣреніе.

Vergießen, v. a. слишкомъ поливать; пролить, mit Blei vergießen залить дыру свинцомъ, viele Thränen vergießen, много слезъ проливать, sein Blut fürs Vaterland vergießen, пролить свою кровь за отечество, Christus hat sein Blut für uns vergossen, Іисусъ искупилъ насъ своею кровью, пролилъ за насъ свою кровь, es ist viel Blut vergossen worden, много крови пролито.

die Vergießung, пролитіе, unter Vergießung vieler Thränen, при пролитіи многихъ слезъ.

Vergiften v. a. отравить, отравою окормить; заразить, im edlen Style, опоить ядомъ, faule Dünste vergiften die Luft, гнилые пары заражаютъ воздухъ, Pfeile vergiften, намазать стрѣлы ядомъ, einen Brunnen vergiften, положить яду въ колодезь, sich selbst vergiften, самаго себя отравить.

die Vergiftung, отравленіе, окормленіе ядомъ.

das Vergiß mein nicht, незабудочка.

Vergittern, v. a. рѣшеткою задѣлать.

Verglasen, v. a. претворить, превратить въ стекло, стекловать.

die Verglasung, претвореніе, превращеніе въ стекло, стекло-ваніе.

Verglasieren, oder Verglasuren, v. a. муравить.

der Vergleich, договоръ, условіе, уговоръ, einen Vergleich machen, сдѣлать договоръ, условіе, ein gütlicher Vergleich, мировая, примиреніе, die Sache zu einem Vergleiche bringen, дѣло довести до мировой, es kommt zu einem Vergleiche, дѣло дошло до примиренія.

der Vergleich, die Vergleichung, сравненіе, уподобленіе, es ist kein Vergleich zwischen diesen beyden, нѣтъ никакого сравненія между ними.

Vergleichen, v. a. ir. помирить, примирить; sich vergleichen, мириться, примириться, согласиться, man hat sie verglichen, помирили ихъ, sich mit jemanden vergleichen, sich abfinden, раздѣлаться, сдѣлать съ кѣмъ раздѣлку, sie können sich wegen des Preises nicht vergleichen, они не могутъ согласиться о цѣнѣ.

Vergleichen, сравнить, уподоблять, сличить, сообразить, sich mit jemanden vergleichen, сравниваться съ кѣмъ, wie können sie sich mit einem so großen Manne vergleichen? какъ вы можете равняться съ такимъ великимъ человѣкомъ, du kannst dich mit ihm gar nicht vergleichen, далеко тебѣ съ нимъ равняться, zwey Dinge mit einander vergleichen, сравнить, сличать двѣ вещи, wenn man die vergangenen Zeiten mit den gegenwärtigen vergleicht, сравнивая, соображая прошедшія времена съ настоящими, er hat beydes genau verglichen, онъ это точно сличилъ съ тѣмъ. Vergleichen, gleich machen, уровнять, ровнымъ дѣлать.

Vergleichlich, adj. u. adv. что можно сличить, сравнить.

die Vergleichung, сравненіе, уподобленіе, сличеніе, сношеніе, прира-

приравненїе; der Vergleich, примиренїе, eine Vergleichung anstellen, сдѣлать сравненїе, уподобленїе.

die Vergleichungspunkte, договорныя статьи, пункты.

die Vergleichungsstaffeln, уравнительные степени.

Vergleichungsweise, adv. подобїями.

Verglimmen, v. n. ir. погаснуть.

Vergnügen, v. n. болѣе не разкаливаться.

Vergnügen, v. a. наградить, замѣнить; удовлетворить, удовольствовать, увеселить, забавить, sich vergnügen, веселиться, забавляться, sie müssen mir es vergnügen, вамъ надобно меня наградить, удовлетворить за это, seine Gläubiger vergnügen, удовлетворить, заплатить своимъ заимодавчамъ, das vergnügt mich sehr, это меня весьма забавляетъ, sich an der Musik vergnügen, забавляться музыкою, удовольствїе находить въ музыкѣ.

das Vergnügen, веселїе, увеселенїе, забава, утѣха, удовольствїе, sein Vergnügen an etwas finden, находить въ чемъ удовольствїе, seinem Vergnügen nachhängen, предаться веселостямъ, sich ein Vergnügen machen, повеселиться, machen sie mir das Vergnügen und kommen sie zu mir, сдѣлайте мнѣ удовольствїе, одолженїе пріѣжжайте ко мнѣ.

Vergnüglich, adj. u. adv. довольный, удовлетворительный.

Vergnügsam, adj. u. adv. малымъ довольный, воздержный.

Vergnügt, adj. веселый, adv. весело, vergnügt seyn, веселымъ быть, eine vergnügte Nachricht, пріятное извѣстїе.

die Vergnügung, веселїе, увеселѣнїе.

Vergöbren, v. a. (richtiger Vergehren) рѣзать поперегъ.

Vergolden, v. a. вызолотить, etwas weniges vergolden, позолотить, vergoldetes Silber, вызолоченное серебро.

der Vergolder, золотильщикъ.

die Vergoldung, вызолоченїе, золоченїе.

Vergönnen, v. n. позволить, дозволить.

Vergöttern, v. a. обоготворить, причесть къ числу боговъ.

die Vergötterung, обоготвореніе, причисленїе къ числу боговъ.

Vergraben, v. a. зарыть, закопать, sein Geld in die Erde vergraben, зарыть деньги свои въ землю.

die Vergrabung, зарытїе.

Vergrasen, v. a. зарастать травою, скосить траву; als v. n. der Platz vergraset, это мѣсто обрастаетъ, зарастаетъ травою.

Vergreifen, sich, v. rec. разкупить, разхватать, разпродаться, вывихнуть; не вѣрно взять, ошибиться; подымать на кого руку, die Waare ist schon vergriffen, этотъ товаръ уже разкупили, разхватили, eine gute Waare vergreift sich bald, хорошїй товаръ скоро распродается, съ рокъ идетъ, das Buch hat sich vergriffen, книга разкуплена, ich habe mir die Hand vergriffen, я вывихнулъ себѣ руку, ich habe mich vergriffen, я ошибся взявъ это, я не того взялъ, sich an fremden Geldern vergreifen, чужїя деньги взять, sich an jemanden vergreifen, поднимать на кого руку.

Vergrößern, v. a. увеличить, умножить, распространить, sein Vermögen vergrößern, умножить свое имѣнїе, den Garten vergrößern, увеличить свой садъ.

die Vergrößerung, увеличиванїе, умноженїе, распространенїе.

das Vergrößerungsglas, увеличивательное стекло.
die Vergunst, позволенїе.
Vergünstigen, v. a. позволить.
die Vergünstigung, позволенїе, милость.
Vergüten, v. a. заплатить за причиненный убытокъ, наградить, замѣнить потерю.
die Vergütung, заплата за убытокъ, награда.
Verhaaren, v. a. линять, терять волосы; перестать линять.
der Verhack, ретраншементъ, засѣка.
Verhadern, v. a. тяжбами тратить, терять свое имѣнїе.
der Verhaft, заточенїе, арестъ, стража, einen in Verhaft nehmen, взять кого подъ караулъ, заточить кого, im Verhafte seyn, содержиться подъ стражею, einen des Verhaftes entlassen, освободить кого, выпустить изъ темницы, тюрмы, изъ подъ стражи.
Verhaften, v. a. взять подъ караулъ, подъ стражу, заточить кого, арестовать, einem mit Gelde verhaftet seyn, должну быть кому.
die Verhaftung, взятїе подъ стражу, заточенїе.
Verhalten, v. irr. a. u. rec. удержать, воздержать; утаить; sich verhalten, поступать, вести себя; состоить, den Urin verhalten, удержать урину, ich will es ihnen nicht länger verhalten, я не хочу отъ васъ этого болѣе таить. Die Sache verhält sich so, дѣло идетъ такъ, вотъ какъ дѣло было, wie verhält sich die Sache? какъ это дѣло происходило? die Höhe verhält sich zur Breite wie zwey zu eins, вышина содержится къ ширинѣ какъ два къ одному, die Räume verhalten sich wie die Geschwindigkeiten, пространства содержатся между собою какъ скорости. Ich weiß nicht, wie ich mich dabey verhalten soll, я не знаю, какъ тутъ поступать, вести себя, verhalte dich ruhig, будь тихъ, смиренъ, веди себя тихо, sich standhaft im Unglücke verhalten, твердымъ, постоянными быть въ несчастїи.
das Verhalten, поступокъ, поведенїе, das Verhalten der Menschen gegen Gott, поступки человѣческїя передъ Богомъ.
das Verhältniß, отношенїе; содержанїе; соразмѣрность, das Verhältniß der Unterthanen zur Obrigkeit, отношенїе подданныхъ къ начальству, unser Verhältniß gegen Gott, наше отношенїе къ Богу, das arithmetische Verhältniß, ариѳметическое содержанїе.
die Verhaltung, удерживанїе, утаенїе, скрыванїе.
Verhandeln, v. a. распродать; einen Frieden verhandeln, трактовать о мирѣ.
die Verhandlung, продажа; переговоры, трактаты.
Verhängen, v. a. закрыть, завѣсить чѣмъ; предопредѣлить, низпосылать; dem Pferde den Zügel verhängen, припустить лошадь, ослабить вожжи, mit verhängtem Zügel, во весь опоръ, во всю прыть, ein Fenster mit einem Tuche verhängen, завѣсить окно платкомъ, Gott hat es über mich verhängt, Богъ такъ опредѣлилъ мнѣ.
das Verhängniß, судьба, предопредѣленїе божїе, ein trauriges Verhängniß, печальная судьба, es ist ein Verhängniß Gottes, это божїе предопредѣленїе, воля божїя.
Verharren, v. n. остаться, пребывать, настоять, auf seiner Meinung verharren, настоять на своемъ мнѣнїи, in der Sünde verharren, закорениться, ожесточить-

сточиться въ грехахъ, ich verharre Ihr gehorsamer Diener, я остаюсь, пребываю на всегда вашимъ покорнымъ слугою.

das Verharren, die Verharrung, пребываніе, постоянство, твердость.

Verharrlich, adj. u. adv. постоянный, твердый.

die Verharrlichkeit, постоянство, твердость.

Verhärten, v. n. твердымъ, жестким сдѣлаться, зашвердѣть.

Verhärten, v. a. затвердѣть, ожесточить, закоренѣться; sich verhärten, ожесточиться, manche Speisen verhärten den Leib, иныя кушанья дѣлаютъ запоръ, der Geiz hat sein Herz verhärtet, скупость ожесточила его сердце, Pharaos Herz hard verhärtet, ожесточися сердце Фараоново.

die Verhärtung, затвердѣлость, ожесточеніе, die Verhärtung des Leibes, запоръ.

Verhaßt, adj. ненавистный, противный, гнусный, adv. ненавистно, противно, гнусно, sich verhaßt machen, притти въ ненависть, einen verhaßt machen, привесть кого въ ненависть, сдѣлать ненавистнымъ.

Verhätscheln, s. Verzärteln.

der Verhau, s. Verhack.

Verhauen, v. a. закласть лѣсомъ, den Weg verhauen, завалить дорогу лѣсомъ; пересѣчь дорогу, sich verhauen, не вѣрно рубить, ошибаться.

Verhausen, v. a. промотать.

Verheben, sich, v. rec. надорвать себѣ животъ, надсадиться.

die Verhebung, надорваніе.

Verheeren, v. a. опустошить, разорить, der Krieg verheeret die Länder, война разоряетъ земли, mit Feuer und Schwert verheeren, разорить огнемъ и мечемъ.

der Verheerer, разоритель, опустошитель.

die Verheerung, опустошеніе, разореніе.

Verhefften, v. a. зашивать.

Verhehlen, v. a. утаить, потаить, verhehle mir nichts, не утаи отъ меня ничего, er hat mir diesen Umstand verhehlet, онъ утаилъ отъ меня это обстоятельство.

das Verhehlen, die Verhehlung, утаиваніе, утаеніе.

Verheilen, v. a. u. n. заживать; охолостить. Die Wunde ist verheilet, рана зажила.

Verheissen, v. ir. a. обѣщать, сулить, посулить, das verheissene Land, обѣтованная земля.

die Verheissung, обѣщаніе, суленіе, die Worte der Verheissung, слова обѣтованія.

Verhelfen, v. a. ir. помогать кому, достать кому что, jemanden zu einem Amte verhelfen, достать кому мѣсто.

die Verhelfung, вспоможеніе, доставленіе.

Verhenkert, adj. u. adv. проклятый.

Verherrlichen, v. a. прославлять, величать, die verherrlichten Gerechten, праведники, Christus ward bey seiner Verklärung verherrlichet, Христосъ прославился, просвѣтился при преображеніи, Gott verherrlichen, прославлять славу Божію, величать Бога.

die Verherrlichung, прославленіе.

Verhetzen, v. a. раздражать, разжигать.

Verheuern, v. a. отдать въ наемъ.

Verheurathen, v. a. den Sohn, женить сына, die Tochter, выдать дочь за мужъ, sich verheurathen, жениться, von einer Frauensperson, за-мужъ выти, eine verheurathete Mannsperson, Frauensperson, женатая мужчина, замужняя женщина.

die Verheurathung, eines Mannes, женитьба, einer Frau, замужство.

Verhinderlich, s. Hinderlich.

Verhindern, v. a. препятствовать, мѣшать, препятствіе дѣлать, jemanden an etwas verhindern, препятствовать кому въ чемъ.

das Verhinderniß, die Verhinderung, препятствіе, помѣшательство, помѣха.

Verhitzen, s. Erhitzen.

Verhoffen, v. a. u. n. уповать, ожидать, думать, wider Verhoffen, противъ чаянія.

Verhoffentlich, adj. u. adv. уповательный, уповательно, чаятельно.

Verhöhnen, v. a. ругать, поносить.

die Verhöhnung, поруганіе, поношеніе.

das Verhör, допросъ, das peinliche, розъискъ, пытка, jemanden zum Verhör ziehen, допрашивать кого, привесть кого въ допросъ, взять въ допросъ.

Verhören, v. a. допрашивать, допросить, die Zeugen verhören, допрашивать свидѣтелей, eine Lection verhören, спрашивать, прослушивать урокъ; sich verhören, ослушаться.

der Verhörer, допрашиватель, допрощикъ.

Verhudeln, v. a. портить, испортить.

Verhüllen, v. a. закрывать, окутывать, den Kopf verhüllen, окутать голову, sich verhüllen, закрываться, окутаться.

die Verhüllung, окутываніе.

Verhungern, v. n. умереть съ голоду, jemanden verhungern lassen, уморить кого голодомъ, verhungert, весьма голодный.

Verhunzen, v. a. испортить, изгадить.

Verhuren, v. a. прожить блудно свое имѣніе.

Verhurt, adj. похотливый.

Verhüthen, v. a. отвращать, предостерегать, ein Uebel verhüthen, отвратить зло, ich kann es nicht verhüthen, я этого не могу отвратить, я не могу сему препятствовать.

die Verhüthung, das Verhüthen, отвращеніе, предостереженіе.

Verjagen, v. a. прогнать, выгнать, einen von Haus und Hof verjagen, выгнать кого изъ дому, согнать съ двора; einen verjagen, (in Niedersachsen) испугать кого.

die Verjagung, прогнаніе; das Verjagniß, испуганіе.

Verjähren, v. n. застарѣть; отъ продолженія времени терять силу, право; чрезъ долговременное владѣніе пріобрѣсть на что право; закоснѣть, verjährte Vorurtheile, старія, застарѣлыя, закоснѣлыя предразсудки.

die Verjährung, просрочка, durch die Verjährung sich etwas zueignen, присвоить себѣ что просрочкою.

Verificiren, v. a. увѣрить, скрѣпить, освидѣтельствовать.

Verinteressiren, v. a. давать проценты съ чего, ein Kapital verinteressiren, отдать капиталъ на проценты.

Verirren, sich, v. rec. заблудиться, sich vom Wege verirren, заблудиться, сбиться съ пути.

die Verirrung, заблужденіе.

Verjüngen, v. a. молодѣть, помолодѣть, die Natur verjüngt sich im Frühlinge, природа молодѣетъ, обновляется весною. Eine Zeichnung verjüngen, уменшить рисунокъ, der verjüngte Maßstab, уменшенной масштабъ.

Verkalben, v. n. die Kuh verkalbet, корова выкинула.

Verkehren, v. a. превращать въ известь.

Verkil-

Verkälten, sich, v. rec. простудиться.
die Verkältung, простуда.
Verkappen, v. a. покрыть, окутать лице, ein verkappter Schriftsteller, авторъ, по худому намѣренію принявшій на себя ложное имя.
die Verkappung, покрытіе, окутаніе лица.
der Verkauf, продажа.
Verkaufen, v. a. продавать, an verschiedene verkaufen разпродавать, wohlfeil, mit Schaden verkaufen, дешево, съ убыткомъ продавать.
der Verkäufer, продавецъ. Die Verkäuferinn, продавщица, торговка.
Verkäuflich, adj. u. adv. продажный.
der Verkehr, торговля, продажа; сообщество, связь, ich habe keinen Verkehr mit ihm, я не имѣю съ нимъ связи, сообщества.
Verkehren, v. a. продавать; обратить, перевернуть, оборотить; развратить, превратить, der Kaufmann verkehrt viel, этотъ купецъ много продаетъ, у него большой расходъ, mit jemanden verkehren, обходиться съ кѣмъ, быть въ связи съ кѣмъ, die Augen verkehren, ворочать глазами, Traurigkeit in Freude verkehren, перемѣнить печаль на радость, преложить печаль на радость, ein Buch verkehrt halten, держать книгу, die Strümpfe verkehrt anziehe, надѣть чулки наизворотъ, навыворотъ, на изнанку, въ верхъ ногами, оборотивши, er fängt alles verkehrt an, онъ все дѣлаетъ на изворотъ, навыворотъ. Jemandes Worte verkehren, чьи слова худо перетолковать, перековеркать, das Recht verkehren, криводушничить.
die Verkehrtheit, выворотъ, изворотъ, развратъ.
Verkeilen, v. a. клиньями укрѣпить.
Verkennen, v. a. неузнать, непознать, ich habe sie verkannt, я васъ не узналъ; я не зналъ вашихъ достоинствъ, den Werth einer Sache verkennen, не умѣть цѣнить вещи, не знать цѣны вещи.
Verketten, v. a. тѣсно соединить.
Verketzern, v. a. называть, почитать кого раскольникомъ, еретикомъ, отщепенцомъ.
Verkitten, v. a. замазать мазью.
Verklagen, v. a. жаловаться, просить, доносить на кого, jemanden des Diebstahls wegen verklagen, доносить на кого въ воровствѣ.
der Verklagte, отвѣтчикъ.
die Verklagung, жалоба, доношеніе, прошеніе на кого.
Verklammern, v. a. желѣзными связьми связать.
Verklären, v. a. преображать, Christus ward verklärt, Христосъ преобразился.
die Verklärung Christi, преображеніе Господне.
Verklatschen, v. a. взболтать; наклеветать, всклепать на кого.
Verkleben, v. a. обмазать, заклеить.
Verkleiden, v. a. пережать, переодѣть въ чужое платье, sich verkleiden, перерядиться, одѣться въ чужое платье, ein verkleideter Spion, переодѣтый шпіонъ; sich als ein Bauer verkleiden нарядиться мужикомъ, переодѣться въ мужичье платье.
die Verkleidung, переодѣваніе, переряженіе, одѣваніе въ чужое платье.
Verkleinerlich, adj. u. adv. предосудительный, низкій, презрительный, подлый, das ist mir verkleinerlich

verkleinerlich, это для меня низко, подло.

Verkleinern, v. a. уменшить, умалить; сдѣлать презрительнымъ, унизить, jemanden verkleinern, поносить, унижать кого, verkleinernde Wörter, oder Verkleinerungswörter, уменшительныя слова.

die Verkleinerung, уменшенїе, умаленїе, униженїе, уничиженїе.

Verkleistern, v. a. заклеить, замазать.

Verkniffen, s. Verpuffen.

Verknüpfen, v. a. соединить, совокупить, связывать, sich mit einer Person verknüpfen, сочетаться браком, жениться на ком.

die Verknüpfung, соединенїе, связываніе, совокупленїе; сочетаніе браком.

Verkochen, v. a. перевáривать; заваривать.

Verkohlen, v. a. дѣлать уголья, превращать въ уголья.

Verkommen, v. n. пропадать, погибать, успѣвать.

Verkriechen, sich, v. ir. rec. спрятаться, скрыться, er hat sich unter das Bett verkrochen, онъ спрятался подъ постелю.

das Verkriechen, спрятанїе.

Verkrümen, v. a. искрошить.

Verkrummen, v. n. кривымъ сдѣлаться, искривиться.

Verkrüppeln, v. a. u. n. изувѣчить себя; сдѣлаться изувѣченнымъ.

Verkümmern, v. a. арестовать; огорчить, einem seine Besoldung verkümmern, арестовать чье жалованье.

Verkündigen, v. a. возвѣщать, извѣщать, объявлять; предвѣщать, das Evangelium, Gottes Wort verkündigen, проповѣдывать Евангелїе, благовѣствовать слово Божїе, alle seine Tage verkündigten den nahen Tod, всѣ черты его лица возвѣщаютъ близкую смерть, etwas Gutes, Angenehmes verkündigen, благовѣствовать, возвѣщать, объявлять что хорошее пріятное.

der Verkündiger, объявитель, возвѣститель.

die Verkündigung, вѣсть, извѣщенїе, объявленїе; предвѣщаніе, die Verkündigung Mariä, благовѣщенїе пресвятыя Богородицы.

Verkundschaften, v. a. выведывать.

Verkuppeln, v. a. сводничать, сватать, sich mit einer Person verkuppeln, соединяться съ женщиною незаконнымъ образомъ, свалятьсѣ съ кѣмъ.

Verkürzen, v. a. сократить, короче сдѣлать, укоротать, sein Leben verkürzen, сократить жизнь, животъ, die Figuren verkürzen, фигуры короче дѣлать, einem die Zeit verkürzen, сокращать кому время, er hat sein Leben durch seine Unmäßigkeit verkürzt, онъ сократилъ свой вѣкъ невоздержаніемъ, jemanden seinen Lohn verkürzen, убавить кому жалованье.

die Verkürzung, сокращенїе, окороченїе.

Verkütten, s. Verkitten.

der Verlag, иждивенїе; печатанїе книги, den Verlag eines Buchs übernehmen, взять книгу на отпечатанїе, dieser Buchhändler hat einen großen Verlag, этотъ книгопродавецъ имѣетъ много книгъ, dies Buch ist in seinem Verlage herausgekommen, эта книга напечатана въ его типографїи, das ist nicht mein Verlag, эта книга не у меня напечатана, der Juwelenhandel erfordert einen starken Verlag, торгъ алмазами требуетъ великаго капитала.

Verlahmen, v. n. сдѣлатьсѧ хромымъ.

Verlähmen, v. a. изувѣчить.

Verlanden, v. n. сдѣлаться твердою землею.

Verlangen, v. a. желать, хотѣть; требовать, ich verlange, mich verlanget sehr, ihn zu sehen, мнѣ очень хочется видѣть его, я очень желаю видѣть его; es soll mich doch verlangen, wie sich das endigen wird, мнѣ очень хочется видѣть; я очень любопытенъ увидѣть, чѣмъ это кончится. Was verlangen sie von mir? чего вы требуете, хотите отъ меня? ich verlange Gehorsam von dir, я требую отъ тебя послушанія, von jemanden Hülfe verlangen, требовать отъ кого помощи, diese Ware wird sehr verlangt, этого товару очень спрашиваютъ.

das Verlangen, желаніе, хотѣніе; требованіе, ein heftiges Verlangen, сильное, горячее желаніе, ein Verlangen nach etwas haben, желать чего, имѣть желаніе къ чему, einem Verlangen stillen, удовлетворить чьему желанію, was ist ihr Verlangen? чего вы ищете, что вы спрашиваете, чего желаете, изволите?

Verlängern, v. a. длиннѣе, долѣе дѣлать, распространить, протягивать, продолжать, eine Linie verlängern, протянуть, сдѣлать линею длиннѣе, jemanns das Leben verlängern, продлить чью жизнь, einen Termin verlängern, отсрочить, продолжить срокъ, das verlängert nur den Krieg, это только продлитъ, продолжаетъ войну, die Schatten verlängern sich, тѣни становяться длиннѣе.

die Verlängerung, протягиваніе, продолженіе, отсрочиваніе.

Verlarven, v. a. надѣть маску, маскировать, sich verlarven, маскироваться, надѣть маску, eine verlarvte Freundschaft, притворная дружба.

der Verlaß, наслѣдство; договоръ.

Verlassen, v. ir. a. оставить, ѣхать, надѣяться, полагаться, er hat nichts verlassen, онъ ничего не оставилъ по себѣ, wir haben es so verlassen, мы такъ согласились, er hat Moskwa verlassen, онъ оставилъ Москву, онъ уѣхалъ изъ Москвы, er verließ uns sehr unwillig, онъ ушелъ сердитъ отъ насъ, онъ оставилъ насъ съ гнѣвомъ, die Welt verlassen, оставить свѣтъ, умереть, eine Geliebte verlassen, оставить, покинуть любовницу, das Fieber hat ihn verlassen, лихорадка его оставила, покинула, den Weg der Tugend verlassen, оставить путь добродѣтели, отстать отъ добродѣтели. Sich auf seinen Reichthum verlassen, надѣяться, полагаться на свое богатство, ich verlasse mich auf sie, я на васъ надѣюсь, ich verlasse mich darauf, я надѣюсь, полагаюсь на то, sich auf sein Recht verlassen, надѣяться на свое право, ein Mensch, auf den man sich verlassen kann, надѣжный, вѣрный человѣкъ, на кого можно положиться.

die Verlassenschaft, наслѣдство, оставшееся послѣ смерти имѣніе.

die Verlassung, оставленіе, покиданіе.

Verlästern, v. a. клеветать, поносить.

die Verlästerung, поношеніе, клеветаніе.

Verlatten, v. a. рѣшенить.

der Verlauf, теченіе, прошествіе, произшествіе, nach Verlauf einiger Zeit, по прошествіи нѣкотораго времени, ich will ihnen den ganzen Verlauf der Sache erzählen, я вамъ раскажу все произшествіе весь ходъ дѣла, я

вамъ

вамъ раскажу какъ всѣ дѣло происходило.

Verlaufen, v. a. перебѣжать, sich verlaufen, разбѣжаться, спекать; jemanden den Weg verlaufen, перебѣжать кому, (у кого) дорогу, das Wasser verläuft sich, вода спекаетъ, alle Gäste verliefen sich, всѣ гости разбѣжались, das Schaf hat sich verlaufen, овца ушла, заблудилась, ich habe mich verlaufen, auf dem Billarde, я потерялся, я сдѣлалъ свою биль. Als v. n. проходить, бѣжать, die Zeit verläuft bald, время скоро проходитъ, бѣжитъ, летитъ. Ein Verlaufener, бѣглой, бѣглецъ.

Verläugnen, v. a. запираться, отрицаться, отрекаться, sich verläugnen lassen, не сказываться дома, Petrus verläugnete Christum, Петръ отрекся Христа, den Glauben verläugnen, отрѣчься отъ вѣры, отпасть отъ вѣры, im Kartenspiele verläugnen, не давать масти, ренонсъ сдѣлать. Sich verläugnen, отрещися самаго себя, отвергнуться себя.

die Verläugnung, отрицаніе, запираніе въ чемъ, отпаденіе; ренонсъ. Die Verläugnung seiner selbst, отверженіе самаго себя.

der Verlaut, слухъ, dem Verlaute nach, какъ слышно, по слуху.

Verlauten, v. ir. n. sich verlauten lassen, дать знать, wie verlautet, какъ говорятъ, какъ слышно.

Verleben, v. n. дожить; умереть, der Verlebte, умершій, покойный.

Verlecken, v. n. течь вездѣ.

Verlecken, v. n. пролакомить.

Verleden, v. a. общить, обдѣлать кожею.

Verlegen, v. a. перевесть въ другое мѣсто, перенесть; пересѣчь, запереть; снабдить; напечатать на свое иждивеніе, die Residenz verlegen, перевесть столицу въ другой городъ, ein Fest verlegen, перемѣнить день праздника, ich habe meinen Hut verlegt, я затерялъ свою шляпу, seine Wohnung anders wohin verlegen, перемѣнить свою квартиру, переѣхать на другую квартиру, jemanden den Weg verlegen, пресѣчь кому путь, забалить, загородить дорогу, ein Land mit Waaren verlegen, снабдить землю товарами, ein Buch verlegen, напечатать книгу на свое иждивеніе, на свой коштъ.

Verlegen, adj. u. adv. испорченный, лежалый; замѣшанный, verlegene Waare, лежалый товаръ, ich bin sehr um Geld verlegen, я не знаю какъ достать денегъ, мнѣ очень надобны деньги; ich war sehr um eine Antwort verlegen, я былъ въ великомъ замѣшательствѣ какъ ему отвѣчать, ich bin sehr verlegen, я въ великомъ замѣшательствѣ, я не знаю что дѣлать.

die Verlegenheit, замѣшательство, недоумѣніе.

der Verleger, книго продавецъ, тотъ который печатаетъ книгу на свой коштъ.

Verleihen, s. Verleihen.

Verleiden, v. a. сдѣлать кому что противнымъ, отвратительнымъ.

Verleihen, v. ir. a. отдать взаймы, взаймъ, на прокатъ, Geld auf Interessen verleihen, отдать деньги въ проценты, въ лихву, въ ростъ, Pferde verleihen, отдать лошадей на прокатъ. Einem etwas verleihen, дать, пожаловать, подарить кому что, Gott verleihe uns diese Gnade, Богъ да дастъ, пошлетъ намъ сію милость.

der

der Verleiher, который отдаетъ въ ростъ, въ лихву.

Verleiten, v. a. подманивать, обольстить, прельстить, провесть, einen zum Trunke verleiten, вводить кого въ пьянство, er ist dazu verleitet worden, его подманили къ тому, довели до того.

Verlernen, v. a. уступить дорогу, избѣгать.

Verlernen, v. a. отучиться, забыть.

Verlesen, v. a. прочитать, въ слухъ читать.

die Verlesung, прочтеніе.

Verletzen, v. a. повредить, ранить; оскорбить, обидѣть, sich an dem Fuße verletzen, повредить, ранить себѣ ногу, eine Bildsäule verletzen, повредить, испортить статую, jemandes Ehre verletzen, оскорбить чью честь, die eheliche Treue verletzen, нарушить супружескую вѣрность.

die Verletzung, поврежденіе; оскорбленіе, обида.

Verleugnen, s. Verläugnen.

Verleumden, v. a. клеветать, оклеветать на кого, всклепать, злословить, er verleumdet jedermann, онъ на каждаго клевещетъ, er hat mich bey ihm verleumdet, онъ наклеветалъ ему на меня.

der Verleumder, клеветникъ, порицатель, злорѣчивый, злословный, злоязычный, die Verleumderinn, клеветница.

Verläumderisch, adj. u. adv. злословный, злорѣчивый, клеветливый.

die Verleumdung, клевета, клеветаніе, злословіе.

Verlieb, s. Fürlieb.

Verlieben, sich, v. rec. влюбиться, verliebt seyn, влюблену быть, er ist sterblich in sie verliebt, онъ смертельно влюбленъ въ ее, онъ смертельно ее любитъ, онъ плѣненъ ею, ein verliebter Mensch, влюбленный, der sich leicht verliebt, влюбчивый человѣкъ.

die Verliebtheit, влюбчивость.

Verliegen, sich, v. ir. rec. залежать, испортиться отъ долгаго лежанія.

Verlieren, v. ir. a. Imperf. ich verlor; Imperat. verliere; Part. verloren, терять, обронить, утратить что, лишиться чего, im Spiele verlieren, проигрывать, проиграть, sein Leben, Vermögen verlieren, лишиться жизни, имѣнія, einen Sohn verlieren, лишиться, терять сына, sie werden dabey nichts verlieren, вы въ этомъ не потеряете ничего, ich habe mein Taschenbuch unterweges verloren, я идучи обронилъ, потерялъ свою записную книжку, er hat den Verstand verloren, онъ съ ума сошелъ, лишился ума, ich habe viel an ihm verloren, я потерялъ много въ немъ, ich habe zehn Rubel verloren, я потерялъ десять рублей, seinen Proceß verlieren, терять, проиграть свое дѣло, die Zeit verlieren, терять, тратить время, ich habe ihn aus dem Gesichte verloren, онъ у меня изъ глазъ пропалъ, ушелъ, den Muth verlieren, терять бодрость, робѣть, унывать, die Geduld verlieren, терять терпѣніе, выйти изъ терпѣнія, verloren gehen, verloren seyn, пропасть, погибнуть, ich bin ein verlorner Mensch, я пропащій, погибшій человѣкъ. Sich verlieren, теряться, пропасть, заблудиться, das Fieber hat sich verloren, лихорадка пропала, перестала, ich habe mich verloren, я заблудился.

das Verlieren, теряніе.

Verloben, v. a. обѣщать, обручать, jemanden seine Tochter verloben,

loben, сговорить свою дочь за кого, обручить ее кому; ſich verloben, сговориться, обручиться, ſie iſt mit ihm verlobt, она сговорена за него.

das Verlöbniß, die Verlobung, говоръ, обрученïе.

Verlochen, v. a. дѣлать дыры въ чѣмъ; das verſtorbene Vieh verlochen, околѣвшую скотину зарыть яму.

Verlockern, v. a. промотать.

Verlodern, v. n. сожжену быть.

Verlogen, adj. u. adv. лживый, ein verlogener Menſch, лживый человѣкъ, лжецъ.

Verlohnen, v. a. es verlohnt ſich der Mühe nicht, не стоитъ труда.

Verloren, adj. u. adv. потерянный, утраченный, ſ. Verlieren.

Verlöſchen, v. ir. n. погаснуть, гаснуть, загаснуть, das Feuer der Liebe verliſcht, пламень любви изчезаетъ, потухаетъ, das Licht, das Feuer iſt verloſchen, свѣча погасла, загасла, огонь загасъ, погасъ. Als v. a. reg. гасить, угасить.

die Verlöſchung, гашенïе.

Verlöthen, v. a. спаять.

die Verlöthung, спаиванïе, спайка.

Verludern, v. a. промотать безстыднымъ образомъ.

der Verluſt, потеря, уронъ, утрата, накладъ, убытокъ; im Spiele, проигрышъ, der Verluſt des Vermögens, Lebens, des Amtes, лишенïе имѣнïя, жизни, чина, der Verluſt iſt leicht zu ertragen, этотъ убытокъ сносенъ, der Verluſt in der Schlacht iſt nicht groß geweſen, уронъ не великъ былъ съ сраженïи, etwas bey Verluſt des Vermögens, bey Verluſt des Lebens verbiethen, запретить что подъ штафомъ лишить имѣнïя, жизни.

Verluſtig, adj. u. adv. лишенный, ſich einer Sache verluſtig machen, лишить себя чего, einer Sache verluſtig gehen, лишиться чего, verluſtig ſeyn, лишену быть.

Vermachen, v. a. задѣлать, закласть, загородить; einem etwas (im Teſtamente) vermachen, завѣщать, отказать кому что (по духовной, въ завѣщанïи), alle Zugänge vermachen, завалить, запереть, загородить всѣ проходы, ein Fenſter vermachen, плотно запереть окошко; закласть кирпичемъ окно.

das Vermächtniß, завѣщанïе, духовная.

die Vermachung, закладыванïе, загороженïе; завѣщанïе.

Vermahlen, v. a. исписать всю краску, употребить всю краску.

Vermählen, v. a. бракомъ сочетать, ſich mit einer Perſon vermählen, бракомъ сочетаться.

die Vermählung, бракосочетанïе, die Vermählung vollziehen, бракомъ сочетаться, совершить бракосочетанïе.

das Vermählungsfeſt, торжество бракосочетанïя.

Vermahnen, v. a. увѣщевать. ſ. Ermahnen.

Vermaledeien, v. a. проклинать, ein vermaledeiter Menſch, проклятый человѣкъ.

Vermänteln, v. a. прикрывать худое дѣло, извинить.

die Vermänt elung, прикрыванïе, извиненïе.

Vermauern, v. a. закладывать кирпичемъ, eine Thür vermauern, закласть двери кирпичемъ, einen Schatz in die Wand vermauern, закласть въ стѣну кладъ.

die Vermauerung, закладыванïе,

Vermauthen, ſ. Verzollen.

Vermehren, v. a. умножать, размножать, приращать, ſich vermehren, умножаться, размножаться, приращаться, meine Einkünfte haben ſich vermehret, мои

мои доходы умножились, ich mandre Besoldung vermehren, прибавить кому жалованье, дать кому прибавку жалованья.

der Vermehrer, множитель.

die Vermehrung, умноженїе, размноженїе, прираценїе.

Vermeiden, v. ir. a. убѣгать, избѣгать, миновать, die Gefahr vermeiden, избѣжать опасности, ich vermeide alle Gelegenheit, я убѣгаю всѣхъ случаевъ, einen Krieg vermeiden, избѣжать войны, ich kann es unmöglich vermeiden, я этого никакъ не могу миновать.

Vermeidlich, adj. u. adv. минуемый.

die Vermeidung, убѣганїе, die Vermeidung der Sünde, отвращенїе отъ грѣха, отъ зла.

Vermeinen, v. n. думать, мнить, чаять.

Vermelden, v. a. объявить, доносить, дать знать, засвидѣтельствовать, es ist mir vermeldet worden, мнѣ сказывали, доносили, einem einen Gruß vermelden, кланяться кому отъ кого, seinen Respect vermelden lassen, засвидѣтельствовать кому чрезъ кого нибудь свое почтенїе.

die Vermeldung, объявленїе, доношенїе, засвидѣтельствованїе, отдача.

Vermengen, v. a. смѣшать, смѣшивать, Gerste mit Haber vermengen, смѣшать ячмень съ овсомъ.

Vermerken, v. a. примѣтить, примѣчать; принять, толковать, Ew. Majestät geruhen in Gnaden zu vermerken, Ваше Величество да благоволитъ всемилостивише принять за благо.

die Vermerkung, примѣчанїе.

Vermessen, v. a. вымѣрить, обмежевать; размежевать; худо мѣрять, худо обмежевать; худо размежевать; sich vermessen, дерзать, дерзнуть, осмѣлиться, отважиться; sich zu viel vermessen, возноситься умомъ, sich verfluchen und vermessen, ужасныя клятвы дѣлать, произносить.

Vermessen, Vermessentlich, adj. u. adv. дерзкїй, продерзкїй, отважный.

die Vermessenheit, дерзость, продерзость, отважность

die Vermessung, вымѣренїе, обмежеванїе; размежеванїе; ошибка въ мѣренїи, въ обмежеванїи.

Vermiethen, v. a. отдать въ наемъ, dieses Haus ist zu vermiethen, сей домъ отдается въ наемъ.

der Vermiether, кто отдаетъ въ наемъ, хозяинъ.

die Vermiethung, отдача въ наемъ.

Vermindern, v. a. уменшить, убавить, sich vermindern, убавиться, уменшиться, eine Zahl vermindern, уменшить число, die Einwohner vermindern sich täglich, жители ежедневно убавляются.

die Verminderung, уменьшенїе, убавленїе.

Vermischen, v. a. смѣшивать, смѣшать, den Wein mit Wasser vermischen, смѣшать вино съ водою, sich fleischlich mit einander vermischen, плотски тѣлесно совокупиться.

die Vermischung, смѣшиванїе, смѣшенїе, смѣсь; die fleischliche Vermischung, плотское совокупленїе, соитїе.

Vermissen, v. a. не видѣть, не примѣтить, man wird mich in der Gesellschaft nicht vermissen, никто въ компанїи не примѣтитъ, не узнаетъ что меня тамъ не будетъ, ich vermisse zehn Rubel von meinem Gelde, я не досчитываюсь десяти рублей изъ своихъ денегъ, десяти рублей нѣтъ изъ моихъ денегъ, у меня десяти рублей недостаетъ.

Vermitteln, v. a. посредствовать, посредникомъ быть, die Sache ist dahin vermittelt worden, на томъ положились; einen Frieden vermitteln, свести, заключить миръ между двумя державами, einen Streit vermitteln, примирить, прекратить ссору, помирить споряшихъ.

Vermittelst, adv. посредствомъ, помощію.

die Vermittelung, посредство; ходатайство, заступленіе, es ist durch seine Vermittelung geschehen, это сдѣлано по его заступленію, ходатайству.

der Vermittler, посредникъ, die Vermittlerinn, посредница.

Vermodern, v. n. истлѣть, vermoderte Papiere, гнилыя бумаги.

Vermöge, adv. въ силу, по силѣ, vermöge ihrer Klugheit, по вашему благоразумію, vermöge der Macht, die ich habe, по данной мнѣ власти.

Vermögen, v. ir. a. мочь, власть имѣть, въ состояніи, въ силахъ быть, viel bey jemanden vermögen, въ великой силѣ у кого быть, великую силу имѣть, ein viel vermögender Freund, очень сильный другъ, sie vermochten nicht zu widerstehen, они не могли, не были въ состояніи противиться, ich bin nicht vermögend, я не могу, не въ состояніи, мнѣ не возможно болѣе ѣсть, er ist nicht vermögend zehn Schritte zu gehen, онъ не въ силахъ ступить трехъ шаговъ, ein vermögender Mann, достаточный, зажиточный человѣкъ. Jemanden zu etwas vermögen, склонить, уговорить кого къ чему.

das Vermögen, сила, мочь, власть, es steht nicht in meinem Vermögen, это не въ моей власти, не въ моей силѣ, nach meinem besten Vermögen, по возможности, сколько мои силы позволятъ, über Vermögen arbeiten, работать чрезъ силу, чрезъ чуръ, das ist über mein Vermögen, это выше моихъ силъ, это превосходитъ мои силы, das Pferd hat viel Vermögen, эта лошадь очень сильня, das Vermögen zu wollen, способность желать.

das Vermögen, имѣніе, достатокъ, viel Vermögen haben, имѣть большой достатокъ, большое имѣніе, um sein Vermögen kommen, лишиться своего имѣнія, er hat zehntausend Rubel im Vermögen, онъ капиталу имѣетъ на десять тысячъ, его имѣніе состоитъ въ десяти тисячи рубляхъ.

die Vermögenssteuer, подать съ объявленнаго имѣнія.

Vermöglich, adj. v. adv. сильный.

Vermummen, v. a. закутать, sich vermummen, закутаться.

das Vermummen, закутываніе.

Vermünzen, v. a. бить монеты; употребить весь металлъ на монеты.

Vermuthen, v. a. чаять, думать, догадываться, es ist zu vermuthen, das es so kommen wird, думать надобно, вѣроятно, что такъ случится, будетъ, wer hätte das vermuthen sollen? кто бы могъ себѣ это представить, кто бы могъ этого ожидать? sich etwas vermuthen, ожидать чего, das hätte ich mir nie vermuthet, я этого никогда не ожидалъ, не думалъ, ich vermuthe heute Besuch, я ожидаю сего дня гостей, я думаю что сего дня гости будутъ ко мнѣ.

das Vermuthen, чаніе, wider alles Vermuthen, сверхъ всякаго чаянія.

Vermuthlich, adj. вѣроятный, чаятельный; adv. вѣроятно, чаятельно.

die

die Vermuthung, чаяніе, подозрѣніе, aller Vermuthung nach, по всей вѣроятности, по всѣмъ догаднамъ.

Vernachlässigen, v. a. пренебрегать, не радѣть, seine Geschäfte vernachlässigen, не радѣть, не пещися о своихъ дѣлахъ, sich vernachlässigen, не радѣть о себѣ, опуститься.

Vernageln, v. a. загвоздить, eine Thür vernageln, заколотить двери, ein Pferd vernageln, заковать лошадь, die Kanonen vernageln, заклепить пушки.

die Vernagelung, загвоздка; заколачиваніе; заклепаніе.

Vernarren, v. a. безразсуднымъ, глупымъ образомъ промотать, расточить свои деньги. Als v. rec. sich in etwas vernarren, влюбиться до безумія. Als v. n. дуракомъ сдѣлаться, поглупѣть.

Vernaschen, v. a. промотать, проживать свои деньги на лакомства, пролакомить.

Vernähen, v. a. зашить.

Vernehmen, v. ir. a. слышать, услышать; внимать; узнать, примѣтить, ich habe nichts davon vernommen, я ничего объ этомъ не слыхалъ, sich vernehmen lassen, дать знать, обнаружить, einem zu vernehmen geben, дать знать, объявить кому, jemanden vernehmen, допрашивать кого, vernimm meine Rede, внемли моимъ словамъ.

das Vernehmen, слухъ, dem Vernehmen nach, по слуху, какъ говорятъ.

das Vernehmen, das gute, schlechte Vernehmen, согласіе, несогласіе, ссора, in einem guten Vernehmen mit jemanden stehen, быть съ кѣмъ въ согласіи.

Vernehmlich, adj. понятный, ясный, adv. понятно, ясно, deutlich sprechen, ясно, понятно говорить.

die Vernehmlichkeit, ясность.

die Vernehmung, допрашиваніе.

Verneigen, sich, v. rec. кланяться.

Verneinen, v. a. отрицать, отпираться, запираться, eine Frage verneinen, опровергнуть вопросъ.

die Verneinung, отрицаніе.

Verneuen oder Verneuern, v. a. возобновить, возобновлять.

die Verneuerung, возобновленіе.

Vernichten, v. a. уничтожить, истребить.

die Vernichtung, уничтоженіе, истребленіе.

Vernieten, v. a. заклепывать, заклепать.

die Vernietung, заклепка.

die Vernunft, разумъ, умъ, разсудокъ, die gesunde Vernunft, здравый разумъ, разсудокъ, благоразуміе, seine Vernunft brauchen, употребить свой разумъ, unsre schwache Vernunft, слабый нашъ умъ.

die Vernünfteley, умствованіе, умничанье.

Vernünfteln, v. n. умничать, умствовать, мудрствовать.

Vernünftig, adj. разумный, умный, смысленный, разсудительный; adv. разумно, умно, смысленно, разсудительно, ein vernünftiges Geschöpf, разумная тварь, das war sehr vernünftig, это было очень разумно, умно.

die Vernünftigkeit, благоразуміе.

die Vernunftkunst, die Vernunftlehre, Логика, умственная наука.

der Vernünftler, который умствуетъ, мудрствуетъ.

Vernunftlos, adj. лишенный разума, безразсудный неблагоразумный, vernunftlose Geschöpfe, безумныя твари.

die Vernunftlosigkeit, безуміе, лишеніе ума, безразсудство.

der Vernunftschluß, заключенїе логическое, силлогисмъ.

Vernützen, v. a. износить, истереть, das Messer ist vernützt, ножъ заточился.

Veröden, v. n. запуститься; als v. a. опустошить.

die Verödung, опустошенїе.

Verordnen, v. a. установить, учредить, уставить, опредѣлить, wir verordnen und befehlen, мы учреждаемъ и повелѣваемъ, Gott hat es so verordnet, Богъ такъ опредѣлилъ, такъ устроилъ, Богу такъ угодно было, der Monarch hat es verordnet, Государь повелѣлъ, dem Kranken eine Arzeney verordnen, предписать больному лекарство, in einem Testamente verordnen, завѣщать въ духовной.

die Verordnung, узаконенїе, установленїе, уставъ, учрежденїе; указъ, die Verordnung des Arztes, предписанїе докторское.

Verpachten, v. a. отдать на откупъ.

der Verpachter, отдающїй на откупъ.

die Verpachtung, отдача на откукъ.

Verpallisadieren, v. a. обвесть, обгородить палисадами.

Verpassen, v. a. терять что медленїемъ пропускать, упускать, ein Spiel verpassen, пропашовать, пропустить игру.

Verpetschaften, oder Verpetschieren, v. a. запечатать.

Verpfählen, v. a. кольями обвесть, обгородить, einen Weg verpfählen, завалить дорогу.

Verpfänden, v. a. закладывать, подъ закладъ отдать, verpfändete Güter, заложенныя деревни.

die Verpfändung, закладыванїе.

Verpflanzen, v. a. пересаживать, рассаживать.

die Verpflanzung, пересаживанїе.

Verpflegen, v. a. имѣть попеченїе, стараніе о комъ.

die Verpflegung, попеченїе, eine Anstalt zur Verpflegung der Armen, убогїй домъ.

Verpflichten, v. a. обязать, sich verpflichten, обязаться, ihr Amt verpflichtet sie dazu, должность ваша обязуетъ васъ къ тому, sie werden mich dadurch unendlich verpflichten, вы меня этимъ чрезвычайно одолжите, обяжите, ich bin ihnen sehr verpflichtet, я вамъ очень обязанъ, jemanden verpflichten, одолжить кого; снять присягу съ кого.

die Verpflichtung, обязанїе, обязательство, одолженїе.

Verpfuschen, v. a. испортить, изгадить.

Verpichen, v. a. засмолить, ein Faß verpichen, засмолить бочку, auf etwas verpicht seyn, пристраститься къ чему.

die Verpichung, засмоливанїе.

Verplämpern, v. a. истратить.

Verplaudern, v. a. проболтать; выболтать, die Zeit verplaudern, препроводить время въ болтанїи, пустыхъ разговорахъ.

Verprassen, v. a. расточить, промотать, sein Vermögen verprassen, расточить свое имѣнїе.

Verprozessieren, v. a. на тяжбахъ прожиться, тратить деньги на тяжбы.

Verproviantieren, v. a. запасать, снабдить припасами, sich verproviantieren, запасаться.

Verpuffen, v. n. in der Chymie, дать вспыхнуть, sich verpuffen, проговориться, ошибаться.

Verquellen, v. ir. n. разбухнуть, бухнуть, die Thür ist verquollen, дверь разбухнула.

Verrammen, oder Verrammeln, двери закладывать, задѣлывать бревнами.

Verrasen, v. n. обрости травою.

der Verrath, измѣна.

Verrathen, v. ir. a. измѣнить, jemandes Geheimniß verrathen, открыть

открыть

крыть чью тайну, deine Sprache verräth dich, твои слова, твой языкъ тебѣ измѣнятъ (viel. auch изобличаетъ), sich selbst verrathen, самому себѣ измѣнить, sein Vaterland verrathen, измѣнить своему отечеству.

der Verräther, измѣнникъ, предатель, die Verrätherinn, измѣнница, измѣнщица, предательница.

die Verrätherey, измѣна, предательство, eine Verrätherey anstiften, затѣвать, дѣлать измѣну.

Verrätherisch, adj. u. adv. измѣнническій, измѣннически, ein verrätherisches Auge, измѣнничій глазъ.

Verrauchen, v. n. выдохнуться; изчезнуть какъ дымъ, seine Hitze ist verraucht, жаръ, гнѣвъ его прошолъ, es ist verraucht, не говорятъ болѣе объ этомъ дѣлѣ, der Wein ist verraucht, вино выстоялось, выдыхлось.

das Verrauchen, выдыханіе, изчезаніе.

Verra schen, v. n. изчезнуть.

Verrechnen, v. a. поставить въ щетъ; sich verrechnen, обищаться, ошибиться въ щетъ, ich habe mich um fünf Rubel verrechnet, я общелся пятью рублями.

Verrechten, v. a. тяжбами проволочить; отдать, подать, пошлину съ чего.

Verrecken, v. n. околѣть, издохнуть, der Hund ist verreckt, собака околѣла, ein verrecktes Thier, околѣвшее, издохшее животное, упадь.

Verreden, v. a. заркаться, sich verreden, проговориться; проколвиться; условиться, sich habe das Spiel verredet, я зарекался играть.

die Verredung, зарканіе; das Verreden, ошибка въ словахъ.

Verreisen, v. n. поѣхать, уѣхать, отправиться въ путь, nach Mitau verreisen, уѣхать, отправиться въ Митаву, sie sind beyde verreiset, они оба уѣхали, wohin wollen sie verreisen? куда вы хотите, изволите ѣхать, куда вы ѣдите?

Verreisen, v. a. издержать свое имѣніе на путешествія, проѣздить свое имѣніе.

Verreissen, v. ir. a. износить, носку быть на платьяхъ, er verreißt des Jahrs viele Kleider, онъ изнашиваетъ, деретъ ежегодно много платья.

Verreiten, v. ir. a. тратить, мотать на верьховой ѣздѣ.

Verreitzen, v. a. обольстить кого.

Verrenken, v. a. вывихнуть, свихнуть, ich habe mir den Fuß verrenkt, я себѣ вывихнулъ ногу.

die Verrenkung, свихнутіе, вывихнутіе.

Verrennen, v. ir. a. пробѣжать, einem den Weg verrennen, загородить кому путь.

Verrichten, v. a. дѣлать, отправлять; совершать, окончить, viel zu verrichten haben, много дѣлъ имѣть, was hast du hier zu verrichten? какое тебѣ здѣсь дѣло? seine Arbeit verrichten, отправлять, исправить свое дѣло.

die Verrichtung, отправленіе дѣлъ, jemanden eine Verrichtung auftragen, поручить кому дѣло.

Verriechen v. n. v. rec. выдохнуться, der Tobak hat sich verrochen, oder ist verrochen, тобакъ выдохнулся.

Verriegeln, v. a. запереть засовомъ, задвижкою, заложить запоромъ, die Thüre ist verriegelt, двери запоромъ заложены, засосомъ заперты.

Verringern, v. a. убавить, уменьшить, умалить.

die Verringerung, убавленіе, уменьшеніе, умаленіе.

Verroſten, v. n. заржавѣть, das Eiſen iſt ganz verroſtet, желѣзо все разжавѣло.

das Verroſten, die Verroſtung, ржавеніе.

Verrucht, adj. u. adv. нечестивый, ein verruchter Menſch, нечестивый человѣкъ, нечестивецъ.

Verrücken, v. a. сдвинуть, задвинуть, den Stuhl verrücken, сдвинуть стулъ, einem ſein Concept verrücken, уничтожить чью надежду, препятствовать кому. Figürl. einem den Kopf verrücken, свести кого съ ума, verrückt ſeyn, сума шедшимъ, помѣшаннымъ, безумнымъ быть.

die Verrücktheit, безумїе, сумашествїе, сумазбродство.

Verrufen, v. irr. a. прослыть, привесть въ худую славу, wegen ſeinen Betriegereyen verrufen ſeyn, за свои обманы прослыть безчестнымъ человѣкомъ, eine Münze verrufen, уничтожить монету.

Verrühmen, ſich, v. rec. хвастаться.

der Vers, стихъ, das Verschen, стишокъ, in Verſen ſchreiben, писать стихами, Verſe machen, сочинить стихи, bibliſche Verſe, библейскїе тексты.

Verſagen, v. a. u. n. отказать кому въ чемъ; обѣщать, er hat es mir verſagt, онъ отказалъ мнѣ въ томъ, ſind ſie ihnen verſagt? дали ли вы уже свое слово? обѣщали ли вы уже кому нибудь? die Waare iſt ſchon verſagt, товаръ уже обѣщанъ другому, die Flinte hat mir verſagt, ружье обсѣклось, осѣклось, не выстрѣлило.

die Verſagung, отказаніе, des Gewehrs, обсѣканїе ружья.

Verſalzen, v. a. пересолить; fig. огорчить, die Speiſen verſalzen, пересолить кушанье; fig. meine Freude iſt mir verſalzen worden, радость моя превратилась въ горесть, радость дорого мнѣ стала.

die Verſalzung, пересоленїе.

Verſammeln, v. a. собирать, ſich verſammeln, собираться, das Volk verſammelt ſich auf dem Markte, народъ собирается на площади.

die Verſammlung, собранїе, eine volkreiche Verſammlung, многочисленное, многолюдное собранїе.

Verſanden, v. n. засориться.

die Verſart, родъ стиховъ

der Verſatz, отдача въ закладъ; bey den Zinngießern, смѣсь.

Verſauben, v. a. полировать.

Verſauen, v. a. осквернить.

Verſauern, v. n. закисать, закиснуть, in einem Amte verſauern, застарѣться въ должности.

Verſäuern, v. a. кислымъ дѣлать, квасить, заквашивать.

Verſaufen, v. n. утонуть; v. a. пропить, промотать на пьянствѣ, verſoffen ſeyn, преданну быть пьянству, пьянницею быть.

Verſäumen, v. a. промѣшкать; пропустить, прогулять, eine Gelegenheit verſäumen, пропустить случай, die Mahlzeit verſäumen, прогулять обѣдъ, ſeine Geſchäfte verſäumen, не радѣть о своихъ дѣлахъ.

die Verſäumniß, промедленїе, потеря времени.

die Verſäumung, промѣшканїе, промѣшкиванїе.

Verſchachern, v. a. продать.

Verſchaffen, v. a. доставить, доставлять, промышлять, einem Geld verſchaffen, доставить, промыслить кому деньги, ſich Genugthuung verſchaffen, снискать себѣ удовольствїе.

die Verſchaffung, доставленїе.

Verſchalen, v. a. придѣлать черенъ къ ножу.

Verſchämt,

Verschämt, adj. u. adv. стыдливый.
die Verschämtheit, стыдливость.
Verschänden, v. a. изгадить, обезобразить.
Verschanzen, v. a. укрѣпить шанцами, sich verschanzen, шанцами окопаться, ограждаться, ein verschanztes Lager, шанцами обведенный лагерь.
die Verschanzung, ретраншементъ.
Verscharren, v. a. зарыть, закопать.
das Verscharren, зарытіе.
Verschatten, s. Schattieren.
Verscheiden, v. n. преставиться, скончаться, умереть.
Verschenken, v. a. подарить кому; порознь продавать жидкости.
Verscherzen, v. a. проиграть, утратить, fig. sein Glück verscherzen, проиграть, утратить свое щастіе.
Verscheuchen, v. a. пугать, тревожить.
Verschicken, v. a. отправить, послать въ другое мѣсто, Waaren verschicken, отправить товары, seinen Bedienten verschicken, отослать, послать слугу къ кому нибудь.
die Verschickung, отправленіе, посланіе; посыланіе въ сылку.
Verschieben, v. ir. a. сдвинуть, отдвинуть, передвинуть; отложить, отсрочить, etwas auf eine andere Zeit verschieben, отложить что до другаго времени, verschiebe deine Besserung nicht, не отлагай своего исправленія.
das Verschieben, отлагательство, отлаганіе, отсрочка.
Verschieden, adj. n. adv. различный, разный, verschieden seyn, разнствовать, различествовать, die Gemüther der Menschen sind sehr verschieden, нравы человѣческіе весьма различны, auf sehr verschiedene Art, весьма различнымъ образомъ, verschiedene Ursachen haben mich gehindert, разные причины препятствовали мнѣ.
die Verschiedenheit, различіе, разность.
Verschiedentlich, adj. u. adv. различный.
Verschießen, v. n. линять, die Farbe verschießt, этотъ цвѣтъ линяетъ, бѣжитъ, der Zeug ist verschossen, матерія полиняла. Als v. a. истрѣлять, alle Patronen verschießen, истрѣлять всѣ патроны, sich verschießen, не имѣть болѣе пороху и пуль, der Setzer hat die Columne verschossen, наборщикъ не такъ спустилъ полосъ, смѣшалъ полосы.
Verschilfen, v. n. обрости тростникомъ.
Verschimmeln, v. n. заплесневѣть, das Brod ist verschimmelt, хлѣбъ заплесневѣлъ.
Verschimpfen, v. a. обезобразить.
die Verschimpfung, обезобразаніе.
Verschlafen, v. ir. a. проспать, die Zeit verschlafen, проспать время, sein Glück verschlafen, проспать, прогулять свое щастіе, не радѣть о своемъ щастіи, verschlafen seyn, быть сонливымъ, ein verschlafener Mensch, сонливецъ, сонура, засона.
der Verschlag, перегородка.
Verschlagen, v. a. забить, заколотить, einen Hund verschlagen, сдѣлать собаку побоемъ трусливою, der Sturm verschlug das Schiff an die Küste, буря прибила корабль къ берегу, von seiner Fahrt verschlagen werden, сбитыя съ всего пути, der Schuß hat sich verschlagen, выстрѣлъ не попалъ въ настоящее мѣсто, sich etwas verschlagen, терять что, лишиться чего, Fässer verschlagen, заколачивать бочки.
Verschlagen, v. n. das Bier verschlagen lassen, подогрѣть немного пиво,

пиво, verschlagener Wein, тепловатое вино, das Pferd hat verschlagen, лошадь разбита, die Arzeney will nichts verschlagen, лекарство не дѣйствуетъ, das kann nichts verschlagen, это не поможетъ, es verschlägt nicht viel, разница не велика, es verschlägt viel, это большую разницу дѣлаетъ, es verschlägt mir nichts, это мнѣ нужды нѣтъ, для меня все равно.

Verschlagen, a. j. хитрый, лукавый, ein verschlagener Kopf, хитрая голова.

die Verschlagenheit, хитрость.

Verschlämmen, v. a. засаривать, засорить.

Verschläudern, v. a. истратить, расточить, seine Waaren verschläudern, продавать свои товари за безцѣнокъ.

Verschlechtern, v. a. хуже сдѣлать, испортить.

Verschleifen, v. a. проволичить; разтаскать.

Verschleimen, v. a. наполнить съ лизью, verschleimte Gedärme, кишки наполненныя съ лизью или мокротами.

Verschleissen, v. n. проходить. Als v. a. износить.

Verschlemmen, v. a. промотать.

Verschlendern, v. a. прогулять.

Verschleppen, v. a. разтаскать, разносить; износить.

Verschleyern, v. a. покрыть, закрыть покрываломъ.

Verschliefen, sich, v. ir. rec. прятаться.

Verschließen, v. ir. a. запереть ключемъ, ein Zimmer verschließen, запереть комнату, sein Herz vor jemanden verschließen, таить отъ кого чтовъ сердцѣ, затворить свое сердцѣ отъ кого, sich verschließen, запираться.

die Verschließung, запираніе; задвижечка въ замкѣ.

Verschlimmern, v. a. хуждшимъ, хуже дѣлать, становить, портить.

Verschlingen, v. a. глотить, поглощать; der Bindfaden hat sich verschlungen, перевились, спутались веревки, vom Wasser verschlungen werden, поглощену быть водою, verschlungene Würmer, перевившіеся черви.

die Verschlingung, глотаніе, поглощеніе.

Verschlucken, v. a. проглотить, поглотить, eine Nadel verschlucken, проглотить булавку, die Erde verschluckt das Wasser, земля поглощаетъ воду, ein Wort verschlucken, глотать, скрадывать, недоговаривать слово, Vorwürfe verschlucken, получать выговоры.

das Verschlucken, die Verschluckung, глотаніе, поглощеніе.

Verschlummern, v. a. проспать, прозѣвать.

Verschmachten, v. n. изнемочь, ослабѣть, vor Durst verschmachten, жаждою томиться.

Verschmähen, v. a. ругаться надъ кѣмъ, презирать; отказать съ презрѣніемъ.

die Verschmähung, поруганіе, презрѣніе; презрительный отказъ.

Verschmausen, v. a. промотать на пиры, пропировать.

Verschmelzen, v. n. таять. Als v. a. растапливать; in der Mahlerey, смѣшать краски.

Verschmerzen, v. a. вытерпѣть, сносить, der Schade ist leicht zu verschmerzen, этотъ убытокъ снести можно, не такъ чувствительнъ, ich habe den Verlust noch nicht verschmerzt, я эту потерю еще чувствую.

Verschmieren, v. a. марать, исписывать много бумаги; замазывать.

das Verschmieren, маранїе; замазываніе.

Verschmitzt,

Verschmitzt, adj. u. adv. хитрый, лукавый.
die Verschmitztheit, хитрость, лукавство.
Verschnappen, sich, v. rec. проговориться, проболтаться.
Verschnauben, edler Verschnaufen, v. u. отдохнуть, laß mich erst verschnaufen, дай мнѣ прежде отдохнуть, съ духомъ собраться, die Pferde verschnauben lassen дать лошадямъ не много отдохнуть.
Verschneiden, v. ir. a. обрѣзать, подрѣзать, подстричь, sich die Haare verschneiden, подстричь себѣ волосы, sich die Nägel verschneiden, обрѣзать себѣ ногти, die Aeste verschneiden, подрѣзать сучья, ein Thier, einen Menschen verschneiden, класть животное, охолостить человѣка.
Verschneyen, v. u. покрыть снѣгомъ, alle Wege sind verschneyet, всѣ дороги завалены, занесены снѣгомъ.
Verschnitten, ein Verschnittener, охолощенный человѣкъ, скопецъ, кастратъ.
Verschnitzeln, v. a. разрѣзать въ мѣлкіе куски.
Verschnüren, v. a. снуркомъ обмежевать.
Verschollen, adj. обезславленный, обезславившійся.
Verschonen, v. a. щадить, пощадить, ein Land im Kriege verschonen, щадить какую землю на войнѣ, не опустошить ее, einen mit der Arbeit, mit den Abgaben verschonen, избавить, освободить, уволить кого отъ работы, отъ податей, das Haus ist vom Feuer verschont geblieben, огонь не повредилъ дому, не коснулся дома, verschonen sie mich damit, избавьте меня отъ этого.
die Verschonung, пощада, избавленіе, освобожденіе.
Verschönern, v. a. красивѣе дѣлать, украсить.
die Verschönerung, украшеніе.
Verschrauben, v. a. винтить не такъ какъ должно, не вѣрно.
Verschreiben, v. ir. a. исписывать; описываться; выписать, viel Papier, viele Federn verschreiben, исписать много бумаги, много перьевъ, das Wort ist verschrieben, слово не вѣрно написано, sich verschreiben, описаться, ошибку сдѣлать, sich für jemanden verschreiben, поручиться за кого, порукою быть по комъ, jemanden etwas verschreiben, отказать кому что, jemanden sein Gut verschreiben, отдать кому деревню въ закладъ, заложить кому свою деревню за должную сумму, sich mit verschreiben, подпискою своею обязаться къ чему, sich einem verschreiben, сдѣлать себя, объявить себя чьимъ крѣпостнымъ. Waaren, einen Bedienten verschreiben, выписать товары, слугу, ein Recept verschreiben, написать рецептъ.
das Verschreiben, описка, ошибка.
die Verschreibung, подписка, записка, письменное обязательство, обязательное письмо; zur Leibeigenschaft, кабала; eine gerichtliche Verschreibung, крѣпость; Verschreibung von Waaren, выписаніе.
Verschreyen, v. a. обезславить, прослыть, обнести привесть кого въ худую славу.
Verschrumpfen, v. n. изнять.
der Verschub, сдвиженіе; отложеніе, отсрочка.
Verschüchtern, v. a. u. n. пугать, робкимъ дѣлать; оробѣть.
Verschulden, v. a. задолжать; согрѣшить; заслужить, verschuldet seyn, много долговъ имѣть, въ долгахъ быть, was habe ich verschuldet? въ чемъ я согрѣшилъ, въ чемъ я виноватъ?

das haben wir verschuldet, это мы заслужили.

das Verschulden, die Verschuldung, вина, ohne mein Verschulden, безъ моей вины.

Verschütten, v. a. засыпать, просыпать, разсыпать, einen Brunnen verschütten, засыпать колодезь, Wasser, Wein verschütten, пролить воду, вино, er hat es bey ihm verschüttet, онъ потерялъ его милость.

das Verschütten, засыпанїе, просыпанїе; пролитїе.

Verschwägern, sich, v. rec. сдѣлаться чьимъ зятемъ или шуриномъ.

Verschwärmen, v. n. о пчелахъ, перестать роить.

Verschwärzen, v. a. оклеветать, очернить кого.

das Verschwärzen, оклеветанїе.

Verschwatzen, v. a. проболтать, die Zeit verschwatzen, препроводить время въ болтанїи, sich verschwatzen, проболтаться; jemanden verschwatzen, оклеветать кого.

Verschweigen, v. ir. a. утаить, умолчать, verschweige mir nichts, не утаевай отъ меня ничего.

die Verschweigung, утаенїе, умолчанїе, mit Verschweigung seines Nahmens, утаивъ свое имя.

Verschwelgen, v. a. промотать на пиры, die Zeit verschwelgen, тратить время.

Verschwellen, v. ir. n. разпухнуть, напухнуть, das Gesicht ist ganz verschwollen, все лице разпухло.

die Verschwellung, опухоль.

Verschwemmen, v. a. засорить, засаривать, der Hafen ist ganz verschwemmet, гавань совсѣмъ засарилась.

Verschwenden, v. a. промотать, расточить, промахнуть, протратить, затратить, sein Vermögen verschwenden, промотать свое имѣнїе, viel Geld an einem Baue verschwenden, истратить много денегъ на строенїе, seine Zeit verschwenden, тратить свое время.

das Verschwenden, die Verschwendung, мотовство, расточенїе, durch Verschwendung arm werden, промотаться, промотаться.

der Verschwender, мотъ, мотяга, расточитель, die Verschwenderinn, мотовка.

Verschwenderisch, adj. u. adv. расточительный, мотовской; расточительно, мотовски.

Verschwiegen, adj. u. adv. молчаливый, ein sehr verschwiegener Mensch, очень молчаливый человѣкъ, bey mir bleibt es verschwiegen, отъ меня никто ничего не услышитъ.

die Verschwiegenheit, молчаливость.

Verschwinden, v. ir. n. исчезнуть, исчезать, er ist vor meinen Augen verschwunden, онъ въ моихъ глазахъ при мнѣ пропалъ, исчезъ, seine Furcht ist ganz verschwunden, страхъ его совсѣмъ исчезъ, sein Reichthum verschwindet, богатство его пропадаетъ, der Schuldner ist verschwunden, должникъ ушелъ, убѣжалъ, пропалъ.

Verschwistern, sich, v. rec. сдѣлаться своячеництею; тѣсно соединиться.

Verschwitzen, v. n. испариться; перестать потѣть.

Verschwören, v. a. заклясться, заклинаться, sich verschworen, заклинаться, ich habe das Spiel verschworen, я заклялся, заклялся играть въ карты, eine Ketzerey verschwören, отказаться, отрицаться отъ раскола. Sich verschwören, заклинаться, зарекаться, клятвами увѣрять, sich wider jemanden verschwören, умыслить, злоумыслить на кого, сговариваться съ кѣмъ противъ кого, сдѣлать заговоръ противъ кого.

die

die Verschworner, заговорщики, бунтовщики, злоумышленники.
die Verschwörung, заговоръ, злоумышленїе, возмущенїе, бунтъ.
Versehen, v. a. u. rec. ir. просмотрѣть, пропустить; ошибаться, прогрѣшить, снабдить; отправлять, der Kaufmann hat sich versehen, купецъ ошибся, so viel ich weiß habe ich nichts versehen, сколько я знаю, то я ничего не пропустилъ, ни въ чемъ не прогрѣшилъ, ни въ чемъ не виноватъ. Ich habe ihn mit Wein versehen, я его снабдилъ виномъ, ich bin nicht damit versehen, я не имѣю этого, sich auf den Winter mit Lebensmitteln versehen, запасаться на зиму припасами; ein Amt versehen, отправлять должность. Zu etwas versehen seyn, предопредѣлену быть къ чему, Gott hat es so versehen, Богъ опредѣлилъ такъ, Богу такъ угодно было, sich etwas gutes versehen, хорошаго ожидать, хорушую надежду имѣть, ich hätte mich dessen von ihnen nicht versehen, я не ожидалъ этого отъ васъ, не надѣялся, ehe ich mirs versah, war er da, прежде нежели я ожидалъ, онъ явился, приполъ.
das Versehen, ошибка, погрѣшность, погрѣшенїе.
Versehren, v. a. уязвить, ранить.
die Versehrung, уязвленїе.
Versenden, v. reg. u. ir. a. послать, отправить въ другое мѣсто.
die Versendung, посыланїе, отправленїе.
Versengen, v. a. опалить, sich die Haare versengen, опалить себѣ волосы.
die Versengung, опаленїе.
Versenken, v. a. потопить; погружать, in Elend versenkt, погруженный въ печали.
die Versenkung, потопленїе, погруженїе.

Versetzen, v. n. von Thieren, выкинуть. Als v. a. переставить, переложить, пересадить; привесть, приводить; смѣшать; дать; заложить, опидать въ закладъ; опівѣчать, in der Buchdruckerey, сдѣлать ошибку въ набиранїи книги, die Bücher versetzen, переставить книги, die Bauern versetzen, переселить крестьянъ, die Hofbedienten versetzen, дать придворнымъ служителямъ другїя мѣста, опредѣлить ихъ на другїя мѣста, einen Baum, eine Pflanze versetzen, пересадить, рассадить дерево, растенїе, unter die Zahl der Heiligen versetzen, помѣстить въ число святыхъ, причислить къ святымъ, sich in Gedanken an einen Ort versetzen, мыслями переселиться, перелетѣть въ какое мѣсто, das versetzt mich in die Nothwendigkeit, это приводить меня въ необходимость, принуждаетъ, jemanden in das größte Elend versetzen, привесть кого въ крайнюю нищету, in Furcht versetzen, привесть въ страхъ, устрашить кого. Etwas versetzen, заставить что чѣмъ; das versetzt mir den Athem, это препятствуетъ мнѣ дышать. Den Wein mit Wasser versetzen, смѣшать вино съ водою, ein Porträt mit Brillianten besetzen, осыпать, обложить портретъ алмазами, jemanden einen Schlag versetzen, дать кому ударъ, ударить кого, seine Uhr versetzen, заложить свои часы. Hierauf versetzte er, онъ на сїе отвѣчалъ, отвѣтствовалъ.
die Versetzung, das Versetzen, перенесенїе, переставленїе, переложенїе, пересаживанїе; смѣшенїе; заложенїе.
Versitzen, v. a. препровождать дни свои въ печали, въ скорби, сгонать во всю жизнь.

Versi-

Versichern, v. a. увѣрять, обнадеживать, er versicherte mich seiner Treue, oder er versicherte mir seine Treue, онъ увѣрялъ меня въ своей вѣрности, sie können davon, dessen versichert seyn, вы можете быть въ томъ увѣрены, ich bin von seiner oder seiner Freundschaft versichert, я увѣренъ во его дружбѣ, sich einer Sache versichern, увѣриться, утвердиться въ чемъ, sich einer Person versichern, взять кого подъ стражу, подъ карауль, заточить кого, sich des Vermögens seines Schuldners versichern, арестовать имѣніе должника, ein Schiff versichern lassen, застраховать корабль, отдать корабль на страхъ, versicherte Güter, на страхъ отданые, ассекурованные товары.

der Versicherer, страховщикъ.

die Versicherung, увѣреніе, обнадеживаніе; im Handel, застрахованіе, взятіе на страхъ.

Versieden, v. ir. a. варить.

Versiegeln, v. a. запечатать, печать приложить, einen Brief versiegeln, запечатать письмо, ein Zimmer versiegeln, запечатать комнату, приложить печать къ комнатѣ, etwas mit seinem Blute versiegeln, утвердить, запечатать своею кровью.

die Versiegelung, запечатываніе, приложеніе печати.

Versiegen, v. n. засыхать, засохнуть, высыхать, высохнуть, изсякнуть.

Versilbern, v. a. высеребрить, ein versilberter Knopf, высеребреная пуговица.

die Versilberung, высеребреніе.

Versingen, v. ir. a. проводить время въ пѣніи, die Sorgen versingen, прогнать заботы пѣніемъ.

Versinken, v. ir. n. потонуть, тонуть, im Schlamme versinken, погрязнуть, вязвуть, das Schiff ist versunken, корабль потонулъ, in seinem Unglücke versinken, погрязнуть, утопать въ своемъ несчастіи.

Versitzen, v. a. упустить.

Versohlen, v. a. поставить новыя подошвы.

Versöhnen, v. a. помирить, мирить, sich mit jemanden versöhnen, помириться съ кѣмъ, einen Zornigen versöhnen, утолить, укротить сердитаго, Gott versöhnen, умолить, умилостивить Бога разкаяніемъ, примириться съ Богомъ.

der Versöhner, примиритель, von dem Erlöser, ходатай, примиритель.

Versöhnlich, adj. u. adv. примиримый.

das Versöhnopfer, жертва за грѣхи.

der Versöhntag, день очищенія.

die Versöhnung, замиреніе, примиреніе, мировая.

der Versöhnungstod Christi, очищающая смерть Спасителева.

Versorgen, v. a. снабдить, запасать, довольствовать, sich versorgen, снабдиться, запасаться, sich mit Holz auf den Winter versorgen, запасаться на зиму дровами, jemanden zu versorgen haben, кормить кого, имѣть кого на попеченіи, jemanden versorgen, достать кому мѣсто, er hat seine Kinder gut versorgt, онъ доставилъ своимъ дѣтямъ хорошій хлѣбъ, онъ пристроилъ дѣтей своихъ къ мѣсту.

der Versorger, попечитель, кормитель.

die Versorgung, попеченіе, кормленіе, доставленіе мѣста.

Versortiren, v. a. снабдить нужными сортами товаровъ.

Verspaten, v. a. отложить, отсрочить, etwas auf eine andere Zeit verspaten, отложить что до другаго времени.

das

das Verſparen, die Verſparung, отложенїе, отсрочка.
Verſpáten, ſich, v. rec. опоздать.
die Verſpátung, опозданїе.
Verſperren, v. a. загородить, пересѣчь, den Weg, die Straßen verſperren, заложить, завалить, запереть дорогу, улицы, alles vor jemanden verſperren, запереть, спрятать все отъ кого.
die Verſperrung, заваленїе, засѣка; спрятанїе.
Verſpeyen, v. a. плевать, плюнуть на что, ſie werden ihn verſpotten und verſpeyen, (in der Bibel) и поругаются ему и оплюютъ его.
die Verſpeyung, плеванїе, оплеванїе.
Verſpielen, v. a. проигрывать, проиграть, wer hat verſpielet? кто проигралъ? etwas durch eine Lotterie verſpielen, разигрывать что лотерею.
das Verſpielen, проигрыванїе, проиграше, das verſpielte Geld, проигранныя деньги.
Verſpillen, v. a. тратить по маленьку.
Verſpinnen, v. ir. a. изпрясть.
Verſpotten, v. a. обругать кого; поносить кого, ругаться чему, издѣваться надъ кѣмъ.
die Verſpottung, обруганїе, поруганїе, издѣвка, поношенїе.
Verſprechen, v. a. ir. обѣщать, сулить, посулить; ſich verſprechen im Reden, проговориться, промолвиться, verſprich mir, daß du kommen willſt, обѣщай мнѣ, что ты придешь, ich habe es ihnen ſchon verſprochen, я вамъ уже обѣщалъ, ſich viel von jemanden verſprechen, ожидать много отъ кого, jemanden ſeine Tochter verſprechen, помолвить свою дочь за кого, ſich mit einer Perſon verſprechen, дать слово женщинѣ на ней жениться, ſie ſind ſchon verſprochen, они уже помолвлены, viel verſprechen und wenig halten, много обѣщать и ничего не исполнять, die Witterung verſpricht eine gute Aerndte, погода обѣщаетъ намъ хорошую жатву, урожай, die Waare iſt ſchon verſprochen, товаръ уже запроданъ; verſprechen ſie ſich nicht, не проговорится, не промолвись.
das Verſprechen, die Verſprechung, обѣщанїе, суленїе; помолвка.
Verſpreitzen, v. a. подставить подпоры.
Verſprengen, v. a. прогнать, von Thieren, пугать.
Verſpringen, v. a. ir. ſich den Fuß verſpringen, вывихнуть себѣ ногу скакавши.
Verſpritzen, v. a. ſein Blut, пролить свою кровь.
der Verſpruch, помолвка.
Verſpünden, v. a. заткнуть, закупарить бочку.
Verſpüren, v. a. чувствовать, примѣтить.
Verſtäben, v. a. eine Säule, дѣлать выемки въ длину колонны.
Verſtählen, v. a. укладить, наваривать сталью.
der Verſtand, разумъ, умъ, смыслъ, ohne Verſtand handeln, безсмысленно, безразсудно поступать, vielen Verſtand haben, много разума имѣть, einen Verſtand von etwas haben, понятїя не имѣть о чемъ, das geht über meinen Verſtand, это выше моего разума, это сверхъ моего понятїя, der wahre Verſtand eines Worts, настоящїй смыслъ слова, ein Wort in einem andern Verſtande nehmen, взять слово, разумѣть слово въ другомъ смыслѣ, in dieſer Rede iſt kein Verſtand, смыслу нѣтъ въ этой рѣчи. Er iſt nicht bey Verſtande, онъ съ ума сошелъ, онъ не въ полномъ разумѣ, онъ помѣшанъ,

слабо-

слабоумень, den Verstand verlieren, съ ума сойти, Verstand kommt nicht vor Jahren, разумъ не приходитъ прежде надлежащихъ лѣтъ, прежде времени.

Verständig, adj. u. adv. разумный, умный; разумно, умно, verständige Worte, благосмысленныя, разумныя слова, ein der Sache verständiger Mann, знающій, опытный, искусный человѣкъ въ дѣлѣ.

Verständigen, v. a. истолковать что, сдѣлать удобопонятнымъ что, вразумить кого.

Verständlich, adj. u. adv. понятный, вразумительный, ясный, das ist mir nicht verständlich, это для меня не понятно, einem etwas verständlich machen, вразумить, изъяснить кому что.

die Verständlichkeit, вразумительность.

das Verständniß, тайное согласіе, взаимный умыселъ, in einem guten Verständniss mit jemanden leben, жить съ кѣмъ въ добромъ согласіи, ein Verständniß mit jemanden haben, сговориваться, согласну быть съ кѣмъ.

Verstärken, v. a. подкрѣпить, укрѣпить; придать силы, усилить, умножить, die Armee verstärken, умножить войско, der Feind hat sich verstärkt, непріятель умножилъ свое войско, получилъ больше войска, у непріятеля прибавилось войска.

die Verstärkung, умноженіе, укрѣпленіе, подкрѣпленіе.

Verstarren, v. n. s. Erstarren.

Verstatten, v. a. позволить, дозволить.

die Verstattung, позволеніе, дозволеніе.

Verstauben, v. n. въ пылъ обратиться.

Verstäuben, v. a. прогнать.

Verstauchen, v. a. вывихнуть.

Verstechen, v. a. ir. штоповать; Waaren verstechen, промѣнять товары на товары.

der Verstech, die Kinder spielen Versteck, дѣти играютъ въ гулючки.

Verstecken, v. a. скрывать, прятать, спрятать, sein Geld verstecken, прятать, скрывать свои деньги, sich verstecken, прятаться, спрятаться, er versteckt sich vor jedermann, онъ прячется отъ всѣхъ людей.

Verstehen, v. n. пропасть; als v. a. u. rec. разумѣть; понять, понимать, умѣть, знать. ich verstand ihn nicht, я его не понялъ, не разумѣлъ, ich habe nichts davon verstanden, я ничего о томъ не разумѣлъ, jemanden unrecht verstehen, не хорошо кого понять, er versteht keinen Spaß, онъ не любитъ шутить, jemanden etwas zu verstehen geben, дать знать, разумѣть кому. Sich zu etwas verstehen, согласиться на что, sich mit jemanden verstehen, согласну быть съ кѣмъ, sie sind darüber verstanden, они между собою согласны въ томъ. sich auf etwas verstehen, умѣть, знать что; verstehen sie Französisch? разумѣете ли вы по Французскіи?

Verstehlen, v. a. ir. украсть, verstohlner Weise, тайкомъ, украдкою, sich verstehlen, украдкою уйти.

Versteigen, sich, v. rec. съ лишкомъ далеко зайти; sich in hohen Ausdrücken versteigen, высокопарно говорить.

Versteigern, v. a. продавать съ публичнаго торга, съ аукціона, съ молотка.

die Versteigerung, аукціонъ, публичная продажа, продажа съ молотка.

Versteinern, v. a. окаменѣлымъ дѣлать, versteinert werden, окаменѣть,

менѣть, versteinertes Holz, окаменѣлое дерево.

die Versteinerung, окаменѣнїе; die Sache, окоменѣлость.

Verstellen, v. a. обезобразить, dies Kleid verstellt ihn ganz, это платье совершенно его безобразитъ. Sich verstellen, притворяться.

Verstellt, adj. притворный, verstellter Weise, притворнымъ образомъ.

die Verstellung, притворство, скрытность.

Versterben, v. n. ir. скончаться, умереть, der Verstorbene, умершій, покойный.

Verstieben, v. n. ir. превратиться въ прахъ.

Verstielen, v. a. eine Axt, придѣлать топорище.

Verstimmen, v. a. разстроить, das Klavier ist verstimmt, клавикорды разстроены.

Versticken, v. n. гнить отъ сырости.

Versticken, v. a. ожесточить.

Verstockt, adj. ожесточенный, упорный, жестокосердый.

die Verstockung, жестокосердїе, упорство, упорность.

Verstöbeln, s. Verstehlen.

Verstopfen, v. a. заткнуть, затыкать, закупорить; причинить, дѣлать запоръ, die Quelle eines Flusses verstopfen, засыпать, запереть источникъ, ключъ рѣки, harte Speisen verstopfen den Leib, жесткое, неудобоваримое кушанье причиняетъ, дѣлаетъ запоръ, verstopft seyn, запоръ имѣть, крѣпку быть на низъ, ich bin in der Nase verstopft, у меня наморкъ, носъ залегъ.

die Verstopfung, запоръ.

Verstören, v. a. испугать, пугать; раззорить, истребить.

die Verstörung испуганїе; искорененїе, раззоренїе.

der Verstoß, ошибка; das Pferd hat den Verstoß, лошадь не хочетъ ѣсть.

Verstoßen, v. n. ошибаться, er hat häufig dagegen verstoßen, онъ часто ошибался въ этомъ. Als v. a. прогнать, отринуть, отослать, seine Frau verstoßen, прогнать жену свою, развестись съ своею женою, seine Kleider verstoßen, продавать изъ нужды свое платье.

die Verstoßung, прогнанїе, отосланїе, отриновенїе.

Verstrafen, v. a. пеню, штрафъ платить.

Verstreichen, v. a. ir. замазать, обмазать. Als v. n. проходить, утекать, die Zeit verstreicht geschwinde, время скоро проходитъ, время летитъ, теряется.

Verstreuen, v. a. разсыпать, разсѣять.

die Verstreuung, разсыпанїе, разсѣянїе.

Verstricken, v. a. засадить въ сѣти, поймать, уловить, verstrickt seyn, запутану, уловлену быть, sich verstricken, запутаться, плѣниться; заговориться.

Verstümmeln, v. a. изувѣчить, изуродовать, обезобразить, einen Menschen, eine Bildsäule verstümmeln, изувѣчить человѣка, изказить, изгадить, обломать статую, ein Wort verstümmeln, обезобразить, испортить слово.

die Verstümmelung, изувѣченїе, изуродованїе, обезображиванїе, искаженїе.

Verstummen, v. n. нѣмѣть, онѣмѣть, нѣмотствовать.

das Verstummen, нѣмованїе, нѣмотствованїе.

Verstürzen, v. a. задѣлать, закрыть.

Verstutzen, v. a. подстричь, окоротить, обрѣзать коротко,

die

die Haare verstutzen, подстричь волосы, einem Pferde die Ohren stutzen, окарнаушить.

der Versuch, опытъ, испытанїе, искушенїе, покушенїе, попытка, e nen Versuch machen, сдѣлать опытъ, physikalische Versuche, физическїе опыты, эксперименты, es kommt auf einen Versuch an, стоитъ только опытъ сдѣлать.

Versuchen, v. a. испытать, опытъ дѣлать, покуситься, попытаться, отвѣдать, искусить. Gott versucht den Menschen, Богъ искушаетъ, испытываетъ человѣка, einen Wein versuchen, отвѣдать вино, es gehet nicht an, ich habe es versucht, не льзя, я испыталъ, пробовалъ, sein Glück in der Welt versuchen, искать своего щастїя, испытать, пробовать свое щастїе.

der Versucher, искуситель, испытатель.

die Versuchung, искушенїе, искусъ, испытанїе, ich komme, gerathe in Versuchung, мнѣ хочется, я впадаю въ искушенїе, я искушаюсь, führe uns nicht in Versuchung, не введи насъ во искушенїе.

Versudeln, v. a. изгадить.

Versühnen, s. Versöhnen.

Versündigen, sich, v. rec. согрѣшить предъ кѣмъ.

die Versündigung, согрѣшенїе.

Versüssen, v. a. усладить, подсластить, den Wein versüssen, подсластить вино, das versüsset mir mein Elend, это облегчаетъ мое нещастїе, горе, это даетъ мнѣ отраду въ моемъ злополучїи.

die Versüssung, услажденїе, подслащенїе.

Vertändeln, v. a. тратить, терять, die Zeit vertändeln, время препроводить безполезнымъ образомъ, viel Geld vertändeln, тратить безполезно много денегъ, die Mahlzeit vertändeln, прогулять обѣдъ, sich vertändeln, легкомысленнымъ образомъ обѣщать женщинѣ на ней жениться.

Vertanzen, v. a. протанцовать.

Vertauschen, v. a. промѣнять, промѣнивать, мѣнять, Waaren vertauschen, промѣнивать одни товары на другїе.

die Vertauschung, мѣна, обмѣнъ.

Verteufelt, adj. u. adv. дїавольскїй, проклятый; ужасный, чрезвычайный; дїавольски, проклято, ужасно, чрезвычайно, es ist ihm verteufelt bange, онъ чрезвычайно, ужасно боится.

Verteutschen, s. Verdeutschen.

Vertheidigen, v. a. защищать, оборонять кого, заступаться за кого, Jemandes Unschuld vertheidigen, защищать чью невинность, sich vertheidigen, защищаться, обороняться.

die Vertheidigung, защищенїе, оборона. защита.

Vertheilen, v. a. раздѣлить, раздавать, Geld unter die Armen vertheilen, раздѣлить, раздавать деньги бѣднымъ.

die Vertheilung, раздѣленїе, раздача.

Vertheuern, v. a. цѣну поднять, возвысить, дороже сдѣлать.

Vertheulich, adj. u. adv. мотоватый,

Verthun, v. ir. a. промотать, потратить, расточить, sein Vermögen verthun, промотать свое имѣнїе, viel Geld verthun, истратить, издержать много денегъ

Vertical, adj. u. adv. вертикальный.

Vertiefen, v. a. глубже дѣлать, углубить, sich in etwas vertiefen, углубиться, вдаться во что, приложить всѣ свои мысли къ чему, einen Hafen vertiefen, углубить гавань.

Ver-

Vertieft, adj. u. adv. углубленный, углубленъ, in dem Lesen vertieft seyn, углублену быть въ чтеніи книгъ.

die Vertiefung, in einem Flusse, глубокое мѣсто, глубина; die Vertiefung in Gedanken, углубленіе.

Vertilgen, v. a. истребить, искоренить, разорить до основанія, die Mäuse vertilgen, истребить мышей, einen Wechsel vertilgen, уничтожить вексель.

Vertracht, adj. u. adv. проклятый; чудный, ein vertrachter Mensch, проклятый человѣкъ; чудакъ, ey, vertracht! ахъ Боже мой; смотрика.

der Vertrag, договоръ, мирное постановленіе, мировая, einen Vertrag machen, договориться, договоръ сдѣлать, учинить, условиться съ кѣмъ, das ist wider unsern Vertrag, это противъ нашего договора, условія.

Vertragen, v. ir. a. износить; разносить; сносить; помириться, sich vertragen, помириться; жить съ кѣмъ, er verträgt viele Kleider, онъ изнашиваетъ много платья, die Damen vertragen gerne das Geld, тѣтки любятъ разносить деньги, ich kann Hitze und Kälte vertragen, я могу сносить жаръ и стужу, sich mit jemanden wieder vertragen, помириться съ кѣмъ, sich mit einander vertragen, жить ладно, въ добромъ согласіи съ кѣмъ.

Verträglich, Verträgsam, adj. u. adv. тихій, миролюбивый, скромный.

die Verträglichkeit, миролюбіе, скромность, тихость.

Vertrauen, v. a. вѣрить, повѣрить, поручить, einem ein Geheimniß vertrauen, повѣрить кому тайну, sich jemanden vertrauen, отдать себя на чьи руки, ввѣриться кому, поручить себя кому. Auf v. n. auf Gott vertrauen, ввѣриться Богу, положиться, уповать на Бога.

das Vertrauen, довѣренность, упованіе, надежда, sein Vertrauen auf jemanden setzen, возложить, положить надежду на кого, имѣть надежду, довѣренность къ кому, надѣяться, положиться на кого, einem ein Wort im Vertrauen sagen, сказать кому слово какъ другу своему, по довѣренности, я этого вамъ сказываю какъ тайну, im Vertrauen, между нами.

Vertraulich, adj. u. adv. дружескій, пріятельскій, дружелюбный, откровенный, vertraulich mit jemanden umgehen, обходиться съ кѣмъ по дружески, дружно.

die Vertraulichkeit, дружелюбіе, откробенность, sich allerley Vertraulichkeiten gegen jemanden erlauben, очень дружески съ кѣмъ обходиться.

Vertrauten, v. a. прозѣвать; прогулять.

Vertraut, adj. u. adv. дружескій, дружелюбный, искренній, вѣрный, откровенный, eine vertraute Freundschaft, искренняя дружба; die Vertraute, невѣста, der Vertraute, женихъ.

Vertreiben, v. ir. a. прогнать, разогнать, выгнать; препроводить, den Feind vertreiben, разогнять непріятеля, aus dem Lande vertrieben werden, высланну, прогнану быть изъ государства, sich die Zeit mit Spielen vertreiben, проводить свое время въ игрѣ, препроводить время игрою, einem die Zeit vertreiben, прогнать кому скуку, доставить кому пріятное препровожденіе времени, время, Waaren vertreiben, продавать товары, der Kaufmann

vertreibt viel, у этого купца большой расходъ, у него сходитъ скоро товаръ, много товару збываетъ.

das Vertreiben, продажа.

die Vertreibung, прогнанїе, разогнанїе, выгнанїе; препровожденїе.

Vertreten, v. ir. a. заступить; затоптать, sich den Fuß vertreten вывихнуть себѣ ногу, das Gras vertreten, затоптать траву, einem den Weg vertreten, преградить кому дорогу. Jemandes Stelle vertreten, заступить чье мѣсто, einen vertreten, bey einem vertreten, говорить за кого, заступиться за кого, ходатайствовать за кого, просить за кого.

das Vertreten, вывихнутїе.

der Vertreter, заступитель, ходатай.

die Vertretung, заступленїе, ходатайство.

der Vertrieb, продажа.

der Vertriebene, изгнанный.

Vertrinken, v. ir. a. припить.

Vertrocknen, v. n. изсохнуть, высохнуть, засохнуть, der Fluß ist vertrocknet, рѣка высохла, das Gras vertrocknet von der großen Hitze, трава засыхаетъ отъ большихъ жаровъ, der Baum ist vertrocknet, дерево изсохло.

Vertrödeln, v. a. излишнее платье продавать; изъ нужды продавать, die Zeit vertrödeln, безполезно проводить время, тратить, терять время.

Vertrösten, v. a. обнадеживать кого въ чемъ, einen von einem Tage auf den andern vertrösten, кормить кого завтраками, sich auf etwas vertrösten, ожидать чего.

die Vertröstung, обнадеживанїе.

Vertuschen, v. a. утаить, скрывать, eine böse That vertuschen, утаить худое дѣло.

die Vertuschung, утаеванїе, утаенїе, скрыванїе.

Verübeln, v. a. толковать, въ худую сторону принимать что.

Verüben, v. a. дѣлать, учинить.

Verunedeln, sich, v. r. c. сдѣлаться хуждшимъ.

Verunehren, v. a. обезчестить кого, нанести кому безчестїе.

die Verunehrung, безчещенїе, обезчещенїе, осрамленїе.

Verunei[n]igen, v. a. поссорить кого съ кѣмъ, sie haben sich veruneiniget, они поссорились.

Verunglimpfen, v. a. бранить, ругать, поносить, безчестить кого.

die Verunglimpfung, руганїе, поношенїе.

Verunglücken, v. n. нещастїе имѣть, попасться, притти въ нещастїе, подвергнуться нещастїю; неудаваться.

Verunheiligen, s. Entheiligen.

Verunreinigen, v. a. замарать, осквернить, sich verunreinigen, замараться, оскверниться.

die Verunreinigung, осквернение.

Verunruhigen, s. Beunruhigen.

Verunstalten, v. a. обезобразить, er ist von den Blattern ganz verunstaltet worden, оспа его совсѣмъ обезобразила.

Vertuntiefen, v. a. убавить глубину, сдѣлать воду мѣлче.

Veruntreuen, v. a. не вѣрно смотрѣть за ввѣреннымъ; украсть.

die Veruntreuung, невѣрное храненїе; воровство, кража.

Verunwilligen, sich, v. rc. поссориться.

Verunzieren, v. a. обезобразить.

Verursachen, v. a. причинить, дѣлать, das verursacht mir vielen Schaden, viele Schmerzen, это причиняетъ, дѣлаетъ мнѣ большой вредъ, много боли, das kann den Tod verursachen, это можетъ причинить смерть,

это

это можетъ быть причиною смерти.

Verurtheilen, v. a. осудить, einen zum Tode verurtheilen, осудить кого на смерть, приговорить кого къ смерти.

die Verurtheilung, осужденіе.

Vervielfältigen, v. a. умножать, sich vervielfältigen, умножаться.

die Vervielfältigung, умноженіе.

Vervollkommnen, v. a. усовершенствовать.

die Vervollkommnung, усовершенствованіе.

Vervortheilen, v. a. съ лишкомъ много взять съ кого, обмануть.

Verwachen, v. a. ночью не спать, бдѣть, бодрствовать.

Verwachsen, v. n. зарости, зарости, обрости, der Garten ist mit Unkraut verwachsen, садъ заросъ негодною травою, die Vogelbeerbäume werden verwachsen, рябины зарастутъ.

Verwahren, v. a. спрятать, хранить, сохранять, die Kleider, Pelze verwahren, спрятать платье, шубы, jemanden etwas zu verwahren geben, отдать кому что на сохраненіе, einen Gefangenen verwahren, стеречь, караулить плѣнника, die Thür ist nicht gut verwahret, двери не крѣпко, не плотно заперты, sich verwahren, остерегаться отъ чего.

Verwähren, s. Verfähren.

der Verwahrer, хранитель, die Verwahrerinn, хранительница.

Verwahrlosen, v. a. нерадѣть, пренебрегать, ein Kind verwahrlosen, изуродовать дитя по неосторожности, das Feuer verwahrlosen, не смотрѣть за огнемъ и тѣмъ причинить несчастіе.

die Verwahrlosung, нерадѣніе; изуродованіе.

die Verwahrung, сохраненіе, храненіе, спрятаніе, сбереженіе, etwas in Verwahrung haben, имѣть что въ храненіи, на сохраненіи, etwas in Verwahrung geben, препоручить кому что на сохраненіе.

Verwaisen, v. n осиротѣть, лишиться родителей.

Verwalten, v. a. управлять, править дѣлами, отправлять, das Regiment verwalten, править государствомъ, ein Gut verwalten, править деревнею, jemands des Stelle verwalten, заступать чью должность, отправлять чью должность.

der Verwalter, управитель, прикащикъ.

die Verwaltung, правленіе, отправленіе.

Verwandeln, v. a. превращать, перемѣнить, претворить, Christus verwandelte Wasser in Wein, Христосъ претворилъ воду въ вино, Jupiter verwandelte sich in einen Stier, Юпитеръ превратился въ вола.

die Verwandlung, превращеніе.

Verwandt, s. Verwenden.

Verwandt, adj. u. adv. родный, родственный, mit jemanden verwandt seyn, быть съ кѣмъ въ родствѣ, быть кому сродникомъ, свойственникомъ, родственникомъ, er ist weitläuftig mit mir verwandt, онъ мнѣ дальный родня. Der Verwandte, родня, сродникъ, die Verwandte, родня, сродница, er ist mein Verwandter, онъ мнѣ родня, родственникъ.

die Verwandtschaft, родство.

Verwandtschaftlich, adj. u. adv. родственный.

Verwarnen, v. a. предостерегать, увѣщевать.

die Verwarnung, предостереганіе.

Verwaschen, v. ir. a употребить на мытье, промыть; выболтать, проболтать.

Verweben, v a. употребить на тканье; соединить.

Verwechſeln, v. a. промѣнять, размѣнять; мѣшать, (Gelt verwechſeln, размѣнять, вымѣнять деньги, einen Perſon mit der andern verwechſeln, почесть одного за другаго, Wörter verwechſeln, мѣшать слова.

die Verwechſelung, размѣненїе, промѣнъ.

Verwegen, adj. u. adv. отважный, дерзновенный, дерзкїй, ein verwegenes Unternehmen, отважное предпрїятїе, eine verwegene Antwort, дерзскїй отвѣтъ.

die Verwegenheit, отважность, дерзновенность, дерзость.

Verweben, v. a. развѣять, завѣять.

Verwehren, v. a. запретить, препятствовать.

das Verwehren, препятствованїе, запрещенїе.

Verweichen, v. a. очень мягкимъ сдѣлать.

Verweigern, v. a. отказать, ich verweigere ihnen nichts, я вамъ ничего не отказываю.

die Verweigerung, отказъ.

Verweilen, v. n. медлить, мѣшкать, коснить, ſich verweilen, остановиться, замедлиться, замѣшкаться.

das Verweilen, die Verweilung, замедленїе, замѣшка.

Verweinen, v. a. проводить время въ плачѣ, въ слезахъ.

der Verweis, выговоръ, попрекъ, попреканїе, укоризна.

Verweiſen, v. ir. a. отослать кого къ кому; сослать кого въ ссылку, выгнать кого изъ города, заслать кого въ отдаленное мѣсто, verwieſen werden, сослану быть въ ссылку, der Autor verweiſet den Leſer auf ein anders St. U., сочинитель ссылается на другое мѣсто.

Verweiſen, v. a. u. n. сдѣлать кому выговоръ, попреки, укоризны, выговаривать кому, попрекать, укорять кого чѣмъ.

die Verweiſung, ссланїе (въ ссылку), изгнанїе.

Verwelken, v. n. вянуть, увядать, завянуть. verwelkt, завялый, eine verwelkte Blume, завялый цвѣтъ, die Roſen ſind bald verwelkt, розы скоро завяли, die Schönheit des Menſchen verwelkt gleich einer Blume, красота человѣческая увядаетъ какъ (аки) цвѣтъ.

die Verwelkung, увяданїе.

Verwenden, v. a. ir. отвратить; употребить, издержать, ſich für jemanden verwenden, стараться, просить за кого, ходатайствовать о комъ, er verwandte kein Auge von mir, онъ глазъ съ меня не спускалъ, mit unverwandten Augen, пристально, не спуская глазъ, allen ſeinen Fleiß auf etwas verwenden, прилагать, употреблять все свое прилѣжанїе на что.

Verwerfen, v. n. выкинуть, (о нѣкоторыхъ животныхъ). Als v. a. затерять; замѣшать; опровергать, отринуть, отвергать, ich habe es verworfen, я это гдѣ нибудь бросилъ, jemandes Rath verwerfen, отринуть чьи совѣтъ, не принять его, ihre Meinung iſt verworfen worden, ваше мнѣнїе отринуто, опровергнуто.

Verwerflich, adj. u. adv. непрїемный, негодящїйся, негодный, чего принять не льзя, опровергаемый.

die Verwerfung, отриновенїе, отверженїе, опроверженїе.

verweſen, v. n. истлѣть, гнивать, die Leinwand, das Holz iſt ganz verweſet, холстъ перетлѣлъ, дрова перетлѣли, ein äuſſerlicher Menſch verweſet, in der Bibel) внѣшнїй нашъ человѣкъ тлѣетъ. Die Verweſung, истлѣнїе, тлѣнїе, der Leib geht in die Verweſung über, тѣло истлѣваетъ.

Verwe-

Verweſen, v. a. отправлять. Die Verweſung, отправленїе.
der Verweſer, управитель; викарїй.
Verweslich, adj. u. adv. тлѣнный, тлѣнїю подверженный.
die Verweslichkeit, тлѣнность.
Verwetten, v. a. бившись объ закладъ проиграть, прозакладовать, ſeinen Kopf verwetten, голову свою заложить.
Verwettert, adj. проклятый, ужасный.
Verwichen, adj. u. adv. прошедшїй, прошлый, минувшїй, verwichenes Jahr, въ прошломъ, въ прошедшемъ году.
Verwickeln, v. a. запутать, спутать, ſich verwickeln, запутаться, перепутаться, спутаться, ein verwickelter Handel, запутанное дѣло, die Stide iſt ganz verwickelt, шелкъ весь перепутался.
die Verwickelung, запутанїе.
Verwidern, ſ. Verweigern.
Verwildern, v. n. одичать; зарости, обрости, die Katze, der Acker iſt verwildert, кошка одичала, поле заросло, einen Garten verwildern laſſen, запустить садъ, der junge Menſch verwildert, этотъ молодой человѣкъ дикимъ, грубымъ дѣлается, дичаетъ, грубѣетъ.
Verwilligen, v. n. u. a. позволить, дозволить.
die Verwilligung, позволенїе, дозволенїе.
Verwinden, v. a. соединить, заплетать; преодолѣть, поправить, er hat den Verluſt noch nicht verwunden, онъ еще чувствуетъ эту потерю, онъ еще не поправился отъ этой потери.
Verwirken, v. a. сдѣлать, причинить, простунпться; лишиться, was habe ich verwirkt? что я сдѣлалъ? въ чемъ я проступился? er hat das Leben verwirkt, онъ достоинъ смертный казни, онъ заслужилъ смерть, ſeines Gnade verwirken, лишиться чьей милости.
Verwirren, v. reg. u. ir. a. спутать, запутать, смутить, den Zwirn verwirren, перепутать нитки, einen Prozeß verwirren, запутать дѣло, die Haare ſind ganz verwirrten, волосы совсѣмъ всклокачены, den Staat verwirren, смутить государство, привесть въ смущенїе, es liegt alles verwirrt unter einander, все перебито, перемѣшено. Damit mag ich mich nicht verwirren, я не хочу связаться съ этимъ, jemanden verwirrt machen, смутить, привесть въ смущенїе, разбивать, збивать кого съ пути, etwas verworren erzählen, безпорядочно что разсказывать, ein verwirrter Kopf, запутанная голова, verwirrt, oder verworren im Kopfe ſeyn, позмѣшану быть въ головѣ, сумашедшимъ быть, zwey Freunde verwirren, поссорить двухъ друзей.
die Verwirrung, смущенїе, безпорядокъ, замѣшательство, смятенїе.
Verwiſchen, v. a. запереть, вытереть.
Verwittern, v. n. выѣтриться. Als v. a. выѣтрить.
Verwittwete, adj. вдовствующая.
Verwöhnen, v. a. избаловать, потакать, ein verwöhntes Kind, избалованное дитя, баловень, verwöhnt werden, баловаться, избаловаться.
die Verwöhnung, балованье, потачка.
Verworfen, adj. опроверженный, er iſt der verworfenſte Menſch онъ самый негоднѣйшїй человѣкъ.
die Verworrenheit, смущенїе, замѣшательство.
Verwunden, v. a. ранить, поранить, уязвить, in einer

Schlacht verwundet werden, ранену быть, получить рану на сраженіи, sich verwunden, ранить себя, er ist nur leicht verwundet worden, онъ не много, съ легка раненъ, jemanden das Herz verwunden, уязвить чье сердце.

die Verwundung, уязвленіе; рана.

Verwundern, v. a. u. rec. приводить въ удивленіе, удивлять, sich verwundern, дивиться, удивляться, чудиться, das verwundert mich sehr, это приводитъ меня въ удивленіе, я этому дивлюсь очень.

die Verwunderung, удивленіе.

Verwünschen, v. a. заклинать, проклинать, ein verwünschter Weg, проклятая дорога, das Spiel verwünschen, заклинать, проклинать игру, ein verwünschtes Schloß, очарованный замокъ.

die Verwünschung, заклинаніе, проклинаніе.

Verwürzen v. a. die Speisen, съ лишкомъ много коренья положить въ кушанье.

Verwüsten, v. a. опустошать, разорять, die Truppen haben das ganze Land verwüstet, войска опустошили всю землю, ein Land mit Feuer und Schwert verwüsten, разорить землю огнемъ и мечемъ.

der Verwüster, опустошитель, разоритель.

die Verwüstung, опустошеніе, разореніе.

Verzagen, v. n. отчаяваться, унывать, приходить въ уныніе, въ отчаяніе, трусить, verzagt seyn, трусливымъ быть, an einer Sache verzagen, отчаяваться, отчаяться о чемъ.

die Verzagtheit, трусливость.

die Verzagung, отчаяніе, уныніе.

Verzählen, sich v. rec. обсчеться, ошибиться въ щетъ, ich habe mich um drey Rubel verzählet, я обсчелся тремя рублями.

Verzahnen, v. n. das Kind hat verzahnt, у дитяти всѣ зубы вышли.

Verzapfen, v. a. продавать жидкости порознь.

Verzärteln, v. a. баловать, потакать, нѣжить, seinen Leib verzärteln, изнѣжиться, предаться негѣ.

die Verzärtelung, нѣга, баловство, потачка.

Verzäunen, v. a. обгорожать, заборъ, ограду обводить.

die Verzäunung, ограда, заборъ.

Verzechen, v. a. промотать на пирахъ, пропировать.

Verzehnten, v. a. десятину, десятую долю давать.

Verzehren, v. a. съѣдать, проѣдать; снѣдать, sein Hab und Gut verzehren, проѣдать свое имѣніе, wie viel habe ich verzehret? сколько мнѣ надобно заплатить за кушанье? vom Grame verzehret werden, снѣдаться, снѣдаему быть, горестью, печалью, ein verzehrendes Gift, снѣдающій, пожирающій ядъ, von den Flammen verzehret werden, истребленну быть пламенемъ, der Rost verzehret das Eisen, ржавчина съѣдаетъ желѣзо.

der Verzehrer, моть.

die Verzehrung, съѣденіе, снѣданіе; чахотка.

Verzeichnen, v. a. дурно, не точно рисовать, не такъ къ въ оригиналѣ, написать, записывать, замѣчать.

das Verzeichniß, роспись, реестръ, каталогъ, ein Verzeichniß von Waaren, Büchern, роспись товарамъ, роспись, каталогъ книгамъ.

die Verzeichnung, невѣрный, неточный рисунокъ.

Verzeihen, v. a. простить кому что, простить кого въ чемъ, verzeihen sie mir meine Unvorsichtigkeit, простите мнѣ мою неосто-

осторожность, sich eines Dinges verzeihen, отказаться, отрещися отъ чего.

die Verzeihung, прощеніе, einen um Verzeihung bitten, просить у кого прощенія.

Verzerren, v. a. кривить, den Mund, das Gesicht verzerren, кривить, изкривить ротъ, лице, дѣлать гримасы.

die Verzerrung, кривляніе.

Verzetteln, v. a. тратить, издержать легкомысленно и безполезно; затерять.

die Verzicht, отказъ, Verzicht auf etwas thun, отказашься, отрещися отъ чего.

Verziehen, v. ir. a. ein Kind verziehen, баловать дитя, den Mund verziehen, кривить ротъ, sich verziehen im Schachspiele, ошибиться, взять одну шашку за другую, промахнуться, das Bret hat sich von der Sonne verzogen, доску солнцемъ покоробило, покривило, доска коробилась, покоробило, жаромъ доска, das Gewitter hat sich wieder verzogen, туча прошла, die Geschwulst verziehet sich, опухоль теряется. Als v. n. мѣшкать, медлить, sich verziehen, протянуться, verziehen sie noch ein wenig, помѣшкайте не много здѣсь, подождите не много здѣсь, die Sache kann sich noch lange verziehen, дѣло еще долго можетъ протянуться, на долго пойдетъ.

das Verziehen, мѣшканіе, медленіе.

Verzieren, v. a. украшать, нарядать, убирать, ein Zimmer verzieren, украсить покой.

die Verzierung, украшеніе.

Verzimmern, v. a. ставить подпоры.

Verzinnen, v. a. колудить, вылудить.

die Verzinnung, луженіе; полуда, die Verzinnung ist abgegangen, полуда сошла.

Verzinsen, v. a. проценты платить съ чего.

Verzögern, v. a. мѣшкать, замѣшкать, замѣшкаться, медлить; тянуть, волочить дѣло.

die Verzögerung, мѣшканіе, мѣшкота.

Verzollen, v. a. платить пошлину за что.

Verzucken, v. a. восхитить.

die Verzuckung, конвульсія, стягиваніе членовъ судорогою.

Verzuckern, v. a. положить съ лишкомъ много сахару.

der Verzug, медленіе, замедленіе, мѣшканіе, мѣшкота, ohne allen Verzug, безъ всякаго замедленія, безъ малѣйшей остановки.

Verzweifeln, v. n. отчаяться о чемъ, приходить въ отчаніе, лишаться всей надежды.

Verzweifelt, adj. ужасный, худый, сомнительный, чрезвычайный, ein verzweifelt böser Schmerz, ужасная боль, ich befinde mich in einer verzweifelten Lage, я нахожусь въ весьма сомнительномъ, въ весьма опасномъ положеніи.

die Verzweifelung, отчаяніе, in Verzweifelung gerathen, впасть въ отчаяніе, einen zur Verzweifelung bringen, привести кого въ отчаяніе.

Verzwicken, v. a. подрѣзывать.

Verzwickt, adj. чудный, ein verzwickter Mensch, чудакъ.

die Vesper, вечернее время; вечерня, zur Vesper läuten, благовестить къ вечернѣ.

das Vesperbrod, полдникъ.

Vest, s. Fest.

die Vettel, негодная, непотребная женщина.

der Vetter, двоюродный братъ; дядя.

die Vetterschaft, братство.
Vexieren, v. a. дразнить кого, смѣяться, шутить надъ кѣмъ.
die Vexierery, дражненїе.
das Vexierglas, s. Springglas.
der Vicar, викарїй.
das Vicariat, викарїатъ.
die Victualien, съѣстные припасы.
das Vieh, скотина, скотъ, животное, so dumm wie ein Vieh, такъ глупъ какъ скотина, er hält viel Vieh, онъ держитъ много скота, das ist doch ein wahres Vieh, онъ сущїй скотъ.
die Viehartzeney, лекарство для скотины.
die Viehartzeneykunst, искусство лечить всякую скотину а особливо лошадей, конавальство.
der Viehartzt, конскїй врачь, конавалъ.
die Viehbremse, слѣпень, пня.
der Viehdieb, скотный воръ.
der Viehfall, падежъ скотскїй.
das Viehfutter, кормъ.
der Viehhandel, торгъ скотиною.
der Viehhirt, пастухъ, скотникъ.
der Viehhof, скотный дворъ.
Vieh-sch, adj. u. adv. скотскїй.
die Viehkrankheit, скотская болѣзнь.
die Viehmagd, скотница, коровница.
der Viehmarkt, ярмонка, мѣсто гдѣ продается скотина.
die Viehseuche, der Viehfall, скотскїй падежъ.
der Viehstall, клевъ.
die Viehtränke, скотское пойло.
der Viehtrieb, die Viehtrift, лугъ; дорога по которой гоняютъ скотину на лугъ.
die Viehweide, лугъ, пастьба.
der Viehzoll, пошлина, даваемая съ скотины.
die Viehzucht, скотоводство.
Viel, adj. многїй, ая, ое; adv. много, viele Kinder haben, много дѣтей имѣть, an vielen Orten, во многихъ мѣстахъ, es sind unserer zu viel, насъ съ лишкомъ много, es kamen ihrer viel, ихъ много пришло, viel Geld ausgeben, истратить много денегъ, es hat nicht viel auf sich, это ничего не значитъ, ich habe viel zu thun, у меня много дѣлъ, много работы, waren viele Gäste da? много было гостей? zu viel, съ лишкомъ, очень много, ich habe ihm viel zu danken, я ему много, очень обязанъ. Es fehlte nicht viel, не много недоставало, чуть, gleich viel, все равно, eben so viel, столько же, so viel ich weiß, сколько я знаю, er fragt viel darnach, онъ ни мало о томъ не заботится. Viel mehr, viel größer, гораздо больше, гораздо болѣе, выше, viel lieber, гораздо лучше.
Vieldeutig, adj. u. adv. многозначущїй, многознаменательный.
das Vieleck, полигонъ, многоугольникъ.
Vieleckig, adj. многоугольный.
Vielfach, Vielfältig, adj. u. adv. многочисленный, многократный, многоразличный.
Vielfärbig, adj. u. adv. разноцвѣтный.
der Vielfraß, россомаха; прожора, обжѣдало.
Vielfräßig, adj. прожорливый.
der Vielfuß, полипъ.
Vielgeliebt, adj. u. adv. возлюбленный.
die Vielgötterey, идолопоклонство.
Vielgültig, adj. u. adv. сильный.
die Vielheit, множество.
Vieljährig, adj. u. adv. многолѣтный, продолжительный.
Vielleicht, adv. можетъ быть, можетъ статься, er wird vielleicht heute noch kommen, онъ можетъ быть еще сего дня будетъ.
Vielmahl, Vielmahls, adv. много разъ, многократно, wie vielmahl habe ich sie nicht darum gebethen?

then? сколько разъ я васъ просилъ о томъ?
Vielmahlig, adj. многократный.
Vielmehr, adv. u. conj. болѣе, больше; напротивъ того, лучше сказать, наибольше, наипаче.
Vielnahmig, adj. многія имена имѣющій, многоименный.
Vielseitig, adj. u. adv. многосторонный.
Vielsylbig, adj. u. adv. многосложный.
Vielthätig, adj. очень дѣятельный.
die Vielweiberey, многоженство.
Vielweniger, adv. менѣе всего.
Vielwinkelig, adj. многоугольный.
Vielwissend, adj. много знающій.
der Vielzopf, родъ морскихъ звѣздъ.
Vier, numer. четыре, vier Männer, четыре человѣка, Vier Kriegesschiffe, четыре военныя корабля, es sind ihrer vier, ихъ четверо, ich habe vier Uhren, у меня четверо часовъ, четверо часы, mit vieren, mit vier Pferden fahren, ѣздить четвернею, четверкою, vier Uhr, четыре часа, es ist halb vier, половина четвертаго, es gehet auf vier, четвертый часъ.
die Vier, Viere, четыре, in den Karten, четвертка.
Vierbeinig, adj. ein vierbeiniger Stuhl, стулъ съ четырмя ножками.
Vierdrähtig, adj. u. adv. состоящій изъ четырехъ нитокъ.
das Viereck, четвероугольникъ, ein rechtwinkeliges Viereck, равносторонный четвероугольникъ.
Viereckig, adj. u. adv. четвероугольный.
Vieren, v. a. четвероугольнымъ сдѣлать, geviert, квадратный, четвероугольный.
der Vierer, четыре.
Viererley, adj. u. adv. четверокій; четвероко.
Vierfach, adj. u. adv. въ четыре ряда.
Vierfältig, adj. u. adv. четверицею.
der Vierfürst, четвертовластникъ.
Vierfüßig, adj. четвероногій.
Vierhundert, четыре ста.
der Vierhundertste, adj. четыресотный.
der Vierling, четверть, и, четвертая часть цѣлаго.
Viermahl, adv. четыре раза.
Viermahlig, adj. четырекратный.
Vierpfündig, adj. четырефунтовый.
Vierschrötig, adj. плотный, дородный; грубый.
Vierseitig, adj. четыресторонный.
Viersitzig, adj. четыремѣстный, eine viersitzige Kutsche, четыремѣстная карета.
Vierspännig, adj. запряженный въ четыре лошади, viersp̈ännig fahren ѣздить четвернею, четверкою.
Viersylbig, adj. четыресложный.
Viertägig, adj. четыредневный.
Vierte, adj. четвертый, er kam selb vierte, онъ самъ четвертой пріѣхалъ.
Viertehalb, s. Vierthalb.
das Viertel, четверть, четвертая доля, ein Viertel eines Kalbes, четверть теленка, das Viertel in der Arithmetik, четвертая, drey Viertel, три четвертыхъ.
die Viertelelle, четверть аршина.
das Vierteljahr, четверть года.
Vierteljährig, adj. трехмѣсячный.
Vierteln, s. Viertheilen.
das Viertelpfund, четверть фунта.
die Viertelstunde, четверть часа.
Viertens, adv. въ четвертыхъ.
Vierthalb, adj. три съ половиною.
das Viertheil, s. Viertel.
Viertheilen, v. a. раздѣлить на четыре части; четвертить (преступника).
die Vierung, квадратъ, in die Vierung, въ квадратъ.

Vierzehn, num. четырнадцать, четыренадесять, zweymahl sieben ist vierzehn, дважды семь четырнадцать, über vierzehn Tage, чрезъ двѣ недѣлы.

der Vierzehnte, четырнадцатый, vom Datum und als Benahme, четвертый надесять, wir haben heute den vierzehnten, сего дня четвертое надесять число, Ludwig der vierzehnte, Лудвигъ четвертыйнадесять.

Vierzig, num. сорокъ, vierzig Rubel, сорокъ рублей.

der Vierziger, человѣкъ имѣющій отъ роду сорокъ лѣтъ.

Vierzigste, adj. сороковый.

Vigilant, adj. u. adv. бодрый.

die Vigilien, bey den Catholiken, всенощная, всенощное бѣдніе; панахида; отпѣваніе.

Vigilieren, v. n. хорошо смотрѣть за чѣмъ, стеречь кого.

die Vignette, виньетъ.

die Viole, Phiole, склянка.

die Viole d' Amour, алтъ, родъ скрыпки.

die Viole, фіалка.

das Violenmoos, oder Veilchenmoos, фіалковый мохъ.

die Violenwurzel, oder Veilchenwurzel, фіалковый корень.

Violett, adj. u. adv. фіолетовый.

die Violine, скрыпка, die Violine spielen, играть на крыпкѣ.

der Violinist, віолинистъ, скрыпачъ.

das Violoncell, віолопчеля.

die Viper, ехидна.

das Vipergras, козелецъ.

das Visir, an einem Helme, решетка; an den Feuerröhren, мушка, цѣль; im Astrolabio, діоптръ.

Visieren, v. a. измѣрять, вымѣрять; цѣлить, ein Faß Wein visieren, вымѣрять бочку вина.

der Visierer, тотъ, который вымѣрываетъ.

das Visierkorn, мушка, цѣль на ружьѣ.

die Visierkunst, стереометрія.

das Visiermaß, та мѣра, по которой вымѣрывать содержаніе бочки, мѣра корпусовъ.

der Visierschuß, выстрѣлъ на всю дистанцію.

der Visierstab, in der Artillerie, маштабъ калибровъ.

die Visitation, освидѣтельствованіе.

der Visitator, надсмотрщикъ.

die Visite, посѣщеніе, визитъ, Visite haben, гостей имѣть.

Visitieren, v. a. осматривать, обыскивать, объѣзжать, jemanden die Taschen visitieren, обыскивать у кого въ карманахъ.

der Vitriol, купоросъ. Vitriol sieden, варить купоросъ.

die Vitriolerde, купоросная земля.

das Vitriolerz, купоросная руда.

der Vitriolgeist, купоросный спиртъ.

die Vitriolhütte, die Vitriolsiederey, das Vitriolwerk, купоросный заводъ.

Vitriolisch, adj. u. adv. купоросный.

das Vitriolöhl, купоросное масло.

die Vitriolsäure, купоросная кислота.

der Vitriolsieder, купоросный заводчикъ.

der Vitriolzapfen, купоросная сосулька.

der Vizdom, oder Vizthum, намѣстникъ.

das Vließ, руно, der Orden des goldnen Vließes, орденъ золотаго руна.

der Vocal, гласная, гласная буква.

die Vocalmusik, вокальная музыка.

der Vocativ звательный падежъ.

der Vogel, птица, das Vöglein, птичка, пташка, птаха, frißt Vogel oder Stirb, или панъ или палъ, или Царь, или въ грязь, или побѣдить, или умереть, man kennt den Vogel an dem Ey, птицу по первому полету видно. wie der Vogel, so das Ey, oder, böser Vogel, böses Ey, каково

ково дерево, такова и отрасль, какова птичка, таково яичко, Vögel von einerley Art= be fliegen gern zusammen, равный равнаго, подобный подобнаго себѣ ищетъ, wer Vögel fangen will, muß nicht mit Prügeln drein werfen, ласковое теля двѣ матки сосетъ, а упрямое ни одной; ласкою, а не грозою пріучать надлежитъ, ich habe ein Vögelchen davon singen hören, мнѣ сказывали тайно о томъ, я слышалъ о томъ тайно, ein loser, durchtriebener Vogel, шалунъ, удалой.

der Vogelbauer, клѣтка.

die Vogelbeitze, птичья охота.

der Vogelbeerbaum, рябина, дерево.

die Vogelbeere, рябина ягода.

die Vogeldunst, самая мѣлкая дробь.

der Vogeler, der Vogler, птицеловъ, птицеловецъ.

der Vogelfang, птицеловство.

der Vogelfänger, птицеловъ, птицеловецъ.

die Vogelflinte, самый маленькій родъ охотничьяго ружья.

der Vogelflug, полетъ.

Vogelfrey, adj. u. adv. говорится о такомъ человѣкѣ или преступникѣ, котораго всякому убить позволяется.

das Vogelgarn, птицеловная сѣть, тайникъ.

der Vogelgesang, птичье пѣнїе.

das Vogelhaus, птичникъ.

der Vogelheerd, птичей шокъ, птицеловня.

die Vogelhütte, шалашъ, въ которомъ сидитъ птицеловъ.

die Vogelkirsche, черемуха, черемха.

die Vogelklaue, птичьи кохти.

das Vogelkraut, (alsine) мокрица, курослѣпъ, трава птичья.

der Vogelleim, птичей клей.

die Vogelmilch, (ornithogalum) птичье молоко, трава.

das Vogelnest, птичье гнѣздо, Vogelnester ausnehmen, вынимать гнѣзда, птицъ изъ гнѣздъ вынимать; das Vogelnest, ein Kraut, (athamantha) прорѣзъ, поперечникъ, трава.

die Vogelpfeife, приманная дудка.

die Vogelscheuche, чучило.

das Vogelschießen, стрѣляніе въ деревянную птицу, поставленную на высокомъ шестѣ, родъ увеселенїя въ Германїи.

der Vogelschlag, западня.

Vogelschlecht, adj. горизонтальный.

der Vogelschrot, родъ мѣлкой дроби.

das Vogelstellen, птицеловство.

der Vogelstrich, перелетъ, отлетъ птицъ.

die Vogelwand, птицеловная сѣть.

die Vogelwicke, журавлиный горохъ.

die Vogelzunge, птичей языкъ; ясенное сѣмя; родъ овальныхъ слесарныхъ пилокъ.

der Vogler, s. Vogelsteller.

der Vogt, намѣстникъ; судья; управитель; старшина, староста.

die Vogtey, область такого намѣстника; достойнство его; домъ тюремщика.

das Volk, народъ, die Völker, народы, ein Volk Rebhühner, стадо, стая куропатокъ, die russischen Völker, Россїйскїя войска, das gemeine Volk, простый, черный народъ, чернь.

das Völkerrecht, народное право.

die Völkerschaft, народъ.

Volkreich, adj. u. adv. многолюдный, многонародный, die Stadt ist sehr volkreich, городъ очень многолюденъ.

die Völkerwanderung, странствїе народовъ.

Voll, adj. полный, наполненный; пьяный, хмельный, сытый; цѣлый, adv. полно; хмельно, сыто, das Glas ist voll, стаканъ

канъ полонъ, das Haus war voll von Menschen, домъ былъ полонъ народу, ein Glas voll Wasser, полный стаканъ воды, voller Wunden seyn, ранами покрыту быть, er ist voller Neid, онъ исполненъ зависти, ein Becher voll Wein, стаканъ наполненный виномъ, voll Gnade des Herrn, исполненъ, преисполненъ благости Господа. Die Summe ist noch nicht voll, сумма еще не полна, не вся, ich bin schon volle acht Tage hier, я уже цѣлые восемь дней здѣсь. Er war ganz voll von dieser Begebenheit, это приключеніе его очень занимало, онъ только говорилъ объ этомъ приключеніи, volle Hände, полныя руки. Ein voller Mensch, пьяный человѣкъ, sich voll trinken, напиться допьяна.

Vollauf, adv. изобильно, въ полномъ изобиліи, alles vollauf haben, имѣть во всемъ изобиліе, изобиловать всѣмъ.

Vollblütig, adj. u. adv. многокровный.

Vollbringen, v. a. ir. совершить, исполнить, произвесть въ дѣйство, докончить, ein aufgetragenes Geschäft vollbringen, окончить, совершить, исполнить порученное дѣло.

der Vollbringer, исполнитель.

die Vollbringung, совершеніе, исполненіе, произведеніе въ дѣйство.

Vollbürtig, adj. u. adv. родный.

Vollenden, v. a. совершить, окончить, додѣлать, eine Arbeit vollenden, совершить, окончить работу, die vollendeten Gerechten, угодники, праведные.

der Vollender, совершитель.

Vollends, adv. полно, совсѣмъ; сверхъ того, ich muß dies Buch erst vollends auslesen, мнѣ надобно прежде эту книгу совсѣмъ окончить, прочитать до конца.

die Vollendung, совершеніе, окончаніе.

die Völlerey, пьянство.

Vollführen, v. a. совершить, исполнить, произвесть въ дѣйство.

Vollfältig, adj. полный, совершенный.

die Vollheit, пьянство.

Vollhufig, adj. полнокопытный.

Volljährig, adj. совершеннаго возраста достигшій, находящійся въ совершенныхъ лѣтахъ.

Völlig, adj. полный, совершенный; adv. полно, совершенно, совсѣмъ, es ist noch nicht völlig ein Jahr, нѣтъ еще года, года еще не прошло, jemanden völlige Genüge thun, удовлетворить кому совершенно, er ist ihm völlig gleich, онъ ему совершенно равенъ, er ist nicht völlig so groß, онъ не совсѣмъ такъ великъ какъ онъ. Ein völliger Mann, толстый человѣкъ, er ist völlig im Gesichte, онъ полонъ въ лицѣ.

Vollkommen, adj. совершенный; adv. совершенно, eine vollkommene Schönheit, она совершенная красавица, es ist nichts Vollkommnes in der Welt, нѣтъ ничего совершеннаго въ свѣтѣ, ein Kleid etwas vollkommen machen, сдѣлать кафтанъ пополнѣе, im Gesichte vollkommen seyn, быть полнымъ въ лицѣ, полное лице имѣть.

die Vollkommenheit, совершенство, etwas zur Vollkommenheit bringen, привесть что въ совершенство, es in einer Sache bis zur Vollkommenheit bringen, достигнуть въ чемъ совершенства.

Vollkommenlich, Vollkommlich, Vollkömmlich, s. Vollkommen.

die Vollmacht, полномочіе, уполномочіе, jemanden zu etwas Vollmacht ertheilen, уполномочить кого въ чемъ, дать кому полную власть надъ чѣмъ.

der

der Vollmond, полномѣсячїе, полный мѣсяцъ.

Vollständig, adj. u. adv. полный, совершенный, ein vollständiger Beweis, полное доказательство.

die Vollständigkeit, совершенность, полность.

Vollstimmig, adj. u. adv. имѣющій всѣ голоса, eine vollstimmige Musik, музыка со всѣми голосами.

Vollstrecken, v. a. исполнить, совершить, превесть въ дѣйствіе.

die Vollstreckung, исполненїе, совершенїе, приведенїе въ дѣйствіо.

Vollwichtig, adj. u. adv. полновѣсный.

Vollzählig, adj. u. adv. полный, комплектный.

Vollziehen, v. a. ir. совершить, исполнить, окончить, привесть въ дѣйство, ein Urtheil, ein Testament vollziehen, исполнить по завѣщанїю, по духовной.

der Vollzieher, исполнитель, eines Testamentes, душеприкащикъ, die Vollzieherinn, исполнительница.

die Vollziehung, исполненїе, совершенїе, произведенїе въ дѣйствїе.

der Vollzug, совершенїе, исполненїе.

der Volontär, волонтеръ.

Vomiren, v. n. вырвать.

das Vomitiv, рвотное.

Von, präp. отъ, о, объ, съ, изъ, das ist von ihm, это отъ него, vom Anfange der Welt, отъ начала мїра, jemanden von der Furcht befreyen, освободить кого отъ страха, von jemanden lassen, отстать отъ кого, ein Gedicht vom Tode, стихотвореніе о смерти, von etwas reden, говорить о чемъ, ein Haus von zwey Stockwerken, домъ о двухъ жильяхъ, этажахъ, von ihm ist nichts zu sagen, объ немъ нѣчего говорить. Von dem Berge kommen, итти съ горы, von der Wand nehmen, снять со стѣны, von dem Wagen fallen, упасть съ телѣги, von hier an, съ этого мѣста, съ сихъ поръ, von Tage zu Tage, со дня на день, ich gehe nicht von der Stelle, я не сойду съ мѣста, von Stunde an, съ сего времени, съ сей минуты; ein Mann von ihren Kenntnissen, человѣкъ съ вашими знаніями. Ich komme von Hause, я иду изъ дому, ich komme von Kiew, я пріѣхалъ изъ Кіева, einer von uns, одинъ изъ насъ, keiner von ihnen, никто изъ нихъ; eine Säule von Marmor, столбъ изъ мрамора, gewöhnlicher, мраморный столбъ, ein Ring von Gold, золотое кольцо, кольцо изъ золота. In vielen Fällen wird von im Russischen gar nicht ausgedrückt: die Kaiserinn von Rußland, Императрица всея Россіи, Императрица всероссійская, der König von Preußen, Прусскій Король, die Einwohner von Amerika, жители Америки, Американскіе жители, ein Gedicht von Gellert, Геллертово стихотвореніе, ein Kind von drey Monathen, трямѣсячное дитя, einer von Adel, дворянинъ, ein Mann von Stande, знатный человѣкъ. Ein Russe von Geburt, родомъ Россіянинъ, природный Россіянинъ, er ist klein von Person, онъ малъ ростомъ. Er ist ein Freund von mir, онъ мой другъ, онъ мнѣ другъ. Von wegen, ради, для.

Vonnöthen, adv. нужно, надобно, ich habe Geld vonnöthen, мнѣ надобны деньги, я имѣю нужду въ деньгахъ, мнѣ надобно денегъ.

Vor, präp. до, предъ, за, отъ, drey Tage vor der Hochzeit, три дни до свадьбы, vor der Zeit kommen,

kommen, пріѣхать, притти прежде времени, vor Tage aufstehen, вставать предъ свѣтомъ, ich bin lange vor ihnen da geweſen, я за долго до васъ пріѣхалъ, vor Alters, въ старину. Vor einem ſtehen, стоять предъ кѣмъ, er hat es vor meinen Augen gethan, онъ сдѣлалъ это при моихъ глазахъ. Vor einem fliehen, бѣжать отъ кого, keine Ruhe vor jemanden haben, не имѣть покоя отъ кого, Gott behüte mich vor ihm, храни меня Богъ отъ него. Vor Hunger verſchmachten, изнемогать отъ голоду, ich kann vor Schmerzen nicht ſchlafen, я не могу спать отъ боли, vor langer Weile gähnen, зѣвать отъ скуки. Führet ihn vor den Richter, ведите его къ судьѣ, jemanden vor die Thür ſtellen, ставить кого къ дверямъ, у дверей, vor das Thor gehen, за городъ итти, vor Anker gehen, бросать якорь, vor Anker liegen, стоять на якорѣ. Die Sache gehet vor ſich, дѣло дѣлается, die Heurath wird nicht vor ſich gehen, изъ этой женидьбы ничего не будетъ, женидьба разошлась. Als adv. прежде, vor war er klein, jetzt iſt er groß, прежде онъ былъ малъ, а теперь онъ великъ.

die Vorältern, прародители, предки.

Voran, adv. напереди, впереди, впередъ, напередъ, voran fliegen, напередъ летѣть, voran gehen, итти напередъ, voran fahren, ѣхать напереди, впереди, voran ſchicken, отправить, послать въ передъ, напередъ, voran ſtellen, поставить напередъ.

Vorarbeiten, v. a. скорѣе работать другаго; показать кому какъ работать, какъ сдѣлать что; отправлять работу за другаго, помочь кому въ работѣ.

der Vorarm, переднял часть руки, передокъ.

Vorauf, ſ. Voran.

Voraus, adv. напередъ, въ передъ, впереди, ich will dieſen voraus gehen, я между тѣмъ пойду въ передъ, etwas voraus bezahlen, заплатить кому въ передъ, etwas voraus ſehen, voraus wiſſen, предвидѣть, въ передъ знать. Etwas voraus ſetzen, предполагать что. Etwas vor jemanden voraus haben, преимущество имѣть предъ кѣмъ, превосходить кого въ чемъ.

die Vorausſetzung, предположеніе.

die Vorauszahlung, пренумерація.

Vorbauen, v. a. построить предъ чемъ, предупредить, einer Gefahr vorbauen, предупредить опасность.

die Vorbauung, предупрежденіе.

der Vorbedacht, разсужденіе.

Vorbedächtig, adj. разсудительный, осторожный.

Vorbedeuten, v. a. предзнаменовать.

die Vorbedeutung, предзнаменованіе, предзнаменіе.

der Vorbehalt, предоставленіе, условіе, изключеніе.

Vorbehalten, v. a. ir. отложить, выговаривать, оставить, ſich etwas vorbehalten, отложить что, das behalte ich mir vor, я оставляю это для себя, einem den Lohn vorbehalten, удержать жалованье у кого.

Vorbenannt, Vorbemeldt, Vorbeſagt, Vorerwähnt, Vorgedacht, вышесказанный, вышеупомянутый.

Vorbereiten, v. a. приготовить, предуготовить, ſich zu etwas vorbereiten, приготовить себя къ чему, es iſt alles zu ſeinem Empfange vorbereitet, все приготовлено для его принятія.

die

die Vorbereitung, приготовленїе, предуготовленїе,
der Vorbericht, предувѣдомленїе, предизвѣщенїе; предисловїе.
der Vorbescheid, позывъ.
Vorbescheiden, v. a. позывать къ суду, требовать въ судъ.
die Vorbescheidung, позывъ.
Vorbestimmen, v. a. предопредѣлить.
Vorbeten, v. a. предсказывать молитву.
Vorbeugen, v. a. предупредить, прекратить; гнуть на передъ, einem Uebel vorbeugen, предупредить зло.
die Vorbeugung, предупрежденїе.
der Vorbewußt, свѣденїе, ohne mein Vorbewußt, безъ моего вѣдома.
Vorbey, adv. мимо, vorbey gehen, мимо итти, bey jemanden vorbey gehen, итти мимо кого, vorbey fahren, ѣхать мимо, vorbey schießen, стрѣлять мимо. Das Jahr ist vorbey, годъ прошелъ, минулъ, die Schmerzen sind vorbey, боль перестала, die große Hitze ist noch nicht vorbey, большїе жары еще не прошли, es ist mit ihm vorbey, онъ умеръ, die Sache ist vorbey, дѣло кончено, сдѣлано.
das Vorbeygehen, im Vorbeygehen, мимоходомъ.
Vorbeylassen, пропустить.
das Vorbild, образецъ.
Vorbilden, v. a. изобразить, представить, in der Theologie, проображать.
Vorbildlich, adj. прообразовательный.
die Vorbildung, проображенїе.
Vorbinden, v. a. ir. привязать, обвязать, die Schürze vorbinden, обвязать передникъ.
Vorblasen, v. a. ir. играть на духовомъ инструментѣ; скорѣе играть другаго; показать какъ играть.
das Vorbott, позывъ.
der Vorbothe, предвѣстникъ, die Schwalben sind die Vorbothen des Frühlings, ласточки предвѣщаютъ весну, суть предвѣстницы весны.
Vorbringen, v. a. ir. приносить; сказать, er konnte kein Wort vorbringen, онъ не могъ ни одного слова, прамолвить, сказать, eine Ursache vorbringen, предлагать причину.
das Vorbringen, объявленїе.
Vordem, besser vor dem, прежде, въ старину.
Vorder, der, die, das vordere, передшїй, der vordere Theil des Hauses, передняя часть дома.
die Vorderachse, передняя ось.
der Vorderfuß, передняя нога.
das Vordergebäude, передшїй домъ.
das Vordergebirge, предгорїе, передшїя горы.
das Vorderglied, передняя шеренга; in der Logik, подлежащее.
der Vordergrund, передняя часть театра.
die Vorderhand, ручная кисть, передо.
das Vorderhaupt, передняя часть головы.
das Vorderhaus, s. Vorhaus.
der Vorderlauf, передняя лапа.
das Vorderleder, передки.
der Vordersatz, in der Logik, первая предъидущая.
der Vorderschub, передки.
das Vordertheil, передняя часть.
das Vordertreffen, передовое войско.
der Vorderwagen, передняя часть кареты, телѣги.
Vordrängen, sich, v. rec. Vordringen, v. n. ir. продираться.
Voreilen, v. n. перегнать кого въ чемъ.
Voreilig, adj. очень скорый, торопливый.
Vorenthalten, v. a. ir. удерживать, не отдавать, jemanden seinen Lohn vorenthalten, удержать жалованїе у кого.

Vorerſt, adv. прежде, прежде всего.
das Voreſſen, соусы.
Voreſſen, v. n. ѣсть скорѣе другаго.
der Vorfahr, die Vorfahren, предокъ, предки.
Vorfahren, v. n. ir. подъѣхать; перегнать кого, laß vorfahren, вели подъѣхать, вели подвозить карету.
der Vorfall, случай.
Vorfallen, v. n. ir. случаться; iſt nichts neues vorgefallen, нѣтъ ли новаго? das fällt oft vor, это часто случается, bey vorfallender Gelegenheit, когда случится, при случаѣ.
Vorfechten, v. ir. n. показать какъ биться должно на рапирахъ; лучше биться на рапирахъ.
der Vorfechter, помощникъ фехтмейстера.
das Vorfeſt, на канунѣ праздника.
Vorfordern, v. a. позывать кого къ суду, требовать въ судъ.
die Vorforderung, позывъ.
Vorführen, v. a. представить, ſich ein Pferd vorführen laſſen, велѣть себѣ показать лошадь.
der Vorgang, преимущество; происшествіе приключеніе.
der Vorgänger, предшественникъ.
Vorgängig, ſ. Vorläufig.
Vorgaukeln, v. a. всякія штуки дѣлать предъ кѣмъ.
Vorgeben, v. a. ir. дать, задать; предъявить, извиняться, причину представлять, объявлять, im Spiele vorgeben, дать впередъ, eine Krankheit vorgeben, сказываться больнымъ, извиняться болѣзнію, einem etwas zu thun vorgeben, дать кому работу, занимать кого чѣмъ.
das Vorgeben, предлогъ, подлогъ, притворная причина, прежекстъ.
das Vorgebirge, мысъ, das Vorgebirge der guten Hoffnung, мысъ Доброй Надежды.
Vorgefaßt, adj. принятый.
Vorgehen, v. ir. n. преимущество имѣть; скорѣе итти другаго; случиться, дѣлаться; выдаваться, выходить, mit gutem Exempel vorgehen, подавать хорошіе примѣры, das gehet vor, это имѣетъ преимущество, это лучше, das gehet mir vor, я это предчувствую. Was iſt vorgegangen? это сдѣлалось?
das Vorgemach, передняя горница, передняя, прихожая.
Vorgeſtern, adv. третьяго дня.
Vorgeſtrig, adj. der vorgeſtrige Schmauß, пиръ, который былъ третьяго дня, третьевадняшній пиръ.
Vorglänzen, v. n. превосходить блескомъ.
der Vorgraben, передній ровъ, аванфоссъ.
Vorgreifen, v. ir. n. сдѣлать безъ позволенія или безъ приказу то, что другому принадлежало, взяться за чужое дѣло.
der Vorgrund, in der Mahlerey, передняя часть картины.
Vorhaben, v. a. ir. носить, имѣть; умышлять, замышлять, намѣрену быть, Böſes vorhaben, злоумышлять, etwas wichtiges vorhaben, замышлять о важномъ дѣлѣ, задумывать о важномъ дѣлѣ, ich habe eine Reiſe vor, я намѣренъ сдѣлать путешествіе, я задумаю о путешествіи, was haben ſie da vor? что вы тамъ дѣлаете?
das Vorhaben, намѣреніе, предпріятіе, von ſeinem Vorhaben abſtehen, оставить, отложить намѣреніе, предпріятіе, ein böſes Vorhaben, злоумышленіе, злое намѣреніе, помышленіе, предпріятіе, auf ſeinem Vorhaben beſtehen, пребыть твер-

твердо, устоять въ своемъ намѣреніи.

Vorhalten, v. a. ir. держать что предъ кѣмъ; попрекать, укорять, einem den Spiegel vorhalten, держать кому зеркало, einem sein Vergehen vorhalten, попрекать, укорять кого въ дурномъ поступкѣ.

das Vorhalten, попрекъ, укоръ.

die Vorhand, преимущество, jemanden die Vorhand lassen, дать кому первое мѣсто, преимущество, die Vorhand haben, im Kartenspiele, быть въ рукѣ.

Vorhanden, adj. u. adv. vorhanden seyn, находиться, наличь быть, es ist kein Holz mehr vorhanden, лѣсу болѣе нѣтъ, das vorhandene Geld, деньги, которыя на лицѣ, die Zeit ist vorhanden, время пришло, die vorhandene Gefahr, настоящая, настигающая, приближающаяся опасность.

der Vorhang, занавѣсъ, занавѣска, завѣсъ, die Vorhänge um ein Bette, занавѣсы у постели, den Vorhang vorziehen, wegziehen, задернуть, отдернуть занавѣсъ, der Vorhang fällt zu, занавѣсъ опускается.

Vorhangen, v. ir. n. выдаваться, выходить.

Vorhängen, v. a. обвѣшивать что.

das Vorhängeschloß, висячій замокъ.

das Vorhaupt, передняя часть головы.

das Vorhaus, передняя.

die Vorhaut, конечная, крайная плоть, залупа.

Vorher, adv. прежде, kurz vorher, не давно предъ тѣмъ, das ist mir vorher unbekannt gewesen, это мнѣ прежде неизвѣстно было.

die Vorherbestimmung, предопредѣленіе.

Vorherig, adj. прежній.

Vorhersagen, v. a. предскакать, предвѣщать.

die Vorhersagung, предсказаніе, пророчество.

Vorhersehen, v. a. ir. предвидѣть, предусмотрѣть.

die Vorhersehung, предвидѣніе, предусмотреніе.

Vorherverkündigen, v. a. предвозвѣщать.

die Vorherverkündigung, предвозвѣщаніе.

Vorhin, adv. давича; прежде, ich habe es schon vorhin gesagt, я это давича уже сказалъ.

der Vorhof, предверіе, притворъ, паперть; дворъ.

Vorig, adj. u. adv. прежній, прошлый, минувшій, in meinem vorigen Briefe, въ прежнемъ, въ прошедшемъ моемъ письмѣ, im vorigen Jahre, въ минувшемъ, въ прошломъ году.

das Vorjahr, весна.

die Vorkammer, передняя, die Vorkammern in der Anatomie, сердечныя ушка.

Vorkäuen, Vorkauen, v. a. мшать что для кого; figürl. натолковать кому что.

der Vorkauf, перекупка.

Vorkaufen, v. a. откупить, перекупить.

der Vorkäufer, барышникъ.

Vorkehren, v. a. предупредить, учредить.

Vorkleben, v. a. наклеить.

Vorkommen, v. n. ir. случиться, попадаться; казаться, das Wort kommt nicht oft vor, это слово не часто случается, встрѣчается, er ißt alles, was ihm vorkommt, онъ ѣсть все что ему ни попадется, wir sind gestern vorgekommen, насъ вчера допустили, пустили, das kommt mir wunderlich vor, это мнѣ кажется странно, es kommt mir sehr bekannt vor, онъ мнѣ кажется очень знакомымъ, komm vor, покажись.

die Vorkost, похлѣбка, поливка.

Vorladen, v. a. ir. призывать, приглашать.

die Vorlage, пріемникъ, подставная стеклянница у химиковъ.

Vorlallen, v. a. предсказывать.

das Vorland, передняя земля.

Vorlangen, v. a. вынимать.

Vorlängst, adv. давно.

Vorlassen, v. a. ir. пустить, допустить кого къ кому, ich wurde nicht vorgelassen, онъ не принялъ меня, не допустили меня къ нему.

der Vorlauf, рака.

Vorlaufen, v. n ir. бѣжать въ передъ; показать кому какъ бѣгать; скорѣе бѣгать другаго.

der Vorläufer, bey den Vogelstellern, привязанная приманная птичка; der Vorläufer, in der Bibel, предтеча.

Vorläufig, adj. u. adv. предварительный, предварительно, ein vorläufige Nachricht, предварительное извѣстіе.

Vorlaut, adv. громко, vorlaut werden, очень громко говорить.

der Vorlegelöffel, разливная, суповая ложка.

Vorlegen, v. a. приложить; подавать, раздавать, ein Schloß vorlegen, приложить висячій замокъ, Pferde vorlegen, запрягать лошадей въ карету, jemanden ein Stück Fisch vorlegen, подавать кому кусокъ рыбы, jemanden eine Frage vorlegen, предложить, сдѣлать кому вопросъ.

Vorlesen, v. a. ir. читать въ слухъ, читать, прочитать кому что.

der Vorleser, чтецъ.

die Vorlesung, чтеніе; die akademische Vorlesung, лекція, eine Vorlesung halten, преподавать лекцію.

Vorletzte, adj. предпослѣдній.

Vorleuchten, v. a. свѣтить кому; figürl. подавать другимъ примѣръ.

Vorliegen, v. n. ir. предлежать.

Vorlügen, v. a. налгать кому что.

Vormachen, v. a. придѣлать; показать кому какъ дѣлать, einem etwas vormachen, провесть кого, налгать кому что.

Vormahlen, v. a. написать, рисовать кому что; figürl. einem etwas vormahlen, провесть кого.

Vormahlig, adj. прежній.

Vormahls, adv. прежде, въ старину.

die Vormauer, защита.

Vormessen, v. a. ir. мѣрить предъ кѣмъ.

der Vormittag, утреннее время, heute Vormittag, сего дня по утру, до обѣда.

Vormittägig, adj. утренній.

Vormittags, adv. предъ обѣдомъ, по утру, до обѣда.

der Vormund, опекунъ, die Vormünderinn, опекуньша.

die Vormundschaft, опекунство, опека, unter Vormundschaft stehen, быть подъ опекою, подъ опекунствомъ, die Vormundschaft übernehmen, принять на себя опекунство.

Vormundschaftlich, adj. опекунскій.

das Vormundschaftsamt, опекунскій судъ; дворянская, разночинская опека.

Vorn, adv. въ переди, съ лица, von vorn, съ переди, vorn wohnen, въ переди, въ передней части дома жить.

Vornageln, v. a. прибить.

der Vornahme, имя.

Vornehm, adj. знатный, знаменитый, первѣйшій, adv. знатно, знаменито, ein vornehmer Mann, знатный, знаменитый человѣкъ, die vornehmsten in der Stadt, знатнѣйшіе, первѣйшіе города.

Vornehm-

Vernehmen, v. a. ir. предпрїять, sich vornehmen, вознамѣриться, die Arbeit vornehmen, приняться, взяться за работу; einen Aufsatz vornehmen, разсматривать сочиненїе, einen Menschen vornehmen, призвать кого къ себѣ, дабы его допрашивать или выговоръ ему дѣлать, или бить его, ich hatte mir vorgenommen, ein Haus zu bauen, я вознамѣрился строить домъ.

das Vornehmen, предпрїятїе, намѣренїе.

Vornehmlich, adv. особливо, наипаче, больше всего.

das Vornehmwort, s. Fürwort.

Vorplaudern, v. a. болтать предъ кѣмъ, наболтать кому что.

der Vorposten, форпоста.

Vorpredigen, v. a. наговорить кому что; повторять кому что часто.

Vorragen, v. a. выходить, выдаваться.

der Vorrang, преимущество.

der Vorrath, запасъ, Vorrath von Speise, съѣстный запасъ, sich mit Vorrath versehen, запасаться.

Vorräthig, adj. u. adv. запасный, das vorräthige Geld, запасныя деньги, ich muß immer etwas vorräthig haben, мнѣ надобно все нѣсколько имѣть въ запасѣ.

das Vorrathshaus, запасный домъ, запасный анбаръ, магазинъ.

Vorrechnen, v. a. считать кому.

das Vorrecht, преимущество, первенство.

die Vorrede, предисловїе.

Vorreden, v. a. насказать, наговорить кому что.

Vorreichen, v. a. подавать.

der Vorreihen, den Vorreihen haben, въ первой парѣ танцовать.

Vorreiten, v. n. ѣздить въ передъ, на передъ; показать какъ должно ѣздить; als v. a. einem ein Pferd vorreiten, ѣздить предъ кѣмъ на лошади, чтобъ ее показать.

der Vorreiter, форейторъ.

Vorrennen, v. a. оббѣжать кого.

der Vorritt, ѣзда въ переди.

Vorrücken, v. n. итти впередъ, подвигаться, приближиться; der Feind ist vorgerückt, непрїятель подвинулся далѣе; als v. a. подвинуть; попрекать, укорять кого чѣмъ, въ чемъ, пенять кому за что.

die Vorrückung, приближенїе, подвиганїе; попреканїе.

Vorrufen, v. a. кликать.

der Vorsaal, передняя зала.

Vorsagen, v. a. предсказывать.

der Vorsänger, регентъ.

der Vorsatz, намѣренїе, умыслъ, предпрїятїе, einen Vorsatz fassen, взять намѣренїе, вознамѣриться, предпрїяться, es war nicht mein Vorsatz, sie zu beleidigen, у меня не было намѣренїя, я не имѣлъ намѣренїя васъ обидить, mit Vorsatz, съ умыслу, нарочно, съ намѣреніемъ.

der Vorschein, zum Vorscheine kommen, явиться, показаться, zum Vorscheine bringen, показать, вывесть наружу, обнаружить что.

Vorscheinen, v. n. показаться, видну быть.

Vorschieben, v. ir. a. подвинуть.

Vorschießen, v. n. выдаться, высунуться, выпятиться, einem vorschießen, показать кому какъ стрѣлять, лучше стрѣлять другаго; als v. a. bey den Schneidern, пришить; einem Geld vorschießen, ссудить кого деньгами, давать кому денегъ въ займы, vorgeschossenes Geld, ссуженныя деньги.

der Vorschlag, предложенїе; in der Artillerie, пыжъ; jemanden einen Vorschlag thun, дѣлать кому предложенїе, sich einen Vorschlag

schlag gefallen lassen, согласиться на предложеніе.

Vorschlagen, v. n. выдаться, die Wade schlägt vor, стрѣлка перешла, der Hund schlägt vor, собака лаетъ; als v. a. бить; прибить; просить лишную цѣну, лишнее; предложить, рекомендовать, den Tact vorschlagen, бить такту, ein Bret vorschlagen, прибить доску, dieser Kaufmann schlägt viel vor, этотъ купецъ лишнее, много запрашиваетъ, einem Kranken eine Arzeney vorschlagen, рекомендовать больному лекарство.

Vorschleppen, v. a. притаскать.

der Vorschmack, предвкушеніе, предчувствіе, предчувствованіе, der Vorschmack des Himmels, предвкушеніе, предчувствованіе блаженства.

Vorschmecken, v. a. предчувствовать.

Vorschneiden, v. a. разрѣзать, перерѣзать, траншировать, einen Braten vorschneiden, разрѣзать жаркое.

der Vorschneider, bey den Schneidern, первый подмастерье, an den Hosen, форшнейдеръ.

Vorschnell, adj. u. adv. слишкомъ скорый.

Vorschreiben, v. ir. a. предписывать, einem Kinde das Abc vorschreiben, написать дитяти азбуку, jemanden vorschreiben, was er thun soll, предписать кому, что онъ долженъ дѣлать.

Vorschreiten, v. ir. n. скорѣе итти другаго.

Vorschreyen, v. ir. a. u. n. накричать; громче кричать другаго.

die Vorschrift, предписаніе, des Schreibmeisters, пропись, форшрифтъ.

der Vorschub, помочь.

der Vorschuß, задатокъ, деньги даваемыя впередъ, einem einen Vorschuß thun, дать кому задатокъ, дать деньги впередъ.

Vorschützen, v. a. давать.

Vorschützen, v. a. предлагать, извиняться, сказать, представлять ложную причину, eine Krankheit vorschützen, сказаться больнымъ.

Vorschwatzen, v. ir. n. наболтать.

das Vorsegel, передній парусъ.

Vorsehen, v. ir. a. предвидѣть; sich versehen, беречься, предостерегаться.

die Vorsehung Gottes, провидѣніе Божіе, божескій промыслъ.

Vorsetzen, v. a. поставить предъ что, einen Stein vorsetzen, привалить, положить камень къ дыръ, einem etwas vorsetzen, потчивать кого чѣмъ, jemanden einem Amte vorsetzen, опредѣлить кого къ должности, der Armee vorgesetzt werden, назначену, опредѣлену быть начальникомъ надъ войскомъ. Sich vorsetzen, возамѣриться, намѣриться, ich habe mir oft vorgesetzt, zu ihnen zu kommen, я часто намѣревался, намѣренъ былъ къ вамъ съѣздить, у васъ пробывать.

das Vorsetzen, поставленіе, потчиваніе.

Vorsetzlich, adj. нарочный, умышленный; adv. нарочно, съ умыслу, умышленно, съ намѣренія.

die Vorsicht, Vorsichtigkeit, осторожность, die göttliche Vorsicht, провидѣніе, промыслъ, mit vieler Vorsicht zu Werke gehen, поступать овень осторожно, съ великою осторожностію.

Vorsichtig, adj. осторожный, adv. осторожно.

Vorsingen, v. ir. a. пѣть для другаго, запѣть.

der Vorsitz, предсѣданіе, den Vorsitz haben, предсѣдать.

Vorsitzen, v. ir. n. предсѣдать, der vorsitzende Richter, предсѣдатель.

der Vorsommer, весна.

die

die Vorsorge, попеченїе, призрѣнїе, стараніе, Vorsorge tragen, попеченіе имѣть, печься о чемъ.

der Vorspann, подвода, Vorspann fordern, требовать подводъ.

Vorspannen, v. a. запрягать во что.

Vorsparen, v. a. беречь.

Vorspiegeln, v. a. обмануть, оболстить кого, jemanden leere Hoffnung vorspiegeln, обмануть кого пустою надеждою.

das Vorspiel, комедїя, трагедїя или оперъ.

Vorspielen, v. a. играть кому что, предъ кѣмъ играть чтовъ другой научился.

die Vorsprache, s. Fürsprache.

Vorsprechen, v. a. предсказать кому что.

Vorspringen, v. ir. n. прыгать продъ кѣмъ, чтобъ ему показать, лучше пыгать другаго.

der Vorsprung, den Vorsprung vor jemanden haben, гораздо далѣе быть въ чемъ нибудь другого, ich habe einen großen Vorsprung vor ihm, я отъ него нарочито ушелъ, я гораздо далѣе съ своей работѣ нежели онъ, я гораздо больше сдѣлалъ нежели онъ.

Vorspuken, v. n. предзнаменовать.

die Vorstadt, предмѣстїе.

Vorstechen, v. n. отличиться, веднѣе быть, показываться, являться.

Vorstecken, v. a. втыкать, воткнуть, приткнуть.

Vorstehen, v. ir. n. выдаваться, выпятиться, das Haus stehet zu weit vor, домъ выдается съ лишкомъ, der Hund stehet gut vor, собака хорошо стоитъ, у этой собаки стойка хороша, es stehet mir vor, я предчувствую, einem Amte vorstehen, отправлять, имѣть должность, er kann seinen Geschäften nicht länger vorstehen, онъ не можетъ долѣе, отправлять своихъ дѣлъ, управить своими дѣлами.

der Vorsteher, правитель, der Kirche, церковный староста.

der Vorstehrhund, лягавая собака.

Vorstellen, v. a. поставлять; представлять, er hat sich bey Hofe vorstellen lassen, онъ былъ представленъ Государю, der Schauspieler stellet den König vor, актеръ играетъ ролю Короля, представляетъ Короля, er stellet was großes vor, онъ хочетъ казаться большимъ господиномъ. Sich vorstellen, воображать себѣ, представить себѣ, das hätte ich mir nie vorgestellet, я бы этого никогда себѣ не представилъ, не вообразилъ, das kann ich mir leicht vorstellen, я это могу себѣ легко вообразить, представить.

Vorstellig, adj. einem etwas vorstellig machen, представить кому что.

die Vorstellung, представленїе, воображенїе; идея, понятїе, die Vorstellung eines Schauspiels, представленїе комедїи, einem Vorstellungen machen, увѣщевать кого; представлять кому разныя причины.

Vorstehen, v. n. выдаваться; als v. a. отталкнуть, отпехнуть впередъ.

Vorstrecken, v. a. протянуть, высунуть, дать въ займы, ссудить кого чѣмъ, ich habe ihm hundert Rubel vorgestreckt, я его ссудилъ стами рублями, я ему далъ сто рублей въ займы.

Vorstreichen, v. a. замѣтить что, подчеркнуть что.

Vorsuchen, v. a. искать.

Vortanzen, v. n. вести танецъ, einem vortanzen, показать кому какъ танцовать.

der Vortänzer, кто ведетъ танецъ, въ первой парѣ танцующїй.

der Vortheil, выгода, прибыль, прибытокъ, польза, барышъ, seine Waaren mit Vortheil verkaufen, продавать товары съ прибылью, съ барышомъ, sie werden wenig Vortheil davon haben, вы мало отъ того получите пользы, прибыли, das wird zu ihrem Vortheile gereichen, это будетъ въ вашу пользу, sich alle Vortheile zu Nutze machen, пользоваться всѣми выгодами, in dem Vortheile liegen, находиться, быть въ выгодномъ положеніи, состояніи, dies Land hat viele Vortheile, эта деревня имѣетъ многія выгоды, was für Vortheile haben sie davon? какую пользу, какую прибыль имѣете вы отъ того, какая вамъ отъ того польза, прибыль?

Vortheilen, v. n. барышничить.

Vortheilhaft, adj. u. adv. прибыльный, прибыточный, выгодный, die vortheilhafte Lage eines Ortes, выгодное положеніе мѣста, das wird ihnen sehr vortheilhaft seyn, это вамъ будетъ очень выгодно, прибыльно.

Vorthun, v. a. ir. den Riegel, задвижку задвинуть, die Schürze, привязать передникъ.

der Vortrab, передовое войско.

der Vortrag, предложеніе, eine Sache in Vortrag bringen, предложить дѣло, докладывать о дѣлѣ, den Vortrag haben, докладывать, доложить, einen verständlichen Vortrag haben, понятно изъясниться, понятно учить.

Vortragen, v. a. ir. носить предъ кѣмъ; предложить, докладывать, er trug die Sache sehr rühmend vor, онъ представилъ это дѣло очень прогательно; er trägt alles sehr deutlich vor, онъ обо всѣмъ ясно изъясняется, говоритъ ясно, dem Landesherrn eine Bitte vortragen, доложить Государю о прозьбѣ.

Vortraglich, a. j. u. a. v. полезный.

Vortrefflich, adj. прекрасный, отмѣнный, превосходный, изящный, adv. прекрасно, изящно, превосходно, vortrefflich singen, прекрасно, отмѣнно пѣть, eine vortreffliche Schönheit, отмѣнная красота, ein vortrefflicher Mann, преизрядный, прекрасный человѣкъ.

die Vortrefflichkeit, превосходство, изрядность, изящность, отмѣнность.

Vortreiben, v. ir. a. гнать въ передъ.

Vortreten, v. n. ir. предстать предъ кого, выступить.

der Vortritt, преимущество, первенство.

die Vortruppen, передовое войско.

die Vorübung, предуготовительное упражненіе.

Vorüber, adv. мимо, das Gewitter ist vorüber, туча прошла, vorüber gehen, итти мимо, пройти, die Ohnmacht ist vorüber, обморокъ прошолъ.

das Vorurtheil, предразсужденіе, предубѣжденіе, aus einem blinden Vorurtheile, послѣпому предразсужденію, herrschende Vorurtheile, господствующія предразсужденія.

die Vorwache, s. Vorposten.

Vorwägen, v. a. вѣсить предъ кѣмъ.

Vorwalten, v. n. покозаться, имѣть верхъ.

der Vorwand, отговорка, предлогъ, подлогъ, unter keinerley Vorwande, ни подъ какимъ видомъ, ein artiger Vorwand, изрядная отговорка.

Vorwärts, adv. въ переди, въ передъ, съ переди, wir kommen keinen Schritt vorwärts, мы ни одинаго шага далѣе не сдѣлаемъ, den Feind vorwärts angreifen,

fen, нападать на непріятеля съ переди.
Vornen, adv. въ передъ, на передъ.
Vorweisen, v. a. ir. показать, объявить.
die Vorweisung, объявленіе.
die Vorwelt, предки, древній свѣтъ.
Vorwenden, v. a. reg. u. ir. давать, показать видъ, извиниться, eine Unpäßlichkeit vorwenden, извиниться болѣзнію, er wandte vor die Zeit sey zu kurz gewesen, онъ извинялся тѣмъ, что времени мало было.
die Vorwendung, s. Vorwand.
Vorwerfen, v. a ir. бросать; попрекать, укорять кого чемъ, пенять кому, dem Hunde einen Knochen vorwerfen, бросить собакѣ кость, einem seine Armuth vorwerfen, попрекать кого бѣдностію.
das Vorwerk, хуторъ, мыза, дача.
der Vorweser, предшественникъ.
Vorwiegen, s. Vorwägen.
Vorwimmern, Vorwinseln, v. a. u. n. вижжать, плакать.
das Vorwissen, знаніе, ohne mein Vorwissen, безъ моего вѣдома.
der Vorwitz, безвременное любопытство.
Vorwitzig, adj. u. adv. съ лишкомъ любопытный.
das Vorwort, предлогъ; s. Fürwort, Fürsprache.
der Vorwurf, попрекъ, укоризна, попреканіе, упрекъ, machen sie mir nicht so viele Vorwürfe, не дѣлайте мнѣ столько попрековъ, ich habe mir deswegen keine Vorwürfe zu machen, совѣсть меня ни въ чемъ не упрекаетъ, не зазираетъ, я въ этомъ не могу себя укорять, упрекнуть.
Vorzählen, v. a. считать предъ кѣмъ.
Vorzeichnen, v. a. рисовать кому что для примѣра.
Vorzeigen, v. a. объявить, показать, представлять.
der Vorzeiger, объявитель, die Vorzeigerinn, объявительница.
Vorziehen, v. a. ir. задернуть; предпочитать, предпочесть, выше ставить, преимущество дать; den Vorhang vorziehen, задернуть занавѣсъ; er wird allen vorgezogen, его всѣмъ предпочитаютъ, die Ehre dem Nutzen vorziehen, почитать, ставить честь выше пользы, прибыли.
das Vorzimmer, прихожая, передняя (горница).
der Vorzug, преимущество, первенство, предпочтеніе, einem den Vorzug lassen, уступить кому первенство, den Vorzug haben, имѣть преимущество, ich gebe ihm den Vorzug vor allen andern, я даю ему преимущество предъ всѣми, я его всѣмъ предпочитаю.
Vorzüglich, adj. u. adv. преимущественный, отличный; преимущественно, отлично, особливо, vorzügliche Eigenschaften, преимущественныя, превосходныя качества, ich liebe ihn vorzüglich darum, я его люблю особливо за то.
die Vorzüglichkeit, превосходство, преимущественность.
Votieren, v. n. давать свой голосъ, votieren lassen, собирать голоса.

W.

W, двадцать третья буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россійское В.

die Wage, s. Wage.
die Waare, товаръ, verlegene Waare, залежалый товаръ, gute

Waare rühmt sich selbst, хорошій товаръ не накладенъ, ausgehende, einkommende Waaren, отпускные, привозные товары, die Waare geht reißend ab, товаръ беруть на подхватъ.

das Waarenlager, магазинъ.

die Wabe, пчельные соты.

Wach, adj. не спящій, бодрствующій, wach werden, проснуться, пробудиться, wach seyn, не спать.

die Wache, стража, караулъ, die Schildwache, часавой, караулъ, auf der Wache stehen, на часахъ стоять, auf der Wache seyn, die Wache haben, на караулѣ быть, die Wache ablösen, смѣнять караулъ, auf die Wache ziehen, на караулъ итти, Wachen ausstellen, разставить часовыхъ, die Wache, Wachtstube, караульня, Wache halten, караулить, die Wache abführen, свести караулъ, unter Wache seyn, быть подъ стражею, подъ карауломъ.

Wächeln, sich, v. rec. махать опахаломъ.

Wachen, v. n. бдѣть, не спать, бодрствовать, ich habe die ganze Nacht bey ihm gewacht, я всю ночь на немъ смотрѣлъ, я сидѣлъ всю ночь у него, ich habe die ganze Nacht gewacht, я всю ночь не спалъ, я всю ночь просидѣлъ, für das Beste des Landes wachen, бдѣть, пещись о благѣ государства, wachen und nicht schlafen, бдѣть а не спать.

das Wachen, бдѣніе, бодрствованіе, war es im Schlafen oder im Wachen, было ли это воснѣ или на яву.

das Wachfeuer, караульный огонь.

das Wachgeld, деньги даваемыя тому, который ночью смотрѣлъ за больнымъ, или тому который для другаго былъ на карауль.

Wachhabend, adj. караульный.

das Wachhaus, караулня, das Wachhäuschen, бутка.

der Wachholder, можжевельникъ, вересникъ, was von Wachholder ist, можжевельный, можжевеловый, вересовый, die Wachholderbeere, можжевеловая ягода, можжуха.

der Wachmeister, oder Wachtmeister, вахтмейстръ, der Oberstwachtmeister, Маіоръ.

die Wachparade, вахтъ-парадъ.

der Wachposten, часовой.

der Wachs, s. der Wachsthum.

das Wachs, воскъ, weißes, gelbes Wachs, бѣлый, желтый воскъ.

Wachsam, adj. u. adv. бодрый, бодрствующій, ein wachsamer Hund, бодрая собака, ein wachsames Auge auf etwas haben, радительно смотрѣть за чемъ.

die Wachsamkeit, бодрость.

der Wachsbaum, восковое дерево, растущее въ Америкѣ.

das Wachsbild, косковая куколка.

das Wachsblatt, пустый медовый сотъ.

die Wachsblume, восковый цвѣтокъ, цвѣтокъ изъ воску сдѣланный.

der Wachsboden, восковый слитокъ.

das Wachsschiff, караульный корабль, дозорное судно.

Wachsen, v. n. ir. ich wachse, du wächsest, er wächset; Imperf. ich wuchs, Conj. wüchse; Part. gewachsen, расти, возрастать, прозябать, in die Höhe wachsen, расти въ вышину, sehr hoch wachsen, очень велику, весьма высоко вырости, das Wasser ist sehr gewachsen, вода очень прибыла, sein Vermögen wächst mit jedem Tage, его имѣніе умножается, приращается ежедневно, an Tugend, an Verstande wachsen, въ добродѣтели, разумѣ возрастать, einem zu Kopfe wachsen, сдѣлаться кого сильнѣе; перерости кого, einem

nem gewachsen seyn, ровныхъ силъ быть съ кѣмъ, не уступать кому, er ist dieser Sache nicht gewachsen, онъ этого дѣла не разумѣетъ, онъ не сладитъ съ этимъ, er ist ihm ans Herz gewachsen, онъ его чрезвычайно любитъ.

Wächsern, adj. u. adv. восковый, jemanden eine wächserne Nase drehen, лгать кому что, обманывать кого, водить кого за носъ, проводить кого.

die Wachsfarbe, желтый цвѣтъ.

der Wachshändler, торгующій воскомъ.

die Wachskerze, восковая свѣча.

der Wachslappen, тряпка для натиранія воскомъ, вощанка.

die Wachsleinwand, клеенка (sprich kljonka), вощанка.

das Wachslicht, восковая.

der Wachsmahler, живопись на воску, энкавстика.

die Wachsmilbe, червячокъ въ воску.

die Wachsnase, восковый носъ; fig. ложь, выдумка.

die Wachsperle, бусы на воску.

die Wachspomade, помада.

der Wachsroussirer, восковый лѣпильщикъ, художникъ восковыхъ вещей.

die Wachsscheibe, медовый сотъ.

der Wachsschläger, воскобой.

der Wachsstock, восчаная колодка, сточикъ изъ восковой тонкой свѣчи сплетенный восковая стойка.

die Wachstafel, сотъ.

der Wachsthum, ростъ, приращеніе, умноженіе, einen schnellen Wachsthum haben, очень скоро расти.

das Wachstuch, клеенка, вощанка.

die Wachsstube, караульня.

der Wachszieher, восколей.

die Wacht am Wagen, s. Wage.

die Wacht von Wachen, s. Wache.

die Wachtel, перепелъ, перепелка, die Wachtel schlägt, перепелъ кричитъ, das Wachtelchen, перепелочка.

der Wachtelfang, перепелиная ловля.

das Wachtelgarn, das Wachtelnetz, перепелиная сѣть.

der Wachtelhund, лягавая собака.

der Wachtelkönig, дергачъ.

die Wachtelpfeife, перепелиная дудка.

der Wachtelruf, перепелиный крикъ; перепелиная дудка.

der Wächter, сторожъ, караульщикъ, караульный.

der Wachtthurm, подзорная башня.

Wackelich, adj. u. adv. шатающійся, некрѣпкій.

Wackeln, v. n. шататься, колебаться, трастись, mit dem Kopfe wackeln, качать головою, mit dem Tische wackeln, качать столъ, im Gehen wackeln, идучи шататься, die Zähne wackeln mir im Munde, зубы у меня шатаются, трясутся.

das Wackeln, трясеніе, колебаніе, качаніе.

Wacker, adj. u. adv. бодрый, храбрый, сильный, добрый, wacker zechen, сильно, очень много пить, einen wacker abprügeln, поколотить кого добрымъ порядкомъ, ein wackers Pferd, добрая лошадь, sich wacker halten, храбро оказаться.

die Waddick, сыворотка.

die Wade, икра у ногъ.

Waden, s. Waten.

die Wadenader, икроножная крововозвратная жила.

das Wadenbein, дудка, сопѣлка.

die Waffe, вещь служащая къ защищенію или къ нападенію; кохти; die Waffen, оружіе, tödtliche Waffen, смертоносныя оружія, die Waffen tragen, солдатомъ быть, zu den Waffen greifen, взять оружія, вооружаться.

die Waffel, der Waffelkuchen, вафля.

das Waffeleisen, вафельное желѣзо.

das Waffenglück, военное щастіе.

die Waffenkammer, оружейная, арсеналъ, цеиггаизъ.
der Waffenplatz, порубежный (soviel als пограничный) городъ, въ которомъ хранятся военные припасы.
der Waffenrock, das Waffenkleid, платье, которое надѣвали въ старину при вооруженіи.
der Waffenschmid, оружейный мастеръ.
der Waffenstillstand, перемиріе.
der Waffentanz, пляска, пляненъ въ оружіяхъ.
der Waffenträger, оруженосецъ.
Waffnen, v. a. вооружать, ополчать, sich waffnen wider jemanden, вооружаться, ополчаться противъ кого.
die Wage, удача.
die Wage, от Wagen, вага; zum wiegen, вѣсы, mit Schalen, вѣсы съ чашками, die Schnellwage, безмѣнъ; die öffentliche Wage, родъ таможни, гдѣ вѣсятъ товары, публичные вѣсы.
der Wagebalken, коромысло у вѣсовъ.
das Wagegeld, деньги, которыя плотятъ за взвѣшиваніе.
der Wagehals, смѣлчакъ.
das Wagehaus, публичные вѣсы.
die Wagekunst, искуство сдѣлать вѣсы; Стапика.
der Wagemeister, вѣсовщикъ, важникъ, приставъ у вѣсовъ.
der Wagen, телега; die Kutsche, карета, den Wagen anspannen, закладывать карету; auf einem, in einem Wagen fahren, ѣхать въ телегѣ, въ каретѣ, der Wagen am Himmel, колесница, mit dem Wagen umwerfen, опрокинуться съ каретою, in den Wagen steigen, сѣсть въ карету, hinten auf dem Wagen stehen, стоять на запяткахъ.
Wagen, v. a. попытаться, испытать, отважиться, рисковать, das Aeusserste wagen, на все отважиться, послѣднее рисковать, eine Bitte wagen, осмѣлиться, просить, etwas auf gut Glück wagen, отважиться на что, рисковать что, дѣлать на удачу, sich ans Wagen geben, Wagen gewinnt, Wagen verliert, смѣлымъ Богъ помогаетъ, sein Leben wagen, не щадить своей жизни, рисковать своею жизнію.
Wägen, v. a. reg. u. ir. Imperf. ich wog; Imperat. wäge; Part. gewogen, вѣсить, свѣсить, Waaren wägen, вѣсить товары, er wiegt jedes Wort, онъ вѣситъ всякое слово.
die Wagenachse, ось.
der Wagenbaum, шкворень.
die Wagenburg, вагенбургъ, ограда отъ непріятеля обозными телегами.
die Wagenbürste, каретная щетка.
die Wagendecke, каретный чехолъ.
die Wagendeichsel, дышло.
das Wagengeleise, s. Wagenleise.
das Wagengestell, станъ, станокъ.
das Wagenhaus, каретный сарай.
der Wagenkasten, каретный ящикъ; каретный кузовъ.
der Wagenlader, родъ артельщиковъ.
die Wagenleise, колея, колесовина, слѣдъ колеса, рытвина.
die Wagenleiter, бока у фуры.
der Wagenmacher, каретникъ; тележникъ.
der Wagenmeister, вагенмейстеръ, обозный.
das Wagenpferd, каретная лошадь.
das Wagenrad, каретное колесо.
die Wagenremise, каретный сарай.
der Wagenschauer, крышка, подъ которую ставятъ кареты.
die Wagenschmiere, сало, коломазь.
die Wagenspur, s. Wagenleise.
die Wagenwinde, каретный подъемъ.
der Wäger, s. Wagenmeister.
Wagerecht, adj. u. adv. горизонтальный.

die

die Wageſäule, вѣсы на площади.
die Wageſchale, чашка у вѣсовъ.
Waglich, adj. u. adv. опасный.
die Waglichkeit, опасность.
der Wagner, каретникъ.
die oder das Wagniß, отвага.
die Wahl, выборъ, избранїе, ſie haben die freye Wahl, вы можете выбрать любое, eine Wahl treffen, выбрать, die Wahl haben, волю имѣть, die Wahl ſtehet bey ihnen, власть ваша, воля ваша, zur Wahl ſchreiten, приступить къ выбору.
die Wahlcapitulation, капитуляцїя, договоръ, условїе, къ которому выбранный Нѣмецкїй Императоръ должно подвергаться.
der Wahle, симъ именемъ означается каждый иностранецъ а особливо Италїянецъ.
Wählen, v. a. выбирать, избрать, einen zum Könige wählen, избрать, выбрать кого въ Короли, einen Prieſter wählen, выбрать священника.
das Wählen, выбираніе, избираніе.
Wähleriſch, adj. брезгливый.
Wahlfähig, adj. u. adv. достойный къ выбору.
die Wahlfolge, преемничество выборомъ.
der Wahlfürſt, Князь, имѣющїй право выбрать.
die Wahlhandlung, выборъ.
das Wahlkind, усыновленное дитя, прїемышъ.
der Wahlplatz, мѣсто сраженїя, боевое мѣсто; мѣсто, гдѣ выбираютъ.
das Wahlrecht, право выбирать.
das Wahlreich, избирательное государство.
der Wahlſpruch, девизъ.
die Wahlſtadt, городъ, въ которомъ избираютъ.
die Wahlſtatt, ſ. Wahlplatz.
die Wahlſtimme, голосъ.

der Wahltag, день назначенный къ выбору.
das Wahlzimmer, избирательная комната.
Wahn, adj. u. adv. пустый; глупый, безразсудный.
der Wahn, мнѣнїе, es iſt der gemeine Wahn, есть общее мнѣнїе, in dem Wahne ſtehen, думать, einem ſeinen Wahn benehmen, вывесть кого изъ заблужденїя.
Wähnen, v. n. думать, мнить, почитать.
der Wahnglaube, ложная вѣра, лошное мнѣнїе.
Wahnſchaffen, adj. безобразный.
der Wahnſinn, Wahnwitz, безумство, сумозбродство, безумїе.
Wahnſinnig, Wahnwitzig, adj. безумный, сумозбродный.
die Wahnſinnigkeit, Wahnwitzigkeit, сумозбродство.
Wahr, adj. u. adv. истинный, подлинный, справедливый; справедливо, истинно, подлинно, справедливо, er iſt ein wahrer Freund, онъ истинный другъ, der wahre Glaube, истинная вѣра, das iſt ſein wahrer Nahme, это подлинное его имя, etwas für wahr halten, почитать что за правду, es iſt wahr, это правда, это подлинно, истинно такъ, es iſt nicht wahr, это не правда, es iſt wahr geworden, это сбылось, сдѣлалось, etwas wahr machen, исполнить что.
Währen, v. n. продолжаться, пребывать, der Krieg währet noch, война еще продолжается, ein immerwährender Krieg, безпрестанная война, unſer Leben währet eine kurze Zeit, наша жизнь коротка, недолговременна, не долго продолжается, wie lange wird es noch währen? долго ли еще будетъ, долго ли продолжится еще?
Während, adj. продолжающїйся; во время, въ продолженїе времени,

мени, während des Krieges, во время войны.

Wahrhaft, adj. u. adv. истинный, вѣрный.

Wahrhaftig, adj. вѣрный, правдивый; adv. вѣрно, ей, ей, es ist wahrhaftig so, ей, ей такъ, ей Богу такъ.

die Wahrhaftigkeit, правдивость.

die Wahrheit, истинна, правда, du bleibst nicht bey der Wahrheit, ты не устоишь въ правдѣ, ты не говоришь правды, neben der Wahrheit vorbey spatzieren, лгать, in Wahrheit, ей, ей! ей Богу! право, ich weiß in der Wahrheit nicht, ей, ей не знаю, право не знаю, jemanden die Wahrheit sagen, выговоръ сдѣлать кому.

der Wahrheitseifer, ревность къ истинѣ, къ правдѣ.

die Wahrheitsliebe, любовь къ истинѣ, правдѣ.

Wahrlich, adv. ей, ей; ей богу, право.

der Währmann, порука.

Wahrnehmen, v. a. ir. примѣтить, видѣть, усмотрѣть, увидѣть; ich habe es an ihm wahrgenommen, я примѣтилъ въ немъ, ich habe aus diesem Briefe wahrgenommen, daß, я усмотрѣлъ, увидѣлъ изъ сего письма, einer Gelegenheit wahrnehmen, пользоваться случаемъ.

die Wahrnehmung, примѣчаніе.

Wahrsagen, v. n. предвѣщать, предсказывать, пророчить, загадывать, aus der Karte wahrsagen, загадывать въ карты, по картамъ предсказывать, sich wahrsagen lassen, заставить себѣ загадывать, велѣть себѣ предсказывать.

das Wahrsagen, die Wahrsagung, предвѣщаніе, предсказываніе, пророченіе, пророчествованіе; загадываніе.

der Wahrsager, вѣщунъ, угадщикъ, предсказатель, die Wahrsagerinn, вѣщунья, предсказательница.

die Wahrsagerey, предсказательство, пророчество.

Wahrschauen, s. Wainen.

Wahrscheinlich, adj. u. adv. вѣроятный, вѣроподобный, правдоподобный; вѣроятно, вѣроподобно.

die Wahrscheinlichkeit, вѣроятность, правдоподобіе.

die Währung, продолженіе.

der Währwolf, оборотень, человѣкъ превращающійся въ волка.

das Wahrzeichen, примѣта, знакъ.

der Waid, вайда, воу, синильникъ.

die Waidasche, пепелъ, зола изъ виноградныхъ лозъ.

der Waidbau, заведеніе вайды.

die Waidfarbe, крутикъ.

der Waidfärber, красильщикъ, который краситъ крутикомъ.

der Waidhändler, торгующій вайдою.

Wailand, s. Weiland.

die Waise, das Waisenkind, сирота, eine vaterlose Waise, дитя, сиротствующее, не имѣющее отца, лишинное отца.

das Waisenamt, сиротскій судъ.

das Waisengeld, сиротскія деньги.

das Waisenhaus, сиротскій домъ.

der Waisenknabe, сиротствующій мальчикъ.

die Waisenmutter, главная надзирательница надъ сиротами.

der Waisenvater, главный надзиратель надъ сиротами.

die Wake, прорубъ.

die Wake, опока.

Wakig, adj. опочистый.

der Wald, лѣсъ, das Wäldchen, рощица, лѣсокъ, in den Wald gehen, итти въ лѣсъ.

die Waldameise, лѣсный муравей.

das Waldamt, лѣсное вѣдомство.

der Waldäppich, плющъ.

die Waldäsche, кленъ.

der Waldbach, лѣвый ручей.

die

die Waldkiefer, бортовая плеча.
die Waldkirn, лѣсная груша.
der Waldbrand, лѣсный пожаръ.
der Waldbruder, пустынникъ, живущій въ лѣсу.
der Waldenser, балденецъ, христіяне жившіе въ Піемонтскихъ долинахъ въ двенадцатомъ вѣку и почитаемые Католиками за раскольниковъ.
der Waldesel, дикій оселъ, онагеръ.
die Waldeule, лѣшая сова.
die Waldflöte, свирѣль.
der Waldgeist, лѣсный домовой.
Waldgerecht, adj. ein Waldgerechter Jäger, егерь, знающій лѣсное искусство.
die Waldgerechtigkeit, право надъ лѣсомъ.
der Waldgesell, bey den Jägern, собака.
der Waldgott, лѣсный богъ, die Waldgöttinn, лѣсная богиня.
der Waldherr, хозяинъ лѣса.
der Waldhonig, бортовый медъ.
der Waldhopf, удодъ.
das Waldhorn, валтора, егерскій рогъ.
der Waldhornist, валтористъ.
das Waldhuhn, куропатка.
der Waldhüter, лѣсный сторожъ, лѣсникъ.
Waldig, adj. u. adv. лѣсистый.
die Waldkirsche, s. Vogelkirsche.
der Waldknoblauch, родъ дикаго луку.
die Waldlerche, лѣсной жаворонокъ.
der Waldmann, лѣшей; лѣсный домовой.
die Waldmaus, лѣсная мышь.
der Waldmensch, лѣшей; сатиръ.
die Waldnutzung, пользованіе лѣсами, употребленіе лѣсовъ въ пользу.
die Waldnymphe, лѣсная нимфа.
der Waldrabe, родъ удода.
der Waldrauch, ладанъ.
die Waldrebe, (clematis) ломоносъ, ламиносъ.

die Waldschlange, лѣсный змѣй.
der Waldstein, межа.
der Waldstrom, лѣсная рѣка.
die Waldtaube, s. Holztaube.
der Waldteufel, сатиръ.
die Waldung, лѣсъ.
der Waldvogel, лѣсная птица.
die Waldwicke, (orobus angustifolius) составный горохъ.
Walgen, Walgern, Wälgern, v. a. катать.
die Walke, валяніе.
Walken, v. a. валять, Tücher walken, валять сукна, jemanden walken, поколотить кого.
der Walker, валяльщикъ.
die Walkererde, der Walkerthon, валяльная земля, глина.
die Walkmühle, валяльня.
der Walkmüller, s. Walker.
der Wall, валъ, einen Wall aufwerfen, сдѣлать валъ.
der Wallach, Волохъ; das Pferd, мѣринъ.
Wallachen, v. a. класть, скопить жеребца.
die Wallachey, Волохія.
der Wallbruder, пилегримъ, пустынникъ.
Wallen, v. n. кипѣть; взволноваться, das Wasser wallet in dem Topfe, вода кипитъ въ горшкѣ, das Blut wallet, кровь волнуется, das Getreide wallet auf dem Felde, хлѣбъ волнуется на полѣ, in der Fremde herum wallen, шествовать, путешествовать въ чужихъ земляхъ.
Wallen, v. a. варить.
die Wallfahrt, путешествіе къ святому мѣсту, (по обѣщанію).
Wallfahrten, v. a. итти къ святому мѣсту (по обѣщанію), посѣщать святыя мѣста.
der Wallfahrter, пилегримъ, странникъ.
der Wallfisch, китъ.
der Wallfischfang, китовая ловля.
der Wallfischfänger, который ловитъ кита.

der

der Wallgang, дорога на валѣ.
die Wallkatze, in der Fortifikation, кавалїеръ.
die Wallnuß, Грецкой орѣхъ.
der Wallrath, китовый мозгъ, im gemeinen Leben, китовый жиръ.
das Wallroß, моржъ
die Wallrosshaut, моржина, моржавина.
die Wallung, волненїе, das Blut geräth in Wallung, кровь приходитъ въ волненїе
die Wallwurz, (Symphitum officinale) сальникъ, корень сальный, лошаково ухо.
Wälsch, adj. u. adv. иностранный; Италїанскїй, der wälsche Hahn, Индѣйскїй пѣтухъ, die wälsche Sprache, Италїанскїй языкъ, die wälsche Nuß, Грецкїй орѣхъ, ein Welscher, Италїанецъ, die wälsche Schweiz, французская Швейцарїя, та часть Швейцарїи, въ которой говорятъ по Французски.
Wälschland, Италїя.
Walten, v. n управлять.
die Walze, свалка, валекъ, цилиндръ.
Walzen, v. a. катать.
Wälzen, v. a. валить, катить, покатить; sich wälzen, валяться, поваляться, sich in allen Lastern wälzen, утопать въ порокахъ, die Sau wälzet sich im Kothe, свинья валяется въ грязи.
das Walzholz, скалка, валъ, цилиндръ.
die Wamme, bey den Kürschnern, брюхо у мѣховъ.
das Wamms, фуфайка, душегрейка, тѣлогрейка.
die Wampe, подбородокъ.
Wamsen, v. a. поколотить, бить.
die Wand, стѣна, eine geflochtene Wand, плетеная стѣна, мазанка, ein Schiff unter die Wande bringen, снабдить корабль надлежащими канатами.

der Wandel, промыслъ; недостатокъ.
der Wandel, житье, жизнь, поведенїе.
Wandelbar, adj. u. adv. непостоянный, перемѣнчивый; недостаточный; ветхїй.
die Wandelbarkeit, непостоянство, перемѣнчивость.
Wandeln, v. a. u. n. перемѣнить-ся; шествовать, хотить, итти, die Bahn der Tugend wandeln, итти путемъ добродѣтели, im Gesetze des Herrn wandeln, хранить законъ божїй.
der Wandelstern, планета.
der Wanderer, странникъ.
der Wanderfalk, родъ сокола.
das Wandergeräth, скарбъ.
das Wanderjahr, такъ называется годъ, который подмастерье какого нибудь ремесла долженъ путешествовать.
Wandern, v. n. странствовать, путешествовать, aus diesem Leben wandern, умереть, die Sache muß wandern, мнѣ надобно эту вещь продавать.
das Wandern, die Wanderung, странствованїе.
die Wanderschaft, странствованїе.
der Wandersmann, s. Wanderer.
der Wanderstab, жезлъ.
der Wandhaken, крюкъ въ стѣнѣ.
das Wandkraut, (parietaria) стѣнница, трава.
der Wandleuchter, жирандолъ.
der Wandschmid, кузнечекъ, червь.
die Wanduhr, стѣнныя часы.
die Wange, ланита, щека.
der Wankelmuth, нерѣшимость.
Wankelmüthig, adj. u. adv. нерѣшимый, нетвердый.
Wanken, v. n. колебаться, зыбаться, шататься, meine Füsse wanken, ноги мои зыблются, шатаются, der Tisch wanket, столъ шатается, der Sieg fing an zu wanken, побѣда заколебалась, in seinem Entschlusse wanken, колебаться въ намѣренїи,

нїи, das wankende Glück, колебающееся щастїе, das wankende Rohr, зыблющїйся простникъ.

das Wanken, колебанїе, зыбленїе, шастанїе.

Wann, adv. когда, dann und wann, иногда.

die Wanne, ванна.

Wannen, v. a. вѣять, вывѣвать хлѣбъ.

Wannen, adv. куда, von wannen? откуду, откуда.

Wannenhero, Wan cuher, adv. отъ чего.

der Wanst, толстое брюхо.

die Wanze, клопъ.

das Wanzenkraut, (cimicifera) блощичникъ, клоповникъ, трава.

Wanzig, adj. полный клоповъ.

das Wapen, гербъ, ein Wapen führen, гербъ имѣть

das Wapenbild, гербовая фигура.

das Wapenbuch, гербовая книга.

der Wapenhalter, щитодержатель.

die Wapenkunde, die Wapenkunst, Геральдика.

der Wapenmantel, гербовая мантія.

das Wapenschild, щитъ.

der Wapenschneider, граверъ, рѣзецъ который вырѣзываетъ гербы.

Waffen, v. a. вооружать, ополчать.

ich War, я былъ, была.

ich Ward, я сдѣлался, сдѣлалась, сталъ, стала.

der Wardein, вардейнъ.

Wardiren, in der Münze, v. a. пробировать.

Warm, adj. теплый, adv. тепло, ein warmes Zimmer, теплая горница, etwas warm, тепловатый, es ist heute sehr warm, сего дня очень тепло, es wird wärmer, теплѣе становиться, es wird mir warm ums Herz, мнѣ жаль, es gieng warm zu in der Schlacht, сраженїе было очень жаркое, ein warmes (mineralisches) Bad, теплица, ein gewöhnliches, теплая баня, ich kann gar nicht warm werden, я не могу согрѣться.

die Wärme, теплота; die Wärme des Herzens, горячность сердца.

der Wärmemesser, термометръ.

Wärmen, v. a. грѣть, согрѣвать, sich wärmen, грѣться, das Zimmer läßt sich leicht wärmen, эта комната скоро нагрѣвается, eine Speise wärmen, подогрѣть кушанье.

das Wärmen, die Wärmung, грѣнїе, согрѣванїе.

der Wärmer, die Wärmflasche, нагрѣвальникъ, грѣлка.

die Wärmpfanne, жаровня.

der Wärmstein, камень для нагрѣванїя.

Warnen, v. a. остерегать, предохранять, отвращать, увѣщевать, einen vor Gefahr warnen, остерегать, предохранять кого отъ опасности.

die Warnung, das Warnen, увѣщанїе, предостереженїе, предохраненїе, es soll mir ins künftige eine Warnung sein, впредь осторожнѣе буду, это будетъ для меня впредь наука, lassen sie sich das zur Warnung dienen, научитесь чрезъ это.

die Warte, теремъ, подзорная башня, an den Seeküsten, маякъ.

Warten, v. n. ждать, подождать, ожидать, дожидаться, auf jemanden warten, дожидаться, ждать кого, ich kann nicht länger warten, я не могу долѣе ждать, es wartet eine Belohnung auf sie, васъ ожидаетъ, ждетъ награжденїе, warten sie etwas, подождите не много. Als v. a. прилѣжать, попеченїе имѣть, стараться, наблюдать, seines Amtes warten, отправлять свою должность, einen Kranken warten, попеченїе имѣть о больномъ, смотрѣть за больнымъ, Kin-

der

der warten, смотрѣть, ходить за дѣтьми.
das Warten, ожиданïе, жданïе.
der Wärter, который смотритъ за кѣмъ, смотритель, надзиратель, die Wärterinn, служанка, die Kinderwärterinn, нянка, памка.
der Wartthurm, s. Warte.
die Wartung, попеченïе, стараніе, отправленïе.
Warum, adv. для чего, за что, за чѣмъ? warum ist er nicht gekommen? для чего онъ не пришелъ?
die Warze, бородавка.
Warzig, adj. бородавистый, бородавчатый.
Was, pron. что, was ist das? что это такое? was für, какïй, ая, ое, was für Menschen sind das? какïе это люди? что это за люди? Alles, was ich weiß, все, что я знаю, es sey, was es wolle, что бы то ни было. Wissen sie was neues? знаете ли вы что нибудь новинкаго? wollen sie was? хотите ли вы чего, чего нибудь? er läuft, was er kann, онъ бѣжитъ изо всѣхъ силъ, сколько ему возможно.
das Waschbecken, лохань, дец. и, умывальникъ, тазъ.
der Waschbläuel, валекъ.
die Wasche, болтунья.
die Wäsche, die Handlung, мытье; das Zeug, бѣлье, Zeug in die Wäsche abgeben, отдать бѣлье въ мытье, мыть, in der Wäsche seyn, быть въ мытьѣ, feine Wäsche, тонкое бѣлье.
Waschen, v. ir. a. u. n. ich wasche, du wäschest, er wäschet; Imperf. ich wusch, Conjunct. wüsche; Part. gewaschen, мыть, умывать; болтать, sich waschen, умываться, das läßt sich waschen, это моется, отмывается, die Erze waschen, промывать руды, das hat sich gewaschen, то что хорошо, это отмѣнно хорошо, это прекрасно, einem den Kopf waschen, мыть кому голову, сдѣлать ему строгïй выговоръ; er thut nichts als waschen, онъ только болтаетъ.
das Waschen, умываніе, die Wasche, мытïе; der Erze, промываніе.
der Wäscher, который чиститъ, судомой; болтунъ; die Wäscherinn, прачка.
die Wäscherey, болтанье.
das Wäscherlohn, деньги за мытье.
das Wascherz, промывальная руда.
das Waschfaß, корыто для бѣлья.
die Waschfrau, прачка
das Waschgold, промывальное золото.
Waschhaft oder Waschhaftig, adj. болтливый.
die Waschhaftigkeit, болтливость.
die Waschhandschuhe, замшовыя перчатки.
das Waschhaus, прашечная.
der Waschkessel, прашечный котелъ.
das Waschkupfer, промывальная мѣдь.
die Waschlauge, щелокъ.
die Waschmagd, прачка.
die Waschmaschiene, машина для мытья бѣлья.
der Waschthon, мыльная глина.
die Waschwanne, прашечная ванна.
das Waschwerk, промывальня.
der Waschzettel, списокъ бѣлью отданному въ мытье.
der Wasen, дернъ; связка хворосту.
das Wasenholz, хворостъ, валежникъ.
der Wasenmeister, s. Abdecker.
der Wasenwall, валъ изъ дерна.
das Wasser, вода, ein Glas Wasser, стаканъ воды, unter Wasser setzen, наводнить, hohes Wasser, большая вода, das Wasser ist sehr hoch, вода очень велика, das Wasser steigt, вода прибываетъ, zu Wasser und zu Lande, водою, водянымъ и сухимъ путемъ.

Das

Das ist Wasser auf seine Mühle, это ему любо, этого онъ и хотѣлъ, это ему къ статти пришло, Wasser ins Meer tragen, по пустому трудиться, zu Wasser werden, уничтожиться, пропасть, изчезнуть, es reicht ihm das Wasser nicht, онъ гораздо хуже его, онъ никакъ не можетъ себя съ нимъ равнять, der Krug gehet so lange zu Wasser, bis der Henkel bricht, поваднлся, кувшинъ по воду ходить, знать ему тамъ голову положить; destillirte Wasser, дистиллированные, крѣпкіе напитки, die Augen stehen ihm voll Wasser, глаза наполнены слезами. Das Wasser abschlagen, испускать урину, мочиться, einem Kranken das Wasser besehen, смотрѣть урину у больнаго, stil Wasser sind tief, въ тихомъ болотѣ черти водяться; der Diamant hat ein schönes Wasser, алмазъ хорошей воды.

die Wasserader, сосудъ млечный.
der Wasserampfer, водяный щавелъ.
das Wasserbad, холодная баня; in der Theologie, крещеніе.
der Wasserbau, водяное строеніе.
das Wasserbecken, бассейнъ.
der Wasserbehälter, водохранилище.
die Wasserbeschreibung, Гидрографія, описаніе водъ.
die Wasserblase, водяный пузырь, пузырекъ.
das Wasserblatt, (hydrophylum) водолистъ.
das Wasserbley, молибдена, черный карандашъ.
die Wasserblume, (nymphaea) водяная роза; (byssus flos aquae) водный цвѣтъ.
der Wasserbruch, сильное волненіе морскихъ волнъ.
der Wasserdamm, плотина.
der Wasserdampf, паръ.

der Wasserdost, (eupatorium cannabinum) дикая поскошь, рѣпникъ, крива конская.
die Wassereidechse, водяная ящерица.
der Wassereimer, ведро, бадья.
der Wasserfall, водопадъ, порогъ.
die Wasserfarbe, водяный цвѣтъ; водяная краска.
das Wasserfaß, водяная бочка.
das Wasserfeuer, bey den Feuerwerkern, водяный огонь.
das Wasserfeuerwerk, фейрверкъ на водѣ.
die Wasserfläche, поверхность воды.
die Wasserflasche, лядунка.
der Wasserflob, водяное блохо.
die Wasserfluth, наводненіе.
der Wasserfrosch, водяная лягушка.
die Wassergalle, часть радуги, несовершенная радуга.
der Wassergang, стокъ.
das Wassergefäß, сосудъ.
das Wassergeflügel, водяныя птицы
das Wassergerinne, каналъ.
die Wassergeschwulst, водяная опухоль.
das Wassergewächs, водяное растеніе.
der Wassergott, водяный богъ, die Wassergöttinn, водяная богиня.
das Wassergras, осока.
der Wasserhälter, водохранилище.
der Wasserhobblunder, (viburnum opulus) калина.
die Wasserhose, водяный столбъ.
das Wasserhuhn, (fulica) лысуха, родъ водяныхъ птицъ.
der Wasserhund, собака, которая на воду ходитъ.
Wässerig, adj. водяный, der Wein ist wässerig, вино очень жидко, ein wässeriger Boden, мокрая, влажная земля, ein wässeriger Styl, слабый, вялый слогъ.
der Wasserkasten, водяный ящикъ.
die Wasserkolbe, (typha) бадья, растеніе.
die Wasserkresse, водяный кресъ.

die Waſſerkröte, водяный кротъ.
die Waſſerkunſt, водяное искуство.
die Waſſerlaus, водяная вошь.
die Waſſerleitung, водоводъ, акведуктъ.
die Waſſerlinie, линея на кораблѣ, показывающая, какъ глубоко онъ можетъ и долженъ быть въ водѣ.
die Waſſerlinſen, (lemna) ряса, ряска болотная.
die Waſſermahlerey, живопись водяными красками.
der Waſſermann, водолей.
die Waſſermelone, арбузъ.
das Waſſermoos, ſ. Waſſerlinſen.
die Waſſermühle, мѣлница водяная.
Wäſſern, v. n. der Mund wäſſert ihm, ему этого очень хочется, у него слюнка течетъ; wäſſern, von den Thieren, мочится. Als v. a. напоять, орошать; намачивать водою, положить въ воду, Häringe wäſſern, намачить селдей, положить ихъ въ воду.
das Wäſſern, die Wäſſerung, орошенїе, напоенїе; намачиванїе.
der Waſſernix, водяный домовой.
Waſſerndtbig, adj. терпящїй, имѣющїй нужду въ водѣ.
die Waſſernuß, водяцый орѣхъ.
die Waſſernymphe, in der Mythologie, водяная нимфа, in der Naturgeſchichte, коромысло, стреказа, насѣкомое.
Waſſerpaß, adj. по ватерпасу, горизонтальный.
der Waſſerpaß, ватерпасъ.
die Waſſerperle, поддѣланный жемчугъ.
die Waſſerpfriemе, (ſubularia) шильникъ.
die Waſſerpocke, водяная, недѣйствительная оспа.
die Waſſerprobe, водяная проба.
die Waſſerquelle, ключъ, источникъ.
das Waſſerrad, мѣльничное колесо.
die Waſſerratze, родъ большихъ водяныхъ мышей.
Waſſerreich, adj. изобильный водою.
das Waſſerreich, царство водяное.
die Waſſerrinne, жолубъ.
die Waſſerröhre, водяная труба.
der Waſſerſalat, водяный салатъ.
die Waſſerſäule, водяный столбъ.
Waſſerſcheu, adj. боящїйся воды.
die Waſſerſcheu, болязнь, страхъ опиъ воды.
die Waſſerſchildkröte, водяная черепаха.
die Waſſerſchwalbe, стрижъ, родъ ласточекъ.
der Waſſerſchwamm, бадяга.
die Waſſerſchwere, пяжесть воды.
die Waſſerſeuche, наводненїе, нещастїе, происходящее отъ наводненїя.
der Waſſerſpiegel, поверхность воды.
die Waſſerſpritze, пожарная труба.
der Waſſerſtein, камень, назначающїй межи въ рѣкахъ; протокъ.
die Waſſerſtelze, трясогуска.
der Waſſerſtern, (callitriche) водяная звѣзда, роса каменна.
die Waſſerſtiefel, охотничьи сапогъ.
der Waſſerſtrahl, фонтанъ.
die Waſſerſtreife, невыпеченное мѣсто хлѣба.
die Waſſerſucht, водяная болѣзнь.
Waſſerſüchtig, adj. имѣющїй водяную болѣзнь.
die Waſſerſuppe, водяный супъ.
der Waſſerteufel, ſ. Waſſerhuhn.
das Waſſerthier, водяное животное.
die Waſſertiefe, глубина воды, eines Schiffes, та часть корабля которая подъ водою.
die Waſſertonne, водяная бочка.
der Waſſerträger, носильщикъ воды; баба птица.
der Waſſertrinker, который пьетъ только воду.
der Waſſertropfen, водяная капля.

die

die Waſſeruhr, водяные часы.
die Wäſſerung, орошенїе, напоенїе.
die Waſſerviole, (butomus) волчїй бобъ, сусакъ, растенїе.
der Waſſervogel, водяная птица.
der Waſſerwegerich, (aliſma plantago) сѣдличка, водяный попутникъ.
das Waſſerwehr, плотина.
die Waſſerweide, водяная ива.
die Waſſerweihe, освященїе воды.
das Waſſerwerk, водяная машина.
der Waſſerwirbel водоворотъ.
die Waſſerwoge волна.
der Waſſerzoll, мѣра, служащая для измѣренїя воды; водяная пошлина.
die Wat, мѣлкое мѣсто въ рѣкѣ, мѣлководїе.
Waten, v. n. въ бродъ итти, durch einen Fluß waten, перейтти рѣку въ бродъ.
die Wathe oder Watte, родъ большой сѣти.
der Watſack, чемоданъ.
Watſcheln, v. n. шататься, бродить.
die Watte, ватъ.
Weben, v. n. жить, двигаться.
Weben, v. a. ткать.
das Weben, тканїе.
der Weber, ткачь, die Weberinn, ткачиха.
der Weberbaum, навой.
die Weberey, ткальное мастерство.
das Weberblatt, der Weberkamm, бедра (ткальная).
das Weberſchiffchen, челнокъ.
die Weberſtube, ткальня.
die Webeſpuhle, катушка.
der Weberſtuhl, станокъ.
der Weberzettel, основа.
der Wechſel, перемѣна, перемѣнїе, мѣна, der Mondewechſel, перемѣны луны.
der Wechſel, oder Wechſelbrief, вексель, einen Wechſel ausſtellen, дать вексель, einem Geld durch Wechſel übermachen, перевести кому деньги чрезъ вексель, einen Wechſel auf jemanden ziehen, дать вексель на кого, einen Wechſel annehmen, acceptiren, вексель акцептировать, einen Wechſel indoſſiren; proteſtiren laſſen, индоссировать; протестовать вексель.
der Wechſelbalg, уродъ; негодное дитя.
die Wechſelbank, лавка мѣновщика.
das Wechſelbuch, вексельная книга.
der Wechſelcours, вексельный курсъ.
das Wechſelfieber, перемѣняющаяся лихорадка, трясучка, трясавица.
das Wechſelgeld, вексельныя деньги.
der Wechſelhändler, банкеръ.
die Wechſelordnung, вексельный уставъ.
Wechſeln, v. n. перемѣниться; v. a. перемѣнить, es wechſelt alles in der Welt, все перемѣняется на свѣтѣ; die Kleider wechſeln, перемѣнить платье, Worte wechſeln, спориться. Kugeln wechſeln, биться на пистолетахъ, Geld wechſeln, промѣнять, мѣнять деньги, wechſele mir dieſe Aſſignation gegen kleines Geld, промѣняй эту ассигнацїю на мѣлкїя деньги.
das Wechſeln, промѣниванїе.
die Wechſelrechnung, вексельный щетъ.
das Wechſelrecht, вексельное право.
die Wechſelrede, отвѣтъ.
der Wechſelſtreit, споръ.
Wechſelsweiſe, adv. по перемѣнно, по перемѣнамъ, взаимно.
der Wechsler, мѣновщикъ.
der Weck, клинъ; булка, булочка.
Wecken, v. a. будить, разбудить, er hat mich ſehr früh geweckt, онъ меня будилъ очень рано.
der Wecker, in der Uhr, будильникъ.

das Weckwerk, колесы въ часахъ, которые двигаютъ будильникъ.

der Wedel, хвостъ нѣкоторыхъ животныхъ.

Wedeln, v. n. махать, махнуть, der Hund wedelt mit dem Schwanze, собака машетъ, вертитъ хвостомъ.

Weder, conj. ни, weder Freunde, noch Glück, ни друзей, ни богатства.

Weg, interj. прочь, вонъ, weg mit ihm! вонъ, прочь съ нимъ. In der Zusammensetzung entspricht es den russischen Partikeln, отъ, съ, у.

der Weg, дорога, путь, einem aus dem Wege gehen, уступить кому дорогу; избѣгать кого, ein ebener Weg, гладкая, ровная дорога, das liegt, stehet mir im Wege, это мѣшаетъ, препятствуетъ мнѣ, geh deinen Weg, packe dich deiner Wege, убирайся, поди прочь, gehen sie diesen Weg, поднте этою дорогою, gerades Weges, прямою дорогою, прямымъ путемъ, sich auf den Weg machen, отправиться въ путь, es ist mir aus dem Wege, это мнѣ не по дорогѣ, не по пути, это кругъ, unter Weges, auf dem Wege, на дорогѣ, den Weg aller Welt gehen, умереть, aller Wegen, вездѣ, unter Wege lassen, оставить, unter Wege bleiben, остаться, es hat gute Wege, нечего бояться, опасаться, дѣло ладно, хорошо идетъ. Keines Weges, никоимъ образомъ, den Weg zur Seligkeit, путь къ блаженству, ich will den kürzesten Weg gehen, я пойду ближайшею дорогою, я возьму ближайшую дорогу, den Weg verfehlen, съ пути, съ дороги сбиться, заблудиться, дорогу потерять, den Weg verlegen, завалить, заложить дорогу.

Wegbeissen, v. a. ir. откусить.

Wegbeitzen, v. a. справить крѣпкою водкою.

Wegblasen, v. a. ir. сдуть.

Wegbleiben, v. n. ir. не приходить, не притти, не пріѣхать.

Wegbrennen, v. a. выжечь; v. n. выгорѣть.

Wegbringen, v. n. ir. унести, увозить.

Wegdringen, v. a. вытѣснить.

das Wegeamt, дорожная экспедиція, имѣющая надзираніе надъ дорогами.

der Wegeaufseher, надзиратель надъ дорогами.

der Wegebau, строеніе дорогъ.

die Wegebesserung, починка дорогъ.

das Wegebreit, (plantago) попутникъ,

das Wegeld, пошлина для починки дорогъ.

Wegeilen, v. n. спѣшать уйти.

der Wegemesser, инструментъ, служащій къ измѣренію дорогъ.

Wegen, prāp. для, ради, wegen seines Fleißes, для своего прилѣжанія, meinetwegen, seinetwegen, ihretwegen, для, ради меня, для, ряди его, для, ради ея.

der Wegerich, попутникъ, подорожникъ, придорожникъ большій.

die Wegesäule, верста, показывающая отстоянія мѣстъ.

der Wegesenf, полевая горчица.

Wegessen, v. a. ir. съѣсть, скушать все; als v. n. проворность.

das Wegestreh, (galium) подмарѣйникъ.

der Weget ritt, (polygonum aviculare) спорышъ птичій, придорожникъ.

die Wegewarte, (cichorium hortense) цигорія, солнцова сестра.

die Wegezehrung, s. Zehrgeld.

Wegfahren, v. ir. n. уѣхать; v. a. увозить.

Wegfallen, v. ir. n. выпадать, выпасть; пропустить, оставить, уничтожиться.
Wegfangen, v. a. ir. выловить, поймать.
Wegfaulen, v. n. выгнить.
Wegfeilen, v. a. отпилить.
Wegfischen, v. a. хитростью и проворностью что нибудь достать, перехватить.
Wegfliegen, v. ir. n. улетѣть.
Wegfließen, v. ir. n. утекать, стекать.
Wegfressen, v. a. ir. сѣсть, пожирать.
Wegführen, v. a. mit der Hand, уводить, отводить; auf dem Wagen, увозить, отвозить.
Weggabeln, v. a. перехватить.
Weggeben, v. a. отдать, раздать.
Weggehen, v. ir. n. уйти, уходить, einen von sich weggehen lassen, отпустить, die Waare gehet reissend weg, товаръ скоро раскупаютъ, разбираютъ.
Weggießen, v. a. ir. вылить.
Weghaben, v. a. ir. достать; etwas weghaben, понимать, разумѣть что.
Weghängen, v. a. повѣсить что въ другое мѣсто.
Weghalten, v. a. ir. отдержать.
Weghauen, v. a. ir. отрубить, срубить.
Weghehen, v. a. ir. снять съ мѣста.
Weghüpfen, v. n. ускакать.
Wegjagen, v. a. прогнать, выгнать.
Wegkapern, v. a. взять.
Wegkaufen, v. a. откупить, скупить.
Wegkehren, v. a. отвратить.
Wegkommen, v. ir. n. уйти; пропасть, оборонить, ich komme dabey am schlimmsten weg, я теряю при этомъ болѣе всѣхъ, die Sache ist mir weggekommen, ich weiß nicht wie, эта вещь у меня пропала, я самъ не знаю какъ.
Wegkönnen, v. ir. n. ich kann nicht weg, я не могу уйти.
Weglassen, v. a. ir. отпустить; пропустить, man wollte mich nicht weglassen, не хотѣли меня отпустить; sie haben viel weggelassen, вы много пропустили.
Weglaufen, v. ir. n. убѣжать.
Weglegen, v. a. отложить, наложить на сторону.
Wegleihen, v. ir. a. отдать кому на время.
Wegleuchten, v. a. свѣтить кому.
Weglocken, v. a. выманить.
Wegmachen, sich, v. rec. удалиться, убираться.
Wegmarschiren, v. n. выступить, уйти.
Wegmüssen, v. ir. n. ich muß weg, мнѣ должно уйти.
Wegnehmen, v. ir. a. взять прочь, снять, отнять, nimm das weg, возьми это прочь, ein Buch vom Tische wegnehmen, снять, взять книгу со стола, einem etwas wegnehmen, отнять у кого что, es nimmt mir viel Zeit weg, это отнимаетъ у меня много времени.
Wegpacken, v. a. убирать, sich wegpacken, убираться.
Wegpractiziren, Wegpractisiren, v. a. тайно, тайкомъ, украткою, хитростью унести.
Wegprügeln, v. a. прогнать палками, метлами.
Wegputzen, v. a. чистить; унести хитростью.
Wegraffen, v. a. пожирать.
Wegräumen, v. a. очищать, убирать.
Wegreiben, v. ir. a. стирать, стереть.
die Wegreise, отъѣздъ.
Wegreisen, v. n. уѣхать.
Wegreissen, v. ir. a. отрывать, силою отнять, вырвать изъ рукъ, ein Haus wegreissen, сломать домъ.

Wegreiten, v. ir. n. уѣхать верхомъ.
Wegrücken, v. n. отступить; v. a. отодвинуть.
Wegrufen, v. a. a. отозвать, вызвать, послать за кѣмъ.
Wegsägen, v. a. отпилить.
Wegschaffen, v. a. отослать, выслать; прогнать.
Wegscheren, v. a. отстричь, den Bart wegscheren, брить бороду.
Wegscheren, sich, v. ir. rec. убираться.
Wegschenken, v. a. подарить кому что.
Wegscheuchen, v. a. прогнать.
Wegschicken, v. a. отослать, отсылать.
Wegschieben, v. ir. a. отодвинуть.
Wegschießen, v. ir. a. застрѣлить что.
Wegschiffen, v. n. отправиться въ море.
Wegschlagen, v. ir. a. отбить.
Wegschleichen, sich, v. ir. rec. украется, украдкою уйти.
Wegschleppen, v. a. утащить.
Wegschmeissen, v. ir. a. бросить прочь, откинуть.
Wegschnappen, v. a. перехватить.
Wegschneiden, v. ir. a. отрѣзать.
Wegschütten, v. a. вылить.
Wegschwemmen, v. a. унести.
Wegsehen, v. ir. n. отвратить глаза, оборотиться, обернуться.
Wegsenden, v. ir. a. отправить, отослать.
Wegsetzen, v. a. отставить въ сторону, взять прочь, sich über etwas wegsetzen, не уважать чего, презирать что, sich über andere wegsetzen, почитать, ставить себя выше другихъ, einen Stuhl wegsetzen, поставить стулъ въ другое мѣсто.
Wegseyn, v. ir. n. быть въ отлучкѣ, er ist schon drey Jahre weg, три ужъ года тому, какъ его нѣтъ, какъ онъ уѣхалъ, die Zeit ist weg, время прошло, ich bin darüber weg, я это презираю.
Wegsprechen, v. ir. n. говорить.
Wegspringen, v. ir. n. ускакать.
Wegstehlen, v. ir. a. украсть, sich wegstehlen, украсться, уйти украдкою.
Wegsterben, v. ir. n. умереть.
Wegstoßen, v. ir. a. отпѣхнуть, отолкнуть.
Wegstreichen, v. ir. a. вычеркнуть; sein Geld wegstreichen, прибрать деньги въ карманъ.
Wegthun, v. ir. a. положить въ сторону, спрятать.
Wegtragen, v. ir. a. унести, уносить.
Wegtreiben, v. ir. a. прогнать.
Wegtreten, v. ir. n. отступить; v. a. затоптать.
Wegwälzen, v. a. откатить, закатить, отвалить.
Wegwaschen, v. a. смыть.
Wegwehen, v. a. сдуть.
Wegweisen, v. ir. a. велѣть кому прочь итти.
der Wegweiser, проводникъ, путеводитель, путеуказатель.
Wegwenden, v. a. отвратить.
Wegwerfen, v. ir. a. бросать, отбросить, откинуть.
Wegwischen, v. a. стерѣть.
Wegziehen, v. ir. n. отъѣжжать, уѣхать; отступить; переѣхать.
der Wegzug, отъѣздъ.
Weh, oder Wehe! interj. горе! бѣда! als adv. der Kopf thut mir weh, голова у меня болитъ. es thut mir in der Seele weh, мнѣ очень больно, мнѣ чрезвычайно чувствительно.
das Weh, горе, бѣда, нещастїе; боль, ihr Wohl und Weh hängt davon ab, все ваше щастїе отъ того зависитъ, die Wehen in der Geburt, муки при родахъ.
Wehen, v. a. n. n. дуть, der Wind wehet, вѣтръ дуетъ, die Fahnen wehen lassen, распустить знамена.

die

die Wehfrau, Wehemutter, повивальная бабка, бабушка.
die Wehklage, вопль, сѣтованїе.
Wehklagen, v. a. сѣтовать, тужить, вопить.
die Wehmuth, горесть, скорбь.
Wehmüthig, adj. горестный, прискорбный.
die Wehr, оружїе.
Wehren, v. a. запретить, заказать, недопускать; противиться, einem Uebel wehren, противиться злу, пресѣкать зло, es wird ihnen niemand wehren, никто вамъ не запретитъ, не возбранитъ. Sich wehren, защищаться.
das Wehrgehäng, s. Degengehäng.
Wehrhaft, adj. въ состоянїи носить ружье; вооруженный, in wehrhaftem Stande seyn, быть въ оборонномъ состоянїи, въ ополченїи.
Wehrlos, adj. невооруженный, безоружный, ein wehrloser Zustand, безоборонное состоянїе.
der Wehrstand, военное состоянїе.
der Wehrzahn, клыкъ.
die Wehtage, боль, болѣзнь.
das Weib, баба; женщина.
die Weiberarbeit, женская работа.
das Weibergeschwätz, бранье, бабушкины сказки.
Weiberhaft, adj. женскїй, бабїй.
der Weiberhaß, ненависть къ женшинамъ.
die Weiberlist, женская хитрость.
der Weibersattel, женское сѣдло.
Weibisch, adj. женскїй, слабый, eine weibische Stimme, женскїй голосъ.
Weiblich, adj. женскїй, das weibliche Geschlecht, женскїй полъ, der weibliche Hanf, посконь.
die Weiblichkeit, нѣжность.
das Weibsbild, die Weibsperson, женщина; баба.
das Weibsen, женщина.
die Weibsleute, женщины.
das Weibsstück, баба.
das Weibsvolk, женщины.

Weich, adj. u. adv. мягкїй; мягко, weiche Eyer, яица въ смятку, weich sitzen, мягко сидѣть, weiches Wetter, сырая погода, in das Weiche fallen, упасть въ грязь, weich machen, мягкимъ сдѣлать, умягчить, weich werden, мягкимъ сдѣлаться, мягчиться.
das Weichbild, городъ съ своею областию; городская дача, область.
die Weiche, am Körper, пахъ.
die Weiche, мягкость.
Weichen, v. ir. u. Imperf. ich wich; Imperat. weich; Part. gewichen, уступить, nicht um ein Haar weichen, не уступить ни на волосъ, er muß ihm an Verdiensten weichen, онъ долженъ ему уступить въ достойнствѣ.
Weichen, v. n. мягкимъ сдѣлаться.
die Weichheit, мягкость.
Weichherzig, adj. мягкосердый.
die Weichherzigkeit, мягкосердїе, мягконравїе.
Weichhufig, adj. мягкокопытный.
Weichlich, adj. u. adv. нѣжный, изнѣженный, сластолюбивый, weichliche Soldaten, изнѣженные солдаты.
die Weichlichkeit, нѣга, сластолюбїе.
der Weichling, изнѣженный, сластолюбивый человѣкъ.
Weichmüthig, adj. u. adv. мягкосердый.
das Weichpflaster, умягчительный пластырь.
die Weichsel, Висла, рѣка.
der Weichselzopf, колтунъ.
die Weide, паства, das Vieh auf die Weide treiben, гнать стадо на паству, das Vieh gehet auf der Weide, скотина пасется, на паствѣ.
die Weide, ива.
die Weide, охота.
der Weidemann, охотникъ, егерь,
Weidemännisch, adj. охотничїй, егерскїй.

das Weidemesser, охотничій ножъ.
Weiden, v. a. s. Ausweiden.
Weiden, v. n. пастись, die Schafe weiden auf den Bergen, овцы пасутся на горахъ. Als v. a. sich mit leerer Hoffnung weiden, пустою надеждою ласкаться, seine Augen an etwas weiden, любоваться чѣмъ.
Weiden, adj. ивовый.
der Weidenbaum, ива.
die Weidendrossel, родъ дрозда.
die Weidenesche, родъ Американскаго дуба.
das Weidengebüsch, ивовые кусты.
das Weidenholz, ивнякъ.
die Weidenkohle, ивовый уголь.
das Weidenlaub, ивовые листья.
die Weidenmotte, ивовая бабочка.
die Weidenmücke, малиновка.
der Weidensperling, боробей.
der Weidenvogel, родъ бабочки.
der Weidenzeisig пѣночка.
der Weiderich, (epilobium) кипрей, купрейникъ, brauner Weiderich, (cythrum salicaria) плакунъ, breiter, (plantago latifolia) попутникъ.
der Weidesack, in der Jägersprache, желудокъ звѣрей.
der Weidespruch, охотничье привѣтствіе.
die Weidetasche, охотничья сумка.
das Weidewerk, охотничье искуство.
der Weidhausen, охотники, егери служащіе у одного господина.
das Weidicht, ивнякъ.
Weidlich, adj. u. adv. изрядный, сильный, weidlich zechen, изрядно пить, einen weidlich abprügeln, плотно бить, отколотить кого.
die Weife, мотовило.
Weifen, v. a. сматывать.
Weigern, v. a. отказать кому въ чемъ, sich weigern, противиться, отказаться.
die Weigerung, отказъ, противленіе.
der Weihbischoff, викарій Архіерея.
der Weihbrunnen, s. Weihkessel.
der Weihe, родъ коршуна.
die Weihe, освященіе, посвященіе.
Weihen, v. a. освятить, посвятить, jemanden zum Bischof, zum Priester weihen, посвятить кого въ Архіереи, въ священники, sein Leben Gott weihen, посвятить жизнь свою на служеніе Богу.
das Weihen, посвященіе, освященіе.
der Weiher, прудъ.
der Weihkessel, кропильница.
die Weihnachten, das Weihnachtsfest, рождество Христово, праздникъ рождества Христова.
der Weihnachtsabend, день на канунѣ рождества Христова.
der Weihnachtstag, день рождества Христова.
der Weihrauch, ладонъ; im hohen Style, ѳиміамъ, einem Weihrauch opfern, возвысить кого похвалами, льстить кому похвалами.
das Weihsalz, посвященная соль.
das Weihwasser, святая вода.
der Weihwedel, кропило.
Weil, adv. покаместъ, пока, сколько; als conj. для того что, по тому что, какъ, weil sie es gesagt haben, so will ich es glauben, я этому вѣрю, по тому что вы это сказали, ich will nicht essen, weil ich nicht hungrig bin, я не хочу ѣсть, по тому, для того что я не голоденъ.
Weiland, въ старину; блаженный.
die Weile, время, ich wartete eine gute Weile, я довольно долго ждалъ, es dauerte noch eine Weile, еще продолжалось нѣсколько времени, eile mit Weile, тише ѣдешь, дальше будешь.
Weilen, v. n. медлить, мѣшкать.

der

der Weiler, нѣсколько крестьянскихъ домовъ стоящихъ вмѣстѣ.
der Wein, вино, jemanden reinen Wein einschenken. сказать кому чистую, сущую, правду, rother, weißer, französischer Wein, красное, бѣлое, французское вино, den Wein pfählen, подпирать виноградныя лозы.
der Weinbau, винодѣлїе.
der Weinbauer, виноградарь.
die Weinbeere, виноградная ягода.
der Weinberg, виноградный садъ, виноградная гора.
das Weinblatt, виноградный листъ.
die Weinblume, (oenothera biennis) ослинникъ, растенїе
die Weindrossel, пѣвчей дроздъ.
Weinen, v. n. плакать, anfangen zu weinen, заплакать, начать плакать, über etwas weinen, плакать о чемъ, vor Freude weinen, отъ радости плакать, mit weinenden Augen, со слезами на глазахъ.
Weinerlich, adj. n. adv. слезливый, жалкїй, es ist mir so weinerlich, мнѣ плакать хочется, ein weinerlicher Brief, плачевное письмо.
der Weinessig, винный уксусъ.
das Weinfaß, винная бочка.
die Weinflasche, винная склянка.
der Weingarten, виноградный садъ.
der Weingärtner, виноградарь.
die Weingegend, виноградная страна.
der Weingeist, винный спиртъ.
das Weinglas, рюмка.
der Weingott, вакхъ, бахусъ.
der Weinhandel, торгъ виномъ.
das Weinhaus, винный, питейный домъ.
der Weinheber, винный ливеръ.
die Weinhefen, винныя дрожжи.
das Weinholz, виноградное дерево.
die Weinhülsen, шелуха, кожицаcъ виноградныхъ ягодъ.
das Weinjahr, урожай, урожай на вино.
der Weinkeller, винный, фряжскїй погребъ.
die Weinkelter, винныя тиски.
der Weinkern, зернышко въ виноградной ягодѣ.
der Weinmond, имя, которое дается мѣсяцу Августу.
das Weinlager, винный магазинъ; подкладины, на которыхъ стоятъ бочки съ виномъ.
das Weinland, виноградная земля.
das Weinlaub, виноградные листья.
die Weinlese, собираніе винограда, die Weinlese halten, сбирать виноградъ.
der Weinleser, собиратель винограда.
der Weinmarkt, рынокъ, гдѣ продаютъ вино.
das Weinmaß, винная мѣра.
der Weinmonath, мѣсяцъ Октябрь.
die Weinmutter, s. Weinhefen.
der Weinpfahl, подпорка.
die Weinpresse, s. Weinkelter.
die Weinranke, Weinrebe, виноградная лоза, вѣтвь.
Weinsauer, adj. кисловатый какъ вино.
die Weinsäure, винная кислота.
die Weinschenke, винный домъ.
der Weinschenke, винопродавецъ.
der Weinschlauch, винный мѣшечекъ.
der Weinstein, винный камень.
Weinsteinsalz, соль виноцолочная.
der Weinstock, виноградный кустъ, виноградное дерево.
die Weinsuppe, винный супъ.
die Weinträber, s. Weinhülsen.
die Weintraube, виноградная ягода, виноградной кистъ.
der Weintrinker, который пьетъ вино.
der Weinvisirer, измѣрчикъ винныхъ бочекъ.
der Weinwachs, винодѣлїе.
der Weinzoll, пошлина съ вина.

Weis, adv. einem etwas weis machen, налгать кому что, обмануть кого, etwas wis werden, примѣтить что.

Weise, adj. u. adv. мудрый, разумный; мудро, разумно, ein weiser Mann, мудрый человѣкъ, мудрецъ, das war sehr weise, это было очень разумно.

der Weise, мудрецъ.

die Weise, образъ, способъ, видъ, auf einerley Weise, одинакимъ образомъ, nach seiner Weise leben, жить по своему, seine Weise gefällt mir nicht, его образъ жизни мнѣ не нравиться, bey seiner alten Weise bleiben, держаться стариннаго обычая, auf diese Weise, симъ, такимъ образомъ.

der Weisel, s. Weiser.

Weisen, v. a. ir. Imperf. ich wies; Imperat. weise; Part. gewiesen, показать, указать, mit dem Finger auf etwas weisen, указать на что пальцомъ, jemanden zurecht weisen, показать кому дорогу, das wird sich weisen, время покажетъ, научитъ, einem die Thür weisen, показать кому дверь, выслать кого вонъ, er läßt sich weisen, онъ слушаетъ, man wirds dir weisen, тебя научатъ.

das Weisen, показанїе.

der Weiser, показатель; an einer Uhr, стрѣлка на часахъ; in dem Bienenstocke, матка, въ ульѣ.

Weiserlos, adj. ein weiserloser Bienenstock, улей лишенный матки.

die Weisheit, мудрость, seine Weisheit zeigen, мудрствовать.

der Weisheitszahn, зубъ поздный.

Weislich, adv. благоразумно, умно.

die Weisung, приказъ; выговоръ.

Weiß, adj. u. adv. бѣлый; ein weisses Kleid, бѣлое платье, weiß vom Gesichte, бѣлый лицемъ, weiß gekleidet, въ бѣломъ платьѣ, -weisse Wäsche, чистое бѣлье, sich weiß brennen wollen, оправдаться, выдавать себя за невиннаго, извинить себя, weisses Brod, бѣлый хлѣбъ, колачъ. Der weisse Sonntag, воскресенїе Ѳоминой недѣлы.

das Weiß, бѣлая краска.

Weissagen, v. a. пророчествовать, предвѣщать.

das Weissagen, пророчествованїе, предвѣщанїе.

der Weissager, предвѣщатель.

die Weissagung, пророчество, предвѣщанїе.

der Weißbäcker, булошникъ.

das Weißbier, пиво.

die Weißbirke, береза.

die Weißbuche, ясень.

der Weißdorn, боярышникъ.

die Weißdrossel, пѣвчей дроздъ.

das Weisse, im Eye, in dem Auge, бѣлокъ.

die Weisse, бѣлизна.

Weissen, v. a. бѣлить, выбѣлить.

der Weisser, который бѣлитъ.

die Weißfichte, родъ сосенъ.

der Weißgärber, сыромятникъ.

Weißgrau, adj. сѣроватый.

Weißgülden, adj. weißgüldenes Erz, руда серебреная бѣлая.

der Weißhafer, родъ овса.

das Weißharz, еловая смола.

der Weißkohl, бѣлая капуста.

der Weißkram, торгъ холстомъ.

das Weißkupfer, бѣлая мѣдь.

der Weißlachs, бѣлая рыбица.

Weißlich, adj. бѣловатый.

die Weißpappel, бѣлый тополъ.

der Weißschimmel, бѣлая лошадь.

der Weißspecht, пестрый дятель.

der Weißzopf, родъ утокъ съ бѣлымъ хохломъ.

Weit, adj. дальный, далекїй, удаленный, отдаленный, adv. дально, далеко, wie weit ist von hier nach T.? какъ далеко отъ сюда до Т.? далеко ли отъ сюда до Т.? ich habe nicht weit nach Hause, мнѣ не далеко итти домой, мой домъ близокъ, nicht

nicht weit von hier, не далеко отъ сюда, ein weiter Weg, дальная дорога, dieser Weg ist weiter als jener, эта дорога длиннѣе, далѣе той, sie wohnen weiter als ich, вы далѣе, дальше моего живете, von weitem, въ дали, изъдали, erst zwey Uhr? es muß weiter seyn, только два часа? надобно болѣе, позже быть.

In die weite Welt gehen, далеко уѣхать, die Sache ist schon zu weit gekommen, дѣло уже съ лишкомъ далеко зашло, weiter nichts, болѣе ничего, was wollen sie weiter? чегожъ вамъ болѣе, чегожъ вы еще хотите? ohne weiter Umstände, безъ дальнихъ околичностей. Jemanden weit übertreffen, превосходить кого гораздо, weit gefehlt, много недостаетъ, das ist bey weitem nicht alles, о тутъ многаго еще нѣтъ, многаго еще недостаетъ, es ist noch weit hin, далеко еще, долго еще, und so weiter, и такъ далѣе, и прочая, прочая (и пр. и пр.), weiter, сверхъ того, кромѣ того.

Weit, vom Raume, широкій, пространный; широко, пространно, das Kleid ist mir zu weit, кафтанъ очень широкъ, weiter machen, ширѣе сдѣлать, ein weites Zimmer, пространный, широкій покой, ein weites Feld, пространное поле, ein weiter Kamm, рѣдкій гребень.

das Weite, дальность, даль, eine Sache in das Weite spielen, протянуть, проволочить дѣло.

die Weite, дальность, разстояніе; широта, пространство, ich kann nicht gut in die Weite sehen, я не могу видѣть въ дали, я близорукъ, die Weite eines Hauses, широта, пространство дома, die Weite der Sonne von der Erde, разстояніе солнца отъ земли.

Weiten, sich, v. rec. ширѣе дѣлаться, растягиваться.

die Weitung, дальнее слѣдствіе.

Weitläufig, adj. u. adv. пространный, обширный; пространно, обширно, wir sind weitläufig verwandt, мы дальные родни, sehr weitläufig seyn, очень пространнымъ быть, ich werde ihnen ehestens weitläufiger schreiben, я вамъ на сихъ дняхъ буду пространнѣе, обстоятельнѣе писать.

die Weitläufigkeit, пространность, обширность, ohne alle Weitläufigkeiten, безъ дальныхъ церемоній, безъ затей.

Weitschweifig, adj. u. adv. разтянутый, протяжный, ein weitschweifiger Styl, разтянутый слогъ.

die Weitschweifigkeit, протяжность, обширность.

Weitsichtig, adj. дальновидный.

die Weitung, s. Weite.

der Weitzen, пшеница.

der Weitzenacker, das Weitzenfeld, пшеничное поле, поле, засѣянное пшеницею.

das Weitzenbrod, пшеничный хлѣбъ.

die Weitzengraupe, пшеничная крупа.

das Weitzenkorn, пшеничное зерно.

das Weitzenmehl, пшеничная мука.

Welcher, welche, welches, который, кой, которая, кая, которое, кое; какой, ая, ое; кто; иный, ая, ое, sie sind nicht der erste, welcher mir das sagt, вы не первый мнѣ это говорите, der Mann, welchen ich gesehen habe, человѣкъ, котораго я видѣлъ, welche Veränderung! какая перемѣна! welche Angst! какая тоска! Welcher von beyden? кто изъ нихъ, ich habe Aepfel, wollen sie welche? у меня яблоки, хотите ли вы ихъ?

Welcherley, adj. какій, ая, ое.

Welk,

Welk, adj. u. adv. увялый, завялый, завянутый, welke Blumen, завялые цвѣты, welk werden, ſ. das folg.

Welken, v. n. увядать, вянуть, завянуть, die welkende Roſe, завядающая роза. Als v. a. сушить.

die Welle, волна, Wellen werfen, волноваться, die Welle, in der Mechanik, валовикъ.

Wellen, ſ. Wällen.

Wellenförmig, adj. u. adv. волнистый.

die Wellermauer, стѣна сдѣланная изъ глины и соломы, мазанка.

Wellern, v. a. мазанки дѣлать.

die Wellerwand, мазанка.

der Wels, сомъ, рыба.

die Welt, свѣтъ, мїръ; земный шаръ, die Erſchaffung der Welt, сотвореніе мїра, мїротвореніе, die ganze Welt, весь свѣтъ, вселенная, alle Welt weiß es, весь свѣтъ знаетъ ато, was wird die Welt dazu ſagen? что люди скажутъ и помъ? auf die Welt kommen, das Licht der Welt erblicken, родиться, увидѣть свѣтъ, in alle Welt gehen, далеко уѣхать. Er hat Welt, онъ свѣтскій человѣкъ, онъ знаетъ какъ обходиться съ людьми, какъ въ свѣтѣ жить, der Welt abſterben, отказаться отъ свѣта, оставить свѣтъ, eine Reiſe um die Welt, путешествіе около земнаго шара, bis an der Welt Ende, до скончанїя, до преставленїя свѣта.

In aller Welt nicht, никоимъ образомъ, отнюдь нѣтъ, um alles in der Welt nicht, никоимъ образомъ; ни за что на свѣтъ, ни за какїя деньги, ich habe hier auf der Gottes Welt nichts zu thun, у меня здѣсь ни малѣйшаго дѣла нѣтъ, in aller Welt wie kommen ſie hieher! ба! ба! какъ вы сюда пришли! возможно ли что вы сюда пришли!

die Weltachſe, земная ось.

das Weltall, всеселенная, весь свѣтъ.

das Weltalter, вѣкъ мїра, das goldene Weltalter, золотой вѣкъ.

der Weltbau, строенїе, созданїе, расположенїе свѣта.

die Weltbegebenheit, приключенїе.

Weltberühmt, adj. u. adv. знаменитый, прославившїйся во всемъ свѣтѣ.

die Weltbeſchreibung, Космологїя, описанїе мїра.

der Weltbrauch, старинный, общїй обычай.

der Weltcirkel, земный кругъ.

das Weltgebäude, всеселенная.

die Weltgegend, страна свѣта.

der Weltgeiſtliche, бѣлый попъ, священникъ.

das Weltgericht, страшный судъ.

die Weltgeſchichte, всеобщая исторїя.

die Weltkarte, планиглобїя; глобусъ.

das Weltkind, свѣтскїй человѣкъ, мїрянинъ.

Weltklug, adj. u. adv. опытный, знающїй свѣтъ.

die Weltklugheit, политика.

der Weltkörper, тѣло свѣта.

der Weltkreis, обширность, окружность всего свѣта.

die Weltkugel, земный шаръ.

Weltkündig, adj. всѣмъ извѣстный.

der Weltlauf, обыкновенїе, обычай свѣта.

die Weltlehre, Космологїя.

Weltlich, adj. u. adv. мїрскїй, свѣтскїй, die weltliche Obrigkeit, свѣтское начальство, der weltliche Stand, свѣтское состоянїе, мїряне; weltliche Dinge, свѣтскїя, суетныя дѣла.

die Weltlichkeit, свѣтское состоянїе.

der Weltling, суетный человѣкъ.

die Weltluſt, свѣтское, мїрское увеселенїе.

der

der Weltmann, свѣтскій человѣкъ, политикъ.
das Weltmeer, океанъ.
der Weltmensch, свѣтскій, суетамъ мірскимъ преданный человѣкъ.
der Weltpol, земный полюсъ.
der Weltpriester, бѣлый попъ, священникъ.
der Weltsinn, свѣтскія, суетныя мысли, склонность къ мірскимъ суетамъ.
der Weltstrich, полоса.
das Weltsystem, система свѣта.
der Welttheil, часть свѣта.
der, oder die Weltweise, философъ, мудрецъ; философка.
die Weltweisheit, любомудріе, философія.
der Wendecirkel. s. Wendekreis.
der Wendehals, вертоголовка, вертошейка, птица.
der Wendekreis, оборотный кругъ, тропикъ.
die Wendelbeere, черная смородина.
die Wendeltreppe, улитковая лѣстница.
Wenden, v. ir. u. reg. a. воротить, обратить, вертѣть, поворотить, den Wagen wenden, оборачивать карету, die Augen auf etwas wenden, обратить глаза на что, das Glück hat sich gewendet, щастіе перемѣнилось, sich zu jemanden wenden, обратиться къ кому, den Braten wenden, вертѣть жаркое на вертелѣ, ein Kleid wenden, вывоpотить кафтанъ, den Rücken wenden, оборотиться спиною, удалиться, sich an jemanden wenden, адрессоваться, относиться къ кому, sich zur Rechten wenden, обратиться на право, Fleiß auf etwas wenden, прилагать стараніе къ чему, viel Geld auf etwas wenden, издержать много денегъ, употребить много денегъ на что, ich habe viel Geld an dich gewandt, ты мнѣ стоишь дорого, я издержалъ много денегъ для тебя. Ein gewandter Mann, опытный, искусный, проворный человѣкъ.
Als v. n. mit dem Wagen wenden, оборачивать карету.
das Wenden, die Wendung, поворотъ, обращеніе; die Wendungen der Sprache, обороты языка, die Sache hat eine andere Wendung bekommen, дѣло получило другой оборотъ, allerhand Wendungen mit dem Leibe machen, дѣлать всякія кривлянія тѣломъ.
Wenig, adj. малый, немногій, adv. мало, немного, weniger, меньше, wenig Geld haben, мало денегъ имѣть, in wenig Tagen, въ немногіе дни, es sind ihrer zu wenig, ихъ очень мало, an wenigen Orten, въ немногихъ мѣстахъ, mit wenigem zufrieden seyn, малымъ быть довольну, mit wenigem, nach und nach, по маленьку, so wenig als nichts, почти ничего, er hat weniger als ich, онъ имѣетъ меньше меня, моего, drey Rubel weniger zehn Kopeken, три рубля безъ гривны. Das Wenige, was ich habe, мое малое имѣніе, ich habe wenig darauf geachtet, я это мало уважалъ, ich erschrack nicht wenig, я очень испугался, ich verstehe dies zu wenig, als daß ich darüber urtheilen könnte, я не довольно свѣдущъ въ этомъ, чтобъ судить о томъ. Eben so wenig, не менѣе, столькоже, es fehlte wenig, немного недоставало, чуть, je weniger, desto, чѣмъ менѣе тѣмъ.
die Wenigkeit, малость, meine Wenigkeit, моя малость.
Wenigstens, adv. по крайней мѣрѣ, по малой мѣрѣ.
Wenn, adv. когда, wenn werden sie kommen? когда вы будете,

прїѣдете, прїидете? es sey, wenn es wolle, когда нибудь.

Als, eine conj. ежели, естьли, буде, wann es irgend kann, so thun sie es, ежели это возможно, то сдѣлайте, wenn sie nicht mein Freund wären, so hätte ich geschwiegen, ежелибъ, естьлибъ вы не были моимъ другомъ, я бы молчалъ Wie wenn, als wenn, хотя; als wenn, будто.

der Wenzel, in den Karten, клапъ.

Wer, кто, wer ist das? кто этотъ такой? wer sind diese da? кто они такїе? wessen Haus ist das? чей домъ этотъ? wessen Hut ist dieser? чья эта шляпа? wessen ist diese Feder? чье это перо? wessen sind diese Bücher? чьи эти книги? wessen Pferd haben sie gekauft? чью вы лошадь купили? wem gehört dieses? кому это принадлежитъ? wen haben sie gesehen? кого вы видѣли? wer es auch sey, кто нибудь, кто бы то ни былъ.

das Werbegeld, вербовыя деньги.

Werben, v. n. ir. ich werbe, du wirbst, er wirbt; Imperf. ich warb, Conjunct. würbe; Imperat. wirb; Part. geworben, искать, домогаться, um ein Amt werben, добываться мѣста, искать мѣста, um eine Person werben, свататься на комъ, für einen andern werben, сватать за кого. Als v. a. достать; вербовать, набирать, Soldaten werben, вербовать, набирать солдатъ.

das Werben, исканїе; наборъ, набиранїе солдатъ.

der Werbeplatz, мѣсто или городъ, гдѣ принимаютъ рекрутъ, гдѣ набираютъ, вербуютъ солдатъ.

der Werber, рекрутскїй наборщикъ.

Werden, v. n. ir. ich werde, du wirst, er wird; Imperf. ich ward oder wurde, du wurdest, er ward oder wurde, wir wurden, Conj. ich würde; Part. geworden, сдѣлаться, статься, учиниться, ein Kaufmann werden, сдѣлаться купцомъ, aus Kindern werden Leute, дѣти дѣлаются людьми, es wird nichts aus der Sache, изъ этого ничего не будетъ, er ist zum Bettler geworden, онъ сдѣлался нищимъ, zu Theil werden, достаться, er ist krank geworden, онъ сдѣлался больнымъ, einer Sache gewiß werden, увѣриться о чемъ, etwas inne werden, примѣтить, es wird mir schwer, тяжело для меня становиться, es ist mir besser geworden, мнѣ лучше сдѣлалось; was wird mir das? что я получу, что мнѣ будетъ за это? es wird bald Winter werden, скоро будетъ зима, Gott sprach, und die Erde ward, рече Богъ и бысть земля. Wie lang wird es werden? долго ли будетъ? ich würde es ihm gegeben haben, wenn er es verlangt hätte, я бы далъ ему, естьлибъ онъ его требовалъ.

der Werder, островъ въ рѣкѣ.

Werfen, v. a. ir. ich werfe, du wirfst, er wirft; Imperf. ich warf, Conj. würfe; Imperat. wirf; Part. geworfen, бросать, кидать, кинуть, метать, einen Stein nach jemand werfen, бросить въ кого камнемъ, Bomben in die Stadt werfen, бросать, метать бомбы въ городъ, das Los werfen, метать, кидать жереби, den Stein in das Wasser werfen, кинуть камень въ воду, die meisten Augen werfen, бросать болѣе очковъ, sich mit Schnee werfen, снѣжками бросаться. Einen zu Bode werfen, бросить, повалить кого на землю, die Gesetze über den Haufen werfen, опровергать, попрать законы, einen über den Haufen werfen, опрокинуть кого, повалить его

его на землю; Truppen in die Festung werfen, послать войско въ крѣпость, den Mantel über sich werfen, накинуть плащъ, sich jemanden um den Hals, in die Arme werfen, броситься на шею, броситься въ объятія, die Nase in die Höhe werfen, подымать носъ, сдѣлаться гордымъ, einen Schatten werfen, сдѣлать тѣнь, das Holz wirft sich, дѣсъ коробиться, бухнетъ, die Schuld auf jemanden werfen, навлечь на кого вину, Zorn auf jemanden werfen, осердиться, разсердиться на кого, mit Scheltworten um sich werfen, браниться, mit französischen Brocken um sich werfen, при всякомъ случаѣ мѣшать французскія слова, jemanden werfen, причинить чье нещастіе. Junge werfen, родить, приносить (молодыхъ), Hunde, Katzen werfen, щениться; котиться, die Hündinn, die Katze hat geworfen, сука ощенилась, кошка окотилась, die Stute hat ein schönes Füllen geworfen, кобыла ожеребилась хорошимъ жеребятемъ. Sich werfen, geworfen werden, броситься, кидаться, кинуться.

das Werfen, киданіе, бросаніе, метаніе.

das Werft, корабельные верфы.

die Werfte, s. Weide.

das Werg, das Werk, отрепье, vom Hanfe, пакля, охлопки.

das Werk, дѣло, ein gutes Werk, доброе дѣло, etwas ins Werk stellen oder richten, zu Werke richten, произвесть въ дѣйствіе, исполнить, ein Werk vollenden, докончать дѣло, zum Werke schreiten, greifen, приняться за дѣло, приступить къ дѣлу. Werke Gottes, твореніи, дѣла Божія. Das Werk, строеніе, die Werke, Festungswerke, укрѣпленія. Ein gelehrtes Werk, ученое сочиненіе, ученая книга, ученный увражъ. Viel Werks aus etwas machen, надѣлать много шуму о чемъ, выхвалить что чрезвычайно.

die Werkbank, верстакъ.

die Werkbiene, рабочая пчела.

das Werkeisen, der Hufschmide, рѣзецъ (у кузнецовъ).

der Werkeltag, s. Werktag.

Werken, adj. изъ пакли (сдѣланный).

das Werkhaus, рабочій, смирительный домъ.

Werkheilig, adj. набожный для виду.

das Werkholz, s. Bauholz.

die Werkleute, рабочіе люди.

Werklich, adj. u. adv. трудолюбивый; искусный; чудный.

Werklos, adj. u. adv. in der Theologie, безъ добрыхъ дѣлъ.

der Werkschuh, футъ.

die Werkstatt, мастерова.

Werkstellig, adj. etwas werkstellig machen, произвесть въ дѣйствіе.

der Werktag, будничный, рабочій день, будни.

der Werktisch, верстакъ.

das Werkzeug, инструментъ, орудіе.

der Wermuth, полынь, römischer Wermuth, степная полынь.

das Wermuthbier, полынное пиво.

der Wermuthwein, полынное вино.

Werth, adj. достойный, дорогій, adv. достойно, дорого, werth seyn, достойну быть; стоить, der Ring ist hundert Rubel werth, перстень стоитъ ста рублей, можно дать за эту перстень сто рублей, es ist der Mühe nicht werth, не стоитъ труда, etwas werth halten, почитать что высоко, дорого ставить, ein werthgeschätzter Freund, дорогой другъ, er ist mir werther als du, онъ мнѣ дороже тебя.

der

der Werth, цѣна, im hohen Werthe seyn, быть въ высокой цѣнѣ, etwas in seinem Werthe lassen, не спорить о цѣнѣ, etwas um einen geringen Werth verkaufen, продать за безцѣнокъ, за малую цѣну.

das Wesen, существо; поведѣніе; Gott ist das höchste Wesen, Богъ есть высочайшее существо, sein Wesen gefällt mir, его нравъ мнѣ нравится, das böse Wesen, падучая болѣзнь, was ist das für ein Wesen? что это за шумъ, es wird nicht viel Wesens brauchen, тутъ можно безъ церемоній поступать, er macht nicht viel Wesens, онъ безъ церемоній. Das gemeine Wesen, общество, einem Dinge das Wesen geben, дать чему существованіе.

Wesenlos, adj. безсущественный.

Wesentlich, adj. u. adv. существенный, сущій, главнѣйшій.

die Wespe, оса, оса.

der Wespenfresser, щурка, птица.

das Wespennest, осиное гнѣздо, im gemeinen Leben sagt man gewöhnlich, пузырь, in ein Wespennest stechen, раздражить многихъ противъ себя.

Weß, Wessen, чей, чья, чье, s. Wer.

Weßhalb, Weswegen, для чего.

der West, s. Westwind.

die Weste, камзолъ, ohne Schöße, жилетъ.

Westen, западъ, gegen Westen fahren, ѣхать къ западу, der Wind kommt aus Westen, вѣтръ дуетъ съ запада.

das Westerhemd, ризка.

Westlich, adj. u. adv. западный.

Westwärts, adv. къ западу.

der Westwind, West, западный вѣтръ; западный вѣтерокъ, зефиръ.

die Wette, закладъ, битье объ закладъ, die Wette gewinnen, выиграть закладъ, die Wette verlieren, проиграть закладъ, in, besser, um die Wette, въ запуски, на перерывъ.

der Wetteifer, ревность.

Wetteifern, v. n. ревновать.

Wetten, v. a. u. n. биться объ закладъ, wir haben um zehen Rubel gewettet, мы бились объ закладъ въ десяти рубляхъ, ich wette hundert gegen eins, я держу сто рублей противъ одного, ich wette, daß er heute nicht kommt, я бьюсь объ закладъ, что онъ не будетъ сего дня.

der Wetter, Wettende, который бьется объ закладъ.

das Wetter, погода, es ist schlechtes, feuchtes Wetter, худая, сырая погода, schönes Wetter, хорошая погода, im gemeinen Leben, ведро (l. wjódro).

der Wetterableiter, отводъ.

die Wetterfahne, флюгеръ, махавка.

das Wetterdach, навѣсъ.

das Wetterglas, инструментъ, показывающій перемѣны погоды, термометръ, барометръ.

der Wetterhahn, флюгеръ, имѣющій фигуру пѣтуха.

Wetterlaunisch, a. j. нерасположенный, ипохондрикъ.

Wetterleuchten, v. impers. es wetterleuchtet, зарница, сверкаетъ.

Wettern, v. n. бранить, ругать; es wettert, громъ гремитъ.

der Wetterprophet, предсказывающій погоду.

der Wetterschaden, Wetterschlag, вредъ, причиненный полевымъ плодамъ градомъ.

der Wetterstrahl, молнія.

der Wettervogel, каравайка, птица.

Wetterwendisch, adj. u. adv. весьма перемѣнчивый, непостоянный.

der Wettlauf, das Wettrennen, бѣганіе въ запуски, запускъ; рыстаніе.

Wetzen, v. a. точить, выточить, острить, ein Messer wetzen, выточить, острить ножъ, mit dem Degen wetzen, стучать шпагою по мостовой.
das Wetzen, точеніе.
der Wetzstein, оселокъ.
die Wichse, сапожная вакса.
Wichsen, v. a. навощить, einen Faden wichsen, навощить нитку, die Stiefel wichsen, чистить сапоги (ваксою), gewichste Stiefel, лакированные сапоги; jemanden wichsen, бить кого.
das Wichsen, навощеніе; чищеніе; бытье.
der Wicht, бѣдняшка; ребенокъ.
Wichtig, adj. полновѣсный; важный; adv. полновѣсно; важно, ein wichtiger Dukaten, полновѣсный червонецъ; ein wichtiger Mann, важный человѣкъ, eine wichtige Ursache, важная причина.
die Wichtigkeit, полновѣсіе; важность.
die Wicke, журавлиной горохъ, ледвецъ.
Wickeln, v. a. свернуть, завернуть; вить, повить, Seide, Zwirn wickeln, мотать шолкъ, нитки на клубокъ, etwas in ein Papier wickeln, завернуть что въ бумагу, ein Kind wickeln, спеленать ребенка, sich aus einer Sache wickeln, выпутаться изъ дѣла.
das Wickelzeug, пелены, пеленки, свивки.
der Widder, овенъ, eben so heißt auch das Gestirn.
Wider, prap. противъ, напротивъ, отъ, er ist sehr dawider, онъ очень упорно стоитъ противъ этого, wider meinen Willen, противъ моей воли, ein Mittel wider das Fieber, лекарство противъ, отъ лихорадки, wider alle Erwartung, противъ всякаго чаянія.
der Widerchrist, антихристъ.
der Widerdruck, bey den Buchdrukkern, на оборотъ листъ.
Widerfahren, v. ir. n. случиться, сдѣлаться, was ist ihnen widerfahren? что съ вами сдѣлалось? es ist mir oft widerfahren, часто случалось со мною.
Widergelten, s. Vergelten.
der Widerhaken, зазубрина.
der Widerhalt, подпора, подкрѣпа.
Widerlegen, v. a. опровергать, отразить.
die Widerlegung, опроверженіе, отраженіе.
Widerlich, adj. u. adv. противный, отвратительный, омерзительный, das schmeckt sehr widerlich, это противный, дурный вкусъ имѣетъ, ein widerlicher Anblick, отвратительный.
Widern, v. a. противнымъ быть.
Widernatürlich, adj. u. adv. что противъ натуры не естественный, ein widernatürliches Verbrechen, противуестественное преступленіе.
der Widerpart, противная сторона.
Widerrathen, v. ir. a. отсовѣтовать.
Widerrechtlich, adj. противный законнамъ, незаконный.
die Widerrede, противорѣчіе, прекословіе, ohne alle Widerrede, безъ всякаго прекословія.
der Widerruf, отозваніе, der Widerruf eines Befehles, отмѣна прежняго приказа.
Widerrufen, v. n. отозваться; v. a. отмѣнить.
der Widersacher, соперникъ, противникъ; in der Theologie, сатана, діаволъ.
der Widerschein, s. Wiederschein.
Widersetzen, sich, v. rec. противиться, сопротивляться, противоборствовать.
Widersetzlich, adj. противляющійся, упорный.

die Widersetzlichkeit, упорство.
der Widersinn, несмысленность, безразсудность.
Widersinnig, adj. u. adv. несмысленный, безразсудный, ein widersinniger Mensch, упорный человѣкъ, eine Sache widersinnig anfangen, приняться несмысленно, безразсудно за дѣло.
Widerspänstig, adj. u. adv. упорный, упрямый.
die Widerspänstigkeit, упорство, упрямство.
das Widerspiel, противное.
Widersprechen, v. ir. n. противорѣчить, einem in das Gesicht widersprechen, противорѣчить кому въ глаза.
der Widersprecher, спорщикъ, die Widersprecherinn, спорщица.
der Widerspruch, противорѣчіе, прекословіе.
der Widerstand, сопротивленіе, отпоръ, оборона, einen Widerstand thun, большой отпоръ сдѣлать, учинить.
Widerstehen, v. a. ir. сопротивляться, der Versuchung widerstehen, противиться искушенію; не поддаваться, не подвергаться искушенію, diese Arzeney widerstehet mir, это лекарство мнѣ противно, отвратительно.
der Widerstoß, (statice limonium) желтокорень чай каменный.
Widerstreben, v. n. противоборствовать, сопротивляться.
Widerstreiten, v. a. оспоривать.
der Widertheil, противникъ, противная сторона.
der Wiberthon, (asplenium trichomanes) роса каменна, трава.
Widerwärtig, adj. u. adv. противный.
die Widerwärtigkeit, противность; непріятный случай, непріятность, досада.
der Widerwillen, противность, отвращеніе, омерзеніе; гнѣвъ, einen Widerwillen gegen etwas haben, отвращеніе имѣть къ чему.
Widmen, v. a. посвятить, посвящать, sich dem Dienste des Staates widmen, посвятить себя услугѣ государства, einem ein Buch widmen, посвятить кому книгу.
das Widmen, посвященіе.
Widrig, adj. u. adv. противный, ein widriger Wind, противный вѣтръ, widrigen Falls, въ противномъ случаѣ, widriges Glück, нещастіе.
die Widrigkeit, противность; отвращеніе.
Wie, adv. какъ, какимъ образомъ, wie gehet es ihnen? каково съ вами? wie viel? сколько? wie lange ist es her? давно ли это? какъ давно? wie so? какъ? Als conj. wie ich sehe, какъ я вижу, schön, wie ein Engel!, прегожъ какъ ангелъ, wie er mich sahe, какъ онъ увидѣлъ меня.
Wiebeln, v. n. толпиться.
der Wiedebaum, крушина.
der Wiedehopf, удодъ, пѣтушокъ.
Wieder, adv. опять, вновь, паки, снова; назадъ, еще, es regnet schon wieder, опять дождь идетъ, er spielet schon wieder, онъ опять играетъ, sie haben wieder angefangen, опять снова начали, wieder aufwärmen, подогрѣть, согрѣть.
Wiederbekommen, v. ir. a. получить назадъ, возвратить свое.
Wiederbringen, v. a. ir. принести назадъ, возвратить.
die Wiedererinnerung, воспоминаніе.
die Wiedererlangung, полученіе.
die Wiedererstattung, возвращеніе.
Wiederfinden, v. a. ir. найти.
Wiederfordern, v. a. требовать назадъ.
Wiedergebähren, v. a. ir. in der Theologie, отродить, возродить,

ein Wiedergebohrner, отрожденный, возрожденный.
Wiedergeben, v. a. ir. возвратить.
die Wiedergeburt, отрожденїе, возрожденїе.
Wiedergrüßen, v. a. откланиваться, взаимно привѣтспивовать.
Wiederhaben, v. ir. n. получить назадъ.
der Widerhall, отголосокъ.
Wiederhallen, v. n. раздаваться, отдаваться, отзываться.
Wiederherstellen, v. a. возстановить, einen Kranken wiederherstellen, вылѣчить больнаго.
die Wiederherstellung, востановленїе, возвращенїе, die Wiederherstellung eines Kranken, вылѣченїе; выздоровленїе.
Wiederholen, v. a. возвратить, принесть, взять назадъ.
Wiederhöhlen, повторять, jemandes Worte wiederhohlen, повторять чьи слова.
die Wiederhöhlung, повторенїе.
Wiederkäuen, v. n. пережевать, die Kuhe käuet nicht mehr wieder, корова жвачку потеряла, wiederkäuende Thiere, жвачку отрыгающїя животныя.
Wiederkaufen, v. a. купить назадъ.
die Wiederkehr, возвращенїе, возвратъ.
Wiederkehren, v. n. возвратиться.
die Wiederklage, стрѣчное челобитье, стрѣчная жалоба.
Wiederkommen, v. ir. n. итти, пріѣхать, быть назадъ, возвратиться, er kommt bald wieder, онъ скоро будетъ назадъ.
die Wiederkunft, возвращенїе.
Wiedernehmen, v. ir. n. взять назадъ.
Wiedersagen, v. a. повторять чужїя слова; выболтать.
Wiederschaffen, v. a. возвратить.
der Wiederschall, Wiederschallen, s. Wiederhall, Wiederhallen.
der Wiederschein, отраженїе свѣта, отсвѣтъ.
Wiederscheinen, отсвѣчивать.
Wiederschelten, v. ir. n. бранить опять.
Wiederschicken, v. a. прислать назадъ.
Wiederschlagen, v. ir. a. бить назадъ, отразить.
das Wiedersehen, свиданїе, bis aufs Wiedersehen, досвиданїя.
Wiedersenden, v. ir. a. прислать назадъ.
Wiederstrahlen, v. a. u. n. отражать лучи.
der Wiedertäufer, анабаптистъ, Меннонитъ, родъ раскола у Протестантовъ.
Wiedertönen, v. n. отзываться, отдаваться.
Wiederum, adv. съ нова, опять, паки.
die Wiedervergeltung, возмездїе.
das Wiedervergeltungsrecht, право возмездїя.
die Wiege, колыбель, gen. n, люлька, von der Wiege an, съ самыхъ молодыхъ лѣтъ, einen Aufruhr in der Wiege ersticken, утушить бунтъ при самомъ началѣ.
Wiegen, v. ir. n. u. a. Imperf. ich wog; Part. gewogen, вѣсить, вѣсъ имѣть, Kaffe wiegen, вѣсить кофе; dieser Hut Zucker wiegt zehn Pfund, эта голова сахару имѣетъ десять фунтъ вѣсу, вѣсить десять фунтовъ.
Wiegen, v. a. качать, ein Kind in den Schlaf wiegen, усыпить, укачать дитя; sich wiegen, качаться.
das Wiegenband, лента у колибели.
das Wiegenkraut, полынь.
das Wiegenlied, колыбельная пѣсня.
das Wiegenpferd, конокъ, на которомъ можно качаться.
Wiehern, v. n. ржать, заржать.
das Wiehern, ржанїе.
der Wiesbaum, рычагъ, который кладется на возъ сѣна.

das Wiesel, ласточка, четвероногое животное.
das Wiesenerz, болотная руда.
die Wiesenglocke, (campanula rotundifolia) колокольчикъ, кругло-листникъ.
der Wiesenklee, дятлина.
der Wiesenknopf, (sanguisorba) чермоголовникъ, кровохлебка, распенїе
der Wiesenläufer, дергачъ, коростель, птица.
die Wiesenlerche, полевой жаворонокъ
die Wiesenraute, (thalictrum) золотуха, щелкунъ, лугова рута.
die Wiesenwolle, (eriophorum polystacium) пухъ травяный, пушокъ болотный.
der Wiesenzehent, десятая доля, даваемая съ сѣна.
der Wiesewachs, луга, сѣнокосъ, das Gut hat vielen Wiesenwachs, въ этой деревнѣ много сѣнокосу.
der, die, das Wievielste? который, der wievielste war es, который этотъ былъ числомъ?
Wiewohl, conj. хотя.
der Wigand, oder Weigand, ратникъ, храбрый солдатъ.
Wild, adj. дикїй, свирѣпый, muthwillig, рѣзвый, wilde Thiere, дикїе звѣри, ein wildes Schwein, кабанъ, wilde Enten, дикїя утки, ein wilder Ort, дикое мѣсто, ein wilder Mensch, дикїй, суровый человѣкъ, wildes Fleisch, дикое мясо.
das Wild, Federwild дичина, дичь, das vierfüßige, дикїй звѣрь, rothes Wild, олени, дикїя козы и пр.
die Wildbahn, засѣка.
der Wildbraten, жареная дичь.
das Wildbret, мясо дикаго звѣря.
der Wilddieb, человѣкъ, который ловитъ или стрѣляетъ дичину непозволеннымъ образомъ.
Wilderu, s. Verwilderu.
der Wildfang, дикое животное; иностранецъ; рѣзвый человѣкъ.
Wildfremd, adj. u. adv. совсѣмъ незнакомый; никому не извѣстный.
der Wildhafer, дикїй овесъ.
die Wildheit, дикость, суровость.
der Wildling, молодое дикое деревцо.
der Wildmeister, форстмейстеръ.
die Wildniß, степь, пустыня, дикое мѣсто.
die Wildschur, вильшура.
der Wildschütze, охотникъ, промышленникъ.
Wilhelm, Вилгелмъ.
der Wille, воля, произволеніе; намѣреніе, der freye Wille, свободное произволеніе, es stehet in ihrem freyen Willen, въ вашей волѣ состоитъ, власть ваша, Willens seyn, намѣреніе имѣть, намѣрену быть, wider meinen Willen, противъ моей воли, mit meinem Willen ist das nicht geschehen, это сдѣлано не по моей волѣ, это сдѣлано противъ моей воли, wider Willen, не по волѣ, за неволю, противъ воли, etwas jemandes Willen überlassen, оставить кому что нибудь на произволъ, einem zu Willen seyn, угождать кому, сдѣлать по желанїю, um seines Bruders willen, для его брата, ради его брата, mit Willen, съ умысла, нарочно.
Willfahren, v. a. угождать, угодить кому въ чемъ.
Willfährig, adj. u. adv. услужливый, снисходительный
die Willfährigkeit, услужливость.
Willig, adj. u. adv. готовый, добровольный, охотный, ein williger Mensch, услужливый человѣкъ, zu allem willig seyn, на все соглашаться.
Willigen, v. a. in etwas, согласиться на что.

die

die Willigkeit, охота, готовность.
Willkommen, adj. u. adv. пріятный, seyn sie willkommen! добро пожаловать? jemanden willkommen heißen, встрѣчать кого, поздравить кого съ пріѣздомъ, принять кого ласково, das war ihm eine willkommene Nachricht, это ему было пріятное извѣстіе, er ist überall willkommen, его вездѣ любятъ, его вездѣ принимаютъ хорошо.
der Willkommen, поздравленіе; fig. такъже называются и лозоны, которые преступникъ получаетъ при вступленіи своемъ въ смирительный домъ.
die Willkühr, произволеніе, произволъ, ich überlasse es ihrer Willkühr, я это оставляю на ваше произволеніе, на вашу волю.
Willkührlich, adj. u. adv. произвольный, самопроизвольный, по произволству.
Wimmeln, v. n. толпиться, die Gassen wimmeln von Menschen, люди столпились на улицахъ.
die Wimmer, сукъ, сучекъ.
Wimmerig, adj. суковатый.
der Wimmerling, плакса.
Wimmern, v. n. визжать, плакать жалко.
das Wimmern, визжаніе, плаканіе.
die Wimpel, вимпелы.
die Wimper, рѣсница.
Wimpern, v. n. моргать.
der Wind, вѣтръ oder вѣтеръ, es gehet ein Wind, вѣтеръ есть, вѣтрено, es entstehet ein Wind, вѣтеръ подымается, der Wind hat sich gelegt, вѣтеръ утихъ, mit dem Winde, по вѣтру, der Wind springt, вѣтеръ переменяется вдругъ, den Mantel nach dem Winde hängen, приноравливаться ко времени, in den Wind reden, по пустому говорить, etwas in den Wind schlagen, не уважать чего, пренебрегать что, Wind machen, лгать; хвастаться, es ist lauter Wind, это только ложь, Wind von etwas bekommen, увѣдомлену быть о чемъ; von Winden geplagt werden, мучиму, одержиму быть вѣтрами.
der Windbeutel, вертоврахъ, вѣтренникъ.
die Windblatter, вѣтреная оспа.
die Windbüchse, духовое ружье.
die Winddarre, костаная опухоль.
Winddürre, adj. u. adv. сухій; очень худый, сухощавый.
die Winde, (convolvulus) колокольчикъ.
die Winde, мотовило; векша, блокъ.
die Windel, пелены, пеленки, свивки.
das Windelband, свивальникъ.
das Windelkind, спеленанное дитя.
Windeln, v. a. спеленать, свить ребенка.
die Windeltreppe, s. Wendeltreppe.
Winden, v. ir. a. Imperf. ich wand, Conj. wände; Part. gewunden, вить, свить, повить, sich winden, извиться, извиваться, свернуться, die Hände winden, терть руки, Kränze winden, вить вѣнки, Zwirn winden, вить нитки, намотывать, мотать нитки на клубокъ, er ist so geschmeidig, man könnte ihn um einen Finger winden, онъ такъ гибокъ какъ шелковая перчатка, sich krümmen und winden, пресмыкаться и изгибаться. Lasten in die Höhe winden, подымать тяжести помощію векши, einen Wagen aus dem Kothe winden, поднять карету изъ грязи помощію подъема.
das Windeseil, канатъ у векши.
das Windey, голышъ.
die Windfackel, факель.
die Windfahne, флюгеръ.
der Windfall, дерево вѣтромъ сломленное.

der Windfang, мѣшокъ у мѣха; вѣтренникъ, вертопрахъ.
die Windgalle, свѣтлое сіяніе на небѣ противъ солнца, предвѣщающее бурю.
die Windglocke, das Windglöckchen, колокольчикъ, цвѣтъ.
der Windhund, борзая собака.
Windig, adj. u. adv. вѣтренный, вѣтряный, es ist heute sehr windig, сего дня очень вѣтрено; ein windiger Mensch, вѣтренный человѣкъ, вертопрахъ, ein windiges Unternehmen, пустое предпріятіе.
die Windigkeit, вѣтренность.
das Windinstrument, духовый музыкальный инструментъ.
die Windklappe, захлопка, заслоночка.
das Windlicht, факелъ.
der Windmacher, хвастунъ, лжецъ.
der Windmesser, анемометръ, вѣтромѣръ.
der Windmonath, Сентябрь.
die Windmühle, вѣтреная мельница.
der Windmüller, мельникъ вѣтреной мельницы.
der Windofen, ручная печь.
das Windpulver, порошокъ отъ вѣтровъ.
die Windröhre, труба.
die Windrose, кругъ компаса по вѣтрамъ раздѣленный; изображеніе этого круга на ландкартахъ, роза.
die Windsbraut, буря.
der Windschaden, вредъ, причиняемый вѣтромъ.
Windschief, adj. немного кривый.
das Windspiel, Аглинская собачка.
Windstille, adj. u. adv. тихій.
die Windstille, стиль, морская тишина.
der Windstrich, румбъ.
der Windsturm, буря.
die Windsucht, вѣтреная немощь, болѣзнь.
die Windung, поднятіе помощію векши; in der Schraube, рубцы на винтѣ, eines Flusses, излучина.
der Windvogel, бурная птица.
der Windweiser, Windzeiger, флюгеръ.
der Wink, мгновеніе, mit dem Finger, махъ, маханіе, auf jeden Wink bereit seyn, готову быть при всякомъ мановеніи, einem einen Wink geben, махать кому пальцомъ; дать знать кому.
der Winkel, уголъ, ein rechter Winkel, прямый уголъ, ein spitziger Winkel, острой уголъ; das Winkelchen, уголокъ.
der Winkelhaken, in der Druckerey, верстакъ.
Winkelig, adj. u. adv. угольный, наугольный.
das Winkelmaaß, der Winkelmesser, наугольникъ.
die Winkelmünze, поддѣланная, боровская монета.
Winkelrecht, adj. u. adv. прямоугольный.
die Winkelschule, непривилегированная школа.
der Winkelzug, пустое извиненіе, отговорка; крючокъ.
Winken, v. a. мигать головою, глазами, mit der Hand winken, манить, поманить кого рукою.
das Winken, миганіе; мановеніе.
der Winseler, визгунъ.
Winseln, v. n. визжать.
das Winseln, визжаніе, визгъ.
der Winter, зима, ein strenger Winter, жестокая зима.
der Winterabend, зимній вечеръ.
die Winterarbeit, зимняя работа.
das Winterfeld, поле для озима.
der Winterfink, московка, птица.
die Winterfrucht, озимь.
die Wintergerste, ячмень озимая.
das Wintergetreide, озимь.
Winterhaft, adj. u. adv. похожій на зиму.
das Winterhaus, теплица.
die Winterhütte, wie in Sibirien, зимовье.

Winterlicht, Winterig, Winterisch, Winterlich, adj. похожій на зиму.
das Winterkleid, зимнее платье.
der Winterkönig, родъ корольковъ, птица.
der Winterkorn, озимъ.
der Winterling, подорожникъ, oder пуначка.
der Wintermonath, зимній мѣсяцъ.
Wintern, v. n. impers. es wintert schon, уже зима становится, зима наступаетъ; als v. a. прокормить въ зиму.
die Winternacht, зимняя ночь.
der Winterpunkt, зимняя точка.
das Winterquartier, жилище для зимы; die Winterquartiere, den Soldaten, зимнія квартиры, die Winterquartiere beziehen, вступить въ зимнія квартиры.
der Winterrocken, озимъ.
die Wintersaat, озимый посѣвъ, озимь.
der Winterschein, новолѣсячіе Ноября.
die Winterseite, сѣверная сторона.
der Wintertag, зимный день.
der Winterweitzen, ледянка.
die Winterwende, кропчайшій день.
das Winterwetter, зимняя погода.
das Winterzeichen, зимній знакъ.
der Winzer, виноградарь.
Winzig, adj. u. adv. малый, маленькій, ein kleiner winziger Mensch, человѣчекъ.
der Wipfel, верхушка, вершина дерева.
Wipfeln, v. a. einen Baum, обрѣзать, подрѣзать верхушку у дерева.
die Wippe, тряска; качеля, auf der Wippe stehen, колебаться; близь погибели быть, einem Verbrecher die Wippe geben, страсывать, родъ наказанія, при которомъ преступникъ

сидящій на доскѣ взбрасывается сильно вверхъ.
Wippen, v. a. качаться на доскѣ, Münzen wippen, обрѣзывать монеты.
der Wipper, который обрѣзываетъ монеты.
die Wipperey, обрѣзываніе монетъ.
Wir, мы.
der Wirbel im Meere, пучина; auf dem Kopfe, верхушка, тѣмя; in den Haaren, вихръ; an der Violine, колки у скрыпки; der Rausch, хмѣль, похмѣлье; einen Wirbel auf der Trommel schlagen, дробь пустить (на барабанѣ).
das Wirbelbein, тѣменная кость.
der Wirbelgeist, безпокойный человѣкъ.
Wirbelig, adj. пучинный, wirbelig seyn, хмѣльнымъ быть, das Haar ist wirbelig gewachsen, волосы вихрами выросли.
der Wirbelknochen, das Wirbelbein, позвоночная кость.
Wirbeln, v. n. крутиться, кружиться, капиться, das Wasser wirbelt sich, вода крутится, der Wein wirbelt mir im Kopfe, у меня кружиться голова отъ вина, у меня въ головѣ кружится отъ вина.
die Wirbelsucht, круженіе головы.
der Wirbelwind, вихрь.
Wirken, v. n. дѣйствовать; имѣть вліяніе, die Arzney wirkt, лекарство дѣйствуетъ; als v. n. мѣсить; ткать, den Teig wirken, мѣсить тѣсто, Strümpfe, Spitzen wirken, ткать чулки, плесть кружева, meine Vorstellungen haben nichts gewirket, мои увѣщанія ничего не дѣйствовали, ни малѣйшаго дѣйствія не производили.
Wirklich, adj. u. adv. дѣйствительный; дѣйствительно, подлинно, wirklicher Staatsrath, дѣйствительный статскій совѣтникъ, es ist wirklich der

ſchehen, это подлинно сдѣлалось.

die Wirklichkeit, дѣйствительность, сущность.

Wirkſam, adj. u. adv. дѣятельный, дѣйствующій, eine wirkſame Arzeney, дѣйствующее лѣкарство.

die Wirkſamkeit, дѣйственность, дѣятельность.

die Wirkung, дѣйствіе, дѣйствованіе, das thut keine Wirkung, это не производить никакого дѣйствія.

Wirren, ſ. Verwirren.

der Wirrwar, безпорядокъ; смѣсь, неустройство.

das Wirtelbein, (aſtragalus) баба, таранная кость.

der Wirth, домостройтель, экономъ, хозяинъ; трактирщикъ, die Wirthinn, домостройтельница, хозяика; трактирщица.

Wirthbar, adj. гдѣ можно обитать.

Wirthen, v. a. быть трактирщикомъ.

die Wirthſchaft, домостроительство, экономія, хозяйство, ſeine eigene Wirthſchaft halten, свою экономію имѣть, домъ содержать, Wirthſchaft treiben, трактирщикомъ быть, eine gute Wirthſchaft führen, хорошимъ хозяиномъ быть, was iſt das für eine Wirthſchaft? что это за безпорядокъ? что это за шумъ.

Wirthſchaften, v. n. хозяйничать; трактирщикомъ быть; безпорядочно править.

der Wirthſchafter, домостройтель, хозяинъ, die Wirthſchafterinn, домостройтельница, хозяика.

Wirthſchaftlich, adj. домостройтельный, хозяйскій.

das Wirthshaus, трактиръ, ein gemeines, постоялый дворъ.

der Wiſch, тряпица, тряпка; незначущее, маловажное сочиненіе.

Wiſchen, v. n. скоро убѣжать; als v. a. терть, стереть, отереть, ſich die Naſe wiſchen, стереть себѣ носъ, ſich den Schlaf aus den Augen wiſchen, пропирать глаза со сна.

der Wiſcher, человѣкъ, который вытираетъ; der Wiſcher, Wiſchkolben, банникъ.

der Wiſchwaſch, вздоръ, бабушкины сказки, вранье.

der Wismuth, ſ. Wißmuth.

der Wiſpel, виспель, родъ хлѣбной мѣры, содержащей около шести четвертей.

Wiſpeln, Wiſpern, v. a. u. n. шептать.

die Wißbegierde, любопытство.

Wißbegierig, adj. любопытный, любоученый.

Wiſſen, v. ir. a. n. n. ich weiß, du weißt, er weiß, wir wiſſen, Conj. wiſſe; Imperf. ich wuſte, Conj. wüſte; Part. gewuſt, знать, вѣдать, узнать, ich weiß es lange, я давно знаю это, ich weiß nicht, was ich thun ſoll, я не знаю, что мнѣ дѣлать, er hat um alles gewuſt, онъ все зналъ, ему все извѣстно было, онъ обо всемъ зналъ, man kann nicht wiſſen, не льзя знать, ſoviel ich weiß, meines Wiſſens, сколько я знаю. Wiſſen, können, умѣть, er weiß nicht zu leben, онъ не умѣетъ, не знаетъ жити, er wußte kein Wort zu antworten, онъ не умѣлъ, не могъ отвѣчать ни одного слова, einen etwas wiſſen laſſen, увѣдомить кого о чемъ, дать знать кому что, ich habe es lange gewußt, давно это зналъ.

das Wiſſen, знаніе.

die Wiſſenſchaft, наука, die ſchönen Wiſſenſchaften, изящныя науки, ich habe keine Wiſſenſchaft von dieſer Sache, мнѣ это дѣло не извѣст-

вѣстно, я не знаю этого дѣла.

Wiſſentſchaftlich, adj. ученый.

Wiſſentlich, adj. u. adv. знаючи, вѣдаючи; нарочно, съ умысла, умышленно, wiſſentlich habe ich ihn nicht beleidiget, умышленно я его не обидѣлъ.

der Wißmuth, висмутъ, полуметаллъ.

die Wißmuthblüthe, висмутовые цвѣты или разноцвѣтный висмутъ.

das Wißmutherz, висмутовая руда.

der Wißmuthkönig, висмутовый королекъ.

Wittern, v. n. шумѣть, ев wittert, громъ гремитъ; als v. a. нюхать, слышать, чуять, der Hund wittert den Haſen, собака слышитъ, чуитъ слѣдъ заеца, ſich wittern laſſen, дать знать.

die Witterung, погода, veränderliche Witterung, перемѣнная погода.

der Wittewal, Goldammer, иволга.

die Wittfrau, вдова.

das Witthum, вдовый участокъ, имѣнїе которое мужъ отказываетъ женѣ своей на содержанїе ея послѣ смерти.

der Wittmann, вдовецъ.

die Wittwe, вдова, zur Wittwe werden, овдовѣть.

die Wittwencaſſe, казна, изъ которой вдовы получаютъ пенсїю послѣ смерти мужей.

der Wittwengehalt, деньги опредѣленныя вдовѣ на содержанїе.

der Wittwenſitz, городъ, гдѣ знатная вдова живетъ послѣ кончины своего мужа.

der Wittwenſtand, вдовство.

der Wittwer, вдовецъ.

der Witz, остроумїе, острота.

Witzeln, v. n. умничать, умствовать.

Witzig, adj. u. adv. остроумный, оспрый, замысловатый, ein witziger Kopf, остроумная голова.

Witzigen, v. a. сдѣлать умнѣе.

der Witzling, умникъ, который умничаетъ.

Wo, adv. гдѣ нибудь; гдѣ? ich habe es wo geleſen, я читалъ это гдѣ нибудь, я читалъ гдѣ то, wo haben ſie ihn geſehen? гдѣ вы его видѣли? als conj. ежели, wo mir recht iſt, ежели я не ошибаюсь.

Woben, adv. при которомъ, при чемъ.

die Woche, недѣля; die Wochen, роды, in die Wochen kommen, родить, ſie liegt in den Wochen, она родила.

das Wochenbett, роды.

das Wochenfieber, лихорадка послѣ родовъ.

der Wochenmarkt, торгъ, торговый день.

die Wochenſtube, горница, въ которой лежитъ роженица.

der Wochentag, день недѣли.

Wöchentlich, adj. u. adv. недѣльный, еженедѣльный.

Wochenweiſe, adv. недѣльно, еженедѣльно, по недѣлямъ.

die Wöchnerinn, родильница.

der Wocken, ſ. Spinnrocken.

Wodurch, чрезъ что? чѣмъ? чрезъ который.

Wofern, conj. ежели, естьли, буде.

Wofür, за котораго, за которую, за которое, за что?

die Woge, волна.

Wogegen, противъ чего; за котораго, за которой, за которое.

Woher, отъ куда? отъ чего, woher wiſſen ſie das? отъ куда вы это знаете? wo kommt er her? отъ куда онъ идетъ.

Wohin, куда? куда, wohin gehen ſie? куда вы идете? ich weiß, wohin er gegangen iſt, я знаю, куда онъ пошелъ.

Wohl, adv. хорошо, добро; изрядно, es thut mir wohl, это мнѣ любо, es ist mir nicht wohl, я не очень здоровъ; мнѣ тошно; sie siehet sehr wohl aus, она очень хороша собою, das Glück will ihm wohl, щастїе ему благопріятствуетъ, es ist sehr wohl gethan, это очень хорошо, вы очень хорошо сдѣлали, ich kenne mich mehr als zu wohl, я съ лишкомъ знаю себя, я себя совершенно знаю, wohl mir, daß ich es nicht gesehen habe, щастливъ я, что не видѣлъ этого, это хорошо для меня, что я его не видѣлъ. Das gehet wohl nicht gut an, это не очень возможно, das ist wohl nicht erlaubt, это не очень позволено, sie irren sich wohl, вы конечно ошибаетесь, er hat wohl Geld, aber keinen Verstand, денегъ у него много, а ума ни на полушку.

Wohlan! interj. добро! ну!

Wohlanständig, adj. u. adv. благопристойный, пристойный, sich wohlanständig betragen, вести себя благопристойно.

die Wohlanständigkeit, благопристойность.

Wohlauf! interj. ну! проворно, wohlauf seyn, здравствовать.

Wohlbedacht, Wohlbedächtig, adj. u. adv. разсудительный, благоразумный.

das Wohlbefinden, здоровїе.

Wohlbekommen, v. ir. n. здорову быть, der Spatziergang ist mir nicht wohlbekommen, мнѣ дурно сдѣлалось отъ прогулки, wohl bekomme es ihnen! на здоровїе, здравствуйте.

Wohlbeleibt, adj. u. adv. дородный, толстый; von Thieren, тѣльный.

der Wohlbewußt, знанїе, вѣдѣнїе.

Wohledelgebohren, adj. благородный.

Wohlehrwürdig, adj. преподобный, Ew. Wohlehrwürden, Ваше Преподобїе.

das Wohlergehen, здоровїе, здравїе.

Wohlerworben, adj. благопрїобрѣтенный.

die Wohlfahrt, благосостоянїе, благо, благополучїе, die ewige Wohlfahrt, вѣчное блаженство.

Wohlfeil, adj. дешевый, недорогїй; adv. дешево, недорого, ich habe es wohlfeil gekauft, я это дешево купилъ.

die Wohlfeile, дешевизна.

Wohlgeartet, adj. u. adv. благонравный, хорошо воспитанный.

Wohlgebauet, adj. u. adv. хорошо строенный, складный, ein wohlgebautes Pferd, лошадь во всѣхъ статяхъ.

Wohlgebildet, adj. статный, строеный; пригожїй.

Wohlgeboren, adj. u. adv. благородный, Ew. Wohlgeboren, Ваше Благородїе.

Wohlgefallen, v. a. ir. нравиться.

das Wohlgefallen, удовольствїе, угожденїе, ein Wohlgefallen an etwas haben, забавляться, любоваться чѣмъ, имѣть удовольствїе, утѣшенїе отъ чего.

Wohlgehen, v. ir. n. благополучный успѣхъ имѣть, es gehet ihm wohl, онъ щастливо живетъ.

Wohlgemeint, adj. добросердечный, добрый.

Wohlgemuth, adj. веселаго нраву.

der Wohlgemuth, (origanium) душица, трава.

der Wohlgeruch, благовонїе, прїятный запахъ.

der Wohlgeschmack, прїятный вкусъ.

Wohlgesinnt, adj. u. adv. благомысленный.

Wohlgesittet, adj. u. adv. благонравный.

Wohlgestaltet, adj. строеный, статный; пригожїй.

Wohl-

Wohlgewogen, adj. u. adv. благосклонный.
die Wohlgewogenheit, благосклонность.
Wohlgezogen, adj. u. adv. хорошо воспитанный.
Wohlhabend, adj. u. adv. зажиточный.
der Wohlklang, пріятный звонъ.
der Wohllaut, пріятный голосъ, звонъ, сладко гласіе, доброгласіе.
das Wohlleben, хорошая жизнь, seine Tage in lauter Wohlleben zubringen, жить во всякомъ удовольствіи.
Wohlmeinen, v. a. благонамѣренну быть.
die Wohlredenheit, краснорѣчіе.
das Wohlseyn, здоровіе, sich in gutem Wohlseyn befinden, быть въ добромъ здоровьѣ, быть здоровымъ.
der Wohlstand, благосостояніе, благоденствіе; благопристойность, пристойность, den Wohlstand beobachten, наблюдать благопристойность, der Wohlstand eines Landes, благосостояніе, благоденствіе государства.
die Wohltage, благоденьствіе, хорошее житье, благоденственная жизнь.
die Wohlthat, благодѣяніе, einem Wohlthaten erweisen, сдѣлать, оказать кому благодѣянія.
der Wohlthäter, благодѣтель; die Wohlthäterinn, благодѣтельница.
Wohlthätig, adj. u. adv. благодѣтельный; благодѣтельно.
die Wohlthätigkeit, благодѣтельность.
Wohlthun, v. ir. n. дѣлать добро; дѣлать благодѣянія.
das Wohlverhalten, хорошее, отличное поведеніе.
das Wohlverley, Wolferley, (arnica montana) баранья трава.

Wohlverstanden, adj. хорошо понятный; adv. то есть.
Wohlwollen, v. ir. n. благопріятствовать.
das Wohlwollen, благосклонность, доброжелательство.
Wohnbar, adj. u. adv. гдѣ жить можно.
Wohnen, v. n. жить, жительствовать, auf dem Lande wohnen, жить въ деревнѣ, in seinem eigenen Hause wohnen, жить въ своемъ собственномъ домѣ, die Pflanze wohnt in China, это растеніе растетъ въ Китаѣ.
das Wohnen, житіе.
Wohnhaft, adj. u. adv. an einem Orte wohnhaft seyn, жительствовать, жить въ какомъ мѣстѣ.
das Wohnhaus, домъ.
der Wohnplatz, die Wohnstatt, жилище.
die Wohnstube, das Wohnzimmer, покой, горница.
die Wohnung, жилище, обиталище, ich habe eine gute Wohnung, у меня хорошіе покои, хорощая квартіера.
Wölben, v. a. сдѣлать со сводомъ, выводить своды, ein gewölbtes Zimmer, горница со сводомъ.
das Wölben, дѣланіе со сводами.
die Wölbung, сводъ; выпуклость.
der Wolf, волкъ, das Wölfchen, волченокъ, was vom Wolfe ist, волчій, das Gebeul der Wölfe, волчье вытье, wenn man von dem Wolfe spricht, so ist er nicht weit, когда говорятъ о волкѣ, то онъ тутъ и хвостъ свой показываетъ, про кого говорятъ онъ тутъ и есть, онъ легокъ на поминкѣ. Ich habe mir einen Wolf geritten, я натеръ себя, die Wölfinn, волчица.
Wölfisch, adj. u. adv. волчій.
der Wolfram, вольфрамъ, волчья пѣна, волчецъ.
das Wolfsauge, волчій глазъ; кошечій глазъ, родъ драгоцѣннаго камня.

der

der Wolfsbalg, волчья шкура, мѣхъ.
die Wolfsbeere, s. Tollbeere.
das Wolfseisen, родъ желѣзныхъ удъ для волковъ.
der Wolfsfang, вольчя охота, ловля.
der Wolfsfuß, (lycopus) шандра водяная, волчья лапа, трава.
das Wolfsgebiß, волчьи зубы.
die Wolfsgrube, волчья яма.
die Wolfshecke, волчья травля.
der Wolfshunger, чрезвычайный голодъ.
die Wolfsjagd, волчья охота.
die Wolfsklaue, волчьи когти.
die Wolfsklinge, клинокъ, на которомъ изображенъ волкъ.
der Wolfsmagen, жадный желудокъ.
die Wolfsmilch, (euphorbia esula) молочай, молоко волчье.
der Wolfsmonath, Декабрь.
der Wolfspelz, волчья шуба, fig. den Wolfspelz anlegen, употребить силу.
die Wolfsschote, (astragalus glycyphyllos) волчьи стручья, горохъ сплюснутый.
die Wolfswurz, (aconitum lycoctonum) борецъ, лютикъ.
der Wolfszahn, вольчи зубъ.
die Wolke, облако, die Wolken ziehen, облака идутъ.
Wölken, v. a. покрыть облаками, der Himmel wölket sich, небо покрывается облаками, небо заволакиваетъ.
der Wolkenbruch, ливной дождь.
die Wolkensäule, столбъ облачный.
Wolkig, adj. u. adv. облачный, покрытый облаками.
die Wollarbeit, шерстяная работа.
der Wollarbeiter, который дѣлаетъ разныя матеріи изъ шерсти.
der Wollbereiter, шерстобитъ.
die Wollblume, (anthyllis vulneraria) язвенникъ, сольникъ, трава.
der Wollbaum, (bombax ceiba) хлопчатникъ, баволникъ.
die Wolle, шерсть, gen. n.
Wollen, adj. u. adv. шерстяный, wollene Zeuge, шерстяныя матеріи.
Wollen, v. ir. n. ich will, du willst, er will, wir wollen, Conj. daß ich wolle; Imperf. ich wollte; Part. gewollt, хотѣть, ich will zu ihm gehen, я хочу къ нему итти, wir wollen jetzt lesen, мы хотимъ теперь читать, willst du oder nicht? хочешь ли или нѣтъ? ich wollte lieber schlafen, als essen, я лучше хотѣлъ, мнѣ лучше хотѣлось спать нежели ѣсть, er wollte es sehr gern haben, ему этого очень хотѣлось, wie sie wollen, какъ изволите, einem übel, gutes wollen, желать кому зла, желать кому до бра, благопріятствовать кому, Gott wolle! дай Богъ? es sey auch, was es will, что бы ни было, dem sey wie ihm wolle, какъ бы это ни было, er will nicht daran, онъ боится, этого ему не хочется, ich mag kommen, wenn ich will, когда я ни приду, пріѣду.
der Wollenweber, шерстяныхъ дѣлъ мастеръ, чулошникъ, колпашникъ.
der Wollhandel, торгъ шерстью.
der Wollhändler, торгующій шерстью.
Wollicht, adj. кудрявый.
Wollig, adj. шерстистый, мохнатый.
der Wollkamm, щетка, гребень.
der Wollkämmer, шерстобой, шерстобитъ.
das Wollkraut, (verbascum thapsus) царскій скипетръ, медвѣжье ухо, трава.
der Wollpelz, овчинка.
der Wollsack, мѣшокъ съ шерстью.
die Wollschur, стриженіе овецъ.
der Wollspinner, прядильщикъ шерсти.

der

der Wollstreicher, шерстобой.
die Wollust, сластолюбіе, любострастіе; удовольствіе, веселіе, der Wollust nachhängen, предаться сластолюбію.
Wollüstig, adj. u. adv. сластолюбивый, любострастный, похотливый, роскошный, wollüstige Bilder, срамныя картины.
der Wollüstling, сластолюбивый, похотливый человѣкъ.
die Wollustseuche, s. Lustseuche.
Womit, чѣмъ.
die Wonne, восхищеніе.
der Wonnemonath, Май мѣсяцъ.
Woran, по чему, отъ чего, woran liegt es? за чѣмъ дѣло стало?
Worauf, на что, на чемъ.
Woraus, изъ чего, изъ котораго.
Worein, Worin, въ чемъ.
Worfeln, v. n. das Getreide, вѣять хлѣбъ.
die Worfschaufel, махало.
das Wort, слово, von Wort zu Wort, отъ слова до слова, ein einsylbiges Wort, односложное слово, glatte Worte, льстивыя слова, einem mit leeren Worten abspeisen, кормить кого завтраками, seine Worte auf Schrauben setzen, двусмысленно, обиняками говорить, sein Wort halten, слово сдержать, er hat das große Wort, онъ все одинъ говоритъ, ein gutes Wort für jemanden einlegen, промолвить, замолвить за кого доброе слово, er will es nicht Wort haben, онъ не хочетъ признаться, auf jemandes Wort bauen, полагаться, надѣяться на кого, einem in das Wort fallen, прервать кого, er läßt einen nicht zu Worte kommen, онъ никому не даетъ говорить, ihr Wort in Ehren, не забудьте вашихъ рѣчей, извините что я вамъ прерываю. Er spricht kein Wort, онъ ни слова не говоритъ, ein gutes Wort findet eine gute Statt, ласковое слово укрощаетъ гнѣвъ, was braucht es viele Worte? къ чему такъ много словъ? на чтожъ такъ много говорить? sein Wort brechen, не сдержать своего слова, ein Wort, ein Wort, ein Mann, ein Mann, не говоря слова крѣпись, я вымолвя держись.
die Worterklärung, толкованіе словъ.
das Wörterbuch, словарь, лексиконъ.
der Wortforscher, этимологъ.
die Wortforschung, Этимологія.
die Wortfügung, синтаксисъ.
das Wortgepränge, пустыя слова.
das Wortgezänk, споръ о словѣ.
Worthabend, adj. кто говоритъ.
der Wortklaub-r, Wortkrämer, тотъ, который по пустому занимается разбираніемъ словъ.
der Wortkram, пустословіе.
Wörtlich, adj. u. adv. словесный; словесно, eine wörtliche Uebersetzung, словесный переводъ.
das Wortreg-ster, реестръ словамъ.
Wortreich, adj. u. adv. богатый, изобильный словами.
das Wortspiel, игра словъ.
der Wortstreit, споръ о словахъ, логомахія.
der Wortverstand, словесный смыслъ.
der Wortwechsel, споръ.
Worüber, чрезъ что, о чемъ, worüber zanken sie sich? о чемъ вы споритесь?
Worunter, подъ которомъ, между которыми.
Woselbst, гдѣ.
Wovon, отъ чего, отъ котораго, о чемъ, о которомъ.
Wovor, отъ чего, предъ которомъ.
Wowider, противъ котораго, противъ чего.
Wozu, къ чему, къ которому.

das Wrack, бракъ; разбитый корабль.
der Wucher, ростъ, лихва, Geld auf Wucher leihen, отдать деньги въ ростъ.
die Wucherblume, (chrysanthemum) былица, нивникъ, Ивановъ цвѣтъ.
der Wucherer, лихоимецъ, ростовщикъ.
Wucherhaft, adj. u. adv. лихоимный, лихоимственный.
Wuchern, v. n. умножиться; барышничить, das Gewächs wuchert, растеніе умножается, mit seinem Gelde wuchern, деньги за большіе проценты на ростъ отдать, барышничить своими деньгами; als v. a. viel Geld zusammen wuchern, много денегъ ростомъ копить, sich reich wuchern, наживаться, разбогатѣть отъ лихоимства.
das Wuchern, лихоимство.
der Wuchs, ростъ, einen schönen Wuchs haben, имѣть хорошій ростъ; статну быть складну, быть станомъ, das Pferd hat einen vortrefflichen Wuchs, эта статная лошадь.
Wühlen, v. a. u. n. рыть, рыться, in den Büchern wühlen, рыться въ книгахъ.
der Wulst, родъ кружка набитаго шерстью.
Wund, adj. u. adv. раненный, уязвленный, sich wund reiten, ссадить себѣ кожу отъ верховой ѣзды, ein wundes Herz, сокрушенное сердце.
die Wundarzeney, хирургія.
der Wundarzt, лекарь, хирургъ.
der Wundbalsam, бальсамъ для ранъ.
die Wunde, рана, eine kleine Wunde, раночка, eine tödliche Wunde, смертельная рана, eine unheilbare Wunde, неисцѣльная рана, die Wunde verbinden, перевязать рану, die Wunde heilet zu, рана заживаетъ, затворяется, an seinen Wunden sterben, умереть отъ своихъ ранъ.
das Wundenmahl, рубецъ, die Wundmahle Christi, язвы Христовы.
das Wunder, чудо; die Wunder, чудеса, es nimt mich Wunder, я удивляюсь, это для меня удивительно, это приводитъ меня въ удивленіе, das ist kein Wunder, это не диво, не диковина, ich dachte Wunder, was es wäre, я, Богъ знаетъ, что я себѣ не вообразилъ, ich dachte Wunder, wo sie wären, я думалъ, что вы ни вѣдь нѣтъ.
Wunderbar, adj. u. adv. чудный, дивный, удивительный, чудесный, wunderbare Dinge, удивительныя дѣла, чудеса.
der Wunderbaum, (ricinus) клещевина, конопь, сточокъ, растѣніе.
das Wunderbild, чудотворный образъ.
die Wunderblume, (mirabilis jalapa) чудоцвѣтъ, ялапъ.
das Wunderding, чудная вещь, чудное дѣло, чудо.
die Wundergabe, даръ чудесъ.
die Wundergeschichte, чудное приключеніе.
das Wundergeschöpf, чудная тварь.
Wundergroß, adj. u. adv. чрезвычайно, удивительно великій.
die Wunderkraft, чудесная, чрезвычайная сила; сила творить чудеса.
Wunderlich, adj. u. adv. чудный, чудесный, ein wunderlicher Mensch, чудный, странный человѣкъ, чудакъ, es kann noch wunderlich gehen, еще чуднѣе произойти можетъ, еще хуже можетъ быть.
Wundern, sich wundern, v. n. v. ref. дивиться, удивляться, es wundert mich, daß er noch lebt, я удивляюсь, что онъ еще живъ, ich wundere mich sehr darüber, я очень удивляюсь тому.

das

das Wundersalz, удивительная соль, Глауберова соль.
Wunderschön, adj. u. adv. чрезвычайно, удивительно пригожій.
Wunderselten, adj. u. adv. очень, весьма рѣдкій.
der Wunderstern, комета.
die Wunderthat, чудное, удивительное дѣло.
der Wunderthäter, чудотворецъ, die Wunderthäterinn, чудотворка.
Wunderthätig, adj. u. adv. чудотворный.
das Wunderthier, чудовище.
das Wunderwerk, чудо, s. Wunder.
das Wunderzeichen, чудесное явленіе, знаменіе; чудо.
das Wundfieber, лихорадка отъ раны.
das Wundholz, (ligustrum) бирючина.
das Wundkraut, (anthyllis vulneraria) язвенникъ, сольникъ.
das Wundpflaster, пластырь для ранъ.
die Wundsalbe, мазь для ранъ.
das Wundwasser, водка для ранъ.
der Wundzettel, рапортъ лекаря о состояніи больнаго.
der Wunsch, желаніе, es gehet nach Wunsch, по желанію идетъ, дѣлается, mein Wunsch ist erfüllet, желаніе мое исполнилось, чего ждалъ, то Богъ и далъ, seines Wunsches gewähret werden, получить желанное.
die Wünschelruthe, горная лоза, гадательный путъ, у суевѣрныхъ рудокоповъ, прутикъ указующій тѣмѣста, гдѣ находится золото или серебро.
Wünschen, v. a. желать, einem alles Gute wünschen, желать кому всякаго добра, ich wollte mir nichts besseres wünschen, я бы себѣ лучшаго не желалъ, на что мнѣ лучше желать.
das Wünschen, желаніе.
Wünschenswerth, adj. u. adv. желательный, желанія достойный.
die Würde, достоинство, чинъ, die kaiserliche Würde, Императорское достоинство, zu hohen Würden gelangen, высокій чинъ получить, взойти на высокую степень достоинства, чести, mit einer Würde bekleidet werden, получить чинъ, die Würde des Styls, важность слога.
Würdig, adj. u. adv. достойный; достойно, er ist dieser Stelle nicht würdig, онъ не достоинъ этого мѣста.
Würdigen, v. a. удостоить, удостоевать, удостоять, würdigen sie mich ihres Besuchs, удостойте меня вашего посѣщенія; etwas würdigen, schätzen, оцѣнить.
die Würdigkeit, достоинство.
die Würdigung, удостоиваніе; оцѣнка.
der Wurf, бросаніе, киданіе, метаніе, zwey Würfe thun, (mit Würfeln) два раза кидать, einem in den Wurf kommen, встрѣтиться съ кѣмъ нечаянно; ein Wurf Hunde, пометъ собакъ.
der Würfel, метательная косточка, in der Geometrie, кубъ, Würfel spielen, играть въ косточки, въ кости.
das Würfelbein, кость кубическая.
Würfelförmig, Würfelig, adj. u. adv. кубическій.
Würfeln, v. a. въ кости играть, gewürfelte Zeuge, клетчатыя матерій.
das Würfelspiel, игра въ кости.
Würfen, Wurfen, s. Worfeln.
das Wurfgarn, Wurfnetz, сакъ, наметъ.
der Wurfspieß, стрѣла.
die Wurfschaufel, лопатка.
die Wurfscheibe, металлическій кружекъ, который Турки бросаютъ въ цѣль.
der Wurfspieß, дротикъ.
Würgen, v. a. давить, задавить, eine Speise hinunter würgen, стараш-

раться проглотить что, проглотить что съ трудомъ, eine Taube, ein Huhn würgen, шею, голову свернуть голубю, курицѣ, einen Menschen würgen, задавить, задушить человѣка.

der Würgengel, ангелъ смерти, ангелъ поразитель.

der Würger, убійца.

der Wurm, червь, gen. s, червякъ, das Würmchen, червячекъ, der Wurm in den Gedärmen, глиста, sich krümmen wie ein Wurm, свертываться, свернуться какъ червь, der Wurm nagt das Holz, червь точитъ дерево, das Kind hat Würmer, дитя имѣетъ глисты, der Wurm am Finger, ногтоѣда, ногтоѣдица, der Mensch hat einen Wurm, онъ немного помѣшенъ, ein geheimer Wurm naget an meinem Herzen, тайная печаль сѣдаетъ мое сердце.

der Wurmarzt, площадной лекарь, обманщикъ.

Wurmen, v. n. ползать какъ червь; fig. das fängt ihm an zu wurmen, это его обезпокоиваетъ, das wurmte mir, это мнѣ досадно было, это мнѣ больно было.

die Wurmessenz, эссенція отъ глистъ.

das Wurmfieber, лихорадка глистная.

Wurmförmig, adj. u. adv. червообразный, червоподобный

der Würmfraß, червоточина.

Wurmig, adj. u. adv. червивый, червивъ; wurmig werden, червивѣть, очервивѣть; fig. осердиться.

das Wurmkraut, (spigelia) глистница.

das Wurmöl, червоточина.

das Wurmnest, гнѣздо червяковъ.

das Wurmpflaster, пластырь отъ глистъ.

die Wurmsalbe, мазь отъ глистъ.

der Wurmsamen, (semen cinae, sanctum) сѣмя цыцварное, цыпварное.

der Wurmschneider, который снимаетъ у собакъ червяка.

der Wurmstich, червоточина.

Wurmstichig, adj. u. adv. червивый, червоточный, червями источенный.

die Wurst, колбаса, Würste machen, сдѣлать колбасы, wie der Mann ist, so bratet man ihm die Wurst, по сенькѣ и шапка; каковъ Сава, такова ему и слава, eine Wurst nach einer Speckseite werfen, дать подарить бездѣлицу, чтобъ получить больше, промѣнять кукушку наястреба, Wurst wieder Wurst, одна услуга требуетъ взаимной, долгъ платежемъ красенъ. Wurst значитъ родъ большихъ круглыхъ линеекъ, auf der Wurst herum fahren, блюдолизничать, искать чужихъ обѣдовъ.

das Wurstkraut, (satureja) чаберъ.

der Wurstreiter, блюдолизъ.

der Wurstwagen, родъ большихъ круглыхъ линеекъ.

die Würze, приправа.

die Wurzel, корень, das Würzelchen, корешекъ, корешечекъ, Wurzel schlagen, bekommen, окорениться, пустить корень, mit der Wurzel ausreissen, выдернуть, вырвать съ корнемъ, die Wurzel eines Zahns, зубный корень, einen Baum mit der Wurzel aushauen, срубить дерево подъ корень, die Wurzeln der Haare, корешки волосовъ, die Quadratwurzel, корень квадратный.

Würzelig, adj. u. adv. корнистый, кореневатый.

der Wurzelmann, травникъ.

Wurzeln, v. n. пустить корень, окорениться.

die Wurzelsylbe, коренный слогъ.

das Wurzelwort, коренное слово.

die Wurzelzahl, коренное число, корень.

Würzen,

Würzen, v. a. приправить кушанье; класть приправы, коренья въ кушанье; fig. услаждать.
der Würzhandel, торгъ пряными зельемъ, кореньями.
der Würzhändler, s. Gewürzhändler.
die Würznelke, гвоздичка.
der Wust, нечистота, дрязгъ, соръ.
der Wust, безпорядочная куча, громада.
Wüst, adj. нечистый, замаранный.
Wüst, adj. u. adv. пустый, непоселенный, ein großer wüster Platz, пустошь, eine wüste Insel, пустый, непоселенный островъ. Ein wüster Mensch, суровый, грубый, непросвященный человѣкъ, ein wüstes Leben führen, вести безпорядочную, безпутную, распутную жизнь.
die Wüste, Wüsteney, пустыня, степь.
Wüsten, v. a. мотать, расточать.
der Wüsting, грубый, разпутный человѣкъ.
die Wuth, ярость, свирѣпство; die Wuth der Hunde, бѣшенство, in Wuth gerathen, притти въ ярость, разъяриться.
Wüthen, v. n. свирѣпствовать, яриться; бѣситься, vor Zorn wüthen, разъяриться, das Meer wüthet, море свирѣпствуетъ, ein wüthender Hund, бѣшенная собака.
der Wütherich, бѣшенный человѣкъ; лютый человѣкъ, тиранъ, мучитель; der Schierling, (conium) болиголовъ.
Wüthig, adj. u. adv. бѣшенный.
das Wuthkraut, (anagallis) курослѣпъ, порченая помощь, растеніе.

X.

X, двадцать четвертая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ кс.

Y.

Y, двадцать пятая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россійское и или ї.

Z.

Z, двадцать шестая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россійское ц.
der Zacken, зубецъ, an der Gabel, конецъ, an dem Hirschgeweihe, отростокъ, конецъ у оленьихъ роговъ, die Zacken am Lichte, свѣчные оплывки. Der Eiszacken, сосулка, das Zäckchen, зубчикъ, кончикъ.
Zacken, v. a. зубчатымъ сдѣлать.
Zackig, adj. u. adv. зубчатый, eine dreyzackige Gabel, трояныя вилки.
die Zaffera, s. Safflor.
der Zagel, хвостъ, eines Baumes, вершина, верхушка дерева.
Zagen, v. n. бояться, дрожать.
Zaghaft, adj. u. adv. боязливый, страшливый, трусливый; боязливо, страшливо, трусливо.
die Zaghaftigkeit, боязливость, страшливость, трусливость.
Zähe, adj. u. adv. липкій, клейкій; вязкій, zähes Fleisch, жесткое мясо, zäher Schleim, вязкая слюна, zähes Leder, жесткая кожа; fig. er ist ein wenig zäh,

зáh, онъ скупенокъ, крѣпокъ на деньги, ein зáhes Leben, имѣть крѣпкую жизнь.

die Záhheit, липкость, клейкость, вязкость.

die Zahl, число, eine gerade Zahl, ровное число, der erste an der Zahl, der Zahl nach, первый числомъ, stark an der Zahl seyn, многочисленну быть, ohne Zahl, безъ числа, безчисленно.

das Zahlamt, счетная экспедиція.

Zahlbar, adj. u. adv. что должно платить, der Wechsel ist zahlbar, векселю срокъ прошелъ, минулъ.

Záhlbar, adj. что можно исчислять.

das Záhlbret, доска для исчисленія денегъ.

der Zahlbuchstab, буква, служащая числомъ.

Zahlen, v. a. платить, заплатить, nicht ordentlich zahlen, неисправно платить, замедлить платежемъ.

Záhlen, v. a. исчислять, исчислить, считать, Geld záhlen, считать деньги, einen unter seine Freunde záhlen, причитать, причислить кого къ своимъ друзьямъ, gezáhltes Geld, счетныя деньги.

das Záhlen, die Záhlung, счисленіе, считаніе.

das Zahlende, хвостъ.

der Zahler, плательщикъ, die Zahlerinn, плательщица.

der Záhler, счетчикъ; in der Rechenkunst, числитель.

die Zahlfigur, число.

die Zahlmeise, хвостовка, птица.

der Zahlmeister, цальмейстеръ.

die Zahlperle, большій жемчугъ.

der Zahlpfennig, жетонъ, шиллингъ.

Zahlreich, adj. u. adv. многочисленный.

der Zahltag, срокъ, день платежа.

die Zahlung, платежъ, плата, richtige Zahlung leisten, исправно платить.

die Zahlwoche, послѣдняя недѣля ярмонки.

das Zahlwort, числительное слово.

Zahm, adj. ручный; смирный, zahme Thiere, ручныя животныя, zahm machen, ручнымъ дѣлать, укротить, zahm werden, присмирѣть, укротиться, so zahm, wie ein Lamm, такъ смиренъ, такъ кротокъ какъ агнецъ, man muß ihn etwas zahm machen, надобно его усмирить.

Záhmen, v. a. ручнымъ дѣлать, усмирить, укротить, seine Zunge, seine Begierden záhmen, обуздать свой языкъ, укротить, обуздать свои страсти.

das Záhmen, усмиреніе, укрощеніе, обузданіе.

der Záhmer, усмиритель, укротитель.

der Zahn, зубъ, das Záhnchen, зубокъ, зубочекъ, ein hohler Zahn, пустый, дупловатый зубъ; die Záhne wechseln, новые зубы дѣлать, получить, die Záhne thun weh, зубы болятъ; Haare auf den Záhnen haben, опытнымъ, смѣлымъ быть, einem den Zahn, auf den Zahn fühlen, испытать, экзаминовать кого, es thut ihm kein Zahn mehr weh, онъ давно умеръ, das Kind bekommt Záhne, зубы у ребенка прорѣзываются, einen Zahn ausziehen, выдернуть зубъ, die Záhne zusammen beißen, стиснуть зубы, ein wankender Zahn, трясущійся, шатающійся зубъ. Die Záhne eines Kammes, Rades, зубцы, зубчики.

der Zahnarzt, зубный врачъ, лекарь.

der Zahnbalsam, бальсамъ для зубовъ.

die Zahnbürste, зубная щеточка.

Зáhneln, v. n. зубы дѣлать, получить; als v. a. зубчики придѣлать.

Зáhnen, v. n. зубы дѣлать, das Kind zahnt, у этого ребенка зубы прорѣзываются.

das Zahnfleisch, десна.

die Zahnhöhle, зубная ямина.

Зáhnig, adj. u. adv. зубчатый.

das Zähnklappen, скрежетанїе, скрежетъ зубами.

das Zahnkraut, (dentaria) бабьи зубы, живецъ.

der Zahnkünstler, s. Zahnarzt.

Zahnlos, adj. u. adv. беззубный.

die Zahnlücke, пустая зубная ямина.

das Zahnpulver, зубный порошокъ.

die Zahnschmerzen, das Zahnweh, боль въ зубахъ, зубная болѣзнь.

der Zahnstocher, зубочистка.

der Zahntrost, (euphrasia odontites) помочь зубовъ, отрада зубная, трава.

die Zahnzange, зубныя щипцы.

die Zähre, слеза, das Zährchen, слезка.

der Zain, слитокъ.

die Zange, клещи, щипцы, mit glühen en Zangen zwicken, рвать, щипать раскаленными клещами, einen Nagel mit der Zange ausziehen, выдернуть гвоздь клещами.

Zángeln, v. a. схватить клещами.

der Zank, споръ, ссора, брань, Zank erregen, stiften, ссору завесть, затѣвать, возбудить.

der Zankapfel, яблоко раздора.

Zánkeln, v. n. не много спорить.

Zanken, v. n. спорить, ссориться, вздорить, браниться, mit jemanden zanken, спорить, ссориться, ссориться съ кѣмъ, sich zanken, спориться, браниться, die Liebe will gezankt seyn, любовь не бываетъ безъ ссоры.

der Zänker, спорщикъ, ссорливый человѣкъ, забіяка.

die Zänkerey, здоръ, ссора.

Zánkisch, adj. u. adv. здорный, спорчивый, ссорливый, вздорливый.

die Zankſucht, спорливость, ссорливость.

Zankſüchtig, adj. спорливый, ссорливый.

der Zapfen, am Faße, гвоздь въ бочкѣ, das Zäpfchen im Halse, язычокъ надъ горломъ; die Zapfen, Schildzapfen der Kanone, цапфы, вертлуги; den Zapfen ausziehen, отокнуть гвоздь. Der Zapfen der Nadelholzes, шишка; figürl. ein Zapfen, пьяница.

Zapfen, v. a. цѣдить, Bier zapfen, цѣдить пиво изъ бочки, das Faß gelet zum Zapfen, изъ этой бочки цѣдятъ.

der Zapfenstreich, вечерняя зоря, den Zapfenstreich schlagen, вечернюю зорю бить.

das Zapfenstück einer Kanone, вертлужная часть пушки.

Zappeln, v. n. мотать ногами, der Fisch zappelt noch, рыба еще бьется, man muß ihn etwas zappeln lassen, пусть онъ не много потерпитъ, надобно его нѣсколько оставить въ бѣдѣ.

die Zarge, край; an einer Thür oder Fenster, косякъ или притолокъ.

Zart, adj. u. adv. нѣжный, мягкій, тонкій, zarte Leinwand, тонкій холстъ, zarte Hände, мягкія руки, eine zarte Haut, мягкая кожа, von zarter Jugend, съ самыхъ молодыхъ лѣтъ, ein zartes Herz, нѣжное сердце.

Zärteln, s. Verzärteln.

die Zartheit, нѣжность, мягкость.

Zärtlich, adj. u. adv. нѣжный, ein Kind zärtlich erziehen, воспитать дитя нѣжно, zärtliche Liebe, нѣжная, сердечная любовь.

die Zärtlichkeit, нѣжность.

der Zärtling, изнѣженное дитя.

die Zaser, das Zäserchen, волокна, волосокъ, жилочка, ниточка.

Zaſerig, adj. волокнистый.
Zätſcheln, v. a. избаловать, изнѣжить.
der Zauber, народѣйство, чарованїе, очарованїе; прелесть.
der Zauberer, чародѣй, чаровательль, колдунъ, волшебникъ.
die Zauberey, чародѣйство, колдовство, волшебничество; die Kunſt, чернокнижїе, волшебная наука, Zauberey treiben, чародѣйствовать, die Zauberey ſchöner Augen, прельщенїе прекрасныхъ глазъ.
Zauberiſch, adj. u. adv. волшебный, чародѣйный, чернокнижный.
die Zauberkraft, волшебная, очаровательная сила.
die Zauberlaterne, магическїй фонарь.
Zaubern, v. a. u. n. чародѣйствовать, ворожить, волшебствовать, очаровать.
das Zauberwerk, чародѣйство.
die Zauche, s. Hürdini.
der Zauderer, медлительный человѣкъ, медлитель.
Zauderhaft, adj. медлительный, непроворный.
die Zauderhaftigkeit, медлительность.
Zaudern, v. n. медлить, мѣшкать, длить, was zauderſt du lange? что ты такъ долго медлишь?
das Zaudern, медленїе.
der Zaum, узда, im hohen Style, брозда, einem Pferde den Zaum anlegen, надѣть мушшукъ на лошадь, зануздать лошадь, узду на ложить, es im Zaume halten, держать, удерживать лошадь, ſeine Zunge, ſeine Begierden im Zaume halten, обуздать, воздержать свой языкъ, свои страсти, die Geſetze ſind ein Zaum für die Laſterhaften, законы служатъ обузданїемъ порочнымъ.
Zäumen, v. a. уздать, обуздать.
Zaumlos, adj. u. adv. необузданный.
Zaumrecht, adj. ein zaumrechtes Pferd, выѣжженная лошадь.
der Zaun, заборъ, ein geflochtener, плетень, einen Zaun machen, einen Zaun ziehen, заборъ сдѣлать, заборомъ забирать, загородить, огородить.
Zäunen, ſ. einen Zaun ziehen.
die Zaunglocke, (convolvulus ſepium) колокольчикъ стѣнный.
die Zaunkirſche, (lonicera xyloſteum) жимолость.
der Zaunkönig, королекъ, птица.
die Zaunrebe, (bryonia) перестунень, матица бѣлая, растенїе.
der Zaunſchlieffer, s. Zaunkönig.
Zauſen, v. a. драть, einen bey den Haaren zauſen, драть кого за волосы.
der Zechbruder, гуляка, пьяница.
die Zeche, цѣхъ; пиръ, пированство, die Zeche bezahlen müſſen, заплатить за пиръ, быть въ чужомъ пиру да похмелье, ſeine Zeche bezahlen, заплатить свою долю.
Zechen, v. a. u. n. попивать, пировать.
der Zecher, гуляка.
der Zechgenoß, товарищъ въ цѣхѣ; товарищъ въ пирѣ.
die Zecke, oder Zäcke, клещъ, насѣкомое.
die Zehe, палецъ у ноги, die groſſe Zehe, большой палецъ, auf den Zehen gehen, ходить на цыпочкахъ, на цыпкахъ.
Zehen, Zehn, numer. десять, zehen Häuſer, десять домовъ, zehn Stück, десятокъ, die zehn Gebote Gottes, десять заповѣдей.
das Zehend, десятокъ, десятина.
die Zehende, Zehne, in der Arithmetik, десять, in den Karten, десятка.
der Zehener, in der Arithmetik, десять.

Zehenerley, Zehnerley, adj. u. adv. десять разныхъ сортовъ.

Zehenfach, Zehnfach, adj. n adv. десятеричный; десятерично, десятерицею.

Zehenjährig, Zehnjährig, adj. десятилѣтный.

Zehenmal, adv. десять разъ, десятеро, zehenmahlig, adj. десятократный, zehnmahl mehr, въ десятеро больше.

der, die, das Zehente, Zehnte, десятый, ая, ое, der zehnte dieses Monaths, десятое число сего мѣсяца.

der Zehente, десятая доля, десятина.

das Zehentel, Zehntel, десятая доля, десятое, sieben Zehntel, семь десятыхъ.

der Zehenter, чиновникъ, принимающій десятую долю.

Zehig, adj. u. adv. имѣющій пальцы.

Zehren, v. n. ѣсть, жить, издерживать, von seinen Renten zehren, жить своими процентами, für sein Geld zehren, жить на своемъ коштѣ, за свои деньги, der Thee zehret, отъ чаю худѣешь, der Wein zehret im Fasse, вино изсыхаетъ въ бочкѣ, auf andrer Leute Kosten zehren, жить на чужія деньги.

der Zehrer, мотъ.

das Zehrgeld, der Zehrpfennig, деньги на дорогу, дорожныя деньги; милостыня.

die Zehrung, расходъ на столъ, на кушанье, seine Zehrung bezahlen, платить за кушанье; die Zehrung, besser die Auszehrung, чахотка.

die Zehrwurz, (dracontium) змѣевикъ; (radix Ari) телячья нога, обраски трава, Аронова трава.

das Zeichen, знакъ, замѣта, замѣтка; знаменованіе, die zwölf himmlischen Zeichen, двенадцать небесныхъ знаковъ, das ist ein Zeichen einer guten Gesundheit, это знакъ добраго здоровья, ein Zeichen an etwas machen, сдѣлать замѣтку на чемъ; заклеймить что, das ist ein gutes Zeichen, это хорошій знакъ, хорошее знаменованіе, einem ein Zeichen an die Stirne brennen, заклеймить кого, ein eingebranntes Zeichen, клеймо.

das Zeichenbuch рисовальная книга.

der Zeichendeuter, гадатель по звѣздамъ, звѣздочетъ, астрологъ. Die Zeichendeuterinn, гадательница по звѣздамъ.

die Zeichendeuterey, звѣздочество, гаданіе по звѣздамъ, астрологія.

die Zeichenkunst, рисовальная наука.

der Zeichenmeister, рисовальный учитель.

Zeichnen, v. a. u. n. рисовать; merken, замѣтить, мѣтку положить, заклеймить, mit Bleystift zeichnen, рисовать карандашомъ, einen Baum zeichnen, рисовать дерево. Einen Ballen Waaren zeichnen, замѣтить кипу товаровъ, положить мѣтку на кипу товаровъ, das Vieh zeichnen, замѣтить скотъ, Gott hat ihn gezeichnet, онъ изувѣченъ. das Geschirr zeichnen, заклеймить посуду.

das Zeichnen, рисованіе; замѣчаніе, клейменіе.

der Zeichner, рисовальщикъ, рисовщикъ, die Zeichnerinn, рисовальщица, рисовщица.

die Zeichnung, рисунокъ, рисовка; рисованіе, замѣчаніе.

der Zeidelbär, родъ маленькихъ медвѣдей.

Zeideln, v. a. вынимать медъ изъ ульевъ.

der Zeidler, пчельникъ.

der Zeigefinger, указательный палецъ, перстъ.

Zeigen, v. a. показать, указать, mit dem Finger auf etwas zeigen, указать пальцомъ на что, einem ein Buch zeigen, показать

кому книгу, sich zeigen, показаться, оказаться, отличиться, zeige dich als einen Mann, окажись мужемъ.
das Zeigen, die Zeigung показанїе.
der Zeiger, показатель, показщикъ; auf der Uhr, стрѣлка; der Kinder beym Lesen, указка; der Mondszeiger, кругъ лунѣ.
die Zeigeruhr, oder Zeigeuhr, часы показывающїя только часы.
Zeihen, v. a. ir. Imperf. ich zieh; part. gezieben, уличать.
der Zeidelbast, (daphne laureola) ягодка лаврушка, волчїй плющъ; (daphne mezereum) перецъ волчїй, лыко волчье; (daphne cneorum) шриягодникъ, ягодка волчья.
die Zeile, строка, строчка, линея.
die Zeisel, сусликъ.
der Zeiselbär, ручный мѣдвѣдь.
der Zeisig, чижикъ, чижъ; вѣтренный, легко мысленный человѣкъ.
Zeisigrün, зѣленый какъ чижикъ.
die Zeit, время, пора, lassen sie mir Zeit, дайте мнѣ время, срокъ; die Zeit ist vorbey, время прошло, es ist Zeit zu gehen, пора итти, zu rechter Zeit, въ пору, ich habe keine Zeit, у меня времени нѣтъ, мнѣ не досугъ, мнѣ не досужно, die gedenkwärtige, vergangene, zukünftige Zeit, настоящее, прошедшее, будущее время, zur Zeit, теперь, zu Zeiten, иногда, bey Zeiten, заблаговременно, vor Zeiten, въ старину, въ древнїя времена, es ist hoh Zeit zu gehen, крайняя пора итти, Zeit genug, довольно рано, zu meiner Zeit, въ мое время, etwas ausser der Zeit thun, сдѣлать что не во время, ich weiß die Zeit, da er heurathen wollte, я помню то время, какъ онъ хотѣлъ жениться, Zeit und Weile wird mir lang, мнѣ очень скучно, я очень скучаю.
das Zeitalter, вѣкъ.
die Zeitbeere, смородина.
die Zeitbeschreibung, Хронологїя.
das Zeitbuch, лѣтопись.
die Zeitdauer, продолженїе времени.
die Zeitfolge, порядокъ времени.
der Zeitforscher, хронологъ.
der Zeitgenoß, современникъ.
der Zeithalter, астрономическїй инструментъ, показывающїй время вѣрнѣе часовъ.
Zeither, adv. до сихъ поръ, по сіе время.
Zeitig, adj. временный, теперешнїй; раннїй, adv. временно; рано, er kam etwas zeitig, онъ раненько пришолъ, zeitige Kirschen, раннїя вишни.
Zeitigen, v. a. приводить въ зрѣлость; die Sonne zeitiget alles, отъ солнца все созрѣваетъ; als v. n. созрѣвать.
die Zeitigung, созрѣванїе.
die Zeitkunde, Хронологїя.
die Zeitkürzung, препровожденїе времени.
Zeitlang, нѣсколько времени.
der Zeitlauf, теченїе времени; время.
Zeitlebens, adv. во всю жизнь, пока живъ буду.
Zeitlich, adj. u. adv. теперешнїй; раннїй; временный, тлѣнный; рано, временно, тлѣнно, zeitliche Güter, временныя, тлѣнныя блага; das Zeitliche mit dem Ewigen verwechseln, умереть.
die Zeitlichkeit, временность, тлѣнность, diese Zeitlichkeit verlassen, умереть, оставить свѣтъ.
die Zeitlose, (colchicum) безвременный цвѣтъ, сынъ безъ отца, зимовикъ, распенїе.
das Zeitmaß, мѣра времени.
die Zeitordnung, порядокъ времени.
der Zeitpunkt, эпоха.
der Zeitrechner, хронологъ.

die

die Zeitrechnung, исчисленїе времени, эра; хронологїя.
das Zeitregister, лѣтопись.
das Zeitschaf, двухлѣтняя овца.
die Zeitung, вѣсть, извѣстїе; die Zeitungen, вѣдомости, газеты, etwas in die Zeitungen setzen lassen, объявить, публиковать что въ вѣдомостяхъ, поставить что въ газеты.
der Zeitverderb, потеря времени.
die Zeitverkürzung, препровожденїе времени.
der Zeitverlust, потеря время, ohne Zeitverlust, безъ замедленїя, не теряя времени, безъ потери времени.
der Zeitvertreiber, забавный человѣкъ, или съ которымъ прїятно проводить бремя.
der Zeitverwandte, современникъ.
das Zeitwort, глаголъ.
der Zelken, s. Zweig.
die Zelle, eines Mönches oder einer Nonne, келья; einer Biene, пчелная клѣточка.
der Zellendiener, келейникъ, die Zellennonne, келейница.
das Zellengewebe, in der Anatomie, клещетая плева.
die Zellernuß, родъ орѣховъ, положихъ на воложскїе орѣхи.
der Zelt, иноходъ.
das Zelt, палатка, шатеръ, gen. тра, куща, сѣнь, das Zelt aufschlagen, палатку поставить, разставить, es abnehmen, подобрать ее.
die Zeltdecke, коверъ для палатки.
der Zelter, иноходецъ.
der Zeltpfahl, древко.
der Zeltpflock, коль.
der Zeltschneider, палатошный, шатерный мастеръ.
die Zeltstange, шатерное древцо.
der Zenith, зенитъ, головная точка.
die Zent, судъ, вѣдомство.
der Zentner, центнеръ, вѣсъ, имѣющїй въ иныхъ мѣстахъ сто, въ другихъ сто десять и сто четырнадцать фунтовъ.
der Zephyr, зефиръ, западный вѣтерокъ.
das Zepter, скипетръ, Kron und Zepter niederlegen, отказаться отъ престола.
Zerbeissen, v. a. ir. раскусить, eine Nuß zerbeissen, разгрысть орѣхъ.
Zerbersten, v. n. ir. лопнуть.
Zerblasen, v. a. ir. раздувать, раздуть.
Zerbrechen, v. a. ir. разломать, разломить, разшибить, сломать, изломать, ein Glas, einen Teller zerbrechen, разшибить стаканъ, тарелку, einen Stock zerbrechen, переломить, изломать палку, seine Fesseln zerbrechen, разорвать свои оковы, sich den Kopf über etwas zerbrechen, ломать надъ чѣмъ голову, ein zerbrochenes Herz, сокрушенное сердце; als v. n. изломаться, разломаться, das Glas, der Stock ist zerbrochen, стаканъ разбить, палка изломана.
das Zerbrechen, ломанїе, сломанїе, разбитїе.
Zerbrechlich, a. j. u. adv. ломкїй.
Zerbröckeln, v. a. крошить.
Zerdrücken, v. a. задавить, раздавить, ein Ey zerdrücken, раздавить яицо.
Zerfallen, v. a. ушибить, sich den Kopf zerfallen, ушибить себѣ голову упавши; als v. n. развалиться, ein zerfallenes Gebäude, развалившееся зданїе.
Zerfeilen, v. a. разтелить.
Zerfetzen, v. a. раздирать, изрубить.
Zerfleischen, v. a. изрубить, рубить въ мѣлкїе куски.
Zerfließen, v. ir. n. расплываться, разтаять, das Wachs ist zerflossen, воскъ растаялъ, vor Liebe zerfließen, разтаять отъ любви,

in Thränen zerfließen, заливаться слезами.
Zerfoltern, v. a. измучить.
Zerfressen, v. a. ir. съѣсть.
Zergänglich, s. Vergänglich.
Zergehen, v. n. ir. разтаять, изтаять, разойтися, das Salz ist ganz zergangen, соль разошлась, распустилась.
Zergern, v. a. дразнить, раздразнить.
Zergliedern, v. a. разрѣзывать, разбирать тѣло по частямъ, разсѣкать тѣло по составамъ.
der Zergliederer, анатомикъ.
die Zergliederung, разобраніе по частямъ.
die Zergliederungskunst, анатомія.
Zerhacken, Zerhauen, v. a. разрубить на мелкіе куски, разсѣкать, er ist ganz zerhauen, онъ весь изрубленъ.
Zerkauen, v. a. разжевывать, изжевывать.
Zerknicken, v. a. гнуть, ломать.
Zerknirschen, v. a. задавить; ein zerknirschtes Herz, сокрушенное сердце.
Zerkochen, v. a. разваривать, переваривать.
Zerkratzen, v. a. изцарапать.
Zerkrümeln, v. a. искрошить.
Zerlassen, v. a. растопить.
Zerlegen, v. a. разнимать, разбирать; разрѣзать, eine Uhr, einen Braten zerlegen, разбирать часы; разрѣзать жаркое.
die Zerlegung, разниманіе; разбираніе; разрѣзаніе,
Zerlöchert, adj. дыристый.
Zerlumpt, adj. u. adv. оборванный, изодранный, ободранный, zerlumpt einhergehen, въ изодранномъ, разодранномъ, ободранномъ платьѣ ходить.
Zermahlen, v. a. смолоть на мѣльницѣ.
Zermalmen, v. a. раздавить; растирать; fig. сокрушать.
die Zermalmung, раздавленіе, растираніе; сокрушеніе.
Zermartern, v. a. измучить кого.
Zernagen, v. a. разгрызать, изглодать.
Zernichten, v. a. уничтожить.
die Zernichtung, уничтоженіе.
Zerplatzen, v. n. лопнуть.
Zerquetschen, v. a. раздавить, прищемить.
die Zerquetschung, раздавленіе, прищемленіе.
Zerreiben, v. a. ir. растереть, растирать, изтереть
Zerreissen, v. a. ir. раздирать, изодрать, разорвать, растерзать, einen Brief zerreissen, разодрать письмо, der Wolf hat das Schaf zerrissen, волкъ зарѣзалъ, разтерзалъ овцу, ich habe mein Kleid zerrissen, я разодралъ себѣ платье, jemandes Herz zerreissen, терзать чье сердце, крайне опечалить кого; als v. n. der Strick ist zerrissen, конатъ лопнулъ, веревка разорвалась.
das Zerreissen, die Zerreissung, раздираніе, разорваніе, растерзаніе; терзаніе.
Zerren, v. a. таскать, драть; einen zerren, дразнить кого.
Zerringen, v. a. изтереть.
Zerrinnen, v. n. ir. разтекаться, разплыться, разлиться, Butter am Feuer zerrinnen lassen, разтапливать масло, wie zerronnen, so zerronnen, какъ нажито такъ и прожито.
Zerrühren, v. a. разболтать.
Zerrütten, v. a. привесть въ безпорядокъ, въ замѣшательство, den Staat zerrütten, возмутить государство.
die Zerrüttung, приведеніе въ замѣшательство, возмущеніе.
Zersägen, v. a. распилить.
Zerschaben, v. a. растереть.
Zerscheitern, v. n. s. Scheitern.
Zerschellen, v. ir. a. разбить.
Zerschiessen, v. ir. a. разбить пушкою.
Zerschlagen, v. ir. a. разбить, einen Stein zerschlagen, разбить камень;

камень; die Heurath, der Kauf hat sich zerschlagen, свадьба разошла, тюрьъ разошелъ, einen ganz zerschlagen, избить кого, ich bin wie zerschlagen von der Reise, я весь разбитъ отъ дороги, отъ ѣзды, die Zwiebacke sind ganz zerschlagen, сухарисъ избились.

Zerschmelzen, v. a. растопить; v.n. ir. растаять, растопиться.

Zerschmettern, v. a. разбить что на мѣлкіе куски, въ дребезги, раздробить, sich den Kopf zerschmettern, разбить себѣ голову.

das Zerschmettern, die Zersprengung, разбитіе.

Zerschneiden, v. a. разрѣзать; изрѣзать.

die Zerschneidung, разрѣзаніе.

Zerspalten, v. a. расколоть, разщепить.

Zersplittern, v. a. раздроблять.

Zerspringen, v. a. подорвать.

Zerspringen, v. ir. n. лопнуть, разорваться.

Zerstäuben, v. a. разогнать.

Zerstechen, v. ir. a исколоть.

Zerstieben, v. n. превращаться въ прахъ.

Zerstören, v. a. разорить, разрушить, испребить, ein Reich zerstören, разорить государство, zerstörte Städte, разоренные, опустошенные города.

der Zerstörer, разоритель, опустошитель.

die Zerstörung, опустошеніе, разореніе.

Zerstoßen, v. ir. a. растолочь, истолочь, ich habe mir den Fuß zerstoßen, я ушибъ себѣ ногу, Zucker zerstoßen, натолочь сахару.

Zerstreuen, v. a. разсыпать, разбросать; разгонять; разсѣять, развлечь, die Sonne zerstreuet den Nebel, солнце разгоняетъ туманъ, jemandes Kummer zerstreuen, разсѣять чью грусть, einen Betrübten zerstreuen, развлечь мысли печальнаго, развеселить его, sich ein wenig zerstreuen, прогуливаться, развлекаться, das Bataillon wurde zerstreuet, вся рота была разсѣяна, прогнана, er ist äusserst zerstreuet, онъ очень разсѣянъ, онъ чрезвычайно развлеченъ.

die Zerstreuung, разсыпаніе; разсѣяніе, развлеченіе.

Zerstückeln, v. a. раздроблять, раздѣлить въ мѣлкіе кучки.

Zerstücken, v. a. раздѣлить въ маленькіе кучки, zerstückte Bretter, разбитыя доски.

die Zerstückung, раздѣленіе, раздробленіе.

Zerstümmeln, v. a. изувѣчить.

Zertheilen, v. a. раздѣлить.

Zertrennen, v. a. распороть.

Zertreten, v. ir. a. задавить; разбить.

Zertrümmern, v. a. разломать, разбить въ мѣлкія части.

Zertweichen, v. a. намочить съ лишкомъ.

Zerwühlen, v. a. разрыть, изрыть.

Zerzausen, v. a. zerzauste Haare, растрепанные волосы.

Zer über jemanden schreyen, явно, всенародно жаловаться.

das Zetergeschrey, громкій крикъ.

der Zettel, das Zettelchen, записочка, цедулка, цедулочка. Der Zettel bey den Leinwebern, основа.

der Zeug, матерія, seidene Zeuge, шелковыя матеріи.

das Zeug, инструментъ; дрянь, негодная вещь; глупость, дурачество, вздоръ, albernes Zeug reden, вздоръ говорить; liederliches Zeug, негодные, непотребные люди.

der Zeuge, свидѣтель, einen Zeugen stellen, представить свидѣтеля, поставить кого свидѣтелемъ, einen zum Zeugen rufen, призывать кого въ свидѣтельство, въ свидѣтели, sich auf einen als Zeugen berufen, ссылаться на кого яко свид-

теля, свидѣтельствоваться кѣмъ.

der Zeugefall, родительный падежъ.

die Zeugemutter, мать.

Zeugen, v. a. родить, Kinder zeugen, дѣтей приживать, er hat einen Sohn mit ihr gezeugt, онъ прижилъ съ нею сына, родился ему отъ нея сынъ.

Zeugen, v. n. свидѣтельствовать, wider jemanden zeugen, свидѣтельствовать противъ кого.

das Zeugenverhör, допросъ свидѣтелей.

die Zeugfabrik, Zeugmanufactur, фабрика, въ которой дѣлаются шерстяныя матеріи.

das Zeughaus, оружейный домъ, цеугаусъ.

der Zeugmacher, ткачъ, который шерстяныя матеріи дѣлаетъ.

das Zeugniß, свидѣтельство, ein falsches Zeugniß ablegen, дать ложное свидѣтельство, ein rühmliches Zeugniß von jemanden ablegen, говорить, отзываться о комъ съ похвалою.

der Zeugschmid, инструментныхъ дѣлъ мастеръ.

die Zeugung, рожденіе.

das Zeugungsglied, дѣторородный членъ.

der Zeugwärter, цейхвартеръ.

die Zibebe, самый большій родъ изюма.

der Zibeth, выхухоль.

die Zibethratze, выхухоль.

das Zibethier, кабарга.

die Zicke, молодая коза, козка, козочка.

Zicken, v. n. козлиться, родить козлятъ.

die Ziehe, наволочка.

die Ziege, коза.

der Ziegel, Ziegelstein, кирпичъ; der Dachziegel, черепица, Ziegel streichen, дѣлать кирпичи.

der Ziegelbrenner, кирпичникъ.

die Ziegelbrennerey, кирпичный заводъ.

das Ziegeldach, черепичная кровля.

die Ziegelerde, кирпичная глина.

die Ziegelfarbe, кирпичный цвѣтъ.

Ziegelfarben, adj. кирпичнаго цвѣту.

die Ziegelhütte, кирпичный сарай.

der Ziegellehm, s. Ziegelerde.

das Ziegelmehl, толченые кирпичи.

der Ziegelofen, кирпичная печь.

Ziegelroth, s. Ziegelfarben.

der Ziegelstreicher, кирпичникъ.

der Ziegenbock, козелъ; въ низкихъ шуткахъ, портный.

der Ziegenfuß, козья нога; in der Botanik, (convolvulus pes caprae) колокольчикъ, козья нога.

das Ziegenhaar, козья шерсть.

der Ziegenhirt, козарь.

der Ziegenkäse, сыръ изъ козьяго молока.

die Ziegenraute, (galega) козья рута, козлятникъ.

der Ziegenmelker, oder Ziegensauger, козодой, полуночникъ, лелекъ, птица.

der Zieger, окисшувшаяся влажность.

das Ziehband, рванъ, gen. s, das Rad mit einem Ziehbande befestigen, скрѣпить колесо рванью. Das Ziehband zum Ziehen, лямка.

der Ziehbrunnen, колодезь.

die Ziehe, воспитаніе.

Ziehen, v. ir. a. Imperf. ich zog, Conjunct. zöge; Imperat. ziehe, oder zieh; Part. gezogen, тянуть, таскать, дергать, дернуть, влечь, Wasser aus dem Brunnen ziehen, вытаскивать воду изъ колодезя, die Pferde ziehen den Wagen, лошади везутъ карету, bey den Haaren ziehen, драть, таскать кого за волосы, Flachs durch die Hechel ziehen, мыкать ленъ, etwas mit einem Haken an sich ziehen, притащить что къ себѣ крюкомъ, fester zusammen ziehen, стянуть

покрѣп-

покрѣпче, den Mund ziehen, кривлять ротъ, ziehen sie mir eine Karte aus, выдерните мнѣ карту, das Schnupftuch aus der Tasche ziehen, вынуть платокъ; выпящить платокъ, den Hut ziehen, снимать шляпу, die Achseln ziehen, пожать плечами, den Kürzern ziehen, приграть, Lichte ziehen, макать свѣчи, die Lotterie ziehen, разыгрывать въ лотерею, viel Geld ziehen, много денегъ получить, auf jemanden ziehen, im Handel, прасировать на кого, eine Linie ziehen, линею сдѣлать; вести, eine Mauer ziehen, сдѣлать, обвести стѣну, das Pflaster ziehet Blasen, пластырь нарываетъ пузырочки. Die Sonne ziehet die Dünste aus der Erde, солнце вытягиваетъ пары изъ земли, die Pferde aus dem Stalle ziehen, вывесть лошадей изъ конюшни, den Degen ziehen, вынимать шпагу изъ ножень, einen am Rocke ziehen, дернуть кого за кафтанъ, Wurzeln aus der Erde ziehen, дергать коренья изъ земли, Wein auf Buteilien ziehen, разлить вино по бутылкамъ, einen auf die Seite ziehen, отвесть кого къ, на сторону, jemanden an sich ziehen, привлекать кого съ себѣ, на свою сторону, einen vor Gericht ziehen, привесть кого въ судъ, просить на кого, etwas an sich ziehen, присвоить себѣ что, Truppen zusammen ziehen, собирать войска, eine gute Lehre aus etwas ziehen, вывесть изъ чего хорошее нравоученіе, zu Rathe ziehen, просить у кого совѣтъ, посовѣтоваться съ кѣмъ, zu wichtigen Sachen gezogen werden, употребляему быть въ важныхъ дѣлахъ, sich etwas zu Gemüthe ziehen, обезпокоиться, тужить, скорбить о чемъ, sich etwas zuziehen, навлечь на себя что, ein Kind groß ziehen, воспитывать дитя, Nelken ziehen, садить гвоздику, Rußland ziehet viel Pferde, въ Россіи много конскихъ заводовъ. Россія имѣетъ много лошадей, den Beutel ziehen, вынуть кошелокъ, Saiten auf eine Violine ziehen, натянуть струны на скрыпку, in die Länge ziehen, протягивать, проволочить. Sich ziehen, подвигаться, итти; протягиваться, выпягиваться, die Truppen ziehen sich nach dem Dnieſter, войско подвигается къ Днѣстру, die Wolken ziehen sich zusammen, облака собираются, der Weg ziehet sich in die Länge, дорога простирается въ длину, das Wasser ziehet sich in den Schwamm, вода втягивается, входитъ въ губку, der Geruch ziehet sich in die Kleider, запахъ пристаетъ къ платью, sich mit Klugheit aus einer Sache ziehen, съ умомъ изъ чего выпутаться. Als v. n. die Wolken ziehen gegen Abend, облака несутся къ сѣверу, die Vögel ziehen, птицы отлетаютъ; прилетаютъ, aus einem Hause ziehen, выѣхать изъ дому, переѣхать въ другой домъ, auf das Land ziehen, ѣхать въ деревню, zu jemanden ziehen, итти, ѣхать жить къ кому.

das Ziehkind, воспитанникъ.

das Ziehpflaster, пластырь дїахильный.

das Ziehseil, бичева.

die Ziehung, тасканїе, дерганїе, die Ziehung einer Lotterie, разыгрываніе лотерен.

das Ziel, цѣль, мѣта, намѣреніе, nach dem Ziele schießen, стрѣлять въ цѣль, das Ziel treffen, verfehlen, попасть въ цѣль, не утрафить, не попасть въ цѣль, einen das Ziel verrücken, уничтожить чье намѣреніе.

Zielen, v. n. цѣлить, мѣлить во что, er zielte nach mir, traf mich aber nicht, онъ мѣтилъ въ меня, но не потрафилъ, alles zielet dahin, ihn unglücklich zu machen, все цѣлитъ, клонится къ тому, чтобъ сдѣлать его нещастливымъ.

Zielen, v. a. Kinder zielen, прижить дѣтей, ſ. Erzielen.

Ziemen, v. n. приличествовать, пристать, пристойну быть, es ziemet ſich nicht, не пристойно, не прилично.

der Ziemer, родъ сѣрыхъ дроздовъ.

Ziemlich, adj. изрядный, нарочитый, посредственный, умѣренный, adv. изрядно, нарочито, посредственно, умѣренно, er iſt von ziemlicher Größe, онъ изрядной величины, онъ нарочито великъ, der Weg iſt noch ziemlich, дорога изрядна, ſie iſt ſchon ziemlich alt, она довольно стара.

die Zier, die Zierde, украшеніе, лѣпота, красота, уборъ, das iſt nur zur Zierde da, это только для украшенія.

Zieren, v. a. украшать, украсить, сдѣлать пригоже, красивѣе, Bildſäulen, zieren einen Garten, статуи украшаютъ садъ, даютъ саду болѣе красоты; als v. a. украшать, eine Stadt mit Tempeln zieren, украсить городъ храмами. Sich zieren, украситься, убираться; жеманиться, die gezierte Schreibart, принужденный слогъ.

die Zierery, жеманство.

der Ziergarten, вертоградъ.

Zierlich, adj. u. adv. чистый, красивый, красный, стройный; чисто, красиво, красно, стройно, zierlich ſchreiben, красиво, чисто писать.

die Zierlichkeit, чистота, красивость, стройность.

der Zierling, человѣкъ, который жеманится.

der Zierrath, украшеніе, убранство, Zierrathen an Säulen, украшенія у столбовъ.

die Zieſelmaus, сусликъ.

die Ziffer, число, цыфирь, acc. n, in Ziffern ſchreiben, цыфирями писать.

das Zifferblatt, цыферблатъ.

Ziffern, v. n. изчислять.

der Zigeuner, цыганъ, die Zigeunerinn, цыганка.

der Zimmer, сорокъ мѣховъ, а въ иныхъ мѣстахъ увалцать мѣховъ, ein Zimmer Zobel, сорокъ соболей.

das Zimmer, комната, горница, покой; von einem Hirſche, подчеревокъ.

die Zimmerarbeit, плотничья работа.

die Zimmeraxt, плотничей топоръ.

die Zimmerfläße, плотъ.

der Zimmergeſell, плотничей подмастерье.

das Zimmerholz, строевый лѣсъ.

die Zimmerkunſt, плотничество, плотническое мастерство.

der Zimmermann, плотникъ, ſiehe, wo der Zimmermann das Loch gelaſſen hat, убирайся, убѣги скорѣе.

der Zimmermeiſter, плотническій мастеръ.

die Zimmerung, das Zimmerwerk, плотническая работа.

das Zimmerwerft, верфы, корабельные.

der Zimmet, корица.

der Zimmtbaum, коричное дерево.

die Zimmtfarbe, коричный цвѣтъ.

das Zimmtöhl, коричное масло.

die Zimmtrinde, корица.

das Zimmtwaſſer, коричная вода.

Zink, пять, alle Zinken, (alle Finger) всѣ пятерки.

der Zink, шпіаутеръ, цинкъ.

die Zinkaſche, шпіаутерова зола.

die Zinkblumen, шпіаутеровы цвѣты.

die Zinke, an der Gabel, конецъ; an dem Hirſchgeweihe, кончикъ, конецъ;

нецъ; an der Egge, клевцы, зубье у бороны.
der Zinken, родъ музыкальныхъ инструментовъ.
das Zinkerz, шпiаутерова руда.
der Zinkvitriol, купоросъ шпiаутеровый.
das Zinn, олово, englisches Zinn, Аглинское олово.
die Zinnasche, оловянной пепелъ.
das Zinnbergwerk, оловянный рудникъ.
die Zinne, зубецъ; die Zinne des Tempels, верхъ храма.
Zinnern, adj. оловянный.
das Zinnerz, оловянная руда.
die Zinnfolie, оловянная фольга.
der Zinngießer, оловянишникъ.
die Zinngrupe, родъ оловянной руды, состоящей изъ олова, желѣза и земли.
das Zinnloth, паяло.
die Zinnmutter, разведенное въ крѣпкой водкѣ олово.
der Zinnober, киноварь, gen. n.
das Zinnobererz, киноварная руда.
die Zinnprobe, проба съ оловомъ.
der Zinnsand, оловянный песокъ.
der Zinnstein, оловянникъ, оловянистый камень.
die Zinnwäsche, оловянная промывальня.
der Zins, подать; оброкъ; наемъ, ein Haus in Zins nehmen, нанимать въ домъ.
der Zinsbauer, оброчный крестьянинъ.
das Zinsbuch, оброчная книга.
die Zinse, ростъ, проценты, sein Geld auf Zinsen austhun, отдать деньги на проценты.
Zinsen, v. a. платить подать, оброкъ; a&v. n. дать приходы.
Zinsfrey, adj. не платящій оброка.
der Zinsgroschen, подать; оброкъ.
der Zinshahn, оброчный пѣтухъ.
die Zinshenne, оброчная курица.
die Zinsleute, которые даютъ поземельныя деньги, или деньги за наемъ.
Zinspflichtig, adj. оброчный.
die Zinszahl, in der Chronologie, индикта.
der Zipfel, крайній конецъ.
das Zipperlein, подагра.
der Zirbelbaum, (pinus cembra) Сибирскій кедръ.
die Zirbelnuß, кедровый орѣхъ.
der Zirgelbaum, (cytisus laburnum) бобовникъ.
der Zirkel, кругъ; das Instrument, циркуль, einen Zirkel machen, сдѣлать кругъ, ein Zirkel im Schließen, кругъ въ заключеніи, ein messingener Zirkel, мѣдный циркуль.
der Zirkelbogen, дуга круга.
die Zirkelfläche, плоскость круга.
die Zirkellinie, круглая линея.
Zirkeln, v. n. мѣрить циркуломъ.
der Zirkelpunkt, средоточіе въ кругѣ.
Zirkelrund, adj. u. adv. круглый.
der Zirkelschmid, который дѣлаетъ циркулы и другіе инструменты.
der Zirkelfuß, ножка у циркула.
der Zirnerbaum, s. Zirbelbaum.
Zirpen, v. n. кричать, свиснуть.
Zischeln, v. n. шептать.
das Zischeln, шептаніе.
Zischen, v. n. шипѣть, зычать, зазычать; die Schlange zischet, змѣя шептать, шипитъ.
das Zischen, шипѣніе; шептаніе.
die Zisser, бѣлый горохъ.
die Zither, цитра.
der Zits, ситецъ.
der Zitteraal, электрическій угорь.
die Zitteräspe, родъ осинъ.
Zittern, v. n. трястись, тряхнуться, дрожать, трепетать, vor Kälte zittern, дрожать отъ стужи, die Hände zittern ihm, руки у него дрожатъ, трясутся, ich zittere vor seiner Ankunft, я дрожу когда я думаю о его прибытіи, er zittert, wenn er Geld siehet, онъ дрожитъ, глядя на деньги, eine zitternde Stimme, дрожащій голосъ.

die

die Zitternadel, трясилка, серебряная тонкая уборная иголка.
die Zitterwurzel, цавель.
der Zitwer, die Zitwerwurzel, корень цыцварный.
der Zitwersame, сѣмя цыцварное.
die Zitze, сосецъ, типька.
der Zobel, соболь, was vom Zobel ist, соболей, ein Sack von Zobeln, мѣхъ, мѣшокъ соболей.
der Zobelfärber, красильщикъ соболей.
das Zobelfell, соболей мѣхъ.
der Zobelpelz, соболья шуба.
der Zober, упатъ.
die Zofe, камерьюнферъ.
Zögern, v. n. мѣшкать, медлить, was zögern sie so lange? что вы такъ долго медлите?
das Zögern, медленіе, мѣшканіе.
der Zögling, питомецъ, воспитанникъ.
der Zoll, das Maaß, дюймъ, zehn Zolle lang, десять дюймовъ въ длину.
der Zoll, пошлина, den Zoll bezahlen, заплатить пошлину, einen Zoll auf etwas legen, наложить пошлину на что.
der Zoll, das Zollamt, das Zollhaus, таможня.
Zollbar, adj. u. adv. что должно заплатить пошлину, diese Waare ist zollbar, за этотъ товаръ плотятъ пошлину, съ этого товара плотятъ пошлину.
der Zollbeamte, чиновникъ при таможнѣ.
der Zollbediente, служитель при таможнѣ.
der Zollbesehr, надсмотрщикъ.
der Zolleinnehmer, собиратель пошлинъ, сборщикъ, пошлинникъ.
Zollfrey, adj. u. adv. безпошлинный, zollfreye Waaren, безпошлинные товары.
das Zollmaaß, мѣра по дюймамъ.
der Zöllner, мытарь.
die Zollordnung, уставъ о пошлинѣ.
der Zollschreiber, писарь при пошлинѣ.
die Zollstätte, пошлина.
der Zolltarif, die Zollrolle, тарифъ.
die Zone, земный поясъ, die kalte, gemäßigte, heiße Zone, холодный, умѣренный, жаркій поясъ.
die Zoologie, цоологія.
der Zopf, коса, einen steifen Zopf tragen, косу носить, die Haare in einen Zopf flechten, заплетать, завязывать, завивать косу.
das Zopfband, косная лента.
der Zorn, гнѣвъ, сердце, in Zorn gerathen, приходить въ гнѣвъ, разсердиться, zum Zorn reizen, разсердить, прогнѣвать кого, seinen Zorn an jemanden auslassen, излїять гнѣвъ на кого, seinen Zorn fahren lassen, укротить, утолить, укротить свой гнѣвъ, den Zorn stillen, сердце смягчить, etwas im Zorne thun, сдѣлать что гнѣвъ, въ сердцахъ.
Zornig, adj. u. adv. сердитый, гнѣвный, zornig werden, гнѣваться, сердиться, einen zornig machen, разгнѣвать, прогнѣвать, разсердить кого, ein zorniger Mensch, сердитый человѣкъ.
die Zote, дурное, скверное слово, выраженіе, die Zote an der Wode, клочокъ, Zoten reissen, сквернословить, дурныя, скверныя слова говорить.
der Zotenreisser, сквернословъ.
Zotig, adj. u. adv. косматый; скверный, срамный; ein zotiger Hund, косматая собака.
die Zottel, клочокъ.
Zotteln, v. n. таскаться.
Zu, präp. къ, ко, до, въ, er kommt oft zu mir, онъ часто ходитъ ко мнѣ, zu wem wollen sie gehen? къ кому вы хотите итти? zu Hause seyn, быть дома, у себя, ein Treffen zur See, сраженіе на морѣ, er wohnet

net zu Riga, онъ живетъ въ Ригѣ, zu derselben Zeit, въ тоже самое время, zu Pferde, zu Fusse, верхомъ, пѣшкомъ. Sie starben zu tausenden, они умирали тисячами, zum ersten, во первыхъ, zum letzten Mahle, въ послѣдній разъ, den Rubel zu dreyßig Stüver gerechnet, считая, пологая рубль въ тридцать штиверовъ. Zu sich nehmen, взять къ себѣ, zu Tische gehen, итти за столъ, итти кушать, von Haus zu Haus, изъ дома въ домъ, einem zu Leibe gehen, итти на кого; приступать къ кому, zu Ende bringen, докончить, окончить, zu Hülfe kommen, итти на помощь, Lust zu etwas haben, охоту имѣть къ чему, zur Noth, въ нуждѣ, по нуждѣ. Er hört auf zu spielen, онъ перестаетъ играть, ich habe zu schreiben, мнѣ нядобно писать, einem zu thun geben, дать кому что нибудь дѣлать, дать кому работу, es ist Zeit, zu gehen, пора итти.

Zubauen, v. a. застроить.

Zubeissen, v. v. ir. хорошенько укусить, ѣсть.

Zuber, s. Zober.

Zubereiten, v. a. приготовить, заготовить.

die Zubereitung, приготовленіе, заготовленіе.

Zubinden, v. a. ir. завязать, einem die Augen zubinden, завязать кому глаза.

Zublasen, v. a. ir. задуть; einem etwas zublasen, подсказывать кому что; als v. n. продолжать дуть.

das Zublasen, задуваніе; подсказываніе.

Zubringen, v. a. ir. привести, принести кому что; препроводить; sie hat ihm ein schönes Vermögen zugebracht, она ему привезла, онъ получилъ съ ней изрядное имѣніе, zugebrachte Kinder, сведенныя дѣти, die Zeit mit Spielen zubringen, препроводить время въ игрѣ.

das Zubringen, препровожденіе.

die Zubuße, прибавокъ.

Zubüßen, v. a. прибавить; терять.

die Zucht, племя; порядокъ, послушаніе, воспитаніе; стыдливость, воздержность, благопристойность, gut zur Zucht seyn, годиться на племя, eine Zucht Hühner, племянныя куры. Seine Kinder, die Soldaten in guter Zucht halten, содержать дѣтей, солдатъ въ хорошомъ порядкѣ, не давать имъ воли, sich der Zucht unterwerfen, послушну быть, ohne alle Zucht und Ehrbarkeit, безо всякой благопристойности и стыда.

die Zuchtbiene, пчела, опредѣленная на племя.

das Zuchthaus, смирительный домъ.

Züchtig, adj. v. adv. стыдливый, благопристоиный, воздержный.

die Züchtigkeit, стыдливость, благопристоиность.

Züchtigen, v. a. наказывать, исправлять.

die Züchtigung, наказаніе, исправленіе, die Züchtigung Gottes, каранїе, наказаніе Божіе.

der Züchtling, тотъ, который для наказанія находится въ смирительномъ домѣ.

Zuchtlos, adj. безстыдный.

der Zuchtmeister, тотъ, который въ смирительномъ домѣ наказываетъ, надзиратель смирительнаго дома; исправникъ.

der Zuchtochse, быкъ.

die Zuchtruthe, наказаніе, каранїе.

die Zuchtschule, семинарія.

die Zuchtstute, заводская кобыла.

das Zuchtvieh, скотина опредѣленная на племя.

Zucken,

Zucken, v. n. шевелиться, дергать, zucke nicht, не шевелись, die Zuckung, шевеленїе, движенїе; Zuckungen bekommen, получить конвулсїи; als v. a. die Achseln zucken, пожать плечами, пожимать плечами, den Degen zucken, обнажать шпагу, вынуть ее изъ ножень.

das Zucken, дерганїе, шевеленїе; конвулсїя.

der Zucker, сахаръ, Zucker sieden, варить сахаръ.

der Zuckerbäcker, кандиторъ.

die Zuckerbretzel, сахарный крендель.

das Zuckerbrod, сахарный сухарь.

der Zuckercand, леденецъ.

die Zuckerdose, сахарница.

die Zuckererbse, сахарный горохъ.

die Zuckerform, сахарная фурма.

das Zuckergebackene, сахарная аладья.

der Zuckerhut, голова сахару.

das Zuckerkorn, сахарное зерно.

die Zuckermelone, сладкая дыня.

das Zuckerpläzchen, сладкїй круглый бисквитъ.

das Zuckerpapier, сахарная бумага.

die Zuckerpuppe, фигура изъ чищеннаго сахару.

das Zuckerrohr, сахарный тростникъ.

die Zuckerschachtel, сахарница.

die Zuckerschote, сахарный горохъ.

die Zuckersiederey, сахарный заводъ.

der Zuckervogel, кинарейка.

das Zuckerwerk, бисквиты.

Zuckerworte, ласкательныя слова.

die Zuckerwurzel, сахарный корень, кучмерка.

die Zuckung, s. Zucken.

Zudämmen, v. a. запрудить; завалить навозомъ.

Zudecken, v. a. покрыть, прикрыть, закрыть, das Gesicht zudecken, закрыть лицо, sich warm zudecken, покрыть себя тепло, jemanden zudecken, напоить кого пьянымъ.

Zudrängen, sich, v. rec. придираться, устремиться, er weiß sich überall zuzudrängen, онъ умѣетъ вездѣ придираться.

Zudringlich, adj. u. adv. навязчивый, который пристаетъ все; который суется вездѣ.

Zudrücken, v. a. зажимать, ein Auge bey etwas zudrücken, пускать что мимо глазъ, сквозь пальцы смотрѣть на что, einem Sterbenden die Augen zudrücken, умершему закрыть, зажать глаза.

Zueignen, v. a. присвоить, sich etwas zueignen, присвоить себѣ что; einem ein Buch zueignen, посвятить кому книгу.

die Zueignung, присвоенїе.

die Zueignungsschrift, посвященїе, дедикацїя.

Zueilen, v. n. прибѣжать, поспѣшать.

Zuerkennen, v. a. ir. присудить, zuerkannt, присужденный, einem die Todesstrafe zuerkennen, присудить кого къ смерти, einem den Preis zuerkennen, опредѣлить, присудить кому награду.

Zuerst, adv. прежде, впередъ; во первыхъ; въ первый разъ.

Zufahren, v. ir. n. ѣхать проворнѣе; наѣхать на что, Mutscher, fahre zu! пошелъ, поѣзжай по проворнѣе, blind zufahren, безразсудно поступать.

der Zufall, случай; приключенїе; припадокъ, er ist durch einen Zufall hieher gekommen, онъ случаемъ сюда пріѣхалъ, пришолъ, wirkliche Zufälle, нещастныя приключенїя, hysterische Zufälle, истерическїе припадки.

Zufallen, v. ir. n. запереться, затвориться; достаться, die Thür ist zugefallen, дверь затворились, es ist ihm eine ansehnliche Erbschaft zugefallen, ему изрядное наслѣдство досталось.

Zufällig, adj. u. adv. случайный; случайно, zufälliger Weise, случайнымъ образомъ, случаемъ, по случаю.

die Zufälligkeit, случайность.

Zufertigen, v. a. прислать.

Zuflechten, v. ir. a. заплесть.

Zuflicken, v. a. зашитопать.

Zufliegen, v. ir. n. прилетать.

Zufließen, v. ir. n. притекать, притечь, die Worte fließen ihm häufig zu, у него слова обильно, какъ рѣка льются, онъ плодовитъ въ рѣчахъ, einem eine Wohlthat zufließen lassen, оказать кому неприметнымъ образомъ благодѣяніе.

Zuflößen, v. a. пригнать лѣсъ.

die Zuflucht, прибѣжище, seine Zuflucht zu jemanden nehmen, прибѣгнуть къ кому, взять прибѣжище у кого.

der Zufluß, прилетаніе.

der Zufluß, теченіе, умноженіе, ein großer Zufluß von Menschen, большое стеченіе народа, der Zufluß an Worten, изобиліе въ словахъ.

Zufragen, v. n. провѣдаться, справиться.

Zufrieden, adj. u. adv. довольный, einen zufrieden stellen, удовольствовать кого, удовлетворить кому, sich zufrieden geben, успокоиться, einen Zornigen zufrieden sprechen, утишить, уговоривать сердитаго, sich zufrieden geben, успокоиться, перестать жаловаться, перестать печалиться, ein zufriedenes Gemüth, спокойный духъ, mit seinem Schicksale zufrieden seyn, быть довольнымъ своею участію, ich bin es zufrieden, я согласенъ, einen zufrieden lassen, не безпокоить, оставить въ покоѣ, не трогать, laß mich zufrieden, тронь меня, оставь меня въ покоѣ, (niedrig, не замай меня).

die Zufriedenheit, удовольствіе; des Gemüths, спокойство, успокоеніе духа.

Zufrieren, v. ir. n. замерзнуть, замерзать, der Teich, der Fluß ist ganz zugefroren, прудъ совсѣмъ замерзъ, рѣка вся, совсѣмъ замерзла.

Zufügen, v. a. причинить, дѣлать, наносить, einem Schaden zufügen, сдѣлать, причинить, нанесть кому убытокъ.

Zufühlen, v. n. щупать.

die Zufuhre, привозъ, die Zufuhre abschneiden, пресѣчь привозъ.

Zuführen, v. a. привозить, Holz zuführen, привозить лѣсъ, einen zu etwas führen, leiten, приводить кого къ чему.

Zufüllen, v. a. наполнить, дополнить, einen Graben zufüllen, засыпать, завалить ровъ.

der Zug, теченіе; проходъ, der Truppen, походъ, er Zug im Fischen, тоня, ein Zug im Trinken, глотокъ, der Zug mit der Feder, зачеркта, фигурка, der Zugwind, сквозный вѣтръ, ein Zug mit einer Feder, черта, ein Zug Pferde, Ochsen, упряжка лошадей, цугъ лошадей, упряжка воловъ, der Zug der gegenseitigen Liebe, влеченіе взаимной любви, etwas auf einen Zug austrinken, выпить что въ разъ, въ одинъ глатокъ, einen guten Zug thun, mit dem Netze, много рыбы ловить, im Spielen много выиграть, in den letzten Zügen liegen, при смерти, при послѣднемъ издыханіи быть, съ душею разставаться, der Zug der Prozession war sehr lang, процессія была очень велика, ein Zug mit der Feder, черта перомъ проведенная, die Züge des Gesichts, черты лица, das war ein edler Zug, это былъ благородный поступокъ.

die Zugabe, прибавленіе, придача, прибавка.

der Zugang, доступъ, freyen Zugang zu jemanden haben, свободный доступъ къ кому имѣть, der Luft den Zugang verſtatten, дать проходъ воздуху, alle Zugänge verſtopfen, всѣ приходы запереть.

Zugänglich, adj. u. adv. приступный, ein zugänglicher Mann, обходительный, ласковый человѣкъ.

die Zugbrücke, подъемный мостъ.

die Zuge, наволочка.

Zugeben, v. a. придать, додать, задать; согласиться, позволить, уступить, zugeben im Kartenſpiele, дать масть, ich gebe es zu, daß er reich iſt, я не спорю, что онъ не богатъ, einem alles zugeben, уступать кому во всѣмъ, er wollte es nicht zugeben, онъ не хотѣлъ этого позволить, онъ не хотѣлъ на то согласиться.

Zugedacht, adj. назначенный, опредѣленный, es war ihnen zugedacht, это вамъ опредѣлено было.

Zugegen, adv. присутсвующій, zugegen ſeyn, присутствовать, быть при чемъ.

Zugehen, v. ir. n. спѣшить, проворно итти; запереться; сдѣлаться, gehe zu! проворно! ступай провориѣе! die Thür will nicht zugehen, дверь не запирается, es gieng ſehr hitzig zu, очень горячо поступали, очень горячо было, es gehet in dieſem Hauſe ſehr ordentlich zu, въ этомъ домѣ превеликой порядокъ, es iſt mit ſeinem Tode nicht natürlich zugegangen, его смерть подозрительна, онъ не своею смертью умеръ, das gehet nicht mit rechten Dingen zu, это не спроста.

das Zugehör, принадлежность, ein Gut mit allem Zugehör, деревня со всѣми принадлежностями.

Zugehören, v. n. принадлежать, das gehöret mir zu, это мое, это мнѣ принадлежитъ.

Zugehörig, adj. принадлежащій.

der Zügel, поводъ; fig. обузданіе, den Zügel ſchiessen laſſen, дать волю въ поводахъ, den Zügel anziehen, придянуть поводъ, mit verhängtem Zügel, во весь опоръ, во всю прыть, den Pferde in den Zügel fallen, задержать лошадь у повода, остановить лошадь, einen in den Zügel halten, не давать кому воли, держать кого въ уздѣ, ſeinen Leidenſchaften den Zügel ſchießen laſſen, быть обладаему страстьми, предаться страстямъ.

die Zügelband, auf der Reitbahn, лѣвая рука.

Zügellos, adj. u. adv. необузданный.

die Zügelloſigkeit, необузданность.

das Zugemüſe, зелень, и, капуста, горохъ, морковь и пр.

Zugenahmt, adv. называемый.

Zugeſellen, v. a. присоединить, ſich einem zugeſellen, присоединиться къ кому, соединиться съ кѣмъ.

Zugeſtehen, v. ir. a. согласиться, уступить.

Zugethan, adj. преданный, благосклонный, einem zugethan ſeyn, любить кого, привязану быть къ кому, er iſt dieſer Meinung zugethan, онъ придерживается этого мнѣнія.

das Zuggarn, das größere, неводъ, das kleinere, бредень.

der Zuggraben, ровъ для стека воды.

Zugießen, v. a. налить, долить, залить.

die Zugift, ſ. Zugabe.

Zuglauben, v. a. повѣрить.

Zugleich, adv. вмѣстѣ, wir ſind zugleich gekommen, мы пріѣхали, пришли вмѣстѣ.

die Zugleine, вожжи.

das Zugloch, отдушникъ.

die

die Zugluft, сквозный вѣтръ.
der Zugochse, возовый волъ.
das Zugpflaster, нарывный, дїахильный пластырь.
Zugreifen, v. n. ir. захватить, прихватить; seine Finger heissen greif zu, онъ не чистъ на рукѣ.
das Zugpferd, возовая; каретная лошадь.
das Zugseil, бечева.
das Zugvieh, возовая скотина.
der Zugvogel, пролетная птица.
der Zugwind, сквозный вѣтеръ.
die Zugwinde, блокъ, векша.
Zuhaben, v. a. ir. er will etwas zuhaben, онъ хочетъ прибавки.
Zuhaken, v. a. застягнуть.
Zuhalten, v. a. ir. закрывать; запирать, die Hand zuhalten, сжимать руку, einem den Mund zuhalten, зажимать, зажать кому роть, mit jemanden zuhalten, жить съ кѣмъ очень дружно.
Zuhauen, v. n. ir. врубить; als v. a. Bauholz zuhauen, приготовить строевый лѣсъ.
Zuheilen, v. n зажить, заживать, es wird schon zuheilen, заживетъ, die Wunde ist zugeheilet, рана зажила; als v. a. вылечить, залечить.
Zuhorchen, v. n. подслушивать.
Zuhören, v. n. слушать, примѣчать.
der Zuhörer, слушатель.
Zujauchzen, v. a. восклицать.
Zukaufen, v. a. прикупить.
Zukehren, v. a. обратиться къ чему, einem den Rücken zukehren, обратиться къ кому спиною.
Zukeilen, v. a. заколачивать.
Zuklatschen, v. a. u. n. возклицать.
Zukleben, Zukleistern, v. a. заклеить.
Zuknöpfen, v. a. застѣгнуть.
Zuknüpfen, v. a. завязать.
Zukommen, v. ir. n. доставать; надлежать, принадлежать, ich kann nicht zukommen, я не могу дойтить до этого; я не могу достать этого, zukomme dein Reich, да придетъ царствїе твое, diese Nachricht ist mir aus Petersburg zugekommen, я получилъ это извѣстїе изъ Петробурга, einem Lebensmittel zukommen lassen, продавать кому, уступить кому припасы, diese Kleidung kommt ihnen nicht zu, этого платья вамъ не льзя, не позволено носить, ich fordere nicht mehr, als mir zukommt, я не требую болѣе мнѣ принадлежащаго.
die Zukost, s. Zugemüse.
die Zukunft, прибытїе; будущее, Sorgen für die Zukunft, заботы о будущемъ.
Zukünftig, adj. u. adv. будущїй.
Zulächeln, v. n. улыбнуться; als v. a. einem Beyfall zulächeln, одобрять что, давать согласїе на что улыбкою.
die Zulage, прибавка жалованья.
Zulangen, v. n. доставать; достаточну быть. Der Strick langet nicht zu, конатъ не довольно длиненъ; als v. a. подавать.
Zulänglich, adj. u. adv. довольный, достаточный, dazu ist mein Vermögen nicht zulänglich, мое имѣнїе для сего недостаточно, моего имѣнїя для этого мало.
Zulassen, v. a. ir. не отпирать, не открывать; допускать, позволить, lassen sie die Dose zu, не открываете табакерки, ich kann das nicht zulassen, я этого не могу допустить, позволить.
die Zulassung, допущенїе, позволенїе.
Zulässig, adj. позволительный.
der Zulauf, стеченїе.
Zulaufen, v. ir. n. скоро бѣжать, набѣжать; стекаться, прибѣжать, er lief auf mich zu, онъ набѣжалъ на меня, das Volk lief zu, народъ стекался, сбѣжался,

жался, es läuft ſpitzig zu, это имѣетъ острый конецъ.

Zulegen, v. a. заложить; прибавить; приписать; взять, купить, eine Grube mit Bretern zulegen, заложить, закладывать яму досками, einem hundert Rubel zu ſeiner Beſoldung zulegen, прибавить сто рублей къ жалованью, ſich ein Pferd zulegen, купить себѣ лошадь, ein Gebäude zulegen, bey den Zimmerleuten, связать стропила.

Zuleimen, v. a. заклеить.

Zuletzt, adv. въ послѣдній разъ, zuletzt geben, послѣднимъ быть.

Zumachen, v. a. задѣлать, закрыть, einen Brief, запечатать письмо, den Rock, застѣгнуть кафтанъ, die Augen zumachen, зажмурить глаза; als v. n. спѣшить, mache zu! проворнѣе!

Zumahl, conj. особливо, тѣмъ болѣе.

Zumauern, v. a. закласть кирпичами.

Zumeſſen, v. a. ir. мѣрить, отмѣрить при комъ; приписать.

Zumuthen, v. a. требовать, ожидать, muthen ſie mir das nicht zu, не требуйте этого отъ меня.

die Zumuthung, требованіе.

Zunächſt, präp. подлѣ, er ſaß zunächſt bey mir, онъ подлѣ меня сидѣлъ.

Zunageln, v. a. загвоздить, заколотить.

Zunähen, v. a. защить.

die Zunahme, умноженіе, прибавленіе, приращеніе.

der Zuname, прозваніе, фамілія, Alexander, mit dem Zunahmen der Große, Александръ по прозванію великій, Александръ именуемый великимъ.

Zünden, v. n. горѣть, naſſes Pulver zündet nicht, мокрый порохъ не горитъ, не зажигается.

der Zunder, трутъ, Zunder brennen, нажечь трупу.

die Zunderbüchſe, трутница.

der Zunderſchwamm, древесная губка.

das Zündfeld der Kanone, казенная часть пушки.

das Zündkraut, порохъ.

das Zündloch, затравка.

die Zündpfanne, полка, полочка.

die Zündruthe, фитиль.

die Zündwurſt, большій фитиль для зажженія подкопа.

Zunehmen, v. n. ir. прибавиться, умножаться, der Mond nimmt zu, iſt im Zunehmen, мѣсяцъ, луна прирастетъ, прибываетъ, die Tage nehmen zu, дни прибавляются, der Menſch nimmt zu, человѣкъ толстѣетъ, die Hitze nimmt zu, жаръ умножается, an Vermögen, an Kräften zunehmen, богатѣе, сильнѣе сдѣлаться.

die Zuneigung, склонность, инклинація; благосклонность, ich habe viel Zuneigung zu dieſer Perſon, я великую наклонность къ ней имѣю.

Zunesteln, v. a. завязать.

die Zunft, цехъ, in die Zunft aufgenommen werden, принятту быть въ цехъ.

der Zunftbrief, цеховая грамота.

das Zunftbuch, цеховая книга.

Zünftig, adj. u. adv. цеховый.

der Zunftmeiſter, предсѣдатель цеха.

das Zunftrecht, цеховое право.

die Zunge, языкъ; jemanden die Zunge löſen, заставить кого говорить, einem Kinde die Zunge löſen, отрѣшить сростиційся у дитяти языкъ, mit doppelter Zunge reden, не одно говорить, двоязычничать, ſein Herz auf der Zunge haben, откровенно, чистосердечно говорить, es ſchwebt, oder liegt mir auf der Zunge, мимо рта суется, на языкѣ вертится,

jeman-

jemanden über die Zunge springen lassen, клеветать кого. Das Züngleín, язычекъ, an der Wage, сторожокъ.

Züngeln, v. n. играть языкомъ.

das Zungenband, Zungenhäutchen, язычная уздочка.

das Zungenbein, язычная, двурогая кость.

der Zungendrescher, ябѣдникъ.

der Zungenfehler, порокъ языка.

der Zungenfreund, ложный, притворный другъ.

der Zungenheld, хвастунъ.

die Zungensünde, грѣхъ отъ языка происходящій.

Zunicken, v. n. мигать, сдѣлать кому знакъ.

Zuordnen, v. a. приставить кого къ другому, дать кого кому въ помощь.

Zupeitschen, v. n. очень бить, очень сѣчь.

Zupfen, v. a. дергать, jemanden an dem Rocke zupfen, дергать кого за кафтанъ.

Zupichen, v. a. засмолить.

Zuplatzen, v. n. безразсудно и торопливо поступать.

Zuplumpen, v. n. грубымъ образомъ поступать.

Zurathen, v. ir. a. совѣтовать.

Zurechnen, v. a. причислить, приписать, ich rechne es seiner Dummheit zu, я приписываю это его глупости, rechnen sie es mir nicht zu, daß die Sache verunglückt ist, меня въ томъ не вините, не почитайте меня причиною, что это произошло неудачно.

Zurecht, adv. порядочно, mit etwas zurecht kommen, сладить съ чѣмъ. Zurecht legen, положить порядочно, въ порядокъ. Zurecht weisen, показать прямый путь.

die Zurede, das Zureden, увѣщаніе, увѣщеваніе.

Zureden, v. n. увѣщевать, уговоривать, reden sie ihr doch zu, увѣщевайте, уговаривайте ее.

Zureichen, v. a. подавать; als v. n. достать, достаточну быть, довлѣть, der zureichende Grund, in der Philosophie, достаточная причина.

Zureiten, v. ir. n. проворно ѣздить; ѣхать на кого; als v. a. ein Pferd zureiten, учить лошадь, выѣжжать лошадь.

Zurichten, v. a. приготовить, готовить, die Speisen zurichten, готовить, стряпать кушанье, einen übel zurichten, бить кого больно, отдуть кого ловко.

die Zurichtung, приготовленіе, стряпаніе.

Zuriegeln, v. a. запереть задвижкою.

Zürnen, v. n. сердиться, гнѣваться, негодовать на кого.

Zurollen, v. a. u. n. закатить; прикатить, привалить.

Zurosten, v. n. заржавѣть.

Zurück, adv. назадъ, возвратно, обратно.

Zurück bekommen, получить назадъ, возвратно.

Zurück bleiben, отстать.

Zurück bringen, принести назадъ.

Zurück denken, думать о прошедшемъ.

Zurück fallen, упасть на спину.

Zurück fordern, требовать назадъ.

Zurück führen, назадъ отвозить; отводить.

Zurück geben, возвратить, дать назадъ.

Zurück gehen, итти назадъ, воротиться, der Kauf gehet zurück, торгъ расходится, не состоялъ.

Zurück halten, удерживать.

Zurückhaltend, скрытнымъ быть.

die Zurückhaltung, скрытность.

die Zurückkehr, возвращеніе, возвратъ.

Zurückkehrend, возвращающійся, zurückkehrende Zeitwörter, возвратные глаголы.
Zurück kommen, возвратиться, притти назадъ.
Zurück laſſen, оставить.
Zurück legen отложить, eine Reiſe zurück legen, окончить, совершить путь.
Zurück nehmen, взять назадъ.
Zurück prallen, отскакивать.
Zurück rufen, кликнуть назадъ, возвратить.
Zurück ſchlagen, отбить, den Feind zurück ſchlagen, разогнать непріятеля, обратить въ бѣгство.
Zurück ſehen, оглядываться, оглянуться.
Zurück treiben, отогнать, прогнать.
Zurück treten, отступить.
Zurück weichen, отступить.
Zurück werfen, бросать назадъ.
Zurück ziehen, ſich, отступить назадъ, ретироваться.
der Zuruf, увѣщаніе.
Zurufen, v. ir. n. u. a. кликнуть кого, кричать кому; восклицать, die Schildwachen rufen ſich zu, часовые перекликаются, отзываются.
Zurüſten, v. a. приготовить, ſich zum Kriege zurüſten, ополчаться, вооружаться.
Zuſäen, v. n. окончить посѣвъ.
die Zuſage, обѣщаніе, суленіе, ſeine Zuſage halten, обѣщаніе исполнить.
Zuſagen, v. n. обвинить кого, ich ſagte es ihm auf den Kopf zu, я ему прямо въ глаза сказалъ; als v. a. обѣщать кому что, дать кому слово.
das Zuſagen, обѣщаніе.
Zuſammen, adv. вмѣстѣ, купно, вдругъ.
Zuſammen binden, связать.
Zuſammen bringen, собирать; сводить; набрать.
Zuſammen drehen, свертывать, скрутить.
Zuſammen drücken, сжимать.
Zuſammen fallen, свалиться, сваливаться.
Zuſammen falten, сгибать.
Zuſammen faſſen, схватить вмѣстѣ, etwas kurz zuſammen faſſen, объявить въ краткѣ, сказать въ краткѣ, сократить что.
Zuſammen flechten, сплетать.
Zuſammen flicken, сшивать.
Zuſammen fließen, стекаться.
der Zuſammenfluß, стеченіе.
Zuſammen frieren, смерзаться.
Zuſammen fügen, сплачивать; совокуплять, соединить.
Zuſammen halten, ſein Geld, беречь деньги, ſie halten zuſammen, они другъ друга защищаютъ, другъ за друга стоятъ.
der Zuſammenhang, связь, складъ, in der Rede iſt gar kein Zuſammenhang, въ этой рѣчи нѣтъ связи.
Zuſammen häufen, въ кучу собирать, накопить.
Zuſammen heften, сшить.
Zuſammen hetzen, ссорить, поссорить кого съ кѣмъ.
Zuſammen kleben, склеить.
Zuſammen kommen, сходиться, собраться въ какое мѣсто, ich kam mit ihm von ohngefähr zuſammen, я съ нимъ нечаянно сошелся, встрѣтился.
die Zuſammenkunft, собраніе, сходъ.
Zuſammen kuppeln, сводить, сватать.
Zuſammen laſſen, спускать; не отдѣлить.
Zuſammen laufen, сбѣгаться.
Zuſammen legen, сложить, сгибать, складывать, einen Brief zuſammen legen, складывать письмо.
Zuſammen leimen, склеить.
Zuſammen löthen, спаивать.
Zuſammen nähen, сшивать.
Zuſammen nehmen, собирать.

Zuſammen packen, товары увязывать, укладывать.
Zuſammen raffen, собирать, схватить все.
Zuſammen rechnen, считать, счислять; wir wollen mit einander zuſammen rechnen, разочтемся.
Zuſammen reimen, сходствовать, das reimt ſich nicht zuſammen, не сходну быть.
Zuſammen reiten, ein Pferd, выѣжжать лошадь; измучить лошадь.
Zuſammen rollen, свертывать, свѣртѣть.
Zuſammen rotten, ſich, бунтовать.
Zuſammen rücken, подвинуться, подвигаться, anſchließen, примыкаться.
Zuſammen rufen, созывать.
Zuſammen ſcharren, стребать; Geld zuſammen ſcharren, накопить денегъ.
Zuſammen ſchicken, ſich, сходну быть, сходствовать.
Zuſammen ſchießen, складывать.
Zuſammen ſchlagen, сколачивать, die Hände zuſammen ſchlagen, сплеснуть руками.
Zuſammen ſchleppen, натаскать.
Zuſammen ſchmelzen, стапливать.
Zuſammen ſchmieden, сковывать, сковать.
Zuſammen ſchweiſſen, наварить.
Zuſammen ſetzen, поставить вмѣстѣ, составлять, складывать.
die Zuſammenſetzung, составленїе, соединенїе.
Zuſammen ſparen, накопить денегъ.
Zuſammen ſtecken, вмѣсто положить, соединить.
Zuſammen ſuchen, пріискивать, собирать.
Zuſammen thun, въ кучу класть, положить вмѣстѣ.
Zuſammen tragen, въ кучу сносить.
Zuſammen treiben, пригнать, согнать.
Zuſammen treten, сходиться, соединиться.
Zuſammen verbinden, соединить, сезокупить, ſich zuſammen verbinden, соединиться.
Zuſammen verſtehen, ſich, быть въ согласїи съ кѣмъ.
Zuſammen wachſen, срослись.
Zuſammen werfen, сбрасывать, сбросить.
Zuſammen wickeln, свивать.
Zuſammen ziehen, стягивать, стянуть, сократить, Wörter zuſammen ziehen, сократить слова.
die Zuſammenziehung, стягиванїе, сокращенїе.
Zuſammt, adv. вмѣстѣ, купно, съ.
der Zuſatz, прибавленїе, etwas mit vielen Zuſätzen erzählen, разсказывать съ многими прибавленїями. Das Silber iſt ohne Zuſatz, серебро чисто, безъ подмѣса, безъ примѣси.
Zuſchanzen, v. a. доставить.
Zuſchärfen, v. a. завострить, einen Pfahl zuſchärfen, завострить колъ.
Zuſcharren, v. a. зарыть землею.
Zuſchauen, v. a. глядѣть, смотрѣть, смотрителемъ быть.
der Zuſchauer, смотрипель, зритель, die Zuſchauerinn, смотрительница, зрительница.
Zuſchicken, v. a. присылать, прислать, ich werde es ihnen heute zuſchicken, я вамъ пришло его сегодня, Gott hat es mir zugeſchickt, Богъ мнѣ это послалъ (навязалъ), ein Gaſtmahl zuſchicken, приготовить пиръ.
Zuſchieben, v. ir. a. подвинуть что кому, einem den Eid zuſchieben, пребовать отъ кого присяги.
Zuſchießen, v. ir. a. додать, придать.
der Zuſchlag, запрещенїе; wer das meiſte für dies Haus bietet, dem ſoll der Zuſchlag geſchehen, кто

больше дастъ за этотъ домъ, тому его и отдадутъ.

Zuſchlagen, v. ir. n. больно бить; заколачивать; die Thüre zuſchlagen, хлопнуть дверьми, die Arzeney hat mir nicht zugeſchlagen, мнѣ дурно сдѣлалось отъ лекарства, лекарство не имѣло хорошаго дѣйствія, einem etwas zuſchlagen, усмупить кому что преимущественно предъ другими.

Zuſchleppen, v. a. притащить, тайно кому принесть что.

Zuſchließen, v. ir. a. запереть ключемъ.

Zuſchmeiſſen, ſ. Zuwerfen.

Zuſchmieren, v. a. замазать; замарать.

Zuſpinnen, v. a. застѣгнуть пряжку.

Zuſchnappen, v. n. das Schloß iſt zugeſchnappt, замокъ заперь, язычекъ его заскочилъ, der Fiſch ſchnappt zu, рыба хватаетъ; als v. a. закрыть что съ шумомъ.

Zuſchneiden, v. ir. a. скроить, выкроить, er ſchneidet den Zeug zu einem Kleide zu, онъ кроитъ платье изъ этой матерїй.

der Zuſchnitt, скрой, покрой.

Zuſchnüren, v. a. зашнуровать.

Zuſchrauben, v. ir. a. завинтить.

Zuſchreiben, v. ir. a. написать; приписать, jemanden ein Buch zuſchreiben, посвятить кому книгу, ſich etwas zuſchreiben, приписать себѣ что, einem ein Haus zuſchreiben, написать домъ на чье имя.

Zuſchreyen, v. n. u. a. кричать кому.

die Zuſchrift, письмо; дедикацїя, посвященїе книги.

der Zuſchuß, прибавка.

Zuſchütten, v. a. завалить, засыпать; налить, долить.

Zuſchwören, v. ir. a. божиться, увѣрять кого въ чемъ клятвою.

Zuſehen, v. ir. n. смотрѣть, глядѣть, посмотрѣть, ich habe den ganzen Tag zugeſehen, я смотрѣлъ весь день, ſiehe zu, daß du nicht fallſt, смотри, берегись, чтобъ ты не упалъ.

Zuſehends, oder Zuſehends, adv. очевидно, примѣтно.

Zuſenden, v. ir. a. прислать кому что.

Zuſetzen, v. a. поставить, приставить; прибавить; терять, ſie müſſen zuſetzen (im Spiele), вамъ надобно приставить, ich habe hundert Rubel dabey zugeſetzt, я потерялъ сто рублей при этомъ, er hat viel zugeſetzt, онъ много прибавилъ. Als v. n. приступить, пристать, einen anſetzen, сильно приступить къ кому, einer Feſtung mit Kanonen zuſetzen, производить сильную канонаду по городу, einem mit dem Trunke zuſetzen, принуждать кого пить, dem Feinde nachdrücklich zuſetzen, сильно наступать на непрїятеля, das Fieber hat ihm heftig zugeſetzt, лихорадка его больно измучила.

Zuſiegeln, v. a. запечатать, печать приложить.

Zuſperren, v. a. запереть, закрыть.

Zuſpitzen, v. a. колкимъ, острымъ сдѣлать, завострыть, zugeſpitzt, острый, колкїй.

die Zuſprache, умѣшенїе; посѣщенїе.

Zuſprechen, v. ir. a. утѣшать; присудить, einem Troſt zuſprechen, утѣшать кого, das Haus iſt ihm zugeſprochen worden, ему присудили этотъ домъ. Als v. n. уговаривать; зайти къ кому, посѣтить, навѣстить кого.

Zuſpringen, v. ir. n. прискакать, das Schloß iſt zugeſprungen, замокъ заперся, язычекъ его заскочилъ.

der

der Zuſpruch, утѣшенїе, уговариванїе; посѣщенїе, навѣщанїе.
Zuſpünden, v. a. заткнуть бочку.
der Zuſtand, состоянїе, ſich in einem ſchlechten Zuſtande befinden, находиться въ худомъ состоянїи.
Zuſtändig, adj. принадлежащїй.
Zuſtecken, v. a. заштопать.
Zuſtecken, v. a. заткнуть, das Hemd zuſtecken, заткнуть рубашку булавкою; einem etwas zuſtecken, подавать кому тайно, сунуть кому что въ руку, въ карманъ.
Zuſtehen, v. a. ir. согласиться, позволить, уступить; v. n. es ſtehet ihnen nicht zu, это не идетъ къ вамъ, не пристало къ вамъ.
Zuſtellen, v. a. заставить, einem etwas zuſtellen, поручить кому что, einem Glauben zuſtellen, повѣрить кому.
Zuſtopfen, v. a. заткнуть; заштопать.
Zuſtoßen, v. n. случиться, сдѣлаться, es iſt ihm eine Ohnmacht zugeſtoßen, вдругъ ему сдѣлался обморокъ.
Zuſtreichen, v. a. ir. замазать.
Zuſtrömen, v. a. приливать, прибѣгать, навалиться но это низко, нѣтъ ли слова получши этои ибо Zuſtrömen высоко.
die Zuthat, матерїалы.
Zuthätig, adj. u. adv. обходительный, ласковый, привѣтливый.
die Zuthätigkeit, обходительность, ласковость, привѣтливость.
Zutheilen, v. a. дать, отдѣлить кому что.
Zuthulich, die Zuthulichkeit, ſ. Zuthätig.
Zuthun, v. ir. a. u. n. запирать, die Augen zuthun, сомкнуть глаза, ſich zuthun, приласкаться.
das Zuthun, помощь. Zugethan, ſ. eben.

Zutragen, v. a. ir. носить, приносить, einem Neuigkeiten zutragen, новостей кому принесть. Sich zutragen, случиться, es trägt ſich zu, случается, es hat ſich zugetragen, случилось.
Zuträglich, adj. u. adv. прибыточный, прибыльный, полезный, das wird ihnen ſehr zuträglich ſeyn, это вамъ очень полезно будетъ.
Zutrauen, v. a. ожидать отъ кого; вѣрить кому, ſo viel Kräfte hätte ich ihnen nicht zugetrauet, я не думалъ что вы такъ сильны были, jemanden viel Böſes zutrauen, ожидать отъ кого много зла.
das Zutrauen, довѣренность, ein groſſes Zutrauen zu jemanden haben, имѣть великую довѣренность къ кому.
Zutraulich, adj. u. adv. дружескїй; съ довѣренностїю.
Zutreffen, v. n. ir. вѣрну быть, die Rechnung trifft nicht zu, идетъ не вѣренъ, er ſagte mir, es würde geſchehen, und es traf richtig zu, онъ мнѣ сказалъ что это сдѣлается и точно сдѣлалось, збылось.
Zutreiben, v. a. ir. заколачивать.
Zutreten, v. n. ir. сильно топтать ногами; затоптать.
Zutrinken, v. ir. a. u. n. подчивать кого питьемъ; пить за чье здоровье.
der Zutritt, доступъ, freyen Zutritt bey jemanden haben, имѣть свободный доступъ къ кому, имѣть входъ къ кому.
Zuverläſſig, adj. u. adv. надежный, вѣрный? подлинный, достовѣрный, ein zuverläſſiger Mann, надежный, вѣрный человѣкъ, eine zuverläſſige Nachricht, вѣрное, достовѣрное извѣстїе.
die Zuverläſſigkeit, надежность, вѣрность, достовѣрность.
die Zuverſicht, надежда, довѣренность, ſeine Zuverſicht auf etwas ſetzen, полать свою надежду на

что, mit Zuversicht etwas erwarten, ожидать что вѣрно.

Zuversichtlich, adj. u. adv. надежный, вѣрный, благонадежный, ich lebe der zuversichtlichen Hoffnung, я точно увѣренъ, ein zuversichtlicher Freund, вѣрный, надежный другъ.

Zuvor, adv. прежде, передъ тѣмъ, напередъ; давича.

Zuvor kommen, предупредить, предускорить, упредить, ich will ihren Anschlägen schon zuvor kommen, я предупрежу ихъ намѣреніе, man muß dem Uebel zuvorkommen, надобно предускорить это зло, ich bin ihnen zuvor gekommen, я васъ предускорилъ.

Zuvor thun, превосходить чѣмъ, превзойти кого въ чемъ.

Zuvörderst, adv. прежде всего, во первыхъ.

der Zuwachs, приращеніе, умноженіе.

Zuwachsen, v. ir. n. зарасти; die Wunde wächst zu, рана заживаетъ.

Zuwege, adv. въ дѣйствіе. Zuwege bringen, произвесть въ дѣйствіе; промыслить, er konnte durch alle seine Bemühungen nichts zuwege bringen, онъ при всѣмъ своемъ старани ни въ чемъ не могъ успѣть.

Zuweben, v. a. привѣвать, приносить.

Zuweilen, adv. иногда, порою.

Zuweisen, v. a. ir. показать кому что.

Zuwenden, v. a. ir. доставать, wenden sie mir diese Arbeit zu, постарайтесь, чтобъ я получилъ сію работу, достань те мнѣ сію работу, einem den Rücken zuwenden, оборотиться спиною къ кому.

Zuwerfen, v. n. прикидывать; v. a. завалить, засыпать землею; die Thür zuwerfen, захлопнуть дверь, einem etwas zuwerfen, бросать кому что.

Zuwider, adv. противно, dem Gesetze zuwider handeln, поступать противъ законовъ, der Wahrheit zuwider seyn, не сходну быть, не сходствовать съ правдою, einem etwas zuwider thun, обидить кого; сдѣлать кому что въ досаду, einem zuwider seyn, быть противъ кого, не благопріятствовать кому.

Zuwinken, v. a. u. n. манить кого рукою, einem freundlich zuwinken, подавать кому дружескіе знаки.

Zuzählen, v. a. считать при комъ.

Zuzäunen, v. a. запереть, окружить заборомъ, плетнемъ.

Zuziehen, v. ir. n. затянуть; привлекать, навлечь, sich ein Unglück zuziehen, навлечь на себя неудачтіе, ohne jemandes Zuziehung, не посовѣтуясь ни съ кѣмъ, безъ всякаго совѣта, einen Knoten, einen Beutel zuziehen, завязать узолъ, кошелокъ, junges Vieh zuziehen, воскормливать молодую скотину.

Zwacken, v. a. щипать, jemanden zwacken, дразнить кого, den Feind zwacken, тревожить, безпокоить непріятеля частыми набѣгами.

der Zwang, принужденіе, понужденіе, der Zwang bey den Pferden, запоръ мочи, sich Zwang anthun, принудить себя, etwas aus Zwang thun, сдѣлать что неволею, по принужденію.

Zwängen, v. a. силою втыкать.

Zwanghufig, adj. засѣченный, ein zwanghufiges Pferd, засѣченная лошадь, zwanghufig werden, засѣкаться.

das Zwangmittel, сильное средство.

Zwanzig, numer. двадцать (двацать), двадесять, zwanzig Häuser, двадцать домовъ.

der

der Zwanziger, имѣющій отъ роду двадцать лѣтъ; ein zwanziger, двадцатилѣтнее вино.

Zwanzigste, adj. двадцатый, двадесятый, es ist der zwanzigste Junius, сего дня двадесятое, двадцатое Іюня.

Zwar, conj. хотя, zwar habe ich es nicht selbst gehört, aber es ist doch gewiß, хотя я самъ не слышалъ этого, однако это правда.

der Zweck, предмѣтъ, цѣль, seinen Zweck erreichen, достигнуть своей цѣли, das ist wider meinen Zweck, это противъ моего намѣренія.

Zwecken, v. a. укрѣпить маленькими гвоздями.

Zween, Zwo, Zwei, s. Zwey.

die Zwehle, s. Quehle.

der Zweifel, сомнѣніе, ohne Zweifel, безъ сомнѣнія, in Zweifel stehen, сомнѣваться, einen in Zweifel setzen, привесть кого въ сомнѣніе, das hebt allen Zweifel, это уничтожаетъ, отнимаетъ все сомнѣніе, etwas in Zweifel ziehen, сомнѣваться въ чемъ, da ist gar kein Zweifel, тутъ никакого сомнѣнія нѣтъ.

Zweifelhaft, adj. u. adv. сомнительный; сомнительно, es ist noch sehr zweifelhaft, это еще очень сомнительно.

die Zweifelhaftigkeit, сомнительность.

Zweifeln, v. n. сомнѣваться въ чемъ, ich zweifle gar nicht an ihrem Fleiße, я никакъ не сомнѣваюсь въ вашемъ прилѣжаніи.

die Zweifelsucht, склонность къ сомнѣніямъ.

der Zweifler, который во всемъ сомнѣвается, недовѣрчивый человѣкъ.

der Zweig, вѣтвь, gen. e, отрасль, gen. s, der Baum gewinnt Zweige, дерево пускаетъ отъ себя вѣтви, отрасли. die Zweige abhauen, обрубить вѣтви, er kann auf keinen grünen Zweig kommen, онъ не имѣетъ удачи ни въ чемъ, ему ничего не удается, voller Zweige, вѣтвистый. Das Zweiglein, вѣточка.

Zwerch, adv. поперегъ.

das Zwerchfell, перепонка, einem das Zwerchfell erschüttern, заставить кого хохотать.

der Zwerg, карла, die Zwerginn, карлица.

die Zwergaloe, родъ низкаго сабура.

der Zwergbaum, каракуля, низкія дерева.

die Zwergbohne, Французскій бобъ.

die Zwergerbse, Французскій сахарный горохъ.

die Zwergmandel, (amygdalus nana) бобовникъ или дикой персикъ.

die Zwergmispel, (mespilus cotoneaster) курослѣпъ.

die Zwetschke, слива.

Zwey, два, двѣ; двое, zwey Rubel, два рубля, zwey Frauen, двѣ женщины, zwey und zwey, по два, es waren ihrer zwey, ихъ двое было, zwey Uhren, двое часы, sie kamen alle zwey, они оба пришли, es gehet auf zwey, второй часъ.

die Zwey, in der Rechenkunst, два, in den Karten, двойка.

das Zweyblatt, (ophrys) двулистникъ, подколанъ.

Zweyblätterig, adj. двулистный.

Zweydeutig, adj. u. adv. двусмысленный, обоюдный, eine zweydeutige Antwort, обоюдный, двусмысленный отвѣтъ, eine zweydeutige Tugend, сомнительная добродѣтель.

die Zweydeutigkeit, двусмысленность, обоюдность.

Zweydrähtig, adj. u. adv. двунитяный.

Zweydrittel, двѣ трети.

Zweyerley, adj. двоякій; двояко, von zweyerley Gestalt, двуличный.

ныій, zweyerley Geldsorten, два различныя сорта монетъ.
Zweyfach, s. Zwiefach. Zweyfältig, s. Zwiefältig.
der Zweyfalter, бабочка.
Zweyhändig, adj. который равно владѣетъ обѣими руками.
Zweyhauig, adj. zweyhauige Wiesen, луга, которые можно два раза косить.
Zweyherrig, adj. ein zweyherriges Dorf, деревня двумъ господамъ принадлежащая.
Zweyjährig, adj. двухлѣтный.
der Zweykampf, поединокъ, дуель.
Zweymahl, adv. richtiger zwey Mahl, два раза.
Zweymahlig, adj. двоекратный, вторичный.
Zweymännisch, adj. ein zweymänniges Bett, двойная постеля.
Zweyschattig, adj. амфискій.
Zweyschneidig, adj. ein zweyschneidiges Schwert, обоюдный мечь.
Zweyschürig, adj. zweyschürige Schafe, овцы, которыя можно въ годъ два раза стричь.
Zweysitzig, adj. ein zweysitziger Wagen, двумѣстная карета.
Zweyspännig, adj. ein zweyspänniger Wagen, карета парою (лошадей), двойкою заложенная.
Zweystimmig, adj. изъ двухъ голосовъ состоящій.
Zweysylbig, adj. двусложный.
Zweytägig, adj. двудневный.
Zweyte, adj. вторый, другій, es ist heute der zweyte Tag, сего дня второй, другой день.
das Zweytel, половина.
Zweytens, во вторыхъ.
Zweytheilig, adj. двучастый.
der Zweyzahn, (bidens) двоезубецъ, кошка трава.
Zweyzeitig, adj. eine zweyzeitige Sylbe, обоюдый слогъ.
Zweyzüngig, adj. u. adv. лукавый, двоязычникъ.
der Zwick, маленькій гвоздь, гвоздочикъ.
der Zwickel, in dem Strumpfe, стрѣлка.
der Zwickelbart, усы.
Zwicken, v. a. щипать, щипнуть, einen Verbrecher mit glühenden Zangen zwicken, преступника щипать каленными щипцами, es zwickt mich im Leibe, животъ у меня болитъ, у меня въ животѣ рѣжетъ.
die Zwickmühle, in eine Zwickmühle gerathen, притти, стать въ тупикъ.
die Zwickzange, щипцы.
der Zwieback, сухарь.
die Zwiebel, луковица, луковка, das Kraut daran, лукъ, Hyacinthen-Zwiebeln, гіацинтовыя луковицы.
Zwiebeln, v. a. тереть лукобицею, einen zwiebeln, строго поступать съ кѣмъ, отпочивать кого.
Zwiefach, Zwiefältig, adj. u. adv. двойный, двойчатый; въ двое, einen Strick zwiefach nehmen, веревку взять въ двое, einem etwas zwiefach vergelten, воздавать кому что въ двое.
Zwier, adv. два раза.
der Zwiesel, двуконечная вѣтвь.
die Zwieselbeere, (prunus avium) черешня.
der Zwieselbaum, (ilex aquifolium) водолистъ, остролистъ, остролистъ, остролистъ, растеніе.
Zwieselig, adj. двуконечный.
der Zwiespalt, ссора, раздоръ, несогласіе.
die Zwietracht, распря, несогласіе.
der Zwiewuchs, Аглинская болѣнь.
der Zwillich, узорчетое полотно.
der Zwilling, близнецъ, двойнышъ, sie ist mit Zwillingen niedergekommen, она родила близнецовъ.
die Zwinge, натяжный винтъ.
Zwingen, v. a. ir. Imperf. ich zwang, Conj. zwänge; Imperat. zwinge, Part. gezwungen, принудать, принуждать, понудить, понуждать, eine Stadt zur Uebergabe

gabe zwingen, принуждать городъ къ здачѣ, die Noth zwang mich, нужда принудила меня, довела меня до того, sich zwingen, принуждать себя, воздержаться, ein gezwungener Ausdruck, принужденное выраженїе, er gehet sehr gezwungen, онъ ходитъ съ лишкомъ вытянувшись.

der Zwinger, огороженное мѣсто, um eine Stadt, простѣнокъ, für die Hunde, псарня.

der Zwirn, нить, нитки, Zwirn drehen, сучить нитки, feiner Zwirn, тонкїя нитки.

Zwirnen, adj. u. adv. нитяный, zwirnene Strümpfe, нитяные чулки.

Zwirnen, v. a. u. n. сучить, Seide zwirnen, сучить шолкъ.

die Zwirnmühle, родъ мотовила.

Zwischen, präp. между, Twer liegt zwischen Moskwa und Peterburg, Тверь лежитъ между Москвою и Санктъпетербургомъ, zwischen zwey Bergen, между двумя горами, zwischen Furcht und Hoffnung schweben, между страхомъ и надеждою быть, zwischen uns beyden, между нами.

der Zwischenraum, промѣжутокъ.

das Zwischenreich, die Zwischenregierung, междоцарствїе.

das Zwischenspiel, пїеска, которая играется между двумя большими комедїями; интермеццо.

der Zwischenwall, куртина.

die Zwischenwand, простѣнокъ, перегородка.

die Zwischenzeit, время, которое протекло между двумя дѣйствїями.

der Zwist, раздоръ, несогласїе, ссора.

Zwistig, adj. u. adv. несогласный.

die Zwistigkeit, несогласїе.

Zwitschern, v. n. чикать, чикнуть, чиркать, die Schwalbe, der Sperling zwitschert, ласточка щепечетъ, воробей чиркаетъ, die Grille zwitschert, кузнечекъ свищетъ, кричитъ.

der Zwitter, двуснасный человѣкъ.

Zwo, s. Zwey.

Zwölf, numer. двенадцать (двенатцать), zwölf Frauen, двенадцать женщинъ, ich komme vor zwölfen, я приду прежде двенадцати часовъ. Zwölf Mahl, двенадцать разъ.

Zwölfte, adj. двенадцатый, второйнадесять, heute ist der zwölfte, сего дня второенадесять, Carl der zwölfte, Карлъ второйнадесять.

das Zwölftel, двенадцатая доля.

Zwölftens, въ двенадцатыхъ.

das Zwölfter, дюжина, ein Zwölfter Breter, дюжина, двенадцать досокъ.

Zylinder, s. Cylinder.

Ende des Ersten Theils Zweyter Hälfte.

Stadtbibliothek Augsburg

H. V.

Heyn

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Heym, Johann

Deutsch-Russisches und Russisch-Deutsches Wörterbuch

Bd.: Erster oder Deutsch und Russischer Theil

Riga 1795

Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek -- HV 823 -1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11253841-0
VD18 80269966-001